

## V. Buch.

---

D i e Ç ū f i k.

1. Inhalt und Aufgaben der Çūfik.
  2. Ideenkreis, Eigenschaften und Benehmen der Çūfis.
  3. Lehrer und Schüler.
  4. Unterweisung in der Çūfik
    - a) der Gottesbegriff.
    - b) der Weg zu Gott.
    - c) Stufen und Standörter der Annäherung.
    - d) Erleuchtung, Verzückung und Gnadengaben.
  5. Aufnahme unter die Çūfis.
  6. Gottesfreunde und Geheimbündler.
  7. Derwische, Sekten und Ketzer.
  8. Çūfische Predigten und Gedichte.
  9. Buchstaben- und Qorāndeutung.
  10. Çūfische Ausdrücke.
  11. Fragen, Excuse und Bruchstücke.
-



# 1. Inhalt und Aufgaben der Cūfik.

2812. Spr. 872.

2) f. 31—108.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 31<sup>a</sup>:

«حل مقاصد الرعاية للحارث بن اسد الحاسي»

املاء الشيخ ابي محمد عبد العزيز بن عبد السلام  
ابن ابي القاسم السلمي الشافعي

قال الشيخ... ابو محمد عبد العزيز: f. 31<sup>a</sup> Anfang  
... الشافعي رحمه مُمَلِّيًا... الحمد لله الذي لا تتم  
الصالحات الا به وصلى الله على سيدنا محمد وآله واحبابه

Dann folgt sofort das Werk selbst, in welchem der Verf. Elhārit ben esed *elmoḥāsibī* abū 'abdallāh elbaḥrī † 248/359 die von dem Cūfi zu beobachtenden Punkte (الرعاية) erörtert: seine Verpflichtungen gegen Gott, die Selbstprüfung, das Bekämpfen der Scheinheiligkeit, der Selbstgefälligkeit und des Hochmuths u. s. w. Das vorliegende ist aber nicht das Grundwerk selbst, sondern die Erläuterung seiner Hauptsätze, von 'Abd el'aziz ben 'abd essalām *essulamī* † 660/1262 (No. 294); sie ist in ungezählte Abschnitte (فصل) eingetheilt.

فصل في حسن الاستماع الي كل ما امر العباد 31<sup>b</sup>  
بالاستماع اليه

فصل فيما يجب رعايته من حقوق الله تعالى 32<sup>a</sup>

فصل فيما يتقرب به الي الله تعالى 32<sup>a</sup>

فصل في تعرف الجاهل المغرور غرته 33<sup>a</sup>

فصل في ابتداء المسير الي الله 34<sup>a</sup>

فصل في بيان محاسبة النفس على الاعمال السالفة 35<sup>a</sup>  
والمستأنفة

فصل في رتب مشقة التقوي والمحاسبة الناس 36<sup>b</sup>  
u. s. w.

فصل في بيان المنازل في رعاية التقوي 48<sup>b</sup>

فصل فيما يجب على العبد اذا وقف على الفضل 50<sup>b</sup>  
الاعمال واوّلها

فصل في بيان الاخلاص والرياء 51<sup>b</sup>

فصل فيما ينبغي به الكبير 91<sup>b</sup> u. s. w. Zuletzt:

فصل في ترك الكبير علي الفساق والتنباس الكبير 93<sup>a</sup>  
بالبغض لله والغضب لله

فصل في الحسد والتنافس 94<sup>b</sup>

فصل في النهي عن الغرّة 96<sup>b</sup>

[الغرّة اعتماد القلب على ما لا ينبغي ان يعتمد عليه]

فصل في الغرة بانواع دينه (نوع 12 in): 98<sup>a</sup>

فصل في سيرة المريّد في نومه وبقظته 105<sup>a</sup>

[ينبغي للمريّد اذا اراد النوم ان يجدد التوبة]

ووثق بالسلامة من هذه المفاصد: f. 108<sup>a</sup> Schluss  
في غالب الامر وانما يحصل له ذلك بعد تجربة نفسه في الوعظ  
والتذكير والدعاء الى الله تعالى مع غلبة السلامة عليه في ذلك

Abschrift im J. 859 Dū'lq. (1455). — Collationirt.  
HKb. III 6480 und V 10140 (das Grundwerk).

Lbg. 676, 4, f. 2. 11—21.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Dasselbe Werk. Titel fehlt, geht aber aus der Ueberschrift hervor. Enthält nur ungefähr die erste Hälfte. F. 21<sup>b</sup> entspricht Spr. 872, f. 66<sup>a</sup>, 16. — Auf f. 2<sup>b</sup> folgt 2<sup>a</sup>; dann fehlen 4 Bl. (= Spr. f. 33<sup>b</sup>, 3 bis 41<sup>a</sup>, 9).

(Auf f. 22 u. 23 Gedichtstücke, auch von قيس المجنون; f. 23<sup>a</sup> ein längeres Gedicht, anfangend (Basit): ما ابصرت مقلتي من بعدكم حسنا

ولا استلذت جفوني بعدكم وسنا

Das Ende des Verse fehlt hier überall wegen Beschädigung des Randes.)

We. 1728, 6, f. 117<sup>b</sup>—119 enthält aus demselben Werk ein Stück über Scheinheiligkeit (الرياء), in mehreren Abschnitten.

## 2813. Spr. 1172.

3) f. 33—62.

8°, 19 Z. (20 3/4 × 15; 14 1/2 × 9 cm). — Zustand: stookfleckig, auch wurmstichig. — Papier: gelb, ziemlich stark, etwas glatt. — Titel und Verfasser f. 33a:

هذا مختصر مقاصد الرعاية للشيخ جمال الدين أبي المحاسن يوسف البرغمي ثم الصفدي رحمه الله

الحمد لله الذي أحرق قلوب أوليائه: Anfang f. 33b: بنيران محبته . . . وبعد فهذه نبذة ملخصة من مختصر مقاصد الرعاية في علم الاخلاص ومحاسبة النفوس . . . وسميته النهاية في اختصار مقاصد الرعاية

Auszug aus demselben Werk, von Jūsuf elbargamī eṣṣafadī gemāl eddīn abū 'lmeḥāsīn. Die Abschnitte haben meistens dieselben Ueberschriften. — Schluss f. 62a: يا عبادي الذين اسرفوا على انفسهم . . . انه هو الغفور الرحيم (Sura 39, 54).

Schrift: ziemlich gross, an sich deutlich, vocallos, aber durch Feuchtigkeit und Zusammenkleben der Blätter oft beschädigt, abgeschauert, verwischt und verblasst. Stichwörter roth. — Abschrift im Jahre 1099 Saw. (1688). Nach f. 40 fehlt 1, nach f. 44 2 Bl.

## 2814. We. 1728.

4) f. 80b. 81a.

8°, 15 Z. (18 × 13 1/4; 14 1/2 × 11 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله، ذكر الامام المحاسبي رحمه في غير كتاب الرعاية عشر خصال وقال جربها أهل المحاسبة الخ

In einer anderen Schrift zählt derselbe Elmoḥāsibī 10 Eigenschaften auf, die zum Heile führen. — Schluss: ومن اعتادهن سعد نسال الله أن يمن علينا بالعمل بهن

Schrift: gross, flüchtige Gelehrtenhand, vocallos, auch fehlen oft diakritische Punkte, schwierig. — Abschrift im J. 813/1410 (s. f. 112a).

## 2815. Pm. 199.

7) f. 208—210.

8°, c. 19—22 Z. (Text: 14 × 11 cm). — Zustand: etwas unsauber, auch fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich dünn und glatt. — Titel und Verfasser: s. Anfang.

Anfang: هذا كتاب شرح المعرفة وبذل

النصيحة للامام العارف بالله أبي عبد الله الحارث بن أسد المحاسبي رحمه قال أبو عبد الله: ما استعان احد على نفسه واحراز دينه بمثل المراقبة وبها نالوا الحياء من الله وهي باب المعرفة وهي أربع خصال الخ

Derselbe Verfasser führt in diesem Werkchen aus, dass das Achtgeben auf sich die Thür der Erkenntniss sei: es komme auf viererlei an: Erkenntniss Gottes und des Teufels und des eigenen Selbst und des Wandels vor Gott. Die Abhandlung bricht hier bei dem 3. Punkte, der Selbsterkenntniss, ab mit den Worten: فانها اعداء اعدائك من ابليس وانما يقوي عليك ابليس الابهة

Schrift: gross, dick, flüchtig, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

## 2816. We. 1676.

1) f. 1—127a.

127 Bl. 4°, 15 Z. (25 × 17; 18 × 11 1/2 cm). — Zustand: wasserfleckig und wurmstichig; die ersten Blätter, bes. Bl. 1, beschädigt. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: rothbrauner Lederbd; der vordere Deckel fehlt. — Titel und Verfasser f. 1a:

الجزء الاول من كتاب قوت القلوب في معاملة المحبوب

وصف طريق البريد الي مقام التوحيد

لابي طالب محمد بن علي بن عطية المكي الحارثي

Anfang f. 1b: الحمد لله الاول الاولي قبل الكون والمكان عن غير اول ولا بداية . . . هذا كتاب قوت القلوب . . . تصنيف الشيخ أبي طالب . . . المكي رة يشتمل على سبعة واربعين فصلا الخ

Dies Werk des Moḥammed ben 'alī ben 'aṭijja elmekkī elḥarīfī abū ṭalīb † 886/996 enthält eine ausführliche Unterweisung, was der Gläubige zu thun hat, namentlich in Bezug auf Gebet, Fasten u. s. w., was er vermeiden muss und wie er die religiösen Satzungen aufzufassen hat, um durch die rechte Herzensbildung Gott näher zu treten. Es zerfällt in 48 Abschnitte (zum Theil mit Unterabtheilungen), deren Uebersicht f. 2—4 gegeben ist.

1. f. 5<sup>a</sup> في ذكر الآي القرآنية التي فيها ذكر المعاملة
  2. في ذكر الآي التي فيها ذكر أورد الليل والنهار 5<sup>a</sup>
  3. في ذكر عمل المرید في اليوم والليلة الخ 6<sup>a</sup>
  4. في ذكر ما يستحب من الذكر وقراءة الآي الخ 7<sup>b</sup>
  5. في ذكر الادعية المختارة بعد صلوة الصبح
  10. 30<sup>a</sup> فيه كتاب معرفة الزوال وزيادة الظل الخ
  20. في ذكر الليالي المرجو فيها الفضل الخ
  23. في ذكر محاسبة النفس ومراعاة الوقت
  24. في ذكر ماهية الورد للمرید الخ
  25. فيه كتاب تعريف النفس وتصريف مواجيد العارفين
  26. فيه كتاب ذكر مشاهد اهل المراقبة
  27. 61<sup>b</sup> فيه كتاب اساس المریدین
  30. 88<sup>a</sup> فيه كتاب ذكر تفصيل خواطر القلب الخ
  31. 115<sup>b</sup> فيه كتاب العلم وتفصيله واصناف العلماء الخ
  32. فيه شرح مقامات اليقين واحوال الموقنين واصل مقامات اليقين الخ
  33. فيه كتاب شرح مباني دعائم الاسلام الخ
  34. فيه كتاب تفصيل الاسلام والايمان الخ
  35. فيه كتاب السنة وشرح فصايلها الخ
  36. فيه ذكر جمل الشريعة وعري الايمان الخ
  39. فيه كتاب ترتيب الاقوات بالنقصان منها او بزيادة الاوقات
  40. فيه كتاب اطعمة وما جمع الاكل من السنن الخ
  41. فيه كتاب فرائض الفقر وفصايله الخ
  43. فيه كتاب الامام ووصف الامامة والمامون
  44. فيه كتاب الاخوة في الله الخ
  45. فيه كتاب ذكر الترويح في فعله وتركه ابهما افضل ومختصر احكام النساء في ذلك
  46. فيه كتاب ذكر دخول الحمام
  47. فيه كتاب الصنائع والمعاش والبيع الخ
  48. فيه كتاب تفصيل الحلال والحرام وما بينهما من الشبهات وفضل الحلال ودم الشبهة وتمثيل ذلك بصور الاولون
- Die Zählung der Abschnitte ist im Text f. 2<sup>b</sup> ff. nicht ganz richtig.
- Dieser erste Theil des Werkes hört hier auf in dem 31. Abschnitte, mit den Worten f. 127<sup>a</sup>:  
الي اوسط المقامات ومن ادنى طبقات اصحاب اليمين  
الي اعالي اواسط الاعليين
- Die Handschrift ist ganz defect und falsch gebunden. Die Blätter folgen so: 1—8; 1 Bl. fehlt; 9—17; 92; 1 Bl. fehlt; 28—35; 1 Bl. fehlt; 46—55; 36—44; 3 Bl. fehlen;

66—71; 45; grose Lücke von c. 60 Bl.; 56—65; 18—27; 72—91; 93—127.

Schrift: ziemlich gross, vergilbt, gleichmässig und gefällig, wenig vocalisirt, öfters fehlen diakritische Punkte; Ueberschriften hervorstechend gross. Die oberen Zeilen der Seiten, die durch Wasserflecke beschädigt, sind meistens später nachgeschrieben. — Abschrift c. 700/1300.

HKh. IV, 9636.

## 2817.

Stücke desselben Werkes:

- 1) Spr. 851, 15, f. 100<sup>b</sup>—105<sup>a</sup>, enthält Auszüge aus Abschn. 1. 5. 3. 23. 25. Anfang: الحمد لله وكفى وسلام... وبعد هذه لطائف التنظاتها الخ علم شتر الشريين فامعن في الهرب منه u. Schluss:
- 2) Spr. 851, 16, f. 105<sup>b</sup>—113<sup>a</sup>. Der 27. Abschnitt, mit der Ueberschrift اساس المریدین
- 3) Spr. 851, 17, f. 113<sup>b</sup>—120<sup>b</sup>. Der 32. Abschnitt, mit der Ueberschrift التوبة  
F. 120<sup>b</sup>—123 allerlei Bruchstücke über Reue, Selbstverleugnung u. s. w.
- 4) Spr. 851, 18, f. 123—125<sup>a</sup>. Der 39. Abschnitt, mit der Ueberschrift ترتيب الاقوات  
Ein ähnliches Werk wird das ihm beigelegte علم القلوب sein.

## 2818. Spr. 887.

1) f. 1—76.

161 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (15 × 10 1/2; 11 1/2 × 8 cm). — Zustand: vielfach fleckig u. unsauber. — Papier: gelb, ziemlich glatt u. dick. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذه الكرايس ملخصة من كتاب الاشارات الالهية  
لابي حيان في علم السلوك ورقية التصوف وحسن  
التربية ورقيق المناجات واتباع رضى الحق

Der Verfasser heisst ausführlicher:

على بن محمد بن أحمد بن العباس  
التوحيدي الصوفي أبو حيان

اللهم طهرنا من ذنوبنا ونقنا: f. 1<sup>b</sup> Anfang  
من عيوبنا واطلنا على غيوبنا الخ

Auszug aus einem çufischen Werke des  
'Alī ben moḥammed ben 'alī ettauḥīdī  
abū ḥajjān † 400/1010, welches von Gebet und



32. 112<sup>a</sup> فصول من الكلام تشتمل على ذكرهم معا  
 38. 118<sup>a</sup> في ذكر العبادات  
 34. 125<sup>a</sup> في ذكر آدابهم في الاكل واحوالهم فيه  
 85. 126<sup>b</sup> في ذكر آدابهم في اللبس واحوالهم فيه  
 36. 129<sup>b</sup> في ذكر بعض آدابهم في صحبتهم سفرا وحضرا واحوالهم في اسفارهم  
 37. 133<sup>a</sup> في ذكر السخاء والمواساة وبذل المعروف  
 38. 144<sup>b</sup> في ذكر الصيافة 39. 149<sup>a</sup> في ذكر الايثار  
 40. 153<sup>a</sup> في ذكر الكسب والاختلاف فيه بين اهل العراق واهل خراسان  
 41. 156<sup>b</sup> في ذكر الوحدة والانفراد  
 42. 160<sup>b</sup> في ذكر الذكر وفصله واحوالهم فيه  
 43. 164<sup>b</sup> في ذكر الفراسة 44. 166<sup>a</sup> في ذكر الاشارة  
 45. 171<sup>b</sup> في ذكر السماع  
 46. 175<sup>a</sup> في ذكر سماع القرآن والانزعاج فيه  
 47. 178<sup>a</sup> في ذكر السماع من حيث السماع لا من حيث القايل  
 48. 179<sup>b</sup> في ذكر الوجد  
 49. 182<sup>a</sup> في ذكر بعض ما انتهي الى من الهوائف  
 50. 185<sup>b</sup> في ذكر الفرق 51. 195<sup>a</sup> في ذكر الكرامات  
 بين كرامات الاولياء ومعجزات الانبياء عم  
 52. 196<sup>b</sup> في ذكر الدلائل على جواز كون الكرامات للاولياء  
 53. 198<sup>b</sup> في ذكر من لم يظهر الكرامات  
 54. 199<sup>a</sup> في ذكر المسائل التي اختصت بها هذه الطائفة  
 كالجوع والنفرقة والقبض والبسط الخ  
 55. 207<sup>b</sup> في ذكر ادعيتهم 56. 212<sup>a</sup> في ذكر وصاياهم  
 57. 215<sup>b</sup> في ذكر من اجيبت دعوته منهم  
 58. 220<sup>a</sup> في ذكر آدابهم في التزويج  
 59. 229<sup>b</sup> في ذكر الالفاظ المتداولة فيما بين الصوفية  
 مما له اصل في الكتاب والستة  
 60. 232<sup>b</sup> في ذكر الحياء  
 61. 237<sup>b</sup> في ذكر حسن الظن بالله عز وجل  
 62. 238<sup>b</sup> في ذكر التفكير 63. 241<sup>b</sup> في ذكر الصمت  
 64. 244<sup>a</sup> في ذكر تواضعهم وفنايهم عن انفسهم  
 65. 247<sup>b</sup> في ذكر التهجيد وثوابه وصفته  
 66. 256<sup>a</sup> في ذكر الدنيا وبعض صفاتها وامثالها وما قيل فيها وفي ذمتها  
 67. 266<sup>a</sup> في ذكر انواع الحكم والمواعظ والحكايات  
 68. 275<sup>a</sup> في ذكر مكاتباتهم  
 69. 280<sup>b</sup> في ذكر احوالهم عند مفارقة الدنيا  
 70. 283<sup>b</sup> في ذكر بعض ما بلغني من رؤيا اهل الصفاة

Schluss f. 289<sup>a</sup>: ان هذا اوردني الموارد فما فعل  
 الله تعالى بك قال قلت به لا اله الا الله فاوردني الجنة، ثم الخ

Schrift: gross, rundlich, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften grösser. Die Kapitelzählung im Index vorn und im Text selbst ist ungleich, hört in letzterem auch von f. 189<sup>a</sup> an ganz auf. — Abschrift im Anfang d. J. 848/1444 von الحاج عيسى بن ادريس بن خليل بن اقبغا الشيباني HKh. II 8772.

F. 1<sup>a</sup> enthält eine Notiz aus dem تبیین المحارم des المصاححة الامام سنان المكي um 990/1582 über die Qufis d. i. Handschlag bei Aufnahme unter die Qufis und auch sonst. — F. 289<sup>b</sup> Qaoides des محمد الشافعي (خبت نار نفسى: Anfang: 204/819 in 17 Versen).

2820. Spr. 882.

II) f. 83—100.

Format etc. und Schrift (vocalisirt) wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 83<sup>a</sup>:

علقتنه من تهذيب الاسرار تصنيف . . .

ابي سعد عبد الملك الخ

Anfang: قال ابو سعد الواعظ رحمه فمن الفروق بين الصوفية والملاطنية الخ

Auszüge aus demselben Werke; f. 83—94 betreffen die ersten 8 und den Anfang des 9. Kap., f. 95<sup>a</sup> und 98<sup>a</sup> mit Ueberschriften das 58. und 59. Kap. Es sind hier hauptsächlich Anekdoten erbaulichen Inhalts zusammengestellt, wie es scheint, zum Privatgebrauch. — Schluss f. 100<sup>b</sup>: دقيقة المعنى تلوح في الفهم لا يسعها العبارة، وصلى الله الخ Nach f. 90 fehlt wol etwas. Auf f. 101<sup>a</sup> steht ein kurzes Gebet.

2821. Spr. 851.

5) f. 22—28<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-überschrift und Verfasser oben zur Seite:

د" مناهج العارفين للشيخ ابي عبد الرحمن السلمي

Der Verfasser heisst vollständiger:

محمد بن الحسين بن موسى السلمى النيسابوري  
 الصوفي ابو عبد الرحمن

Anfang: التصوف له بداية ونهاية ومقامات فاوله: التنويف والتنبه من سنة الغفلة وترك مألوفات النفس الخ



Kurze Darstellung der Çufik, von Moḥamed ben elḥosein ben müsā *essulami* †418/1023.

Schluss f. 28<sup>b</sup>: ما من الله به على اهل صفوته  
من كريم فضله وعزیز برّه انه سمیع مجیب وصلى الله الخ  
(HKh. VI 18068 ist ein anderes Werk.)

2822. Spr. 744.

1) f. 1—235.

306 Bl. 8<sup>vo</sup>, (23—24) 19 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 14<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—16 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: wurmstichig, besonders Anfang und Ende. An den Rändern vielfach ausgebessert. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: branner Europäischer Lederband. Titel u. Verfasser fehlt jetzt, weil verklebt. Es stand f. 1<sup>a</sup> von neuerer Hand so:

رسالة قشيري في التصوف

Voran gehen vier eigens gezählte Blätter:  
f. 4<sup>b</sup> u. 1<sup>a</sup> Verzeichniss der Kapitel; f. 2 u. 4<sup>a</sup>  
Verzeichniss besprochener Personen (nach dem  
Kap. f. 8<sup>a</sup> ff.); f. 1<sup>b</sup> Verzeichniss çufischer Aus-  
drücke (nach dem Kap. f. 36<sup>b</sup> ff.); f. 3<sup>b</sup> kurze  
Notiz über den Verf.; derselbe heisst ausführlich:

عبد الكريم بن هوازن بن عبد الملك بن طلحة  
ابن محمد القشيري النيسابوري الصوفي الشافعي  
جمال الاسلام ابو القاسم

(Sein Lehrer in der Jurisprudenz: ابو اسحق  
الحسن بن علي بن محمد بن اسحق في الاسفرائني  
†405/1014.) ابن عبد الرحيم بن احمد الدقائ

Der Titel des Werkes ist bloss: الرسالة.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الاستاذ جمال الاسلام ...  
القشيري رحمه الله احمد لله الذي انفرد بجلال ملكوته  
وتوحد بجمال جبروته ... هذه رسالة كتبها الفقير الي  
الله عز وجل عبد الكريم بن هوازن القشيري الي جماعة  
الصوفية ببلدان الاسلام في سنة 437<sup>هـ</sup> اما بعد رضى الله عنكم  
فقد جعل الله هذه الطائفة صفوة اوليائه وفضلهم الخ

Sendschreiben des 'Abd elkerim ben  
hawāzin ben 'abd elmelik *elqoseiri* abū  
'lqāsim, geb. 876/986, gest. 465/1072, aus dem  
Anfang des J. 487/1046, an sämtliche in den  
Ländern des Islām lebenden Çufis, um der in  
seiner Zeit fast völlig in Verfall gerathenen Çufik

neuen Aufschwung zu verschaffen. Es zerfällt  
in 52 ungezählte Kapitel, denen eine lange  
Vorrede, worin auch noch 2 Kapp., vorausgeht.

Fصل في بيان اعتقاد هذه الطائفة في مساليل الاصول f. 3<sup>a</sup>  
فصل فصول تشتمل على بيان عقايدهم في مساليل 7<sup>a</sup>  
التوحيد ذكرناها على وجه الترتيب

باب في ذكر مشايخ هذه الطريقة الخ 8<sup>a</sup>

باب تفسير الفاظ تدور بين هذه الطائفة الخ 36<sup>b</sup>

الحال 38<sup>a</sup>, المقام 37<sup>b</sup>, الوقت 37<sup>a</sup>

الهيبة والانس 40<sup>a</sup>, القبض والبسط 39<sup>a</sup>

المجمع والتفرقة 42<sup>b</sup>, التواجد والوجد والوجود 40<sup>b</sup>

الغيبية والمحضور 45<sup>a</sup>, الفناء والبقاء 43<sup>b</sup>

الذوق والشرب 46<sup>b</sup>, الصحو والسكر 46<sup>a</sup>

الستر والتجلي 47<sup>b</sup>, المحو والاثبات 47<sup>a</sup>

المحاضرة والمكاشفة والمشاهدة 48<sup>a</sup>

البوادة والهجوم 49<sup>b</sup>, اللوايح والطواع والوامع 48<sup>b</sup>

القرب والبعد 50<sup>b</sup>, التلوين والتمكنين 49<sup>b</sup>

الخواطر 52<sup>a</sup>, النفس 52<sup>a</sup>, الشريعة والحقيقة 51<sup>b</sup>

علم اليقين وعين اليقين وحق اليقين 53<sup>a</sup>

الستر 54<sup>b</sup>, النفس 53<sup>b</sup>, الوارد 53<sup>a</sup>

الخلوة والعزلة 61<sup>b</sup>, المجاهدة 59<sup>a</sup>, التوبة 55<sup>a</sup>

الصمت 70<sup>b</sup>, الزهد 68<sup>a</sup>, الورع 65<sup>b</sup>, التقوي 63<sup>b</sup>

الحزن 80<sup>b</sup>, الرجاء 76<sup>b</sup>, الخوف 73<sup>a</sup>

الخشوع والتواضع 83<sup>b</sup>, الجوع وترك الشهوة 81<sup>b</sup>

المحسد 89<sup>b</sup>, مخالفة النفس وذكر عيوبها 87<sup>b</sup>

الشكر 99<sup>a</sup>, التوكل 93<sup>a</sup>, القناعة 91<sup>b</sup>, الغيبة 90<sup>a</sup>

الرضا 109<sup>a</sup>, المراقبة 107<sup>a</sup>, الصبر 104<sup>a</sup>, اليقين 101<sup>b</sup>

الاستقامة 116<sup>a</sup>, الارادة 113<sup>b</sup>, العبودية 111<sup>b</sup>

الحياء 121<sup>b</sup>, الصديق 119<sup>b</sup>, الاخلاص 117<sup>b</sup>

الفتنة 127<sup>b</sup>, الذكر 124<sup>b</sup>, الحرية 123<sup>b</sup>

الجود والسخاء 139<sup>a</sup>, الخلق 136<sup>a</sup>, الفراسة 130<sup>b</sup>

الدعاء 147<sup>a</sup>, الولاية 145<sup>a</sup>, الغيرة 142<sup>a</sup>

الادب 158<sup>b</sup>, التصوف 156<sup>a</sup>, الفقر 151<sup>a</sup>

التوحيد 166<sup>b</sup>, الصكبة 164<sup>a</sup>, احكامهم في السفر 161<sup>a</sup>

احوالهم عند الخروج من الدنيا 169<sup>b</sup>

الشوق 183<sup>a</sup>, المكتبة 177<sup>a</sup>, المعرفة 174<sup>a</sup>

حفظ قلوب المشايخ وترك الخلاف عليهم 186<sup>a</sup>

اثبات كرامات الاولياء 196<sup>b</sup>, السماء 187<sup>b</sup>

الوصية للمريدین 227<sup>a</sup>, رؤيا القوم 220<sup>a</sup>

Schluss f. 235<sup>a</sup>: **فهذه وصيتنا الي المريدين**  
 نسأل الله لهم التوفيق وان لا يجعلها وبلا علينا  
 وقد نجز لنا املاء هذه الرسالة . . . ان الفصل منه  
 مألوف وهو بالعفو موصوف وصلواته وسلامه على اشرف  
 مخلوقاته . . . ما شاء الله كان وما لم يشأ لم يكن  
 . . . وان الله قد احاط بكل شيء علما

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, deutlich, vocalisirt. Die Ueberschriften grösser. F. 1—16. 18—24. 27 von etwas späterer Hand, diok, flüchtig, vocallos. F. 285 in neuerer Zeit richtig ergänzt, unschön. Die Foliierung Arabisch. — Abschrift c. 700/1300.

BKh. III 6271.

## 2823.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

### 1) Spr. 746.

193 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (25 1/2 × 17 1/2; 19 × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig; der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelb, diok, glatt. — Einband: Halbfranzband.

Titel f. 1<sup>a</sup>: **رسالة القشيري**. Der Schluss ebenso, hört aber auf mit den Worten: **املاء هذه الرسالة [بحمد الله وعونه]**

Schrift: a) f. 1—87: gross, kräftig, gewandt und gefällig, vocallos, mit grossen Ueberschriften. Collationirt. Die Blätter folgen so: 1—11. 15—20. 13. 14. 21. 78. 84. 80—83. 79. 85. 12. 22—40. 54—76. 41. 42. 86. 87. 43—45. 77. 46—53. Abschrift o. 1000/1581. — b) f. 88—183: flüchtig, nicht gerade undeutlich, vocallos, ziemlich gross und diok, ungleich. Abschrift o. 1750. — c) f. 184—193: etwas rundlich, deutlich und gleichmässig, vocallos. Abschrift o. 1820.

### 2) Spr. 745.

349 Bl. 4<sup>o</sup>, 15 Z. (23 × 14; 16 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: sehr wurmtichig; der Rand oft ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich dünn, glatt. — Einband: brauner Europäischer Lederband.

Titel u. Verfasser, Anfang u. Schluss (bis zu den Worten **بالعفو موصوف**) ebenso. — Dem Anfang geht eine kurze Riwāje vorher.

Schrift: ziemlich gross, gut, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. Der Text in blauen, rothen und Goldlinien eingerahmt; zu Anfang ein Frontispice. — Abschrift vom J. 1115 Raḡab (1708). — Collationirt im J. 1182 Ramaḡān (1720). — Arabische Foliierung, dabei f. 101 übereprungen.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

### 3) Pet. 531.

188 Bl. 8<sup>o</sup>, 21 Z. (21 1/2 × 16 1/2; 16 1/2 × 11 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: lose im Deckel; der Seitenrand bis etwa f. 80, dann auch am Ende, fleckig, der obere gegen Ende wasserfleckig. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken.

Titel u. Verf., Anfang u. Schluss ebenso.

Schrift: ziemlich klein, geläufig, etwas rundlich, vocallos. Ueberschriften roth. Bl. 2 etwas später (um 1300/1785) ergänzt in grösserer Schrift. — Abschrift im J. 1185 Du'illigge (1772) von **محمد بن محمد الايراني**.

F. 1 enthält u. A. ein Gebet von **الغزالي**, und eine Notiz über die **قصيدة العينية** des **السبيلي**.

F. 188 enthält die Angabe, dass **الحاج درويش** dies Exemplar der **تكية** des **الحاج عبد الله بن تكيه** im J. 1206/1791 **علوش البدرى القادري العيدرسي** vermacht habe (**وفى**); dann eine Notiz aus der **مجموعة الاحاديث** des **Imām الترمذي**, betr. eine **Vision** des **المكي الحنفى** (die 4 **Imāme** vor Gottes Thron am Jüngsten Tage); ferner eine **Stelle** aus **الدين محمد القونوي** **شرح الحديث** über den Erfolg des Lobpreisens Gottes.

### 4) We. 1649.

219 Bl. 4<sup>o</sup>, 15 Z. (25 × 17; 19 × 12 1/4<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter und Lagen; ziemlich unsauber, auch fleckig; am Rande zu Anfang und zu Ende ausgebessert, besonders f. 219; nicht frei von Wurmtich. — Papier: gelb, grob, diok, glatt. — Einband: guter brauner Lederdeckel mit Klappe, in einem Futteral von Pappe mit Lederseiten.

Titel fehlt. Erste Hälfte des Werkes. Geht bis zu Ende des **باب المراقبة** (= Spr. 744, 1, f. 109<sup>a</sup>).

Schrift: gross, dick, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 600/1397. — Collationirt.

### 5) Spr. 747.

110 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. (22 × 15; 16 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, unsauber, der Text zum Theil abgescheuert. Der Rand öfters ausgebessert. Wurmtichig. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Halbfranzband.

Titel fehlt. Ein Stück desselben Werkes (= Spr. 744, f. 140<sup>b</sup>, 8—218<sup>a</sup>, 13). F. 101 bis 110 gehört unmittelbar vor f. 1—100.

Schrift: kräftige Gelehrtenhand, ziemlich gross, etwas flüchtig, aber nicht undeutlich, etwas vocalisirt. — Abschrift o. 1000/1591.

6) We. 1810, 7, f. 65—68<sup>a</sup>. Einige Auszüge aus demselben Werk. Das Vorhandene beginnt f. 65<sup>a</sup>, Z. 3 mit einigen Versen, zuerst: ليس في القلب والفؤاد جميعا موضع فارغ لغير الحبيب und schliesst f. 68<sup>a</sup>: لقد توفيتك يوم توفيتك وما على وجه الارض احب الى منك

7) Pm. 224, 4, f. 26<sup>b</sup>—29<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift (12 Z., vocalisirt, [Text: 11 × 7 1/2 cm]) wie bei 2).

Ein Stück aus demselben Werk. Titel fehlt; er ist etwa: فوايد حاتم الاصم. Anfang: وتامل في حكاية سيدنا ان حاتم الاصم كان من اصحاب — Aufzählung der 8 Vortheile des Umgangs mit dem frommen Šaṭṭ elballi. Schluss: فوجدت الكتب الاربعة تدور على هذه الفوايد الثمانية فمن عمل بها كان عاملا بهذه الكتب

2824. We. 1650.

318 Bl. 4<sup>o</sup>, 15 Z. (22 × 15 1/2; 14—15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen und Blätter; vielfach wasserfleckig; Bl. 58. 65. 108. 129. 130. 240 beschädigt; nicht ganz ohne Wurmstich. — Papier: gelb, meistens stark, glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

« احكام الدلالة على تحرير الرسالة  
للإمام أبي القسم القشيري »

so auch in der Vorrede f. 2<sup>a</sup>. — Verfasser:

زين الدين أبو يحيى زكرياء بن محمد بن  
أحمد بن زكرياء الأنصاري الشافعي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ . . . زين البلة: . . .  
والدين . . . الأنصاري الشافعي

الحمد لله الذي يسر سبيل السالكين على العارفين  
. . . وبعد فان الرسالة في علم التصوف للإمام . . .  
القشيري . . . لما اعتنى بها ذوو الجِدِّ والاجتهاد الخ

Ausführlicher gemischter Commentar zu  
Elqoseiri's Abhandlung, enthaltend Wort-  
und Sinn-Erklärung, von Zakarijjā ben mo-  
hammed elanṣārī + 926/1520 (No. 1369) im  
J. 898/1488 vollendet. Er giebt den Text nach  
Verschiedenen, darunter محمد بن الزين  
أبو الفتح محمد بن أبي بكر بن الحسين المرعي

und ihn von أبو الحيزر أحمد بن أبي سعيد العلاء  
أبو العباس الصالحى عن أبي الفضل  
جعفر بن علي الهمداني عن أبي طاهر السلفي  
عن أبي المحاسن عبد الواحد بن اسماعيل الروباني  
überkommen hat.

Der Commentar beginnt f. 2<sup>a</sup> so: بسم الله  
الرحمن الرحيم أي ابتدي والاسم مشتق من السمو  
وهو العلو وقيل من الوسم . . . الحمد لله بدا  
بالسمة وبالجدلة اقتداء بالكتاب العزيز . . . الذي تفرد  
من بين الموجودات بجلال ملكوته أي ملكه العظيم أنخ

Das hier zuletzt behandelte Kapitel ist f. 306<sup>a</sup>:  
باب الصدى، هو الحكم المطابق للواقع ويقال غير ذلك كما سيأتي

Schluss f. 312<sup>b</sup>: تاجر صدوق لان صدقه  
يحملة على اظهار العيوب والنصيح في المعاملة . . .  
وبهذا يكثر رزقه قال الله تعالى ومن يتق الله يجعل  
له مخرجا ويرزقه من حيث لا يحتسب والله اعلم

Es liegt hier also die erste Hälfte des  
Commentars vor. Es fehlen

nach f. 58 10 Bl. (= Text We. 1649, 27<sup>b</sup>, 1 bis 33<sup>a</sup>, 9),  
„ 68 14 „ (Ibid. 38<sup>a</sup>, 6 bis 43<sup>a</sup>, 14),  
„ 70 44 bis 54 Bl. (Ibid. 44<sup>b</sup>, 4 bis 72<sup>a</sup>, 2),  
„ 80 30 Bl. (Ibid. 77<sup>a</sup>, 5 bis 95<sup>b</sup>, 12),  
„ 88 2 „ ( „ 100<sup>b</sup>, 5 „ 102<sup>a</sup>, 1),  
„ 129 8 „ ( „ 124<sup>b</sup>, 11 „ 128<sup>a</sup>, 11),  
„ 230 1 „ ( „ 185<sup>a</sup>, 4 „ 185<sup>b</sup>, 6),  
„ 238 1 „ ( „ 190<sup>b</sup>, 2 „ 191<sup>a</sup>, 5),  
„ 239 8 „ ( „ 191<sup>b</sup>, 5 „ 196<sup>a</sup>, 6),  
„ 240 10 „ ( „ 196<sup>b</sup>, 3 „ 202<sup>b</sup>, 7),  
„ 298 15 „ (= Text Spr. 744, 1, f. 116<sup>a</sup>—121<sup>b</sup>).

Es fehlen also im Ganzen 143 bis 153 Bl. an  
diesem Bande.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Der Grund-  
text roth (an wenigen Stellen grün). — Abschrift von  
im J. 1166/1753. حسن بن زاهر الفاروري الأنصاري الشافعي  
Collationirt. — HKb. III 6271. I 145.

Andere Commentare sind von:

- 1) 1014/1606. + علي بن سلطان محمد القاري الهروي
- 2) 1024/1615. + عمر بن عبد الوهاب بن ابراهيم العرشي
- 3) 1044/1684. + علي بن ابراهيم بن أحمد بن علي الحلبي  
(u. d. T. المحاسن السنية من الرسالة القشيرية)
- 4) عبد المعطي بن محمود بن عبد العلي اللخمي



## 2825. We. 1583.

1) f. 1—88<sup>b</sup>.

89 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 (13) Z. (18×12<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 12—12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—9<sup>cm</sup>).  
Zustand: sehr fleckig und auch oft wasserfleckig am Rande. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

ك " منهاج العابدین لحجة الاسلام محمد بن  
محمد بن محمد الغزالي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله علي ما انعم والصلاة والسلام على حبيبه . . . اما بعد فان اجل ما استصحب المكلف في الدنيا ونفعه في العقبي بعد كلام الله ورسوله ما سلك به سبيل التقوي الخ

Blatt 1 ist, da der Anfang der Handschrift fehlt, ergänzt worden und zwar von der Hand des bekannten Fälschers; es ist das Alles unrichtig, sowol Titel, als Verf., als Anfang.

Der Verf. des vorliegenden Werkes, in welchem übrigens الغزالي einige Male citirt wird (z. B. f. 6<sup>b</sup>; 50<sup>b</sup>, 8; 78<sup>a</sup>, 3), lebt nach d. J. 709/1309: denn er erwähnt f. 45<sup>b</sup>, 7 den in diesem Jahre gestorbenen ابن عطاء الله الاسكندري.

Die von dem Werke zuerst vorhandenen Worte sind hier f. 2<sup>a</sup>, 1: يوترون على انفسهم ولو كان بهم خصاصة فاول ما يحتاج الملك الي تاج وهو الولاية والي المعراج وهو الغاية والي دليل وهو الهداية الخ

Es ist von dem Verhältniss des Königs zu den Unterthanen die Rede; f. 3 ff. handelt von (Lachen und Weinen und) Musik und Lebensfreuden und dass der Çufi sie aufgeben müsse und berührt verschiedene Eigenschaften, die demselben nothwendig sind. Von f. 10<sup>a</sup> an findet dann eine Eintheilung in Kapitel mit besonderen Ueberschriften statt. Dieselben beginnen in der Regel mit Qorānversen und mit Aussprüchen Mohammeds, bringen dann aber weiterhin auch Aussprüche und Ansichten Anderer, kleine Geschichten, die Bezug haben, etc.

Die Ueberschriften der — übrigens ungezählten — Kapitel sind diese: f. 10<sup>a</sup> باب في ذكر الخوف 15<sup>a</sup> باب الرضا 17<sup>b</sup> باب المراقبة 16<sup>b</sup> باب الصبر 15<sup>a</sup>

فصل في الارادة 19<sup>b</sup>; فصل في العبودية 19<sup>a</sup>  
فصل في الاخلاص 21<sup>b</sup>; فصل في الاستقامة 20<sup>b</sup>  
فصل في الذكر 24<sup>a</sup>; فصل في الحياء 23<sup>a</sup>; فصل في الصديق 22<sup>a</sup>  
فصل [في الفتوة] (die Ueberschrift ausgelassen) 26<sup>a</sup>  
فصل مخالفة النفس 30<sup>a</sup>; فصل الجمع وترك الشهوة 27<sup>b</sup>  
فصل التوكل 34<sup>b</sup>; فصل القناعة 33<sup>a</sup>; فصل الحسد 32<sup>a</sup>  
فصل الخشوع والتواضع 43<sup>a</sup>; فصل في الجهاد في سبيل الله 35<sup>a</sup>  
فصل ما ينبغي من صبغة القبر وعذابه وفتنته 71<sup>b</sup>  
فصل في فصل حملة القرآن 88<sup>b</sup>.

Schluss f. 88<sup>a</sup>: ومن عرف الشيطان فعصاه وعرف الحق فاتبعه وعرف الباطل واتقاه وعرف الدنيا فرفضها وعرف الآخرة فطلبها، تم الكتاب

Nach dem obigen Verzeichniss der Kapitel scheint hier ein Auszug aus der الرسالة القشيرية vorzuliegen; die Reihenfolge der Kapitel von f. 10<sup>a</sup> an ist dieselbe wie dort f. 73<sup>a</sup> ff.; sie wird dann aber f. 27<sup>b</sup> unterbrochen und frühere Kapitel des Grundtextes nachgeholt. Der Verfasser hat manche Kapitel kurz zusammengezogen, namentlich zu Anfang, und dort auch Manches aus späteren Theilen des Grundtextes untergebracht; so steht f. 2<sup>a</sup>, 1 (s. oben) in Spr. 744, f. 123<sup>b</sup>.

Allein das vorliegende Werk ist doch nicht bloss ein Anzug aus dem bezeichneten Werke, sondern enthält in seiner 2. Hälfte (etwa von f. 50<sup>b</sup> an, wo zuerst ein längeres Gebet دعاء انفرج aus dessen احياء العلوم mitgetheilt wird) allerlei Notizen und Geschichten, meistens ohne bestimmte Ueberschriften, mit ethischem Inhalt.

Schrift: klein, gewandt, gleichmässig, (ziemlich incorrect), von f. 14 an stark vocalisirt. Ueberschriften meistens hervorstechend gross. — Abschrift um 900/1494 von أحمد بن عبد القادر بن حمزة.

Ausser dem Anfang fehlt etwas nach f. 2 (die erste Zeile auf f. 3<sup>a</sup> ist, um das Fehlende zu verdecken, hinzugefügt), 7, 9 und 13.

## 2826. Spr. 875.

58 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×13; 12×7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: wurmstichig, fleckig, der Rand oft ausgebessert. —

Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband mit schwarzem Rücken. — Titel f. 2<sup>a</sup> oben am Rande verstümmelt. Er ist:

### كتاب منازل السائرين

Verfasser f. 2<sup>a</sup> oben am Rande: عبد الله الأنصاري.  
Titel und Verfasser ebenso in der Unterschrift. Der Verfasser heisst ausführlicher:

عبد الله بن محمد بن علي الهروي  
الأنصاري الخنيزلي النصوي أبو اسمعيل

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الواحد الأحد اتقيوم  
الصمد اللطيف القريب الذي أمطر على سرائر انعارفين  
ترايم الكلم . . . وبعد فان جماعة من الراغبين في  
الوقوف على منازل السائرين التي اخف عثر اسمه من  
الفقراء من أهل هروا والغرباء طال على مسألتهم  
ايامي زمانا ان ابين لهم في معرفتها بيان الخ

Vollständige Uebersicht über die Çufik und  
deren Entwicklungsstadien, von 'Abdallāh ben  
moḥammed ben 'alī elherewī elançārī abn  
ismā'il † 481/1088. Das Werk zerfällt in 10 قسم  
mit je 10 مقام, und diese sind einbegriffen in  
3 رتبة, deren 1. السير, die 2.  
حصوله على المشاهدة المجاذبة, die 3. دخوله في الغربة  
التي عين التوحيد في طريق الفناء

Die 10 قسم sind: 1. البدايات, 2. الابواب,  
3. الاحوال, 4. الاخلاق, 5. الاصول, 6. الادوية,  
7. النهايات, 8. الحقايق, 9. الولايات, 10. الاحوال.

1. f. 7<sup>a</sup> in 10 Kapiteln. 1. 7<sup>a</sup> البيضة,  
2. 8<sup>a</sup> الانابة, 3. 9<sup>b</sup> المحاسبة, 4. 10<sup>a</sup> التوبة,  
5. 11<sup>b</sup> الاعتصام, 6. 12<sup>a</sup> التذكّر, 7. 13<sup>b</sup> التفكر,  
8. 14<sup>a</sup> السماع, 9. 15<sup>b</sup> الرياضة, 10. 16<sup>a</sup> الفرار.

1. 13<sup>b</sup> الحزن, 2. 14<sup>a</sup> قسم الابواب, 3. 15<sup>b</sup> الفناء,  
4. 16<sup>a</sup> الخشوع, 5. 17<sup>b</sup> الاشفاق, 6. 18<sup>a</sup> الخوف,  
7. 19<sup>b</sup> الورع, 8. 20<sup>a</sup> الزهد, 9. 21<sup>b</sup> الاخبات,  
10. 22<sup>a</sup> الرغبة, 11. 23<sup>b</sup> الرجاء, 12. 24<sup>a</sup> التبتّل.

1. 17<sup>b</sup> الرعاية, 2. 18<sup>a</sup> قسم المعاملات, 3. 19<sup>b</sup> المراقبة,  
4. 20<sup>a</sup> الجرمه, 5. 21<sup>b</sup> الاخلاص, 6. 22<sup>a</sup> الاستقامة,  
7. 23<sup>b</sup> التوكل, 8. 24<sup>a</sup> التهذيب, 9. 25<sup>b</sup> الشقة,  
10. 26<sup>a</sup> التنفيس, 11. 27<sup>b</sup> التوسل.

1. 22<sup>b</sup> قسم الاخلاق, 2. 23<sup>a</sup> قسم f. 22<sup>b</sup>, 3. 24<sup>a</sup> الشكر,  
4. 24<sup>b</sup> الحياء, 5. 25<sup>a</sup> الصدق, 6. 25<sup>b</sup> الايثار,  
7. 26<sup>b</sup> الخلق, 8. 27<sup>a</sup> الانبساط, 9. 27<sup>b</sup> الفتوة,  
10. 28<sup>a</sup> التواضع.

1. 29<sup>a</sup> قسم الاصول, 2. 29<sup>b</sup> القسم f. 28<sup>b</sup>, 3. 29<sup>a</sup> العزم,  
4. 30<sup>a</sup> الادب, 5. 30<sup>b</sup> الذكر, 6. 31<sup>a</sup> الأئس, 7. 31<sup>b</sup> اليقين,  
8. 32<sup>a</sup> المراد, 9. 32<sup>b</sup> الغناء, 10. 32<sup>a</sup> الفقر.

1. 33<sup>b</sup> قسم الادوية, 2. 33<sup>a</sup> قسم f. 33<sup>b</sup>, 3. 34<sup>a</sup> العلم,  
4. 34<sup>b</sup> الحكمة, 5. 35<sup>a</sup> الفراسة, 6. 35<sup>b</sup> التعظيم,  
7. 36<sup>a</sup> الالهام, 8. 36<sup>b</sup> النعمة, 9. 37<sup>a</sup> السكينة, 10. 37<sup>b</sup> انطمانية.

1. 38<sup>b</sup> قسم الاحوال, 2. 38<sup>a</sup> قسم f. 38<sup>b</sup>, 3. 39<sup>a</sup> الغيرة,  
4. 40<sup>a</sup> الشوق, 5. 40<sup>b</sup> القلق, 6. 41<sup>a</sup> العطش,  
7. 41<sup>b</sup> الدهش, 8. 42<sup>a</sup> البرف, 9. 42<sup>b</sup> الهميان, 10. 42<sup>a</sup> الذوق.

1. 43<sup>a</sup> قسم الولايات, 2. 43<sup>b</sup> قسم f. 42<sup>b</sup>, 3. 44<sup>a</sup> الصفاء,  
4. 44<sup>b</sup> السرور, 5. 45<sup>a</sup> النفس, 6. 45<sup>b</sup> السر, 7. 46<sup>a</sup> الغربة,  
8. 46<sup>b</sup> الغيبة, 9. 47<sup>a</sup> الغرق, 10. 47<sup>b</sup> التمكن.

1. 48<sup>a</sup> قسم الحقايق, 2. 48<sup>b</sup> قسم f. 48<sup>a</sup>, 3. 49<sup>a</sup> المشاهدة,  
4. 49<sup>b</sup> الحيوة, 5. 50<sup>a</sup> القبض, 6. 50<sup>b</sup> المعينة,  
7. 51<sup>a</sup> البسط, 8. 51<sup>b</sup> السكر, 9. 51<sup>a</sup> الاتصال,  
10. 51<sup>b</sup> الانفصال.

1. 52<sup>b</sup> قسم النهايات, 2. 52<sup>a</sup> قسم f. 52<sup>b</sup>, 3. 54<sup>a</sup> الفناء,  
4. 54<sup>b</sup> المعرفة, 5. 55<sup>a</sup> البقاء, 6. 55<sup>b</sup> الخشوع,  
7. 56<sup>a</sup> الوجود, 8. 56<sup>b</sup> التجريد, 9. 56<sup>a</sup> التلبس,  
10. 57<sup>a</sup> التوحيد, 11. 57<sup>b</sup> الجمع.

وقد اجبت في سائر الازمان  
سايلا سالى عن توحيد الصوفية بهذه القواني التلت  
(Sari')

ما وجد الواحد من واحد ان كل من وحده جاحد  
توحيد من ينطق عن نعتة عارية ابطالها الواحد  
توحيد اياه توحيد ونعت من ينعتة لاحد

Schrift: gross, kräftig, gefällig, ziemlich stark vocali-  
sirt, gleichmässig. Rothe Ueberschriften. — Abschrift  
von محمد شاکر بن الشيخ سلطان محمد الدهلوي  
im Jahre 833 Ragab (1430).

Arabische Foliirung. F. 13 doppelt gezählt. — Zwischen den Zeilen und auch am Rande viele Glossen, die zum Theil dem Commentar des عبد الرزاق الكنتاني entlehnt sind.

F. 1<sup>b</sup> ein Excurs über die 10 Sinne, innerlich u. äusserlich je 5. Die Schrift läuft theils quer, theils längs über die Seite.

HKh. VI, 12920.

## 2827.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

### 1) We. 1673.

51 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (15 × 10<sup>1/2</sup>; 11 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig u. unsauber. — Papier: gelb, dick u. glatt; zum Theil grob und weniger gelb u. glatt. — Einband: schwarzer Lederbd mit Klappe. — Titel ausführlich:

د" منازل السائرين الي الحق عز اسمه

Anfang und Schluss und drei andere Blätter sind von neuerer Hand ergänzt: nämlich 1—7. 14. 21. 88. 44—51.

Schrift: klein, fein, weit, gut, vocallos. Ueberschriften hervortretend gross. Die Ergänzungsschrift ist gross, rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1000/1591 (resp. 1100/1689). — Am Rande bisweilen Glossen, zum Theil auch (f. 11<sup>b</sup>—12<sup>a</sup>) zwischen den Zeilen.

### 2) Pm. 443.

35 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21<sup>1/4</sup> × 14; 15<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/4</sup> cm). — Zustand: nicht ganz sauber, besonders an den Ecken fleckig; zu Anfang und am Ende ist der Rand ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel fehlt; steht aber auf dem ungezählten Vorblatt von ganz neuer Hand. Etwas anders in der Unterschrift f. 35<sup>a</sup>: مقامات الهروي المسماة منازل السائرين

Schrift: klein, weit, gleichmässig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Bl. 1—14 von etwas späterer Hand ergänzt in grösserer, kräftigerer, gewandterer Schrift; darin einige Lücken, hauptsächlich für Ueberschriften und Stichwörter. — Abschrift im Jahre 1110 Šawwāl (1699) von منصور بن شمس الدين السندوسي

### 3) Spr. 882, 10, f. 79—82.

Format etc. wie bei 9.

Titel etc. fehlt. Ein Stück aus dem Anfang des Werkes. Das Vorhandene beginnt mit den Worten der Vorrede: الكنتاني أن بين العبد وبين الحق الف مقام من نور. F. 80<sup>b</sup> unten beginnt die Uebersicht des Inhalts. Dann fehlen 4 Bl.; f. 81. 82 enthalten: 2. قسم Kap. 8 bis 3. قسم Kap. 7 (nicht ganz).

## 2828. Spr. 876.

58 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18<sup>3/4</sup> × 14<sup>1/2</sup>; 12 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; doch im Anfang nicht ganz sauber; überhaupt nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

د" منازل السائرين الي الله تعالى تأليف ... [الشيخ] عبد الله الانصاري رة مع شرحه لغیره

Der Titel des Grundwerkes steht noch einmal mit grosser Schrift f. 1<sup>a</sup> oben. Auf dem Vorblatt steht von neuer Hand als Verfasser (des Commentars):

شرح منازل السائرين للشيخ عفيف الدين التلمساني

Commentar zu einzelnen Stellen oder auch Wörtern desselben Werkes; er ist mit شرح, der ganz aufgenommene Text mit م eingeführt. Die Vorrede des Werkes f. 1—4<sup>a</sup> ist ganz wie in dem Grundtext.

Die Erklärung beginnt zu dem 1. Kapitel des 1. قسم f. 4<sup>a</sup> (nach den Textworten قد الله عز وجل قل انما اعظكم بواحدة ... قلب العبد ش استشهد بالايه ولما كان واعظ الله في القلب واحد فقل بواحدة واما امرنا الا واحدة وهي تأثير الاسم الخ Manche Kapp. sind ohne Erklärung aufgenommen.

Schluss f. 58<sup>b</sup>: دن الاسقط والاثبات ساظان في هذا التوحيد وصلى الله على خير خلقه الخ

Ob der Commentar von dem oben angegebenen سليمان بن علي التلمساني عفيف الدين + 690/1291 verfasst sei, ist sehr fraglich; die Angaben bei HKh. VI 12920 p. 131 sprechen dagegen.

Schrift: ziemlich klein, geläufig, deutlich, fast vocallos, bisweilen auch ohne diakritische Punkte. Ueberschriften zum Theil roth. — Abschrift c. 1000/1591. — Collationirt.

Völlig verbunden; die Blätter folgen so: 1—4. 6. 7. 11—17. 53. 52. 18—22. 44—48. 23—25. 41. 28. 29. 26. 27. 30—32. 49. 55. 43. 42. 56. 50. 35—40. 57. 33. 54. 8—10. 5. 51. 34. 58.

## 2829. Lbg. 615.

102 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15<sup>1/2</sup>; 15 × 9—9<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

د" شرح منازل السائرين للشيخ عبد الله الهروي

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله ولّى النعم والاحسان ومولى التوفيق والايامن... وبعد فهذا املاء وجيز صغير الحجم غزير العلم على كتاب منازل السائرين الخ

Gemischter Commentar zu demselben Werk. Beginnt: بسم الله قال بعض العارفين لما كانت الاسماء... الرحمن الرحيم ظهر العالم من العدم... الحمد هو اظهار صفات الحمد... لله اي الذات المطلقة... الواحد وجعله وصفا له تصرّحا... الاحد الذي وحدانيته لا باعتبار مضاييف له الخ

Schluss f. 102<sup>b</sup>: ولا رسم لشىء في الحضرة الاحدية ولا اثر والا لم تكن احدية والحمد لله وحده

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. Grundtext anfangs roth, dann bloss roth überstrichen. — Abschrift c. 1100/1688.

### 2830. Pet. 238.

3) f. 22<sup>a</sup>—23.

Format etc. u. Schrift wie bei 2) (20<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 15; 15 × 10<sup>cm</sup>).

Titelüberschrift fehlt; aber aus der Unterschrift ersichtlich, dass dies Stück entnommen ist dem Commentar des Ibrahim ben Ahmad zu demselben Werk.

Anfang: واعلم ان العامة من علماء هذه الطريقة والمشيرين الي هذه الطريقة... اتفقوا على ان النهايات لا تصح الا بتصحيح البدايات الخ

Schluss f. 23<sup>b</sup>: فيكون المراد ان واحدا مع ثباين الارادتين الي آخر ما قال من مطبئة المقال

### 2831. Spr. 822.

2) f. 11<sup>b</sup>—13<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; nach Spr. 845, 3, f. 47<sup>b</sup> (Unterschrift):

#### بديع الانتفات في شرح القوافي الثلاث

Anfang: هذه القوافي الثلاث للشيخ الكامل ابي عبد الله المروزي الانصاري قدس الله روحه ونور ضريحه المذكورة في آخر رسالته المسماة بمنازل السائرين المشتملة على تعريف الف مقام واحد في آخر باب التوحيد

Der Name des Verf. des Grundwerkes ist nicht richtig. Es handelt sich um Erklärung dreier Verse, die sich am Ende des Werkes

finden und das Einheitsbekenntniss betreffen. Der erste derselben lautet:

ما وَحَدَّ الواحد من واحد اذ كل من وَحَدَه جاحد

Die Erklärung ist von يوسف بن عبد الله بن عمر الكوراني um 760/1359 und beginnt f. 12<sup>a</sup>: اعلم ان القاعدة في معرفة التوحيد الذاتى قولهم التوحيد und schliesst f. 13<sup>b</sup>: u. s. w. wie bei No. 2829 Das Werkchen ist im J. 744/1343 verfasst.

Spr. 845, 3, f. 45<sup>b</sup>—48 dasselbe Werk. Pm. 82, 3, S. 123—125 dasselbe. (S. 125 Mitte noch ein Excurs über التوحيد.)

Commentare zu diesem Werke sind noch zu erwähnen von:

- 1) عبد الرزاق الكاشاني + 780/1330.
- 2) محمود بن محمد بن محمد الدركزى + 743/1342, u. d. T. تنزل السافرين.
- 3) محمد بن ابي بكر ابن قيم الجوزية + 751/1350, u. d. T. مدارج السالكين.
- 4) محمد التباركاني الطوسي + 891/1486, u. d. T. نسيم المقربين في شرح منازل السائرين.
- 5) عبد الرؤف بن تاج العارفين المناوي + 1031/1622.

Ein Auszug aus dem Werk von عائشة بنت يوسف الباعونية + 922/1516.

### 2832. We. 1812.

3) f. 37<sup>b</sup>—48<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift (21 Z.) wie bei 2). — Titelüberschrift u. Verfasser:

#### د منهج الالباب في التصوف للغزالي

so auch in der Unterschrift.

Anfang: الحمد لله اللطيف بعباده الرؤف بعبده لردّه الي معاده... وبعد يقول العبد... احمد بن محمد بن محمد الطوسي تاب الله عليه ان اشرف احوال الانسان واعلاها وافضل صفته واسناها معرفة الآفاق ثم معرفة الانفس ثم معرفة الله تعالى الخ

Anweisung zur Çufik, in 6 Abschnitten, von Ahmed ben mohammed ben mohammed elgazzālī etṭūsī + 520/1126.

1. فصل 38<sup>a</sup> في البداية واحوال المبتدي
2. فصل 39<sup>b</sup> في التجريد ومراتبه
3. فصل 40<sup>a</sup> في الذكر ونتائجه
4. فصل 43<sup>b</sup> في آفات الاعضاء وفوائدها
5. فصل 46<sup>b</sup> في الفقر واقسامه
6. فصل 47<sup>b</sup> في الصوفي واقسامه وانتهائه

ولا ينتهي هو الي شيء سوى : Schluss f. 48<sup>a</sup>  
 الله وهو المراد من خلقه الاكون وبه كمال الوجود، تم

Abschrift vom Jahre 1076 Sawwāl (1666).  
 HKh. VI 13266 (nur der Titel).

## 2833. Lbg. 964.

2) f. 61<sup>a</sup>—78.

Format (c. 30 Z., Text 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>) etc. u. Schrift  
 (etwas kleiner, gedrängter) wie bei 1). — Titel f. 61<sup>a</sup>:

### لطائف الفكر وجوامع الدرر

so auch im Vorwort f. 62<sup>b</sup>. — Verfasser f. 61<sup>a</sup>:

احمد بن محمد بن محمد الطوسي

الحمد لله منزل الكتاب وملهم الصواب : Anfang f. 61<sup>a</sup>  
 ... يقول ... احمد بن محمد بن محمد الطوسي ...  
 ان شرف العلم وجلالته بقدر شرف العلوم وجلالته الخ

Ein çufisches Werk desselben Ahmed  
*elgazzālī* über die Religions-Principien und die  
 Grundsätze der Çufik, in 3 Kapiteln.

1. في اصول الدين، اعلم ان هجة الاعتقاد الخ 62<sup>b</sup> باب
2. في قواعد علم الطريقة، اعلم ان اول الطريق 67<sup>a</sup> باب
3. في قواعد علم الحقيقة، اعلم وفقك توفيق العارفين 71<sup>a</sup> باب

Schluss f. 78<sup>b</sup>: وليكتف بهذا المقدار من علم :  
 الحقيقة ان هو روح الروح وبه تجعل المناهج والفتوح، تم

Abschrift im Jahre 1109 Dū'lqa'da (1698).

## 2834. Spr. 872.

5) f. 148<sup>b</sup>—173<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.  
 Nach der Vorrede: محاسن المجالس. Verf.: s. Anfang.

قال الاستاذ العلامة أبو العباس :  
 احمد بن محمد الصوفي الصنهاجي رحه،  
 قد استخترت الله تعالى في جمع فصول من محاسن الكلام  
 الصادرة عن اهل الالهام تسهيل على المريدين صعوبة طريقه

Uebersicht der für die Çufis erforderlichen  
 Eigenschaften, von Ahmed b. mohammed b.  
*mūsā eççanhāğī elandalusī abū 'l'abbās*  
*ibn el'arīf* + 586/1141, in 12 ungezählten Abschnitten.

فصل المعرفة محتجتي والعلم محتجتي فالعالم يستدل 148<sup>b</sup>  
 التي والعارف يستدل بي

فصل الارادة حلية العوام 149<sup>b</sup>

فصل واما الزهد فانه للعوام ايضا 150<sup>b</sup>

فصل واما التوكل فانه للعوام ايضا 151<sup>b</sup>

فصل واما الصبر فهو من منازل العوام ايضا 152<sup>b</sup>

فصل واما الخوف 154<sup>b</sup> ; فصل واما الحزن 154<sup>a</sup>

فصل واما الشكر 157<sup>b</sup> ; فصل واما الرجاء 156<sup>a</sup>

فصل واما المحبة فهي اول اودية الفناء 159<sup>b</sup>

فصل واما الشوق فهو من منازل العوام 162<sup>a</sup>

فصل فالارادة والتوبة والزهد والتوكل . . . منازل 164<sup>b</sup>

اهل الشرع السابرين الي عين الحقيقة

Darauf führt der Verf. die zum Lohn für  
 das richtige Verhalten des Frommen zu er-  
 wartenden Gnadengaben (كرامة) auf, 40 an Zahl,  
 davon 20 irdische, 20 überirdische (في العقبي)  
 (die letzte davon ist: لقاء رب العالمين), zugleich  
 darauf verweisend, dass, wie die Erkenntniss  
 des Wesens Gottes nothwendig, so auch das  
 demgemässe Handeln unerlässlich sei.

Schluss f. 172<sup>b</sup>: وان يضعه في ميزان الصالحات :  
 اذا ردت اعمالنا اليها انه جواد كريم، فهذا آخر ما  
 اردنا ان نذكره في شرح كيفية سلوك طريق الآخرة  
 وقد وفيما بالمقصود وصلى الله . . . الي يوم الدين، تم

Abschrift im J. 859, 5. Dū'liğge (1455). — Collationirt.  
 HKh. V 11499.

## 2835.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

1) Spr. 1961, 6, f. 56<sup>b</sup>—73<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (17 × 11; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich  
 gut. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Titel u.  
 Verfasser fehlt. — Abschrift v. J. 1134 Rabi' II (1722).

2) Mq. 123, 4, f. 50—64<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 18 Z. (Text: 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich  
 gut. — Papier: gelb, glatt, stark.

Titel und Verfasser fehlt, steht aber in  
 der Vorrede. Anfang wie bei Spr. 872, 5.

Das Werk hört hier auf in dem Abschnitt  
فصل فلاراده والتوبة الخ  
mit einem längeren Ge-  
dicht des Verfassers, dessen Anfang (Motaqārib):  
الا قل لمن يدعي حبنا وبزعم ان الهوى قد علف

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, fast  
vocallos. — Abschrift o. 600/1397.

3) Pm. 15, 10, S. 92—106.

Format etc. und Schrift wie bei 6).

Titel und Verfasser am Seitenrande.  
Anfang und Schluss wie bei Mq. 123, 4.

### 2836. Lbg. 122.

205 Bl. 4°, 18–25 Z. (26 1/2 × 18; 20 1/2 × 21 × 12–15 cm).  
Zustand: nicht ganz sauber, auch wasserfleckig oben im  
Rücken und wurmetichig, besonders am unteren Rande.  
Bl. 1 und 2 beschädigt und ausgebessert. — Papier: gelb,  
glatt, dick. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. —  
Titel und Verfasser fehlt, steht aber von neuer Hand  
auf dem 1. Vorblatt, nämlich:

« الغنية للشيخ عبد القادر الكيلاني

Nach der Vorrede:

#### الغنية لطالبي طريق الحق

Der Verfasser heisst ausführlicher:

عبد القادر بن ابي صالح موسى بن عبد الله بن  
يحيى الجسنى الجيلانى والجيللى والكيلانى  
يحيى الدين ابو محمد وابو صالح

(noch ausführlicher Pm. 363, 1).

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الذي [حمده] يفتتح كل  
كتاب وبذكره يصدر كل خطاب... أما بعد فقد التفت على  
بعض الاحباب وشدد في الخطاب في جمع هذا الكتاب الخ

'Abd elqādir ben abū ḥālīk mūsā ben  
'abdallāh elkilānī (und elḡilānī und elḡilī)  
muḥjī eddin, geb. 471/1078 (470), gest. 561/1166,  
gibt hier eine ausführliche Erörterung und Be-  
gründung der religiösen und gesetzlichen Vor-  
schriften, zum Zweck der Erkenntniss Gottes;  
mit daran geknüpften erbaulichen Betrachtungen  
(مواعظ). — Das Werk ist in ungezählte Ka-  
pitel und Abschnitte geteilt und beginnt f. 2<sup>a</sup>:  
باب فنبدا فنقول الذي يجب على من يريد ان يدخل  
في دين الاسلام ان يتلفظ بالشهادتين الخ  
es weiter f. 2<sup>a</sup> unten: الخ

F. 4<sup>a</sup> كتاب الادب 11<sup>a</sup> u. s. w.

20<sup>a</sup> u. s. w. كتاب في آداب الخلاء والاستنجاء

41<sup>a</sup> darin f. 62<sup>b</sup>—71<sup>b</sup>: كتاب في معرفة الصانع

فصل في بيان مقالة الفرق الصالحة عن طريق الهدي

71<sup>b</sup> كتاب في الاتعاظ بمواعظ القرآن والالفاظ  
النبوية في مجالس

71<sup>b</sup> Sura 16, 100 مجلس; 76<sup>b</sup> Sura 27, 30 مجلس

83<sup>b</sup> Sura 24, 31 فصل; 96<sup>b</sup> Sura 49, 13 مجلس

فصل 110<sup>a</sup> Sura 71, 11

باب في ذكر فضل الشهور والايام المباركة 111<sup>b</sup>  
u. s. w.

163<sup>a</sup> باب في الصلوات الخمس وبيان اوقاتها الخ

186<sup>a</sup> (der Anfang fehlt, s. unten) باب في التصوف

187<sup>b</sup> باب فيما يجب على المبتدي في هذه الطريقة الخ

190<sup>b</sup> باب في صحبة الاخوان والصحبة مع الاجانب الخ

196<sup>b</sup> باب يشتمل على بيان المجاهدة والتوكل وحسن  
الخلاق والشكر والصبر والرضى والصدق

وقيل اذا طلبت الله بالصدق  
اعطاك مائة تبصر فيها كل شيء من عجائب  
الدنيا والآخرة تم

Schrift: ziemlich klein, in der ersten Hälfte etwas  
grösser, gut, etwas vocalisirt. Ueberschriften und Stich-  
wörter roth. — Abschrift im J. 850 Dül'ligge (1447) von  
Ismael ben al-Hajj Zakiya ben Muhammad ben Hasan al-Zuhayri al-Hanbali

Collationirt. — Nach f. 185 fehlen 4 Bl.

HKh. IV, 8646 (unvollständig).

### 2837. Spr. 830.

215 (216) Bl. 8°, 19 Z. (21 1/4 × 15; 14 × 9 cm). —  
Zustand: wurmetichig, sehr wasserfleckig, oft ausge-  
bessert. — Papier: bräunlich, stark, ziemlich glatt. —  
Einband: Halbfzbd. — Titel u. Verfasser auf Vorblatt b:

هذا كتاب فتوح الغيب لسيدنا ...

#### عبد القادر الكيلاني

Dem Werke ist eine Persische Ueber-  
setzung oder auch Umschreibung beigegeben,  
die wahrscheinlich von dem Sohn des Verfassers,  
عيسى بن عبد القادر ابو محمد وابو عبد الرحمن شرف الدين  
herrührt. Daher ist der Titel auf Vorbl. <sup>a</sup> auch  
richtig: شرح فتوح الغيب.



We. 270, 2, f. 197—224 enthält bei demselben Titel und Anfang Auszüge aus dem Werke; es schliesst: **فهذا هو كالكبريت الاحمر وكبير العقير فرضوان الله عليه وعلى كل مومن مؤيد الله عز وجل وصل الي هذا المقام**

Lbg. 935, 2, f. 3<sup>b</sup>—6<sup>a</sup> enthält einige Abschnitte (في الزهد والمعرفة ونحو ذلك) aus Werken desselben Verfassers. Format etc. u. Schrift wie bei 1).

### 2840. Lbg. 492.

66 Bl. 4<sup>to</sup>, 19 Z. (24×17; 16×10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

#### قطب العارفين ومقامات الابرار والاصفياء والصديقين

Verfasser fehlt; nach der Vorrede:

ابو القاسم عبد الرحمن بن يوسف  
ابن عبد الرحمن البجائي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي رفع السموات بغير عمد يري ودحي الارض بقدرته ... قال ابو القاسم ... البجائي رحمه اما بعد يا اخي فقد انصرفت همتي لوضع هذا الكتاب لمن جهل معناه الخ

Ein in 3 قطب und viele ungezählte Abschnitte eingetheiltes çufisches Werk, von 'Abd errahmān ben jūṣuf ben 'abd errahmān elbegāī abū 'lqāsim gemāl eddīn um 580/1184, worin er über Erkenntniss des Wesens Gottes, über die Mittel, durch Vertiefung in Gott demselben näher zu kommen und durch Selbstveredlung das Paradies zu gewinnen, handelt. Er hat dasselbe im J. 577 Moḥ. (1181) vollendet.

1. قطب f. 1<sup>b</sup>.

2<sup>a</sup> فصل في معرفة الله تعالى

2<sup>b</sup> فصل في معرفة الموجودات والفرق بين الصفات الازلية والصفات المحدثه

3<sup>b</sup> فصل في نفي القبلية والبعديّة عن الله تعالى

u. s. w.

فصل في العلو 11<sup>b</sup> ; فصل في النزول 11<sup>b</sup>

واعلم رحمك الله ان حق عرف مولاه تهيتى للقاه الخ 12<sup>b</sup> قطب 2.

فصل واعلم ان الدنيا محبة واختيار للاخلاق 13<sup>a</sup>

فصل فان كان العبد مستغرقا في حب الدنيا 13<sup>b</sup>

u. s. w.

فصل في الفكر 32<sup>b</sup> ; فصل في اصل العبادة 32<sup>b</sup>

فصل في فوايد القرآن 33<sup>a</sup>

فاعلم يا اخي ان الجنة سراج العارفين 33<sup>a</sup> قطب 3.

فصل واعلم ان السفر الي جنة المعارف 34<sup>a</sup>

فصل واعلم... ان جنة المعارف تحاكي جنة النعيم 36<sup>a</sup>

فصل ولا يوصف نعيم العارفين بمولاهم 36<sup>b</sup>

u. s. w.

فصل في مشاهدة الحال والغيبة عنه في حال الرحلة 54<sup>b</sup>

فصل في صرف الهمم الي الله 55<sup>b</sup>

فصل في السفة وبيان اهله 56<sup>a</sup>

فصل في العلم النافع والفرق بين علم 57<sup>b</sup>

اللسان وعلم القلب

فصل في مقام العارف مع الله في الارادة 60<sup>b</sup>

u. s. w.

فصل في استغراق العارف في بحر الجود والالطاف 61<sup>b</sup>

فصل في رؤية العارف نفسه 62<sup>a</sup>

فصل في مقام العارف في الفقر والغنى 62<sup>a</sup>

فصل في المرور على الصراط المضروب على 62<sup>b</sup>

ظهور عاهات النفوس

فصل في بيان علة الجسر الاول والثاني الخ 63<sup>b</sup>

فصل وضععت لك ايها الاخ الكريم ما: Schluss f. 66<sup>a</sup>:  
يزيل عنك جهلك ان كان لك قلب ونصحتك فيه جهدي

Schrift: ziemlich grosse, kräftig, deutlich, vocallos.  
Stichwörter roth. — Abschrift c. 1240/1824 (sehr incorrect).

### 2841. Lbg. 1045.

3) f. 23—27<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 24—25 Z. (20×15; 14×9<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: etwas fleckig, nicht ohne Wurmtisch. — Papier: gelb, dünn, etwas glatt.

Einige Abschnitte aus demselb. Werk. Titel-  
überschrift: هذا الفصل منقول من كقطب العارفين

لجمال الدين ابي القاسم عبد الرحمن البجائي

Anfang f. 23<sup>a</sup>: القرآن ...

هو كلام الله تعالى على الحقيقة الخ

باب في التقوي، فالتقوي يا اخي مفتاح كل خير الخ 24<sup>b</sup>



Schluss f. 27<sup>a</sup>: ما فيه مزدجر حكمة بالغه فما  
تغنى النذر انتهى

Also über Gotteswort d. h. den Qorān und  
über Frömmigkeit und Ergebung.

Die aufgenommenen Stücke entsprechen:  
f. 23<sup>a</sup> = Lbg. 492, 8<sup>a</sup>; 23<sup>b</sup> = 33<sup>a</sup>; 24 = 38<sup>a</sup>;  
25 = 29<sup>a</sup>; 26 = 30<sup>b</sup>. 31<sup>a</sup>. 32<sup>b</sup>.

Schrift: magrebitisch, klein, gedrängt, etwas blasse,  
vocallos. — Abschrift um 1150/1177.

F. 27<sup>b</sup> leer. F. 28<sup>b</sup>—30 enthält eine län-  
gere Stelle aus *حل الرموز ومفتاح الكنوز* von  
عبد العزيز بن عبد السلام

## 2842. Lbg. 306.

46 Bl. 8<sup>vo</sup>, 22 Z. (21 1/2 × 12; 15 1/2 × 7 1/2—8 cm). — Zu-  
stand: in der oberen Hälfte wasserfleckig, stellenweise  
auch am unteren Rande; hie und da ausgebessert. —  
Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit  
Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (verblasst u. später nachgemalt):

### بهجة الطائفة

wozu nach der Vorrede noch hinzukommt: *بالله العارفة*  
Verfasser f. 1<sup>a</sup> oben:

محيى الدين بن العزى الحامى الطائى الاندلسى

Dies ist gefälscht; aus dem Lehrbrief, der  
über dies Werk ausgestellt ist an *ابو ابراهيم*  
von *اسحق بن محمود بن ابي لكويه البروجدي*  
im *ابو النجيب محمود بن محمد الوجيهى التري*  
J. 604 Çafar (1207) geht hervor, dass Letzterer  
dasselbe gelesen hat bei dem Verfasser *ضياء الدين*  
*ابو عمر عمار بن محمد بن عمار البديلىسى الصوفى*  
(wozu nach Lbg. 127 noch *ابو ياسر* zu setzen ist)  
im J. 590/1194.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الفرد القديم الواحد:  
الصمد الرحيم . . . اما بعد فهذه بهجة الطائفة  
بالله العارفة وبذلك وسمتها وبها سميته، الخ

Ein in ungezählte *فصل* eingetheiltes çufi-  
sches Werk des 'Ammār ben moḥammed  
ben 'ammār elbadlī dījā eddīn abū 'omar  
(und abū jāsir), um 590/1194 am Leben.

f. 1<sup>b</sup> فصل فان قيل ما الواقعة قيل في حادثة الغيب الخ

فصل قال كل يوم لم تعص الله فيه فهو عيد 2<sup>a</sup>

فصل في حقيقة المسكنة 6<sup>b</sup>

فصل لما كوشف بحد نور النبوة شرف ما للفقر 7<sup>b</sup>

فصل الفقر في الحقيقة سر الغنى 9<sup>b</sup>

فصل القول فيما يتعلق بالحقيقة من اسرار الجمعة 11<sup>b</sup>

فصل في المجالسة 16<sup>a</sup>; فصل في الذكر 13<sup>a</sup>

u. s. w.

فصل في العلماء بالله وصفتهم 28<sup>b</sup>; فصل في السلوك 27<sup>a</sup>

فصل في الصحبة والصاحب والمصاحب 30<sup>b</sup>

فصل والمراد من محبة الخلق حصول معرفة الادب 31<sup>a</sup>

فصل في اهل المشاهدة 31<sup>b</sup>

فصل في صحة الانسانية والعبودية 32<sup>b</sup>

u. s. w.

فصل في حال خاتم الاولياء 43<sup>b</sup>

فصل في صفة احوال القلب مع الرب 44<sup>a</sup>

فصل قيل فهل للقلوب منتهى 45<sup>a</sup>; فصل في ترقى القلب 44<sup>b</sup>

Schluss f. 46<sup>a</sup>: من هو في مقام القهر واللفظ

والكل في تصرف خاتم الاولياء وهو ولي الله ومن

بعده في مقام ولي حق الله وفي مقام الحق، تم

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, gut, fast vocallos,  
etwas verblasst. Die Ueberschriften treten nicht besonders  
hervor. — Abschrift c. 603/1206. — Nicht bei HKh.

## 2843. Spr. 892.

40 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19 1/2 × 14 1/2; 15 × 9 1/2 cm). — Zu-  
stand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Ein-  
band: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 8<sup>a</sup>:

### كتاب مواقف الغايات في اسرار الرياضات

ebenso in der Unterschrift. — Verfasser:

محيى الدين ابو العباس احمد بن الصالح المقرئ

ابي الحسن على بن يوسف القرشى البونى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: محيى . . . الشيخ الامام العالم . . .

الدين . . . البونى رحمه، الحمد لله الذي رفع

حجب استنار الاسرار عن حقايق بصاير المقرئين . . .

وبعد فان جماعة من المحبين الصادقين الخالصين

الخالصين رغبوا الي ان ابين لهم كيفية الرياضات

وترتيب اسرارها في اطوار الموجودات وما سر البدايات

منها والنهايات، الخ

Der Verf. Ahmed ben 'alī ben jūṣuf albanī muḥji eddīn abū 'l'abbās † 622/1225 giebt hier eine Charakteristik der Çufis in 8 Stufen und eine Darstellung der von ihnen durchzumachenden Entwicklung. Die Frommen, sagt er, zerfallen in 8 Klassen: السايرون الي الله تعالى ثلثة زمر السالكون والمريدون والعارفون فالسالكون بالاجسام والقلوب والمريدون بالنفوس والارواح والعارفون بالعقول والاسرار.

Demgemäss ist das Werk getheilt in 3 قسم: (متاهل وغير متاهل: رياضات السالكين) 1) رياضات السالكين f. 6<sup>b</sup> (in 2 Stufen: 10<sup>a</sup>. 18<sup>a</sup>. 25<sup>a</sup>) 2) رياضات المريدين 9<sup>b</sup> (in 3 Stufen: 32<sup>a</sup>. 35<sup>b</sup>. 37<sup>b</sup>) 3) رياضات العارفين

Schluss f. 40<sup>b</sup>: في فهم معنى سلوك اسماء الله الحسنى فتدبره ان شاء الله تعالى نفعنا الله واياكم بما علمنا وتم علينا وعليكم انوار ما الهما وجميع المسلمين اجمعين، هذا آخر كتاب مواقف الغايات ... والحمد لله رب العالمين.

Schrift: grosse, auffällig vornüberliegend, deutlich, gleichmässig, fast vocallos. — Abschrift c. 1160/1727.

HKh. VI 18354.

## 2844.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

1) Pm. 80, 4, S. 38—85.

8<sup>vo</sup>, c. 18—23 Z. (Text: 14 1/2—15 1/2 × 11 1/2 cm). — Zustand: unsauber und fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Der Titel S. 38 oben am Rande, aber die erste Hälfte desselben ist jetzt zur Unleserlichkeit verwischt. — Anfang und Schluss wie bei Spr. 892.

Schrift: grosse, rundlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 800/1484.

Nach S. 41 fehlt 1 Blatt.

2) We. 1738, 2, f. 5—36.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 × 15 1/2; 13 1/2 × 10 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch am oberen und unteren Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, etwas grob, glatt. — Titel f. 5<sup>a</sup> wie bei Spr. 892. Verfasser bloss: البونى.

Schrift: ziemlich grosse, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Stichwörter schwarz überstrichen. — Abschrift im J. 1120 Góm. I (1708) von محمد الخليلي.

Blatt 37 leer.

## 2845. Spr. 768.

217 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 (—25) Z. (21 1/2 × 15; 15 1/2 × 11 cm). — Zustand: im Anfang etwas unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب عوارف المعارف  
لشهاب الدين عمر بن محمد السهروردي

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله العظيم شانه القوي سلطانة الظاهر احسانه الباهر حجتة وبرهانه ... تم ان ابثاري لهدي هؤلاء القوم ومحتنى لهم علما بشرف حالهم وصحة طريقتهم المبنية على الكتاب والسنة الخ Systematische Uebersicht der Çufik, von 'Omar ben moḥammed essuhrwardi † 682/1284 (No. 2078), in 63 Kapp., deren Uebersicht die Vorrede giebt.

1. Kap. f. 3<sup>b</sup> في منشأ علوم الصوفية
2. " 7<sup>a</sup> في تخصيص الصوفية بحسن الاسماع
3. " 11<sup>a</sup> في بيان فضيلة علم الصوفية والاشارة الي نموذج منها
4. " 18<sup>a</sup> في شرح حال الصوفية واختلاف طريقتهم
5. " 21<sup>a</sup> في ذكر ماهية التصوف
6. " 23<sup>a</sup> في ذكر تسميتهم بهذا الاسم
10. " 31<sup>a</sup> في ذكر شرح رتبة المشيخة
15. " 42<sup>a</sup> في خصائص اهل الربط فيما يتعاهدونه بينهم
19. " 54<sup>b</sup> في حال الصوفي المنتسب
20. " 56<sup>b</sup> في حال من ياكل من الفتوح
25. " 74<sup>a</sup> في القول في السماع تاذبا واعتناء
30. " 88<sup>b</sup> في ذكر تفاصيل الاخلاق
35. " 110<sup>a</sup> في آداب اهل الخصوص والصوفية فيه
40. " 125<sup>a</sup> في احوال الصوفية في الصوم والافطار
45. " 135<sup>b</sup> في ذكر فضل قيام الليل
50. " 149<sup>a</sup> في ذكر العمل جميع النهار وتوزيع الاوقات
51. " 154<sup>b</sup> في ادب المريد مع الشيخ
55. " 170<sup>a</sup> في آداب الصحبة والاخوة في الله
56. " 173<sup>a</sup> في معرفة الانسان نفسه ومكاشفات الصوفية من ذلك
60. " 195<sup>b</sup> في ذكر اشارات المشايخ في المقامات على الترتيب

61. Kap. 202<sup>a</sup> في ذكر الاحوال وشرحها

62. » 209<sup>a</sup> في شرح كلمات من اصطلاح الصوفية  
مشيرة الي الاحوال

63. » 212<sup>a</sup> في ذكر شيء من البدايات والنهايات ومختنها

Schluss f. 217<sup>a</sup>: قد احب فلانا فاحبوه

فيحبه اهل السماء ويوضع له القبول في الارض تم

Schrift: ziemlich klein, im Ganzen fein, deutlich, ungleich, zum Theil sehr flüchtig, vocallos. — Abschrift im J. 1001 Ramaḡān (1593). — Collationirt. — Nach f. 138 fehlen 2 Bl. — HKh. IV 8401.

Glossen (تعليقات) zu dem Werke sind von:

1) علي بن محمد الجرجاني السيد الشريف † 816/1418.

2) ابو بكر بن احمد بن ابي بكر باعلوي الشلي † 1068/1648.

Auszüge von:

1) احمد بن عبد الله بن محمد الطبري محب الدين † 694/1295.

2) علي بن ابراهيم بن احمد بن علي الكلبي † 1044/1684.  
نور الدين

## 2846.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

1) Pm. 19.

280 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (23<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16; 18 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: am Rande und auch sonst oft fleckig (auch wasserfleckig) und unsauber; der Rand öfters ausgebessert, bes. zu Anfang: das letzte Blatt sehr schadhafte u. ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: rothbrauner Lederbd. — Titel auf dem ungezählt. Vorblatt von ganz neuer Hand:

هذا عوارف المعارف وهو يشتمل على قواعد طريقة  
الصوفية ووصاياهم وآدابهم

Verfasser fehlt. F. 280<sup>a</sup> am Rande biogr. Notizen über ihn.

Der Anfang fehlt, 2 Bl. Das Vorhandene beginnt in der Inhaltsangabe mit Kap. 6.

Ausserdem fehlen nach f. 4 3 Bl., nach f. 128 4 und nach f. 134 2 Bl. — Zu Anfang folgen die Blätter so: 1—29, 34, 30—33, 35 ff. Einige fehlende Blätter sind ergänzt: f. 98—100, 135—142, 173.

Schluss wie bei Spr. 768.

Schrift: blass, gross (allmählig etwas kleiner), etwas rundlich und ein wenig flüchtig; die Ueberschriften hervorstechend gross, zum Theil roth nachgemalt. Wenig vo-

calisirt und zwar nachträglich. F. 98 ff. kleiner und gedrängter und gleichmässiger, vocallos (erst später etwas vocalisirt), um 800/1397 abgeschrieben. F. 135 ff. und 178 klein, gewandt, gleichmässig, vocallos (doch 173 später ziemlich stark vocalisirt): um 1100/1688 abgeschrieben. — Am Rande oft Verbesserungen und Bemerkungen.

Abschrift im Jahre 633 Rabi' II (1235) von  
محمد بن محمد بن محمد بن أبي علي الغزالي البروجدي

2) Pm. 352.

163 Bl. 4<sup>o</sup>, 27 Z. (23<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: im Anfang wasserfleckig am Rande; auch sonst nicht ohne Flecken; ziemlich stark wurmtichig und daher öfters ausgebessert, besonders gegen Ende in der oberen Hälfte der Blätter. — Papier: gelb, dick, ziemlich grob, etwas glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand. Verfasser (unrichtig):

ابو النجيب السهروردي

Schrift: gross, kräftig, gedrängt, etwas flüchtige Gelehrtenhand, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter hervorstechend gross. Im Anfange grössere und weitere Schrift derselben Hand. Bl. 1 von recht später Hand (dick, rundlich, gross) ergänzt; Bl. 163 kleiner, gewandter. Abschrift o. 800/1484.

3) Spr. 767.

299 Bl. 4<sup>o</sup>, 17 Z. (26<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 17; 18 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: wurmtichig, zum Theil fleckig und am Rande ausgebessert. — Papier: bräunlich (auch gelblich), ziemlich dünn, glatt. — Einband: Pappe mit Lederrücken. — Verfasser f. 1<sup>a</sup> ausführlich:

ابو نصر شهاب الدين عمر بن محمد بن عبد الله بن  
سعد بن الحسين بن القاسم بن نصر بن القاسم بن  
عبد الله بن عبد الرحمن بن القاسم بن محمد بن  
ابي بكر الصديق

Die zu Grunde liegende ältere Handschrift ist sehr lückenhaft und enthält im Ganzen nur 165 Blätter, also ein wenig mehr als die Hälfte. Das Uebrige ist in neuerer Zeit ergänzt. Der ältere Theil umfasst f. 20—28, 51—58, 60—65, 67—81, 90—105, 107—112, 115—132, 135—137, 147—152, 155—192, 194, 209, 212—215, 217, 227—232, 234—242, 245—247, 250—256, 258—264, 267—269, 274—276.

Schrift: klein, fein, hübsch, gleichmässig, deutlich, fast vocallos. Ueberschriften roth. Die Ergänzung ist gross, kräftig, gewandt, gleichmässig, deutlich, vocallos, etwas rundlich. Besonders zu dem älteren Theile sind Glossen am Rande und zwischen den Linien zugeschrieben, in kleinerer Schrift, gewöhnlich Persisch. — Abschrift der Ergänzung im Jahre 1259 Moharram (1843) von  
عبد الرحيم, die des älteren Theiles um 1100/1688.

## 2847.

Stücke desselben Werkes sind enthalten in:

1) Spr. 851, 4, f. 18<sup>a</sup>—21<sup>b</sup>.

Format etc. n. Schrift wie bei 1. — Ueberschrift f. 18<sup>a</sup>:

الباب السابع والعشرون في ذكر فتوح الأربعينية  
und f. 21<sup>a</sup>: في كيفية الدخول في الأربعينية

Kapitel 27 u. 28. Vgl. Spr. 768, f. 79—85.

Schluss f. 21<sup>b</sup>: وليعلم أن الأمر كالسلسلة  
يتداعي حلقة حلقة فليكن دائم التلزم بفعل الرضا

2) We. 1634, 5, f. 61<sup>b</sup>—100.

Format etc. und Schrift wie bei 1. Der Rand ziemlich oft beschrieben. — Titelfüberschrift:

الباب الثامن والعشرون من كتاب عوارف المعارف

Es ist das 28. Kapitel (vgl. Spr. 768, f. 82—85) und handelt in der arabischen Übersetzung von der 40 tägigen Zurückgezogenheit und Enthaltensamkeit (Fasten) des angehenden Çüfî verstanden. — Wo dies Kapitel aufhört, ist hier nicht erkennbar. Es ist aufgenommen hier — ob vollständig, ist fraglich — in eine çufische Abhandlung über die Einsamkeit des angehenden Çüfî, über die Zustände, Zwecke und Folgen derselben: der Titel würde also sein: *في الخلوة*. Es kommen darin auch f. 75<sup>a</sup> die 10 Bedingungen derselben (شروط الخلوة) vor, die Ibn el'arabi aufstellt; ferner werden einzelne Begriffe wie الرضا, الصبر, المراقبة zu Gott (الوصول) und verschiedene Stationen auf dem Wege dahin erörtert.

Daran schliesst sich f. 85<sup>b</sup> ein Abschnitt:  
فصل في آداب الشيخ مع أصحابه وتلامذته، أهم الآداب  
أن لا يتعرض الصادق للتقدم على قوم الخ  
فصل في ذكر وصف العقل، اعلم أن العقل هو f. 94<sup>b</sup>  
لسان الروح وترجمان البصيرة

Schluss f. 100<sup>b</sup>: فقال الخضر أني حضرت  
محكما صمعا حيث علم هذا الدعاء وأوحى الله إليه  
وكنت عنده فتعلمته ممن علمه أباه

Einen eigentlichen Abschluss hat diese Abhandlung nicht.

## 2848.

Ibn el'arabi.

Der berühmteste, vielseitigste und bedeutendste çufische Schriftsteller ist Mohammed ben 'alî muhji eddîn ibn el'arabi † 638/1240 (No. 808). In Spanien gebürtig, hatte er sich durch Studienreisen im Orient eine sehr umfassende Gelehrsamkeit angeeignet und suchte an verschiedenen Stätten wissenschaftlicher Regsamkeit durch Vorträge und Schriften unermüdlich zu wirken. Die Zahl seiner Werke, die zum Theil von beträchtlichem Umfange sind, beläuft sich auf etwa 250; sie betreffen fast alle diese oder jene Seite der Çufik und selbst wenn er andere Fächer behandelt, thut er dies von çufischem Standpunkt aus. Es ist schwer, dem Fluge seiner Phantasie zu folgen; seine Begriffsbestimmungen sind oft unfassbar, seine Vorstellungen von einer Ueberschwenglichkeit, die fast an Verrücktheit streift. Er ist oft von einer Tiefe und Innigkeit der Empfindung, die zur Bewunderung hinreißt und entzückt; aber gewöhnlich verliert er sich in Abstractionen, deren eine die andere überbietet, und die Schönheit der Darstellung und die Formvollendung seiner Sprache kann nicht für das Dunkel der Gedanken entschädigen, worin sich der Leser verliert. Sein zu unbegreiflicher Höhe geschraubter çufischer Standpunkt brachte ihn vielfach mit der Orthodoxie in Conflict und trug ihm einen Hass ein, der ihm selbst im Grabe keine Ruhe gönnte. Nach einem arbeitsamen Leben, das ihm der Anfechtungen viel, der Anerkennung wenig gebracht hatte, war er hochbetagt, im 75. Jahre, aus dem Leben geschieden und in Qāsijūn bei Damaskus begraben. Aber seine Lehren schienen den an dem Herkömmlichen festhaltenden Gläubigen allmählig nicht bloss Neuerungen zu enthalten, sondern ein Angriff und ein Frevel gegen die Religion selbst zu sein, und die fanatisirte Menge riss seine Gebeine aus der Erde, ver-

brannte sie und zerstreute die Asche im Winde. Aber er fand auch wieder begeisterte Anhänger in früherer und späterer Zeit, die seine Ansichten zu begreifen und zu erläutern sich eifrigst bemühten. Die Verfolgungen, welche er erlitten, haben seiner Bedeutung und seinem Ansehen als Vertreter der qufischen Richtung keinen Abbruch gethan.

Obgleich seine Werke nicht alle das Gesamtgebiet der Qufik behandeln, sondern auch einzelne Seiten derselben, schien es mir doch zweckmässig, die in grosser Anzahl auf der Kgl. Bibliothek vorhandenen Schriften hier übersichtlich zusammenzustellen, nicht aber in den einzelnen Abtheilungen dieses Buches zu besprechen. Einige nicht ausschliesslich qufische Werke sind bereits in anderen Abtheilungen dieses Werkes besprochen; dies wird mit anderen der Art auch weiterhin geschehen. Vorangeschickt ist eine Anzahl von (meistens) kleineren Schriften, welche die Ansichten des jedenfalls ausserordentlichen Mannes theils bekämpfen, theils in Schutz nehmen.

Endlich sei noch erwähnt — s. auch No. 808 —, dass er in der Regel Ibn el'arabi heisst, dass aber, nach der Randbemerkung in We. 347, f. 105<sup>b</sup>, Ibn 'arabi richtiger ist, während sein älterer Landsmann محمد بن عبد الله بن محمد Endlich sei noch erwähnt — s. auch No. 808 —, dass er in der Regel Ibn el'arabi heisst, dass aber, nach der Randbemerkung in We. 347, f. 105<sup>b</sup>, Ibn 'arabi richtiger ist, während sein älterer Landsmann محمد بن عبد الله بن محمد

2849. Spr. 790.

250 Bl. 4<sup>to</sup>, 19 Z. (27<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 17; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: wurmstichig, der Rand öfters fleckig und ausgebessert; fast lose im Deckel. — Papier: gelb, ziemlich dünn, glatt. — Einband: rothbrauner Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> (so auch f. 3<sup>a</sup> Vorrede):

كتاب القول المنبئ عن ترجمة ابن عربي

Verfasser f. 1<sup>a</sup> (und 237<sup>a</sup>):

شمس الدين محمد بن زين الدين عبد الرحمن  
ابن محمد بن ابي بكر السخاوي الشافعي ابو الخير

الحمد لله ناصر دينه القويم وناشر f. 1<sup>b</sup>:  
اعلامه بالكشف عن سبيله المستقيم . . . وبعد فهذا  
كتاب مرشد ان شاء الله للصواب جمعت فيه الالفاظ  
والنصوص المنتقد بها على صاحب الفتوحات والفصوص الخ

Dies Werk des Mohammed ben 'abd errahmān ben moh. ben abū bekr ben 'otmān *essakāwī* *eššāfi'* *šems eddīn* abū 'lḥair, geb. 831/1428, gest. 902/1496, bekämpft die qufischen Ansichten u. Lehren des Ibn el'arabi und ist speciell gegen dessen grosse Werke und ist speciell gegen dessen grosse Werke u. die *الفتوحات* u. *الفصوص* gerichtet. Der Verf. schickt eine lange Vorrede in 8 Abschnitten (فصل) voraus.

1. في التاويل f. 3<sup>b</sup> فصل
2. في صنيع الاثقة في اعلام هذين الكتابين 8<sup>b</sup> فصل  
وما اشبههما من هذا القبيل
3. في كونها لم ترك مما يجوز وجعل 15<sup>a</sup> فصل  
الاماكن مستورة
4. فيما اجتمع لي من مذاهب الناس فيه 18<sup>a</sup> فصل  
وبيان المعتمد منها بحسن الايراد والتوجيه
5. في سرد شيء من كلماته المزيغة ومعانيه 23<sup>b</sup> فصل  
المنتدعة الحرفة الخ
6. في تجريد اسماء من نسب الي هذه النحلة 27<sup>a</sup> فصل  
او كان معتقدا في بعضهم لكونه مثله الخ
7. في الاعتذار عن معتمد ليتميزوا عن منتقد 35<sup>b</sup> فصل
8. في الاعدل في الحكم عليه وعلى امثاله 36<sup>a</sup> فصل  
لقصد السلامة من التكفير واحتماله

Das eigentliche Werk beginnt f. 37<sup>a</sup> Mitte, mit chronologischer Aufzählung derer, die die Ketzereien des ابن العربي bekämpft haben; zuerst: معين الدين ابو بكر محمد بن عبد الغنى ابن ابي بكر البغدادي الحنبلي ابن نُقْطَة + 629/1232. Er führt bei den Einzelnen ihre Todesjahre an. Es kommen mehrere längere Gedichte des Inhalts vor. So f. 69<sup>a</sup>. 70<sup>a</sup>. 71<sup>b</sup> von سيف الدين عبد اللطيف بن عبد الله السعدي + 736/1335 und f. 177<sup>b</sup> u. 184<sup>a</sup> zwei Gedichte von اسمعيل بن ابي بكر بن عبد الله اليمنى ابن المقرئ + 837/1433, deren erstes betitelt ist: الحجة الدامغة لرجال الفصوص الرايعة (241 Verse).

Schluss f. 237<sup>a</sup>: فان ارادوا بالحلول والاتحاد  
ما ذكرناه فقد ظهر بطلانه وان ارادوا غيره فلا بد  
من البيان ليتمكن الاتبات او النفي

F. 237<sup>b</sup>—245<sup>b</sup> einige Nachträge zu dem  
Werke, wahrscheinlich vom Verf. selbst: woran  
sich f. 245<sup>b</sup>—250 noch einige auf den Gegen-  
stand und den Verfasser bezügliche Fragen  
schliessen, nebst den Antworten Verschiedener,  
und Erörterung anderer dahin gehöriger Fragen.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gewandt, deutlich,  
vocallos, aber incorrect. — Abschrift o. 1900/1795.

Der Abschreiber (المببص) der hier in  
später Abschrift vorliegenden Handschrift ist  
(nach der Unterschrift f. 237<sup>a</sup>): عبد العزيز بن عمر  
† 921/1515, und so auch f. 245<sup>b</sup>, wo er den Verf. seinen Lehrer nennt.

HKh. IV 9675.

## 2850. Spr. 490.

2) f. 4<sup>a</sup>—9<sup>a</sup>.

(Auch bezeichnet als Spr. 792.)

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-  
überschrift f. 4<sup>a</sup>:

هذه رسالة تستفي تنبيه الغبي في تنزيه ابن العربي  
تأليف الامام ... جلال الدين الاسيوطي

Anfang: اللهم صل وسلم وبارك على سيدنا محمد  
... مسئلة في ابن عربي وما حاله وفي رجل امر باحرار  
كتبه وقال انه اكفر من اليهود والنصارى ومن ادعى  
ان لله ولدا فما يلزمه في ذلك، الجواب اختلف الناس  
قديما وحديثا في ابن عربي ففرقة تعتقد ولايته الخ

Vertheidigung des Ibn el'arabi gegen den  
Vorwurf der Ketzerei, von Gelāl eddīn  
essojūtī † 911/1505.

Schluss f. 9<sup>a</sup> (Ḥafīf):

خلاف الشناع عنه ولكن ليس يخلو من حاسد انسان  
تمت الرسالة بحمد الله وحسن توفيقه الخ

Nach f. 5 fehlt etwas. — HKh. II 3629.

We. 1868, 5, f. 46—52<sup>a</sup> dasselbe Werk.  
Anfang und Schluss ebenso. Abschrift  
vom J. 1076/1665.

## 2851. We. 1545.

2) f. 55—59<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift (etwas enger) wie bei 1). —  
Titelüberschrift und Verfasser f. 55<sup>a</sup>:

هذه الرسالة في الرد على منكرى الشيخ الاكبر  
ابن العربي لعلي بن ميمون

Die Abhandlung ist daher auch f. 59<sup>b</sup>, Z. 2 v. u. betitelt:

الرسالة الميمونية

Anfang: الحمد لله الذي وفق الصالحين من  
عباده لمعرفته بفصله ... وبعد يقول ... على بن  
ميمون المغربي لما شاء الله تعالى حلولي ببلاد الشام  
سنة اربع وتسعمائة سمعت عن بعض من لا خلق له  
من اهل الاهواء والغف الزاعمين بدعوي العلم الخ

Vertheidigung des Ibn el'arabi. Der Ver-  
fasser 'Alī ben meimūn elmagribī † 917/1511  
erzählt, wie in Syrien und speciell in Damask  
eine fanatisch feindliche Stimmung gegen den-  
selben unterhalten werde; wie er bei seinem  
Aufenthalt daselbst im J. 904/1498 erst nach  
Auskunft des عبد القادر بن عمر الصفدي seine  
Grabstätte aufgefunden — s. S. 22 — und sich  
dort im Glauben gestärkt habe, etc. Er giebt  
zugleich einige Notizen über dessen Leben und  
Schriften, berührt auch sein Verhältniss zu  
'Omar ibn elfarīd. Er hat die Abhandlung  
im J. 909/1508 verfasst.

Schluss f. 59<sup>b</sup>: ان يجعلنا من المحبين لاوليائه  
... المحشورين تحت لواء محمد نبيهم مع النبيين  
والصديقين ... وصلي الله الخ

Abschrift v. J. 933 Sa'bān (1527). — HKh. II 3629.

## 2852. We. 1545.

3) f. 59<sup>b</sup>—60.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel fehlt.  
Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله ولي التوفيق والصلاة والسلام  
... وبعد فيقول الفقير ... على بن عطية الملقب  
بعلوان الشافعي خادم مولف هذه الرسالة الميمونية تغمد  
الله مؤلفها بالرحمة والرضوان وقفت على مؤلف مستقل

مشتمل على فتاوي متعددة تظاهر بعضهم مع بعض على اطلاق القول بكفره مغرير سلطان ذلك الزمان على اهلاكه الخ

In Bezug auf eine Schrift, welche eine Zusammenstellung von vielen Gutachten giebt, in welchen die Abhandlung des Ibn meimūn zu Gunsten des Ibn el'arabi der Ketzerei beziehtigt und der Verfasser der Regierung als der strengsten Bestrafung werth bezeichnet wird, vertheidigt 'Alī ben 'atijje 'alawān † 998/1580 (No. 1935) den Verfasser und nimmt diejenigen in Schutz, die sich für Ibn el'arabi aussprechen. Wer den inneren Sinn seiner Ansichten erfasse, nicht aber bloss bei der äusseren Einkleidung derselben stehen bleibe, könne ihn nicht für einen Ketzer ausgeben, wofür denn auch verschiedene Autoritäten, besonders auch Essojūti, angeführt werden.

Schluss f. 60<sup>b</sup>: لقد نصح الغريقيين وهدي الي خير الناجدين جعلنا الله في بركاته واعاد علينا من آثار نفعاته في الدارين آمين

Bl. 61 leer.

### 2853. Lbg. 295.

(69) f. 595—608.

Format etc. und Schrift wie bei 1). In der oberen Hälfte sehr fleckig; Bl. 607 im Text etwas beschädigt. — Titelüberschrift f. 595<sup>b</sup>:

نيل الرسالة الوجودية في نيل مسئلة الشهودية

Verfasser; s. Anfang.

Anfang f. 595<sup>b</sup>: الحمد لله الذي عرفنا بوجوده وشرفنا بشهوده... أما بعد فيقول... على بن سلطان محمد القاري الى لما كتبت الرسالة المسماة بمرتبة الوجود ومنزلة الشهود وتبينت فيها ضلالة طرق اهل الاتحاد الخ

'Alī ben sultān mohammed alqārī giebt hier einen Anhang und eine weitere Begründung seiner in der Abhandlung (68) gegen die Irrthümer des Ibn el'arabi und seiner Anhänger vorgebrachten Ansichten, zum Theil durch Randbemerkungen eines Gegners, der jene in Schutz

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

nahm, veranlasst, zum Theil durch ein Fetwā eines Türken, das sich zu ihren Gunsten aussprach, zum Theil auch durch Angriffe, welche der bīqā'ī in einer Abhandlung gegen 'Omar ibn elfāriḍ gerichtet hatte. Indem er also diesen vertheidigt, erörtert er verschiedene cūfische Begriffe, um dann den ketzerischen Standpunkt des Ibn el'arabi zu erweisen, wobei er doch in gewisser Hinsicht seine Bedeutung anerkennt.

Schluss f. 608<sup>a</sup>: كما انه أول بلا ابتداء وآخر بلا انتهاء فمنسأل الله حسن الخاتمة وكمال الهداية... ونصلى على رسوله... وسلام على المرسلين والحمد لله الخ

Abschrift im J. 1177 Rabi' I (1763).

### 2854. WE. 124.

4) f. 164<sup>a</sup>—169<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.

Anfang f. 164<sup>a</sup>: الحمد لله قابل توبة عبده الذاتاب... أما بعد فقد سألني من أجابته على فرض عين الخ

Behandelt Sura 10, 90, setzt aus einander, was unter „Glauben“ zu verstehen sei, und vertheidigt den Ibn el'arabi wegen der gegen ihn gerichteten Vorwürfe des Unglaubens.

Schluss f. 169<sup>a</sup>: الهنا فهم منطق الحكمة وعبادة آثار صنع القدرة يا ارحم الراحمين

Abschrift vom Ende des J. 1132/1720.

Es ist dies Stück abgeschrieben aus dem Buche des [من كتاب] مصطفى باشا. Dieselbe Stelle behandelt ein Anhang f. 169<sup>a</sup>—170<sup>b</sup>, entlehnt dem von aljamī verfassten Commentar zu den fصوص.

### 2855.

Ueber die Lehrsätze des Ibn el'arabi handelt auch الشيخ عبد العزيز, in Spr. 772, f. 179<sup>b</sup>—181<sup>a</sup> aber in Persischer Sprache. — Ein Fetwā (des عبد الله بن عمر البيصاوي † 686/1286) über die Frage, ob man ihn studiren dürfe, We. 1686, f. 44<sup>b</sup> unten.



Gegen ihn gerichtet sind ferner die Schriften:

- 1) بحث علاء الدين البخاري والشمس البساطي،  
على بن محمد البخاري علاء الدين  
محمد بن أحمد بن عثمان um 828/1420 lebte und عثمان im J. 842/1438 starb.  
Von Ersterem wird auch die Schrift  
فاضة الملاحدين (gegen Ibn el'arabi) erwähnt.
- 2) تسفيه الغبى في تكفير ابن العربي  
von ابراهيم بن محمد بن ابراهيم الكلبي  
956/1549 (gegen Essojuti, No. 2850).
- 3) تنزيه الكون عن اعتقاد اسلام فرعون  
محمد بن محمد العربي زين العابدين سبط المصطفى  
um 970/1562.
- 4) رسائل في الرد على محيي الدين ابن العربي  
von محمد بن بدر الدين الشرنبللي  
1182/1768.

## 2856. Spr. 777.

254 Bl. 4<sup>o</sup>, 22—23 Z. (26 × 16; 20 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: wurmstichig, zum Theil ausgebessert. — Papier: bräunlich, gelb, grün, blau, ziemlich dünn, glatt. — Einband: rother Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

الجزء الأول من فتوحات المكية

Ausführlicher in der Vorrede:

### ر" الفتوحات المكية في معرفة الاسرار المالكية والملكية

Verfasser nicht angegeben.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اوجد الاشياء  
عن عدم وعدمه، واقف وجودها علي توجه كلمه،  
ليتحقق بذلك سر حدوثها وقدمها عن قدمه، ...  
(f. 6<sup>b</sup>) وبعد حمد الله حمد الله لا بسواه والصلاة  
النامة على من اسري به الي مستواه فاعلم ايها العاقل  
الاديب الولي الحبيب ان الحكيم اذا نأت به الدار الخ

Ibn el'arabi hat dies grosse Werk  
Mekkische Offenbarungen betitelt, weil ihm  
das Meiste davon in Mekka, bei dem Umgang  
um die Ka'ba, offenbart worden sei. Er hat  
es daselbst im J. 629/1231 vollendet. Es zerfällt  
nach der Dibāge, woran sich die Inhalts-

übersicht f. 8—20<sup>b</sup> schliesst, in ein Vorwort  
f. 20<sup>b</sup>—37<sup>b</sup>, und in 6 Abschnitte (فصل), welche  
560 Kapitel enthalten, nebst einem Schlusswort.  
Die Eintheilung des ganzen Werkes ist folgende:

### في المعارف: (in 73 Kapiteln): فصل 1.

1. في معرفة الروح الذي اخذت من تفصيل f. 38<sup>a</sup> باب  
نشأته ما سطرته في هذا الكتاب وما كان  
يبني وبينه من الاسرار
2. في معرفة مراتب الحروف والحركات من العالم 41<sup>b</sup> باب  
وما لها من الاسماء الحسنی ومعرفة الكلمات  
التي تؤم التشبيه ومعرفة العلم والعالم والمعلوم  
(in 3 فصل).
3. في تنزيه الحق عما في طي الكلمات 76<sup>b</sup> باب  
التي اطلقت عليه في كتابه وعلى لسان  
رسوله عم من التشبيه والتجسيم
4. في سبب بدء العالم ونشئه ومرتائب 81<sup>b</sup> باب  
الاسماء الحسنی في العالم
5. في معرفة اسرار بسم الله الرحمن الرحيم 84<sup>b</sup> باب  
من جهة ما لا من جميع وجوهه
10. في معرفة دور الفلك وأول منفصل فيها الخ 113<sup>a</sup> باب
20. في معرفة العلم العيسوي ومن اين جاء 144<sup>a</sup> باب  
والي اين ينتهي الخ
30. في معرفة الطبقة الاولى والثانية من 173<sup>a</sup> باب  
الاقطاب الركبانية
34. في معرفة شخص تحق في منزل الانفاس 189<sup>b</sup> باب  
فاعين فيها اسرار اذكراها
40. في معرفة علم منزل مجاور لعلم جزوي 210<sup>b</sup> باب  
من علوم الكون وترتيبه وغرابيه واقطابه
49. في معرفة قوله صم الى لاجد نفس الرحمن 244<sup>b</sup> باب  
من قبل البين ومعرفة سر هذا المنزل ورجاله
50. في معرفة رجال الحيرة والمعجز 248<sup>a</sup> باب
52. في معرفة السبب الذي يهرب منه المكاشف 252<sup>a</sup> باب  
من حصرة الغيب الي عالم الشهادة
53. في معرفة ما يلقي المريد علي نفسه من : باب  
وظايف الاعمال قبل وجود الشيخ
60. في معرفة العناصر وسلطان العالم العلوي : باب  
على العالم السفلي الخ
63. في معرفة بقاء الناس في البرزخ بين الدنيا والبعث : باب
68. في معرفة اسرار الطهارة : باب



- باب 69: في معرفة اسرار الصلاة  
 باب 70: في معرفة اسرار الزكوة  
 باب 72: في معرفة اسرار الحج ومعرفة مناسكه وآيات بيته المكرم وما اشهد في الحرف عند طوافي بالبيت من اسرار الطواف  
 باب 73: في معرفة عدد ما يحصل من الاسرار للمشاهد : باب 73 عند المقابلة والانحراف وعلى كم يحرف من المقابلة

### في المعاملات: (Kapitel 74—189) فصل 2.

- باب 74: في تركه التوبة : باب 75 : في التوبة  
 باب 80: في العزلة  
 باب 90: في معرفة اسرار الفرائض والسنن  
 باب 100: في معرفة مقام الخوف واسراره  
 باب 110: في معرفة اسرار الخشوع والخضوع  
 باب 120: في معرفة مقام الشكر واسراره  
 باب 130: في العبودية واسرارها  
 باب 140: في معرفة مقام الحرية واسرارها  
 باب 144: في معرفة مقام الفكر واسراره  
 باب 150: في معرفة مقام الغيرة واسراره  
 باب 160: في معرفة مقام الرسالة الملكية  
 باب 170: في معرفة مقام الصحبة واسراره  
 باب 176: في معرفة احوال القوم عند الموت على قدر مقاماتهم : باب 176  
 باب 177: في معرفة مقام المعرفة على الاختلاف الذي بين الصوفية فيها والمحققين  
 باب 180: في معرفة الشوق والاشتياق واسرارها  
 باب 186: في معرفة مقام خرق العادات  
 باب 189: في معرفة صورة السالك

### في الاحوال: (Kapitel 190—269) فصل 3.

- باب 190: في معرفة المسافرين واحواله  
 باب 198: في معرفة النقص واسرارها  
 باب 200: في معرفة الوصل واسرارها  
 باب 210: في معرفة المكاشفة واسرارها  
 باب 220: في معرفة الفناء واسرارها  
 باب 230: في معرفة الغربة واسرارها  
 باب 240: في معرفة الانس واسرارها  
 باب 250: في معرفة الري لمن شرب واسرارها  
 باب 260: في معرفة القرب واسرارها  
 باب 269: في معرفة علم اليقين وعين اليقين وحق اليقين : باب 269

### في المنازل: (Kapitel 270—383) فصل 4.

- باب 270: في معرفة منزل القطب والامامين من المناجاة الحمديّة  
 باب 280: في معرفة منزل مالي واسراره من المقام الموسوي : باب 280  
 باب 285: في معرفة منزل مناجاة الجماد ومن حصل فيه : باب 285  
 حصل نصف الحضرة الحمديّة والموسويّة  
 باب 290: في معرفة منزل تقرير النعم من الحضرة الموسويّة : باب 290  
 باب 300: في معرفة منزل سبب انقسام العالم العلوي : باب 300  
 في الحضرة الحمديّة  
 باب 310: في معرفة منزل الصلصلة الروحانية من الحضرة : باب 310  
 الموسويّة  
 باب 320: في معرفة منزل تسبيح القبضتين وتمييزها : باب 320  
 باب 328: في معرفة منزل ذهاب المركبات الي البساط : باب 328  
 عند السبك وهو من الحضرة الحمديّة  
 باب 330: في معرفة منزل القمر من البدر الهلال وهو : باب 330  
 من الحضرة الحمديّة  
 باب 340: في معرفة المنزل الذي منه خبا رسول الله صم : باب 340  
 لابن صياد ما خبا وهو من الحضرة الموسويّة  
 باب 348: في معرفة منزل سزّين من اسرار قلب الجمع : باب 348  
 والوجود وهو من الحضرة الحمديّة  
 باب 350: في معرفة منزل التجلي الاستفهامي ورفع الغطا : باب 350  
 عن المعاني وهو من الحضرة الحمديّة  
 من اسم الرب  
 باب 360: في معرفة منزل الظلمات المحمودة والانوار : باب 360  
 المشهوده والحاق من ليس من اهل البيت  
 باهل البيت وهو من الحضرة الحمديّة  
 باب 370: في معرفة منزل الميزد وسرّ وسزّين من اسرار : باب 370  
 الجود والتبديل وهو من الحضرة الحمديّة  
 باب 380: في معرفة منزل العلماء ورثة الانبياء وهو : باب 380  
 من الحضرة الحمديّة  
 باب 383: في معرفة منزل العظمة الجامعة للعظمت : باب 383  
 وهو من الحضرة الاختصاصية

### في المنازلات: (Kapitel 384—461) فصل 5.

- باب 384: في معرفة المنازلات الخطائية وهو من سرّ قوله : باب 384  
 وما كان لبشر ان يكلمه الله الا وحيا او  
 من وراء حجاب وهو من الحضرة الحمديّة  
 باب 390: في معرفة منازلة زمان الشيء وجوده الا : باب 390  
 انا فلا زمان لي والا انت فلا زمان لك  
 فانت زمانى وانا زمانك

397. في معرفة منازل اليد يصعد الكلم الطيب : باب.  
والعمل الصالح يرفعه  
400. في معرفة منازل من ظهر لي بطنت له : باب.  
ومن وقف عند حدي اطلعت عليه  
410. في معرفة منازل وان الي ربك المنتهي : باب.  
فاعتزلوا بهذا الرب تسعدوا  
420. في معرفة منازل التخلص من المقامات : باب.  
430. في معرفة منازل ان حيرتك اوصلتك الي : باب.  
440. في معرفة منازل اشتد ركن من قوي قلبه : باب.  
بمشاهدتي  
450. في معرفة منازل من ثبت لظهوري كان لي : باب.  
سبحان كان به لاني وهذا للحقيقة والاول مجاز  
460. في معرفة منازل الاسلام والايمن والاحسان : باب.  
واحسان الاحسان  
461. في معرفة منازل من استدللت عليه حجاب : باب.  
كتفى هو من صنايتي لا يعرفه احد  
ولا يعرف احدا

في المقامات (Kapitel 462—560) فصل 6.

462. في معرفة الاقطاب المحمديين ومنازلهم : باب.  
463. في معرفة الاثنى عشر قطبا وهم الذين : باب.  
يدور بهم فلك العالم  
470. في معرفة حال قطب كان منزله وما خلقت : باب.  
الجن والانس آلا ليعبدون  
480. في معرفة حال قطب كان منزله وآتينا الحكمة صبيًا : باب.  
487. في معرفة حال قطب كان منزله ومن يعمل : باب.  
من الصالحات من ذكر او انثى وهو  
مومن فلنحيينه حيوة طيبة  
490. في معرفة حال قطب كان منزله كبير مقتنا : باب.  
عند الله ان تقولوا ما لا تفعلون  
500. في معرفة حال قطب كان منزله ومن يقل : باب.  
منهم الى اله من دونه فذلك تجزيه جهنم  
510. في معرفة حال قطب كان منزله ساصر عن : باب.  
آيات الذين يتكبرون في الارض بغير الحق  
518. في معرفة حال قطب كان منزله حتى اذا فرغ : باب.  
عن قلوبهم قالوا ما ذا قال ربكم قالوا  
الحق وهو العلي الكبير  
520. في معرفة حال قطب كان منزله انما يستجيب : باب.  
الذين يسمعون

530. في معرفة حال قطب كان منزله يستخفون : باب.  
من الناس ولا يستخفون من الله وهو  
معهم ان يثبتون ما لا يرضى من القول  
540. في معرفة حال قطب كان منزله ولو انهم : باب.  
صبروا حتى تخرج اليهم لكان خيرا لهم  
550. في معرفة حال قطب كان منزله فلما تجلي : باب.  
ربه للجبل جعله دكا وخز موسي صعقا  
559. في معرفة اسرار وحقايق من منازل مختلفة : باب.  
وهذا الباب هو المختصر لآبواب هذا  
الكتاب لكل باب فيه قولنا ومن ذلك  
وفيه زيادة ثلاثة او اربعة  
560. في وصية حكيم شرعية الهية ينتفع بها المرید : باب.  
والواصل وهو آخر ابواب هذا الكتاب

خاتمة الكتاب تعويذات مذكورة  
وادعية مشهورة

In diesem Bande liegt der erste Theil  
des Werkes vor.

Die Vorrede beginnt: قلنا ربما  
وقع عندي ان اجعل في هذا الكتاب اولا فصلا في  
العقائد المؤيدة بالادلة القاطعة والبراهين الساطعة الخ

Er enthält ausserdem Kapitel 1—52 und  
die Ueberschrift des 53. Kapitels.

Schrift: Persische Hand, ziemlich gross, gewandt,  
deutlich, etwas rundlich, gegen Ende etwas kleiner, vocallos.  
Ueberschriften roth. Collationirt, am Rande bieweilen  
Zusätze und Verbesserungen. Die Ueberschriften der ein-  
zelnen Abschnitte standen längs am Rande, sind aber durch  
Beschneiden meistens fortgefallen. — Abschrift c. 1200/1785.  
HKh. IV 8914.

2857. Spr. 781.

341 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 19—22 Z. (21 1/3 × 15; 15—16 × 10<sup>cm</sup>). —  
Zustand: an mehreren Stellen, besonders auch im Anfang,  
fleckig. — Papier: gelb, ziemlich dick, glatt. — Einband:  
schöner Halbfzbd.

Dasselbe Werk, 2. Band, umfassend  
Kap. 31—68. (Kap. 54 f. 149<sup>a</sup>; 60 f. 178<sup>b</sup>;  
68 f. 247<sup>b</sup>.) Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> ganz kurz.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, öfters ohne dia-  
kritische Punkte, vocallos, gleichmässig. Ueberschriften  
roth. — Abschrift im Jahre 1007 Ramadān (1599) von  
محمد بن محمد بن محمود بن محمد بن علي بن  
يوسف البصري الحنفي

## 2858. We. 1624.

178 Bl. Folio, 45 Z. ( $31 \times 20\frac{1}{2}$ ;  $24 \times 14\frac{1}{3}$  cm). — Zustand: im Ganzen gut. Bl. 1 unten am Text beschädigt. Im Anfang, auch weiterhin besonders f. 40, 58, 105, 170, fleckig. Bl. 50—60 oben am Rande wasserfleckig. Bl. 11—20 am Seitenrand ausgebessert. — Papier: gelb, zieml. stark u. glatt. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe.

Dasselbe Werk, 1. Band. Er geht bis in das 69. Kapitel, welches f. 140<sup>a</sup> beginnt und in viele فصل, dann auch وصل, eingetheilt ist; es hört in dem Abschnitt auf, welcher überschrieben ist: f. 178<sup>b</sup> وصل في فصل المامون يغوته بعض الصلاة. Titel fehlt. Verfasser fehlt, steht aber unmittelbar vor dem eigentlichen Anfang. — Bl. 10<sup>a</sup> ist aus Bl. 9<sup>b</sup>, 4 bis ult. wiederholt.

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, gut, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 2859. Pet. 650.

2) f. 95—224.

4<sup>to</sup>, 37 Z. ( $29\frac{3}{4} \times 19\frac{1}{2}$ ;  $24 \times 13$  cm). — Zustand: ziemlich gut, bis auf einige Flecken; die 2 letzten Blätter etwas beschädigt. — Papier: weislich, zieml. stark u. glatt.

Dasselbe Werk, 1. Band. Er geht bis in das 49. Kapitel; die letzten Worte sind: فاضاف. نعل الاذل اليههم فرادوا بذلك كبرياء. Titel und Verfasser von späterer Hand ganz kurz. Nach der Unterschrift ist dies der 1. von 11 Theilen.

Es fehlt nach f. 214 und 222 je ein Blatt.

Schrift: klein, sehr gleichmässig, gut, gewandt, vocallos; die Ueberschriften roth. — Abschrift um 1100/1688.

## 2860. We. 1625.

161 Bl. 4<sup>to</sup>, 25—27 Z. ( $24 \times 15\frac{1}{2}$ ;  $15\frac{1}{2} \times 8$  cm). — Zustand: lose Lagen. Die untere Hälfte (mehr oder weniger) wasserfleckig; Bl. 22, 23, 38—42, 81, 86, 87 besonders fleckig. Bl. 70 oben ausgebessert; Bl. 128, 129 unten am Rande beschädigt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken.

Dasselbe Werk, 1. Bd. Enthält Kap. 1—34. Titel und Verfasser fehlt. Der Anfang fehlt, 41 Blätter. Das Vorhandene beginnt f. 3<sup>a</sup>, 1 etwa in der Mitte des 1. Kap. mit den Worten: تحول لي في صورة العلم الاعم (= We. 1624, f. 17<sup>a</sup>, 29).

Das Vorhergehende ist von der Hand des in diesen Handschriften oft begegnenden Fälschers auf Bl. 1<sup>b</sup> u. 2 ergänzt; derselbe hat aber f. 1<sup>b</sup> bis 2<sup>a</sup>, 13 von der langen Einleitung nur (mit geringen Auslassungen) den Anfang des Werkes, entsprechend We. 1624, f. 1<sup>b</sup>—2<sup>a</sup>, 27. Dann giebt er auf f. 2<sup>b</sup>, 14—25 den Anfang des 1. Kapitels, hat darin aber viel fortgelassen. Zeile 15—18 ist in der That der Anfang (= We. 1624, f. 16<sup>a</sup>, 3 v. unten bis f. 16<sup>b</sup>, 2); Zeile 19—25 entspricht We. 1624, f. 17<sup>a</sup>, 14—29 (mit manchen Auslassungen). — Bl. 161 ist von derselben Hand wie Bl. 1. 2 ergänzt und zwar richtig.

Schrift: klein, gedrängt, in der ersten Hälfte etwas vornüberliegend, gleichmässig, gefällig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 2861. We. 1626.

184 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $20\frac{3}{4} \times 15$ ;  $13\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{3}$  cm). — Zustand: gut, aber nicht ganz ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

Ein Band desselben Werkes, enthaltend Kap. 51 bis in das 68. Kap., wovon es etwa 2 Drittel umfasst. Es hört auf mit dem Abschnitt باب الاغتسال من الحيض. Titel u. Verfasser fehlt.

Schrift: gross, weit, schwungvoll und gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. Bl. 1—8 und das Schlussblatt f. 184 von späterer Hand in etwas kleinerer, gefälliger Schrift ergänzt. — Abschrift c. 1200/1765.

## 2862. We. 1630.

26 Bl. 4<sup>to</sup>, 27 Z. ( $27\frac{1}{2} \times 18$ ;  $19-20 \times 13$  cm). — Zustand: im Anfang etwas unsauber, auch am Rande fleckig; der Rand im Anfang und am Ende ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Halbfrenzband mit vergoldetem Rücken.

Ein Stück desselben Werkes, und zwar Ende des 53. Kapitels (von den Worten an: الدار مغلق فاذا بشخص قد دخل علي وسلم الخ) bis zur Mitte des 63. Kap. (bis zu den Worten: وفيه يقول النبي صم اعبد الله كأنك تراه اي تخيله (في قبلك و انت). Titel f. 1<sup>a</sup> ganz kurz oben am Rande von späterer Hand. Verfasser fehlt.

Schrift: gross, etattlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 900/1494.

## 2863. We. 1627.

167 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $20\frac{2}{3} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 10^{\text{cm}}$ ). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut; im Anfang etwas lose im Einbände; nicht ganz frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Ein Stück desselben Werkes. Es beginnt hier im 72. Kapitel mit dem Abschnitt f. 1<sup>a</sup>: فصل الاحاديث النبوية und enthält auch Kap. 73 f. 27<sup>b</sup> ff. In diesem langen Kapitel werden eine Menge Fragen erörtert; die Wendung dazu ist: فان قلت في الفصل... فنقل. Dieser Erörterungen sind hier 155; die letzte f. 166<sup>b</sup>: ما معنى المغفرة التي غفر الله لنبيينا صعم وقد بشر النبيين بالمغفرة

Titel u. Verfasser, schwarz auf dunkelrothem Grunde, f. 1<sup>a</sup>: جزر من الفتوحات المكية للشيخ محيي الدين ابن العربي

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, geläufig, deutlich und gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Von f. 136<sup>b</sup> an bis zu Ende ist die Schrift von anderer Hand, kleiner, regelmässiger und gefälliger. — Abschrift des Stückes von f. 136<sup>b</sup> an von مصطفى بن محمد in J. 1004 Šawwāl (1596). Das Vorhergehende ist nicht viel früher abgeschrieben.

An der Handschrift fehlt der Anfang und zwar 66 Bl.; um dies zu verdecken, sind die ersten Zeilen der jetzt ersten Seite mit dicker rother Farbe bestrichen und als Titel verwendet.

## 2864. Spr. 778.

220 Bl. 4<sup>vo</sup>, 29 Z. ( $27 \times 16\frac{1}{2}$ ;  $20 \times 9\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: sehr wurmtichig, der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Einband: schöner Hlbzbd.

Ein Band desselben Werkes, und zwar Kap. 73 bis 177 Ueberschrift. (Er enthält den 3. Theil f. 1—101, Kap. 73, den 4. f. 102—189, Kap. 74—157, den Anfang des 5. f. 190—220, Kap. 158—176.) — Der Titel f. 1<sup>a</sup> oben in der Ecke ganz kurz von neuerer Hand; Verfasser fehlt.

Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Bl. 1 u. 2 von persischer, sehr kleiner Hand ergänzt. In der Mitte folgen die Blätter so: 67. 69. 68. 70 ff. — Abschrift c. 1150/1737.

## 2865. Spr. 779.

380 Bl. Format etc. und Schrift wie bei Spr. 778. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Ein Band desselben Werkes, unmittelbare Fortsetzung von Spr. 778, und zwar:

1) f. 1—205, enthaltend Kap. 177—269. Theil 5 geht bis f. 133, Kap. 177—198, 43. فصل; Theil 6 f. 134—205, Kap. 198, 44. فصل bis Kap. 269.) — Dann ist eine Lücke, umfassend Kap. 270—284.

2) f. 206—380, d. h. Kap. 285—340 (nicht ganz zu Ende). — Nach f. 374 fehlen mehrere Blätter (Kap. 337 Schluss, 338 und 339), nach f. 379 1 oder 2 Bl. — Der dritte Band dieser Handschrift hat mit f. 206 begonnen.

## 2866. Spr. 782.

144 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $14\frac{3}{4} \times 10$ ;  $11\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{3}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: an mehreren Stellen, besonders Anfang und Ende, fleckig und unsauber. — Papier: gelblich, ziemlich dick, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Ein Band desselben Werkes, enthaltend Kap. 186 bis Kap. 198, 32. Abschnitt (dies Kapitel enthält 50 Abschnitte). Titel fehlt; doch steht f. 1<sup>a</sup> oben in der Ecke:

من الفتوحات المكية

Schrift: klein, gleichmässig, rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1160/1737.

Lücken nach f. 1. 4. 5. 6. 7. 11.

## 2867. We. 1628.

169 Bl. 4<sup>vo</sup>, 25—26 Z. ( $26\frac{1}{2} \times 19$ ;  $21 \times 13\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: lose im Einband; nicht recht sauber und öfters fleckig, auch nicht ganz frei von Wurmstich. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

Ein Band desselben Werkes, umfassend Kap. 328—360. Von Kap. 328 fehlt der Anfang; f. 1<sup>a</sup> beginnt: فلا فرق بين من يتصدى بمائة الف دينار اذا لم يكن له غيرها الخ. Titel auf dem Vorblatt von neuer (Türkischer) Hand:

فتوحات مكبه قطعه سي در

Es beginnt Kap. 329 f. 3<sup>a</sup>, 330 f. 6<sup>a</sup>, 340 f. 46<sup>b</sup>, 350 f. 100<sup>a</sup>, 360 f. 155<sup>a</sup>.

Schrift: gross, kräftig, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift von حيدر بن حسين بن حيدر الفارسي الجبل حيلوني im J. 717 Ša'bān (1817). — Collationirt.

Es ist von dieser Handschrift der 5. Band, von dem jedoch zu Anfang 110 Bl. fehlen.

### 2868. We. 1629.

281 Bl. Folio, 23 Z. ( $32\frac{1}{2} \times 24$ ;  $24 \times 18^{cm}$ ). — Zustand: am oberen Rande wasserfleckig (besonders in der 2. Hälfte; und desgleichen am unteren in der 2. Hälfte) und besonders gegen Ende; nicht wenig wurmtichig, oft ausgebessert am Rande. Bl. 1 oben schadhaft und ebenso Bl. 2 ff. unten im Rücken ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: schwarzer Lederband.

Ein Band desselben Werkes, enthaltend Kap. 348 Schluss bis 397. Titel f. 1<sup>a</sup> oben in der Ecke ganz kurz. Es beginnt Kap. 350 f. 4<sup>a</sup>, 360 f. 59<sup>a</sup>, 370 f. 174<sup>a</sup>, 380 f. 227<sup>a</sup>, 390 f. 267<sup>a</sup>, 397 f. 280<sup>a</sup>.

Schrift: gross, weit, stattlich, deutlich, vocallos, öfters auch ohne diakritische Punkte. Ueberschriften in grösserer Schrift. — Abschrift c. 600/1397. — Es ist der 4. Band dieser Handschrift, aber nur die 2. Hälfte.

### 2869. Spr. 780.

356 Bl. Folio, 33 Z. ( $30\frac{2}{3} \times 21\frac{1}{3}$ ;  $24\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{3}^{cm}$ ). — Zustand: etwas wurmtichig, fleckig, stellenweise ausgebessert. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband: rother Lederband mit dunklem Rücken.

Der letzte Band desselben Werkes, von Kapitel 384 an bis Ende. Titel fehlt. F. 75<sup>b</sup> beginnt das 6. فصل. Nach f. 108<sup>b</sup> Mitte ist eine grosse Lücke im Text; er springt von Kapitel 487 sofort zu Kapitel 518 über: es fehlen Kapitel 488—517. — Schluss f. 356<sup>b</sup>: غير ضالين ولا مضلين قال الشيخ رة انتهى الباب محمد الله بانتهاء الكتاب على ما امكن من الاجاز والاختصار وهذا هو الاصل خطى فاني لا اعمل التصنيف من تصانيفي مسودة اصلا والحمد لله رب العالمين.

Schrift: ziemlich gross, etwas weitgezogen, rundlich, deutlich, vocallos, uncorrect. Ueberschriften roth. F. 1—27 und 344—356 sind von neuerer Hand ergänzt, rundlich, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1150/1737 (die Ergänzung um 1756/1840).

### 2870. Lbg. 907.

44 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. ( $26\frac{1}{2} \times 17\frac{1}{2}$ ;  $19\frac{1}{4} \times 18^{cm}$ ). — Zustand: ziemlich unsauber, auch fleckig, am Rande bisweilen ausgebessert. — Papier: gelb, auch brännlich, glatt, dick. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Ein Stück aus demselben Werke und zwar: 1) f. 44 beginnt im 88. Kapitel (نفسه بالعزير الكريم وقد قال الخ) und geht bis zu den Worten: وثافلة الزكوة اعطت في الانسان البركة im 89. Kapitel.

2) f. 18—43 beginnt im 406. Kapitel (لو ظهرنا للشئ كان سوانا الخ) und geht bis in den Anfang des 450. Kapitels. Es sind aber Lücken nach f. 18. 21. 30. 39.

3) f. 1—17 enthält eine grosse Anzahl von وصية und gehört in das letzte (560.) Kapitel des Werkes. Die hier vorhandene erste ganz وصية beginnt f. 1<sup>a</sup>, Z. 23: احذر يا ولي ان تريد علوا الخ Die letzte f. 15<sup>a</sup>: عليك باكرام الصيف فانه قد ثبت الخ Nach f. 8. 14 fehlt etwas.

Schrift: klein, schön, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift c. 1050/1640.

### 2871.

Stücke aus demselben Werke und zwar:

1) WE. 119, 23, f. 188—194<sup>a</sup>, aus dem 2. Kap., nämlich f. 188<sup>a</sup>: النوع السادس من علوم المعرفة وهو علم الكشف الخيالي وعالمه المتصل به الخ فان لم يصبها وابل فطل

2) WE. 119, 21, f. 149—175. Enthält Kap. 7. 9 (f. 155<sup>b</sup>), 10 (160<sup>a</sup>), 11 (165<sup>b</sup>), 12 (172<sup>a</sup>) ganz oder theilweise. Die Titelüberschrift الباب الثاني من الفتنوحات ist unrichtig.

3) Pm. 224, 12, f. 171—186<sup>a</sup>. Enthält Kap. 8 (في معرفة الارض التي خلقت من بقية الخ). — F. 186<sup>b</sup>—190 şūfische Kleinigkeiten, darunter ein Gebet حفظ الايمان (wie in No. 5 dies. Hdschr.).

4) Pm. 441, 2, f. 30<sup>b</sup>—32. (8<sup>vo</sup>, 25 Z.;  $20 \times 13\frac{1}{2}$ ;  $16 \times 11^{cm}$ ). Enthält Kap. 196, 40. Abschn. (في الجلى والحق من الانفاس) und f. 31. 32 Kapitel 176.

5) Pet. 519, f. 258<sup>b</sup>. Ein Stück aus Kap. 412.

6) Pet. 684, f. 34<sup>b</sup>. 35<sup>a</sup>. Ueber Lesung der Anfangsworte der 1. Sura, nebst Ansicht des القونوى darüber

7) Lbg. 935, 9, f. 70—74<sup>a</sup>. Enthält das 153. Fragstück eines Kapitels und zwar über البقطة, التصوف, التجلى u. s. w. und zuletzt über الهاجس und الارادة. Collationirt.

## 2872. Spr. 490.

38) f. 196<sup>a</sup>—216.

Format etc. wie bei 34).

Verschiedene Auszüge, darunter:

a) f. 197<sup>b</sup> ff. das 8. Kap. aus den الفتوحات المكية  
Ausserdem:

b) f. 196<sup>a</sup> über الهدى nach كمال الدين الدميري

c) f. 199<sup>a</sup>—199<sup>b</sup> eine Anekdote und ein Gedichtstück (die Gesundheit betreffend): letzteres dem علي بن ابي طالب beigelegt.

d) f. 199<sup>b</sup>—201<sup>b</sup> Abschnitte über Qoränstellen:

199<sup>b</sup> فصل من عيون التشابه والحروف المبدلات

200<sup>a</sup> فصل في الحروف الزوائد والنواقص

201<sup>a</sup> فصل في المقدم والمؤخر

e) f. 201<sup>b</sup>—216. Etwas aus روض المناظر; ferner aus فتوح الغيب لعبد القادر الجيلاني (die Stelle المتفرق والمتقف 203<sup>a</sup> aus الناس اربعة رجال ملك des انس بن مالك 203<sup>b</sup>—205<sup>a</sup> Kleinigkeiten; 205<sup>a</sup> 10 Ansichten (حكمة) über die Bedeutung des Spruches لا اله الا الله محمد رسول الله 205<sup>b</sup> ein Stück aus den Sitzungen (مجالس) des احمد بن صدقة ابن الصيرفي الشافعي 207<sup>a</sup>—209<sup>a</sup> über 209<sup>b</sup> von den 11 Zeichen des Glückes, nach den Aussprüchen Mohammeds; 210<sup>a</sup> Auszüge aus dem كتاب المدهش des ابن الجوزي 211<sup>b</sup> (wol eben daher) geschichtliche Angaben von Hungersnoth u. Seuchen (في الجذب وعموم الموت); 212<sup>b</sup> (eben daher) von Erdbeben u. Todesfällen (في الزلازل والاموات); 214<sup>b</sup> aus einem anderen Werke: über den Vorzug des النودي vor den übrigen Imāmen; 215<sup>b</sup> Wünsche von Prophetengenossen,

dass sie etwas anderes als Menschen wären; 216<sup>a</sup> über den Glückwunsch an Verstorbene: Heil dir, dass du ein Vogel des Paradieses geworden bist! und Mohammeds Unwillen darüber.

## 2873. Spr. 299.

41 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 35—41 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; c. 18 × 9—12<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig, besonders in der unteren Hälfte, auch unnauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel und Verfaasser fehlt.

Ein Collectaneenheft, allerlei Notizen, zum Theil auch Verse und Gedichte. Die Schrift läuft entweder über die ganze Seite fort, oder über die Hälfte oder etwa zwei Drittel derselben; der sogewonnene breitere Rand ist dann in ein, zwei, auch drei Columnen mit schräglaufenden Reihen beschrieben. — Die hauptsächlichsten Stücke sind:

1) Stellen aus dem الفتوحات المكية ك, und zwar f. 3<sup>a</sup>, 12 aus Kap. 5; 2<sup>b</sup> aus Kap. 29; 3<sup>a</sup>, 34 aus Kap. 39; 8<sup>a</sup>. 9<sup>b</sup>. 10<sup>a</sup>. 23<sup>b</sup>. 24<sup>a</sup> andere Stellen.

2) f. 2<sup>a</sup> etwas aus المنتخب في فضل الحج (Traditionen).

3) f. 3<sup>b</sup>—7<sup>a</sup> über die Trefflichkeit der Sa'bān-Nacht (في بعض فضل ليلة النصف من شعبان). Beginnt mit Sura 44, 1—9. — Die verschiedenen Stellen dieser Nacht f. 5<sup>b</sup> oben.

4) f. 8<sup>b</sup> Inhalt der الوظيفية الزرقية, die auch genannt wird حزب البركات ووظيفة الفوز والنجاة.

5) f. 9<sup>a</sup> eine Tabelle der Buchstaben in 3 × 11 Fächern, nebst kurzen Sätzen, nach dem Alphabet, als Spiel zur Enträthselung der Zukunft.

6) f. 10<sup>b</sup>. 11<sup>a</sup> Verzeichniss der Schriften des ابراهيم بن حسن الكوراني 1101/1690.

7) f. 11<sup>b</sup> Gebet (دعاء التوحيد) des صدر الدين 672/1273.

8) f. 17—22 Vermächtniss (وصية) des نصري بن احمد الحصري الخلوتي الصديقي. — Es schliesst sich (wahrscheinlich) f. 32—34<sup>a</sup> daran, obgleich nicht unmittelbar. Anfang: حمدك يا من اشرقت بغيض انواره الممكنات

F. 26<sup>b</sup> von demselben ein Excurs über die Stufen, auf denen die Seele zu Gott gelangt.  
F. 30<sup>b</sup>. 31<sup>a</sup> von demselben eine kürzere وصیة.

9) f. 24<sup>b</sup>. 25<sup>a</sup> ein Brief an einen Freund vom J. 1087/1676.

10) f. 25<sup>b</sup>. 26<sup>a</sup> die Kräfte der „schönen“ Namen Gottes (خواص اسماء الله الحسنى), von جلال الدين التبریزی.

11) f. 27<sup>b</sup>—29<sup>a</sup> theologische Qaṣṣide, betitelt: صادقة الأول وساخنة النزل. Der hier nicht genannte Verfasser ist أحمد بن علی الشناوی † 1028/1619. 73 Verse lang, mit Glossen am Rande und zwischen den Zeilen.

12) f. 29<sup>b</sup>. 30<sup>a</sup> ein Stück der الاوائل: Aufzählung von Dingen und Personen, die zuerst dies oder das waren oder thaten. Fängt an: أول ما خلق الله نور نبیك يا جابر.

13) f. 29<sup>b</sup> am Rande: ein kleines Stück von اتخاف ما يحسن فيما يجري علي اللسان aus نجم الدين الغري (falsche Traditionen). Zuerst: آخر الطب الكتي، ليس بحديث.

14) f. 34<sup>b</sup>—39<sup>a</sup> biographischer Artikel über عيسى بن محمود بن محمد بن d. i. الشيخ عيسى كتمان الحنبلي الصالحی الدمشقی geb. 1042/1632, gest. 1094/1688 (1093).

15) f. 40 ein längeres qūfisches Gedicht (auf و, Wāfir): der Anfang fehlt. Der zuerst vorkommende Vers ist: وافنى جسمه شغفا وحبنا وتم لقلبه ما صتح عندي

16) f. 41<sup>b</sup> ein Gebet, in 40 kurzen Anrufsätzen an Gott bestehend, deren jeder mit يا und einem Namen Gottes anfängt. Diese Namen heissen الاسماء الادريسية, und das Gebet kann betitelt werden: دعاء ادريس. Es fängt an (in der 2. Columne zur Seite): سبحانه لا اله الا انت يا رب كل شيء... يا اله الالهة الرفيع جلالة. Es schliesst sich daran Bl. 6, mit einem vor diesen Namen zu lesenden Gebete: اللهم اني اسئلك بحق اسمائك الشريفة الخ. Eine Vorbemerkung am äussersten Rande, dem كتاب الدعاء.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

des ابن أبي الدنيا entnommen, giebt über Entstehung, Wirkung und Mittheilung dieser Namen und dieses Gebetes Auskunft.

Der Sammler dieses Bandes lebt in der ersten Hälfte des 12. Jahrhds. (um 1120/1708).

Schrift: im Ganzen klein, gedrängt, aber gefällig und deutlich, nur dass ausser den Vocalen auch nicht selten diakritische Punkte fehlen. Das Meiste scheint gegen Ende des 11. Jahrhds. geschrieben zu sein (um 1097/1686).

2874. Pet. 598.

1) f. 1—36.

44 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18 × 13; 12 × 8 1/2—9 cm). — Zustand: nicht ganz sauber, etwas fleckig und zu Ende ein grösserer Wasserfleck im Rücken. — Papier: gelb, glatt, dünn (in der 2. Hälfte stark). — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

شرح مشكلات الفتوحات المكية وفتح الابواب  
المغلقات من العلوم الدنية

so auch im Vorwort f. 2<sup>a</sup>. — Verfasser:

عبد الكريم بن ابراهيم بن عبد الكريم الكيلاني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اما بعد فانه لما كان العلم بالله اعظم العلوم قدرا... اردت باذن الله ان امنح عباد الله شراها من عباب المعارف الخ

'Abd elkerim ben ibrahim ben 'abd elkerim elkilāni (oder elgīlī) um 820/1417 erläutert hier schwierige Stellen des المكية وفتح, besonders das inhaltreiche 559. Kapitel, welches gleichsam der Inbegriff der Qūfik ist. Seinem Zwecke gemäss hat er selbst den Text geordnet.

Es beginnt f. 2<sup>a</sup> unten: قال الشيخ الامام رة ونفعنا بعلوم امين الباب التاسع والخمسون بعد الخمسمائة في معرفة اسرار وحقايق مختلفة من منازل مختلفة اراد بالاسرار اللطائف الالهية التي اودعها الله في ذوات الموجودات... لله في خلقه نذير يعلمهم انه المبشیر اراد رة بالنذير والبشیر الحقيقة الحمدية الكلية التي هي موجودة بجزئياتها في كل شيء... وهو السراج الذي سناه يبهير البابنا المنير اي والحقيقة الحمدية هي النور الذي يقع به التمييز الخ

Schluss f. 36<sup>a</sup>: والعقول من حيث ادلتها

قاصرة عن ادراك هذا العلم لطموس عين الفهم  
يعنى وكونه صمّم قبل وجود آدم ولذريته مما لا  
يدركه العقول لطموس طريقة الفهم الموقوفة على الادلة  
فافهم فقد شرحت لك جميع ما حواه الباب العاشر  
من الفتوحات المكية والله الموفق لا رب غيره  
والحمد لله أولا وآخرا . . . وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich u. gleich-  
mässig, fast vocallos; der Grundtext roth. Die Ergänzung,  
sehr ähnlich, aber etwas gedrängter, liegt vor in f. 1—19.  
28—30. — Abschrift c. 1100/1688.

2875. We. 1559.

7) f. 10<sup>b</sup>—11<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.  
Verfasser fehlt; nach der Unterschrift:

قاله . . . علي بن أحمد بن محمد البعلبي الاصل الشامي  
المولود والمنشا الشافعي المذهب الاشعري الاعتقاد عفى عنه  
† 1084/1673. — Er hat den Beinamen: ابن بجع.

Anfang: حمدك يا واجب الوجود ونشكر  
يا مانع الخير والجود . . . وبعد فقد وقع السؤال عن  
عبارة وقعت في اول خطبة فتوحات سلطان العارفين  
. . . ابن عربي وهي قوله الحمد لله الذي اوجد  
الاشياء من عدم وعدمه فكتب عليه الائمة الاعلام الخ

Erörterung der aufgeworfenen Frage, ob  
der Anfang des Werkes الفتوحات المكية des  
Ibn el'arabi ketzerisch sei oder nicht.

Schluss f. 11<sup>a</sup>: وان يجنبنا العصية والعناد  
بحاء سيدنا محمد صمّم افضل العباد وزين العباد  
وحسبنا الله . . . والحمد لله الخ

F. 10 enthält eine Stelle aus dem مصباح الهداية  
des الشيخ علوان über das Zusammenverrichten  
zweier Gebete im Krankheitsfall u. dgl. F. 11<sup>b</sup> leer.

Einzelne Stellen aus dem Werk (الفتوحات الخ)  
angeführt oder besprochen: Mo. 35, f. 107<sup>a</sup>  
(über الخواطر الخمسة); We. 1818, f. 46<sup>b</sup> (über  
Kap. 198, Abschn. 27); Spr. 299, f. 2. 3<sup>a</sup>. 8<sup>a</sup>. 9<sup>b</sup>.  
10<sup>a</sup>. 23<sup>b</sup>. 24<sup>a</sup>. Spr. 490, f. 197<sup>b</sup>; 851, f. 90—97.

2876. WE. 116.

73 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 15; 16 1/2 × 12 1/2—13 1/2 cm). —  
Zustand: etwas unsanber. — Papier: gelblich, glatt,  
ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken  
und Klappe. — Titel fehlt; er ist (nach der Vorrede):

فصوص الحِكَم

vollständiger aber (nach Pm. 53, f. 1<sup>b</sup>):

فصوص الحِكَم في خصوص الكَلَم

Verfasser: s. Anfang.

قال الشيخ . . . حكي الملة والدين

ابو عبد الله محمد بن علي بن العربي  
الحاتمي الاندلسي رة، الحمد لله منزل الحكم على  
قلوب الكلم باحذية الطريف الامم، من المقام الاقدم  
. . . اما بعد فاني رايت رسول الله صمّم في مبشرة  
اوتيتها في العشر الاخر من محرم سنة 417 بمكروسة  
دمشق وبيده صمّم كتاب فقال لي الخ

Ibn el'arabi hat dies Werk, in welchem  
er das Wesen und die eigentliche Bedeutung  
der in verschiedenen Typen in die Erscheinung  
getretenen 27 Hauptpropheten in ebenso vielen  
Abschnitten behandelt, im J. 627 MoH. (1229)  
verfasst, und zwar in Folge einer ihm damals\*)  
in Damaskus zu Theil gewordenen Erscheinung  
des Propheten. Die Zahl der Abschnitte hatte,  
derjenigen des Alphabetes entsprechend, eigent-  
lich 28 sein sollen. Die Form der Ueber-  
schriften ist immer so wie beim 1. Abschnitt:

حكمة الاهية في كلمة ادمية

So der 2.: حكمة نفثية في كلمة شيتية u. s. w.

Der 27.: حكمة فردية في كلمة محمدية

Schluss f. 73<sup>b</sup>: لا يقال فيه يسع نفسه ولا  
لا يسعها فافهم والله يقول الحق وهو يهدي السبيل  
والحمد لله وحده وصلي الله الخ

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, fast vocal-  
los. — Abschrift von اسماعيل الحلبي  
im J. 997/1589. — HKh. IV 9073.

\*) — und nicht im Jahre 657, wie in Spr. 772, f. 2<sup>b</sup>  
mit Buchstaben steht —



## 2877.

Dasselbe Werk in:

## 1) Pm. 291.

219 Seiten 8°, 15 Z. ( $18\frac{1}{2} \times 12\frac{1}{2}$ ;  $11\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Titel fehlt; doch steht auf der Rückseite des Vorderdeckels: هذه القصص لابن العربي  
والشرح للهروي صاحب التصانيف والتأليف  
وهذا الكتاب بخط الشارح المؤلف

Dieser Titel ist insofern unrichtig, als hier nicht ein Commentar vorliegt, sondern bloss der Text. Der Anfang fehlt, und zwar 19 Bl. Das Vorhandene beginnt S. 1: بواطنهم لهذا (= Pm. 41, 2, S. 117, Z. 15). Schluss wie bei WE. 116.

Schrift: etwas blass, ziemlich kleine Gelehrtenhand, flüchtig, doch gleichmässig, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte, nicht leicht zu lesen. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 800/1491.

Am Rande von S. 218 steht eine kurze biographische Notiz über den Verfasser.

Nach S. 42 fehlt 1 Blatt. Auf S. 191 folgt noch 191<sup>a</sup>.

2) Lbg. 935, 5, f. 21<sup>b</sup>—56<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Titel und Verfasser fehlt. Anfang und Schluss wie bei WE. 116.

## 3) Mo. 23, 1, f. 1—77.

141 Bl. 8°, 11 Z. ( $16\frac{1}{2} \times 12$ ;  $9 \times 6$  cm). — Zustand: schlecht; mehrere Blätter beschädigt; Bl. 3—58 wasserfleckig. — Papier: ziemlich stark, gelb, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Titel fehlt, steht von späterer Hand f. 1<sup>a</sup> oben am Rande. — Voll von Lücken und kaum zur Hälfte vorhanden. Die Blätter folgen so: 65; Lücke; 7; Lücke; 1. 66. 67. 2; grosse Lücke; 59—64; grössere Lücke; 3—6; Lücke; 8—48. 70—77. 49—57; Lücke; 68. 69; Lücke; 58; Lücke. Vom 1. Abschnitt ist nur das Ende, der 11. 16.—24. sind ganz vorhanden, die meisten nur zum Theil oder gar nicht.

Schrift: klein, ziemlich gut, deutlich, etwas vocalisirt. Am Rande öfters Bemerkungen. — Abschrift c. 1100/1688.

## 4) Spr. 772.

181 Bl. 4°, 13 Z. ( $26\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $16 \times 8$  cm). — Zustand: sehr wurmtichig; der Rand oft ausgebessert. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

Titel und Verfasser, Anfang und Schluss wie bei WE. 116.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, gleichmässig, vocallos; Ueberschriften roth. Ueberall (besonders im Anfang) am Rande und zwischen den Zeilen Glossen und Bemerkungen, in kleinerer Schrift. — Abschrift c. 1100/1688.

F. 1<sup>a</sup> unten enthält kurze Notiz über den Verf.; ibid. oben ein Zeugnis, dass das Werk nichts gegen das mohammed. Gesetz Widerstrebendes enthalte.

F. 179<sup>b</sup>—181<sup>a</sup> ein Persisches Schreiben des الشيخ عبد العزيز über die Lehrsätze des Ibn el'arabi.

## 5) Lbg. 359, 1, f. 1—93.

147 Bl. 8°, 23 Z. ( $21 \times 15\frac{1}{2}$ ;  $14 \times 9$  cm). — Zustand: nicht ohne Flecken, besonders zu Anfang. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe, in Futteral.

Titel und Verfasser, Anfang und Schluss ebenso.

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, gefällig und deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. 1182 Gom. II (1720). — Bl. 94 leer.

## 6) We. 1227.

109 Bl. 8°, 17 Z. ( $16\frac{1}{2} \times 11$ ;  $11\frac{1}{2} \times 6-6\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: lose im Deckel; im Anfang unsauber. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: rothbrauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel u. Verfasser von neuerer Hand.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. Text in rothen Linien. — Abschrift im J. 1147 Rabi' II (1734) von عبد القادر.

## 7) Pm. 41, 2, S. 98—269.

4°, 25 Z. ( $22 \times 15\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 8$  cm). — Zustand: ziemlich gut, doch oben am Rücken fettfleckig, unten am Rande etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, dünn.

Titel und Verfasser fehlt: doch gilt für dies Werk der Titel links in der Mitte der dem Text-Anfang auf S. 1 vorhergehenden ungezählten Seite: قصص الحكم للشيخ يحيى الدين العربي. Anfang und Schluss wie bei WE. 116.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1150/1737.

Beim Paginiren sind ausgelassen S. 161 u. 241—249.

8) Spr. 773, 2, f. 31<sup>b</sup>—98.

Format etc. u. Schrift (Text: 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—17×9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm) wie bei 1.

Vorhanden vom 2. Abschnitt an bis zu Ende.  
Am Rande häufig mit Glossen u. Noten versehen.

Pm. 231, 3, S. 34 steht unter der Ueberschrift: من كلام ابن عرب [عربي 1.] محيي الدين  
das Verzeichniss der 27 Abschnitte dieses Werkes.

## 2878. We. 1226.

54 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15—18 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13—14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×8—8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfaesser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب فكوك الفصوص لصدر الدين محمد بن  
اسحق بن علي بن يوسف الماطي القونوي  
تلميذ امام العارفين محيي الدين ابن عربي

(Für ben محمد muss es ben علي heissen.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اطلع من مشارق  
غيبه الاخفى شمس انواره الباهرة . . . وبعد فان كتاب  
فصوص الحكم من انفس مختصرات تصانيف شيخنا  
. . . وهو من خواتم منشاءه واواخر تنزلاته الخ

Mohammed ben isḥāq alqōnawī † 673/1274  
(672) — No. 1471 —, ein begeisterter Schüler  
des Ibn el'arabi, hat auf Wunsch Verschiedener,  
die sich für die qūfische Richtung interessirten,  
die Erklärung der Schwierigkeiten und des ver-  
borgenen Sinnes der Ausdrücke dieses Werkes  
übernommen, obgleich er sich von dem Verfasser  
desselben nur die الخطبة hatte erklären lassen.  
Aber da er in dessen Ansichten und Lehren  
eingeweiht war, verstand er sich zu einer Er-  
läuterung des Textes, nicht aber sich wörtlich an  
denselben haltend oder ihn sprachlich behandelnd,  
sondern den Inhalt desselben ins Klare setzend.

Er schickt voraus eine Erörterung über den  
Begriff von الفص u. الحكمة f. 3<sup>b</sup>: اعلم

مقدمة الكتاب: فتق الله بنور ارشاده فهمك . . . ان الفص عبارة عن خاتمة  
علوم كل مرتبة من المراتب المذكورة في هذا الكتاب الخ

Zu dem Werke selbst beginnt er f. 4<sup>b</sup> so:  
فك ختم الفص الادمي واما اختصاص هذه الكلمة الادمية  
بخصرة الالوهة فذلك سبب الاشتراك في احديّة الجمع الخ

Schluss f. 53<sup>a</sup>: وخلق الطير من الطين  
واحيائه بالنفخ وابرأ الاكمة والابرس والاطلاع علي  
ما ياكل الناس في بيوتهم وما يذخرون وانزال المائدة  
فاههم، وال يسر الله ما التمس بيانه من اسرار  
مستندات حكم الفصوص وفك ختموها . . . فلنختم  
بقولنا الحمد لله ولي الافصال والانعام والحمد لله  
وسلام على عباده . . . وحسبنا الله ذو الجلال والاكرام،

Schrift: im Ganzen klein, ziemlich fein, geläufige  
Gelehrtenhand, ziemlich deutlich. Stichwörter und Ueber-  
schriften roth. Bl. 1 von späterer Hand in gnter Schrift  
ergänzt. — Abschrift um 692/1418 von يعقوب بن

HKh. IV 9180 (حكم الفصوص).

F. 53<sup>b</sup> u. 54 ein Stück eines Abschnittes aus  
einem rhetorischen Werk über التجنيس التام.

## 2879. Lbg. 935.

6) f. 56<sup>b</sup>—65.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Ein Stück desselben Werkes. Der oben  
am Rande stehende Titel: كتاب الفكوك للجيبلي  
ist fehlerhaft, richtig aber der am Seitenrand f. 56<sup>a</sup>:  
كتاب الفكوك في مستندات حكم الفصوص لصدر الدين القونوي  
Bricht in dem 10. فص ab mit den Worten: وسر  
سبق العلم ووجهه ومقتضاه وتضعيف ذلك او عدمه،

Bemerkungen zu diesem Commentar hat اسعد  
كتابت verfasst. † 1040/1630 u. d. T. البخاري النخشبدي

## 2880. Pm. 53.

335 u. 4 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 (16—18) Z. (21<sup>1</sup>/<sub>4</sub>×14; 16×10cm).  
Zustand: ziemlich gut, doch nicht frei von schadhaf-  
ten Stellen, Wurmetichen u. Flecken. Der Rand bisweilen aus-  
gebessert. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Ein-  
band: schöner Halbfrzbd mit Klappe u. Goldverzierung. —

Titel f. 1<sup>a</sup> in Goldverzierung: كتاب شرح الفصوص

auf Vorblatt b: شرح الفصوص للجندبي

und auf c: مؤيد الدين الجندبي

Verfasser f. 1<sup>a</sup> in goldverzierter Rosette:

الشيخ محيي الدين ابن العربي رَحِمَهُ

Dies ist der Verfasser des Grundwerkes; der des vorliegen-  
den Werkes (nach f. 6<sup>a</sup>):

مؤيد الدين بن محمود بن صاعد بن محمد الصوفي  
الحاتمي الجندبي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: حمد الحمد احق بحمد الحنف: واحمدا في مجامع الصدق . . . اما بعد فان كتاب فصوص الحكم في خصوص الكلم من منشآت هذا الكامل الخاتم مفخر بنى طي الخ

Von den verschiedensten Seiten aufgefordert, einen Commentar zu diesem schwer verständlichen Werke zu schreiben, hat Moejjed eddin ben maḥmūd ben ʿa'id elḥatimī elḡenedī, um 690/1291 am Leben, lange geschwankt, ob er diesem Ansuchen Folge leisten solle. Er war sich der Schwierigkeiten mannigfachster Art, die in dem Werke selbst liegen, wohl bewusst und spricht ausführlich darüber. Endlich aber unterzog er sich doch der Aufgabe.

Er schickt dem Commentar eine Einleitung voraus, die er تمهيد nennt, f. 4<sup>b</sup>. Danach hat sein Lehrer محمد القونى [القونوي] ihm die Vorrede (خطبة) des Werkes erklärt und ihm damit das Verständniss des Ganzen erschlossen, wie der Verfasser des Grundwerkes selbst diese seinem Lehrer. Darauf hat er den Commentar der Vorrede aufgeschrieben u. darin die allgemeinen Sätze, Grundregeln u. Hauptgeheimnisse behandelt: وأودعت فيه مجملات القواعد والصواب الكلية وأمهات الحكم والأسرار العلية الالهية. Von der Fortsetzung des Commentars hielten ihn allerlei Umstände ab; späterhin hat er auf besonderes Drängen, und zwar nach dem Tode seines Lehrers im J. 678/1274, wiederum einen Theil des Commentars vollendet, verliess aber vor Beendigung des Ganzen Bagdad, bis er dann zuletzt, wieder nach geraumer Zeit, sein Werk zu Ende brachte.

Er schickt seinem Commentar noch eine 142 Verse lange Qaṣīde voraus, welche er قصيدة غيبية nennt, die voller rhetorischer Künste steckt und çufischen Charakter trägt. Sie beginnt f. 6<sup>a</sup> (Ṭawīl):

مؤيد لا تقنع بشهود شاهد ففي غيبه أقصى مقاصد قاصد  
und schliesst f. 10<sup>a</sup>:

فحمدا له بدءا وعودا وعائد اليه جميع الحمد من كل حامد

Der Commentar selbst beginnt f. 10<sup>a</sup> unten: قال الشيخ رة وارضاه به منه الحمد لله منزل الحكم على قلوب الكلم . . . بالقبيل الاقوم محمد وآله وسلم قال العبد في خطبة الكتاب ستة عشر كلمة لفظية تحتوي على مثلها مباحث كلية وان استلزمتم مباحث اخرى ضمنية تفصيلية على ما سيرد عليك ذكرها . . . الاول منها الحمد وفيه عشرة ابحاث يتضمن العاشر منها عشرة البحت الاول في حقيقة الحمد وتعريفه اعلم ايديك الله بروج منه ان الحمد بعرف التحقيق تعريف الحمد بنعوت الكمال وذكره للمخاطب بما هو عليه من الفضائل الخ

Nach Beendigung der Erklärung der Einleitung (الخطبة) beginnt die des Werkes selbst f. 60<sup>b</sup>: قال رة وارضاه به منه له فص حكمة الهية في 60<sup>b</sup>: كلمة آدمية قد سبق الكلام في الفصل والحكمة واما اختصاصها بآدم فهو ان كل واحدة من الحكمة والكلمة حقيقة ظاهرة الاحدية الجمعية الكمالية الكلية . . . قال الشيخ رة لما شاء الحق اضاف رة المشيئة الي الاسم الحنف لكون هذه المشيئة متعلقة بالاجاد الخ

فص حكمة: f. 321<sup>a</sup> Das letzte فص beginnt f. 321<sup>a</sup>: فردية في كلمة محمدية قال العبد قد قدمنا في شرح فهرس الفصل علة استناد هذه الحكمة الكلية الفردية الخ

Schluss f. 335<sup>a</sup>: ورضى نفسه ومداد كلماته وصلي الله على خاتم الرسل والانبياء ووارثه الاكمل في خصوص ختمية خاتم الاولياء المحمديين وعلى خاتم الولاية العامة المطلقة روح الله وكلمته وخاتم الاولياء اجمعين والحمد لله معادا ابد الابدين

Der Text wird satzweise ganz mitgeteilt und eingeführt mit den Worten قال الشيخ, während der Commentar mit قال العبد beginnt.

Schrift: klein, Gelehrtenhand, gleichmässig u. deutlich, fast vocallos. Ueberschriften hervorstechend gross. Nach f. 59 ist eine Lücke; sie ist auf f. 60—65. 65<sup>a</sup>. 65<sup>b</sup>. 65<sup>c</sup>. 65<sup>d</sup> ergänzt; desgleichen nach f. 67 eine Lücke, ergänzt auf f. 68—75. 75<sup>a</sup>. 75<sup>b</sup>, und nach f. 147, ergänzt auf f. 148—153. 153<sup>a</sup>. 153<sup>b</sup> in grösserer, kräftigerer, gleichmässigerer Schrift. — Abschrift c. 1100/1688.

Am Rande bisweilen Bemerkungen. — Arabische Folierung. — HKh. IV 9073 p. 427.

Auf den Vorblättern a u. b u. c Rückseite steht, ohne Ueberschrift, ein Stück über das Verhältniss von Körper und Geist.

## 2881. Spr. 774.

33 u. 302 Bl. 4°, 20 (25) Z. (25 × 17; 17 × 11 cm). — Zustand: sehr wurmtichtig, der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelblich (bräunlich), ziemlich dünn, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

## شرح فصوص الحكم لقيصري

Der Verfasser heisst nach der Vorrede:

## داود بن محمود بن محمد القيصري

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي عيّن الاعيان بفيضه الاقدس الاقدم وقدرها بعلمه في غيب ذاته وتتم ولطف برش نور التجلي عليها وانعم . . . وبعد يقول العبد الضعيف داود بن محمود بن محمد القيصري اتّجّع الله مقاصده في الدارين لما وفقني الله تعالى وكشف انوار اسراره ورفع عن عيّن قلبي اكثّة استناره وايد في التأييد الرّباني باعلام رموزه والتوفيق الصمداني الخ

Ausführlicher Commentar des Dāwūd ben mahmūd ben mohammed elqaiṣarī elqarā-mānī errūmī elḥanefī, um 740/1339 am Leben, zu demselben Grundwerk. In der Vorrede sagt der Verf., dass der Verkehr mit كمال [كمال] عبد الرزاق بن جمال الدين أبي الغنائم القاشاني † 780/1380 ihn veranlasst habe, diesen Commentar zu schreiben, mit Voraufschiebung einer langen Einleitung über die Hauptpunkte des Werkes, mit dem allgemeinen Titel: مقدمات شرح فصوص الحكم oder specieller, nach f. 2<sup>b</sup> unten:

## مطلع خصوص الكلم في معاني فصوص الحكم

Das Werk ist gewidmet dem صاحب غيات الدين امير محمد بن الصدر السعيد الشهيد رشيد الدين

Die Einleitung, in 12 فصل, handelt:

1. فصل f. 3<sup>a</sup> في الوجود وانه هو الحق
2. فصل 9<sup>a</sup> في اسمائه وصفاته تعالى
3. فصل 12<sup>b</sup> في الاعيان الثابتة والتنبيه على المظاهر الاسماوية
4. فصل 16<sup>a</sup> في الجوهر والعرض على طريق اهل الله
5. فصل 19<sup>a</sup> في بيان العوالم الكلية والخصرات الخمس الالهية
6. فصل 21<sup>a</sup> فيما يتعلق بالعالم المثالي
7. فصل 23<sup>b</sup> في مراتب الكشف وانواعها اجمالا

8. فصل 26<sup>a</sup> في ان العالم هو صورة الحقيقة الانسانية
9. فصل 27<sup>b</sup> في بيان خلافة الحقيقة الحمديدية وانها قطب الاقطاب
10. فصل 29<sup>a</sup> في بيان الروح الاعظم ومراتبه واسمايه في العالم الانساني
11. فصل 30<sup>b</sup> في عود الروح ومطاهرة اليه تعالى عند القيامة الكبرى
12. فصل 31<sup>b</sup> في النبوة والرسالة والولاية

Es folgt dann, mit neuer Foliierung, der Commentar selbst, der, nach dem Bism., f. 1<sup>b</sup> so beginnt: . . . قول الشيخ رة الحمد لله رب العالمين . . . الحمد لله منزل الحكم على قلوب الكلم شروع فيما يجب على جميع العباد من الحمد لله والثناء عليه ولذلك صدر الحق تعالى كتابه العزيز بقوله الحمد لله الخ

Der Commentar folgt den einzelnen Stellen des Textes; derselbe ist ganz darin enthalten.

Schluss f. 301<sup>b</sup>: ويهدي سبيله للمتوجهين اليه والطالبين وهو الموفق الي الرشاد ومنه المبدأ والمعاد وهذا آخر ما اردنا بيانه والحمد لله الخ

Schrift: ungleich, zum Theil ziemlich klein, zum Theil gross, deutlich, vocallos, ziemlich gut. Der Grundtext im Anfang roth, nachher überstrichen. — Abschrift c. 1160/1737, von محمد عالم.

HKh. V 12259. — IV 9073 p. 427 (aber falsch).

F. 302<sup>a, b</sup> ein kleiner persischer Abschnitt:

فصل در شرح اصطلاح اهل تصوّف

## 2882.

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 679, 1, f. 1—282<sup>a</sup>.

287 Bl. Schmal-4°, 31 Z. (28 1/2 × 10 1/4; 24 × 7 cm). — Zustand: am oberen und unteren Rand etwas wasserfleckig, mehr aber am Rücken. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: rother Lederbd mit Klappe.

Schrift: Türkische Hand, klein, deutlich, vocallos. Grundtext roth überstrichen. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1061 Dülligge (1651) von عبد الرحيم بن لطف الله بن الحاج محمد القنوي الشهير بهارت امامي زاده

Arabische Foliierung, dabei Bl. 168 ausgelassen.

Inhaltsverzeichnisse auf den Vorblättern f. 2<sup>b</sup>—3<sup>b</sup>. — Die Vorblätter 1 und 2<sup>a</sup> enthalten einige Artikel aus dem المجرجاني كـ التعريفات.

## 2) Spr. 773, 1, f. 1—30.

98 Bl. 4°, c. 19—23 Z. ( $24\frac{1}{2} \times 16$ ;  $18 \times 11\frac{1}{2}$  cm) und von f. 31<sup>b</sup> an:  $15\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: zum Theil etwas fleckig u. am Rande ausgebleicht. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: schöner Halbfzbd.

Ein Stück desselben Commentars. Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> unten:

كتاب شرح الفصوص للعارف بالله عبد الكريم الكاشاني  
was in Betreff des Verfassers nicht richtig ist. Von der Vorrede des Commentars ist nur die letzte Seite f. 1<sup>a</sup> vorhanden; dann folgt der Commentar, welcher hier nur den ersten Abschnitt behandelt.

Schrift: klein, gewandt, gleichmässig, vocallos, oft ohne diakrit. Punkte. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 900/1494.

3) Lbg. 880, 21, f. 90<sup>b</sup>—93.

Format (31—38 Z., Text  $19 \times 8\frac{1}{2}$  cm) etc. u. Schrift wie bei 2. — Papier: blau und röthlich.

Der Anfang der Einleitung desselben Werkes. Bricht in dem 1. Abschnitt mit den Worten ab: والعما ايضا واذا اخذت بشرط.

(F. 95<sup>a</sup>, 96<sup>a</sup> über Sura 16, 124 u. 25, 47. 48 (nach Elbeidāwī); 97<sup>b</sup>—99<sup>b</sup> Sura 6, 159; 96<sup>b</sup>, 97<sup>a</sup> der 39. Abschnitt eines juristischen Werkes und عتق وحرية الاصل 100<sup>a</sup> über die Monatsnamen. 101<sup>b</sup>, 102<sup>a</sup> Türkisch.)

## 2883. Spr. 776.

266 Bl. Hoch-8°, 17 Z. ( $23 \times 13$ ;  $16 \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: sehr wurmstichig, schadhaft. — Papier: bräunlich, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: schöner Halbfzbd. — Titel f. 1<sup>a</sup> oben in der Ecke:

كتاب شرح الفصوص الحكمية

Verfasser (f. 1<sup>a</sup> u.) f. 266<sup>a</sup>:

مولانا عبد الرحمن بن أحمد جامي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي زين خواتم اولي:  
الهمم بفصوص نصوص الحكم . . . أما بعد فاعلم ان  
الحكم القايضة من الحق سبحانه على قلوب كمل عباده  
وخلص عبيده على انواع الخ

Ausführlicher gemischter Commentar des 'Abd errahmān ben al-hmed el-gāmī † 898/1498 zu demselben Grundwerk, aus verschiedenen Commentaren zusammengestellt, mit eigenen

Zusätzen versehen und im J. 896/1491 vollendet.

Anfang f. 2<sup>a</sup>: الحمد هو اظهار كمال المحمود وان لا  
كمال الا للحق سبحانه . . . لله اي للذات المطلقة  
المجردة عن جميع النسب الخ

Schluss f. 266<sup>a</sup>: والله يقول الحق بلسان العبد  
وهو يهدي السبيل اليه وينصب الدليل عليه، لقد وفق  
للفراغ عن فك ختام هذه الفصوص . . . العبد المتذلل  
بالشخص . . . عبد الرحمن بن أحمد الجامي الخ

Schrift: ziemlich klein, Persischer Zug, vocallos, gefällige Hand. Der Grundtext überstrichen. Am Rande Verbesserungen, im Anfang auch viele Glossen. Vorangeht f. 1<sup>a</sup> ein Index der 27 Abtheilungen. — Abschrift Ende des J. 1064/1854. — Nach f. 120 fehlen 24 Bl.

HKh. IV 9073 p. 426.

## 2884. Lbg. 732.

316 Bl. 8°, 15 Z. ( $17\frac{1}{4} \times 12$ ;  $11 \times 7$  cm). — Zustand: ziemlich gut, doch ist der Rücken nicht frei von Wurmetisch und öfters ausgebleicht. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Lederband mit Klappe (mit Zeug überzogen). — Titel auf dem Vorblatt:

شرح الفصوص لابن العربي

Verfasser f. 1<sup>a</sup>: بالي افندي. Er heisst genauer:

بالي خليفة الصوفي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله على دين الاسلام وعلى توفيق:  
الايمان والصلوة على محمد عم وعلى آله العظام واصحابه الكرام

Das ist die ganze Vorbemerkung zu dem gemischten Commentar des Bālī efendi oder Bali Kalife eppūfijewī † 960/1558 zu demselben Grundwerke. — Derselbe beginnt:

الحمد لله منزل الحكيم على قلوب الكلم ولما انزل الله  
تعالى الحكم على قلب الشيخ . . . باحذية الطريف الامم  
انزالا ملتبسا بائحاد الطريف المستقيم في اصل الدين الخ  
والشيء لا يقال فيه اي في f. 316<sup>b</sup> und schliesst

حقه يسع نفسه ولا لا يسعها فظهور الحق في قلب  
عبد غير ظهوره في مرتبة اطلاقة . . . وفي مرتبة الاله  
المحدود وغير تلك المراتب فالامر واحد فافهم والله  
يقول الحق وهو يهدي السبيل

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, vocallos. Grundtext roth überstrichen. — Abschrift c. 1150/1737.

Arabische Foliierung. — HKh. IV 9073 p. 428.

## 2885. WE. 117.

209 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $21 \times 14\frac{1}{2}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 7\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark, glatt. — Einband: rothbrauner Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt; er ist nach der Vorrede: *كاشف الاسرار*. Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الانسان ميزانا بجر علومه ... اما بعد فيقول خادم الفقراء ... على بن الشيخ محمد القسطنطيني ... لما جرت بينا بين فيوضي وطلعت شمس رحي من مشارق وجودي الخ

Gemischter Commentar des 'Alī ben mo-  
hammed *elqastamīnī* zu demselben Grund-  
werk; derselbe ist im J. 1081/1670 in *اسكدار*  
verfasst. Der Text mit *قال الشيخ* eingeführt.

Der Commentar beginnt f. 3<sup>a</sup> Mitte: *الحمد لله*  
لله منزل الحكم، الحمد تنزيه الشيء عن الناقص  
بلسان المقال والحال ويكون بمعنى حامد ومحمود الخ

Schluss f. 197<sup>a</sup>: لا سيما عبدك القربي واجعلهم  
قربي يوم تنادي، تمت الكتاب

Schrift: klein, regelmässig, deutlich, vocallos. Die  
Einführungsworte *قال الشيخ* und die Ueberschriften der  
27 Abtheilungen roth. Der Text in rothen Linien. — Ab-  
schrift im J. 1125/1713.

Dem Werke ist eine Nachschrift angefügt,  
die mit den Worten schliesst: وافطار صوم الصائم  
فيبدأ من آية يتجافى جنوبه

## 2886. Pm. 567.

1) f. 1—45.

125 Bl. 8<sup>vo</sup>, 26 Z. ( $19\frac{1}{2} \times 14$ ;  $16\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$  cm). —  
Zustand: ziemlich gut; der untere Rand etwas wasserfleckig,  
überhaupt nicht ganz frei von Flecken. — Papier: gelb,  
stark, glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titel f. 1<sup>a</sup> von  
ganz neuer Hand unvollständig; ausführlich im Vorwort f. 1<sup>b</sup>:

جواهر النصوص في حل كلمات الفصوص

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي بذاته ثبتت  
الاعيان ... اما بعد فيقول ... عبد الغني النابلسي  
نسبا الكنفى مذهب القادري مشربا ... هذا شرح  
مختصر وضعته على كتاب فصوص الحكم الذي صنفه ...  
ابن العربي ... لما رايت شروحه مغلفة العبارات الخ

Gemischter Commentar des 'Abd elgani  
ben ismā'il ibn ennābulusī † 1148/1730 zu  
demselben Grundwerk. Er schickt ein Vor-  
wort voraus — f. 1<sup>b</sup>: مقدمة الكتاب اعلم ان العلوم  
ثلاثة علم القول وعلم الفهم وعلم الشهود الخ  
das hauptsächlich von dem Zweck der Çufik  
handelt. Der Commentar selbst beginnt f. 2<sup>b</sup>:  
بسم الله الرحمن الرحيم لما كانت علوم الشهود  
والالهام تنزلت معاني القران ... الحمد لله ويقال  
في الحمدلة كما قيل في البسملة ... منزل بسكون  
النون وكسر الزاي اسم فاعل من انزل الخ

Er behandelt bloss die 3 ersten Abschnitte,  
deren 3. (فص حكمة سبوحية) f. 41<sup>a</sup> beginnt.  
Die letzten Textworte sind hier f. 45<sup>a</sup>: في حق  
Der Com-  
mentar schliesst f. 45<sup>b</sup>: فانه كله بتمامه ماسك  
بكل جزؤ في الاستدارة على طريقة موزونة

Schrift: magrebitisch, klein, gleichmässig, vocallos.  
Grundtext roth. — Abschrift c. 1160/1737.

## 2887.

1) Pet. 683, 13, f. 183<sup>b</sup>—185<sup>a</sup>.

(Text:  $14\frac{1}{2} \times 6$  cm.)

Ahmed ben soleimān kemāl basā zāde  
† 940/1533 behandelt hier 2 Stellen aus den *الفصوص*  
u. *الفتوحات* des Ibn el'arabi. Dies Stück beginnt:  
المحرر في هذه الصحيفة المقر على وفق الشريعة الشريفة

لما وجده آل فرعون في البية — Die zweite Stelle:  
فقبضه اي الحف طاهرا ومطهرا ليس فيه شيء من الخبث

Schrift: Persische Hand, klein, deutlich, vocallos.

2) We. 1818, 5, f. 47—49.

Format etc. und Schrift (30 Z.) wie bei 3.

Aus dem Commentar eines Ungenannten  
(zwischen 800/1397 — 1000/1591) zu dem *الفصوص*  
Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: يختلف في الوجود الذي ترتب عليه  
وان لا تمايز: Schluss f. 49<sup>b</sup>: آثار الماهية الممكنة الخ  
في الخارج فهو في الذهن وان شئت قلت العلم انتهى  
Es ist eine Abhandlung über die absolute Existenz.

## 2888. WE. 118.

121 Bl. 4<sup>to</sup>, 19 Z. ( $22 \times 14\frac{3}{4}$ ;  $14\frac{1}{2} - 15\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht ohne Wurmstiche; an einigen Stellen ausgebessert. — Papier: bräunlich, glatt, dünn. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

نقد النصوص في شرح نقض الفصوص للمحقق  
السامي مولانا عبد الرحمن بن أحمد الجامي

Anfang: الحمد لله الذي جعل صفائح قلوب  
ذوي الهمم قابلة لنقض فصوص الحكم . . . أما بعد  
ابن كلمة جند است از نصوص ارباب خصوص الخ

Ibn el'arabi hat sein فصوص الحكم selbst  
in einen Auszug gebracht u. d. T. نقض الفصوص.  
Zu diesem liegt hier der Persische Commentar  
des 'Abd errahmān elgāmī † 898/1493 vor,  
mit einer langen Vorrede (f. 3—28<sup>b</sup>). Der  
Commentar zu dem 1. فص (f. 28<sup>b</sup>) beginnt:  
فص الشى خلاصته وزبدته وفص الخاتم ما يزين به الخاتم  
HKh. IV 13968. 13964.

## 2889. Mo. 22.

92 Seiten 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $15\frac{1}{2} \times 10\frac{3}{4}$ ;  $10\frac{1}{2} \times 7 - 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: etwas lose im Deckel; der Anfang etwas schadhaf und beschmutzt. — Papier: ziemlich stark, glatt, gelblich. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt; er ist:

شرح نقض الفصوص

Verfasser fehlt; es ist 'Abd errahmān elgāmī.

Anfang S. 1: الحمد لله الذي جعل التوحيد  
في قلوبنا كنقض الفصوص، وبين حقايق الحكم بمحركات  
النصوص، . . . وبعد فلما رأيت النفوس مائلة عن  
الفحص عن اسرار الولاية الخ

Commentar zu dem نقض الفصوص, im J. 891  
Ram. (1486) in arabischer Sprache vollendet.  
Er erklärt nicht die Worte des Textes, sondern  
dessen Inhalt und Zusammenhang.

Er beginnt S. 1 so: اعلموا ايها الاخوان زين  
الله قلوبكم بالعرفان ان نبينا الكامل الخاتم صم

Schluss S. 92: المتفكرين في صفاتك فان القلب  
متوجه اليك ولا فيص الا من لديك، والحمد لله الخ

Schrift: klein, gedrängt, vocallos, geläufig, deutlich.  
Abschrift c. 1000/1581.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

## 2890. We. 1850.

2) f. 45—78.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $19 \times 13\frac{3}{4}$ ;  $14 \times 7\frac{3}{4}$  cm). — Zustand:  
im Anfang (u. zu Ende) fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark.

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser fehlt.  
Der Anfang fehlt; das Vorhandene beginnt in  
dem 4. Abschnitt mit den Worten: باعتبار ظهوره  
فيه فله العلو المكاني بحسب المظاهر الخ  
Schluss wie bei Mo. 22.

Schrift: ziemlich gross (jedoch ungleich), deutlich,  
vocallos. Der Grundtext roth überstrichen, die Ueber-  
schriften roth. In der Mitte folgen die Blätter so: 65.  
69—76. 66—68. 77. 78. — Abschrift im J. 1000 Šābān  
(1592) von Ibrahim al-adhimi.

## 2891. We. 1753.

1) f. 1—26.

38 Bl. 4<sup>to</sup>, 17 Z. ( $22 \times 15\frac{3}{4}$ ;  $16\frac{1}{2} \times 11$  cm). — Zu-  
stand: zum Theil fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. —  
Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. —  
Titel fehlt; s. nachher. Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله المتعالي عما يقول  
الظالمون علوا كبيرا . . . وبعد فيقول الفقير الي الله  
الغنى مسعود بن عمر المدعو بسعد التفتازاني  
. . . لما رأيت ابطيل كتاب الفصوص انطقني الحق  
على هذا النسق

كتاب الفصوص ضلال الامم وزين القلوب نقيص الحكم الخ

Mas'ud ben 'omar attaflāzānī sa'd eddīn  
† 791/1389 widerlegt hier die von Ibn el'arabi in  
seinem فصوص الحكم vorgebrachten Irrlehren.  
Als Titel dieser Schrift steht f. 1<sup>b</sup> oben am Rande:

فاتحة الملاحدين في الرد على العارف  
بالله محبي الدين وامثاله

Eine Schrift mit diesem Titel legt HKh. IV 8687  
dem علاء الدين محمد البخاري † 841/1437 bei; ob  
also der Titel richtig sei, ist doch fraglich.

Das Werk selbst beginnt f. 1<sup>b</sup>: اعلم ان الله  
برحمته خلق العباد وبين لهم سبيل الرشاد الخ

Nach allgemeinen Betrachtungen beginnt  
die Polemik gegen Ibn el'arabi f. 4<sup>a</sup>: ثم اعلم  
ان صاحب الفصوص لقد تجاهر بالوقاحة العظمي الخ



Sie bricht hier f. 26<sup>b</sup> ab mit den Worten:  
وذلك انكار لما ثبت انه مات علي الكفر بالنصوص  
القاطعة المذكورة في اثنتين وعشرين سورة من القرآن  
وباجماع الامة في كل عصر وزمان

Schrift: Türk. Hand, klein, gedrängt, deutlich, vocallos.  
Abschrift (nach f. 38<sup>b</sup>) im J. 1135/1723 von محمد روسجقي

## 2892. We. 1753.

2) f. 1<sup>b</sup>—6<sup>a</sup>.

Am Rande steht eine kleine Abhandlung,  
deren Titel f. 1<sup>b</sup> zur Seite und 6<sup>a</sup> unten ist:

كتاب الحق المبين لخطأ من خطأ العارفين

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله المتجلي باسمائه وصفاته  
في مصنوعاته . . . وبعد فيقول المعترف بالمعجز . . .  
أبو بكر بن أحمد بن داود النقشبندی  
... لما رايت هذا الكتاب المنسوب لرئيس المحققين في العقول  
المدعو بالتفتازاني . . . اردت ان ابين توحيد الخالق الخ

Diese Schrift des Abū bekr ben aḥmed  
ben dāwūd ennaqšbandī ist gegen das  
soeben besprochene Werkchen des Eṭṭaṭfāzānī  
gerichtet und weist die unrichtige Auffassung  
der Einheit der Existenz [وحدة الوجود] bei  
diesem nach und dass er in Folge dessen Un-  
recht gegen Ibn 'arabī habe. Uebrigens ver-  
weist er auf sein grösseres Werk صفوة التفسير.

Schluss f. 6<sup>a</sup>: بذات الله وصفاته وكلمة الحكمة  
صالحة الحكيم اينما وجدها التقطها وستبیت هذه  
الرسالة كتاب الحق . . . العارفين

Schrift: zieml. gross, rundlich, vocallos. — Abschrift  
o. 1200/1785.

## 2893. Lbg. 295.

68) f. 554—594.

Format etc. und Schrift wie bei 1). Die Schrift ist  
durch Wasserflecke und Zusammenkleben der Blätter oft  
verwischt und so beschädigt, dass sie nicht lesbar ist, be-  
sonders Bl. 559 ff. 574. 592. — Titel f. 554<sup>a</sup>:

المرتبة الشهودية والمنزلة الوجودية

Der Verfasser nennt die Abhandlung f. 595<sup>b</sup>:

مرتبة الوجود ومنزلة الشهود

aber f. 610<sup>b</sup>, letzte Zeile, so wie oben (nur steht في statt و).

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 554<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اوجد  
الاشياء شرها وخيرها . . . وبعد فيقول . . .  
علي بن سلطان محمد القاري انه ورد سؤال من  
صاحب حال مضمونه انه قال بعض جملة المطوعة الخ

Nachdem 'Alī elqārī † 1014/1608 (No. 1931)  
die Bedeutung des Einheitsbekenntnisses (التوحيد)  
ausführlicher erörtert, sagt er, die Erkenntnisse  
Gottes sei zwar für Alle nothwendig, aber sehr  
verschieden, und geht nun dazu über, die Auf-  
fassung der Çüfis von Gottes Wesen genauer  
zu besprechen. Dies führt ihn dann zu dem  
Hauptzweck dieser Schrift: einer Widerlegung  
der Ansichten, welche Ibn el'arabī in seinem  
ک" vorgebracht hat. Dies thut  
er so, dass er Abschnitt für Abschnitt des  
Werkes mit seinen Bemerkungen begleitet.  
Er beginnt f. 569<sup>a</sup>: الأول قوله في فض آدم عم

واله للحق سبحانه بمنزلة انسان العيين للعين  
ومحظورة ظاهر ومحدوره باهر لانه سبحانه قبل  
ابداء آدم عم بل قبل ابداء العلم كان بصيرا الخ

Daran schliesst sich f. 587<sup>b</sup> ff. eine Würdi-  
gung Ibn el'arabī's an, bei welcher Gelegenheit  
der Verf. f. 592<sup>a</sup> ff. ein grosses Stück (78 Verse)  
aus einer darauf bezüglichen langen Qaṣīde des  
† 887/1488 اسمعيل بن ابي بكر ابن المقرئ  
mittheilt, deren Anfang: لا يا رسول الله: (Spr. 790, f. 177<sup>b</sup>).

Schluss f. 594<sup>b</sup>: باختلاف بعض الاراء صار  
سببا لهذه الفتنة وسائر انواع البلاء فنسال الله حسن  
الخاتمة اللاحقة الطابقة للسعادة . . . وسبحان ربك  
رب العزة عما يصفون . . . والحمد لله رب العالمين

Abschrift im J. 1176 Rab. I (1762).

HKh. IV 9072, p. 430.

Commentare zu dem Werke (ک" الفصوص)  
sind noch von † 1054/1644 عبد الله الرومي البوسنوي  
und von عبد الطيف بن بهاء الدين بن عبد  
† 1082/1671 الباقي البعلی البهائي  
und Glossen von احمد بن يوسف منلا حاجي الحصفكي  
† 895/1490. Eine Türkische Uebersetzung von  
† 1007/1598. يحيى بن علي بن نصوح المعروف بنوعی

## 2894. Mq. 43.

1) f. 1—44.

142 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 1/2 × 13 1/2; 18 1/2 × 10 cm). — Zustand: nicht recht sauber; der obere Rand wasserfleckig. — Papier: weisslich, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt; auf der Innenseite des Vorderdeckels unter den Titeln von Schriften, die in diesem Sammelbande enthalten sind, steht richtig:

كتاب عنقاء مغرب في معرفة ختم الاولياء  
وشمس المغرب للشيخ محبى الدين ابن العربي

Anfang so wie bei WE. 120.

Dies im Jahre 695/1199 (f. 8<sup>a</sup>) verfasste Werk in Reimprosa, welche öfters mit Gedichten untermischt ist, sollte eigentlich den Titel „oder auch“ oder auch „Sudra al-muntahiy wa-sat al-nabiya“ in „Mafra al-kalifa“ und „Xatim al-awliya“ bekommen, der alsdann durch den obigen ersetzt worden ist, welcher f. 9<sup>a</sup> u. 12<sup>a</sup> noch den Zusatz hat: *ونكتة سر الشفا في القرن اللاحق بقرن المصطفى*.

Es behandelt das Verhältniss des Menschen als Mikrokosmos zum Makrokosmos. Ueber diesen im ersten Abschnitt (تبیین الغرض الخ) auseinandergesetzten Inhalt s. bei WE. 120. — Es zerfällt in eine Menge ungezählter Abschnitte, deren Ueberschriften in dieser Handschrift nicht alle deutlich hervortreten. Einige derselben sind:

- f. 1<sup>b</sup> تبیین الغرض من هذا الكتاب  
5<sup>a</sup> وصف حال بعد حال وارتحال  
5<sup>b</sup> حكمة تعليم من عالم حكيم  
9<sup>a</sup> فصل وهذه الاشارات كلها راجعة الي النسبة الصغرى

u. s. w.

- 14<sup>b</sup> البحر المحيط الذي لا يسمع لوجه غليظ في معرفة الذات والصفات بكرة صهييا في لغة عميا وفي معرفة ذاته جلست عن الادراك الكوني والعام الاحاطي الخ  
19<sup>a</sup> محاضرة ازلية على نشأة ابدية  
20<sup>b</sup> فلما وقع هذا الكلام الانفس في هذا التجلي الاقدس  
22<sup>b</sup> اما النبيون المرسلون والعارفون  
23<sup>b</sup> واعلم ان الانسان علي ما اقتضى الكشف  
24<sup>a</sup> المرجان الاوى في اللؤلؤة الاولى  
24<sup>a</sup> لؤلؤة نشيء الملا الاعلى منه

Die Abschnitte f. 24<sup>b</sup>—29 haben alle die mit لؤلؤة anfangende Ueberschrift, dann f. 30<sup>b</sup> bis 34<sup>a</sup> die mit مرجانة اللؤلؤة, von 1 bis 10; zuerst: مرجانة اللؤلؤة الاولى, خط الانسان منها انصلاحه. Dann f. 35<sup>b</sup>: اثبات الامامة على الاطلاق من غير اختلاف worauf f. 38<sup>b</sup> ff. mehrere ungezählte folgen, deren letzter f. 40<sup>b</sup>: فصل اشار الي الحجر الاسود und f. 44<sup>b</sup>: فاعلم ان للمفاضلة ابوابا الخ

Aber der Schluss fehlt (s. bei WE. 120). Das Vorhandene schliesst f. 44<sup>b</sup>: ولما كان ذو الحجة (= Lbg. 1010, 1, f. 47<sup>a</sup>, 16).

Schrift: Türkische Hsbd, ziemlich klein, deutlich, fast vocallos; Stichwörter roth oder roth überstrichen. — Nach f. 42 fehlt 1 Bl. In der ersten Hälfte, besonders zu Anfang, stehen zwischen den Zeilen öfters Türkische Glossen. — Abschrift c. 1100/1688. — HKh. IV 8374.

## 2895. WE. 120.

68 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (20 × 15; 14 1/2 × 10 cm). — Zustand: fleckig, nicht recht fest im Deckel. — Papier: gelblich, etwas glatt, dick. — Einband: brauner Lederband mit Klappe, etwas schadhafte.

Dasselbe Werk. Titel u. Verf. f. 3<sup>a</sup> bloss:

كتاب عنقاء مغرب لمحبي الدين ابن العربي

Anfang f. 3<sup>a</sup> (Tawil):

حمدت الاهي والمقام عظيم فابدي سرورا والفؤاد كظيم  
... اما بعد حمد الله الذي  
تقدم والصلاة التي ختم بها الحمد وتتم  
تدبير ايها الخبير اللبيب امورا قالها الفطن المصبيب

Der Inhalt wird f. 4<sup>b</sup> so aneinander gesetzt: تبیین الغرض من هذا الكتاب, كنا الفنا كتابا روحانيا وانشاء ربانيا سميناه بالتدبيرات الالهية في اصلاح المملكة الانسانية نكلمنا فيه على ان الانسان عالم صغير مسلوخ عن العالم الكبير فكل ما ظهر في الكون الاكبر فهو في هذا العيب الاصغر ... فجعلت هذا الكتاب لمعرفة هذين المقامين ومنى تكلمت على مثل هذا فانما اذكر العالمين ليتبين الامر للسامع في الكبير الذي يعرفه ويعقله ثم اضاهيه بسره المودع في الانسان الذي ينكره ويجهله فليس غرضي في ما اصف من هذا الفن معرفة ما ظهر في الكون وانما الغرض معرفة ما ظهر في هذا العيب الانساني الشخص الادنى, فحققت نظرك ايها العاقل الخ

F. 60<sup>b</sup>—61<sup>b</sup> (auch f. 62<sup>b</sup> und 63<sup>a</sup>) fremde Schriftzeichen, aus dem Arabischen verdreht, deren Tabelle am Ende des Werkes f. 65<sup>a</sup>.

Schluss des Werkes f. 64<sup>b</sup>: وعند انقضاء وجود ختم اوليائه عند فناء العدد الوتر المذكور في — الشعر والله اعلم بالصواب تم الكتاب folgen noch 11 Verse (Tawil), deren letzter: وما مثله الا شخيص وانى عجبت له من كامل وهو مختصر

Schrift: ziemlich klein, gewandt, nicht ganz correct, zum Theil flüchtig, vocallos. — Abschrift im Anfang des J. 1165/1771 von الشيخ حيدر بن محمد.

Es folgt dann f. 66. 67<sup>a</sup> eine Betrachtung über den Vers:

انا الموجود فاطلبنى تجدى وان تطلب سواي لم تجدى

## 2896.

Dasselbe Werk in:

1) Pm. 733, 5, S. 40—98.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). Etwa von S. 62 an sehr fleckig.

Unterhalb des Titels steht von derselben Hand bemerkt, dass dies Werk auf die Bitte des ابو يحيى ابن ابي بكر الصنعادي verfasst sei. Anfang S. 41 nach dem Namen des Verfassers, als Ueberschrift für das Folgende — s. auch We. 1693 — الوعاء المختوم على السر المكتوم. Dann der Anfang (حمدت الاهي الخ) und der Schluss wie bei WE. 120.

Abschrift vom J. 1136 Rab. I (1723). — Collationirt.

2) Lbg. 1010, 1, f. 1—47<sup>b</sup>.

61 Bl. 4<sup>to</sup>, 21 Z. (22 1/2 × 16; 17 × 9 1/4 cm). — Zustand: ziemlich gut, aber oben und unten am Rande wasserfleckig. — Papier: golb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Titel und Verfasser f. 1<sup>b</sup> ausführlich. Anfang wie bei WE. 120. Nach dem bei Mq. angegebenen Abschnitte (f. 40<sup>b</sup>) folgen hier noch einige, zuerst: 41<sup>a</sup> فصل ولما كانت المبيعة لهذا الامام u.s.w.; zuletzt: 46<sup>a</sup> اللؤلؤة اللاحقة بالياقوتة السابقة Schluss wie WE. 120, ohne die Verse.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im Jahre 1168/1755 von جمعة بن حاجي الشافعي القادري

## 2897. We. 1693.

19 Bl. Quer-8<sup>vo</sup>, 23 Z. (18 1/2 × 9; 16—16 1/2 × 7 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelblich, auch strohgelb, ziemlich stark, meistens glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von ganz später Hand):

سفينة كتاب عظيم للشيخ الاكبر

und f. 1<sup>b</sup> Ueberschrift (von derselben Hand):

تاليف الشيخ الاكبر

Anfang: قال الشيخ الامام . . . يحيى الدين . . . ابن العربي الطائي الحانمي الاندلسي اعاد الله علينا وعلى المسلمين من بركاته امين امين امين

Darauf folgt sofort als Ueberschrift zu dem Folgenden: الوعاء المختوم على السر المكتوم

حمدت الهى والمقام عظيم الخ

2<sup>b</sup> Ueberschrift: تنزل روح امين باشراق صبح مبين

4<sup>b</sup> Ueberschrift: رحيق مختوم مزاجه تسنيم

und andere Ueberschriften auf mehreren der übrigen Blätter. Es wird dadurch der Schein erweckt, als lägen hier verschiedene kleine Abhandlungen vor, und zwar wie der Titel angiebt, von Ibn el'arabi. — Dies ist unrichtig. Es liegen hier 11 ganz von derselben älteren Hand beschriebene Blätter und 8 nur theilweise beschriebene Blätter vor (von dem ganz beschriebenen Bl. 9 abgesehen); letztere 8 von der Hand des oft erwähnten Fälschers. Jene 11 nun enthalten Theile des Werkes عناء مغرب des Ibn el'arabi und sind, damit die einzelnen Stücke als kleine Abhandlungen erscheinen möchten, im Anfang oder am Ende aus dem Werke selbst richtig mit dem dazu gehörigen Anfang oder Schlussstück versehen. So kommt es, dass diese Ergänzungsblätter alle (ausser Bl. 9) nur zum Theil beschrieben sind. Es entspricht:

Bl. 1<sup>b</sup>, 8 bis 2<sup>a</sup> ult. = Mq. 43, 1, f. 1<sup>a</sup>, 1 bis 1<sup>b</sup>, 12.

2<sup>b</sup> » 4<sup>a</sup> 4<sup>b</sup>, 6 » 6<sup>a</sup>, 4.

4<sup>b</sup> » 6<sup>a</sup> 8<sup>a</sup>, 7 » 9<sup>b</sup>, 2.

6<sup>b</sup> » 9<sup>a</sup>, 8 14<sup>b</sup>, 8 » 17<sup>b</sup>, 10.

9<sup>a</sup>, 9 » 11<sup>a</sup> 19<sup>a</sup>, 2 » 22<sup>b</sup>, 13.

11<sup>b</sup> » 14<sup>a</sup> 25<sup>b</sup>, 12 » 30<sup>b</sup>, 2.

14<sup>b</sup> » 15<sup>b</sup> 31<sup>a</sup>, 16 » 33<sup>a</sup>, 1.

16<sup>a</sup> » 17<sup>a</sup> 35<sup>b</sup>, 2 » 36<sup>b</sup>, 15.

18<sup>a</sup> » 19<sup>a</sup> 39<sup>a</sup>, 6 » 40<sup>a</sup>, 12.

Im Ganzen ist also etwa  $\frac{2}{5}$  des Werkes hier vorhanden.

Schrift: klein, gefällig, zierlich, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften und Stichwörter meistens roth. Die Schrift der ergänzten Blätter ist ähnlich, aber etwas gedrängter. — Abschrift c. 1000/1591 (resp. 1200/1765).

## 2898. We. 1767.

1) f. 1—40.

74 Bl. 8°, 27 Z. ( $21 \times 15$ ;  $15\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{3}$  cm). — Zustand: ziemlich gut, obgleich nicht ganz frei von Flecken. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب البرق اللامع المغرب في شرح عنقاء مغرب  
لقاسم بن أبي الفضل السعدي الجوخى الحلبي

Anfang: الحمد لله الذي جعل المعاني أرواح  
الكلمات الموضوعة في الرقوم والحروف اجساما ...  
وبعد فقد سألني من أثق به من الأخوة وله الي  
الشيخ ميل ومحبة أن أشرح كتاب عنقاء مغرب الخ

Gemischter Commentar des Qāsim ben  
abū 'lfaḍl essa'dī *elgūḥī elhalebī* † 982/1574  
(über 100 Jahre alt, in Mekka) zu demselben  
Werke des Ibn el'arabi. Der Verfasser hat  
die Aufforderung, einen Commentar dazu zu  
verfassen, zuerst abgelehnt, dann aber, in Folge  
zweier Träume, derselben entsprochen. In dem  
Vorwort führt er f. 2<sup>a</sup> unten ein lobendes Urtheil  
des *مجد الدين الفيروزآبادي* † 817/1414 über den  
Verfasser an, dann f. 2<sup>b</sup> giebt er auch selbst  
ein von ihm verfasstes Lobgedicht auf ihn.

Der Commentar beginnt f. 3<sup>a</sup> so: قال حمدت  
والحمد في عرف التحقيق تعريف المحمود بنعوت الكمال  
... *الهي المعبود بحق واختلاف العلماء في اسم*  
*الذات ... والمقام الذي انفردت به الربوبية الخ*

Das Werk ist hier nicht zu Ende, sondern  
bricht ab bei den Worten f. 40<sup>b</sup>: *في تسكين وهو*  
*ليس بساكن كما يري الراكب ... أن الأولي أي الخلف*  
*الأول من الروح والعقل والنفس لما بمعنى المسبوقية*,

Schrift: klein, gewandt, gleichmässig, deutlich, vocallos. Grundtext roth (auch gelb), von f. 21<sup>b</sup> an in schwarzer Schrift, roth überstrichen. Nach f. 32 ist eine Lücke.

Abschrift c. 1000/1591. — HKh. IV 3374.

## 2899. We. 1622.

96 Bl. 8°, 15 Z. ( $17\frac{2}{3} \times 12\frac{1}{2}$ ;  $12 \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: die ersten 20 Blätter oft am Rande oder am Rücken ausgebessert, dazu fleckig u. unsauber, hernach im Ganzen ziemlich gut, jedoch in der oberen Hälfte wasserfleckig, besonders gegen Ende. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب تذكرة الخواص وعقيدة اهل الاختصاص

(ebenso im Vorwort f. 3<sup>a</sup>). — Verfasser:

أبو عبد الله محمد بن علي بن عربي الحاتمي الطائي  
الاندلسي الاشبيلي

Dasselbe am Rande in kürzerer Fassung.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: *بسم الله الرحمن الرحيم ابتدئي*  
*وبنوره نهتدي ولا حول ولا قوة الا بالله العزيز الحكيم*  
*... أما بعد فقد سألني من تعز علي مسالته*  
*وتأجج لدي طلبته أن أقيد له معتقدي وما أدين*  
*الله به من التوحيد والتعويذ وتجريد التفريد وأبين*  
*له أثر الصانع في الابداع والانشاء فاستخرجت الله الخ*

Der Verfasser will hier, von Freunden angefordert, ein System der Glaubensanschauungen, wie sie die Cūfis haben, geben, weil er dies für ein zur Stärkung des Glaubens verdienstliches Werk hält. Es giebt, sagt er, verschiedene Glaubensbekenntnisse und Erklärungen und verschiedene Standpunkte, von denen aus dieselben richtig sein können; er wolle sich an die Ansichten der Orthodoxen und der ihnen unter den cūfischen Meistern Aehnlichen halten und sich möglichst deutlich ausdrücken. Nachgelesen habe er die Werke der Sachverständigen und im Umgange mit Kundigen hinlängliche Belehrung und Anweisungen erhalten. Er theilt sein Werk nicht in Kapitel oder Abschnitte mit bestimmten Ueberschriften; die Hauptsätze desselben werden durch *فصل*, *وصل*, *اصل* (auch *اعلموا*) oder *اعلم* eingeleitet.

Das Werk selbst beginnt f. 3<sup>a</sup> unten:  
*أعلم أنه لا يعرف معاني عجائب هذا البحر الا ساحته الخ*  
*أصل ما نحن بصدد ما روي ابن عمر رآ f. 4<sup>a</sup>*  
*قال قال رسول الله صم أن بني إسرائيل*  
*افترقوا علي أحدي وسبعين فرقة الخ*

- f. 5<sup>a</sup> اعلموا رحمكم الله اني لما سمعت قول الله عز وجل  
عن نبيه هود عم ... اني اشهد الله ...  
اني يرق مما تشركون من دونه الخ  
 10<sup>a</sup> وصل تلك اللولو اللاحقة بالياقوتة السابقة  
في ذكر تفريد التوحيد وتجريد التفريد  
 13<sup>b</sup> وصل في الابداع والانشاء  
 18<sup>a</sup> اعلم ان النبء العظيم ... ان قالوا اول نور برز  
من خدر الغيب ... نور نبينا محمد الخ  
 31<sup>a</sup> فصل نذكر فيه اصول قواعد الايمان

u. s. w.

Schluss f. 94<sup>a</sup>: فنسال الله المنان بفضله ان  
يجقق نسبتنا من طائفة اهل السنة والجماعة ...  
وان لا يجعلنا ممن نقص لهم عهدا بتمنه وبمنه  
... ولنقبض الآن عنان القلم ... بعد السلام ...  
على مدد الهمم ... محمد وصحبه وسلم

Dann beschliesst er durch ein unmittelbar  
 folgendes Gedicht — eine Apostrophe an den  
 Leser — das Werk; der letzte Vers f. 94<sup>b</sup>  
 (Monsarih):

ومن اتاه الحبيب كشفا لم يدرك ما لذت الرقاد

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, deutlich, vocallos.  
 Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

In dem Werke kommen ziemlich viel (längere) Gedicht-  
 stücke vor. — HKh. II 2806.

Von derselben Hand folgt, unmittelbar nach  
 der Unterschrift, ein längeres Gedicht çufischen  
 Inhalts (37 Verse) f. 95<sup>a</sup>, das ohne Ueberschrift  
 so beginnt (Wäfir):

اشاهدكم وقد حجب العذول واعرفكم وقد جهل الجهول

2900. We. 1868.

3) f. 39—44<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Er ist:

رسالة كنه ما لا بد منه

Verfasser fehlt.

Anfang f. 39<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين ... سألت  
ايها المريد المسترشد عن كنه ما لا بد منه فاجبتك  
في هذه الاوراق ... اعلم ايها المريد ... ان الرزق  
من الله لا يعلم الا بتعريفه اياك بذلك الخ

Ibn el'arabi setzt hier aus einander, was  
 der Çufi durchaus glauben und thun müsse, in  
 mehreren ungezählten Abschnitten. Die Sätze  
 beginnen theils mit يجب عليك, auch bloss mit  
ومما لا بد منه, theils und meistens mit وعليك.  
فصل عليك بكظم الغيظ فانه دليل على سعة الصدر الخ 42<sup>a</sup>  
فصل عليك 42<sup>b</sup>; فصل عليك بالاحسان 42<sup>a</sup>  
 u. s. w. Zuletzt f. 43<sup>b</sup> بازوم الذكر والاستغفار  
فصل عليك بالزهد وقلة الرغبة في الدنيا

Schluss f. 44<sup>a</sup>: الي التهلكة وهي رجوعهم الي  
مواليهم بالنظر فيها واحسنوا ان الله يحب المحسنين  
 Abschrift v. J. 1076 Du'lq. (1666). — HKh. III 6309.

2901. Pet. 195.

3) f. 25—61.

4<sup>a</sup>, 17 Z. (24 1/2 × 16 1/2; 16 1/2 × 8 1/2 cm). — Zustand:  
 etwas uneauber. — Papier etc. u. Schrift wie bei 1). —  
 Titel fehlt; nach dem Vorwort f. 26<sup>a</sup>, 3:

كتاب الإسراء الي المقام للإسراء

Anfang f. 25<sup>b</sup>: قال سيدنا ... محيي الدين  
ابن العربي ... الحمد لله الذي سلخ نهاره  
من ليله المظلم ... اما بعد فاني قصدت معاشر  
الصوفية، اهل المعارج العقلية والمقامات الروحانية الخ

Ibn el'arabi giebt hier eine Anweisung  
 für die Çufis, zu Gott zu gelangen. Das Werk  
 ist in gereimter Prosa, mit Versen untermischt,  
 und zerfällt in Kapitel.

صفة الروح الكلبي 27<sup>a</sup>; عين اليقين 27<sup>a</sup>; سفر القلب 26<sup>a</sup>  
العقل والاهبة للإسراء 28<sup>b</sup>; الحقيقة 27<sup>b</sup>  
سماء الوزارة والاجسام 29<sup>b</sup>; النفس المطمئنة 29<sup>a</sup>  
سماء الامارة 33<sup>a</sup>; سماء الشهادة 32<sup>a</sup>; سماء الكتابة 30<sup>b</sup>  
سماء الغاية 35<sup>b</sup>; سماء القضاء 34<sup>a</sup>; سماء الشرطة 33<sup>b</sup>  
الرؤاف العلي 42<sup>b</sup>; حضرة الكروسي 38<sup>a</sup>; سدره المنتهي 37<sup>b</sup>  
مناجات اوتادي 45<sup>b</sup>; مناجات قاب قوسين 43<sup>b</sup>  
مناجات اللوح الاعلي 47<sup>a</sup>; فاتحة الكتاب 46<sup>b</sup>  
مناجات الرياح وصلصلة الجرس وريح الجنان 48<sup>a</sup>  
باب الاخبار ببعض 50<sup>b</sup>; حضرة اوجي 50<sup>a</sup>  
مناجات الادب 50<sup>b</sup>; ما حد لي من الاستار

- 51<sup>b</sup> مناجات التشريف والتنويه والتعريف والتنبيه  
 53<sup>a</sup> مناجات المنة 53<sup>a</sup> مناجات التقديس  
 54<sup>a</sup> مناجات اسرار مبادي السرور 55<sup>a</sup> مناجات التعليم  
 56<sup>b</sup> مناجات جوامع الكلم مناجات السمسة  
 57<sup>a</sup> مناجات الدرة البيضاء  
 57<sup>b</sup> مناجات اشارات انفاس النور  
 58<sup>a</sup> الاشارات الموسوية 59<sup>a</sup> الاشارات الادمية  
 59<sup>b</sup> الاشارات الابراهيمية 60<sup>a</sup> الاشارات العيسوية  
 61<sup>a</sup> الاشارات المحمدية 61<sup>b</sup> الاشارات اليوسفية

Schluss f. 61<sup>b</sup>: قال السالك ثم قيل لي قف  
 هنا ولا تبرح، وقد اعطيتك المفتاح فمن شاء فليفتح  
 والحمد لله على ما منح والصلوة على محمد الخ

Schliesslich sagt der Verf. noch, dass in  
 diesem Werke alle Prosa und Poesie von ihm  
 sei, ausser 4 (namhaft gemachten) Versen.

HKh. I 639.

## 2902.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

- 1) Spr. 860, 3, f. 21—48<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift (Text: 12 1/2 × 9 1/2 cm) wie bei 1.

Titel und Verfasser, Anfang und  
 Schluss ebenso.

- 2) We. 1632, 1, f. 1—53<sup>b</sup>.

82 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (16 2/3 × 13; 11 × 8 1/2 cm). — Zustand:  
 der obere Rand etwas wasserfleckig; überhaupt etwas fleckig  
 und nicht recht sauber; Bl. 1 (auch 2) beschädigt und aus-  
 gebessert. — Papier: gelb, zum Theil auch strohfarbig,  
 glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederbd mit  
 Klappe. — Titel fehlt. Verfasser steht ziemlich aus-  
 führlich im Anfang.

Es folgt hier noch f. 53<sup>b</sup> ein Gebet des  
 Verfassers, das als Anhang an das obige  
 Werk anzusehen ist; es beginnt: الهي انت  
 النقايم بدانتك المحيط بصفاتك واجتلي باسماك الخ  
 und schliesst f. 56<sup>b</sup>: معارف في عين معارف  
 ذاته وعلي آله وحجبه كذلك فانت ولتي ذلك ولا  
 حول . . . وسلم تسليما كثيرا الي يوم الدين

Schrift: klein, fein, gut, gleichmässig, vocalisirt.  
 Ueberschriften (atehen nur im Anfang) roth. — Abschrift  
 im J. 966 Rab. II (1559) von محمد البزوري

## 2903. Spr. 834.

74 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21 × 14 2/3; 15 1/2 × 9 1/2 cm). — Zu-  
 stand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier:  
 gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband  
 mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب النجاه من حجب الاشتباه في شرح مشكل  
 الفوائد من كتابي الأسراء والمشاهد

Verfasser: الامام اسمعيل بن سودكين

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين جميع  
 حقائق الحمد ورقايقه . . . أما بعد فسلام الله  
 ورحمته وبركاته عليكم يا اخواني في الله تعالى الخ

Erklärung der beiden Werke des Ibn el-  
 'arabi, deren eines كتاب الاسراء الخ (s. No. 2901),  
 das andere رسالة مشاهد الاسرار الخ, betitelt ist,  
 von Ismā'il ben saudekin ben 'abdallāh  
 ennūrī elmiqrī elkanefī šems eddīn abū  
 'tṭāhir, geb. 578/1182 (577), † 646/1248, seinem  
 Schüler, verfasst nach der demselben von seinem  
 Lehrer vorgetragenen Deutung; was er aus  
 eigenem Ermessen zugethan hat, ist als solches  
 besonders bezeichnet. Er hat dabei das erstere  
 Werk ganz aufgenommen und dem Texte da,  
 wo es nöthig schien, eine Erklärung beigegeben;  
 derselbe ist mit قوله eingeführt, die Erklärung  
 mit اي. Bei dem 2. Werke jedoch hat er sich  
 beschränkt auf Erwähnung der Hauptpunkte:  
 (على ذكر المشاهد التي هي قطب معارف الكتاب وما  
 عداها فانما هو مقدمة وتمهيد وفوايد في مناقب  
 الشيخ عبد العزيز المهدوي). Das Uebrige sei  
 deutlich und brauche keinen Commentar. Er  
 hat das 2. Werk von dem 1. geschieden durch  
 eine besondere خطبة.

Der Commentar beginnt zu dem سفر القلب  
 قال السالك خرجت من بلاد الاندلس اريد  
 بيت القدس قوله رة الاندلس مشتق من الدلس  
 وهو التعبير والقدس التطهير

Schluss des Commentars f. 74<sup>b</sup>: ونحل بالموافقة  
 والمساعدة عماك تلتذ بهذه المشاهدة والحمد لله  
 على ما منح به . . . وكان فضل الله عليك عظيما  
 وصلى الله على سيدنا الخ

Diese Handschrift enthält nur dies Werk; das im Titel versprochene zweite soll, nach der Unterschrift, in dem anderen Bande folgen: dieser fehlt jedoch.

Schrift: klein, gleichmässig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Incorrect. — Abschrift c. 1215/1800.

HKh. V 12061.

## 2904. We. 1506.

167 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (24 1/2 × 17; 19 × 12 1/2 cm). — Zustand: fast lose im Deckel; wurmtichig; fleckig und im Ganzen unsauber. Bl. 1 ausgebessert (und auch sonst). — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup> ebenso. Verfasser f. 2<sup>a</sup> ausführlich. Der in Spr. 834 enthaltene erste Theil, mit demselben Anfang und Schluss, steht hier f. 1—118. Der zweite in diesem Werke behandelte Theil ist betitelt:

### رسالة مشاهد الاسرار القدسية ومطالع الانوار الالهية

(ebenso auch in dem Vorwort f. 120<sup>b</sup>). Er ist ebenfalls mit Commentar versehen und beginnt f. 119<sup>a</sup> (nach d. Bism.): الحمد لله على ما جاد به من كنوز المعارف الالهية... وبعد فانه قد تمهد فيما تقدم من شرح مشكل الاسراء الى المقام الاسرارى جمل من القواعد انخ. Das Grundwerk ist hier nicht dem ganzen Umfange nach mitgetheilt; der Verfasser beschränkt sich auch hier, nach f. 120<sup>b</sup>, auf Besprechung der المشاهد, daher Anfang und Schluss des Grundwerkes bei Seite gelassen sind. Es zerfällt in 14 مشهد, deren Uebersicht f. 120<sup>b</sup> ff.

1. اشهدنى الحق بمشهد نور الوجود: f. 121<sup>b</sup> مشهد 1. Der Commentar dazu: انما قل نور الوجود للمطابقة لان النور يظهر نفسه انخ. Die 14 مشهد beginnen alle mit den hier überstrichenen Worten, dann folgt die genauere Bezeichnung.
2. 123<sup>b</sup> نور الاخذ وطلوع نجم الاقرار
3. 127<sup>a</sup> نور السنتور وطلوع نجم التناييد
4. 132<sup>b</sup> نور الشعور وطلوع نجم التنزيه
5. 134<sup>b</sup> المطلع والكشف
6. 137<sup>a</sup> الصمت والسلب
7. 146<sup>a</sup> الصخره والبحر
8. 147<sup>b</sup> السباني والنداء

9. 151<sup>a</sup> الحيرة والعدم
  10. 155<sup>a</sup> الانهار والرتب
  11. 157<sup>b</sup> الالهية ولا
  12. 158<sup>a</sup> الوجدانية والعبودية
  13. 161<sup>a</sup> العبد والفرسانية
  14. 162<sup>b</sup> المحاج والعدل
- (Von 5 bis 14 sind hier die Ueberschriften etwas abgekürzt; z. B. bei 11 für: نور الالهية وطلوع نجم لا).

Schluss f. 167<sup>a</sup>: فانظر حذرهم من الزلل مخافة القوت فان اردت انوارهم واسرارهم فاسلك آثارهم والحمد لله حق حمده الخ... تري دلائل للرحمن شاهدة ان لا اله ولا معبود الا هو

Schrift: gross, gefällig, deutlich, gleichmässig, fast vocallos, sorgfältig. Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift c. 1000/1591. — Collationirt. — HKh. V 12061.

## 2905. We. 1833.

1) f. 1—262.

329 Bl. 8<sup>o</sup>, 19 Z. (21 1/2 × 14 1/2; 14 1/2 × 9 cm). — Zustand: sonst gut, aber f. 66—89 und besonders von f. 127 an in der oberen Hälfte wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband mit Goldverzierung und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

### شرح المشاهد القدسية لتكميل دايرة الختم الموصوف بالولاية المحمدية لمحمد ابن العربي

ست عجم بنت النفيس بن ابي  
القاسم بن طرز البغدادية

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الاول قبل الاكون المالموفية الآخر بعد انقضاء الزمان الفلكية... اما بعد فانه لما سبق لي في العلم وهب العلم بارادة شان اختصر الله تعالى فيه من مواد المباحثين الخ

Ausführlicher Commentar (mit قوله und اقول) zu dem so eben besprochenen Werke von einer Frau, Namens 'Ogm, Tochter des Ennefis ben abū 'lqāsim, aus Bagdād; sie sagt von sich, dass sie ganz ungebildet sei, aber durch höhere Erleuchtung in einer einzigen Nacht aus ihrer Unwissenheit in sprachlichen und sonstigen Dingen, deren ein Erklärer bedarf, zu der erforderlichen Einsicht und den nöthigen Kenntnissen gelangt sei. Zur Abfassung dieses Werkes hat sie eine Vision des Verfassers veranlasst.



قال الشيخ رحمه: الف. 3<sup>a</sup>: Anfang des Werkes selbst  
الحمد لله رب العالمين اقول ان مفتحه بالحمد واجب  
واعلانه به لكمال امره... قوله حمد إثنية لا حمد هوية  
اقول مراده به خصوص نفسه بالحمد مع اتصافه  
بمجموع الوجود... قوله حمدا منزها عن النماء  
موجودا قبل الماء معتليا عن الصفات والاسماء  
اقول ان قوله حمدا تكرر وفأيدته تأكيد الحمد الخ

Der weitere Anfang des Grundwerkes  
ist f. 5<sup>a</sup>: يكون قدوة لجميع المحامد المتفق  
عليها والمختلف فيها ومادة لالفاظها ومعانيها الخ

Vom Grundtext sind nur die der Erklärung  
bedürftigen Sätze mitgeteilt.

Schluss des Textes hier f. 260<sup>b</sup>:  
وان عملته هلكت وكن على حذر ولا تغارق الامر

Schluss des Commentars f. 260<sup>b</sup>:  
وان لم تفعل في بعضها هلكت وان لم تمتثل هذا الامر الثاني هلكت

Die dann noch folgende längere Nachschrift  
schliesst f. 262<sup>a</sup>:

حتى اذا قابلها استعبر لا يملك دمع العين من حيث جري  
والحمد لله... والسلام على سيد المرسلين... والمختص  
بحقيقة اليقين محمد النبي وآله وصحبه اجمعين

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos.  
Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1153 Çafar (1740)  
von اسماعيل بن خليفة الحموي

F. 263. 264 leer. — HKh. V 12061.

Einen Commentar zu diesem Grundwerk hat  
زين العابدين بن عبد الرؤف ابن المناوي القاهري  
† 1022/1618 verfasst.

2906. Pm. 41.

3) S. 270 — 346.

4<sup>te</sup>, 29 Z. (22 × 15 1/2; 16 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand:  
ziemlich gut, obgleich nicht ohne Flecken. — Papier: gelb,  
glatt, dünn. — Titelüberschrift (nach d. Bism.) S. 270:

### كتاب التدبيرات الالهية في اصلاح المملكة الانسانية

ebenso im Vorwort S. 271. — Verfasser (S. 270):

الشيخ الاكبر... محيي الدين محمد بن علي ابن العربي

Anfang S. 270: الحمد لله الذي استخرج  
الانسان من وجود علمه الي وجود عينه في اول ابداءه

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

جوهره... اما بعد حقق الله سرّك بحقايف الوصال  
وجعلك من الساجدين له في الغدوّ والاصل الخ

Ibn el'arabi weist in diesem Werke die  
göttliche Führung in den einzelnen Ständen  
der menschlichen Gesellschaft nach als hinaus-  
laufend auf Herbeiführung des Einheitsbekennt-  
nisses. Es ist eingetheilt in تمهيد, Vorwort  
und 21 Kapitel nebst Schlusswort, deren Ueber-  
sicht S. 278.

تمهيد الكتاب، اعلم وفقك الله لطاعته الخ 272

مقدمة الكتاب، التصوّف صافاك الله امر عجيب 274

في وجود الخليفة الذي هو ملك البدن 279 باب 1.  
واغراض الصوفية رمّ وتعبيرهم عنه  
وهو الروح الكلى

في الكلام على ماهيته وحقيقته 284 باب 2.

في اقامة مدينة الجسم وتفصيلها الخ 285 باب 3.

في ذكر السبب الذي لاجله وقع الحرب 289 باب 4.

بين العقل والهوي

في الاسم الذي يخص الامام وحده في صفاته الخ 292 باب 5.

في العدل وهو قاضى المدينة القايما باحكامها 300 باب 6.

في ذكر الوزير وصفاته وكيف يكون 301 باب 7.

في الفراسة الشرعية والحكمة 303 باب 8.

في معرفة الكاتب وصفاته وكتبه 310 باب 9.

في المشددين والمعاملين واحكام الجبايات الخ 315 باب 10.

في رفع الجبايات الي المحصرة الالهية 316 باب 11.

في السفراء والرسل الوجهيين الي التأثيرين الخ 318 باب 12.

في سياسة القواد والاجناد ورايتهم 319 باب 13.

في سياسة الجيوش والحروب وترتيبها الخ 321 باب 14.

في ذكر السر الذي يغلب به اعداء هذه المدينة 322 باب 15.

في ترتيب الغذاء الروحاني على فصول السنة 324 باب 16.

في خواص الاسرار المودعة في الانسان 329 باب 17.

في معرفة افاضة العقل نور اليقين الخ 336 باب 18.

في المحجب المانعة من ادراك عين القلب الملكوت 337 باب 19.

في اللوح المحفوظ الذي هو الامام المبين 337 باب 20.

في اسباب الزفريات والوحيات والمحركة 338 باب 21.

عند السماع

في الوصية للمريد وهو على فصول 339 الخاتمة

في الكسب والتوكل 342 في الاكل والشرب 342

في السعي الي المساجد 344 في الصلوة 343

في الخواطر 345.

Schluss S. 346: وانما ينقطع هذا بالذكر  
وينقطع ما كان في جانب الحق عنك بالعلم والله اعلم، تم

Schrift: klein, kräftig, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften und einzelne Sätze roth. S. 323 beim Zählen ausgelassen. — Abschrift i. J. 1137 Çafar (1724) von طاهر بن عساف بن خالد الجميلي بلدا البشاشي القادري

HKh. II 2762 (nach ihm hat das Werk 17 Kapitel; dann sind Kap. 18—21 4 Unterkapitel des 17.).

S. 346 ein çufisches Gedicht, 45 Verse lang, wol von ابن العربي, anfangend (Kamil):

هذا المقام وهذه اسراره رفع الحجاب فاشرفت انواره

S. 347 ein kleines Gedicht über Reichsein in Gott. — S. 348 u. 349 einige kleine Gebete, darunter auch eins gegen Augenschmerzen.

## 2907.

Dasselbe Werk in:

1) We. 17, 3, f. 103—121.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (Text:  $14\frac{3}{4} \times 15\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2} - 10^{\text{cm}}$ ). — Zustand: ziemlich gut, doch öfters am Rande fleckig, besonders f. 113 ff. Der Rand und die Bemerkungen darauf haben durch Beschneiden etwas gelitten. — Papier: gelb, ziemlich stark, wenig glatt.

Titel und Verfasser fehlt. — Vom Ende des 13. Kap. an bis zu Ende. Das Vorhandene beginnt (von der hinzugefüigten 1. Zeile abgesehen) f. 103<sup>a</sup>: فاذا جاء العدو عن يمينك وجد

الخوف باجناده الخ

Schrift: ziemlich klein, etwas rundlich, ungleich, vocallos. Ueberschriften zum Theil roth. Am Rande stehen viele Verbesserungen. — Abschrift angeblich von سعد الدين بن عبد الرحمن البسطامي im J. 931/1524. Dies ist aber falsch; diese Notiz rührt von der Hand des Fälschers her. Sie ist vielmehr um das J. 1160/1737 zu setzen.

2) Glas. 71.

21 Bl. 4<sup>to</sup>, 15—16 Z. ( $22\frac{1}{4} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $13-14 \times 9\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Kattunband mit Lederrücken.

Titel fehlt. Anfang wie bei Pm. 41, 3. Bricht ab im 3. Kap. mit den Worten f. 21<sup>a</sup>: لا ارباب دولتك المحققون بحقائقك والمختصون بك وهما هو

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gewandt, vocallos. Stichwörter und Ueberschriften grösser; für beide öfters Platz gelassen, so f. 8<sup>b</sup>. — Abschrift c. 1200/1786.

3) We. 1190, 3, f. 106—107.

8<sup>vo</sup>, c. 25 Z. ( $20 \times 14$ ;  $16\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Titelüberschrift f. 106<sup>a</sup> (auch f. 1<sup>a</sup>):

من الفراسة الحكيمية للشيوخ محيي الدين ابن العربي

Anfang f. 106<sup>a</sup>: اعلم يا اخي وفقك الله وايانا  
ان احسن الهيئات واعدل النشأت الخ

Physiognomische Bemerkungen, in denen die einzelnen Körpertheile durchgegangen werden; zuletzt der Fuss behandelt. — Dies Stück ist entlehnt dem soeben besprochenen Werke: s. Pm. 41, 3, S. 304, Z. 5 bis S. 306, Z. 15.

Schrift: ziemlich gross, rundlich, etwas flüchtig, doch deutlich, vocallos. — Abschrift o. 1840.

F. 108 über einige einfache Heilmittel. F. 109. 110 leer.

4) Glas. 220, 2, f. 19—24.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Bruchstück ohne Anfang u. Ende, ohne Titel u. Verfasser. Darin steht hier f. 19<sup>a</sup>, Z. 14 ff. ein Stück aus التدبيرات الالهية des Ibn el'arabi, nämlich das Schlusswort (= Pm. 41, 3, S. 339—344), woran aber das Ende fehlt; ausserdem fehlt nach f. 21 ein Blatt.

## 2908. WE. 166.

84 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 23 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 16$ ;  $16\frac{1}{2} \times 10^{\text{cm}}$ ). — Zustand: ziemlich gut, doch besonders im Anfang etwas unsauber. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappe mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand, abgekürzt; ausführlich nach d. Vorrede f. 2<sup>b</sup>, 3:

رسالة مواقع النجوم ومطالع اهله الاسرار والعلوم

Verfasser f. 1<sup>a</sup> u. 2<sup>a</sup>: ابن العربي

Anfang f. 2<sup>a</sup>: الحمد لله الحق القويم المقسم  
بمواقع النجوم . . . اما بعد فيا ذا العقل السليم  
والمتصف باوصاف الكمال والتتميم الخ

Ibn el'arabi hat dieses Werk für den احمد الله الحبشي الحزانى البيني im J. 595 Ram. (1199) verfasst, nachdem er von المرسيبة nach المروية übersiedelt war. Nach dem Einleitungskapitel f. 3<sup>a</sup>, welches über den Anlass zur Abfassung desselben berichtet, folgt das Werk

selbst, welches in 3 مرتبة mit je 3 فلك getheilt ist. Von diesen 9 فلك sind das 1. 4. 7. اسلامية (und zugleich جسمانية), das 2. 5. 8. ايمانية (und zugleich نفسانية), das 3. 6. 9. احسانية (und zugleich روحانية). Die 3 ersten فلك (d.h. مواقع نجوم البدايات) werden bezeichnet als مطالع اهلة النهايات. Die Inhaltsübersicht des Werkes ist diese:

- f. 4<sup>b</sup> المرتبة الاولى في توفيق العناية  
 4<sup>b</sup> (فلك 1) الموقع الاول التوفيقى  
 9<sup>a</sup> (فلك 2) المطالع الاول الوفاقى  
 9<sup>b</sup> (فلك 3) المطالع الاول الآلى الالهى  
 10<sup>b</sup> المرتبة الثانية في علم الهداية  
 11<sup>a</sup> (فلك 4) الموقع الثانى العلمى  
 18<sup>a</sup> (فلك 5) المطالع الثانى العيانى  
 20<sup>b</sup> (فلك 6) المطالع الثانى الآلى والهلالى  
 21<sup>b</sup> المرتبة الثالثة في عمل الولاية  
 21<sup>b</sup> (فلك 7) الموقع الثالث العلمى  
 74<sup>a</sup> (فلك 8) المطالع الثالث الخلقى  
 76<sup>a</sup> (فلك 9) المطالع الثالث الآلى والالهى  
 77<sup>a</sup> خاتمة الكتاب مواقع نجوم ومطالع اهلة  
 توضيح مقامات وترتب ادلة

[darin zuletzt f. 83<sup>a</sup>: مواقع النجوم الغرفانية:]

الذى اوصى الله سبحانه بها  
 عباده ووضح جل وعلا لهم بها السبيل الموصلة اليه  
 قال . . . انتهى الالتقاء الالهى والاملاء الربانى الروحانى  
 قد علم كل قلب مشربه . . . ولا قوة الا بالله العلى  
 العظيم وحسبنا الله فى كل موطن، تمت

Schrift: ziemlich klein, rundlich, deutlich, vocallos.  
 Ueberschriften roth. — Abschrift um das J. 1100/1688 von  
 حسن بن صالح بن غانم بن راشد بن محمود  
 Collationirt. — HKh. VI 13352.

## 2909. Lbg. 769.

123 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 1/4 × 16; 15 1/2 × 9 3/4 — 10 1/2 cm). —  
 Zustand: zieml. gut, doch nicht ohne Flecken; bes. am Ende  
 ist der obere Rand wasserfleckig. — Papier: gelb, grob, zieml.  
 stark, wenig glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken  
 u. Klapp. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

شرح مواقع النجوم للقاشانى  
 والاصل لمحيى الدين ابن العربى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وحده ولا شىء قبله . . . أما بعد فهذه عبارات شريفة  
 علقتها على الرسالة الموسومة بمواقع النجوم الخ

Gemischter Commentar des *Elqāsānī* d. i.  
 'Abderrazzāq ben abū 'lḡanā'im † 780/1380  
 (s. No. 872) zu demselben Werk.

Nach Erklärung des Bismillāh und was dazu  
 gehört, beginnt derselbe f. 3<sup>a</sup> so: الحمد لله  
 مقول قال وهو كما مر راسا براس واذا اضيف الحمد  
 الى اسم الله . . . الحى بالحياة النامة وهو وجوده  
 لنفسه . . . القيوم اى الثابت الباقي القائم بنفسه الخ  
 Geht aber nur bis gegen Mitte des Ab-  
 schnittes الرابع الفلك, bis zu den Worten:  
 والبرق لاهل العلم وهم اهل الاختصاص الالهى  
 الكجامعين للمقامات كلها وهم اهل

(= WE. 166, f. 16<sup>a</sup>, Zeile 6).

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocallos.  
 Grundtext roth. — Abschrift o. 1100/1688.

## 2910. WE. 119.

4) f. 19<sup>a</sup>—23<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 19<sup>a</sup>:

كتاب مقام القرية

(nach Lbg. 765, 2: كتاب القرية). Verf. ungenannt.

Nach einer Vorbemerkung f. 19<sup>a</sup>, deren An-  
 fang: اعلم رحمك الله ان مقام القرية هو مقام الولاية  
 الخ beginnt das Werk selbst f. 19<sup>b</sup> so:  
 الحمد لله مخصص من شاء من عباده بخصائص علوم الالهام  
 . . . أما بعد فان الحقيقة الغائبة اذا تحكم سلطانها الخ

Ibn el'arabī handelt hier über die Geistes-  
 verfassung, die nothwendig ist, um Gott zu nahen.

Schluss f. 23<sup>a</sup>: فعند ذلك يقف العارف به  
 عند حده والله المرشد لا رت غيره، انتهى بعض الغرض  
 . . . فسرت بالمساعد الموافق والحمد لله وحده، تم

HKh. VI 12703.

Lbg. 765, 2, f. 8—12.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Dasselbe Werk. Titel f. 8<sup>a</sup>: كتاب القرية  
 (aber am Schluss: مقام القرية). Verfasser fehlt.  
 Anfang (ohne die Vorbemerkung) und  
 Schluss wie bei WE. 119, 4.

## 2911. WE. 119.

2) f. 6<sup>b</sup>—14<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 6<sup>a</sup> (und auch in der Unterschrift):

## كتاب العظمة

Verf. f. 6<sup>a</sup>: محبى الدين ابن العربي

Anfang f. 6<sup>b</sup>: الحمد لله مبدع المثنائى فى المثنائى ومودع المعانى فى المغانى الخ

Ibn el'arabi trägt hier seine Ansichten über die göttliche Majestät in 7 Kapiteln vor.

f. 6<sup>b</sup> حضرة تمييز الاول، باب اوله با واخره ميم

باب من حضرة عينها اوله الف واخره نون، 7<sup>b</sup>

باب من الحضرة نفسها وهو باب اوله الف واخره ميم، 9<sup>a</sup>

باب من الحضرة نفسها وهو باب اوله ميم واخره نون، 9<sup>b</sup>

حضرة الاشتراك الباب الاول منها اوله الف واخره دال، 10<sup>a</sup>

حضرة الاشتراك باب آخر منها اوله الف واخره نون، 11<sup>b</sup>

حضرة تمييز الثانى، باب اوله الف وصل واخره نون، 12<sup>b</sup>

Schluss f. 14<sup>a</sup>: انما الصباح والمساء لمن تقيد بالصفة وانا لا صفة لي، تم كتاب العظمة الخ

HKh. V 10314.

## 2912.

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 359, 2, f. 95—107.

Format (21 Z., Text  $15\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$  cm) etc. u. Schrift (etwas grösser und weiter) wie bei 1.

Titel f. 95<sup>a</sup> (unrichtig): ك. الاشارات. Verf.: محبى الدين محمد بن محمد بن علي الطائى الحانمى الاندلسى nicht ganz richtig; gemeint ist ohne Zweifel der bekannte Ibn el'arabi. Anfang u. Schluss wie bei WE. 119, 2.

2) Lbg. 765, 1, f. 1—7.

12 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. ( $25\frac{1}{2} \times 18\frac{1}{4}$ ;  $19 \times 12$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Klappe.

Titel, Anfang und Schluss wie bei WE. 119, 2. Verfasser fehlt.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Collationiert, am Rande oft Verbesserungen. — Abschrift c. 1200/1785.

## 2913. Spr. 853.

5) f. 87<sup>b</sup>—97<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Erst:

## كتاب الانوار

a. Lbg. 676, 1. Nach HKh. I 1426 ist dies Werk auch betitelt:

## الانوار فيما يفتح على صاحب الخلوة من الاسرار

Verfasser fehlt: a. Anfang.

Anfang f. 87<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين ...

قال الشيخ ... محبى الدين ... ابن العربي ... الحمد لله واهب العقل ومبدعه وناصر الشرع ومشعره ... اجبت سؤالك ايها الكريم ... فى كيفية السلوك الى رب العزة تقديس الخ

In dieser Abhandlung, deren Titel im Vorwort nicht angegeben, beantwortet Ibn el'arabi verschiedene an ihn gerichtete Fragen über den Weg zu Gott, das Verweilen bei ihm und Anschauen desselben, und was Gott dem Pilger sage, und die Rückkehr von ihm.

Die Abhandlung selbst beginnt so: فاعلم ايها الاخ الكريم ان الطرق شتتي وطرق الخف مفردة الخ فليعمل العاملون وفى هذا Schluss f. 97<sup>b</sup>: فليتناش المتناشون وصلى الله على سيدنا الخ HKh. V 9912. III 6000.

## 2914.

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 676, 1, f. 1. 3—5.

28 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 13\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 10$  cm). — Zustand: fleckig, ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

ك. رسالة الانوار من مؤلفات الشيخ محبى الدين الخ Der Anfang der Abhandlung fehlt, ist aber richtig ergänzt; an f. 1<sup>b</sup> schliesst sich an f. 5<sup>b</sup>. 5<sup>a</sup>. Darauf fehlt 1 Bl. (= Spr. 853, 5, f. 90<sup>a</sup>, Z. 2 bis f. 91<sup>b</sup>, Z. 12). Dann folgt f. 4; Lücke von 2 Bl. (= Spr. f. 93<sup>b</sup>, 4 bis 97<sup>a</sup>, 8); f. 3<sup>a</sup>. Schluss wie bei Spr. 853, 5.

Schrift: magrebitisch, ziemlich klein, gut, fast vocallos. Stichwörter roth. F. 1 von Türkischer Hand, klein, gewandt, ohne Vocale, auch öfters ohne diakritische Punkte. — Abschrift c. 1000/1591.

2) Lbg. 964, 4, f. 82<sup>a</sup>—88.

Format etc. und Schrift (etwas weniger gedrängt) wie bei 2. — Überschrift:

كتاب الخلوة للشيخ الأكبر محيى الدين ابن العربي  
(der Titel unrichtig).

Anfang u. Schluss wie bei Spr. 853, 5.  
Abschrift im J. 1118 Góm. I (1706).

3) Lbg. 935, 7, f. 66<sup>a,b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Schluss desselben Werkes. Titel und Verf. (kurz) oben am Rande. Enthält den Text in Spr. 853, 5, f. 95<sup>a</sup>, 10 bis Ende. Collationirt.

## 2915. WE. 115.

129 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 15<sup>1/2</sup>; 15<sup>1/2</sup> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, etwas glatt, stark. — Einband: guter rother Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

«شرح الخلوة المطلقة للعارف بالله عبد الكريم الجيلي  
اليمنى، والمتن للشيخ محيى الدين ابن العربي الاندلسي  
وسماه الاسفار عن رسالة الانور فيما يتجلى  
لاهل الذكر من الاسرار»

Anfang f. 1<sup>b</sup>: احمد الله تعالى الذي نور  
قلوب العارفين بنبراس معرفته ... اما بعد فاعلم  
ان الله سبحانه وتعالى لما حجب خاصة حضرته  
وخلصه محبته حجاب غيرته الخ

Gemischter Commentar des 'Abd elkerim elgili, um 820/1417 am Leben, zu demselben Werk. (Die Bemerkung auf f. 3<sup>a</sup>, dass derselbe noch 887/1482 gelebt habe, ist unrichtig.) Er beginnt f. 17<sup>a</sup>: الحمد اعلم ان الحمد الذي هو اظهار  
الكمال في مرتبتى الجمع والفرق خالص، لله المطلق عن  
جميع القيود ... واهب العقل من حيث ذاته ان  
كان عبارة عن قايم بنفسه والا فمن حيث صفاته، الخ

Schluss f. 128<sup>b</sup>: والمواهب في حصول ما تعطش له  
والرهب من فواته وعدم الوصول اليه يتعلّق به دايمًا  
ابداً ويمثل هذا فيعمل العاملون وفي هذا فليتنافس  
المتنافسون وصلى الله على مولانا الخ

Daran schliesst sich als خاتمة الكتاب die  
Qaçide des أبو مدين † 589/1198, deren Anfang:  
استغفر الله مجري الفلك في الظلم

Schrift: ziemlich klein, rundlich, geläufig, deutlich,  
vocallos. Der Grundtext roth. Das Ganze in rothen  
Linien eingerahmt. — Abschrift im Jahre 1149/1737 von  
ابراهيم بن احمد المجلوني

## 2916. Spr. 851.

## 2) f. 8—13.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 8<sup>a</sup>:

كتاب الخلوة للامام ... بن العربي الطائى

Anfang f. 8<sup>a</sup>: الحمد لله الذي هم الصفوة  
من عباده اتخذ الخلوات ... اما بعد فانك سالت  
ايها الولي العارف ... ان اقيّد لك صورة الاستعداد  
الجامع الكلتى الخ

Ibn el'arabi erörtert hier, was der Çufi unter  
dem Zustand der „Einsamkeit“ zu verstehen habe.

بيان وايضاح، سئلت عن الخلوة المطلقة f. 8<sup>a</sup>  
باب فيما ينبغى ان يكون عليه صاحب الخلوة 9<sup>b</sup>  
باب ذكر الخلوة المطلقة 10<sup>a</sup>  
صفة بيت الخلوة وحاله فيها وشروطها 12<sup>a</sup>  
خلوة القربين 13<sup>a</sup>; والخلوة الصمدانية 12<sup>b</sup>; خلوة الهدى 12<sup>b</sup>

Schluss f. 13<sup>b</sup>: واسماء الصفات كالحيّ والقيوم  
ويكيفيك هذا القدر من التبیین والحمد لله الخ  
HKh. V 10097.

F. 14<sup>a</sup> handelt u. a. vom Wollen الارادة und  
dem Satze: اريد ان لا اريد.

## 2917.

Dasselbe Werk in:

1) We. 1843, 3, f. 17—22<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2).

Titel und Verfasser, Anfang und  
Schluss ebenso.

F. 22<sup>b</sup> enthält von späterer Hand einige  
çufische Verse, deren erster:

ولدت ابي من قبل اتي واقها وانكحتها اياه قبل التوالد  
nebst Erklärung.

2) Lbg. 676, 2, f. 3. 6.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Ein Stück aus demselben Werk. Titel fehlt. F. 3<sup>a</sup> Mitte beginnt mit dem Kapitel **باب فيما ينبغي الخ**. Dieses Blatt entspricht Spr. 851, 2, f. 9<sup>b</sup>, Z. 22 bis f. 10<sup>b</sup>, Z. 2. Dann fehlt ein Blatt. Bl. 6 enthält den Schluss des Kapitels (= Spr. f. 11<sup>b</sup>, Z. 5 bis f. 12<sup>a</sup>, Z. 19).

## 2918. WE. 119.

16) f. 92<sup>b</sup>—104<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titel f. 92<sup>b</sup>:

**كتاب انشاء الجداول والدوائر**

Ausführlicher f. 93<sup>a</sup> in der Vorrede:

**انشاء الدوائر الاحاطية على الدقائق  
على مضاهاة الانسان للخالف والخلایف  
في الصور المحسوسة والمعقولة والخلایف وتنزيل  
الحقائق عليه في انابيب الرقائق**

Verfasser ungenannt.

Anfang f. 92<sup>b</sup>: **الحمد لله الذي خلق الانسان** الحمد على صورته . . . **أما بعد** فإن الله سبحانه لما عرّفني حقايق الاشياء على ما هي عليه في ذواتها الخ

In dieser Schrift, welche nach Pet. 327<sup>a</sup>, 3, f. 19<sup>a</sup> an 'Abd allāh elhabeš gerichtet ist, handelt Ibn el'arabi über die erhabene Stellung des Menschen in der Schöpfung und im Urbeginn, ehe er noch leiblich gebildet war; ferner über den Begriff des Wissens, über Gottes Eigenschaften und Namen und deren Wirken in der Welt. Darin f. 101<sup>b</sup>: **باب سبب بدء العالم ونشئته**؛

Schluss f. 104<sup>b</sup>: **وما هي عليه بوجوه الاكوان**؛ فتخفف هذا الفصل المختصر . . . والله المرشد للصواب، ثم

HKh. I 1358.

## 2919.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

1) Pet. 327<sup>a</sup>, 3, f. 19—23.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (18 × 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 13 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: lose Blätter; etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband fehlt; lose im Pappdeckel zus. mit 1. 2.

Titel und Verfasser f. 19<sup>a</sup> zur Seite:

**رسالة ارسلها ابن العربي لعبد الله الحبشي**

Anfang und Schluss ebenso.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos; der Text in rothen Linien eingerahmt. — Abschrift von **أحمد بن شمس الدين بن محمد الهروي** um 1100/1588.

Nach f. 19 u. 21 sind Lücken.

Auf f. 23<sup>b</sup> stehen, ausser Kleinigkeiten, 4 Verse von **الشيخ البكري** zum Lobe des Kaffes (Anfang: **يا قهوة تذهب هم الفتى**).

2) We. 1633, 1, f. 1—18<sup>a</sup>.

102 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 11 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht fest im Einband; ziemlich unsauber. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Schrift: Türkische Hand, geläufig, etwas hintenüberliegend, nicht undeutlich, vocallos. — Abschrift v. J. 976/1568.

Nach f. 1 fehlt 1 Bl.

3) Lbg. 1029.

13 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas wassersfleckig, auch nicht ohne Wurmtisch. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Klappe.

Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand: **انشاء الدوائر** Verfasser ziemlich ausführlich. Anfang wie bei WE. 119, 16. Das Vorhandene bricht f. 7<sup>b</sup> ab mit: **باب الجدول الهيلواني** (= WE. 119, 16, f. 99<sup>b</sup>, 7).

Schrift: kleine Gelehrtenhand, gedrängt, kräftig, ziemlich deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1000/1591.

F. 8 enthält ein Stück aus **احياء العلوم**, 5, Aussprüche über **اسرار الطهارة** enthaltend. — F. 9 giebt die Uebersicht eines Werkes über Hochmuth und Demuth (**الكبر والتواضع**), in 25 Abschnitten und Schlusswort. — Dann f. 9<sup>b</sup>—10<sup>a</sup> der 1. Abschnitt **الاستكبار والتكبر** und **في تفسير الكبر والتكبر**. — F. 10<sup>b</sup>—11<sup>a</sup> Aussprüche Mohammeds über Kleidung (**في اللباس**). — F. 12<sup>b</sup>. 13<sup>a</sup> Beispiele für den Buchstaben **ر** in den verschiedenen Fällen seiner Aussprache.

4) Mq. 122, 34, f. 281—286.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 13 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: unsauber u. fleckig. — Papier: gelb, glatt, dick.

Ein Stück desselben Werkes. Titel und Verfasser von späterer Hand f. 281<sup>a</sup> oben:

**كتاب انشاء الدوائر للشيخ الكبير ر**

Anfang wie bei No. 2918. Vorhanden das erste Viertel des Werkes, das Weitere fehlt. Die hier letzten Wörter f. 286<sup>b</sup>: **فعدم العالم لم يكن في وقت لكن الوهم يتخيل ان بين**

Schrift: ziemlich gross, kräftig, flüchtig, vocallos, bisweilen fehlen auch diakrit. Punkte. — Abschrift o.<sup>800</sup>/1397.

## 2920. WE. 119.

11) f. 67<sup>b</sup>—71<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titel f. 67<sup>b</sup>:

### كتاب الحَقِّ

Verf. ibid.: **محبى الدين ابن العربي**

Anfang f. 67<sup>b</sup>: **الحمد للذات الواحدة من جميع الوجود . . . اما بعد فان النظر من حيث النعمت والوصف قد يوجد في جميع الموجودات الخ**

Betrachtungen des Ibn el'arabi über das wahre Wesen Gottes.

Schluss f. 71<sup>a</sup>: **فلنقبض العنان ونقوم لاسباغ الطهور ومناجات الرحمن والحمد لله الخ**

HKh. V 10059.

## 2921. Spr. 783.

3) f. 43—48.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (Text: 11 1/2 × 8 1/8 cm). — Zustand: fleckig, unsauber. — Papier: bräunlich, ziemlich glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 43<sup>a</sup>:

ك "نسخة الحَقِّ للشَيْخ (ابن العربي)

Anfang f. 43<sup>b</sup>: **الحمد لله الذي جعل الانسان الكامل معلّم الملك . . . اما بعد فان الله تعالى لنا اوجد العالم اوجده على ثلاثة انواع من الابدان الخ**

Diese Schrift des Ibn el'arabi handelt von der Schöpfung überhaupt, dann besonders von der des Menschen, von dem Lichte zu seiner Linken und der Finsterniss zu seiner Rechten, von der Benennung der Wesen durch ihn, seiner Stellung zu den Engeln, von den 5 verschiedenen Körper-Arten, von dem Menschen als Stellvertreter Gottes auf Erden, von dessen Macht über die Engel ausser Iblis, von dem Wesen und der Macht des Iblis.

Das Vorhandene bricht so ab f. 47<sup>b</sup>: **فاخذ يصادمه مصادمة الصّدّ فلهذا وقعت الاباية منه**. Der Schluss fehlt (= Pm. 15, 5, S. 56, Z. 6 ff.). F. 48 enthält einige Zeilen von neuerer Hand, scheinbar das Ende dieser Schrift gebend, was falsch ist.

Schrift: sehr klein, gefällig, gleichmässig und gut, vocalisirt. — Abschrift o.<sup>800</sup>/1397. — HKh. VI 13763.

## 2922.

Dasselbe Werk in:

1) Pm. 15, 5, S. 50—56.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Titelüberschrift: **ك "نسخة الحَقِّ لابن عربي**

Anfang wie bei Spr. 783, 3. Schluss: **لا مخالفة حكم لنهى حكم وانتهى الغرض والله يتولانا واياكم بما يتولي به عباده الصالحين وصلى الله الخ**

2) Lbg. 676, 3, f. 6<sup>b</sup>—10.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Titel ebenso. Verfasser fehlt. Anfang und Schluss wie bei Pm. 15, 5.

3) Lbg. 1015, 1, f. 1—7<sup>a</sup>.

28 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (18 × 13; 14 3/8 × 11 cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Titel f. 1<sup>b</sup> ebenso. Verfasser etwas ausführlicher. Anfang u. Schluss wie bei Pm. 15, 5.

Schrift: ziemlich gross, aber ungleich, deutlich, ziemlich stark vocalisirt; Hauptsätze roth. — Abschrift um 970/1562 (f. 23<sup>a</sup>) — f. 19<sup>b</sup> im J. 926/1520; dagegen No. 1744 — von **ابو بكر بن ابراهيم بن محمد بن حسن البكري** المقدسى الخبلى. — Collationirt im J. 1067/1557.

F. 7<sup>a</sup> unten bis 8<sup>a</sup> enthalten cufische Verse, hauptsächlich von **ابن العربي**.

## 2923. WE. 119.

17) f. 104<sup>b</sup>—123<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titel u. Verfasser f. 104<sup>b</sup>:

### كتاب عقلة المستوفى لابن العربي

Anfang f. 104<sup>b</sup>: **الحمد لله الذي افتتح وجود السوي بالارواح المهينة المخلوقة بل المبدعة من فيض السموات . . . اما بعد فان الله تعالى علم نفسه فعلم العالم الخ**



Ibn el'arabi handelt hier in einer Anzahl (ungezählter) Kapitel von den Schöpfungen der höheren und niederen Welt, wie sie sich in den Geistern, dem Verstand, dem göttlichen Thron, den Gestirnen und der Erde und der Entstehung des Menschen zeigt. Zuerst:

باب في نظم ما يحتوي عليه هذا الكتاب 105<sup>b</sup>  
من ذكر العالم العلوي والسفلي

باب في خلق الارواح 106<sup>b</sup>; باب الكمال الانساني 106<sup>a</sup>

باب في خلق العقل 107<sup>b</sup> u. s. w. — Zuletzt:

باب في الاستحالات 118<sup>b</sup>; باب خلق الدنيا 115<sup>a</sup>

باب نشأة الانسان 122<sup>a</sup>; باب في النكاح والتوالد 120<sup>a</sup>

Schluss f. 123<sup>b</sup>:

عيني ولست بغير لكم فكن بي انتا

(HKh. IV 8215 ist ein anderes Werk.)

## 2924.

Dasselbe Werk in:

1) Spr. 854, 1, f. 1—36<sup>b</sup>.

185 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $15\frac{1}{3} \times 10\frac{1}{2}$ ;  $11\frac{1}{2} \times 7^{\text{cm}}$ ). — Zustand: etwas unauber. — Papier: gelblich, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Titel f. 1<sup>a</sup>: كتاب العقلة. Verfasser im Anfang ausführlich. Anfang u. Schluss ebenso.

Schrift: klein, deutlich, gleichmässig, geradestehend, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 899 Ram. (1494) von محمد بن أبي اليسر الشافعي القوسي (Als Jahr der Abschrift steht bloss 99 سنة).

2) Lhg. 886.

13 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. ( $21 \times 15\frac{1}{2}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 10^{\text{cm}}$ ). — Zustand: hauptsächlich am oberen Rande fleckig; der Seitenrand zum Theil ausgebessert. Bl. 1 im Text etwas schadhaf. — Papier: gelblich, glatt, meistens ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Titel f. 1<sup>a</sup>: كتاب عقلة المستوفز. Verfasser ausführlich. Anfang ebenso. Schluss f. 13<sup>b</sup>:

بل يجاء بهم من قبورهم الي جهنم اعادنا الله تعالى منها  
بحاه نبي الرحمة سيدنا صمعم امين الحمد لله رب العالمين,  
(Einige Zeilen vor dem bei WE. angegebenen Schlusse.)

Schrift: klein, geläufig, nicht undeutlich, fast vocallos. Das Stichwort باب roth. — Abschrift um  $1150/1737$  von احمد بن عبد اللطيف الحنفى

احمد البناء الدميحلي

3) Lbg. 633.

20 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. ( $20 \times 14$ ;  $15 \times 9^{\text{cm}}$ ). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

عقلة العلماء للشيخ محيى الدين ابن عربى

Der Titel in der Unterschrift bloss عقلة

Anfang und Schluss ebenso.

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abchrift c.  $1100/1688$

## 2925. Spr. 1961.

16) f. 224—238.

8<sup>vo</sup>, c. 20 Z. ( $16\frac{1}{2} \times 11\frac{1}{4}$ ;  $11\frac{1}{2} \times 7^{\text{cm}}$ ). — Zustand: am unteren Rande fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt; a. Anfang. Verfasser fehlt; es ist:

محيى الدين ابن العربى

Anfang: الحمد لله الذي جعل العلم مفتاح  
الجنة . . . وبعد فهذا كتاب مسمي بتكفة السفرة  
الى حضرة البرورة مشتمل على عشرة ابواب وفصول  
نعوذ بالله عن الاشتغال بالفصول الخ

In diesem Werke, welches in 10 Kapitel zerfällt, erörtert Ibn el'arabi die Entwicklungsstufen, welche der Çufi durchzumachen hat, um zur höheren Erkenntniss Gottes vorzudringen, von der Reue zum Glauben, zur Selbstentsagung, zur Liebe u. s. w.

في الاعتقاد 2. 225<sup>a</sup>; في التوبة f. 224<sup>a</sup> باب 1.  
في الشوق 5. 226<sup>b</sup>; في المحبة 4. 226<sup>a</sup>; في الاخلاص 3. 225<sup>b</sup>  
في كيفية الرياضات 7. 227<sup>b</sup>; في العشق 6. 227<sup>a</sup>  
231<sup>a</sup> في بيان الخلوة وآدابها وشروطها 8. 230<sup>b</sup>  
في صفة المريد 9. 231<sup>b</sup>; فصل في كيفية الذكر  
في بيان المعرفة والمقام والحال وتفسير بعضها 10. 237<sup>a</sup>

Schluss f. 238<sup>b</sup>: على القول الثابت في الحياة  
الدنيا وفي الآخرة اللهم استجب اللهم استجب اللهم  
استجب والحمد لله أولا وآخرا والصلاة والسلام على  
رسوله باطنا وظاهرا وعلى آله الخ

Schrift wie bei 14). Am Rande oft Verbesserungen und Zusätze und Bemerkungen.

HKh. II 2592.

## 2926.

Dasselbe Werk enthalten in:

1) Pm. 84, 1, S. 1—51.

71 Seiten 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $19\frac{1}{2} \times 14$ ;  $13 \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber. Das 1. Blatt am Rücken ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schöner Halbfzbd.

Titel ebenso. Verfasser S. 1:

الشيخ الأكبر محبى الدين العربي

Schrift: gross, weit, stattlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

2) We. 1860, 10, f. 41<sup>b</sup>—42.

Format etc. und Schrift wie bei 9).

Titel und Verfasser fehlt. Anfang wie bei Spr. 1961, 16. Bricht ab gegen Ende des 4. Kapitels, mit dem Verse:

احبك لا ارجو بذلك الجنة ولا اتقى ناراً وانت مرادي

3) We. 1636, 1, f. 1<sup>b</sup>—15<sup>a</sup>.

66 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $16\frac{3}{4} \times 12$ ;  $14 \times 10\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: die obere Hälfte (und noch mehr) wasserfleckig, ausserdem ziemlich unsauber; die Blätter unten durch einen Nagel durchlöchert; Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb, diok, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي انطق كل شيء بتسبيحه والصلوة على رسوله . . . أما بعد فهذه رسالة مرتبة على عشرة ابواب وفصول ومسملة بتحفة السقفة التي حصرة البررة لشطار الطريقة كاشف اسرار الحقيقة مهبط انوار القدسية خدام الحصرة قوام الملة والدين ابي الفضل محمد بن عبد الحميد بن شيخ المشايخ البسطامي قدس الله ارواحهم  
Dann folgt das 1. Kapitel.

Dieser Anfang weicht von dem des soeben besprochenen Werkes etwas ab. Der Titel ist derselbe, als Verfasser ist Mohammed ben 'abd elhamid ibn elbistami qiwām eddin angegeben. HKh. I 2592 citirt das Werk mit denselben Anfangsworten, legt es aber einem Jelāl eddin aḥmed bei. — Indessen scheint es doch nichts weiter als das Werk des Ibn el'arabi zu sein: es hat ganz dieselbe Ein-

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

theilung und auch denselben Schluss. (Eine Abkürzung desselben ist es nicht.)

Schrift: ziemlich gross, Türkischer Zug, weit, deutlich, vocallos. Ueberschriften zum Theil roth. — Abschrift c. 1100/1688. — Nach f. 7 fehlt 1 Bl.

4) We. 1634, 1, f. 3<sup>b</sup>—25.

100 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $16\frac{3}{4} \times 10\frac{1}{2}$ ;  $11\frac{1}{2} \times 7$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

Titel f. 3<sup>a</sup>: "تحفة السقفة الخ". Verf. fehlt. Anfang und Schluss wie bei We. 1636, 1.

Schrift: gross, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 1154 Rab. II (1741).

F. 1—3<sup>a</sup> enthalten Aussprüche und Gebete, darunter eines, das ابراهيم التيمي gelernt hat von الخضر und das المسبعات genannt wird; ausführlicher wird darüber gehandelt in 5) f. 98<sup>b</sup> ff.

## 2927. Pm. 80.

1) S. 1—22.

85 Seiten 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $17\frac{3}{4} \times 13$ ;  $10\frac{1}{2} \times 8$  cm). — Zustand: unsauber und fleckig, bes. am Ende. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel (von späterer Hand, auf der Vorderseite):

كـ الحجاب للشيخ الأكبر والكبريت الأحمر  
محبى الدين . . . ابن العربي الخ

Anfang: الحمد لله الذي حببنا عنه غيره ان يعرف له كنه بدا نورا . . . أما بعد فانه من استوهب من الواهب

Ibn el'arabi handelt hier von der Liebe zu Gott, den verschiedenen Stufen derselben und gleichsam den „Vorhängen“, welche dem Strebenden den Zutritt wehren. Das Werk ist in viele ungezählte Abschnitte getheilt, deren jeder mit حجاب bezeichnet ist. Zuerst العلم حجاب, dann الوجدانية, الصحو, الستر, الخلو, والجلوة, الحب, الاتحاد u. s. w. Zuletzt المحبة الحقة, المردود, العادل, كتمان المحبة, الخالفة, العارف المردود.

Schluss S. 22: لم يطلب الوصال ان طلب الوصال لم يرد ما اراد المحبوب فهو مغلوب محجوج تم

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, etwas vocalisirt. Seite 1 ähnlich ergänzt. — Abschrift c. 1000/1691.

HKh. III 6094.

## 2928.

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 935, 8, f. 66<sup>b</sup>—70<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Titelüberschrift: كتاب الحجب لحيى الدين  
Collationirt.

2) Mq. 427, 4, f. 25<sup>a</sup>—27.

Format etc. und Schrift (Text: 16 × 9<sup>cm</sup>) wie bei 3).

Titelüberschrift: الرسالة الشريفة. Verfasser fehlt. Anfang wie bei Pm. 80, 1. Bricht ab, fast zu Anfang des (5.) Abschnittes والصحو, mit den Worten: لصاحبها على شيء لم يبلغ وقته كما قيل

3) Pm. 84, 3, S. 65—71.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (19 1/2 × 14; 15 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, besonders S. 70, 71. — Papier etc. und Schrift wie bei 2), aber gedrängter, kräftiger.

Titel u. Verf. fehlt. Anfang wie bei Mq. 427, 4. Bricht ab in dem (2.) Abschnitt الحجب mit den Worten: بخلاف قول الآخر وكلما يفعل المحبوب محبوب. Für die Ueberschriften der Abschnitte ist Platz gelassen.

## 2929. We. 1618.

59 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 14 1/2; 14 1/2 × 9 3/4—10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken f. 13 ff.; der untere Rand wasserfleckig, besonders in der Mitte des Werkes. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

كتاب وصف تجلي الذات المنسوب الي  
الشيخ الأكبر محيى الدين ابن عربي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي هجينا عنه غيره: ان يعرف له كنه بدأ نورا فاستتر عن الابصار بنوره وظهر فاحتجب عن البصائر بظهوره فاندرج النور في النور الخ

Dies Werk hat ganz denselben Anfang wie die zuletzt besprochenen (Pm. 80, 1 ff.) und doch ist der Inhalt und der Schluss verschieden. — Der Verfasser ist fraglich, daher in obigem Titel steht „beigelegt dem Ibn el'arabi“. HKh. erwähnt dasselbe nicht. Wahrscheinlich

liegt hier eine Fälschung vor. — Der Verfasser erörtert in einer Menge Fragesätze in mystischem Sinne die verschiedenen Weisen, in denen Gott sein Wesen offenbart. Die ersten derselben sind:  
f. 1<sup>b</sup> مسألة في معنى قوله سبحانه الله اعلم ان هذا الذكر يفتح للذاكرين ان الحق وراء كل تنزيه  
مسألة في معنى قول الحمد لله قال الله تعالى  
آمرأ وقل الحمد لله  
مسألة في التوحيد للامام الغزالي اعلم ان الحق  
تعالى هو المنفرد بالافعال

Der letzte:

فايدة للامام العارف الوارث الحمددي قدس سره  
في معرفة التعلق والتحقق والتخلف

(woran sich schliesst die Besprechung der Gottesnamen, mit Hinzufügung von افتقار;

فلاسم الله افتقار اليه من حيث الجمع  
مما يجوز ان يكون على الحد المشروع... الرحمن  
افتقار اليه في تحصيل الاسم بجهلة منك الخ)

مسألة سئل الامام علي بن ابي طالب... هل

عرفت الله بمحمد ام عرفت محمدا بالله الخ

مسألة للشيخ محيى الدين قدس سره لا يلزم للراضي  
بالقضاء ان يرضى بالكفر والمعاصي والتخالفات الخ

فان ما هنا هي عين المقضى: 59<sup>b</sup> Schluss  
الا ان تجعل ما زائدة فحينئذ يجوز لك والله سبحانه  
تعالى اعلم تم الكتاب

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, wenig vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. Von f. 53 an ähnlich ergänzt; die Ueberschriften und Stichwörter (bis auf der ersten Seite oben) hier schwarz und kaum hervortretend, bisweilen aber schwarz überstrichen. — Abschrift c. 1100/1086.

Dasselbe Werk liegt in We. 1646 vor; aber der Text weicht namentlich gegen Ende von einander ab, besonders insofern als die Reihenfolge der Hauptsätze oft verschoben ist; ausserdem fehlt Manches, was in We. 1646 steht. Dieser Mangel rührt nicht daher, dass in der Ergänzung (f. 53 ff.) Manches fortgelassen wäre, sondern findet sich, ebenso wie die Textverschiebung, auch schon früher. So ist im Ganzen f. 50<sup>a</sup>, 2 bis 51<sup>b</sup>, 3 = We. 1646, 82<sup>b</sup>, 13 bis 86<sup>b</sup>, 7. Die Stelle 86<sup>b</sup>, 7 bis 88<sup>b</sup>, 9 ist ausgelassen;

51<sup>b</sup>, 3—6 = 88<sup>b</sup>, 9 bis 89<sup>a</sup>, 1; 51<sup>b</sup>, 7 bis 52<sup>a</sup>, 2 = 94<sup>b</sup>, 6 bis 95<sup>b</sup>, 3; 52<sup>a</sup>, 6 bis 56<sup>a</sup>, 11 = 98<sup>b</sup>, 5 bis 108<sup>b</sup>, 5; 56<sup>a</sup>, 11 bis 59<sup>b</sup>, 2 = 89<sup>a</sup>, 6 bis 94<sup>a</sup>, 12.

Vgl. HKh. II 2461. III 6028 (التجليات الالهيات); beide Werke sind verschieden.

### 2930. We. 1646.

116 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (15<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber und nicht frei von Flecken; am oberen Rande wasserfleckig; ausserdem ist von den letzten Blättern (113—116) die obere Hälfte abgerissen; Bl. 61—68 in der oberen Hälfte durchgerissen und zusammengeklebt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser, Anfang und Schluss fehlt. — Im Anfang fehlt 1 Blatt; f. 1<sup>a</sup>, 1 = We. 1618, f. 1<sup>a</sup>, 10. Der vorhandene Text hört f. 116<sup>b</sup> so auf: فائدة من علامة الولي اذا طال عمره كثر عمله واذا زاد فقره زاد سخاؤه واذا زاد علمه كثر تواضعه فائدة من كتاب التنوير ايضا الاستقامة خير من الف

Der Text ist im Ganzen, wie es scheint, ausführlicher und reichhaltiger als in We. 1618.

Schrift: ziemlich gross, gewandt u. gefällig, deutlich, ziemlich stark vocalisirt. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1588. — Collationirt. — Nach f. 7 fehlt 1 Blatt.

### 2931. Pm. 185.

4) f. 11<sup>b</sup>—17<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 3). — Titel fehlt, steht in der Vorrede f. 12<sup>a</sup>:

حلية الابدال وما يظهر فيها من المعارف والاحوال

Verfasser fehlt. Es ist: أبن العربي.

Anfang: الحمد لله على ما اهدى وعلمك ما لم تكن تعلم. . . . أما بعد فاني استنخرت الله تعالى . . . بمنزل آل امية بالطايف في زيارتنا الحج

Auf den Wunsch zweier Freunde, des عبد الله بن بدر الدين بن عبد الله الحبشى الحمراني und des محمد بن خالد الصدي التلمساني von Ibn el'arabi bei einem Besuch in der الطايف bei seiner Wallfahrt im J. 599 Gom. I (1203) verfasst, als Wegweiser zur Seeligkeit. Er handelt

darin über Kennzeichen und Zustände der Art höherer Çüfts, welche Abdāl heissen. Das Werk ist eingetheilt in eine Anzahl ungezählter Abschnitte.

فصل، الحكم نتيجة الحكمة والعلم نتيجة المعرفة الحج 12<sup>a</sup>

فصل، لما شغل الراهد بتورك دنياه الحج 12<sup>a</sup>

فصل، كان لنا بمرشانة الزيتون ببلاد الاندلس الحج 12<sup>b</sup>

فصل في الصمت، الصمت على قسمين الحج 13<sup>b</sup>

فصل في العزلة، العزلة سبب لصمت اللسان الحج

فصل في الجوع، الجوع هو الركن الثالث الحج

فصل في السهر، السهر نتيجة الجوع الحج

Schluss f. 17 (nach einigen Versen auf آل كāmil): لاستعمال هذه الاركان وينزلنا وايامك منازل الاحسان انه الولي المنان

HKh. III 4619.

F. 17<sup>b</sup> ein Excurs über Definition der Çufik und über den Unterschied zwischen dem Namen الله und den übrigen Gottesnamen.

### 2932.

1) Mq. 43, 5, f. 104—106.

Format etc. und Schrift wie bei 4.

Dasselbe Werk, 2. Hälfte. Titel u. Verf. fehlt. Beginnt, nach einer kurzen Vorbemerkung: اعلم ان اعماد هذا الطريق الاستى وقواعده اربعة اشياء الحج mit dem Abschnitt في الصمت u. hört auf mit dem Vers: ما بين صمت واعتزال دايم والجوع والسهر السريع الحال

2) Mq. 427, 3, f. 23—25<sup>a</sup> (8<sup>vo</sup>, 21 Z.).

Ebenfalls die zweite Hälfte, ohne die Vorbemerkung. Schluss wie bei Pm. 185, 4.

### 2933. Spr. 878.

2) f. 3—37.

8<sup>vo</sup>, c. 22—24 Z. (Text: 15 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand, Papier, Einband wie bei 1). — Titel fehlt; nach der Unterschrift f. 37<sup>b</sup>:

شاجون المشاجون وفتون المفتون

Verfasser fehlt; nach HKh.: أبن العربي.

Anfang fehlt. F. 3<sup>a</sup> beginnt im 1. Kapitel des Werkes, mit den Worten: مع الغفلة عن تحقيق، اعلم ان المتأمل بهذا الحديث الحج

Ibn el'arabi handelt hier in 3 Kapiteln von dem Streben nach Selbstveredlung durch Selbstbeziehung.

2. Kap. 12<sup>a</sup> في العمل والعمل، يا من هو معنى والأقرب إلى الخ

3. Kap. 29<sup>b</sup> في المعمول، سبحانه من أوجد من العدم موجودا الخ

Schluss f. 37<sup>b</sup>: فكل ذاهب والكل ناظر وإن رفع الزمان فلا حدود فكل أول والكل آخر، تم

Schrift: f. 3—11<sup>a</sup> gross, ungleich, unangenehm, nicht gerade nndentlich, vocallos. F. 11<sup>a</sup> unten ff. kleiner, blass, ziemlich flüchtig, vocallos. Nach f. 25 scheint eine Lücke zu sein. — Abschrift im J. 1084 Dñ'lqa'da (1674) von

الحاج عبد الرحيم بن الحاج محمد الرديني

Collationirt. — HKh. IV 7422.

## 2934. Lbg. 935.

10) f. 74<sup>a</sup>—77<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

كتاب الشواهد

Verfasser (am Rande): محبي الدين

Anfang: الحمد لله رب العالمين ... هذا كتاب يتضمن ما يأتي به شواهد الحف في القلب من العلوم الالهية والوصايا الربانية بلسان الحكمة الخ

Ibn el'arabi behandelt hier in vielen ungezählten Kapiteln, die alle mit شاهد باب eingeführt werden, die im Herzen vorhandenen Beweisgründe für Gottes Wesen, die, auch wenn das Stadium des Erschauens vorüber ist, im Herzen bleiben.

74<sup>a</sup> باب شاهد الاشتراك في التقدير

74<sup>b</sup> باب شاهد السجدين، اياك اعنى فاسمى يا جارة،

الانوار والظلمات، التوبيخ

75<sup>a</sup> باب شاهد الغيرة، الوزراء، الامر الحف والجلي،

75<sup>b</sup> باب شاهد الرباني، العلم، الحب، العناية،

76<sup>a</sup> باب شاهد السؤال، القدرة، الذكر، المنة، العبادة،

السبك والتشجير

76<sup>b</sup> باب شاهد السلب، الغيب، الوفا، الباطن،

77<sup>a</sup> باب شاهد الحيوة، تنزل الربوبية، المغالبة، الوكالة،

وبوحي العسل في حف روحك

وبوحي اللبن في حف من يبلغه كلامك ولا يراك فانه ازجى وارجى واجبى استوفى الوارد، والحمد لله الخ

Collationirt. — HKh. V 10236.

Lbg. 359, 4, f. 137—147.

Format etc. und Schrift wie bei 2).

Dasselbe Werk. Titel f. 137<sup>a</sup> ebenso.

Verfasser wie bei Lbg. 359, 3, aber unrichtig.

## 2935. We. 1632.

3) f. 60<sup>b</sup>—72.

Format etc. und Schrift wie bei 1). Besonders am oberen Rande und im Rücken stark wasserfleckig. Bl. 60 in der Mitte durchgerissen und ausgebessert. — Titel fehlt; nach dem Vorwort f. 62<sup>a</sup>:

الاتحاد الكونى في حضرة الاشهاد العينية  
بمحضره الشجرة الانسانية والطيور الاربعة الروحانية

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: يقول ... ابن العربى ... هذا كتاب كريم وخطاب جسيم كتبت به قال قدس الله سره من انتقاصى الي كمالى من احراقى الي اعتدالى

Nachdem der Verfasser 2 Gedichte vorausgeschickt, beginnt die Abhandlung selbst, in welcher er, wie er f. 62<sup>a</sup> sagt, den الفوارس anredet. Sie beginnt f. 62<sup>b</sup>: وصلى الله على الرؤف الرحيم الي المثال والمثاني ورب المثالث والمثاني والمشار اليه في المثاني ... اما بعد فاني احمد الله الذي سوانى وعدلني الخ

Ibn el'arabi handelt hier von der Menschheit überhaupt und dem Urverstand, der Urseele und Materie und dem allgemeinen Körper (الجسم الكلي). Die Abhandlung ist in Reimprosa, mit Gedichten untermischt.

65<sup>b</sup> خطبة الشجرة الكلية الموصوفة بالمثلية،

66<sup>b</sup> خطبة العقاب المالك 68<sup>b</sup>؛ خطبة المطوقة الورقاء

خطبة الغراب المالك 71<sup>a</sup>؛ خطبة الغريبة العنقاء 70<sup>a</sup>

Schluss f. 72<sup>b</sup>: فاحث فيها بحث العاقل الطالب نجاة نفسه والسلام عليك ورحمة الله وبركاته،

HKh. V 9757.

Lbg. 935, 11, f. 77<sup>a</sup>—80<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Dasselbe Werk. Titel steht am Rande und in der Unterschrift. Verfasser (in der Unterschrift): محبي الدين. — Collationirt.

## 2936.

Spr. 2005, f. 34<sup>a</sup>—36<sup>a</sup>.

Abhandlung des Ibn el'arabi, betitelt:

## كيمياء السعادة

über die vorzüglichsten Eigenschaften der Formel: لا اله الا الله محمد رسول الله. Anfang: سؤال سال احد السادات الاخوان ... عن معاني فضائل HKh. V 10999.

## 2937. We. 1633.

5) f. 56—61<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (15 1/2 × 10 1/2; 10 1/2 × 6 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 56<sup>a</sup>:

## الافادة لمن اراد الاستغادة

لمحيى الدين ابن العربي الحاتمي الطائى الاندلسي

Anfang f. 56<sup>b</sup>: حصر اتمات المعارف وعدم حصر ما ينتهي اليه المولدات من العوارف امر الله تعالى نبيه صعم الخ

Ibn el'arabi erörtert hier die 3 Grundwissenschaften, deren eine von Gott handelt ohne dessen Beziehungen zu den zwei Welten, die andere von der von dem Verstande aufgefassten Welt, die dritte von der wahrnehmbaren Welt, nebst Angabe, in wie viele einzelne Wissenschaften jede derselben zerfällt. Der Anfang ist auffällig.

Schluss f. 60<sup>b</sup>: وليس الا ما ذكرناه والامر الا كما فصلناه وشرحناه والله قد افصح لنا في المقال فله الحمد على عموم الافصال كما له على كل حال ... فانه كثير العطاء والامداد، كملت الرسالة.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, vocallos. Einzelne Sätze roth. — Abschrift c. 1150/1737. — Collationirt.

## 2938. WE. 119.

6) f. 31<sup>b</sup>—44<sup>a</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 31<sup>b</sup>:

## كتاب الفهوانية منزل المنازل

Verfasser ungenannt.

Anfang f. 31<sup>b</sup>: الحمد لله الذي نقيح العقول يعلم الرياضات وهدبها ... اما بعد فان الله تعالى لما جعل لهذه المعارج احكاما الخ

Ibn el'arabi bespricht hier die sämtlichen Stationen, die der Mensch durchzumachen hat, um zur höheren Erkenntniss Gottes zu gelangen. Er bespricht unter anderen darin das: في الوجدانية 33<sup>b</sup> 1. قسم 5 منزل الرموز في منازل منها منزل الاستواء من العماء 33<sup>b</sup> 2. في منازل منها منزل البرازخ 34<sup>b</sup> 3. ومنزل التمثيل في منازل منها منزل الزينة الالهية 36<sup>b</sup> 4. (في منازل منها منزل الذكر ومنزل السلب 36<sup>b</sup> 5).

Schluss f. 44<sup>a</sup>: ثم انتقل عنه الى المشاهد الالهية التي لا تتقيد بالمكان ولا يحكم عليه الآن والله اعلم، تم الكتاب

HKh. III 6426 (ر) scheint verschieden zu sein.

## 2939. Spr. 788.

30 Bl. 8<sup>vo</sup>, 10 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 14 1/2 × 11 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الموازنة للشيخ الاكبر محيى الدين ... ابن عربى الخ

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال ... الحمد لله الكاشف نطاق الاسرار لارباب الهمم والابصار ... وبعد فالنظر في هذا العلم الذي نحن بصده نظران نظر بواسطة الامثال المصروية للنظار ونظر في الحكمة الالهية التي هي ينبوع الانوار وكلاهما نظر للعقل الخ

Der Inhalt dieser Schrift des Ibn el'arabi geht auf die „Vergleichung“ zwischen den zwei Welten (بين العالمين) von çufischem Standpunkt aus.

Schluss f. 30<sup>b</sup>: حتى يهتدي اليها من غير تعليم يسير وهكذا هذا والله ولي التوفيق ونعم الرفيق، تمت الخ

Schrift: gross, weitläufig, deutlich, vocallos. — Abschrift von درويش عثمان, ungefähr um 1800.

## 2940. Pm. 23.

4) S. 53—79.

8<sup>vo</sup>, 27 Z. (Text: 16 × 11 cm). — Zustand: ziemlich gut; das Papier ist seiner Breite wegen öftere am Rande umgebogen. An den oberen Rand S. 77—79 Papier angeklebt. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titelüberschrift u. Verf.:

ر في نعت الارواح للشيخ الاكبر محيى الدين الخ

Anfang: الحمد لله الذي اخرج ارواح العارفين: من كنتم العدم وسيرهم في مباديين القدم . . . أما بعد فان اخواني سالوني ان اذكر شيئاً من نعت الارواح الخ

Darstellung, wie der Geist von Gott geschaffen und durch welche Stationen er gehen muss, um zur Erkenntniss Gottes zu gelangen, und die verschiedenen Ansichten über das Wesen des Geistes, wie auch Erörterung über Verhältniss von Geist, Herz und Verstand. Diese Abhandlung des Ibn el'arabi zerfällt in mehrere ungezählte فصل, ohne besondere Ueberschriften.

Schluss: حتى يعتبر بهذا القدر من كيدھا ومكرھا ويهتدي به الي فنون غيبھا، تم الكتاب

Schrift: klein, gedrängt, gleichmässig, fast vocallos. Abschrift im Jahre 1109 Moharram (1697) von محمد بن محمد بن يوسف بن محمد الحرائي

## 2941. We. 1619.

14 Bl. 8°, 13 Z. (16 × 11; 11 × 7 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

### رسالة ترتيب السلوك الى مالک الملوك لحيى الدين ابن العربي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلى الله . . . أما بعد فهذه نبذة في ترتيب السلوك الي ملك الملوك الخ

Weg zu Gott. Diese Abhandlung des Ibn el'arabi zerfällt in Vorwort, 3 فصل, Schlusswort.

في حقيقة الوصول الي الله تعالى، 1<sup>b</sup> المقدمة

في سير المريد من طاهرة الي نفسه المعبر 3<sup>a</sup> فصل 1. عنه في الشريعة وهو اتباع الصراط

في سير المريد من نفسه الي قلبه المعبر 6<sup>a</sup> فصل 2. عنه بالطريقة وهي التخلص بالخلف

في سيره من قلبه الي ربه المعبر عنه بالحقيقة 8<sup>a</sup> فصل 3. وهو نحو ما سوي الله

[في آداب الخلوة] من لم يتيسر له شيخ 12<sup>a</sup> الخاتمة واراد دخول الخلوة

Schluss f. 14<sup>a</sup>: نسال الله تعالى ان يجعلنا من رقاہ بفضلہ الي المقام الاسني . . . وعلمناه من لدنا علما بمنه وكرمه آمين وصلي الله على سيدنا الخ

Schrift: grosse, kräftig, rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Text in rothen Linien. — Abschrift im J. 1238 Sawwāl (1823) von عبد الغنى الميداني

## 2942. We. 1868.

2) f. 37<sup>b</sup>—38.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang: الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا ان هدانا الله لما قال الله تعالى لنبيه صم وانذر عشيرتك الاقربين الخ

Es ist hier bloss der Anfang der Abhdlung des Ibn el'arabi vorhanden, deren Titel f. 38<sup>a</sup>, 10:

### الامر المحكم المربوط فيما يلزم اهل طريق الله من الشروط

Auf dem Wege zu Gott, sagt er, seien zwei Arten von Menschen begriffen; die eine seien die Nachfolgenden, die Strebenden, die andere diejenigen, denen Nachfolge und Nachstreben zu Theil werde, d. h. die einen seien Schüler, die anderen Lehrer und Meister. Er will hier also von den Obliegenheiten und der Stellung Beider reden, da zur Zeit viele Irrthümer umlaufen, so dass kein Schüler recht fest stehe, kein Lehrer richtig zu rathen wisse in Betreff des einzuschlagenden Weges. — Das Werk zerfällt in ungezählte فصل. — Die hier zuletzt vorkommenden Worte f. 38<sup>b</sup> unten: ومن ذلك ان يشترط على المريد ان لا يكتنه شيئاً مما يخطر، HKh. I 1266.

Einen Commentar zu den schwierigen Stellen des Werkes hat احمد بن عبد القادر بن عمر + 1052/1642 verfasst.

## 2943. We. 1632.

5) f. 81—82<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel-überschrift f. 81<sup>a</sup>:

### د" الاعلام فيما بنى عليه الاسلام وصية محلاة في فصل الصلاة

Verfasser nach dem Bism. (ausführlich):

حيى الدين . . . ابن العربي الخ

Anfang: اعلم ايديك الله تعالى بروح منه ان في معنى الصلاة ثلاث معاني الخ





## 2949. WE. 119.

20) f. 134<sup>a</sup>—148<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 134<sup>a</sup>  
(so auch in der Vorrede):

## كتاب اشارات القرآن في عالم الانسان

Verfasser (ungenannt): ابن العربي

Anfang f. 134<sup>a</sup>: الحمد لله مرسل العوارف ومنزل  
اللطائف . . . اما بعد فهذا كتاب سميت به . . . ووضحته  
في معارج واسراءات وعرش رحمانيات واستنواءات الخ

Tiefere Betrachtung der Suren des Qorān,  
theils einzeln, theils mehrere zusammengefasst,  
von Ibn el'arabi. — Schluss f. 148<sup>b</sup>:  
شاسعا عن المواجهة والتلقي جعلت هذه الاشارات  
كالصلة لكتاب التنزيلات في اسرار الطهر والصلاة، تمت

Es schliesst sich daran, f. 148<sup>b</sup>, eine Er-  
örterung desselben Verf., über den Satz des  
Qorān (7, 155) ورحمته وسعت كل شيء: in wie  
fern darin auch der غضب begriffen sei.

## 2950. WE. 119.

18) f. 124<sup>a</sup>—133<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 124<sup>a</sup>:

## كتاب السبعة وهو كتاب الشان

(Nach der Vorrede: ك). Verfasser f. 124<sup>a</sup>:

ابن العربي

Voran steht ein çufisches Gedicht, 26 Verse,  
dessen Anfang (Tawil):

اقول وروح القدس ينفث في النفس  
بان وجود الحق في العدد الخمس

Anfang f. 124<sup>a</sup>: الحمد لله العلي الشان العظيم  
السلطان . . . اما بعد فهذا كتاب سميت به . . . وهو  
ما يحدث في اصغر يوم في العالم من الآثار الالهية الخ

Ueber Wesen und Bedeutung der Wochen-  
zeit und Wochentage, und wofür in höherem  
Sinne jeder derselben bestimmt sei.

Schluss f. 133<sup>a</sup>: فان هذه المجانة لا تختملها لضيق  
الوقت والله ينفعا بالعلم ويؤيدنا بالعين والحمد لله الخ  
HKh. V 10211 (كتاب الشان) und III 6195.

## 2951. Pm. 2.

155 Seiten 8°, 19 Z. (21 × 15; 13 1/2 × 9 cm). — Zu-  
stand: ziemlich gut, vom Anfang, besonders S. 13. 14,  
abgesehen. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband:  
Pappband mit Lederrücken. — Titel (auf der Vorseite  
des Werkes und im Vorwort S. 8):

## تنزيل الاملاك للاملاك في حركات الافلاك

Verfasser: حبيبي الدين ابن العربي

Anfang S. 1: الحمد لله الذي وصف الانسان  
بما وصف به نفسه . . . اما بعد  
ثم استمر الجود منه بحضرتي بيدي فيظهر ما اريد على الدوام

Ibn el'arabi handelt hier zunächst von  
der göttlichen Sendung, nicht durch Engel,  
sondern durch Menschen, und von der Stellung  
und den Verpflichtungen der Gesandten. Dann  
erörtert er ausführlich die in den 5 Gebeten  
der Gläubigen liegenden Geheimnisse und die  
damit verbundenen Pflichten. — Das Werk  
zerfällt in 55 Kapp., deren Uebersicht S. 3—7.

1. في ذكر اسم هذا الكتاب وشرحه مجلا S. 7. باب
2. في بيان تنزيل الاملاك على قلوب الاولياء 10. باب
5. في معرفة سبب وضع الشريعة في العالم 15. باب
- ومعنى قوله تعالى قل لو كان في  
الارض ملائكة يمشون مطمئنين الخ
10. في بيان السبب الذي دعاني ان اخذ  
في هذا الكتاب من العبادات الصلوات  
الخمس دون غيرها

20. في معرفة اسرار الاستجمار 40. باب
30. في معرفة اسرار طهارة الثوب والبقعة للصلوة 53. باب
40. في معرفة اسرار السجود وما يختص به 70. باب
- من التسبيح والدعا
50. في اختصا ص الظهر بيوم الخميس ومن هو 131. باب
- الامام فيه وما يظهر فيه من الانفعالات
55. في معنى قوله والدين م على صلواتهم دائمون 152. باب

Schluss S. 154:

ولاستحل رجال مسلمون دمي يرون اقبح ما ياتونه حسنا

Schrift: ziemlich gross, kräftig, etwas rundlich,  
deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift  
von عناية بن نعمة الله بن عناية الله السامغاني  
im Jahre 1093 Çafar (1682). — HKh. II 3656.

## 2952. Pet. 601.

142 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $15\frac{1}{2} \times 10\frac{3}{4}$ ;  $10\frac{1}{4} \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht fest im Einband; im Anfang unsauber und am Rande stark wasserfleckig. Der Rand bisweilen ausgebessert. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: rother Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

## "توحيد التوحيد"

Verfasser ausführlich.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: فصل ... قال الشيخ الاكبر ... في معرفة اليقين واسراره ان اليقين محل العلم في الخلد، في كل حال بوعد الواحد الاحد الخ

Ibn el'arabi entwickelt in diesem Werke seine Ansicht, dass die Wahrheit ein Erkennen des Ewigen sei und dass mit der Hingabe des Herzens an Gott und dem Verzichten auf geistige Regungen und Leidenschaften die Annäherung an Gott vorschreite und das Mittel zur Seligkeit gewonnen werde. — Es zerfällt in viele ungezählte Abschnitte, in welchen vielfach die çufischen Stationen erst positiv, dann negativ behandelt werden: z. B. f. 36<sup>a</sup>; in مقام ترك الذكر واسراره 39<sup>a</sup>; في مقام الذكر واسراره 40<sup>a</sup> u. s. w. in مقام ترك الفكر 42<sup>a</sup>; في مقام الفكر 40<sup>a</sup>.

## Einige Abschnitte:

في معرفة الصبر 6<sup>a</sup>; في معرفة ترك اليقين 4<sup>a</sup> f. 8<sup>b</sup> في مقام ترك العبودية 11<sup>a</sup>; في العبودية 8<sup>b</sup> في مقام ترك الفتوة 48<sup>b</sup>; في مقام الفتوة 43<sup>b</sup> في مقام ترك الادب 92<sup>a</sup>; في مقام الادب 87<sup>a</sup> في مقام كيمياء السعادة 113<sup>b</sup>.

Schluss f. 142<sup>b</sup>: فلا تكونن من الجاهلين نفعا الله تعالى بالعلم وجعلنا من اهله اميين ولا جعلنا ممن سعي خيره في حق غيره والله اعلم بالصواب ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم

Schrift: klein, gewandt, etwas gedrängt, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Für die Ueberschriften ist an vielen Stellen Platz gelassen, wie f. 21<sup>b</sup> ff.

Abchrift von محمد الصالح بن عبد الكريم بن محمد (1591). im Jahre 999 Rab' II

F. 1<sup>a</sup> wird die Einkleidung in den Çufi-orden kurz besprochen.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

## 2953. Pet. 515.

85 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14$ ;  $15 \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: im Deckel zum Theil lose. Nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Leder-rücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von neuerer Hand):

## كتاب التدقيق في بحث التحقيق

للشيخ الاكبر محبى الدين ابن العربي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وسلام على العباد الذين اصطفى ... السلام عليكم اخوانى ... قدس الله ارواحهم وطهر اشباحهم ... اعلما انى انما اردتكم الخ

Ibn el'arabi bezeichnet f. 4<sup>a</sup> dies Werk selbst als eine عداية, Anleitung zum Hingelangen zu Gott dadurch, dass der Mensch sich selbst klar wird über sein Wesen, seine Zwecke, seine Stellung zur Welt und zu Gott. — Es ist in eine Anzahl (ungezählter) فصل getheilt, ohne besondere Ueberschriften.

فصل وبهذا تفهم ان الاختلاف بحسب غلبة الصفات المطبوعة كلها ومن ذلك

فصل فقد بينت لك ان الله سبحانه جعل جميع صفاته ترجع الي صفتين وجميع صفات الخلق

فصل استكشف ما قدمت لك مما معناه ان العالم بأسره انسان كبير وروحه الانسان الكامل u. s. w. — Zuletzt:

فصل واذا فهمت هذه الفصول فلتفهم آداب الدعاء مجعلا ومفصلا وسأشير لك الي ذلك

فصل فقد استبان لك مكررا ان كنت تفهم ان الخلافة هي الظهور بمراتب الوجوب والامكان

فصل قد اخبرتكم ان الكون ينقسم كله الي ظاهر وباطن وقد سمي الله سبحانه الباطن بالامر والظاهر بالخلق

Schluss f. 85<sup>b</sup>: فكان خليل الله محصا من حيث هو حبيب الله محصا واتى بمفاتح خزائن الارض والسماء وهذا مفترض فيه عنان الشأن باصبح من هذا اللسان في هذا الزمان والله اعلم وحسبنا الله الخ

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, vocallos. Die Bezeichnung der Abschnitte meistens roth. F. 1—16 ist von derselben Hand, aber flüchtiger und meistens grösser und größer. — Abchrift c. 1100/1688.

## 2954. WE. 119.

15) f. 83<sup>b</sup>—92<sup>a</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 88<sup>b</sup>:

كتاب قسم الالهى باسم الربانى

Verfasser ungenannt.

Anfang f. 83<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة  
للمتقين ... أما بعد فإن الله جل اسمه أقسم في كتابه  
العزیز على أمور كثيرة الخ

Ibn el'arabi behandelt hier die verschiedenen  
Weisen, in denen Gott bei sich selbst schwöre.

1. في قسم الله بالربوبية على صورة تحصيل الايمان 85<sup>b</sup> باب  
2. في قسم الله بالربوبية على انفاذ سوال التقریر 87<sup>a</sup> باب  
على المشركين يوم القيمة

3. في قسم الله بالربوبية على انفاذ حكم الحشر 89<sup>a</sup> باب  
الروحانى والجسمانى

4. في قسم الله بالربوبية على ضمان الرزق بالجنة 89<sup>b</sup> باب  
والضمير يعود على المذكور

5. في قسم الله بالربوبية على قدرته: (فصل 5) 90<sup>a</sup> باب  
ونفوذها تبديل الخلق بخلق آخر خير منهم

Schluss f. 92<sup>a</sup>: النفوس الاقتدارى لا يسبق  
لارتباط الموجودات بالحق، تم

HKh. III 6270.

## 2955. We. 1796.

4) f. 17—26.

8°, 21 Z. (21×15; 14½—15½×11—11½cm). —  
Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. —  
Titelüberschrift f. 17<sup>a</sup>:

هذه المضادة في علم الظاهر والباطن

Verfasser fehlt, doch steht oben am Rande links, von  
derselben Hand wie der Titel u. das Uebrige, الشيخ محبى  
(das Uebrige ist durch Beschneiden des Blattes fortgefallen),

d. h. للشيخ محبى الدين ابن عربي

Anfang: الحمد لله ذي الحكمة الباهرة  
الذي نوع شونه في المظاهرة الباطنة والظاهرة الخ

Der Verfasser spricht von den Gegensätzen,  
die sich in der Natur, im Wesen des Menschen  
und der Begriffe, im Innern und Aeussern und  
überall zeigen und von denen Gott selbst nicht  
frei sei. Er lässt nun, um eine Seite des Gegen-  
standes zu behandeln, sein Aeusseres u. Inneres

sich in ihrer Gegensätzlichkeit gegen einander  
aussprechen. Er beginnt damit so f. 19<sup>a</sup> unten:  
فابين ظاهري ينكر على باطنى حسدا منه ان السر فيه  
وباطنى ينكر على ظاهري عجباً وتبها عليه مما فيه  
فقال ظاهري لباطنى اخرج الى عندي لتري ما في ظواهرى  
من المظاهر والامر والنهي والتفصيل والايات فتعذبنى ...  
وقال باطنى لظاهري في الظهور كشف الستور وفي كشف  
الستور قسم الظهور ولكن ادخل انت الى عندي  
لتنشهد انت ما في الباطن من المعاني البواطن الخ

Schluss f. 26<sup>a</sup>: افهم السر في التصادد من حكمة  
الله في المظاهر ففى التصادد سر بليغ وقد تبدي لكل ناظر  
دقق تحقق معنى لطيفا في طي رمز مرموز ظاهر تمت

Schrift: grose, kräftig, etwas rundlich, deutlich,  
vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im Jahre 1117  
Ša'bān (1705). Der Abschreiber fügt schliesslich noch  
einige Verse zum Lobe des Wissens und Aufforderung  
zu baldiger Busse und Gebet hinzu.

## 2956. We. 1632.

4) f. 72<sup>b</sup>—80.

8°, c. 32 Z. (17½×13½; 16½×12½cm). — Zu-  
stand: wasserfleckig, bes. am oberen Rande u. im Rücken. —  
Papier: gelblich, glatt, dünn. — Titel u. Verfasser f. 72<sup>b</sup>:

ك" الغايات فيما ورد من الغيب في تفسير  
بعض الايات لمحبى الدين ابن العربي

Anfang f. 73<sup>a</sup>: الحمد لله الذي اذهب عنا  
الخنز ان ربنا لغفور شكور، اعلم ايذك الله تعالى  
بروح منه ان الرجال ما سميت رجالا الا لاهتهم وهمهم  
لأنها ريش اجحة وجود فمن خرب ظاهره من الاعمال  
وخرب باطنه من الادب فهو الي الخروج اقرب الخ

Ibn el'arabi knüpft hier çufische Erörte-  
rungen an einige Qorānstellen. Zuerst Sura 20, 19.  
Zuletzt f. 80<sup>a</sup>, 13 v. u. die Worte in Sura 21, 34:

كل في فلك يسبحون

Schluss f. 80<sup>b</sup>: يخفى القضايا ويغضى على وجوه  
الحقايق والحقوق فانهم ... والفنخ من الملك الوهاب في ختم  
الكتاب تبصرة لاولى الالباب واليه المرجع والمآب وصلى الله الخ

Schrift: ziemlich grose, sehr gedrängt u. eng, vocallos,  
deutlich; geht fast bis an den äussersten Rand. — Abschrift  
von عمر بن زين بن على بن محمود العربي um 800/1404  
(das Datum ist durch Beschneiden des Blattes fortgefallen).

## 2957. We. 1681.

3) f. 104—125.

Format (20 1/2 × 15 1/4; 15 1/2 × 9 1/2 cm) etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 104<sup>b</sup>: هذا كتاب تاج الرسايل ومنهاج الوسائل في ايصاح المعانى الالهية المودعة في المعانى الروحانية مما جري بيني وبين الكعبة المعظمة عند طوافي بها من باب المكاشفة والمطالعة كتب بها الشيخ ... يحيى الدين ... ابن العربي ... الي بعض من يكرم عليه من اصحابه

Ein Sendschreiben des Ibn el'arabi an einen Freund in Mekka, çufischen Inhalts. Dasselbe beginnt: الحمد لله الذي تزجني بتاج العزة بعد الخسوع ... اما بعد فان الله تعالى لما انزلني في حرمه واطلعني على حرمه الخ Es ist im Jahre 600/1208 verfasst und zerfällt in mehrere رساله mit eigenen Ueberschriften, Betrachtungen enthaltend, zu denen ihn der Anblick der Ka'ba u. der Umgang um dieselbe veranlasste.

- الرسالة الالهية توسل بها عبد الله اليها ونزل بها عليها 105<sup>b</sup>  
الرسالة القدسية توسل بها عبد الحق ونزل بها عليها 108<sup>a</sup>  
الرسالة الاتحادية توسل بها عبد العليم اليها الخ 110<sup>b</sup>  
الرسالة الربانية توسل بها عبد الشكور اليها الخ 113<sup>a</sup>  
الرسالة المشهدية توسل بها عبد البصير اليها الخ 116<sup>b</sup>  
الرسالة الفردوسية توسل بها عبد السميع اليها الخ 119<sup>a</sup>  
الرسالة العذرية توسل بها عبد الودود اليها الخ 121<sup>a</sup>  
الرسالة الوجودية توسل بها عبد القادر اليها الخ 124<sup>a</sup>

Schluss f. 125<sup>a</sup>: وتصدق الكلام وقضى ربك ان لا تعبدوا الا اياه لنفى الجحود وهنا بهذه الاشارة انتهت الرسالة والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته والحمد لله امين، (رياح الرسائل الخ) HKh. III 6705

## 2958. Spr. 1958.

2) f. 61—78.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 61<sup>a</sup>:

الدرة الفاخرة في ذكر من انتفعت بهم في الآخرة  
رسالة روح القدس في مناقحة النفس  
لمسيدي يحيى الدين ... ابن العربي ...

ارسلها من مكة حرسها الله سنة ست مائة الي الشيخ العارف ... عبد العزيز بن ابي بكر القرشي المهدي نزيل تونس في بلاد المغرب

Anfang: سيدنا ... ابن العربي ... من العبد الضعيف الناصح ... الي وليه في الله تعالى واخيه الركن الوثيق ابي محمد عبد العزيز ... اما بعد يا اخي فان النصيح اولي ما تعامل به رفيقان وتسامر به صديقان الخ

Ibn el'arabi giebt in diesem Sendschreiben, welches er im J. 600/1208 von Mekka aus an einen Freund in Tunis, Namens 'Abd el'aziz ben abu bekr elqorei elmahdawi gerichtet, Auskunft über seine Seelenstimmungen und sein Ringen nach Erleuchtung.

Das Werk bricht ab mit den Worten f. 78<sup>b</sup>: اخاف والله يا ولي نفسي وعلي من هو مثلي ان ينقل اسمه من ديوان المومنين HKh. III 6157.

## 2959. WE. 119.

1) f. 1—6<sup>a</sup>.

227 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 1/2 × 16; 15 × 10 cm). — Zustand: ziemlich gut; doch der Rand oben stellenweise, besonders im Anfang und Ende, wasserfleckig. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederücken und Klappe. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

## كتاب الجلالة

Verfasser nicht angegeben.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله بالله حمدا لا تعلمه الاسرار ... اما بعد فاني اذكر في هذا الكتاب بعض ما تخوي عليه الجلالة من الاسرار والاشارات الخ

Ibn el'arabi erörtert, hier den geheimen Sinn und die Kraft des Wortes الجلالة (Hoheit). Das Werk ist in mehrere فصل (ohne besondere Ueberschriften) getheilt.

Ende f. 6<sup>a</sup>: فتبدا بعض ما في الجلالة من الجلالة وقد تجز الغرض الذي اعطاه الوقت والحمد لله وحده تمت

Schrift: ziemlich gross, kräftig, rundlich, vocallos; nicht immer gleichmässig. — Abschrift c. 1750.

HKh. V 10023.

Der ganze Band enthält 28 kleinere Abhandlungen çufischen Inhalts, fast alle von Ibn el'arabi. Ein Verzeichniss derselben f. 227<sup>b</sup>.

## 2960. Pm. 15.

2) S. 11—26.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift (nach dem Biemillāh):

جواب عن مسألة السجدة السوداء وهي الهيولي

Verfasser fehlt; nach HKh.: ابن العربي

Anfang: وإذا قد ذكرنا العقل الأول وهو أول موجود والنفس الكلية وهي أول منفعل عن العقل الخ

Qufische Abhandlung über die Materie, von Ibn el'arabi.

Schluss S. 26: وسنذكر طرفا من الأمور التي وكل بها الأرواح التي لهذه الأفلاك في الجزء الذي فيه الجواب عن الأرواح إن شاء الله تعالى تمت المسائل الثلاث والحمد لله الخ

Unter den 3 Fragen, die am Schlusse erwähnt werden, ist ausser der vorliegenden noch die in No. 1 dieses Bandes und die dort schon erwähnte der 1. Frage zu verstehen.

HKh. III 7007.

## 2961. Lbg. 935.

13) f. 102<sup>b</sup>—103<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Sehr wasserfleckig. — Titel u. Verfasser (auch am Rande):

رسالة المنشآت

لحيى النديين وابن العربي

Anfang: لبارينا العظمة والجلال والتقدیس والاحلال ولرسوله السيد . . . العصمة والتنزيه ولنا التردد بين الحمد والصلوة وبين الوهب والصلوات الخ

Ueber Verhältniss und Verbindung der beiden Schöpfungen, der geistigen und der körperlichen (الروحانية والجسمانية).

Schluss (Kāmil):

تبصر وجودا لا يزال منزلا ستر الحيوة على يدي شؤوبه فهذه نبذ من اسرار مقامها العلى وموردها الشهى والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

Collationirt.

Vielleicht HKh. VI 13447 (المولد الجسماني والروحاني).

## 2962. WE. 119.

5) f. 23<sup>b</sup>—31<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 19<sup>b</sup>:

كتاب مفاتيح الغيب

Verfasser ungenannt.

Anfang f. 23<sup>b</sup>: الحمد لله المنفرد بعلم المفاتيح الأول المنعوت بها . . . أما بعد فإن المفاتيح تعلو بعلم مغالبين غيبها

Ibn el'arabi erörtert hier die Geheimnisse des göttlichen Wesens.

Schluss f. 27<sup>a</sup>: ولا من المفاتيح إلا ما أوضحته لك فانهج وعلى الله قصد السبيل وانتهي بعض ما يعطيه هذا المنزل بحكم الاجاز والكنم والحمد لله وحده الخ

Daran schliesst sich ein Fragesatz (مسئلة) über die Zahl der marātib und majālī und Beantwortung desselben. — Dann ein Stück (مسئلة) das beginnt f. 27<sup>b</sup>: ما دام الانسان حيا يجب عليه رعاية احكام الشريعة وهو الحقيقة المطابق للواقع f. 31<sup>b</sup>: من جميع الوجوه ليستفيد ويفيد غيره والله اعلم HKh. VI 12515.

## 2963. WE. 119.

9) f. 56<sup>a</sup>—60<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 56<sup>a</sup>:

كتاب المدخل الى معرفة ماخذ النظر في الاسماء والكنائيات الالهية الواقعة في الكتاب العزيز والسنة

Verfasser ungenannt.

Anfang f. 56<sup>b</sup>: الحمد لله هو نفس الحمد على ما تقرر في قلب كل من به توحد . . . أما بعد فهذا كتاب تكلمنا فيه على ما وقع في القرآن العظيم من الاسماء بلسان الحقيقة والشريعة الخ

Ueber die im Qorān vorkommenden Namen Gottes handelt Ibn el'arabi in dieser Schrift, einer Einleitung zu seinem Werke (f. 56<sup>b</sup>): المقصد الاسنى في الاشارات فيما وقع في القرآن بلسان (vgl. No. 2226).

Schluss: والله يعصم ويقي في الوقت والمآل انه على كل شىء قدير والحمد لله وحده وصلى الخ HKh. V 11686 (cf. VI 12789).



## 2964. WE. 119.

10) f. 61<sup>a</sup>—67<sup>b</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 61<sup>a</sup>:

كتاب النقباء

Verfasser ungenannt.

Anfang f. 61<sup>a</sup>: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى، أما بعد حفظ الله سراير اخواننا الاصفياء فانه لما كانت ارواح مكرمة في اجساد مطهرة الخ

Ibn el'arabi behandelt hier in mehreren ungezählten Kapiteln die 12 نقيب d. h. geistlichen Führer der Çüfis.

باب الإشارة بقوله تعالى وبعثنا منهم اثني عشر نقيباً 61<sup>b</sup>  
باب حال قلوب النقباء وهو الاول 62<sup>a</sup>

n. s. w.

Schluss f. 67<sup>b</sup>: وقد لوحنا لك بالغرض المقصود والله يقول الحق وهو يهدي السبيل والحمد لله وحده

## 2965. We. 1735.

2) f. 7—29.

8<sup>vo</sup>, 16 Z. (20 1/3 × 14 1/2; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: durch und durch wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, wenig glatt. — Titel und Verfasser f. 7<sup>a</sup>:

د وسائل المسائل للشيخ الأكبر

Anfang f. 7<sup>b</sup>: تلاقى الشيخ . . . شمس الدين

ابن سودكين من سيدنا الشيخ الامام . . . محيي الدين . . . ابن العربي . . . قال رحمه سمعته يقول ما معناه النظرة الالهية لا يقف قدامها شيء بل تخرق وتنفذ بجمعية محققة والنظرة الطبيعية مقيدة بالخوف والتفرقة الخ

Enthält Definition çufischer Begriffe. Es sind Antworten des Ibn el'arabi auf Fragen, die ihm sein Schüler Ibn saudekin vorlegt, zum Theil auch auf Fragen Anderer. Eine Menge Fragen sind eingeleitet durch يقول رة وسمعته رة. Es scheint, dass das Wort وسایل in der Titelüberschrift verändert ist aus مسایل.

Schluss f. 29<sup>b</sup>: ينبغي ان تعرف وبين طرفي المسألة نكتة خفية قل ان يطلع عليها والله اعلم تمت

Schrift: gross, kräftig, gefällig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1180/1737. — Collationirt.

## 2966. Lbg. 359.

3) f. 108—136.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel f. 108<sup>a</sup>:

كتاب التراجم

(f. 1<sup>a</sup> steht als Titel (unrichtig) angegeben: نتائج التراجم).

Verfasser: محيي الدين محمد بن محمد بن علي الطائى الحاتمي الاندلسي

Hier ist ~~بن محمد~~ einmal zu streichen; ein Sohn des Ibn el'arabi heisst allerdings محمد, aber nicht محيي الدين, sondern سعد الدين.

Anfang f. 108<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين . . . اعلّموا اخواننا احباب الهمم والترقى في الدرجات العليا وايّاكم اخاطب ومعكم اتكلم الخ

Ibn el'arabi erörtert in dieser Schrift, zu erbaulicher Belehrung, eine grosse Menge çufischer Begriffe, die alle mit باب ترجمة eingeführt werden. Zuerst f. 110<sup>b</sup> باب ترجمة القهر u. s. w. u. s. w. العدل والثبات، والتعريف، والاجابة، والفتح، والكبرياء معرفة الرّث، والخباب، والهادي f. 135<sup>b</sup>. Zulezt f. 135<sup>b</sup>.

Schluss f. 136<sup>b</sup>: اشارة التنوعات حقايق الاحكام والله الموثق . . . ولا خير الا خيرة وهو حسبي ونعم الوكيل

Die Unterabtheilungen der einzelnen Kapitel sind mit اشارة und لطيفة bezeichnet.

Abschrift im J. 1182 Dū'lqa'da (1720).

## 2967. Spr. 990.

12 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (16 3/4 × 12 1/2; 11 1/2 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber u. fleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب ترجمان الالفاظ المحمدية

Verfasser f. 1<sup>a</sup> am Rande: ابن العربي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى . . . أما بعد فانك اشرت الينا بشرح الالفاظ التي تداولها الصوفية الخ

Kurze Erklärung çufischer Ausdrücke. Ibn el'arabi sagt, er habe sich auf das Allerwichtigste beschränkt. — Beginnt f. 2<sup>a</sup> mit: und schliesst f. 12<sup>a</sup> mit: سر السر ما انفرد به الخف عن العبد تم

Schrift: klein, gefällig, gut, vocalisirt. Die Stichwörter roth überstrichen. — Abschrift c. 700 (670). — Collationirt. — HKh. I 816 (اصطلاحات الصوفية).



## 2968.

Dasselbe Werkchen ist enthalten in:

1) Pm. 199, 12, f. 224—232<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 14—18 Z. (Text:  $12\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt.

Titel u. Verfasser fehlt. Anfang wie bei Spr. 990. Bricht etwa 3 Seiten vor dem Schluss ab mit dem Artikel الاب.

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, vocallos. Die Stichwörter überstrichen. — Abschrift c. 1200/1765.

F. 226<sup>b</sup>. 232<sup>b</sup>. 233<sup>a</sup> leer.

2) Pm. 80, 2, S. 23—34.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Titel und Verfasser fehlt. Anfang und Schluss wie bei Spr. 990. — Seite 34 ist von späterer Hand ergänzt.

3) Mq. 119, 25, f. 410—412.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 12;  $11 \times 7\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: die obere Hälfte (und 412 auch unten am Rande) wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark.

Titel fehlt. Hier liegt (nicht ganz) die erste Hälfte des Werkes vor. Das Vorhandene hört auf mit dem Artikel الآيات.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 2969. We. 1633.

4) f. 40—55<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $15\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$ ;  $10 \times 7$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel f. 40<sup>a</sup>:

رسالة المقنن في ايضاح السهل الممتنع

so auch in der Unterschrift f. 55<sup>a</sup>. — Verfasser f. 40<sup>a</sup>:

محيى الدين ابن العربي

Anfang f. 40<sup>b</sup>: 'قال الشيخ... ابن العربي...: ممن نشأ ما قسما وخرج عن كل ارض وسما'... الي اوليائي في الله الاصفياء... اما بعد فاني احمد الله الذي خلقتني قبل ان يخلقني... اما بعد فانه واجب على كل من صفت مشاريه الخ

In dieser Abhandlung behandelt Ibn el'arabi den geheimen Sinn der Buchstaben.

Schluss f. 55<sup>a</sup>: فهذا يا اخوان ما تيسر ذكره على لسان المولى والسلام الطيب... عليكم ورحمة الله وبركاته تمت

Schrift: klein, etwas rundlich, deutlich, fast vocallos. Text meistens in rothen Linien, Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688. — Tabelle über die vorgekommenen erklärten Buchstaben und deren Sinn f. 55<sup>b</sup>.

## 2970. WE. 119.

3) f. 14<sup>b</sup>—19<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 14<sup>a</sup>:

كتاب الحروف الثلاثة التي انعطفت واخرها على اوائلها

Verfasser nicht genannt.

Anfang f. 14<sup>b</sup>: الحمد لله فاتح الغيوب وشارح الصدور... اما بعد فهذا منزل شريف يعطيك من المعارف الالهية الوجودية الخ

Ueber die 3 Buchstaben ن و م von Ibn el'arabi. — Schluss f. 18<sup>b</sup>: وتم تتصل الالف بالواوين لما ذكرناه هكذا واو فتحقق هذه الحكم وانتهى الغرض والحمد لله وحده الخ

HKh. III 6383. 7041.

We. 1633, 3, f. 22—38<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $15\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$ ;  $10 \times 7$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark.

Dasselbe Werk. Titel: د الميم والواو والنون. Verfasser: محمد بن علي بن احمد بن العربي الخ (ist falsch). Anfang u. Schluss ebenso.

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, etwas vocalisirt. Text in rothen Linien eingfasst. — Abschrift o. 1100/1688.

## 2971. WE. 119.

25) f. 202<sup>a</sup>—207<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 202<sup>a</sup>:

كتاب الالف وهو كتاب الاحدية

Verfasser f. 202<sup>a</sup>: ابن العربي

Anfang f. 202<sup>b</sup>: احدية حمد الواحد في وحدانيته وحدانية حمد الاحد في احديته... اما بعد فان الاحدية موطن الاحد الخ

Ibn el'arabi behandelt hier den Buchstaben ا als Repräsentanten der Einheit.

Schluss f. 207<sup>b</sup>: ويخفى اسمه في جميع المراقب: ... والمعنى للالف مثل الواحد فهذا سميناه كتاب الالف، وقد تجز الغرض ... على قدر ما اقتضاه محل الخطاب حين سال والحمد لله وحده الخ  
HKh. V 9893.

## 2972. WE. 119.

26) f. 208<sup>a</sup>—214<sup>b</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 208<sup>a</sup>:

كتاب الباء وهو مفتاح دار الحقيقة

Verfasser ibid.: ابن العربي

Anfang f. 208<sup>b</sup>: قال من تعزّ على مسئلته: ... ان اريد له كتابا ... في الحقايق الالهية والرقايق الروحانية ... فقلت الحمد لله بالله فانه اثبت لعبني ... ظهور سلطانه ... اما بعد يا ولي ابقاك الله فانك قلت لي انه قيل لك الاشياء ظهرت بانباء والباء فيها امر ما الخ

Ueber die geheimen Kräfte des Buchstaben ب, von Ibn el'arabi.

Schluss f. 214<sup>b</sup>: والله يفتح قفل هذه الابواب: ... والسلام الطيب المبارك عليكم ورحمة الله وبركاته والحمد لله وحده الخ  
HKh. V 9931.

F. 214<sup>b</sup> Mitte und 215<sup>a, b</sup> verschiedene Bemerkungen und Verse cufischen Inhalts.

## 2973. WE. 119.

27) f. 216<sup>a</sup>—221<sup>b</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 216<sup>a</sup>:

كتاب الباء وهو كتاب الهو

Verfasser ibid.: ابن العربي

Anfang f. 216<sup>b</sup>: يا من هو بلا هو، الحمد لله حمد: ... الضماير المخصوص بالسرير ... اما بعد فهذا كتاب الباء وهو كتاب الهو كتبنا به الي اهل الاشارات والحقايق الخ

Dies Werk des Ibn el'arabi über die geheime Kraft des Buchstaben ي wird beschlossen durch einige Managen (Gebetsunterredungen mit Gott).

Schluss f. 221<sup>b</sup>: لكن الغرض من هذا الكتاب هذه الزبدة المختصرة التي ظهرت، وقد تجز الغرض والحمد لله وحده ونسال الله التوفيق والسلوك من اقوم طريق وحسبنا الله ونعم الوكيل الخ  
HKh. V 10632.

## 2974. Spr. 1933.

12) f. 146—151.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (Text: c. 13 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich dick u. glatt. — Titel f. 146<sup>a</sup>:

هذا الدور الاعلى لقطب العارفين سيدي

حبي الدين ابن عربي

Anfang f. 146<sup>b</sup>: اللهم يا حي يا قيوم بك تحضنت فاحمي بحماية كفاية وقاية حقيقة برهان حرز امان بسم الله الخ

Eine Gebetsperikope, von Ibn el'arabi.

Schluss f. 151<sup>a</sup>: وحسانا يسيرا وملكا في الفردوس: ... تسليما كثيرا كبيرا وصلى الله على سيدنا محمد ... تسليما كثيرا

Schrift: ziemlich gross, rundlich, vocallos, weitläufig. Abschrift c. 1800.

F. 151<sup>a</sup>—185 allerlei Kleinigkeiten; darunter: باب جلب وتهيب 153<sup>a</sup>; باب حل المعقود 151<sup>a</sup>; مسئله لي عمّة وأنا عمتها ولي خالة وأنا خالها 154<sup>a</sup>; باب محبة وجلب صحب 155<sup>a</sup>; باب عقد لسان 154<sup>b</sup> und f. 156 ff. allerlei Mittel, besonders medizinischer Art.

## 2975. Lbg. 578.

3 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (15 × 9<sup>1/2</sup>; 10 × 5<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: etwas fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich glatt u. stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup>:

الدور الاعلا والدّر الاعلا

Verfasser etwas ausführlicher. Anfang f. 1<sup>b</sup>: اللهم صل على الذات المطلّسة والغيب المظم لاهوت الجال ناسوت الوصال ... اللهم صل به منه فيه عليه يا عظيم  
Alsdann wie bei Spr. 1933, 12. Schluss ebenso.

Nach f. 1 fehlt etwas.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocalisiert. Das Stichwort الله (الله) roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 2976. We. 1607.

22 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $19\frac{3}{4} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $15\frac{1}{2} \times 10^{\text{cm}}$ ). — Zustand: lose Blätter und Lagen; nicht recht sauber, besonders gegen Ende; Bl. 21 und besonders 22 unten am Rande und im Text beschädigt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappdeckel. — Titel f.1<sup>a</sup>:

## شرح الدور الاعلى والكنز الاعلى

Verfasser fehlt: a. Anfang.

Anfang f.1<sup>b</sup>: الحمد لله العلى الاعلى [الفتاح] الذي وهب لاحبابه الدور الاعلى . . . اما بعد فيقول محمد التافلاتى الخلاتى مفتى القدس . . . قد اقترح على اخوان صدق وصفا شرح الدور الاعلى الخ

Gemischter Commentar zu dem الدور الاعلى des Ibn el'arabi, von Mohammed ben mohammed elmagrebi *ettāfelātī elḥallātī* (oder auch *elḥalūlatī*) *elmālikī* † 1191/1777. Derselbe ist nach der Vorrede f.2<sup>a</sup> betitelt:

## الدور الاعلى بشرح الدور الاعلى

Der Verfasser schickt eine Einleitung voran, in der er über die besonderen Eigenschaften und Wirkungen dieses Gebetes (ورد), über Lebensumstände des Verfassers und dessen Textüberlieferung und über die Namen Gottes redet. Dieselbe beginnt f.2<sup>a</sup>: المقدمة في ذكر خواصه المحررة عند اهل التحقيق منها اخصه والعزة في القلوب والحفظ من قربن السوء الخ

Der Commentar beginnt f.3<sup>b</sup>: اللهم وان كان اقرب اليك من حبل الوريد قربا معنويا . . . يا حتى الموصوف بالحياة التي لا يجوز عليها موت . . . يا قيوم القايم بنفسه لا يفتر لغيرة الخ

Schluss f.22<sup>a</sup>: ولنمسك عنان البراق في ميادين البيان وفيما قصدها من العقود كفاية لذري العرفان . . . ما ترنمت النفوس الرضية بتلاوة الدور الاعلى الذي اسراره غير متناعية

Der Verfasser hat nach der Unterschrift sein Werk beendet im J. 1182 Gonn. II (1768).

Schrift: gross, kräftig, rundlich, deutlich, vocallos. Grundtext roth, vocalisirt. — Abschrift vom Jahre 1226 Ramadan (1811) von محمد سعيد.

Nach f.21 fehlen 8 Bl. (=We. 1615, f.33<sup>b</sup>, 2 bis f.47<sup>a</sup>, 4).

## 2977.

Derselbe Commentar ist enthalten in:

1) We. 1615.

47 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $16 \times 10\frac{1}{2}$ ;  $11\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: im Anfang unsauber, dann an mehreren Stellen fleckig. Bl. 1. 10. 17. 18 ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Titel f.1<sup>a</sup>: شرح الدور الاعلى المستي الدر الاعلال

Es ist zu lesen, wie auch im Titel in der Vorrede f.1<sup>b</sup> ult. steht. Verf.: محمد التافلاتى المغربى مفتى القدس: (im Vorwort f.1<sup>b</sup>: محمد التافلاتى الخلولتى; ebenso in der Unterschrift, aber الخلولتى fehlt daselbst). Anfang und Schluss ebenso.

Schrift: klein, deutlich, gleichmässig und gefällig, vocallos. Grundtext roth. F. 1—9. 25. 26 von späterer Hand, etwas grösser und rundlich, ergänzt; ebenso f.17 und 18 oben. — Abschrift im J. 1191 Dū'lqa'da (1777) von حسن بن داكرمان الصالحى.

2) We. 1616, 1, f.1—45.

97 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $16\frac{1}{4} \times 11\frac{1}{4}$ ;  $13\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: unsauber, auch fleckig. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe.

Titel und Verfasser fehlt. Anfang und Schluss wie bei We. 1607.

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift im J. 1232 Rab. I (1817) von محمد بن عبد الرحيم بن عمر الدمشقى الشافعى البكرى القادري الخلولتى

## 2978. Lbg. 572.

8 Bl. 4<sup>to</sup>, 23 Z. ( $23\frac{1}{3} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $17 \times 8\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: gut. — Papier: strohgelb, glatt, dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe. — Titelüberschrift f.1<sup>b</sup>:

شرح الدور الاعلى لحيى الدين العربى

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f.1<sup>b</sup>: الحمد لله وكفى وسلام على عباده: اما بعد فيقول سيدى محمد الفاسى المغربى . . . هذا ولما كنت في سن خمسة عشر من عمرى اشتغلت بالادوار والاحزاب المنسوبين الي السادة العارفين الخ

Es ist nicht ein Commentar zu dem Werke des Ibn el'arabi, sondern ein dem Mohammed elfāsī in seiner Jugend von einem Cūft

dictirtes Werkchen, in welchem die Anweisung gegeben wird, wie die in dem Grundwerk liegenden geheimen Kräfte als Mittel, um dies oder jenes zu erreichen oder zu verhüten, verwendet werden können, wenn gewisse Stellen daraus so oder so oft, mit Qorānstellen verbunden, gebetet werden.

Schluss f. 8<sup>b</sup>: انه غافر الزلات ومقبل العثرات  
... والحمد لله رب العالمين

Schrift: Türkische Hand, ziemlich grosse, etwas flüchtig, fast vocallos. Textstellen roth überstrichen. — Abschrift von حاجي داود im J. 1242/1826.

## 2979. We. 1833.

2) f. 265—329.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Zustand: sonst gut, nur in der oberen Hälfte die Spur von Wasserflecken. — Titel und Verfasser f. 265<sup>a</sup> (u. f. 1<sup>a</sup>):

كتاب العبد لله للشيخ الأكبر (ابن العربي)

Anfang f. 265<sup>b</sup>: الحمد لله بحمد الحمد فانه  
او في هذه المقام الاخلاص الاصفى ... هذا كتاب  
ذكرنا فيه ما نطق به السنة العبد لله عند تحققهم  
بما حققهم به الحق في سرايرهم الخ

Der Verfasser stellt in diesem Werke eine grosse Anzahl von Männern Namens 'Abdallāh zusammen und führt qūfische Aussprüche und Ansichten von ihnen an.

Zuerst f. 266<sup>a</sup>: عبد الله بن عبد الله بن محمد  
قال اول ما ظهر من الحضرة الالهية الاسم واول ما ظهر  
من الحروف الباء واول ما ظهر من الموجودات الجوهر الخ

Dann f. 266<sup>b</sup>: عبد الله بن عبد الرحمن بن الياس  
عبد الله بن عبد ربه بن ابراهيم

268<sup>b</sup> عبد الله بن عبد البر بن يونس

269<sup>a</sup> عبد الله بن اسباط بن عبد المنتقم

Zuletzt 328<sup>b</sup>: عبد الله بن يوسف بن عبد العالي المتعالي

329<sup>a</sup> عبد الله بن عبد الرحمن بن عبد الدهر

329<sup>b</sup> قالوا عند مجيء زيد فكل  
واحد منهما وقت لصاحبه والله اعلم

Das Werk zerfällt in 12 kleine Hefte (جزء).

HKb. V 10293.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

## 2980. Spr. 789.

78 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 1/2 × 13 1/2; 14 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: am Rande grosse Wasserflecken. — Papier: gelblich, ziemlich dünn, glatt. — Einband: schöner Halbfzbd. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذا الكتاب تاليف سيدي محيي الدين العربي  
في الطريق

Bl. 1 ist von neuerer Hand ergänzt. Der Titel und der Anfang sind fraglich, der Verfasser (ابن العربي) richtig, da er sich f. 5<sup>a</sup> auf sein Werk الفتوحات المكية beruft. Nach der Unterschrift kann man dies Werk auch unter die Vermahnungen (الوصايا) rechnen.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الهادي الى سواء الطريق  
... اما بعد فان طريقة القوم عالية المنار رفيعة المقدار الخ

Ibn el'arabi giebt hier einen Commentar zu einem seiner Werke, worin er nachweist, dass und wie der Schüler eines Meisters bedürfe, der in allen Stücken ihm Anweisung und Belehrung gebe, um zur richtigen Erkenntniss Gottes und Befolgung seiner Gebote und Verbote zu gelangen. Dieser Commentar ist der Fassungskraft der Leser angepasst, nicht eigentlich dem Wesen des Gegenstandes selber entsprechend: sonst würde man ihn nicht verstehen, heisst es in der Vorrede. — Vom Text sind nur die der Erklärung bedürftigen Sätze mitgetheilt. Die Erklärung beginnt f. 5<sup>a</sup>:

واما قوله وان يتصدق في مشيه الي الشيخ ش فذلك  
ليؤدي واجبا تعين عليه لان الوارث للرسول عم ينزل منزلة  
الرسول ... ثم قال ويمشى وعليه الدلة والمسكنة والانكسار  
لان رسول الله صمعا امرنا ان تأتي الجمعة بهذه الصفة الخ

Der zuletzt mitgetheilte Satz des Textes ist f. 77<sup>a</sup>:

ثم قال واذا رايت بعض الاولياء قد اخفى حاله عن الناس  
ويظهر لهم خلاف حاله فاياك ان تنبئه احدا من الخلق عليه

Schluss des Werkes f. 78<sup>b</sup>: اما من قال ما  
رايت شيئا الا رايت الله معه فلا بد ان يتقدمه  
العلم بالله والله سبحانه وتعالى اعلم تمت هذه  
الوصايا ... والحمد لله الذي لا رب غيره وصلي الخ

Schrift: klein, gleichmässig, gefällig, deutlich, vocallos. Der Text roth überstrichen. Collationirt. — Abschr. c. 1750.

## 2981. We. 1702.

2) f. 15—24.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $15\frac{2}{3} \times 11\frac{1}{2}$ ;  $11 \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut; die Blätter sind alle zur Seite umgebogen, um zu dem Format des Bandes zu passen. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Titel f. 15<sup>v</sup>:

«نسبة خرقه الشيخ الامام ...

محیی الدین ... ابن العربی الخ

قال ... ابن العربی ... Anfang f. 15<sup>b</sup>:  
الحمد لله الذي خلع على عباده اهل العناية اسماء  
الحسنی ... اما بعد فاقول بعد الحمد لله ...  
الحمد لله الذي هدانا لهذا الخ

Ibn el'arabi spricht über die Einkleidung und Aufnahme durch dieselbe in den Çüfi-Stand überhaupt, über die Gründe und die damit verbundene Gesinnung und Folgen, und zählt diejenigen auf, von denen er selbst und seine Meister und Vorgänger eingekleidet seien, bis zurück auf Mohammed und Gabriel.

Schluss f. 24<sup>a</sup>: فتخيلوا ان الانسان لا يجوز له ان يلبس الا من شيخ واحد ولم يقل بذلك احد من الناس والله الموفق لا رب غيره والي ههنا انتهى الخرقه المذكورة والوصية فيه على مولفه

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, vocallos. Am Rande Zusätze und Verbesserungen. — Abschrift von مصطفى بن الحاج محمد الكردي im Jahre 1195/1781.

## 2982.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

1) Pm. 553, 9, f. 44<sup>a</sup>—45<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Nach der Unterschrift hat dies Werk bei dem Verfasser gelesen und es abgeschrieben im Jahre 633 Sawwāl (1236). Nach seiner Abschrift ist es dann weiter abgeschrieben.

Darauf folgen noch f. 46<sup>a</sup> obere Hälfte verschiedene Bemerkungen çufischen Inhalts von Ibn el'arabi.

2) Pm. 158, 3, f. 23<sup>b</sup>—30<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. (Die Schrift ist vocallos).

Titel f. 23<sup>b</sup>: رسالة في لبس الخرقه وارسال العذبة (رسالة)

Verfasser ausführlich. Anfang ebenso.

Schluss: سئلت الشيخ عبد القادر رحمه ما ذا اخذ عنه قال اخذ عنه العلم بالله والادب تمت النسبة

Am Rande allerlei Bemerkungen, auch Verse.

3) Lbg. 1010, 2, f. 47<sup>b</sup>—53<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Titel: رسالة الخرقه وهي لباس التقوي. Verfasser ausführlich. Anfang und Schluss wie bei No. 2981.

4) Lbg. 964, 5, f. 89—94.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (Text:  $15 \times 9$  cm). — Zustand: etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Schrift: dieselbe wie bei 1, aber etwas grösser und bis 93<sup>a</sup> weniger flüchtig. — Abschrift im Jahre 1091 Sawwāl (1680) von عمر بن علي ابن السكري.

## 2983. WE. 119.

19) f. 133<sup>a</sup>—134<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 133<sup>a</sup>:

نسبة خرقه الشيخ الكامل المحقق ... ابن العربی

Anfang f. 133<sup>a</sup>: نسبنا في الخرقه قال لبستها بمكة نجاه الكعبة المعظمة سنة تسع وتسعين وخمس مائة من يد يونس بن يحيى بن ابي البركات الهاشمي العباسي الخ

Ibn el'arabi berichtet hier über seine Aufnahme unter die Çufis an verschiedenen Orten, zuerst im J. 599/1208 in Mekka, dann in Mosul und in Sevilla.

نسبة اخري لبست الخرقه ايضا بالموصل سنة 401 الخ 133<sup>b</sup>  
نسبة اخري ولبستها ايضا باشبيلية من يد ابي 133<sup>b</sup>  
القاسم عبد الرحمن بن علي الخ

## 2984. We. 1731.

4) f. 129—151.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. ( $19\frac{3}{4} \times 14\frac{2}{3}$ ;  $17\frac{1}{2} \times 10$  cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, ziemlich dünn, etwas glatt.

F.150 unten schadhaft und ausgebessert. — Titel fehlt;  
nach der Vorrede (f. 129<sup>b</sup> unten):

منهاج العارف والمتقى ومعراج السالك المرتقى

Verfasser fehlt; nach Spr. 785 ist es Ibn el'arabī.

وبعد الأسباب التي يتقرب بها  
إلى الله تعالى ثلاثة اعتقاد وعلم وعمل الخ

Ein çufisches Gedicht über das Hingelangen zu Gott in 1007 Versen (Ṭawīl), das daher auch *betitled* werden kann. Anfang (f. 130<sup>a</sup>):  
 رقى بي مقاماً من فناء الى البقا فإلى قصد في نعيم ولا شقا  
 Es zerfällt in viele ungezählte Abschnitte; zuerst  
 التوبة، التوحيد والاخلاص، التقوي، الصدى، العبادة،  
 n. s. w. Zuletzt f. 148<sup>a</sup> الشوق والاشتياق والعشق،  
 الغيرة، التفصيل بين المحبة والمعرفة، المعرفة، آفات العارثين،  
 الاستقامة، السماء، ذكر اختلاف المشايخ في السماء، الدعاء

Schluss f. 151<sup>a</sup>:

Schrift: ziemlich gross und stark, etwas rundlich, deutlich, vocallos, gleichmässig. Die Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1200/1785.

F. 129<sup>a</sup> enthält ein kurzes Gebet.

2985.

Dasselbe Werk in:

1) Glas. 93.

29 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18-19 Z. (20 $\frac{1}{2}$  × 14; 14-15 × 9-9 $\frac{1}{2}$  cm). Zustand: stellenweise fleckig und unsauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> ebenso, aber mit المنتقى (المُنْتَقَى, auch im Vorwort).

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, deutlich, fast vocallos. Ueberschriften roth, fehlen an einigen Stellen. Nach f. 27 fehlt 1 Blatt. — Abschrift im J. 1075 Ram. (1665) von محمد بن أحمد بن صلاح الرصاص.

Auf f. 1<sup>a</sup> eine längere Erörterung über die Bedeutung des Wortes الوحي.

2) Spr. 785.

23 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 14-16 Z. ( $18\frac{1}{3} \times 13\frac{1}{2}$ ; 14-15  $\times$  11 cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

منظومة للشيخ محيى الدين ابن العربي

Schrift: ziemlich gross, rundlich, vocallos, unschön,  
aber deutlich. — Abschrift c. 1200/1785.

2986. Lbg. 1010.

3) f. 53<sup>b</sup>—60.

**Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:**

ر" المعشرات المبهومة على ترتيب حروف الهجاء  
لسيدي ابن العربي

Čufische Gedichte, 29 Strophen zu je zehn Versen, in alphabetischer Folge; jede Strophe beginnt und schliesst mit demselben Buchstaben. Die Versmaasse sind verschieden. Anfang: انظر الى الحف من مدلول اسماء وكونه عين كل عين اجزائى Schluss fehlt; vom Buchstaben ي sind nur 8 Verse vorhanden.

Bl. 61<sup>a</sup> ist der Schluss einer Abhandlung (wahrscheinlich auch des *ابن العربي*); zuletzt: باعتبار حكمه الذي يقتضيه العالم لذاته وهو آخر ما جري القلم الاعلا بجريان املائنا في هذه الرسالة وهذا آخر ما اردناه مما اورثناه والله سبحانه يقول الخف الخ Von derselben Hand. — Darauf noch einige Fragen des *كُمَيْل بن زيد* an den Hälfen 'Ali, betreffend die Erklärung des Begriffes الحَقِيقَةُ.

2987. Lbg. 880.

3) f. 11<sup>b</sup>. 12<sup>a</sup>.

4<sup>to</sup>. Schrift ebenso, u. auch querlaufend, wie bei 2).  
Titel fehlt. Er ist etwa:

## عجالة في شرح بعض أبيات لابن العربي

Verfasser nach der Unterschrift:

جلال الدين الدواني

الحمد لله للعبود الحق لكل عبد  
 ... أما بعد فهذه عجالة كتبناها بالنماس بعض الاخوان الخ

Gelāl eddin *eddewānī* † 908/1502 erörtert  
den Sinn der Verse des Ibn el'arabī:

كنا حروفا عاريات منقلبة متعقلات في لري ذي ذرة  
اذا انت فيه وحين انت وانت فان والكل في هوفان فسل عن واصله

Schluss: وهذا المسطور المترجم عنه بعض دقائق  
هذا الذوق لأن لطايفه أكثر من أن تحصى بالنطق،

Auf f. 12<sup>a</sup> ans المطالب العالية للفخر الرازي  
der 15. Abschnitt: في بيان ان النفس بعد مغارقة  
البدن تبقى مدركة للجزئيات

## 2988. Pm. 78.

68 Seiten 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (20 × 13<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: zieml. gut. — Papier: etwas grau, glatt, zieml. stark. — Einband: rother Lederbd. — Titel S. 3 (im Vorwort):

الرسالة الحسينية في كشف حقايق الانسانية

Der Titel auf der Seite vor dem Anfang, jetzt fast ganz verwischt, war im Ganzen derselbe. Verfasser fehlt.

Anfang S. 1: ... حمدك حمدا يليق بجلال كنهك  
أما بعد لما تأملت بقول الحائمي الطائي... الشيخ محيي الدين  
وفيك كتاب فيه كل مسطر الأفتح عنك الكلدان شئت أن تقري  
فائم الا انت فاتهم اشارتي فظاهر الدنيا وباطنك الاخرى  
Erklärung dieser 2 Verse Ibn el'arabi's. Beginnt S. 3:  
الخطاب للانسان الكامل لكونه جامعا لحقايق العالم الخ

Schluss S. 67: وشرفك بالصورة الباطنية لقوله  
تعالى لقد خلقنا الانسان في احسن تقويم تمت

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos.  
Text in rothen Doppellinien. — Abschrift 1229/1814. Auch  
wol erst um diese Zeit verfasst.

## 2989. We. 1733.

1) f. 1—4.

129 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> <sup>cm</sup>). — Zustand: zieml. gut. — Papier: weisslich, zieml. stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

رسالة الفتح المبين شرح بيتين  
لسيدى محيى الدين

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي فتح لاوليائه  
ابواب المعارف... وبعد فيقول فقير ذي اللطف والاحسان  
احمد الخالدي النقشبندى الاحمدى ابن سليمان  
قد سالتى بعض الاخوان... ان اشرح هذين البيتين الخ

Ahmed ben soleimān elkhālidi erklärt  
hier 2 Verse des Ibn el'arabi:

العبد حَقَّ والرب حَقَّ فليت شعري من المكلف  
ان قلت عبد فالعبد ميت او قلت رب فما يكلف  
اعلم ان كلام الاولياء الكرام كلام الانبياء عم  
ايصوى ربنا جبرا فالرمة وقطع: 4<sup>b</sup> und schliesst f. 4<sup>b</sup>:  
حجته، وهذا آخر ما رقمه اليراع على القرطاس...  
والصلاة والسلام على سيدنا محمد الخ

Schrift: gross, rundlich, vocallos. — Abschrift  
vom Verfasser selbst im Jahre 1266/1850.

## 2990. We. 1853.

2) f. 19<sup>b</sup>—28<sup>a</sup>.

4<sup>to</sup>, 17 Z. (23<sup>1</sup>/<sub>8</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—17<sup>1</sup>/<sub>8</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch im Anfang nicht ohne Flecken. — Papier: gelblich, etwas grob, stark, etwas glatt. — Titel-

überschrift f. 19<sup>b</sup>: هذا شرح البيتين الذين

قالهما الشيخ الاكبر محيى الدين

Verf. f. 19<sup>b</sup>: محمد الصوراني

Anfang: الحمد لله الذي يذكره يندفع الرب  
عن قلوب الابرار... وبعد قال مظهر الحقايق  
... الشيخ الاكبر... بذكر الله الذكر في طريق  
الله لا يختص بالقول فقط بل يعم جميع الحركات الخ

Commentar des Mohammed eppūrāni zu  
den 2 Versen des Ibn el'arabi:

بذكر الله تزداد الذنوب وتنكشف الرزايل والعيوب  
وترك الذكر افضل كل شيء وشمس الذات ليس لها مغيب

Das Werk beschäftigt sich hauptsächlich  
mit ausführlichen Erörterungen über das ذکر.

Schluss f. 27<sup>b</sup>: مقصود الحق من العالم وما فوق  
عليه المرتبة مرتبة لخلق اصلا والله الموفق للصواب

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich, fast vocallos.  
Der Grundtext roth, andere Stellen roth überstrichen. —  
Abschrift von عمر العطائي um 1200/1785.

## 2991. Pet. 689.

4) f. 65<sup>b</sup>—72.

Format etc. u. Schrift wie bei 3). — Titel fehlt; nach f. 66<sup>a</sup>, 2:

زبدة الفايذة في الجواب عن الابيات الواردة

Anfang f. 65<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين  
أما بعد فقد ورد على سؤال من بعض الاخوان الخ

Eine kleine Schrift des الشيخ عبد الغنى النابلسي,  
auf Veranlassung eines Freundes geschrieben, der  
um Erklärung von 4 Versen des Ibn el'arabi  
gebeten, deren erster:

صلاة العصر ليس لها نظير لجمع الشمل فيها بالجيب  
'Abd elgani ibn ennābulusi † 1143/1730  
gibt hier die Erklärung in 10 Versen desselben  
Metrum und Reimes, deren erster:

صلاة اي دعاء العبد حالا وقالا للاله المستجيب



Worauf er, auf weiteres Bitten, noch eine ausführlichere Erklärung in Prosa giebt. — Schluss f. 72<sup>b</sup>: وفي المشاهدة ما ليس في المراسلة والد الولي الخ

Auch أحمد بن عبد القادر بن عمر الدوعني 1192/1778 † عبد الرحمن العيدروسي 1052/1642 † haben schwierige Verse des Ibn el'arabi erklärt.

## 2992. WE. 27.

13 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 14<sup>1/4</sup>; 14 × 9<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: fast ganz wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken.

Titel fehlt. Verfasser fehlt; aber aus verschiedenen Stellen (z. B. f. 7<sup>b</sup>, Z. 12 und dem Bücher-Verzeichniss f. 10<sup>a</sup>) geht hervor, dass es Ibn el'arabi ist, aus dessen Werken hier einige Stücke zusammengestellt sind.

1) ein längeres Gebet, dessen Anfang hier fehlt, wovon das Vorhandene f. 1<sup>a</sup> beginnt: انك اهل التقوي واهل المغفرة وحلى الله الخ f. 2<sup>b</sup>:

2) f. 2<sup>b</sup>—4<sup>a</sup> ein Gebet, mit dem Anfang: لجنابه und Schluss: قال ربكم ادعوني استجب لكم المجيد بغير نهاية ولا تحديد والحمد لله رب العالمين

3) f. 4<sup>a</sup>—7<sup>b</sup> ein Gedicht in verschiedenen Metren über die Buchstaben-Geheimnisse, mit kurzer Vorbemerkung: خطر لوليكم . . . ان . . . ينسبه على بعض اسرار الحروف الخ ان الحروف ايمة الالفاظ شهدت بذلك السن الحقاظ

Auf jeden Buchstaben kommen etwa 3—4 Verse. Es sind im Ganzen 100 Verse. Zuletzt:

فاصطبر بالله واحذر . . . يحذل العبد اذا لم يقف ولكل عين معينة . . . ويفهمنا كلام اوليائه und eine kurze Nachschrift in Prosa, deren Schluss: واختصائه بمنه وكرمه

4) f. 7<sup>b</sup>—13<sup>b</sup>. Anfang: اقول وانا محمد بن علي بن العربي الحاتمي وهذا لفظي استجرت الله تعالى واجزت للسلطان الملك المظفر بهاء الدين غازي بن الملك العادل . . . واولاده ولمن ادرك حياقي الرواية عنى Eine Igāze des Ibn el'arabi an den Sultān, seine Söhne und alle Uebrigen: die Hauptsache

ist die Aufzählung der Lehrer, bei denen Ibn el'arabi gehört hat. Er zählt deren 58 auf: ومنهم علي بن النقران ولولا خوف f. 10<sup>b</sup>: zuletzt الملل وضيف الوقت لذكرنا من سمعنا عليه ولقيناه, Dann giebt er f. 10<sup>b</sup> ein Verzeichniss der von ihm bis dahin verfassten Schriften: وها انا اذكر من تواليفي ما تيسر فانها كثيرة واصغرها جزؤ كراسة واحدة واكثرها ما يزيد على مائة مجلد وما بينهما, Zuerst: المصباح في الجمع بين الصحاح في الحديث und zuletzt: مصفى القلوب. Da dies Werk im Moharram des J. 682/1284 abgefasst ist, enthält es die Mehrzahl der Schriften des im J. 688/1240 gestorbenen Verf.; die Zahl derselben ist 289. — Der Anfang dieses Werkes (f. 7<sup>b</sup>—9<sup>a</sup>, 6) ist enthalten in Bd I No. 147.

Schrift: zieml. klein, gefällig, dentlich, vocallos. Abschr. von عبد الرزاق بن ابراهيم بن نظام الندين الكوكباجي im J. 1010/1601.

## 2993.

1) Pm. 66, S. 271—280.

Zwei çufische Abhandlungen des Ibn el'arabi, entnommen seinem المكية u. handelnd: في اسرار جمعية الهيكل القلبي واطواره die 1. S. 271: في اسرار جمعية الهيكل الروحي القلبي die 2. S. 274: واطوار اسرار التشريح العرفانية المودعة في الهيكل الصوري Letztere heisst auch الرسالة التشريحية.

2) Lbg. 1015, 3, f. 20<sup>b</sup>—28.

Format etc. und Schrift wie bei 2).

Excuse aus Werken des Ibn el'arabi und Anderer, darunter f. 23<sup>b</sup> über die Seele; f. 24<sup>a</sup> bis 25<sup>a</sup> aus dem عنف الانوار über die dreierlei Welten; f. 26<sup>a,b</sup> aus عقيدة اهل الاختصاص und تذكره الخواص (vgl. No. 2899).

Nach f. 26 ist eine Lücke.

Abschrift theils im J. 970/1562 (f. 23<sup>a</sup>), theils 973/1566 (f. 25<sup>a</sup>), theils nach 989/1582 (f. 26<sup>a</sup>).

3) Pet. 610, 2, f. 27<sup>b</sup>—30<sup>b</sup>.

Verschiedene Stellen aus Ibn el'arabi: über Verhalten zu Gott, dem Propheten, den religiösen Pflichten, z. B. wie der Çufi beten solle.

## 2994. Spr. 783.

1) f. 1—15.

48 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (17 × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>2</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zustand: unsauber, fleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: schöner Hlbfbzd (zus. gebunden mit Spr. 990). — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

## كتاب الجلال والجمال للشيخ

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله العظيم جلالة المهوب: جماله . . . أما بعد فإن الجلال والجمال مما اعتنى بهما المحققون الخ

Besprechung der Bedeutung von الجلال und الجمال von çufischem Standpunkt. Der Verfasser ist الشيخ, worunter wahrscheinlich Ibn el'arabi zu verstehen ist, vielleicht aber القونوي. Nach f. 2 fehlen 4, nach f. 3 1 Bl., nach f. 15 der Schluss. Das hier Vorhandene schliesst f. 15<sup>b</sup> so: فان الغرض من ذكرى تفصيل هذه الآيات تعليم: Schrift wie bei Spr. 990.

Pm. 185, 8, f. 61<sup>a</sup>—74<sup>a</sup>.

Format (19 Z.) etc. und Schrift wie bei 6).

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser f. 61<sup>a</sup>:

## كتاب الاشارات للشيخ

Anfang ebenso. Der bei Spr. angegebene Schluss steht hier f. 73<sup>a</sup>, 9; es folgt dann noch 1 Seite Text; der Schluss hier ist: وتناسب الاشياء فاعلم ذلك وقد تبين المقصود فلنقبض العنان والله ينفقنا واياكم بالعلم ويجعلنا من اهله, ثم الخ F. 74<sup>b</sup>—77<sup>a</sup> fast nur Persische Kleinigkeiten; arabisch ist f. 76<sup>b</sup> ein kleiner Excurs über den Satz: كنت كنزا مخفيا فاحببت ان اعرف.

## 2995. Pm. 15.

3) S. 27—36.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist etwa:

## عجالة (رسالة) في التوجه الاتم

Verfasser fehlt; wahrscheinlich: ابن العربي

Anfang: الحمد لله المنعم على الصفاة من عباده بمزيد الاجتناء . . . أما بعد فهذه عجالة تتضمن التعريف بكيفية التوجه الاتم الاول لحق الحق جل وعلا وكيفية تخليص العزيمة وتحرير المطلب الخ

Abhandlung über die vollkommenste Annäherung an Gott und wie dieselbe zu erreichen. Voraufgeschickt ein Vorwort S. 28: المقدمة التي يبنى عليها تقرير كيفية التوجه الاعلى وشرايطه ولوازمه. Dann folgt S. 31: فصل في كيفية التنقيط في مراتب الذكر ولوازمه

Schluss S. 36: يطول ذكر انواعها فكيف تعينها ويبانها والحمد لله وحده, تمت

## 2996. Pm. 15.

4) S. 36—49.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله الظاهر بوجوده في مراتب شهوده: المتجلى باطلاقة في عين تقييده . . . وبعد فاعلموا ان المعلومات ثلاثة لا رابع لها وهو الوجود المطلق الخ

Çufische Abhandlung, vielleicht von Ibn el'arabi verfasst. Der Titel könnte sein:

” في مرتبة النساء ” oder auch ” في البرزخ الاعلى ” denn über diese Zwischenstufe als Inbegriff der möglichen Zustände und Gegenstände und Wesen und Eigenschaften, aus denen sich Alles entwickelt, handelt die Schrift. Darin: باب يتضمن سر الانسانية ونقطة اعتدال الدائرة: S. 41: الوجودية وبيان مرتبة النساء من ذلك

فصل في منزلة مبايعة النبات للقطب 46

فصل يتعلق بعلم مقدار النساء ومنزلتها في الوجود 48

Schluss: فقال ان بورك من في النار وهو حولها شافهم والله يقول الحق . . . وحسبنا الله ونعم الوكيل

## 2997. Spr. 853.

6) f. 97<sup>b</sup>—104<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 97<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين . . . واعلم ان للروح والقلب والعقل والنفس اخلاقا الخ

Der Verfasser ist wahrscheinlich Ibn el'arabi. Er bespricht zuerst die Eigenschaften des Geistes (الروح), des Herzens (القلب), des Verstandes (العقل) und geht dann f. 98<sup>b</sup> auf die der Seele (النفس) genauer ein, ihre tadels-

werthen Eigenschaften aufzählend (oft mit der Formel anfangend: (ومن عيوبها) und die Heilung derselben angehend.

Schluss f. 104<sup>b</sup>: يعتبر بهذا القدر من كيدها ومكرها ويهدي به الي فنون عيوبها، تمت

### 2998. WE. 119.

8) f. 45<sup>b</sup>—55<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 45<sup>b</sup>:

كتاب الجواب المستقيم عن ما سأل  
عنه الترمذى الحكيم

Verfasser ungenannt.

Anfang f. 45<sup>b</sup>: سألت أيتها الأخ الولي الحكيم: ان اشرح لك المسائل الروحانية الخ

Der Verfasser, wahrscheinlich Ibn el'arabi, beantwortet hier auf Wunsch eines Freundes eine Anzahl von religiösen Fragen, welche Mohammed ben 'ali ben el'hosein ettirmed'i † 320/982 in seinem Werke الاولياء (HKh. III 4683) aufgeworfen hatte.

Zuerst die Frage f. 46<sup>b</sup>: سأل الحكيم الترمذى رحمه الله: كم عدد منازل الاولياء، في مايتنا الف وثمانية واربعون الف لكل منزل خصوص الخ

Die letzte Frage, die 155., f. 55<sup>b</sup>: ما معنى المغفرة التي قد غفر لنبينا عم وقد بشر سائر النبيين ايضا بالمغفرة

Schluss f. 55<sup>b</sup>: وبشره بالمغفرة اعلام بالستر من غير مشاهدة والله سبحانه اعلم والحمد لله الخ

### 2999. We. 1633.

7) f. 71—78<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (15 1/2 × 10 1/2; 10 1/2 × 6 1/4 cm). — Zustand etc. und Schrift wie bei 5). — Titel f. 71<sup>a</sup>:

الرسالة القدسية التي اشار بها بعض العارفين  
بالله تعالى في السلوك

Verfasser fehlt.

Anfang f. 71<sup>b</sup>: اعلم ايها الطالب ارشدنا الله وايك سبيل الصواب ان المومنين العارفين بالله قسمان اهل الاستدلال والبرهان واهل المشاهدة والعيان الخ

Erörterung von allerlei çufischen Begriffen, vielleicht von Ibn el'arabi.

Schluss f. 78<sup>a</sup>: بالاصالة عند اهل الطريقة من المحققين المجاهدين في الله حق الجهاد، تمت  
Bl. 79<sup>b</sup>—80 leer.

### 3000. Pm. 9.

5) S. 93—126.

Format (c. 35 Z.) etc. und Schrift wie bei 2). — Titel fehlt; nach der Vorrede S. 93 unten und S. 129:

نفايس العرفان من انفاص الرحمن

Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله نافخ ارواح العلوم الالهية في صور انوار الفهم اللدنية . . . وبعد فهذه علوم لا يعلمها علماء الستر والوقوف الخ

In diesem Werk, dessen Verfasser vielleicht Ibn el'arabi ist, wird ausgeführt, dass der göttliche Odem allen Dingen und Begriffen verliehen ist; ihn in denselben erkennen führt dahin, das Wesen Gottes zu begreifen. Zu dem Zwecke geht der Verfasser die einzelnen Odems-Aeusserungen durch; er führt eine Unzahl derselben auf. Jeder seiner Hauptsätze beginnt mit نفس und einem Zusatze.

Zuerst S. 94: نفس أيام الله من وجه التحقيق; نفس البقا المطلق S. 95; نفس الاعراف S. 94 unten; نفس الصلوة u. s. w. Zulezt: und نفس حضرة الله في غيب العارف; نفس علم الله بالذات نفس ذهب اوان الصحو والسكر . . . على ما لا يصح احتجابه فيه كما يستحيل ظهوره بوجه من الوجوه، نفس

Das Werk ist hier nicht zu Ende.

S. 130 u. 131 sind leer.

### 3001. Pm. 15.

1) S. 1—11.

172 Seiten 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 15; 15 × 10 1/2 cm). — Zustand: nicht ganz fest im Einband; im Ganzen ziemlich gut. — Papier: gelblich, zieml. stark u. glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titelüberschrift (nach dem Bism.):

جواب عن مسألة التمردة للضرء والبقاوتة للضرء  
وهي النفس الكلية

Anfang: اعلم ان الله تعالى غيور على جلالته وحضرته ولهذه الغيرة حرم الفواحش الخ

Çufische Abhandlung über die Allseele. Der Verfasser ist, wie ich glaube, Ibn el'arabi.

Schluss S. 11: وعلى ترتيب الاسماء ترتيب: كمال الجواب  
والا كيف كان يصح هذا الترتيب، كمال الجواب  
حمد الله . . . والحمد لله على كل حال

Schrift: klein, deutlich, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1202/1788 (nach S. 49 u. 56), von Ebiid el-Resul ben Ahmad ben Milihi ben Ali ben Ahmad ben Amer ben Umar ben Amir el-Chatani el-Qadiri el-Hanfy Collationirt.

Vorausgegangen ist dieser Abhandlung eine über den Urverstand: في العقل الاول.

### 3002.

1) Pm. 9, 1, S. 1. 2.

233 Seiten 8°, 29 Z. (20 1/4 × 14; 17 × 11 cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: weisslich, stark, etwas glatt. — Einband: schöner Halbfrzbd mit Klappe.

Titel fehlt. — Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله واضع حيطه الوهم وفاضل وجودات  
الفهم . . . خطبة ثمانية الحمد لله واضع  
الحيطات الابية مظاير ظواهر الواحدات العديدة . . .  
خطبة ثالثة الحمد لله الذي استوي باحاطة محمول

Es liegt hier der Anfang eines çufischen Werkes vor, und zwar eines vielleicht von Ibn el'arabi verfassten. Dieser Anfang enthält 3 خطبة, welche hier vorhanden sind.

Schrift: klein, blass, nicht ganz deutlich, vocallos. S. 2 ist stark abgescheuert. — Abschrift c. 1200/1785.

2) We. 1631, 8, f. 183. 184.

Format etc. und Schrift wie bei 5.

Enthält einige Stellen aus dem Werke الكلمات الالهية, das Verhältniss des Menschen zu Gott, in Betreff seiner Vervollkommenung, betreffend; und desgleichen eine Stelle aus حقيقة الحقايق. Beide sind wol von Ibn el'arabi.

### 3003. Pm. 9.

2) S. 3—75.

8°, c. 28—32 und von S. 52 an 20—21 Z. (Text 18 1/2—19 × 12 1/2 und von S. 52 an 18—18 1/2 × 11 cm). — Zustand: nicht recht sauber, an einigen Stellen fleckig, auch ausgebessert, so S. 3—5 am Rande. Nicht frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, dick, etwas glatt.

Titelüberschrift S. 3: التاصيل والصورة.

Das Wort الصورة bezieht sich schwerlich auf dies Werk, sondern auf das S. 189—232 enthaltene. S. 129 ist als Titel angegeben: التاصيل والتفصيل. — Verfasser fehlt, ist aber wahrscheinlich Ibn el'arabi.

Anfang: بسم الله واعوذ بالله واتوكل على الله والحمد لله ولا حول ولا قوة الا بالله وسبحان من شرف العالم بالعالم . . . وبعد فقد ورد الخبر وصحح الكشف والنظر ان الله خلق العرش اربعا قدراً منه واتساعا الخ

Der Verfasser erörtert zuerst, dass der Thron Gottes vierfach sei: Thron der Natur (ملكوت الخيال), Reich der Phantasie (عرش الطباع), Welt des Befehlens (عالم الامر), Thron des Zwanges (عرش الاجباب والوجوب). Dann spricht er von dem Bereich, für welchen jeder dieser Throne maassgebend ist, und theilt die Zeit in Beziehung auf dieselben auch in 4 Perioden (bis auf Adam, Idris, Noah, Abraham). Von diesen Voraussetzungen aus sucht er dann die Offenbarung Gottes in Raum u. Zeit zu deuten.

Das Werk zerfällt in eine Menge Abschnitte — die jedoch nicht فصل genannt werden — mit Ueberschriften. Zuerst: S. 5; ايضاح وانسراج; 7; تنزيل وتفصيل; 6; انعطاف واستشراق; 8; تفريع وتنويع; 9; نظر واستنبصار; 29; توصيل وتفصيل; 29; تلخيص وتخليص; 29; جمع فرق الخلف في تعيين عين نسخة الخف; 33; كيفية المنزول الي ظاهر هذا الكون المفصول; 35; كيفية التنكيت وتنميم; 39; هيئة وماهية وتصور وكيفية; 64; حقيقة انصراف; 65; حقيقة اللواء المعقود; 66; حقيقة الشفاعة; 69; حقيقة الخوص; 66; حقيقة الميزان; 72; تحقيق حقيقة الخفايق; 72; الخاف والخاف.

Schluss S. 75: لا بتحكم احكام او تادي رأي  
بابداع والي هذا انتهي القول بحول ذي القوة والدول  
. . . فهو المتهدي ومن يضل فلن تجد له ولياً مرشداً  
وحسبنا الله فنعم الوكيل وعلى الله فتوكلوا ان كنتم مومنين

Schrift: bis S. 51 klein, sehr gedrängt, deutlich und gefällig; von S. 51 unten bis Ende allmählig grösser u. flüchtiger, fast vocallos. Die Ueberschriften meistens hervorstechend gross. — Abschrift v. J. 641/1243 (S. 129). — Nicht bei HKH.

## 3004. Pm. 9.

4) S. 85—93.

Format etc. u. Schrift (34 Z.) wie bei 2) (in der ersten Hälfte, und noch kleiner). — Titel fehlt. Er könnte sein:

ترجمة المقامات الماية

Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله الذي نور قلوب العارفين بانوار المعارف الالهية ... وبعد فانتم تسبح الله مراحكم ... استخرت الله في استخراج لآلي من الحكم الربانية الخ

Der Verfasser, wahrscheinlich Ibn el'arabi, behandelt die Seelenzustände der Çufis, nach den 3 Seiten ihrer Bedeutung, ihres Wesens und ihres Zieles (ماهيئتها وحقايقها وغايتها). Zuerst: البيضة هي انتباه النفس من سنة الغفلة بداعية الموعظة ... وحقيقتها نور قدحه زناد الايمان بيد اليقين الخ. Dann الحسابية u. s. w. Zu- letzt: الفيض هو: التوحيد, endlich: العطاء المطلق من قيون الحسابية والموازنة ... وغايتها اغتراف موصوف العفر الحقيقي من بحر الازل المسلوب عن الطرفين والمستحيل بطرق النقص اليه, تمت المقامات المائة

## 3005.

1. Von Ibn el'arabi's Aufnahme unter die Çufis ist die Rede Spr. 863, f. 79. — Ein wirksames Gebet desselben in Spr. 2005, f. 13<sup>a</sup>. — Eine Persische Abhandlung von ihm in Mq. 118, f. 13. 14<sup>a</sup>. — Sein Ausspruch: Sein ist Einbildung und diese ist Wesenheit, in Pm. 224, f. 87<sup>b</sup>. — Seine Ansicht über die Wirksamkeit der 7 Imāme in Spr. 807, f. 53<sup>b</sup>.

2. Andere çufische Schriften des Ibn el'arabi sind: 1) تلقيح الالهان; 2) الدرّة البيضاء; 3) في ذكر مقام العلم الاعلى; 4) رباح الرسائل ومنهاج الوسائل; 5) روح القياس; 6) شمس الطريقة; 7) سنجبل الارواح ونقوش الالواح; 8) العقد المنظوم والسر المختوم; 9) في بيان الشريعة والحقيقة; 10) الرّ الغوثية; 11) كتاب الغوامص والعوامص; 12) فتنج الغاسي; 13) الفتوحات المدنية; 14) رّ القلب وتحقيق وجوها; 15) الفتوحات المصرية

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

16) المبادي والغايات في اسرار الحروف الخ; 17) مشكوة العقول; 18) مراتب التقوي; 19) المعرفة في المسائل الاعتقادية; 20) مفتاح المقاصد ومصباح المراد; 21) المقصد (الاسمى) الاسنى في الاشارات

## 3006. Lbg. 286.

75 Bl. 4<sup>o</sup>, 17 Z. (25 1/2 × 15; 17 3/4 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut; an der oberen Ecke schadhaf. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> abgekürzt; ausführlicher im Vorwort f. 3<sup>a</sup>:

## منتخب المرصاد في سلوك العباد

Verfasser f. 1<sup>a</sup>: الغزالي, was nicht richtig ist.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق الارضين والسموات وجعل النور والظلمات ... وبعد فهذا كتاب وجيز في علم التصوف انتخبته الخ

Auszug aus dem

مرصاد العباد من المبدأ الي المعاد

نجم الدين أبوبكر [بن] عبد الله بن محمد ابن عبد الله بن محمد بن شاهاور الاسدي الرارزي المعروف بابن الداية

Das Original ist Persisch. — Das von 'Abd allāh ben mohammed ben 'abdallāh errāzī negm eddīn abū bekr ibn eddāje (häufiger bloss dāje) † 654/1256 verfasste und hier von einem Unbekannten ins Arabische übersetzte Werk ist eingetheilt in Vorwort und 3 اصل (mit im Ganzen 24 Kapiteln). Zu Anfang des Vorwortes und jedes Kapitels steht ein bezüglicher Qorānvers und eine Tradition. Nach dem Vorwort f. 3<sup>a</sup> folgt die Inhaltsübersicht. Das Ganze ist eine Einleitung zur Çufik.

1. في المبدأ (in 4 Kapp.):

1. في فطره الارواح 3<sup>b</sup> باب

2. في المعاش (in 16 Kapp.):

1. في تعلق الروح بالقالب 11<sup>a</sup> باب

5. في تصفية القلب بالطريقة 22<sup>a</sup> باب

10. باب 41<sup>b</sup> في تلقين الذكر  
15. باب 52<sup>b</sup> في التجليات  
16. باب 56<sup>a</sup> في الوصول  
3. في المعاد (in 4 Kapp.):  
1. في معاد النفس اللوامة الظالمة 58<sup>b</sup> باب 1.

وتصرف العبد بالنيابة والخلافة: Schluss f. 75<sup>a</sup>.  
يكون بلا كان بواسطة الاله والله اعلم بالصواب ...  
والحمد لله جزييل الثواب

Schrift: Türkische Hand, ziemlich grosse, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth, Stichwörter roth überstrichen oder in grösserer Schrift. — Abschrift c. 1180/1737. — HKh. V 11805.

### 3007. Spr. 888.

134 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (26 × 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 21 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm. — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch mehrfach unsauber und besonders fleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Halbfzbd. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب منازل السائرين الي حضره الله  
ومقامات الطائرين بالله

ebenso in der Vorrede f. 2<sup>a</sup> u. im Schlusswort f. 134<sup>b</sup> oben.  
Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

أبو بكر بن محمد بن شاهور الرازي المشهور

الحمد لله المتوحد في ذاته المتفرد: Anfang f. 1<sup>b</sup>.  
في صفاته ... أما بعد فيقول العبد الفقير الي الله تعالى  
أبو بكر بن محمد بن شاهور عبد الله  
الاسدي الرازي المشهور بديده اعانه الله علي ما  
نوي ... قد التمسني بعض خلص اصحابي الخ

Derselbe Verf., dessen Name hier etwas abweichend und kürzer ist, hat um 650/1252 auf Wunsch von Freunden dies Werk arabisch verfasst, welches seinem vor 32 Jahren abgefassten Persischen Werke مرصاد العباد ähnlich die çufische Lehre übersichtlich und vollständig darstellen soll. Es hat Vorrede (فاتحة) und Schlusswort (خاتمة) und behandelt in 10 Kapiteln, jedes in ziemlich vielen Abschnitten — im Ganzen 60 —, die Zustände und Geistesverfassung der Çufis (مقامات العارفين). (In dieser Handschrift zerfällt das Werk in 10 أجزاء, jeder in mehrere Kapitel.)

فاتحة الكتاب، اعلم ايديك الله بروح منه واحياك بنوره الخ f. 2<sup>b</sup>.

- في مقام المعرفة f. 5<sup>a</sup> (in 3 Kapp.): جزء 1.  
في مقام التوحيد 9<sup>b</sup> (4. — 6. Kap.): جزء 2.  
في مقام النبوة 13<sup>b</sup> (7. — 16. Kap.): جزء 3.  
في مقام الولاية 36<sup>a</sup> (17. — 22. Kap.): جزء 4.  
في مقام الانسان 46<sup>a</sup> (23. — 25. Kap.): جزء 5.  
في مقام الخلافة 53<sup>b</sup> (26. — 28. Kap.): جزء 6.  
المختصة بالانسان

- في مقام الانسان 57<sup>b</sup> (29. — 41. Kap.): جزء 7.  
عند رجوعه الي ربه  
في مقام النفس ومعرفتها 71<sup>a</sup> (42. Kap.): جزء 8.  
في مقام معرفة القلب 72<sup>b</sup> (43. — 56. Kap.): جزء 9.  
ومقاماته في التصفية

في معرفة الروح ومقاماته 90<sup>b</sup> (57. — 60. Kap.): جزء 10.  
في مقام الحرية Das 60. Kap. 99<sup>a</sup>  
[المراقبة 104<sup>a</sup>, المحبة 100<sup>a</sup>, الفتوة 99<sup>b</sup>;  
zuletzt: 111<sup>a</sup>، الصلابة 113<sup>b</sup>.]

[قال الله تعالى سربهم اياتنا في الاقاص: Anf.] 126<sup>a</sup> الخاتمة  
والا وجد سهوا نادى عليه: Schluss f. 134<sup>b</sup>.  
(البسيط) وأبداه كما قيل  
صم اذا سمعوا خيرا ذكرت به وان ذكرت بسوء عندم الذنوا  
والحمد لله وحده الخ

Schrift: gross, ungelent, rüddlich, ziemlich deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 900/1454. — Collationirt. — Die Blätter folgen so: 1—90. 93. 94. 91. 92. 95—126. 129. 128. 127. 130—134. — HKh. VI 12905.

### 3008. Pm. 151.

131 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13; 13 × 8<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: im Ganzen nicht recht sauber; zu Anfang und dann besonders von f. 82 an in der oberen Hälfte wasserfleckig. F. 131<sup>a</sup> oben im Text beschädigt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel, Verfasser und Anfang ebenso. Nach f. 10 fehlen 6—8 Blätter; statt dessen ist das leere Blatt 11 eingeschoben. Nach f. 131 fehlt der Schluss, wol nur 1 Blatt. Das Vorhandene hört f. 131<sup>b</sup> auf mit den Worten: ناديت نفوسهم بخطاب ارجعي الي ربك وهديتهم بتجلي جمالك الي حضره جلالك، Das darauf folgende اعلم والله ist gefälscht und steht auf einigen ausradirtten Worten.

Das 7. Kap. hat hier 4 Abschnitte (= Spr. 29.—32. Kap.), das 8. 10 (= Spr. 33—42), das 9. 2 (= Spr. 43. 44 und ausserdem noch 45.—56.), das 10. 2 (= Spr. 57. 58., letzteres hier in 13 مقام, worin das 59. u. 60. Kap. enthalten).

Schrift: ziemlich klein, gewandt u. gefällig, im Ganzen gedrängt, vocallos. Ueberschriften roth. F. 1—9 ergänzt, etwas kleiner, deutlich, vocalisirt. — Abschrift c. 1100/1688. Collationirt.

### 3009. We. 1568.

118 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16—16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; doch die ersten Lagen lose und der obere Rand im Anfang wasserfleckig. Auch sonst nicht ohne Flecken. F. 46. 49. 67 durchgerissen. — Papier: weisslich, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Titel fehlt. Auf der Innenseite des Vorderdeckels steht oben in der Ecke von anderer Hand:

هذا كتاب المنتقى من كلام اهل التقى  
للشيخ ابي الحسن الشاذلى

Auf dem Schnitt unten steht jedoch: المنتها للشاذلى Gemeint ist offenbar dasselbe Werk. Es ist verschieden von dem gleichbetitelten We. 1590. Der Verfasser heisst f. 51<sup>a</sup> ausführlicher:

ابو الحسن على بن عبد الله بن عبد الجبار  
ابن تميم بن هرمز . . . الحسنى الشاذلى

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>, 1: وانظر هل من خالف غير الله يزيقكم من السماء والارض وان من الارض نفسك ومن السماء قلبك الخ

Dass dies Werk ein Auszug aus einem qufischen Werke sei, welchen 'Alī ben 'abd allāh ben 'abd elgebbār eššādīlī † 656/1258 gemacht hat, erhellt aus den vielen Stücken, aus denen es besteht, und die fast alle mit ۞ eingeführt sind und die ausserdem in fortlaufender Weise gewisse religiöse Themata behandeln. Ein solches Stück (in welchem von Gottes Allmacht und dem Verhältniss des Menschen zu demselben die Rede ist) beginnt f. 1<sup>a</sup>: قال يعلم ما يلج في الارض وما يخرج منها وما ينزل من السماء وما يعرج فيها الخ

Einige andere Stücke:

وقال ۞ من اجل مواهب الله الرضا بمواقع القضاء  
والصبر عند نزول البلاء

وقال ۞ الاذاكار اربعة ذكر تذكرة وذكر تذکر به  
وذكر يُذکرک وذكر تُذکر به

وقال ۞ منازل السائلين ثلاثة سائل يسأل عن  
التصديق بتحقيق القرب

وقال ۞ افضل ما يسأل العبد من الله خيرات  
الدين ففي خيرات الدين خيرات الآخرة

u. s. w.

وقال ۞ مراتب الاولياء اربعة مرتبة في القرية  
ومرتبة في الملك

وقال ۞ رايت في النوم كاني اخاصم ثلاثة رجال

لودخل الصالح الذي هو بديل النبي: Schluss f. 118<sup>a</sup>: في اقل بحر من هذه الاحر لغرق فيه غرقا لا نجاة له منه فهذه عبرة من بيان طريقى للصوص والعموم، تم بحمد الله الخ

F. 51<sup>a</sup> beginnt mit dem Bismillāh und der Angabe des vollständigen Namens des Verfassers. Es fängt hier also gewissermaassen die 2. Hälfte des Werkes an. Auffällig, dass in derselben öfters wörtliche Wiederholungen aus der 1. Hälfte stattfinden; so entspricht f. 23<sup>a</sup>, 1 bis 24<sup>a</sup>, 8 f. 57<sup>b</sup>, 14 bis 58<sup>b</sup> ult.; f. 39<sup>b</sup>, 6—15 = 69<sup>a</sup>, 15 bis 69<sup>b</sup>, 2; f. 44<sup>b</sup>, 4 bis 45<sup>a</sup>, 9 = 59<sup>b</sup>, 4 bis 60<sup>b</sup>, 6.

Schrift: gross, rundlich, unschön, aber deutlich, fast vocallos. Das einführende Wort وقال (meistens) roth. — Abschrift um 1200/1755. Dieselbe ist nach einem Exemplar, das datirt ist vom J. 897 Gm. I (1492), angefertigt von محمد بن الحاج ابي بكر الخباز

Nach f. 8 ist eine Lücke. — Nicht bei HKh.

### 3010. We. 1757.

1) f. 1—36.

107 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 14 × 9<sup>2</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, doch wasserfleckig am unteren Rande u. im Rücken oft ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Ppbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

حل الرموز ومفاتيح الكنوز

ebenso im Vorwort f. 2<sup>b</sup>. — Verfasser:

عبد السلام بن أحمد بن غانم

(المقدسى عثر الدين (etwas ausführlicher: 11<sup>a</sup>



Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي فتح بمفاتيح الغيوب اقفال القلوب . . . وبعد فلما كانت المعاني جواهر والالفاظ اصداؤها الخ

'Abd essalām ben aḥmed ben gānim elmoqaddesi 'izz eddīn um 660/1262 erörtert in den vielen ungezählten Abschnitten dieser Schrift die çufischen Ansichten. Er sagt, dass es eine Menge von Wörtern gebe, deren etwas tiefer liegender Sinn sehr Vielen entgehe. Diesem Uebelstande will er durch dies Werk abhelfen. Es zerfällt in viele ungezählte فصل. Er schickt eine längere Vorbemerkung voraus, f. 3<sup>a</sup>: اعلم ان مراتب السلوك الي منازل الملوك ثلاثة الاسلام والايمان والاحسان فالاسلام اول مراتب الدين لعامة المؤمنين فالاسلام اول مراتب الدين لعامة المؤمنين الخ  
فصل وقد لمع من هذه النكتة لمعة باهية f. 3<sup>b</sup>  
فصل واعلم ان السالك اذا صدق في توبته الخ 5<sup>a</sup>  
فصل واعلم انك لا تصل الي منازل القربات حتى 5<sup>b</sup>  
تقطع ست عقبات  
u. s. w. — Zuletzt:

فصل واعلم ان السماع عبارة عن الاصوات الحسنة 26<sup>a</sup>  
والنغمات المطربة  
فصل واما الضرب بالدف والرقص 26<sup>b</sup>  
فصل اعلم ان القلوب اوعية والاذان اوكية 28<sup>b</sup>  
فصل واعلم ان الاجساد تنمو بنماء الاقوات 30<sup>b</sup>  
فصل واعلم ان طائفة ممن عدموا العقل 31<sup>b</sup>  
فصل واعلم ان هذه الاوصاف الشريفة لا تكون 34<sup>a</sup>  
الا لمن شرفت اوصافه

Schluss:

وا خيبة الآمال ان اقصيتني عن بابهم وا خيبة الآمل

Nach dem Ende des Werkes kommt sofort f. 36<sup>a</sup> ein Gebet دعاء مستجاب, dessen Anfang: اللهم اني اسالك بالله فانك انت المسؤول الخ und Schluss: يا ذا الجلال والاکرام انك على كل شيء قدير . . . ويا نعم النصير والحمد لله وحده. Dann folgt die Unterschrift. — Am Ende jedes Abschnittes kommen Gedichte des Verf. vor.

Schrift: klein, gedrängt, deutlich, etwas vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 994 Göm. I (1586).

HKh. III 4594 (حل الرموز وكشف الكنوز).

## 3011.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Spr. 833.

80 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: unsauber und fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Titel und Verfasser (ganz kurz), Anfang und Schluss ebenso.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gewandt, wenig vocalisirt. Rothe Ueberschriften. Bl. 40. 41 unschön ergänzt. — Abschrift im J. 851 Sawwāl (1447). — Collationirt.

2) Lbg. 236.

38 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: etwas fleckig, nicht fest im Einband. — Papier: gelb, dick, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

Schrift: zieml. gross, kräftig, gedrängt, deutlich, etwas vocalisirt. — Abschrift im J. 932 Dūlq. (1526) von عمر بن محمد بن عبد العزيز بن محمد العبادي الشافعي Collationirt. — Die Arabische Foliierung ist von 86—122.

3) Spr. 845, 5, f. 56<sup>b</sup>—72.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Der Titel: الكنوز وحل الرموز والمفاتيح hier unrichtig. An manchen Stellen abgekürzt. Anfang wie bei We. 1757, 1. Schluss: غابوا وبالسكر فيك طابوا وصرحوا بالهوي وفاهوا

4) We. 1654.

62 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 (u. von f. 41 an 25) Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> (u. 15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—10) cm). — Zustand: Bl. 1—40 wasserfleckig. — Papier: gelb, auch bräunlich, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe.

Schrift: gross, breit, gefällig, etwas vocalisirt. Stichwörter roth. Von f. 41 an zuerst klein, eng, rundlich, später grösser. — Abschrift c. 1000/1591 (u. 1200/1785).

5) Pm. 40, 2, S. 80—151.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel bloss حل الرموز. — Abschrift vom J. 1031 Ša'bān (1622).

6) We. 1109, 1, f. 1—110.

167 Bl. 8<sup>vo</sup>, 10—12 Z. (17<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9 cm). — Zustand: etwas fleckig u. unsauber, auch am oberen Rand wasserfleckig (gegen Ende). Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: schwarzer Lederbd mit Klappe.

Hört vor dem Schluss auf in einem Gedicht mit dem Verse:

القانتين المخبتين لربهم الناطقين باصدق الاقوال

Schrift: gross, aber ungleich, deutlich, nicht recht gefällig, vocallos. Bl. 2—4 steif ergänzt. — Abschr. c. 1100/1888.

## 7) Spr. 794.

37 Bl. 8<sup>vo</sup>, 28 — c. 29 Z. (20 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, unsauber, wurmstichig. — Papier: gelblich, zieml. dick u. glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken.

Der Verf. f. 1<sup>a</sup> (u. f. 1<sup>b</sup> nach dem Bism.):

عز الدين بن عبد السلام الخ

was unrichtig ist, aber oft vorkommt.

Schrift: klein, vocallos, allmählig flüchtiger u. ungleichmässig. F. 1—7 schlecht ergänzt. — Abschrift c. 1100/1688.

## 8) We. 1815, 2, f. 17—58.

8<sup>vo</sup>, 16 Z. (18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11—12<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark.

Der Verfasser ist hier mit Unrecht *beigenannt*. — Vorhanden nur zwei Drittel des Werkes; f. 58<sup>b</sup> vorletzte Zeile = We. 1757, 1, f. 24<sup>a</sup>, Z. 5. Die Bemerkung am Rande *الحمد والله انتهى* ist falsch.

Schrift: gross, breit, deutlich, fast vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift um 1100/1688. — Collationirt.

Bl. 32<sup>b</sup> leer, aber am Text fehlt nichts.

## 9) Pm. 82, 2, S. 29—120.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Schluss mit dem Gedicht, das S. 119 anfängt:  
ذهب الرجال وحال حول حمام ناس من الاوباش والاندال

Abaschrift vom Jahre 1141 Ragab (1729).

S. 121 einige Traditionen; S. 122 über die drei Stufen des *البقيين* und dessen Kennzeichen.

## 10) Pet. 519.

54 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (19 × 13<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 14 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelblich, glatt, etwas dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, rundlich, deutlich, vocallos. Text in rothen Linien. — Abschrift im J. 1181

الحاج محمد الرسام ابن الشيخ علي (1767) von Sa'bān (1767) von

F. 1<sup>a</sup> Formular eines gerichtlichen Documents über

Eigentumarechte.

## 3012. Spr. 881.

2) f. 31—65<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 31<sup>a</sup> (und auch in der Vorrede):

كتاب الفتوحات الغيبية في الاسرار القلبية

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 31<sup>a</sup>: *قال الشيخ الامام ... عز الدين*

*عبد السلام بن الشيخ الامام احمد بن الشيخ غانم المقدسي* الحمد لله مالك الحمد بحقه وصلواته على محمد ... وبعد فان لقلوب الخواص في بحار الغيوب الخ

Dieser çufische Tractat desselben Verfassers zerfällt in 24 *فصل* ohne besondere Ueberschriften.

1. *فصل* 31<sup>b</sup> *جلست يوما في خلوة سترى الخ*

6. *فصل* 39<sup>b</sup> *خلوت يوما من الايام في خلوة فكري الخ*

12. *فصل* 48<sup>b</sup> *لما رايت الاقدار ترهكني بحكمها الخ*

18. *فصل* 57<sup>a</sup> *كنت في البداية اجد في العزوبة عذوبة الخ*

24. *فصل* 64<sup>b</sup> *الهي انك امرتنا بالوصية الخ*

Schluss f. 65<sup>a</sup>: *وان الساعة آتية لا ريب فيها*

— Nicht wenig erbauliche Verse beigemischt. Nicht bei HKh.

We. 1706, 8, f. 31<sup>b</sup>—36<sup>b</sup>. Dasselbe Werk.

Die Eintheilung ist hier in 20 *فصل*; das 20. fängt so an wie bei Spr. das 24.

## 3013. Spr. 872.

1) f. 1—29<sup>b</sup>.

177 Bl. Kl.-8<sup>vo</sup>, 14—16 Z. (15 × 11<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 11 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—9<sup>cm</sup>). Zustand: nicht ohne Wurmstich. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: schöner Halbfrzbd. — Titel f. 1<sup>a</sup> und auch f. 28<sup>a</sup> ult. und f. 28<sup>b</sup>:

الفوائد في اختصار المقاصد

Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

عز الدين بن عبد السلام المصري

Anfang f. 1<sup>b</sup>: *الحمد لله رب العالمين وصلي الله علي سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم*

Dann sofort das Werk selbst, das in eine Menge *فصل* zerfällt. 'Izz eddin 'abd el'aziz ben 'abd essalām † 660/1262 (No. 294) giebt hier eine Anweisung des Verhaltens, was zu thun und zu lassen sei, um des dereinstigen Lohnes theilhaftig zu werden.

f. 1<sup>b</sup> *فصل* في بيان المصالح والمفاسد

2<sup>b</sup> *فصل* فيما يعرف به مصالح الدارين ومفاسدهما

3<sup>a</sup> *فصل* فيما تبني عليه المصالح والمفاسد

3<sup>b</sup> *فصل* في الوسائل للمصالح والمفاسد اسباب الخ

u. s. w.

فصل في اعمال القلوب كالمعارف والاحوال والنيات والمقصود 24<sup>b</sup>  
فصل في مراتب القرب 27<sup>a</sup>; فصل في بيان الفضائل 25<sup>b</sup>

وليس من كفر قيل موته بلحظة: Schluss f. 28<sup>a</sup>:  
كمن اقام على الكفر يوما او شهرا او مائة عام والله  
اعلم وصلى الله الخ

Schrift: kräftig, ziemlich grosse Gelehrtenhand, etwas  
flüchtig, aber deutlich, vocallos. Collationirt. — Abschrift  
von محمد العجمي بن محمد بن احمد الفقاعي الرفاعي  
im J. 859 Dū'ibigge (1455).

F. 29<sup>a</sup> ein Spottgedicht auf مصر in 14 Versen  
(Tawil). Anfang:

يقولون لي هل لا نهضت الى العلى فإلى لذة عيش الصابر المتقنع

F. 29<sup>b</sup>. 30<sup>a</sup> ein Traum des الشيخ ابو الحارث  
nebst paränetischer Nutzenanwendung.

### 3014. We. 1589.

1) f. 1—25<sup>a</sup>.

30 Bl. 8<sup>vo</sup>, 14—15 Z. (20 × 14<sup>1/2</sup>; 13<sup>1/2</sup>—14 × 8<sup>1/2</sup>cm). —  
Zustand: nicht ganz sauber, etwas fleckig. Bl. 30 lose. —  
Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: rothbrauner  
Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

ك" اوصاف الاشرف في السير والسلوك

so auch im Vorwort f. 2<sup>b</sup>. — Verfasser:

نصير الدين الطوسي

Anfang: يقول العبد... محمد بن علي الجرجاني:  
بعد حمد الله تعالى على الآله وشكره على جزيل  
نعمائه... فإني قد تصفحت أكثر كتب من  
سبقني زمانا في فنون العلم فلم أجد كلاما الخ

Uebersetzung des so wie oben betitelten  
Persischen çufischen Werkes des Naçir eddin  
ettūsī † 672/1273, von Mohammed ben 'alī  
elgörgānī, um 730/1330 am Leben. Er hatte  
schon folgende Werke desselben Verf. übersetzt:

1. ك" اسامي الاقتباس في المنطق. 2. الاخلاق الناصرية.
3. ر" الفصول في الاصول. 4. ر" في الجبر والقدر.
5. شرح ك" ثمرة بطليموس في النجوم.

Die Uebersetzung dieses Werkes beginnt  
f. 1<sup>b</sup> unten: قال تغمد الله... بعد حمد الله تعالى  
والصلوة على رسوله محمد وآله أني بعد تحرير الكتاب  
الموسوم بالاخلاق الناصرية في بيان الاخلاق الكريمة

والسياسات المرضية على طريقة الحكماء الماضين اردت  
ان ارتب مختصرا في سير الاولياء الخ

Es ist auf Anrathen des محمد بن بهاء الدين  
verfasst und behandelt die Çufik  
in ihren verschiedenen Stadien, den Anfang, die  
begleitenden Umstände und Voraussetzungen,  
den Fortschritt und das Ziel und Resultat der-  
selben. Es zerfällt in Vorrede und 6 Kapitel,  
jedes in 6 فصل, ausser dem letzten Kapitel.  
Die Vorrede f. 2<sup>b</sup> giebt die Uebersicht über  
die Eintheilung. In dem Werke selbst beginnt  
jedes فصل mit einer Qorānstelle.

1. في مبدأ الحركة وما لا بد للحركة منه f. 3<sup>b</sup> باب 1.

[في الايمان، في الثبات، في النية،

في الصدق، في الانابة، في الاخلاص]

2. في ازالة العوائق وقطع اموانع من السير والسلوك 7<sup>a</sup> باب 2.

3. في السير والسلوك 12<sup>a</sup> باب 3.

4. في ذكر احوال تقارن السالك في الانتهاء الى المقصد 17<sup>b</sup> باب 4.

[في الارادة، في الشوق، في المحبة،

في المعرفة، في اليقين، في السكون]

5. في ذكر الاحوال السانحة للواصلين 21<sup>a</sup> باب 5.

6. في الفناء 24<sup>b</sup> باب 6.

Schluss f. 25<sup>a</sup>: ولا كل ما ينطق به او يتوهم  
او يعقل بل ينتفى الجميع واليه يرجع الامر كله وهذا  
آخر ما اردنا ايراده فلنقطع الكلام حامدين لله ومصلين  
على رسوله وعترته الطاهرين والحمد لله رب العالمين،

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, fast vocal-  
los. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688.

HKh. I 1487 (bloss das Persische Original erwähnt).

### 3015. Mq. 123.

1) f. 1—33.

81 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19 × 14; 13 × 8<sup>1/2</sup>cm). — Zustand:  
ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb,  
glatt, stark. — Einband: rothbrauner Lederband mit  
Klappe. — Titel und Verfasser f. 2<sup>a</sup>:

ك" النصوص لصدر الدين محمد بن اسحق  
القونوي

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الذي أبان بمستقرات  
الهمم مراتب علم اليقين وعينه وحقه ودرجاته الخ

Dies Werk des Moḥammed ben isḥāq *elqōnawī* ṣadr eddīn † 678/1274 behandelt die Hauptsätze der Çufik in 15 (ungezählten) Abschnitten, welche نص benannt sind. Zuerst:

نص شريف هو أول النصوص الواجب تقديمه، f. 3<sup>a</sup>  
اعلم ان الحق من حيث اطلاقه الذاتى الخ  
ومن النصوص الالهية ان العلم الوجداني الذاتى 5<sup>a</sup>  
يضاف اليه التعدد

ومن تفاريع ما ذكرناه من النصوص ايضا ان 5<sup>a</sup>  
الحكم من كل حاكم على كل محكوم

ومن النصوص ان العلم يتبع الوجود 5<sup>b</sup>  
u. s. w.

نص شريف جدا، حقيقة لطف عبارة عن صورة علمه بنفسه 22<sup>a</sup>

نص شريف جدا، اعلم ان ثمره التنزيه العقلى هو تعيين الحق 23<sup>a</sup>

نص شريف، كينونة كل شىء فى شىء انما يكون بحسب الحل 23<sup>b</sup>

نص شريف من اشرف النصوص واجلها واجمعها 23<sup>b</sup>  
لكليات اصول المعرفة الالهية والكونية، اعلم ان  
اطلاق اسم الذات

نص هو آخر النصوص، اعظم الشبه والحقب 32<sup>b</sup>  
التعددات الواقعة فى الوجود

Schluss f. 33<sup>a</sup>: فيظهر بعضها بعضا بحسب  
الغلبة والمغلووية المشار اليها انفا فافهم والله اعلم، تم

Schrift: zieml. gross, gut, weit, gleichmässig, vocallos.  
Ueberschriften roth. — Abschrift c. 800/1307. — Collationirt.  
HKb. VI 13822 (نص فى تحقيق طور الخصوص)

Lbg. 935, 14, f. 103<sup>b</sup>—110<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Sehr wasserfleckig, der Text an mehreren Stellen, besonders auf den letzten Seiten, beschädigt.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser, Anfang und Schluss ebenso.

3016. Spr. 804.

108 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 15; 16 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch zum Theil beschmutzt u. fleckig. Bl. 21. 23. 27—29 stark beschädigt. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt; er ist:

شرح نصوص القونوى

Verfaesser fehlt, aber nach der Unterschrift f. 107<sup>b</sup>:

نور الدين علي بن شهاب الدين احمد بن  
علي بن احمد المهايمي

Anfang fehlt; das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup> im Schlusse des 1. فصل des Vorwortes.

2. فصل f. 1<sup>a</sup> Mitte: فى البراهين العقلية، اعلم ان  
جمهور العارفين اقتصروا الخ

3. فصل f. 5<sup>a</sup> فى رفع الشبهات، وفيه اعتراضات

Commentar zu demselben Werke, von 'Alī ben aḥmed ben 'alī ben aḥmed *el-mehāimī* nūr eddīn, welcher nach f. 108<sup>a</sup> das Werk im Jahre 815 Gōmāda I (1412) vollendete. Das Grundwerk wird absatzweise mitgetheilt; der Commentar beginnt f. 6<sup>a</sup> so: الحمد تعظيم الذات بما فيها من محاسن الصفات ومن غلب عليه البطون أثر f. 107<sup>a</sup>: und schliesst f. 107<sup>a</sup>: فى اعدامه آخر فافهم والله اعلم وصلى الله الخ woran sich zum Schluss eine وصية des Commentators an die Leser des Werkes schliesst.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, vocallos. Der Text roth überstrichen, f. 33—36<sup>a</sup> überhaupt roth. F. 1—32 von einer kleinen, gewandten, flüchtigen, nicht grade undeutlichen Hand vocallos ergänzt. — Abschrift vom J. 1089 Ragab (1678).

Ein anderer Commentar ist verfasst von عبد الكريم بن اكمل الدين بن عبد الكريم العدنى  
البيجاورى القطبى † 1055/1645.

3017. We. 1662.

122 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15 1/4; 15 × 10—11 cm). — Zustand: nicht ganz fest im Einband; am Rande und auch sonst öfters fleckig, bes. in der vorderen Hälfte. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> und in der Vorrede:

هذا كتاب الشيخ صدر الدين القونوى رة  
وهو النفحات الالهية القدسية

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على خاتم الانبياء... وبعد فقد قال... صدر الدين القونوي ان [انى d. i.] اشرح فى هذا الكتاب مما يتعلّق بارباب احوال الصوفية وفى كلام الوجدانية... اعلم ان الله واحد احد فرد صمد منزّه ازلا وابدا امره واحد انما يقول له كن فيكون له الحكم والارادة الخ

Diese Seite ist von späterer Hand ergänzt, aber unrichtig. So kann dies grössere Werk nicht angefangen haben; der Verfasser wird vielmehr über Veranlassung, Plan und Ausführung desselben gesprochen haben. Auch steht das folgende Blatt mit dem obigen Text, von dem hier nur noch zwei Zeilen fehlen, ausser Zusammenhang. Dazu kommt, dass mit Bl. 3 eine neue vollständige Papierlage beginnt; es fehlt vorher also mindestens eine Lage, d. h., von dem Titelblatt abgesehen, neun Blätter.

Also der Anfang fehlt. Derselbe ist nach HKh.VI 13921: وبعد فلما . . . المجد لله بلسان المرتبة . . . ورد عن النبي صعم انه قال ان لربكم في ايام دهركم نفحات من رحمته الا فنعرضوا لها . . . وانا اذكرها بجليلتها

Der vorhandene Text beginnt f. 3<sup>a</sup> so:  
شبهة الثبوت عبارة عن تصور معلومية كل شيء في علم الحق ازلا وابدا الخ

Çadr eddîn elqonawî giebt in diesen Anwehungen des göttlichen Geistes, deren er gewürdigt worden, ein System der Çufik. Die einzelnen (ungezählten) Abschnitte sind fast alle mit نفحة bezeichnet. Zuerst:

f. 5<sup>b</sup> منازل الالهية بقاء وترقى وتروية وتلقى وتقرب  
وتحبيب وكشف تبديل بتسوية وتعديل سبوحى  
سابق على النفث الروحى والبراق اللوحى

15<sup>b</sup> مسألة من كتاب علم العلم، سبب الجهل بالشىء  
هو اثر حكم ما به يمتاز الخ

16<sup>a</sup> نفحة تتضمن التعريف بحقيقة العلم

17<sup>b</sup> نفحة الالهية كلية بوارد ورد في اواخر صفر سنة  
ثلاث وستين وستمائة

25<sup>b</sup> نفحة الالهية تختص بسر العلم والخبرة والفرق بينهما  
وان معرفة الاشياء قبل وقوعها وكيف تكون علما

25<sup>b</sup> نفحة ربانية في كشف سر محبة المحبوب والمحبت  
u. s. w. — Zuletzt:

99<sup>a</sup> نفحة بلسان المناجات

99<sup>b</sup> نفحة الالهية تتضمن جملة من اسرار السلوك  
والسفر وسر البطون والظهور والجمع والتفصيل  
في المراتب الالهية والكونية وما بينهما من  
الاسماء والصفات والنسب والاضافات

102<sup>a</sup> نفحة الالهية بوارد شريف يتضمن كشف سر  
التذكر الانسانى والنسيان وسر التدبير والتفكر  
وسبب صفة اضافة التدبير الى الحق سبحانه الخ

107<sup>b</sup> نفحة عظيمة تتضمن الجزالة الكلية الاصلية ومنبعها  
من الجناب الالهى ومحتدها وانواعها وتفصيلها

In diesem Abschnitt sind viele Briefe (كتاب) enthalten.

Der Schluss des Werkes fehlt. Das zuletzt Vorhandene ist f. 122<sup>b</sup>:  
لانى اطلعت فيهما على  
اسرار وعلوم جملة من جملتها اننى عرفت انه  
واحد احد ليس كمثل شىء وهو السميع البصير

Schrift: ziemlich gross, etwas flüchtig, zum Theil sehr stark vocalisirt, bis f. 6<sup>a</sup> die meisten einzelnen Wörter von einander durch rothe Punkte (obenstehend) getrennt. Ueberschriften roth. Der fehlerhafte Text oft am Rande verbessert, bes. in der ersten Hälfte. — Abschrift o. 1180/1787.

3018. WE. 167.

1) f. 1—42.

50 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 13; 11 1/2 — 12 1/2 × 8 cm). — Zustand: lose Lagen; an einigen Stellen etwas unsauber. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب بستان العارفين في التصوف، من تصانيف  
السيد . . . الربانى

الحى الدين ابى زكريا يحيى بن شرف بن مرى بن  
حسن بن حسين بن محمد النواوى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وله الثناء  
الحسن الجميل . . . اما بعد فهذا مختصر لطيف  
يحتوي على علم شريف موضوعا لهداية المتعبدین

Eine kurze Anleitung zur Gottseligkeit, von Jahjā ben šeref ennawāwī † 676/1277, welcher sein Werk aber unvollendet hinterlassen hat. Er handelt zuerst über الاخلاص (Hingabe in frommer Gesinnung), dann über die Absicht (النية), die besser als die That selbst sei, führt dann die Glaubensgrundlagen, in 26 Traditionen (nach ابو عمرو عثمان بن عبد الرحمن المعروف بابن الصلاح), denen er noch 3 hinzufügt, an; spricht f. 11<sup>b</sup> باب في نفايس منثوراة F. 23<sup>b</sup> في حقيقة الاخلاص والصدق باب في ذكر كرامات الاولياء ومواهبهم F. 40<sup>b</sup>.

Das Vorhandene schliesst f. 42<sup>a</sup>: ولا يلزم هذا: الولي ان يتقيد بمذهب من اوجبها والله اعلم والحمد لله الخ

Nach f. 41 fehlen mehrere (wahrscheinlich 8) Blätter. Schrift: dick, flüchtig, unschön, nicht undeutlich, vocallos. Die Ueberschriften roth. — Collationirt. — Abschrift von محمد بن ابراهيم الشافعي im Jahre 977/1479. — HKh. II 1819.

### 3019. We. 1660.

70 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 1/2 × 14 3/4; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: einige Lagen lose; am unteren Rand und im Rücken wasserfleckig und öfters, bes. Bl. 1 und 70, ausgebessert. — Papier: gelb (auch rötlich und grün), stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> und auch in der Unterschrift f. 70<sup>b</sup>:

د" عبون الحقايق

Verfasser (e. auch Anfang):

داود الشاذلي الاسكندري

قال سيدنا ومولانا ... داود بن ... Anfang f. 1<sup>b</sup>: باخلا الشاذلي الاسكندري ... جاء في الحديث انما الاعمال بالنيات وانما لكل امرئ ما نوي فعلى حسب همتك في نيتك ارتقاء درجتك عند عالم سريرتك الخ

Der Verfasser dieses Werkes, welches in kurzen Sätzen das ganze Gebiet der Çufik behandelt, ist Dāwūd ben bāḥalā essikandari eššādīlī; so heisst er auch Pm. 417, f. 2<sup>a</sup>. In der Unterschrift heisst er Dāwūd elmāḥalī (الماخلى) und wird Nachfolger des Taḡ eddīn ibn 'aṭā allāh † 709/1309 genannt. Vielleicht ist er derselbe mit Dāwūd ben 'omar ben ibrahīm essikandari eššādīlī elmālikī † 732/1332, jedenfalls aber Zeitgenosse. Das Werk ist von einem Schüler oder Freund herausgegeben, daher alle Sätze mit وقال beginnen. Der erste Satz beginnt f. 2<sup>a</sup>: وقال رة الولي له نوران نور يجذب به ونور يدفع به نور بسط وعطف ورحمة يجذب به قلوب اهل العناية ونور قبض وعزة الخ

Schluss f. 70<sup>b</sup>: ومن لم يعلم من اين ياتيه رزقه القى في اودية الاسباب والله اعلم بالصواب

Schrift: ziemlich groes, kräftig, breit, gleichmässig, deutlich, vocallos; die Stichwörter meistens roth überstrichen. — Abschrift vom J. 1002 Sa'bān (1594).

Die Blätter folgen so: 1—21; Lücke von 9 Bl.; 42—61. 22—41. 62—70.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

### 3020. Pm. 199.

1) f. 1—98.

238 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (16 1/2 × 12 1/2; 12 1/2 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber, zum Theil fleckig, bes. f. 85; Bl. 1 unten im Text beschädigt u. der Rand ausgebessert. — Papier: gelb, stark n. glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (u. richtiger im Vorwort f. 2<sup>b</sup>):

ر" تذكرة المرید الطالب المرید

(im Titel المرید المرید). — Verfasser f. 1<sup>a</sup> (u. zu Anfang):

محمد بن احمد بن الشبّخ بن ابي سالم بن ابي عبد الله الاطعاني نسبا الشافعي مذهب البسطامي طلبا الصوفي طريقة العارف مشربا

und (nach dem Biemillāh) f. 1<sup>b</sup>:

الشيخ الامام ... ابو عبد الله محمد بن الشيخ ... شهاب الدين ابي العباس احمد بن محمد بن ابي الفتح بن ابي سالم بن ابي عبد الله الاطعاني البسطامي

الحمد لله وسلام على عباده ... اما بعد: Anfang: اعلموا ايها المریدون الصادقون ... ان صدق طلبكم حرك عندي ان اكتب لكم رسالة الخ

Ueber allerlei für den Çufi wichtige Punkte, deren richtige Auffassung zur Erkenntniss Gottes führt, handelt hier Moḥammed ben aḥmed ben (eššeik oder) moḥammed elḥalebī ibn elīṭānī (oder ibn elīṭānī) elbiṣṭāmī † 807 Dū'lq. (1405); er hat sein Werk im J. 797 Raḡab (1395) vollendet. Es zerfällt in Vorwort, 11 Kapp. u. Schlusswort, deren Uebersicht f. 2 steht.

- f. 2<sup>b</sup> المقدمة في احتياج المرید الي الشيخ
1. باب 5<sup>a</sup> في فصل الذكر والذاكرين وفوايده
  2. باب 37<sup>a</sup> في شرائط الذكر وآدابه
  3. باب 46<sup>b</sup> في معرفة الخواطر وتمييزها
  4. باب 49<sup>b</sup> في مراتب الذكر واقسامه وما يتعلّق بذلك
  5. باب 57<sup>a</sup> في ذكر طرف من واقعات القوم
  6. باب 61<sup>a</sup> في ذكر لمعة من مشاهد الانوار الندى
  7. باب 64<sup>a</sup> يراها السالك الذاكر
  8. باب 71<sup>b</sup> في ماهية النفس وتركيتها
  9. باب 74<sup>b</sup> في معرفة القلب وتصفيته
  10. باب 81<sup>a</sup> في الروح واحواله
  - في الاشارة الي المقامات وتداخلها في اربع

في ذكر وصايا مفيدة جامعة من كلام 85<sup>a</sup> باب 11.  
الشيوخ العارفين

وصية الشيخ سهل بن عبد الله التستري، 85<sup>a</sup>

قال لا تعرض عن اعرضت عنه تكبرا واستصغارا

وصية الشيخ أبي السعود، اعلم يا اخي 86<sup>b</sup>

ان من كان الضابط

وصية الشيخ عبد القادر الكيلاني، اوصيك 88<sup>b</sup>

بتقوي الله وحفظ طاعته

وصية من كلام الشيخ أبي الحبيب السهروردي، 89<sup>b</sup>

من اراد ان يثبت له قدم في طريق الحق

وصية الشيخ شهاب الدين السهروردي، 90<sup>a</sup>

يا بني اوصيك بتقوي الله وخشيته

وصية اخري له، ولقد وصينا الذين اتوا 92<sup>a</sup>

الكتاب من قبلكم

وصية لبعض المحققين، يا ولي عليك بذكر الله تعالى 93<sup>b</sup>

في ذكر آدابهم اذا وقع منهم كدر وما يعتمدونه لانه 95<sup>a</sup> الخاتمة

وان يجعله خالصا لوجهه الكريم: Schluss f. 98<sup>b</sup>

وان ينفعني به جميع احبابي واصحابي والمسلمين،

Schrift: ziemlich gross, doch nicht ganz gleichmässig, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift um 848/1539 (s. bei 2).

Nach f. 39 fehlt etwas. F. 81<sup>b</sup> ist überkopf geschrieben.

HKh. II 2847 (wo im Titel steht المزيّد).

### 3021. Pm. 199.

6) f. 172—207.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 172<sup>a</sup>:

تذكرة الشفيق في معرفة الطريق

ebenso in Vers 10. — Verfasser fehlt.

Anfang f. 172<sup>b</sup>:

الحمد لله مقيص الخير وباعت الرسل لدفع الضرر  
وبعد فالمرء الي الآداب مفتقر لخدمة الاحباب

Anweisung zur Qufik, verfasst nach dem letzten Verse im J. 809/1406. Regez-Gedicht in etwa 1060 Versen und vielen ziemlich kurzen Abschnitten, deren Inhalt immer durch einen Regez-Vers angegeben ist. Sie beginnen fast alle mit في القول. So zuerst: f. 173<sup>a</sup>

القول في وظائف المريد في خدمة الشيخ بلا تجريد  
القول في ذكر ثياب القوم وانها غالبية في السوم 174<sup>a</sup>

Die letzten Abschnitte: f. 206<sup>b</sup>

انقول في الروح وفي بيانها وافترقت كل الوري في شانها  
انقول في السر وفي بيانه واختلفت ارواحهم في شانه 206<sup>b</sup>

Schluss f. 207<sup>b</sup>:

تم بحمد الله نظم التذكرة موزونة اببائها بحزرة  
سلاس شوال نهار الجمعة عام اصبغ للهجرة المتبعة

Abschrift im J. 946 Moh. (1539). — Nicht bei HKh.

### 3022. We. 1591.

2) f. 34—37<sup>b</sup>.

8<sup>o</sup>, 17 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>2</sub> × 15; 15 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; die untere Ecke wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel f. 34<sup>a</sup> in der Angabe des Gesamt-Inhaltes der f. 34 ff. folgenden 10 Gedichte über 10 Wissenschaften; zuerst:

منظومة في علم التصوف

Verfasser fehlt; aber nach der (richtigen) Angabe auf f. 34<sup>a</sup> Mitte (von späterer Hand) ist es:

تأليف الفاضل ابن الشحنة

Anfang f. 34<sup>b</sup> (Vers 1 u. 3):

الحمد لله المهيمن الصمد الواحد القويم والفرد الاحد  
وبعد فالسلوك ذو منازل عالية صافية المناهل

Eine kurze Darstellung der Qufik in 102 Regez-Versen, von Abu 'lwelid ibn es-sihne + 815/1412 (No. 1820). — Schluss f. 37<sup>b</sup>:

وقد وفا علم السلوك في مائه عروسة تجلى على خير فته

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1180/1737.

### 3023. We. 1602.

42 Bl. 8<sup>o</sup>, 17 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: fast ganz wasserfleckig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappbd. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

وهذه رسالة في احكام الصوفية

Er ist vielmehr (nach dem Vorwort) وصية oder وصايا (nach der Unterschrift). — Verfasser: a. Anfang und vollständig in der Unterschrift.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اما بعد حمد الله تعالى والصلوة  
والسلام علي رسوله محمد وآله قال شيخنا الامام  
... زين الحنف والدين ابو بكر الخوافي  
الخراساني ... فهذه وصية لاصحابي واولادي الذين  
تابوا الي الله وقصدوا سلوك طريق اولياء الله الخ



Rathschläge des Zein eddin abu bekr *elkawāfi* um 826/1422 zur Richtschnur für diejenigen, welche Busse gethan haben und sich zur Çufik wenden wollen. Eine vollständige Erörterung der Stufen und Stationen hält der Verf. nicht für nothwendig, sondern nur Hervorhebung der Hauptpunkte. Diese werden mit *منها* eingeführt.

*2<sup>a</sup>* ... *ومنہا انہم بعد ان تابوا الى الله تعالى بالشرايط الثلاثة* ...

*3<sup>b</sup>* ... *ومنہا انہم بعد ان دخلوا في زمرة التائبين* ...

*4<sup>b</sup>* ... *ومنہا انہم يجب علیہم ان يحصلوا من العلم* ...

u. s. w. Zuletzt:

*30<sup>a</sup>* ... *ومنہا انہم اذا قصدوا الانقطاع والتبتل في الخلوة* ...

*32<sup>b</sup>* ... *ومنہا انہم اذا شاهدوا شيئاً في الواقعة التی* ...

*في البيضة او بين النوم واليقظة*

Schluss f. 42<sup>b</sup>: *واعمل انت على الترتيب*

*فاني ما كتبت علي التوبييب وانت شاهدت حالي وتوزع بالي اسأل الله توفيق العمل بمقتضا ما لي ولكم ولجميع الطالبين بحرمة سيد المرسلين الخ*

Nach der Unterschrift hat der Verfasser

أبو بكر محمد بن محمد بن علي المدعق بابن الخوافي das Werk (الوصايا) im J. 825 Gom. I (1422)

vollendet zu Jerusalem.

Schrift: gross, kräftig, weit, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift nach der des Verfassers. — Collationirt. — HKh. VI 14259. (Er nennt das Werk: *زين الدين الوصايا القدسية* und den Verfasser: *زين الدين* 888/1484) + أبو بكر محمد بن محمد بن محمد الخوافي

### 3024. Lbg. 659.

16 Bl. 4<sup>to</sup>, 19 Z. (25 1/2 × 15 1/2; 17 1/2 × 8 3/4 cm). — Zustand: zieml. gut; etwas lose im Einband; die obere Ecke ein wenig beschädigt. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

ك الناموس الاعظم والقاموس الاقدم  
في معرفة قدر النبي صم للكبيلاني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي نور الوجود الباطن ... أما بعد فاني سألت وارد التحقيق ... عن سر الالوهية وحقيقة الربوبية والعبودية الخ

Von dem umfangreichen Werke, in welchem 'Abd elkerim *elkilānī* (= *elgilānī*, *elgilī*), um 826/1428 am Leben, die Geheimnisse des

göttlichen Wesens, welche in dem Propheten Mohammed offenbar geworden, von çufischem Standpunkt aus behandelt hat, liegt hier das 11. Heft vor mit dem Specialtitel:

سر النور المتكمن في معنى قوله صم  
المؤمن مرآة المؤمن

Es zerfällt in Vorwort, 2 Kapitel und Schlusswort, und behandelt den Ausspruch des Propheten: der Gläubige ist ein Spiegel des Gläubigen; der Anschluss an Mohammed führe zum Heil, der an den Teufel, seine Lüste und Lüste aber zum Verderben.

فيها مسائل تصون اعتقاد الناظر في هذا f. 3<sup>a</sup> المقدمة الكتاب من الريغ والارتباب

في ذكر الحقيقة الحمديّة: (فصل 2 in) 5<sup>b</sup> باب 1.  
في ذكر الحقيقة الغرايبيّة: (فصل 2 in) 10<sup>b</sup> باب 2.  
في شرح قوله صم المؤمن مرآة المؤمن 15<sup>a</sup> الخاتمة

Schluss f. 16<sup>b</sup>: حتى نتجلى ذاتك بجميع ما لها من تلك المحاسن الظاهرة في تلك المرأة المشفوعة على التمام والكمال ... تمت

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1200/1785. — Collationirt. — HKh. VI 13528.

### 3025. We. 1814.

3) f. 19—22. 34—44. 50—69.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. Zustand etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 34<sup>a</sup> (und so auch im Vorwort):

ك قواعد الصوفية

Verfasser f. 34<sup>a</sup>: محمد العربي الواسطي. Ausführlicher:

محمد بن عمر بن أحمد الواسطي العربي  
الشافعي الصوفي أبو عبد الله شمس الدين

Anfang f. 34<sup>b</sup>: يقول ... الواسطي ... الحمد لله رب العالمين حمدا يوافي نعمة ... وبعد فقد استخرجت الله تعالى في جمع فصول تتعلق بامر التصوف الخ

Darstellung des Çufismus, von Mohammed ben 'omar ben alimed *elwāsīfī el'omari šems eddin*, geb. 786/1384, † 849 Ša'b. (1445), in einer Menge ungezählter Abschnitte.



Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله والصلوة والسلام على رسول الله... وبعد فهذه أوراق فيها فوايد جمعها كاتب هذه الحروف... المنوفى الشافعى... من شرح الامام... علاء الدين ابى الحسن على بن اسمعيل بن يوسف القونوي الشافعى المسمى بحسن التصوف لتصنيف الشيخ... ابى بكر محمد بن اسحاق بن ابراهيم بن يعقوب البخاري الكلاباني المسمى بالتعرف لمذهب اهل التصوف واسئل الله المنفع به وحسينا الله ونعم الوكيل

Allerlei Notizen, entlehnt dem Commentar des 'Alī ben ismā'il ben jūṣuf el-yo-nawī, geb. 668/1269, gest. 729/1329, dessen Titel *حسن التصوف* in شرح التعريف des Mohammed ben isḥāq ben ibrahīm el-keḷabādī el-līanefī abū bekr, † c. 890/1000, welches betitelt ist: *التعرف لمذهب اهل التصوف*. Der Sammler 'Alī ben alimed ben mohammed ben alimed el-menūfī (um 880/1476 lebend) hat in einer Menge ungezählter Sätze (فائدة) hauptsächlich allerlei auf Çufik bezügliche Ansichten und Fragen erörtert.

Das Werk selbst beginnt f. 1<sup>b</sup> so: فائدة لام التعريف في الحمد لله قيل انها لاستغراق الجنس وقيل لتعريف الماهية الخ

Die Notizen zum 1. Kap. des Grundwerkes beginnen f. 5<sup>b</sup>: فائدة قالت طائفة سميت الصوفية صوفية: لصفاء اسرارها ونقاء آثارها تريد بنقاء الآثار طهارة الظاهر الخ

Die letzte Notiz handelt über Musik f. 195<sup>b</sup>: فائدة في السماع اعلم ان لفظ السماع من حيث اللغة اعم مما هو متفق علي جواره الخ

Schluss f. 198<sup>a</sup>: فان لم يكن كذلك وجب عليه ترك ذلك وللقوم في السماع فنون من الكلام يطول ذكرها والحمد لله وحده آخر الفوايد الخ

Schrift: kleine gedrängte Gelehrtenhand, ziemlich stark vocalisirt, gleichmässig. — Autograph des Verf., im J. 882 Ram. (1477). — Collationirt.

Nach f. 9 fehlen 11 Blätter Text; statt dessen sind 2 leere Blätter eingestekt, welche jetzt mit 10. 11. foliirt sind. Vgl. HKb. II 3083.

F. 199 enthält einige Stellen aus dem Persischen Commentar zu dem *التعرف* ك.

3028. Spr. 808.

1) f. 1—46.

52 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 1/2 × 15 1/2; 14 1/2—15 × 9 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب قوانين حكم الاشراق الى كافة الصوفية في جميع الافاق

لجمال انديين [بن] محمد ابى المواهب الشاذلي  
أصحفlicher: محمد بن أحمد بن محمد التونسي  
الشاذلي الوفاي جمال انديين ابو المواهب

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الحكيم العليم الرؤوف الرحيم... وبعد فهذه حكم على طريق النجوم طريق خاطرها خاطري في البقعة اردت اثبتها في هذه الأوراق الخ

Ein die Grundsätze der Çufik behandelndes Werk des Mohammed ben alimed ben mohammed et-tūnisi el-wefāi gemāl ed-dīn [caft ed-dīn] abū 'lmewāhib † 882/1477. Es zerfällt in Vorrede, 14 قانون und Schlusswort.

تستعمل على معنى الحكمة عند الحكماء f. 3<sup>a</sup> المقدمة ومعناها عند اهل النظائر ومعناها عند اهل الباطن

1. التبيين في مقامات التوحيد f. 3<sup>b</sup> قانون
2. اتوبة بمعاني الولاية وفيه تقرير وتحذير 6<sup>a</sup> قانون
3. اخلاص وفيه علامات ودلالات يميزها صاحبها 8<sup>a</sup> قانون
4. الصدق وفيه مقامات وحالات 8<sup>b</sup> قانون
5. المراقبة وفيه لوايح وسوايح 9<sup>b</sup> قانون
6. المكتبة وفيه نفحات ولحاحات 10<sup>a</sup> قانون
7. الصدق وفيه تقرير وتحذير 12<sup>a</sup> قانون
8. الفقر وفيه تحقيق وتذكيف 13<sup>b</sup> قانون
9. الربا وفيه ترفيق وترويق وبروق 15<sup>a</sup> قانون
10. المعرفة وفيه مشاهد وشواهد 17<sup>b</sup> قانون
11. الفنا وفيه مزارع ومشارع 21<sup>a</sup> قانون
12. البقا وفيه قواعد وفوايد 22<sup>a</sup> قانون
13. الولاية العامة وفيه صوابط وروابط 23<sup>a</sup> قانون
14. الولاية الخاصة وفيه فتح طلسم الكنوز 24<sup>a</sup> قانون
- في الوصية لقلوب الزكية المرضية 44<sup>b</sup> خاتمة

Das Werk ist in gereimter Prosa, oft mit kurzen Versstücken vermischt. Schluss f. 46<sup>a</sup> (fehlerhaft): فمن بقيرة غليدع لله دعوة رحمة عسي يستجابها

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos, gleichmässig. Ueberschriften roth, auch farbig. — Abschrift von حسن بن علي الاحمدي im J. 1115 Çafar (1703).

## 3029.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

## 1) Pm. 212.

121 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $15 \times 10\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 6\frac{2}{3}$  cm). — Zustand: ziemlich gut, an einigen Stellen ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

Titel f. 1<sup>a</sup> und im Vorwort f. 4<sup>b</sup> ebenso (aber كافة الى كل). Verfasser f. 1<sup>a</sup> (ausführlich) ebenso. Schluss hier mit einem Gebete, dessen Hauptsätze mit الاهي beginnen; zuletzt f. 119<sup>b</sup> مع العافية الى الابد بدوام الممدد على: توالي الممدد وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين الخ

Schrift: gross, weit, gewandt u. gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1097 Šābān (1686). — Collationirt.

## 2) We. 1795, 1, f. 1—19.

128 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $17 \times 12\frac{1}{2}$ ;  $12 \times 9$  cm). — Zustand: etwas unsauber, auch wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (dreimal):

كتاب الحكم لابي الموهب الشاذلي

Weiter unten steht der ausführliche Titel. Anfang ebenso. Das Werk geht hier nur bis zum Anfang des 6. قانون und hört f. 19<sup>b</sup> mit den Worten auf: وفنا النفس عن الخطوط والاعراض.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, breit, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100<sup>1688</sup>. — Bl. 20 leer.

3) Pm. 553, 4, f. 20<sup>a</sup>—35<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Titel: ك. التصوف والسلوك. Verfasser ausführlich. Anfang und Schluss ebenso, aber das Werk ist hier doch nicht unerheblich abgekürzt.

## 3030. Pm. 553.

5) f. 36<sup>b</sup>—40<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist etwa:

رسالة في التصوف

Verfasser: محمد بن أحمد بن محمد التونسي الشاذلي الوفاي أبو الموهب

Anfang: الحمد لله الذي من وآله تولاه ومن اصطفاه صفاه ... أما بعد فان الحق سبحانه انزل الكتب السماوية الخ

Derselbe Verf. behandelt hier die Hauptpunkte der Çufik. F. 38<sup>b</sup> unten kommt ein Gebet des Lehrlings vor, مناجات المريد في خلوات انتفريد und ein anderes f. 39<sup>a</sup>. Dann f. 39<sup>b</sup> ff. über den höchsten Namen Gottes in einigen Suren (36, 2. 3 u. s. w.).

Schluss: البصير البتر الثاقب الدائم هذا آخر ما اخترته من كلام سهل رة ولم اترك منه الا ما هو نافع بعض الامراض وقد قدر هذا والحمد لله وحده.

## 3031. Pm. 547.

1) f. 1—32<sup>a</sup>.

54 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. ( $20\frac{2}{3} \times 15$ ;  $13\frac{1}{2} \times 9$  cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken, besonders zu Anfang. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rothbrauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

د قواعد الطريقة في الجمع بين الشريعة والحقيقة  
لشهاب الدين أحمد البرنسي عرف بترزوق

Anfang: الحمد لله رب العالمين والصلوة ... أما بعد فيقول العبد ... علي بن حسام الدين لما رايت كتاب قواعد الطريقة ... للشيوخ ... شهاب الدين أحمد البرنسي ... كتابا حسنا الخ

Das Werk des Ahmed zarrūq † 899/1493 (No. 2239), Regeln der Çufik betitelt (تمهيد [تأسيس] قواعد التصوف واصوله), ist zwar sehr brauchbar, aber der Stoff im Werke zerstreut und nicht recht geordnet. Daher hat es 'Alī ben Ḥusām eddīn elmottaqī elhindī † 977/1569 (No. 2726) in 8 Kapitel und Schlusswort gebracht: so liegt es hier vor. Jedes Kapitel ist in viele ungezählte قاعدة getheilt. Um nichts von dem Grundwerke verloren gehen zu lassen, hat er auch noch die kurze Dībāge desselben vorangestellt. Sie beginnt:

الحمد لله كما يجب تعظيم مجده والصلوة ... وبعد فالقصد بهذا المختصر واصله تمهيد قواعد التصوف واصوله على وجه يجمع بين الشريعة والحقيقة الخ  
في اشتقاق لفظ التصوف وماخذه من الحديث f. 1<sup>b</sup> باب 1.  
في العلم وآدابه 2<sup>b</sup> باب 2.  
في السير والسلوك وما يتعلق به 9<sup>b</sup> باب 3.

4. في الاخلاق والاعمال الحمودة والمهمومة 16<sup>a</sup> باب  
 5. في العبادات 24<sup>a</sup> باب  
 6. في السماع وتحقيق القول فيه 28<sup>b</sup> باب  
 7. في المتفرقات 31<sup>a</sup> باب 8. ; في الفصائل 30<sup>a</sup> باب

Schluss f. 32<sup>a</sup>: فانه لا غناء بنا عن عاينته وهو حسينا . . . الا بالاله العليم، تمت

Schrift: klein, gut, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1017 حاجي محمد بن الحاج معدل بن Dā'liigē (1609) von الحاج محمد بن عبد الحسين البصري الشافعي الاشعري in Elbaçra. — Collationirt. — HKh. IV 9612 (cf. II 2348).

Pm. 40, 1, S. 1—78.

239 Seiten 8<sup>vo</sup>, 20 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: die obere Hälfte (und mehr) stark wasserfleckig, der Text öfters dadurch beschädigt. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: schöner Halbfzbd mit Klappe.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser fehlt. Anfang und Schluss wie bei Pm. 547, 1.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, gleichmässig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter hervorstechend gross. — Abschrift im J. 1031 Rab. I (1622) von نظام بن محمد بن نظام. — Collationirt.

Nach S. 1 fehlt 1 Blatt. S. 79 leer.

### 3032. Spr. 809.

59 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch f. 30—39 ein grosser auch den Text beschädigender Flecken. — Papier: gelb, zieml. stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب تاييد الحقيقة العلمية وتشديد  
 الطريقة الشاذلية

so auch Vorrede f. 1<sup>b</sup>. — Verfasser:

الجلال السيوطي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وسلام علي عبادته الذين اصطفى، اعلم وفقني الله واياك ان التصوف في نفسه علم شريف رفيع قدره الخ

Die Çufik, sagt Essojūtī, sei eine hochstehende Wissenschaft, aber entstellt durch Viele, die sich angeblich der Lehre zugethan erklären,

ohne im Grunde Çufis zu sein, ohne rechte Einsicht davon zu haben: diese irren und beirren bloss und werfen Nachtheil auf das Ganze. Davon handelt dies Werk. Es ist getheilt in eine Menge (ungezählter) فصل (meistens ohne Ueberschrift). Anfang der ersten فصل:

- 1<sup>b</sup> الاصل في علم الحقيقة احاديث وآثار
- 2<sup>a</sup> منها حديث عمر في سؤال جبريل عن الاحسان
- 2<sup>a</sup> منها ما اخرجه الطبرسي في ترغيبه
- 3<sup>a</sup> منها ما اخرجه الديلمي في مسند الفردوس

Er bespricht unter Anführung seiner Quellen das Wesen der Çufik, f. 4<sup>b</sup> ff.; ferner (f. 7<sup>a</sup> ff.) das Verhältniss derselben (علم الحقيقة) zu der Rechtswissenschaft (علم الشريعة), den hohen Rang, den die Çufis einnehmen (unmittelbar nach den Propheten), den Unterschied zwischen den علماء الظاهر und den علماء الباطن (f. 10<sup>b</sup> ff.) und worin ihr Wissen besteht, die verschiedenen Stufen der Çufis (f. 17<sup>b</sup> ff.), und was der Gegenstand und das Ziel ihres Wissens und ihrer Bestrebungen sei. F. 27<sup>b</sup> ff. behandelt ihre Glaubenssätze (في العقيدة التي اجمع عليها الصوفية), bespricht ihr System, widerlegt verschiedene Einwände und Vorwürfe und handelt f. 52<sup>b</sup>: الاتحاد wo unter الاتحاد في الاتحاد والدليل علي بطلانه zu verstehen ist: اتحاد العبد مع الله تعالى und f. 54<sup>b</sup>: في ذكر الحلول والدليل علي بطلانه والرد عليهم

Schluss f. 56<sup>a</sup>: في الواقعة انه الرب فيعبر في العبادة فيجب عليه ان يجتنب طاعة النفس والهوى ويكثرها بالجاهدة والرياضة ولا يظن ذلك الحال والله اعلم، تم محمد الله الخ

Schrift: klein, deutlich, gewandt, gleichmässig, vocallos, collationirt. Die Aufschriften (فصل etc.) roth. Abschrift um 1000/1591. — HKh. II 2361.

Es schliesst sich daran f. 56<sup>a</sup>—57<sup>b</sup> ein Regez-Gedicht von 67 Versen, über die Kleidung der Çufis, ohne Ueberschrift, anfangend: القول في ذكر اثياب القوم وانها غالبية في السوم S. No. 3021 (f. 174<sup>a</sup>).

F. 58<sup>b</sup> ein Stammbaum der العشرة المبشرين und 59<sup>a</sup> des حنبل ابن.

## 3033. Lbg. 451.

25 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 × 12<sup>1/2</sup>; 12<sup>1/2</sup> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber, auch wasserfleckig am Rande. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und auch im Vorwort f. 3<sup>a</sup>):

## رسالة الاخوان من اهل الفقه وحمله القرآن

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله ذي الجود الاحسان... وبعد يقول... على بن ميمون بن ابي بكر بن علي بن ميمون بن ابي بكر بن يوسف بن اسماعيل بن ابي بكر بن عطاء الله بن حيتون بن سليمان بن يحيى... بن علي بن ابي طالب... المغربي... ورد علي في اواخر العشر الاول من جمادى الاولي سنة خمس عشرة وتسع مائة بالصالحية المذكورة رجلا من بلاد حاحا (?) من المغرب الاقصى الخ

'Ali ben meimūn elmagrebi † 917/1511 hat im J. 901/1496 Fas verlassen; erst im J. 915/1509 erhält er durch einen Besuch — er wohnte in der Nähe von Damaskus — Nachricht von seinen dortigen gelehrten Freunden. Er beschliesst, denselben eine çufische Abhandlung zu schicken, um sie für die Glaubensauffassung zu gewinnen, die er durch die Belehrung von Seiten des *Abu al-ʿAbbās Ahmad ben Muhammad al-Tunisi* † 930/1524 erhalten hatte. Sein Werk zerfällt in 7 F., deren jedes 1. Teil behandelt, nämlich:

- 1) f. 3<sup>b</sup> في قوته تعني قنوا اهل الذكر ان نتم لا تعلمون
- 2) في قوته تعني فاعلم انه لا اله الا الله
- 3) في قوته تعني وما خلقت الجن والانس الا ليعبدون
- 4) في قوته تعني وما امروا الا ليعبدوا الله مخلصين
- 5) في قوته تعني ان النفس لامرأة بفسق
- 6) في قوته تعني ان انشيطن لكم عدو فتخذوه عدوا
- 7) في قوته تعني فلا تغرنكم الحبة النذية ولا يغرنكم بنله الغرور

Diese Eintheilung tritt aber nicht deutlich hervor. Das Vorhandene schliesst f. 23<sup>b</sup>: واعوذ بك من شره وشر من جيلته عليه ثم يمضي نسبيته. Ob die folgenden Seiten noch dazu gehören, ist fraglich, aber möglich; dann ist nach f. 23 eine grössere Lücke, und der Schluss des Ganzen

würde sein f. 25<sup>a</sup>: اللهم اجعلنا... من الهادين المهديين... ولا ترمنا مكره وصلى الله الخ

Schrift: ziemlich grosse Gelehrtenhand, etwas flüchtig, vocallos. — Abschrift c. 950/1543. — Vgl. No. 2545.

## 3034. Spr. 814.

1) f. 1—14<sup>a</sup>.

66 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 × 13<sup>1/4</sup>; 12<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: ziemlich gut, im Anfang unsauber. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser Vorblatt<sup>a</sup>:

كتاب مبادئ السالكين اني مقامت العارفين  
لسيدي علي بن ميمون المغربي

Anfang Vorblatt<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق الانسان ولم يكن شيئا مذكورا... وبعد ايها الطالب علي عتق رقبتك من عقاب ربه واليم عذابه الخ

Ibn meimūn † 917/1511 geht davon aus, dass der Islām auf fünf Pfeilern beruhe (الشهادة واقامة الصلاة واياء تركه وصوم رمضان وحج النبوت) u. behandelt dann die Verpflichtung des Gläubigen, seine 7 Glieder zu hüten (حفظ الجوارح السبعة), naml.: anسمع وانبصر واللسان وانيدان وانبض وانفرج وانرجدن im Einzelnen, um seinen religiösen Pflichten nachzukommen. — Schluss f. 13<sup>b</sup>: وذلك بشرط الاخلاص

علي ما تقدم في فصل الكلام على اللسان والحمد لله الذي هدانا لهذا ونسأله بفضله ان ينفعنا وايك... ويغفر لنا ولوالدينا ولكافة اخلينا ولمشائخنا... وصلى الله الخ

Schrift: klein, flüchtig, doch deutlich, vocallos, collationirt. Rothe Stichwörter. — Abschrift c. 1150/1737.

Arabische Foliierung. das Titelblatt (nebst Anfang) nicht mitgezählt. HKh. V 11800.

## 3035. Spr. 1992.

1) f. 1—13.

18 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17 × 11<sup>1/2</sup>; 12<sup>1/2</sup> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, besonders am Rande fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: [قال] سيدنا ومولانا... ابو يحيى زكرياء الانصاري الشافعي... الحمد لله رب العالمين والعتبة للمتقين... اما بعد فهذا مختصر في التصوف وسببته بالفتوحات الالهية في نفع ارواح الذات الانسانية مشتمل على عشر فصول الخ



Kurze Darstellung der Çufik in 10 Abschnitten, von Zakarijjā ben mohammed elunçārī † 926/1520 (No. 1369).

1. f. 1<sup>b</sup> في بيان تعريف التصوف وموضوعه
2. f. 2<sup>a</sup> في بيان اركان التصوف والطريق الى الله تعالى
3. f. 6<sup>b</sup> في بيان التوحيد والايمان والاسلام
4. f. 7<sup>a</sup> في بيان العلم اللدني وعلم اليقين وحقه واصله
5. f. 8<sup>b</sup> في بيان الالهام والوحي والفراسة
6. f. 9<sup>a</sup> في بيان المحاضرة والكشف والمكاشفة
7. f. 9<sup>b</sup> في بيان الشريعة والحقيقة والطريقة
9. f. 10<sup>b</sup> في بيان الخواطر
10. f. 11<sup>b</sup> في بيان كيفية اخذ العهد ونبس الخرقه وتلقين الذكر

Das 8. فصل fehlt hier im Text und auch der Ueberschrift nach. Nach der Inhaltsangabe f. 1<sup>b</sup> sollte es handeln von سبب السعادة والشقاوة. In der Uebersicht des Inhalts f. 1<sup>a</sup> ist obiges Kap. 3 ausgelassen, so dass dann Kap. 4. 5. ff. als Kap. 3. 4. ff. aufgeführt werden.

Schluss f. 13<sup>b</sup>: ويهديها الشيخ الي حضرة النبي صمعم وسائر الانبياء وسائر الصالحين والمسلمين اجمعين

Schrift: gross, rundlich, unschön, vocallos. — Abschrift c. 1200/1765.

### 3036.

Dasselbe Werk enthält:

- 1) We. 1750, 3, f. 41—43<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 29 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 19 × 14 cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark.

Titel und Verfasser fehlt. Anfang und Schluss wie bei Spr. 1992, 1. Das 8. فصل steht f. 42<sup>b</sup>, Zeile 10 ff.

Schrift: klein, rundlich, gedrängt, vocallos. — Abschrift c. 1150/1737.

- 2) Lbg. 1014.

4 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (20 1/4 × 14 3/4; 15 1/2 × 10 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Titel f. 1<sup>a</sup>: "ر. في التصوف". Anfang und Schluss (bis zu den Worten: "وبهلا الله ما شاء") wie bei Spr. 1992, 1.

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien. — Abschrift vom J. 1124 Ram. (1712).

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Einen Commentar dazu hat sein Enkel زيد العابدين بن يوسف بن زكرياء † 1068/1657 u. d. T. المنج الربانية في شرح الفتوحات الالهية verfasst.

### 3037. We. 1648.

- 1) f. 1—143.

145 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 1/2 × 16; 15 × 11 cm). — Zustand: lose im Deckel; nicht recht sauber, öfters auch fleckig. Vorblatt u. Bl. 1. 2 unten schadhaft und ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, (ziemlich) stark. — Einband: Lederdeckel mit Klappe. — Titel und Verfasser auf dem Vorblatte (Vorderseite):

"د منهج السالك الي اشرف المسالك المتضمنة لرسالة القشيري" تشتمل على علم الحقيقة

لنور الدين علي المصنفى

Titel so auch im Vorwort f. 1<sup>a</sup>. Verfasser vollständiger:

علي بن خليل المصغاري والمصنفى  
المصري الصوفي نور الدين

Anfang (Rückseite des Vorblattes): الحمد لله الذي تعرف لعباده محدث كلياته فحققوا وجوده بايجاده ... اما بعد فلما كان الكتاب الموسوم برسالة القشيري مشتملا على مقاصد السلوك ومبانيه الخ

Ein çufischer Freund bat den 'Alī ben Ḥalīl elmarçafī nūr eddīn † 990/1524, dass er aus der Abhandlung des Elqoseiri das Wesentlichste aushöbe und bei den einzelnen Kapiteln derselben auch andere Werke berücksichtige, nicht zu lang und nicht zu kurz. Demgemäss hat er dies Buch verfasst, in welchem er aber, wo es nöthig schien, eine andere Anordnung befolgt. Es zerfällt in 26 فصل (deren Uebersicht f. 1<sup>a,b</sup>).

1. f. 1<sup>b</sup> في بيان اعتقاد هذه الطائفة في التوحيد والمعرفة من مسائل الاصول
2. f. 8<sup>b</sup> في ذكر المشايخ لهذه الطريقة الخ
3. f. 30<sup>a</sup> في معرفة السبيل والترقى ومعرفة الخواطر الخ
4. f. 59<sup>a</sup> في الزهد والقناعة
5. f. 73<sup>b</sup> في الصديق والاخلاص
6. f. 76<sup>a</sup> في الارادة والمحبة والشوق
7. f. 83<sup>b</sup> في المراقبة والعبودية والاستقامة
8. f. 109<sup>a</sup> في الحياء والحكمة



21. فصل 111<sup>b</sup> في الولاية وانفراصة  
 25. فصل 129<sup>a</sup> في معرفة احكامهم في السماع  
 26. فصل 133<sup>b</sup> في اثبات كرامات الاولياء وفي ذكر خروجهم من الدنيا وفي رؤيا القوم بعد الخروج منها

Schluss f. 143<sup>b</sup>: انليم اعطنا ما اعطيتهم ولا تحرمنا ما وهبتهم انك علي كل شيء قدير بالاجابة جدير وصلي الله على سيدنا انج

Nach der Unterschrift ist das Werk vollendet im J. 891 Moh. (1486).

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos, gleichmässig. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift von عبد القادر بن محمد العراقي im J. 930 Sawwāl (1524). — Arab. Folirung. — HKh. VI 13275.

### 3038. Lbg. 387.

43 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21–25 Z. (19<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15–18 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>–11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). Zustand: am oberen und unteren Rande wasserfleckig, weniger am Seitenrande. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

«المقنع والمورد العذب لمن يشرب ويكرع  
 لنور الدين علي بن خليل الموصفي

Der Titel im Vorwort ebenso.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الواعب الفصل لمن لبأ به وفرح ... أما بعد اعلما ... اننى قد استخرت الله تعالى في جميع مختصرا مفيدا الخ

Ein qūfisches Werk desselben Verfassers, eine Abkürzung des vorigen Werkes (zum Theil ganz dieselben Ueberschriften), in 13 Abschnitten, deren Uebersicht f. 1<sup>b</sup>. — 1. فصل 2<sup>a</sup> في التوبة; 2. في الخلوة والعزلة 6<sup>a</sup> فصل 3. في المجاهدة 4<sup>a</sup> فصل 5. في مخالفة النفس وذكر عيوبها 14<sup>a</sup> فصل 10. في الخلق والفنوة والجد والسخاء 28<sup>a</sup> فصل 13. في الصدق والاخلاص 41<sup>b</sup> فصل.

Schluss f. 43<sup>b</sup>: ان الاخلاص افراد الحق في الطاعة لقوله تعالى الا لله الدين الخالص والله اعلم

Schrift: ziemlich gross, gewandte Gelehrtenhand, ungleich, oft flüchtig, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte. Collationirt. — Abschrift im J. 920 Ša'bān (1514) von عمر بن احمد بن عباس الاخطابي الشافعي.

### 3039. We. 1643.

99 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19(21) Z. (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13–15 × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>–9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). Zustand: ziemlich gut; doch nicht frei von Flecken; das erste Blatt lose, unsauber u. eingerissen. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappbd mit Lederücken u. Klappc. — Titel (von späterer Hand) f. 1<sup>a</sup> oben:

«تحفة الحبيب

Nach der Vorrede f. 3<sup>a</sup>:

تحفة الحبيب فيما يبتجده في رياض  
 الشهود والتقريب

Verfasser f. 1<sup>a</sup>: ولي الله سيدي انشيخ محمد بن  
 ولي الله سيدي انشيخ علوان

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اعجم حرف الوجود بنقطة نور جماله الاسنى ... وبعد فان احلى ما تحلت بحلافة الافهام ... علم الربوبية المسمى بعلم الحقيقة المشتمل على الاسرار الغامضة والمعاني الدقيقة الخ

Auf Wunsch von Freunden hat Moḥammed ben 'alī ben 'aṭijja elḥamawī šems eddīn ibn 'alawān † 954/1547 dies Werk verfasst, um eine gedrängte und zugleich lichtvolle Darstellung der schwierigsten Begriffe der Qūfik zu geben. — Das Werk selbst fängt an f. 3<sup>a</sup> Mitte: اعلم ان الحق سبحانه وتعالى كان غيبا في غيب وواحدا فردا بغير ريب الخ

Schluss f. 98<sup>b</sup>: ويكون له في الوجود الثاني ما كان في الوجود الاول فيتحقق البدء والاختتام وهذا آخر ما قصدنا ابراده في هذا الانموذج وبالله التوفيق

In dem Nachworte sagt der Verf., er habe vor, sein Werk mit einem Commentar zu versehen.

Der Verfasser ist ein Sohn des bekannten 'Alawān † 936/1529, den er öfters anführt, dessen Todesjahr er angiebt und über dessen Bedeutung als „Erneuerer“ der Religion seiner Zeitgenossen er f. 69<sup>b</sup> ausführlich spricht. Er schrieb also nach 936/1529.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, vocallos. Von f. 78 an ergänzt. Für Ueberschriften ist bis f. 77 Platz gelassen. — Abschrift um d. J. 1000/1591 [der Ergänzung vom J. 1031 Gōm. II (1622)]. — Collationirt.

Nach f. 7 fehlen 2 Bl. — HKh. II 2573.

## 3040. Spr. 851.

19) f. 127 — 181.

8<sup>vo</sup>, c. 22 Z. (15 1/4 × 10 1/2; 13 × 8 1/2 cm). — Zustand: nicht ganz sauber, oben am Rande fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel und Verfasser f. 127<sup>a</sup>:

كتاب آداب الأقطاب وهي أربعون ادبا وخمسة آداب  
لابي الحسن علي بن عبد الله بن محمد بن  
ابي الثناء محمود الكازواني البغدادي

(Verfasser so auch f. 166<sup>a</sup> Mitte.)

Anfang: الحمد لله وكفى وسلام علي عباده الذين اصطفى . . . سالتني رحمك الله وزادك توفيقا . . . ان اذكر لك طرفا من آداب التصوف وقواعده الخ

Anleitung und Uebersicht der Çufik, in 45 Kapiteln, von 'Alī ben ('abdallāh =) aḥmed ben moḥammed ben maḥmūd elkizawānī (elkizawānī, elkāzawānī) abū 'lḥasan elḥamawī elbagdādī eççūfī † 955/1548.

Mit dem Titel sind gemeint die Eigenschaften, welche die „Pole“ der Çufik, d. i. die vollkommensten Çufis besitzen; er könnte deutlicher آداب التصوف sein.

1. Kap. 131<sup>b</sup> آداب الخلق; 2. Kap. 132<sup>b</sup> آداب التوبة; 3. „ 134<sup>b</sup> آداب الزهد; 4. „ 136<sup>a</sup> آداب الجوع; 5. „ 136<sup>b</sup> آداب القناعة; 10. „ 140<sup>b</sup> آداب التقوى; 15. „ 144<sup>b</sup> آداب الرجا; 20. „ 149<sup>b</sup> آداب الاستقامة; 25. „ 152<sup>b</sup> آداب السخا; 30. „ 157<sup>a</sup> آداب المراقبة; 34. „ 160<sup>b</sup> آداب الفراسة; nach f. 160<sup>b</sup> eine Lücke. 35. „ Anfang fehlt. 36. Kap. 166<sup>a</sup> آداب المحبة; 40. „ 170<sup>a</sup> آداب اليقين; 44. „ 175<sup>a</sup> آداب السماع; 45. „ 177<sup>b</sup> آداب الحركات.

Schluss f. 181<sup>a</sup>: فمن دق باب كريم فتتح فالحه تعالى يعيد علينا وعليك بركة اوليائه ويلحقنا واياك باحبابه واصفيائه امين والحمد لله رب العالمين

Schrift: ziemlich gross, ungleich, flüchtig, deutlich, vocallos. Ueberschrift (meistens) schwarz, in grösserer Schrift. — Abschrift c. 1200/1785.

F. 181<sup>a</sup> unten ein Stück aus dem Werke ناصر الدين ابو كتاب الآداب في رياضة الاخلاق القسم محمد بن يوسف الحسيني المدائني [المدني]

## 3041. Lbg. 731.

169 Bl. 8<sup>vo</sup>; 28 Z. (20 2/3 × 14 3/4; 15 × 9 1/2 cm). — Zustand: in der ersten Hälfte sehr stark wasserfleckig und der Rücken so durchweg. F. 85<sup>a</sup>. 53<sup>a</sup> unsauber. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الجواهر الخمس للسيد محمد الغوث

(Der Titel so auch im Vorwort f. 2<sup>b</sup>.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الاحد الصمد الفرد الذي لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفان . . . اما بعد فقد قال . . . محمد بن خطير الدين بن بايزيد ابن خواجه فرید العطا، لما كان دولة العشق واضطرابه في ابتداء اول الحال لم ازل مجتهدا ومجتدا الخ

Der Verf. Moḥammed ben ḥatīr eddīn ben bājezīd elḡawī elḥindī hat dies um 928/1522 verfasste Werk in reiferem Alter (im J. 966/1549) etwas umgeändert herausgegeben. Es behandelt die Hauptpunkte der Çufik und ist in 5 جوهر getheilt.

1. جوهر 3<sup>a</sup> في عبادة العابدين وطريقتهما
2. 22<sup>a</sup> جوهر في زهد الزاهدين وطريقه
3. 34<sup>b</sup> جوهر في دعوة الداعين وطريقهما

(in Vorwort und vielen Stellen.)

4. 114<sup>b</sup> جوهر في اذكار الذاكرين واشتغال العارفين
5. 158<sup>b</sup> جوهر في ورثة الخلف وعمل المحققين وطريقه

وأن لم يوصل اليه والمنطوق به: Schluss f. 167<sup>b</sup>: في كل لسان وان لم ينقل وهو الكبير المتعالي، تم

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, deutlich, gefällig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1048 Dū'la'qa (1639). — HKh. II 1639.

F. 168<sup>b</sup>. 169 Türkisch.

Commentare u. Glossen zu dem Werke von:

- 1) 1015/1606 † صبغة الله بن روح الله البزرجي
- 2) احمد بن علي بن عبد القدوس الشناري 1028/1619
- 3) 1046/1636 † سالم بن احمد بن شيخان (vollendete das Werk seines Lehrers الشناري).

## 3042. Pm. 344.

381 Bl. 4<sup>te</sup>, c. 17 Z. (22 × 16; 15 1/2 — 16 × 11 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken; der Rand bisweilen ausgebeißert (f. 23. 63. 109—112 etc., 381), auch der Rücken (f. 1—6. 8). — Papier: gelb, meistens stark, glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titel f. 1<sup>a</sup> u. 381<sup>a</sup>:

«الرسالة العادلة في بيان الفرق والجمعة  
والجمع [1.] في مذهب الصوفية

Verfasser f. 1<sup>a</sup> und ausführlicher f. 381<sup>a</sup>:

بدر الدين [محمد] بن عمر بن أحمد بن  
محمد العدلي الشافعي العباسي

الحمد لله انذي نور قلب: 1<sup>a</sup> Anfang  
أولياته بنور الأولية . . . وبعد أقول ان الموجب  
لتفسير هذه النبذة اللطيفة صديق الخ

Nachdem Mohammed ben 'omar ben  
ahmed el'adili bedr eddin, um 970/1562 am  
Leben, weitläufig den Anlass zur Abfassung  
dieses Werkes erzählt — Aufforderung eines  
Freundes, sich über das الجمع والفرق zu äussern  
und Ersuchen eines Anderen, der ihm im Herzen  
feindlich gesinnt war, die Stelle Sura 93, 6. 7.  
zu erklären —, beginnt er das Werk selbst,  
in welchem er eine Darstellung der gesamten  
Çufik zum Nutzen derer, die Gott suchen,  
geben will. Er hat das weitschweifige Werk,  
welches er in d. J. 971/1563 u. 972/1564 in Mekka  
verfasst hat, in Kapitel getheilt, die aber un-  
gezählt sind, aus dem Text nicht überall deut-  
lich hervortreten und ausserdem ohne Ueber-  
schriften sind. Er beginnt f. 6<sup>a</sup> so: اجعل  
هنا لمنزل السائرين الي الله عز وجل باباً وعو هذا  
اعلم يا اخي ان السائرين الي الله عز وجل لا يسيرون  
الا في طرق الحقيقة المعنوية بعدد انفس الاخلايق الخ

Das nächste Kapitel beginnt so f. 13<sup>b</sup>: يحتاج  
سالك الطريق الي بيان ظهور الواحد في مراتب العدد  
وذلك البيان يحتاج اني باب وهو هذا اعلم يا اخي اني

Einige andere Kapitel:

واريد ان اشرع في بيان رده لمن لا وصل واتى الوصول الخ 15<sup>b</sup>  
ويلى بيان ذلك الاتحاد ببيان الفرق والجمع الخ 48<sup>a</sup>  
وبعد اجعل للجمع بياناً 51<sup>b</sup>

ونشر بعدها في بيان جمع الجمع بلفظ موجز الخ 60<sup>b</sup>  
وذلك القسم يستقى فرق التواضع الخ 78<sup>b</sup>  
وبيان اتحاد الذات بالاسماء والصفات بيان لما 89<sup>b</sup>  
بعده من الاتحادات الخ

u. s. w. Das letzte Kapitel beginnt so f. 370<sup>b</sup>:  
باب في بيان ما نسب بجملتي فيه من فروض الوضوء الستة الخ

Schluss f. 380<sup>a</sup>: ويجفنا . . . ويشر صدورنا  
في ابداننا . . . ويشر لنا الخير ودفع عنا وعن ما  
ذكرنا كل شر . . . والحمد لله رب العالمين

Schrift: gross, dick, rundlich, deutlich, vocallos. Am  
Rande oft Zusätze u. Inhaltsangaben. — Abschr. um 1200/1785  
von عبد الله العلوي البصري السهروردي. — Collationirt.

F. 381<sup>a</sup> am Rande eine سلسلة بدنية, von  
dem Verfasser an bis auf الحسن البصري (und  
von diesem auf 'Ali, dann auf Mohammed)  
zurückgehend, eine Liste von Hafifen, die von  
einander die Lehre erhalten haben.

## 3043. Pm. 156.

85 Seiten 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (17 1/2 × 11 1/2; 13 1/2 × 6 2/3 cm). —  
Zustand: in der 1. Hälfte öfters fleckig u. nicht recht sauber.  
— Papier: gelb, stark, zieml. glatt. — Einband: brauner  
Lederbd. — Titel (auf der ungezählten Seite vor dem Text):

«الفتح المبين في جملة من اسرار الدين

so auch im Vorwort S. 3. — Verfasser (s. Anfang):

عبد الوهاب الشعرائي

Anfang S. 1: قال الشيخ الامام . . . عبد  
الوهاب بن أحمد بن علي الانصاري الشعرائي  
. . . الحمد لله رب العالمين والصلاة والتسليم . . . وبعد  
فهذه آداب واسرار يحتاج الي مراعاتها كل مرید الخ

'Abd elwahhāb es-sarānī † 978/1565 (No. 1365)  
behandelt hier die 5 Grundlagen des Islām in  
7 ungezählten Kapiteln.

باب ذكر اسرار شهادة ان لا اله الا الله وان محمداً رسول الله S. 3

- |    |                                |
|----|--------------------------------|
| 21 | باب بيان آداب الوضوء واسرارها  |
| 29 | باب بيان آداب الغسل من الجنابة |
| 34 | باب بيان آداب الصلاة واسرارها  |
| 45 | باب بيان آداب الزكوة واسرارها  |
| 55 | باب بيان آداب الصوم واسرارها   |
| 61 | باب بيان آداب الحج واسرارها    |

Schluss S. 80: وان يكتب لنا في كل خير حظا  
ونصيبا بمنه وفصله امين وليكن ذلك آخر ما اراد  
الله تعالى تسطيره في هذه الاوراق والحمد لله الخ

Schrift: gross, dick, gedrängt, vocallos. Ueber-  
schriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1134  
Rağab (1722) von الحاج ابي بكر بن فتح الله بن احمد بن عبد الله القفاري  
im Auftrage des صافى الحلبي الشافعي القفاري

S. 81—85 n. a. etwas aus dem Leben;  
auch einige Gedichtstellen.

### 3044. We. 1760.

1) f. 1—34.

68 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15; 13 × 8½<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: sehr wasserfleckig, besonders im Rücken und am  
meisten zu Anfang. Bl. 1—4 am Rande ausgebeSSERT. —  
Papier: gelb, grob, glatt, ziemlich stark. — Einband:  
Pappband mit Kattunrücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

«ارشاد الطالبين الى مراتب العلماء العاملين  
لعبد الوهاب بن احمد بن علي الانصاري الشعراوي

(Titel ebenso im Vorwort f. 1<sup>b</sup>).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة...  
وبعد فهذه رسالة شريفة مشتملة على امور نفيسة  
ينبغي للطالب ان لا يهمل علم شيء منها رم

Çufische Abhandlung desselben Ver-  
fassers, Anleitung zu den Stufen der Çufis, in  
5 Abschnitten (امر).

f. 1<sup>b</sup> بيان كيفية تنزيل الصحف والكتب الالهية

2<sup>b</sup> بيان حكمة بعثة الرسل عم بالتكاليف الالهية

5<sup>a</sup> بيان العلوم الكاشفة لجهل كل من ادعى العلم من الفقهاء

27<sup>b</sup> بيان سبب مشروعية جميع التكاليف التي جاءت

بها الرسل عم

34<sup>b</sup> ميزان من ناتها وزن بها كل عمل يبرز على يديه  
واعطا حقه

Schluss f. 34<sup>b</sup>: هذا المدّة كلها، هذا  
الذي يلزمه بعد معرفة حدود الشريعة والله غفور رحيم الخ

Nach der Unterschrift hat der Verf. dies Werk  
in Elqāhira im J. 933 Rağab (1527) beendigt.

Im 3. Abschnitt führt er, nach seiner eigenen  
Zählung f. 27<sup>b</sup>, 411 verschied. Wissenschaften auf.

F. 8<sup>a</sup> erwähnt er als seine Werke:

تنبيه الاغبياء على قطرة من بحر علوم الاولياء  
ذكرت فيه من علومهم نحو احد (Er sagt daselbst:  
وسبعين الف علم كل علم منها لا يدرك له قرار ولا  
und f. 44<sup>a</sup>, in einer  
andern Schrift, sagt er von demselben Werke:  
ذكرنا فيه ثلاثة الاف علم من علوم القوم لا تعرف ايمّة  
النحو والمعاني والبيان علما واحدا منها بقواعد النحاة)  
الدر النظيم في علوم القرآن العظيم  
und (ذكرت فيه نحو ثلاثة الاف علم منها)  
Beide nicht  
bei HKh. erwähnt.

Schrift: kleine Gelehrtenhand, gleichmässig, vocallos,  
Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1122 Ram. (1710) von  
شرف الدين بن الحاج شرف الدين الطوخي الشعراوي  
(s. f. 47<sup>a</sup>). — Nach f. 28 ist eine Lücke. — Nicht bei HKh.

### We. 1603.

45 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 14½; 13 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand:  
im Ganzen gut, doch ist der untere Rand (u. am Ende auch  
der obere) wasserfleckig: bes. f. 40. — Papier: gelb, stark,  
glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser,  
Anfang und Schluss ebenso.

Schrift: klein, gewandt, ziemlich gut und gleich-  
mässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift von  
شرف الدين بن الحاج شرف الدين بن تاج الدين  
الطوخي الشعراوي im J. 1122 Dā'liyye (1711).

### 3045. We. 1668.

227 Bl. 4<sup>to</sup>, 33 Z. (24¾ × 15½; 17 × 9½<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: gut, nur sind mehrere Lagen lose, besonders zu  
Anfang und zu Ende. — Papier: gelb, glatt, dünn. —  
Einband: rother Lederband mit Klappe; der Vorderdeckel  
lose. — Titel und Verfasser von späterer Hand f. 1<sup>a</sup>  
und ausführlicher f. 226<sup>b</sup>:

كتاب الميزان الشعرانية  
لعبد الوهاب بن احمد الشعراي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين، الحمد  
لله الذي جعل الشريعة المطهرة بحرا يتفرع منها جميع  
بحار العلوم والحاجان... وبعد فهذه ميزان نفيسة عالية  
المقدار حاولت فيها الجمع بين اقوال جميع المجتهدين  
ومقلديهم من الاولين والآخرين الي يوم القيامة الخ

'Abd elwahhāb eššā'rānī hat das Werk verfasst, um den richtigen Glauben zu bestärken und zu fördern, dass derselbe nicht bloss mit dem Munde, sondern auch mit der That geübt werde. Die Grundlage desselben verdankt er den Unterhaltungen und den Belehrungen seines Lehrers *Abu elabbas alchazir* im J. 988/1527. Sie enthält den Satz, dass die reine Religion, insofern sie Gebot und Verbot ist, auf 2 Stufen — und nicht, wie manche annehmen, auf 1 Stufe — beruht, einer Abschwächung und einer Verstärkung. Das Gebot schliesst in sich, nach Einigen Nothwendigkeit, nach Andern Freiwilligkeit; das Verbot, nach Einigen völlige Untersagung, nach Andern Abneigung; das Erlaubte dagegen ist der Art, dass es im Belieben des Menschen steht, es zu thun oder zu lassen. Beiden Stufen entsprechend sind nun auch die Menschen in Ausführung des Gesetzes entweder stark oder schwach geartet, die Klassen Beider sind von einander abgegrenzt und gehen nicht in einander über, dies zu ändern steht in Keines Belieben. Nach dieser Maassgabe lassen sich die Ansichten und Aussprüche aller Religionsgelehrten (*almuttahidun*) und ihrer Anhänger (*muladdun*) in Bezug auf *Qorān* und Tradition abwägen; aus diesen beiden fliessen alle jene, direct oder indirect. Wie jene beiden ohne inneren Widerspruch sind, so auch die darauf beruhenden und daraus abgeleiteten Ansichten.

Diese Grundansicht hat der Verfasser hier des Weiteren ausgeführt und sein Werk mit allerlei Notizen, die ihm sein Lehrer *Elkidr* nach obigen Mittheilungen zukommen liess, und mit Hervorhebung des hohen Standpunktes desselben, unmittelbar hinter *Moḥammed*, beschlossen. An mehr als einer Stelle nennt er sein Werk ein originelles, zu dem Keiner ihm ein Vorbild geliefert, und sagt in der Unterschrift, er habe es im J. 966 *Ramādān* (1559) vollendet. Es ist in eine Menge *ḥuṣūl* (ungezählt und zuerst ohne Ueberschriften) eingetheilt. Zuerst:

- f.3<sup>b</sup> فصل اياك يا اخي ان تتوهم ان مرتبتى الميزان اللتين سبق ذكرهما
- فصل يستثنى من كون مرتبتى الشريعة على 4<sup>a</sup> الترتيب الوجوبى لا على التخيير
- فصل اعلم يا اخي ان المراد بالرخصة والعزيمة المذكور في الميزان
- فصل ومما يوضح لك صحة مرتبتى الميزان ان 4<sup>b</sup> تنظر الي كل حديث
- فصل فان قلت فمن يقول ان القياس من جملة 5<sup>a</sup> الادلة الشرعية
- فصل يلزم كل من لم يجعل بهذه الميزان التي ذكرناها 5<sup>b</sup>
- فصل ينبغي لكل مؤمن الاقبال على العمل بكل حديث 6<sup>a</sup>
- فصل فان قال قائل كيف الوصول الي اطلاع على 6<sup>b</sup> عين الشريعة المطهرة
- فصل فان قلت فاذا انفك قلب الولي عن التقليد 7<sup>a</sup>
- فصل فان قلت هذا في حق العلماء باحكام الشريعة 7<sup>b</sup>
- فصل فان قلت ان الائمة المجتهدين قد كانوا من الكل 7<sup>b</sup>
- فصل فان قلت فبم ذك اجيب من نازعنى في صحة 8<sup>a</sup> هذه الميزان
- فصل فان ادعى احد ذوق هذه الميزان هل نصده 9<sup>b</sup>
- فصل ان اردت يا اخي الوصول الى معرفة هذه الميزان 10<sup>a</sup>
- فصل في بيان تعريف قول من قال ان كل مجتهد مصيب 10<sup>b</sup>
- فصل لا يلزم من تقيد كامل من الاولياء والمجتهدين 11<sup>b</sup>
- فصل اياك يا اخي ان تطالب احدا من طلبة العلم 12<sup>a</sup>
- فصل مما يدل على صحة ارتباط جميع اقوال علماء الشريعة 13<sup>a</sup>
- فصل ومما يؤيد هذه الميزان عدم انكار العلماء في كل 13<sup>b</sup> عصر على من انتقل من مذهب الي مذهب
- فصل في بيان استحالة خروج شىء من اقوال 15<sup>b</sup> المجتهدين من الشريعة
- فصل ان قال قائل اى فائدة في تاليف هذه الميزان 17<sup>a</sup>
- فصل في بيان جملة من الامثلة المحسوسة لاتصال 17<sup>b</sup> اقوال الائمة المجتهدين ومقلديهم بعين الشريعة المطهرة على اختلاف طبقاتهم من حضرة الوحي الي حضرة العلماء الي دخول الجنة
- فصل في بيان ذم الائمة من القول في دين الله 20<sup>a</sup> بالراي لا سيما الامام ابو حنيفة
- فصل في بيان ما ورد في ذم الراي عن الشارع 21<sup>a</sup> وعن احبابه والتابعين وتابع التابعين لهم باحسان الي يوم الدين

- 22<sup>b</sup> فصل فيما نقل عن الامام مالك رة من ذم الراي وما جاء عنه في الوقوف على ما حدثته الشريعة المطهرة
- 22<sup>b</sup> فصل فيما نقل عن الامام الشافعي من ذم الراي والتبري منه
- 23<sup>b</sup> فصل فيما نقل عن الامام احمد من ذم الراي وتقيدته بالكتاب والسنة
- 24<sup>b</sup> فصول في بعض الاجوبة عن الامام ابي حنيفة رة
- 25<sup>a</sup> فصل في بيان ضعف قول من نسب الامام ابا حنيفة الى انه يقدم القياس على حديث رسول الله صعم
- 26<sup>a</sup> فصل مما قرناه ان كل من اعترض على شيء من اقوال الامام ابي حنيفة رة كالفخر الرازي فانما هو تخفاء مدارك الامام
- 26<sup>b</sup> فصل في تضعيف قول من قال ان ادلة مذهب الامام ابي حنيفة ضعيفة غالبا
- 28<sup>a</sup> فصل في بيان قول من قال ان مذهب الامام ابي حنيفة اقل المذاهب احتياطا في الدين
- 28<sup>b</sup> فصل في بيان ذكر بعض من اطنب في الثناء على الامام ابي حنيفة من بين الائمة وسعة علمه وكثرة ورعه وعبادته وعفته وغير ذلك
- 30<sup>a</sup> انتهت الفصول الموضحة للميزان ونشرع في مقصود الكتاب من الجمع بين احاديث الشريعة واقاويل الائمة المجتهدين ومقدماتهم
- 30<sup>a</sup> فصل قال المحققون ان للعلماء وضع الاحكام حيث شاءوا بالاجتهاد بحكم الارث لرسول الله صعم
- 30<sup>a</sup> فصل في بيان بعض ما اطلعت عليه من كتب الشريعة قبل وضعي هذه الميزان الشريفة
- 32<sup>a</sup> ونشرع في الجمع بين الاحاديث الشريفة وتنزيلها على مرتبتي الشريعة المطهرة من تخفيف او تشديد . . . فاقول . . . من الاحاديث التي اختلف العلماء في معناها
- 34<sup>b</sup> فصل في امثلة مرتبتي الميزان الاخبار والآثار من كتاب الصلاة الي الزكاة
- 38<sup>b</sup> فصل في امثلة مرتبتي الميزان من الزكاة الي الصوم
- 39<sup>b</sup> فصل فيما يدل لمرتبتي الميزان من الصيام الي الحج
- 40<sup>b</sup> فصل في امثلة مرتبتي الميزان من كتاب الحج الي كتاب البيع
- 40<sup>b</sup> فصل في امثلة مرتبتي الميزان من كتاب البيع الي الجراح
- 43<sup>a</sup> فصل في بيان امثلة مرتبتي الميزان من كتاب الجراح الي آخر ابواب الفقه

ولنشرع في الجمع بين اقوال المجتهدين وبيان كيفية وردها الي مرتبتي الميزان من تخفيف وتشديد مصدرين بمسايل الاجماع والاتفاق من كتاب الطهارة الي آخر ابواب الفقه وبيان تايد الشريعة بتوجيه اهل الحقيقة وعكسه غالبا وبيان ان الائمة المجتهدين كانوا علماء بالحقيقة كما هم علماء بالشريعة

كتاب الطهارة، اجمع الائمة الاربعة على وجوب الطهارة

باب النجاسة، اجمع الائمة علي نجاسة الخمر

باب اسباب الحدث، اجمعوا على نقص الوضوء

u. s. w. — Zuletzt:

كتاب الكتابة، اتفق الائمة على ان كتابة العبد

كتاب امهات الاولاد، اتفق الائمة الاربعة على ان امهات الاولاد

خاتمة في بيان نبذة صالحة تتعلق باسرار احكام الشريعة تناسب الميزان في النفاسة من كلام شيخنا العارف بالله تعالى سيدي علي الخواص رة يطلع الناظر فيها على سبب شروعية جميع التكليف في سائر الادوار وانها كلها كالكمارة للكلالة التي اكلها ابونا آدم عم من الشجرة

واستمع يا اخي نصاحي وامعن: Schluss f. 226<sup>b</sup> النظر فيه والزم الادب مع سائر الائمة المجتهدين لياخذوا بيدك في احوال يوم الدين والحمد لله رب العالمين وصلي الله . . . ولا قوة الا بالله العلي العظيم

Schrift: klein, gedrängt, gleichmässig, deutlich, dicker Grundstrich, vocallos. Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien eingerahmt, die beiden ersten Seiten in Goldlinien, f. 1<sup>b</sup> enthält ein ziemlich schmuckloses Frontispice. — Abschrift von Ibrahim bin al-Hajj Yusuf im J. 1075 Ša'bān (1665). — Collationirt.

HKh. VI 13495 (nicht ganz richtig).

F. 227<sup>a</sup> enthält in ziemlich grosser magrebitischer Schrift, vocallos, eine längere Stelle aus dem Commentar zu dem البخاري von عبد الله بن سعد بن احمد (d. i. احمد) ابن ابي جمره القُرطبي († 675/1276), welche er selbst dem ابو العباس احمد بن عمر بن ابراهيم († 656/1258) in dessen Commentar zum Metaphysik und beginnt: وقد رجع كثير من ائمة المتكلمين عن الكلام بعد انقضاء اعمار بعيدة الخ



Pm. 369, 7, f. 59—61. Längeres Stück aus *ميزان الشعراوي*, über die Zulässigkeit, aus einer Sekte zu einer anderen überzutreten.

### 3046. Spr. 817.

1) f. 1—232.

234 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 $\frac{1}{3}$  × 15 $\frac{1}{2}$ ; 15 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ohne Wurmstiche, nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel n. Verf. f. 2<sup>a</sup> (so auch Vorrede f. 2<sup>b</sup>):

كتاب رسالة [لواقح] الانوار القدسية في بيان قواعد الصوفية

لعبد الوهاب بن احمد بن علي بن احمد الشعراوى

Es ist zu Anfang des Titels *لواقح* zu ergänzen, wie in der Unterschrift richtig steht. Die *الانوار القدسية* „R“ ist ein anderes Werk desselben Verfassers (s. We. 1670).

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين واشهد ان لا اله الا الله... وبعد فهذه رسالة عظيمة لم ينسج احد فيما اظن على منوالها ولا نصح نفسه واخوانه بمثلها الخ

'Abd elwahrāb esśā'rānī versichert zunächst seine Rechtgläubigkeit und weist jeden Vorwurf oder Verdacht des Gegenteils von sich. Als dann giebt er als Zweck des Werkes an, sich und seine Freunde auf den richtigen Weg der Çufs zu Gott zu bringen, erwähnt, dass er im Anfang des 10. Jhdts. mit einer Menge frommer Seife verkehrt und zuletzt mit dem *مرصفي* († 990/1524) und was er vorbringe, sei nur wie ein Tropfen aus ihrem Meere. Das Werk ist ein Auszug aus dem *فتوحات المكية* „K“ des Ibn el'arabi (No. 3047. IIKh. IV 8914). Es zerfällt in Vorrede, 3 Kapp., Schlusswort, deren Uebersicht f. 2<sup>b</sup>. 3<sup>a</sup>.

Die Vorrede trägt f. 5<sup>b</sup> folgende Ueberschrift: مقدمة تشتمل على جملة من عقايد القوم وبيان موافقتها لعقايد اهل السنة والجماعة وعلى بيان سند القوم في تلقينهم الذكر وعلى سندهم في لباس الشريعة للمريد وعلى بيان جملة من آداب الذكر.

1. ذكر نبذة من آداب المريد في نفسه f. 29<sup>a</sup> باب 1. وذكر ما قاله الانبياء في ذلك

(die meisten Abschnitte fangen mit an) ومن شانه

2. بيان نبذة من ادب المريد مع شيخه f. 89<sup>b</sup> باب 2. في بيان نبذة من آداب المريد مع اخوانه 175<sup>b</sup> باب 3. في ذكر جملة من آداب القوم وشروطهم 208<sup>a</sup> الخاتمة العاقبة في حق كل احد من مريد وشيخ

كما بسطت الكلام على ذلك: Schluss f. 232<sup>b</sup>. آخر المنى الكبرى والحمد لله رب العالمين، وليكون ذلك آخر كتاب لواقح الانوار القدسية في بيان قواعد الصوفية والحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا ان هدانا الله.

Die Unterschrift sagt aus, dass das Werk vollendet sei Ende des Jahres 961/1554 in Elqähira.

Schrift: ziemlich gross, geläufig, deutlich, fast vocallos. Rothe Aufschriften. Die ersten 18 Bl. von anderer, doch ähnlicher Hand. — Abschrift v. J. 1003 Çafar (1594). HKh. V 11207. Vgl. I 1413.

Ein Auszug daraus (مختصر لواقح الخ) ist von حسن بن صالح بن محمد الپودغورپاجهوي im J. 1166/1753 verfasst.

### 3047. We. 1669.

224 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 13; 13 × 6 $\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: ziemlich gut; im Anfang mehrere lose Blätter und einige Unsauberkeit, auch Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel und Verfasser (von späterer Hand, aber richtig) f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الكبريت الأحمر في بيان علوم الشيخ الأكبر لعبد الوهاب الشعراوي

(Der Titel so auch im Vorwort f. 1<sup>b</sup>.)

(Zu dem Anfang des Titels ist von späterer Hand hinzugefügt: [كتاب] منتخب لواقح الانوار القدسية المسمي [بالكبريت الخ])

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة والتسليم على سيدنا... وبعد فهذا كتاب نفيس انتخبته من كتابي المسمي بلواقح الانوار القدسية الذي كنت اختصرته من الفتوحات المكية خاص فهمه بالعلماء الاكابر وليس لغيرهم منه الا الظاهر الخ



Derselbe Verf. hat dies çufische Werk im J. 942/1535 ausgezogen aus seinem Buche لوائح الانوار القدسية, dieses aber ist ein Auszug aus dem الفتوحات المكية د des Ibn el'arabi. — Er will darin einen Auszug und eine Uebersicht über die çufischen Wissenschaften, die Ibn el'arabi in seinem Werke behandelt, und deren Anzahl er in seinem Werke تنبيه الاغبياء علي قطرة من بحر علوم الاولياء auf etwa 3000 anschlägt, geben und sagt, dass die dort behandelten Wissenschaften zu den übrigen çufischen Wissenschaften sich verhalten wie das Gold-Elixir zu dem Golde.

Das Werk selbst beginnt dann f. 3<sup>b</sup>: فاقول ولله التوفيق قال الشيخ رحمه في الباب الثاني من الفتوحات في قوله تعالي وما علمناه الشعر وما ينبغي له اعلم ان الشعر محل الاجمال واللغز والرمز الخ Schluss f. 223<sup>a</sup>: فلا الايات السماوية تذكرهم ولا الايات النفسانية تجيبهم فلا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم, اقول قولى هذا واستغفر الله تعالي من كل خطأ وزلل وقع من جوارحي الظاهرة والباطنة الي وقتى هذا عدد كل ذرة في الوجود, Für die Unterschrift ist Platz gelassen.

Das Werk ist nicht in bestimmte Kapitel oder Abschnitte getheilt, sondern behandelt die einschlägigen Fragen in Anlehnung an Stellen in gewissen Kapiteln des الفتوحات, indem es mit dieselben einführt. Die längste Ausführung ist dem 559. Kapitel, dem inhaltreichsten des grossen Werkes, gewidmet, f. 165 ff. Am Rande ist häufig, von derselben Hand, mit rother Dinte der behandelte Gegenstand angemerkt.

Schrift: ziemlich klein, sehr gefällig u. gleichmässig, fast vocallos. Das Stichwort قال roth geschrieben. Der Text roth eingefaast. — Abschrift o. 1109/1688.

F. 224<sup>a</sup> enthält eine Geheimschrift, unter jedem Buchstaben des Alphabets ein gewisses Zeichen, mit der Bemerkung, dass dieselbe dem Ibn el'arabi beigelegt werde.

HKh. V 9747 (11207).

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

We. 1769, 5, f. 21—45.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Ein Stück aus demselben Werke. Titel-überschrift: من كلام الشيخ محيى الدين ابن العربي  
منقول الكبيريت الاحمر

Zuerst: قال رة اعلم ان رسول الله صعم اعطى الخ — Schluss f. 45<sup>b</sup>: فلحق باحباب تلك الاعمال في الدرجات الاخرية مع راحتته في دار الدنيا من التعب والله اعلم بالصواب,

3048 Pet. 532.

96 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 (—25) Z. (21×15½; 15—17×9—10<sup>cm</sup>). Zustand: ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken, besonders am Rande. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup> (von späterer Hand):

كتاب الكبيريت الاحمر استنقطة (التقطتة 1).  
من كتاب المواهب الشيخ الشعرائي  
(المواهب ist zu streichen)

dann, nach dem Bismillah von derselben Hand:

للامام الشعرائي كشف الحجاب

darunter: قال الشيخ محيى الدين رة

(Das Wort الشعرائي ist ausgestrichen.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: ان سر القدرة ما علمه الله تعالي من: كل عين في الارل من احوالها التي تظهر عليها عند وجودها فلا يحكم على شيء الا بما علمه من غيبه في حال ثبوته الخ

In dem Werke wird eine Menge theologischer Fragen von çufischem Standpunkt aus behandelt. Die Ansichten des Seikis, d. h. des ابن العربي, nehmen darin einen grossen Raum ein; aber es werden auch die einschlägigen Meinungen Späterer berücksichtigt. Auch الشعرائي wird oft citirt, z. B. f. 2<sup>b</sup>. 5<sup>a</sup>. 20<sup>b</sup>. Dies Werk rührt also nicht von diesem her. Die zweite Angabe in dem Titel ist auch falsch; das vorliegende Werk ist von dem كشف الحجاب verschieden. Aber das Ganze ist ein Auszug aus dem الكبيريت الاحمر des Essa'rani, bei welchem der ungenannte Verf. etwas selbständig verfahren ist, so dass er auch hier und da den eigentlichen Schöpfer des Werkes nennen konnte.

Eine Eintheilung in Abschnitte hat das Werk nicht. Die behandelten Fragen sind oft am Rande angemerkt.

Schluss f. 95<sup>b</sup>: لو سجد احداها ابليس لآدم لما كان من الملعونين ولو سجدها شرعون مرة لكان من المسلمين ولم يصر من اهل الفساد المطرودين والله اعلم بالصواب.

Wie das Werk hier keinen eigentlichen Eingang hat, so fehlt ihm auch ein eigener Schluss.

Schrift von verschiedenen Zügen von derselben Hand: zuerst gross und kräftig, dann kleiner und flüchtiger, dann wieder grösser, etc. Im Ganzen rundlich, vocallos, deutlich. Für Stichwörter sind oft Lückchen gelassen. — Abschrift c. 1200/1785. — Collationirt.

### 3049. Spr. 580.

30 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 1/4 × 15 1/3; 18 1/2 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von neuer Hand:

جلاء [ال]قلوب

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الليل والنهار خلفه لمن اراد ان يذكر او اراد شكورا . . . اما بعد فقد روي مسلم رحمه في صحيحه عن تميم الداري ان النبي عم قال الدين النصيحة الدين النصيحة والرسوله وكتابه ولاتمة المسلمين وعامتهم الخ

Abhandlung über Glaubens-Grundsätze, die Jedermann nöthig hat, und die zur Abschleifung der verhärteten Gemüther, besonders als Vorbereitung auf den Tod, dienen soll. Das Ganze hat ein çufisches Gepräge. Der hier (und auch in den anderen Exemplaren des Werkes meistens) nicht genannte Verf. ist Mohammed ben pir 'ali elbirkewi † 981/1573 (No. 2132), der auch elbirgeli, elbirgeli, elbilkewi, elbalkawi heisst. Er hat diese Abhandlung auf Wunsch eines Gönners im J. 971/1564 (Spr. 581, f. 119) verfasst, nachdem er schon früher eine ähnliche Türkisch geschrieben hatte. Der Titel ist der Vorrede entnommen, f. 2<sup>a</sup>, wo als Zweck des Werkchens angegeben ist: لتكون صيغلا لصدور وجلاء للقلوب ونخيرة لنا يوم الدين الخ

Es zerfällt in folgende Abschnitte:

1. f. 2<sup>b</sup> ما يزهّد عن الدنيا ويرغب في الآخرة
  2. 5<sup>a</sup> نصايح ومواظ على سبيل العموم
  3. 12<sup>b</sup> نصايح لها نوع اختصاص بالمولي المشير
  4. 13<sup>b</sup> ما يتعلّق بذكر الموت
  5. 18<sup>a</sup> ما يلزم من الوصايا او يستحب
  6. 23<sup>b</sup> ما يستحب او يستحب في حال الاحتضار وما بعده
  7. 25<sup>b</sup> ما ينفع الموتى ممّا ورد فيه خبر او اثر
- في سعة رحمة الله وسبقها وغلبتها على 27<sup>a</sup> الخاتمة غصبه تعالى

Schluss f. 30<sup>a</sup>: انك انت الغفور الرحيم والنجواد الكريم والبرّ الرحيم ذو الفصل العظيم

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gleichmässig, zierlich, vocallos, in rothe Striche eingerahmt. Mit vielen Glossen (z. Th. Türkisch) am Rande und zwischen den Zeilen. — Abschrift von حسين بن اسماعيل c. 1160/1837. — HKh. II 4138.

### 3050.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

1) Pm. 414.

40 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (15 × 10 1/2; 11 1/2 × 7 1/4<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht fest im Einband; im Ganzen nicht besonders sauber, besonders zu Anfang. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel ebenso. Verfasser: البلكوي.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, nicht undeutlich, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688. — Arabische Foliierung. Auf f. 3 folgt noch 3<sup>a</sup>.

2) Pm. 593, 3, S. 55—104.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titel u. Verfasser fehlt. Auf der Seite vor dem Anfang der Handschrift steht: ر. في علم التصوف للبرجلي. — Collationirt.

3) We. 1724, 1, f. 1—33.

176 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (19 2/3 × 12 2/3; 16 × 6 1/2—6 2/3<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel ebenso. Verfasser fehlt.

Schrift: klein, gedrängt, fast vocallos. Stichwörter roth. Zwischen den Zeilen nicht selten kurze Glossen (Türkisch); auch bisweilen am Rande (und zum Theil längere). — Abschrift c. 1160/1737.

4) We. 1773, 3, f. 5<sup>b</sup>—31<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch am oberen Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel u. Verfasser fehlt.

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, gleichmässig, deutlich, vocallos. Zwischen den Zeilen, auch am Rande, nicht selten kurze Glossen. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1160 Rab. I (1747). — F. 31<sup>b</sup>—32<sup>b</sup> leer.

## 5) Pm. 235, 1, f. 1—40.

111 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: am Rande wasserfleckig, auch nicht frei von Wurmschich, sonst ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand) oben in der Ecke ebenso. Verf. fehlt.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, ungleich, vocallos. Am Rande öfters längere Glossen, bisweilen auch zwischen den Zeilen Bemerkungen. — Abschrift c. 1200/1785.

## 6) Lbg. 554, 5, f. 35—43.

Format (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 10<sup>cm</sup>) etc. u. Schrift wie bei 3. — Titel ebenso. Verfasser fehlt.

Dies ist nur ein Auszug. Anfang wie bei Spr. 580, weicht aber bald ab: الحمد لله الذي جعل الليل والنهار... وبعد فان جلاء القلوب القاسية والمصدية لا يجليها الا الوعظ القاطع الخ

Schluss f. 43<sup>b</sup>: ولا يدخلها الا من سلم من العيوب وخلص من الذنوب ولو بدخول النار اللهم اجرنا منها ببركة النبي المختار امين

Am Rande öfters längere Bemerkungen. —

F. 43<sup>b</sup>. 44 enthält einen längeren Excurs über Çufik.

## 3051. Spr. 581.

119 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 16; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—15 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: zieml. gut. — Papier: gelblich, glatt, zieml. stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> oben (unrichtig): كتاب حياة القلوب. Darüber (nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup> richtig verbessert):

كتاب ضياء القلوب

Verfasser f. 1<sup>a</sup> oben (s. Anfang): اسحق الزنجاني.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الليل لباسا والنيار نشورا... وبعد فيقول العبد الجاني اسحق بن حسن الزنجاني ثم التوقائي... اني اشتغلت برفعة من العز المرغوب بتدريس الرسالة المسماة بجلاء القلوب

Commentar zu derselben Abhandlung, von Iskhāq ben Hasan ezzengāni *ettūqātī* im J. 1095 Šawwāl (1684) vollendet. Der Text ist ganz mitgetheilt; auf längere oder kürzere Stellen desselben folgt der Commentar. Derselbe beginnt f. 2<sup>a</sup> so: اعلم ان المصنف افتتح كتابه بالتحميد بعد التيميم بقوله بسم الله الرحمن الرحيم مقتبسا من القرآن العظيم

فقال الحمد لله الذي جعل الليل والنهار خلفه اي ذوي خلفه يخلف كل واحد منها الآخر الخ

Schluss wie bei Spr. 580: nur mit dem Zusatz über die Zeit der Abfassung des Grundwerkes und des Commentars, dessen letzte Worte: والحمد لله على انعامه واحسانه والصلوة على محمد وآله

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, deutlich, vocallos. Der Text roth überstrichen. — Abschrift im J. 1129 29. Šomādā I (1717), von عثمان بن أبي بكر.

## 3052. Pm. 23.

1) S. 1—9.

244 Seiten 8<sup>vo</sup>, (15—) 16 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14; 13 × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titelüberschrift:

ارجوزة في علم التصوف

Verfasser:

محمد البكري الكبير

Es ist damit wol gemeint:

محمد بن علي بن محمد البكري الصديقي شمس الدين

Anfang:

باسم الله الواسع العليم الواحد الرحمن والرحيم

Regez-Gedicht, über Çufik in 127 Versen handelnd, wahrscheinlich von Moḥammed ben 'alī elbekrī eṣṣiddīqī † 994/1586 (No. 1435).

Schluss:

واشرقت لذاته الانوار وختمت بستره الادوار

Schrift: ziemlich klein, kräftig, fast vocallos. — Abschrift von احمد ميمر um 1093/1682 (nach S. 37).

Seite 9—11 stehen noch verschiedene Distichen, auch Einzelverse.

## 3053. Pm. 216.

2) f. 49<sup>b</sup>—77.Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 49<sup>a</sup> u. f. 1<sup>a</sup>:

الفية التصوف للسيد البكري الصديقي رة

Der im 1. Verse angedeutete Verfasser heisst:

مصطفى بن كمال الدين بن علي البكري  
الصديقي الخلوتيAnfang f. 49<sup>b</sup>:١ قال الفقير للغنى مصطفى نجل ابي بكر وسبط المصطفى  
٢ الحمد لله العلى الشأن ما شان اهل الحب يوما شانىRegez-Gedicht in c. 1200 Versen, die Hauptpunkte der Çufik behandelnd, von Muṣṭafā ben kemāl eddīn ben 'alī elbekrī eṣṣiddīqī elḫalwatī † 1162/1749. Dasselbe ist eingetheilt in خاتمة und فصل مقدمة, Zuerst f. 52<sup>b</sup>فصل فى الروحانية 54<sup>a</sup>; فصل فى المعرفة واللازم على طالبها55<sup>a</sup>; فصل فى الخرقه 56<sup>a</sup>; فصل u.s.w. Zuletzt:فصل فى اشارة الوالدين والاب والمربي والشيوخ الخ 67<sup>b</sup>فصل فى اشارة ذوي القربى واليتيم والمسكين الخ 68<sup>a</sup>فصل فى بعض اصطلاحات القوم 68<sup>b</sup>فصل فى الرجال الذين يحصرهم العدد والذين 72<sup>b</sup>الخاتمة 75<sup>a</sup>; ولا يحصرهم العددSchluss f. 77<sup>b</sup>:

وما صباح بالصياء معلم وما نها معلما معلم

## 3054. Pm. 216.

3) f. 78—83.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 78<sup>a</sup>:

الارجوزة اللطيفة والبلغه السامية المنيفة

(So nach dem viertletzten Verse.)

Nach v. 27 und der Vorrede f. 79<sup>a</sup>:

بلغه المريد ومشتهي موفق سعيد

Ein kürzeres Regez-Gedicht (214 Verse) desselben Verf., gleichen Inhalts. Anfang f. 78<sup>b</sup>:

الحمد لله على التوفيق ما سار سار منهج التحقيق

Schluss f. 83<sup>b</sup>:

والحمد لله على اتمام فى الابتدا ايضا وفى الختام

Dasselbe Gedicht in Pet. 702, 3, f. 55—60.

## 3055. Pm. 216.

4) f. 84—87.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 84<sup>a</sup>:

د البسطة التام فى نظم رسالة السيوطي التام

Anfang f. 84<sup>b</sup>:

باسم الله ابتدي ذي الجود الواحد المنزه المعبود

Ein Regez-Gedicht (in 105 Versen) von demselben Verf., nach einer Abhandlung des Essojūtī gearbeitet, Anleitung zur Çufik. Der Titel der Abhandlung ist im Gedicht nicht genannt. Auch der obige Titel kommt im Gedicht nicht vor. — Schluss: اصابها من الزمان لا ولا

## 3056. Lbg. 554.

19) f. 222—231.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 14 1/2; 15 × 10 1/3 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titelüberschrift:

الكاس الرائق فى سبب اختلاف الطرايف

ebenso im Vorwort. — Verfasser: s. Anfang.

الحمد لله الذي فتح ابواب  
الحقايف لمن قطع العلايف ... وبعد فيقول ...  
مصطفى بن كمال الدين الصديقي ... قد  
جري ذكر سبب اختلاف الطرايف مع محب صادق  
ذايف الخ

Derselbe Verf. handelt über die Gründe der verschiedenen Richtungen in der Çufik, denn es heisse: so viel Seelen, so viel Ansichten; weshalb ein Theil seine Auffassungen durch Schriften darlege, der andere nicht, und welche Partei am tiefsten eingedrungen sei. Den Hauptgrund für das Erste findet er in den verschiedenen Graden der Fähigkeit, die göttliche Erleuchtung in sich aufzunehmen.

Schluss f. 231<sup>b</sup>: لا لعلبتها عليه تكلم بل  
لنساكره فلا تكابر، والحمد لله اولا وآخرا ... حمدا  
كثيرا الي يوم الدين والصلاة والسلام الخ

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, gefällig, vocallos. — Abschrift im J. 1219 Gom. II (1804).

## 3057. We. 1683.

117 Bl. 4<sup>to</sup>, 17 Z. (22½ × 15½; 16 × 10—12cm). — Zustand: nicht recht sauber, besonders im Anfang, auch nicht frei von Flecken, wie f. 50 ff. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

ك "تحفة السالكين ودلالة السائرين لنهج المقربين  
للشيخ محمد البكري بن السمانودي الشهير بالمنير

Der Titel so auch im Vorwort f. 2<sup>a</sup>. Der Verf. heisst genauer:

محمد بن حسن بن محمد بن احمد السمانودي  
الزهري المنير جمال الدين

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي ازال الدرن عن قلوب  
العارفين . . . وبعد فقد سانشى بعض الحبيين . . . ان  
اجمع شيئاً مما يحتاجه الراغب في سلوك الطريق الخ  
Mohammed ben Hasan ben moham-  
med *essamanūdī* (häufiger als *essamānūdī*)  
*elazhari elmonajir ġemāleddin*, geb. 1099/1688,  
† 1199/1786, giebt hier eine Anweisung zur Çufik.  
Das Werk ist auf Bitte von Freunden ent-  
standen mit Unterstützung seines Lehrers  
in der Schenke f. 1181/1767 und zerfällt in 10 Ka-  
pitel und Schlusswort.

1. في كيفية العهد والتلقين ووصية الشيخ f. 2<sup>b</sup> باب 1.  
للمريد بعد العهد
2. في الذكر وآدابه والحث علي استعماله 9<sup>a</sup> باب 2.
3. في آداب المريد مع شيخه 64<sup>a</sup> باب 5.
4. في النفوس وتقسيمها ووصفها وما يتعلق بها 91<sup>b</sup> باب 10.  
والاسماء التي يستعملها السالك في كل نفس
5. في شيء من مصطلح القوم مما ينبغي الوقوف 110<sup>a</sup> الخاتمة  
عليه اي في بيان تفسير الفاظ تدور بين  
هذه الطائفة وبيان ما يشكل منها على غيرهم

Schluss f. 117<sup>a</sup>: فافهم الرموز من اللغوز تفتتح  
لك الكنوز وفي هذا القدر كفاية لمن وفقه الله  
. . . ورضى الله . . . عن سيدنا . . . السيد مصطفى  
البكري الصديقي . . . وعن والدينا ومشايخنا الخ

Schrift: gross, rundlich, flüchtig, vocallos. Ueber-  
schriften und Stichwörter auf den ersten 41 Bl. roth, hernach  
schwarz, überstrichen. — Abachr. v. J. 1236 Góm. II (1821).

Zu Kapitel 10, f. 93<sup>a</sup>: كذلك السالك يمّر  
في سيره على تلك المقامات السبعة المذكورة  
المقام الأول منها ظلمات الاغيار ويسمى بالنفس الامارة  
والثاني مقام الانوار ويسمى بالنفس اللوامة  
والثالث مقام الاسرار ويسمى بالنفس الملهمة  
والرابع مقام الكمال ويسمى بالنفس المطمئنة  
والخامس مقام الوصال ويسمى بالنفس الراضية  
والسادس مقام تجليات الاعمال ويسمى بالنفس المرضية  
والسابع مقام تجليات الاسماء والصفات ويسمى  
بأنفس الكاملة

## 3058. Pet. 568.

154 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21½ × 16½; 15 × 9¾cm). — Zu-  
stand: fast lose im Deckel. — Papier: gelb, glatt, stark. —  
Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب آيات العاشقين

vollständiger im Vorwort f. 3<sup>a</sup>:

آيات العاشقين ومسالك الصادقين

Verfasser f. 1<sup>a</sup>: درويش علي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل آيات  
العاشقين للعاشقين سراجاً وقهاجا . . . اما بعد فقد  
التمس متى بعض الاخوان . . . شيئاً قليلاً من شراب  
حبة بنى نوعي الانس والجنان الخ

Unterweisung der Çüfis zum rechten Wandel  
u. zur Glückseligkeit, von Derwîş 'Alî, welcher  
dies Werk im J. 1240/1824 zu Mekka verfasst hat.

Das Werk selbst beginnt f. 3<sup>b</sup>: فاعلموا يا  
زمرّة العاشقين . . . ان مبنى هذا الكتاب قايم علي  
الشريعة المصطفوية ودائم علي الطريقة الحمديدية الخ  
فقد استراح لسان القلم f. 153<sup>b</sup>:  
من حديقة تحرير آيات العاشقين بالعجائب . . .  
وما كنا لنهتدي لولا ان هدانا الله . . . بالتوفيق  
والهداية بتلك الساعة علي العمل الصالح والمطابق

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocalisirt.  
Am Rande oft Bemerkungen von grösserem Umfang und  
Angabe der im Text behandelten Fragen (roth). — Ab-  
schrift im J. 1241/1825 (Autograph?) — Collationirt.

Bisweilen auch Persisches darin, Verse (z. B. f. 8<sup>a</sup>)  
und Prosa (z. B. f. 16<sup>b</sup>).

## 3059. Spr. 698.

147 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (15 × 10<sup>1/2</sup>; 10<sup>1/2</sup> × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch der untere u. obere Rand wasserfleckig. — Papier: gelblich, glatt, zieml. stark. — Einband: Pappe mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب لوازم الاسلام والايمان  
لابي نصر هلال بن محمد بن نصر المقدسي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: حدثنا الشيخ ابو علي اسماعيل بن موسي الرنجاني قال سمعت الشيخ ابا نصر . . . يقول الحمد لله المتوحد بدوام البقاء المنفرد بالعظمة والكبرياء . . . وما اردت بما اوردته في هذه السطور من علم احوال الصالحين ووصف مقاماتهم مباهاة بالي منهم الخ

Der Glaube in theoretischer und praktischer Hinsicht von çufischem Standpunkt aus dargestellt von Hilāl ben mohammed ben naçr *elmoqaddesi* abū naçr. Das Werk zerfällt in 3 Theile ohne besondere Ueberschriften.

## 1. Theil:

f. 4<sup>a</sup> (ii. 5<sup>a</sup>) باب تلخيص معنى الاسلام [والايمان]  
باب تلخيص ما يلزم الانسان من الاعمال الطاهرة والافعال الباطنة بجميع ما يلزم الانسان في الاسلام والايمان  
13<sup>b</sup> تلخيص ما يلزم اللسان [والعين الخ]  
29<sup>b</sup> تلخيص ما يلزم القلب من الافعال الظاهرة والذي يلزم القلب الاتيان به من الافعال الباطنة

تلخيص معنى الخوف والطمع 35<sup>b</sup>; تلخيص معنى اليقين 31<sup>b</sup>  
تلخيص معنى العلم الذي سلك به الطريق الى الله تعالى 44<sup>b</sup>

2. Theil: f. 47<sup>a</sup> تلخيص الصدق والاخلاص

والتوحيد 52<sup>a</sup>; تلخيص الافعال التي تلزم القلب 52<sup>a</sup>  
عقد النية 59<sup>b</sup>; تصديق الرسول صعم فيما اورده 57<sup>b</sup>  
مخالفة الهوي ومجاهدة النفس 62<sup>a</sup>; عند الاعمال والورع 74<sup>b</sup>; التوبة 70<sup>a</sup>; اتخاذ الشيطان عدوا 62<sup>b</sup>  
التوكل 88<sup>a</sup>; الزهد 81<sup>b</sup>; الصبر 79<sup>b</sup>.

3. Theil: f. 93<sup>b</sup> الشكر 100<sup>b</sup>; الرضى

والمعرفة والذكر 116<sup>b</sup>; المراقبة 112<sup>a</sup>; المحبة 105<sup>a</sup>  
تلخيص اصلاح عادات النفس 134<sup>a</sup>.

Schluss f. 147<sup>b</sup>: فتقطع حسرات حين لا ينفع وتدعوا بالويل والثبور حين لا يسمع فشمع ولا تغتر بالله تعالى الموقف لما يشاء، تم

Schrift: zieml. gross, rundlich, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschr. Ende des J. 1210/1796 von محمد بن محمد حكيم باشي. — Nicht bei HKh.

## 3060. Spr. 840.

1) f. 1—77<sup>a</sup>.

89 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (20 × 13<sup>1/2</sup>; 14 × 7<sup>1/4</sup> cm). — Zustand: Der obere Rand zum Theil fleckig, zum Theil etwas ausgebessert, Bl. 1 unauber. — Papier: gelblich (auch farbig), ziemlich dünn, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> u. 77<sup>a</sup>, 4:

كتاب بيان الاسرار للطالبين

(بيان الاسرار f. 1<sup>b</sup> bloss Ueberschrift).

صراج الدين عمر الميلانى f. 1<sup>a</sup>: Verfasser

صراج الدين عمر الروشنى f. 1<sup>b</sup>: und

[F. 1<sup>a</sup> am Rande: ميلان اسم قرية قريبة من تبريز وعمر الميلانى منسوب اليها]

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله القادر العليم الفاطر الحكيم الجواد الكريم الرب الرحيم منزل الذكر الحكيم . . . ويعدة فاعلم ان العلم اشرف مرآة واجل مرتبة وابهي مفخرة واربح متجرة به يتوسل الي توحيد رب العالمين الخ

Dies Werk über Çufik ist in 24 فصل eingetheilt (nach der Buchstabenanzahl des Satzes لا اله الا الله محمد رسول الله, und der Stundenanzahl von Tag und Nacht). Der Verfasser heisst 'Omar *elmeilānī* und *erraušanī sirāg eddīn*. (Nach einer Randbemerkung f. 1<sup>a</sup> liegt ein Ort ميلان in der Nähe von Tabriz).

في رجوع الانسان الي وطنه الاصلى f. 8<sup>a</sup> فصل 1.  
في بيان رذائل الانسان الي اسفل السافلين 11<sup>a</sup> فصل 2.  
في بيان النوبة والتلقين 21<sup>a</sup> فصل 5.  
في بيان الحجب الظلمانية والنورانية 36<sup>a</sup> فصل 10.  
في بيان طهارة المعرفة في عالم التجريد 49<sup>a</sup> فصل 15.  
في بيان الخلوة والعزلة 59<sup>a</sup> فصل 20.  
في بيان اهل التصوف [وهم اثنا عشر نفرا] 72<sup>b</sup> فصل 23.  
في بيان الخاتمة 75<sup>b</sup> فصل 24.

Schluss f. 76<sup>b</sup>: علمك كاف عن المقال وكرمك كاف عن السؤال وصلى الله على محمد وآله اجمعين واغفر لنا ولوالدينا وللمسلمين اجمعين امين، تمت

Schrift: ziemlich gross, deutlich, gewandt, vocallos. Abschrift v. J. 1075/1664, von خداوند. Collationirt. — Es kommen auch Persische Verse darin vor.

HKh. II 1980: Titel اسرار الطالبين. Der Anfang, wie oben, angegeben. Als Verfasser genannt يوسف مولانا. In 24 فصل. Gemeint ist also gewiss das vorliegende Werk.

## 3061. We. 1735.

6) f. 72—99.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20½ × 15; 16 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. Der Seitenrand durch Ankleben von Papier verbreitert. — Papier: gelb, glatt, stark.

Dasselbe Werk. Titelüberschrift f. 72<sup>b</sup>:

كتاب اسرار الاسرار من تاليفات سلطان الاولياء الابرار  
 ذي الهيكل الشريف النوراني سيدي الشيخ عبد  
 القادر الكيلاني

In obiger Titelüberschrift ist das Meiste, das ursprünglich darin gestanden, von neuerer Hand verändert; fast nur die letzten Worte: الشيخ عبد القادر الكيلاني sind ursprünglich. Es wird also wol im Titel gestanden haben, dass der Verf. gewesen sei الكيلاني . . . auf Mذهب . . . von der Schule, ein Anhänger der Lehren des Elkilānī. Offenbar sollte der Schein geweckt werden, als ob dieser der Verf. sei; das ist aber schon deshalb nicht der Fall, weil der hier öfters erwähnte نجم الدين ابو بكر عبد الله بن محمد المعروف بدييه gestorben ist im J. 654/1256, während Elkilānī im J. 561/1166 starb. In der Unterschrift f. 99<sup>a</sup> steht der richtige Titel.

Anfang und Schluss wie bei Spr. 840, 1.

Schrift: Türkischer Zug, ziemlich klein, gefällig, breit, vocallos. Überschriften roth. Viele Wörter roth überstrichen. — Abschrift vom J. 1082/1652.

Am Rande bisweilen längere Bemerkungen, so besonders f. 82<sup>b</sup> bis 84<sup>a</sup>; ausserdem Inhaltsangabe in rother Schrift.

## 3062. We. 1254.

112 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27—33 Z. (21 × 13½; 17—18 × 7—8½<sup>cm</sup>). Zustand: lose Lagen u. Blätter, oft wassers fleckig, f. 42—69 oben am Rücken ein grösseres Loch. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: schwarzer Lederbd. — Titel fehlt. — Verfasser fehlt; er heisst (nach mehreren Stellen dieses Werkes):

أحمد الجيزي

Anfang: الحمد لله العظيم العالم الرحيم  
 المنعم الكريم، أعلم أن قلم لسان البيان بواسطة  
 آلات الانسانية والعدة العقلية والقوة الالهية القدسية  
 ينهي مخزونات الضماير ومكنونات السراير الخ

Ein çufisches Werk des Ahmed elgizi eççüfi, welcher vielleicht derselbe mit Ahmed elmonāwī ist (المنواعة lag im Gebiet von الجيزة). Nach Lbg. 308, f. 212 lebt dieser im (Anfang des) 11. Jhdt. — Jedenfalls lebt der Verfasser nach Essa'rāwī † 973/1565, den er z. B. f. 26<sup>b</sup>. 72<sup>b</sup>. 106<sup>b</sup> citirt. — Er erörtert die Anschauungen und Begriffe der Çufis im Einzelnen in einer wortreichen Darstellung, in 2 Abtheilungen, deren erste keine Ueberschriften der Eintheilung hat. Bei der zweiten, welche f. 82<sup>b</sup> beginnt: الحمد لله الذي جعل تقريب الخصوص في عموم البعد صورة . . . وبعد فالحقايق الالهية والدقايق الرحمانية . . . قد انتشرت واشتهرت وتشعبت الخ sind einige Abschnitte angegeben f. 86<sup>b</sup>. 88<sup>a</sup>. 93<sup>b</sup>. Ein Schluss ist nicht vorhanden. Zuletzt eine grammatische Erörterung f. 108<sup>b</sup>.

Bl. 109—112 gehören nicht dazu. F. 112<sup>b</sup> unten steht von der Qaçide الاستغفارة des ابومدين der Anfang, 8 Verse. — Vielleicht haben diese Blätter vor dem besprochenen Werk gestanden u. f. 111<sup>a</sup> enthielte dann eine allgemeine Inhaltsangabe.

Schrift: klein, fein, gedrängt, eng, an sich deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1160/1737.

## 3063. Pet. 600.

1) f. 1—11.

59 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. [21 × 15½; 14 × 8½ (u. von f. 8 an: 17 × 10½<sup>cm</sup>). — Zustand: am Rande fleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Leder-rücken. — Titel und Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الواحد الفتاح  
 الواهب المناخ . . . أما بعد قال الاستاذ . . . الشيخ  
 قاسم القادري النقشبندى الشافعى الاشعري التوجيهرى  
 العبادى، كنت ادرس لبعض الاخوان في ربيعة شيخنا  
 المرحوم السيد احمد القادري النقشبندى الخ

Qāsim elqādirī ettuwaiğirī hat ein Werk über Çufik verfasst unter dem Titel:

مرقاة المريدين الى طريقة العارفين

Da dasselbe aber sehr kurz sei, sagt er, habe er dazu einen Commentar geschrieben unter d. Titel (f. 2<sup>b</sup>):

حياة ارواح المريدين وامانة نفس العاصمين



Dieser liegt hier vor: er ist aber nicht ein Comentar im Anschluss an den Grundtext, sondern eine weitläufigere Erörterung des daselbst behandelten Gegenstandes, ohne eine äussere Einteilung. Er beginnt mit der Begriffsbestimmung des Wortes *الصوفي* f. 2<sup>a</sup>: *أقول سئل حسن البصري: 2<sup>a</sup> الف. 2<sup>a</sup> عن الصوفي فقال أول صف يدخل الجنة يسمى صوفي الخ*

Das Werk bricht hier ab mit den Worten f. 11<sup>b</sup>: *كما نقل الامام السنوسي في شرح العقايد: وايضا قال السنوسي في شرح العقايد*

Der Verf. gehört einer sehr späten Zeit an.

Schrift: ziemlich gross, deutlich und gleichmässig, geht aber von f. 7 an in eine grössere unschöne Hand über; vocallos. — Abschrift um 1160/1737.

### 3064. Spr. 893.

112 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21½ × 13; 13½ × 6¾ cm). — Zustand: ziemlich fleckig. Der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelb, etwas glatt, ziemlich stark. — Einband: Halbfrzbd. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von anderer Hand):

كتاب مناهج العارفين  
لعبد الله بن عبد الرحمن المدايني

Anfang f. 2<sup>a</sup>: *يا رب يا رباه باسمك ابتدي بك اقتدي وبنور قدسك اهتدي الخ*

Dies die Çufik behandelnde, auf Qorān, Sunna und Kunden der Prophetengenossen gestützte Werk des 'Abdallāh ben 'abd errahmān elmedāīnī zerfällt in Vorrede, 20 Kapp., Schlusswort. Der Titel des Werkes nach f. 3<sup>b</sup>: *عين العلم*

*العلم علمان علم المكاشفة وهو نور الخ* f. 4<sup>a</sup> المقدمة

- |                           |                                 |
|---------------------------|---------------------------------|
| 1. Kap. f. 7 <sup>a</sup> | في الورد                        |
| 2. " 18 <sup>a</sup>      | في الانفاق والقناعة             |
| 3. " 21 <sup>b</sup>      | في الصوم وكسر الشهوة            |
| 4. " 24 <sup>a</sup>      | في السفر والحج والغرف           |
| 5. " 28 <sup>a</sup>      | في التزج والتخلي                |
| 10. " 65 <sup>a</sup>     | في الالة والحلم والعفو والنصيحة |
| 15. " 83 <sup>a</sup>     | في نفى الخواطر والرياضة         |
| 20. " 105 <sup>b</sup>    | في التوحيد والتوكل واليقين      |
| 109 <sup>b</sup> الخاتمة  | (ورد ان كنتم تحبون الله الخ)    |

Schluss f. 112<sup>a</sup>: *وقد انتهى الكتاب المتخلي المقطع بالدعاء الماثور . . . ونعوذ بك من علم لا ينفع . . . وآخر دعوانا ان الحمد لله . . . والسلام على عباده . . . يا ارحم الراحمين*

Die letzten Blätter folgen so: f. 105, 111, 107—110, 106, 112.

Schrift: klein, geläufig, deutlich, wenig vocalisirt; in rothen Linien eingerahmt; am Rande und zwischen den Zeilen ziemlich oft Glossen (auch Persische). Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1160/1737. — F. 1<sup>b</sup> Inhaltsverzeichnis.

HKb. VI 13063.

### 3065. Lbg. 735.

110 Bl. 4<sup>to</sup>, 25 Z. (24 × 17; 17 × 11 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, zieml. dünn. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> u. in der Vorrede f. 3<sup>a</sup>:

شواهد الربوبية في المناهج السلوكية

(mit dem Zusatz f. 1<sup>a</sup>:

(في علم الكلام على طريقة الحكمة في التوحيد.

Verfasser f. 1<sup>a</sup> und im Vorwort f. 2<sup>b</sup>:

محمد صدر الدين الشيرازي

Anfang f. 2<sup>b</sup>: *الحمد لله الذي تجلّى لقلوب العارفين: بأسرار المبدأ والمعاد . . . وبعد فاقول . . . انى بفصل الله وتأيبده لما كثرت مراجعتى الي علم المعانى والاسرار الخ*

Çufisches Werk des Mohammed esšīrāzī çadr eddīn, eingetheilt in 5 مشهد, welche wieder in شاهد, deren Unterabtheilungen اشراق genannt werden, zerfallen.

1. مشهد f. 3<sup>a</sup> (in 5 شاهد): *فيما يفتقر اليه في جميع العلوم من المعانى العامة*
2. *في وجوده تعالى وانشاء النشأة الآخرة والاولى* 43<sup>a</sup> مشهد
3. *في النظر المختص بعلم المعاد* 55<sup>a</sup> مشهد
4. *في الحشر الجسماني وما وعده الشارع واوعده* 78<sup>b</sup> مشهد  
*عليه من القبر والبعث والجنة والنار وغير ذلك*
5. *في النبوات والولايات* 100<sup>a</sup> مشهد

Schluss f. 110<sup>b</sup>: *وهو روح ولا يقوم لك الا مجازا فانه مشتق من الالوكة وهي الرسالة*

Ob das Werk hiermit zu Ende sei, ist fraglich.

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, aber ungleich, deutlich, vocallos. Ueberschriften meistens roth. — Abschrift c. 1160/1688.

## 3066. Pm. 231.

10) S. 76—128.

4<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: 14<sup>1/2</sup> × 7<sup>2/3</sup> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titel fehlt, steht im Vorwort:

## هدية الملوك في الاخلاص والسلوك

Verfasser: s. Anfang.

Anfang S. 77: الحمد لله الذي فتح بمفاتيح الدين . . . القلوب ورفع حجب السراير وجلا ابصار البصائر . . . وبعد فيقول . . . ابو بكر بن صالح الخالدي انى كنت من ائبان الامر وعنفوان العمر مغترفا من كتب المتقدمين الخ

Qufische Abhandlung des Abū bekr ben ǧālīk elkhālīdī, wol um 1100/1688 am Leben, dem 'Alī bāsā gewidmet. Zerfällt in Vorwort und 5 Abschnitte.

لما كانت المعاني جواهر والالفاظ اصدافها S. 79 المقدمة ولقد بين رسول الله صعم في الحديث المذكور 91 فصل 1. ان ادب السلوك في خدمة الملوك ثلاثة

اعلم ان ارادة الله جامعة لجميع المرادات 99 فصل 2. اجمع اهل الشرايع والمثل على عصمة الانبياء 114 فصل 5.

Schluss: ثم رفع راسه وقال وكان امر الله قدرا مقدورا، وليكن هذا آخر ما قصدناه . . . والحمد لله . . . الي يوم الحشر والقيامة

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift o. 1160/1737.

## 3067. Lbg. 593.

69 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 × 14; 15 × 10<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken (bes. f. 59—61. 69), auch etwas wasserfleckig. F. 1 u. 69 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب التعليق على وصية الادب المستفي بكشف القناع عن وجه الفاظ شبهة السماع ليعلى بن محمد الشهير بالمصري

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الادب سببا لحصول خيرى الدنيا والآخرة . . . وبعد فان علوم السلوك كثيرة لا تحصر الخ

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Gemischter Commentar zu dem „Vermächtniss der (qufischen) Bildung“, als dem Inbegriff der ganzen Qufik. Der Verfasser des Commentars 'Alī ben mohammed elmiqrī lebt um 1127/1715; er führt den Lehrer des Eššā'rāwī, den سيدي على الخواص, häufig als Quelle an.

Beginnt f. 1<sup>b</sup>: عليكم ايها الاخوان بالادب اي الزموا فانه اشرف مكنسب وقال الامام عبد الله بن المبارك الادب اشرف اخلاق العبد . . . ومنه اي من انواع الادب الفرار بكسر الفاء من الاعوجاج في التوبة الخ

Die Wendung mit ومن geht durch das ganze Grundwerk bis f. 55<sup>b</sup>; dann kommt die Wendung ومنه الفرار من الغفلة عن اداب التسميع . . . وعن . . . bis zu Ende.

Schluss des Grundwerkes f. 63<sup>b</sup>: وعن الصلاة على النبي صعم . . . كلما ذكر في ليل او نهار

Der Verf. knüpft daran zwei lange Erörterungen (تنبهات), die erste, nach ابن الجزري, über Zeit und Ort, an welchem am besten für Mohammed zu beten sei, in 42 Sätzen; die andere, in 40, nach einem Ungenannten, über den Nutzen dieses Betens.

Schluss f. 69<sup>b</sup>: والهموم وقضاء الحاجات كما جرب ذلك مرات وكرات، وهذا آخر التعليق الخ

Das Schlussblatt fehlt, von der Unterschrift nur ein Paar Zeilen.

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, fast vocallos. Die Stichwörter roth. — Abschrift c. 1160/1737.

## 3068. Spr. 743.

1) f. 1<sup>a</sup>—14<sup>a</sup>.

28 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (19 × 12<sup>2/3</sup>; 15 × 10<sup>1/2</sup>—11 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch im Anfang fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titelüberschrift f. 1<sup>a</sup>:

كتاب التعرف في مذهب اهل التصوف

Anfang f. 1<sup>a</sup>: قال بعض الواجدین سألني بعض السالکین العارفين عن التصوف فاخبرته عن اقوام اعيان هذه الطائفة الخ

Das Werkchen ist offenbar nur ein Stück aus einem grösseren Werk über Çufik; es ist verschieden von demjenigen, welches unter obigem Titel محمد بن اسحق البخاري الكلاباني ابو بكر † 880/890 verfasst hat. Es giebt die Definitionen Verschiedener darüber, was Çuffi und Çufik sei; zuerst von الحسن البصري, dann القاسم الجنيد, ابو تراب النخشي, رويم بن عبد الله, ذو النون المصري etc. — Schluss f. 14<sup>a</sup>: فلا تعباً بمن يلبس ثياب الزرق من صوفي وصاف من له قلب من الكدار قد صفى. Worauf noch ein Paar Verse des عبد العزيز الديري folgen, die aber vielleicht nicht dazu gehören. — Vgl. No. 3027.

Schrift: ziemlich gross, spitz, nur ziemlich deutlich, vocallos. Die Stichwörter roth. — Abschrift c. 1050/1640.

### 3069. Pet. 602.

368 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (15 1/2 × 10; 9 1/2 × 5 2/3 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz ohne Flecken (z. B. f. 110 ff.). — Papier: gelb, stark, grob, etwas glatt. — Einband: rother Lederband. — Titel u. Verfasser (von ganz neuer Hand) f. 1<sup>a</sup>:

كتاب عنقاء مغرب وهو آخر كتاب الفقه الشيخ  
حكي الدين العربي

mit der Bemerkung: ناقص الديباجة منه

Das bezeichnete Werk ist dies nicht; die Vorrede und Angabe über Zweck, Inhalt und Verfasser fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 3<sup>a</sup>, 1: والاحوال الحاكمة والمقامات الراسخة والمعارف اللدنية والعلوم الالهية والمنازل المشهورة والمعاملات القدسية والاذكار المنجحة والمحاضبات المبهجة والنفثات الروحيه والقابلات الروعية وكلما يعطيه الكشف ويشهد له الحق الصرف ضمنت هذا الكتاب مما لا بد من التنبيه عليه مرتباً من الباب الاول الي آخره.

Dies ist, wie es scheint, das Ende des Vorwortes eines çufischen Werkes, in welchem, wie ich glaube, die Hauptpunkte eines zu Grunde liegenden Werkes der Reihe nach, vom ersten bis zum letzten, einer Erörterung unterzogen werden. Dies geschieht so, dass sie jedesmal kurz mit der Wendung ومن ذلك eingeführt werden; so

f. 3<sup>a</sup> Mitte: فمن ذلك سر الامام المبين، الامام المبين، هو الصادق الذي لا يمين  
ومن ذلك سر الظرف المودع في الحرف، الظرف 3<sup>b</sup>  
وعاء والحرف وطاء  
ومن ذلك التنزيه والتنزيه، التنزيه تحديد المنزه 4<sup>b</sup>  
ومن ذلك سر البدء اللطيف وما جاء فيه من 5<sup>a</sup>  
التعريف، منه ان العالم علامه  
ومن ذلك سر ركن والبسملة فيمن علمه، قال الحلاج 6<sup>a</sup>  
وان لم يكن من اهل الاحتجاج  
ومن ذلك سر الروح وتشبيهه بيوج، اشرقت ارض 6<sup>b</sup>  
الاجسام بالنفوس  
ومن ذلك سر الكيف والكم وما لهما من الحكم 6<sup>b</sup>  
سر الوالج في المارج 7<sup>b</sup>؛ سر ظهور الاجساد 7<sup>a</sup>  
سر الافتتاح بالنكاح 8<sup>b</sup>؛ سر النور في الخفاء والظهور 8<sup>a</sup>  
سر النبوتين 10<sup>a</sup>؛ سر الدور المستدير 9<sup>b</sup>  
سر الاوتاد والابدال 11<sup>b</sup>؛ سر اطفاء النبراس 11<sup>a</sup>  
u. s. w.

Von f. 95 an steht in den Ueberschriften das Wort سر gewöhnlich nicht.

Die letzten Ueberschriften sind:

358<sup>b</sup> ومن ذلك منزلة الامام من الانام  
359<sup>a</sup> ومن ذلك الفرق بين المسيح والمسيح  
360<sup>a</sup> ومن ذلك سما من علم آدم الاسما  
360<sup>b</sup> ومن ذلك علم الاسرار والانوار  
361<sup>a</sup> ومن ذلك دين الانبياء واحد ما ثم امر زايد وان اختلفت الشرايع فثم امر جامع

Schluss f. 363<sup>a</sup>: فلكل علم رجال ولكل مقام مقال ولكل بيت اهل ومع كل صعب سهل وهذا القدر كاف في هذا الباب لمن سمع قطاب وعلم الحكمة وفصل الخطاب والحمد لله رب العالمين لا اله الا هو.

Das Ganze ist in Reimprosa, oft auch mit kurzen Gedichtstücken untermischt.

Schrift: ziemlich gross, gelänfig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1689.

### 3070. Spr. 843.

1) f. 1—87.

89 Bl. 4<sup>to</sup>, 17 Z. (25 × 17; 18 1/2 × 19 × 11 1/2 cm). — Zustand: mehrfach fleckig; der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Halbfzbd. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt, 1 Bl. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>, Z. 3: **أما بعد** معاشر اخوانى واهل عنايتى . . . فاني لما رايت المصنفين على اختلاف نياتهم مطوية اعمارهم مكتوبة آثارهم

Ein çufisches Werk, dessen Zweck ist, die Çufik richtig darzustellen, gegenüber den Unrichtigkeiten der Auffassung bei manchen Schriftstellern. Ziemlich oft Verse beigebracht.

Das Werk ist in 7 فصل getheilt, deren jeder كتاب heisst, nämlich: 1. كتاب فردوس العارفين. 2. كتاب سير العارفين. 3. كتاب مقامات المريدین. 4. كتاب نزهة العقلاء. 5. كتاب اليواقيت. 6. كتاب الاشارات. 7. كتاب صدور المجالس. Jedes كتاب enthält 40 باب. Jedes باب beginnt mit الحمد لله الخ. Die Kapitel sind ungezählt in den Ueberschriften, aber über das Wort باب in denselben ist nachträglich eine von 1—30 fortlaufende Zahl gesetzt, die jedoch unrichtig ist. Das Ende jedes Kapitels enthält die Angabe, was das nächste Kapitel enthalten wird, und hier ist das nun folgende Kapitel stets mit Worten bezeichnet.

Diese Handschrift enthält den 1. Abschnitt, d. h. das erste Buch.

1. في اثبات حقيقة المعرفة وبيان معانيها f. 1<sup>b</sup> باب 1.
2. في وجوه المعرفة وبيان مدارجها 5<sup>b</sup> باب 2.
3. في شرف المعرفة وحسن جواهرها 7<sup>b</sup> باب 3.
4. في علامات اهل المعرفة 10<sup>a</sup> باب 4.
11. في فضل علم المعرفة على سائر العلوم 80<sup>a</sup> باب 11.
15. في كلام العارفين في ذكر المجائب 24<sup>b</sup> باب 15.
20. في استغرات الذاكِر في احمر ذكر الذِكر 39<sup>b</sup> باب 20.
25. في تصفية القلب عن جميع الكدورات 55<sup>b</sup> باب 25.
30. في حقيقة الاقتدار الي الله سبحانه 71<sup>a</sup> باب 30.
37. في صفة من لا يرجع عن الحبيب بالبلوي 13<sup>b</sup> باب 37.

Das Werk ist verbunden, ausserdem defect. Im Anfang fehlt 1 Bl.; es folgt 1—10; Lücke von 21 Bl.; 79—84; Lücke von 4 Bl.; 21—78; Lücke von 10 Bl.; 11—20; Lücke von 1 Bl.; 85—87.

Vorhanden von diesem Theile sind:

Kap. 1—4 Anfang.

„ 10, letzte Hälfte bis 12, erste Hälfte.

Kap. 13, Schluss bis 32, erste Hälfte.

„ 36 (bloss der Anfang fehlt) bis 39, 1. Hälfte.

„ 40 (bloss der Anfang fehlt).

Schluss f. 87<sup>b</sup> (Wafir):

شمات يشتم بها مريد هنيئا كلها للعارفين

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, etwas rundlich, gleichmässig, etwas vocalisirt; die diakritischen Punkte fehlen zum Theil. Ueberschriften (meistens) roth, etwas grösser. — Abschrift im J. 686 Çafar (1287) von على بن مظفر بن الغفل الواسطي

3071. Lbg. 160.

2) f. 51<sup>b</sup>—65<sup>a</sup>.

Format (19 Z.) etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 51<sup>a</sup> unten:

ك في ثواب الاعمال وفصائلها

und specieller in der Vorrede f. 51<sup>b</sup>:

كفاية المتعبد وتحفة المتنقذ

Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله الموفق لصالح الاعمال . . . وبعد فان اخى ابا احمد عبد الكريم . . . سألني ان اجمع له كتابا مختصرا الخ

Ein çufisches Werk über die 4 verdienstlichen Werke: Gebet, Fasten, Almosen und Dikr (Bitte und Preis Gottes) in 4 Kapiteln.

Der Verfasser hat das Werk für den Abū ahmed 'abd elkerim — seinen Bruder (im Glauben) d. h. einen Çufi — verfasst, vor 740/1339.

Schluss f. 65<sup>a</sup>: وبارك على محمد وآل محمد كما باركت على ابراهيم وآل ابراهيم، انفرد به البخاري. Nicht bei HKh.

3072. Lbg. 808.

2) f. 33—43<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 33<sup>a</sup> oben zur Seite (und so auch in der Vorrede f. 33<sup>b</sup>):

ك منزيل اللبس عن آداب واسرار القواعد الخمس

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 33<sup>a</sup>: يقول عبد الله سبحانه محمد بن علي الخروبي الطرابلسي، الحمد لله الذي نور اسرار العارفين باذوار معرفته . . . وبعد فلما كانت القواعد الخمس هي اصول الدين الخ

Moḥammed ben 'alī elḥarrūbī ettarābulusī behandelt hier die 5 Glaubens-Hauptsätze (قواعد): Bekenntniss, Gebet, Almosen, Fasten, Wallfahrt, vom çufischen Standpunkte aus, um die darin enthaltenen zur Veredlung des Herzens und zur Gottnähe führenden Geheimnisse und die praktische Anwendung derselben den dafür nicht recht empfänglichen Zeitgenossen zum Verständniss zu bringen.

Schluss f. 43<sup>a</sup>: فقد حصل لك رتبة الرجال وانتظمت في سلك أهل الكمال والي هذا تم ما قصدنا وبه وعدنا والله سبحانه أسئل أن يوفقنا . . . وصلى الله الخ

### 3073. We. 1635.

3) f. 57—62.

8<sup>vo</sup>, 9 (auch 5 u. 6) Z. ( $16 \times 10\frac{1}{4}$ ; c.  $10 \times 6\frac{1}{2}$  cm). Zustand etc. u. Schrift wie bei 2. — Titelüberschrift (nach dem Bism.) f. 57<sup>a</sup>:

#### هذا علم النصوّف

Anfang: فحده كما قال الغزالي رحمة الله عليه تجريد القلب لله واحتقار ما سواه الخ

Bruchstück, kurzer Inhalt der Çufik.

Schluss f. 62<sup>a</sup>: وفضل آخرون باختلاف الأحوال والمختار لا ينافي التوكل الكسب

Am Rande viele Bemerkungen; ebenso zwischen den Zeilen. Die Bemerkung auf f. 56<sup>b</sup>: لا ولد نقلته من كتابه المسمي بابها الولد richtig.

### 3074. Pm. 470.

1) f. 1—83.

135 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $21\frac{2}{3} \times 16\frac{1}{2}$ ;  $17 \times 11$  cm). — Zustand: in der oberen Hälfte fleckig; auch etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: schwarzer Lederband. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

#### كتاب شجرة اليقين

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين . . . وبعد فقد جاء في الخبر أن الله تعالى خلق شجرة ولها أربعة أغصان فسمها شجرة اليقين الخ

Vorausgeschickt ist die Legende von Erschaffung des Baumes der Wahrheit und des

Propheten-Lichtes, alsdann der übrigen Wesen und Dinge in der Welt, über der Erde und auf der Erde, endlich von Austheilung der verschiedenen Eigenschaften an die menschlichen Wesen. Dann wird zuerst kurz von Erschaffung Adams und der Engel (aber nach einer anderen Auffassung als der in der Legende vorgebrachten) gehandelt, dann ausführlich vom Engel des Todes, vom Sterben, von Prüfung im Grabe, vom Jüngsten Gericht, vom Paradiese und von der Hölle, von Auferstehung, Belohnung u. Strafe, Almosen, Armuth, Elternliebe, Wissen, Frömmigkeit, Geduld, Vorzug gewisser Monate.

Dies çufische Werk zerfällt in eine Menge ungezählter Kapitel (باب في ذكر الخ). Zuerst: 2<sup>b</sup> خلف الموت 4<sup>a</sup>; والملائكة عم 3<sup>b</sup>; خلق آدم 5<sup>a</sup>; الصور والبعث والحشر 17<sup>a</sup>; ملك الموت 5<sup>a</sup>; افناء الاشياء 18<sup>b</sup>; صور القرع وزلزلة الساعة 17<sup>b</sup>; ابواب الجنة 22<sup>a</sup>; الموقف 19<sup>b</sup>; فضيلة العلماء 67<sup>b</sup>; بَرِّ الوالدين 66<sup>a</sup>; فضيلة القبر فضيلة الصلوة على محمد 69<sup>a</sup>; فضيلة لا اله الا الله 68<sup>a</sup>; باب في ما جاء في فضيلة شهر رجب 77<sup>b</sup>; وفيما فيه من الثواب العظيم

في فضيلة شهر رمضان 79<sup>b</sup>; في فضيلة شهر شعبان 78<sup>a</sup>.

Schluss f. 82<sup>b</sup>: واغفر لنا الذنب العظيم وادخلنا ببركتك جنات النعيم ببرحمتك يا ارحم الراحمين والحمد لله رب العالمين، تم الكتاب

Schrift: zieml. gross, gewandt, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Bl. 84 leer. — Abschrift von Mīla Yūsuf b. Aḥmad im J. 1167 Šawwāl (1754).

### 3075. Pm. 282.

54 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $20\frac{1}{4} \times 13$ ;  $12 \times 7$  cm). — Zustand: im Ganzen nicht recht sauber; im Anfang stark wasserfleckig. — Papier: schmutzig gelb, dünn, glatt. — Einband: rother Lederband.

Dasselbe Werk. Titel fehlt, doch steht auf der Rückseite des 1. Vorblattes von ganz neuer Hand: الدرة الفاخرة للغزالي, was falsch ist. Anfang wie bei Pm. 470, 1. Das Werk ist hier etwas abgekürzt; es ist fast die ganze Stelle in Pm. 470, 1, f. 33—50<sup>a</sup>, welche der

Hauptsache nach von der Hölle handelt, hier f. 45<sup>b</sup> vor dem Kapitel *باب في ذكر الجنان* ausgelassen. Das hier letzte Kapitel behandelt f. 51<sup>a</sup>: *باب في ذكر اهل الجنة*: (= Pm. 470, 1, f. 60<sup>b</sup>). Schluss f. 53<sup>a</sup>: *ثم يصير طعامهم وشربهم رجاء كريم المسك اللهم ارزقنا منه بحرمة النبي محمد وآله اجمعين برحمتك يا ارحم الراحمين*. Temt Vom Schlusse des Werkes ist hier also Vieles fortgelassen.

Schrift: ziemlich kleine Gelehrtenhand, wenig vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1108 Ragab (1697) von *احمد بن حسن محمد كورنى*.

F. 1<sup>b</sup>. 2<sup>a</sup> und f. 53<sup>b</sup>. 54 Persisch.

Pet. 690, 10, f. 65<sup>b</sup>, ohne Titelangabe, enthält die ersten 9 Zeilen dieses Werkes. — Pet. 690, 11, f. 66—68 Türkisch.

### 3076. Pm. 15.

8) S. 79—84.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titel S. 79:

*رسالة عظيمة مشتملة على اصول تشتهر عن اهل التصوف يبنون كلامهم عليها*

Vorfaasser fehlt.

Anfang S. 80: *الحمد لله حمدا مستوحيا* لا جناس كمالاته . . . وبعد فهذه جملة مشتملة على اصول تشتهر عن اهل التصوف من المناشرين الخ

Die Grundbegriffe der späteren Çufis.

Sie beginnen: *كنه ذات الحق لا يدرك وليس المدرك منه الا باعتبار واحديته الخ*

Schluss (Motaqarib):

*فلا الحمد في ذا ولا ذاك لي ولكن لك الحمد في ذا وذا*

Collationirt.

### 3077. Spr. 1994.

42 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (23<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 21 × 14<sup>cm</sup>). — Zustand: durchaus wasserfleckig; Bl. 1 schadhaft u. ausgebessert. — Papier: gelb, auch bräunlich, stark u. glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

*فنون الغيب لعبد القادر الكيلاني*

Anfang f. 1<sup>b</sup>: *قال الشيخ عبد القادر رة* ايوب الولاية، اختبرت نفسه . . . فعاهد حبيبه بملازمة الصبر فاذا نزل به بلاء . . . ذكر ذلك العهد القديم الخ

Çufisches Werk, von dem gleichbenannten des Elkilān in Spr. 830, We. 1675 völlig verschieden. Der Titel oder der Verf. muss ein anderer sein. Es besteht aus einer grossen Anzahl — etwa 200 — ungezählter Sätze, in denen çufische Zustände und Stimmungen, die Liebe des Geschöpfes zu seinem Schöpfer in ihren verschiedenen Stadien, die Regungen und Anwendungen des Herzens etc. geschildert und dann (fast) jedesmal mit einem oder einigen Gedichtstücken belegt werden. Die Sätze beginnen so wie oben oder auch bloss: *وقا. رضى الله عنه*. Der 2. Satz beginnt f. 1<sup>b</sup>: *اذا اراد الله حماية عبده*. Der 3. ebenda: *اذا رفع منصب الولاء في قلبك فلك الارادة*.

Schluss mit 3 Fünfversen, deren Ende:

*افدي بساحة فعمان وخيف مني  
عربا مزجت دموعي بعدهم بدمي*

Schrift: klein, kräftig, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. F. 41. 42 in grosser, etwas nachlässiger, doch ziemlich alter Schrift. — Abschrift c. 1000/1494.

Auf f. 36 folgt 37<sup>b</sup>. 37<sup>a</sup>. 38 ff.

### 3078. Pm. 225.

3) f. 60—98.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13; 15 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: stark fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel von späterer Hand:

*مجموع الفوائد شرح قصيدة*

*والموجود الشرح ولم يذكر القصيدة*

Vorfaasser fehlt.

Anfang: *الحمد لله الكريم الوقاب الحليم التواب* الذي توج لقوم بالوصال . . . اما بعد فاني كنت في ايام الشبوبة قد نظمت قصيدة طويلة الخ

Der Verfasser hat in seiner Jugend eine lange Qaside verfasst und darin auch die Çufik dargestellt. Dann hatte ihn die Anwandlung erfasst, dereinst keine Spur des Daseins von sich zu hinterlassen, und in dieser Stimmung hatte er die Papierlagen — abgesehen von denen, die unter seinen Büchern versteckt und ihm nicht zur Hand waren — abgewaschen und sein Werk also (wenigstens zum grössten

Theil) vernichtet. In späteren Jahren bat ihn Jemand um das Gedicht; seine Ansicht hatte sich geändert und er holte das noch Vorhandene hervor, worin ein Stück über Çufik stand. Da er aber keine poetische Ader habe, auch nicht aus eigenem Antriebe, sondern nur, weil es von Gott so bestimmt worden, die Verse verfasst habe, seien dieselben nicht besonders verständlich gewesen und Jemand habe ihn um einen Commentar zu denselben gebeten. Er sei auf den Wunsch eingegangen, habe aber die Verse fortgelassen und ein eigenes Werk daraus gemacht, ziemlich kurz, weil es ihm an Zeit gebreche und dem Leser hoffentlich auch.

Das Werk selbst beginnt dann f. 61<sup>b</sup>: فاعلم ان المعتبر بهم من اهل دين الاسلام المحيطين بعلم الكتاب والسنة هم علماء تفسير وحديث وفروع وصوفية استنبطوا منها احكاما وردوا حادثا تجدد الي اصل الخ وقد يحصل هذا لا بتنهليل: f. 97<sup>b</sup> und schliesst f. 97<sup>b</sup>: بل بغيرة من قراءة وغيرها بطريق ذكر ايضا وقد يغيب فيه من كمال انسه وحلاوة ذكر كنايم فقد تنكشف له الحقايق كنايم في لمسة خيال

Mit diesen Worten bricht die Unreinschrift ab. Das Werk hat keine äussere Eintheilung.

Der Abschreiber hat ein Paar Verse des Verfassers und ein kleines Gebet hinzugefügt.

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, gefällig, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 900/1494.

### 3079.

Ein längerer Excurs über Çufik in Lbg. 554, f. 43<sup>b</sup>. 44. Ueber Umfang und Inhalt des çufischen Wissens Pm. 553, f. 41<sup>b</sup>. 42. Ueber Wesen und Aufgaben der Çufik in Mo. 35, f. 104<sup>a</sup>. Pm. 680, f. 86<sup>b</sup>. — Definition des Wortes التصوف Pm. 158, f. 30<sup>a</sup>; 185, f. 17. We. 1681, f. 80<sup>b</sup>. — Ueber den Ausspruch des 'Abd elqādir elgilānī † 567/1171 „Mein Fuss ist auf dem Nacken jedes Frommen“ handelt We. 1758, 9. Pet. 553, f. 5<sup>a</sup>. — Stellen aus Werken des Eššā'rānī † 973/1565 kommen vor

oder sind besprochen in We. 1783, f. 38<sup>a</sup> (aus تنبيه المغتربين; We. 1796, f. 90<sup>b</sup> (aus طبقات في مناقب الابرار); Pm. 159, f. 1<sup>b</sup>, 2<sup>a</sup> (aus البيواقيت والجواهر).

### 3080.

Einige hieher gehörende çufische Werke sind:

- 1) محمد بن اسحق von التعرف لمذهب التصوف † 880/990. البخاري الكلاباني ابو بكر
- 2) بلوغ [الجدي] المدي من اصول الهدى von عبد القاهر بن طاهر البغدادي التميمي ابو منصور † 429/1038.
- 3) عبد الكريم بن هوازن القشيري von نحو القلوب † 486/1072.
- 4) † 506/1111. ابو حامد الغزالي von مراقى الزلفى
- 5) احمد بن محمد الغزالي von سوانح العشاق † 520/1126.
- 6) عبد السلام بن عبد الرحمن von ك" الارشاد † 536/1141. ابن بزيان
- 7) محمد بن الفضل الشعرائى von كشف الاسرار † 538/1143. ابو الفتوح
- 8) † 597/1201. ابن الجوزي von منهاج القاصدين
- 9) روزبهار بن ابي von الانوار في كشف الاسرار † c. 600/1203. النصر البقلي الكازرونى
- 10) محمد بن عمر الجوينى von سلوة الطالبين † 617/1220. ابن حمويه
- 11) † 618/1221. نجم الدين الكبري von هداية الطالبين
- 12) † 626/1229. على بن بكمش von منير القلوب
- 13) شهاب الدين von علم الهدى واسرار الاهتداء † 632/1234. السهروردي
- 14) von شمس مطالع القلوب وبدر طالع الغيوب † 637/1239. على بن احمد بن الحسن الحزالي ابوالحسن
- 15) حسن بن محمد بن الحسن von بهجة الاسرار † c. 650/1252. الصغانى
- 16) احمد بن اللطائف الروحانية والعوارف الربانية † 728/1328. الحسن بن على المالقي ابن الزيات





- 58) **von** النفحة القدوسية بواسطة البصعة العبدروسية  
محمد بن محمد بن محمد بن محمد الزبيدي مرتضى  
1205/1791.
- 59) **von** محمد بن جوهر الالباب وبغية الطلاب  
محمد بن محمد الشاذلي ابن الوفا
- 60) **von** محمد بن حسين الانباري روضة المريدين
- 61) **von** علي الناسخ ابو الحسن سراج العارفين
- 62) **von** قواعد الحقائق وضوابط الدقائق  
تاج الدين بهرام بن يعقوب
- 63) **von** علي بن كشف المحجوب لارباب القلوب  
عثمان الغزنوي
- 64) **von** ابو صادق بن الحسن الطبري كشف الاسرار
- 65) **von** عبد الله بن علي السراج ابو نصر لمع في التصوف
- 66) **von** مجمع البحرين في علم الحقيقة والشريعة  
محمد بن نصر الساجي
- 67) **von** محمد بن الهادي والارشاد لاهل الخير والعناد  
احمد البيكندي
- 68) كوكب الدرة في العلوم الروحانية
- 69) **von** عبد الخالق بن الفوز المعتبر بكنز الغرر  
ابي القاسم المصري
- 70) **von** اوحاد الدين الكرمانى مصباح الارواح واسرار الاشباح
- 71) كنز السعادة العرفانية في رمز السيادة الروحانية
- 72) كنز السعادة في شرف سعد السيادة
- 73) كنز القاصدين الي اسرار السعادة
- 74) كنز الالواح الروحانية وسر الافراج النورانية

## 2. Ideenkreis, Eigenschaften und Benehmen der Çufis

### a) im Allgemeinen.

3081. Spr. 851.

9) f. 58<sup>b</sup> — 73.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und  
Verfasser am Rande:

كتاب جوامع آداب الصوفية للشيخ أبي  
عبد الرحمن السلمى

Ausführlicher:

محمد بن الحسين بن موسى النيسابوري الصوفي

Anfang: الحمد لله الذي زين اولياءه بآداب  
الظواهر والبواطن... ثم انه وقع لي ان اجمع شيئا  
من آداب ارباب الاحوال والمقدمين من اولياء الله الخ

Ein in eine Menge Abschnitte (nicht  
genannt) zerfallendes Werk, deren jeder mit  
geannt) zerfallendes Werk, deren jeder mit  
roth geschrieben) beginnt.

Mohammed ben elhosein ben müsā  
essulamī eunnisābūrī abū 'abd errahmān  
† 413/1022 (412) handelt hier von dem Ver-  
halten und den Sitten der Çufis. Zuerst f. 59<sup>b</sup>:  
فمن آدابهم منعهم انفسهم عن الشهوات الخ

Nicht vollständig. Der hier vorkommende  
letzte unbeeendete Abschnitt beginnt f. 73<sup>b</sup>, 8:  
ومن آدابهم ان يتهموا انفسهم في كل الاوقات ولا يقع  
لهم رضا عنها الخ

F. 74<sup>a</sup> enthält ausser einigen kurzen Sen-  
tenzen das Gedicht (15 Verse) des الشافعى,  
das beginnt: خبت نار.

HKh. I 309 (الاداب الصوفية).

3082. Pm. 686.

280 Seiten 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 12 1/4; 14 1/2 × 7 cm). —  
Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. —  
Einband: rother Lederband. — Titelüberschrift S.1:

هذه لوامع الانوار في تأليف القاضي

Verfasser: s. Anfang.

Anfang S.1: قال القاضي الامام ابو المعالى  
عزير (عزيرى 1) بن عبد الملك المعروف بشيدلة  
البغدادي رحمه  
الحمد لله الذي خلف فاخترع وابندأ فابتدع  
... ثم اصطفى منهم احباء واصفياء الخ

In diesem Werke beschreibt 'Aziz ben 'abdelmelik ben mançur elwā'if elbag-dādī elqādī šeidala (oder auch *šeidala*) abū 'lme'ālī † 498/1100 (494), ein Schüler des um 450/1058, in ungezählten Abschnitten und Kapiteln, die verschiedenen Stufen der Liebe zu Gott, führt ihre Namen an und erläutert sie mit Anekdoten und sehr vielen kleinen Gedichtstellen.

- S. 6 في فصول المحبة ومعانيها  
 11 باب في ذكر الاخبار والآثار في احوال المحبين  
 17 باب في معرفة المحبة عند الاصوليين وحدودها عند المحققين  
 19 باب في اشتقاق المحبة عند العرب العرباء على اصول اللغويين والادباء  
 21 باب في اسماء المحبة وصفاتها واختلاف اصحابها وفروعها  
 208 باب في شروط المحبة وادلتها  
 215 باب في اختلاف اساسها وتباين ادبها  
 (Die 10 Stufen der Liebe sind: ثم اللفة ثم الصداقة ثم المودة ثم الهوى ثم الشغف ثم العشق ثم الخلة ثم المحبة ثم الينم ثم الوله)  
 277 باب الاعتذار الي ذوي الالباب

Schluss S. 279: وينظر فيه بعين المحبة والرضا ويعتبر عنه بلسان الصفا ...  
 ففعوا جميلا عن خطائى فاني اقول كما قد قال من كان شاكيا

Schrift: ziemlich klein, gewandt, gleichmässig, vocallos; dieselbe ist viel uncorrecter als sie scheint. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von im J. 1222 Ragab (1807). — HKh. V 11214 (لوامع انوار القلوب في جميع اسرار المحبوب).

### 3083. Spr. 126.

4) f. 31—50.

8°, 17 Z. (18 1/2 × 13 1/2; 19 × 10 cm). — Zustand etc. und Schrift wie bei 1).

Ein Stück desselben Werkes. Anfang f. 31<sup>a</sup>: وقال القاضي ... شيدله في كتاب له في المحبة ثم: 31<sup>a</sup> ان اصحاب اللسان من العلماء والفضلاء ذكروا ان الله تعالى اتخذ ابراهيم عم خليلا ومحمدا صمعا حبيبا الخ

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Der Verfasser behandelt hier den Unterschied zwischen المحبة und الخلة und den Begriff des Wortes المحبة = Pm. 686, S. 27 ff.

Das Stück schliesst f. 50<sup>b</sup>: وانما هو وصف على حسب ادراك العبد وكلام بلسان الحيرة والعجز،

### 3084. Spr. 828.

204 Bl. 8°, 7 Z. (von f. 179<sup>b</sup> an c. 14—15 Z.) (18 1/2 × 14; 11 × 7 1/2 [15 × 8—9] cm). — Zustand: wurmstichig, fleckig, am Rande öftera ausgebessert; gegen Ende der untero Rand und auch ein Stück des Textes abgerissen und ausgebessert, so dass der Text (namentlich von f. 181 an) an dem unteren Theile des Blattes verstümmelt ist. — Papier: gelb, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt. Es ist:

#### آداب المريدين في التصوف

Verfasser: a. Anfang.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة على رسوله محمد وآله اجمعين قال الشيخ الامام ... ضياء الحق والشرع والدين حجة الاسلام ابو الجبيب عبد القاهر بن عبد الله السهموردي رحمه، اعلم ارشدى الله ان لكّر طالب لشىء لا بد له ان يعلم ماهيته وحقيقته حتى يتكامل له الرغبة فيه ولا يصح لاحد ان يسلك طريق الصوفية حتى يعرف عقايدهم وآدابهم في ظاهرهم وباطنهم

'Abd elqāhir ben 'abdallāh ben moḥ. ben 'abdallāh ben sa'd essuhrawardī (auch essuhruwardī) dījā eddīn (nicht šihāb eddīn, wie öfters aus Versehen steht) abū 'nnegīb ibn 'ammūje elḥānefī, geb. 490/1097, † 563/1168, behandelt hier das Wesen und Benehmen und die Glaubensansichten der Çufis in vielen ungezählten Abschnitten.

Zuerst f. 2<sup>b</sup> ذكر مذهبهم في اصل الاعتقاد  
 18<sup>a</sup> في ان الفقر افضل من الغنى  
 21<sup>b</sup> في ان الفقر غير التصوف بل نهايته بدايته  
 39<sup>a</sup> في فروع الدين  
 47<sup>a</sup> في ذكر اقوالهم في التصوف وآدابهم

u. s. w.

Dann f. 61<sup>a</sup> في بيان المقامات 63<sup>b</sup> ; في بيان الاحوال  
 66<sup>a</sup> فصل في ذكر اختلاف المسالك  
 68<sup>b</sup> فصل في ذكر اقوالهم في فصل العلم  
 71<sup>a</sup> فصل في ذكر آدابهم في محاوراتهم  
 76<sup>b</sup> فصل في ذكر الشطحيات

(so am Rande erklärt: الشطح التوسع  
 في الكلام وعدم المبالاة وكلام هذه الطائفة  
 انما يكون في مقام الانبساط والسكر)

79<sup>b</sup> فصل في ذكر آدابهم في حال البدايه  
 u. s. w.

Zuletzt: 172<sup>b</sup> في السماع في آدابهم; 183<sup>b</sup> في التزويج  
 آدابهم في حال المرض 186<sup>b</sup>; آدابهم في السؤال 185<sup>a</sup>  
 آدابهم في وقت البلاء 189<sup>a</sup>; آدابهم في حال الموت 187<sup>a</sup>

Der letzte Abschnitt في الرخص في آدابهم  
 ist wegen der Beschädigung des Textes von  
 f. 189 an hier nicht erkennbar. (Er steht in  
 Spr. 850, 1, f. 45<sup>a</sup>).

Schluss f. 204<sup>b</sup>: وجعل حظنا من ذلك  
 جميعه وحفظه دون استعماله انه عز اسمه قريب  
 محبيب والله اعلم بالصواب

Am Rande u. zwischen den Zeilen stehen oft  
 Glossen, zwischen den Zeilen gewöhnl. Persische.

Schrift: bis f. 179 ziemlich gross, weitgezogen, weit-  
 läufig, gleichmässig, stark vocalisirt. Von f. 179<sup>b</sup> an kleiner,  
 gewandt, deutlich, nicht gleichmässig, vocalisirt. Die Glossen  
 noch kleiner, persischer Zug. — Bl. 1—3. 22 fehlen und  
 sind später ergänzt. — Abschrift c. 1000/1591. — Collationirt.

HKh. I 318.

### 3085.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

1) Spr. 850, 1, f. 1—55.

94 Bl. 8<sup>o</sup>, 17—20 Z. (18<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 13<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 13 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). —  
 Zustand: unsauber u. fleckig. — Papier: gelblich, stark,  
 glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Titel ebenso. Verf.: شهاب الدين السهروردي  
 (nicht ganz richtig). Anfang und Schluss  
 wie bei Spr. 828. — Ohne Glossen.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gewandte Gelehrten-  
 hand, deutlich, vocallos. Stichwörter roth überstrichen. —  
 Abschrift von شعبان بن اسمعيل الزري الصوفي الشافعي  
 im J. 865 Ragab (1461). — Collationirt.

Auf f. 55<sup>b</sup>—60 kurze Gedichtstücke, Ge-  
 bete und ein Gedicht des عبد العزيز الديلمي  
 † 694/1295 über die dem Çufi nothwendige  
 Bildung, anf. f. 57<sup>a</sup>:

تأدب ان قدمت على اناس واجلس مجلس الرجل الذكى  
 Ferner f. 59<sup>a</sup> über Zahl der Verse, Wörter,  
 Buchstaben und Punkte etc. im Qorān und  
 f. 59<sup>b</sup>—60 Einiges über Buchstabenaussprache.

2) Lbg. 160, 1, f. 1—51<sup>a</sup>.

66 Bl. 8<sup>o</sup>, 19 (f. 41—46 17) Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>;  
 13 × 9<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: ziemlich unsauber u. fleckig. —  
 Papier: gelb, auch farbig, stark, glatt. — Einband:  
 Pappband mit Lederrücken. — Verfasser f. 1<sup>b</sup> von  
 späterer Hand.

Schrift: klein, gut, gleichmässig, etwas vocalisirt.  
 Stichwörter roth (anfangs nicht). — Abschrift im J. 743  
 Gom. II (1342).

3) Spr. 845, 1, f. 1—33.

85 Bl. 8<sup>o</sup>, c. 14—16 Z. (18<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15—16 × 11—12 cm).  
 Zustand: unsauber, besonders im Anfang und am Ende,  
 auch fleckig u. im Text schadhaf. — Papier: gelblich, stark,  
 glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe.

Titel und Verfasser, Anfang und Ende  
 fehlt (= Spr. 850, 1, f. 25<sup>b</sup>, 10 bis f. 54<sup>a</sup>, 6).  
 Zu Anfang fehlen 30, am Ende 1 (2) Bl.

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, unschön, vocallos.  
 Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von  
 محمد بن احمد بن باليت (?) um 765/1364.

4) Pm. 23, 5, S. 80—166.

8<sup>o</sup>, 19—20 Z. (Text: 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand:  
 ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark.

Titel fehlt. Verfasser steht in der  
 Unterschrift. Zu Anfang fehlen 2 Bl.; das  
 Vorhandene beginnt: على الولا وان كانوا ظلمة  
 وعصينا من التواخش ما  
 ظهر منها وما بطن ووقفنا لطلب مرضياته ما خفى  
 منها وما علن ونفعا به جميع المسلمين ببركته  
 في الدنيا والآخرة بمنه وكرمه وجوده وسعة رحمته

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stich-  
 wörter schwarz überstrichen. — Abschrift im J. 1236  
 Moh. (1820) von درويش عبد القادر بن ملا صالح افندي  
 Nach S. 91 fehlt 1 Blatt.

## 3086. Lbg. 299.

I) f. 1—132.

133 Bl. 4<sup>to</sup>, 19—32 Z. (25 × 13 1/2; 17 1/2—19 × 8 3/4 cm).  
Zustand: zieml. gut, doch nicht ganz sauber. — Papier:  
gelb, glatt, dünn. — Einband: brauner Lederband mit  
Klappe und Goldverzierung. — Titel fehlt; er ist:

شرح آداب المريدين للسهروردي

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي آتانا واحسن  
تأدينا بتعليم كتابه . . . وبعد فيقول . . . على بن  
سلطان محمد الهروي القاري . . . ان هذا  
التعليق على بعض مغلفات كتاب آداب المريدين الخ

Dasselbe Werk mit dem gemischten Com-  
mentar des 'Alī ben sultān mohammed  
elherewi elqārī † 1014/1606. Er behandelt nicht  
bloss, wie es nach der im Anfange stehenden  
Stelle zu vermuthen wäre, schwierige Stellen  
des Werkes. In dem Vorwort giebt er bio-  
graphische Notizen, zum Theil nach dem Nach-  
trage (تتمة) des روض الرياحين von  
اليافعى † 768/1366, über den Verfasser, führt auch einige  
Proben seiner Gnadengaben (كرامات) an, erör-  
tert dann den Satz, dass der nach Vollendung  
Strebende keinen eigenen Willen haben und  
sich in allen Dingen Gott ergeben und von  
ihm völlig abhängig zeigen müsse; Gott ziehe  
ihn an sich und die Folge sei, dass der so  
Angezogene nach dem Wege der Çufis trachte,  
dazu bedürfe es aber gewisser Vorschriften.  
Somit geht er f. 4<sup>a</sup> zur Erklärung über:

قال بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين  
اقتداء بكتاب الله المجيد . . . وصلواته اي انواع رحماته  
. . . على خاتم النبيين كما هو بداية الخلق . . . ثم  
قال أعلم بالخطاب العام . . . أرشدك الله اي ذلك على  
سبيل هداة . . . ان كل طالب لشىء اي امر دينوى او  
اخرى . . . لا بد له اي لا فرائ له ولا خلاص منه الخ

Schluss f. 132<sup>a</sup>: ولا جعل حظنا من ذلك جمعه  
اي مجزء وجمعه وحفظه اي ضبط لفظه دون استعماله  
ومتابعته كما يجب في حقه ليكون وسيلة حفظه لجموده

اي لكرمه وعنايته وسعته ورحمته اي انعامه ورعايته  
وحمايته ووقايته انه قريب اي بعباده مجيب اي  
موثف مراده وعلى ما يشاء قدیر اي وبلاجابة جدير  
والحمد لله أولا وآخرا الخ

Schrift: Persischer Zug, klein, meistens gedrängt,  
besonders in der 2. Hälfte, gefällig, vocallos. Der Grund-  
text roth überstrichen; die Eintheilung in Abschnitte tritt  
nicht recht hervor, doch ist dieselbe manchmal in rother  
Schrift angegeben. Der Text in breiten Goldlinien ein-  
gerahmt. — Abschrift im J. 1226 Dülbigge (1812) von  
محمد سعيد بن محمد سعد الله بن قاسم مصطفى المرزبونی

Auf den 4 Vorblättern (a—d) ein recht genaues Inhalts-  
verzeichnis.

## 3087. We. 1704.

38) f. 107—112.

Format etc. und Schrift wie bei 37). — Titel f. 107<sup>a</sup>:

ر الخايف الهايم من لومة اللائم في شرايط الخلوة

Verfasser: نجم الدين الكبیری Ausführlicher:

أحمد بن عمر بن محمد الكبیری الخبوی  
نجم الدين ابو الجتاب

Anfang f. 107<sup>b</sup>: الحمد لله الذي تواضع كل  
شىء لعظمته . . . أما بعد فهذه رسالة الي الخايف  
الهايم من لومة اللائم الطالب بقلبه الهارب بقلبه الخ

Abhandlung des 'Alimed ben 'omar ben  
mohammed elkubari (auch elkubri) ellaiwaqī  
(elkīwaqī u. elkījūqī) neqm eddīn abū  
'lgennāb, geb. 540/1145, † 618/1221. Er führt  
aus, dass nur, wer innerlich und äusserlich rein  
ist, Gott nahen dürfe. Dazu sind 10 Dinge  
erforderlich. Zuerst طهارة البدن, dann الخلوة  
und دوام الصوم, دوام السكوت إلا عن ذكر الله  
الحفاظة على الامر الوسط في الطعام والشراب الخ

Schluss f. 112<sup>a</sup>: تذهب ضياعا رزقكم الله بصيرة  
ناقدة وأيانا برحمته وجوده انه هو الجواد الكريم الرؤف الرحيم

Abschrift im J. 1077 Gom. II (1666).

Mq. 280, 6, f. 42 ff. das 30. Kapitel aus  
† شهاب الدين السهروردي 682/1284,  
das Verhalten der Çufis im Einzelnen erörternd  
(في تفاصيل اخلاق الصوفية).

3088. We. 1827.

1) f. 1—58.

104 Bl. 4<sup>to</sup>, 21 Z. (27½ × 18; 22½ × 13<sup>am</sup>). — Zustand: unsauber, in der oberen Hälfte wasserfleckig, etwas wurmstichig. — Papier: bräunlich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Ledorrückten u. Klappe. — Titel fehlt, steht aber f. 1<sup>a</sup> von ganz später Hand u. im Vorwort f. 3<sup>a</sup>, 17:

## تحفة البررة في المسائل العشرة

Verfasser fehlt; er ist nach HKh.:

شرف بن مؤيد البغدادي مجد الدين

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 2<sup>a</sup>, Z. 1: يتكاثروا على خدمه فدي الله بماء وجوههم تراب قدمه

Ein çufisches Werk des Seref ben elmoejjed ben abū 'lfath elbagdādī meğd eddīn abū sa'īd elkanefī, um 650/1252, in welchem zunächst 10 Fragen enthalten sind, welche

seinem احمد بن علي بن المهذب بن نصر الخواري Lehrer vorgelegt hat; diese Anfrage schliesst f. 3<sup>a</sup> mit den Worten: في اصل السماع وجنسه ومن ينأهل له ويقبل منه او يكثر طلبا للثواب الآجل والثناء العاجل. Auf diese folgt dann als Antwort das obengenannte Werk. Es beginnt (nach dem Bism.) f. 3<sup>a</sup> so: الحمد لله الذي اطلع نور العبودية عن كمال العبادة بلواقح العناية . . . البشرية بلطايف الهداية . . . أما بعد فقد سألني بعض خالص اخواني في الدين . . . عشر مسائل في الحقيقة معظم ما يحتاج الى معرفتها الطالب الخ Der Verfasser, Tag und Nacht mit Vollendung seines Werkes زبدة العوالي وحلية الامالي beschäftigt, wollte Anfangs auf Erörterung der ihm vorgelegten Fragen nicht eingehen, entschloss sich aber am Ende doch dazu. Sein Werk zerfällt, den Fragen entsprechend, in 10 Kapitel.

1. في المسألة الاولى وهي ما قوله في آداب f. 3<sup>a</sup> باب 1 المتصوفة في جملة احوالهم ومعاملاتهم
2. (في المسألة الثانية وهي) ان رزق الصوفية f. 5<sup>a</sup> باب 2 وحليتهم من حلف الرأس وتقصير الثياب ولبس الازرق من الشرايط اللازمة في الطريقة ام يمكن ان لا يتشبه بهم الشارع في هذا الفن ولا يتخلل حليتهم الخ
3. في المسألة الثالثة وهي ما قوله في حد f. 6<sup>a</sup> باب 3 الشبخية وحقيقتها والدرجة التي بها يستخف

الاقتداء به وما يلزمه من رعاية جانب المريد في اول حاله وآخر امره وتصفيته وتربيته والتصرف في احواله ونفسه وامواله

4. في المسألة الرابعة ما قوله في حد الارادة f. 10<sup>a</sup> باب 4 وحقيقتها واحتياج المريد الي المراد والشرايط الماخوذة على المريد ابتداء وانتهاء وما يلزمه من حقوق الشيخ وهل يجب عليه متابعة اوامر ونواهي وان كانت تخالف ظاهر الشرع وحسن الظن به فيما يري ويشاهد منه محظورا كان او مشروعا
5. في المسألة الخامسة وهي قوله ما كفيية f. 19<sup>a</sup> باب 5 الخلو والوحدة والعزوب عن الناس وما يلزمه من الانكار فيها على اختلاف الاوقات الخ
6. في المسألة السادسة التي هي ان ما f. 30<sup>a</sup> باب 6 يختلج في صدره ويخطر بباليه في مشاهداته وحالاته كيف يفرق بين الحق منها والباطل
7. في المسألة السابعة وهي قوله الخرقه التي f. 34<sup>a</sup> باب 7 ياخذها المتصوفة عن الشيوخ وينبركون بها ما اصلها واسنادها وسببها وهل تراعي جهة العلو فيها ومتني ينأهل المريد لها
8. في المسألة الثامنة وهي قوله اذا نال f. 40<sup>a</sup> باب 8 الدرجة العليا وبلغ المقصد الاقصى فظهرت له حالات وحدثت له مشاهدات وانكشفت له الحقايق وثبتت له الدقايق هل يمكن ان يري في واقعاته انه عوفي عن التكليفات واريح من المشقات وهل يجوز ان يعتقد انه بعد الرياضات والمجاهدات يصير بحال يرفع عنه الخطاب وينصرف عنه العتاب
9. في المسألة التاسعة وهي قوله اذا راي مثل f. 44<sup>a</sup> باب 9 هذا مرة بعد اولي وكرة بعد اخري هل يسوغ ان يحيد عن التكليفات ويميل عن المفروضات الخ
10. في المسألة العاشرة وهي قوله ان الاختلاف f. 48<sup>a</sup> باب 10 الى ابواب السلاطين والاختلاط مع الظلمة الملايين هل يحط عن المرتبة والدرجة ام يجوز للواصل المبالغ التبسط والتوسع في معايشة الناس جملتهم الخ

Am Schlusse fehlt etwas. Das Vorhandene hört f. 58<sup>a</sup> auf mit den Worten: قال الله تعالى فويل للمصلين الذين هم عن صلوتهم ساهون وقال النبي صمم رب قايم ليس حظه من

Schrift: gross, kräftig, breit, deutlich, etwas vocalisirt. — Abschrift c. 800/1397. — HKh. II 2561.

F. 59<sup>b</sup> enthält in grosser dicker Schrift die Namen der 7 Männer, die als die frühesten Rechtsgelehrten des Islām bekannt sind, zunächst in 2 Versen, dann mit erklärenden Bemerkungen.

### 3089. We. 1645.

112 Bl. 8<sup>vo</sup>, 16—18 Z. (18 × 12½; 11½ × 8½<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; nicht frei von Flecken, auch etwas wurmstichig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

«التنوير في اسقاط التدبير

so auch in der Vorrede f. 2<sup>b</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

تاج الدين ابو الفضل احمد بن محمد بن عبد الكريم  
ابن عطاء الله

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ . . . ابن عطاء الله  
السكندري، الحمد لله المنفرد بالخلف والتدبير . . . أعلم  
يا اخي جعلك الله من اهل حبه وانحفك بوجود قربه الخ

Dies Werk des Ahmed ben mohammed eliskenderi tāg eddin ibn 'atā allāh † 709/1309 handelt von der völligen Hingabe an Gott und von dem Hingelangen zu ihm; das Wichtigste sei, dass der Mensch sich los mache von der Selbstbestimmung seines Thuns und dem Ankämpfen gegen das Verhängte. Er stützt sich dabei auf Qorānverse, Traditionssprüche und Aussprüche Verschiedener.

Der eigentliche Anfang des Werkes ist f. 2<sup>b</sup>:  
قال الله سبحانه وتعالى فلا وربك لا يؤمنون حتى  
يحكمون فيما شجر بينهم الخ

Der Verfasser behandelt zuerst die auf den Gegenstand (Hingabe an Gott und Verzicht auf freien Willen) bezüglichen drei Qorānstellen Sura 4, 68. 28, 68. 53, 24. Dann  
فصل أعلم أن الذي يحملك على اسقاط التدبير مع 12<sup>a</sup>  
الله والاختيار أمور الاول علمك بسابق تدبير  
الله فيك الخ (امر 10)

فايدة أعلم أن التدبير والاختيار وباله عظيم 19<sup>a</sup>  
وخطره جسيم

فايدة جليلة أعلم أن اكل آدم من الشجرة 21<sup>a</sup>  
لم يكن عنادا ولا خلافا  
u. s. w.

Zuletzt: 99<sup>b</sup> فصل نذكر فيه امثلة التدبير مع الله تعالى  
والمدبرين مع الله وامثلة الرزق وضمان الخلف له  
فصل يذكر فيه مناجاة الخلق لعبده على السنة 106<sup>b</sup>  
هواتف الحقايق في شان التدبير والرزق  
Die einzelnen Sätze fangen mit العبد an.  
اردنا أن نختم هذا الكتاب بدعاء مناسب 111<sup>a</sup>  
لما الكتاب موضوع له

Die einzelnen Sätze beginnen mit اللهم.

Schluss f. 112<sup>b</sup>: متبعين لرسولك وارثين عنه  
وآخذين منه وتحققين به وقايمين بالنبية عنه  
وأختم لنا منك بخير يا رب العالمين

Schrift: ziemlich gross, vocallos, deutlich. Ueberschriften zum Theil roth. — Abschrift vom J. 993 Rab. I (1585). — HKh. II 3703.

### 3090.

1) Spr. 1169, 1, f. 2—34<sup>a</sup>.

56 Bl. 4<sup>to</sup>, 21 Z. (27 × 18½; 20 × 13½<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> oben von späterer Hand:

التنوير لابن عطاء الله الاسكندراني

es muss vielmehr heissen: التنوير الخ

Auszüge aus demselben Werk. Das erste Stück beginnt f. 2<sup>a</sup>: نظرت الي ما يكون في الارض  
(= We. 1645, f. 56<sup>a</sup>, 14).

F. 18<sup>a</sup> = We. f. 83<sup>b</sup>, 10. القسم الثاني من اقسام الادخار

F. 27<sup>a</sup> = We. f. 99<sup>b</sup>. فصل نذكر فيه امثلة التدبير

F. 31<sup>a</sup> = We. f. 106<sup>b</sup>. فصل نذكر فيه مناجاة الخلق

Der Schluss f. 34<sup>a</sup> wie bei We. f. 112<sup>b</sup> angegeben.

Schrift: Anfangs schön, allmählig flüchtig und zusammengezogen, übrigens gross und stattlich, vocallos. — Abschrift c. 1000/1591.

F. 1 enthält die Aufschriften, welche sich auf den Rändern befinden, die um das Dach der Schule, die الشيخونية heisst, in Elqähira herumlaufen. Es sind deren sechs, mit erbaulichem Inhalt. Zuerst: بسم الله الرحمن الرحيم  
تبترا باسمه الذي يبتدأ به وتيقنا بذكره الخ



2) Spr. 851, 12, f. 83. 84. 86. 87<sup>b</sup>.

Auszüge aus demselben Werke. Sie beginnen mit dem Anfang (so wie bei We. 1645 angegeben); f. 84<sup>b</sup> = We. f. 22<sup>a</sup>. F. 86 u. 87 stehen mit dem Vorhergehenden nicht in unmittelbarem Zusammenhang. — Schrift wie bei 11.

### 3091. We. 1657.

6) f. 69<sup>a</sup>—84.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt: s. unten. Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله رب العالمين وبدأت أولا في تعريف تسمية هذه الطائفة بالصوفية من نوات الفقراء واشتقاق هذا الاسم، الخ

Ueber das Aeußere der Çufis, deren Benehmen und Umgang und Erklärung einer Anzahl von auf sie bezüglichen Worten und Begriffen, von einem Verfasser, der um 760/1349 lebt. Das Werk ist betitelt f. 69<sup>b</sup> Mitte: دليل الطالب الى نهاية المطالب und zerfällt in 10 Kapitel, deren Uebersicht f. 69<sup>b</sup> gegeben ist.

1. باب 70<sup>b</sup> في لبس الخرقة ومعرفة من يصلح ان يلبس الخرقة طالبها ويسلك الطريق في آداب السفر
2. باب 73<sup>a</sup> في آداب القعود والقيام ومعرفةهما
3. باب 74<sup>a</sup> في آداب الدخول الى الرباط وكيفيته (3 fr., 74<sup>b</sup>)
4. باب 75<sup>b</sup> في آداب اكل الطعام ومعرفة
5. باب 76<sup>b</sup> في آداب المشي الي الدعوة ومعرفة
6. باب 77<sup>b</sup> في آداب السماع ومعرفة اهله
7. باب 78<sup>b</sup> في وصايا مشايخ هذه الطريقة
8. باب 79<sup>b</sup> في كيفية المحبة مع القوم
9. باب 80<sup>b</sup> (in 10 فصل) كلمات وقعت في حقيقة الفقر والوجد والمحبة والمعرفة والرضى والصبر والصمت والفتوة والمروة والسخا والتواضع وحسن الخلق

In diesem Kapitel hört das Werk hier auf mit den Worten f. 84<sup>b</sup>: قبيل له وكيف ذلك يناجي الله في الدنيا ويجاوزه في الآخرة وقال بعضهم:

Das 4. Kapitel scheint f. 74<sup>b</sup> unten anzufangen, obgleich eine Ueberschrift nicht vorhanden ist; denn zwischen f. 74 u. 75 ist keine Lücke.

Die Blätter sind oft unten am Rücken beschädigt, sei es abgescheuert, sei es abgerissen und dann mit Papier ausgebessert. — Nicht bei HKh.

### 3092. We. 1795.

2) f. 21—31.

8<sup>vo</sup>, 11 Z. (17 × 13; 11 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: un-  
sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel f. 21<sup>a</sup> (auch 21<sup>b</sup>):

ديوان العلامة القشيري

Ueber den gefälschten Titel s. unten.

Anfang f. 21<sup>b</sup> (Wāfir):

الا ان الحمد بالتوالي الي الله الكريم له التعالي

Dies Gedicht, eine Lāmijet von 211 Versen, zerfällt in mehrere (ungezählte) فصل. Es schildert in dem ersten, wie ein Çufi nicht sein soll, in den übrigen aber, wie er sein und was er thun und lassen solle.

21<sup>b</sup> فصل في ذكر احوال الصوفية القبيحة

22<sup>a</sup> فصل في ذكر احوال الصوفية الحسنة

22<sup>b</sup> فصل في احوالهم ايضا

23<sup>b</sup> فصل في بيان محافظتهم الشريعة

24<sup>a</sup> فصل في بيان صفة الشيخ

n. s. w.

26<sup>a</sup> فصل في بيان حرمة السجود لغير الله تعالى

29<sup>b</sup> فصل في بيان حرمة الدف والرقص وغيرها

31<sup>a</sup> فصل في بيان الزامهم

Schluss f. 31<sup>b</sup>:

وشعري مثل شعري او كشعري علو الشأن او سحر حلال  
فدامقتى بنظم قد انتكم وقد شروحت بدامغة لللال  
محمدًا ثم حمدا ثم حمدا على عدد الرمال لذي الكمال

Der Titel dieses Gedichts ist nach dem vorletzten Verse **الدامغة**; der weitere Zusatz drückt aus, dass dasselbe in dem Werke weitläufiger behandelt sei; jenes ist also eine Versificirung von diesem. Dieses ist, wie aus den Glossen in Lbg. 923, f. 24<sup>b</sup> und f. 25<sup>b</sup> hervorgeht, ein Werk des **حسام الدين الحسين بن على بن حجاج** **السغناقي** 710/1310, wofür auch der Vers in We. 1795, 2, f. 31<sup>a</sup> zu sprechen scheint:

وسغناق يفاخرهم فخارا فيفاخرهم بهذا الكرم المعالي  
Nach Anderen aber (HKh. III 4838) soll **حسام الدين حسن بن شرف التبريزي** c. 772/1370 (nach Lbg. 923, f. 2<sup>b</sup>) oder c. 798/1391 der Verf. sein.

Der ausführlichere Titel des Grundwerkes scheint Damغة المبتدعين وناصره المهتدين zu sein: s. No. 1390. Uebrigens sind دامغة (auf den Schädel hauend) und دامغة (an die Zähne schlagend) Synonyma und werden leicht verwechselt: so bei Lbg. 923 in der Unterschrift und f. 2<sup>b</sup> in der Notiz aus HKh.

Jedenfalls ist also die Angabe f. 21, dass hier der Diwān des القشيري vorliege, völlig falsch; sie ist in der That nicht ächt, sondern rührt — an beiden Stellen — von der Hand des schon oft bezeichneten Fälschers her. — Alle Verse sind in demselben Versmaasse und reimen theils auf -الي, theils auf -ولي.

Schrift: ziemlich grosse, gefällig, etwas vocalisirt, besondere zu Anfang. Ueberschriften roth, in grösserer Schrift. Abchr. v. علي بن حسين السنوبي im J. 783 G. om. II (1381).

### 3093. Lbg. 923.

26 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 19 Z. (20<sup>1/4</sup> × 14; 14 × 9<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: wasserfleckig am oberen Rande, weniger am unteren. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einbd: Ppbd mit Lederrücken.

Dasselbe Werk mit Commentar. Titel f. 1<sup>a</sup> von ganz neuer Hand: قصيدة الدامغة للسغناقي; in der Unterschrift: دامغة المبتدعين وناصره المهتدين. Beides ist nicht richtig, vielmehr: شرح الدامغة. Anfang und Schluss wie bei We. 1795, 2. Das Gedicht ist hier mit einem Commentar versehen; ausserdem haben die Verse gewöhnlich Zwischenglossen, und zwar fast immer arabische.

Schrift: türkische Hand, ziemlich klein, vocallos. Die Grundverse grösser, vocalisirt. — Abschrift von عبد الله بن علي im J. 1006 Qafar (1597).

F. 1<sup>b</sup> ein längeres Türkisches Stück; f. 26<sup>a</sup> ein Gedicht (in neueren Formen) von خضر بك.

### 3094. We. 1728.

5) f. 81<sup>b</sup> — 117<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel und Verfasser f. 80<sup>a</sup> von späterer Hand:

«الآداب (في التصوف): لآبى بكر بن على بن محمد بن الموصلى الشيباني»

(für عبد الله بن محمد بن علي ist zu lesen: محمد بن محمد, ebenso auch in dem Namen zu Anfang).

Anfang: الحمد لله على نعمة الاسلام وهو حسبي وكفى، قال الشيخ . . . ابو بكر . . . الشيباني . . . الحمد لله رب العالمين وصلى الله . . . وبعد فهذا كتاب انتقيته من كلام اهل التصوف ينتفع به المرید المبتدي

Qufische Lebensansichten, von Abū bekr ben āli ben 'abd allāh eššēibānī elmauḥilī eḡḡūfī eššāfi'ī † 797/1394 zusammengestellt in einer Menge ungezählter Kapitel.

Zuerst: f. 81<sup>b</sup> باب حكم الصوفي 84<sup>b</sup>; باب الادب 84<sup>b</sup>; باب التصوف 85<sup>a</sup>; ان يكون الفقير زينته الخ; u. s. w. Zuletzt: f. 105<sup>b</sup> باب مكارم الاخلاق; 107<sup>a</sup> باب من سال وعنده قوت يومه; 108<sup>a</sup> باب التوبة; باب ما التصوف لا يبدل الروح.

Schluss f. 112<sup>a</sup>: وشر الطاعات طاعة تورت عجبا خير الذنوب ذنب اعقبه توبة وندم التائب الذي يتوب من غفلاته خير من المطيع الذي يدل بطاعته، ثم كتاب الآداب بحمد الملك الوهاب

Aus dieser Unterschrift ist also die Richtigkeit des obigen Titels ersichtlich.

Abschrift von قاضى ادرعات الشافعي im J. 813 Dū'liḡḡe (1411), zu eigenem Gebrauch.

Es folgen einige Stücke aus Werken desselben Verfassers:

f. 113<sup>a</sup> aus مختصر معارف القلوب سماه ستر السر; und f. 114<sup>b</sup> einige an ihn im J. 794/1392 gerichtete Fragen.

### 3095. Pm. 225.

1) f. 1 — 39.

98 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17<sup>1/2</sup> × 13; 12<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: (Anfänge) nicht recht sanber; von f. 28 an im Text ein grosser Fleck und f. 39 ein Loch. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser, Anfang und Schluss ebenso. (Vor dem Namen des Verfassers ابو بكر steht noch عبد الله بن; jedoch بن ist schon ausgestrichen und عبد الله ist hier kein nomen proprium.)

Schrift: im Ganzen ziemlich gross, breit, gewandt und deutlich, vocallos. Viele Stichwörter roth überstrichen.

Abschrift von احمد بن سالم الدري im J. 800/1397.

## 3096. Spr. 854.

3) f. 44<sup>b</sup>—46<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel fehlt. Verfasser nach f. 46<sup>b</sup>:

## زين الدين الخوافي

Anfang f. 44<sup>b</sup>: اعلم ايها الطالب ان جناب المحف سبحانه وتعالى اعلي واقدس من ان يصل اليه واحد مع التدنس بظلمات وجوده الخ

In dieser Abhandlung zeigt Zein eddin elḥawāfi, um 825/1422, dass der Fromme sich der irdischen Begierden ent schlagen müsse, damit aus seinem Herzen die Dunkelheit schwinde und er sich zum Erkennen Gottes läutere. Er verweilt etwas länger bei Besprechung des الذكر.

Schluss f. 46: وثبتنا اللهم على منهج متابعة سيد المرسلين . . . طاهرا وباطنا وسرا والحمد لله رب العالمين صدرت هذه الاحرف من قلم زين الهمة والدين الخوافي تنبيهها لبعض الصادقين الخ  
Etwas vocalisirt.

## 3097. Pm. 553.

3) f. 16<sup>b</sup>—20<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

## كتاب التجليات

und darunter:

ذكر التجليات لسيد أبي المواهب

Derselbe heisst ausführlicher f. 20<sup>a</sup> und 36<sup>b</sup>:

محمد بن أحمد بن محمد التونسي الشاذلي  
الوفائي المالكي صفى الدين أبو المواهب

Anfang: تجلي الجود، انتشر الجود في العالم فشبت اعيان الموجودات بأسرها فلا زوال لها الخ

Mohammed ben aḥmed ben mohammed ettūnisi abū 'lmewāhib ḡafi eddin ibn zaḡdān (auch ibn zaḡrān), geb. 810/1407 (820), † 882/1477, beschreibt hier, wie die Haupteigenschaften des Çufi sich äussern. Die Hauptsätze beginnen mit تجلي. Behandelt werden u. a.: الحيرة، السباحات المحركة، السماع، العدل، الجود، المقابلة، معرفة المراتب، الدعوي، تجلي التهيؤ، wo es zuletzt heisst f. 17<sup>b</sup>:

فذلك منتهي القلوب فلا ينقل ولا يحصر ما يرجع به من لطايف التحف التي تليق بذلك الجناب العالي،

Es folgt dann noch f. 17<sup>b</sup> Mitte bis 19<sup>b</sup> oben eine Art Anhang, in welchem über das dem Çufi nöthige Wissen, unter Beibringung von allerlei Geschichten, Traditionsstellen, auch sonstigen Aussprüchen und Versen, gehandelt wird; es komme dabei auf sieben Punkte an (مدار العلم الذي يختص به اهل الله على سبع مسائل)، nämlich: معرفة اسماء الله ومعرفة التجليات ومعرفة خطاب المحف عباد بلسان الشرع ومعرفة كمال الوجود ونقصه ومعرفة الانسان من جهة حقايقه ومعرفة الكشف الخبيائي ومعرفة العدل والادواء،

Daran schliessen sich f. 19<sup>b</sup> verschiedene çufische Sentenzen. Dieselben beginnen: وقال الامام المحاسبى الظالم نادم وان مدحه الناس (Ueber ihn s. No. 2812).

Darauf folgt f. 19<sup>b</sup>: حزب الانس von dem oben abgehandelt. Anfang: اعوذ بالله من الشيطان الرجيم بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين . . . und Schluss f. 20<sup>a</sup>: وعلى سائر الملايكة اجمعين والسلام علينا وعلى عباد الله الصالحين وسلام علي المرسلين والحمد لله رب العالمين،

Diese ganze Stelle von den Sentenzen an kehrt wörtlich so wieder f. 35<sup>b</sup>, letzte Zeile bis 36<sup>b</sup> Mitte.

## 3098. Pm. 159.

5) f. 29—43.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 1/2 × 15 1/2; 15 × 9 1/2 cm). — Zustand: im Ganzen zieml. gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel f. 29<sup>a</sup>:

رسالة ببيان الاحكام في السجادة والخزقة والاعلام

وما استكتبه من الاقوال والافعال مشايخ الاوهام

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 29<sup>b</sup>: يقول . . . الحمد لله رب العالمين . . . العبد . . . علي بن ميمون المغربي المنشأ ثم الحسن بن زيد مدينة برصة من البلاد العثمانية حين تعليقه الحمد لله الدال على انفراد وحدانيته بوجود مخلوقاته . . . وبعد ايها السالك بنفسه الحاكم بوجهه المقتدي براهه الخ

Ibn meimūn †<sup>917/1511</sup> erörtert in dieser Abhandlung: welche Bewandtuiss es mit der Betdecke, dem Busskleide, den Abzeichen der Çufis habe und welch tieferer Sinn darin liege; denn das äusserliche Brauchen dieser Dinge allein mache nicht den Çufi, wie Manche irrthümlich glauben, insbesondere Zeitgenossen des Verf. Gegen diese weudet er sich im Verlauf ausführlich.

38<sup>a</sup> فصل في ذكر احوال متصوفي زماننا

41<sup>a</sup> فصل فان قلت فما الاصل في المصاحفة وما صفتها وما فايدها وما معناها

41<sup>b</sup> فصل في بيان الذكر

Schluss f. 43<sup>a</sup>: وهو تعالي المسئول في التوبة والاثبات على الكتاب والسنة الى الامات والصلوة والسلام على سيدنا محمد... ما دامت الارض والسموات الحمد لله كما هو اهله اللهم لا احصي ثناء عليك انت كما اثنيت على نفسك

Schrift: gross, deutlich, gefällig, etwas vocalisirt, Türkische Hand. — Abschrift v. J. 1123 Göm. I (1711).

F. 43<sup>b</sup> u. A. ein Stück aus الذاكرة الاربعينية الفخر الدين العراقي.

### 3099. Lbg. 747.

264 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19<sup>3/4</sup> × 13; 13 × 7<sup>1/2</sup> cm) — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rother Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

د تنبيه المغتربين

Er hat f. 4<sup>a</sup> den Zusatz:

اوائل القرن العاشر على ما خالفوا فيه سلفهم الطاهر

Verfasser: عبد الوهاب الشعرائي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: يقول مؤلفه عبد الوهاب بن احمد بن علي الشعرائي عفى عنه الحمد لله رب العالمين واصلي واسلم على سيدنا محمد... وبعد فهذا كتاب نفيس صغير الحجم كبير القدر جمعت فيه نبذة صالحة من فقه طريق اهل الله تعالي وما كانوا عليه من الزهد والورع والعلم والخشية والخوف وغير ذلك الخ

'Abd elwahhāb esšārānī †<sup>978/1565</sup> will hier seinen Zeitgenossen einen Spiegel vorhalten, wie sie nach dem Vorbilde der früheren Çufis sein sollten. Die Hauptsätze beginnen deshalb alle mit: ومن اخلاقهم.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Der Anfang des Werkes selbst ist f. 4<sup>a</sup> so  
من اخلاق السلف الصالح رم ملازمة الكتاب والسنة  
كلزوم الظل للشاخص الخ

Schluss f. 264<sup>a</sup>: راي نفسه قد انسلخت من  
اخلاق الصالحين كما تنسلخ الحية من ثوبها فاسئل  
الله من فضله ان ينفع به الاخوان ومن بعدهم ويختتم  
لنا ولهم بالחסنى... واشهد ان محمدا رسول الله  
وصلي الله... تسليما كثيرا والحمد لله رب العالمين

Der Anfang f. 1. 2. und das Ende f. 264 richtig ergänzt, in ähnlicher Schrift.

Schrift: ziemlich klein, gut, etwas vocalisirt. Stichwörter roth. Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1100/1686. HKh. II 3632.

### 3100. Spr. 818.

24 Bl. 8<sup>vo</sup>, 24—26 Z. (20<sup>1/4</sup> × 14<sup>1/2</sup>; 15<sup>1/2</sup> × c. 10 cm). Zustand: wasserfleckig, so dass einzelne Seiten ziemlich stark verwischt sind. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappdeckel.

Auszüge aus demselben Werke. Titel f. 1<sup>a</sup> ausführlich. Verfasser und Anfang wie Lbg. 747. Schluss f. 24<sup>b</sup>: على مساري اعماله  
وفضحته وادخلته النار انتهي ما سمعته من مواعظ الزبور  
وقد جمعت كلها في جزء فاطله والحمد لله رب العالمين  
وليكن ذلك آخر كتاب المغتربين اواخر القرن العاشر

Schrift: gewandt, etwas flüchtig, zieml. gross, vocallos, öfters verwischt u. unleserlich. — Abschrift im J. 1090/1678 von محمد بن مصطفى بن محمد بن عبد الخالق النيلي المقدسي

### 3101. We. 1670.

156 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20<sup>1/2</sup> × 14<sup>2/3</sup>; 13 × 8<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: im Ganzen gut, von einigen Flecken (zu Anfang, am Rande) abgesehen. Der Rand oben f. 1—9 ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: guter rothbrauner Lederbd mit Klappe u. Goldverzierung. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

د رسالة الانوار القدسية في بيان اداب العبودية  
so auch im Vorwort f. 4<sup>b</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

عبد الوهاب الشعرائي

Der Titel in rother, schwarzer, grüner Farbe, mit Verzierungen.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين حمدا  
يوافي نعمه... وبعد فلما كان يوم الاثنين المبارك  
سابع عشر رجب الفرد سنة احدى وثلاثين وتسعمائة  
تحرك عندي خاطر قوي بطلب مقامات الاولياء رم الخ

In Folge einer Vision, welche 'Abd el-wahhâb esâa'rânî im J. 931/1526 in الفسطاط gehabt, hat er auf Wunsch von çufischen Freunden dies Werk verfasst; in welchem er die Gottesverehrung und die Erfordernisse dazu behandelt. Eine grosse Anzahl von Hauptsätzen fängt in diesem Werke mit *ومن شأنه* an. Es zerfällt in 3 Kapitel und Schlusswort.

1. باب f. 7<sup>a</sup> في آداب العبودية على الاطلاق
2. في آداب طلب العلم النافع ان شاء الله تعالى 19<sup>b</sup> باب
3. في آداب الفقراء والمشايخ من السلف الصالحين 52<sup>b</sup> باب

في بيان ما خرج من مقامات السالكين بالعبودية 115<sup>b</sup> خاتمة  
وقد قزينا لك طريق الادب: 156<sup>a</sup> Schluss  
في كل ما تجر به على يديك انتهي فافهم فهنا الله  
واباك ونسال الله تعالى ان يحققنا بالعبودية انه على كل  
شيء قدير... فان الحمد الصادر من العبد ملك لله  
ايضا فحمده امتثالا لامره فنقول الحمد لله رب العالمين

Schrift: gross, breit, gleichmässig, gefällig, wenig vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth (selten grün). Der Text in rothen Linien eingerahmt. — Abschrift um 1100/1888. — HKh. I 1143.

### 3102. Pet. 527 u. 528.

359 (1—264 u. 265—359) Bl. 8°, c. 23—26 (19) Z.  
(21 1/2 × 15 1/2; 18 × 12 1/2—13<sup>cm</sup>). — Zustand: Pet. 527  
fast lose im Deckel; im Ganzen beide ziemlich unsauber.  
Pet. 528 die letzten Blätter beschädigt. — Papier: gelblich,  
ziemlich glatt u. stark. — Einband: brauner Lederbd mit  
Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt; nach dem Vorwort f. 1<sup>b</sup>:

مشارك الانوار القدسية في بيان العهود الحمديّة  
لعبد الوهاب الشعرأوى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين واشهد  
ان لا اله الا الله الملك الحق المبين... وبعد فهذا  
كتاب نفيس لم يسبقنى احد الي وضع مثاله ولا اظن  
احدا نسج على منواله صمته جميع العهود التي بلغتنا  
عن رسول الله صم من فعل المأمورات وترك المنهيات الخ

Dies Werk desselben Verfassers soll die  
weltlich Gesinnten aufmerksam machen, wie sie  
in Erfüllung ihrer religiösen Obliegenheiten viel  
zu wenig leisten, und ihnen Gelegenheit geben,  
an den einzelnen hier vorgeführten, von Mo-  
hammed den Gläubigen auferlegten, Verpflich-

tungen zu prüfen, in wie weit sie denselben ge-  
nügen oder nicht, und an ihrer Selbstveredlung  
danach zu arbeiten. In den meisten Fällen sei  
es gerathen, da diese Aufgabe ihre Schwierig-  
keiten habe, sich der Leitung eines frommen  
und kundigen Seifs anzuvertrauen; die Kennt-  
niss der Rechtsgrundsätze allein genüge dazu  
nicht. Jede der hier aufgeführten Verpflich-  
tungen (عهود) ist gestützt durch zuverlässige  
Traditionen, da der Verf., durch Erfahrungen  
an seinem Werke العهود والمواثيق (das die ihm von seinen Lehrern auferlegten  
Verpflichtungen behandelt) gewitzigt, neidische  
Unterstellungen in Betreff seiner Gläubigkeit  
von vornherein abschneiden wollte. Der Verf.  
bedient sich in jedem Falle, den er behandelt,  
des Ausdrucks علينا العهد العام weil Mo-  
hammed bei seinen Kanzelreden alle Gläubigen  
bis zur Auferstehung im Auge gehabt habe. —  
Das Werk zerfällt in 2 Theile, Gebot u. Verbot.  
Jenes zuerst behandelt, weil es im Wesen des  
Gläubigen liege, gehorsam gegen Gott zu sein  
und dessen Gebote zu befolgen, während der  
Ungehorsam und das Thun der verbotenen Sachen  
eher als etwas accidentelles (عارضه) anzusehen sei.

Das Werk selbst beginnt dann, nach dieser  
längeren Vorrede, f. 4<sup>b</sup>: القسم الاول وهو قسم المأمورات  
1 اخذ علينا العهد العام من رسول الله صم وذرجومن  
فصل ربنا الوفاء ان تخلص النية لله تعالى في علمنا  
وسائر اعمالنا وتخلص سائر اعمالنا من سائر الشوايب  
حتى من شهود الاخلاص ومن خطور استحقاقنا الخ  
2 اخذ علينا... صم ان نتبع السنة الحمديّة 6<sup>b</sup>  
في جميع اقوالنا وافعالنا الخ

u. s. w. Dieser 1. Theil behandelt 253 Verpflich-  
tungen; die letzte f. 261<sup>a</sup>: صم ان  
نكثر من الاستعداد لاهوال يوم القيامة بالاعمال الصالحة الخ

Schluss von Pet. 527, f. 264<sup>a</sup>: فقال لي لم  
لا تصعد فقلت لا اطيع فقال لي يكون معك شيء  
من الدنيا فقلت ما معي شيء ففتح كفى البسار  
فاخرج من بين اصابعي نحو السفاية فقال ارمها  
وانت تصعد فرميتها فصعدت فالحمد لله رب العالمين

Pet. 528 enthält den 2. Theil, mit besonderem Titel f. 265<sup>a</sup>: **الجزء الثاني من العهد في قسم المناهي** وهو آخر كتاب العهد مائة واثنين وثلاثين عهداً. Der Verfasser heisst hier: **الشعراني**.

F. 265<sup>b</sup> Anfang dieses Theiles (nach dem Bism.): **قسم المناهي وهي اقل من المامورات لان الأصل في الوجود الطاعة اللهم الا ان يجعل الامر بالشىء نهى عن ضده فيكون من ذلك اكثر من المامورات اذا علمت ذلك فنقول وبالله التوفيق**

Dieser Theil umfasst 132 Verpflichtungen, also unter Anschluss an den vorausgehenden Theil No. 254 — 385. Die Einleitung jedes der Verbote ist wie dort.

٢٥٨ اخذ علينا العهد . . . صمّم ان لا نندين  
بفعل شىء من البدع المذمومة الخ  
٢٥٥ اخذ . . . صمّم ان لا ننهبون بتأخير  
الوامر الشرعية بل نبادر لفعلها

u. s. w.

٣٨٥ اخذ . . . صمّم ان لا نبني لنا في دركات  
النار مسكننا ولو قدر مفحص قطاة الخ

Schluss f. 359<sup>a</sup>: **والاحاديث في ذلك كثيرة مشهورة** في كتاب الترغيب والترهيب وغيره من الكتب وفي هذا القدر كفاية والله تعالى اعلم وليكن ذلك آخر كتاب لواقع (مشارف) الانوار القدسية في بيان العهود الحمديّة والله سبحانه وتعالى المأمون بمنه وكرمه ولطفه آمين

Schrift: gross, kräftig, rundlich, flüchtig, unschön, vocallos. Stichwörter roth. Arab. Foliierung, bei der 77 und 333 beim Zählen übergangen sind. F. 105—144 von neuerer Hand, gross, gerade stehend, deutlich, vocallos. F. 30 ist noch neuer, klein u. deutlich, vocallos. — Abschrift vom J. 991 Moharram (1583). — HKh. V 12052.

### 3103. We. 1594.

92 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 23—26 Z. (21 1/4 × 16; 16 1/2 × 11 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken, so besonders f. 83<sup>b</sup>, 88<sup>a</sup>. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser und Anfang ebenso. Enthält etwa das erste Drittel des Werkes und umfasst ungefähr 111 Verpflichtungen (die Zahl ist nur im Anfang bei jeder Verpflichtung übergeschrieben, späterhin steht sie nur dann und wann am Rande).

Die Handschrift hört hier bei Besprechung des Satzes: **اخذ علينا العهد العام من رسول الله صمّم** an. Wenn man nicht annehmen will, dass es sich um denselben Verfasser handelt, so ist die Handschrift von einem anderen Verfasser. Sie enthält die Worte: **f. 91<sup>b</sup> auf mit den Worten:** ولو كشف للمتصوفة لراوا ذلك الجزء يدق ولا يزول ومن هنا استغفر الاكابر من افعالهم الحسنة وسمعت

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. Am Rande oft Inhaltsangabe. — Abschrift c. 1200/1785. — Collationirt.

F. 91<sup>b</sup> u. 92<sup>a</sup> eine Stelle aus **الروايات** (des ابن حجر الهيتمي) und f. 92<sup>b</sup> eine Stelle aus einem Werke über Tradition, in welcher das Verdienstliche des Gebetes behandelt wird.

We. 275, 2, f. 34<sup>b</sup> eine Stelle aus demselben Werke.

### 3104. We. 1807.

7) f. 81—109.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20 × 14 2/3; 15 × 10 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch etwas fleckig, besonders auch am oberen Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel u. Verfasser f. 81<sup>a</sup>:

ر في آداب الفقراء لعبد الوهاب الشعراني

Nach dem Vorwort f. 81<sup>b</sup> unten ist der Titel:

**مدارج السالكين الى رسوم طريق العارفين**

Anfang f. 81<sup>b</sup>: **اقول وانا العبد الفقير الى الله تعالى** عبد الوهاب بن أحمد بن علي بن أحمد ابن محمد بن موسى بن مولاي بن عبد الله بن علي سلطان تلمسان واحد اصحاب سيدي الشيخ ابي مدين الانصاري رة الحمد لله رب العالمين واصلي واسلم علي سيدنا محمد . . . وبعد فهذه رسالة لطيفة في بيان نبذة صالحة من آداب الفقراء القاصدين طريق الله الخ

Qufische Abhandlung desselben Verfassers vom Benehmen, Verhalten und Streben der Qufis.

In 5 Kapiteln: 1. باب f. 81<sup>a</sup> **في سندن بالتلقين** 2. باب 85<sup>a</sup> **في آداب** 3. باب 87<sup>b</sup> **في آداب المريد مع شيخه** 4. باب 102<sup>b</sup> **في آداب المريد مع اخوانه** 5. باب 105<sup>b</sup> **في صفات المريدين الصادقين مفرق** علي جميع احوالهم ومقاماتهم

Schluss f. 109<sup>a</sup>: ومن ثم ينتفع بروية شيخه وصحبته لم ينتفع بكلام في أوراك والد يهدي من يشاء الي صراط مستقيم وحسبنا الله . . . وصلي الله الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1200/1785.

HKh. V 11659.

Dasselbe Werk ist enthalten in Pm. 157.

47 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (18 1/4 × 12 1/4; 12 1/2 × 6 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht völlig sauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: schöner Halbfrzbd.

Schrift: gross, kräftig, etwas rundlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1113/1701 von فتح الله بن الحاج ابي بكر im Auftrage des احمد بن عبد الله البغدادي القادري

### 3105. Spr. 825.

f. 192<sup>b</sup>. 193.

Format etc. u. Schrift wie bei f. 159<sup>b</sup>. — Titelüberschrift:

رسالة نكات الاخوان بعون الله الملك المنان

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: . . . الحمد لله رب العالمين والعاقبة . . . اما بعد فيقول . . . محمد . . . الفاروق الجشني . . . هذه رسالة نكات الاخوان . . . نكتة العقل ما ينجيكم من الاخلاق المذمومة الي الاخلاق المحمودة . . . نكتة العلم الخ

Ganz kurze Aufzählung der einzelnen Punkte (Nunkte), auf die es für die Çufis ankommt, von Mohammed elfarūqi elğestî um 1000/1691. — Nicht zu Ende; bricht hier ab f. 193<sup>b</sup> unten mit: نكتة حقيقة الحف العدم نكتة فناء الغناء عدم الشعور

### 3106. Spr. 825.

f. 162<sup>b</sup>—177<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei f. 159<sup>b</sup>. — Titelüberschrift:

رسالة مَراجين العشاق من احمر الاشواق

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي نور قلوب امستافين بانوار الذات وابدانهم باتار الصفات . . . اما بعد

فيقول . . . محمد . . . الفاروق الادهي الجشني جراج دهلي . . . هذه مَراجين العشاق . . . يتزين بها الاعناق بعناية الله الرزاق، مَرَجَان واعلم ان العشاق يكون بحيث لا يعتبر معه العاشق والمعشوق الخ

Çufische Erörterung in einzelnen ziemlich kurzen Sätzen, Perlen genannt, über das Wesen der Liebe, das Verhältniss des Liebenden zu seinem Liebesobject, seine Freude und sein Leid im Anschauen, Vereinigt- und Getrenntsein; von demselben Mohammed elğestî.

Schluss: في السنة او في اليقظة على حسب صفائه قال قل كل يعمل على شاكلته

### 3107. Lbg. 398.

3) f. 13<sup>b</sup>—22.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (19 1/2 × 13; 9 × 7 cm). — Zustand: die obere Hälfte ganz wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel fehlt; nach dem Vorwort:

فتح الباب ورفع الحجاب

Verfasser fehlt. Nach HKh.:

محمود الاسكداري

Anfang: الحمد لمن نه العظمة والكبرياء والصلوة على سيد الانبياء . . . وبعد فهذه رسالة في تحقيق بعض ما خصه الله تعالى بالانسان الخ

Maḥmūd eluskudārī † 1088/1628 erörtert die den Menschen verliehenen Vorzüge und Gaben in 3 Kapiteln, in çufischen Betrachtungen.

1. في التوبة 14<sup>b</sup> باب 2. في خلق الانسان 13<sup>b</sup> باب 3. في جمعية الانسان واحتجابه بالسر الالهي 16<sup>a</sup> باب

F. 19<sup>b</sup>—21<sup>b</sup> oben enthält eine çufische وصية vom Verfasser.

Schluss f. 22<sup>b</sup>: فان الله ارحم بكم جميعا من هذه بآئنها فتتفرق المسلمون على افضل سرور واعظم بشاراة تمت

Schrift wie bei 1), aber grösser. — HKh. IV 8847.

F. 22<sup>a</sup> unten eine längere Notiz über die مقامات الاولياء auf dem Wege zu Gott.



## 3108. Pet. 572.

4) f. 31<sup>b</sup>—36<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

## رسالة منتهى مطالب السالكين

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 31<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اوجد العالم من الغيب الي الشهادة . . . اما بعد قال الشيخ . . . عبد الكريم بن محمد اللاهوري . . . اعلم يا اخي وفقك الله لما يحبه ويرضاه فلا بد لك من ثلاثة اشياء بتوحيد ومعرفة وعبادة الخ

'Abd elkerim ben mohammed ellāhōri, um 1060/1650, behandelt die dem Frommen (Çūfi) nothwendigen drei Erfordernisse.

Schluss f. 36<sup>a</sup>: وكان قلبي بين اصبعين من اصابع الرحمن يقلبه كيف يشاء والحمد لله رب العالمين

Nach der Unterschrift ist die Abfassung der kleinen Schrift vom J. 1062/1652.

## 3109. Pet. 572.

2) f. 25<sup>b</sup>—28<sup>a</sup>.

Format (Text: 13 × 8 2/3 cm) etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.

Anfang f. 25<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اطلق السنة احبائه بانواع الحكم واطلعه علي غوامض اسراره . . . اما بعد اعلم يا اخي ان اهل الله قد انتفعت عنهم صفات — البشيرة فلما حصل لهم الغناء الخ Schluss f. 28<sup>a</sup>: وحصل لهم ذوق وازدادت محبتهم للحق عز وجل

Derselbe Verfasser behandelt hier, unter Anführung einiger bezüglichlicher Anekdoten, den Satz, dass der Mensch durch innig hingebende Liebe sich Gott nähere.

## 3110. We. 1704.

39) f. 113—132<sup>a</sup>.Format etc. u. Schrift wie bei 38). — Titel u. Verf. f. 113<sup>a</sup>:

هذه الرسالة المستمعة جوهر العلوم ودرّة الفهوم التي املاها الوارد الرباني . . . أيوب بن أحمد بن أيوب الخلوتي الامام بحضرة الشيخ الاكبر والكبير الاحمر محيي الدين ابن العربي الحائمي الطائفي برسم اخيه في الله . . . أحمد افندي الزيني

Anfang f. 113<sup>b</sup>: الحمد لله الذي انعم بمعرفته لطايف اوليائه . . . وبعد فهذه رسالة المحتبة والنودك الواردة من حضرة القربة والاسعاد

Abhandlung des Ejzūb ben ahmed el-Kalwatī † 1071/1660, allerlei çūfische Anschauungen erörternd.

Zuerst: 113<sup>b</sup> بيان برنامج هذه الرسالة وانموذجها

ومدخلها الصديق علي المولي المذكور وخبرها تقرير معنى حقيقة الجمع وتقريب معنى الفرق للسمع 123<sup>b</sup> وجه سافر لقلب ذاك

تقريب كربة نفسية وتقريب شمة نفسية 129<sup>b</sup>

خاتمة هذه الرسالة والوقوف بها علي ذكر الجلالة 130<sup>b</sup>

Schluss f. 132<sup>a</sup>: ويدور اسمها مع الحكم بين اهل الود والعرفان وليس يقال شي غير هذا فاوله وآخره السلام

## 3111. We. 1704.

9) f. 73<sup>b</sup>—76<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 8). — Titel fehlt. Verfasser:

## أيوب الخلوتي

Anfang: الحمد لله الذي جعل اوليائه اركان العالم . . . وبعد فان الشيخ العارف بالله تعالى . . . سيدي

الشيخ سالم الذي هو من ملاحظة السوي سالم الخ

In dieser Abhandlung behandelt derselbe Verf. die Zustände und die Aufgaben des Çūfi, unter Anknüpfung an ein Gedicht (40 Verse), dessen Anfang f. 73<sup>a</sup> (Bast):

يا دهر جد لي بما اهواه منك ولا

تبخل علي فليس البخل من شيمى

Schluss f. 76<sup>a</sup>: الي محيط الحقيقة احمديّة تدلي الي مركزها فكان وارثا وهو المطلوب والسلام والحمد لله . . . علي سيد المرسلين

## 3112. We. 1704.

23) f. 93<sup>a</sup>—93<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 22). — Titel s. Anfang. Verfasser:

## أيوب الخلوتي

Anfang: الحمد لله هذه ذخيرة اهل الملامة وانهم هم الاعيان وغيرهم من الامثال وهم كما قال الشيخ الاكبر . . . قوم لا يظهر علي ظواهرهم شي الخ

Çufische Abhandlung desselben Verf., den Grundcharakter der Çufis behandelnd. — Schluss f. 93<sup>b</sup>: 'بين الروح القدسية والنفس الناطقة' وهذا آخر ما وجدناه من هذه الذخيرة والحمد لله'

### 3113. We. 1704.

62) f. 164<sup>b</sup>—166<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 61). — Titel fehlt. Verfasser fehlt. Es ist:

أيوب الخلوئي

Anfang: الحمد لله فأنج الغيب وكشف الريب قدر المقادير وتدير التدابير واجري القلم بما كان وما يكون الخ Abhdlg desselben, Schilderung des Çufi. واسرعها فتكا واتجاهها في الدارين واكثرها Schluss: منحنا وفي هتجير الوارث المحمدي والعارف الاحمدي والسلام

### 3114. We. 1704.

20) f. 90<sup>a</sup>—91<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 19). — Titel s. Anfang. Verfasser:

أيوب الخلوئي

Anfang: الحمد لله الذي جعل الظلمة غيبا والنور شهارة... هذه ذخيرة العباداة والعبودية والعبودة وهي ثلاث مراتب في الخدمة للواحد الخف جل وعلا الخ Abhandlung desselben über Gottesverehrung in drei Abstufungen.

Schluss f. 91<sup>a</sup>: وكل واحد منهم ربع عشر رجل كامل من الرسل صلوات الله عليهم والورثة قدس الله أسرارهم والسلام والحمد لله وحده'

### 3115. We. 1704.

21) f. 91<sup>a</sup>—92<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 20). — Titel: s. Anfang. Verfasser:

أيوب الخلوئي

Anfang: قوموا انظروا مغرما لتج الغرام به فصار من سقمه يخفى عن النظر Darauf noch 5 Verse; alsdann: هذه ذخيرة الدنف وهو المرض وقد يطلق على مرض الحبة بخصوصية الخ Abhandlung desselben, von der Liebeskrankheit zu Gott und dessen Lobpreisung. — Schluss f. 92<sup>a</sup>: هي مودة اهل الايمان ومصادقتهم ومن احب غير الله عذب به فاعلم ذلك والسلام والحمد لله وحده'

### 3116. We. 1704.

8) f. 72<sup>b</sup>—73<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 7). — Titel: s. Anfang.

Verfasser ist: أيوب الخلوئي

Anfang: الحمد لله هذه ذخيرة الغيرة في الحبة على المحبوب وهل هي من الاحوال الغاية بالمحب فلا تنفك منه او منزلة من منازل الحبة وهل هي غاية او يرتقى المحب عنها اذا ارتقت محبته الخ

Abhdlg desselben, von çufischem Standpunkt aus, über die Eifersucht in der Liebe u. ihre Grade u. die Heilung derselben. — Schluss f. 73<sup>a</sup>: فهذا هو الدواء النافع والسلام وصلى الله على سيدنا الخ

### 3117. Lbg. 889.

1) f. 1—13.

111 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 15; 16—17 × 10 1/2 cm). — Zustand: wurmtichtig, etwa fleckig, bisweilen (am Rande) ausgebeizt. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

«تحفة الأبرار في ذكر شيء من فضل صفة الأخيار لابي الحسن علي بن عبد الله المصري

(Der Titel so auch im Vorwort.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة... وبعد فهذه رسالة في ذكر شيء من فضل الصفة في الله تعالى الخ

Abhandlung des 'Alī ben 'abdallāh el-miṣrī, um 1076/1664 am Leben, über die Vorzüge, zu den Frommen zu gehören; Vorschriften über das Verhalten im Verkehr mit denselben, und Aufzählung der für sie erforderlich. Eigenschaften. Dieselbe zerfällt in 2 Abschnitte u. Schlusswort.

1. في ذكر شيء من فضل الصفة في الله تعالى f. 1<sup>b</sup> فصل 1.  
2. في ذكر شيء من حقوق الصفة f. 3<sup>b</sup> فصل 2.

Die Hauptsätze beginnen hier immer:

ومن حلف الأخ على الأخ أن

في ذكر شيء من آداب القوم 9<sup>b</sup> الخاتمة

Die Hauptsätze beginnen: ومن آدابهم

Schluss f. 13<sup>a</sup>: ولا يقطعوا رجاء من ارتجاهم... اللهم لا تقطع رجاءنا... واغفر لآتنا بجهنك يا ارحم الراحمين وهذا آخر ما يشتر الله تعالى بجمعه... الحمد لله الخ

Schrift: magrebitisch, etwas blass, ziemlich gross, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. Autograph. — Abschrift e. 1076/1664 (vgl. f. 79<sup>b</sup> im J. 1100/1688). — Collationirt.

## 3118. Lbg. 628.

37 Bl. 8<sup>vo</sup>, 32–47 Z. (21 × 15; 18 1/2 × 20 1/2 × 12–14 3/4 cm).  
Zustand: ziemlich gut, doch die untore Ecke in der 2. Hälfte  
fleckig und auch Bl. 1 u. 2 voll Flecken, auch ausgebessert.  
— Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband:  
brauner Lederbd. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

” تسليية الاحزان وتصلية الاشجان  
لمصطفى البكرى الصديقى الخلوئى  
سيط آل الحسن

(Der Titel in der Vorrede f. 2<sup>b</sup> ebenso.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي بسابق حبه  
ظهرت كوامن الحقائق . . . وبعد فيقول . . .  
مصطفى بن كمال الدين بن علي . . . لما شاء الله  
تعالى يعد انقضاء زيارتنا للحرم القدسي الخ

Muṣṭafā ben kemāl eddīn ben 'alī  
elbekrī eṣṣiddiqī † 1162/1749 hat in Folge einer  
Pilgerreise nach Jerusalem in den Jahren 1126  
Ša'bān (1714) bis 1127/1716 diese Schrift in dem  
Ort قرية الملاحة angefangen und im Jahre 1128  
Ġom. I (1716) vollendet. Sie behandelt die  
Liebe zu Gott, nach ihrem Entstehen, Zu-  
ständen, Wirkungen; in besondere Abschnitte ist  
sie nicht eingetheilt. Zuerst f. 2<sup>b</sup>: اعلم ايها المريـد  
. . . ان حبة المحبة اذا لم تبتدر في ارض صالح لا تنبت

Schluss f. 37<sup>a</sup> (mit einem langen Gedicht  
des Verfassers, dessen letzter Vers):

كذا الآل والاصحاب ثم وتابع مدا الدهر ما لاح الهلال وادبرا  
وصلى الله على سيد الاحباب . . . الي يوم الدين  
والحمد لله رب العالمين

In der Unterschrift von 10 Versen giebt der  
Verfasser die Zeit der Abfassung des Werkes  
an. Es kommen viele Verse und auch längere  
Gedichtstücke, hauptsächlich vom Verfasser  
selbst, darin vor.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, sehr gedrängt, vocallos.  
Sie geht in der 2. Hälfte meistens bis dicht an die Ränder  
und hat an einigen Stellen durch Beschneiden derselben etwas  
gelitten. Stichwörter roth. — Reinschrift des Originals von  
أحمد بن مصطفى بن أبي بكر بن محمد بن عبد الله الحموي  
im J. 1129 Dū'liġġe (1717). — Abschrift im J. 1224  
Ġom. II (1809) von إبراهيم رضوان الامين.

## 3119. Spr. 896.

1) f. 1—30<sup>a</sup>.

78 Bl. 4<sup>to</sup>, 23 Z. (24 × 15 3/8; 17 1/2 × 11 cm). — Zustand:  
stark fleckig, unsauber, der Text an einigen Stellen be-  
schädigt. — Papier: gelb, stark, wenig glatt. — Einband:  
Pappband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي فتق وجود الموجودات  
بقدرته . . . وبعد فقد سألنى بعض الاخوان . . . ان  
ارسم رسالة . . . اذكر فيها كيفية الدخول في باب هذا  
الطريق وآداب السالكين من اهل هذا الطريق الخ

Abhandlung über die zum Eintritt in die  
Çufik nöthigen Eigenschaften und über den  
Bildungsgrad der Çufis, in ungezählten Kapiteln  
(und Abschnitten).

باب في بيان ما يجب على سالكي طريق الله بل f. 2<sup>a</sup>  
على كل عبد الله

باب في بيان ما ينبغي للمريد السالك المحب الصادق 6<sup>a</sup>  
وجيب عليه في طريق القوم من اهل الله

باب في بيان كيفية التوبة والرجوع الى الله تعالى 8<sup>b</sup>

باب في بيان كيفية الزهد 10<sup>a</sup>

باب في بيان كيفية التوكل 10<sup>a</sup>

باب في بيان كيفية الرضي ومقام الراضين 11<sup>a</sup>

باب في بيان مقامات المحبين والمحبيين 12<sup>b</sup>

Schluss f. 30<sup>a</sup>: والله ذو الفضل العظيم والحمد  
لله رب العالمين أولا وآخرا وظاهرا . . . ونسال الله  
تعالى حسن المتابعة والموافقة والمصادقة والمسالمة  
والمكاملة والمشاهدة بغير حجاب وهو الكريم الوهاب

Schrift: ziemlich grosse, geläufige, kräftige Gelehrten-  
hand, deutlich, aber unschön, vocallos. — Abschr. c. 1050/1640.

## 3120. Spr. 1993.

1) f. 24. 1—7.

36 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 1/2 × 13 1/2; 12 × 9 cm). — Zustand:  
stark fleckig; der Text an einigen Stellen abgeseuert u. f. 6  
beschädigt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pppbd  
mit Kattunrücken. — Titel fehlt, steht im Vorwort f. 24<sup>a</sup>, 14:

مصباح الارواح

Verfasser fehlt; steht f. 24<sup>b</sup>, Z. 3; 2<sup>a</sup>, 6; 4<sup>b</sup>, 7:

عبد الخالق المصري

Bei HKh. ausführlicher:

عبد الخالق بن أبي القاسم المصري الصوفي

Anfang fehlt, wol nur 1 Blatt. Das Vorhandene beginnt f. 24<sup>a</sup>, 1: سبق فيما تقدم لي: من الكتب المبرهنة في علم التحقيق الخ

Ein kleines çufisches Werk, die menschliche Schöpfungs-Entwicklung und die Zeitphasen handelnd, von 'Abd elhāliq ben abū 'lqāsim elmīrī. Es zerfällt in 4 مَصُورًا.

1. في ان النشأت الانسانية خلاصة مراتب 24<sup>b</sup> مصوفاً. المخلوقات وآخر درجات المكنونات...
  2. في الادوار الدهرية التي تكرر في مقتضاها 2<sup>a</sup> مصوفاً. الانسان ... (دور 4)
  3. في اختلاف النشأت الانسانية في ايام الوجود... 4<sup>b</sup> مصوفاً.
- Dieser Abschnitt, in welchem 30 Monatstage einzeln in Bezug auf die in sie fallende schöpferische Thätigkeit Gottes behandelt werden, bricht hier ab beim 19. Tage, mit den Worten f. 7<sup>b</sup>: فاذا هم قيام ينظرون اشارة الي رفع الحجاب عن بصائرهم لينظروا ما هم' Das Uebrige fehlt.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1588. HKh. V 12150.

### 3121. WE. 124.

5) f. 169<sup>b</sup>—172.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 169<sup>b</sup> Mitte:

كتاب تحذير السالك من الوقوع في المهالك

Verfasser (so auch f. 170<sup>a</sup>):

ابو العباس ابو الجود شهاب الدين احمد بن شعبان الغزني الشافعي الصوفي الانصاري

Anfang f. 170<sup>a</sup>: الحمد لله الذي مهد للطالبيين طريقاً واضحاً... وبعد فقد ورد على سؤال من بعض الفقراء الصالحين والاخوان الحبيين الخ

Dies Werk ist veranlasst durch eine Frage, die sich auf das frivole Verhalten mancher Çufis zu fremden Weibern bezieht: nämlich ob dasselbe erlaubt sei oder nicht. Auf Verlangen Einiger hat Ahmed ben sa'bān elyazzī šihāb eddīn abū 'lġūd den Gegenstand etwas ausführlicher, mit allerlei Nutzenwendungen, behandelt.

Die Abhandlung selbst beginnt f. 172<sup>b</sup> so: اعلم انه لا خفا على لي علم ومعرفة ان هذه الخصال الحبيبة القبيحة الخ

Vorhanden ist davon nur eine Seite: das Uebrige fehlt.

### 3122. Spr. 298.

4) f. 13<sup>b</sup>.

Schrift wie bei 1), aber enger und gedrängter.

Ueberschrift: فائدة قال بعض العارفين رم  
Ein Regez-Gedicht in 63 Versen, anfangend: القول في ذكر ثياب القوم وانها غالبية في اللوم  
Betrifft die Kleidung der Çufis. — Schluss: وهذه خاتمة الثياب والحمد للمهيمن الوهاب

Spr. 809, f. 56. 57 dasselbe (in 67 Versen).

### 3123. Mo. 80.

1) f. 1—110.

143 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (15 × 10; 10 1/2 × 6 1/2 cm). — Zustand: am Rande und auch am Rücken meistens wasserfleckig; im Ganzen ziemlich gut. — Papier: farbig, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel fehlt, steht aber f. 110<sup>a</sup> zur Seite:

مكتب نامه

dessen Richtigkeit auch aus der Aufschrift f. 115<sup>a</sup> hervorgeht.

Anfang: هو در تقسيم وجه آدم وحواء بخوان  
بشناس اي خواننده خطوط وجه كريم آدم عم كه حضرت رسالت فرموده است: خلق الله تعالى آدم على صورته وعلى صورة الرحمن: از تقسيم خط وجه حوا كه يك سطر موي سراو ست... قامت الرحم فاخذت بحقوي الخ

Ein çufisches Werk, die Liebe Gottes zur Creatur und die des Menschen zu Gott predigend. Ein Arabischer Text mit Persischen Betrachtungen, ist eher ein Persisches Werk.

Schluss: پس منزل آخر هم از علما وزاهدان وحكما  
وشهدا بعالم عشق الهي ميكشد كه اذا قتلته انا ديتنه تمت

Schrift: Türkische Hand, klein, hübsch, vocallos. Der Text in rothen Strichen. — Abschrift im J. 1001/1593 von درويش علي. — Auf f. 10 u. 29 folgt noch 10<sup>a</sup> u. 29<sup>a</sup>, die beim Foliiren übergangen waren.

F. 113<sup>b</sup> ein Gebet استعاذه. F. 114. 115<sup>a</sup> leer.

## 3124. Mo. 80.

2) f. 115<sup>b</sup>—143<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift (nach dem Bismilläh):

## شرح محبت نامه الهی

Anfang: خلف الله تعالى آدم على صورته  
وعلى صورت الرحمن، يعنى حنف تعالى آدمي  
كندو صورتی اوزرينه خلف ايتدي ودخی  
رحمن صورتی اوزرينه خلف ايتدي ديمکدر، الخ

Derselbe Arabische Text, satzweise mit  
Türkischer Uebersetzung.

Schluss: اذا قتلته فانما دينه يعنى قبحن که  
برکيمسه اولدورورم آنک قان بهاسي بن اولورم، تمت

## 3125. We. 1539.

5) f. 42<sup>b</sup>—44.

Format etc. und Schrift wie bei 2).

Anfang: الحمد لله والصلوة على رسوله أما بعد فهذه  
نبذة من الكلام من الله العزيز العلام التي قلب احقر فقراء  
الانام حسن الكردي ... فاقول ... اعلم ان العاقل  
هو الذي يحصى نفسه وغيره من مضار العقبي الخ

Ueber das richtige und innige Verhältniss  
des Çift zu Gott, von Hasan elkurdi.

Schluss f. 44<sup>b</sup>: فالجل في هذا المثال امور اعتبارية  
متصادة على شيء واحد وهو في حاله والله اعلم بالصواب

Auf f. 45—47<sup>a</sup> theils kürzere Gebete, theils  
einige talismanische Quadrate, u. dgl. F. 47<sup>b</sup>  
bis 51 leer.

## 3126. We. 237.

6) f. 22—33<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

## من كتاب بُغْيَةِ الطالبيين وكنز الراغبين

Anfang: اعلم يا اخي ان التوحيد بيت لا  
دخول اليه الا من الابواب، الخ

Aus einer Schrift über die Liebe und Ver-  
einigung mit Gott und die Mittel dazu. In  
Prosa, mit kürzeren Gedichten untermischt.  
Dabei ein Stück, dessen Sätze der Reihe

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

nach alphabetisch anfangen; es beginnt f. 24:  
اهجر منامك لتنال مناك برضاء، بچ لنفسك بمرضاته  
etc. und schliesst f. 25<sup>a</sup>: يا ليتنى ممن يلوذ بحماه

Das Ganze schliesst mit Beantwortung der  
einem Mönch vorgelegten Frage: Was die  
Menschen, trotz ihrer Kenntniss Gottes, von  
demselben entfremde? — Schluss f. 33<sup>b</sup>:  
وتاب الي الله من ذنبه واقبل على ما يقربه الي ربه

## 3127. Spr. 1962.

26) f. 187—194.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: fast ganz  
fleckig. — Papier: gelb, dick, etwas glatt.

Stück aus einem çufischen Werke, das in  
mehrere فن getheilt ist. Das Bruchstück be-  
ginnt hier, fast zu Anfang eines dieser فن, so:  
قالت لنعيم الحقايق ... وبعد فان هذا الفن من  
العلم يفتقر الي اهلية واستعداد الخ

Es zerfällt in viele (ungezählte) قاعدة. Zuerst:  
قاعدة في خصوص طائفة الصوفية وجملة امرهم، 189<sup>a</sup>  
قاعدة في مظاهر الشهود والمعرفة. 194<sup>b</sup> ult.  
Das Weitere fehlt.

Schrift: gross, kräftig, etwas steif, vocallos. Ueber-  
schriften roth. — Abschrift: c. 1100/1688.

## 3128.

Hieher gehören auch Schriften von:

- 1) عبد الملك بن محمد بن ابراهيم الخركوشي الواعظ  
شعار الصالحين. + 408/1015, u. d. T.
- 2) عبد الرحمن بن نجم الدين الحنبلي ناصح الدين  
استنساعد بمن لقي من صالح العباد. + 684/1286, u. d. T.
- 3) + 668/1269, u. d. T. عبد الله النميري الششتري  
"المقاليد الوجودية في اسرار الصوفية".
- 4) + 768/1866, u. d. T. عبد الله بن اسعد اليافعي  
نشر الرجان في فضل المتحابين في الله من الاخوان  
نشر المحاسن الغالية في فضل المشايخ:  
اولي المقامات العالية
- 5) + 849/1446, u. d. T. محمد بن عمر العمري شمس الدين  
الاتصار لطريق الاخيار.
- 6) محمد بن ابراهيم ابن الحنبلي رضى الدين  
نجوم المرید ورجوم المرید. + 971/1568, u. d. T.

- 7) مباحج الاخلاق السنّية في مناهج الاخلاق السنّية عبد القاهر انفاكهي um 980/1572, u. d. T.  
 8) محرقة القلوب في الشوق لعلام الغيوب + 1026/1617, u. d. T.

## b) Einzelne Auffassungen und Vorstellungen der Çufis.

3129. We. 1721.

6) f. 90<sup>b</sup> — 96<sup>a</sup>.

Format (Text: 14 1/2 × 8 cm) etc. u. Schrift (zu 17 Zeilen wie bei 1); aber nur unten wasserfleckig u. oben am Rande. — Titel u. Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang: الحمد لله رب العالمين وسلامه على عباده... قال الشيخ ابو الحسن النوري رحمه مقامات القلوب اربعة وذلك ان الله تعالى سمي القلب باسماء اربعة سماه صدرا وقلبا وفؤادا ولتبا الخ

Çufische Abhandlung über die vierfache Stellung des Herzens zu Gott u. zur Religion. Zuerst f. 92<sup>a</sup> صفة قلوب العارفين 92<sup>b</sup>

Zuletzt 94<sup>b</sup> حور قلب العارف لا تصل العارف الي عظمة ربه تعالى ما لم يجاوز ثلاثة بحر الربوبية وحر المهيمنة وحر اللاهوتية

Schluss f. 96<sup>a</sup>: ومطر العداوة في قلوب الظالمين وريح الحجاب في قلوب العاصيين، والله اعلم بالصواب الخ

Diese Abhandlung könnte betitelt sein: رسالة في مقامات القلوب; vielleicht ist der im Anfang genannte النوري ausführlicher: ابو الحسن احمد بن محمد النوري الخراساني الصوفي + 295/908 der Verfasser.

F. 96<sup>b</sup> enthält u. A. eine Charakteristik des Çufi.

3130. Spr. 769.

12) f. 91 — 94<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Anfang: قال الشيخ الامام ابو عبد الله محمد بن علي الحكيم الترمذي رحمه في صفة القلوب الفؤاد هو مدينة

من مدائن النور وللنور سبع مدائن اولها الفؤاد ثم الصمير ثم الغلاف ثم القلب ثم الشغاف ثم الحبة ثم الباب الخ

Mohammed ben 'ali ben elkhosein ettir-med'i elhakim + 320/982 handelt hier über die Eigenschaften des Herzens, der Brust u. der Seele.

Schluss f. 94<sup>b</sup>: ثم الله وهو اوداهم والذي ذكرنا السابق والفصل والاخر ما دون المقتصد وهو ظالم تمت

3131. Spr. 851.

6) f. 28<sup>b</sup> — 36.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 28<sup>b</sup> am Rande:

كتاب عيوب النفس ومداوانها تصنيف الشيخ ابي عبد الرحمن محمد بن الحسين بن محمد بن موسى السلمى

Anfang: الحمد لله أولا وآخرا وصلى الله على محمد باطنا وظاهرا... الحمد لله الذي عزف اهل صفوته عيوب انفسهم... اما بعد فقد سألني بعض المشايخ... ان اجمع له فصلا من عيوب النفس الخ

Mohammed ben elkhosein ben moh. ben mūsā essulamī ennisābūrī + 418/1022 handelt hier von den Fehlern der Seele und wie dieselben zu heilen, in einer Menge Abschnitte, die anfangen عيوبها (und dann jedesmal ومداوانها).

Schluss f. 36<sup>b</sup>: ويسقط عنها بذلك عيبا من عيوبها والله يوفقنا لمتابعة الرشيد... فانه القادر عليه والواهب له برحمته وفصله وصلي الله الخ HKh. IV 8448 ganz kurz.

3132. Spr. 814.

4) f. 54<sup>a</sup> — 64.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 54<sup>a</sup>:

كتاب كيمياء السعادة لابي حامد الغزالي

Anfang f. 54<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اصعد قوالب الاصفياء بالجاهدة... عنوان معرفة النفس اعلم ان الكيمياء لا تكون في خزائن العوام الخ فصل في معرفة القلب وعسكره f. 58<sup>a</sup>:

Abū Rāmid elgazzālī † 505/1111 führt hier aus, dass die Erkenntniss der Seele und des Herzens und der Leidenschaften, wie Zorn und Begierde, oder auch der Regungen wie Erinnerung, Nachdenken, Hochmuth etc. nothwendig sei; das vollkommene Glück beruhe auf dreierlei: قوة الغضب وقوة الشهوة وقوة العلم, und zwar zu gleichen Theilen, damit nicht die Kraft des Wissens überwiege oder zu kurz komme: dann aber entstehe Geduld, Tapferkeit, Weisheit, ferner Keuschheit und Genügsamkeit.

Schluss f. 63<sup>b</sup>: لا تهم يصيرون الي التراب لا تهم يبقو هو في العذاب نعوذ بالله من ذلك ونستجير به . . . ولا حول ولا قوة الا بالله الخ

HKh. V 10998. Hier ist bloss von dem Persischen Werke die Rede, wovon dies höchstens ein Anezzug sein kann, der sich dann bloss auf das 1. عنوان bezöge. Von Arabischer Bearbeitung ist da nicht die Rede.

### 3133. Lbg. 127.

23 Bl. 8<sup>vo</sup>, 22 Z. (21 1/2 × 11 1/2; 15 1/2 × 7 1/2 cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Ppbbd mit Lederrücken. — Titel fehlt; er ist nach f. 23<sup>a</sup>, Z. 10:

صوم القلب

Verfasser f. 1<sup>a</sup> von später Hand:

ابو ياسر عمار بن محمد البديسي

Anfang f. 1<sup>b</sup> (gleichfalls von später Hand): قال للشيخ . . . البديسي، الحمد لله وحده وصلى الله . . . وسلم، فصل في صوم القلب واخطاره، اعلم وفقك الله لطاعته . . . ان علامة من استعمله الله تعالى في العبودية بشرايط آداب اعمال القلب حصول حسن التفقد الخ

Das Werk des 'Ammār ben moḥammed ben 'ammār ben maṭar eṣṣeibānī elandalusi elbadlīsī abū jāsir, um 590/1194 am Leben, behandelt die Reinigung des Herzens in einer Anzahl von ungezählten Abschnitten ohne besondere Ueberschriften. — Schluss f. 23<sup>a</sup>: والله يختص برحمته من يشاء ويبين آياته للناس لعلهم يتتقون، والحمد لله . . . وصلى الله الخ

Schrift: blass, ziemlich groes, godrängt, gut, etwas vocalisirt. Bl. 1 u. 10 in kleiner Schrift ergänzt. — Abschrift vom J. 603 Dū'lqa'da (1207). — Collationirt.

Nach einem darüber von ابو النجيب محمود ابن عمر بن ابي علي الارباي الوجيهي اليافقي im J. 604 Čafar (1207) ausgestellten Lehrbriefe hat er es bei dem Verf. im J. 590/1194 gelesen.

### 3134. Lbg. 179.

296 Bl. 8<sup>vo</sup>, 22 Z. (20 × 15 1/2; 14 1/2 × 10 1/4 cm). — Zustand: am oberen Rande wasserfleckig; nicht überall sauber; nicht frei von Wurmsch. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup>: الارشاد الي النجاة f. 7<sup>a</sup>: ك؛ الارشاد und f. 6<sup>b</sup> unten: الارشاد الى طريق النجاة. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

عبد الله بن زيد العنسي عفيف الدين

اللهم اني معترف لك بالربوبية ولمن اللهم سواك بالعبودية . . . اما بعد ايها الطالب للنجاة الخائف الخ

Diese Anleitung zur Seligkeit, von 'Abdallāh ben zeid ben aḥmed elansī ḥusām eddīn (und 'afīf eddīn) im J. 632 Rab. II (1235) vollendet, ist hauptsächlich gegen die Bāṭiniten (f. 82<sup>b</sup> ff.) gerichtet und zerfällt in 3 Haupttheile.

1. تهذيب النفس بترك المناعي قسم f. 8<sup>a</sup>  
(mit Unterabtheilungen der verschiedenen Arten des Ungehorsams, der Nachtheile, welche gewisse Körpertheile und Gliedmaassen, wie Auge, Ohr, Zunge, mit sich bringen u. s. w.)

2. تهذيب النفس بحسن الخلق مع الخلق قسم 44<sup>b</sup>  
[oder deutlicher f. 8<sup>a</sup>: بالاطاعة لله في المعاشرة مع خلقه f. 8<sup>a</sup>:]  
(Ueber die zum Verkehr mit Menschen erforderlichen Eigenschaften und über die Weise des Verkehrs [f. 61<sup>b</sup> ff.] u. s. w.)

3. تهذيب النفس بالخصوع لله في اوامره قسم 80<sup>a</sup>  
وجميع الطاعات

(Ueber den Gehorsam gegen Gottes Befehle auf Grund der Kenntniss der göttlichen Eigenschaften. Dieser Abschnitt zerfällt in 5 تكليف oder اصل, mit verschiedenen Unterabtheilungen.)

Den Schluss bildet ein Abschnitt f. 289<sup>b</sup>:

في ذكر اهل البيت



Schluss f. 295<sup>a</sup>: فقد ذكرت الى وجدته ولم اطلق  
الرواية فيه وليس ذلك الا في مواضع نادرة يجدها القاري كذلك

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, etwas rundlich, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter meistens roth. — Abschr. im J. 1080 Gom. I (1650) von علي بن محمد بن علي سهيل.

### 3135. Pm. 23.

6) S. 167—188.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (Text: 15 1/2 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel fehlt; nach der Vorrede: رسالة الأنوار. Verf. fehlt: s. Anf.

Anfang: الحمد لله رب العالمين [الذي نور] قلوب العارفين بنور معرفته... أما بعد أيها اخواني الطلاب من اهل القلوب والالباب... فقال...  
يونس بن محمد بن محمد الشكيمي البعلبي... وصيتي الي من وقع نظره على هذه الرسالة الخ

Qufische Abhandlung des Jünus ben mo-Hammed ben moh. *ebšakimī elba'labakkī*, im Anlass eines Besuchs bei *al-fasālī al-jarīrī* im J. 1016/1607 verfasst, über die 7 verschiedenen Seelenzustände u. deren Erleuchtung.

Zerfällt in 7 Kapitel: 1. نفس اماره, 2. نفس مطمئنة, 3. نفس ملهمة, 4. نفس راضية, 5. نفس كاملة, 6. نفس مرضية, 7. نفس راضية.

Schluss: والتحقيق والشوق والدوق والتدقيق منشأ الافاضات لاولي العلم والرغبات, الهي اسئلك ان تمتدني... وتجددني اليك... انك سميع قريب مجيب الدعوات امين والحمد لله... في جميع الحالات الخ

Schrift: ziemlich klein, gut, vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688.

### 3136. We. 1704.

31) f. 97<sup>b</sup>—98<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 30). — Titelüberschrift:

رسالة مخاطبة النفس الامارة بالسوء عند ارادة التوجه بالحنة الذاتية الي الله

Verfasser: ايوب الخلوئي

Anfang: الحمد لله رب العالمين اللهم صل على سيدنا... هذه صفة مخاطبة النفس الامارة... يجب عليه اولا ان يعتقد انه ليس الا عبد وهو ذاته

Abhandlung des Ejjub ben ahmed *elhal-watt* † 1071/1660, von den widerstreitenden Regungen der menschlichen Seele.

Schluss f. 98<sup>a</sup>: اعتقدت انه منك فلم التفت اليه وها انا مجتهد في ذلك والسلام

Spr. 2005, f. 23<sup>b</sup>—25<sup>b</sup>.

Eine andere Abhdlg desselben, betitelt:

لخير المرض وما ينتجه من المعاني

Anfang: الحمد لله الذي اودع قدرته في الضعفاء S. daselbst.

### 3137. We. 1706.

13) f. 42<sup>a</sup>—43<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. S. nachher. — Verfasser s. Anfang.

Anfang: الحمد لله المحجب بالكمال عن ادراك ذوي النقصان... وبعد فيقول خادم العباد عبد الغنى بن اسمعيل الا لكل باب دار ولكل باب دليل ودار الحضرة انت بابها وطريقها... هذه بداية المريد ونهاية السعيد يا جابر الطريق المستقيم الخ

Qufische Abhandlung, die Verbindung mit Gott und namentlich die Erklärung der Ausdrücke — unter Beziehung auf die Auffassung des rāzī al-dīn *al-rāzī* † 664/1266 — behandelnd, von 'Abd elgani ben ismā'il *ennābulusī* † 1143/1780.

Schluss f. 43<sup>b</sup>: هوروح نبينا محمد صم لقوله صم اول ما خلف الله روحي وفي رواية نوري وهذا آخر ما اردناه

### 3138. Lbg. 814.

217 Bl. 4<sup>vo</sup>, 25 Z. (26 1/2 × 18 1/2; 19 × 13—13 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken, z. B. f. 132—135; besonders am Ende wurmtichig. Bl. 1 am Rande ausgebeßert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang fehlt. Auf f. 1<sup>a</sup> beginnt das 10. Kapitel des Werkes: في علامات امراض القلب وحقته كل عضو من اعضاء البدن خلق لفعل خاص به كماله في حصول ذلك الفعل منه ومرضه ان يتعذر عليه الفعل الخ



Schluss f. 336<sup>b</sup>: لا يخفى الرحمة هي أجل  
النعم والله تعالى نعمه لا تعد ولا تحصى نسال الله  
ان يرحمنا في الدنيا والآخرة، تم

Schrift: zieml. klein, gedrängt, vocallos. — Abschrift  
um 1270/1854 von حسين حقي. — Am Rande oft Bemerkungen.

F. 328<sup>b</sup>, von derselben Hand geschrieben,  
enthält gleichsam eine Vorrede zu der folgenden  
Schrift dieses Bandes. Die Aneignung des  
Wissens ist die Grundlage der Religion; sie  
muss bethätigt werden durch Gehorsam gegen  
Gott, der dafür belohnt; derselbe besteht im  
Befolgen der Gebote und der Verbote, aber  
aus reinem Herzen, nicht aus Furcht oder aus  
Trachten nach Vortheil. Die den Augen un-  
sichtbaren Sünden erkennt die Seele; darum  
muss sie ringen, sie zu überwinden; ihr Lohn  
ist das Erschauen Gottes.

### 3141. Pm. 15.

9) S. 85—92.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titel S. 85:

كشف الغمة النفسانية في معرفة  
الصورة الانسانية

ebenso im Vorwort. — Verfasser S. 85:

شمس الدين محمد بن منصور بن محمد المقدسي

Anfang: ما افتتح به بعد حمد من بهر الابصار  
نور ظهوره . . . بسط الثناء على مناقب المولي الخ

Çufische Abhandlung des Moḥammed  
ben manṣūr ben moḥ. elmogaddest, von der  
menschlichen Gestalt und dem Wesen derselben  
mit Hinweis auf das Ziel der Selbstveredlung.  
In 6 فصل, ohne besondere Ueberschriften. Zuerst:  
1. ايها الاخ الكريم الممنوع بلطايف التكريم S. 86 فصل  
2. اعلم ارشدك الله ان الصورة الانسانية S. 87 فصل  
3. هي اكبر حاجج الله S. 91 فصل 6. Zuletzt:  
4. اعلم ارشدك الله ان مدة العر لتخصيل الكمال الانساني

Schluss: هداانا الله وايها الاخ اوضح سبيل  
العارفين بمنه وكرمه انه لطيف خبير والحمد لله الخ

### 3142. Lbg. 710.

2) f. 9<sup>b</sup>—19.

Format (21 Z., 14×7½<sup>cm</sup>) etc. u. Schrift wie bei 1).  
Der Text nicht in roth. Linien. — Titel fehlt; nach d. Vorwort:

حياة القلوب لما يزول به علل الجهل والذنوب

Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله الذي هداانا الى علم الاسلام . . . وبعد  
فهذه رسالة في علم الدين جمعتها من كتب المتفقيين الخ

Dies erbauliche Werk zerfällt in 7 Kapitel.

Schluss f. 19<sup>b</sup>: ان يسعد لنا جواز الصراط  
ويقدر لنا الكفارة يوم التنادي

Abschr. von عثمان افندي [في بلدة] اغروس  
im J. 1163/1750. — Bl. 20 leer.

### 3143. Pet. 690.

3) f. 23<sup>a</sup>—25<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titel fehlt. Erist etwa:

ر " معرفة الخواطر

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang: ومن علم الصوفية معرفة الخواطر ما  
كان منها للحق ويخالف خلافه والخواطر وارد يرد  
على القلب في صورة الخطاب الخ

Dies ist, wie es scheint, ein Stück einer  
çufischen Abhandlung und erörtert die خواطر,  
d. i. plötzliche Vorstellungen, Eingebungen, deren  
der Verf. viererlei aufstellt, nämlich الحظ وخطر من الشيطان  
وخطر من الملك وخطر من النفس وخطر من الشيطان

Schluss f. 25<sup>b</sup>: كذلك لا يمكنه التمثل بصورة  
الشيخ المتابع للنبى صم فيبقى المرید محفوظا،

Es folgt noch, nach einem kleinen Zwischen-  
raum, ein Excurs über den Unterschied zwischen  
الوصول und السلوك. Darunter steht, es sei ent-  
nommen der Schrift des الأردبيلي über Çufik  
(في التصوف): diese Notiz bezieht sich vielleicht  
auch auf das soeben vorhergehende Stück.

### 3144. Pm. 422.

1) f. 1—17.

101 Bl. 8<sup>vo</sup>, 16—17 Z. (20×14; 14×9<sup>cm</sup>). — Zustand:  
zu Anfang ziemlich unsauber, auch fleckig; Bl. 2 schadhaf

und mehrfach ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd. — Titel f. 1<sup>a</sup> von ganz neuer Hand:

نشر الجواهر في المفخرة بين الباطن والظاهر

In der Unterschrift steht einfach:

المفخرة بين الباطن والظاهر

Verfasser: على الكيزواني. Derselbe heisst ausführlicher:

على بن أحمد بن محمد الكيزواني  
الحموي الشاذلي أبو الحسن

Anfang fehlt; er ist auf f. 1<sup>b</sup> von derselben Hand, welche den Titel geschrieben hat, ergänzt und beginnt: الحمد لله الغافر الكريم لاهل الخطيئات... الجميل على سائر البريات جل شأنه. Daran soll sich denn, wie durch den Kustos angedeutet wird, der folgende dem Werke wirklich angehörige Text anschliessen: وفي الجملة متعرف: خلقه وله في ذلك اي حكمة فانه ركب الكائنات من اجزاء متصاددة وفي التضاد آيات وخلق الخلق من عناصر الخ. Dies ist aber keinesweges der Fall; entweder, es fehlt hier ein Stück vom Text, oder die Ergänzung auf f. 1<sup>b</sup> ist gefälscht. Allerdings fehlt vor f. 2 nur 1 Blatt.

Der Verf. geht von der Thatsache aus, dass der Körper des Menschen, aus Materie u. Geist bestehend, Gegensätze in sich schliesst, und es fragt sich, wem der Vorzug gebührt, dem Aeusseren oder Inneren des Menschen. Diese Frage wird hier als Streit zwischen beiden erörtert (von f. 5<sup>b</sup> an): die einleitende Formel ist hier: فقال باطني لظاهري فقال ظاهري لباطني. Das Ganze läuft darauf hinaus, dass jeder Theil bei dem bleibt, was er hat und keine Einigung erzielt wird. Das Ganze ist ziemlich reichlich mit Versen untermischt.

Der vielleicht richtige Verfasser 'Alī ben aḥmed elkizwānī starb im J. 965/1548 (No. 3040).

Schluss f. 17<sup>b</sup>:

دقق تحققت معنى لطيفا في طي رمزي مرموز ظاهر  
وصلي الله على سيدنا... تسليما الي يوم الدين، تمت

Schrift: gross, weit, gefällig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

3145. Spr. 825.

f. 161—162<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei f. 159<sup>b</sup>). — Titelüberschrift:

رسالة الجمع بين الدنيا والعقبى بعناية الله العليا

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: ... الحمد لله رب العالمين والعاقبة... أما بعد فيقول... محمد... الفاروق والچشتي... هذه الرسالة المكرمة في الجمع... واعلم ان الدنيا محمودة مع العقبى من كل وجه الخ

Çufische Betrachtung, dass die Welt als Vorbereitungsstätte für das Jenseits mit diesem in Verbindung stehe und Lob verdiene, von Mohammed elfārūqī elqēstī, um 1000/1591 am Leben. — Schluss: كما قال الله تعالى رجال لا تلهيهم تجارة ولا بيع عن ذكر الله، تمت

3146. We. 1704.

51) f. 144<sup>b</sup>—145<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 50). — Titel s. Anfang. Verf. fehlt; es ist:

أيوب الخلوئي

Anfang: الحمد لله الذي قرب من عباده بالاجابة وتلافاهم بالانابة، هذه ذخيرة قوله صمعم عن الدنيا انه ما نظر اليها منذ خلقها وما ورد من هذا الصرب فيها وما يلد منها وما يمدح الخ

Çufische Abhandlung des Ejzūb elḥalwatī † 1071/1660, betreffend die Frage, was das Irdische werth sei u. in wiefern es Lob oder Tadel verdiene?

Schluss: وحل المدح والذم ما ظهر وتجلي للنام والمادح ان كان حجابا وشهودا فاعلم ذلك والسلام

3147. Min. 187.

28) f. 435<sup>b</sup> unten bis 442<sup>b</sup>: Persisch (Qorānlesung, in 12 Kapp.).

29) f. 442<sup>b</sup>—444<sup>b</sup>: Persisch.

30) f. 444<sup>b</sup>, Z. 13 v. u. bis f. 445<sup>a</sup> Mitte.

Format etc. und Schrift wie bei 27). — Titel fehlt.

Anfang: اعلم وفقك الله تعالى اني طفت بعض الدنيا وجربت الامور واشتت الاشغال وصحبت الرجال الخ

Betrachtungen über die Vergänglichkeit und Unzulänglichkeit des Irdischen und Hinweis auf das Ewige. Die meisten Sätze beginnen mit رأيت. Daran schliesst sich f. 445<sup>a</sup>, 8 ein kurzer Abschnitt: wie der richtige Çuñ beschaffen sein müsse: فصل في نعت الفقير السالك طريق التصوف.

### 3148. Lbg. 554.

16) f. 200—201.

8<sup>vo</sup>, 20—22 Z. (20×14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15×11<sup>cm</sup>). — Zustand etc. und Schrift wie bei 8). — Titelüberschrift:

و "عادات الفريقين ومناجات النجاة

(انذجات والاعدادات والتجاة)

Nach dem vorletzten Verse:

مرآة الكونين لقرّة العين

Verfasser fehlt.

Anfang:

اهل الباطن اهل الروح الجميل اهل الظاهر اهل البدن الثقيل

Es ist eine Dichtung in 78 Doppelversen, die zwar auf einander jedesmal reimen, aber ohne sonst ein bestimmtes Metrum zu haben. Sie sind übersetzt aus einem Persischen مثنوي und stellen die Eigenschaften der Esoteriker (اهل الباطن) und der Exoteriker (اهل الظاهر) gegenüber. Jeder Vers beginnt in der ersten Hälfte mit jenen, in der zweiten Hälfte mit diesen Worten; nur die vier letzten nicht. — Schluss: وصلى الله على سيدنا ومولانا السلطان الهمام محمد وآله وصحبه اجمعين بالدوام

### 3149. We. 1505.

4) f. 57<sup>l</sup>—58<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel und Verfasser am Rande:

تنبيه الطالبين على مقاصد العارفين  
لعلي الكرواني

Anfang f. 57<sup>b</sup>: الحمد لله الكريم الوهاب الرحيم: التواب... وبعد فاني مقسم عليك ايها الناظر في هذا الكتاب وفي كل كتاب ان تكون على بصيرة من امرك الخ

Betrachtung über Tadel Anderer und Eigenlob: beides falle auf den Urheber selbst zurück

und kennzeichne ihn als parteiisch; von 'Ali ben ahmed elkizwani † 955/1548.

Schluss f. 58<sup>a</sup>: فليس بعالم ولا بعارف افهم هذا المخلص فانه غريب نفيس وما فعلته عن امري والله الممد والموفق والحمد لله وحده.

Pm. 422, 3 enthält dasselbe Werk.

### 3150. We. 1704.

42) f. 133<sup>b</sup>—137<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 41). — Titel fehlt; er könnte sein: لخبرة الصديق والاخلاص.

Verfasser fehlt; es ist:

ايوب الحلوتي

Anfang: الحمد لله الذي انعمش اهل الحق بحقيقته... وبعد فلامر داير على الصديق في الاقوال والافعال الخ

Çufische Abhandlung des Ejzüb elhalwati † 1071/1660, betreffend Wahrhaftigkeit und Aufrichtigkeit. — Schluss: ان كنت من اهل القبضة اليميني السعداء وآلا تالحق غنى عن العالمين والسلام.

### 3151. Spr. 769.

11) f. 79<sup>b</sup>—90<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 10).

Anfang: لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم، قال الله... يا ايها الذين امنوا اتقوا الله الخ

Behandelt, im Anschluss an Sura 5, 39, die Frage, auf welcher Grundlage die Frömmigkeit (التقوى) ruhe und wie sie sich äussere? Der Verf. scheint Essohrawardi † 682/1284 zu sein.

Schluss: من مقام المجاهدة الي مقام المشاهدة وذلك فضل لكته هو تيمه من يشاء والله ذو الفضل العظيم.

F. 80—89 beim Zählen übersprungen.

### 3152. Pm. 185.

7) f. 47—61.

Format (17—19 Z.) etc. u. Schrift wie bei 6). — Titel f. 47<sup>a</sup>:

مراتب التقوى

Verfasser f. 47<sup>a</sup> (und 25<sup>a</sup>):

(صدر الدين القونوي) له ايضا

Anfang f. 47<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خصّ الخالصين في حمده وثنائه والمختصين بقربه وولائه . . . أما بعد فهذا ما سمع به الوقت والجال . . . من لطائف معنى التقى والوسيلة ودرجاتهما الخ

Abhandlung des Qadr eddīn elqōnawī † 678/1274 über die Stufen der Frömmigkeit und wie man dieselben ersteige. — Zerfällt in 3 مقدمة und mehrere ungezählte Abschnitte.

اعلم ان اسماء الله الحسنی على كثرة تعييناتها 48<sup>a</sup> مقدمة. 1. فصل ثم اعلم بعد استحصار 50<sup>a</sup> u. s. w. Dann 50<sup>a</sup> فصل ثم اعلم بعد استحصار 50<sup>a</sup> u. s. w. هذه المقدمات الثلاث ان التقوي

فراجع الي هذا المعنى فاعلم: Schluss f. 61<sup>a</sup>: فراجع الي هذا المعنى فاعلم: ذلك والله يقول الحق وهو يهدي السبيل، ثم

HKh. V 11749. Nennt als Verfasser العربي. Jedenfalls ist dies von demselben verfasst, der No. 6 geschrieben hat, denn f. 48<sup>a</sup> führt er No. 6 als sein Werk an.

### 3153. We. 1704.

47) f. 141<sup>a</sup>—142<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 46). — Titel s. Anfang. Verfasser fehlt; es ist

أيوب الخلوئي

Anfang: الحمد لله، هذه ذخيرة الفرح بفضل الله ورحمته وما يحله من سرّ العبد المقرب الذي لا يدخله كون الخ

Abhdlg des Ejzūb ben aḥmed elḥalwatī † 1071/1660 betr. die Fröhlichkeit des Menschen über Gottes Erhabenheit und Barmherzigkeit.

Schluss: بل ارتقى عن الضدية الى العندية والسلام

### 3154. We. 1704.

52) f. 145<sup>a</sup>—146<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 51). — Titel s. Anfang. Verfasser fehlt; es ist

أيوب الخلوئي

Anfang: الحمد لله، هذه ذخيرة الشكر وقوله تعالى لئن شكرتم لازيدنكم ولئن كفرتم ان عذابى لشديد، وعد الشكر بالزيادة الخ

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Qufische Abhandlung desselben Verf., die Dankbarkeit betreffend, mit Bezugnahme auf Sura 14, 7. — Schluss f. 146<sup>b</sup>: فان صاحبه يتعالى عن الرعونات بتعالى نسبتہ الصکیحة الي الله من وجه الوحدة والظهور الكامل بالحق والسلام

### 3155. We. 1704.

50) f. 143<sup>b</sup>—144<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 49). — Titel s. Anfang. Verfasser fehlt; es ist

أيوب الخلوئي

Anfang: الحمد لله، هذه ذخيرة قول بعضهم الرضى جنة الدنيا وباب الله الاعظم وهو في حضرة انقرب من الله الخ

Qufische Abhandlung desselben Verf., betreffend das Gott-Wohlgefalligsein als Quelle des Glücks. — Schluss: وهذا هو الرضى الذي اشار اليه القوم بان منه حالا ومنه مقاما والسلام

### 3156. Lbg. 206.

81 Bl. 8<sup>vo</sup>, 16 Z. (17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich stark fleckig, besonders auch im Rücken; etwas wurmtichig, besonders zu Anfang. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappbd mit Lederrücken, nicht ganz fest. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

ك' المنتخب في الزهد

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين . . . أما بعد فهذا كتاب نذكر فيه ان شاء الله خبا من كتاب الزهد للامام المبتجل الخ

Auszug aus dem Werke des Ibn ḥanbal † 241/855, welches über die Enthaltksamkeit handelt. Die Gewährsstützen sind hier fortgelassen. Zuerst f. 1<sup>b</sup> wird diejenige Mohammeds besprochen, dann f. 3<sup>b</sup> die des Propheten Jonas, dann 5<sup>b</sup> des Soleimān, 6<sup>a</sup> des Loqmān u. s. w. Nachdem zuerst die Propheten behandelt, kommen f. 22<sup>a</sup> ff. die ersten Nachfolger Mohammeds,

dann 25 ff. andere Fromme, wie Abu edderdä, Selmān elfārist u. s. w., besonders auch f. 34<sup>a</sup> 'Omar ben 'abd el'aziz.

Das Ganze enthält Charakterzüge und Aussprüche genügsam-frommer Männer.

Schrift: klein, gut, etwas vocalisirt, zum Theil ziemlich blass. Stichwörter roth. — Abachrift im J. 753 Rab. II (1352) von محمد بن محمد بن بدر الكركي.

### 3157. We. 1704.

43) f. 137<sup>a</sup>—137<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 42). — Titel: a. Anfang.

Verf. fehlt; es ist: أيوب الخلوتي

Anfang: الحمد لله، هذه ذخيرة جمدان بستم الحميم وسكون الميم جبل مفرد بين مكة والمدينة لاح له صمعم بارقة التفريد عنده فحكم بها كشفه الصادق على السابقين من امنه في كل عصر، الخ

Çufische Abhandlg des Ejzūb elhalwatī, betr. das التفريد (das für sich sein in u. mit Gott). —

Schluss: ولذلك كان صمعم يقول سبق المفردون بخزانتهم، المخصوصون من بين طوائف المخلوقات فاعلم ذلك والسلام،

### 3158. We. 1771.

28) f. 135<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 27). — Titel fehlt.

Verfasser: s. unten.

Anfang: واعلم ان الخلوة عند السادة الصوفية علي قسمين احدهما الخلوة الحسية الخ

Schluss: واما خلوة السالك... فهي طريق موصل الي هاتين الحالتين، انتهى

Abhandlung, über die Einsamkeit nach çufischen Begriffen. Ist ausgezogen aus dem Commentar des اسماعيل zur Traditionssammlung des Elboḥārī.

### 3159. Pm. 394.

2) f. 39<sup>b</sup>—42<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift fehlt. Verfasser: s. Anfang.

Anfang: اعلم انه قال أبو تميم المغربي من اختار الخلوة على الصحبة ينبغي أن يكون خاليا من جميع الاذكار الخ

In diesem Stücke wird über die Erfordernisse und Bedingungen für die Zurückgezogenheit von der Welt, wie körperliche Reinheit, Schweigen, Fasten, Entsagung etc., gehandelt.

Schluss f. 42<sup>a</sup>: ومنها دوام الذكر باللسان او بالقلب ومنها دوام السكوت وآدابها كثيرة

Nach der Unterschrift: زعفرانى شرح المصابيح: الزعفرانى ist es ein Stück des Commentars des مصابيح السنة (No. 1294, 17) zu dem Werke

### 3160. Lbg. 409.

2) f. 61<sup>b</sup>—63.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-überschrift f. 61<sup>b</sup> (so auch f. 1<sup>a</sup>):

رسالة الزهد في الدنيا

Verfasser fehlt.

Beginnt: الحمد لله وحده مما ذكره العلماء العارفون... في الزهد في هذه الدنيا... وما يحصل لها من السعادة الخ

Erörterungen über Enthaltbarkeit im Leben und daraus hervorgehende Seligkeit im Jenseits, nach çufischen Begriffen. Bricht ab mit den Worten: وتفوته الجائزة واللذة والكرامة فهذا حكم نفوس:

### 3161. Spr. 769.

9) f. 71<sup>b</sup>—74<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist etwa:

ر في انفق

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: قال الشيخ شهاب الدين السهروردي رة، سالني بعض اصدقائي وفقهم الله تعالى عن شرح الفقر ومكاييد النفس وغرورها فقلت طفت بعض الدنيا وجربت الامور وركبت العظام الخ

Sihāb eddin essuhrawardī † 632/1234 behandelt in dieser kleinen Schrift, von çufischem Standpunkt aus, die Armuth und Weltentsagung als Weg zu Gott, und giebt Vorschriften, wovor sich der „Faqr“ zu hüten habe.

Schluss: اذا اراد الله بعبد خيرا بصره بعيوب نفسه والحمد لله رب العالمين والصلوة الخ



## 3162. Pm. 201.

4) f. 46—51.

8<sup>vo</sup>, o. 22—26 Z. (Text: 16 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut; Bl. 46—51 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt.

Dasselbe Werk. Titel fehlt. (Nach der Inhaltsangabe auf der Rückseite des vorderen Deckels: *الحمد لله الذي يعلم مكاييل* „R“ in *في الفقر تاليف ابن كمال*, was falsch ist.) Anfang f. 46<sup>a</sup>: *الحمد لله الذي يعلم مكاييل الجبال . . . فصل سالتنى وفكك الله تعالى عن شرح بعض ما اعطانى الله تعالى من نعمة الفقر وبيان ما رايت بعيون قلبي من احسانه . . . فاقول طفت بعض الدنيا وجربت الامور الخ*. Von hier an wie bei Spr. 769, 9, aber die Abhandlung ist hier doch ausführlicher; sie behandelt den Gegenstand in 8 (ungezählten) Abschnitten, zuletzt f. 51<sup>b</sup> *فصل في صفة طريقة الله تعالى*. Schluss f. 51<sup>b</sup> einige Verse, deren letzter (Sari):

*نفسى ابليس فجزيتها تعولوا من شر ابليس*

Schrift: ziemlich gross, gewandt, vocallos. Das Wort *فصل* ist öfters ausgelassen. — Abschrift um 1160/1787 von *ابراهيم بن السيد تاج الدين القنالي الحسنى الحسينى*. Bl. 52. 53 leer.

We. 1634, 3, f. 33<sup>b</sup>—57 ist dasselbe Werk (Anfang u. Schluss u. Eintheilung grade so), nur dass es beigelegt ist dem *ابو عمرو عثمان بن ابي يعلى بن ابي عمرو بن عبد الغفار الابهري الشافعى*. Format etc. und Schrift wie bei 1).

## 3163. We. 1796.

14) f. 136<sup>b</sup>—138.

Format etc. u. Schrift wie bei 12). — Titel fehlt; er ist etwa:

*ر“ في الفقر*

Verfasser (f. 129<sup>b</sup>):

*ابن كمال باشا*

Anfang: *الحمد لمن ذاته تعالى بكمال الغنى* *احق واولي . . . فانى سئلت في هذه اقامتى بالقاهرة الطاهرة عن الاناس عن أن الفقر مع كونه سواك الوجه في الدارين كيف كان فخر مفخر الناس فقلت في جوابه الخ*

*Ibn kemal bâsä* † 940/1638 giebt hier Antwort auf die Frage, weshalb Mohammed gesagt, dass die Armuth sein Stolz sei.

Bricht f. 138<sup>b</sup> unten ab mit den Worten: *وان اشتبه على الفاضل الشريف حيث قال*. Am Rande öfters (auch längere) Bemerkungen.

We. 1824, 4, f. 6<sup>b</sup>—9.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser fehlt. Anfang wie bei We. 1796, 14. Schluss fehlt; das Vorhandene hört f. 9<sup>b</sup> auf mit den Worten: *فلا يلزم تقدم الشيء على نفسه لا يقال* *اذا فسر به الجذوت يلزم*.

F. 10<sup>a</sup> oben gehört nur scheinbar zu dieser Abhandlung (der Kustos auf f. 9<sup>b</sup> ist gefälscht); es ist der Schluss einer anderen Abhandlung; die letzten Worte sind: *واما اللسان فحقه ان يصاب عما يتبادر منه النقصان خصوصا الي وهم العامة لانهم لا يقررون على دفعه وتداركه*, تمت

## 3164. Spr. 825.

f. 159<sup>b</sup>—161<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei f. 105. Das Papier in der oberen Hälfte fleckig. — Titulüberschrift:

*رسالة المفلس في امان الله*

Verfasser s. Anfang.

Anfang: *الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين . . . اما بعد فيقول . . . محمد بن محمد بن احمد . . . الفاروقى والچشتى . . . انه قد سمع بفضل الله المثل المشهور المفلس في امان الله فعليك ان تكون مفلسا عن كل شيء الخ*

Erörterung des çufischen Sprüchwortes: der Arme steht in Gottes Hut; von Mohammed ben mohammed ben ahmed elfarūqī *elgeštī*, um 1050/1640 am Leben.

Schluss: *ويضرب الله الامثال للناس والله بكل شيء عليم والله يقول الحق وهو السبيل*, تمت *(. ويهدي)* (Statt *وهو* muss es heissen: *وهو*)

## 3165. Lbg. 227.

122 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 × 11<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 14 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: weisslich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

الفلاكة والمفلوكين  
لشهاب الدين أحمد بن علي الدجى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لمن يستحق الحمد: وبعد فقد منحتكم يا معشر اخوانى المفلوكين كتابا بديع المثال الخ

Dies Werk des Ahmed ben 'ali eddelgi, im J. 1210 Rab. II (1795) abgefasst, behandelt die zu den Faqiren und Qufis zu rechnenden Armen, die mit dem Persisch-Arabischen Worte مفلوك u. مفلوكين genannt werden (nicht im Qāmūs). Es zerfällt in 13 فصل, deren Uebersicht f. 3<sup>a</sup> u. 3<sup>b</sup>.

1. فصل f. 3<sup>b</sup> في تحقيق معنى المفلوك
  2. فصل 5<sup>a</sup> في خلق الاعمال وبيان ان لا حجة في المفلوك في التعلق بالقضاء والقدر
  3. فصل 8<sup>b</sup> في ان التوكل لا ينافى التعلق بالاسباب وان الزهد لا ينافى كون المال في ايديهم
  4. فصل 15<sup>b</sup> في الآفات التي تنشأ من الفلاكة 15<sup>b</sup> فصل وتستلزمها الفلاكة وتقتضيها
  5. فصل 35<sup>b</sup> في ان الفلاكة والاهمال الصف باهل العلم الخ
  6. فصل 40<sup>a</sup> في مصير العلوم كمالات نفسانية وطاعة ليس الا بعد كونها صناعة من الصناعات وحرفة من الحرف الخ
  7. فصل 51<sup>a</sup> في غلبة الفلاكة والاهمال والاملاق على نوع الانسان
  8. فصل 53<sup>b</sup> في ان الفلاكة المالية تستلزم الفلاكة الخالية
  9. فصل 55<sup>a</sup> في ان التعلق والخصوع وبسط اعدار الناس ... من احسن احوال المفلوكين الخ
  10. فصل 57<sup>b</sup> في تراجم العلماء الذين تقلصت عنهم دنياهم ولم يحفظوا منها بطائل
  11. فصل 101<sup>a</sup> في مباحث تتعلق بالفصل قبله
  12. فصل 108<sup>b</sup> في اشعار المفلوكين او من في معانم الخ
  13. فصل 118<sup>b</sup> في وصايا يستنصاء بها في ظلمات الفلاكة
- وإن لم تغفر لنا وترحمنا لنكونن: Schluss f. 121<sup>b</sup>  
من الحاسرين لا اله الا انت سبحانه انى كنت من الظالمين

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1299 Ša'bān (1882) in Elmedina.

## 3166. Spr. 838.

3) f. 76. 77.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

2 Kapitel, einem grösseren Werke entlehnt, wahrscheinlich einem und demselben.

1) Die Ueberschrift des 1. (f. 76<sup>a</sup>) ist:

باب في تفصيل الفقراء

Anfang: في قول الله تعالى واصبر نفسك مع الذين يدعون ربهم بالغداة والعشي يريدون وجهه الآيات هذه في تفصيل الفقراء وسبب نزولها ان النبي صمم Ueber Vorzug der Armen, mit Rücksicht auf Sura 18, 27.

2) Die Ueberschrift des 2. (f. 77<sup>a</sup>) ist:

باب في فضل امة محمد صم

Anfang: وردني عن رسول الله صم انه قال انتم تتقون سبعين امة انتم خيرها واكرمها على الله الخ Ueber Vorzug der Landsleute des Propheten.

F. 78. 79 sind beim Zählen ausgelassen.

## 3167. We. 1797.

2) f. 26—45.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 26<sup>a</sup>:

مغاليط المغرورين بحجة الاسلام ابى حامد الغزالي

Anfang f. 26<sup>b</sup>: قال الشيخ ... الغزالي رة: أعلم ان الخلف قسمان حيوان وغير حيوان والحيوان قسمان مكلف ومهمل الخ

Abu hämid elgazzālī † 506/1111 handelt hier von den Täuschungen, denen die Menschen — seien sie gläubig oder nicht — unterworfen sind und von den Ursachen derselben. Das Werk zerfällt in ungezählte Abschnitte.

26<sup>b</sup> فاول ما نبدا به غرور الكفار

27<sup>b</sup> فصل والمؤمنون بالسنتهم وعقائدهم

u. s. w.

30<sup>a</sup> فصل في بيان اصناف المغرورين (صنف 4 in)

Schluss f. 45<sup>a</sup>: وأنواع الغرور في طريق السلوك: التي الله تعالى لا تخصي في مجلدات ولا تستقصى... وذلك مما لا رخصة في ذلك وقد يجوز اظهارها حتى لا يقع المغرور فيها وبالله التوفيق وهو حسبي... لا نبى بعده، تم

Schrift: ziemlich gross, deutlich, fast vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift a. 1000/1591.

### 3168. Spr. 769.

14) f. 97<sup>b</sup>—102<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titel fehlt; er ist etwa:

في غرور الخلق واستندراجهم

Verfasser: شهاب الدين السهروردي

Anfang: الحمد لله الذي اصطفى اوليائه لمعرفته... اعلم ان الله تعالى ربما يزين اعداءه بلباس اوليائه

Šihāb eddin essuhrawardī † 682/1234 handelt hier von den Täuschungen der Menschen über sich und ihr Verhältniss zu Gott und dass sie stufenweise, ihres äusseren Glückes und ihres Wahnes beraubt, zur Selbsterkenntnis und zur Gottseligkeit geführt werden.

Schluss: وارقتها في الاخوان عند المرافقة والله الموفق والمعين الهى لا تجعلى من بابك مطرودا ولا عن طاعتك محجورا برحمتك يا ارحم الراحمين

Es schliesst sich daran f. 102<sup>b</sup>. 102<sup>a</sup> ein kurzes Gebet des الشيخ نجم الدين الاصفهانى † 721/1821, auf Eingebung des Propheten beim Erwachen aufgeschrieben.

### 3169. We. 1704.

48) f. 142<sup>a</sup>—142<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 47). — Titel (s. Anfang): er ist etwa: ر. في البلاء. Verf. fehlt; es ist:

ايوب الخلوئى

Anfang: الحمد لله اللطيف الخفى بعباده منهم العبد الخفى الذي خصه بطارفه وتلاده، هذه ذخيرة قوله صمّم بينما ايوب يغتسل عريانا ان امطر

عليه جراد من ذهب فخرج وجميعه فبدت جرادته الخ

Qufische Abhandlung, die Versuchung des Menschen behandelnd, von Ejjub elkalwatī.

Schluss f. 142<sup>b</sup>: ان يخلصنا من البلاء في ديننا وديننا واخرانا الي العوائى الثامنة بتمام بركته علينا امين والسلام

### 3170. We. 1704.

45) f. 139<sup>a</sup>—140<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 44). — Titel: s. Anfang. Verfasser fehlt; es ist:

ايوب الخلوئى

Anfang: الحمد لله هذه ذخيرة قوله صمّم كل لحم نبت من حرام فالنار اولي به، مال هذا الحكم الي انه لا بد ان تجري عليه المعاصي الخ Qufische Abhdlg, betreffend die menschliche Sündhaftigkeit u. Busse, von demselben Verf.

Schluss f. 140<sup>b</sup>: وذلك مخصوص بمن اراد الله والامامة ومقام الدعوة الي الله وهؤلاء هم الورثة والسلام

### 3171. We. 1704.

11) f. 77<sup>a</sup>—78<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 10). — Titel s. Anfang. Verfasser:

ايوب الخلوئى

Anfang f. 77<sup>a</sup>: هذه ذخيرة التوبة وهي اكسير الذنوب وكيماى السعادة وحقيقتها الرجوع من الخلق الي النفس ومن النفس الي الحق الخ

Von der Busse und dem Wege zu Gott; Abhandlung desselben Verfassers.

Schluss f. 78<sup>b</sup>: فمن سافر هذا السفر فقد وصل والآ فهو السالك الابتر والسلام والحمد لله وحده

### 3172. We. 1704.

24) f. 93<sup>b</sup>—94<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 23). — Titel s. Anfang. Verfasser:

ايوب الخلوئى

Anfang f. 93<sup>b</sup>: الحمد لله الذي هو يقبل التوبة ويغفر الحوبة، هذه ذخيرة قوله تعالى فتوبوا الي ربكم فاقتلوا انفسكم الخ

Im Anschluss an Sura 2, 51 handelt hier derselbe Verf. von der Busse des Menschen.

Schluss f. 94<sup>a</sup> (Ramal):

والذي يذكر مولا ه له في الحرب لامة

## 3173. We. 1704.

49) f. 142<sup>b</sup>—143<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 48). — Titel: s. Anfang. Verfasser fehlt; es ist:

## أيوب الخلوتى

Anfang: الحمد لله، هذه ذخيرة من جرّده الحبّ عن الخوف فعاد خوفه هيبة وصار اذا اساء استغفر الخ

Abhandlg desselben Verf., dass die Liebe zu Gott die Furcht abstreife. — Schluss: والحسرة في هذا القسم الثاني واقعة في خلاله والسلام

## 3174. We. 1704.

46) f. 140<sup>b</sup>—141<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 45). — Titel: s. Anfang. Verfasser fehlt; es ist:

## أيوب الخلوتى

Anfang: الحمد لله، هذه ذخيرة قوله صدمع حاكيا عن موسى عم أن ربّه أوحى اليه يا موسى خف مما لا يخافنى وكيف يسوغ الخوف من المخلوق وهو تعالى يقول في كتابه فلا تخافوهم الخ

Abhandlung desselben Verfassers, dass die Furcht des Menschen unverträglich mit der Liebe zu Gott sei.

Schluss: وخذ بالجزم في الاخياز عن ذواتهم والتخلص من الاشتباك بهم والسلام

## 3175.

Eine Charakteristik der Çufis giebt We. 1721, f. 96<sup>b</sup>; WE. 53, f. 107—108<sup>a</sup>. — Ueber verschiedene Arten derselben We. 1794, f. 32. Unterschied derselben von praktischen Gelehrten We. 1462, f. 70<sup>a</sup>. — Die 3 Stufen der Çufis We. 1691, f. 88. 89. — Unterweisungen für dieselben We. 1700, f. 54<sup>b</sup>—58. — Vom Wandel und Benehmen der Frommen Spr. 901, f. 91<sup>b</sup> ff. Was ihr Wandel bezweckt We. 1793, f. 31<sup>b</sup>. 32. —

Züge aus dem Leben der Frommen Spr. 1982, f. 29<sup>b</sup>. 30. — Einzelnes aus ihrem Ideenkreise. Auffassung der Armuth, Pet. 485, f. 159<sup>b</sup>. Mohammeds Ausspruch über die Gründe der Armuth Mq. 115, f. 237<sup>b</sup>. — Ueber Sehen und Hören Spr. 854, f. 173<sup>b</sup>. — Ueber çufische Seelenzustände Pet. 684, f. 127<sup>b</sup> Rand. Ueber das Herz und seine achtfache Richtung Pm. 146, S. 256—258. Ueber Wollen (الرادة) Spr. 851, f. 14<sup>a</sup> u. (الاستخارة) Pm. 224, f. 241. 242. Ueber Weltverachtung Mq. 280, f. 49<sup>a</sup>.

## 3176.

Andere Schriften dieser Art sind verfasst von:

- 1) عبید الله بن احمد النكوي ابو الفتح المعروف ك. "العزلة" um 890/941, u. d. T. بجذخج
- 2) + 988/998, u. d. T. "العزلة" حمد بن محمد بن ابراهيم الخطابي
- 3) + 458/1066, u. d. T. "الزهد" احمد بن الحسين بن علي البيهقي
- 4) + 463/1071, u. d. T. "السلوة" علي بن يوسف بن عبد الله الجويني
- 5) + 505/1111, u. d. T. الانيس في الوحدة ابو حامد محمد الغزالي
- 6) عمر بن محمد بن عبد الله البسطامي ضياء الاسلام مزالق العزلة. + 570/1174, u. d. T.
- 7) احمد بن محمد بن احمد السمناني ركن الدين آداب الخلوة. + 736/1335, u. d. T. ابو المكارم
- 8) + 788/1386, u. d. T. خلاصة التمهيد في نهاية التجريد سريجا بن محمد الملطي زين الدين
- 9) احمد بن محمد بن سليمان الزاهد القاهري تحفة السالك المبتدي. + 819/1416, u. d. T. ودمعة المنتهى
- 10) + 936/1529, u. d. T. نظم الفائق في الزهد والرقائق عمر بن احمد الشماخ الحلي زين الدين
- 11) + 1078/1662, عبد الجواد بن شعيب بن احمد القناني

## 3. Lehrer und Schüler.

3177. We. 1743.

7) f. 40<sup>b</sup>—52<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titel fehlt.  
Verfasser s. Anfang.

Anfang: قال الشيخ الامام شيخ الاسلام وزين العباد . . . وقامع البدعة ابو محمد الحسن بن احمد بن ابي البركات بن علي بن احمد الرفاعي قدس الله روحه امين.  
In diesem Namen sind die überstrichenen Wörter gefälscht. Der sonst in dieser Hdschr. an deren Stelle zu setzende مسافر بن عدي 558/1168 passt hier nicht; der Verf. war einer von dessen zahlreichen Schülern (f. 50<sup>a</sup>, 2 u. 11); sein Name ist ungewiss.  
فصل، واعلم ان المريد لا يكون مريدا الا اذا ثبتت ارادة الشيخ فيه كما ان المحب لا يكون محبا حتى يحبه الله الخ  
فصل، اعلم وثقنا الله واباك ان جميع ما ذكرناه من: F. 51<sup>a</sup> الاحوال لا يبلغه الانسان الا بالمجاهدات والرياضات الخ

Ueber das Verhältniss des Schülers zu seinem Lehrer in der Qufik und über die Selbstüberwindung, die er sich anzueignen hat auf dem Wege zu Gott.

Schluss f. 52<sup>a</sup>: فلاجتماع بارئيل الناس اتم من هذه الخلو ونحن نسال الله سبحانه وتعالى ان يرزقنا السلامة في ادياننا ويثبتنا على كتابه وسنة رسوله صمعه تسليمنا

3178. Spr. 769.

13) f. 94<sup>a</sup>—97<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). F. 94 doppelt gezählt.

Anfang: من شرائط المريد ان يلزم محبة الشيخ الذي اراده عشرين سنة او ثلثين لا يعمل عملا ولا يجتهد اجتهادا الا باشارته الخ

Dies Stück, einer Schrift des 'Omar essuhrawardi shihab eddin † 682/1284 (No. 2078) entnommen, handelt von der Nothwendigkeit, sich unter langjähriger Anleitung eines tüchtigen Meisters zum Qufi auszubilden, und was dazu erforderlich sei, nebst Polemik gegen die oberflächliche Auffassung dieses Verhältnisses Seitens der Zeitgenossen.

Schluss f. 97<sup>b</sup>: والتجيز الي الله تعالى بالكيفية منجى وهذا القدر كاف لمن له قريحة والحمد لله حق حمده والصلوة على رسوله خير خلقه

3179. We. 1657.

3) f. 59<sup>a</sup>—64<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang f. 59<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين ولا عدوان الا علي الظالمين اما بعد فلما شاع بين القوم . . . خطابه في كتابه في حق اهل الارادة من الفقهاء الخ

Ueber den Begriff des qufischen Schülers (المريد) und die ihm obliegenden Pflichten. — Der Verfasser lebt um 765/1364 und später (f. 63<sup>b</sup>).

Schluss f. 64<sup>a</sup>: واحسان جميع اصحابي امين يدعوا لهذا الفقير في مظان الاجابة في خلواتهم وخلف صلواتهم بالتوفيق وحسن العاقبة ان شاء الله تعالى

3180. Pm. 108.

8) S. 75—101.

Format etc. und Schrift wie bei 1) — Titel fehlt.  
Verfasser s. Anfang.

Anfang: الحمد لله، يقول . . . السيد علي بن مبيون المغربي . . . لما ان من الله تعالى بتمام هذا الكتاب . . . خطر ببالي الحاقه بشيء من الآداب والشروط الواجبة لله على الشيخ والمريد الخ

Ein qufisches Werk, das über die Aufgaben und Verpflichtungen des Lehrers und Schülers handelt, von 'Alī ben meimūn elmagribi † 917/1511, nach den von seinem Lehrer Ahmed ben mohammed ettūnisi ettabbāsi (auch eddabbāsi) abū 'l'abbās † 980/1524 erhaltenen Regeln. Es beginnt selbst so S. 76: الحمد لله الموفق بحجوده . . . وبعد فاول ما يجب على الشيخ الا يقعد الي الارشاد والتربية والتعليم الا بالذن السميع العليم الخ وهذا مقصد الشيطان وهو فساد عظيم يجب الاحتفاظ منه ببعض والكل والله المسئول بفضله في الحفظ من المكارم الدينية والدنيوية فهو حسبنا الخ

## 3181. Pm. 211.

1) f. 1—44<sup>a</sup>.

47 Bl. kl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $15 \times 10\frac{1}{3}$ ;  $10 \times 6$  cm). — Zustand: nicht recht sauber, am Rande oft wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (ebenso im Vorwort f. 2<sup>a</sup>):

«الجوهر الفريد في أدب الصوفي والمريد  
للشيخ رضى الدين الغرى

Anfang f. 1<sup>b</sup>:

أ يقول راجي مدد لا ينقضى محمد هو الرضى بن الرضى  
الحمد لله الجليل المنعم المانح الفضل الجزيل الكرم

Regezedicht in 1238 Versen über Verhalten und Bildung des Qāfīs und Schülers, von Moḥammed ben moḥammed ben aḥmed ben 'abdallāh el'āmīrī elguzzī radī eddīn ben radī eddīn abū 'lfaḍl † 936/1528. Zerfällt in Vorwort (f. 2<sup>a</sup>) u. 8 Kapp. u. Schlusswort (f. 42<sup>a</sup>).

1. في العقائد الوافية بقواعد الصوفية f. 6<sup>b</sup> باب 1
2. في مبادي الطريقة ومباني الحقيقة 10<sup>b</sup> باب 2
3. في سلوك الطريق وحكمة الدليل والرفيق 15<sup>a</sup> باب 3
4. في التخلص بالاخلاق الجميلة والتخلّف 19<sup>b</sup> باب 4
- بالمقامات والاحوال الجليلة
5. في التناوب بالآداب والتهدب والتوكّل والاحتساب 24<sup>b</sup> باب 5
6. في كشف القناع عن وجه حقيقة الذكر والسماع 30<sup>b</sup> باب 6
7. في تجرّع الغصص باستعمال الرخص 34<sup>a</sup> باب 7
8. في الانتقال وتنقل الاحوال 38<sup>a</sup> باب 8

Schluss f. 44<sup>a</sup>:

ومنّه نسال الصلاة الدائمة موصولة منه بحسن الخاتمة

Schrift: ziemlich gross, gedrängt, gefällig, gleichmässig, etwas vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth oder grün. Der Text in rothen oder grünen Strichen eingerahmt. — Abschrift c. 1180/1737.

## 3182. We. 1714.

2) f. 15—24.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $17\frac{1}{2} - 18 \times 12 - 12\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: stark fleckig. — Papier: gelb, grob, zieml. stark, etwas glatt. — Titel von späterer Hand f. 15 und im Vorwort:

الامر الدارس في الاحكام المتعلقة بالمدارس

Verfaesser f. 15<sup>a</sup>: علي بن عطية بن حسن بن  
محمد الملقب بعلوان الحموي الشافعي

Anfang f. 15<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين حمده

ونستعينه ونستعديه . . . أما بعد فيقول . . .  
علي بن عطية . . . علوان الهيمتي ثم الحموي  
مولدا ومنشأ، لما كان مستهل شهر ربيع الاول  
النوبي سنة سبع عشر وتسعمائة سنح في فكري  
وخطر يستري بائن مدير امري ان ارتب رسالة الخ

'Alī ben 'aṭijja elḥamawī 'alawān  
† 936/1529 hatte in einem Schulgebäude (das  
genannt wurde المدرسة العسرونية), das aus einem  
fast ruinenhaften Zustande ziemlich hergestellt  
war, Unterricht in der Qāfīk an Einige ertheilt.  
Da trat Jemand auf und behauptete, die dort  
betriebene Wissenschaft sei nur ein Gefasel und  
werthlos. Dagegen vertheidigt er sich in dieser im  
J. 917/1511 verfassten Schrift, in 3 Abschnitten (فصل).

1. في المدرسة وما يتعلق بها، 16<sup>a</sup> فصل

2. في المدرّس وما يلزمه فصل

3. في الدارس وما يتوجه عليه فصل

Davon ist hier nur das 1. فصل vorhanden, aber  
nicht ganz zu Ende; es bricht f. 24<sup>b</sup> ab mit den  
Worten: والدرس والتدريس قال صمّم انما بعثت معلما

Schrift: klein, breit, gewandt, nicht undeutlich, wenig  
vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1000/1591.  
Nicht bei HKh.

## 3183. Spr. 815.

2) f. 20<sup>b</sup>—75<sup>b</sup>—84<sup>a</sup>.

Queer-8<sup>vo</sup>, a. 36 Z. (Text  $17 \times 11\frac{1}{2}$  cm). — Zustand:  
unsauber, mehrere Blätter eingerissen und schadhafte, an-  
gebeuert. — Papier: gelb, etwas glatt, ziemlich stark. —  
Titel f. 21<sup>b</sup> oben (und ebenso in der Vorrede f. 23<sup>b</sup>):

كتاب البحر المورود في الموائيف والعهود

Verfaesser f. 21<sup>b</sup> (a. Anfang):

عبد (الله) الوهاب الشعراوي

Anfang f. 21<sup>b</sup>: اقول وانا عبد الوهاب بن

أحمد بن علي بن أحمد بن محمد بن موسى بن  
عبد الله سلطان تلمسان عفى الله عنه وعن مشايخه  
الحمد لله رب العالمين وأصلى واسلم على سيدنا . . . وبعد فهذه  
عهود وموائيف اخذت علينا من مشايخنا الذين ادركنام  
في القرن العاشر بارض مصر وهم نحو مائة شيخ ذكرناهم  
وذكرنا مناقبهم في خاتمة كتاب الطبقات التي افناها الخ

'Abd elwahhāb *ebēa'rawi* †<sup>978</sup>/<sub>1565</sub> (No. 1365) beklagt sich in der Vorrede über Fälschungen, die man bei Abschriften dieses Werkes absichtlich begangen habe, um ihn in den Verdacht des Irrglaubens zu bringen; er aber sei nicht Schuld daran. Das Meiste der hier vorgebrachten Verpflichtungen (عهود) stamme von folgenden zehn Lehrern her: 1. علي الخواص, 2. محمد بن عنان. †<sup>988</sup>/<sub>1527</sub>, 3. محمد الشناوي الاحمدي. †<sup>922</sup>/<sub>1516</sub>, [وارث مقام الشيخ ابراهيم المتبولي], 4. محمد المنير. †<sup>982</sup>/<sub>1526</sub>, 5. عبد القادر الدشوطي. †<sup>981</sup>/<sub>1525</sub>, 6. محمد بن داود, 7. محمد العدل الطناحي, 8. ابوبكر الحديددي. †<sup>982</sup>/<sub>1526</sub>, 9. عبد الحليم بن مصلح, 10. محمد السروي. †<sup>982</sup>/<sub>1526</sub>.

In diesem Werke, welches der Verfasser im J. 947 Šawwāl (1541) in Miṣr beendigte (Lbg. 194, f. 248), handelt er von den Verpflichtungen, welche der Schüler nach allen Seiten hin gegen seine Lehrer eingeht, auf Grund unbedingten Gehorsams gegen sie. Die Zahl dieser Verpflichtungen beläuft sich auf 248\*). Jede derselben beginnt mit den Worten: اخذ علينا العهد. Die 1. fängt an f. 28<sup>b</sup> unten: فصل اخذ علينا العهد وارجو من فصل الله الوفاء ان نري انفسنا دون كل جليس على وجه الارض ولو من بعض الصفات دون بعض فننظر الي Die 2. f. 26<sup>a</sup>: — المحاسن ونعي عن المساوي الخ اخذ علينا العهد ان لا نجيب احدا للصعبة الخاصة بالمريدين الصادقين الا بعد امتحانه بالامور الخ (Die Zahl ist nicht im Text, sondern nur am Rande angemerkt.)

Das Werk, dessen letztes Blatt ergänzt ist, schliesst hier f. 75<sup>b</sup>: ويعطيك فيها ما لا عين رأت ولا اذن سمعت ولا خطر على قلب بشر قط وليكن هذا آخر العهد والمواثيق وقد تمت بعون الله الملك المعبود . . . ولا نعبد الا اياه والصلوة والسلام على خير الانام . . . والحمد لله رب العالمين

\*) [Die letzte ist am Rande nicht angemerkt. No. 94 kommt zweimal vor; nicht gezählt sind nach No. 111. 119. 134. 141. 149. 167. 234. je 1, nach No. 113 2 »Verpflichtungen«; dagegen beim Zählen übersprungen u. ausgelassen No. 211 u. 224—233. So dass die Zahl genauer 247 ist.]

Schrift: klein, eng, geküpf, etwas flüchtig, nicht unendlich, vocallos. F. 21<sup>b</sup>, unten schadhaft, ist auf f. 20<sup>b</sup> u. 21<sup>a</sup> oben abgeschrieben, und da das folgende Blatt fehlte, ist es auf f. 22<sup>b</sup>—25<sup>b</sup> von neuerer Hand ziemlich gross, etwas rundlich, ergänzt. — Abschrift o. <sup>1086</sup>/<sub>1674</sub> (a. f. 88<sup>a</sup>, Rand).

HKh. II 1686. V 10340.

F. 75<sup>b</sup> unten findet sich eine Notiz über andere Werke des Verf., nāml.: 1) كشف الغتة عن هذه الامة, 2) المنين, 3) فرايد القلايد في علم العقائد, 4) الطبقات, 6) وصايا العارفين, 5) الجواهر والدرر.

F. 84<sup>a</sup>. 83<sup>b</sup>. 83<sup>a</sup> oben einige Lehrbriefe, deren 1. fehlt, über das Werk, von احمد بن احمد بن حمزة الرملي الانصاري الشافعي †<sup>980</sup>/<sub>1572</sub>; von ناصر الدين بن حسن اللقاني المالكي †<sup>958</sup>/<sub>1551</sub>; der 4. von احمد بن يوسف الحنفى الشهير بابن الشلبي. †<sup>940</sup>/<sub>1538</sub>.

F. 78<sup>b</sup> ff. u. a. allerlei Gebete auf verschiedene Tageszeiten und f. 79<sup>a</sup>. 78<sup>b</sup> das Gedicht الاستغفارة, 50 Verse lang und beigelegt dem محمد العلمي; es fängt an: استغفر الله من اثمى ومن زللي

Der vordere Deckel enthält inwendig den Anfang des grammatischen Werkes كتاب العوامل

F. 76—78<sup>a</sup> lèer.

### 3184. Lbg. 194.

248 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 19—25 Z. (21 × 15; 16—17 × 10 1/2 cm). Zustand: nicht ganz sauber; hier und da fleckig; der Rand zu Anfang und am Ende ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup> bloss: العهد. Verfasser: عبد الوهاب الشّعراوي. Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق على اوليائه خلق انعامه . . . وبعد فهذه عهد اخذت على مشايخي الذين ادركتهم الخ

Das hier vorliegende Werk ist vollständiger als Spr. 815, 2. Die Zahl der »Verpflichtungen« ist hier, in der Regel von 10 zu 10 am Rande gezählt, im Ganzen 382; die Zählung ist aber nicht genau, die Zahl ist etwas grösser. Die bei Spr. angegebene Schlussstelle steht hier f. 240<sup>b</sup>. Das Werk schliesst hier f. 247<sup>b</sup> mit den Worten: لا يبقى مع نور علمه ظلمة جهل ابدا لانه بيّن عن الامور بلسان ربانى فيكشف كل غامض وبالجملّة فعهد الكمال لا تنحصر



Worauf der Verfasser noch f. 248 seine zehn Hauptlehrer aufzählt und die Abfassungszeit des Werkes angiebt.

Schrift: ziemlich gross, rundlich, kräftig, gelänig, deutlich, vocalisirt. Stichwörter roth. Später ergänzt in deutlicher vocalloser Schrift f. 237—239. 242—244. — Abschrift von احمد المرابط بالشعر السكندري im J. 1048 Gom. I (1638).

### 3185.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

#### 1) We. 1593.

132 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 1/2 × 15; 13 1/2 × 8 1/3 cm). — Zustand: die untere Hälfte von f. 1—75 wasserfleckig, dann f. 78 bis c. 104 oben am Rande. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

Titel und Verfasser fehlt. Anfang und Schluss (f. 128<sup>b</sup>) wie bei Spr. 815, 2. Die Zahl der hier behandelten Verpflichtungen ist 251. — Die Gutachten u. Lehrbriefe folgen hier ebenso f. 128<sup>b</sup> ff.; das 1. ist von شهاب الدين احمد بن عبد العزيز الفتوحى الحنبلى الشهير بابن التجار 949/1542.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. F. 78<sup>b</sup> leer, aber es fehlt nichts. — Abschrift im Jahre 1063 Gom. I (1652) von على بن محمد بن علي البتيم البقاعي الشافعي

#### 2) Pet. 616.

84 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 1/2 × 15; 15—17 × 11 cm). — Zustand: ziemlich gut; im Anfang nicht recht sauber. — Papier: gelb, etwas grob, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband mit schwarzem Rücken.

Titel u. Verfasser, Anfang u. Schluss ebenso. Die Zahl der Verpflichtungen ist hier 245. — Die Lehrbriefe fehlen hier.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1087 Gom. I (1676).

F. 83<sup>b</sup> enthält ein Gebet in 14 Versen um Fürbitte an Mohammed, auf:

قطعت الفيافي هائم القلب مغرماً  
لارض نبتى شرف الارض والسما

F. 84<sup>a</sup> ein Glaubensbekenntniss, anf.: نشهد ان الله موجود واجب الوجود متصف بالقدم والبقاء الخ

#### 3) We. 1769, 3, f. 7—15

enthält einige Stellen aus demselben Werke, hauptsächlich vom Gebet, vom الذكر, von der Annäherung an Gott, von Demuth u. Entsagung und anderen Verpflichtungen der Gläubigen. Zuerst: قال التواليا اقرب في جلاء الباطن من التفرد حتى يشرف الروحاني على الجبرؤ للجمال والله اعلم; Schluss:

#### 4) Pm. 161, 1, f. 1—10<sup>a</sup>.

117 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17—18 Z. (von f. 9 an 13 Z.) [17 1/2 × 13; 12 1/2—13 × 8 1/2 (14 × 11) cm]. — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einbd: Ppbd mit Lederrücken.

Ein Stück aus demselben Werke. Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang. — Anfang:

قال سيدي عبد الوهاب الشعراوى رة في عهد الشرفاء رم; اخذ علينا العهد ان لا نري انفسنا قط على شريف الخ

Ueber die Verpflichtungen gegen die Sertfe.

Schluss f. 10<sup>a</sup>: وهذا العهد من اشرف عهود هذا الكتاب... فانك لا تجد في كتاب الله وبه التوفيق لا رب غيره;

Schrift: magrebitisch, gross, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1117 Moh. (1705) von محمد العلي الاندلسي

### 3186. Pm. 82.

#### 1) S. 1—28.

125 Seiten 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15 1/2; 15 × 9 1/2 cm). — Zustand: nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einbd: hellrother Lederbd. — Titelüberschrift S. 1:

هذه رساله الشعراوى رة

Der Specialtitel des Werkehens ist nach Pm. 155:

ر ميزان الرجال

und nach Spr. 1954, 6:

د موازين القاصرين

Anfang: الحمد لله رب العالمين والصلوة وبعد فقد دعاني داعي الشفقة على طائفة من الفقراء في هذا الزمان سبوا انفسهم بالصوفية وادعوا الولاية الكبرى وهم اضل من الانعام الخ

Die Abhandlung ist gegen solche gerichtet, die sich auf äusserliches Gebahren hin und ohne die richtige Unterweisung und Weihe zum Beruf für Qüfis ausgeben und als solche bei

Anderen gelten wollen und sich oft auch Ansehen verschaffen. Sie handelt also darüber, wie der Schüler und wie der Lehrer beschaffen sein, was und wie jener zu lernen, dieser zu lehren habe n. s. w.

'Abd elwabbāb *essā'rāwī* † 973/1565 hat (nach S. 3, Z. 10) diese Abhandlung im J. 993 verfasst und so steht auch in Pm. 155, f. 3<sup>b</sup>. Dass er wirklich der Verfasser sei, geht aus der Erwähnung mehrerer seiner Schriften hervor (S. 9. 18. 28 zweimal). Er citirt S. 14 auch sein *al-miẓān* <sup>ك</sup>, welches er im J. 961/1554 vollendet hatte, folglich ist die Zeit der Abfassung dieser Schrift zwischen 961 und 973 zu setzen, vielleicht 973 (سبعين تسعين) oder 963. Die Angabe bei Spr. 1954, 6, f. 78 — im J. 933 — ist gleichfalls unrichtig.

Schluss: وقد اوضحنا لك في رسالة الانوار ذلك . . . فليُنظر في بقية رسائلنا الموضوعات لبيان الآداب المتعلقة بالخلف من الملوك والعلماء واعجاب الحرف وغيرهم والحمد لله . . . الي يوم الدين.

Schrift: ziemlich klein, etwas flüchtig, nicht undeutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 1140 Ragab (1728) von سيد ابراهيم.

## 3187.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Pm. 155.

46 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (15 1/4 × 10; 9 1/4 × 5 3/4 cm). — Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig und oben wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> unten und auch f. 1<sup>b</sup>: *ر. ميزان الرجال*. — Verfasser: الشعرائى. — Schrift: klein, kräftig, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

F. 30<sup>b</sup>—46 kleine Stellen aus verschiedenen Werken, wie الطبقات des Verf., الجوهرة الفاخرة des Elgazzālī, الاذكار des Ibn teimajja u. s. w.

2) Spr. 1954, 6, f. 77—90.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel: موازين القاصرين. — Verfasser: الشعرائى. — Abschrift i. J. 1137/1724.

## 3188. We. 1814.

4) f. 33. 45—49. 70—79.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. f. 45<sup>a</sup>:

كتاب بلوغ الارب بسلوك الادب  
محمد بن محمد بن عبد الرحمن البهنسى  
العقيلي النقشبندى الشافعي

Anfang f. 45<sup>b</sup>: الحمد لله القريب لاجابة . . . وبعد فهذه جمل من الادب تبلغ ان شاء الله السالك الارب الخ

Unterweisung in der sūfischen Lehre, von Mohammed ben moh. ben 'abderrahmān *elbah-nasī el'aqlī* † c. 1001/1592. Dieselbe beginnt f. 45<sup>b</sup>: اعلم عدانا الله واياك ان من طق انه يظفر برضى الله الخ Der Verfasser behandelt darin znerst die Ob- liegenheiten des Lehrers an sich und im Ver- hältniss zum Schüler, dann diejenigen des Schülers (المريد) f. 49<sup>b</sup> ff. Darauf handelt er über: f. 73<sup>b</sup> آداب; ولذا ذكر آداب f. 73<sup>b</sup>; فصل التوكل f. 76<sup>b</sup>; وللمجاهدة آداب f. 74<sup>b</sup>; فصل الضبر f. 77<sup>a</sup>; فصل الزهد f. 76<sup>b</sup>; خاتمة ينبغي الملازمة على هذا الدعاء الخ

Schluss f. 33<sup>b</sup>: فاغفر لنا وارحمنا وانت خير الراحمين هو الحي لا اله الا هو فادعوه مخلصين . . . سبحانه ربك رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين تمت

Nach der Handschrift des Verfassers abgeschrieben. — F. 33 folgt auf f. 79.

## 3189. Pm. 243.

1) f. 1—30<sup>a</sup>.

77 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 × 15; 15 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: schöner Halbfzbd. — Titel u. Verfasser im Inhaltsverzeichnis f. 1<sup>a</sup> und in der Unterschrift f. 30<sup>a</sup>:

آداب المریدین  
لتاج الدين بن زكرياء العثماني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اللهم خلاصنا عن الاشتغال بالملاهي . . . اما بعد فهذه رسالة في بيان آداب المشيخة والمریدین والطالبین وشرائطهما الخ

Abhandlung über Benehmen der çufischen Lehrer u. Schüler, von Täg eddīn ben zakarrijā elot'mānī ennaqābandī † 1050/1640 (No. 2186). Dieselbe ist in einige فصل eingetheilt.

- f.1<sup>b</sup> فصل في آداب الله ورسوله صم  
4<sup>a</sup> فصل في معرفة الشيخ والولى  
5<sup>b</sup> فصل في شرائط المشيخة وهي احدي عشرة شريطة  
7<sup>b</sup> فصل في شرائط المريد وهي احدي عشرة شريطة  
11<sup>a</sup> فصل في آداب المشيخة وهي اثنا عشر ادبا  
15<sup>b</sup> فصل في آداب المريد مع الشيخ  
22<sup>a</sup> فصل في آداب الذكر

Schluss f.30<sup>a</sup>: ولا تقنطوا من رحمة الله وكن راضيا من الله ومن قضائه وقدره مقاما بحمد الله تعالى، تمت

Schrift: ziemlich gross, kräftig, etwas rundlich, vocallos. Ueberschriften roth. Stichwörter oft roth überstrichen. — Abschrift v. J. 1229/1814.

### 3190. We. 1812.

2) f. 37<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21 × 15; 17 1/2 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: der untere Rand (und Text) ist wasserfleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt.

Schlussseite eines Werkes, dessen Inhalt, wie es scheint, ist: Anweisung für das Verhalten des angehenden Çufis.

Da in der Unterschrift steht, dass es عمر بن عمر انسليماني von dem Original des أبو الوفا العرضي († 1071/1660) im J. 1075/1664 und da dieser u. a. Werken auch verfasst hat: طريق الهدي في التصوف, ist es möglich, dass dies der Schluss davon ist. Die ersten Worte hier sind: مَلِّ فليطالع كتب القوم

Schluss: واجتناب اللحوم كلما قل نان احسن والله جعل الهمم متفاوتة والله الموفق الهادي

Schrift: ziemlich klein, gewandt, gleichmässig, fast vocallos.

### 3191. We. 1704.

53) f. 146<sup>b</sup>—148<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 52). — Titel fehlt. Verfasser fehlt; es ist:

أيوب الخلوئي

Anfang: الحمد لله اندي نور قلوب اوليائه بنور المشاهدة . . . وبعد فان الاخ في الله ونبيي

وصديقي . . . التمس مني رسالة من الذخائر التي جمعتها في اوقات التافى من حضرة الفهوانية الخ

Çufische Abhandlung des Ejzūb elkalwātī † 1071/1660, betreffend die Unterweisung des Schülers, die Zurückgezogenheit und Einkehr desselben in sich.

Schluss: فمن غلب عليه عمل من اعمالها نسب له حزن العادات فيه والحمد لله وحده الخ

### 3192. Spr. 896.

2) f. 30<sup>b</sup>—61.

Format etc. u. Schrift wie bei 1) (f. 61 von anderer Hand). — Titelüberschrift f. 30<sup>b</sup>:

كتاب تحفة الطلاب ومنحة الوهاب في الآداب بين الشيخ والاصحاب

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 30<sup>b</sup>: الحمد لله اندي سهل منهاج السالكين علي اعارفين . . . وبعد فقد سالت ايها الاخ الوفي . . . عن مقام المشيخة وكيفية الارشاد وما يلزم الشيخ في مقام الشيوخوخية والتعليم الخ

Ueber das Verhältniss zwischen Lehrer und Schüler und die Erfordernisse für Beide; in mehreren ungezählten Kapiteln. Da sich der Verfasser f. 41<sup>a</sup> auf sein Buch منهاج السالكين beruft und HKh. VI 13234 ein solches von اسمعيل الانقريوي المولوي † 1042/1638 anführt, ist vielleicht dieser der Verfasser.

31<sup>a</sup> باب في بيان كيفية رتبة المشيخة

38<sup>a</sup> باب في بيان صفات المريد وما يلزمه من الآداب

47<sup>a</sup> باب في بيان شروط التوبة ولبس الخرقة وتلقين الذكر وآداب كل منها

49<sup>a</sup> باب في بيان كيفية اخذ العهد

51<sup>a</sup> باب في بيان كيفية لبس الخرقة

54<sup>b</sup> باب في كيفية تلقين الذكر لا اله الا الله

59<sup>a</sup> باب في بيان كيفية مختصره لاخذ العهد ولبس الخرقة وتلقين الذكر

Schluss f. 61<sup>b</sup>: لعَلَّ الله تعالى ان يفتح له الباب ويدخله مع الاحباب بلا حساب وهو الكريم انوعاب وهذا آخر كتاب تحفة الطلاب . . . وهو مولانا نعم المولي ونعم النصير

## 3193. Spr. 897.

1) f. 1—21<sup>b</sup>.

29 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17 × 10 1/2; 11 1/2 × 7 1/2 cm). — Zustand: am Rande wasserfleckig, der Anfang unsauber. — Papier: gelb, etwas glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (u. Vorrede):

كتاب مقصد الطلاب فيما يلزم الشيخ  
والمرید من الآداب

Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

محمد بن زين العابدين بن محمد الغمري  
سبط اعرف بالله علي بن خليل المصفي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الصوفية: الحمد لله الذي جعل الصوفية: صفة هذه الأمة وسبل طريقهم ... وبعد فهذه انما هي يسيرة وفي انفع غزيرة فيما لا بد منه من الآداب الخ  
Ueber die Eigenschaften und Pflichten und Beziehungen des çufischen Lehrers u. Schülers, von Mohammed ben zein el'abidin ben mohammed ben 'ali elbekri eççiddiqi elmiçri elgomri † 1087/1676. — Zerfällt in zwei

1. f. 2<sup>a</sup> منوع في شروط الشيخ وآدابه
2. f. 10<sup>b</sup> منوع في آداب المرید مع شيخه

Schluss f. 21<sup>b</sup>: فبقيت سعادتنا على الي الابد وفي هذا القدر كفاية لمن حقه العناية، ثم  
Schrift: gross, ungelent, deutlich, vocallos. — Abschrift von حسن بن أبي بكر الزوكاني im J. 1160/1756.

Es schliesst sich daran f. 21<sup>b</sup>—23<sup>a</sup> eine فائدة، احمد بن حجر الشافعي betreffend eine dem zur Entscheidung vorgelegte Frage, † 978/1565 in Bezug auf gewisse Aussprüche mancher Çufis beim andr und einige Manieren beim Beten.

## 3194. We. 1631.

10) f. 187<sup>b</sup>—193

Format etc. u. Schrift wie bei 5). — Titelüberschrift:

كتاب الرسوخ في مقام الشيوخ

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي جعل طريق الولاية: سببا على انتفاء آثار انبوة ... اما بعد فيقول ... عبد الغنى ابن النابلسي ... هذه الرسالة كشفت فيها عن طريق الولاية التي كان عليها السلف الصالحون الخ

Diese Abhandlung des 'Abd elgani ibn ennäbulusi † 1148/1780 (No. 1372) betrifft das Verhältniss des Lehrers zum Schüler, mit Rücksicht auf die Observanz in früherer Zeit und auf die Missbräuche zur Zeit des Verfassers.

Schluss f. 193<sup>b</sup>: فانك تصل بذلك الي مقصودك وتقع به على معرفة معبودك ان شاء الله تعالى، انتهى ما ذكره الجليلي رة وقد كملت الرسالة المباركة،

Abschrift im J. 1158 Moß. (1745):

## 3195. Pm. 216.

5) f. 88—111.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelf. 88<sup>o</sup>:

نظم القلادة في كيفية الجلوس على السجادة

الجلوس im Vorwort f. 89<sup>o</sup>, aber اجلاس statt انمرید  
Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 88<sup>b</sup>: احمد لله الذي نصب من قبل من عباده علما موصلا انبيد ... وبعد فيقول ان عبد الفقير ... مصطفى بن كمال الدين بن علي الصديقي نسبا الخلوقة طريقة الخنقي مذموبا ... قد ورد على وارد شريف من الاحد في يوم الاحد ... ان اصنف رسالة اذكر فيها بعض شروط المشيخة وصفات من قم في منصبها وكيفية اجلاس انشيخ نمرید على انسجادة الخ

Ueber Eigenschaften und Erfordernisse des Lehrers und Schülers der Çufik und Pflichten und gegenseitiges Verhalten derselben, besonders auch Unterweisung des Schülers zu verschiedenen Graden, von Muçtafā ben kemāl eddīn ben 'alī eççiddiqi elbekri elħalwatī † 1162/1749 (1161).

Darin eine längere Qaçide (65 Verse, Tawil) des Verfassers, in welcher derselbe die Kette der Lehrüberlieferung seiner Secte von Gabriel herunter bis auf ihn selbst, Glied für Glied, nachweist. Es beginnt f. 101<sup>b</sup>: لا يا نديمي كم كذا انت ذنبا وقد لاحظت الانوار من داخل الخجب

Schluss f. 111<sup>b</sup>: او غير ذلك من المقامات العلية التي ختها الله بالانوار وان كانوا يعتقدون في نفوسهم ذلك والله اعلم،

Abschrift v. J. 1178/1764.

## 3196. Lbg. 554.

24) f. 310—318.

8<sup>vo</sup>, 15—23 Z. (20 × 14<sup>1/2</sup>; 15<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: etwas fleckig und unsauber; auch wurmstichig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel f. 310<sup>a</sup>:

«الخلاصة الصغرى في مقاصد سالك الدنيا والآخرة»

(obenso im Vorwort). — Verfasser f. 310<sup>a</sup>:

بدر الدين بن عمر سراج الدين العادلى الشافعى الحزنى طريقة

Anfang f. 310<sup>b</sup>: الحمد لله ذي الجود والاحسان والفصل والكرم والامتنان . . . اما بعد فانى جلست ذات يوم فى جمع اصحابى فى مجلس الخ

Es sei in einer Gesellschaft von Freunden, sagt Bedr eddin ben 'omar siräg eddin el'adili elhoreifi (? um 970/1562; vgl. No. 3042), davon die Rede gewesen, dass der an der Hand eines Lehrers seinen Weg antretende Schüler wenig Erfolg davon habe. In Folge dessen erörtert er hier zunächst Alles, was der Anfänger thun und lassen soll; reine Liebe zu Gott müsse ihn erfüllen, den Listigen müsse er entsagen; die Liebe aber bestehe in Reinheit des Herzens und dem Streben zu Gott hin. Alles gipfle in dem Satze: strebet, bevor ihr sterbt, und demgemäss müsse der Strebende der Welt absterben, indem er 10erlei befolge und übe: Busse, Entsagung, Gottvertrauen, Genügsamkeit etc. Zu allem diesem führe ihn ein tüchtiger Lehrer den sichersten Weg.

Schluss f. 318<sup>b</sup>: مجذوب سالك وسالك مجذوب وسالك بلا جذب وجذب بلا سلوك اللهم في كاتبها فتنة القبر . . . وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: gross, kräftig, zuerst etwas vocalisirt. Gegen Ende kleinere Schrift. — Abschrift o. 1180/1737.

## 3197. Spr. 817.

2) f. 233. 234.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang: الحمد لله الذي اختار لخدمته من اراد من اهل التوفيق . . . وبعد فان هذا ما سمع

به الفؤاد فى النقيب والاستاذ اعلم ان اول ما يجب على النقيب معرفة الطريق الذي هو واقف عليها

Einige Bemerkungen (in kurzer Abhandlung) über die Obliegenheiten des nقيب, dem استاد gegenüber. — Schluss (234<sup>b</sup>): ومزنتها تحت قدم الشيخ وفى هذا القدر كفاية لمن تأمل والعارف يستنبط من هذا الكلام

## 3198. Spr. 851.

3) f. 14<sup>b</sup>—18<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

فى ذكر شىء من البدايات

Anfang f. 14<sup>b</sup>: قال عمر بن الخطاب رة على المنبر سمعت رسول الله صم يقول انما الاعمال بالنيات . . . قلت النية اول العمل وحسبها يكون العمل واهم ما للمريد فى ابتداء امره فى طريق القوم ان يدخل طريق الصوفية الخ

Behandelt, was der Anfänger und die Vorgeückten in der Çüfik zu thun haben.

Schluss f. 18<sup>a</sup>: فانه على غاية الاعتدال واقف على الصراط بين الافراط والتفريط

## 3199. Spr. 851.

14) f. 88<sup>a</sup>—90<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Stück aus einem grösseren Werke, das in (ungezählte) Kapitel getheilt ist.

باب النهي عن الشاهد ثم ان اشد الاشياء 1 88<sup>a</sup> واصعب الامور استهانة النظر الى الشاهد

الذند والاستغفار 89<sup>a</sup>; كراهية الاجتماع 88<sup>a</sup>; اختيار القناعة 89<sup>b</sup>; الامل والاجل 89<sup>b</sup>; مداومة الذكر 90<sup>b</sup>; الورع 90<sup>a</sup>; كراهية الاشتغال 90<sup>a</sup>.

Anleitung für den angehenden Çüfi. Dass hiermit das Werk zu Ende, ist nicht anzunehmen.

F. 90<sup>b</sup> Mitte u. 91<sup>a</sup>. 94—97. Stücke aus نواذر الاصول فى معرفة اخبار الرسول des 213. Abschnitt. F. 93 Definition çüfischer Ausdrücke

und f. 98<sup>b</sup>. 99<sup>a</sup>. einige Aussprüche und eine kurze, an شمس الدين ابن سوككين † 646/1248 gerichtete Vermahnung (وصية) des Ibn el'arabi.

3200. Spr. 769.

6) f. 61<sup>b</sup>—65<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Anfang: قال الله سبحانه وتعالى الله يَخْتِيبِي اليه من يشاء ويهدي اليه من ينيب، الخلق تجوبون عن الله تعالى سبحانه ونفوسهم الامارة بالسوء المتابعة لاهوائها الخ

Abhandlung qūfischen Inhalts: weist im Anschluss an Sura 3, 174 auf die Nothwendigkeit hin, einem Meister als Führer zu Gott sich anzuschliessen und giebt Vorschriften, was dem Schüler obliege, um zu der rechten gottseligen Gesinnung zu gelangen.

Schluss f. 65<sup>b</sup>: جاءت الامداد الالهية والعلوم الدينية وينرتبي مع الله ولا حول ولا قوة الا بالله الخ

3201. We. 1665.

50 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 18 Z. (21 1/2 × 15 1/2; 15 1/2—16 1/2 × 10—11 cm). Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappbd. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

رسالة الفضل والامنان الى كافة الاحباب والاخوان  
لعلى حراز بن العربي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي نور قلوب اوليائه... بنور معرفته... وبعد فهذه رسالة لطيفة ومعاني شريفة جمعتها من كلام شيخنا... ابي العباس النجاشي الحسنى الخ

'Alī Ḥarrāz ibn el'arabi, wol um 1200/1786 am Leben, hat diese qūfische Abhandlung auf Grund von Unterhaltungen und Mittheilungen seines Lehrers verfasst, welcher f. 13<sup>b</sup> ausführlicher heisst: احمد بن محمد بن المختار بن احمد بن محمد بن سالم بن النجاشي الحسنى المغاوي دارا ومنشأ Er theilt dieselbe in Vorwort, Hauptsache (مقصد) und Schlusswort und handelt in dem ersten von den Pflichten und dem Benehmen des Schülers gegen seinen Lehrer; in dem zweiten Stücke von den Vorzügen des Lehrers (und zwar des Abū 'l'abbās ettiḡḡānī) und dem segensreichen Einflusse desselben auf seine Schüler und

seine Umgebung; in dem letzten von den Vorzügen des Gebetes für Mohammed vor allen sonstigen frommen Handlungen u. theilt einige Gebete mit.

f. 3<sup>a</sup> مقدمة هادية لانواع الرشيد والفلاح داعية

المقصد في كرامة الشيخ... وما خصه الله به من محص فضله 13<sup>a</sup>

23<sup>a</sup> خاتمة نافعة لانواع الخير نافعة

Schluss f. 36<sup>a</sup>: فانه يغار ان يسمعه غيره وما ثم غيره فمنزهه والسلام، وهذا آخر ما يسر الله... ونسأله سبحانه ان يمتن علينا بالرشد والهداية... انك ولقي والقادر عليه وصلي الله على سيدنا الخ

Schrift: gross, kräftig, rundlich, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1223 Çafar (1808) von احمد بن محمد عباس المديني البخاري. — Arab. Foliierung.

F. 37—38 die Gebete wiederholt, welche f. 28<sup>b</sup>—30<sup>a</sup> stehen. F. 40—41<sup>a</sup> Zusammenstellung von Qorānversen aus verschiedenen Suren. F. 41<sup>b</sup>—48<sup>a</sup> eine längere Predigt und f. 48—50 noch zwei Gebete.

3202. Lbg. 107.

4 Bl. 4<sup>vo</sup>, 20—23 Z. (23 1/2 × 16 1/2; 20 × 11 1/2 cm). Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, dünn, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

رسالة في شروط الشيخ والتلميذ

Der Specialtitel ist nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

مرشد العبد لسلوك الطريق واخذ العهد

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل المشايخ كالمصابيح... وبعد فيقول... عبد المعطى بن سالم بن عمر الشبلى النسيملاوى هذه رسالة في شروط الشيخ والتلميذ وفي التصوف واركانه وفي الطريق الي الله

Kurze Anleitung zur Qūfik, von 'Abd elmo'tī ben sālim ben 'omar eṣṣibli eṣṣimillāwī. Ausführlicher wird darin über die verschiedenen Arten des العهد (Vertrags-Verbindlichkeit) gehandelt.

Schluss f. 4<sup>a</sup>: ولا فيها متفصل من سلسلة الاربع عهود عهد النصراني وعهد اليهودي وعهد المشرك، Damit bricht die Abhandlung hier ab.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, etwas flüchtig, aber deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

## 3203. We. 1815.

3) f. 59<sup>b</sup> — 60.

8<sup>o</sup>, c. 18 Z. (18<sup>1</sup>/<sub>9</sub> × 13<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 15—16 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier etc. und Schrift wie bei 2). — Titel und Verfaesser fehlt: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله، قال الشيخ . . . السيد ابو الحسن على بن الحسين الشيرجاني قدس الله روحه في كتابه المسمى البياض والسواد في حكم خصايص العباد في نعت المريد والعارف والمراد الباب الستون في المكر وغلط اهله وتخويفهم، قال الله عز وجل ويحذركم الله نفسه، قال الواسطي في معناه لا يامن احد ان يفعل به كما فعل بابليل الخ

Von dem oben bezeichneten Werke des 'Alī ben elḥosein esširgānī, das paränetischer Art und çufischen Inhalts ist und von den Eigenschaften und Kennzeichen der Schüler und Lehrer der Çufik handelt, ist hier Kapitel 60 mitgetheilt; nach der Randbemerkung auf f. 60<sup>b</sup> folgt Z. 13 ff. noch Einiges aus demselben Werke.

## 3204. Mq. 119.

26) f. 413 — 415.

Format etc. u. Schrift wie bei 25).

Bruchstück aus einem Werke, die Pflichtenlehre des angehenden Çufi behandelnd. Das Vorhandene beginnt, in Erörterung des Verhältnisses des Schülers zum Lehrer und seines genauen Gehorsams, mit den Worten: خطأ فامض لما امرك ولا تعرج علي تاويل فيه الخ

Es ist in ungezählte فصل eingetheilt.

فصل الاكل والشرب 414<sup>a</sup>; فصل الصلاة 413<sup>b</sup>; فصل الصحبة 415<sup>b</sup>; فصل الكسب والتوكل 414<sup>b</sup>.

Zuletzt die Worte: فان تبعه ذلك وطالبه فليفر من البلد وكذلك

## 3205. Mq. 43.

7) f. 130 — 132<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang: والسابع دوام ربط القلب بالشيخ بالاعتقاد والاستمداد الخ

Ein Bruchstück, von der Nothwendigkeit, dass der çufische Schüler sich eng an einen Lehrer anschliesse. — Schluss f. 132<sup>a</sup>: ويدفعه عما يعوق السالك في العروج الى ذروة العرفان فان علو الهمة [ولا يقع تمام] Die letzten 3 Worte gehören nicht dahin.

## 3206.

1. Wie sich der Schüler zu benehmen habe, behandelt Pm. 419, f. 17. — Darüber, dass er sich einen tüchtigen Meister anschaffen müsse und Kennzeichen eines solchen, We. 397, f. 144<sup>b</sup>. 145<sup>a</sup>. — Wie er selbst zur Stufe des Meisters gelange, Pm. 224, f. 239<sup>b</sup> — 241. — Eine Schülerkette (السلسلة البدرية), von بدر الدين محمد بن عمر بن احمد العادلي auf الحسن البصري zurück, Pm. 344, f. 381<sup>a</sup> Rand.

2. Einige in dies Fach einschlagende Schriften sind noch abgefasst von:

- 1) عبد الحنف بن عبد الرحمن بن عبد الله الاشبيلى تلقين المبتدي 581/1185, u. d. T.
- 2) سراج سعيد بن محمد الفرغانى الحنفى 699/1299, u. d. T. المستفيد وغنمة المفيد.
- 3) محمد بن ابراهيم ابن جماعة بدر الدين تذكرة السامع والمتكلم في آداب العالم والمتعلم u. d. T. 788/1332.
- 4) احمد بن محمد بن سليمان الراشد شهاب الدين عداية المتعلم وعمدة المعلم 819/1416, u. d. T.
- 5) علي بن خليل أنمرصقى احسن التطلاب فيما يلزم الشيخ والمريد من الآداب 930/1524, u. d. T.
- 6) عبد الوهاب الشعرائى مدارج السالكين الي رسوم طريق العارفين 978/1565, u. d. T.
- 7) محمد بن محمد بن محمد الغزى بدر الدين الدر النصيب في آداب المفيد والمستفيد u. d. T. 984/1576.
- 8) صيغة الله بن روح الله البروجى النقشبندى "ما لا يسع المريد تركه كل يوم 1015/1606, u. d. T.
- 9) مرعي بن يوسف بن ابي بكر الكرمى روض العارفين وتسليك المريد u. d. T. 1083/1624.
- 10) عبد القادر بن شيخ بن عبد الله بن شيخ العبيدروس بغية المستفيد بشرح تحفة المريد 1038/1628, u. d. T.
- 11) محمد بن محمد الغزى ابن نجم الدين شرح جمع الجوهر الفريد في ادب الصوفى والمريد u. d. T. 1061/1651.

## 4. Unterweisung in der Çufik.

## a) der Gottesbegriff.

3207. We. 1633.

8) f. 81—102.

Format etc. u. Schrift wie bei 7). — Titel u. Verf. f. 81<sup>a</sup>:

”مشكاة الانوار ومصفاة الاسرار  
لمحمد بن محمد بن محمد الغزالي الطوسي

(Beides so auch in der Unterschrift.)

Anfang f. 81<sup>b</sup>: . . . قال الامام ابو حامد  
الغزالي رحمه الله فايض الانوار وفاض الابصار  
. . . اما بعد فقد سالتني ايها الاخ الكريم . . .  
ان ابين لك اسرار الانوار الالهية مقرونة بتاويل  
ما يشير اليه طواهر الايات المتلوة والاخبار المروية

Abhdlg des Abū Ḥamid *elgazzālī* † 505/1111,  
betreffend das göttliche Licht, zugleich mit der  
(allegorischen) Deutung dahingehöriger Qurān-  
verse und Aussprüche. Auf Wunsch eines  
Freundes verfasst, aber in kurzer Darstellung,  
weil der Verfasser zu längeren Erörterungen  
keine Zeit habe. Zerfällt in 3 فصل.

1. في بيان النور الحق هو الله تعالى وان 82 فصل  
اسم النور لغيرة مجاز محض الخ
2. في بيان المشكاة والمصباح والزجاجة 96 فصل  
والشجرة والزيت والنفار

Schluss f. 101<sup>b</sup>: او لمقايسة العقل او بالنور  
المحض كما سبق، فهذا ما حضر لي في هذا الوقت  
. . . واستشفاف الانوار الالهية من وراء المحجب البشرية  
عسير غير يسير والسلام

Ogleich der Verfasser in der Vorrede f. 82<sup>b</sup>  
die Eintheilung in 3 فصل ausdrücklich angiebt,  
enthält die Abhandlung doch nur obige 2 فصل.

HKh. V 12086 und 12087. (Auch von diesem ist  
angegeben in 3 فصل). Collationirt.

Lbg. 277.

23 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (25 1/2 × 15; 17 1/2 × 9 1/2 cm). — Zu-  
stand: fast lose im Einband; an der oberen Ecke etwas

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

beschädigt. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband:  
Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser  
abgekürzt: مشكاة الانوار للغزالي.

Schrift: gross, kräftig, gefällig und deutlich, vocallos.  
Stichwörter roth oder rothüberstrichen. — Abschrift von  
Abu Bکر بن السيد حسين بافقيه um 1200/1785. —  
Collationirt von demselben; am Rande oft Verbesserungen.

3208. Spr. 853.

12) f. 165<sup>b</sup>—178<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 7). — Titel fehlt; er ist etwa:

” في المعرفة

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 165<sup>b</sup>: قال الشيخ الامام جمال الاسلام  
وزين الدين أبو حامد محمد بن محمد بن  
محمد الغزالي الطوسي ر، اعلم ان المعرفة  
معرفتان معرفة الحق ومعرفة الحقيقة فمعرفة الحق  
هي الفرار من النفس الخ

Abū Ḥamid *elgazzālī* † 505/1111 handelt hier  
von der Erkenntniss des Wesens Gottes und  
unter welchen Bedingungen dieselbe möglich  
sei, und welches die Kennzeichen des „Er-  
kennenden“ (العارف) seien. — Die Abhandlung  
zerfällt weiterhin in mehrere فصل:

- 171<sup>a</sup> فصل في حجاب العبد عن الله
- 171<sup>b</sup> فصل في حقيقة الدنيا
- 171<sup>b</sup> فصل اعلم ان الرؤية رؤيتان

u. s. w. Weiterhin:

- فصل في الذكر 174<sup>b</sup>; فصل في الفناء والبقاء 174<sup>a</sup>
- فصل في الابتداء والانتهاء 176<sup>a</sup>
- فصل في السكر 177<sup>a</sup>; فصل في البلاء 176<sup>b</sup>

Den Schluss macht eine فائدة, in der die ver-  
schiedenen Arten der Seele erklärt werden, naml.:  
النفس الامارة, اللوامة, الملهمة, المطمئنة, الراضية,  
المرضية, الصافية

Schluss f. 178<sup>a</sup>: وهي عبارة عن الدل والانكسار  
والفاقة والافتقار والسلام, تمت



## 3209. Lbg. 271.

70 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>8</sub>; 12—13 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: zieml. unsauber. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titelüberschrift f. 2<sup>b</sup>:

«نزهة السالكين للامام الغزالي حجة الاسلام»

Anfang f. 2<sup>b</sup>: ولما كان حمد الله تعالى وذكره المقام الاعلى . . . وبعد فان الله سبحانه وتعالى شرف الاسلام على جميع الاديان الخ

Die Vorrede des Werkes, in deren Anfang (nach der obigen Stelle) alle Gottesnamen aufgeführt werden, geht bis f. 9<sup>b</sup>. Dann beginnt das Werk selbst f. 9<sup>b</sup> Mitte so: الحمد لله الوهاب لمن اتاب وسلك سربيل مسالك اولى الالباب . . . وبعد فان العبد الضعيف . . . تلخ في فكرة ما تيسر تلوه من الكلام الخ Der Verf. nennt hier als Titel seines Werkes:

«البيان في مسالك الايمان»

Dann kommt f. 10<sup>a</sup> ein neuer Anfang: الحمد لله الاول بلا بداية الآخر بلا نهاية . . . وبعد فانه لما خلق الله . . . الانسان وطلب منه علم البيان الخ

Çufische Glaubensauffassung: von Gottes Wesen; vom jüngsten Gericht (die verschiedenen Ausdrücke dafür f. 18—19); vom Paradies und der Hölle; von der Rechenschaftsablegung; die 10 Wege, um der einstigen Strafe zu entgehen f. 20<sup>b</sup> ff. Darauf: صفة عليل وقد من يجو من عاتيه بعد تملكها 53<sup>b</sup> اعلم ان لا يجب ان يتقلد القضاء الا من 57<sup>b</sup> كمل فيه ثمانية وعشرون خصلة محمودة اعلم ان لا شىء افضل من الحف وبيان والعمل به وجربانه 61<sup>b</sup> فصل مختصر في شان هذا الزمان واهله 65<sup>a</sup>

Das Ganze schliesst mit einem Gebete, dessen Schluss f. 69<sup>b</sup>: ونعم المعين النصير وسبحان ربك رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

Dies Werk ist schwerlich von Elgazzālī verfasst.

Schrift: gross, dick, rundlich, etwas vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1150/1737.

F. 1 und 70 enthalten theils andere, theils Räthsel-Verse, von späterer Hand in klein. Schrift.

## 3210. Spr. 1968.

5) f. 39—51<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. f. 39<sup>a</sup>:

هذه رسالة في بيان العلم اللدني  
لحجة الاسلام ابي حامد الغزالي

Anfang f. 39<sup>b</sup>: الحمد لله الذي زين قلوب خواص عبيده بنور الولاية . . . [اعلم] اعانك الله ان واحدا من اصدقائنا حكى عن بعض العلماء انه انكر العلم الغيبي اللدني الذي يعتمد عليه المتصوفة الخ

Ueber die tiefere mystische Erkenntniss Gottes. Elgazzālī handelt den Gegenstand in mehreren فصل (wie es scheint, 5) ab, ohne besondere Ueberschriften. Er giebt dabei eine Uebersicht über die Wissenschaften überhaupt, die er in 2 Theile theilt, الشرعى والعقلى, von denen der 1. (الشرعى) in 2 نوع, der andere in 3 مرتبة zerfällt etc.

Schluss f. 51<sup>b</sup>: يحتاج الى زيادة شرح يتيسر بعون الله تعالى, والان نختم هذه الرسالة فان هذه الكلمات كافية لاهلها ومن لم يجعل الله له نورا فما له من نور, تمت

HKh. III 6314. — Anders 6286 (wo er die Abhandlung mit gleichem Titel und Anfang zuschreibt dem (ابو الحسن علي بن احمد بن الحسن).

## 3211. Pm. 185.

6) f. 25—46.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (Text: 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>1</sup>/<sub>8</sub> cm); von f. 40 an 15—19 Z. (11 × 8 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich (von f. 40 an: gelb), glatt, ziemlich dünn. — Titel f. 25<sup>a</sup>:

«شعب الايمان»

Den vollständigeren Titel s. am Schluss. — Verfasser f. 25<sup>a</sup>:

صدر الدين القونوي

Anfang f. 25<sup>b</sup>: الحمد لله الذي نور ضمائر ارباب الدين بانوار الاسلام والايمان . . . اما بعد فهذه عجالة تميط الثمار عن وجوه ابيكار معان واسرار متجحة بمحاسن الفاظ نبوية وجوامع كلمات مصطفىة الخ

Çufische Abhandlung vom Glauben und den Spaltungen darin. Es gebe deren mehr als 70; die beste habe das Einheitsbekenntniss Gottes; auch die Scheu الحياء d. i. Ehrerbietung gegen

Gott sei dahin zu rechnen. Es werden hier also die Begriffe des Glaubens, der inneren Erhebung, der Selbstveredlung u. s. w. erörtert. Als Verfasser ist hier Çadr eddîn *elqônawî* † 678/1274, in Mq. 123, 4, f. 34<sup>a</sup> aber Sa'id ben moḥammed ben aḥmed *elfergânî* sa'd eddîn † 699/1299, sein Schüler, angegeben; HKh. aber nennt als solchen den Ibn el-'arabi. — Beginnt nach der Vorrede f. 26<sup>a</sup>:

اعلم ان الايمان عبارة عن نور حاصل من قبل الحق الخ  
ازالة احكام الغلبات وغلبات  
الاحكام يشتمل الكل وجميع الجميع والله يقول الحق وهو  
يهدي السبيل، هذا آخر كتاب تحرير البيان في تقرير  
شعب الايمان ورتب الاحسان والله اعلم الخ

Schrift: ziemlich gross, geläufig, fast vocallos. — Abschrift c. 1200/1785. — HKh. IV 7572.

Mq. 123, 2, f. 34—41<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, o. 20—22 Z. (Text: 13 1/4 × 9 1/2—10<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, aber nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark.

Dasselbe Werk. Titel f. 34<sup>a</sup>:

ك" التقرير والبيان في تحرير شعب الخ

Verfasser: s. bei Pm. 185, 6. Anfang ebenso. Die Abhandlung bricht hier ab mit den Worten: مشتملة علي جميع الصور والامزجة الخشبية وحقيقة

Schrift: (bis f. 35<sup>b</sup>) ziemlich klein, deutlich, gleichmässig, etwas vocalisirt. Dann kleine flüchtige Gelehrtenhand, in einander gezogen, schwierig, vocallos. Der Titel von derselben Hand. — Abschrift um 800/1397, nach der Handschrift des Verfassers.

3212. Spr. 795.

78 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 1/2 × 12; 12 1/2 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: wurmstichig, der Rand oft ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband, gut. — Titel (von neuerer Hand) f. 1<sup>a</sup> (so auch zu Anfang der einzelnen Papierlagen, oben):

مفتاح الغيب

Verfasser fehlt. Es ist: صدر الدين القونوي.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: اللهم احمد نفسك عن امرته  
ان يتخذك وكيلًا حمدا عايذا منك اليك . . . وبعد  
فان العلوم منها اتميات اصلية وفروع تفصيلية الخ

In diesem Werke sucht derselbe Verfasser auf wissenschaftliche Weise zur Erkenntnis des göttlichen Wesens und der darin liegenden Geheimnisse anzuleiten. Das Werk zerfällt in ungezählte Abschnitte. Es beginnt, nach einer langen Einleitung über Wesen, Inhalt u. Zweck der Wissenschaften, die in der Theologie gipfeln, f. 8<sup>a</sup>

[اعلم ان الحق هو الوجود المحض الخ]

فصل [ولما كان الحق سبحانه من حيث حقيقته] 13<sup>a</sup>  
[في حجاب عزه الخ] u. s. w. Zuletzt:

تنمة لهذا الفصل ينضمن صابطا شريفا كليا 64<sup>a</sup>  
في بيان بعض اسرار النهايات

فصل في سر الكلام واحكامه ولواحقه 65<sup>a</sup>

تنمة كلية وخاتمة جامعة 69<sup>b</sup>

الشرح لهذا الوارد بلسان الوقت والحال والمرتبة 72<sup>a</sup>  
قولي ما حقيقته

Mit f. 78 hört das Werk hier auf: der Schluss, etwa 32 Bl., fehlt. Die letzten Worte f. 78<sup>b</sup> sind: قبل تعيينه بهذا المزاج العنصري من حيث (= We. 1663, f. 60<sup>b</sup>, Z. 6).

Schrift: Persischer Zug, klein, gefällig, gleichmässig, gut u. deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Am Rande im Anfang bisweilen kurze Glossen. Nach f. 30 fehlen 2 Bl. — Abschrift c. 1800. — HKh. VI 12581.

3213. We. 1663.

81 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 13 1/2; 13 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, der Rand nicht überall sauber; nicht frei von Wurmstichen, die aber zum Theil ausgebessert sind. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: guter rother Lederband mit Klappe; dazu ein Pappfutteral.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>b</sup>:

ك" مفتاح غيب الاعم والوجود

Verfasser (ausführlich) und Anfang ebenso. Besondere فصل finden sich in dem Text, der bei Spr. 795 fehlt, nicht. — Das Schlusswort steht f. 79<sup>a</sup>: خاتمة تنضمن وصية ومناجاة بلسان من السنة الكمال، اعلم ان الذي يذكر في هذا الفصل الخ

Schluss f. 81<sup>a</sup>: ولا تجبنا في كل ما تقيمنا  
فيه من حضرات قدسك وحلاوة شهودك وأنسك  
آمين آمين والحمد لله وسلام على عباده . . .  
ومفتاح قفل نشأتنا ورحمة الله وبركاته، تم

Schrift: klein, ziemlich weit, gefällig, gleichmässig, wenig vocalisirt. Der Text in rothen Linien. Am Rande stehen im Anfange einige längere Glossen. — Abschrift von **عبد الرزاق أحمد بن بابا فرح** um 1000/1591. — Collationirt.

F. 1<sup>a</sup> und 81<sup>b</sup> stehen einige Stellen aus den **عبد الرزاق** des **اصطلاحات**.

### 3214. Spr. 796.

322 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (25 × 17; 18 × 9 1/2 — 10<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas wurmetichig, zum Theil ausgebessert: so besonders im Anfang mehrere Blätter, unten im Text. Fast lose im Deckel. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband: rother Lederband. — Titel f. 2<sup>b</sup> (Vorrede) und f. 322<sup>a</sup> (Unterschrift):

**مصباح الانس بين المعقول والمشهود في شرح مفتاح غيب الجمع والوجود**

Verfaasser: **شمس الدين محمد بن محمد الفناري**  
Er heisst ausführlicher:

**محمد بن حمزة بن محمد بن محمد الروصافي الرومي الحنفى ابن الفنارى [وابن الفنرى] شمس الدين**

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **سبحانك اللهم وحمدك حمدا يرتضيه ذاتك . . . وبعد فان التنفر عن تشذب آراء علماء الرسوم بتوفر تذبذب اعواء امعاء العلوم الي حد لا يرجي تطابق طرائقهم الخ**

Commentar zu demselben Werke, von Mohammed ben Hamza ben mohammed errūmi ibn elfenārī (oder ibn elfenerī) šems eddin, geb. 751/1350, † 884/1480. [Der Gentilname entweder von dem Orte Fenār oder von dem Geschäft seines Vaters als Leuchtthürmer.] Das Werk ist eher eine Bearbeitung des Grundwerkes, als ein eigentlicher Commentar, doch ist der Text ganz aufgenommen.

Der Inhalt ist so vertheilt:

f. 3<sup>a</sup> (in 5) **الفاتحة في مقدمات الشروع**:

في تقسيم العلوم الشرعية الالوية الي 3<sup>a</sup> فصل 1. **الامهات الاصلية وفروعها الكلية**

(مراتب السلوك الى الله (f. 17<sup>a</sup> eine Tabelle über:

**سابقة التمهيد الجملي في امهات**: (فصل 10) in 24<sup>b</sup> **اصول صالحة الارتباطين**

**التمهيد الجملي في تصحيح**: (مقام 10) in 50<sup>a</sup> فصل 1. **الاضافات التي بين الذات والصفات**

**وصل في بيان ان مبدئة الحق والاحكام** 97<sup>b</sup> **التفصيلية التي يعرف ويقع فيها الكلام باي اعتبار يثبت للحق من اعتبار حقيقته من حيث هو ومرتبته التي هي الالهوية التي هي النسبة الجامعة للنسب الالهية والعلمية التي هي حقايق الكائنات**

من **التمهيد الجملي**: (مقام 4) in 99<sup>b</sup> فصل 2. **في تصحيح النسبة التي بينه سبحانه باعتبار اقسام اسماء الصفات وبين تكوين اعيان المكونات خاتمة التمهيد الكلي الجملي في بيان متعلق** 117<sup>a</sup> **طلبنا بالاجمال وباي اعتبار لا يتناهي مراتب الاستكمال**

Nach dieser Einleitung folgt das Hauptstück:

**الباب الذي في تعيين كليات جهات الارتباطات** 123<sup>a</sup> **بينه سبحانه وبين العلويات والسفليات هو المستمي بباب كشف السر الكلي وايضاح الامر الاصلتي** (فصل 12) in

في **كشف المرتبة**: (اصل 16) in 123<sup>b</sup> فصل 1. **الجامعة لجميع التعينات**

في **اول المراتب المنعوتة وهي** 124<sup>a</sup> اصل 1. **مرتبة الجمع والوجود**

يتضمن صابطا عزيزا عام الفايذة 239<sup>a</sup> فصل 5. **المبتدي والمنتهى في بيان البراءة عن التخليط المذكور والتنبيه علي الحضور في الحقايق**

في **بيان صابط في ان كل علم** 253<sup>b</sup> فصل 10. **من العلوم المتعلقة بالمظاهر او الظواهر يستلزم عملا وينجز الكلام فيه الي تقسيم العلم بما عينه ذلك العمل وما ليس كذلك**

في **اسرار الكلام الذي هو نسبة** 256<sup>a</sup> فصل 12. **بين الظاهر والمظاهر**

263<sup>a</sup> (diese Ueberschrift fehlt hier; steht so Spr. 797, f. 230<sup>a</sup>): **تندمة كلية وخاتمة**

**جامعة في الانسان الكامل الذي هو اول الاوائل في التوجه الالهي الشامل** (سؤال 17) in

**ختام الكلام يكشف سراير خواص الانسان** 306<sup>b</sup>

Schluss f. 322<sup>a</sup>: فاستجب دعائنا يا ارحم الراحمين  
والحمد لله وسلام على عباده... وعلى اماننا ومفتاح قفل  
نشاطنا ورحمة الله وبركاته وحسبنا الله ونعم الوكيل

Vor auf geht ein Inhaltsverzeichnis, flüchtig  
geschrieben, auf 2 Blättern.

(F. 207<sup>b</sup> fehlt die tabellarische Uebersicht:  
s. Spr. 797, f. 180<sup>b</sup>).

Schrift: Persischer Zug, ziemlich gross, gleichmässig,  
gut, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1800.  
Collationirt. — HKh. VI 12581. 12 154.

### 3215.

Dasselbe Werk in:

1) Spr. 797.

275 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 (25) Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15; 14 × 9<sup>cm</sup>). —  
Zustand: wurmetichig, vielfach ausgebessert, fleckig. Der  
Text ist Anfangs (am Rücken) beschädigt. — Papier:  
gelb, stark, etwas glatt. — Einband: schöner Halbfranzbd.

Titel, Verfasser (ganz kurz) und Anfang  
ebenso. Nach f. 255 fehlt der Rest, ist aber  
aus Spr. 796 (von f. 290<sup>a</sup>, Z. 18 an bis zu Ende)  
ergänzt. Nach f. 1 fehlt 1 Bl., nach f. 8 21 Bl.  
Die Arabische Foliierung geht bis 255; die  
fehlenden 22 Bl. sind darin mitgezählt.

Schrift: ziemlich klein, dick, gedrängt, ziemlich  
deutlich, vocallos. Rothe Ueberschriften. Die Schrift von  
f. 256 an ist Persischer Zug, klein, fein, ziemlich gut, gleich-  
mässig, vocallos. — Abschrift um etwa 1000/1591; die  
Ergänzung von c. 1250/1834. — Collationirt.

2) Pm. 519.

258 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 × 15; 14 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand:  
der obere Rand im Anfang besonders wasserfleckig, ein  
wenig auch am Ende oben und unten wasserfleckig. Die  
ersten Blätter am Rande ausgebessert. Bl. 6—9 eingerissen.  
Nicht ganz frei von Wurmstich. — Papier: gelb, stark,  
glatt. — Einband: rother Lederband.

Titel (f. 2<sup>a</sup> vollständiger als f. 1<sup>a</sup>), Ver-  
fasser (ganz kurz), Anfang u. Schluss ebenso.

Schrift: klein, etwas gedrängt, gefällig, deutlich,  
gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter  
roth. — Abschrift in Mekka im J. 1051 Ragab (1641). —  
Collationirt.

F. 258<sup>b</sup> enthält ein Stück aus Kap. 412  
des كتاب الفتوحات المكية des Ibn el'arabi.

### 3216. We. 1704.

63) f. 167—180<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 62). Zum Theil  
fleckig. — Titel fehlt. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anf.: سيدى ابو الطيب الغفرى  
قال الشيخ... سیدی ابو الطیب الغفری  
هذا ما التقطته من الكتاب الآتي ذكره للعارف الكامل...  
شمس الملة والمحق والدين محمد بن حمزة الفناري رحه

Auszüge aus demselben Commentar des Ibn  
elfenārī, von Abū 'tūjjib ben bedr eddīn  
elgazzī (um 1020/1611). — Schluss f. 180<sup>b</sup>:  
واحوال ذي الصورة المتعلقة بالحقيقة وكل ممكن كان كما ذكر  
او لم يكن كما ذكر بحالة ادري من غيره، انتهى الالتقاط،

Abschrift im Jahre 1077 Sawwāl (1667).  
HKh. V 12154 und besonders VI 12581.

Andere Commentare dazu sind von:

- 1) عثمان بن فتح الله الجلتوتى 1108/1691.
- 2) عبد الرحمن افندي رحيمى البرسوي um 1158/1746.

### 3217. Lbg. 852.

1) f. 1—42<sup>b</sup>.

48 Bl. 8<sup>vo</sup>, 16—18 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>3</sub> cm). —  
Zustand: ziemlich gut, der Seitenrand etwas fleckig; nicht  
ganz ohne Wurmstich. — Papier: gelb, dünn, glatt. —  
Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel f. 2<sup>a</sup>:

« الطريق الجادة في نيل السعادة

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: قال... تاج الدين  
ابو الفضل احمد بن فخر الدين ابي بكر  
محمد بن رشيد الدين ابي محمد عبد الكريم  
ابن عطاء الله رة، ايها العبد اطلب التوبة من الله  
في كل وقت فان الله تعالى قد قربك اليها الخ

Anleitung, zum Glück, d. h. zur Erkennt-  
niss Gottes zu gelangen; von Ahmed ben mo-  
hammed ben 'abd elkerim eliskenderi  
tāg eddīn abū 'lfaḍl ibn 'atā allāh † 709/1309.

Schluss: وانت الظاهر ام كيف تغيب وانت الرقيب  
الحاضر والله الموفق وبه استعين وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: magrebitisch, klein, gleichmässig, etwas vo-  
calisirt, in der zweiten Hälfte ziemlich blass, Stichwörter  
meistens roth. — Abschrift c. 1160/1737.



Versificirt ist das Werk von غرس الدين  
 1057/1647 † ابن محمد بن احمد الوفاي الخليلي  
 und zu diesen Versen hat عبد الله البوسنوي  
 † 1054/1644 einen Commentar verfasst.

## 3221. We. 1631.

7) f. 178—183.

Format etc. u. Schrift wie bei 5). — Titel u. Verf. f. 178<sup>a</sup>:

هذه الرسالة المباركة المسماة بزلفة التمكين  
 لعبد الكريم الجيلي

Anfang f. 178<sup>b</sup>: حمد الله لصفاته توحيداً  
 لذاته فهو الواحد لا عن توحيد . . . أما بعد  
 فان التوحيد عظيم شانه عال مكانه الخ

Derselbe Verfasser handelt hier über die Schwierigkeiten, das Wesen Gottes zu erfassen und zugleich auch über die Möglichkeit, eine Stufe zu ersteigen, auf der die Erkenntniss desselben erreichbar wird. — Schluss f. 183<sup>a</sup>: وان شئت قل ان العالم محدث باعتبار حكمه الذي يقتضيه انعالم لذاته، وهذا آخر ما اوردناه . . . وهو آخر ما جري به القلم الاعلى لجريان املائنا في هذه الرسالة وصلى الله الخ

Abschrift vom J. 1158 Mollarram (1745).

## 3222. Spr. 854.

2) f. 38<sup>b</sup>—44<sup>a</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 1). (Schrift etwas grösser.) — Titel fehlt. Nach der Unterschrift (u. auch f. 1<sup>a</sup>):

الرسالة القدسية في بيان المعارف الصوفية

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 38<sup>b</sup>: قال الشيخ الامام . . . شمس  
 الدين محمد بن حمزة [بن] محمد الحنفى . . .  
 الحمد لله الذي علم في الازل بعين علم بذاته جميع  
 ما ظهر ويظهر الي الابد . . . أما بعد فاعلم ايها  
 المتشوق الي المتطلع على حقيقة التوحيد الخ

Mohammed ben Hamza ben moh.  
 errūṣāfī elḥanefī ibn elḥenārī (oder ibn elḥe-  
 nerī) šems eddīn, geb. 751/1350, † 834/1430, be-  
 handelt hier die ṣūfischen Vorbegriffe zur Er-  
 kenntniss des Wesens der Einheitslehre Gottes  
 und führt deren 9 auf.

Schluss f. 44<sup>a</sup>: والصلوة على خير الخلائف الدليل  
 الي اقرب الطرائق محمد وآله وصحبه اجمعين، تمت  
 (In der Unterschrift steht als Sohnsname  
 ابن الغفاري, was falsch ist.)

We. 1704, 6, f. 63—65.

Format etc. und Schrift wie bei 5).

Dasselbe Werkchen. Titel fehlt. Ver-  
 fasser ausführlich. —

Auf f. 63<sup>a</sup> eine Anfrage in 5 Versen, ob das  
 Tabakrauchen erlaubt sei, nebst der bejahenden  
 Antwort in 6 Versen von كمال الدين أفندي.

Ein Commentar ist zu dieser Schrift von  
 † يحيى بن علي بن نصوص المعروف بنوعى  
 1007/1598 verfasst.

## 3223. Lbg. 880.

7) f. 23<sup>b</sup>—26.

4<sup>to</sup>, 23 Z. (22<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand:  
 ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titel  
 und Verfasser fehlt, steht aber in der Unterschrift f. 26<sup>b</sup>:

الرسالة النوراء للجلال الدواني

Anfang: الحمد لذاته لوليه بذاته والصلوة منه  
 على مرتبته الجامعة بجميع صفاته وبعد فهذه نبذة  
 من الحقايق بل زبدة من الدقايق منبثة عن تشبيهات  
 مبنية على تنبيهات الخ

In dieser kleinen Abhandlung erörtert Gelāl  
 eddīn mohammed ben as'ad eddewānī  
 † 908/1502 verschiedene philosophische u. ṣūfische  
 Punkte (z. B. Ursache und Wirkung, Einheit  
 des göttlichen Wesens etc.). Der Gedanke zur  
 Abfassung ist ihm unweit des Tigris (der auch  
 النوراء heisst) bei Bagdād durch Erscheinen 'Alī's  
 im Traum gekommen; daher der Name derselben.  
 Er hat sie im J. 872 Gom. II (1468) vollendet.

Schluss: واشركنى في صوالج دعوائك والصلوة  
 والسلام على القدسيين خصوصاً سيدنا الكل في  
 الكل وآله وصحبه اجمعين والحمد لله رب العالمين،

Schrift: sehr klein, gefällig, vocallos. — Abschrift  
 im Jahre 993/1585 von علي شناسي. — HKh. III 6874 (hat  
 einen anderen Anfang, denselben wie Cod. Oxon. 500, 19).

## 3224.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

## 1) Pm. 369, 2, f. 25—27.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

## 2) Pm. 369, 10, f. 85—89.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (Text 14 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel und Verfasser fehlt. — Schrift: klein, fein, zierlich, gleichmässig, vocallos; Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1246/1830.

3) Spr. 806, 3, f. 71<sup>b</sup>. 81—83<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift (Text 17 1/2 × 7 1/2<sup>cm</sup>) wie bei 1). — Abschrift im J. 1097 Ša'bān (1686).

## 3225. Pm. 369.

11) f. 89<sup>b</sup>—98.

Format etc. u. Schrift wie bei 10). — Titel fehlt. In der Unterschrift steht: شرح الزوراء. Verfasser fehlt; es ist الدواني

Anfang: اما بعد الحمد لوليه والصلوة على نبيه: فاني لما فرغت من تهذيب الرسالة الموسومة بالزوراء... التمس منى بعض الاصدقاء... ان اكتب عليها حاشية الخ

Glossen zu derselben Abhdlg, vom Verf. selbst, welcher beide zusammen hier zu einer Schrift verarbeitet hat, die er الزوراء nennt.

Sie beginnt so f. 90<sup>b</sup>: الحمد لذاته لوليه بذاته: التسمير الاول راجع الي الوالي ابي الحمد الخ

فصل هائما في مهاري الحيرة: وصل صلالا بعيدا والسلام على من اتبع الهدى

HKh. III 6113 u. 6874.

Lbg. 880, 8, f. 23<sup>b</sup>—27.

Format etc. u. Schrift wie bei 7; allein das Werk steht in schrägen Zeilen am Rande f. 23<sup>b</sup>—26, läuft f. 27<sup>a</sup> zum Theil in schräger Richtung, zum Theil in der von unten nach oben, und nur f. 27<sup>b</sup> in der gewöhnlichen horizontalen.

Dieselben Glossen des Verfassers. Titel in der Unterschrift: الخوراء شرح الزوراء. Anfang wie bei Pm. 369, 11. Schluss: وفقنا لما ينفعنا من العبد والقول والعمل وله الحمد حمدا يوافي عقيدته ويكافي مزيد فضله وكرمه والصلوة والسلام على سيدنا الخ

## 3226. Spr. 806.

1) f. 1—49.

83 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 81 Z. (21 1/2 × 12 1/2; 16 1/2 × 7 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich wurmtichig, fleckig. — Papier: gelblich, etwas glatt, ziemlich stark. — Einband: schöner Halbfzbd. — Titel fehlt. Nach HKh. III 6113 u. 6874:

## تحقيق الزوراء

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لمن هو محمود بلسان كل حامد... وبعد فيقول... كمال بن محمد بن فخر بن علي اللاري... لما كانت الرسالة... الموسومة بالزوراء الكاشفة عن دقائق احوال المبدأ والمعاد الخ

Commentar zu derselben Abhandlg الخوراء, von Kemāleddin ben mohammed ben fahr eddin ellāri im J. 918 Gom. I (1512) vollendet.

Er beginnt f. 2<sup>a</sup>: سواء كان ذلك الاظهار باللسان او بغيره: فان قيل التعريف المشهور للحمد هو الثناء باللسان الخ

An den Grundtext der الزوراء (Lbg. 880, 7) schliesst sich das Ende dieses Commentars unmittelbar so an: اقول وانا احوج للخلق الى الغنى الباري... هذا آخر ما تيسر لي في توضيح خفيات الكتاب وشرحه الخ

Schrift: klein, gedrängt, doch (ziemlich) deutlich, gewandte Hand, vocallos. Der Grundtext roth überstrichen. Am Rande ziemlich viele Glossen. Der Text mit rothem م, der Comm. mit س eingeführt. — Collationirt. — Abschrift im Jahre 1097/1886, in Elmedina, von عناية الله بن شيخ طالب

## 3227. Spr. 807.

53 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 25 Z. (21 1/2 × 15; 17 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

هذا شرح مولانا شيخ الكردي الاسنوي على الزوراء وحاشيتها لمولانا جلال الدواني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله المتوحد بجلال وحدته: ذاته في كمال كثرة اسمائه وصفاته... اما بعد فاني لما رايت الخواشي التي علقها الحبر... محمد الدواني الخ

Commentar zu derselben Abhandlung الخوراء, von Elkurdi elasnawī im J. 1018 Ragab (1609) vollendet und dem Emir Seref hān, dem Vogt im Kurdenlande, gewidmet.

Er bezeichnet darin mit المتن قال في المتن das Grundwerk, mit الحواشي قال في الحواشي die damit verbundene Glosse الحوراء. — Anfang desselben f. 2<sup>a</sup>:

بسم الله الرحمن الرحيم أما بعد أنحمد نوليه اي بعد تصديقي وإنعاني واعتقادي بأن حقيقة الحمد ... حاصل وثابت على سبيل الاختصاص لوليه ... والصلاة التي هي افاضة الرحمة ... على نبيته اي نبي ولتي الحمد ... فأتى لما فرغت من تهذيب الرسالة الموسومة بالزوراء المشتملة اشتمال الدال على المدلول على زيد ج زبدة الخ

Nach der Vorrede beginnt nun das Werk selbst so (f. 5<sup>a</sup>): قال في خطبة المتن انحمد لذاته: لوليه بذاته قال في الحواشي الضمير الاول يعني ضمير لذاته راجع الى الحمد وهذا الضمير الثاني يعني ضمير لوليه واما الضمير الثالث وهو ضمير بذاته فهو راجع الى الولي الخ

Schluss f. 52<sup>a</sup>: وله الحمد حمدا يوافي عتيد نعمه ويكافي مزبده ويدافع عنا نفعه بفضلته وكرمه والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله واحبابه وتابعيه واحبابه والحمد لله رب العالمين

Der Commentator fügt hinzu, er habe dies Werk im J. 1018/1609 vollendet, die beiden letzten Abschnitte (الختم والوصية) zu verdeutlichen aber für überflüssig gehalten.

Schrift: gross, kräftig, etwas rundlich, vornüberliegend, vocallos. Der Text überstrichen. — Abschrift von علي بن السيد على الباني in Halob, im J. 1123 Moharram (1711). — Collationirt. — HKh. III 6113 (hat als Verfasser الكردي شيوخ).

F. 53<sup>a</sup> enthält eine in Kreisen dargestellte Uebersicht der Ansicht des ابن العربي über die 7 Imāme (الحبي، العالم، المريد، القايل، القادر، الجواد، المقسط) und die Beziehungen ihrer Wirksamkeit.

3228. Pm. 369.

1) f. 1—25<sup>a</sup>.

98 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 15 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: zieml. gut; im Rücken u. am unteren Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, etwas glatt, mässig stark. — Einbd: Ppbd mit Lederrücken. — Titel fehlt; nach der Unterschrift:

كشف الزوراء وحاشيتها

Verfasser fehlt; wahrscheinlich der Abschreiber

الفقيه محمود الأردبيلي

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Glosse zu demselben Werk الحوراء.

Anfang fehlt, wahrscheinlich 8 Blätter. Das Vorhandene beginnt: ولا تظهر فان وجدها خيال محض كخيال المسحرة ... قال في الاصل بل انما يظهر رسمها وهو ارتباط بالوجود الحق كما مر قال في الاصل تنبيه، كتب في الحاشية وجه العنوان به ظاهر فان المدرك فيه معلوم الخ Die obige Stelle des Textes steht Pm. 369, 2, f. 25, Z. 6; die der Glossen in Pm. 369, 11, f. 92<sup>a</sup>, Z. 8.

Der ganze Schluss ist hier so: ويكافي مزبده فضلته وكرمه بسبب الشكر لان شكرتم لازيدنكم فالزيد ما سباني والصلوة على سيدنا محمد وآله واحبابه وتابعيه واحبابه ابدًا دايمًا كثيرًا، تم ما تيسر لنا من كشف الرسالة الموسومة بالزوراء وحاشيتها في يوم ٢٣ يوم الجمعة من شهر رمضان سنة ١٢٠٢ من الهجرة النبوية عليه الصلوة والسلام ... الذين هم خير الانام، Schrift: Türkische Hand, klein, deutlich, vocallos. Der Grundtext (d. h. Text mit Glosse) roth überstrichen. Abschrift vom Jahre 1202 Ramadān (1788) von الفقيه محمود الأردبيلي (f. 27<sup>b</sup>).

3229. Pm. 15.

13) S. 147—170.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titelüberschrift:

القول المفريد في معرفة التوحيد

so auch in der Unterschrift. — Verfasser:

محمد المدعو دمردأش

Anfang: الحمد لله الواحد الاحد الولي الحميد ... أما بعد فان العبد ... دمردأش الحمدي الصوفي ... يقول قد سألني الاخ في الله الشاب ... ابراهيم ... ان اشرح له بعض قول بعض العارفين الخ

Çufische Abhandlung über Einheitslehre, von Mohammed demirdaš elmoḥammedī elgerkesī † 929/1528. Der Verf. erläutert den Satz: من سال عن التوحيد فهو جاهل ومن اجاب عنه فهو ملحد ومن عرفه فهو مشرك ومن لم يعرف ذلك فهو كافر، und x. Schluss S. 169: وختم ايضا نوع الانسان باكمل موجود ... سيدنا ومولانا محمد ... وباسمه الشريف ووجوده اللطيف ... والله يقول الحق وهو يهدي السبيل، تمت



## 3230. Lbg. 398.

2) f. 10<sup>b</sup>—13<sup>a</sup>.

Format (aber 19—23 Z. u. Text 10<sup>1/2</sup>—11<sup>1/2</sup> × 5<sup>1/2</sup>—7<sup>cm</sup>)  
etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist etwa:

”الجلال والجمال

Verfasser fehlt. Ueberschrieben ist f. 10<sup>b</sup> von ders. Hand:

للكازوانى

Anfang: ... الحمد لله رب العالمين وصلى الله  
ظهر الجلال بمظهر الاجلال فشهدت عين جلاله بجمال  
... أعلم يا اخى ان الموصوف واحد ومعانى جميع  
صفاته واحدة الخ

Nachweis, dass, bei der Einheit des Wesens  
und der Einheit aller dafür gebrauchten ver-  
schiedenen Bezeichnungen, die Erhabenheit und  
Schönheit in dem göttlichen Wesen ein u. dasselbe  
ausdrücken. Der Verfasser ist wahrscheinlich El-  
kāzawānī (sonst auch elkizawānī) † 955/1548.  
Die so wie oben betitelte Schrift des Ibn el'arabī  
(Spr. 783, 1) ist verschieden. — Schluss, ebenso  
wie der Anfang, mit einigen Versen, deren letzter:  
فاستغفرتنى جملتنى فى كلها وبقيت فيها ثانيا عن ذاتى

## 3231. Spr. 825.

f. 105. 106.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17<sup>1/2</sup> × 11<sup>2/3</sup>; 11<sup>1/2</sup> × 6<sup>2/3</sup> cm). — Zustand:  
warmstichig, öfters am Rande ausgebessert; in der unteren  
Hälfte wasserfleckig. Bl. 105<sup>a</sup> ziemlich stark mit Dinte be-  
schmiert. — Papier: bräunlich, stark, glatt. — Einband:  
brauner Lederbd, am Rücken Goldleisten. — Titel f. 105<sup>a</sup>, Z. 3:

رسالة من عرف الله

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 105<sup>a</sup>: والصلوة والعارفين الحمد لله رب العالمين  
والسلام ... أما بعد فيقول شيخ محمد ابن قطب  
الاولياء شيخ الاتقياء المتخلف باخلاق الله المتصف  
باوصاف الله محمد بن أحمد بن نصير المعروف  
بشيخ حسن محمد ابن مياجييو ابن نصير المستفيض  
من مولا النصير الفاروق الكچشتى ... أنى كنت  
عند شيخى رة فسال سائل ما الفرق بين القول من  
عرف الله كل لسانه ومن عرف الله طال لسانه، الخ

Abhandlung des Mohammed elfārūqī  
elğēstī über die Sätze: Wer Gott erkennt,

dessen Zunge stumpft ab, und Wer Gott er-  
kennt, dessen Zunge wird lang. Der Verfasser  
ist im J. 1008/1594 am Leben: s. Spr. 825, f. 277<sup>b</sup>.

Bricht ab mit den Worten: كل لسانه ابي  
لسانه المقاتلى والخالى ومن هذا ما فى القرآن لا ادري

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. —  
Abschrift c. 1000/1591. — Arabische Foliierung.

## 3232. Spr. 825.

f. 214<sup>b</sup>—277.

Format etc. u. Schrift wie bei f. 159<sup>b</sup>. — Titelüberschrift:

هذه رسالة جواهر العلوم

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي علم الانسان ما لم يعلم  
... أما بعد فيقول ... محمد ... الفاروق الكچشتى  
الاودهي جراح دهلي ... رحم الله عبدا قال امين  
انا نرجو ان ائدنا الله سبحانه ... وبعد ذلك  
يقول هذه رسالة معظمة مشتملة على جواهر العلوم  
الحسنية الموروثة من العلماء الراستخين الوارثيين  
من الانبياء المرسلين ... عندها سبعة وعشرون

Abhandlung desselben Verfassers aus dem  
J. 1008/1594, welche in 27 Sätzen (deren jeder  
genannt wird) von der wahren Erkenntniss,  
die den Propheten geoffenbart und von diesen  
weitervererbt ist, in Bezug auf Gottes Wesen und  
Eigenschaften in fortschreitender Entwicklung  
handelt. Diese 27 Stufen werden f. 218<sup>a</sup>—219<sup>a</sup>  
kurz aufgeführt. Dann beginnt f. 219<sup>b</sup> das  
Werk selbst so: العلم اليقيني  
الكشفى الورثى المتعلق بالاسماء الالهية وظهوراتها  
بصورها وآثارها فى المظاهر تفصيلا واجمالا الخ

Schluss (des 27. جوه, welches handelt  
f. 277<sup>b</sup>: (فى العلم ... المتعلق بالفردية: f. 277<sup>b</sup>:  
قال عم من عرف نفسه فقد عرف ربه اشارة الى ذلك  
والله يقول الحق وهو يهدي السبيل فانهم واغتنم، تم  
والله الموفق والمعلم للحق ... هذا آخر ما اردنا  
بيانه فى التاريخ خمسة عشر من الشهر الصفر ختم  
بأخبر والظفر من السنة ثلث والى من الهجرة، لله  
الحمد والمنة على التوفيق والشكر لوليت الحقايق والحقيق

Nach f. 226 fehlt 227—232, und nach 233 fehlt 234,  
nach 256 fehlt 257.

## 3233. Spr. 825.

f. 183<sup>a</sup>—187.Format etc. u. Schrift wie bei f. 159<sup>b</sup>. — Titelüberschrift:

رسالة الخيرة في ذات الله

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله رب العالمين والعاقبة ...  
 اما بعد فيقول ... محمد ... الفاروقى والچشتى  
 والادهبى جراغ دهلي ... هذه رسالة الخيرة في ذات  
 الله وصفاته واسماؤه بفضل الله الخ

Abhandlung desselben Verfassers über  
 Gottes Wesen und Eigenschaften und die Ver-  
 wunderung, welche dieselben hervorrufen.

Schluss: فانه كالمطر الكثير في اعطاء الالف  
 من الدنانير والدراهم

## 3234. We. 1704.

60) f. 162<sup>b</sup>—164<sup>b</sup>.Format etc. u. Schrift wie bei 59). — Titel: s. An-  
fang. Verfasser fehlt; es ist

أيوب الخلوتى

Anfang: الحمد لله مطلق الحمد واتمه ...  
 هذه ذخيرة العطف بفتح العين وهو الممیل اني  
 المهجور بعد الممیل عنه مشارك للعطف النحوي الخ

Abhandlung des Ejzjüb elkhawtî † 1071/1660,  
 über die göttliche Zuneigung. — Schluss:  
 بعد وفاته وانتقاله الي البرزخ فهذا بعض ما تيسر  
 من معاني العطف الالهى جعلنا الله من اعلمه والسلام

## 3235. We. 1704.

55) f. 157<sup>b</sup>—158<sup>b</sup>.Format etc. n. Schrift wie bei 54). — Titel fehlt:  
s. Anfang. Verfasser fehlt; es ist:

أيوب الخلوتى

Anfang f. 157<sup>b</sup>: الحمد لله هذه ذخيرة الأكسير  
 وعلم الله الباطن الذي هو سره عند أوليائه المختصين به الخ

Abhandlung desselben Verfassers über das  
 innere Erfassen Gottes als Ergebniss der Liebe  
 zu ihm. — Schluss f. 158<sup>b</sup>: استخلص لنفسه

عبادا اشهدهم اسراره في الوجود والحمد لله وحده

## 3236. We. 1704.

32) f. 98<sup>a, b</sup>.

Format etc. wie bei 31). — Titel fehlt. Verfasser:

أيوب الخلوتى

Anfang f. 98<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين حمدا  
 حمد به نفسه ... وبعد فقد تكلم الفقراء الخلوتية رم  
 في معنى حسن الخلق

Abhandlung desselben Verfassers über  
 den Begriff der „Schönheit des Wesens“.

Schluss f. 98<sup>b</sup>: ولا يفسد جميع ذلك الا  
 الغضب ولا يصلحه الا الرضا والسلام

## 3237. We. 1704.

40) f. 132<sup>a</sup>—132<sup>b</sup>.Format etc. u. Schrift wie bei 39). — Titel: s. An-  
fang. Verfasser fehlt; es ist:

أيوب الخلوتى

Anfang: الحمد لله المنعم على المؤمن الذي  
 سبق له الايمان ... هذه ذخيرة المكر الالهى  
 هل يدرك المؤمن او هل هو مختص بالذي قام به الكفر

Abhandlung desselben Verfassers darüber,  
 ob die göttliche „List“ auch den Gläubigen  
 (und nicht bloss den Ungläubigen) treffe.

Schluss: فهو المسعد بالقرب بعد ابعاده والسلام

## 3238. We. 1704.

18) f. 88<sup>b</sup>—89<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 17). — Titel s. Anfang. Verfasser:

أيوب الخلوتى

Anfang: الحمد لله الذي وهب الموفقين  
 العمل بالالهام لا بمقتضى احكام العقول ... هذه  
 ذخيرة قوله صم ان لله امرني بالمداراة كما امرني  
 باقامة الصلوات وهل الغلظة المأمور بها على الكفار  
 والمنافقين منافية لها او لا ومتى يجب المداراة الخ

Abhandlung desselben Verfassers über  
 freundliche und harte Behandlung in Angelegen-  
 heiten des Glaubens und Unglaubens.

Schluss f. 89<sup>b</sup>: وما اثم جهنم على عدم الرحمة  
 بهم فانهم لا يرحمون نفوسهم والسلام والحمد لله وحده

## 3239. We. 1704.

12) f. 78<sup>b</sup>—80<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 11). — Titelüberschrift:

هذه ذخيرة الوجود المطلق والمقيد والوحدة  
والكثرة

Verfasser:

أيوب الخلوتى

Anfang: الحمد لله الموجود قبل كل شيء . . . وبعد . . . وهذه رسالة لطيفة الحجم في تحقيق الوجود المطلق والوحدة المطلقة الخ

Derselbe Verfasser handelt hier von der absoluten und beschränkten Existenz, der Einheit und Vielheit; er knüpft an ein Gedicht (35 Verse) an, dessen Anfang f. 78<sup>b</sup>:

وجودي برهني دلتى بوجوده عليه واهدانى سريعا لوصلى  
فالمطلوب المبرهن عليه في هذه الذخيرة: Schluss f. 80<sup>b</sup>: مودع في هذه الابيات فاعرف ذلك والسلام والمجد لله وحده،

## 3240. We. 1704.

28) f. 96<sup>a</sup>—96<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 27). — Titel: a. Anfang. Verfasser:

أيوب الخلوتى

Anfang: الحمد لله المعروف بالمعروف . . . هذه ذخيرة دعاء يوسف . . . وبه تخلص من السجين واعتز به فيه وهو يا ذا المعروف الذي لا ينقطع ابدا ولا يحصى غيره الخ

Derselbe Verfasser erörtert hier, im Anschluss an ein kurzes Gebet Josefs, in wiefern göttliche Wohlthat und Ewigkeit zu Gottes Wesen gehöre. — Schluss f. 96<sup>b</sup>: فهو متصل منفصل غير منقطع والسلام والمجد لله وحده،

## 3241. Pm. 505.

16) f. 48<sup>b</sup>—50<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titelüberschrift:

هذه رسالة شيخنا . . . الشيخ سليمان

Genauer im Vorwort f. 49<sup>a</sup>:

ذريعة المؤمنين ووسيلة العارفين

Der Verfasser ausführlicher:

سليمان بن عبد الله الجرائى

Anfang: الحمد لله حمدا يليق بجلاله والصلوة . . . وبعد فهذه وجيزة تعين معرفة المعبود ومفيع الخبير والجدود لخصتها لآخوانى المؤمنين الخ

Soleimān elbaḥrānī handelt in dieser Schrift, welche er im J. 1101 Gom. II (1689) vollendete, von der Erkenntnis Gottes, und zwar in 6 نمط.

1. في معرفة سبحانه على طريقة اهل f. 49<sup>a</sup> نمط 1. البحث والنظر

Schluss: والله الهادي وهذا آخر ما اردنا تحريره وحاولنا تقريره من هذه الرسالة،

## 3242. We. 1671.

19 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 × 15; 14—14½ × 9—9½ cm). — Zustand: die obere Hälfte wasserfleckig, die untere Ecke mehrerer Blätter ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappbd. — Titel f. 1<sup>a</sup> (u. 3<sup>a</sup>):

علم انوار الرقيقة بالكشف الى منازل  
الطريقة والحقيقة

Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von der Hand des Sohnes):

منصور الحكيم ابن محمد الحكيم الحلبي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اوجد الوجود . . . واثبته بعلمه وجعله وحدة جمع وكثرة فرق وتجلي بذاته بما اوجد في علمه علما الخ

Ueber das Wesen Gottes, seine Offenbarung in den Wesen und das Verhältniss der Geschöpfe und des Menschen zu ihm und die Möglichkeit, ihn zu erkennen.

Çufische Abhandlung, ohne Eintheilung in bestimmte Abschnitte, von Maṇṣūr ben moḥammed elḥalebī elḥakīm um 1110/1698.

Schluss f. 19<sup>a</sup>: ومن اراد الوصول فعليه حفظ الاصول وصلى الله على سيدنا . . . الي يوم الدين . . . وهذا آخر ما تيسر علي يد الفقير الي الله . . . على ممر الليالي والايام الخ

Schrift: ziemlich gross, etwas vornüberliegend, deutlich, fast vocallos. Einige Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1124/1712 von منصور بن مصطفى.

## 3243. Lbg. 554.

8) f. 67—78.

Format (19 Z., Text  $14 \times 7\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ) etc. und Schrift wie bei 3). — Titel f. 67<sup>a</sup> u. im Vorwort:

عذر الائمة في نصيح الامة  
 Verfasser:  
 عبد الغنى النابلسي دمشقي الحنفى الصوفي

Anfang f. 67<sup>b</sup>: الحمد لله الذي امر بالتنقوي وهو الذي يعلم السر والنجوي... أما بعد فيقول... عبد الغنى... المعروف بالنابلسي... هذه رسالة عملتها في اصلاح علماء الشريعة والحققين الخ

Nach Voraufschiebung eines Gedichtes zum Dank an Gott für Rettung aus Fieberkrankheit geht 'Abd elgani ibn ennäbulusi † 1143/1730 daran, das Verhältniss des Wesentlichen (الحقيقة) und des Gesetzlichen (الشريعة) zu bestimmen; jenes sei Wurzel, dieses Zweig; jenes gehe auf das Herz, dies auf das Aeusserere, und je nachdem die Gelehrten diese oder jene Seite des Forschens und Erkennens pflegen, sagt er, suchen sie dem Volke zu nutzen, und sind nicht anzusehen als solche, die von der andern Richtung nichts kennen oder nichts wissen wollen. Er hat diese auf Erkenntniss des göttlichen Wesens abzielende Schrift im J. 1128 Dū'lqa'da (1716) an Einem Tage verfasst und beschliesst das Ganze mit einem zweiten Dankgedicht für Genesung.

Schluss f. 78<sup>a</sup>: ينتفع بها عباد الله المقبلون عليه والله يتولى هدايتهم لانه مولاهم ولو اجرينا القلم على مداه لطالت مسافة خطاه

Abschrift im J. 1278/1861.

## 3244. We. 1659.

135 Bl. 4<sup>o</sup>, c. 17—22 Z. ( $22 \times 16$ ;  $15-16 \times 9^{\text{cm}}$ ). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, stark, meistens glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

هذا كتاب اطلاق القيود في شرح مرآة الوجود  
 لعبد الغنى النابلسي

(Titel ebenso in der Vorrede f. 2<sup>a</sup>.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اظهر جمال وجهه في مرآة الوجود... أما بعد فان هذا ابن النابلسي

الحنفى مذهب القادري مشربا بالنقشبندى طريقة... يقول، لما نصبنى الله تعالى لخدمة ارباب الطرايف الخ

Commentar desselben Verfassers zu der Abhandlung مرآة الوجود ومراقبة الشهود des مرآة الوجود im J. 1088 Dū'lk. (1678) auf Wunsch eines Schülers desselben verfasst. Der Verf. des Grundwerkes ist 'Abd elahad elkalwati ennūri auhad eddin † 1061/1661. Er behandelt die verschiedenen Stufen in der Erkenntniss des göttlichen Wesens, und zwar in Vorwort u. 7 Kapp. Der Commentar beginnt: بسم الله الرحمن الرحيم بدأ بالمسئلة في اول كتابه...

الحمد لله ابي جميع المحامد والاثنية... الذي صور صورنا معشر بنى آدم السوية ابي المعدلة المستقيمة الخ Der Text geht dann weiter so: على هيئة مستعدة لتعلق الارواح بها العلوية وافاض علينا سجال العلوم اللدنية... أما بعد فان ائمة الموحدين عبد الاحد المتلقب باوحد الدين النوري يقول لما رايت ان الجمع بين الاحكام الظاهرة الدينية وبين بعض الاعلام اللدنية لم ينكشف وجهه الخ في اثبات الواجب وفي ماهية الوجود f. 9<sup>b</sup> المقدمة في عالم العمى وفي سائر العوالم الكلية 23<sup>a</sup> باب 1. في المراتب الست وفي الخصرات الخمس 43<sup>a</sup> باب 2. في الارواح الكلية من العقول والنفوس 55<sup>b</sup> باب 3. الفلكية وغير ذلك في عالم المثال المطلق والمقيد والخيال 64<sup>b</sup> باب 4. في عالم الناسوت وفي سر الخلافة الربانية 76<sup>a</sup> باب 5. للمحضرة الانسانية في تحقيق نقطة الدائرة 88<sup>b</sup> باب 6. في الدور المحيط المشهود المقتضي 105<sup>b</sup> باب 7. لمشاهديه وحده حقيقة الوجود

Schluss des Textes f. 133<sup>b</sup>: امر عبده ان لا يتعدي حده ولا يتبع ضده والحمد لله على الانعام ثم الصلاة على سيدنا... الي يوم الحشر والنشر والقيام

Schluss des Commentars: والقيام بين يدي الله تعالى للعرض والحساب، وهذا آخر ما كتبناه بالاستكمال... واتابنا سبحانه من فضله على هذا الشرح ما نرجيه من القبول انه اكرم مامول واجود مسؤول

Schrift: gross, grob, unschön, nicht undeutlich, vocallos. Der Text roth, auch braun, überstrichen. — Abschrift im Jahre 1151 Rab. I (1738) von محمد الراعي, nach der Unreinschrift des Verfassers. — Collationirt.

## 3245. We. 1756.

6) f. 57<sup>b</sup>—68.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift und Verfasser von anderer Hand:

هتک الاستار فی علم الاسرار  
لعبد الغنى النابلسی

(Titel ebenso im Vorwort f. 57<sup>b</sup> u. in der Unterschrift f. 68<sup>a</sup>.)

Anfang f. 57<sup>b</sup>: الحمد لله الذي قطع بصمصام الغيرة رسم المغيرة والاعيار . . . اما بعد فهذه رسالة في التوحيد لاجل الموحد الوحيد والعاشق الفريد الخ

Abhandlung desselben Verfassers, betr. das Einheitsbekenntnis; verfasst nach den Schriften des Ibn el'arabi darüber. Eingetheilt in 10 فصل.

في مراتب الوجود 59<sup>b</sup> فصل 2. في الوجود 57<sup>b</sup> فصل 1. في المحبة 60<sup>b</sup> فصل 4. في غيوب الاعيان 60<sup>a</sup> فصل 3. [في التوحيد] 60<sup>b</sup> فصل 6. في اخذ 60<sup>b</sup> فصل 5. في ابطال التناسخ 66<sup>b</sup> فصل 8. في الاتحاد 61<sup>a</sup> فصل 7. في الاشتيات 67<sup>a</sup> فصل 10. في الرحمة 67<sup>a</sup> فصل 9.

Schluss f. 68<sup>a</sup>: كنت سمعه وبصره ويده ورجله وحيث قال لك بلسانه الحق حقا فافهم الحق بفهم انكحق حتى الفهم ان لا يفهم الحق الا الحق ولا حول ولا قوة الا بالله تمت

Pm. 15, 11, S. 107—120.

Format etc. und Schrift wie bei 6.

Dasselbe Werk. Titel:

هتک الاستار فی كشف علم الاسرار

Verfasser fehlt.

## 3246. We. 1631.

14) f. 208—211.

Format etc. u. Schrift wie bei 5). — Titelüberschrift:

هذه قطرة السماء ونظرة العلماء

ebenso in dem Vorwort. — Verfasser: s. Anfang.

Anfang: اللهم انا نسالک يا فتاح الابواب المغلقة . . . اما بعد فهذه رسالة من العبد المنکسر . . . عبد الغنى ابن النابلسی الدمشقی . . . الي جميع امة محمد صم بقصد ارشادهم الي طريق اليقين الخ

Ueber das Wesen Gottes und die Eigenschaften des Jenseits handelt derselbe Verfasser hier in zwei (ungezählten) Kapiteln.

باب في حقيقة الوجود الموصول الي معرفة المعبود 208<sup>a</sup>  
باب في بيان حقايق الآخرة وما يرجع اليه 210<sup>a</sup>  
امر الانسان في دار الربيع والخسار

Schluss: f. 211<sup>b</sup>: بل مشاهدين ربها رضى الله عنهم ورضوا عنه ذلك لمن خشى ربه والله اعلم بالصواب الخ

Abschrift vom J. 1158 Molharram (1745).

## 3247. We. 1719.

15) f. 186 u. 187.

Format etc. u. Schrift (aber sorgfältiger) wie bei 1). Titelüberschrift und Verfasser f. 186<sup>a</sup>:

الكلمات الخواطر على الضمير والخواطر  
لمصطفى البكري الحسنى الحسينى

Anfang: يا على يا متعال يا من لما يريد فعل فقال . . . اعلم ايها المريد الطالب سلوك طريق الاخبار الخ

Aufforderung, den Weg nach der richtigen Erkenntnis Gottes unermüdlich zu verfolgen, von Muṭṭafā ben kemāleddin elbekri † 1162/1749.

Schluss f. 187<sup>b</sup>: فاشكر لمولاك على ما اولاك . . . ما اختفى ضوء الشمس واجلا نور الاقمار وسلم تسليما . . . ما تسامرت السمار في الاسكار

Abschrift im Jahre 1155 Rabī II (1742) von Abd alrahman alnabīlī alshāfi'ī alahmadi alḫalutī aus der Handschrift des »Dieners« des Verfassers.

## 3248. We. 1674.

102 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (15<sup>1/4</sup> × 10<sup>1/2</sup>; 9<sup>1/2</sup>—10 × 6<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: zieml. gut, doch nicht ganz sauber u. nicht ganz frei von Flecken, bes. f. 63<sup>b</sup>; 20. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

شعائر العرفان في الواح الكتان

ebenso im Vorwort f. 3<sup>a</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

سيدي محمد وفا ابو سيدي على الوفاى الشاذلي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله ماحي السنن بالسنن ومكمل المنن بالمنن . . . وبعد فان الشعور من تصقن الكتاب المسطور وطى الرق المنشور متعذر نبيل طوله على القصور الخ

Ein qūfisches Werk des Mohammed wafā' abū 'alī elwefā'ī essādīlī, in eine Menge ungezählter شعيرة eingetheilt, in denen der Verfasser über das Verhältniss des Menschen zu Gott, über sein Wesen und das Wesen Gottes seine Ansichten in kurzen inhaltreichen Sätzen vorbringt. Unter شعائر sind hier (Erkennungs-) Zeichen zu verstehen. Zuerst:

- شعيرة الخير كل الخير في الغيبة عن الغير<sup>3b</sup>  
 شعيرة مفاتيح الغيب الازل اسرار امينات الكلم<sup>6b</sup>  
 شعيرة النور والنار بالفرق حجابي الحق<sup>8a</sup>  
 شعيرة انا نحن نرث الارض ومن عليها والينا يرجعون<sup>9a</sup>  
 u. s. w.

Zuletzt: 100<sup>b</sup> شعيرة شيخك من اوجدك وانت فاقد  
 شعيرة انعارف علمه بلا كتاب ورزقه بلا اكتساب<sup>100b</sup>  
 شعيرة الخواطر في الارواح المجردة عن اجسام بني آدم<sup>100b</sup>  
 شعيرة فينقسم العالم الي قسمين عالم الارواح<sup>101a</sup>  
 وعالم الاجسام

Schluss f. 102<sup>a</sup>: وتجاوزه بشاكلة عمله كفى  
 بنفسك اليوم عليك حسبي من عرف نفسه  
 فقد عرف ربه والحمد لله وحده وصلى الله الخ  
 Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 996 Rab. II (1588) von محمود القصبى in Haleb. — Collationirt. Arabische Foliirung. — JHh. IV 7568.

Pm. 9, 6, S. 132—186.

Format (20—22) etc. u. Schrift wie bei 2 (in der 2. Hälfte).

Dasselbe Werk. Titel ebenso. Verf. fehlt.

3249. Lbg. 554.

12) f. 114—153.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20 × 14<sup>2/3</sup>; 14<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: Anfangs am Rande etwas fleckig, sonst gut. — Papier etc. und Schrift wie bei 8). — Titel u. Verfasser f. 114<sup>a</sup>:

” في عالم الحكمة  
 للدرويش حقي حسين المولوي

Anfang f. 116<sup>a</sup>: الحمد لله الذي اتقن عالم  
 حكمته بحسن بديعه . . . وبعد فيقول . . . الدرويش  
 حقي المولوي . . . قد احببت ان اثبت في هذه  
 الورقات ما تعلق نظري من الاحاث اللطيفة من معرفة  
 اسرار توحيد الله وعالم حكمة خلق حقيقة الانسان الخ

Hosein haqqi elmaulawi elbali (No. 2358) hat qūfische Schriften, besonders die des Ibn el'arabi und des Gelāl eddin, studirt und will daher auch ein Buch schreiben, und zwar über die Erkenntniss Gottes und die Geheimnisse seiner Einheitslehre; wobei er von qūfischem Standpunkte aus seine Eigenschaften erörtert und vom Zweck des menschlichen Daseins redet und was der Mensch zu thun habe, um zu Gott zu gelangen. Um das Wesen des Menschen richtig zu begreifen, müsse man den Inhalt und den Sinn der Wörter: Seele, Geist, Herz, Verstand und ihr Verhältniss zu einander verstehen u. s. w.; zuletzt spricht er über Art u. Zweck des Gebetes.

Schluss f. 153<sup>a</sup>: فلا جاية ان يقول الرب  
 لبيك يا عبدي وهذا موعود موجود لكل مومن  
 Autograph vom J. 1271 Dū'lqa'da (1855).  
 F. 115 u. 125<sup>b</sup> leer; 154, 155 beim Zählen ausgelassen.

3250. We. 1799.

3) f. 30—43<sup>a</sup>.

Schmal-8<sup>vo</sup>, 12 Z. (21 × 10; 15<sup>1/2</sup> × 6<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: lose Lagen, etwas fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: brauner Lederdeckel. — Titel und Verfasser f. 30<sup>a</sup>:

عنه الرسالة البلبانية في الوحدة المطلقة المنزهة للحققة  
 الى انعام الرباني الشيخ عبد الله البلباني

Anfang f. 30<sup>b</sup>: الحمد لله الذي لم يكن  
 قبل وحدانيته قبل الا والقبل هو . . . ينبغي  
 نك ان تعرفه بهذه الصفة لا بالعلم ولا بالعقل الخ  
 Qūfische Abhandlung an Mohammed el-balbānī gerichtet und nach ihm benannt, den vor dem obigen Anfang stehenden Satz erörternd:  
 عن النبي صمعم في بيان قوله من عرف نفسه فقد عرف ربه  
 ”Wer sich selbst kennt, kennt seinen Herrn.“  
 Ueber die Einheit, Ewigkeit und Absolutheit des göttlichen Wesens. Dieselbe ist Pm. 89, 1 fälschlich dem Essojūti beigelegt: s. No. 1830.

Schluss f. 42<sup>b</sup>: ويسلك بهمة ويصل به الى مقصوده  
 ان شاء الله تعالى وفقنا الله . . . وصلى الله على سيدنا الخ  
 Schrift: zieml. gross, breit, etwas schwungvoll, vocallos.  
 Der Text in rothen u. schwarz. Strichen, jede Buchstabenreihe mit schwarzer Linie unterstrichen. — Abschr. vom J. 1251/1835.

Mq. 43, 3, f. 80—82.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Dasselbe Werk, aber mit grosser Lücke.  
Anfang und Schluss wie oben.

S. auch Pm. 553, 7, f. 41<sup>b</sup>. We. 1796, 3, f. 171<sup>a</sup> (u. Do. 180, S. 111. 112 in Türkischer Sprache).

3251. Pm. 76.

2) f. 6<sup>b</sup>—48.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (Text: 15 × (8½—) 9<sup>cm</sup>). — Zustand: am (unteren) Rande fleckig, sonst ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titelüberschrift:

” تذكرة المندكر وتبصرة المنتبصر

ebenso im Vorwort f. 7<sup>a</sup>. — Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي ليس في الوجود ...  
الا ذاته الاحدية الواحدية ... وبعد [فيقول] ...  
أحمد الملقب بالمسلم الرفاعي طريقة القادري  
مشربا الشافعي مذهبا الموصلي مولدا وموطنا  
لما كان علم التوحيد انفع العلوم واشرفها الخ

Da die vielen Werke über das Einheitsbekenntnis und über die Liebe zu Gott in der Regel zu lang sind, hat Ahmed elqādiri elmauṣṣilī elmosallīm erruṣṣāṭ auf Wunsch eines Freundes sich zur Abfassung dieses kürzeren Werkes darüber entschlossen. Er behandelt den Gegenstand, von qūfischem Standpunkt aus, in Vorwort, 4 Abschnitten und Schlusswort.  
في ما لا بد للسالك منه  
في معرفة النفس واقسامها وآفاتها الخ 9<sup>a</sup> فصل 1.  
في المحبة والعارف والمعرفة 13<sup>b</sup> فصل 2.  
في كيفية الذكر والتوحيد 21<sup>b</sup> فصل 3.  
في الغنى 36<sup>a</sup> فصل 4.  
في دفع انكار المنكرين على اهل الحلق العارفين 44<sup>a</sup> الخاتمة

في ما لا بد للسالك منه  
في معرفة النفس واقسامها وآفاتها الخ 9<sup>a</sup> فصل 1.  
في المحبة والعارف والمعرفة 13<sup>b</sup> فصل 2.  
في كيفية الذكر والتوحيد 21<sup>b</sup> فصل 3.  
في الغنى 36<sup>a</sup> فصل 4.  
في دفع انكار المنكرين على اهل الحلق العارفين 44<sup>a</sup> الخاتمة

بلايجاد والحفظ والابقاء: Schluss f. 48<sup>b</sup>.  
والافناء والكل يقولون انا لله وانا اليه راجعون

Damit aber ist dies Werk noch nicht ganz zu Ende, es wird aber doch wol nur wenig fehlen, vielleicht kaum eine Seite.

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, vocallos. Überschriften roth. Inhalt öfters am Rande in rother Schrift. — Abschrift c. 1150/1737.

3252. Pm. 502.

1) f. 1—24.

120 Bl. 4<sup>to</sup>, 17 Z. (22½ × 15½; 15½ × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, stark, rauh. — Einband: rother Lederbd. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلى الله ...  
وبعد فاني احببت ان ابين فايده في هذه المقالة  
على المجالة من غير اطالة ما ادى اليه نظري الفاتر الخ

Der Verfasser sagt in seinem kurzen Vorwort, er wolle, soweit er es verstehe, ohne Bücher einzusehen, möglichst kurz, unter Hinweis auf Qorānstellen und Ueberlieferung, zur Verbesserung der Welt und der Religion, diese Abhandlung (مقالة) schreiben. Er steht auf qūfischem Standpunkte und behandelt allerlei religiöse Begriffe, im Anknüpfen an vorausgeschickte Sätze aus anderen Werken, zu dem Zweck, auf Frömmigkeit durch richtige Erkenntnis Gottes hinzuwirken. Er beginnt:  
قوله انك تشهد مقامي وتسمع كلامي وترى سلامي  
وانت حتى عند ربك رزوق فنقول ... انسكران الغير  
مومن وفي عقايد محمد اما بالنسبة الي كلام الائمة عم  
شده ذو وجوه ككتاب الله فاحملوه على احسنها الخ

Der Schluss fehlt. Das Vorhandene schliesst:  
وان بعض الاخبار على فرض صحتها تنزل على ان قتلهم  
كان حياة لهم لتعقبه وانما قتل لاعدائهم لتعقبه

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, dick, rundlich, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

3253. Pm. 211.

2) f. 44<sup>b</sup>—47<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titel fehlt; er ist (nach dem Anfang):

نخبة التحقيق

Anfang: الحمد لله الذي جعل الانسان مظهر كماله ...  
هذه نخبة التحقيق ومن الحقق وما علاماته الخ

Qūfische Abhandlung: über Erkenntnis des Wesens Gottes. Am Ende fehlt etwas: das Vorhandene schliesst: ويكون امامه الاسم المصل وحقيقة: وهذا الاسم تدعو الي الرجوع عن الحلق الي الباطل

## 3254.

1) Pet. 259, f. 153—169.

Auszug aus der cufischen Abhandlung des  
 حيدر بن ابراهيم بن محمد الحسنى الحسينى  
 betitelt: النفحة القدسية في الاجوبة للحيدرية  
 und verfasst im Auftrage des هلاكو ميرزا. Handelt  
 über das Wesen der Gottheit, das Verhältniss  
 der Cufis zu ihr und über die Aeusserung der  
 göttlichen Wirksamkeit. — Abschr. v. J. 1260/1844.

2) Mo. 164, 13, f. 216<sup>b</sup>—223.

Cufische Betrachtungen über Erkenntniss  
 Gottes und deren Frucht bei den Menschen;  
 von f. 221<sup>b</sup> an Gedichtstellen ähnlichen Inhalts.

## 3255. We. 1658.

122 Bl. 8°, c. 11—18 Z. (16 1/2 × 11; 11 × 8<sup>cm</sup>). —  
 Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich  
 stark, etwas glatt. — Einband: brauner Lederband mit  
 Klappe. — Titel fehlt: er steht in der Vorrede f. 4<sup>b</sup>:

رسالة الثبات والوجود في معرفة العلي المعبود

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: نبتدي على خيرة الله تعالى  
 انه جواد كريم على عظيم بنقل . . . وتفهم في رسالة  
 الثبات . . . وفي حق الحقيق ومعدن التصديق الخ

Nach dem Vorworte, in welchem der Ver-  
 fasser sagt, dass er auf briefliche Bitten dies  
 Werk über die Glaubenssätze, das Wesen und  
 die Erkenntniss Gottes und den Weg zu ihm  
 verfasst habe, beginnt das Werk selbst f. 5<sup>a</sup>  
 (nach dem Bismilläh) so: الحمد لله العلي العظيم  
 الفرد القديم . . . واما بعده وصل اليها كتابك  
 وجوابك . . . وفهمنا ما فيه من اشكال اللغوز الخ

Das Werk ist nicht in Kapitel oder Ab-  
 schnitte getheilt. Die Hauptsätze beginnen in  
 der Regel mit يا ايها الاخ oder mit الطالب يا  
 oder mit beiden Ausdrücken.

Schluss f. 115<sup>b</sup>: وهذه الدائرة يتصرفها كل  
 فيلسوف عالم خبير دار تاليف محمد خضر البتاء  
 السنجاري الغساني وصلي الله على سيدنا الخ

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Diese Wörter stehen neben einem Kreise,  
 dessen Inneres Vierecke mit Zahlen enthält,  
 und sind in kleinerer Schrift.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gewandt, deutlich  
 (doch incorrect), fast vocallos. Stichwörter roth. Der  
 Text in schwarzen Linien, die zum Theil etwas verziert  
 sind. F. 1<sup>a</sup> steht ein etwas buntes Frontispice; f. 1<sup>b</sup> steht  
 das Bismilläh in weissen Buchstaben auf schwarzem und  
 rothem Grunde, in kufischen Zügen; f. 116<sup>b</sup>—117<sup>b</sup> stehen  
 ähnlich wie f. 1<sup>a</sup> Frontispice in Kreis- und Quadratformen,  
 mit Qoränstellen in kufischer Schrift. — Abschrift f. 116<sup>a</sup> von  
 على بن احمد بن محمد بن سلمان البناء السنجاري

Bl. 118—122 Kleinigkeiten, hauptsächlich  
 abergläubischen Inhalts.

## 3256. Glas. 70.

1) f. 1<sup>b</sup>—6.

47 Bl. 8°, 17 Z. (19 × 13 1/2; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zu-  
 stand: etwas fleckig und wurmstichig; am Rande ausge-  
 bessert. — Papier: bräunlich, glatt, dick. — Einband:  
 Kattunband mit Lederrücken. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

سر المرايا والصور في ذكر شيء من  
 مناقب خير البشر

ebenso im Vorwort. — Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله الشهيد على كل شيء ولا يشهد  
 شيء . . . اما بعد فلما كان العلم والمعرفة اسنا كل اشياء الخ

Ein cufisches Werk, das Wesen Gottes  
 und des Propheten und die in diesem liegenden  
 geheimnissvollen Kräfte erörternd, in 4 Kapiteln,  
 deren Uebersicht f. 2<sup>a</sup> und 2<sup>b</sup>.

1. في ذكر نشأة الامر الاول: (فصل 9) باب 1.
2. في بسط الامر الاول وعجائب النشآت في: باب 2.  
 المجهزات والملوك والملوك
3. في بسط اسرار ما اودع آدم المصطفى وذريته: باب 3.
4. في السيد الصادق انسان عين الوجود: باب 4.  
 . . . وهو محمد رسول الله

Bricht ab gegen Ende des 1. Kapitels mit  
 den Worten: هو البرء في الارواح والخلق في الصور:  
 ثابتت تعالى في هذه الآية أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ الْخَلْقُ

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, deutlich, etwas  
 vocalisirt. — Abschrift c. 800/1397.



## 3257. We. 1691.

89 Bl. 4°, c. 12—13 Z. ( $22\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$ ; c.  $16\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$  cm). Zustand: ziemlich gut, der obere Rand in der zweiten Hälfte wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, zieml. glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذه رسالة تسمى بمفاتيح القلوب في علم  
الحضور والغيب

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الصمد الوجود القديم الابدی . . . أما بعد أقول وبالله التوفيق أول ما خلق الله روح قبل خلق الخلق أي محمد

Ein çufisches Werk, das Wesen des Menschen, sein Verhältniss zu Gott, die Offenbarung und Erkenntniss desselben betreffend. Es ist nicht in besondere Abschnitte getheilt; die Hauptsätze beginnen mit [يا أخى]؛ اعلم؛ oft auch فلنرجع الى ما نحن بصدده.

Der Verfasser lebt im 12. Jahrhundert, da er f. 76<sup>b</sup> den عبد الغنى النابلسی <sup>1143</sup>/1730 citirt.

Schluss f. 88<sup>a</sup>: وما يصح الا التلويح فبهذا كفاية والله ولي الهداية . . . واليه المرجع والمآب، تم

Schrift: gross, rundlich, dick, schwungvoll, deutlich, im Ganzen blass. — Abschrift c. 1200/1785.

F. 88<sup>a</sup> unten bis 89<sup>a</sup> ein Excurs über die 3 Standorte der Gottesfreunde (الاولياء، nämlich (العارفون und المومنون، الابرار).

## 3258. Spr. 1972.

f. 38—67.

8°, 19 Z. ( $21 \times 15\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: durchaus wurmstichig, so dass nicht nur der Text, sondern auch der Rand und Rücken oft gelitten haben und letztere ausgebessert worden sind. Uebrigens fast lose im Einband. — Papier: bräunlich, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 38<sup>a</sup>:

مفتاح الخازن

Verfasser und Anfang fehlen.

Ein mit Persischer Vorrede versehenes Arabisches Werk, enthaltend Zusammenstellung von Stücken (in Prosa und auch in Versen) aus verschiedenen çufischen namhaften Werken, unter

denen besonders oft das الفصوص <sup>ك</sup> des Ibn el-'arabi benutzt ist. Der Verf. lebt nach dem mehrfach citirten und benutzten عبد الوهاب الشعراني, also nicht vor dem 10. Jahrhundert.

Das Werk handelt von den Eigenschaften Gottes und der Stellung der Çufis zu ihm.

Die Vorrede entbehrt des Anfanges (2 Bl.). Der Arabische Text beginnt f. 39<sup>a</sup>, Zeile 4 so:

قال الشيخ العارف بالله ابو القاسم عبد الكريم بن هوازن القشيري رحمه اعلماو رحمكم الله ان شيوخ هذه الطائفة بنوا قواعد امرهم على اصول صحيحة الخ

Das Werk bricht f. 67<sup>b</sup> ab mit den Worten: فكل حاكم محكوم عليه بما حكم به وفيه كان الحاكم من كان فتتحقق هذه،

Schrift: ziemlich klein, deutlich, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth überstrichen. — Abschrift c. 1125/1713.

## 3259. WE. 124.

3) f. 145<sup>a</sup>—163<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.

Anfang f. 145<sup>a</sup>: الحمد لله الذي اسعد واشقى وامات واحيي . . . وبعد فهذه رسالة فيها يجب اعتقاده الخ

Çufische Abhdlg, den Glauben betreffend, und hauptsächlich den Satz erklärend, dass Gott den Elenden glücklich, den Glücklichen elend mache, also von der Gerechtigkeit Gottes handelnd.

Schluss f. 163<sup>b</sup>: والتأمل في عاقبة الافعال انما امره اذا اراد شيئا ان يقول له كن فيكون وصلى الله الخ

## 3260. Spr. 808.

2) f. 47—52.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.

Anfang f. 47<sup>a</sup>: بسم الله اي بالله ظهرت الاشياء وبه وجدت المخلوقات فما من حادث مخلوق وحاصل مسبوق من عين وافر وغير الخ

Ein Fragment, das sich mit den Eigenschaften Gottes beschäftigt und dadurch beweist, dass er allein der Preiswürdige sei. Es bespricht, unter Anführung von Qoränstellen, das Verhalten der Scheingläubigen und der Frommen, bezeichnet als ihre Aufgabe, den

Weg zu Gott innezuhalten und auf ihn allein ihr Streben zu richten und an weiter nichts sich zu kehren. — In gereimter Prosa.

Das Stück bricht hier ab mit den Worten und Aحوالهم شاهد فاز الصابرون على صمدى المقصود: (f. 52<sup>b</sup>) بقلوبهم والصادقون فى العهد بارواحهم [والقانتون]

## 3261.

Hierher gehören auch Werke von:

- 1) أحمد بن إبراهيم بن أحمد المالقى ابن صفوان  
† 768/1862, u. d. T. الانوار الالهية.  
مطلع هلال الانوار الالهية.
- 2) عبد الكريم بن ابراهيم الكيلانى قطب الدين  
لوامع البرق الموهن. u. d. T. um 820/1417, u. d. T. und der Aus-  
zug von demselben. قيس اللوامع.
- 3) زاد المشتاقين. u. d. T. † 896/1491, u. d. T. عبد الله الالهى  
oder زاد الطالبين. مسلك الطالبين.
- 4) † 898/1498, u. d. T. عبد الرحمن بن أحمد النجاشى  
الدرة الفاخرة.
- 5) † 1071/1660, u. d. T. أحمد بن محمد بن يونس البدرى  
حاشية على الكمالات الالهية للجيلى.

## b) der Weg zu Gott.

## 3262. Spr. 851.

11) f. 79<sup>b</sup>—82<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift (28 Z., enger u. kleiner) wie bei 1). — Titel und Verfasser am Rande:

«ترتيب السلوك فى طريق الله تعالى  
لابي القاسم عبد الكريم بن هوازن النقشبرى»

Anfang: قال الاستاذ . . . النقشبرى رة، يجب  
ان يكون العبد مجتهدا عن الدنيا لا يملك شيئا انخ

Wie der Anfänger in der Çufik seinen Weg zu Gott einzuschlagen habe, von 'Abd elkerim ben hawāzin elqoseiri † 465/1072. Das Werkchen enthält mehrere (ungezählte) Abschnitte.

فصل اذا تحققت الذكر فى ذكر اللسان انخ 80<sup>b</sup>, 1  
فصل اذا ذكر العبد بلسانه فيقوي همته فى الذكر انخ 80<sup>b</sup>  
u. s. w. فصل ابتداء الذكر فى الجوارح انخ 80<sup>b</sup>

فصل وهذا الطريق الذى هو طريق الله تعالى 82<sup>a</sup>  
لا بد فيه من طول المجاهدة

فصل والمبتدئ فى ابتداء امره يجهد فيتباعد 82<sup>a</sup>  
عنه مقصوده

لم اعد الى حالتى فى قوة النفس: Schluss f. 82<sup>b</sup>  
ولم يرد على شىء يزيد فى حالى او ينقص البتة، تم الكتاب

## 3263. Pet. 41.

2) f. 96—120.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 96<sup>a</sup>:

## كتاب بداية الهداية

ebenso f. 120<sup>b</sup>. — Verfasser: s. den Anfang.

قال الشيخ الامام ابو حامد: Anfang f. 96<sup>a</sup>:  
محمد بن محمد بن محمد بن أحمد الغزالى رة،  
الحمد لله حق حمده والصلوة على خير خلقه . . .  
اما بعد فاعلم ايها الحريص على اقتباس العلم الخ

Abū Ḥamid elgazzālī † 506/1111 geht von dem Satze aus, dass Wissen ohne Glauben von Gott entferne. Den rechten Weg zu Gott zu finden sei die Hauptsache; der Anfang dazu sei das äussere Leisten der Frömmigkeit (ظاهر التقوى), das Ende dahin das innere Erfülltsein von derselben (باطن التقوى); Frömmigkeit aber sei das Befolgen der Gebote und Verbote Gottes. — Hier nun wird das Aeussere der Frömmigkeit behandelt, in zwei Hauptabschnitten (قسم) mit Unterabtheilungen.

1. فى الطاعة، اعلم ان اوامر الله تعالى f. 97<sup>a</sup> قسم 1.  
فرايض ونوافل، الخ

آداب التيمم 100<sup>a</sup>, آداب الغسل 99<sup>b</sup>, آداب الوضوء 98<sup>b</sup>  
آداب الصوم 109<sup>b</sup>, آداب الجمعة 108<sup>b</sup> u. s. w.;

2. فى اجتناب المعاصي، اعلم ان الدين 110<sup>a</sup> قسم 2.  
شطران احدهما ترك المعاصي الخ

اللسان 110<sup>b</sup>, الاذن 110<sup>b</sup>, العين 110<sup>b</sup>

u. s. w.; 114<sup>a</sup> فى القلب، القول فى آداب الصلوة والمعايشة مع الخلق والخالف

ثم اعلم انه قط لا يصفو: Schluss f. 120<sup>b</sup>  
لك الملك فى محلتك . . . ثم يفوتك به الملك

المقيم . . . فى جوار رب العالمين، تمت

HKh. II 1696.

## 3264.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

## 1) Lbg. 272.

66 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $18 \times 13\frac{1}{2}$ ;  $13 \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut, aber nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederücken. — Titel (von neuerer Hand) f. 1<sup>a</sup>, steht auch in der Ueberschrift f. 1<sup>b</sup>. — Verfasser fehlt.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth. F. 1—17 von neuerer Hand deutlich und gleichmässig, auch vocalisirt, ergänzt. — Abschrift c. 900/1494 (resp. 1200/1785).

## 2) Pm. 210.

36 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $14 \times 9$  cm). — Zustand: wasserfleckig am Rande und auch im Rücken, besonders stark gegen Ende. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Verfasser ausführlich.

Schrift: Türkische Hand, zieml. klein, deutlich, vocallos. — Collationirt. — Abschrift im J. 1046 Dū'lqa'da (1637) von محمد بن شيوخى بن محمد الشروانى الحسينى

## 3) We. 1579.

55 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $19\frac{3}{4} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $12\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$ —9 cm). — Zustand: etwas unsauber, auch fleckig; der hintere Deckel lose und deshalb gegen Ende einige Blätter lose. — Papier: gelb, glatt, zieml. stark. — Einband: rothbrauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand (aber unrichtig):

ك" الهداية للغزالي

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gewandt, im Ganzen kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Am Rande, auch zwischen den Zeilen, oft Glossen. — Abschrift c. 1100/1688.

## 4) We. 1580.

35 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $20 \times 15$ ;  $15 \times 9$  cm). — Zustand: wasserfleckig und unsauber. Bl. 1 am Rande, 28 im Text ausgebessert. — Papier: gelb, grob, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> mit dem Zusatz: فى علم الطاعات.

Schrift: gross, etwas vornüberliegend, gleichmässig, deutlich, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth. Von f. 27 an ergänzt in etwas kleinerer Schrift, rundlich, vocallos. Der Text ( $18 \times 12\frac{1}{2}$ — $13\frac{1}{2}$  cm) geht bis dicht an den Rand und hat bei einigen Blättern unten am Rande durch Beschneiden gelitten. — Abschrift c. 1100/1688 (resp. 1200/1785).

Nach f. 12 u. 16 fehlt je 1 Blatt.

## 5) We. 1804, 8, f. 26—58.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (von f. 38 an 15 Z.) ( $16 \times 10\frac{1}{4}$ ;  $11\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{3}$  cm). Zustand: nicht recht sauber; die ersten Blätter unten am Rücken beschädigt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel f. 26<sup>a</sup>: ك" بداية الهداية وهداية النهاية. — Verfasser sehr ausführlich.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, stark, gedrängt, vocallos. — Abschrift c. 1100/1688 von عبد الغفور

## 6) Lbg. 808, 1, f. 1—32.

497 Bl. 8<sup>vo</sup>, 28 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 15$ ;  $14\frac{1}{2} \times 8$  cm). — Zustand: lose Papierlagen; etwas wurmstichig. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> oben zur Seite.

Ueber f. 2<sup>b</sup>—6<sup>b</sup> s. No. 1948, 2.

Schrift: magrebitisch, klein, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften meistens roth, auch Stichwörter und einige Verse so. Bl. 23<sup>b</sup> leer, aber Text fehlt nicht. — Abschrift c. 1100/1888. (Nach f. 72<sup>a</sup> von عبد القادر بن علي im J. 1080/1668.) — Collationirt; am Rande oft Berichtigungen.

## 7) We. 1697.

39 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18 Z. ( $17 \times 12\frac{1}{2}$ ;  $12\frac{1}{2} \times 8$  cm). — Zustand: durchaus unsauber und fleckig. Bl. 1 am Rande unten ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, gut, ganz vocalisirt. Ueberschriften u. Stichwörter schwarz, aber hervorstechend gross. — Abschrift von عمر بن أحمد um 1000/1591. — Am Rande stehen zieml. oft kleine Glossen u. Berichtigungen.

## 8) Lbg. 393, 1, f. 1—46.

68 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $19\frac{1}{2} \times 11\frac{1}{2}$ ;  $12\frac{1}{2} \times 5\frac{2}{3}$  cm). — Zustand: nicht fest im Einband, sonst gut. — Papier: bräunlich, dünn, glatt. — Einband: braunrother Lederband mit Klappe und Goldverzierung. — Titel f. 1<sup>a</sup> in der Mitte, in ganz kleiner Schrift.

Schrift: klein, fein, zierlich, Nasta'liq, vocallos. Ueberschriften roth. Der Text ist in Goldstrichen eingefaast, f. 1<sup>b</sup> beginnt mit einem Frontispice. — Abschrift von مصطفى بن علي im Jahre 1180 Dū'lqa'da (1767).

## 9) Pet. 218.

50 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $20 \times 15$ ;  $15\frac{1}{2} \times 10$  cm). — Zustand: am oberen Rande wasserfleckig; nicht überall sauber. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einbd: Pppbd mit Lederrücken.

Schrift: ziemlich gross, weit, etwas steif, deutlich, vocallos. Die Ueberschriften zum Theil roth. Bl. 25—28. 37—39. 46—50 auf gelblichem, dünnem Papier ergänzt in ähnlicher Schrift, aber fester und besser. — Abschrift c. 1800. — Collationirt.

## 10) We. 1578, 1, f. 1—24.

28 Bl. 8<sup>vo</sup>, 22—23 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 15—15 1/2 × 10<sup>cm</sup>).  
Zustand: lose im Deckel, die obere Hälfte wasserfleckig;  
der Text dadurch oft sehr undeutlich. — Papier: gelb,  
ziemlich glatt, stark. — Einband: schwarzer Lederdeckel.

Der Schluss fehlt. Das Vorhandene geht  
bis zu den Worten f. 24<sup>b</sup>: **وإن الطامع في الاكثر**  
**(= Pet. 218, f. 47<sup>b</sup>, 2).**  
Es fehlen bis zum Ende 2 Blätter.

Schrift: gross, kräftig, geübt, flüchtig, zieml. schwierig,  
vocallos. — Abschrift im J. 1075 Gom. II (1664) von  
احمد بن احمد الشافعي الازهري

11) Spr. 814, 2, f. 14—53<sup>a</sup>.

(Auch bezeichnet als Spr. 759.)

Format etc. u. Schrift wie bei 1. (Text 12 1/2 × 9<sup>cm</sup>).  
Nach f. 19 fehlen 20 Bl.

## 3265. Spr. 673.

1) f. 1—85<sup>a</sup>.

186 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 15—19 Z. (21 1/2 × 16 1/2; 16 × 10<sup>cm</sup>).  
Zustand: am Rande (besonders dem untern) stark fleckig,  
ganz besonders im Anfang. — Papier: gelb, stark, glatt.  
— Einband: brauner Lederbd. — Titel u. Verfasser f. 3<sup>a</sup>:

## كتاب منهاج العابدين للامام الغزالي

Anfang f. 3<sup>b</sup>: **حدثني الشيخ . . . عبد**  
**الملك بن عبد الله . . . قال املي علي شيخي**  
**الامام الاوحد زين الدين شرف الاتمة عماد الفرق**  
**ابو حامد محمد بن محمد بن محمد بن محمد**  
**الغزالي الطوسي رة هذا الكتاب وهو آخر**  
**كتاب صنعه ولم يشتمل منه الا خواص احبابه واوله**  
**الحمد لله الملك الحكيم الجواد الكريم العزيز الرحيم**  
**الذي فطر السموات والارض . . . اعلّموا اخواني**  
**اسعدكم الله وايانا بمرضاته ان العباداة ثمرة**  
**العلم وفائدة العمر وحاصل العبد وبضاعة الاولياء الخ**

In der Vorrede sagt Elgazzālī, es sei  
schwierig, zur Gottseligkeit zu gelangen; er  
kenne den Weg dazu, und habe, um Anderen  
den Weg dazu abzukürzen, einige Werke ver-  
fasst (wie das **كشف الاسرار** und **احياء علوم الدين**  
und **القرية** und andere): man habe sich

jedoch weniger an sie gekehrt, indem man die  
darin vorgetragenen Lehren für Historien der  
früheren (اساطير الاولين) erklärt; er wolle daher  
jetzt ein nützliches, für Alle brauchbares Buch  
schreiben. Er bespricht dann ausführlich die  
Eintheilung desselben. Es ist sein letztes  
Werk. Dasselbe zerfällt in 7 عَقَبَة.

1. عَقَبَة العلم، فاقول وبالله التوفيق يا f. 7<sup>a</sup> عَقَبَة  
طالب الخلاص والعبادة

2. عَقَبَة التوبة، ثم عليك . . . بالتوبة 10<sup>b</sup> عَقَبَة  
وذلك لامرين

3. عَقَبَة العوائق، ثم عليك . . . بدفع 14<sup>a</sup> عَقَبَة  
العوائق حتى تستقيم

[Dieser عوائق sind 4: 1) 14<sup>a</sup> الدنيا

النفس 23<sup>b</sup> 4) الشيطان 20<sup>b</sup> 3) الخلق 15<sup>b</sup> 2)  
الانسان 27<sup>b</sup> b) العين 27<sup>a</sup> a) فصل 5 (nebst  
c) البطن 35<sup>b</sup> e) القلب 29<sup>a</sup> d) اللسان 28<sup>a</sup>).

4. عَقَبَة العوارض، ثم عليك . . . بكفاية 45<sup>a</sup> عَقَبَة  
العوارض الشاغلة عن عبادة الله

القضاء 51<sup>b</sup> 3) الاخطار 49<sup>a</sup> 2) الرزق 45<sup>a</sup> 1)  
الشدايد والمصائب 52<sup>a</sup> 4)

5. عَقَبَة البواعث، ثم عليك يا اخي 60<sup>a</sup> عَقَبَة  
بالسير اذا استقام لك الطريق

6. عَقَبَة القوادح، ثم عليك يا اخي . . . 68<sup>a</sup> عَقَبَة  
بعد ما استبان

7. عَقَبَة الحمد والشكر، ثم عليك . . . 76<sup>b</sup> عَقَبَة  
بعد قطع هذه العقبات

انه جواد كريم فهذا ما Schluss f. 85<sup>a</sup>:  
اردنا ان نذكره في شرح كيفية سلوك الآخرة وقد  
وفينا بالمقصود في ذلك والحمد لله . . . ما  
اعتدت الي البيت وفود وبدت دراري النجوم  
في الليالي السود وسلم تسليمي الي يوم الدين

Schrift: ziemlich klein, dick, gedrängt, Türkische  
Hand, fast vocallos, am Rande häufig Zusätze und Be-  
merkungen, auch zwischen den Zeilen. — Collationirt. —  
Abschrift c. 1188/1195 (siehe f. 119<sup>a</sup>, unten).

HKh. VI 13243.

F. 2<sup>b</sup> und 3<sup>a</sup> (grösstentheils quer be-  
schrieben) ein Stück eines juristischen Werkes  
(Kap. الصلاة).

## 3266.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

## 1) Spr. 674.

97 Bl. 4<sup>o</sup>, c. 22–24 Z. ( $23\frac{1}{3} \times 16$ ;  $19 \times 11\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: schlecht, unsauber, fleckig, nicht ohne Wurmstiche. — Papier: bräunlich, dick, etwas glatt. — Einband: schöner Halbfranzband.

Titel und Verfasser und Anfang ebenso. Im Schluss f. 97<sup>b</sup> sind die Dankes- u. Segensworte nach بالمقصود etwas gekürzt. Nach f. 95 fehlen 8 Bl. (= Spr. 673, f. 78<sup>b</sup>–83<sup>b</sup>, 9). F. 73<sup>b</sup>, 16 bis f. 74<sup>a</sup> oben ist f. 75<sup>a</sup>, 1 ff. wiederholt.

Schrift: gross, dick, deutlich, ohne Vocale und meistens ohne diakritische Punkte. Die Ueberschriften etwas grösser, meistens farbig. F. 1. 2. 73. 74. 97 von neuerer Hand ergänzt, ziemlich gross, eng, deutlich, etwas vocalisirt. — Abschrift c. 700/1300. — Collationirt.

## 2) Lbg. 349.

105 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. ( $23 \times 13\frac{1}{2}$ ;  $18\frac{1}{4} \times 8\frac{1}{4}$  cm). — Zustand: ziemlich fleckig; bisweilen am Rande ausgebessert; nicht ohne Wurmstich. Bl. 1 in der Mitte etwas durchgeschauert. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>: *منهاج العابدین الی الجنة*. — Verfasser ausführlich.

Schrift: zieml. gross, gewandt, deutlich, etwas vocalisirt. Ueberschriften u. Stichwörter roth. Collationirt. — Abschr. im J. 710/1319 von اسمعیل بن ابراهیم بن احمد بن اسمعیل.

## 3) Spr. 675.

160 Bl. 8<sup>o</sup>, 17 (13) Z. ( $17\frac{3}{4} \times 13$ – $13\frac{1}{2}$ ;  $12 \times 9$ – $9\frac{1}{2}$  cm). Zustand: fleckig und unsauber. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: schöner Halbfranzband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von neuerer Hand.

Schluss f. 156, in den Dankesworten etwas abweichend: بالمقصود والحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات وتتنزل البركات وصلى الله ... الى يوم الموعود يوم شهادة الخ

Schrift: im Ganzen klein, fein, zierlich, etwas ungleich, aber deutlich, vocalisirt; Ueberschriften roth. Auf f. 3<sup>b</sup> folgt 4<sup>b</sup>. 4<sup>a</sup>. 5 ff. — Abschrift von محمد بن رافع بن عثمان بن محمد بن رافع c. 800/1494, aus einer mangelhaften Handschrift. — Collationirt.

Daran schliesst sich, von derselben Hand, ein Abschnitt, die Bekehrungsgeschichte des unfrommen, dem Trunke ergebenen مالك بن دينار, von ihm selbst erzählt f. 157<sup>b</sup>–159<sup>a</sup>, und f. 159<sup>a</sup> Mitte bis 160<sup>b</sup> eine Schilderung Mohammeds, die aber mit f. 160 nicht zu Ende ist. Sie fängt an: كان عظيم الهامة معتدل القامة ازهو اللون الخ

## 4) Lhg. 662.

102 Bl. 8<sup>o</sup>, 20–21 Z. ( $21\frac{2}{3} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $16\frac{1}{2} \times 12\frac{1}{2}$  cm). Zustand: ziemlich gut; doch am Rande etwas wasserfleckig, bes. f. 10–21 am Seitenrand und auch im Rücken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> oben am Rande in blauer Schrift:

*منهاج العابدین للغزالي*

Im Anfang fehlt 1 Blatt. Das Vorhandene beginnt mit وطريق الاقوياء.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, kräftig, deutlich, vocallos. — Abschrift v. J. 961 Šawwāl (1554).

## 5) Pm. 45.

136 Bl. 8<sup>o</sup>, 17 Z. ( $20 \times 15$ ;  $14 \times 10$  cm). — Zustand: ziemlich gut, doch in der ersten Hälfte stark wasserfleckig. Bl. 1 am Rande ausgebessert. — Papier: gelblich, auch bräunlich, stark, glatt. — Einband: schöner Halbfranzband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

*منهاج العابدین الی الجنة*

Anfang (von الحمد لله an) wie bei Spr. 673, 1. Schluss ebenso, bis zu dem Worte بالمقصود; danu etwas kürzer: وصلى الله على خير مولود دعا الی افضل معبود محمد صعم تسليما كثيرا،

Schrift: gross, gefällig, weit, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Text in rothen Doppellinien. — Abschrift zu eigenem Gebrauch von محمد الموز الصغير im J. 974 Rab. II (1566).

Die ersten Blätter folgen so: 1. 3–10. 2. 11 ff.

6) Lbg. 357, 1, f. 4–81<sup>a</sup>.

160 Bl. 8<sup>o</sup>, 23 Z. ( $21 \times 15\frac{1}{2}$ ;  $16\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$ –11 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: rothbrauner Lederband.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, wenig vocalisirt. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift von محمد المكري ملا على بن حسين بن ملا محمد المكري (في بلدة حيزان) im J. 1009 Ramaḡān (1601).

Die vorausgehenden 3 Blätter enthalten hauptsächlich: f. 1<sup>a</sup> ein Gebet am Tage عاشورا und f. 2. 3 aus dem احياء العلوم verschiedene Stellen. — F. 81<sup>b</sup>. 82 enthält das Gedicht العقيدة الشيبانية: s. No. 1934, 4. (Irrthümlich in der Ueberschrift und auch am Schluss dem Imam beigelegt.) F. 82<sup>b</sup> die 4 Verse, welche auf der Fahne des Elhosein, die er an seinem Todestage führte, gestanden haben sollen.

## 7) We. 1584.

105 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 17—25 Z. (21×16; 15—16×9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—11<sup>cm</sup>). Zustand: in der ersten Hälfte stark wasserfleckig und ziemlich unsauber. Die untere Hälfte von f. 76 übergeklebt und der Text nachgeschrieben. Bl. 1 schadhafte und ausgebessert; auch Bl. 10. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fast ganz überklebt.

Schrift: ziemlich grosse, deutlich, im Anfang etwas gedrängt, vocallos. Ueberschriften roth. Der Text in rothen Linien — Abschrift im J. 1183 Ša'bān (1769) von الحجاج شعبان. — Arabische Foliierung.

## 8) Pet. 41, 3, f. 121—211.

Format (19 Z.) etc. und Schrift wie bei 1. Am Rande grössere Wasserflecken. — Titel und Verfasser fehlen; aber f. 1<sup>a</sup> oben steht:

منهاج العابدین للغزالي

Abschrift um 1200/1785. — Anfangs am Rande und auch zwischen den Zeilen viele Glossen. Von f. 174<sup>b</sup> an ist für die Ueberschriften Platz gelassen.

F. 121<sup>a</sup> enthält, ansser einem Talisman und Kraftgebet, hauptsächlich: بيان سلسلة طريق العبادي vom Šeikh Elwefā herunter bis auf Mohammed geführt.

9) Spr. 673, 4, f. 119<sup>b</sup>—120<sup>b</sup>.

Enthält ein Stück aus demselben Werk (= Spr. 673, 1, f. 62<sup>b</sup> ult. bis 64<sup>b</sup>, 3).

## 3267. We. 1775.

3) f. 15—32<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Im Ganzen ziemlich unsauber und fleckig. — Titel u. Verfasser f. 15:

«بغية الطالبين منهاج العابدین  
لشمس الدين البلاتنسي

Anfang f. 15<sup>b</sup>: الحمد لله الذي وفق من شاء من عباده لسلوك منهاج العابدین . . . أما بعد فان منهاج العابدین من الكتب التي وقع عليها في علم الدين الاجماع الخ

Auszug aus demselben Werk, auf Wunsch von Freunden gemacht, von Šems eddin el-belāṭunusi (wahrscheinlich Mohammed ben mohammed), um 860/1446 am Leben. Es enthält die Hauptsätze, ist aber nicht in bestimmte Kapp. oder Abschnitte getheilt. Es beginnt f. 16<sup>a</sup>:

اعلم اسعدك الله . . . العلم امام العمل وان رسول الله صم قال طلب العلم فريضة علي كل مسلم الخ وخاتمتها لقاء الله تعالى رب العالمين بلا كيف جل جلاله عن مقالات اهل البدع والاهواء والحمد لله على ما اولى وصلى الله على سيدنا الخ

يوسف بن محمد بن موسى الترجمان الشافعي  
im J. 846 Ša'bān (1442). — HKh. VI 13243, p. 211.

F. 32<sup>b</sup> u. 33<sup>a</sup> zwei Stellen aus احياء العلوم.

## 3268. We. 1746.

4) f. 25—118.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20×14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, doch an mehreren Stellen fleckig. Bl. 26 lose. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel n. Verf. f. 25<sup>a</sup>:

«الدر الثمين شرح مقاصد منهاج العابدین  
تأليف الغزالي

لسيدي مصطفى البكري الصديقي  
الحسيني بن كمال الدين

Anfang f. 25<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على نبيه . . . أما بعد فان الكتاب الموسوم بمقاصد منهاج العابدین الجامع لشوارد رقايق دقايق التمكنين في حقايق الدين الذي اختصره العارف الرباني سيدي عبد الوهاب الشعراني من اصله المنسوب لحاجة الاسلام الخ

Nach Vorstehendem ist der Auszug, den theilweis aus dem منهاج العابدین des Elgazzāl gemacht hat unter dem Titel: مقاصد منهاج العابدین, hier mit einem gemischten Commentar versehen von c. 1162/1749 und betitelt مصطفى الصديقي. der الثمين. Alles dieses ist theils falsch, theils fraglich. Blatt 25 ist — ebenso wie das Schlussblatt — von anderer Hand geschrieben als das Uebrige, und zwar von der Hand eines Mannes, der ein Geschäft daraus gemacht hat, Büchertitel, Bücher-Anfänge und Ausgänge zu fälschen, um ihnen mehr Ansehen zu verschaffen. Er hat auch hier gefälscht. Es liegt hier vor ein gemischter Commentar zu dem so eben besprochenen Auszug aus dem منهاج الطالبين. Ob der Commentar wirklich von Muṭṭafā elbekrī sei, ist fraglich, möglich wäre es indess.

Der Anfang des Werkes fehlt hier also; die f. 26<sup>a</sup> zuerst vorkommenden Textworte nebst Commentar sind: وعرفهم غوايل العجب والريا المحيطين لاجر العاملين ولما اتم الله نعمته على عبده بالعلم والنوبة . . . ووفقه لشكره فنالوا به الدرجات في اعلا عليين احمد . . . اما بعد هو من الظروف المبنية المقتطعة عن الاضافة . . . فان منهاج العابدين وهو الكتاب الذي صنعه الامام حجة الاسلام . . . من الكتب التي وقع عليها في علم الدين الاجماع اجابة لدعايه حيث قال ابتهمت الي من بيده الخلق والامر ان يوفقني لتصنيف كتاب الخ

Das Werk ist hier nicht zu Ende; es hört auf in Erklärung der Textworte احتمال (We. 1775, f. 28<sup>a</sup>, Z. 6) mit den Worten f. 117<sup>b</sup>: ما لا صبر عليه: فعلبك اذا بالتزام هذين الامرين المعينين يحصل لك

Bl. 118 ist gefälscht, um einen scheinbaren Schluss des Werkes zu geben; während vielleicht 20—30 Blätter fehlen.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, deutlich, fast vocallos. Grundtext roth. — Abschrift: c. 1800.

### 3269. Lbg. 554.

1) f. 1—7<sup>a</sup>.

337 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (19½ × 14; 15 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

مختصر من منهاج العابدين

Verfasser fehlt.

Anfang f. 2<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة . . . وبعد قد التقطت هذه الفوايد من منهاج العابدين لسيدي العالم . . . ابي حامد محمد بن محمد الغزالي . . . اعلم ان العبادة ثمرة العلم وفايدة العز وحاصل العبد الخ

Auszug aus dem Werke Elgazzālī's.

Schluss f. 7<sup>a</sup> (der 7. عقبه): قال الله تعالى . . . ولئن شكرتم لازيدنكم وله شرح كثير فائقه تصرفنا على بعض الفوايد لاجل ان يضمن [يغتنم] بالتأليف والله اعلم

Schrift: ziemlich klein, fein, gleichmässig, vocallos. Text in rothen Linien eingerahmt. — Abschrift c. 1200/1785. Arabische Foliierung (im ganzen Bande).

### 3270. Spr. 889.

1) f. 1—86<sup>a</sup>.

107 Bl. 4<sup>to</sup>, 15 Z. (26½ × 18; 16 × 11½—12<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schöner Halbfrzbd. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 2<sup>b</sup>, 6:

كتاب أدب السلوك

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال عبد المنعم بن عمر بن حسان الغساني الاندلسي الجلباني رحمه الله . . . الذي اطلع الانسان على سراير من الاحوال . . . اما بعد فاني اجمع لكم معشر السالكين في سبيل الحق ما حضر عندي الآن مما انطقني به ربي من الحكمة كلاما مطلقا

Anleitung zur Weisheit in qufischem Sinne. Dieselbe zerfällt in 60 Wege (مشرع), die schliesslich zu Gott führen. — Die Uebersicht f. 2<sup>b</sup>—3<sup>b</sup>. — Der Verfasser 'Abd elmun'im ben 'omar ben 'abdallāh ben Rāsān elgassānī elandalusī elgiljānī abū 'lfaḍl + 608/1206 sagt, er habe keinen Ausdruck einem anderen Werke entlehnt. — Die 60 مشرع sind:

- |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. f. 4 <sup>a</sup> تنزيه ونظر     | 2. f. 7 <sup>b</sup> اطلاع واستبصار |
| 3. 8 <sup>b</sup> تعريف وتبصير      | 4. 9 <sup>b</sup> تنبيه وتذكير      |
| 5. 10 <sup>b</sup> التخلي والتخلي   | 6. 11 <sup>b</sup> اعتبار وافتكار   |
| 7. 13 <sup>a</sup> خلوة وجلوة       | 8. 14 <sup>a</sup> حذر وتضرع        |
| 9. 15 <sup>a</sup> يقظة وتحرز       | 10. 16 <sup>a</sup> اصطفاء وتعليم   |
| 11. 18 <sup>b</sup> قبول وتلقى      | 12. 20 <sup>b</sup> تخصيص واستمداد  |
| 13. 22 <sup>a</sup> اجتماع وملكة    | 14. 23 <sup>a</sup> تجرد ومراقبة    |
| 15. 24 <sup>b</sup> صفاء واشراق     | 16. 27 <sup>a</sup> اتصال ومشاهدة   |
| 17. 29 <sup>b</sup> الفاضل والمفضول | 18. 31 <sup>a</sup> استدلال واعتراف |
| 19. 32 <sup>b</sup> انعام واحترام   | 20. 33 <sup>b</sup> حضور وتصور      |
| 21. 34 <sup>b</sup> معرفة وصفوة     | 22. 35 <sup>b</sup> استمسك وتنسك    |
| 23. 36 <sup>b</sup> بحث وتصور       | 24. 38 <sup>a</sup> نباهة وتقويم    |
| 25. 39 <sup>b</sup> عزلة وسياسة     | 26. 41 <sup>b</sup> ردة وورع        |
| 27. 43 <sup>a</sup> حزم وعزم        | 28. 45 <sup>a</sup> تمجيد وادراك    |
| 29. 47 <sup>a</sup> تحري وتبصر      | 30. 48 <sup>a</sup> مبادرة وعزيمة   |
| 31. 49 <sup>a</sup> نظر وتحقيق      | 32. 50 <sup>b</sup> محاسبة ومواصلة  |
| 33. 52 <sup>a</sup> حرقة ومجاهدة    | 34. 53 <sup>b</sup> اعتصام وتمسك    |
| 35. 55 <sup>a</sup> رشد وسيادة      | 36. 56 <sup>a</sup> عطاء ونسك       |
| 37. 57 <sup>a</sup> اعانة وعناية    | 38. 58 <sup>b</sup> تاييد وتنبيه    |
| 39. 60 <sup>a</sup> وزن وتحريز      | 40. 61 <sup>b</sup> هداية وموهبة    |

41. 62<sup>b</sup> تبیین واقتباس 42. 64<sup>b</sup> قصد وتمییز  
 43. 65<sup>b</sup> انقطاع وانفراد 44. 67<sup>a</sup> انابة واتحاد  
 45. 68<sup>a</sup> صدق وصبر 46. 69<sup>a</sup> عبرة وموعظة  
 47. 70<sup>a</sup> تأمل وكشف 48. 71<sup>a</sup> اقتداء واقتفاء  
 49. 71<sup>b</sup> تسليم وتحصيل 50. 72<sup>b</sup> مناسبة واقتصاد  
 51. 74<sup>a</sup> سبق ومساوقة 52. 75<sup>a</sup> تمحيص واحتراز  
 53. 76<sup>a</sup> رعاية وحذر 54. 76<sup>b</sup> قوة ونفوذ  
 55. 78<sup>a</sup> تفهيم وتركيب 56. 79<sup>a</sup> استعداد واختصاص  
 57. 80<sup>b</sup> محاسبة وتنظيف 58. 81<sup>b</sup> وجل واستحياء  
 59. 82<sup>b</sup> رقى وكمال 60. 83<sup>b</sup> استواء وملكة

Das Werk schliesst f. 86<sup>a</sup> mit einem Gebet (تضرع) aus dem J. 580/1184, dessen Ende so ist: والحقنا بعبادك الصالحين وصل اللهم على محمد سيد المرسلين وعلى ائحابه اجمعين والحمد لله رب العالمين

Bei jedem *مشرع* ist die Zeit der Abfassung angemerkt: sie umfasst die Jahre 569/1164 bis 599/1202. Ebenso ist auch die Zahl der einzelnen Dicta (عدد كلمات) angegeben, die in jedem *مشرع* enthalten sind. In der Vorrede führt der Verfasser zehn Werke von sich an, deren Mehrzahl in Versen ist.

Schrift: gross, gefällig, deutlich, reich vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1000/1581.

HKh. I 330.

## 3271.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

### 1) Lbg. 745.

66 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. ( $25\frac{1}{4} \times 17\frac{1}{4}$ ;  $18\frac{1}{2} \times 12\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: stellenweise fleckig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe.

Titel (von neuerer Hand) f. 1<sup>a</sup>:

«آداب السالكين الي طريق التمكن»

Verfasser (ganz kurz) und Anfang und Schluss wie bei Spr. 889, 1.

Am Rande f. 13<sup>b</sup> ff. steht ein Excurs des تاج الدين جعفر بن محمود بن السراج الحلبى über *السماع* (Singen der Dervische) und f. 33<sup>b</sup> ff. Verschiedenes aus Werken des *السهروردى* f. 632/1234,

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

von derselben Hand, sehr flüchtig, der Text oft durch Beschneiden etwas beschädigt.

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften roth. Der Anfang ist f. 3<sup>b</sup>—10<sup>b</sup> ergänzt in gefälliger deutlicher Schrift, vocallos. F. 1<sup>b</sup>—3<sup>a</sup> leer. — Abschrift im J. 713 Rab' I (1313) in Damaskus, von ناصر بن أبي الفصل بن الهيتى. — Collationirt.

In f. 58<sup>b</sup>—66 ist hauptsächlich zu bemerken f. 61 die lange *Dibāge* des

«انموزج العلوم ونتيجة المنطوق والمفهوم»  
 deren Anfang: الحمد لله الذي اطلع نجوم العلوم  
 In 10 قسم.

### 2) Spr. 890.

69 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14\frac{3}{4}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 9-9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: stark fleckig. Bl. 1 achadhaf, doch der Text leidet nicht davon. — Papier: gelb, etwas glatt, ziemlich stark. — Einband: schöner Halbfzbd.

Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> wie bei Spr. 889, 1. Schluss etwas anders: بعبادك الصالحين برحمتك يا ارحم الراحمين وصلى الله على سيدنا محمد وآله الطيبين الطاهرين

Schrift: ziemlich klein, etwas breit gezogen, gleichmässig, wenig vocalisirt, Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1014/1605 (vielleicht 1094/1683).

### 3) We. 1692.

78 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17—18 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{3}$ ;  $16\frac{1}{2} \times 11-11\frac{1}{2}$  cm). Zustand: ziemlich lose im Deckel, oben am Rande fleckig, besonders in der ersten Hälfte; im Ganzen nicht recht sauber. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب في التصوف مختو على ستين مشرعا كل مشرع تحته ثلثون ادبا وهو لطيف عظيم

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلي الله سيدنا . . . وبعد فان هذا كتاب آداب السلوك وهو كلام مطلق وكلمات الحكمة المبصرات, Titel und Anfang sind von ganz später Hand ergänzt.

Das Vorhandene hört gegen Ende des 59. *مشرع* auf mit den Worten f. 78<sup>b</sup>: ومن نسيانها ومن خرسها ومن عقدها ومن ارداء,

Schrift: ziemlich gross, deutlich, etwas vocalisirt. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688. — Collationirt.



## 3272. We. 1792.

1) f. 1—4<sup>b</sup>.

24 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $20\frac{3}{4} \times 13\frac{1}{3}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: fleckig, besonders zu Anfang, und am Rande bisweilen ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>b</sup>:

ان هذه الاصول العشرة للشيخ... نجم الدين الكبرى

Der Titel ist رسالة في الطريق (oder الطريق).

Der Verfasser heisst ausführlicher: Alimed ben 'omar elkhairwaqi (oder elkhairwaqi) negm eddin elkobari † 618/1221 (s. No. 3087).

Anfang: الطريق الى الله تعالى بعدد انفس الخلايق وطريقنا الذي نشرع في شرحه اقرب الطرق الى الله الخ

Der Wege zu Gott sind so viel wie der Athemzüge der Geschöpfe; man kann sie indess auf 3 Klassen zurückführen, nämlich:

- 1) طريق ارباب المعاملات
- 2) طريق اصحاب المجاهدات والرياضات
- 3) طريق السابرين الى الله

Der letztere — der der Çüfts — umfasst 10 Grundbedingungen (اصل); diese werden in dieser Abhandlung besprochen, nämlich: 1. توبة; 2. الرياضة; 3. القناعة على الله; 4. الزهد في الدنيا; 5. التوجه الى الله بكلية وجوده; 6. ملازمة الذكر; 7. العزلة; 8. الرضاء; 9. المراقبة; 10. الصبر.

Schluss f. 4<sup>b</sup>: ويشاهد اموالهم كمن مثله في الظلمات ليس بخارج منها لا بزهره المومنية ولا بثمار الولاية والنبوة والله اعلم

Schrift: ziemlich gross, gefällig, wenig vocalisirt. Ueberschriften roth. Der Text in rothen Linien eingefasst. Abschrift (nach f. 19<sup>b</sup>) im J. 1158/1743. — HKh. III 6222.

## 3273.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

1) Spr. 583, 4, f. 109<sup>b</sup>—112<sup>b</sup>.

(Auch bezeichnet als Spr. 879.)

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel fehlt. Verfasser a. Anfang.

Anfang f. 109<sup>b</sup>: الحمد لله أولا وآخرا والصلوة على نبينا... قال الشيخ... نجم الدين ابو الجناب احمد ابن عمر (بن) محمد بن عبد الله الحيتوي المعروف بنجم الدين الكبرى قدس الله سره الطريق الى الله الخ (In dem Namen des Verf. ist der الحيتوي zu ändern in الحيتوي).

Schluss f. 112<sup>b</sup>: فناء الصفات في الصفات التفريد فناء الصفات في انذات التوحيد فناء الذات في الذات، والحمد لله وحده، تمت (Gehört wol nicht zu dem vorliegenden Werk.)

2) Spr. 853, 8, f. 130<sup>b</sup>—134<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 7). — Titel u. Verf. f. 130<sup>b</sup>:

هذه رسالة في سلوك الطريق الي الله للفخر الرازي

(Der Verfasser ist unrichtig.)

Anfang f. 130<sup>b</sup>: الحمد لله الذي انعم علينا وهدينا للاسلام وجعلنا من امة محمد صم، قال الشيخ... نجم الملة والدين الكبرى الرازي قدس سره الطريق الى الله الخ

Schluss wie bei We. 1792, 1 (aber noch etwas erweitert). — Abschrift vom J. 1197/1783.

3) We. 1868, 4, f. 44<sup>a</sup>—46<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt.

4) Mf. 248, f. 144<sup>b</sup>—145<sup>b</sup>.

Die Abhandlung ist hier betitelt:

رسالة كافية لطالب الحق

5) We. 1779, 1, f. 1—2<sup>b</sup>.

115 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. ( $18 \times 12\frac{1}{2}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 9$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich dünn u. glatt. — Einband: Pppbd mit Lederrücken. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

هذه الرسالة للشيخ الكامل... بنجم الحلق والدين الكبرى

Schrift: klein, rundlich, eng und gedrängt, vocallos. Abschrift um 1150/1737.

6) Pm. 363, 2, f. 61—63<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt.

7) Spr. 878, 1, f. 1. 2.

37 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. ( $20\frac{1}{4} \times 15$ ;  $14\frac{1}{2} \times 9\frac{3}{2}$  cm). — Zustand: am unteren und auch am oberen Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von neuerer Hand). Verfasser ausführlich im Anfang. Der Schluss fehlt hier; das Vorhandene hört f. 2 unten auf in Besprechung des 9. اصل (المراقبة) mit den Worten: بالسوء ما لا يزول في ثلاثين سنة بالمجاهدات والرياضات

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

## 3274. We. 1806.

2) f. 9<sup>b</sup>—34.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.

Nach der Unterschrift f. 34<sup>b</sup>: الرسالة المفصحة

عن منتهى الافكار وسبب اختلاف الامم

والمؤخة من الاعتداء الي الطريق الاشرف الهم

صدر الدين محمد بن

اسحق بن محمد بن يوسف بن علي

(القونوى. d. i.)

Anfang f. 9<sup>b</sup>: الحمد لله المنعم علي الصفوة من

عباده بمزية الاحسان . . . وبعد فلما كان الناس بمقتضى

القسمه العملية والاختيارات الالهية على ثلث طبقات

Abhandlung des Mohammed ben ishāq ben moh. elqanawī qadreddin † 678/1274 über die Erkenntniss Gottes und die Beweise für seine Existenz, über das Wesen der menschlichen Seele und die Möglichkeit, ihn zu begreifen und zu erreichen, in mehreren Abschnitten u. Fragen.

11<sup>b</sup> فصل في بيان احوال طبقات الناس في طلب العلوم13<sup>b</sup> فصل اعلم ايها الاخوان . . . ان اقامة الادلة النظرية20<sup>a</sup> فصل في تنعيم ما سبق ذكره21<sup>b</sup> المسئلة الاولى هل ثبت عندكم ان وجود واجب

u. s. w. ; الوجود امر زايد على حقيقته

29<sup>b</sup> مسئلة كلية تتضمن عدة مسايل ما حقيقة النفس

الانسانية وما البرهان الدال على اثباتها الخ

32<sup>a</sup> المسئلة المشتملة على مسايلSchluss f. 34<sup>b</sup>: بل بالتبعية لما له وجود محقق

كما سبقت الاشارة اليه في بعض المذاهب المتقدمة

Abschrift vom J. 817 Ramadān (1414).

## 3275. We. 1806.

1) f. 3—9<sup>a</sup>.

86 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (17 × 13; 13 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: am oberen Rande wasserfleckig; auch sonst nicht ohne Flecken und im Ganzen etwas unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt. In der Unterschrift f. 9<sup>a</sup>:

الرسالة المرشدية

u. f. 1<sup>a</sup> (u. auf der Rückseite des Vorderdeckels) noch der Zusatz:

في احكام الصفات الالهية

Verfaesser fehlt: s. unten.

Anfang f. 3<sup>a</sup>: الحمد لله المنعم على الصنف من عباده بمزية الاحسان . . . اما بعد فهذه عجالة تتضمن التعريف بكيفية التوجه الهم الاول نحو الحق جل وعلا وكيفية تخلص العزيمة وتحرير المطلب حال القصد اليه والاقبال بوجه القلب عليه

Abhandlung desselben Verf., betreffend die Art und Weise, zu Gott zu gelangen, die Vorbereitung der Gesinnung dazu, die Darstellung des geradesten Weges dahin, die geheime Kraft des stillen Gebetes (الذكر) etc.; in Vorwort und 2 (ungezählten) Abschnitten.

المقدمة التي يبتنى عليها تقرير الخ 3<sup>b</sup>فصل في كيفية التنقل في مراتب الذكر 5<sup>b</sup>Schluss f. 9<sup>a</sup>: يطول ذكر انواعها فكيف تعيينها:

وبيانها فافهم والله يقول الحق الخ

Schrift: kleino geläufige Gelehrtenhand, vocallos, meistens ohne diakrit. Punkte. — Abschrift c. 817/1414. — HKh. III 6336. Der Verf. ist nach ihm: صدر الدين القونوى

## 3276. We. 1678.

315 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18<sup>3/4</sup> × 13<sup>2/3</sup>; 13<sup>1/2</sup> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, nicht frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (ebenso f. 3<sup>b</sup> in der Vorrede):

كتاب طريق الهجرتين وباب السعدتين

Verfasser f. 1<sup>a</sup> (und zu Anfang):

شمس الدين ابو عبد الله محمد ابن قيم الجوزية

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ . . . ابن قيم الجوزية الحنبلي الحمد لله الذي نصب الكاينات على ربوبيته ووحدانيته حجابا . . . اما بعد فان الله سبحانه غرس شجرة محبته ومعرفة وتوحيده في قلوب من اختارهم من بريته الخ

Mohammed ibn qajjim elqanzije † 751/1350 führt hier Folgendes aus. In die Herzen der Menschen, die er vor den übrigen Geschöpfen begnadet, hat Gott gleichsam den Baum der Liebe zu ihm und des Erkennens seiner Eigenschaften und den des Glaubens gepflanzt; der Drang ihrer Liebe und Verehrung gilt also Gott und ihr Führer zu ihm ist einzig der Gesandte

desselben. So hält sich der Fromme also zu Gott in allem seinen Streben, in Liebe, Furcht, Hoffnung, Hingabe und Verehrung, und zu Moḥammed in allem seinen Thun, insofern er den Vorschriften seines Gesetzes nachzukommen traachtet. Dies sind die zwei Wege, die er allein einzuschlagen hat; sie führen ihn zur Pforte zwiefachen Glückes.

Das Werk ist in eine Menge ungezählter Abschnitte ohne bestimmte Ueberschriften getheilt.

Zuerst: f. 4<sup>a</sup> فصل قال الله سبحانه وتعالى يا ايها الناس انتم الفقراء الي الله والله هو الغنى  
فصل وقوله الدرجة الثانية الرجوع الي  
السيف بمطالعة الفصل وهو يورث الخلاص  
فصل والذا كان التلوث بالاعراض قيذا يقيد  
القلوب عن سفرها الي بلد حياتها  
u. s. w.

فصل وللناس في دخول السر في القضاء الالهى 108<sup>b</sup>  
طرق فذكرها

فائدة السائر الي الله تعالى والدار 134<sup>a</sup> Weiterhin:  
الآخرة . . . لا يتم سيره ولا يصل الي  
مقصوده الا بقوتين قوة علمية وقوة عملية  
فصل فمن الناس من تكون له القوة العلمية 135<sup>a</sup>  
الكاشفة عن الطريق ومنازلها

Ferner: 220<sup>a</sup> فصل والمقصود الكلام على علل  
المقامات وبيان ما فيها من خطأ وصواب  
فصل قال وهي على الاجمال قبل ان تنتهي وجود 220<sup>b</sup>  
تعظيم في القلب يمنع الانقياد لغير محبوبه  
u. s. w.

فصل في مراتب المكلفين: (طبقة 18 in) 259<sup>a</sup>  
في الدار الآخرة وطبقاتهم فيهم

Darin:

15. الزنادقة وهم قوم اظهروا الاسلام 296<sup>b</sup> طبقة 15.  
ومتابعة الرسول وابطنوا الكفر  
ومعاداة الله ورسله
17. طبقة المقلدين وجهال الكفرة واتباعهم 303<sup>a</sup>
18. طبقة الجن . . . منهم المؤمن والكافر 305<sup>b</sup>  
والبر والفاجر

Zuletzt: 312<sup>b</sup> فصل فاذا علم تكليفهم بشرايع الانبياء  
ومطالبتهم بها وحشرهم يوم القيامة . . . علم  
ان محسنهم في الجنة

الثالث ان تزويج المؤمنين  
بالجور العين وتزويج الكفار بالشياطين والقول الاول  
اظهر الاقوال والله اعلم

Die vor dem Titel f. 1<sup>a</sup> stehenden Worte  
sind ausgestrichen, und zwar mit Recht; es liegt hier das ganze Werk vor. Dies geht aus f. 3<sup>b</sup>, 13 ff. hervor, wo der Verf. sagt, er beginne sein Werk mit Betrachtungen über die Armuth und schliesse es mit Darstellung der verschiedenen Klassen (طبقات) der Ginnen und Menschen im Jenseits und ihrer Rangstufen im Paradiese u. in der Hölle. — Ein langes Gedicht des Verf. (105 Verse), das Glück des Paradieses betreffend, steht f. 40<sup>b</sup> ff. Es beginnt (Tawil):  
فحتى على جنات عدن فانها منازلك الاولى وفيها الخيم

Der Verfasser erwähnt als sein Werk f. 152<sup>a</sup>  
(nicht bei HKh.) التحفة المكية

Schrift: klein, kräftig, gewandt, gleichmässig, deutlich, vocallos; auch fehlen nicht selten diakritische Zeichen. Ueberschriften meistens etwas grösser. Die ergänzten Blätter (meistens) in grosser, rundlicher, deutlicher Schrift, auch vocallos. Ergänzt sind Bl. 1—15, 165—200, 310—315; wie es scheint, ist die Ergänzung richtig. — Abschrift vom J. 1244 Moh. (1828) (für die ergänzten Blätter; das Uebrige d. h. der Haupttheil der Hdschr. ums J. 1000/1591). — Collationirt.

HKh. III 7180 (سفر الهجرتين).

3277. We. 1779.

6) f. 25—46<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 1/2 × 13 1/2; 13—13 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel und Verfasser f. 25<sup>a</sup>:

كتاب فيه رسالة لمن يسلك طريق الله تعالى  
لعلى بن احمد بن ابراهيم الحجازي الشافعي السقطي

Anfang f. 25<sup>b</sup>: . . . الحمد لله رب العالمين  
اما بعد فقد الهمني ربي وحرك وجود تامل صنعته  
. . . بتسطير احرف المنعم الجواد من ينبوع حكيمته الخ  
'Alī ben alimed ben ibrahīm elhigāzi  
essaqati, um 800/1397 am Leben, giebt hier eine Anleitung für solche, die den Weg zu Gott gehen wollen, wozu fünferlei erforderlich sei: Bussfertigkeit, Entsagung etc. Die Abhandlung ist im J. 801/1398 verfasst und zerfällt in ungezählte Abschnitte.

Schluss f. 46<sup>a</sup>: ولا نعمة بعد كلمتي الشهادة  
اكمل من الاستقامة على حدودها واستيفاء شروطها  
والله الموفق والهادي لا ريب غيره

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, vocallos. Stich-  
wörter roth. Bl. 37<sup>a</sup> leer, aber im Text fehlt nichts. —  
Abschrift im J. 1536/1538.

## 3278. Spr. 802.

2) f. 29<sup>b</sup>—32<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text: 16 × 9<sup>2</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zustand n. s. w.  
wie bei 1). Die Schrift wie bei 1), f. 28. 29<sup>a</sup>. —  
Titel und Verfasser f. 29<sup>b</sup>:

رسالة المسفر القريب نتيحة السفر الغريب  
لعبد الكريم الجيلي

(Im Titel stand 2 mal القريب, in der Vorrede f. 30<sup>a</sup> القريب;  
die obige Aenderung scheint mir nothwendig.)

Anfang f. 29<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق الانسان  
وعلمه البيان . . . اما بعد فاني اذكر في هذه الرسالة  
سفرًا وجدته وجدانا وسأفرت فيه زمانا الخ

Nach der Lectüre des كتاب الاسفار des  
hat 'Abd elkerim elgilî um 820/1417  
den Gegenstand schon daselbst behandelt ge-  
funden, aber mehr andeutungsweise: so will er  
ihn hier denn deutlicher behandeln und den  
Weg zur richtigen Erkenntniss Gottes zeigen.

Schluss f. 32<sup>b</sup>: وذلك من شفقتة صمم على امته  
واعتنائه بهم صمم والحمد لله رب العالمين وصلى الله الخ

## 3279. Spr. 802.

1) f. 1—29<sup>a</sup>.

32 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 16; 16 × 10 cm). — Zustand:  
gut. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Papp-  
band mit Kattunrücken. — Titel u. Verfasser fehlt eigent-  
lich: aber f. 1<sup>a</sup> steht oben rechts (u. in der Unterschrift):

كتاب الاسفار للشيوخ عبد الكريم الجيلي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الكاين في الموصوف بالاستواء  
جل جلال ذاته بعد فراغه من خلق ارضه وسمايه . . . اما بعد  
فان الاسفار ثلاثة لا رابع لها اثبتتها الحق عز وجل الخ

Abhandlung desselben Verfassers. Alles  
was existirt, lebendige wie leblose Wesen,  
Gottes Wesenheiten und die ganze Schöpfung  
sind in ewiger Bewegung, d. h. Reise, be-

griffen, und nirgend ist ein Ende derselben;  
für den Menschen besteht diese Bewegung  
in der Reise von Gott her, zu ihm hin, in  
ihm. Dieser Reisenden sind aber verschiedene  
Arten, und der Zweck des Verfassers ist f. 5<sup>a</sup>:  
نذكر في هذه المجالة من الاسفار التي وقفنا عليها علما  
وعينا وهي التي وقعت للانبياء عم والاسفار الالهية  
وسفر المعاني ومعرفة التنبيه على ما ينبغي من الاسفار

Er theilt sein Werk in Reisen (سفر) ein. Zuerst:  
سفر الخلق والامر 6<sup>a</sup>; سفر عرباني وهو بعض الناس f. 5<sup>a</sup>;  
سفر الرؤية في الايات والاعتبارات 9<sup>a</sup>; وهو سفر الابداع  
24<sup>b</sup>; سفر الرضى 23<sup>b</sup>. — Zuletzt: سفر الابتلاء 11<sup>a</sup>.  
سفر الحذر 27<sup>b</sup>; سفر الخوف 26<sup>b</sup>; سفر الغضب والرجوع

Schluss f. 29<sup>b</sup>: ويعطي الحق والقوة والظهور  
على خصمايه والله يقول الحق الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, rundlich, gleichmässig,  
vocallos, ziemlich deutlich. Ueberschriften roth. F. 28 u. 29<sup>a</sup>  
magrebitischer Zug, mit der gewöhnlichen Setzung der Punkte  
über u. ف (nicht ب n. ف). — Abschrift c. 1250/1834.

## 3280. Lbg. 807.

5) f. 59<sup>b</sup>—81<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 3). — Titel fehlt.  
Er könnte nach dem Anfange sein:

وصية

Verfasser fehlt, steht in der Unterschrift:

ابوبكر بن محمد بن علي بن المدعو بنزين الخوافي

Anfang: اما بعد حمد الله تعالى والصلوة . . .  
فهذه وصية لاصحابي واولادي الذين تابوا الي الله تعالى

Verhaltensmaassregeln für Çufis, um zu  
Gott zu gelangen, von Abū bekr ben mo-  
hammed ben 'alī elkīawāfi elhānefi zein  
eddin, geb. 767/1866, gest. c. 859/1455; verfasst  
im J. 825/1422. Er geht von der Bussfertigkeit  
aus und erörtert von da aus die in Betracht  
kommenden Fragen. Dasselbe Werk No. 3023.

Schluss f. 81<sup>a</sup>: اسال الله التوفيق بنا لعمل  
بمقتضاها لي ولكم . . . بحرمة سيد المرسلين صمم  
Abschrift vom J. 939 Gom. II (1533).

F. 57<sup>b</sup> unten und 58<sup>a</sup> ist der Anfang des  
Werkes wiederholt (= f. 59<sup>b</sup>, 1 bis f. 60<sup>a</sup>, 7).

## 3281. We. 1779.

7) f. 46<sup>b</sup> — 58<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titelüberschrift und Verfasser:

”كشف طريق الوفا الموصلة الى قدم اهل الصفا  
لعلي بن محمد بن أحمد بن ابراهيم الحجازي  
الشافعي السقطي

Anfang f. 46<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق الانسان وعلمه البيان وجعله نسخة كاملة . . . وبعد فقد الهمت جمع شيء من كلام بعض الحققين

'Ali ben mohammed ben ahmed elhigāzi *essaqāfi*, um 880/1475 am Leben, behandelt in dieser Schrift das Gelingen zu Gott, was er an dem Beispiele Ibrāhīm's erläutert. Sie ist daher auch bei Lbg. 935, 1, f. 1<sup>a</sup> am Rande betitelt. Er hat sie im J. 883/1478 verfasst und in einige Abschnitte ohne besondere Ueberschriften getheilt. Die Anfangsworte ganz wie bei Spr. 802, 2.

Schluss f. 57<sup>b</sup> (Mousarifi):

فلا خطاب به اليه ولا مشير الي الخطاب  
وهذا آخر ما اراد الله جمعه . . . واختم لنا وله  
خير . . . وصل اللهم علي النبي . . . باحسان  
الي يوم الدين وحسبنا الله ونعم الوكيل

Abschrift von أحمد بن اسماعيل بن محمد  
im J. 936 Gomūdā II (1530). — Bl. 58<sup>b</sup> — 62 leer.

Lbg. 935, 1, f. 1 — 3<sup>a</sup>.

110 Bl. 4<sup>to</sup>, 31 Z. (24 1/2 × 16 1/2 — 17; 21 1/4 × 13 1/2 cm). Zustand: wasserfleckig, besonders in der oberen Hälfte; der Rand etwas ausgebessert; der Text an einigen Stellen beschädigt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rother Loderband.

Dasselbe Werk. Titel und Verf. fehlt.

Schrift: ziemlich klein, gut, gleichmässig, gedrängt, vocallos. — Abschrift im J. 896/1491 (nach f. 56<sup>a</sup>) von جاني بك العزيزي

## 3282. Lbg. 977.

1) f. 1 — 45<sup>a</sup>.

83 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15—19 Z. (17 1/2 × 12 1/2; 13 1/2 × 9 1/2 cm). Zustand: unsauber, auch fleckig; im Anfang beschädigt

(auch im Text) und ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Ledorrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von neuerer Hand:

هذا الكتاب في آداب الدخول في الطريق  
لابن ميمون

Der Verfasser ist nicht richtig: s. unten.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي فتق رتق وجود الموجودات بقدرته . . . وبعد فقد سألني بعض الاخوان في الله . . . ان ارسم رسالة . . . اذكر فيها كيفية الدخول في باب الطريق وآداب السالكين من اهل هذا الفريق الخ

Eine Anleitung zur Çufik, verfasst von ابراهيم بن علي بن ابراهيم بن يوسف الحسيني العراقي ابو الصفا بن ابي الوفا und in Kapitel u. Abschnitte getheilt. Ibrāhīm ben 'ali el'irāqi *ibn abū 'hweḥā*, geb. 810/1407, † 887 Gom. I (1482), behandelt zuerst das, was zu wissen jedem Çūfi und überhaupt jedem Gläubigen nothwendig ist (العلم الضروري).

باب في بيان ما يجب على سالكي طريق الله f. 2<sup>b</sup>  
بل على كل عبد الله

باب في بيان كيفية التوبة والرجوع الي الله تعالى 13<sup>a</sup>

باب في كيفية الزهد 15<sup>b</sup>

u. s. w.

Das Werk wird beschlossen durch einen Anhang f. 25 ff. in mehreren Abschnitten

في بيان كيفية علامة الحبيين والمحبوبين  
über die Kennzeichen eines ächten Çūfi und die Stufen, welche er durchzumachen hat.

Schluss f. 45<sup>a</sup>: ونسال الله حسن المتابعة  
والموافقة . . . والمشاهدة بغير حجاب وهو الكريم الوهاب

Schrift: gross, kräftig, rundlich, fast vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 898 Rab. I (1493) von محمد بن ابي بكر بن ابراهيم المعروف بابن الخباز (خليفة) الحلبى والاسعدي des oben genannten Verfassers dieses Werkes; derselbe erwähnt öfters sein Werk منهاج السالكين in welchem er die 9 Stufen der Çufis behandelt.

F. 45<sup>b</sup>. 46<sup>a</sup> handeln in grosser flüchtiger Schrift von den an das Beten der 97. Sura geknüpften Verheissungen.

## 3283. We. 1776.

4) f. 26—58.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (19 1/3 × 14; 12 1/2 × 9 1/3 cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, wenig glatt. — Titel (schlecht geschrieben, von anderer Hand) f. 26<sup>a</sup>:

هذا كتاب الشيخ علوان الميمنية المستنة بالجواهر  
المحبوك في طريق السلوك

So ist der Titel gewöhnlich, er hat aber auch bisweilen (nach المحبوك) noch den Zusatz والتبر المسبوك (Spr. 894 hat Beides) oder بالجلي المسبوك (so We. 1715, 7. 1666). Statt kommt auch vor طريقة في طريق (We. 1641. 1637, 2), في علم (We. 1642, 1) oder اسرار (Lbg. 1012). Ausserdem heisst das Werk auch noch انقصيده الميمنية und so auch in der vorliegenden Handschrift. — Der Verfasser ist 'Alī ben 'aṭijja elḥamawī 'alawān † 936/1580, der hier im Verse 'Alwān oder 'Olwān heisst (s. No. 1935). — Das Gedicht giebt theoretische Anweisung und praktische Verhaltensregeln (اداب), deren Befolgung zu Gott u. zur Seligkeit führt. Es zerfällt in sehr viele Abschnitte mit Ueberschriften u. ist etwa 1250 Verse (Basit) lang.

Anfang: قال الفقير الي مولاه ذي الكرم  
علوان ذو الذنب والعصيان والمجرم

Die ersten Abschnitte: f. 28<sup>b</sup> باب في طريق طلب العلم والارادة وخدمة المرشد 28<sup>b</sup>; باب في اصول الدين 29<sup>a</sup>; التزام الارواح والاذكار 29<sup>a</sup>; باب الرد على القدسية 29<sup>b</sup>. — Zuletzt: f. 56<sup>b</sup> الاشارة الى نسمات اهل العناية والقرب اختصة باهل الحب, الاشارة الى الخصال الشديدة في السيرة الى الطريق انسديد, 57<sup>a</sup> التنبيه على احوال من خلف والتخدير نيم من 57<sup>b</sup> افعال التلف

Schluss: ولا تخيب جميل انطق فيك ولا  
تقطع عوائدك الحسنی من النعم

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, deutlich, vocallos. Die Ueberschriften roth oder grün. — Abschrift um 1050/1640.

Nach f. 57 fehlt 1 Blatt; ebenso nach f. 58 (5 Verse nebst Unterschrift).

HKb. II 4299 (جواهر المحبوك).

Auf f. 26<sup>a</sup> steht in ziemlich schlechter Schrift vom J. 1120/1708 ein Gedicht, beigelegt dem الحسين بن علي بن أبي طالب, Lob auf seine Herkunft.

## 3284.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

1) Lbg. 1012.

37 Bl. 8<sup>vo</sup>, 20 Z. (20 1/2 × 15; 14 1/2 — 15 × 10 cm). — Zustand: wasserfleckig; anfangs am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, vocalisirt. Ueberschriften roth. Die Blätter folgen so: 1—10. 17. 18. 11—16. 19—37. — Abschrift von فتح الله بن فضل im Jahre 994 Rab. II (1586).

F. 1<sup>a</sup> ein kurzes Glaubensbekenntniss in Versen.

2) We. 1642, 1, f. 1—36<sup>a</sup>.

48 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15; 13 1/2 — 14 1/2 × 9 cm). — Zustand: fast ganz wasserfleckig. — Papier: gelb, grob, zieml. stark u. glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken.

Nach dem Schluss (s. bei We. 1776, 4) folgen hier noch 4 Verse: ihr Inhalt ist, dass die Verszahl des Gedichtes 2260 (was aber 1260 beissen muss) und dass dasselbe in Ḥamāt im J. 922 Rabī' (1516) vollendet sei.

Schrift: gross, gedrängt, gefällig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. Sie fehlen von f. 11 an, es ist aber Platz für sie gelassen. — Abschrift von تاج الدين بن عبد الرحمن بن احمد بن عمر الحلبي الشافعي im Jahre 1027 Sa'bān (1618).

3) We. 1715, 7, f. 43<sup>a</sup>—82<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. Papier etc. und Schrift wie bei 6. — Titel und Verfasser sehr ausführlich. — Abschrift vom Jahre 1090/1670. — Collationirt. — F. 43<sup>a</sup> das Gebet ابو القاسم الشاطبي دعاء ختم القرآن.

4) Spr. 894.

24 Bl. 8<sup>vo</sup>, 29 (34) Z. (20 1/4 × 14 1/2; 16 1/2 × 10 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Dem Gedicht geht ein biographischer Artikel über den Verfasser voraus, der aber fast keine Daten giebt, sondern ihn überhaupt charakterisirt.

Schrift: zieml. gross, fein, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. Bl. 1 von neuerer Hand ergänzt. — Abschr. von رجب بن ابراهيم الشافعي الناصري c. 1100/1688.

5) Pm. 419, 5, f. 25<sup>b</sup>—60<sup>b</sup>.

Format etc. n. Schrift wie bei 1. — Titel fehlt. — Abschrift um 1100/1688.

F. 61<sup>a, b</sup> allerlei Gedichtstücke; f. 61<sup>b</sup>—63<sup>a</sup> Gebete.

## 6) We. 1666.

42 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $18\frac{1}{3} \times 13\frac{1}{2}$ ;  $12\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: unsauber u. fleckig, besonders in der 1. Hälfte; Bl. 1 ausgebessert, ebenso f. 33 unten. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: loser Pappdeckel mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser ausführlich.

F. 1<sup>a</sup> bemerkt, dass der Verfasser seine Unterweisung in der Çufik erhalten habe von  $\dagger$  أبو الحسن علي بن ميمون الحسني المغربي الفاسي 917/1511.

Nach f. 26 fehlen 2, nach 28 u. 39 je 1 Blatt.

Schrift: ziemlich klein u. gedrängt, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift um 1100/1688.

F. 41<sup>b</sup> enthält die ersten 13 Verse (Tawil) eines Gedichtes des حافظ ابن ناصر الدين über die Haupt-Ereignisse vom Jahre 1 der Hîgra an. Es ist betitelt: بواعث الفكرة في حوادث الهجرة.

## 7) We. 1641.

61 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $19\frac{1}{2} \times 13\frac{3}{4}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 11$  cm). — Zustand: ziemlich gut; von f. 48 bis zu Ende in der oberen Hälfte fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, fast vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1150/1737. — F. 19<sup>a</sup> Glossen am Randa und zwischen den Zeilen.

F. 61<sup>b</sup> enthält (aus dem vorliegenden Gedicht) 9 Verse (v. 44—49. 51—53), in denen über die Unsittlichkeit der Zeit geklagt wird. Sie fehlen in dieser Handschrift an der ihnen gebührenden Stelle; es fehlen ausserdem daselbst aber noch 21 Verse, ohne dass eine Lücke angedeutet wäre.

8) We. 1639, 1, f. 1—45<sup>a</sup>.

101 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $21 \times 15$ ;  $14\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: im Ganzen gut; der Rücken ist an einigen Stellen etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

Schrift: zieml. gross, gut, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften roth. Der Text in Goldlinien eingerahmt. — Abschrift von أبراهيم زبيدي im J. 1190 Çafar (1776).

9) We. 1637, 2, f. 56<sup>a</sup>—100.

Format etc. u. Schrift wie bei 1.

Auf den Schluss f. 99<sup>a</sup>, 10 folgen noch einige Verse über Zahl der Verse des Gedichts, Zeit der Abfassung: s. bei We. 1642, 1. Daran schliesst sich von علي الخلاوي, einem Schüler 'Alawān's, ein Lobgedicht auf Moḥammed (auf م, Basit), dessen Anfang hier aber fehlt.

Ergänzt sind f. 85, 86. 92—96; f. 99, 100 sind in grossen groben Zügen, in ganz neuer Zeit geschrieben.

## 3285. Spr. 825.

f. 177<sup>b</sup>—183<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei f. 159<sup>b</sup>. — Titelüberschrift:

”تحفة السلوك الموصلة الى الله ملك الملوك“

so auch im Vorwort. — Verfasser: a. Anfang.

Anfang: الحمد لله رب العالمين والعاقبة ... أما بعد ... فيقول ... محمد ... الفاروقى الوديعى الجشنى جراغ دهلي ... هذه الرسالة المعظمة اسمها تحفة السلوك ... . التحفة فى العلم، واعلم ان الله سبحانه وتعالى قال واعلم انه لا اله الا الله الخ

Çufische Abhandlung des Moḥammed el-färūqī elgeštī, um 1000/1591 am Leben; in 26 Sätzen (deren jeder التحفة betitelt ist) bezeichnet er die Erfordernisse, die zu Gott hinführen. Zuerst العلم (d. i. التوحيد), dann التوبة; الشكر und الوعد u. s. w.; zuletzt الاخلاص.

Schluss: كما قال الله تعالى لمن شكرتم لازيدنكم ولئن كفرتم ان عذابى لشديد

## 3286. Spr. 932.

36 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. ( $21 \times 15$ ;  $15 \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut, obgleich nicht ganz sauber; Bl. 1 unten ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich glatt, stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

”عجالة الظمان فى تعداد شعب الايمان“

ebenso im Anfang. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

الصوفى شاهين بن ابى اليمىن العاتكى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله المؤمن الذى جعل براءة المؤمن والصلاة على عبده واسطة عقد سلك الايمان

... أما بعد فبذه تجانة الظمان ... للمبتدئ من اهل طريقنا ثبتهم الله عليه واصلهم اني حضرته واقامهم بالادب لديه امين، وقد ورد في الخبر تخلقوا باخلاق الله وقال تعالى ولله الاسماء الحسنی فادعوه بها، الخ

Ein Werk des Šāhīn ben abū 'Ijumu el'ātiki, um 1075/1664 am Leben, das den Anfänger über die zu Gott führenden Wege des Glaubens belehren und ihn zur vollen u. richtigen Erkenntnis Gottes bringen soll. Nicht in Kapitel oder Abschnitte geteilt. Der Verf. beruft sich hauptsächlich auf Stellen des Qorān u. der Tradition.

Schluss f. 36<sup>b</sup>: وظلمة للجهل وفي الظلمة النفسانية: اثلهم انا نسالك ان تخبرنا من احوال هاولاء يا رب العالمين ... رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين الخ

Schrift: ziemlich gross, rundlich, deutlich, nicht recht gefällig, vocallos. Besonders Stichworte roth. — Autograph im J. 1070/1665.

### 3287. WE. 124.

1) f. 1—126<sup>a</sup>.

172 Bl. 4<sup>o</sup>, 15 Z. (23 1/3 × 16 1/2; 16 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: lose Lagen, nicht ohne Flecken, im Ganzen ziemlich gut. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 2<sup>a</sup> (und Vorrede f. 8<sup>a</sup>, 5):

كتاب السير والسلوك الي ملك الملوك

Verfasser fehlt; s. bei Spr. 852, 3. Er heisst ausführlich:

قاسم بن صلاح الدين الخاني الحلبي الصوفي

الحمد لله الذي اهبط حكيمته اسرار: Anfang f. 3<sup>a</sup>: ذاته من سماء العماء الي ارض الطبيعة الكلية ... وبعد فان سلوك طريق الحق من اخلاق الانبياء والمرسلين الخ

Dies Werk geht von der Nichtigkeit der Lüste dieser Welt aus und findet die einzige Aufgabe des Menschen in dem Streben nach Selbstveredlung; es zeigt, wie derselbe die Scheidewand zwischen ihm und Gott durchbrechen und die mancherlei Leidenschaften seiner (siebenartigen) Seele bekämpfen müsse, um zu Gott zu gelangen und schildert schliesslich den Gläubigen, wie er sein soll. Voraus-

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

geschickt ist in der Vorrede eine alphabetisch geordnete Uebersicht und Besprechung der in diesem Werk vorkommenden qufischen Ausdrücke. Der Verfasser Qāsim el'kānī † 1109/1697 (s. No. 2498) hat, wie er in diesem Werke angiebt, zu der Qaṣide (اللامية في الكلام) des احمد بن عبد الله الزواوي الجزائري المالكي أبو العباس † 884/1479 einen ausführlichen Commentar, welcher alle Glaubenssätze der Orthodoxen umfasst, geschrieben. — Das vorliegende Werk zerfällt in Vorrede, 10 Kapitel und Schlusswort.

1. في بيان ذم الدنيا ولذاتها وبيان حقيقتها 19<sup>b</sup> باب
  2. في الخلق على سلوك هذه الطريقة وبيان فضلها 29<sup>b</sup> باب
  3. في بيان المحجب التي بين العبد وربه الخ 40<sup>a</sup> باب
  4. في بيان النفس الامارة وبيان سيرها وعالمها الخ 50<sup>a</sup> باب
  5. في بيان النفس اللوامة وبيان سيرها الخ 59<sup>a</sup> باب
  6. في بيان النفس الملهمة وبيان سيرها الخ 81<sup>a</sup> باب
  7. في بيان النفس مطمئنة الخ 102<sup>b</sup> باب
  8. في بيان النفس الراضية الخ 108<sup>b</sup> باب
  9. في بيان النفس المرضية الخ 111<sup>a</sup> باب
  10. في بيان النفس الكاملة الخ 114<sup>a</sup> باب
- في بيان صفات المرشد وبيان اوصافه واحواله 115<sup>a</sup> الخاتمة

Schluss f. 126<sup>a</sup>: ثم تلازم الاحاديث ولو حديثا واحدا ثم تلازم الصلوة في الاسكار ولو ركعتين،

Ein weiterer Abschluss oder Unterschrift ist nicht da.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1132/1720 (cf. f. 169<sup>a</sup>). HKh. III 7345 (bloss Titel).

### 3288.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Spr. 852, 3, f. 55<sup>a</sup>—150<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1.

Titel ebenso. Verfasser: قاسم الخاني.

Schluss f. 150<sup>b</sup>: ولا تقتدر ايها الاخ على رتها الا بالتمسك بالشريعة وحنجة العلماء العاملين وصلى الله علي اشرف الانبياء والمرسلين والحمد لله رب العالمين، تمت.

Abschrift von الحاج احمد im J. 1115 Raḡab (1703). — Collationirt.



## 2) Pet. 603, 1, f. 1—48.

197 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 15$ ;  $15\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. Bl. 3. S. lose. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und stark. — Einband: rother Lederband.

Titel und Verfasser fehlt. Schluss wie bei Spr. 852, 3.

Schrift: ziemlich gross, gedrängt, gewandt, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Abschrift c. 1150/1737.

## 3) We. 1841, 1, 1—51.

104 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 20—23 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 15$ ;  $14\frac{1}{2} \times 16\frac{1}{2}$  ×  $11-11\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: unsauber, auch wasserfleckig am oberen Rande. — Papier: gelblich, stark, ziemlich glatt. — Einband: Lederband mit Klappe.

Titel und Verfasser fehlt. Schluss wie bei Spr. 852, 3.

Schrift: ziemlich gross, rundlich, flüchtig, ungleich, nicht unendlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift von خليل بن محمد لبدير الشافعي im J. 1199 Moharram (1784).

## 3289. Lbg. 554.

## 7) f. 54—66.

8<sup>vo</sup>, c. 26—32 Z. ( $19\frac{1}{2} \times 13\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 9\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: am Rand etwas fleckig; Bl. 56 oben beschädigt. — Papier: gelblich, zieml. stark u. glatt. — Titel fehlt; er ist:

شرح د" السير والسلوك للبخاني

Verfasser fehlt.

Anfang f. 54<sup>a</sup>: قال الشيخ قدس الله سره بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله افتتح كتابه بالتنمية والتحميد ... الذي اهبط بحكمته اسرار ذاته اي انزل بمقتضى علمه القديم الازلي ما تعلقنت ارادته في ايجاده ... به الخ

Ein gemischter Commentar zu demselben Werke, dessen Vorwort hier aber fehlt, wol nur 1 Blatt; dagegen der Anfang des Grundtextes und des Commentars dazu beginnt auf f. 54<sup>a</sup>. Nach f. 66 fehlt das Uebrige. Das Vorhandene bricht ab mit den Worten: بالسوء اي كل قبيح ... وسنذكر لك باوقي بيان اوصافها على التفصيل في بابها اي في باب النفس الامارة والمقام الاول

Schrift: klein, gedrängt, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

## 3290. We. 1635.

1) f. 1—21<sup>a</sup>.

62 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $16\frac{3}{4} \times 10\frac{1}{4}$ ;  $12 \times 6\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: weisslich, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappbd. — Titel fehlt; von späterer Hand f. 1<sup>b</sup> übergeschrieben: رسالة حقى في التصوف nach der Vorrede f. 2<sup>a</sup>:

جلاء القلوب بذكر الله

Verfasser: s. Anfang. Nach f. 28<sup>b</sup>:

ابراهيم الحقيقى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وصلى الله على مصطفىاه ومن اجتنابه اما بعد قال الحقى الفقير ربه لبعض احبائه اخوانه في الله، اجبت سؤالك في هذه الاوراق يا محب الله، اعلم ارشدك الله ان الطرق الي الله بعدد انفاس خلايق الله الخ

Abhandlung, den nächsten Weg zu Gott lehrend, von Ibrāhīm elhaqqī. Zerfällt in Vorwort und 10 فصل (welche dann اصل genannt sind) und Schlusswort.

في مقدمة طريف محبة الله f. 2<sup>a</sup> المقدمة

في الاصل الاول وهو حب الله 5<sup>a</sup> فصل 1.

التوجه الي الله 6<sup>a</sup> فصل 2.

توحيد افعال الله 7<sup>b</sup> فصل 3.

الصبر على الله 10<sup>b</sup> فصل 6.

الفناء في بقاء الله 14<sup>b</sup> فصل 10.

في طلب التوفيق من الله للتخلف 18<sup>a</sup> خاتمة الخاتمة بما في جلاء القلوب من اخلاق اهل الملّة

Dieses Schlusswort ist ein Gebet; der Schluss desselben f. 20<sup>b</sup>: والحمد لك على ختم الرسالة بالتمام والشكر لك باللسان

F. 15<sup>b</sup>—18<sup>a</sup> steht ein Abschnitt:

الفصل السادس في الاصل السادس لشهود وحدة الوجود بالله مع التعظيم لامر الله والشفقة على جميع خلق الله. Der 6. Abschnitt des Werkchens findet sich f. 10<sup>b</sup>; dieser hier gehört offenbar dem Werke an, aber nicht als 6. Abschnitt, sondern ist anzusehen als الخاتمة, worauf dann noch f. 18<sup>a</sup> die خاتمة الخاتمة folgt.

Schrift: Türkische Hand, kräftig, rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1840.

## 3291. Spr. 1172.

2) f. 16—32.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (20 1/2 × 13 1/2; 11 1/2 × 6 cm). — Zustand: stark fleckig, wurmetichig, öfters ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 16<sup>a</sup>:

هذه رسالة شفا القلوب الموصلة الى رضا الحبيب  
تأليف الحقيق تراب اقدام الفقرا... محمد بن عبد الله

Anfang f. 16<sup>b</sup>: حمدا لمن نور قلوب اوليائه  
بنور العرفان... وبعد فيقول الحقيق محمد، لما  
الفت سابقا في بعض الفنون من الفقه والاصول الخ

Abhandlung des Mohammed ben 'abd  
allāh über Qufik und den zu Gott führenden  
Weg. Dieselbe fängt an: اعلم ان التصوف تجريد  
القلب لله واحتقار ما سواه كما ذكره حجة الاسلام الغزالي  
ان لم اكن منهم فلي من حبيهم عز وجله؛ Schluss f. 32<sup>b</sup>:

Schrift: gross, ziemlich deutlich, ohne Vocale. —  
Abschrift im J. 1093/1685.

## 3292. Spr. 882.

8) f. 42—60.

Format etc. wie bei 1). — Titel u. Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 42<sup>a</sup>: وبعد فاني تاملت كتاب  
تسليك الخواص الذي صنعه الشيخ الامام...  
جمال الدين يوسف بن علي بن أحمد  
البغدادي البقال فنظرت انه اوضح للسالك العقال  
واودعه سر نفيس الخصال... فاستخرت الله تعالى  
وعلقت منه ما اتوقى به غضب ربي شديد الحال الخ

Auszug eines Ungenannten aus dem Werke  
des Jūsuf ben 'alī ben al-hmed  
elbagdādī elbaqqāl gemāled dīn abū 'l'izz,  
einer Anleitung, den rechten Weg zu Gott zu  
finden. Dasselbe heisst sonst سلوك الخواص  
und so führt es HKh. III 7237 an, legt es  
aber (irrtümlich) dem أحمد البقالي  
bei. — Es zerfällt in viele (ungezählte) فصل.

القطن ذو التمييز الذي يحكم اعماله الخ 43<sup>a</sup>  
وينبغي للانسان ان يعمل الراي قبل الكلام 44<sup>b</sup>  
والزم الادب ايها الاخ عند استماع الكلام 46<sup>a</sup>

u. s. w.

Zuletzt: 59<sup>a</sup> ينبغي للعبد ان يراعي مروتة  
59<sup>b</sup> اما الغضب فانه باب عظيم من الاثم  
60<sup>a</sup> واعلم ايها الاخ ان اكثر الاخبار

Schluss f. 60<sup>b</sup>: لا يكان يتاخر عنه وهذا شيء  
قد جربه اهل المعاملة فافهم؛ وصلى الله على سيدنا الخ

## 3293. Pm. 394.

1) f. 1—39<sup>b</sup>.

46 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (16 1/2 × 11; 12 × 6 2/3 cm). — Zu-  
stand: nicht recht sauber; am oberen Rande wasser-  
fleckig. Nicht recht fest im Einband. — Papier: gelb,  
glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband. — Titel  
ausführlich im Vorwort f. 2<sup>a</sup>:

مرشد الطالبين الى الصراط المستقيم  
وموصل العاملين الى جنات النعيم

ومناجيتهم عن العذاب الاليم

(Abgekürzt — bloss die beiden ersten Worte — f. 1<sup>b</sup> und  
auf der Rückseite des 1. Vorblattes). — Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي عجزت عن  
تعقل ذاته عقول العقلاء... اما بعد فاعلموا اخواني  
في الدين... ان الانسان لم يخلق سدي اي مهلا  
نم يسأل عن افعاله واقواله الخ

Kurze Anweisung zur Anbetung Gottes.  
Ihretwegen, sagt der Verfasser, sei der Mensch  
erschaffen; das irdische Leben sei die Vorstufe  
zum Jenseits: je nachdem man Gutes oder  
Böses säe, sei die Ernte. Ohne Auskunft eines  
Lehrers oder auch betreffender Bücher wisse  
man nicht, wie Gott zu verehren sei: den Weg  
dazu wolle er in dieser Schrift zeigen. Die-  
selbe zerfällt in 3 Bücher. Nach einer kurzen  
Vorbemerkung f. 2<sup>b</sup>, dass der Mensch bei An-  
eignung von Kenntnissen Gott und das künftige  
Leben, nicht aber irdische Vorzüge und Vor-  
theile, im Auge haben müsse, beginnt

في الوظائف القلبية الواجبة: (in 4 Kapp.) f. 2<sup>b</sup> كتاب 1.

1. 2<sup>b</sup> في بيان العقائد الاسلامية
2. 6<sup>b</sup> في تخلية القلب عن المهلكات
3. 18<sup>b</sup> في تخلية القلب بالمنجيات
4. 26<sup>a</sup> في بيان شكر النعم الظاهرة والباطنة

Schluss f. 39<sup>a</sup>: ويكون من تابعيه الاخيار ورثة: الايزار فالحمد لله على الاختتام والصلاة على من بعثه الي كافة الانام . . . صلاة متلاحقة الي قيام القيام تمت

Dieser Schluss kann sich jedoch nur auf das Ende des 1. Buches beziehen. Das Uebrige fehlt. Der Inhalt der fehlenden 2 Bücher ist nach der Uebersicht am Ende der Vorrede f. 2<sup>a</sup> dieser: 2. في الوطايف العملية الواجبة: (فصل 6 in) كتاب 3. في الوطايف الشرعية بين الناس: (فصل 5 in) كتاب

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Für das Wort فصل ist in der Mitte und gegen Ende öfters Platz gelassen. — Abschrift um 1150/1737. — Auf den ersten Blättern am Rande u. auch zwischen den Zeilen ziemlich viele Glossen. — Die Hauptsätze beginnen in der Regel mit ايها الولد (اعلم), wozu noch ein Beiwort gesetzt wird, das aber jedesmal wechselt (wie العزيز, الصالح etc.). Eine Uebersicht dieser Sätze, von ganz neuer Hand, findet sich auf der Rückseite des Vorderdeckels u. dem 2. Vorblatte. — Arab. Foliierung.

F. 1<sup>a</sup> Talismanische Verwendung des Thronverses (حساب وفق آية الكرسي) nebst einer daran geknüpften Berechnung.

### 3294. Spr. 848.

55 Bl. Schmal-8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19 × 9 1/2; 13 1/3 × 5 1/4 cm). — Zustand: wurmstichig, besonders am Rande, der daher auch öfters ausgebessert ist. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von neuer Hand) und f. 1<sup>b</sup> oben:

#### شرح التنسوية

so auch in der Unterschrift. — Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لمن وجد بكل ما وجد  
وشجد بكل ما سجد يعنى ثناء لسانى وبحميت واخلاص  
جنانى وحزمت وطاعت اركانى . . . والصلوة والسلام . . .  
اعلم ان العقلاء من المتكلمين والحكماء قالوا ان الواجب  
تعالى علوة موجدة للممكن . . . وليس الامر عليه كما  
ستمع ان شاء الله العزيز يعنى بدان اي طالب حق  
كه عقلاء يعنى جماعة ارباب عقل واحساب فكر الخ  
پس درين مضائقه ومناظره تكنى: Schluss f. 50<sup>b</sup>:  
ها انتم هاؤلاء حاجتم فيما لكم به علم فلم تحتاجون  
فيما ليس لكم به علم والله يعلم وانتم لا تعلمون تمت

Çufische Abhandlung, gestützt vielfach auf Ibn el'arabi, über die Ebnung des Weges zu Gott, mit ziemlich kurzem Persischen Commentar.

Schrift: Persischer Zug, an sich gut, aber ziemlich flüchtig, vocallos. Der Arabische Text roth überstrichen. Collationirt; am Rande bisweilen Glossen. — Abschrift im J. 1126 Ġomādā II (1714). — Bl. 40. 44. 45 fehlen.

Es schliesst sich daran ein Artikel (f. 51<sup>a</sup>—55) über die Existenz, der beginnt: اعلم ان الموجود من حيث انه موجود

### 3295. Lbg. 364.

50 Bl. Folio, 29 Z. (34 1/2 × 20 1/2; 23 × 14 cm). — Zustand: im Ganzen gut, aber die ersten 10 Bl. am Seitenrand wasserfleckig und zum Theil ausgebessert. — Papier: weisslich, ziemlich stark und glatt. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

ثمره للحقيقة ومرشد السالك الى اوضح طريقة  
لاحمد بن عمر الزيلعي العقيلي شهاب الدين ابى العباس

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله المنعوت بوصف  
القدم في ازل الآزال . . . اخوانى من افرد الله  
تعالى باطنه تميزت جوارحه عن معاصيه الخ

Çufisches Werk des Ahmed b. 'omar ezzeila'i el'aqili abū 'l'abbās, in ungezählt. Abschnitten.

2<sup>a</sup> فصل شكنت سفينة اهل الجذ الاشتياق  
2<sup>b</sup> فصل متى تستخلص حامية رياضتك  
3<sup>a</sup> فصل العاقل من عقل عن الله امره  
u. s. w. Weiterhin f. 8<sup>a</sup> ff. ein Stück السلوك  
8<sup>b</sup> فصل في معرفة آداب السلوك  
9<sup>a</sup> وصية عليك يا اخى ببذل المجهود ورؤية عين الجود  
9<sup>b</sup> فصل في معرفة آداب اوردان وطائف الليل والنهار  
Dann f. 10<sup>b</sup> ff., 14<sup>b</sup>—21<sup>a</sup>, 21<sup>a</sup> ff., 28<sup>b</sup> ff. verschiedene Fragen über einzelne Punkte erörtert.  
F. 30<sup>b</sup> ein Schreiben des السودي بكر السويدي  
nebst Antwort; 33<sup>a</sup> des الجبال من اهل الجبال  
und andere Schreiben u. Antworten. Dann f. 38<sup>a</sup>  
جمال الدين محمد بن عمرو التبايعي  
فهذه علوم قد درست وعفا  
اثرها لعدم اهلها والعاملين بموجبها . . . فسمال الله  
تعالى الاثالة مما زل به القدم . . .  
والطير يقرأ والغدير يحاثف والربيع يكتب والغمام تنقط

Schrift: gross, kräftig, deutlich und gleichmässig, vocallos. Die Ueberschriften roth, aber meistens ganz verblasst; so auch die Linien, welche den Text einrahmen. — Abschrift im Jahre 1266 Çafar (1849) von عبد الله بن احمد الحبادى الشافعى الاشعرى والدحى بلداً

## 3296. We. 1799.

4) f. 45—46.

Format etc. u. Schrift wie bei 3). — Titel fehlt. — Verfasser ist wol derselbe wie in 3), nämlich

عبد الله البلبانى

Anfang f. 45<sup>a</sup>: قال الشيخ قدس سره فيما كتبه جواباً لبعض اخوانه، أما بعد فان البدايات مجلاة النهايات كانه قال ثبت في المنتهية الخ

Abhandlung über den Weg zu Gott.

Schluss f. 46<sup>b</sup>: واجعل لي من لذنك سلطاناً نصيراً ينصرنى وينصر بي ولا ينصر على ينصرنى علي شهود نفسي وينفى عن دبره حتى

Zwischen jeder Zeile blaue Linien und rothe, zwischen denen ein breiter bläulicher Strich.

3297. Spr. 1820<sup>b</sup>.2) f. 123<sup>a, b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

بيان الطريق وبيان السالك والمسلك والسلوك

Anfang f. 123<sup>a</sup>: انتهت السلوك ابتداءها وعلاماتها الاول مع ما فيه ابتداء السلوك وانتهاؤها الظاهر مع ما فيه الباطن الخ

Vom Wege zu Gott. — Schluss f. 123<sup>b</sup>:

لان التفاوت بين هذه الاشياء يكون في نظر من ليس له نظر بعد فاذ لا تفاوت بينهما بل الجميع سواء عنده، تمت

Abschrift vom J. 1080 Çafar (1669). —

F. 124—126: Türkisch; 127. 128 leer.

## 3298. Lbg. 287.

2) f. 1<sup>b</sup>—3<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist etwa:

” في معرفة الطريق الي الله

Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله جامع المتفرقات المان بتخف المبار والصلوات . . . وبعد فالعبد يستعين عليه معرفة الطريق الي الله تعالى والتعرف له الخ

Der Wege zu Gott giebt es viele; der Einsicht und den Kräften eines Jeden angemessen ist der eine oder der andere, und der Mensch kann nichts Besseres thun, als denselben einschlagen: dazu ermahnt diese kleine Schrift.

Schluss: وان يوفقنا لاعمال يرضى بها عنا بمنه وكرمه وهو ارحم الراحمين والحمد لله . . . ونعم الوكيل

Lbg. 287, 7, f. 37<sup>b</sup>—39<sup>a</sup> dasselbe Werkchen.

Mf. 248, f. 139. 140 eine Abhandlung über den Weg zu Gott ” طريق السلوك, in Vorwort, 2, Schluss und Anhang; beginnt: الحمد لله . . . أما بعد فان الطريق الى الله الورود ينقسم الخ

Spr. 299, f. 26<sup>b</sup> enthält einen Excurs des Spr. 299, f. 26<sup>b</sup> enthält einen Excurs des نصبي الحسيني الخلوتى الصديقي über den Weg der Seelen zu Gott.

## 3299. Spr. 1961.

17) f. 240—258.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (17 × 11; 12 1/2 × 6 3/4—7 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Titel fehlt; der Verfasser nennt dies Werk öfters eine Vorrede (مقدمة). — Verfasser fehlt; er sagt f. 246<sup>a</sup>, er sei Verfasser der Abhandlung رسالة الانسان الكامل, in Persischer Sprache.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt mit: فصل اعلم ان الموجود اعلمت انما اتصف بالادراك في حضرة العلم الخ

فصل لا يخفى على من اطلع علي ما قدمناه 243<sup>b</sup> في هذه المقدمة ان الله سبحانه وتعالى يبصر الاشياء وهي على حالها في علمها الخ

Dies Stück aus einem grösseren Werke behandelt das Wesen der Dinge und die Erkenntniss Gottes und den Weg zur Erkenntniss desselben, von çufischem Standpunkte. Der Verfasser stützt sich auf einen Ungenannten, den er öfters anführt als الشيخ رة mit seinen eigenen Worten, zu denen er dann einen Commentar giebt. Es scheint im Ganzen ein umschreibender Commentar zu sein, der vielfach die eigenen Auseinandersetzungen und Ansichten

des Commentators enthält. Gegen die Mitte ist es mehr eigentlicher Commentar. F. 251 ff. behandelt der Verfasser die 6 مواطن, die der „Strebende“ (مريد) durchzumachen hat: 1) موطن الدنيا; 2) موطن ألسنت بربكم; 3) موطن الجنة والنار; 4) موطن الخشر; 5) موطن الجنة خارج الجنة; 6) موطن الكتيب خارج الجنة.

Das Stück ist hier nicht zu Ende. Es schliesst f. 258<sup>b</sup>: وتعلق الهمة والذكر في استجلابه: يجلب وهو سوء دارة اي دار الملك الننى هي محل المشاهدة ودفع الحجب والظهور بالغة واطوار الربوبية ومن

Das Uebrige fehlt. — Schrift wie bei 8).

### 3300.

Hieher gehören noch Werke von:

- 1) محمد بن يوسف بن خلتون الروطى wol c. 600/1106, u. d. T. وصف السلوك في وصف السلوك الى ملك الملوك
- 2) محمد بن محمد الغزالي 505/1111, u. d. T. الغربة الي الله
- 3) عبد الحنف بن ابراهيم بن محمد العكي ابن سبعين 669/1270, u. d. T. ر في ترتيب السلوك
- 4) محمد بن اسحق القنوي 678/1274, u. d. T. الر المرشدية
- 5) احمد بن محمد بن عطاء الله الاسكندراني 709/1809, u. d. T. المرق الي المقدس الانقى
- 6) محمد بن عبد الله بن سعيد السلماي لسان الدين 776/1874, u. d. T. روضة التعريف und بالكعب الشريف
- 7) محمد بن علي الكوموي 940/1688, u. d. T. تحفة للبيب فيما يبهجه من رباص الشهود والتقريب
- 8) عبد الله بن محمد بن علي البكري شمس الدين 950/1648, u. d. T. هداية المريد للسبيل الحميد
- 9) ابراهيم تيمور خان بن حمزة القزاز 1026/1617, u. d. T. محرقة القلوب في الشوق لعلام الغيوب
- 10) محمد افندي الاسكدار 1088/1628, u. d. T. جامع الفضائل وقامع الرذائل
- 11) اسماعيل الانقرووي 1042/1682, u. d. T. منهاج السالكين

- 12) حادي القلوب محمد بن الملاح الشاذلي u. d. T. الى لقاء المحبوب
- 13) مدارج الكمال محمد الكاتى افضل الدين u. d. T. الى معارج الوصال
- 14) روضه العشاق ونزهة المشتاق verf. im J. 994/1686, auch betitelt: نزهة الناظر وسلوة القلب والخاطر
- 15) جذاب القلوب الي طريق المحبوب

### c) Stufen und Standörter der Annäherung.

3301. Mq. 123.

6) f. 76—81.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (Text: 13 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel u. Verf. f. 76<sup>a</sup>:

جزء فيه من كلام الشيخ الامام ابي العباس البونى

Der Titel ist:

مواقف الغايات في اسرار الرياضات

Der Verfasser ausführlicher im Anfang.

Anfang f. 76<sup>b</sup>: يحيى الدين ... قال الشيخ ابو العباس احمد بن الشيخ الصالح المقرئ على بن يوسف القرشى ثم البونى ... الحمد لله الذي رفع حجب استار الاسرار عن حقايق بصائر المحققين ... اما بعد فان جماعة من المحبين ... رغبوا في ان ايين لهم كيفية الرياضة وترتيب اسرارها الخ

Ahmed ben 'ali ben jüsuf elqoreši elbünī abu 'l'abbās 622/1226 handelt hier über die Kasteiung und Selbsterziehung der von Gott durch 40 Vorhänge getrennten Frommen, welche erforderlich ist zur Annäherung u. Anschauung Gottes. Die Abhandlung enthält 3 Theile (قسم):  
 1. رياضة السالكين بالاجسام والقلوب f. 79<sup>b</sup> قسم 1.  
 2. رياضة المريدين بالنفوس والارواح قسم 2.  
 3. رياضة العارفين بالعقول والاسرار قسم 3.

Der 2. und 3. Theil sind hier aus einem wichtigen Grunde, wie der Abschreiber sagt, fortgelassen. Das ganze Werk ist bereits in No. 2843 behandelt.

Schluss (des 1. Theils) f. 81<sup>b</sup>: تجلت له انوار

المهيبات فيترقا الي درجات المريدین، ولم يحصل تعلیق رياضة المريدین ورياضة العارفين بسبب امر مهم لا يسهل ذكره ونسال الله ان يهتق به في نسخة اخرى،

Schrift: magrebitisch (aber mit Neahî-Punktation), ziemlich gross, etwas vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift um 800/1397 von محمد بن ناصر الدين محمد بن ميمون البلوي الاندلسي ناصر الدين محمد بن ابي الحسن علي بن محمد بن محمد السلمي الشهير بابن عشاير

### 3302. Spr. 769.

1) f. 1<sup>b</sup>—16<sup>a</sup>.

227 (216) Bl. 8<sup>vo</sup>, 11—13 Z. (17<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). Zustand: nicht ganz sauber, besonders im Anfang fleckig; zum Theil lose Lagen. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klapp. — Titel und Verfasser f. 1<sup>b</sup>:

رسالة الرحيق المختوم لذوى العقول والفهوم  
لشهاب الدين السهروردی

Anfang: الحمد لله الذي سبق الاشياء وجودا ... اما بعد فان بعض من قدمت لي خدمته ...

سالني ان املي رموزا من العلم المكنون والسر المصون الذي هو نتيجة الخدمة وثمره الحكمة الخ

'Omar ben mohammed essuhrawardî silhâb eddîn † 632/1234 erörtert in dieser Abhandlung, in mehreren (ungezählten) فصل, die verschiedenen Stationen, welche die Seele durchmachen muss, um zur richtigen Erkenntniss Gottes zu gelangen. Es kommen darin ziemlich viele Verse vor. — Schluss f. 15<sup>b</sup>:

لا تنكري تحدي هواك فانما ذاك الجحود عليك ستر مسبل  
تم الكتاب

Worauf noch eine kurze Vermahnung (وصية) angeschlossen wird, deren Ende auf f. 16<sup>a</sup>: اقولي قولي هذا واستغفر الله الغفار لي ولك ولجماعة المسلمين انه هو الغفار الرحيم

Schrift: ziemlich grosse, aber flüchtige, in einander gezogene Gelehrtenhand, oft schwer zu lesen, fast ohne Vocale. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 823/1420.

### 3303.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

1) Spr. 851, 1, f. 1—7.

182 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 22 Z. (15 × 10<sup>3</sup>/<sub>5</sub>; 11—12 × 7<sup>1</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>b</sup> zur Seite bloss: ك الرحيق المختوم. Verfasser ausführlich.

Schrift: klein, gewandt, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1591.

2) Mq. 123, 3, f. 42—49.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (Text: 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel f. 42<sup>a</sup> oben in der Ecke bloss: ك الرحيق

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Bisweilen fehlen diakritische Punkte. Die Ueberschriften (فصل) roth. — Abschrift im J. 773 Ramadân (1372).

### 3304. Mq. 127.

4) f. 31—33<sup>a</sup>.

Format (c. 19—20 Z.) etc. und Schrift (aber grösser und weiter) wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله رب العالمين والصلوة ... هذا كتاب السبيل والطير من تصانيف شيخ الشيوخ شهاب الحق والدين ... ابي عبد الله

عمر بن محمد بن عبد الله انبكري السهروردی ... قل قل رسول الله صم سبوا سبق المقرون قيل من المفردون يا رسول الله قل المستهترون بذكر الله الخ

Çufische Betrachtungen desselben Verf., an den Ausspruch Mohammeds geknüpft: wandelt! vorauf sind die Absonderlichen, womit die dem stillen Gebet an Gott Ergebenen und dadurch stufenweise sich Veredelnden u. Vergeistigenden gemeint sind. Das Wandeln in diesem Sinne ist Sache des Menschen; es wird zum Fluge als That Gottes selbst, wenn der Geist von ihm die reinen Offenbarungen erhält, in der göttlichen Liebes-Erleuchtung etc. Daher der Titel dieser kleinen Schrift; sie schliesst: فهو مدح كذاب الا ان يكون مفتنا توابا والله اعلم

Dann folgen f. 33<sup>a</sup>—34<sup>a</sup> verschiedene Stellen aus den Aussprüchen und Ansichten des Verfassers; darauf f. 34<sup>a</sup>—35<sup>b</sup> sein Vermächtniss: وصيته للمريدين الصادقين. Es beginnt hier: und schliesst: كيف ينسب الي التصوف الخ وقال صم احسنكم ايما انا احسنكم خلقا تمت

Spr. 769, 5, f. 58<sup>b</sup>—61<sup>b</sup> dasselbe Werk. (Der Anfang mit الخ قال رسول الله الخ).

### 3305. Spr. 769.

10) f. 74<sup>b</sup>—79<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titel u. Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . فهذا ترجمة مقامات العارفين للشيخ السالك الشيخ شهاب الدين قدس الله سره، قال رحمه كل هذه العلوم صغير صغير يستيقظك من رقدة الغافلين الخ

Die kleine Schrift desselben Verfassers behandelt die Annäherungs-Stationen der Çüfis und enthält Weckrufe zur Frömmigkeit und innigen Hingabe an Gott; sie ist mit einer Persischen umschreibenden Uebersetzung versehen. Dieselbe folgt abschnittsweise dem Arabischen Texte und beginnt (f. 74<sup>b</sup>): مقصود شرح اسمت ازين فصل آنست كه جميع علومي كسب كرد ميشود بتعليم وتعلم مطلوب نيسنت الخ

Schluss f. 79<sup>b</sup>: فلا تردها في انقلاب الناكسين فارحم وانصر واعتصم واننت خير العاصمين يا اله العالمين ويا خير الناصرين برحمتك يا ارحم الراحمين

### 3306. Spr. 855.

f. 67—103.

8<sup>vo</sup>, 16 Z. (20 1/2 × 11 1/2; 16 1/2 × 8 cm). — Zustand: wurmstichig, besonders in der ersten Hälfte. — Papier: gelb, stark und glatt. — Einband: brauner Lederband mit etwas Goldverzierung. — Titel und Verfasser f. 67<sup>a</sup>:

مناظر عليّة لعبد الكريم جيلي

Anfang f. 67<sup>b</sup>: الحمد لله ذي المناظر العليّة والمحاضر السنّية . . . أما بعد فإن المناظر الالهية محاضر جمال العلوم اللدنية الخ

'Abd elkerim elgilî um 820/1417 (No. 2314) handelt hier von den verschiedenen (hundert) Stufen, in denen der Çüfi Gott erschaut, hebt aber bei jeder derselben den Nachtheil (آفة) hervor, der damit für ihn verknüpft ist und den er erst überwunden haben muss, um auf die nächst höhere Stufe zu kommen. Um überhaupt Gott erschauen zu können, sind 4 Grundvoraussetzungen (اصل) zu fordern, nämlich der Glaube an Gott als den Ewigen, Einigen u. s. w., an Mohammed als den vollkommensten und also den wahren Gesandten, an die Wahrheit des von ihm überbrachten Gottes-Wortes, und endlich die völlige selbstlose Hingabe im Streben nach Wahrheit.

Die ersten منظر sind (aber alle ohne Zahlen): منظر المراقبة 69<sup>b</sup>; منظر اعبد الله كذلك تراه 69<sup>a</sup>; منظر الشهود 70<sup>b</sup>; منظر التجلي على الاطلاق 70<sup>a</sup>; منظر تجلي الافعال 71<sup>b</sup>; منظر الوجود 71<sup>a</sup>; منظر تجلي الصفات 72<sup>a</sup>. — Die letzten: 101<sup>b</sup> منظر البهت 102<sup>a</sup>; منظر الاشارة 101<sup>b</sup>; منظر من انا 103<sup>a</sup>; منظر وان من شيء الا عبادنا خراينه 102<sup>b</sup>; منظر العجز عن درك الادراك ادراك 103<sup>a</sup>; منظر كن فيكون

Schluss f. 103<sup>b</sup>: لما قال بالعجز لان الله تعالي لا يلحقه عجز فهو الكمال المطلق والله اعلم، هذا آخر التعليق وحسينا الله الخ

Der obige Titel ist den Anfangsworten entnommen; wahrscheinlicher ist derselbe aber als **المناظر الالهية**, wie nach dem **اما بعد** steht: und so steht auch We. 1631, 5, f. 164 (Unterschrift) und ganz kurz bei HKh. VI 12979, während bei We. 1631, 5, f. 138<sup>a</sup> im Titel (unrichtig) steht: **المناظرات الالهية**.

Schrift: Persische Hand, ziemlich gross und dick, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1168 Rah. I (1754) von ابو طالب الحسيني. — Collationirt. — Am Rande einige Glossen.

We. 1631, 5, f. 138—164 dasselbe Werk.

Format etc. und Schrift (Text: 16 1/2 × 8 1/2 cm) wie bei 1). — Ueber den Titel s. oben.

Abschrift im J. 1157 Dūlligge (1745).

## 3307. Spr. 855.

f. 104—134.

Format etc. und Schrift wie bei f. 67—103. —  
Titel und Verfasser f. 67<sup>a</sup>:

رساله أربعين مواطن مسمي بكلمات ايضا از شيخ  
عبد الكريم جبلي

Anfang f. 104<sup>b</sup>: عبد الكريم . . . قال الشيخ

الكيلاني الصوفي، اعم وفقك الله تعالى ان  
للطائفة اختلافا كثيرا في تعريف الحال والمقام الخ

Eine Abhandlung desselben Verfassers.  
Zwischen der الحال und der مقام sei ein Unterschied,  
der sehr verschieden aufgefasst werde. Nach  
dem Verfasser ist der Zustand (الحال) nicht von  
Dauer, sondern vorübergehend, dagegen der  
Standort (المقام) dauernd und dem Individuum  
verbleibend. Geht also Jemand von einem Zu-  
stand zu einem anderen über, so giebt er den  
früheren auf; steigt er aber von einem Stand-  
ort zu einem andern auf, so dauert die Ein-  
wirkung jenes fort. Obgleich es nun zahllose  
Zustände und Standorte giebt, beschränkt sich  
der Verfasser auf 40, welche gleichsam die  
Urstätten der übrigen sind, und behandelt sie  
in 40 Worten (كلمة), deren Uebersicht f. 104<sup>a</sup>  
unten und 104<sup>b</sup> oben.

- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1. 105 <sup>a</sup>       | الزاجر، هو خاطر الهامتي الخ |
| 2. 105 <sup>b</sup>       | الباعث، هو الهام الهتي      |
| 3. 106 <sup>a</sup>       | القصد، هو ما يكون العمل     |
| 4. 107 <sup>a</sup>       | الانابة، هي رجوع العبد      |
| 5. 107 <sup>b</sup>       | التوبة، هي اقلع العبد       |
| 6. 108 <sup>b</sup>       | الزهد، هو ترك الشيء         |
| 7. 109 <sup>b</sup>       | التوكل، هو ارجاعك الي الله  |
| 8. u. 9. 110 <sup>a</sup> | التفويض والتسليم            |
| 10. 111 <sup>b</sup>      | الرضى، وهو اسم سكون العبد   |
| 11. 112 <sup>a</sup>      | الخلاص                      |
| 12. 112 <sup>b</sup>      | الصدق                       |
| 13. 112 <sup>b</sup>      | الخوف                       |
| 14. 113 <sup>b</sup>      | الخوف                       |
| 15. 114 <sup>a</sup>      | الرجاء                      |
| 16. 114 <sup>b</sup>      | المحبة                      |
| 17. 115 <sup>a</sup>      | الصبر                       |
| 18. 115 <sup>b</sup>      | الصبر                       |
| 19. 116 <sup>a</sup>      | سفر الغربة                  |
| 20. 118 <sup>b</sup>      | السكينة                     |

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

- |   |          |                      |               |
|---|----------|----------------------|---------------|
| 21. 118 <sup>b</sup>  | الذكر    | 22. 120 <sup>b</sup> | السماع        |
| 23. 125 <sup>b</sup>  | التوحيد  | 24. 125 <sup>b</sup> | المحاسبة      |
| 25. 126 <sup>a</sup>  | المراقبة | 26. 126 <sup>b</sup> | السبادة       |
| والبوادي والبوارق واللوايح والفوايح<br>والفوانج واللوامع والطواع والسواطع |          |                      |               |
| 27. 127 <sup>b</sup>  | المكاملة | 28. 128 <sup>a</sup> | التجلي        |
| 29. 128 <sup>a</sup>  | الشهود   | 30. 129 <sup>a</sup> | الوجود        |
| 31. 129 <sup>a</sup>  | الفناء   | 32. 131 <sup>a</sup> | البقاء        |
| 33. 131 <sup>b</sup>  | الاتصاف  | 34. 132 <sup>a</sup> | التلوين       |
| 35. 132 <sup>a</sup>  | التكمين  | 36. 132 <sup>b</sup> | الرجوع        |
| 37. 132 <sup>b</sup>  | الولاية  | 38. 132 <sup>b</sup> | الكمال المطلق |
| 39. 133 <sup>a</sup>  | العجز    | 40. 133 <sup>b</sup> | العبودية      |

Schluss f. 134<sup>a</sup>: اذا نزل من مقام الربوبية  
الي مقام العبودية وهذا هو المشار اليه بختم الاولياء  
وبه ختمت الكتاب والله الموفق للصواب وصلى الله الخ

Collationirt.

## 3308. We. 1750.

4) f. 43<sup>a</sup>—60.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 16 × 9—9 1/2 cm). — Zustand:  
zieml. gut. — Papier: gelb, stark, zieml. glatt. — Titel f. 43<sup>a</sup>:

تحفة واهب المواهب في بيان المقامات  
والمراتب

so auch in der Unterschrift. — Verfasser:

زين الدين عبد اللطيف بن عبد الرحمن  
ابن غانم المقدسي الشافعي

Anfang: الحمد لله الذي سلك باوليائه  
سبيل الرشاد . . . وبعد فهذه تحفة الخ

Abhandlung über die verschiedenen Stufen,  
auf welchen der Çufi zur Seligkeit gelangt, ver-  
fasst von 'Abd ellatif ben 'abd errahmān  
ben gānim elmoqaddesi zein eddin abū  
'lwaqt † 856/1462. Er hat sein Werk in Vorrede,  
4 Standorte (مقامات) u. 6 Stufen (مراتب) geteilt.  
في بيان طريق اهل الله وكيفية: f. 43<sup>b</sup> المقدمة  
السلوك فيه الي الله

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 1. مقام النفس وهو اول توحيد الافعال الخ | 46 <sup>a</sup> مقام |
| 2. مقام القلب وهو آخر توحيد الافعال     | 52 <sup>a</sup> مقام |



3. مقام 55<sup>a</sup> مقام الروح وهو توحيد الصفات  
 4. مقام 57<sup>a</sup> مقام السر وهو توحيد الذات  
 1. مرتبة 57<sup>b</sup> عتق الروح من رقب القلب  
 2. مرتبة 58<sup>a</sup> السير الدائم الي جناب الرب  
 3. مرتبة 58<sup>b</sup> ظهور الاضداد في الوجود  
 4. مرتبة 58<sup>b</sup> الاستغراف في بحر الشهود  
 5. مرتبة 59<sup>a</sup> التحقّق بحقائق الكمال  
 6. مرتبة 59<sup>b</sup> التحقّق بالنصر في كمال الوصول

Schluss f. 60<sup>b</sup>: لخاصية الاكسير يقلب عين الانسان ويرقيه ابد الابد مراتب الوصول والعرفان والله المتفضل بالكرم والمجد والاحسان، تمت

Schrift: zieml. grosse, rundlich, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1160/1737. — HKb. II 2688 (nennt als Verfasser: ابو الحسن محمد بن عبد الرحمن البكري).

## 3309.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

- 1) We. 1636, 2, f. 17<sup>b</sup>—64<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 11 Z. (16 3/4 × 12; 11 × 9 cm). — Papier etc. und Zustand (nicht frei von Wurmstichen) wie bei 1. — Titel f. 16<sup>a</sup> oben und 17<sup>b</sup> in der Ueberschrift (unrichtig):

رسالة واهب المواهب

Schrift: gross, kräftig, gefällig, gleichmässig, vocalisirt. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688. — Collationirt.

F. 64<sup>b</sup> und 65<sup>b</sup> Aussprüche Moḥammeds und Anderer über Wissen und Wissende und Erklärung des Wortes المرّة.

F. 66<sup>a</sup> Türkisch, 66<sup>b</sup> eine Monatstabelle.

- 2) Mq. 43, 4, f. 83<sup>b</sup>—103.

Format etc. u. Schrift (c. 18—19 Z.) wie bei 2. — Titel fehlt.

- 3) Mq. 60, 7, f. 67—74.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18 × 12; 12 1/2 × 7 1/2 cm). — Zustand: zieml. gut. — Papier: gelblich, glatt, dünn. — Titel fehlt.

Bricht ab in dem 1. مقام f. 74<sup>b</sup> mit den Worten: ان من لم يصله ميراث الانبياء ما ولد (= We. 1750, 4, f. 50<sup>b</sup>, 18).

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3310. Pm. 23.

2) S. 12—37.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (Text 14 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; nach der Vorrede S. 12 unten und in der Unterschrift:

زاد المساكين الي منازل السالكين

Verfasser fehlt; ist (nach Lbg. 675):

علي بن احمد الكينرواني ابو الحسن

Anfang: الحمد لله الذي اتصف بالبقاء والقدم وايزر الوجود من كنتم العدم . . . اما بعد فقد تذاكرت مع بعض الاخوان ممن هم علي الحف اعوان في شيء من بعض كلام السلف الخ

Abhandlung des 'Alī ben alḥmed *elkizawānī* abū 'lḥasan † 956/1458: Anweisung über die Stadien, welche zu Gott führen, nebst Erörterung über die erforderlichen Eigenschaften des Çafis. Der Verf. stellt eine Anzahl von Begriffen fest, die zur Selbsterkenntnis von Nutzen sind. Zur Leitung auf den rechten Weg sei dreierlei nothwendig: Kenntniss der religiösen Satzungen, Selbsterkenntnis, Kenntniss des Wesens Gottes. Dann beginnt das eigentliche Werk: الطريق الي الله تعالى كمال الشهود ولزوم الحدود من ذا الذي يقوي اذا غلب الهوي (Kāmil): لا عهد للسكران في المعهود قال المؤلف رحمه هذا انذني ييسره الله . . . والله الموفق والمعين فانه قوي متين والحمد لله الخ HKh. III 6775 (السالكين für السائرين); ausserdem (الكنرواني falsch für الكينرواني).

## 3311.

Dasselbe Werk:

- 1) Pm. 422, 2, f. 18—39<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. Oben am Rande wasserfleckig.

Titel fehlt. Verfasser fehlt, steht im Anfang. Schluss f. 37<sup>b</sup>: بحسب كل مقام مقاما وهذا ما تيسر من زاد المساكين الخ woran sich noch zwei längere Gedichte und einige Distichen schliessen.

2) Lbg. 675.

10 Bl. 8°, 27 Z. (20 $\frac{1}{2}$  × 14 $\frac{1}{2}$ ; 18 × 10 $\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: wasserfleckig; Bl. 1 im Text beschädigt. — Papier: gelb, grob, wenig glatt. — Einbd: Pappbd mit Lederrücken.

Verfasser ausführlich. — Auf den Schlussvers (من ذا الذي) folgen hier noch 3 Distichen.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1100/1688.

3312. We. 1729.

5) f. 111—121<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift (etwas kleiner u. gedrängter) wie bei 4). — Titel f. 111<sup>a</sup> unten:

كتاب لوامع البرق الموهن في معنى ما وسعنى  
سموات ولا ارضى ووسعنى قلب عبدي المومن

Verfasser fehlt, steht im Anfang.

Anfang f. 111<sup>b</sup>: الحمد لله مظهر اسمائه وصفاته  
في مظهر اكمل خلقه من موجوداته . . . اما بعد  
فيقول العبد الفار من ظلمة نفسه الي نور قدسه  
حسين الحسيني الحسنى المعروف قديما بالبيتامانى  
ويومئذ بالمهيدانى الشافعي مذهب القادري طريفة  
ونسبا بالنقشبندى مسلما ومشربا ابن الشيخ طعمة  
الدرخمانى خادم طريق السادة الصوفية بديار دمشق  
الشام المحمية . . . اتى وجدت كتابا عظيم الشأن  
كريم الامتنان جليل المعاني والعرائن يذكر فيه انسلوك  
في حضرات القرب الي الله الخ

Der Verfasser Hosein ben ta'ma ben  
molammed elhoseini elbeitamānī elmeidānī  
elqādirī elhālwatī † 1175/1761 hat ein gutes  
Werk in Persischer Sprache über die ver-  
schiedenen Annäherungsstufen an Gott ge-  
funden, dessen Verfasser sich nicht genannt  
hat. Er will daher dasselbe übersetzen, ihm  
aber eine brauchbare Vorrede voraus schicken.  
Dieselbe stützt sich, nach f. 112<sup>b</sup>, auf das  
Werk „K“ der namūs al-a'ẓam und al-qāmos al-aqdam  
um 820/1417, ist (s. No. 3024). —  
Sie soll 40 Stufen (مرتبة) umfassen, und zwar  
die Stufen der Existenz (مراتب الوجود).

الذات الالهية المعبر عنها بالغيب المطلق 112<sup>a</sup> مرتبة.  
التنزلات الذاتية المعبر عنها بالتجلى الاول الخ 113<sup>a</sup> مرتبة.

Der Verfasser ist hier nur bis in die  
22. Stufe gekommen, welche handelt f. 120<sup>a</sup>:  
للمركبات والمركبات تنقسم الي ستة اقسام.  
Also die übrigen Stufen und der eigentliche Haupt-  
theil des Werkes fehlen. Der letztere sollte in  
8 Kapp. bestehen, deren Uebersicht f. 112<sup>b</sup> giebt.

في ذكر مجلى مخاطبات الانس في حضاير القدس من القلب 1.  
في ذكر مجلى ظهور المعاني ويطون الصور والمباني من القلب 4.  
في ذكر مجلى الكمال المطلق للوجود الخف من القلب 8.

F. 119<sup>b</sup> u. 120<sup>a</sup> ist im Text eine kleine Lücke.

3313. We. 1723.

2) f. 6—24.

8°, 23 Z. (21 $\frac{3}{4}$  × 16; 15—17 $\frac{1}{2}$  × 12—13cm). — Zustand: ziemlich gut, am oberen Ende fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark, grob. — Titel f. 6<sup>b</sup>:

رسالة فيض الخلاق العليم علي قلب  
عبده المومن السليم

ebenso im Vorwort f. 8<sup>a</sup>. — Verfasser f. 6<sup>b</sup>:

السيد حسين بن طعمة القادري  
البيتامانى . . . المهيدانى

Anfang f. 6<sup>b</sup>: بسم الله الذي به وجدت  
جميع الممكنات . . . اما بعد فيقول العبد . . . السيد  
حسين . . . المعروف . . . بالبيتامانى الحسنى الحسينى  
. . . سبب تسطير هذه النبذة العرفانية والرسالة  
القلبية من مشرب علوم الذوق الوجدانية الخ

Abhandlung desselben Verfassers, in Folge  
einer Zusammenkunft verfasst, die er mit dem  
ausgezeichneten Çufī Zö'rab Aga in  
Damaskus hatte. Er hat dieselbe in 3 Stufen eingerichtet, indem er behandelt  
die Hingabe an Gott, den Glauben und die  
guten Werke (الاسلام والايمان والاحسان) oder nach  
çufischer Auffassung: الشريعة والطريقة والحقيقة.

Dieselbe schliesst f. 24<sup>a</sup>: ان للخف تعالى  
خمس كينونات كينونة في العمي وهو ما ذكرناه  
وكينونة في العرش وهي الاستواء على العرش

Damit ist aber die Abhandlung nicht zu Ende.

Schrift: s. bei We. 1729. — Autograph d. Verfassers.

## 3314. Spr. 1991.

2) f. 32—48.

Kl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (15 × 10; 11 × 6<sup>2</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zustand: gegen Ende stark fleckig. — Papier: gelblich, grob, stark, etwas glatt. — Titel f. 32<sup>a</sup> (und f. 32<sup>b</sup> und Vorrede):

## كتاب سراج القلوب

Verfasser f. 32<sup>a</sup>:

ابو المجاهد أحمد بن محمد بن عبد الملك  
الاشعري التبريزي

Anfang f. 32<sup>a</sup>: الحمد لله على ما خص وعم من نعمته وصلي الله... قال... التبريزي رحمه... التمس مني بعض اخواني ان املئ كتابا مشتملا على ذكر مقامات العوام والخواص واخص الخواص موجزة مختصرة الخ

Ahmed ben moh. ben 'abd elmelik elas'ari ettibrizi behandelt hier ganz kurz die çufischen Stationen (مقامات) in 41 Kapiteln. Zuerst: الزهد, الجهاد, العبودية, الانابة, اتنوية. u. s. w. Zuletzt: الذكر, الوجد, السمع, الذكر, السر, الروح, القلب, النفس ومعرفته, والولاية

Schluss f. 47<sup>b</sup>: وسر السر ما لا اطلاع عليه. لغير الخف فالسر انطف من الروح والروح من القلب والله اعلم بالانصواب

Schrift: gross, kräftig, rundlich, deutlich, vocallos. Die bial in den Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. 1196, 1732, von طالب الدمشقي.

Lbg. 807, 4, f. 51<sup>b</sup>—57<sup>b</sup> dasselbe Werk.

Format etc. und Schrift wie bei 3. — Titel steht schräg am Rande.

## 3315. We. 1682.

118 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 16 × 6—6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut; Bl. 62. 63 lose. — Papier: gelb, meistens stark, ziemlich glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und im Vorwort):

مكارم الخلاق لاهل مكارم الاخلاق في شرح رسالة  
الحافظ المحدث جمال الدين المقدسي في انتصاف

Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

محمد بن عيسى بن كنان

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي افاض النور وجلا الصدق لاهل البصائر... وبعد فلما رايت

رسالة الحافظ المحدث المقدسي المختصة باحوال السادة الصوفية مشتملة على اعداد مكارم الاخلاق الخ

Gemischter Commentar des Mohammed ben 'isa ibn kennän † 1158/1740 zu der Abhandlung über die Stufen, welche der Fromme ersteigen muss, um vollkommener zu werden und sich Gott zu nähern, deren Verfasser Gemäl eddin elmoqaddesi ist.

Dieselbe zerfällt in 8 Grade (درجة).

1. f. 2<sup>b</sup> (in 30 منزلة): درجة البدايات جمع بداية وفي امر كلي منطبق على افراد مخصوصة ومنزلها ثلاثون منزلة من قسم المعاملات كذا سماها الهروي (etc. النقطن. 3. البيضة. 2. العبودية. 1.)

2. 11<sup>a</sup> (in 11 منزلة): درجة الاخلاق (etc. الحياء. 3. الشكر. 2. الرضا. 1.)

3. 51<sup>a</sup> (in 10 اصل): درجة الاصول (etc. الارادة. 3. العزم. 2. القصد. 1.)

4. 70<sup>a</sup> (in 10 منزلة): درجة الادوية سميت هذه المنازل من هذا القسم بالادوية لان معظم السر والسلوك انما هو فيها... قد يكون فيها مهالك وتخاوف الخ (etc. الحكمة. 3. العلم. 2. الاحسان. 1.)

5. 84<sup>b</sup> (in 10 منزلة): درجة الاحوال (etc. الشوق. 3. الغيرة. 2. الحمة. 1.)

6. 99<sup>b</sup> (in 10 منزلة): درجة الولايات (etc. الصفا. 3. الوقت. 2. اللحظ. 1.)

7. 104<sup>b</sup> (in 10 مقام): درجة الحقايق (etc. المشاهدة. 2. المكاشفة. 1.)

8. 111<sup>b</sup> (in 10 منزلة): درجة النهايات وسميت نهايات لانها مقامات تحصل بعد السلوك والوصول بانتهاء القرب اني الله تعالى (etc. البقاء. 3. الفناء. 2. المعرفة. 1.)

Zuletzt 117<sup>a</sup> (التوحيد).

Schluss f. 118<sup>a</sup>: وغالب ما تقدم اسرار اهل لا يجزي حكمها الا لاهل السلوك سرا وهم والخاصة وخاصة الخاصة واهل التفرقة اهل التوحيد والجد له وحده وصلى الله الخ

Autograph, vom J. 1152 Sa'bān (1739), ziemlich gross, schwierig, vocallos. Verbesserungen, auch Inhaltsangabe, oft am Rande. Text in rothen Linien eingefasst. Nach f. 37<sup>b</sup>, 22 gehört f. 10 und 11.



Dieser Name wie der Titel und der Anfang sind von der Hand des Handschriftenfälschers, der f. 77<sup>b</sup> u. 142<sup>b</sup> noch einige Zeilen hinzugesetzt hat, um das Fehlende des Anfangs und des Schlusses zu verdecken. In der That beginnt das Werk hier erst f. 78<sup>a</sup> mit den Worten: *الخطبة الخطابة الخاصة التي ختم بها عز وجل عن علم وجواب اهل الاختصاص عن حقيقة الخ*

Inhalt des Werkes ist Aufzählung und Besprechung der verschiedenen Standörter, welche der Çufi durchzumachen hat, um zu Gott zu gelangen. Es werden deren hier 92 aufgezählt, sind aber wahrscheinlich mehr, denn das Ende des Werkes fehlt. — Zuerst: 4. مقام f. 79<sup>b</sup> *والاشفاق والخشية*; 5. 80<sup>a</sup> *والاقلع*; 6. 81<sup>a</sup> *التوبة*. Weiterhin: 8. 82<sup>b</sup> *الابوة*; 10. 84<sup>a</sup> *مقام المريدین*; 11. 84<sup>b</sup> *سر الحب مستسر المحبوب*; 20. 87<sup>a</sup> *مقام الراضين*; 30. 94<sup>b</sup> *مقام اللفة*; 40. 102<sup>a</sup> *مقام العشق*; 50. 109<sup>a</sup> *مقام السكر*; 60. 116<sup>b</sup> *مقام الشغف الذي هو ايجاد بالحب وجدا للمحبيب*; 70. 119<sup>a</sup> *مقام التلقى*; 80. 134<sup>a</sup> *مقام الاضطلام*; 88. 140<sup>a</sup> *مقام التفناء*; 89. 141<sup>a</sup> *مقام الطمس*; 90. 141<sup>b</sup> *اول مقام من مقامات البقاء*; 92. 142<sup>b</sup> *من غير انتقال عن مقامه ولا تغيير مكانه ولا عكس في احواله*. Mit dieser Ueberschrift hört das Vorhandene auf.

Das Werk enthält viele Gedichtstücke.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, fast vocallos, nicht selten fehlen diakritische Zeichen. Ueberschriften hervorragend gross. — Abschrift c. 700/1300.

Die Blätter folgen so: 77—84; Lücke von etwa 3 Bl.; 85—118. 120—125. 119. 126—141; 1 Bl. fehlt; 142.

### 3319. Mo. 225.

194 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11—12 Z. (15 × 10; 11—12 × 7—8 cm). Zustand: unsauber, auch fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einbd: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt.

Enthält eine Menge von meistens kleineren Stücken in Vers oder Prosa, erbaulichen çufischen Inhalts, mit vielen Lücken.

1) f. 1<sup>b</sup> Text der Sura 1.

2) f. 2—24 Bruchstück aus einem çufischen Werke, die Liebe zu Gott und die Stufen der

Annäherung zu ihm behandelnd, mit vielen ermahnenen Stücken; Einiges davon rührt her von *ابو سعيد الخزاز* (f. 5<sup>ab</sup>). Der Anfang fehlt. Das 2. *قسم* (f. 2<sup>a</sup> unten) behandelt *اهل التمكين*, das 3. (f. 4<sup>a</sup>): *اهل الخصوص*. Auf Prosa-Abschnitte folgt immer ein Stück in Versen. Nach f. 9. 11. 12. 15. 16 sind Lücken.

3) f. 26—51<sup>b</sup> mehrere çufische Gedichte. F. 30<sup>b</sup>—37<sup>a</sup> eine (drusische) *Qaçide* in Vierzeilen, *في ظهور العسكر الكريم وقدم السيد العظيم شطينيل الحكيم* überschrieben. Die 2 einleitenden Zeilen (Ramal): *راف سمعي عند ما ذاع الخبر ان بدر التتم يضلغ من هجر*. Die Unterwerfung der Welt durch die siegreichen Heere des *Satnıl* des Weisen (f. 34<sup>a</sup>, 2), wobei *ابن البربرية* und *الدرزي* f. 36<sup>a</sup> getödtet werden, und das Eintreten des Jüngsten Gerichts. F. 37<sup>b</sup>—51<sup>b</sup> ein Gedicht gleichen Inhalts: *عسكرية من نظم الشيخ عماد الدين* = We. 230, 1.

4) f. 51<sup>b</sup>—69<sup>b</sup> Prosastücke, erbauliche Erzählungen (zum Theil mit Versen untermischt) und Ermahnungen.

5) f. 70<sup>a</sup>—74<sup>b</sup> *موعظة لابن المقرئ* (der Verf. fehlt hier). Die *Qaçide*, deren Anf. *الى كم تمام الخ*, 49 Verse.

6) f. 74<sup>b</sup>—79 Ermahnung zu frommem Wandel. Alsdann f. 80—86<sup>b</sup> çufische kleinere Stücke.

7) f. 86<sup>b</sup>—107<sup>a</sup> meistens Gedichte çufischen Inhalts. Darin f. 98<sup>a</sup> eine *Qaçide* des *العلاء المعري* *ابو العلاء المعري* (43 Verse lang), anfangend (Kāmil): *صاقت علي بأسرها الدنيا وجري من الجفن القريح دما*

8) f. 107<sup>b</sup>—127 meistens çufische Prosastücke.

9) f. 128—167<sup>a</sup>. Titel:

*كتاب دور النحور في التوبة الى الملك الغفور مشتمل على معشرات الحروف في التقرب الى الرحيم الرؤف جمال الدين يوسف بن سعيد الكفرقوق*: Verf.

Anfang: *حرف الالف المهموز اقبل الي اوامر الهك اذعانا انهض الي خدمته يقظانا الخ*

Das Gedichtstück dazu beginnt f. 129<sup>a</sup> (Tawil): *افق ايها العاني بكل عناء اذا رمت ان تحظى بخير غناء* = We. 237, 13.

10) f. 168—175<sup>b</sup>. Titel:

هذه صحيفة أنزلت من الملك العلام على بعض الأنبياء الكرام  
Ermahnende Offenbarung an einen Propheten.  
Die Hauptsätze beginnen mit يا نبي.

11) f. 175<sup>b</sup>—186. Eine وصية des محمد الباروكي  
gerichtet an die Brüder und abwechselnd auch  
an den Bruder, mit Gedichtstellen untermischt.

12) f. 187—191<sup>a</sup>. Der Anfang fehlt, wol  
1 Blatt. Erbauliche Geschichte des Propheten  
صالح, mit einigen Gedichtstellen am Schlusse.

13) f. 191—194. Titel:

حديث على ما روي عن الخضر ومعجزته وقوته صلى الله عليه  
Einige Wundergeschichten von Elkidr.

Schrift: gross, kräftig, gefällig, vocalisirt. Ueber-  
schriften roth. — Abschrift c. 1750.

### 3320. Spr. 771.

3<sup>a</sup>) f. 21—42.

4<sup>to</sup>, 23 Z. (Text: 16 × 9 1/2—10<sup>cm</sup>). — Zustand: f. 21  
etwas schadhaf und ausgebessert, etwas schmutzig, ebenso  
f. 22<sup>a</sup>, sonst ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich  
dick und glatt. — Titel f. 21<sup>a</sup>:

هذا كتاب الروض الأنيق في وصول الطالبين  
إلى مقام التحقيق

الحمد لله الذي أنزل أقوال: Anfang f. 21<sup>b</sup>:  
الشريعة لتكليف أهل الإيمان. . . أما بعد فإن أعلي  
ما تتحلى به النفوس النفيسة الاستقامة مع الله تعالى

Der Verfasser sagt f. 23<sup>a</sup>, dass er diese  
Abhandlung zusammengestellt habe aus den  
Aussprüchen früherer Meister auf diesem Ge-  
biete, zum Nutzen frommer nach religiöser Er-  
kenntniss Suchender, und giebt daselbst den  
Titel an wie oben. Sein Zweck ist, in Kürze  
zu behandeln die الشروط والأركان والاداب, mittelst  
deren man sich Gott nähern könne; und er be-  
spricht dabei am ausführlichsten in 7 Abschnitten  
das 7fache Wesen der Seele (f. 29<sup>a</sup>; النفس الأمارة;  
f. 31<sup>a</sup>; النفس الملهمة; f. 31<sup>b</sup>; النفس النوامة;  
f. 32<sup>a</sup>; النفس الراضية; f. 33<sup>b</sup>; النفس المطمئنة;  
f. 34<sup>b</sup>; النفس الكاملة; f. 35<sup>a</sup>).

Der Schluss f. 39<sup>a</sup> ff. handelt في تعريف الإرادة  
والمريد والمراد وبيان الاحتياج في الوصول إلى الله تعالى  
والله يقول: f. 41<sup>b</sup>:  
الحق وهو يهدي السبيل والحمد لله وحده

Schrift: ziemlich klein, nicht undeutlich, vocallos. —  
Abschrift von محمد الشافعي النقشبندی  
im J. 1233 Dū'lqa'da (1823).

### 3321.

Andere Werke über dies Fach sind ver-  
fasst von:

- 1) محمد بن عبد الجبار بن الحسن النيفري<sup>354/965</sup>,  
u. d. T. المواقف في التصوف
- 2) محمد بن الحسين بن موسى السلمى أبو عبد الرحمن  
مقامات الأولياء<sup>412/1021</sup>, u. d. T.
- 3) احتف بن إبراهيم بن محمد السرخسى القزّاب  
درجات النائيين ومقامات<sup>414/1023</sup>, u. d. T. الصدقيين
- 4) أبو الفرج ابن الجوزي<sup>597/1201</sup>, u. d. T.  
مدارج السالكين
- 5) محمد بن عباس الدنيسري عماد الدين<sup>686/1287</sup>,  
u. d. T. المقالة المرشدة في درج الولاية المفردة
- 6) عبد الرحمن بن إبراهيم الفزاري القزّاح<sup>690/1291</sup>,  
u. d. T. نار القبس بذات الغلس
- 7) محمد بن أحمد ابن مرزوق النجيسى التلمسانى  
نور اليقين في شرح حديث<sup>842/1488</sup>, u. d. T. أولياء الله المتقين
- 8) ابن حسام الدين البدليسى<sup>900/1495</sup>, u. d. T.  
الكنز الخفى في بيان مقامات الصوفى
- 9) على بن ميمون المغربى<sup>917/1511</sup>, u. d. T.  
مبادي السالكين إلى مقامات العارفين
- 10) على بن خليل المرصفى<sup>930/1524</sup>, u. d. T.  
احسن التلقى في معرفة السير والترقى
- 11) سالم بن أحمد بن شيخان<sup>1046/1636</sup>, u. d. T.  
تمشية أهل اليقين على ذائقة التمكين
- 12) حسن بن علي بن علي المكي شمة القوق<sup>1176/1762</sup>,  
u. d. T. الحقائق والإشارات التي ترقى المقامات

### d) Erleuchtung, Verzückung und Gnadengaben.

3322. We. 1546.

85 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. (20 1/2 × 15; 15 1/2 × 10—10 1/2 cm). — Zustand: zieml. unsauber, am oberen Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt, doch steht f. 1<sup>b</sup> (von neuerer Hand) u. f. 81<sup>b</sup> in d. Unterschrift:

كتاب لوائح الانوار في الرد على من انكر  
علي العارفين لطايف الاسرار  
تأليف عمر بن اسحق بن احمد  
الهندي الحنفى الشبلى

Der Verfasser ist zu Anfang f. 2<sup>b</sup> und in der Unterschrift f. 83<sup>a</sup> ebenso angegeben.

Anfang: ما تقول السادة العلماء ... في قول الشيخ  
... ابي محمد عبد الله اليافعي البيمى نزيل الحرمين الشريفين  
تجلى باوصاف الجمال فشاوحت  
عيون قلوب ما به حار ذو الفكر  
فيا ليلة فيها السعادات والمنى  
لقد صغرت في جنبها ليلة القدر  
هل عليه في ذلك مواخذة الخ

Aufgefordert, ein Gutachten darüber abzugeben, ob an 2 mitgetheilten Versen des Abd allāh eljāfi + 768/1866 nicht Anstoss zu nehmen sei, in denen die Nacht Elqadr als unbedeutend gegen die, in welcher sich das göttliche Wesen dem inneren Auge des Quft offenbart, bezeichnet wird, hat Omar ben ishāq ben alimed elhindi *essibli elgaznewi elhanafi*, geb. 714/1314 + 773/1371, in diesem Werke in grosser Ausführlichkeit die Frage über das Wesen der göttlichen Offenbarung und des Innerwerdens derselben, die Gründe, Zwecke und Art und Weise derselben behandelt. Er beginnt f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل قلوب اوليائه معادن كنوز الاسرار

Das in Kunstprosa abgefasste Werk hat gleich im Anfang ein Paar Lücken, ist ausserdem in der ersten Hälfte ganz falsch gebunden. Eine Eintheilung nach Kapiteln oder Abschnitten hat es nicht. Die Blätter folgen so: 1. 2. Lücke

von 2 Bl. 22. 23. Lücke von 2 Bl. 13. 24. 25. 14—21. 26—37. 4—11. 38—85. (Die 4 fehlenden Blätter sind durch 2 leere Blätter, 8 und 12, vertreten.)

Der Verfasser rechtfertigt die Verse, indem er f. 78<sup>a</sup> sich kurz so zusammenfasst: فكيف لا يستصغر عنده بجنب عظمه الكون والكان وليلة القدر وسائر الزمان وليكن هذا ما اردناه من und schliesst f. 81<sup>b</sup>: الكلام والحمد لله علي الاله الجسم والصلاة والسلام الخ Er fügt noch eine Unterschrift hinzu f. 81<sup>b</sup>, in der er seine Abhandlung charakterisirt und lobt; dieselbe schliesst f. 82<sup>b</sup>: ان يبارك لى فيها وينفع بها جميع مضايعها انه قريب محيب,

Der Verfasser nennt öfters sein Werk eine Abhandlung (رسالة); das Wort كتاب in obigem Titel steht f. 81<sup>b</sup> in der Unterschrift nicht.

Schrift: gross, weit, stattlich, gleichförmig, vocalisirt. Abschrift c. 800/1397. — Nicht bei HKh.

F. 1<sup>a</sup> enthält ein kleines Gebet in Versen, anfangend: ايا من فضله غم البرايا — اجابا

F. 83<sup>b</sup> enthält eine Stelle aus dem 3. فن des — ob Jemand Ketzer sei, wenn er unbewusst einen ketzerischen Ausdruck braucht — nebst einer Glosse dazu.

F. 84<sup>b</sup>. 85<sup>a</sup> ein Lehrbrief (اجازة) (im Auszug), den der الشيخ فخر الدين محمد بن الياس, beigenannt von dem Sohne des شمس الدين احمد بن محمد بن احمد بن محمد الرفاعي

3323. We. 1704.

13) f. 80<sup>b</sup>—81<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 12). — Titel s. Anfang. Verfasser:

ايوب الخلوتى

Anfang: الحمد لله، هذه ذخيرة المفتوح وان صاحب الفتوح لا يصتره شيء لتحققه بالاسم والالهى الوجداني الخ Schluss f. 81<sup>b</sup>: وتسرح في مجال عباراته الارواح القدسية ويظهر ذلك على ظاهره وفي باطنه ما فيه والسلام والحمد لله وحده،

Abhdlg des Ejjub ben ibrahim ben ejjub *elhalwati* + 1071/1660 über die göttlich. Eingebungen.



## 3324. We. 1704.

(2) f. 28—30.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (19<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand, Papier, Einband wie bei 1). — Titel f. 28<sup>a</sup>:

كشف الريب عن الاستمداد من الغيب

so auch in der Vorrede. — Verfasser f. 28<sup>a</sup>:

أيوب [بن أحمد بن أيوب] القرشي الخلوتي

Anfang f. 28<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اوصل المدد الي . . . وبعد فهذه رسالة اسرار عباده في رقايف انوار العلوم . . . ومعنى التي التي نزلت الي سر عبد كلتي تعطى المدد اللبتي في العالم الثقلبي بالعلم الاتباتي والسلبتي الخ

Schluss f. 30<sup>b</sup>: ويدور عليه الامر كما دار علي الاحاد والسلام وهذه طريقة اويس بن عامر القرني مع تلميذه هرة بن حيتان . . . والحمد لله وحده وصلى الله الخ

Abhandlung desselben Verfassers, über die Nothwendigkeit der Erleuchtung zum Erkennen des geheimnissvollen Wesens Gottes.

Schrift: klein, gedrängt, deutlich, vocallos, gefällig. — Abschrift im Jahre 1077 Dñ'liǧǧe (1667) von اسمعيل بن أيوب بن أحمد بن أيوب الخلوتي الحنفى (also von dem Sohne des Verfassers).

## 3325. We. 1704.

(26) f. 94<sup>b</sup>—95<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 25). — Titel fehlt. Verfasser:

أيوب الخلوتي

Anfang: الحمد لله الذي اظهر علي عباده المختصين به من غيبه ما اعجز الامثال . . . وبعد فقد نقل بعض الناس . . . ان الماء الذي نبغ من بين اصابعه صغم ليس هو خرق عادة في الاصبعين الخ

Blosser Anfang einer Abhandlung desselben Verf., die im Anschluss an die Mittheilung, dass zwischen den Fingern des Propheten Wasser (Schweiss) hervorgequollen, sich über Wunder auslassen wollte.

Schluss Worte: اذا ترك العالم لا ادري فقد اصيبت مقاتله واعلم ان مناط المعجزة وهذا آخر ما وجد

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

## 3326. We. 1704.

(25) f. 94<sup>a</sup>—94<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 24). — Titel: s. Anfang. Verfasser:

أيوب الخلوتي

Anfang f. 94<sup>a</sup>: الحمد لله هذه ذخيرة قل اعوذ برب الفلق، يعود معناها الي انفلاق العدم الثابت عن الوجود الظاهر الخ

Abhandlung desselben Verfassers, im Anschluss an Sura 113, 1 über Ekstase handelnd.

Schluss: واما علماء الكشف فانهم ارتقوا عن الخيال الي المعنى والحمد لله وحده

## 3327. We. 1704.

(16) f. 86<sup>a</sup>—86<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 15). — Titel fehlt. Verfasser:

أيوب الخلوتي

Anfang f. 86<sup>a</sup>: الحمد لله الذي من علي اهل انصعة بالفتوحات السنية . . . ولقد حملني علي كتابة هذه الذخيرة وهي ترسم اهل الدعوى ما بلغني عن بعض الناس انه دخل خلوة اربعينية الخ

Abhandlung desselben Verfassers, gegen Jemand gerichtet, der durch 40 tägige Zurückgezogenheit besondere Erleuchtung erhalten zu haben vorgab. — Schluss f. 86<sup>b</sup>: واثوي المقام بعد التقليل سواء كان غيبيا ام شهاديا ويقع عليه الحكم المميز له ايضا والحمد لله وحده

## 3328. We. 1704.

(22) f. 92<sup>a</sup>—92<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 21). — Titel: s. Anfang. Verfasser:

أيوب الخلوتي

Anfang: الحمد لله رب العالمين حمدا لا بداية له ولا نهاية . . . هذه ذخيرة الاطلاق في المشاهدة وعين الشهود والشاهد الذي يرجع به المشاهد الخ

Abhandlung desselben Verfassers, von dem Erschauen Gottes. — Schluss f. 92<sup>b</sup>: ومنعت عن الفرق الاول بجمعه فكانت عين السلوك هذا آخر ما وجد من هذه الذخيرة والحمد لله وحده



## 3329. We. 1704.

14) f. 81<sup>b</sup>—84<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 13). — Titel: s. Anfang. Verfasser:

## أيوب الخلوئي

Anfang f. 81<sup>b</sup>: الحمد لله الذي حياته تقوم بالاشياء وبأحيائه وسلامه يذهب الفتور والاعياء... وبعد فهذه رسالة القربة والوصول الى حضرة الرسول واجتلاء الانوار الصمدية المنبعتة عن الذات الحمدية،

Abhandlung desselben Verfassers, von der Annäherung an Mohammed n. von seinem Wesen.

Der Verfasser giebt zuerst die Uebersicht von dem, was er behandeln will, in 3 Kapiteln und Schlusswort; das 1. Kapitel soll handeln: في ذات الحقيقة الحمدية وسبقها للعالم كله في الوجود 2. Kap.: في سلوك الطريق الموصل اليها

3. Kap.: في معنى الصدور عن هذه الموارد والمعاهد والرجوع للخلق بعد مطالعة هذه المشاهد والمقاصد

Allein es liegt nur die Eröffnung zum 1. Kap. vor: الباب الاول، فاتحة هذا الباب ومقدمة فصل الخطاب f. 83<sup>a</sup>

Schluss f. 84<sup>a</sup>: فكان معبرا بالعبارات الفايفة التي هي لعادات العقول خارقة والحمد لله وحده... وسلم

## 3330. Spr. 849.

102 Bl. 8°, 19 Z. (20<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch hat die untere Hälfte von f. 1—22 einen grossen Fettflecken. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederücken und Klappe. — Titel (in der Vorrede) f. 2<sup>a</sup>, 2:

فتح المبدى المعبد في شرح رسالة انتقال المريد

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي كشف عن غياهب النفوس سرادقات الظلمة... أما بعد كلمة يوتى بها للانتقال من اسلوب الي اسلوب آخر الخ

Commentar zu der Abhandlung

سر فتح الملك المعبد في انتقال المريد

beides von demselben Verf. Derselbe war, nach der Unterschrift, Schüler des <sup>الحاني</sup> قاسم بن صلاح الدين herum. Er zeigt hier, wie Gott sich dem „Strebenden“ durch innerliche Erleuchtung mittheilt, so dass er von Stufe zu Stufe aufwärts in der Erkenntniss steigt.

Anfang f. 2<sup>a</sup> (das Ueberstrichene der Text):

بسم الله اي ابتدي تاليفي... بالله تعالى... الرحمن اي البالغ في الرحمة... الرحيم اي ذو الرحمة الكثيرة الخ

Der Grundtext ist: الحمد لله مفيض النور على من يشاء من عباده... أما بعد انه سألني بعض الاخوان... عن سر معنى نقل الشيخ للمريد من كلمة التوحيد الي لفظ الجلالة الخ

Schluss des Textes f. 99<sup>a</sup>: الي ملك الملوك... والحمد لله على التمام والصلاة والسلام على... سيد الانام... على ممر الليالي والايام مدة ذكر الداكزين وسهو الغافلين

Schluss des Werkes f. 101<sup>b</sup>: اللهم وسلم على محمد وعلى آل محمد كما صليت على ابراهيم... وعلى آل ابراهيم في العالمين انك حميد مجيد وحسبنا الله ونعم الوكيل الخ

Es folgt f. 102<sup>a</sup> noch eine in 8×9 Felder getheilte Tabelle, die Zustände der Seele, ihr Verhältniss zu Gott u. den verschiedenen Welten, ihre verschiedenen Stadien, die Verschiedenheit des Lichts und die verschiedenen Eigenschaften Gottes, die dabei in Betracht kommen, aufführend.

Schrift: ziemlich gross, gut, vocallos, gleichmässig. Der Grundtext roth. — Abschrift c. 1160/1737.

## 3331. Spr. 853.

11) f. 161<sup>a</sup>—165<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titel und Verfasser fehlt. Nach der Unterschrift f. 165<sup>a</sup>:

## النسمة السبئية لاحمد العلواني

Anfang f. 161<sup>a</sup>: قال الله تعالى انا عرضنا الامانة الي آخر الآية وبعد فالامانة سر الله الذي حملة الانسان انه كان ظلوما الخ

Schluss f. 165<sup>a</sup>: فيكون الله معه في السر وبالجللي... الذاتي الذي هو روح الكمال وحجر الجبال وغاية الوصال والحمد لله على كل الاحوال سوي الكفر والصلال، تمت الرسالة الخ

Von Sura 33, 72 ausgehend, erörtert Ali med el'alawani hier die verschiedenen Stufen und Stadien des Geistes und der Offenbarung des göttlichen Geheimnisses und das Verhältniss des Menschen zu Gott.

## 3332. We. 1634.

4) f. 58<sup>b</sup>—59<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. — Verfasser s. Anfang.

Anfang: قال أبو سعيد الخراز اجمع السلف رم على ان حد الفتح الرباني وكشف الموهبي لا يصلح لمن في معدته مثقال ذرة من الطعام الخ

Erörterung des Abū sa'id al-muḥaddid ben 'isā el-harrāz darüber, dass göttliche Erleuchtung nur möglich sei für den, dessen Magen völlig leer von Speise ist, und wie lange Zeit erforderlich, um sich dazu fähig zu machen.

Die Abhandlung hört f. 59<sup>b</sup> auf mit den Worten: من احب ان يفتح الله على قلبه نور الحكمة فعليه بالخلوة وقلة الاكل،

F. 59<sup>b</sup>—61<sup>a</sup> leer.

## 3333. Pm. 9.

8) S. 189—232.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titel S. 132:

«الصور النورانية في العلوم السريانية»

Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله خالف الانسان مرارة البيان وجامع الاعيان وموضوع الرحيم الرحمان كتابه المكنون الخ

Behandelt die verschiedenen Offenbarungsformen, durch welche das Wesen Gottes erschlossen wird. Zuerst: صورة ازلية, صورة ابدية, صورة ازلية, صورة ابدية, صورة ازلية, صورة ابدية etc. Zuletzt: صورة رمضان, صورة الحج, صورة تنزل ذات الانسان, صورة الصوم.

Schluss S. 232: فتدلي فكان قاب قوسين او ادنى فاحي الي عيده ما اوحى وكذلك قال ادنى ربي فاحسن تاديبني بحمد الله وعونه،

## 3334. We. 1708.

12) f. 103.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text: c. 16 × 10<sup>cm</sup>). — Papier: gelb, stark, glatt.

Stück aus einem Werke, in welchem — vielleicht unter anderem — über die Möglichkeit, Gott selbst zu schauen, gehandelt wird;

es ist hauptsächlich gegen die Ansicht der Gahmiten gerichtet. Dasselbe beginnt: فصل قال الامام احمد، باب بيان ما حدثت الجهمية من قوله الي ريتها ناظرة (Sur. 85, 23)، قال احمد رة فقلت لهم لم انكرتم ان اهل الجنة ينظرون الي ربهم الخ

Schrift: zieml. gross, dick, breit, geläufig, vocallos, fast ohne diakritische Punkte, schwierig. — Abschrift c. 800/1494.

## 3335. Spr. 845.

8) f. 79<sup>a</sup>—85.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 79<sup>a</sup>:

كتاب التوحيد والمعرفة ويضاف اليهما البصيرة والمكاشفة والمشاهدة والمعينة والحياة والالهام واليقين والفراسة لانهن من مواربتهما،

Dies Stück beginnt f. 79<sup>b</sup>: المعرفة عماد الدين

وهي نفس القرب والمكاشفة الخ

f. 83<sup>a</sup> فصل في عدد المقامات ونبدأ بكتاب التفكير لانه منبع f. 83<sup>a</sup> العلوم والاحوال وهما البصيرة التي يقع بها الاتجار الخ

لأن التفكير روية الذكر بالتمام Schluss f. 85<sup>a</sup>: اما المقامات التي اشار اليها الغزالي فمنها حب الله بطريق الكشف والمشاهدة في دار السلام وهذه تقضي حب الموت وتترك الاختيار لله، ثم وكل،

Es ist ein Abschnitt aus einem grösseren Werke, und handelt hier hauptsächlich von Gotteserkenntnis und höherer Eingebung.

Abschrift von Ahmad ben Balīth im Jahre 767 Gōmāda II (1366).

Die Schrift wird gegen Ende des Bandes immer flüchtiger und ist öfters schwer zu lesen. Bl. 85 ist überdies schadhaft und hat einige Löcher.

## 3336. We. 397.

146 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15—16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm).

Zustand: fast nur lose Lagen; ziemlich unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 2<sup>a</sup>:

كتاب نسيمات الاسرار في كرامات الاولياء الاخبار لعل بن عطية بن الحسن الملقب بعلوان الشافعي

Anfang: الحمد لله الذي ايقظ اهل معرفته ... وبعد فلما كان الصالحون من دعائم الدنيا الخ

Erbauliches Werk des 'Alī ben 'atijja el-Hamawī 'alawān † 986/1629, über die Gnadengaben (كرامات) der Frommen handelnd. Zuerst bespricht er die Einwürfe, welche dagegen erhoben sind und stellt den Unterschied zwischen Gnadengaben und Wunderthaten fest. Als dann bringt er eine Menge auf den Gegenstand bezüglicher Anekdoten vor. — Das Werk ist in eine Anzahl (ungezählter) فصل getheilt. Der eigentliche Anfang ist f. 3<sup>a</sup>: اعلم ايها الاخ الرشيد . . . ان الذي ذهب اليه اهل الخف والسنة الي ان الكرامات من خرف العادات جايئة في حق الاولياء الخ

Einige Abschnitte:

- f. 14<sup>a</sup> نبذة من مناقب عمر بن عبد العزيز  
 16<sup>b</sup> نبذة من سيرة الحجاج  
 23<sup>a</sup> فصل في الدخول على الحكام وما يترتب على ذلك من الآثام  
 31<sup>a</sup> فصل في فضائل الكعبة المشرفة زادها الله شرفا  
 45<sup>b</sup> نبذة في الابدال  
 93<sup>b</sup> فصل في طرف من فضل سيد الخلف صم  
 119<sup>b</sup> فصل في شيء من البدع وفيه فوائد  
 133<sup>a</sup> خاتمة مما يجب التنبيه عليه ان المؤمن يكون خائفا

Schluss f. 144<sup>a</sup>: وان يخرجنا من ظلمات انفسنا ووجودنا الي فسيح جنة عرفانه وان يغفر علينا حلل الرضا والتسليم

Schrift: ziemlich gross, gedrängt, gewandt, deutlich, vocallos. Stichwörter u. Überschriften roth. — Abschrift im J. 969 Dū'lqa'da (1562) von سالم بن سالم

F. 144<sup>b</sup>. 145<sup>a</sup> ein Stück über die Nothwendigkeit für den Çufi-Schüler, sich einen guten Lehrer anzuschaffen und die Kennzeichen desselben. — F. 145<sup>b</sup> u. 146<sup>a</sup> ein Stück über بيان طريق تحقيق ذكر الموت في القلب, dass man sich an den Gedanken des Todes gewöhnen müsse, u. s. w.

Spr. 712.

38 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 × 14 1/2; 14 1/2 × 9 1/2 — 10<sup>cm</sup>). — Zustand: die obere Hälfte wasserfleckig; auch sonst nicht überall sauber. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk, aber unvollständig. — Titel und Verfasser und Anfang ebenso.

Schluss f. 38<sup>a</sup>: فنهيا لنا ان جعلنا من امته محمد هذا النبي الكريم الشفيق واكرمنا وله الحمد بحج بيته العتيق والحمد لله وحده وصلي الله الخ

Schrift: klein, geläufig, ziemlich deutlich, vocallos. Die Stichwörter roth. Berichtigter Text, aber ohne Hinzuziehung einer anderen Handschrift. — Abschrift im Jahre 1031 Sawwāl (1622) von ندي بن عيس

3337. Spr. 147.

28) f. 403<sup>b</sup> — 407<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 22). Die letzten Blätter ausgebessert. — Titel fehlt. Verfasser fehlt; es ist:

عبد القادر بن شيخ العبدروس

Anfang: الفايذة منقولة من كتاب الزهر الباسم من روض الاستاذ حاتم عند الكلام على قوله في المتن: وصل كتابكم فشرح صدر التصوف وتور جهات التعريف الخ

Ein Stück aus dem Werke الباسم Bei Gelegenheit der angeführten Stelle des Grundwerkes bespricht 'Abd elqādir ben seiḥ el'eiderūs † 1038/1628 einige Gnadengaben des Çufi شهاب بن عبد الرحمن und behandelt dies Thema an anderen Beispielen weiter.

Schluss f. 407<sup>a</sup>: كما صافح السيد على الهمداني: الشيخ سعيد الحبشي كما صافح الشيخ سعيد الحبشي رسول الله صم

3338. Spr. 819.

8) f. 44<sup>a</sup> — 48<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 14 1/2; 14 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb und auch blau, glatt, ziemlich dick. — Titel und Verfasser f. 44<sup>a</sup>:

الاجوبة عن الاسئلة في كرامات الاولياء  
 محمد بن احمد الشويري الشافعي

Anfang f. 44<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين . . . وبعد فقد سئل شيخ شيوخنا . . . شمس الدنيا والدين محمد بن احمد الشويري الشافعي . . . ما قولكم رضى الله تعالى عنكم في الاولياء هل لهم وجود وهل كراماتهم ثابتة وهل تصرفهم ينقطع بالموت وهل يمنع ان يقال لسيدى احمد البدوي واضرا به انهم اولياء ام يجوز ذلك الخ

Mohammed ben alimed elhiatib essauhari šems eddin † 1069/1659 beantwortet hier kurz eine Anzahl von Fragen, welche die Gnadengaben der Heiligen und die Fortdauer ihrer Persönlichkeit und ihr Weiterwirken auch nach dem Tode betreffen.

Schluss f. 48<sup>b</sup>: نعوذ بالله من شرور أنفسنا وسيئات أعمالنا ومعضلات الأفعال ولا حول ولا قوة إلا بالله الخ

Schrift wie bei 1). — Abschrift im J. 1210 Rağab (1796) von محمد بن صالح الكيلاني.

### 3339. Pm. 201.

5) f. 54—64.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (Text: 15 1/2 × 9 cm). — Zustand: zieml. gut. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Titel u. Verf. fehlt; aber nach der Inhaltsangabe auf der Rückseite des vorderen Deckels:

”أثبت كرامات الأولياء للسيد أحمد الجوى

Der Name des Verf. steht auch in der Unterschrift f. 64<sup>a</sup>.

Anfang f. 54<sup>b</sup>: الحمد لله الذي شرف أولياءه بأنواع الكرامة . . . [أما بعد] فقد جري في المجلس العالي . . . الوزير الأكرم عبد الرحمن باشا . . . الكلام على كرامات الأولياء وأنها هل تنقطع بالموت وأن الأولياء هل لهم تصرف في الحياة بعد الموت في البرزخ وأن من اعتقد ظهور الكرامة لهم بعد الموت أو التصرف حال الحياة وبعد الموت هل يكفر،

Alimed elkamawi elhanefi † 1098/1687 behandelt hier, durch die Fragen des Grosswezirš 'Abd errahmān bāšā veranlasst, im J. 1091/1680 die Frage der Gnadengaben der Heiligen, ob dieselben auch noch nach ihrem Tode fortwirken und ob man das glauben dürfe.

Schluss f. 63<sup>b</sup>: ولا يمكن استنقاؤه وفي هذا القدر كفاية لمن انعم وسلم والله سبحانه . . . اعلم،

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. — Abschrift c. 1100/1688.

### 3340. Pet. 249.

6) f. 172<sup>b</sup>—176.

Format etc. und Schrift wie bei 5). — Titel fehlt. F. 2<sup>a</sup> steht als solcher:

كتاب في أثبات كرامات الأولياء في الحياة وبعد الممات

Verfasser in der Unterschrift angegeben:

ابراهيم بن محمد بن شهاب الدين بن خالد  
البرماوي خادم الفقراء بالجامع الأزهرى

Anfang: الحمد لله الذي وفق العلماء لحل المشكلات . . . وبعد فقد تكرر السؤال عما يتعلق بكرامات الأولياء في الحياة وبعد الممات والتوسل بهم وغير ذلك قديما وحديثا الخ

Ibrāhīm ben mohammed ben šihāb eddin elbermāwī † 1106/1694 behandelt hier, aus derselben Veranlassung, das Thema der vorhergehenden Schrift.

Schluss f. 176<sup>b</sup>: ولا امثاله عن الخوض في هذه امسالك وتهوره بمثل ذلك والله يقول الحق . . . وحسبنا الله ونعم الوكيل، وهذا آخر ما تيسر جمعه بالنقل الصحيح عن ارباب الترجيح والله تعالى اعلم بالصواب الخ

### 3341. We. 1715.

2) f. 6—8<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 20—23 Z. (21 × 15; 16 1/2 × 11 cm). — Papier etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 6<sup>a</sup> (nach d. Bism.):

فصل في أثبات كرامات الأولياء

Anfang: اعلم ان طائفة ممن عدموا العقل وخالفوا النقل عدلوا عن الحق وصدوه الخ

Nachweis, dass die Frommen der Gnadengaben theilhaftig sind, und nicht bloss die Propheten; einem grösseren Werke entnommen.

Daran schliesst sich, vielleicht aus demselben Werke, f. 7<sup>b</sup> ein Stück an, die Eigenschaften des Çüfis schildernd: ولقد سئلت يوما . . . Es schliesst f. 8<sup>a</sup>: وسلوك بنا منهاجهم القويمه ومسالكهم المستقيمة وصلي الله الخ

Pet. 312, 10, f. 93—96.

Format etc. und Schrift wie bei 9.

Einige Beispiele über die Entwicklungsstufen und Bildung und Gnadengaben der Çüfis.

Anfang: سمعت ابي يحدث عن ابيه قال خدمت الشيخ الجليل العارف ابا عبد الله محمد ابن احمد البلخي ره ببغداد الخ

## 3342.

Den ganzen Abschnitt betreffen folgende Stellen. Ueber Gottes Wesen handelt Pet. 684, f. 62<sup>b</sup>. Ueber Erkenntniss Gottes Spr. 1108, f. 62<sup>b</sup>. — Ueber den Weg zu Gott Pm. 214, f. 58<sup>b</sup>. 59. Ueber die drei Offenbarungsstufen Gottes We. 1266, f. 70<sup>a</sup>. — Von den 7 Standörtern der Çufis ist die Rede Pm. 224, f. 139<sup>b</sup>. Aufzählung der 46 مقامات und منازل Pm. 654, f. 242<sup>b</sup> u. die der 80 مقامات We. 1564, f. 63<sup>a</sup>. — Ueber Gnadengaben (كرامات) We. 1706, f. 8<sup>b</sup> u. ff. Spr. 854, f. 172<sup>a</sup>. Dass dieselben auch nach dem Tode fortauern, Spr. 300, f. 34<sup>b</sup>. — Vom Lohn der Frommen hier und jenseits Pet. 94, f. 98 ff. — Erleuchtung der Seele durch Anschluss an Gott We. 1381, f. 30<sup>b</sup> — 36.

## 3343.

In dies Fach einschlagende Werke sind noch verfasst von:

- 1) فتوح الغيب + 561/1166, u. d. T. عبد القادر الكيلاني
- 2) + 576/1180, محمد من ابي القاسم البقالي ابو الفصل مفتاح التنزيل u. d. T.
- 3) + 608/1206, عبد المنعم بن عمر الخليلاني مشارع الاشواق u. d. T.
- 4) ر. الخليات + 622/1226, u. d. T. احمد البونى
- 5) + 699/1299, عبد الله بن محمد المرحاني النونسي الفتوحات الربانية u. d. T.

- 6) + 788/1386, سرجا بن محمد اللطفي زين الدين التخلي في الخجلي u. d. T.
- 7) محمود بن اسراييل بن عبد العزيز ابن قاضي سمانه + c. 818/1416, u. d. T. الواردات
- 8) احمد بن ابراهيم بن محمد الحلبي ابو نذر + 884/1479, u. d. T. الحال في السير الجال فيما يقال في الحال
- 9) + 957/1550, u. d. T. محمد بن محمد ابن بلال الحلبي ر. الفتح والفتوح فيما يتعلق بما نزل به الامين والروح
- 10) + c. 1040/1630, عبد القادر بن محمد ابن قضيب البان فتوحات المدينة المنورة u. d. T.
- 11) + 1143/1790, عبد الغنى بن اسمعيل النابلسي الفتح المدني في النفس اليمنى u. d. T. الفتح المكي واللمح الملكي
- 12) ك. المملوك + u. d. T. محمد بن عبد الله الكسائي ابو جعفر
- 13) + 655/1257, اسمعيل بن هبة الله ابن باطيش الموصلي مزيل الشبهات في اثبات الكرامات u. d. T.
- 14) + 784/1393, محمد بن محمد ابن سيد الناس اليعربي المقامات العلية في الكرامات الجليلة u. d. T.
- 15) عبد القادر بن حسين بن علي بن مقبيل الكواكب الزاهرة في اجتماع الاولياء بسيد الدنيا والآخرة um 890/1486, u. d. T.
- 16) ابو الوفا بن محمد بن عمر السعدي ابن خليفة الزكي + 1010/1601, u. d. T. حمدية في مواعظ وكرامات الاولياء
- 17) ميزان الاستقامة u. d. T. علي بن محمد الغزالي لاعل القرب والكرامة
- 18) السر المصون فيما كرم به المخلصون

## 5. Aufnahme unter die Çufis.

## 3344. Spr. 743.

2) f. 14<sup>b</sup> — 18<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

رسالة في فضل الفقر والفقر

الحمد لله، يقول العبد الفقير: Anfang f. 14<sup>b</sup>:  
الراجي رحمة ربه الجليل القدير أحمد بن محمد بن محمد الطوسي تاب الله عليه، سمعت من الشيخ

الصالح . . . الحاج احمد بن الحسن بن الحسين قال سمعت من شيخى وقدوتى الشيخ الصالح الناسك عيسى بن الحسن السلفى الكردي الخ

Diese kleine Schrift des Ahmed ben mohammed etṭūsī elgazzālī + 520/1126 handelt von der Bekleidung Mohammeds — bei Gelegenheit seiner Nachtfahrt — mit dem Gewand der Armen (زيف الفقراء), welches dann allmählig

auf Abū 'Iqāsim elgōneid übergegangen sei. Die Ueberlieferung dieses Vorganges wird vom Verfasser durch alle Mitglieder bis auf 'Alī ben abū ṭalīb zurückgeführt, der ihn von Mohammed selbst gehört habe. Diese Einkleidung des Propheten gilt als Stiftungsact für die Çufis. — Darauf noch 40 Traditionen über die „Armen“ (No. 1462). 1. Trad. f. 15<sup>a</sup>: **عن أبي هريرة ر: قال قال رسول الله صم بعثت لحراب الدنيا ما بعثت** — Die 40. Trad. f. 18<sup>a</sup> schliesst: **حرمة الفقير المؤمن خير عند الله من السبع الارضين وجبالها وما فيها والله اعلم وصلى الله الخ**

## 3345. Spr. 769.

8) f. 68<sup>b</sup>—71<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

**Anfang:** قال سيدنا وشيخنا الصدر الكبير ... **السهروردي رحه**، قال البسمت الولد الصالح العزيز عز الدين عبد العزيز ابن الامير نجم الدين اسمعيل بن مسلمة خرقة المشايخ الصوفية الخ

Nachdem der Verf., Šihāb eddīn 'omar essuhrawardi † 632/1334, angegeben hat, dass er den 'Abdel'aziz ben ismā'il ben maslama mit dem Gewande der çufischen Seife bekleidet habe und wie er selbst es von seinem Ohm **ضياء الله عبد القاهر السهروردي** † 563/1168 und dieser von **وجه الدين عمر** und so fort bis auf Mohammed herab bekommen, sagt er, dass jener ihn gebeten habe um eine **وصية** (Vermahnung). Diese giebt er hier. Sie beginnt f. 69<sup>b</sup> so: **اقول ايها الاخ الطالب الوصية لكل شخص على قدر ما منع من الاستعدادة الخ**

**Schluss f. 71<sup>a</sup>:** **الي ان ترفع الشمس قيد رمح ثم يجتمع المجلس بركيعات**

Aus der Unterschrift geht hervor, dass er diese Schrift in Damask abgefasst hat.

Lbg. 144, f. 89. 96<sup>a</sup>.

Aufnahme des **محمد بن عالم شيخ المدعو** ابو طاهر محمد بن عالم شيخ المدعو unter die Çufis, um 640/1242.

## 3346. Mo. 294.

1) f. 1—74: Persisch.

2) f. 75—96.

8<sup>vo</sup>, 11 Z. (17×13½; 11×8½cm). — Zustand: wasserfleckig u. abgeseuert. — Papier: gelb, dick, etwas glatt. — Einbd: sehr schadhafter Pappdeckel mit Lederrücken; liegt mit 1) in einem modernen Pappdeckel mit Leinwandrücken.

1) f. 75. Stück eines çufischen Werkes, worin Mohammed von seiner Nachtfahrt erzählt, dass er im Himmel einen Kasten gesehen, worin die Armuth und der Bettelsack (**الفقر والموقع**) eingeschlossen, und dass er diese als Geschenk von Gott für sich und seine Volksgemeinde erhalten habe. Zuerst: **عن انس بن مالك ر: قال قال رسول الله صم لما أشرى بي الخ**

2) f. 76—79<sup>a</sup>. **Anfang:** **لله الحمد على ما انعم وصلى الله ... يقول اضعف عباد الله ... محمد بن عبد الرحيم بن أبي بكر** ... **حكيت الشيخ جلال الدين منير الاسلام ... يقول حكيت الشيخ جمال الدين ناصح المسلمين** — **Schluss f. 79<sup>a</sup>:** **عن سيد المرسلين ... ورسول رب العالمين صلى الله عليه ... واحبابه الطيبين الطاهرين اجمعين وسلم كثيرا** Autograph des Obigen vom J. 702 Ram. (1303). Enthält die Aufführung verschiedener Wege (طريق) seiner Vorgänger zur Aufnahme in den Çufi-Orden; dieselben gehen alle auf Mohammed zurück; die Hauptsache ist aber die Angabe seines eigenen Eintritts in diese Genossenschaft.

Schrift: ziemlich gross, gut, fast vocallos.

3) f. 80 (von derselben Hand) Stück aus einem Lehrbrief (اجازة), welcher dem Obigen ertheilt worden. Anfang und Ende fehlen.

4) f. 81<sup>b</sup>—86<sup>a</sup>. Lehrbrief des **ابو عبد الله محمد بن أحمد بن محمد بن عبد** ... **الغنى الصديقي التميمي القرشي** ... **عصام الدين عبد الجليل بن محمد بن عبد الجليل** ... **ابن أبي بكر بن علي السمرقندي المرغيناني** ... in J. 702 Gom. II (1303). S. auch bei f. 87<sup>b</sup>—96.

5) f. 86<sup>b</sup>. Lehrbrief, in welchem der Empfänger desselben: **ابو ولي على بن سعد الدين عبد الله بن علي المحمودي السمرقندي** seine Lehr-Erlaubniss von Seiten seines Vaters und die diesem und dessen Vorgängern ertheilten Lehr-Befugnisse aufzählt. Ungefähr vom J. 702/1303, in kleiner gedängter Schrift.

6) f. 87<sup>b</sup>—88<sup>a</sup>. Lehrbrief des **محمد بن محمود** für den obigen (bei 4) genannten 'Içām eddīn um 702/1303.

7) f. 88<sup>a</sup>, 88<sup>a</sup>. Lehrbrief des **شهاب الدين** für den obigen 'Içām eddīn um 702/1303.

8) f. 89<sup>b</sup>—92. Lehrbrief des **محمد بن محمد بن محمد بن طاهر النسفى** für den 'Içām eddīn vom J. 705 Gom. I (1305).

9) f. 93—96. Anfang und Schluss fehlen; ausserdem ist der vorhandene Text meistens so abgescheuert und beschädigt, dass er sich nicht ganz lesen lässt. Das Ganze scheint gleichfalls eine (längere) Lehrerlaubnis zu enthalten, die sich ein Ungenannter bei 'Içām eddīn in Samarqand geholt hat.

10) f. 97, nicht zu der Handschrift gehörig, enthält ein Stück aus dem **جامع الفتاوى**.

### 3347. Mq. 127.

5) f. 37, 38.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). Fast ganz u. gar fleckig. — Titel f. 37<sup>a</sup>:

**جزء فيه الاجازة ونسبة الخرقه للمشايخ الصوفية والمقامات الاربعون للصوفية قدس الله ارواحهم اجمعين**

Darüber in der Ecke: **اجازة مكينة وشامية**

Anfang f. 37<sup>b</sup>: **الحمد لله الذي جلي صدور المومنين بنور الايمان . . . اما بعد فقد جعل الله تبارك وتعالى بطاغه وتواتر آلائه الخ**

Aufnahme des **ابو بكر الملتانى** und seines Bruders **محمود** in den Çüfi-Orden mit Ertheilung

der **خرقة**, durch **ابو الفتح فيض الله**, durch **الخرقة**, (s. Mq. 127, 12) im J. 702/1303 u. 706/1306.

Autograph des **الملتانى** vom Jahre 735/1334.

### 3348. Mq. 127.

12) f. 74—78.

Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titel f. 74<sup>a</sup> oben in der Ecke:

#### **نسبة خرقه التصوف**

und ausführlicher daselbst oben: **نسبة الخرقه لاهل الخرقه: بمشايخ هذه الفرقة وانتسابهم الى المتابعة بالمبايعه**

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: **قال الفقير . . . ابو بكر الملتانى . . . اعلما اخوانى ان الخرقه اربعة اقسام خلة ورافة وقربة وتجريد اخذتها من نفطة الخرقه فبهي اربعة احرف خاء وراء وقاف وتاء الخ**

Nachdem der Verf. von çüfischem Standpunkte aus die Bedeutung des Çüfi-Kleides in zweifacher Weise erklärt, auch über Aufgabe und Stellung des Lehrers in Bezug auf den Schüler gesprochen, beginnt f. 74<sup>b</sup> das eigentliche Werk (nach dem Bismillāh) so: **الحمد لله الذي جلى صدور المومنين بنور الايمان الخ** (ganz so wie bei 5) f. 37<sup>b</sup>).

Hier spricht der Verfasser ausführlich über die Bedingungen und Erfordernisse zur Aufnahme unter die Çüfis und speciell über die Vorstellungen und Vorschriften, die er dem **سعد الدين مسعود بن محمد بن علي الهمدانى** gemacht, der sich an ihn um Aufnahme gewandt hatte. Die Aufnahme fand statt im J. 736 Rab. I (1335), und nun giebt der Verf. die ganze Reihe der Aufnehmenden und Aufgenommenen, von ihm selbst an [im J. 706/1306 (oder vielmehr im J. 702) zu Multān durch **ركن الدين ابو الفتح فيض الله بن محمد بن زكرياء القرشى الملتانى**] bis zurück auf **Moliammed** selbst. — Schluss f. 78<sup>b</sup>: **عليه توكلت واليه انيب حسبنا الله الخ**

Vom Verfasser geschrieben im J. 741 Ramaḍān (1341) in Elgähira.









Reimprosa. Die meisten Stücke sind kurz und tragen die Ueberschrift: (من رقة oder من رسالة).

Nach S. 295 oben am Rande rührt die Schrift her von  $\dagger$  659/1448 ابن حجر العسقلاني d. h. ابن حجر شارح البخاري. Sie ist ziemlich gross, gewandt, etwas in einander gezogen und oft schwierig zu lesen, etwas vocalisirt. (S. 315—320 beim Paginieren ausgelassen.)

17) S. 322—326. Verschiedene Excuse, besonders aus dem القواعد الكبرى des  $\dagger$  795/1398 زين الدين ابن رجب und aus dem  $\dagger$  660/1262 عز الدين ابو محمد عبد الرزاق بن رزق الله بن ابي بكر بن خلف الرسعني (gest. um 660/1262).

18) S. 327—340. Titel: الاحكام السلطانية  $\dagger$  672/1273 = We. 1258. Bricht gegen Ende des 1. Kapitels ab mit den Worten: على حكم النسب فلم يجعل التهمة طريقا الي امامته ولا سبيلا الي معارضته.

19) S. 341—349. Excuse (فوائد) aus verschiedenen Büchern, besonders aus dem  $\dagger$  672/1273 حلية الاولياء;  $\dagger$  672/1273 aus مشيخة ابن الصبقل (S. 343. 346) und (S. 344) aus احياء العلوم.

### 3351. Spr. 882.

1) f. 1—11<sup>b</sup>.

107 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $18 \times 13\frac{2}{3}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$ —11<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht völlig sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>b</sup>:

كتاب ربحان القلوب، في التوصل الى المحبوب،  
تفاوتا من علام الغيوب، واعلاما بانكشاف المحبوب،

ebenso im Vorwort. — Verfasser f. 1<sup>b</sup>:

جمال الدين ابو المحاسن يوسف بن عبد الله بن  
عمر بن خضر الكوراني التمليجي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله مانح عطائه وكاشف غمائه... وبعد فان بعض الاححاب المحبين... سالي ان اذكر لهم شيئا من اشراط التوبة ولبس الخرقة الخ

Ueber Belehrung und Aufnahme des Schülers unter die Qufis, von Jüsuf ben 'abd alläh ben 'omar elkaurāni ettamlıgı gemāleddin, im J. 769 Šaw. (1368) (nach f. 7<sup>a</sup>, 6) noch am Leben.

F. 2<sup>a</sup> باب في بيان كيفية عمل المريد التائب الي الله  $\dagger$  3 اخذ تلقين 5<sup>b</sup>; لبس الخرقة 4<sup>b</sup>; كيفية اخذ العهد 3<sup>b</sup> فصل في اذاب الذكر وما يراود منه 7<sup>a</sup>; الذكر لا اله الا الله

Schluss f. 11<sup>b</sup>: كما حدث عليه صقم بعبادات شتى تغني شهرتها عن ذكرها هاهنا، والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich gross, geläufig, unschön, deutlich, vocallos. — Abschrift d. 800/1397.

Diese Schrift und andere des Verfassers sind von seinem Sohne redigirt: er redet von dem Verfasser in der 3. Person, mit den üblichen Lobeszusätzen, z. B. f. 5<sup>a</sup>, 2. HKh. III 6751.

### 3352.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

1) Spr. 845, 2, f. 34—45<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Titel, Verfasser und Anfang fehlt. Das Werk beginnt hier mit: باب بيان كيفية عمل المريد. Der Text bietet (von der minderen Correctheit abgesehen) mehrere Abweichungen. F. 41<sup>b</sup>, Z. 13—16 steht, ansserhalb des Werkes, in Spr. 882, f. 13<sup>b</sup>, 10—12. Die Stelle Spr. 882, 1, f. 9<sup>b</sup>, 11 bis f. 10<sup>a</sup>, 9 fehlt hier; und der Schluss gleichfalls. Dann ist aber f. 43<sup>b</sup>—45<sup>a</sup> ein von dem Verf. im J. 744/1343 verfasstes Stück hinzugefügt, das als Antwort gedient hat auf die Schrift eines Philosophen, in welcher derselbe عرض بذكر محارم الاخلاق الى قوله رؤية الجمال اكثر من رؤية الجلال Das Stück steht auch Spr. 882, f. 14<sup>b</sup>, 1 bis f. 16<sup>b</sup>, 2 für sich; aber die Stelle f. 14<sup>b</sup>, 6 bis f. 15<sup>a</sup>, 15 fehlt in Spr. 845, 2.

2) We. 1713, 10, f. 80—88<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $18 \times 13\frac{1}{4}$ ;  $12 \times 8\frac{1}{2}$ —11<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber, dabei fleckig. — Papier: gelb, glatt, zieml. dünn.

Titel, Anfang u. Schluss ebenso. Verf. fehlt. Auf den Schluss aber (f. 85<sup>b</sup>, 15) folgt unmittelbar, wie zum Werke gehörig, etwas abgekürzt, das Stück, welches Spr. 882, 3 besprochen ist, und die Schrift gegen den Philosophen, f. 86<sup>a</sup>, 6 bis f. 87<sup>a</sup>; dann f. 87<sup>b</sup>, 1 ff. das in Spr. 882, 2 besprochene Stück, das anfängt: هذه القوافي الثلاث الخ

Schrift: klein, fein, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. — Abschrift c. 1100/1699. — F. 88<sup>b</sup>. 89 leer.

3) Pet. 690, 2, f. 18—23<sup>a</sup>.

Format (19 Z.) und Schrift wie bei 1. — Zustand: lose im Einband, nicht ganz sauber. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt.

Titel f. 18<sup>a</sup> (von späterer Hand) u. Anfang ebenso. Schluss (abweichend) f. 23<sup>a</sup>: يا انسان اعرف نفسك تعرف ربك فتفاوت ممثلا بقوله والله اعلم، تمت  
Abschrift c. 1180/1766.

## 4) Mq. 121, 15, S. 289—294.

Dasselbe Werk, aber nur etwa  $\frac{2}{3}$  davon vorhanden.

5) Spr. 882, 3, f. 13<sup>b</sup>—16<sup>b</sup>, 2.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Ohne Ueberschrift.

Ein Stück desselben Werkes. Anfang: واعلم ايها المرید الصادق ان امهات حجبك عن مطلوبك عشر خمس طاهرة السمع والبصر الخ

Die 3 ersten Zeilen des Stückes finden sich in Spr. 845, 2, f. 41<sup>b</sup>, 13—16. Das Folgende, daselbst nicht vorhanden, ist als weitere Ausführung desselben anzusehen; woran sich dann die kleine Gegenschrift (gegen die Ansichten eines Philosophen) schliesst, f. 14<sup>b</sup>, 1 bis f. 16<sup>b</sup>, 2 (= Spr. 845, 2, f. 43<sup>b</sup>—45<sup>a</sup>).

## 3353. Lbg. 307.

20 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 $\frac{1}{3}$  × 13 $\frac{1}{2}$ ; 13 $\frac{1}{2}$  × 9 $\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und in der Vorrede f. 2<sup>b</sup> und am Schluss):

”ترغيب المتحبيين في لبس خرقة المتميزين  
أبو عبد الله الطليلاني القادري f. 1<sup>a</sup>: Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الهادي العزيز الذي لا يصل ولا يذل . . . وبعد فقد جرت قديما وحديثا عادة كثير من اعيان العارفين الخ

Ueber die Einkleidung und Aufnahme unter die Çufis, mit besonderer Rücksicht auf die zu dem Çufi 'Abd elqādir elkilāni † 561 Rab. II (1166) in Beziehung Stehenden. Der Verfasser giebt f. 18<sup>a</sup> die Reihe der ihn Einkleidenden zurück bis auf jenen. Dabei nennt

er sich: عبد الله الطلياني. Am Ende verknüpft er damit Ermahnung und Gebet.

Schluss f. 20<sup>a</sup>: واجعلنا جميعا متحابين فيك متعاونين على ما يرضيك انك على كل شيء قدير

Vollendet im J. 813 Ša'bān (1410).

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, etwas vocalisirt. Stichwörter roth; am Rande oft Berichtigungen und Zusätze. — Abschrift im J. 818 Šawwāl (1415). — Collationirt vom Verfasser.

Lbg. 607, 3, f. 37. Die Aufnahme des عبد الرزاق بن حمزة بن علي الواعظ الحنفي im J. 826/1422 unter die Çufis (نسبة الخرقه).

## 3354. Pm. 243.

6) f. 75<sup>b</sup>—77<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 5). — Titel fehlt. Er ist nach dem Inhaltsverzeichniss f. 1<sup>a</sup>:

مكانبة ابن زروق الي كافة الفقراء

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: من عبد الله الفقير الي رحيمته احمد بن احمد بن محمود (محمد ا. بن عيسى البرنسي عرف بزروق صلح الله حاله الي السادة الفقراء . . . سيدي عبد الله الصفراوي . . . اما بعد فقد بلغنا منكم كتاب يتضمن كمال الودان الخ

Schreiben des Alimed *elburnusi zarruq el-fāsi* † 899/1493 (No. 2239) an die Çufis überhaupt und speciell an 'Abd allāh eççafrāwi und 'Abd elmelik ben abū sa'id, in welchem der Verfasser ihren Wunsch, er möge den und den in den Orden der Çufis aufnehmen, als nicht von ihm abhängig ablehnt, dagegen ihnen vorschreibt, welche 5 Eigenschaften dazu erforderlich seien, und des Weiteren darüber spricht. Er fügt schliesslich eine وصية hinzu, f. 77<sup>a</sup>, den Traditionen entlehnt; dieselbe beginnt: الحمد لله الذي جعل الاولياء صفوة خلقه الا ان اولياء الله لا خوف عليهم ولا هم يحزنون

F. 77<sup>b</sup> eine Stelle aus المنى الكبرى über das persönliche Erscheinen des الحضر.

## 3355. Lbg. 705.

1) f. 3—47.

133 Bl. 8°, 23 Z. ( $21\frac{2}{3} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $16 \times 9\frac{2}{3}$  cm). — Zustand: sonst ziemlich gut, doch ist die dicke Schrift durch das Papier durchgeschlagen. Der Rand nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, wenig glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt; nach der Angabe von späterer Hand auf f. 1<sup>a</sup>:

## نور الحديق في لبس الحرق

Verfasser s. Anfang.

يقول العبد . . . أحمد المدعو: Anfang f. 3<sup>b</sup>: جلال الدين ابن المرحوم محمد خير الدين الكركي الشافعي . . . الحمد لله الذي نشر الوبة العارفين . . . وبعد فلما صبح النقل عن سيدنا رسول الله صعم انه قال طوبى لمن رآني الخ

Unter Anlehnung an Sura 7, 25, an die Aussprüche Mohammeds und Anderer bespricht Ahmed b. mohammed *elkerekî* gelâl eddin, um 900/1496 am Leben, die Bedeutung des Gewandes (الخرقة), welches der in den Çufi-Orden Eintretende anlegt, sagt, dass es ihm das Streben nach Gottes Nähe und zu seinem vor ihm zu Gott gelangten Lehrer der Çufik verleihe, nebst anderen besonderen Vorzügen, und beginnt dann f. 8<sup>a</sup> die Aufzählung der Männer, die ihn in die Gemeinschaft der Çufis aufgenommen haben, mit Fortführung der Reihe der Aufnehmenden bis auf Mohammed zurück, oft mit Angabe von Jahreszahlen und Lebensnachrichten. Ihn selbst hatte aufgenommen: محمد بن علي بن ابي بكر بن احمد بن ابراهيم الصديقي البكري الشافعي شمس الدين ابو عبد الله im J. 855 (nicht 955, wie mit Zahlen dasteht).

Alsdann spricht er f. 24<sup>b</sup> ff. davon, welchen Einfluss die Anlegung des Gewandes auf den Empfänger in der Stellung zu Anderen mit sich bringe; ferner von den verschiedenen Arten der Lehrer, deren er 6 aufführt, von ihren verschiedenen Lehr- und Andachtswegen (مسالك), von den Erfordernissen ihres Berufes und ihrer Stellung zu den Schülern u. den Aufgaben dieser.

In dem Anhang (تذييل) f. 30<sup>a</sup> handelt er in dem Vorwort davon, welchen Weg zur Flucht vor dem Bösen und der einstigen Strafe die auserlesensten Frommen eingeschlagen haben, und bespricht dann 70 Punkte (فايدة), auf die es ankomme, mit speciellen Erläuterungen. Zuerst التصوف, dann الفقر, الخواطر u. s. w. Der letzte (70.) Punkt ist f. 45<sup>b</sup>: في فضل الفقر على الغنا

Schluss f. 46<sup>b</sup>: المتبعين لسنته بجاهه وحرمة وآله وصحبه وعترته وحسبنا الله وكفى وسلام على عباده الذين اصطفى وصلى الله الخ

Nach der Unterschrift vollendet im J. 900 Ramadân (1495).

Schrift: ziemlich gross, dick, deutlich, gleichmässig, vocallos. Die Stichwörter roth, aber nicht recht erkennbar. — Abschrift c. 1900/1785. — Collationirt.

## 3356.

1) Spr. 2005, f. 62<sup>a</sup>—63<sup>b</sup>.

Die Aufnahme des درويش حسين بن رجب الشطاري 1121/1709 in den Çufi-Orden: von ihm selbst berichtet. Zuletzt noch einige kleine Gedichte desselben.

2) Lbg. 819, 38, f. 147—148.

8°, 25 Z. ( $21 \times 15\frac{1}{2}$ ;  $16 \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel fehlt.

Anfang f. 147<sup>b</sup>: الحمد لله الذي تقرب الي قلوب العارفين بجميل اللطف . . . اما بعد فقد اخذ فرع الشجرة النقية الخ

Aufzählung der Reihenfolge (سلسلة) derer, welche in den Çufi-Orden getreten und die Förmlichkeiten beim الذكر von ihren Vorgängern erhalten haben, von اسعد البكري الصديقي 1128/1716 an bis herab auf Mohammed.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. — Abschrift um 1150/1737.

3) We. 1706, 1, f. 7<sup>a</sup>.

Angabe über die Aufnahme des محمد بن احمد ابن عقيلة 1150/1737 in den Çufi-Orden und Zurückführen der Reihe der Aufnehmenden bis auf Mohammed.

## 3357. Pm. 216.

1) f. 1—49<sup>a</sup>.

111 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $21\frac{3}{4} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $16 \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: zieml. gut; am Rande zum Theil etwas wasserfleckig. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> u. auch im Vorwort f. 8<sup>b</sup>:

النصيحة السنية في معرفة آداب كسوة الخلوتية

Verfasser fehlt. Er ist nach f. 55<sup>a</sup> u. 107<sup>a</sup> derselbe, welcher Pm. 216, 2 (und 5) verfasst hat; er heisst also nach f. 89<sup>a</sup>:

مصطفى بن كمال الدين بن علي  
البكري الصديقي الخلوتي الحنفي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلع علي من ارتضاه خلع القبول . . . وبعد فاعلم من الله عليك حسن الفهم . . . ان اللباس على قسمين ظاهر وباطن

Ueber das Verfahren bei Einkleidung derer, welche in die Sekte der Halwatier (von den Çufis) eintreten, von Muçtafā ben kemāl eddin elbekri eççiddiqi elhalwatī † 1162/1749. Er hat ziemlich oft eigene Verse eingestreut.

Schluss: والله المرجو ان ينفع بها من طالعها من الاخوان . . . انه الملك الرؤف الخنن المنان

Schrift: ziemlich gross, etwas randlich, vocallos. Stichwörter (und Uberschriften) roth. Der Text in rothen Doppellinien eingerahmt. — Abschrift im J. 1177 Rağab. محمد بن علي بن عمر الرفاعي (1764)

We. 413, f. 71<sup>b</sup> giebt eine Reihe (سلسلة) der Çufis, von obigem Muçtafā aufwärts, welche einander in ihren Stand aufnahmen; und f. 72<sup>a</sup> desgleichen (سلسلة شاذلية), von محمد هبة الله بن محمد بن يحيى بن عبد الرحمن التاجي um 1200/1785, aufwärts bis auf المجتهد البغدادي 297/909.

## 3358. We. 1702.

8) f. 155<sup>b</sup>—164<sup>a</sup>.

Kl.-8<sup>vo</sup>, 12—13 Z. ( $15\frac{2}{3} \times 10\frac{1}{2}$ ;  $11-12 \times 7$  cm). — Zustand: unsauber u. fleckig, besonders an der oberen Ecke. — Papier: gelblich, zieml. stark u. glatt. — Titelüberschrift:

هذه رسالة في الشد والعهد

Anfang: الحمد لله رب العالمين وصلى الله . . . اما بعد فقد روي عن جعفر الصادق انه قال اذا سالوك بكم شد الاستان الدرويش فقل في ثمانية مراتب الاول الرضا الخ

Behandelt gewisse Ceremonien bei der Aufnahme in den Çufi-Orden. Ist hauptsächlich in Frage und Antwort.

Schluss f. 164<sup>a</sup>: ولا يكون كذابا ولا مغتابا ولا كثير الاقوال في لسانه وبحول وجهه عن جراير الشيطان تمت

Schrift: ziemlich gross, gewandt, fast vocallos. — Abschrift (nach f. 106<sup>a</sup>) im J. 1253/1837.

Vgl. We. 1732, 2.

## 3359.

1) We. 1735, 8, f. 100<sup>a</sup>—101<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titel fehlt.

Anfang: اعلم ان الله سبحانه وتعالى اعطي التوبة والتلقين والبيعة والعلم وخرقة الوحي والنبوة الي امين وخيه الرباني جبرئيل الخ

Liste der Fortpflanzung der göttlichen Offenbarung von Gott an Gabriel — an Mohammed — an 'Alī — Hasan elbaçrı . . . bis herab auf Ahmed ben muçtafā und Ismā'il errūmī.

2) Pm. 199, 13, f. 233<sup>b</sup>—238 (8<sup>vo</sup>).

Titel fehlt. — Verzeichniss derjenigen angesehensten Çufis, welche einander direct in die çufische Lehre einweihten, nebst Angabe einiger Schüler von Einzelnen und auch deren Weiterübertragung der Lehre an Andere. Jeder dieser Namen ist in eine Art Kreis eingeschlossen. Es beginnt: من الله تعالى الي جبرئيل عم الي سيدنا محمد صعم. Dann beginnen die Kreise, die durch Striche mit einander in Verbindung stehen; zuerst حسن البصري, الي سيدنا علي u. s. w. Die letzten sind: الشيخ ابراهيم بن ادريس الحلبي und dann: الشيخ محمد بن مغلباي الحلبي.

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

## 3360.

1) Mq. 658, f. 464<sup>b</sup>—473<sup>a</sup>.

Excurs über den Eintritt in die Sekte der Halwatischen Çufis: في ذكر اخذ العهد بطريق الخلوتية. Dieselben leiten sich her von محمد الخلوتي; sie heissen auch القرباشية, von 'Alī efendi qarabās,

einem ihrer Hauptstifter, und zwar speciell so eine besondere Sekte unter den Hälwatiern.

2) Mq. 118, f. 75<sup>b</sup>. 76<sup>a</sup>.

Zwei Aufnahme-Zeugnisse in den Orden der جمال الدين محمد بن بدر الدين المنشى، النقشبندية und (f. 77<sup>b</sup>) an منصور بن محمد المغربي المراكشى ausgestellt.

3) We. 396, f. 1<sup>b</sup>. 2<sup>a</sup>.

Einige Ansprachen, darunter eine bei Aufnahme unter die Çufis und beim Anziehen ihres Gewandes.

Ueber Aufnahme und Einkleidung handelt Pet. 601, f. 1<sup>a</sup>. Spr. 550, f. 23<sup>b</sup>. — Ein Verzeichniss der von 'Alī und Selmān elfärist Eingeweihten (المشدودون) in We. 1664, f. 97<sup>b</sup>—99.

### 3361.

Hieher gehören die Schriften von:

- 1) احمد بن ابي بكر ابن الرقاد الزبيدي <sup>821/1412</sup> u. d. T. مختصر القواعد الوافية في اصل حكم خرقه الصوفية
- 2) ابراهيم بن علي بن احمد ابن بزييد القادري <sup>880/1476</sup> u. d. T. مفاتيح المطالب ورقبة الطالب (vgl. No. 3350).
- 3) محمد بن علي الدمشقي ابن طولون <sup>953/1646</sup> u. d. T. افادة الشيوخ لطهارة الجوخ
- 4) احمد بن محمد بن احمد المتبولي <sup>1008/1594</sup> u. d. T. نبيل الاهتداء في فصل الارتداء
- 5) عبد القادر بن شيخ بن عبد الله العيدروسي <sup>1038/1628</sup> u. d. T. الفتوحات القدسية في الخرقه العيدروسية
- 6) شيخ بن عبد الله بن شيخ بن عبد الله العيدروسي <sup>1041/1631</sup> u. d. T. السلسلة في الخرقه الشريفة
- 7) محمد بن محمد بن محمد الحسيني مرتضى <sup>1205/1790</sup> u. d. T. العقد الثمين في طرق الالباس والتلقين

## 6. Gottesfreunde und Geheimbündler.

3362. Lbg. 705.

2) f. 49—90.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. f. 49<sup>a</sup>:

«الفتح الذوق في الكلام على بعض كرامات سيدي ابراهيم الدسوقي»

لاحمد بن محمد الكركي الشافعي البرهاني جلال الدين ابي العباس

Anfang f. 49<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اشرف نوره في قلوب اوليائه . . . أعلموا . . . ان العبد لو اعطي بكل حرف من القرآن الف فهم الخ

Unter Bezugnahme auf die Stelle Sura 10, 63—65, die als Kernpunkt des Glaubens bezeichnet wird, erörtert Alimed ben moliammed *elkerekī gelāl eddin*, um <sup>912/1506</sup> am Leben, das Wesen des الولي, des Gott Nahestehenden, sein Verhältniss zu Gott, seine Aufgaben und Pflichten, und stellt dann f. 55<sup>b</sup> als Beispiel eines solchen den Ibrāhim eddasūqi

(ابراهيم بن عبد العزيز الدسوقي القرشي الشافعي برهان الدين ابو العيينيين بن ابي المجد) geb. 653 Sa'bān (1255), gest. <sup>696/1297</sup> hin, mit allgemeinen Erörterungen und Beibringung einer Menge Züge auch aus dem Leben anderer Çufis.

Schluss f. 90<sup>a</sup>: من الذين انعم الله عليهم من النبيين والصديقين والشهداء والصالحين وحسن اولئك رفيقا. Vollendet im J. 912 Sa'bān (1506).

3363. Spr. 1958.

16) f. 272<sup>b</sup>—279<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

كتاب المجلّي في تطوّر الولي، تأليف شيخ الاسلام جلال الدين عبد الرحمن السيوطي رحه

Anfang: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى. رفع التي سوال في رجل حلف بالطلاق ان ولي الله الشيخ عبد القادر الطاحطوطي بات عنده ليلة كذا فحلف آخر بالطلاق انه بات عنده في تلك الليلة الخ

Erörterung der Frage, ob ein Gottesfreund an 2 Stellen zugleich sein könne? Aus Anlass eines Falles, da 2 Männer schworen, den frommen Eṭṭahṭūṭī (oder Eṭṭanḥaṭūṭī) in derselben Nacht zum Besuch bei sich gehabt zu haben, von Essojūṭī † 911/1505 verfasst. Dasselbe Werk führt auch den Titel:

[القول المعنلى فى تعدد صور الولى]

Das Ende scheint zu fehlen. Das hier zuletzt Vorhandene ist: التطور باطوار مختلفة وهي التى تسميه الصوفية بعالم المثال وبنوا عليه تجسد الارواح وظهورها فى صور مختلفة من عالم المثال واستانسوا بقوله تعالى فتتمثل لها بشرا HKh. VI 13147. V 12352.

### 3364. Lbg. 554.

6) f. 45—53.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (19 × 14; 15 × 10—11<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel f. 45<sup>a</sup> und im Vorwort:

ر" الفقه الجلى فى الرد على الخلى

او القول الجلى فى خفض المعنلى

او القول القوي فى تحرير صورة الولى

Verfasser: أحمد بن حجر الهيتمى

Anfang f. 45<sup>b</sup>: الحمد لله المتفضل من خزائن كرمه وجوده خلف العقل . . . أما بعد فان بعض المحصلين وهو المسمي بعبد الرحمن الملقب بجلال الدين زعم انه سئل عن مسئلة الخ

Ahmed ben ḥaḡar elheitemā † 978/1565 wendet sich hier gegen die soeben besprochene Schrift des Essojūṭī. Der Verf. erörtert bei seiner Widerlegung namentlich den Punkt, dass der richtige Heilige nicht an Einen Ort gebunden sei, woher denn auch die ḡifischen ابدال (vom Wechseln des Ortes) ihren Namen hätten.

Schluss f. 53<sup>a</sup>: والعلو عليها كالرسل للملك والعلو: عليها والموق كالجند فتأمل، انتهى، فهذا ما يسهه الله . . . ثم اشياء اخر تركتها خوف الصاجر وحسبى الله الخ

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. — Abschrift i. J. 1134 Gom. (1722).

F. 51 beim Zählen übergangen.

### 3365. Lbg. 684.

57 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (15<sup>3/4</sup> × 11; 11 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Lederbd mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> u. im Vorwort f. 1<sup>b</sup>:

الرسالة المحمدية فى الرد عن السادة السعدية

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة . . . أما بعد فهذه رسالة تتعلق بسند السيد سعد الدين الجبائى وبعض مناقب له الخ

Nachdem der Verf. in dem 1. dieses aus 5 Kapp. bestehenden Werkchens über die in der Familie Sa'd eddīn elḡabāwī fortgesetzte Ueberlieferung der ḡifischen Lehre, von seinem Zeitgenossen

على بن أحمد بن عبد المحسن بن عبد القادر بن محمد بن علي بن بدر الدين بن حسن الجبائى السعدى an bis zurück auf Mohammed u. Gabriel, geredet, knüpft er Erörterungen an Sura 7, 171, woraus er den Vertrag und die Zusammengehörigkeit der Frommen mit Gott begründet. Im weiteren Verlauf erörtert der Verf. noch einige wichtige ḡifische Punkte. —

19<sup>b</sup> باب 2. فى سلسلة الطريف f. 2<sup>a</sup> باب 1. فى ذكر الوجه والاحوال 29<sup>a</sup> باب 3. فى ذكر كرامات الاولياء فى الذكر والى كم ينقسم جلتى وخفى 34<sup>b</sup> باب 4. فى فتاوى العلماء . . . المسئول عن احوال 38<sup>a</sup> باب 5. طريقة شيخنا الشيخ سعد الدين الجبائى فى ذكر يسير من آداب المريدين وما يجب 53<sup>b</sup> الخاتمة عليه من حق الطريف

انك لعلى خلف عظيم Schluss f. 57<sup>a</sup>: فالتختم بالاية القرآنية، فهو ما انتهى اليه آخر الكلام فى هذا المقام وصلى الله الخ

Der Verfasser hat sein Werk zu Anfang des Jahres 976/1568 vollendet. Vgl. No. 2184.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im Jahre 1285 Dū'lqa'da (1869).

## 3366. Lbg. 514.

5 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 1/4 × 15; 15 × 9 1/2 cm). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: zusammen mit Lbg. 509—513. — Titel fehlt; er ist etwa:

سؤال في القطب والاولاد والنجباء وجوابه

Vorfasser: s. Anfang. Ebenso steht in der Unterschrift.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: هذه صورة سؤال رفع نشيخ الاسلام . . . محمد نجم الدين الغيطى الشافعى رحمه، نقه بعد التمسلة . . . ما قولكم . . . في القطب والاولاد والاربعة النجباء والثلاثمائة ارباب الادراك في اقطار الارض بامر القطب هل لهم حقيقة موجودين ما دام الدهر والمنكر لذلك مبطل لا يعول عليه ام لا وهل للعالم في ذلك مجال وهل لذلك دليل في الكتاب والسنة ام لا وهل العلماء اولياء الله العامل منهم وغيرهم ام لا وهل في كل مسلم البركة ام لا وهل الاعتقاد في كل احد من الخلق واجب او مستحب او هي سنة السلف والخلق ام كيف الحال، افتونا ماجورين عن ذلك الخ

Dies ist der ganze Text der hier behandelten Frage, betreffend den „Pol“ der Heiligen und seiner Helfershelfer, ob sie wirklich existieren, ob an sie zu glauben sei etc., von Moḥammed elgeiṭi neḡm eddīn † 984/1576.

Schluss f. 5<sup>b</sup>: ونفوس لله شانهم، هذا ما تبسّر الآن وجري به القلم والله سبحانه وتعالى اعلم،

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross, deutlich, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1180/1737.

## 3367. We. 1814.

2) f. 23—32.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. — Vorfasser fehlt. Ich glaube, es ist:

عبد الوهاب الشعراني

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 23<sup>a</sup>: من هؤلاء المدعين لانهم طول عمرهم في اعمال شاقة في نفع الخلف الخ

Es wird im Anfange nicht viel fehlen; denn schon f. 23<sup>b</sup> kommt der Verf. auf den Zweck

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

des Werkes zu reden. Die Abhandlung ist gegen diejenigen gerichtet, welche sich die Eigenschaften eines الله وليّ — Gott ganz nahe Stehenden, von Gott Erleuchteten — beilegen und nachrühnen.

Der Verfasser hat dies Werkchen im Jahre 933/1527 geschrieben (f. 23<sup>b</sup>, 3); eine frühere Abhandlung desselben ist betitelt: رسالة الانوار (f. 23<sup>a</sup>, ult.). Vgl. No. 3101.

Das Vorhandene schliesst f. 32<sup>b</sup>: فعلم ان من ترك النصيح مواخذ بذلك لانه منازع لله تعالى، Das Uebrige fehlt.

Verbunden. Die Blätter folgen so: 23. 30. 24—29. 31. 32.

## 3368. We. 1642.

3) f. 46<sup>b</sup>—48.

8<sup>vo</sup>, 23—27 Z. (21 × 14 3/4; 16—16 1/2 × 13 cm). — Zustand: fast ganz wassersfleckig; Bl. 48 in der Mitte beschädigt und unten am Rande und zur Seite ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich dünn und glatt. — Titel fehlt. In der Vorrede f. 46<sup>b</sup>:

البرهان الجلي في معرفة الولي

Vorfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي هو اهل التقوي واهل المغفرة وان اولياءه الا المتقون . . . أما بعد فيقول احقر عباد الله علي بن حسام الدين الشهير بالمتقى هذه نبذة في معرفة الولي والواصل والمقرب وهي أسماء مترادفة متقاربة الخ

Belehrung über die Stufe, welche der Gottesfreund (الوليّ) einnimmt, damit derjenige, welcher diese Belehrung beherzigt, möglicherweise auch selbst zu dem Range gelange; von 'Alī ben Ḥusām eddīn elmottaqī † 977/1569.

Darin die Abschnitte: 46<sup>b</sup> فيما ورد من الايات 47<sup>a</sup> في الايات التي وردت بلفظ الامر والتقوي 47<sup>b</sup> في الاحاديث التي وردت في فصل التقوي

ويري القدرة تنجلي له من 48<sup>b</sup> Schluss f. 48<sup>b</sup>: سيجف اجزاء عالم الحكمة

Schrift: klein, gedrängt, deutlich, vocallos. — Abschrift von derselben Hand wie bei 1).



## 3369. Lbg. 295.

70) f. 609—610.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). Sehr fleckig und in dem oberen Theil des Textes sehr abgescheuert und verwischt. — Titel fehlt; er ist etwa:

ر في تفاوت الموجودات

Nach dem Inhaltsverzeichniss S. 4 würde er sein:

العلامات البينات في فضائل بعض الآيات

was doch nur zum Theil passt. — Verfasser s. Anfang.

Anfang f. 609<sup>b</sup> (fast unlesbar): الحمد لله الذي زين جيد وجوده . . . أما بعد فيقول . . . على بن سلطان محمد القاري ان الله سبحانه بمقتضى ذاته الملازمة لكماله من نعوت جماله الخ

'Alī ben sulṭān mohammed elqārī † 1014/1606 erörtert, dass Gott die Wesen und Dinge nicht gleich, sondern nach Stufen geschaffen habe; so entsprächen die Engel seiner Lichtschönheit als des Allerbarmers (أنوار جماله الرحموتية), die Teufel aber seinem Majestäts-Weihedunkel als des Allgewaltigen. Die Menschen seien aber zwiefach, theils engelhaft, hochstrebend, theils teuflisch, zum Niedrigen gewendet. Diese Verschiedenheit, gleichsam diesen Rangstreit (تفاوت) finde man bei Allem, was erschaffen sei. Dies führt der Verfasser nun in Kürze aus, selbst bei den Suren und Qurānversen — obgleich sie alle eigentlich gleich vortrefflich seien — sei in gewisser Beziehung dies oder jenes höher stehend wegen seiner speciellen Beziehung auf Gottes Wesen: so zum Beispiel der Thronvers. Auch bei den Gelehrten und Frommen gebe es verschiedene Stufen: dies veranlasst nun den Verfasser, den Lehrer zu ermahnen, sich der höheren Erleuchtung würdig u. theilhaft zu machen durch Streben und rechten, allerlei Ketzerei fernen, Glauben. — Er verweist auf sein Werk No. 2893.

Schluss f. 610<sup>b</sup>: وقد ابتلى طائفة من الاتحادية والاتحادية في هذه البلية وقد اوضحت هذه القضية في رسالتى المسماة بالمرتبة الشهودية . . . والله اعلم بالصواب

Abschrift vom J. 1175 Moharram (1761).

## 3370. Lbg. 554.

14) f. 160—172.

Format etc. u. Schrift wie bei 13). — Titelüberschrift:

صورة مكتوب عرض حال لولتى من الاولياء الاقطاب

Anfang: الحمد لله الملك الكريم المنان والصلوة . . . وبعد حبب لي ان اجمع فوايد من كلام ساداتنا الصوفية . . . من كرامات ومواعظ وفضل التلقين الخ

Allerlei gūfische Betrachtungen, wie es um einen richtigen Gottesfreund stehe. — Schluss f. 172<sup>b</sup>: ولنتختم . . . كلامنا بحديث الرحمة . . . يرحمكم من في السماء،

Die Blätter folgen so: 160. 165—172.

F. 172<sup>b</sup> unten und f. 173 ein Excurs über die verschiedenen Arten von صمدانية (Ewigkeit).

## 3371. We. 1725.

6) f. 68—111.

8°, 21 Z. (20 × 14; 16 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: zieml. gut, obgleich nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel und Verfasser f. 68<sup>a</sup>:

كتاب الكشف الغيبي للقطب الشرنوبى  
املاء منه لتلميذه سيدى محمد البلقينى

In der Unterschrift ist der Titel الطبقات الشرنوبية, weil darin auch von verschiedenen Klassen der Gūfis die Rede ist.

Anfang f. 68<sup>b</sup>: الحمد لله الذي احل اولياءه دار المقامة . . . أما بعد فيقول . . . محمد البلقينى انه لما اراد الله سبحانه وتعالى ومن وتفضل على باخذ العهد على القطب الغوث سيدى احمد بن عثمان الشرنوبى وسالته الخ

Gūfische Belehrungen, Unterhaltungen des Meisters Ahmed ben 'otmān esšernūbī (um 950/1543) mit seinem Schüler Mohammed elbalqinī um 970/1662 (f. 79<sup>a</sup>) (meistens Antworten auf dessen Fragen), hauptsächlich die 4 Pole (قطب) d. h. Hauptsäulen ihrer Lehre betreffend, den احمد البدوي, احمد الرفاعي, ابراهيم الدسوقي, ihre Theilung der Erde unter sich, ihre Farbenabzeichen, ihre Wundergaben etc. Darin f. 81—91 Auskunft über die Gottesfreunde (اولياء الله), die vom J. 1001/1592 bis 1280/1863 auftreten werden.

Schluss f. 111<sup>a</sup>: ثم يستغفرون الله حتى يعفو  
عن الذنبي فاوصيك يا مريدي لا تتبع غير طريقنا  
هذه . . . والله سبحانه وتعالى اعلم واليه المصير تمت

Schrift: zieml. gross, breit, gefällig, vocallos. Ueber-  
schriften u. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1119/1707 von  
— Bl. 112 leer.

Pet. 249, 2, f. 83<sup>b</sup>—117. Dasselbe Werk.  
Format (23 Z.) u. s. w. wie bei 1. Titel  
fehlt. Der Name البلقيني ist f. 83<sup>b</sup>  
vocalisirt; so auch Lbg. 115, f. 222<sup>a</sup>. Auch  
البلقيني kommt vor (Lbg. 664, f. 30<sup>a</sup>, 1).

Schrift: zieml. klein, gefällig, gleichmässig, fast vocal-  
los. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift von  
احمد بن احمد الزبير الساري بلدة الصعيدي الاحمدي  
um 1100/1588. — Bl. 118 leer.

### 3372. Spr. 871.

9 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (19 1/2 × 14; 15 × 9—9 1/2 cm). — Zu-  
stand: nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, ziemlich  
dünn, etwas glatt. — Einband: Pappband. — Titel fehlt.  
Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة  
والسلام . . . وبعد فيقول العبد الفقير عيسى بن  
موسى الطولونى اذنى ذاك في هذه الاوراق كيفية  
الطلب والاستمداد والمعونة من رجال الغيب على  
كل سبيل من سفر في بر او بحر او صلح او تجارة الخ

Die Geheimbündler (رجال الغيب) zerfallen  
in 10 Klassen (1. القطبانية, 2. الامامان, 3. الاوتاد,  
4. الافراد, 5. الابدال, auch genannt,  
6. النقباء, 7. النقباء, 8. الاخيار, 9. المفردون,  
10. الرجبيون, (الافراد, الحكماء, الواصلون)  
(auch الابدال). Sie heissen auch überhaupt الابدال, weil, wenn  
einer von ihnen stirbt, Gott ihn durch einen  
anderen aus der nächsten Klasse ersetzt (ابدل).  
Sie versammeln sich an jedem Tage an einem  
der 8 Punkte der Windrose (über die f. 5<sup>b</sup>, 6<sup>a</sup>  
gesprochen ist), um irgend ein religiöses Ge-  
schäft abzuhandeln und zerstreuen sich dann  
wieder [في مركز من هذه المراكز الثمانية]. Sie sind  
Gottes Werkzeuge zur Hülfe und Strafe, und  
sind auf jene 8 Punkte beschränkt, von denen

der Wind der Gnade oder der Strafe weht.  
F. 7<sup>a</sup> giebt die Tage an, an denen sie sich an  
einem bestimmten der 8 Punkte versammeln,  
und f. 7<sup>b</sup> eine Tabelle, nach Ibn el'arabi, auf  
alle Monattage nebst Gebranchsanweisung, um  
sich der Hülfe dieser „Heiligen“ zu vergewissern.  
Darauf, f. 7<sup>b</sup> unten, geht der Verf. 'Isā ben  
mūsā ʿettūlūnī an sein eigentliches Vorhaben,  
eine Anweisung zu geben, wie man sich durch  
Waschung, Surenhersagen und gewisse Gebete  
etc. die Hülfe dieser „Männer des Geheim-  
nisses“ verschaffen könne. — Schluss f. 9<sup>a</sup>:  
وبلغوني مرادي . . . وقوموا على حوايجي بحف سيدنا  
محمد وآله . . . سلمكم الله في الدارين اجمعين  
اللهم استجب دعائى يا ارحم الراحمين وحسبنا الله الخ

Schrift: ziemlich gross, deutlich, etwas rundlich,  
vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

### 3373. Pet. 690.

8) f. 41—51.

Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titel  
und Verfasser fehlt.

Anfang f. 41<sup>a</sup>: الحمد لله الذي ابرز لنفوس حكم  
النظر ملاكا . . . وبعد اذ قد فصلت بابا من ابواب الفتح  
المكي . . . بحيث منه ما يقلبه ذهن المبتدي سريعا الخ

Der Verfasser hat hier auf Wunsch eines  
Gönners ein Kapitel aus dem الفتح المكي, d. h.  
الفتوحات المكية des Ibn el'arabi bearbeitet,  
und handelt über die verschiedenen Arten der  
Frommen und ihrer Stellung zu Gott (und zu  
Mohammed), vom çufischen Standpunkt aus.

Der Verfasser zählt auf:

- الاقطاب وهم الجامعون للاحوال والمقامات . . . ولا 41<sup>b</sup>  
يكون منهم في كل زمان الا واحد وهو الغوث الخ  
الائمة ولا يبيدون في كل زمان على اثنين 41<sup>b</sup>  
الاوتاد اربعة في كل زمان احدهم منصرف في جهة المشرق 42<sup>a</sup>  
الابدال سبعة في كل زمان فقط 42<sup>a</sup>  
النقباء اثنا عشر في كل زمان 43<sup>a</sup>  
النقباء ثمانية في كل زمان 43<sup>a</sup>  
الحواريون واحد في كل زمان 43<sup>b</sup>  
الرجبيون اربعون نفسا في كل زمان 43<sup>b</sup>

Dann zählt er auf: f. 44<sup>a</sup> ثلثمائة نفس على قلب آدم  
 سبعة على قلب الخليل<sup>44<sup>b</sup></sup>; اربعون شخصا على قلب نوح<sup>44<sup>b</sup></sup>  
 الخاتم واحد في كل زمان بل هو احد في العالم<sup>45<sup>a</sup></sup>  
 ثلاثة على قلب ميكايل<sup>45<sup>a</sup></sup>; خمسة على قلب جبريل<sup>45<sup>a</sup></sup>  
 واحد على قلب اسرافيل<sup>45<sup>a</sup></sup>  
 رجال الغيب عشرة في كل زمان فقط وهم اهل خشوع<sup>45<sup>a</sup></sup>  
 ثمانية عشر نفسا هم الظاهرون بأمر الله<sup>45<sup>b</sup></sup>  
 ثمانية رجال يقال لهم رجال القوة<sup>45<sup>b</sup></sup>  
 خمسة رجال هم على قدم هؤلاء الثمانية المذكورة<sup>45<sup>b</sup></sup>  
 خمسة عشر نفسا هم رجال الكنان<sup>46<sup>a</sup></sup>  
 اربعة انفس رجال الهيبة<sup>46<sup>a</sup></sup>  
 اربعة وعشرون نفسا يسمون رجال الفتح<sup>46<sup>b</sup></sup>  
 سبعة انفس يقال لها رجال العلي<sup>47<sup>a</sup></sup>  
 احدي وعشرون نفسا رجال التخت الاسفل<sup>47<sup>a</sup></sup>  
 ثلاثة انفس يستمدون من الحف ويمدون الخلق<sup>47<sup>a</sup></sup>  
 ولكن بلطف ولبين ورحمة  
 ثلاثة انفس الهيون رحمانيون يشبهون الابدال<sup>47<sup>b</sup></sup>  
 رجل واحد وقد يكون امرأة له الاستطالة على<sup>47<sup>b</sup></sup>  
 كل شيء سوي بينهم شجاع مقدم  
 رجل واحد مركب ممزوج في كل زمان لا يوجد غيره في مقامه<sup>48<sup>a</sup></sup>  
 رجل واحد وقد يكون امرأة له رقايف ممتدة الي<sup>48<sup>a</sup></sup>  
 جميع العوالم  
 رجل واحد يسمى مقامه سقيط الرفرف بن ساقط العرش<sup>48<sup>b</sup></sup>  
 رجلا يقال لهما رجال انغنى بالله يحفظ الله بهما<sup>48<sup>b</sup></sup>  
 هذا المقام  
 شخص واحد يتكرر تقلبه في كل نفس<sup>48<sup>b</sup></sup>  
 رجال عين التحكم والزوايد وهم عشرة انفس في كل زمان<sup>49<sup>a</sup></sup>  
 اثنا عشر نفسا هم البدلاء ما هم الابدال وسموا ابدالا<sup>49<sup>a</sup></sup>  
 رجال الاستئناف خمسة انفس وهم احباب القلب<sup>49<sup>a</sup></sup>  
 تقلقلهم الاشواق  
 ستة انفس هم رجال الايام الستة التي خلف الله فيها العالم<sup>49<sup>b</sup></sup>  
 المرامية وهم انذيين لا يظهروا على ضواهرهم اثرهما في بطونهم<sup>50<sup>a</sup></sup>  
 رجال الماء وهم قوم يعبدون الله في قعر البحار والانهار<sup>50<sup>a</sup></sup>  
 الافراد وهم المقتربون بلسان الشرع وهم رجال<sup>50<sup>b</sup></sup>  
 خارجون عن دائرة القطب  
 المحذثون وكان منهم عمر بن الخطاب رة وهم صنفان<sup>50<sup>b</sup></sup>  
 صنف يحدثهم الحف تعالي من خلف الحجاب  
 صنف

فكل روح مقام معلوم، وهذا: f. 51<sup>a</sup> Schluss  
 آخر ما تيسر ذكره من اصناف رجال الله تعالي وشرح

مقاماتهم واحوالهم، والله تعالي نسال ان يفيض علينا  
 من ميامنهم وبركاتهم انه بتر رحيم والحمد لله الخ

F. 51<sup>a</sup> Mitte bis 51<sup>b</sup> Mitte Stück aus einer  
 وصية. Bl. 52—54 leer.

### 3374. We. 1796.

9) f. 117—128.

8<sup>vo</sup>, 29 Z. (21 1/2 × 15 1/4; 17 × 9 3/4 cm). — Zustand:  
 gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel von späterer Hand:

كشف الريب في العمل بدائرة رجال الغيب

s. unten. — Verfasser fehlt, s. Anfang.

Anfang f. 117<sup>b</sup>: الحمد لله المعطي فلا مانع لما  
 اعطي والساتر فلا ينكشف عن من ستره غطا... أما بعد  
 فيقول فقير رحمة ربه... عبد الله بن عبد الرحمن  
 الطولوني الموقت بمسجد احمد بن طولون رحه  
 سألني بعض من وجب حقه علي... أن اضع له  
 انفاظا قليلة المباني... على الآلة التي وضعنها له الخ  
 Abhandlung des 'Abdallāh ben 'abd  
 errahmān etṭulānī, betitelt:

د" كشف الريب وبيان السر الغموض  
 في العمل بدائرة رجال الغيب

وبالسيطة ذات العروض

und eingetheilt in Vorwort, 3 Kapitel und  
 Schlusswort. Er beschreibt zuerst f. 117<sup>b</sup>—119<sup>a</sup>  
 ein von ihm erfundenes Instrument, die Himmels-  
 richtungen und die Lage der Ka'ba und die  
 Tageszeit jederzeit genau zu bestimmen. Darauf  
 behandelt er „das Verfahren mit dem Kreise  
 der Geheimbündler“ (العمل بدائرة رجال الغيب)  
 in 7 Fragen, die er aus verschiedenen Büchern  
 und Abhandlungen zusammengestellt hat.

فيما ورد من الاحاديث الشريفة على 119<sup>b</sup> مسألة 1.  
 في حقيقة القطبانية 121<sup>a</sup> مسألة 2. السادة الاولياء  
 في طبقات رجال الغيب: (طبقة 10 in) 122<sup>a</sup> مسألة 3.  
 في معرفة الجهة التي تجتمع فيها رجال الغيب 124<sup>b</sup> مسألة 4.  
 في معرفة الايام التي تجتمع فيها رجال الغيب 126<sup>a</sup> مسألة 5.  
 في معرفة طريق طلب الاستمداد... من 126<sup>b</sup> مسألة 6.  
 في دعاء رجال الغيب 128<sup>a</sup> مسألة 7. رجال الغيب  
 وقت الطلب والاستمداد

Schluss f.128<sup>b</sup>: فتلک الجهات هي محل رجال الغيب . . . فاستقبلها بعد استيفاء الشروط المتقدمة والله اعلم، وهذا آخر ما فتح به علام الغيوب الخ

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, etwas eng, gleichmässig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1150/1737.

We. 1640, 1, f. 1—5.

133 Bl. kl.-8<sup>vo</sup>, 17 Z. (15 × 10; 11 1/2 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt.

Ein Stück desselben Werkes, nämlich 4. 6. 7. Frage (hier Kapitel genannt). Der Schluss ist ganz so wie bei Spr. 871, mit dem Zusatz, dass dies Gebet (7. Kapitel) entnommen sei der Handschrift (خط) des نظام الدين محمد (الحسن 1.) بن محمد النيسابوري (in seinem Commentar zur التذكرة النصيرية).

Schrift: klein, kräftig, gefällig, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785. — Bl. 6 leer.

We. 333, 6, f. 149<sup>b</sup>—153<sup>a</sup>.

Abhdlg über einige ausgezeichnete Çufis und Gelehrte unter denselben, zu Ende des 11. Jhdts d. H., nebst Aussprüchen über die in Syrien mit dem Namen الابدال unterschiedenen Çufis.

3375. Lbg. 287.

3) f. 3<sup>b</sup>—5<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel: s. Anfang. Er ist etwa: رسالة الفتوة. Verfasser fehlt.

Anfang: باب ما ذكر في الفتوة قال سمعت ابراهيم بن اسحق يقول . . . سئل سفيان الثوري رحمه عن الفتوة فقال الفتوة العقل والحياء ورأسها الحفاظ وزينتها الحلم والادب الخ

Unter الفتوة sind zwar alle Tugenden edler Menschlichkeit zu verstehen, hauptsächlich aber Gottesfurcht: nur wer diese besitzt, heisst in Wahrheit فتى. Dieselben gipfeln im Gebet, und dazu fordert diese Schrift auf.

Schluss: والصلاة اول فريضة فرضت على النبي . . . وهي اول ما يسأل عنه العبد يوم القيامة من عمله وهي عمود الاسلام والحمد لله وحده الخ

3376. We. 1719.

7) f. 115—119<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 28 Z. (19 2/3 × 16; 18 1/2 × 13<sup>cm</sup>). — Zustand etc. und Schrift (etwas weniger gedrängt) wie bei 1). — Titel (von späterer Hand) f. 115<sup>a</sup>:

رسالة في الفتوة

Verfasser fehlt.

Anfang f. 115<sup>b</sup>: الحمد لله العالم بالصمابر والاسرار: اما بعد فاعلم وفقنا الله وايك للسداد . . . ان الفتوة اصل ثابت وفرع ثابت ودرجة عالية ومنقبة سامية الخ

Nach der zweifachen Schilderung, die von einem wahren فتى gegeben wird — er soll ehrenhaft, bieder, hülfreich und fromm sein — folgen verschiedene Anekdoten, in denen Züge seines Charakters enthalten sind. Die Abhdlg bricht vor dem Schlusse ab mit dem Verse (Basit): ذاك الذي حسنت في الخلق سيرته وذاك يصلح للدنيا والدين

3377. We. 1640.

3) f. 10—87.

Kl.-8<sup>vo</sup>, 11 Z. (15 × 10; 10 × 6 1/3<sup>cm</sup>). — Zustand: gut; der Seitenrand zum Theil fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titel fehlt; er ist

رسالة الفتوة

Verfasser fehlt.

Anfang f. 10<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الفتوة لباس التقوي وخلعة الانبياء وسلك فيها من اختصه من عباده الاولياء . . . اما بعد فقد روي السيد محمد بن السيد الاعلي علاء الدين ابن الرضي عفا الله عنه انه [عن 1.] مصنف هذه الفتوة ومعرفة الطرائق والحقايق واركان الشريعة، اعلم يا طالب الفتوة وهذه الطريق هداك الله الى مواقيت [مواقف 1.] السائرين واوصلك الي منازل الواصلين واعلم يا طالب الفتوة والشدة لا تنهاون فيه واركان الفتوة ان ياخذ المقرض وياخذ النقل وينوب والشدة ان يوفي حق الله تعالى الخ

In dieser Abhandlung soll der Weg angegeben werden, der zur Erlangung der الفتوة — virtus — führt, deren Ziel völlige Hingebung an Gott mit dem Aufopfern der eigenen Individualität ist.

Als Verfasser ist genannt in Pet. 701, 3: محمد بن علاء الدين الرضوي, in We. 1702, 3 محمد الرضى بن الحسين بن علي, während jener hier n. Pm. 418, 1 (wo السيد علي الدين بن الرضى) fälschlich steht) und We. 1700, 2 und We. 1699 bloss als Rāwī bezeichnet ist, der das Werk auf Grund der Mittheilungen des Verfassers vorträgt. In We. 1699 und 1702, 3, f. 26<sup>a</sup> wird الشيخ اسماعيل Verfasser und Schreiber der Abhandlung genannt. Der Text ist in diesen Werken durchweg fahrlässig und incorrect; in We. 1702, 3 steht sogar, der Prophet (Mohammed) habe den Mohammed errādī als Verfasser bezeichnet. — Der Inhalt des Werkes beruht auf alter Grundlage, aber die Abfassung gehört späterer Zeit an. — Von f. 55<sup>b</sup> an wird in Frage und Antwort Auskunft über die Lehre gegeben. Dieser Theil beginnt: ثم نذكر لكم هذه الطريقة في البسط وفي اركانه وفي معرفته وفي شريعته وطريقته وحقيقته وفي عينه وفي يمينه وشماله ورأسه ورجله وفي فرضه وسننه، وأما بعد يجوز علي صاحب البسط ان يكون متكم [متكلما] بالشريعة والحقيقة والطريقة والرشاد الي هداية المالك الوهاب، فاعلم ان سلوك اصحاب الشد والعهد اذا قالوا لك من اول مشدود الجواب اول مشدود جبرئيل الخ

ونعوذ بالله من الزيادة  
والنقصان ونسال الله ان يمن علينا وعليكم بجزيل منه والغفران... وحشرنا وايامك في زمرة الشهداء والصديقين الي جنات النعيم والحمد لله رب العالمين، تمت

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 1267/1851.

### 3378.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

1) Pm. 418, 1, f. 1—55<sup>a</sup>.

85 Bl. 12<sup>mo</sup>, 13 Z. ( $14\frac{1}{3} \times 9\frac{2}{3}$ ;  $10\frac{1}{2} \times 5\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: fleckig, bes. zu Anfang, und am oberen Rand oft ausgebessert; ebenso auch der Seitenrand von f. 1. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

Titel fehlt, steht aber auf der Innenseite des Vorder-Deckels. Schluss wie bei We. 1640, 3 (bis zu dem Worte والنقصان).

Schrift: ziemlich klein, dick, weit, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift um 1200/1785 von زين الدين بن خليل الاحمدي

2) We. 1700, 2, f. 5—52.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $16 \times 10\frac{3}{4}$ ;  $12 \times 7$  cm). — Zustand: unsauber, auch fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, deutlich, vocalisirt, Stichwörter roth. Der Text f. 5—13, 21<sup>b</sup>, 22<sup>b</sup>, 44<sup>a</sup> in rothen Linien. — Abschrift c. 1150/1737.

F. 52<sup>b</sup> enthält in grosser Schrift, vocallos, ein kurzes Kapitel: باب بيان احوال اهل الزنار على طريقة الحاج بكداش

F. 54<sup>b</sup>—58 ein Abschnitt, اركان العهد, worin hauptsächlich von den Grundlagen der Religion und des Verhaltens in Handel u. Wandel, namentlich von den verschiedenen Seiten der امانة, die Rede ist, mit speciellen Anweisungen f. 58 u. 59<sup>a</sup>.

3) We. 1702, 7, f. 97—153.

Kl.-8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $15\frac{3}{4} \times 10\frac{1}{2}$ ;  $11 \times 7\frac{1}{2}$ —8 cm). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Titel f. 97<sup>a</sup>:

ك" الفتوة وعهود الشد والمواثيق وما يتعلق به وهو من كتب الشيخ عبد الله البغدادي

أما شرط الشد ان يطبخ الخلوة ويفرقها بين الحاضرين ويؤديها من بلد الي بلد ومن مدينة الي مدينة ويسلمها كيف يتسلمها حاملها الخ

Dieser Anfang entspricht We. 1700, 2, f. 6<sup>a</sup>, 4. — Die Wortfassung weicht oft ab und ist in der Regel erweitert.

Schluss f. 153<sup>b</sup>: فلما تمت المعاهدة لمحمد صعم وكانت ايادي الانبياء واحدة فوق واحدة فوقعت المعاهدة والمبايعة للنبي صعم والحمد لله وحده وصلى الله على من لا نبي بعده، تمت

Schrift: gross, dick, rundlich, vocallos. — Abschrift vom J. 1249/1828. — F. 154, 155<sup>a</sup> leer.

4) We. 1699.

42 Bl. kl.-8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $15\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$ ;  $11\frac{1}{2} \times 8$  cm). — Zustand: fast ganz lose im Deckel; nicht recht sauber, auch an manchen Stellen fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken. — Titelüberschrift f. 8<sup>a</sup> oben:

فتوة الطريق بشد والعهد

Anfang f. 3<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين الذي خلق الانسان في احسن تقويم . . . اما بعد لما كان شرف علم بشرف تعليم بشرف معلومه واشرف كل عمل على قدر نوره والحمد لله الذي جعل الفتوة لباس التقوي . . . واما بعد فقد روي محمد الرضى ابن الحسين . . . عن مصنف هذه الفتوة ومعرفة الطريف وكاتبها الفقير الي الله الشيخ اسماعيل الذي يدل على الطريقة واركان الشريعة على التحقيق، واما بعد فاعلم يا طالب الفتوة وسلوك الطريقة الخ

Von dem letzten aber an so, wie bei We. 1640, 3 angegeben ist, aber der Text zum Theil erweitert. Es fehlen daran etwa 20 Bl.; das Vorhandene geht bis zu den Worten f. 42<sup>b</sup>: اي شيء يكون كلامك واذا سلمت صنعتك اي شيء يكون كلامك، الجواب فقل لهم بثلاث، (im Ganzen = We. 1700, 2, f. 37<sup>b</sup> oben).

Schrift: ziemlich gross, breit, rundlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift um 1180/1737.

5) We. 1702, 3, f. 25—55.

Kl.-8°, 15 Z. (15<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel f. 25<sup>a</sup> (von späterer Hand):

هذا كتاب الفتوة . . . في معرفة الطريف واركانه والشد والعهد وما يوليه لمن لا يعرفه تفهيمًا وارشادًا

Anfang f. 25<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وافضل الصلوة واتم التسليم على افضل العباد . . . والحمد لله الذي جعل الفتوة لباس التقوي وحلة الانبياء . . . اما بعد فقد روي عن النبي صم أن محمدًا الرضى بن الحسين بن علي مصنف هذه الفتوة ومعرفة الطريف واركان الشريعة على التحقيق، واما بعد فيا طالب الفتوة وسلوك الطريقة الخ

Von hier an im Ganzen so wie We. 1640, 3. Der Schluss etwas abgekürzt.

Schrift: ziemlich gross, dick, deutlich, etwas vornüberliegend, vocallos. — Abschrift um 1180/1737.

6) Pet. 340, 13, f. 61<sup>a</sup>—70.

Zustand etc. und Schrift wie bei 7.

Anfang f. 61<sup>a</sup>: الحمد لله الذي خلق السموات والارض واخرج من الظلمات الي النور الخ

An den Ausspruch Mohammeds, dass die الفتوة beruhe auf Ergebenheit gegen die Gebote

Gottes und seines Gesandten und den Anschluss an die Frommen, schliesst sich eine Erörterung, was zum شد (oder شدة المؤمنین على) gehöre.

Darauf folgt f. 62<sup>b</sup> unten

كتاب العهدنامه في كيفية الشد

mit dem Anfange wie bei We. 1640, 3. Schluss f. 69<sup>a</sup>: فمن ذلك اليوم صارت هذه العزة ستة بين اهل الطريقة الخ

Endlich noch f. 69<sup>a</sup> unten ein kleiner Abschnitt: باب سؤال عن الطريقة والشد: Fragen aus diesem Gebiete, der aber f. 70<sup>b</sup> in der Mitte aufhört.

7) Pet. 701, 3, f. 13—23.

8°, 15 Z. (Text: 13 × 8 cm). — Zustand: unsauber, am Rande ausgebessert, f. 23 halb abgerissen u. ausgebessert. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Titel f. 13<sup>b</sup> in d. Ueberschrift.

Anfang f. 13<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . وروي عن مصنف هذه الرسالة السيد محمد بن السيد علاء الدين الرضوي رة . . . أعلم ايها طالب الاركان هداك الله الي مراتب الطالبين واصلك الي منازل السالكين، أعلم ايها الطالب ان الفتوة والاركان تمت من ابونا [ابينا] آدم عم وانتقلت الخ

Der Schluss fehlt. Das Vorhandene schliesst mit Aufzählung derer, die dieser Richtung anhängen f. 23<sup>b</sup>: وشد من هذه حسام (الحسن 1) بن عبد الله البصري وسلسلة العطارين،

Schrift: kleio, zierlich, gleichmässig, vocallos.

Dieser Text ist im Grunde nur ein Auszug. Ueberhaupt weichen die Texte aller dieser Handschriften mehr oder weniger von einander ab.

8) We. 1702, 1, f. 3<sup>b</sup>—7.

Das Schlusskapitel = We. 1700, 2, f. 46<sup>b</sup> ff.

3379. We. 1702.

5) f. 77—86°.

Format etc. und Schrift wie bei 4).

F. 77<sup>a</sup> übergeschrieben: هذه فتوة نامد شريفه. Dieser Titel gehört aber zu f. 97 ff. Die hier befindlichen Stücke enthalten:

a) ein kleines Gedicht, bezeichnet als مواليا من دستور, aus 6 Vierzeilen bestehend.

b) f. 78—86<sup>a</sup>. Ueber die Ceremonie des Haarscheerens, als Erforderniss zur الفتوة; zum Theil in Frage und Antwort. Anfang: قال الفاضل النحرير . . . اعلم ان هذا الحاجر الذي يستن عليه ما كان اسمه بين الاحجار الخ Die Angaben beruhen zum Theil auf Mittheilungen des سلمان الفارسي. Als Anhang wird noch f. 85<sup>b</sup>. 86<sup>a</sup> eine längere Notiz über das الشد gegeben. — Schluss f. 86<sup>a</sup>: ويحفظ طريف شيخه واستانه حتى يجوم من الظلمات الي النور والله سبحانه وتعالى اعلم بالصدق الخ

### 3380. We. 1702.

6) f. 86<sup>b</sup>—91.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titelüberschrift:

هذه رساله سلمان باك [بيك d. i.] الفارسي رحمه

Anfang: قيل لما اراد الله تعالى ان يخلق آدم ابا البشر . . . خلقه كره من تراب الخ

Das Stück ist zum Theil in Frage und Antwort abgefasst und bezieht sich ebenfalls auf die Ceremonie des Haarscheerens und auf das الشد. Spezieller dann der Abschnitt f. 89<sup>b</sup>:

صفة الشد على طريقة سلمان رة

Schluss f. 91<sup>b</sup>: ان يحل كل واحد منهم عقده ثم يقرأ الفاتحة للنبي صم وللحاضرين ولجميع المسلمين ثم يفرق الملح . . . ونعوذ بالله من الريادة والنقصان الخ

Endlich f. 92—96 ein Stück, das hauptsächlich in Versen das Lob derer, die zu dem Verein der الفتوة gehören, enthält. Das erste dieser Gedichte beginnt (Tawil): سلامي عليكم انتم اشرف الامم وانتم اعز الناس في العرب والحجم Dasselbe steht auch f. 145<sup>a</sup> ff.

### 3381.

1. Notizen und Auskunft über die Geheimbündler finden sich in Pm. 625, f. 391<sup>b</sup>—393. Pet. 694, f. 37<sup>b</sup>. We. 1796, f. 119<sup>b</sup>—128. Ueber Ausrufung derselben Pm. 657, f. 71<sup>a</sup>. — Von den الابدال ist die Rede We. 1706, f. 10<sup>b</sup>.

2. Andere Werke über Geheimbündler etc. von:

- 1) عبد العزيز بن عبد السلام السلمي عز الدين<sup>660/1262</sup> ر" في القطب والغوث والابدال الاربعين u. d. T.
- 2) عبد الرحمن بن محمد بن علي البسطامي<sup>820/1417</sup> درر الفوائد وغرر العوائد u. d. T.
- 3) محمد بن حمزة الفناري شمس الدين<sup>894/1490</sup> ر" في رجال الغيب u. d. T.
- 4) جلال الدين السيوطي<sup>911/1605</sup> u. d. T. الخبر الدال على وجود القطب والاولاد والتجباء والابدال
- 5) سالم بن احمد بن شيبخان<sup>1046/1636</sup> u. d. T. شق الجيب في معرفة اهل الشهادة والغيب
- 6) علي بن عبد الواحد بن محمد السلجقاسي<sup>1057/1647</sup> منظومة في مسئلة الاولاد والابدال u. d. T.

## 7. Derwische, Sekten und Ketzer.

### 3382. Glas. 67.

1) f. 2<sup>b</sup>—4.

143 Bl. 4<sup>o</sup>, c. 23—30 Z. (24<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 20 × 9—13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titelüberschrift und Verfasser:

الذريعة الي نصر الشريعة

لشرف الدين اسماعيل بن ابي بكر المقرئ

Anfang (Basit):

برغم ستة خير الحجم والعرب امست مساجدنا للهو واللعب

Im Ganzen 162 Verse. Eine gegen die Çafis und ihr unheiliges Treiben, besonders gegen ihr Tanzen, Lärmen und Musikmachen in und bei den Bethäusern, gerichtete Qaṣide, von Ismā'il ben abū bekr eljemeni šeref eddin ibn elmoqrī †<sup>887/1483</sup>. — Schluss:

فيا طن الارض خير من طواهرها وما لذي ارب في العيش من ارب

Schrift: jemenisch, ziemlich gross (doch ungleich), deutlich, vocalisirt. — Abschrift c. <sup>1050/1640</sup>.

F. 1<sup>b</sup> enthält die ersten 18 Verse der لامية الحجم des الطغرائي mit vielen Rand- u. Zwischenglossen.

Auf der Rückseite des Vorderdeckels ein längeres Gebet in Versen (Kām. decurt.) von الحسين بن محمد بن علي المؤيدي

Lbg. 595.

2 Bl. 4<sup>to</sup>, 26 Z. (22 × 14 1/2; 17 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe.

Dasselbe Gedicht. Titel f. 1<sup>a</sup> ebenso, mit dem Zusatz: بزم البدع واهلها. Verfasser:

اسماعيل بن ابي بكر المقرئ الشغوري

Ist hier 90 Verse lang. Schluss f. 2<sup>b</sup>:

ثم الصلاة على المختار سيدنا خير البرايا كذلك الأكل والصب

Schrift: magrebitisch, zieml. gross, deutlich, vocallos. Abschrift c. 1100/1658 (aus einer Handschrift, deren Schreiber das Original abgekürzt hat).

3383. Pm. 231.

1) S. 1—33.

128 Seiten 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 1/3 × 14 1/3; 14 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel auf der ungezählten Seite vor dem Anfang des Werkes in abgekürzter und nicht ganz richtiger Form

رساله الحقيقية في طريق الصوفية

noch abgekürzter in der Unterschrift: ك" الصوفية; in dem Vorworte S. 1 unten so:

الرسالة الحقيقية لطالب الايقان في الطريقة الصوفية الحمدي لاهل العرفان

Verf. fehlt, steht aber auf der Rückseite des Vorderdeckels:

ابن كمال باشا

Anfang S. 1: الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي ... أما بعد فإن بعض الطلبة والاحباب من خالص الاخوان ... سألوني أن أرث بعض شبه الفارحين الخ

Ibn kemāl bāṣā † 940/1533 bekämpft die Ansicht derjenigen Rechtsgelehrten und Anderer, welche das Drehen der Derwische für Tanz und somit für unerlaubt halten und die Verteidiger dieses Thuns für Ketzer erklären.

Er theilt die Schrift in 3 Abschnitte.

1. ابطال قولهم ان دوران اهل الذكر S. 4 فصل 1 في الذكر رقص

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

في ابطال قولهم ان الرقص حرام بالاجماع S. 24 فصل 2 ولزوم بطلان قولهم ان مستحل الرقص كافرا في تفسير قوله تعالى قل ان كنتم تحبون الله فاتبعوني الخ

Dies 3. فصل, von dem die Vorrede spricht, kommt im Werke selbst nicht vor. Dasselbe schliesst S. 33: فيوجب العمل دون العلم فلا يكفر جاهده فيقدم على القياس, تم كتاب الصوفية,

Schrift: Türkische Hand, gross, kräftig, vocallos. Am Rande stehen zu Anfang und zu Ende einige Notizen, darunter S. 33 unten ein ziemlich langes Verzeichniss von Traumdeutern (معتبرون). — Abschrift von Ibrahim ben Muhammad ben Umar ben Ibrahim ben Mustafa im J. 1092 Rab. I (1681).

3384. Lbg. 136.

1) f. 1—32.

108 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (18 3/4 × 14; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: weisslich, glatt, ziemlich stark. — Einband: schwarzer Lederbd. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

جمع الاسرار في منع الاشرار من الطعن في حق الصوفية اهل التواجد بالاذكار لعبد الغنى النابلسي

Der Titel in der Vorrede f. 2<sup>b</sup> ebenso, nur steht nach dem Schluss noch الاخيار.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وكفى وسلام ... أما بعد ... يقول شيخنا ... عبد الغنى بن اسماعيل النابلسي ... قد جاءني كتاب من بعض مشايخ الصوفية ... صورته وردت علينا اسملة من بعض سنجق الترك وهم معترضون على اهل الطريقة بما يقع منهم في حال الذكر من رفع الصوت بالجلالة والدوران في بعض الاحيان في حال التواجد وصورته الخ

Beantwortung verschiedener die Qüfis betreffender Fragen, betreffend das Tanzen und Herumwirbeln der Qüfis bis zur Besinnungslosigkeit und ihre Verzückerung beim lauten Hersagen des Dikr; speciell mit Rücksicht auf die Qüfis der Regel des Ahmed errifā'i und des Sa'd eddīn elgābāwī; denn den Orthodoxen sei das Alles ein Anstoss und Grenel.





und ist in 3 فصل getheilt: 1. f. 20<sup>b</sup> في جواز الذكر  
في بيان حقيقة دوران الصوفية 37<sup>b</sup>; 2. بالآية والمحدث  
ان يرمى: Er schliesst f. 59<sup>a</sup>: في حقيقة الرقص 47<sup>b</sup>.  
نحوهم سهام الطعن والتشنيع رجعت من الانكار عليهم.  
Derselbe ist meistens satzweise angeführt; die  
Bemerkungen dazu beginnen vom 1. Worte an:  
الحمد لله اقول لما افتتخوا كتابهم بالبسملة الخ

Schluss f. 59<sup>b</sup>: فالحاصل ان الدوران والرقص  
حرامان مذمومان واهلهما مبتدعان باطلان ان ارتبتم  
بحرمتهم فطالعوا كتب التفاسير والاحاديث والفقهاء، تم

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocal-  
los. Grundtext roth. — Abschrift c. 1200/1785.

## 3387. Pm. 195.

2) f. 11<sup>a</sup>—16.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

ر" في طريقة الخمالين وسؤالهم

Anfang: اعلم ان پير الخمالين فخر ولي وكان  
حتمال الامام علي كرم الله وجهه وكان يحمل للاصحاب  
خواججهم على ظهوره وكان عابدا زاهدا الخ

Handelt von dem Altmeister und Patron  
der Lastträger, Namens Fahr wali (der  
genannt wird), zur Zeit des Halifen 'Ali, und führt eine Menge  
Fragen an die Anhänger desselben auf, welche  
zugleich mit den entsprechenden Antworten  
versehen sind. Die Sätze beginnen gewöhn-  
lich: اذا سألك . . . فقل.

Diese çufische Abhandlung schliesst f. 16<sup>a</sup>:  
ولا يسعى الا بالخلال ويداوم الشكر ويسلك في صنعه  
سلوكا جيدا وفي هذا المقدار كفاية لاولي الابصار، تمت

## 3388. Spr. 851.

8) f. 47<sup>b</sup>—58<sup>a</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und  
Verfasser am Rande:

رسالة الملامتية

لابي عبد الرحمن محمد بن الحسين السلمي

Anfang: الحمد لله الذي اختار من عباده عابدا  
جعلهم ائمة في بلاده . . . سالتنى وفك الله ان ابين لك  
طريقا من طرق اهل الملامتية واخلاقيهم واحوالهم الخ

Mohammed ben elhosein essulamî  
† 418/1022 behandelt hier die Grundsätze und  
Ansichten der Sekte, die den Beinamen  
الملامتية haben. Er beschreibt sie (f. 48<sup>a</sup>):  
وهم الذين زقن الله تعالى بواطنهم بانواع الكرامات من  
القربة والرفقة والاتصال وتحققوا في سر السر في معنى الجمع  
حيث لم يكن للافتراق عليهم سبيل بحال الاحوال الخ  
Da sie keine geschriebenen Bücher haben, be-  
richtet er über sie, so gut er kann, nach eigener  
Beobachtung und Erfahrung. Die einzelnen  
Absätze beginnen mit (dem rothgeschriebenen)  
ومن اصولهم. Vgl. Spr. 832, f. 12<sup>a</sup>. — Schluss f. 58<sup>a</sup>:  
ان يوفقنا لمرضاته ويعيننا على ما فيه الصلاح لديننا  
واخرنا بفضلته وسعة رحمته انه ولي ذلك والقادر عليه،

## 3389. Mq. 48.

2) f. 71<sup>b</sup>—148.

Format (18—16 Z.) etc. und Schrift (etwas grösser  
und flüchtiger) wie bei 1). Nicht frei von Wurmstich. —  
Titel fehlt, steht aber f. 1<sup>a</sup> oben am Rande von späterer Hand:

كتاب في التصوف للشيوخ شهاب الدين السهروردي  
وترجمه الشيخ ابي شمس الدين رحه

Türkische Uebersetzung einer Arabischen  
Schrift des حمزة السهروردي الشهير  
محمد بن حمزة السهروردي الشهير، zur Vertheidigung der als  
nicht gläubig und als Neuerer angefochtenen  
Çufis. Die Uebersetzung dieses Werkes des  
Mohammed ben liamza essohrawardi aq  
šems eddîn, um 860/1456 am Leben, ist von 'Ali  
ben liamza, dem Bruder des Verf., so ge-  
macht, dass sie an schwierigen Stellen eine  
Umschreibung und kurze Erläuterung ent-  
hält. In dem Titel ist شهاب الدين unrichtig  
und aus Verwechslung mit dem berühmten  
† 632/1234 entstanden.

Das Grundwerk, welches nicht in Kapitel  
oder Abschnitte getheilt ist, beginnt f. 73<sup>a</sup>:

يقول الملتحي الي الله الوهاب الكريم الغفور التواب  
محمد بن حمزة جدّه الاعلى محمد بن الشهاب السهروردي  
Die Uebersetzung dazu: — قدس الله القدوس  
يعنى توبه قبول اجر يارلغيجر كرم قلاجر عطيتلر  
باغشليجر الله التجا اجر كم محمد بن حمزة در  
دسي شيخ محمد بن شهاب در مشهور شيخ شهاب  
Das Grundwerk fährt — الدين سهروردي ديمكده  
ان مودتنى الصوفية النورية معرفة بشرى  
حالهم وحة طريقته المبنية علي الكتاب والسنة  
المؤيدة من الله الكريم ذي الفصل والمنة حرضتنى علي  
ان ادفع عن هذه الجماعة بهذه الاوراق المجموعة الخ

Der Grundtext ist satzweise oder auch in  
kleineren Abschnitten von der Uebersetzung  
unterbrochen und durch rothe oder (meistens)  
schwarze Striche über dem Text bezeichnet. —

Schluss des Grundtextes f. 148<sup>a</sup>: فان بقي  
بعد ذلك ارتياب نقوم يجحدون فيباق حديث بعده  
يومنون رحم الله امرا ينظر فيه بعين الانصاف عن  
المراء واللاجاج والاعتساف امين يا رب العالمين  
und der Uebersetzung: رحمت ايلسون  
اول كشيده كه نظر ايده بو كتابه انصاف كزيله اعراض  
اترك حالده . . . تكلفله سوز سويلمكدن مستجاب  
قل بو دعامزي اي پروردگار عالم

Nach f. 128 ist eine grössere Lücke.

### 3390. Spr. 838.

1) f. 2 — 60<sup>a</sup>.

93 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 14 1/2 × 10 — 10 1/2 cm).  
Zustand: schmutzig und fleckig. — Papier: gelblich,  
ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: zusammen mit  
Spr. 837. — Titel und Verfasser f. 2<sup>a</sup>:

شرح كتاب النصيحة المرضية الى الطريقة المحمدية  
تأليف الشيخ . . . شمس الدين محمد العلمي الرفاعي

Titel ebenso f. 3<sup>a</sup>, Z. 6. Der Verfasser heisst ausführlicher:

محمد بن علي القدسي الحنفى العلمى الرفاعي  
شمس الدين

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الهادي الي صراطه  
المستقيم . . . وبعد فلما من الله علينا بفصله علي  
العبد الفقير الحقير بالانظام في طريق السادة الكرام الخ

Anweisung zum Çüfismus, ein theologisches  
Lehrgedicht, nach den Grundsätzen der Rifā'iten,  
von Mohammed ben 'alī elqodsī elālemī  
šems eddīn † 1018/1610 auf Bitten eines Freundes  
gemacht. Es beginnt (Basit):

بالحمد لله بدئي في مقالاتي واستغفر الله من جرّمي ورتلتي  
واستغفر الله في بدئي ومختتمتي: f. 59<sup>b</sup>  
تعداد علم الهي ذي الوجودات

Jedem Verse folgt ein sachlicher Com-  
mentar: derselbe beginnt zu Vers 1: اي ابتدا  
بالحمد للحديث الوارد عنه صم كل امرء ذي بال الخ  
وكذلك علي سائر الانبياء: f. 60<sup>a</sup>  
والمرسلين وآلهم الطيبين الطاهرين يا رب العالمين

Schrift wie in Spr. 837, 1, nur flüchtiger. — Ab-  
schrift um 1000/1523.

### 3391. We. 1758.

6) f. 68<sup>b</sup> — 75.

Format etc. n. Schrift wie bei 3). — Ueberschrift:

صورة خلافة فامة قطب العارفين الشيخ شرف الدين  
الحسنى الحسينى ابن الشيخ عبد القادر الكيلانى  
الناسك في محمية حماة للشيخ السيد حسن  
رضائى ابن الحاج عبد الرحمن الاقسراي في حال  
قصائد في المدينة المزبورة في اربعة وعشرين  
من جمادي الاولى لسنة احدى وستين والـ

الحمد لله وكفى وسلام على عباده الذين  
اصطفى وشرفهم بوفاء العهد . . . وبعد يقول كاتب  
الائن في كتابة هذه الاجازة الشريفة القادرية المنسوبة  
الي ما فيه حجاج من لباس الخرق الشريفة القادرية الخ

Rescript des احمد بن احمد  
شرف الدين بن احمد, ابن علاء الدين علمى  
Nachkommen des يحيى الدين عبد القادر الكيلانى  
in Hamāt, betreffend die Bestallung des dortigen Qādis  
السيد حسن رضائى ابن الحاج عبد الرحمن الاقسراي  
zu seinem Nachfolger als Chef der Qadiriten  
vom Orden der Çüfis, im J. 1061/1651.

Diese Bestallung beginnt f. 69<sup>a</sup> unten:  
الحمد لله ذي الملوك المؤيد والجيوت السرم  
والاسم الممجد . . . اما بعد فقد سالتى العبد  
الفقير . . . السيد حسن افندي ابن السيد عبد  
الرحمن افندي وحبته جماعة من الفقراء والاخوان الخ

und schliesst f. 75<sup>b</sup>: وقبل منه الاثن المعين جميعه . . . وتلقاه لنفسه قبولاً شرعياً والحمد لله وحده وصلى الله على سيدنا محمد . . . تسليماً كثيراً دايماً الى يوم الدين والحمد لله رب العالمين برحمتك يا ارحم الراحمين

### 3392. Lbg. 1016.

10 Bl. 8<sup>vo</sup>, 24—26 Z. (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 15—16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—10<sup>cm</sup>). Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

#### أنوار السلوك في أسرار الملوك

ebenso im Vorwort f. 1<sup>b</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

#### عبد الغنى ابن النابلسي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي كشف عن الحق لاهله . . . أما بعد فيقول شيخنا . . . عبد الغنى بن اسماعيل . . . هذه رسالة اوضحت فيها طريق اهل المعرفة الالهية الخ

Abhandlung des 'Abd elganī ibn annābulusi † 1143/1730: Preis des Islām gegenüber anderen Religionen und Schilderung der drei Richtungen innerhalb des Islām (derer die sich an das Aeusserere der religionsgesetzlichen Vorschriften halten; derer die dieselben mit dem Gemüth erfassen und derer die in das eigentliche Wesen derselben mit geheimnissvollem Ahnen zu dringen suchen).

Schluss f. 10<sup>b</sup>: والله يتولى هداك وهو يتولى الصالحين وفي هذا المقدار كفاية لمن وفقه الله تعالى والحمد لله وحده وصلى الله الخ

Verfasst im J. 1103 Çafar (1691).

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gedrängt, ründlich, vocalles. Text in rothen Linien. — Collationirt mit dem Original. — Abschrift von عثمان الاراكي im J. 1124 Rab. II (1712).

### 3393. Lbg. 603.

50 Bl. 8<sup>vo</sup>, 8 Z. (15<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 10; 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 5<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; Anfangs nicht recht sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe, nebst Futteral. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

” لسيدى الشيخ على البيومي في معرفة الله من طريقة الديمرداشية مع فوائد اخر”

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة . . . وبعد فيقول . . . البيومي الشافعي مذهبا الكردي محلاً الديمرداشى طريقة فانى محمد الله تعالى اخذت عن السيد حسين وهو اخذ عن سيدي محمد ابى عبد الرحيم الخ

Der Verfasser ist محمد بن جازي بن محمد

البيومي اخلوتى الديمرداشى

Nach Anführung der Lehrkette (السلسلة) bis auf Mohammed herab stellt 'Alī ben hi-ğāzī dbajjāmī eddemirdāşī, geb. um 1108/1696, † 1183/1769, die Glaubensansichten der Halwatt-Sekte, der Demirdāşiten, ausführlicher in dieser (im J. 1144/1731 verfassten) Abhdlg dar, welche auch in Mq. 658, f. 541 erwähnt ist. — Schluss f. 49<sup>b</sup>: فان وافق الشرع فهو خير والا فهو شر وصلى الله الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, dentlich, vocalisirt: Stichwörter roth. Text in rothen Linies eingerahmt. Am Rande öfters Bemerkungen. — Abschrift um 1170/1756 von سليمان بن احمد.

### 3394. Spr. 819.

1) f. 1—24<sup>a</sup>.

80 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 (29) Z. (20<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 15; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, nur dass Bl. 9 lose. — Papier: gelblich, wenig glatt, zieml. stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel fehlt; er ist nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

#### الدرة البهية في صورة الاجازة القادرية

Verfasser fehlt; nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

#### محمد بن صالح الكيلانى

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الذي اختص اوليائه . . . بمزيد الفضل والكرامة . . . وبعد فيقول . . . الكيلانى امده الله سبحانه بمدده الرحمانى وكان له عوناً الخ

Eine aus verschiedenen Werken gesammelte Schrift des Mohammed ben çāliḥ elkilānī, um 1210/1795 am Leben, zur Erleichterung und Hülfe dienend für denjenigen, der Einem der Qādiriten eine Lehrerlaubnis geben will. Unter den Qādiriten sind zu verstehen die Anhänger der Richtung des القادر الكيلانى. Ein solches Lehrbrief-Schema ist f. 12 mitgetheilt.

Die Schrift setzt systematisch auseinander, wessen die Anhänger dieser Lehre sich beflüssigen, was sie als Lehrer und als Lernende thun müssen, um auf den rechten „Weg“ zu kommen. Sie beginnt: اعلم يا اخي وفقني الله واياك لطاعته ان الطريق لا يحصل بمجرد لقلقة اللسان الخ

Der Lehrbrief ist aus mit den Worten f. 12<sup>b</sup>: وقيل ذلك الجواز المشار اليه من الجيز: المشار اليه وقيل منه المعين وتقلده لنفسه وقيله قبولا شرعيا مرعيا وصلى الله على سيدنا الخ

Das Folgende gehört nicht unmittelbar zu dieser Schrift, obgleich es auch von dem *Abd al-Qādir al-Gilānī* handelt. Zuerst (f. 13<sup>a</sup>) seine Vermahnung (وصية): s. We. 1758, 7. Dann f. 17<sup>b</sup> ff. allerlei über seine Grundsätze, sein Aeusseres, seine Herkunft u. s. w.; f. 21<sup>b</sup> über Bedeutung des Wortes *Ḥāfiq* (التصوف) und über Beibringen des Ausprechens der Einheitsformel; worauf der Verfasser noch den Leser um Nachsicht bittet und schliesst: وان يجعل جائزتي عليه شفاعتي اليه الكريم لي ولوالدي ولمشاخي واعجابي ولعن احبني في الله ولجميع المسلمين امين

Schrift: ungleich, zum Theil ziemlich gross, rundlich, etwas flüchtig, nicht undeutlich, vocallos. — Autograph des Vorfassers vom J. 1210 Gomādi I (1795).

Es folgt darauf f. 23<sup>a</sup> Mitte ein Anerkennungs- und Dankschreiben für das Werk von *Abd al-Wahab al-Sakrī*.

### 3395. Lbg. 435.

5) f. 25<sup>a</sup>—31.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

الجزء الثاني من كتاب الاصول مما افقه ورواه  
ابو الحسين الطبري من الهادي الي الخف  
ومحمد بن الهادي سماع سالم بن عبد الله عن  
علي بن الحسن سمعه عن ابي الحسين الطبري

Anfang: اعلم ياخي علمك الله الخير ان امة محمد صمم افترقت في ادبائها واختلفت في اهوائها الخ

Eine zeiditische Schrift des *Abū Ḥo-sein ʿattabari*, gegen die Sekten überhaupt, besonders aber gegen die *Imāmiten* und *Ḥas-witen* (الخشوية) gerichtet.

Schluss f. 31: وشهادة رجل واحد اهون علينا من تكفير من اعتزل علينا ومن خالفه او حارب

### 3396. Spr. 891.

128 (130) Seiten 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: zieml. gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, etwas glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser fehlt, s. Anfang.

Anfang S. 1: الحمد لله الذي خلق قلوب بني آدم مستعدة بفيض الانوار... أما بعد فيقول العبد الضعيف... ولحق الله ابن الشيخ عبد الرحيم... هذه فصول مشتملة على اصول الطريقة وما يتصل بها مما استفدناه من المشايخ النقشبندية والجيلانية والچشتية وسميتها بالقول الجليل في بيان سواء السبيل

Die Grundlagen der *Ḥāfiq*, nach den Ansichten der *Naqšbanditen*, *Gilāniten* und *Ḥestiten*, von *Wali allāh ben ʿabd errahim*. [Die *Ḥestiten* haben ihren Namen von *معين الدين حسن السجستاني* wie die *Gilāniten* von *عبد القادر الجيلاني* und die *Naqšbanditen* von *خواجه نقشبند*.]

Das Werk ist in mehrere (ungezählte) Fصول getheilt, die keine besondere Ueberschrift haben, und bei denen für das Wort *فصل* selbst ein leerer Raum gelassen ist. Ueber den Verf. s. No. 1381.

Seite 8: في البيعة ما هي أو اجبة ام ستة وما الحكمة في شرعها وما شرط من يأخذ البيعة الخ

- |      |                             |
|------|-----------------------------|
| » 19 | في درجات مرتبة للسالكين     |
| » 25 | في اشغال المشايخ الجيلانية  |
| » 38 | في اشغال المشايخ الچشتية    |
| » 48 | في اشغال المشايخ النقشبندية |

u. s. w. Zuletzt: S. 110 وكيفية والتذكير وما ذا اركانه وما آداب المستمعين في محبة المصنف وتعلمه لاداب الطريقة والسلوك S. 117

Schluss S. 128: عن شيخ الطريقة احمد السهرندي بسنده الطويل المذكور في مقاماته وهذا آخر ما اردنا في هذه الرسالة والحمد لله الخ

Schrift: gross, Persischer Zug, deutlich, gleichmässig, vocallos. Collationirt. Die Paginirung arabisch. Auf S. 102 folgen noch ١٠٣<sup>a</sup> u. ١٠٣<sup>b</sup>. — Abchr. im J. 1251/1835 von كرمعلی.

### 3397. Spr. 844.

304 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (29<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 20; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: sehr wurmstichig, am Rande öfters geflickt. — Papier: gelb, ziemlich dünn, glatt. — Einband: brauner Lederband, mit schwarzem Rücken mit Goldstreifen.

Titel fehlt. Verfasser fehlt; aus den citirten Werken (z. B. dem تاريخ البيهقي 768/1366) ersieht man, dass er nach 768 lebt. Das Ganze scheint eine Compilation zu sein aus einer Menge namhafter Schriften, unter denen die des الغزالي und ابن العربي besonders häufig citirt werden, und enthält eine Darstellung gûfischer Ansichten und Vertheidigung der Si'iten. In Kapitel oder sonstwie eingetheilt ist es nicht. Es führt die Darstellung fort, eine citirte Stelle an die andere reihend, oft von beträchtlicher Länge, u. zwar so, dass man eigentlich nicht erkennen kann, was eigene Zuthat ist. Es werden oft Stellen aus Persischen Werken mitgetheilt. Auch giebt es zum Theil biographische Artikel von einiger Länge, zum Beispiel über ابن سينا f. 13<sup>b</sup>, f. 19<sup>b</sup>. فخر الدين الرازي.

Der Anfang u. das Ende fehlen; ausserdem sind mehrere Lücken und das Werk ist verbunden. Die Blätter gehören so zusammen: a) 34—39. 9—33. 273—280. 290—296. 281—289. 297—304. 1—8. 226—244. Lücke. b) 40—100. 105—110. 101—104. 111—113. Lücke. c) 114. Lücke. d) 115—161. Lücke. e) 245—272. 196—212. 221—225. 213—220. 173. 174. 179. 180. 177. 178. 175. 176. 181—195. 162—172. Lücke. Ob a—e in dieser Folge richtig sind, ist nicht ganz sicher.

Ueberschriften giebt es nicht; am Rande aber sind die behandelten Gegenstände angegeben. Einige davon sind:

35<sup>a</sup> بيان كون الله تعالى نور السموات والارض  
الحدث في تحقيق صفات الله 11<sup>a</sup>; بيان الطبع 10<sup>a</sup>

الحدث في ان الله فاعلا لا بطريق المباشرة 12<sup>a</sup>

مسئله كفتن ما عرفناك حق معرفتك 13<sup>a</sup>

ذكر الفرق بين التمكن والمقام 241<sup>b</sup>; در تصوف كويد 241<sup>a</sup>

ذكر پوشیدن رفات 243<sup>b</sup>

اثبات الرموز لهذه الطائفة 112<sup>a</sup>; بيان لفظ المرجية 111<sup>b</sup>

در بيان مذاهب شيعة اماميه كيسانيه زيديه 120<sup>a</sup>  
الغلات اسماعيلية

ذكر فضل امام كه امام اورا كويند 122<sup>b</sup>

كيفيت زياره امام علي موسي الرضا ره 123<sup>b</sup>

ذكر علامات خروج مهدي 124<sup>b</sup>

ذكر امام حسن عسكري 170<sup>a</sup>; ذكر امام علي زكي 168<sup>b</sup>

ذكر امام محمد بن حسن عسكري ره كه اورا 170<sup>b</sup>  
مهدي كويند

Schrift: ziemlich klein, hübsch, gleichmässig, etwas vocalisirt. Die Stichworte (Anfänge der Artikel, Angabe der benutzten Werke) meistens roth. — Abschrift um 1150, 1173. — Collationirt. Am Rande ziemlich oft Glossen (nach dem Wörterbuch الصراح).

### 3398. WE. 124.

2) f. 126<sup>a</sup>—145<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 127<sup>a</sup>:

#### رسالة التحقيق في الرد على الزنديق

Anfang f. 126<sup>a</sup>: الحمد لله الذي ليس لاؤنيته اول ولا لاؤنيته آخر . . . وبعد فاني وقفت بل اوقفت على شيء من كلمات الشيخ . . . الشهير بصدر الدين زاده فاذا هي تحقيقات الخ

Die Abhandlung ist gewidmet dem زاده بياض und enthält den Commentar (aber nicht ununterbrochen fortlaufend) zu einer Abhandlung des Qadr eddin zāde. Er bekämpft darin, von gûfischem Standpunkt aus, die von dem richtigen Glauben abweichenden ketzerischen Ansichten. Die Abhandlung selbst beginnt mit Besprechung von Sura 112, 4. — Schluss f. 145<sup>a</sup>: فقصى عليه وقدر على حسب ما علم منه والله تعالى اعلم الخ

### 3399.

1) Mf. 248, f. 262. 263.

Abhdlg des محمد جلال الدين الدواني  
"تحقيق ايمان فرعون" 908/1502, betitelt

im Anschluss an Sura 10, 90 die Ansicht des Ibn el'arabi vertheidigend, dass die Stelle von der Rechtgläubigkeit Pharaos handle. S. No. 2111 und 2799, 1 (f. 104<sup>b</sup>. 105<sup>a</sup>).

2) Pm. 71, 2, f. 110<sup>b</sup>—135.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (Text: 16½ × 9⅔ cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Titel fehlt, steht in der Vorrede f. 110<sup>b</sup> unten:

### التأييد والعون للقايلين بإيمان فرعون

Verfasser fehlt. Er lebt nach dem f. 117<sup>a</sup> und sonst citirten الشعراوي + 973/1565.

Anfang f. 110<sup>b</sup>: الحمد لله الذي وسعت كل شيء رحمته . . . أما بعد فقد جرت الأهواء بأقوام قصروا عن سواء الطريق الخ

Die Ansicht, welche von den Orthodoxen den Çüfis und insbesondere dem Ibn el'arabi vorgeworfen wird (der sie vorzüglich in seinem „الفصوص“ vertritt), nämlich dass Pharaon den rechten Glauben gehabt habe, sucht der Verfasser hier ausführlich als richtig zu beweisen. Er thut dies in 5 Excursen (مقدمة).

1. 110<sup>b</sup> ان القصد بهذه الرسالة دفع الطعن والتكبير على اولياء الله الخ
2. 111<sup>a</sup> قال الامام حجة الاسلام الغزالي
3. 114<sup>a</sup> الايمان هو التصديق بالقلب
4. 115<sup>a</sup> شروط التوبة بالنظر لحق الله تعالى
5. 133<sup>b</sup> علم كون حقيقة الايمان التصديق القلبى فقط الخ

Schluss f. 135<sup>b</sup>: فقد كذب القران ولم يفهم معنى قوله الان والله المستعان الخ

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, kräftig, etwas flüchtig, gewandt, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1150/1737. — Collationirt.

Vom Singen der Derwische handelt Mo. 35, f. 110. 111. — Ueber die Sekte بكتاش الحاج We. 1700, f. 52<sup>b</sup> und Glaubensbekenntniss des عبد القادر بن محمد البغدادي بكتاش زاده Pm. 482, f. 143<sup>b</sup>. Gegen die Gahmiten (über Anschauen Gottes) ist gerichtet We. 1708, f. 103.

## 3400.

Zu diesem Abschnitt gehören noch Schriften von:

- 1) علي بن عبد الله الرومي الاختيار + 1199/1785, u. d. T. التفتيش في معنى لفظ درويش
- 2) محمد بن محمد بن محمد بن عبد الرزاق + 1205/1790, mit dems. Titel. الحسيني مرتضى
- 3) أحمد بن عمر بن إبراهيم القرطبي كشف القناع عن الوجد والسمع u. d. T.
- 4) حسام الدين التوقاتي في دوران الصوفية + c. 850/1446, u. d. T.
- 5) um 860/1456 (desgl.). شمس الدين محمد بن حمزة
- 6) + 984/1527. اسحق القراماني جمال الدين
- 7) + 988/1581. المولى عرب الواعظ
- 8) + 989/1581. سنان الدين بن يعقوب سنبل سنان
- 9) + 1042/1632. اسمعيل الانقرهوي
- 10) عبد القادر بن محمد الحلبي ابن فضيب البان ناقوس الطباع في اسرار السماء + c. 1040/1630, u. d. T.
- 11) ارشاد + 1044/1634, u. d. T. محمد بن محمد قاضيزاده العقول السليمة الى اصول القويمه بابطال البدع السقيمة
- 12) + 1088/1678. حسن بن احمد الرومي الخلق امي سنان زاده
- 13) + 1192/1778, عبد الرحمن العبدروسي وجيه الدين تشنيف الاسماع ببعض اسرار السماء u. d. T.
- 14) um 980/1572, محمد بن محمد سبط انصرفي داعي الفلاح الي سبيل النجاح u. d. T.
- 15) + 989/1581, سنان بن يعقوب سنبل سنان سلسلة المشايخ الخلوئية u. d. T.
- 16) + 1042/1632, u. d. T. اسمعيل الانقرهوي الر التنزيهية في شان المولوية
- 17) + 1071/1660, ايوب بن احمد بن ايوب الخلوئي الر الاسماءية في طريق الخلوئية u. d. T.
- 18) + 1151/1738, احمد بن عمر الدويري ابو العباس تحفة المرید في الرد على كل مخالف العنيد u. d. T.
- 19) عقيلة + 1170/1756, u. d. T. السيد مرتضى الانراب في سند الطريقة والاحزاب.
- 20) حسن بن علي بن علي بن منصور المكي شقة الفوق الحلل السندسية علي + 1176/1762, u. d. T. اسرار الدائرة الشاذلية

## 8. Çufische Predigten und Gedichte.

## 3401. Spr. 900.

88 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15; 14 × 7½ cm). — Zustand: im Anfang etwas unsauber, sonst ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, zieml. dünn. — Einband: Pappbd mit Leder-rücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt; er ist etwa:

## مجموع خطب لعبد القادر الكيلاني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلواته  
على سيدنا . . . الخطبة التي كان يذكرها الشيخ  
. . . الكيلاني . . . يقول في كل مجلس الحمد لله رب  
العالمين يكررها ثلاث مرات ويسكت في عقب كل مرة لحظة الخ

Sammlung von 15 Predigten des 'Abd el-qādir ben mūsā elkilānī † 561/1166 aus dem Jahre 545/1150. Vorangelt eine Notiz des ungenannten Sammlers, wie jener bei seinen Predigten zu verfahren pflegte; er sagt f. 2<sup>a</sup> von ihm: ثم يشرع في الكلام بما يفتح الله عز وجل علي لسانه من فتوح الغيب من غير تقدير ولا تعبئة الكلام وفي النادر من المجالس يكون قد حفظ خبراً عن رسول الله صم أو كلمة حكمة من كلام الحكماء من جملة ما يقرأ عليه فيبدأ بذكر الله تعالى ويشرح في تفسيره

Die Predigten beginnen alle, ausser der 1., mit dem Bismillāh und der Angabe, wann und wo sie gehalten seien. Die erste f. 2<sup>a</sup> unten: قال رم بكرة في المدرسة المعروفة به مستهل الحزم سنة ٥٤٥ هـ لا تاكل طعامك الا من طبقه وفضله ورحمته اترك كسبك لعيالك الخ Der Anfang der übrigen findet sich f. 6<sup>b</sup>. 11<sup>b</sup>. 16<sup>b</sup>. 21<sup>b</sup>. 27<sup>a</sup>. 33<sup>b</sup>. 39<sup>a</sup>. 45<sup>a</sup>. 51<sup>a</sup>. 57<sup>a</sup>. 67<sup>a</sup>. 72<sup>a</sup>. 77<sup>a</sup>. 82<sup>b</sup>. Die Anrede in denselben ist gewöhnlich: يا غلام. Das Werk giebt f. 87<sup>b</sup> noch ein Stück einer Predigt desselben; es schliesst f. 88<sup>b</sup>: فيري العبد ما له وعليه اصل هذا كله الزهد في الدنيا تم

Schrift: klein, gewandt, gleichmässig, breit, vocallos. — Abschrift c. 1100/1699.

## 3402. Pet. 604.

208 Bl. 4<sup>vo</sup>, 21 Z. (22 × 16; 17½ × 9½ cm). — Zustand: ziemlich gut; die erste Lage nicht fest im Deckel;

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

f. 7 und besonders 8 achadhaft. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: rothbrauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>b</sup>:

## الفتح الرباني كلام الشيخ عبد القادر الكيلاني

(in der Handschrift irrthümlich الفتح für الفتح).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اللهم يا من علم عجزني عن حمده استلكت باكمل حامديك

Auf diesen Anfang, der von späterer Hand ergänzt ist (im Ganzen 10 Zeilen), folgt noch, von derselben Hand, die nicht ganz richtige Genealogie des Verfassers; aber über Inhalt und Zweck, Eintheilung oder Titel des Werkes ist nichts gesagt. Es scheint eine Fortsetzung zu den in Spr. 900 vorliegenden Predigten zu sein, die Ergänzung (f. 1) ist wol willkürlich. Der Herausgeber ist ein jüngerer Zeitgenosse; er beruft sich zu Ende des Werkes auf einen Bericht, den ihm der Sohn über den Tod seines Vaters ('Abd elqādir) gegeben habe.

Diese Predigten hier sind in den Jahren 545/1151 (vom 3. Sawwāl an) und 546/1152 gehalten. Ihre Zahl — soweit ersichtlich — ist 55 (f. 154<sup>b</sup>); von da an ist eine Weiterzählung nicht erfolgt. Die Zählung ist überhaupt nicht genau; sie ist öfters unrichtig, dann auch verändert; die 37. und 38. Sitzung wird f. 93<sup>b</sup> und 95<sup>b</sup> noch einmal gezählt, ebenso f. 136<sup>a</sup> die 51.; eigentlich wäre also die 55. f. 154<sup>b</sup> die 58. Alle tragen ein Datum; das hört nach f. 154<sup>b</sup> auf. Sie werden hier als Sitzungen (مجلس) bezeichnet.

1. f. 2<sup>a</sup> الاعتراض علي الحف . . . موت الدين
2. 5<sup>a</sup> عزتك بالله عز وجل تنجيح
5. 13<sup>b</sup> يا غلام ابن عبودية الحف
20. 45<sup>b</sup> يا اهل هذه البلدة قد كثر النفاق فيكم
30. 72<sup>b</sup> بعد كلام ان الامر وانته عن النهي
50. 131<sup>a</sup> يا غلام اني اري تصاريحك
55. 154<sup>b</sup> وخذ الحف عز وجل حتى لا يبقى في قلبك من جميع الخلف الخ



Schluss f. 208<sup>a</sup>: ثم خفي صوته ولسانه ملتصق  
بسقف حلقه ثم مات رة وارضاء . . . وصلي الله  
على سيد الانبياء ومقدم الشفعاء محمد الخ

Schrift: gross, rundlich, deutlich, vocallos. Die  
Ueberschriften roth. Bl. 27. 60. 61 von derselben Hand  
ergänzt. — Abschrift vom J. 1156 Sa'bān (1743). —  
Collationirt. — Nach f. 9 fehlt 1 Bl.

### 3403. Spr. 806.

2) f. 51—67<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (21½ × 12½; 13 × 8½—9cm). — Zu-  
stand: wurmstichig. — Papier: gelb, ziemlich stark,  
nicht recht glatt. — Titelüberschrift f. 51<sup>b</sup>:

مجلس في الحجة

Anfang (f. 51<sup>b</sup>): قوله تعالى يحثهم ويحيونه؛  
ليس العجب من ولي يشنق الي عبد الخ

Betrachtungen über die mystische Liebe zu  
Gott, in Form einer Predigt über Sura 5, 59.  
Die gewöhnlichen Aureden sind: يا اخي oder  
يا حلاج oder اخواني. Es ist ein Abschnitt  
aus einem grösseren Werke.

Schluss f. 67<sup>a</sup>: اللهم رضىنا بقضائك وعافنا من  
بلائك وارزقنا شكر نعمائك برحمتك يا ارحم الراحمين

Schrift: ziemlich klein, gut, gleichmässig, vocalisirt.  
Abschrift c. 100/1484.

### 3404.

Pm. 497, 4, f. 40<sup>a</sup>. Eine Qaṣīde des  
القاسم بن المطهر بن علي الشهرزوري المرتضى  
† 489/1096, in 44 Versen (Ḥafīf). Anfang:  
لمعت نارهم وقد عسعس الليل ومل الحادي وحر الدليل  
Dieselbe in Pet. 351, 3, f. 131<sup>b</sup>.

### 3405.

We. 1743, 1, f. 27<sup>b</sup>. 28<sup>a</sup>. Qaṣīde des  
عدي بن مسافر † 568/1168. Anfang (Ṭawīl):  
شربت بكاس الحب من قبل نشأتني  
سكرت بها من قبل توجد خلقتني

We. 1769, 11, f. 106<sup>a</sup> von demselben eine  
Qaṣīde in 19 Versen (Bastī). Anfang:  
نلت العلوم ونلت العز لا لبد بعون مولى كريم واحد احد

### 3406.

1) Pm. 387, 12, f. 199<sup>b</sup>. 200<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 4. — Titelüberschrift:

هذه مما انشدها الشيخ عبد القادر الكيلاني

Anfang (Bastī):

ان ابظاط غارة الارحام وابتنعدت عنا فاسرع شى غارة الله

Eine qūfische Qaṣīde des 'Abd elqādir  
elkilānī † 561/1166, in 29 Versen.

Dieselbe in Pet. 701, f. 1<sup>b</sup>.

2) We. 1758, 8, f. 78—79<sup>a</sup>.

Die Qaṣīde zur Abwehr von Kummer und  
Bedrängniss, deren Anfang (Ṭawīl):

نظرت بعين الفكر في خون حضرتي حبيباً تجلى للقلوب محبتي

3) Pm. 286, f. 24<sup>b</sup>.

Eine Qaṣīde (in 24 Versen), Anfang:

شهدت بان الله والى ولايتي وقد من في التصريف في كل خلوتي

4) Spr. 1464, f. 103.

Qaṣīde (in 24 Versen, Wāfir); Anfang:  
سقاني الحب كاسات الوصال فقلت لخمرتني بحوي تعالي  
Woran sich noch ein längeres Gebet schliesst.

5) Pm. 516, f. 5<sup>a</sup>.

Ṭalīmīs zu der Qaṣīde (19 Verse):

مرضى من مريضة الاجفان عللانى بذكرها عللانى

Dieselbe (aber dem arabischen beigelegt) in  
We. 722, f. 295<sup>b</sup>. 295<sup>a</sup> u. auch in Pm. 452, f. 100.

### 3407. Pm. 40.

5) S. 229—239.

Format (17—20 Z.) etc. und Schrift wie bei 1). —  
Titel fehlt. Er ist:

شرح قصيدة لابي مدين

Verfasser fehlt. Steht am Ende der Abhandlung S. 239:

احمد بن ابراهيم العلان ساكن مكة

Anfang: الحمد لله رب العالمين . . . اما بعد  
فقد قال صمغ بجشش المرء على دين خليله فليتنظر  
احدكم من يخال الخ

In Folge des Ausspruches Mohammeds, dass  
ein Jeder auferstehen werde auf den Glauben  
des Freundes, mit dem er verkehre, empfiehlt

Ahmed ben ibrahīm eḡḡiddiqi ibn allān + 1038/1624 als einzig richtigen Umgang den eines wahren Ġuḡi. Zu diesem Zwecke erklärt er hier das Gedicht des Abū madjan + 589/1198 (in 22 Versen), das denselben Gegenstand erörtert. Dasselbe beginnt (Baṣṭ) S. 229:

ما لذة العيش إلا صعبة الفقرا ۞ السلاطين والسادات والامرا  
أي ما لذة عيش السالك في طريقه إلى مولاة الا صعبة الفقراء الخ

Schluss: على سيدنا محمد المختار خير من  
أوفى ومن نذر ومن أكرم الجار، وهذا آخر عجالة  
الوقت . . . والا فنحن معترفون بالجزع والتقصير  
عن حقايقها وانما الاعمال بالنيات، تمت

Absehrift vom J. 1032 Dā'la'q'da (1623). — Die Verse roth überstrichen.

Dasselbe Gedicht in We. 1799, 5, f. 47<sup>a</sup> am Rande; ausserdem in Pet. 252, f. 169<sup>b</sup> bis 172<sup>b</sup> mit Takhlīs.

Eine andere Qaḡide desselben (48 Verse, Tawil) in Pm. 185, 2, f. 6<sup>a</sup>—7<sup>b</sup>. Sie ist betitelt: القصيدة الخمرية und beginnt:

ادرها لنا صرفا ودع مزجها عنا فنحن اناس لا نرى المزج مذكنا

### 3408.

Pm. 53, f. 6—10<sup>a</sup>. Eine ḡufische Qaḡide, voll rhetorischer Künste, von مؤيد بن محمود بن صاعد الصوفي الحاتمي الجندي um 690/1291. Sie ist betitelt: قصيدة غيبية, steht zu Anfang seines Commentars zu dem Werke الفصوص des Ibn el'arabi, ist 142 Verse lang, u. beginnt (Tawil):  
مؤيد لا تقنع بمشهد شاهد . . . قاصد

### 3409. Lbg. 935.

4) f. 20<sup>b</sup>—21<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:  
القصيدة المفيدة فيها سلوك وعقيدة ويجمع الاسماء الحسنی  
للشيخ عبد العزيز الديريني

Eine die Ġufik und das Glaubensbekenntniss behandelnde Qaḡide des 'Abd el'aziz ben alimed eddirini + 694/1295 (in 61 Versen).

Anfang (Kāmil):

شهدت بدائع صنعة العلم سبحانه ذي العز والاکرام

Eine andere Qaḡide desselben (25 Verse, Wāfir), über die dem Ġuḡi nothwendige Bildung, in Spr. 850, 1, f. 57<sup>a</sup>. Anfang:

تأدب ان قدمت على اناس واجلس مجلس الرجل الذكى

### 3410. Lbg. 503.

81 Bl. 8<sup>vo</sup>, 20 Z. (20 × 15; 13 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken, Bl. 81 ausgebessert. — Papier: weisslich, glatt, stark. — Einband: Lederband. — Titel f. 2<sup>a</sup> (Vorrede):

انس الجليس في جلو الحناديس  
عن سينية ابن باديس

Vorfasser (in der Ueberschrift) f. 1<sup>b</sup>:

ابو العباس احمد بن الحاج

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اسبغ على  
اوليائه نعمه ظاهرة وباطنة . . . وبعد فان بعض  
اصحابنا . . . سألنى ان اشرح الفاظ القصيدة الخ

Ausführlicher gemischter Commentar zu der Qaḡide, deren Titel: القصيدة السينية oder (ابن باديس u.) ابن بادس, الانفحات القدسية الحسن بن أبي القاسم بن باديس ابو على d. i.

Dieselbe beginnt f. 2<sup>b</sup> (Tawil):

الا مل الي بغداد فهي منى النفس  
وحدث بها عن من ثوي باطن الرمس  
آلا حرف يفتتح بها الكلام . . . ومل امر من مال  
يميل اذا انحرف والي حرف الخ

Aufzählung der in Bagdad begrabenen Ġufis. Der Dichter, geb. 701/1801, + 787/1386, hat sein Gedicht, c. 80 Verse lang, dem صلاح الدين العلائي + 761/1360 gewidmet. — Schluss f. 80<sup>b</sup>:

وافضل تسليم الاله مردد عليك له عرف ذكى الي الرمس

Schluss des Commentars: وهذا ما يشر  
الله من الكلام على هذا المرام قد تم بحمد الله . . .  
فنسال الله تعالى ان ينور بصائرنا . . . ورضى الله عن  
التابعين ومن تبعهم باحسان الي يوم الدين وغفر لنا الخ

Schrift: magrebitisch, ziemlich klein, zierlich, gleichmässig, vocallos. Die Grundverse roth, Stichwörter auch (zum Theil farbig). Der Text in rothen Strichen. — Abschrift im J. 1229 Sa'ban (1814).

## 3411. We. 1631.

4) f. 126—137.

Format etc. n. Schrift wie bei 1) (Text:  $16\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$  cm).  
 Titel und Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang 126<sup>a</sup>: قال شيخنا ... عبد الكريم  
 الجبلي ... بعد حمد الله ... هذه منظومة لم ينسج  
 الدهر على لحم منوالها ... ستيتها بالنوادر العينية  
 في البوادر الغيبية وبالله الاعتصام وهو حسبي وكفى

Text des ġufischen Gedichtes des 'Abd  
 elkerim elġili um  $\frac{820}{1417}$  (in 534 Versen).

Der Titel ist auch القصيدة العينية الجبليّة

Anfang:

فؤاد به شمس الحبة طالع وليس لنجم العذل فيه مواقع

Abschrift vom J.  $\frac{1157}{1744}$ .

## 3412. Spr. 822.

2) f. 18—80.

8<sup>vo</sup>, c. 25 Z. (Text:  $16\frac{1}{2} \times 9$  cm). — Zustand: etwas  
 unsauber. — Papier: gelblich, ziemlich dick und glatt.  
 — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Commentar zu demselben Gedicht. Titel  
 f. 18<sup>a</sup> und in der Vorrede:

هذه المعارف الغيبية شرح العينية الجبليّة  
 لمولانا واستاذنا تاج العارفين وقُدوة المحققين الشيخ  
 عبد الغني النابلسي

Anfang f. 18<sup>b</sup>: الحمد لله شارح صدور المؤمنين  
 بانوار التوفيق ... اما بعد فيقول ... عبد الغني ...  
 هذا شرح لطيف وضعته بالجل على قصيدة ... الجبلي

Der Commentar, von 'Abd elġani ibn  
 ennäbulusi †  $\frac{1143}{1730}$  zu Anfang des J.  $\frac{1086}{1675}$   
 verfasst, betrifft bloss den Inhalt, bringt  
 die Verse meistens nicht einzeln, sondern  
 in (grösseren) Gruppen vor, und beginnt:

Schluss f. 78<sup>a</sup>: ونسال الله تعالى ان ينفع  
 بكتابي هذا جميع المسلمين ... ويغفر لنا  
 ولاخواننا ... واحبابنا والمسلمين اجمعين

Als Anhang folgen f. 78<sup>b</sup>—80 einige Ge-  
 dichte des 'Abd elġani.

Schrift: ziemlich gut, gewandt und deutlich, vocal-  
 los. Die Textworte meistens roth. — Abschrift von  
 صالح بن ابراهيم الصالحى vom J.  $\frac{1090}{1678}$ .

HKb. III 4945 (الدرة العينية في الشواهد الغيبية).

## 3413.

Derselbe Commentar liegt vor in:

1) Pm. 214.

60 Bl. 4<sup>to</sup>, 19—21 Z. ( $22 \times 16$ ;  $15 (-17) \times 9 (-10)$  cm).  
 Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich  
 stark. — Einband: Pappband (mit Einpressungen) und  
 Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt, steht aber  
 auf der Innenseite des Vorderdeckels.

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, nicht un-  
 deutlich, vocallos. Grundverse roth. — Abschrift von  
 احمد بن اسماعيل im J. 1137 Ġasar (1724). — Collationirt.

F. 1<sup>a</sup> und 58—60 allerlei ġufische Notizen.

2) WE. 55.

80 Bl. kl.-8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $15\frac{2}{3} \times 10$ ;  $11 \times 6\frac{1}{6}$  cm). — Zu-  
 stand: sonst ziemlich gut, aber voll durchgehender Flecken.  
 — Papier: weisslich, dick, nicht glatt. — Einband:  
 Pappband mit rothem Lederrücken und Klappe.

Nicht ganz zu Ende; die letzten Worte sind  
 ولولا كماله الذاتى الظاهر في كل حسن لما مالت f. 80<sup>b</sup>  
 اليه الطباع [المتنافرة]. Ausserdem fehlt f. 72—79.

Schrift: klein, eng, gleichmässig, vocallos. — Ab-  
 schrift um  $\frac{1150}{1737}$ .

3) We. 278.

94 Bl. 4<sup>to</sup>, 17 Z. ( $22\frac{1}{2} \times 16$ ;  $16 \times 11$  cm). — Zustand:  
 lose Blätter und Lagen, im Anfang etwas unsauber u. schad-  
 haft; gegen Endo mit grossen Flecken — Papier: gelblich,  
 ziemlich dick, glatt. — Einband: blosser Papier-Umschlag.

Titel und Verfasser fehlt. Am Anfang  
 fehlt 1 Bl. — Das Gedicht bricht f. 93<sup>a</sup> so ab:  
 واسمى حقاً اسمها واسم ذاتها لى آسم ولّى تلك النعوت توابع  
 Der Commentar zu diesem (u. den vorhergehen-  
 den) Versen bricht mit den Worten ab: والناس  
 مشتتق من ناس اذا تحرك فاذا ماتوا فلا حركة لهم وليس

Schrift: gross, flüchtig, unschön, vocallos, nicht grade  
 unendlich. Die Verse grösser und dicker. — Abschrift  
 etwa um  $\frac{1185}{1771}$ .

Auf der inwendigen Seite des Deckels vorn  
 stehen die ersten dreizehn Verse der Qaḍide  
 جوهرة التوحيد; s. No. 2045, 5.

## 3414. We. 1718.

5) f. 53—61.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (19<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 14; 15 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, zieml. stark, wenig glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel f. 53<sup>a</sup> (nach dem Bism.):

سلك العين لذهاب الغين تسمية سيد الاولين  
والاخرين وحبيب رب العالمين وقايد الغر المحجلين  
وشفيح المذنبين . . . محمد صقم . . . من نظم  
مولانا وسيدنا ابن حبيب الصفدي

Der Verfasser dieser Qaṣīde heisst ausführlicher (f. 53<sup>b</sup>):

عبد القادر الحمدي بن عمر بن حبيب  
القادري الصفدي

Der Titel ist, wie in der Vorrede erzählt wird, dem Gedicht von dem im Traum erschienenen Mohammed selbst beigelegt, während der Verf. 'Abd elqādir ben 'omar ben Ḥabīb eṣṣafadī abū 'nnegāib + 915/1509 es früher benannt hatte. Die Qaṣīde, auch تائيّة betitelt, ist 283 Verse lang und beginnt f. 55<sup>a</sup> (Baṣī):

بالحمد من بعد بسم الله بدئي كذا على التهامي صلاتي مع تحياتي

Schluss f. 61<sup>b</sup>:

والال مع تابع واغفر لناظمه والقاري مع سامع وأهل الروايات

Schrift: ziemlich klein, deutlich u. gewandt, gleichmässig, vocallos. — Abschrift vom J. 1072/1661.

## 3415.

Dasselbe Gedicht ist vorhanden in:

1) Pm. 553, 12, f. 50—57.

8<sup>vo</sup>, c. 15—17 Z. (Text: 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—14 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: fleckig u. zieml. unsauber. — Titel u. Verf. fehlt. — Anfang fehlt, die ersten 31 oder 32 Verse. — Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocalisirt, sehr verblasst. Am Rande einige kurze Bemerkungen. — Abschrift vom J. 924 Rab. I (1518).

2) Pm. 553, 11, f. 46<sup>b</sup>—49. Vorhanden sind nur die ersten 165 Verse.

8<sup>vo</sup>, c. 24—29 Z. (Text: c. 16 × 11 cm). — Zustand: nicht recht sauber, auch nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, dick, glatt. — Schrift wie bei 1, nur grösser und kräftiger, auch vocalisirt.

3) We. 1800, 1, f. 6<sup>a</sup>—13<sup>a</sup>.

4) We. 1843, 1, f. 1—8. Am Rande einige Glossen.

## 3416. We. 270.

1) f. 1—196.

224 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19—21 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15; 15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: lose Lagen; etwas fleckig n. nicht ganz sauber; der Rand an einigen Stellen ausgebessert. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederücken und Klappe.

Commentar zu demselben Gedicht. Titel

هذا شرح تائيّة ابن حبيب الصفدي f. 1<sup>a</sup>:  
للشيخ علوان الحموي

رَبِّ يَتَسَّرْ وَلَا تَعَسَّرْ رَبِّ اشْرَحْ لِي f. 1<sup>b</sup>:  
صدري ويسر لي امري . . . اما بعد فان علم السلوك يرض  
عين بلا خلاف على الذكور والاناث والعبيد والاشراف الخ

Der weitschweifige, auf Worterklärung sich wenig einlassende Commentar ist von 'Alī ben 'atījze ben Ḥasan elḥamawī abū 'lḥasan 'alawān + 936/1529 verfasst und nach Pet. 368, f. 1<sup>a</sup>

betitelt: نور العينين في شرح سلك العينين

während HKh. III 7220 zu Anfang noch einige Worte voranstellt. Derselbe beginnt

f. 16<sup>a</sup>: تيمن تغمد الله برحمته في ابتداء نظمه:

بذكر اسم ربه وحمده تعبدًا واقتداء وامتنانًا الخ

ii. schliesst f. 196<sup>a</sup> mit einem Gebet, dessen Ende:

فانصرنا على القوم الكافرين دعوائهم فيها سبحانه اللهم  
وتحتيتهم فيها سلام وآخر دعوائهم ان الحمد لله رب العالمين

Schrift: ziemlich gross und dick, deutlich, etwas rundlich, nicht besonders gut, vocallos. Der Text fehlerhaft. Die Gedichtverse roth. — Abschrift von

عمر بن مراد بن مصطفى الدخاوي موطئ الحنفى مذهبًا

im Jahre 1137/1724. — HKh. II 2037 und III 7220.

[كشف الدين ونزج الشمين ونور العين]

## 3417.

Derselbe Commentar ist vorhanden in:

1) Spr. 837, 1, f. 1—141.

165 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10—11 cm). Zustand: unsauber und fleckig. — Papier: gelblich, zieml. stark, wenig glatt. — Einband: Pappbd mit Lederücken. — Titel u. Verfasser: bloss der des Grundgedichts.

Schrift: klein, flüchtig, vocallos; der Text roth. — Abschrift im J. 996/1588.

## 2) We. 271.

148 Bl. 8°, 25 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 15$ ;  $15\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: fleckig, unsauber, lose im Einbd. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe.

Titel u. Verfasser wie bei We. 270, 1.

Anfang: رب اشرح لي صدري الخ. Schluss: وادخلنا في عبادك الصالحين واختم لنا منك بخير وللمسلمين امين والحمد لله رب العالمين.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, gleichmässig, vocallos. Die Textverse roth. F. 51—58 ergänzt, etwas enger. — Abschrift im J. 1012/1603.

## 3) Pet. 280.

229 Bl. 8°, 17 Z. ( $21 \times 15\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 10$  cm). — Zustand: etwas unsauber, Anfangs schadhast, ziemlich lose im Einband. — Papier: weisslich, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

Titel wie bei We. 270, 1. Anfang:

رب اشرح لي صدري . . . الحمد لله هادي من يشاء الي سبيله . . . اما بعد فان علم السلوك الخ

Schrift: gross, dick, unbeholfen, aber deutlich, vocallos. Die Textverse roth. — Abschrift im J. 1053/1643 von رجب بن الحاج محمد المكنى بابن سويمه

## 4) Pet. 368.

271 Bl. 8°, 15 Z. ( $18\frac{1}{2} \times 14$ ;  $11 \times 9$  cm). — Zustand: nicht ganz sauber, etwas wurmstichig. — Papier: gelblich, dick, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

Titel: نور العين في شرح سلك العين. Anfang wie bei Pet. 280.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, etwas flüchtig, wenig vocalisirt. Die Textverse meistens roth. — Abschr. c. 1150/1137.

5) Pet. 684, f. 141<sup>b</sup>—145<sup>b</sup> u. 149—152. Erklärung einiger Verse dieser Qaṣide.

Einige andere Qaṣiden desselben Dichters finden sich in We. 1843, f. 8<sup>b</sup>—10<sup>b</sup> u. 1800, f. 15<sup>b</sup>.

## 3418. We. 1639.

2) f. 45<sup>b</sup>, 46<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Qaṣide des الشيخ علوان † 986/1529 (in 18 Versen). Anfang (Ramal):

كلما رمت اراما عرضت بالوجه عني

In Vers 8 kommt der Name علوان 2mal vor mit vocallosem ل, also عُلُوَان oder عَلُوَان. S. No. 1935.

## 3419. We. 1704.

5) f. 53—62.

8°, 31 Z. ( $20 \times 13\frac{2}{3}$ ;  $16 \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: etwas unsauber. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Titel f. 53<sup>a</sup>:

كتاب صادحة الأزل وصادحة النزل للشيخ المحقق ابي المواهب احمد الشناوي

Ausführlicher: احمد بن علي بن عبد القدوس الشناوي المصري ابو المواهب

Anfang f. 53<sup>b</sup>: الحمد لله المحيط الاحدي الجمع بذاته. . . وبعد فهذه صادحة الأزل وصادحة النزل ن وَالْقَلَمَ وَمَا يَسْطُرُونَ ما يعقلها الا العالمون الخ

Commentar des Alīmed ben 'alī ben 'abd elqaddūs esšinnāwī abū 'lmewāhib, geb. 976/1568, † 1028/1619, zu dem qufischen Gedicht in 91 Versen, das beginnt (Kāmil):

كنه الهوية والانبة نقطة هي وحدة الاطلاق والهافوت الكنة الاصل والهوية حقيقة لها السرمان

Schluss: فانا لله نزل وانا اليه يحكمنا راجعون وكل شيء هالك الا وجهه له الحكم واليه ترجعون

Schrift: klein, fein, zierlich, deutlich, vocallos. Die Verse roth. — Abschrift im Jahre 1077/1666 von اسمعيل بن ايوب بن احمد بن ايوب الخنفي الخلوئي الدمشقي

Spr. 299, f. 27<sup>b</sup>—29<sup>a</sup> dasselbe Gedicht, 73 Verse, mit Glossen am Rande und zwischen den Zeilen.

## 3420. Pm. 553.

6) f. 40<sup>b</sup>—41<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

موشح لابي المواهب

Anfang:

انا هو شيخ الشراب وفي الملاح لذ لي التميز

Es sind hier 4 (kürzere) Mowaśśah-Gedichte qufischen Inhalts von Abū 'lmewāhib — wahrscheinlich der so eben vorgekommene Esšinnāwī — aufgeführt. Das letzte schliesst: فقال انا هو الحق الذي لا يغير ذاته مز الزمان

## 3421. Spr. 147.

5) f. 112<sup>b</sup>—121<sup>b</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 112<sup>b</sup>:

الكتاب في الابيات السلوكية

Nach dem Vorwort f. 112<sup>b</sup>:

غاية القرب في شرح نهاية الطلب

Verfasser:

عبد القادر بن شيخ العيدروسى

Anfang f. 112<sup>b</sup>: الحمد لله الذي شرع لقاصديه  
اقصد طريق ... وبعد فقد من الله تعالى على وله الحمد

Kleines çufisches Gedicht in 4 Versen (Weg zu Gott), nebst Commentar, beides von 'Abd elqādir ben šeiḥ el'eiderūsī † 1088/1628 im J. 998 Gom. II (1590) verfasst.

Das Gedicht beginnt f. 112<sup>b</sup>:

شمر فديتك ساقى الجد في الطلب ميمما اربا ناهيك من ارب

Der Commentar dazu: الاخذ بالعزائم نعت  
الرجل الحازم ومعالى الهمم دالة على طبع الكرم الخ

Schluss f. 121<sup>b</sup>: فليتنافس المتنافسون فلا تعلم  
نفس ما اخفى لهم من قرة اعين جزاء بما كانوا يعلمون

## 3422. Spr. 147.

27) f. 399<sup>a</sup>—403<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 22). — Titel und Verfasser fehlt.

Ein çufisches Gedicht desselben 'Abd el-qādir el'eiderūsī, in der Mowaṣṣah-Form, anf.:  
اهلا بمسراك ايها القمر ومرحبا

منحتنى الوصل لم لي القدر به جبا

F. 400—403<sup>a</sup> enthält die Erklärung zweier, in diesem Gedichte vorkommender, Halbverse.

Schluss f. 403<sup>a</sup>: وايضا اخبرني بها شيخنا  
الشيخ الصالح موسى الكشميري

## 3423. We. 1704.

34—36) f. 103<sup>b</sup>—105<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 33).

Einige çufische Gedichte des Ejjub ben alimed elḥalwatī † 1071/1660, und zwar:

1) f. 103<sup>b</sup>—104<sup>b</sup>: الفيض الاقدس في المقام الانفس

Anfang: الحمد لله وهو الواحد الاحد  
في كنه الاحسان وهو الواحد الصمد

55 Verse (Bast) lang.

2) f. 104<sup>b</sup>—105<sup>b</sup>: العقد الفريد في مقام التفريد

Anfang: الحمد لله القديم الابدى  
الواحد الحق العليم السرمدي

Dies Regez-Gedicht ist 45 Verse lang.

3) f. 105<sup>b</sup>: وله ايضا هذه الرسالة المنظومة

Anfang: قالوا خفيت عن الظهور وحبذا  
هذا الخفاء وان يكن فيه النصب

30 Verse (Kāmil) lang.

## 4) f. 106: الكلام على هذا البيت له ايضا

Çufische Erklärung des Verses:

ومن بين احشائى الدنان تصاعدت  
ولم يبق منها في الحقيقة الا اسم

Anfang: قد تقرر ان الحمرة عبارة عن تجلى المحبوب

Schluss f. 106<sup>b</sup>: فهو في العين وغيره في الرسم والاسم

## 3424. Pet. 550.

6) f. 87<sup>a</sup>—94.

8<sup>vo</sup>, 17—23 Z. (20 × 14<sup>2/3</sup>; c. 19 × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: an den Seitenrand der Blätter ist des Formates wegen etwas angestückt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

a) F. 87<sup>a</sup>—89<sup>a</sup> einige Gedichte meist çufischen Inhalts, von عبد الغنى النابلسى  
† 1148/1730; darunter ein längeres mit dem Anfang:  
شهدت بان الله اصل ولايتى وقد من بالتصريف في كل حصر  
F. 88<sup>b</sup> eine قصيدة منفردة in 45 Versen, mit dem Anfang (Ḥabab):

ما الشدة الا للفرج وسناتى انواع الفرغ

b) F. 89<sup>b</sup>—93<sup>a</sup>. In incorrecter Prosa, Erläuterung çufischer Begriffe und Ansichten, z. B. über الشد, über das Verhältniss von Lehrer zu Schüler etc.

Schrift: ungleich, kräftig, rundlich, vocallos. — Abschrift: um etwa 1800.

F. 94<sup>b</sup> Tabelle der 'Otmānischen Sultāne, von عبد الغازي an († 727) bis auf المجيد.

## 3425.

Einige andere Qapiden desselben sind:

1) Mo. 307, f. 75<sup>b</sup>—79<sup>a</sup>. Dieselbe ist 212 Verse lang u. betitelt: القصيد العينية. Anfang: فريدة حسن وجهها البدر طالع اشاهد معنى لطفها واطالع (= Spr. 1125, f. 34<sup>b</sup>).

2) Pet. 351, 3, f. 141<sup>b</sup>. Die Qapide ist 58 Verse lang. Anfang (Haftf): شيب الربيع والسو يجع غنا والدجي راق والنديم أطمأنا

## 3426. We. 1756.

5) f. 48—56.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titel f. 48<sup>a</sup>:

هذا الشرح بقية الله خير بعد الغناء في السير  
ebenso im Vorwort. — Verfasser f. 48<sup>a</sup>:

## عبد الغنى النابلسي

Anfang f. 48<sup>b</sup>: الحمد لله وسلامه علي عباده ...  
أما بعد فقد طلب مني بعض الامجاد الاعزة الخ

Commentar des 'Abdelgāni zu 5 von ihm verfassten gūfischen Versen, deren erster:

حروف المباني والمعاني تنزهت  
مقاصدها فهي التي لم تكن تقري  
لحروف ج حرف وهو طرف الشيء كحرف الجبل  
Er beginnt: لا تسع بنا الجبال ولكن ذهب

Schluss f. 56<sup>b</sup>: زمان الشقائق والحمد لله على كل حال الخ

F. 50 ein Gedicht gūfischen Inhalts, das nicht in seinen Diwān aufgenommen ist; es beginnt:  
كل شيء في علمه لن يزولا وطلوعا تري له وافولا

## 3427. We. 1756.

4) f. 46. 47.

Format etc. und Schrift wie bei 3). — Titel f. 46<sup>a</sup> (und f. 46<sup>b</sup> Ueberschrift):

ر" الأجواب من الشيخ عبد الغنى النابلسي  
عن السؤال بهذه الابيات

Anfang f. 46<sup>b</sup>: الحمد لله والصلاة والسلام ...  
سئل شيخنا ... عبد الغنى ... عن معنى هذه الابيات ...  
طلبت الغيب بالغيب وجدت الغيب بالغيب

Erklärung von 6 Versen eines ungenannten Gufi, von demselben 'Abdelgāni. Dieselbe beginnt: قوله طلبت الغيب أي الغائب und schliesst f. 47<sup>b</sup>: والكلمات ليس لها اول ولا آخر والله الاعلم والاحكم الخ

## 3428. We. 1782.

7) f. 93—101<sup>a</sup>.

Kl. 8<sup>vo</sup>, c. 15 Z. (15 × 10; 11 × 6 1/2—7 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: grob, gelblich, ziemlich stark u. glatt. — Titel fehlt. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 93<sup>b</sup>: قال شيخنا واستاذنا ... سيدي ...  
عمر الخلوئي اليافي ... ساله يوما الشيخ ... حسين  
الطار عن بيت لسيدنا ... عبد الغنى النابلسي  
... فقال مجيبا ... الحمد لله الذي كشف بالنور  
الحمد الغيا ... وبعد فقد سالت ايها المحب الخ

Erklärung eines Verses in einer Qapide des عبد الغنى النابلسي, deren Anfang (Kāmil): طوبى لمن كشفت بصيرته الغطا واثاه من موله انواع العطا  
Der Vers selbst ist nicht ganz angeführt, sondern nur sein Anfang: طه النبي تكونت. Die Erklärung nimmt hauptsächlich auf den alten Vers (Wāfir):  
الا يا قومنا ارحلوا وسبروا فلو ترك القطا ليلا لنا  
Rücksicht und erklärt ihn — und damit auch jenen Vers — in gūfischem Sinne.

Schluss f. 100<sup>b</sup>: وبما ذكرناه يظهر معنى البيت  
لذلكي الفهم ... وافضل الصلاة والتسليم ... ما فاج من مسك  
الختام عطر تميم وتحمله نسيم امين والجد لله وحده تمت

Schrift: gross, rundlich, vocallos, deutlich. — Abschrift von موسي المسباعي الحمصي الشافعي الخلوئي im Jahre 1233/1818.

## 3429. We. 1805.

12) f. 114<sup>a</sup>—123.

Format etc. und Schrift wie bei 11). — Titel fehlt; nach der Unterschrift:

## الجواب الشافي واللباب الكافي

Verfasser fehlt; es ist

مصطفى بن كمال الدين البكري الصديقي

Anfang:

الحمد لله الذي قد الهما من شاء عن سرّ اللقا فاستفهما

Ein Regezedicht (auf ما reinend) des Muṭṭafā ben kemāl eddīn elbekrī eṣṣiddiqī † 1162/1749 (1161), in welchem er Auskunft über die Qūfik und welchen Weg der Anfänger darin einzuschlagen habe, giebt. — Schluss f. 123<sup>b</sup>:

وآله وحكمه وتابعيه ما أبدى النظم به واختتم  
(Im Text unrichtig تابع ثم für وتابعيه).

## 3430.

1) We. 1805, 11, f. 108<sup>b</sup>—114<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 10). — Titel fehlt. Verfasser fehlt; es ist

مصطفى البكري

Anfang f. 108<sup>b</sup>: ... الحمد لله الكريم الوهاب  
وبعد فقد وقفت على قصيدة لبعض السادة الخطاب الخ

Derselbe Muṭṭafā elbekrī war auf eine Qaṣīde gestossen, qūfischen Inhaltes, deren Anfang (Kāmil): يا رب بالشيخ الجنيد وآله — ausgezeichnet zwar, aber voll überschwenglicher Liebesergüsse. Als ihn daher ein Freund bat, ihm dieselbe zu leihen, vertröstete er ihn bis auf morgen und dichtete in demselben Versmaass und in derselben Anlage eine Qaṣīde, in welcher er Gott bittet, um der und der frommen Männer willen das Herz des sehnstchtig frommen Dichters zu läutern und zu erweitern.

Anfang f. 109<sup>a</sup>:

ادعوه بالسر المصون وآله وبعرشه الاعلى بنور جماله

2) We. 231, 3, f. 67<sup>b</sup>—68<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: 17 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: fleckig u. schmutzig, Schrift von schlechter Hand, aber nicht undeutlich.

Eine Qaṣīde desselben Dichters, anfangend:

فتوح الموالى طرى جنى وفيص الموالى على سنى

## 3431. We. 1759.

5) f. 47—63.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20 1/2 × 15; 14 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut; gegen Ende fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel f. 47<sup>a</sup> (ebenso im Vorwort f. 48<sup>a</sup>):

كشف اللثام والمستور عن مخدرات ارباب الصدور

Verfasser: السيد منصور السرميني

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Anfang f. 47<sup>b</sup>: الحمد لله الذي انطق بحكمته السنة احبته ... اما بعد فيقول ... منصور قد تذاكرت في بعض الايام مع احبة اعلام الخ

In einer Freundeszusammenkunft, in der von qūfischen Vernächtnissen und Versen die Rede war, hatte Manṣūr eṣṣarminī, um 1170/1756 am Leben, sich über den Sinn einiger solcher Verse ausgesprochen und hat nun in dieser Schrift seine damaligen Auseinandersetzungen, auf Wunsch des رحمن المنتسب للعريش, in Form eines Commentars zu den erwähnten Versen niedergelegt. Es sind deren 3, zuerst: عليك بارباب الصدور فمن غدا مصافا لارباب الصدور تصدرا Der Commentar beginnt f. 48<sup>a</sup>: بارباب الصدور الباء للمصاحبة او الاستعانة الخ بمعنى الزم ...

Schluss f. 63<sup>a</sup>: النصيح من الامر بالمعروف والنهي عن المنكر واليك النظر فيما يظهر وصلي الله وسلم ... وجعلنا ووالدينا واحباينا من الغايين بجنات النعيم

Im Unreinen fertig im J. 1169 Šn'bān (1756).

Schrift: ziemlich gross, kräftig, etwas rundlich, gleichmässig, vocallos. Grundtext roth. Der ganze Text in rothen Doppellinien. — Abschrift um 1180/1766.

## 3432. Spr. 889.

2) f. 86<sup>b</sup>—107.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Verfasser s. Anfang.

Anfang f. 86<sup>b</sup>: قال الشيخ الفقيه الامام ... ابو الحسن على بن محمد بن يوسف الخرجي نفع الله به 'الحمد لله الذي فتح القلوب لمطالع معرفته ... اما بعد فقد سألني بعض الفضلاء المعشرات الخرجية في اشارات الصوفية

Qūfische Gedichte des 'Alī ben moḥammed elḥazregī, in Zehnzeilen mit Takmīs, alle in Tawīl und nach dem Alphabet geordnet (also 29 Gedichte). Anfang:

البيكم فراري منكم ولجائي — — اذا لم افر من حبكم بدوائى فقد عز دائى فيكم وعزائى  
يعتد انتقاد النفس للعود عتة  
ويذهل عن حر الطوي خشية الطوى



## 3433. We. 1664.

102 Bl. kl.-8<sup>vo</sup>, 11 Z. (15½ × 10; 10 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelb, glatt, etwas dünn. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt; er ist nach dem Vorwort f. 6<sup>a</sup>:

## سراج الكلام في شرح كف الظلام

Verfasser s. Anfang.

Anfang f. 3<sup>b</sup>: الحمد لله الذي هدانا لهذا السلام . . . وبعد فيقول . . . أحمد الملقب بالمسلم الموصلي الشافعي القادري مولدا ومذهبا وطريقة، لما من الله عليّ بلفظه بالجلوس على سجدات الطريقة الخ

Commentar zu dem çufischen Gedicht: كف الظلام, in welchem die Einrichtungen, Bräuche und das Verhalten in einem religiösen Orden behandelt werden. Die Poesie darin ist nach dem Verfasser des Commentars schwach, aber der Inhalt ist voll von Geheimnissen; der Verfasser des Gedichtes sei wahrscheinlich ein Aegyptier, vielleicht habe es الغياري verfasst. Der Verfasser des Commentars, Alimed elmo-sallim elmaucili elqadiri, schickt eine Einleitung voraus (f. 6<sup>a</sup> ff.), in welcher er angiebt, auf welche Weise Jemand die Zulassung und den Eintritt in die Gemeinschaft einer besonderen Çuft-Verbindung erhält. Dann beginnt die Erklärung des Gedichts; und zwar wird in der Regel 1 Vers (oder auch zwei) ganz mitgeteilt (mittels der Worte: قال الناظم), dann folgt der Commentar. So zuerst f. 11<sup>b</sup>: قال الناظم:

أن صدروا شيخ الطريق تصدر  
أهل الحرف من كل ناجب  
يعني إذا اجتمعت النقباء والعلماء وأهل الطريقة  
والحرف على رجل كامل الخ

Zu der Stelle des Gedichts f. 64<sup>a</sup>:

هذا المعنى الكلام المبهم له شرح عند الذي لا يدري  
على البساط والجمع السجادة والشدة والعهد الذي في صدري  
فصل في ذكر مسائل الطريقة والسجادة والعهد: (64<sup>b</sup>)  
فصل: (70<sup>b</sup>)  
في بيان الامانات الاربعة التي لا بد منها لابن الطريقة ان يعرفها

Das Gedicht schliesst f. 81<sup>b</sup>:

علي ما قال عليه جبرائيل على وفاء العهد بالن الغالب  
ومن عمل شيخ او نقيب ايش ينفع  
ان لم يكن يعرف شروط الواجب

Es gehört dies Gedicht zu der neueren Gattung, welche ادوار heissen. Der Verfasser des Commentars hat die 5 letzten Strophen hier fortgelassen, weil sie von dem bisherigen Inhalt Verschiedenes — Prophetenlegenden — enthalten. Statt dessen giebt er noch schliesslich f. 82<sup>a</sup> einen Nachtrag zu demjenigen, was er schon vorher in seinem Commentar an mehreren Stellen über das الشد — eine Art mystischer Einweihung — beigebracht hat; und f. 85<sup>a</sup>:

فصل في آداب السفارة وكيف يمسطنونها للطعام  
ويطلع بالكاس والابريق في ما يدعون  
في البركة لصاحب الطعام وليكون هذا آخر التذليل الخ

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gefällig, deutlich, fast vocallos. — Abschrift c. 1100 1688.

F. 87 ff. enthält Legenden über Instrumente zum Haar- und Nägelabschneiden und deren Gebrauch an verschiedenen Tagen; ferner 91<sup>a</sup> ff. Fragen und Antworten çufischen Inhalts; 97<sup>b</sup> ff. Liste der durch 'Alī Eingeweihten (المشدودون) und derer, die von سلمان الفارسي eingeweiht worden u. s. w.

## 3434. Spr. 1143.

80 Bl. 8<sup>vo</sup>, 8–9 Z. (19 × 11; 11 × 6½<sup>cm</sup>). — Zustand: sehr wurmstichig, nicht frei von Flecken. — Papier: zieml. stark, gelb, glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel: أجزاء من ديوان تصوف. Der Verfasser nicht genannt.

Aus der Unterschrift erhellt, dass dies Werk ein Autograph des ungenannten Verfassers ist, der es im J. 1204/1790 schrieb. Dieselbe Jahreszahl steht auch sonst als Unterschrift, z. B. f. 7<sup>a</sup>. 6<sup>a</sup>.

Anfang f. 1<sup>b</sup> (Basit):

أحواس صبيد باصهاري على دغر احب قصبا من الافلاج كالبدور

Nach der allgemeinen Einleitung folgt f. 6<sup>a</sup> das besondere Vorwort zu dieser Sammlung in etwa 1100 Versen, in verschiedenen Metren,

die den Titel führt: رَوَعُ الدَّقَائِقِ, in welcher die Zustände (احوال und مقامات) der Qufis auseinandergesetzt werden. Das Werk ist in verschiedene, meistens kürzere, Abschnitte mit Ueberschriften getheilt. — Schluss f. 79<sup>b</sup>:

بتمتع وقراءة وبنظرة وحفظها فيمن بالنبى البلى

Schrift: Persischer Zug, klein u. flüchtig, mit rothen Ueberschriften. Der Text in rothen u. blauen Strichen eingerahmt; mit 2 Frontispicen.

3435. Spr. 872.

6) f. 173<sup>b</sup> — 177<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Verschiedene Gedichte q̣ufischen Inhalts.  
 Darunter f. 173 eine Qaṣīde (30 Verse) des  
 أبو العباس أحمد بن عبد الله بن محمد الطبري المكي  
 † 694/1295, beginnend (Ramal):

کَلْ شَيْءٍ مَا سَوِيَّ اِنْ تَغْضَبُوا اَوْ تَصْطَدُوا هَتَيْنِ مُسْتَعْدَبُ

3436. Lbg. 1041.

9) f. 133 — 137.

Format etc. und Schrift wie bei 5).

Einige pūfische Gedichte, zuerst f.133<sup>a</sup> das:  
 انا الموجود فاطلمبني تجدني — لا تجدني  
 (= Spr.1219, f.120); dann f.134<sup>a</sup> das Gedicht  
 des السهيلي †<sup>581</sup>/1185: يا من يري الخ، mit einer  
 erweiterten Ausführung. Dann folgen f.135 bis  
 137 theils einige abergläubische Mittel, theils  
 auch Gebete, darunter دعاء الاستخارة zu be-  
 sonderen Zwecken, mit abergläubischer Beigabe.

3437. Pet. 94.

15) f. 82—85<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Ueberschrift:

هذه المقامة للمهلبى المراقشى سائحه الله تعالى

Der Titel ist gewöhnlich: القصيدة المتهلولة und als Verfasser gilt المتهلول. Einige Anekdoten über ihn stehen in Pet. 94, 12, f. 49–52 (u. 62–63<sup>a</sup> ähnlich Anekdoten über سعدون الجنون).

**Anfang:**

نقلف من رزقي لاش  
انا ما لي فيمياش

Dies Gedicht in 29 Strophen zu je 4 Halbversen schärft Genügsamkeit u. Frömmigkeit ein. (Worauf noch einige dem *طاب شرا* zugeschriebene Verse folgen, die auch in Pet. 666, f. 208<sup>b</sup> stehen.)

Dasselbe Gedicht in: Spr. 1101, f. 90<sup>b</sup>; 162, 7, f. 130<sup>b</sup>. We. 294, 3, f. 8; 1238<sup>f</sup>. Pm. 654, 3, f. 308<sup>b</sup>. Mit Ta'sir: We. 1735, f. 1. Spr. 490, f. 32.

3438. Lbg. 189.

40 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 14; 14 × 8½ cm). — Zustand: fleckig; Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 2<sup>a</sup>:

٥" أزالة العبوس عن قصيدة ابن عروس  
 محمد بن محمد بن عبد الرحمن بن علي البهنسي  
 العقيلي الشافعي الخلوئي النقشبندی شمس الدين

الحمد لله الكريم الفتح الرزاق : Anfang f. 1<sup>b</sup> :  
... وبعد فهذا شرح لطيف ... على القصيدة المنسوبة  
الي الشيخ ... المكنى بابن عروس المغربي وقيل  
انما هي منسوبة الي عثمان وشرف المغربيين الخ

Gemischter Commentar des Mohammed  
ben molī. ben 'abd errahmān *elbehesī*,  
gest. etwas nach 1000/1591, zu derselben  
Qaṣīde, welche hier dem Ibn 'arūs beigelegt  
ist. Mit diesem ist vielleicht محمد بن شعبان  
المصري خلف الضميروطي, geb. 870/1465, † 949/1542,  
oder احمد بن عروس الأنزاسي † 871/1466 gemeint.

نَقَلْتُ اَي نَنْزَعُ اِذَا الْغُلْفُ  
 اَلانْزَعُ اَي قَالَ بَاتَ قَلْبًا وَاَقْلَعَهُ غَيْرُهُ مِنْ رِزْقِي هُوَ مَا  
 يَنْتَفِعُ بِهِ وَاَلْجَمَعَ اَلرِّزْقَ لَاشْ نَعْمَةً مَعْرِبِيَّةً فِي لَيْشِ  
 النَّسْبِ اَصْلُهَا لَاي شَيْءٌ وَاَلْخَلَقَ اَي اَلْمُقَدَّرَ لِلْاُمُورِ الْخَلْقِ

وايش عليا منى لكنا جميعا : Schluss f. 39<sup>b</sup>:  
 نسالك اللهم بعلمك الغيب ... ان تخيبرنا ما علمت الحياة  
 خيرا لنا ... اللهم اجعل هذا الداء صلة بينى وبينك ...  
 والله يقول الحق وهو يهدي السبيل وصلى الله  
 Der Commentar ist vollendet i.J. 992 Gom. (1584).

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift im J. 1063 Sawwāl (1653) von محمد بن عبد الله بن عبد الرحمن بن محمد بن محمد بن علي الدنوشى الشافعى zu eigenem Gebrauch.

## 3439. We. 1460.

3) f. 96—98. 94<sup>a</sup>.

(Text: c. 16 1/2 × 11 cm.)

Enthält, ausser einem kurzen موشح eines ungenannten Qufi u. einem anderen kleinen Gedicht,

a) f. 96<sup>b</sup>. 97<sup>a</sup> einige kurze Gedichte des نجم الدين ابن اسراييل

b) f. 97<sup>a</sup>—98<sup>b</sup> mehrere Gedichte des Qufi محمد ابن ابي الوفا الشاذلي المالكي الانصاري deren längstes so anfängt (Kāmil):

قد حدث زناد الراح في الارواح قبسا فاعنتنا عن المصباح

c) f. 94<sup>a</sup> ein qufisches Gedicht, zur Annäherung an Gott auffordernd, 28 Verse, beginnend:

سهر القوم ونمتهم وتكلموا وحرمتهم

## 3440. Pm. 9.

9) S. 233 (8<sup>vo</sup>, 19 Z.).

Ein qufisches Gedicht in 8 Vierzeilen, das überschrieben ist: من منظومات الاخ الصالح في الله  
ابي التمداني الوفاي الشاذلي

An Stelle dieser Zeile hat urspränglich etwas Anderes gestanden, das jetzt ansradirt ist. Vorher geht eine Zeile in rother Dinte, welche jetzt verwischt und unleserlich ist. Unter dem Obigen wird محمد وفا الشاذلي zu verstehen sein; er lebt um 1020/1611. Das Gedicht fängt an:

دعنى اقصى زمانى بطيب سماع المثنائى

Am Schluss der Seite folgen noch 2 Verse eines anderen ähnlichen Gedichtes.

Schrift: deutlich, ziemlich klein, vocallos. — Abschrift c. 1050/1640.

## 3441.

1) We. 239, 5, f. 24<sup>a</sup>—25<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2. (nur f. 25<sup>b</sup> viel enger).

Qaṣīde eines Ungenannten, beginnend (Tawil):  
فحتى علي جئات عدن فانها منازلك الاولى وفيها الخيتم

Stellenweise voll poetischen Schwunges; von dem Verzicht auf weltliche Lust und der Hingabe in Liebe zu Gott handelnd. 105 Verse.

Schluss f. 25<sup>b</sup>:

على رتهم طول الحيرة وجوعهم على منهج قد سنه فهم هم

2) Pet. 238, 2, f. 21<sup>b</sup>. 22<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 2/3 × 15; 15 × 10 cm.). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel und Verfasser fehlt; vielleicht von

ابن بنت المليف 797/1395.

Eine qufische Qaṣīde in 64 Versen, anfangend:  
من ذاق طعم شراب القوم يدريه ومن دراه غدا بالروح يشريه  
Schluss f. 22<sup>a</sup>:

وترتوي من شراب الانس صافية يا سعد من بات مملوا يصافيه  
Schrift: klein, eng, deutlich, vocallos. — Abschrift von سلطان بن ناصر الجبوري الشافعي i. J. 1103 Qafar (1691).

3) Pm. 15, 14, S. 170—172.

Format etc. u. Schrift wie bei 6. — Titelüberschrift:

هذه عينية للعمري

Anfang (Kāmil):

لي منك انوار على لوامع نجمال وجهك في فؤادي طالع  
Qufische Qaṣīde, 52 Verse lang.

4) We. 1815, 5, f. 63.

8<sup>vo</sup>, c. 16 Z. (18 1/2 × 14; 15 1/2 × 12—13 cm.). — Papier: gelblich, stark, glatt. — Schrift: schlecht, vocallos, um 1750.

Ein mystisches Gedicht, ohne Angabe des Verfassers, das beginnt (Ḥafif):

اضرم الدمع في الحشاشة نارا حين قالوا شط الجيب وسارا

Es ist hier 27 Verse lang, aber damit nicht zu Ende; der Rest fehlt.

5) We. 1778, 2, f. 13<sup>b</sup>.

(19 × 14; 15 1/2 × 10 1/2 cm.).

Ein qufisches Gedicht von 19 Versen (vielleicht damit noch nicht zu Ende), eines Ungenannten, anfangend (Ramal):

كن مع الله نر الله معك واترك الكذل وحاذر طمعك

6) Pet. 691, 5, f. 33<sup>a</sup>.

(Text: 15 × 10 cm.)

Ein Gedicht mit der Ueberschrift ايبات, das mit dem weltlichen Anfang (Tawil):

الا قل لليلي ان حللت حماها بان فؤادي لا يجب سواها  
einen tieferen Sinn verbindend alsbald religiöse Färbung annimmt und schliesst:

عليك من الرحمن اركي تحية مدا الدهر والايم لا تنهاها

Oben am Rande steht عمر بن الفارض als Verf., aber in seinem Diwān kommt es nicht vor.

## 3442.

1) Spr. 2005, f. 26<sup>a</sup>. Eine Qaṣīde des محمد الوفاقي in 26 Versen. Anfang (Kāmil):  
لك بالملاحاة كل كون شاهدٌ وعليه من انوار حسنك شاهدٌ

2) Spr. 869, 2, f. 54<sup>a</sup>. Eine Qaṣīde des الشيخ يونس الفتي in 11 Versen, anfangend:  
سلكت الهوي وحدي واخفيت مسلكي  
وقلت لهم سيروا واسري على اثري

Andere ṣūfische Gedichte, ohne Angabe des Verfassers, stehen in: We. 1624, f. 3<sup>a</sup>; 1691, f. 32<sup>a</sup>—35<sup>a</sup>; 1704, f. 78<sup>b</sup>; 394, f. 77<sup>b</sup>. Spr. 1242, f. 1<sup>b</sup>; 855, f. 135<sup>b</sup>. We. 1704, f. 82<sup>a</sup>; 702, f. 48. Spr. 882, f. 19<sup>b</sup>; 299, f. 40. Pm. 41, S. 346; 22, S. 343. We. 1704, f. 86<sup>b</sup>; 1622, f. 95<sup>a</sup>. Pm. 557, f. 272<sup>b</sup>. We. 1747, 8, f. 124. Spr. 901, f. 73<sup>b</sup>. Pet. 605, f. 41. We. 230, 4, f. 36<sup>a</sup>—37. Pet. 312, f. 105<sup>b</sup>. Pm. 159, f. 47<sup>a</sup>. 61<sup>b</sup>. We. 1739, f. 78. Lbg. 607, f. 1<sup>a</sup>. Erklärung einiger ṣūfischer Verse (ولدت ابي من قبل امي وامها الخ) in We. 1843, f. 22<sup>b</sup>. — Ueber den Spruch انا انموجود فاطلبنى تجدني in We. 120, f. 66. 67<sup>a</sup>. Aussprüche des الشهاب السهروردي in Mq. 127, f. 33. 34<sup>a</sup>. Andere Sätze erörtert in Pet. 684, f. 37. 38<sup>a</sup>.

## 3443.

Andere ṣūfische Dichtungen sind von:

1) ابراهيم بن محمد بن ابراهيم النفري 659/1261.

- 2) يوسف بن موسى بن سليمان الجذامي المتشافري um 750/1349, u. d. T. نمح البهيج ونفج الاريج.
- 3) عبد الله بن اسعد البافعي البيمني 768/1866, u. d. T. نهاية اخيا في مدح شيوخ من الاصفياء.
- 4) محمد ابن بنت الميلى ناصر الدين 797/1395, und Commentar dazu von عبد الملك بن عبد السلام ابن كعسين (u. d. T. جواهر السلوك المختل بها جيد السلوك الى ملك الملوك).
- 5) احمد بن عمر الحكامي انعلواني 1017/1608, u. d. T. اعذب المشارب في السلوك والمناقب.
- 6) خضر بن حسين المارديني 1022/1613, (تأثية).
- 7) محمد بن عمر بن محمد العلمي 1038/1628, (تأثية).
- 8) عبد القادر بن ابي الفقيص محمد الحلبي (قصيدة تأثية) c. 1040/1630 ابن قضيب البان.
- 9) علي بن عبد الواحد بن محمد السجلجاسي 1057/1647, u. d. T. منظومة في التصوف (السجلجاسي).
- 10) ذوق بن علي بن احمد الكشيري الغيشي 1082/1671, u. d. T. هداية السالك اني رضى الملك und Commentar dazu von ihm selbst: ايضاح المسالك.
- 11) حسين بن محمد بن ابراهيم الحضرمي 1078/1676, (تأثية).
- 12) محمد بن سعيد المريعتي السوسى 1090/1679, u. d. T. منظومة في التصوف.
- 13) حسن البدرى الحجازي الازهري 1181/1719, تنبيه الافكار للنافع والصار. u. d. T. (ارجوزة في التصوف) und auch: الاياس من السوفوق بالناس.
- 14) احمد بن عبد المنعم بن يوسف الدمهري 1192/1778, u. d. T. حكمة الملوك في علم التوحيد والسلوك.

## 9. Buchstaben- und Qorāndeutung.

## 3444. WE. 119.

22) f. 176<sup>a</sup>—187<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 176<sup>a</sup>:

الرسالة القدسية في اسرار النقطة الحسية

Verfasser: ابو العباس احمد الهمداني

Anfang f. 176<sup>b</sup>: الحمد لله الذي ظهر بما شاء . . . وبعد فلما شاع بين اهل العلوم ان ارفع العلوم واشرفها علم التوحيد الخ

Ueber die mystische Bedeutung der Buchstabenpunkte, von Aḥmed elḥamdānī abū l'abbās; in Pm. 15, 6 heisst er zakī eddīn, Schüler des Elqōnawī 673/1274, lebt also um 680/1281. Nach HKh. ist es شهاب على بن الدين 786/1384. [الحنفى]

Schluss f. 187<sup>b</sup>: ونهاية درجات كمال العارفين 'الحققين وبها ختمت الرسالة والحمد لله' HKh. III, 6267.

Pm. 15, 6, S. 59—78.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15; 15 × 9<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier etc. und Schrift (aber sorgfältiger) wie bei 1.

Dasselbe Werk. Titel hat noch den Zusatz: *المشييرة الي الاسرار الغيبية*. Verf. s. oben. Collationirt.

### 3445. We. 1631.

15) f. 212—226.

Format etc. u. Schrift wie bei 5). — Titel f. 212<sup>a</sup> und im Vorwort f. 213<sup>a</sup> und in der Unterschrift f. 226<sup>a</sup>:

الكهف والرقيم في شرح بسم الله الرحمن الرحيم  
 Verfasser: عبد الكريم الكيلاني

Anfang f. 212<sup>b</sup>: الحمد لله الذي كان من كنه ذاته . . . وبعد فاني استأخرت الله تعالى الكائن في عماء غيبياته . . . اجابة لسؤال اخ عارف رباني الخ في املاء هذا الكتاب . . .

Diese Schrift ist von 'Abd elkerim elǧili, um 825/1422 am Leben, auf Veranlassung des عماد الدين يحيى بن ابي انقاسم التونسي المغربي سبط الحسن بن على im J. 798 Gom. II (1396) in Zebid verfasst und zwar als Antwort auf eine ihm von diesem vorgelegte Frage. Sie enthält eine Erörterung über das Bismillāh, aber nicht nach seiner sprachlichen Seite, auch nicht bloss in Bezug auf die besonderen Buchstabenkräfte, die in demselben und in der ersten Sura (wozu es gerechnet wird) liegen: sondern in Rücksicht auf die innere Seite desselben, d. h. auf die Bedeutungen seiner Wesenheiten in Betreff der Majestät Gottes (بل كلامنا عليها من وجه) معاني حقايقها فيما يليق بسجات الحق تعالى) und der Zweck ist, dadurch zur Erkenntniss Gottes beizutragen. Der Verfasser schickt einen Ausspruch Mohammeds über die Bedeutsamkeit der Formel voraus: قال كل ما في الكتب المنزلة فهو في القرآن وكل ما في القرآن فهو في الفاتحة وكل ما في الفاتحة فهو في بسم الله الرحمن الرحيم وكل ما في بسم الله الرحمن الرحيم فهو في الباء وكل ما في الباء فهو في النقطة التي تحت الباء.

Dann behandelt er zuerst den Punkt unter dem ب und spricht über dessen Bedeutsamkeit, dann die übrigen Buchstaben, aus denen die Formel besteht, und auch deren Wörter: alles dies in mystischem Sinne, aber doch, wie er behauptet, von orthodoxem Standpunkte aus. Es sind mehrere فصل ohne bestimmte Ueberschriften darin. — Schluss f. 226<sup>a</sup> (Tawil): ولا كان ما قلتم ولا كان ما قلنا ولا بنتم عنا ولا عنكم بقا والي هنا كان انتهاء الكلام باذن الله الملك العلام وينمايه تم الكتاب.

Abchrift v. J. 1158 Çafar (1745). — HKh. V 10989.

Pm. 158, 4, f. 32—55.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser, Anfang الحمد لله انكامن في كنه ذاته الخ (was richtig ist) und Schluss ebenso.

Schrift wie bei 3. — Abchrift vom J. 1144/1731 von الدرويش محمد القادري البغدادي.

Auf f. 33 folgt noch 33<sup>a</sup>.

### 3446. We. 1633.

6) f. 62—69.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (15<sup>1/2</sup> × 10<sup>1/2</sup>; 10<sup>1/2</sup> × 5<sup>2/3</sup>cm). — Zustand etc. und Schrift (etwas kleiner) wie bei 5). — Titel und Verfasser f. 62<sup>a</sup>:

التحفة المكملة في شرح البسملة  
 محمد بن ابي الوفا بن معروف الخلوئي الجوي  
 so nennt er sich auch im Vorwort f. 63<sup>a</sup>.

Anfang f. 62<sup>b</sup>: اما بعد حمد مبدي الحكم مفيد النعم . . . فقد سألني بعض افاضل الاخوان . . . ان اكتب على وجه التبرك على البسملة الشريفة الخ

Erklärung des Bismillāh, mit Rücksicht auf dessen einzelne Buchstaben; auf Wunsch eines Freundes verfasst von Mohammed ben abū 'lweḡā ben ma'rūf elḡamarwī elḡalwatī im J. 1034 Dū'ḡigge (1625). Beginnt f. 63<sup>a</sup>:

الباء حرف معنى جار مبني كغيره من الحروف الخ وانما جعله مبتدأ لا خبرا مقدما: Schluss f. 69<sup>b</sup>: لملا يتقدم على الله شيء لا لفظا ولا تقديرا انتهى تم

Collationirt. — F. 70 leer.

## 3447. Pm. 412.

108 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 1/2 × 15 1/4; 18 × 13 cm). — Zustand: zieml. gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titelf. 1<sup>a</sup>:

د درر لطايف السر الحفى فى ذكر مؤرد  
تعريف حروف الصوفى الولى

وذكر البعض من ذكر المشايخ الكاملين السننى

ebenso im Vorwort f. 2<sup>b</sup>: als ein 2. Titel steht f. 1<sup>a</sup> am Rande:

بغية المايمين فى سر اسرار ما اودع الله تعالى  
فى عباده المتصوفين

Verfasser f. 1<sup>a</sup>: مراد جاوېش بن يوسف  
الحنفى الرومى الشاذلى الازهرى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله ودفى وسلام... وبعد فقد... على هؤلاء التسعة  
سالى واردي ان اضع له شرحا لطيفا... فى تعريف الصوفى الخ  
احرف الذي وضعها الشيخ الاكبر... فى تعريف الصوفى الخ

Murād gāwīš ben jūṣuf elḥanefī eššād-  
d'illī hat dies Werk im J. 1046/1636 geschrieben  
und behandelt darin, nach dem Vorgange des  
Ibn el'arabī, die in dem Worte Ǧūfī liegenden  
Geheimnisse; es sind deren, nach den 3 Grund-  
buchstaben des Wortes 3mal 3, und zwar  
entsprechen dem ح desselben die Wörter صبر,  
وفا, وعد, وژد, و صفا, صدق;  
dem و die Wörter فناء, فقد, فخر, فناء. Zu dem  
Zwecke führt er die Ansichten einer Menge von  
Ǧūfīs, die sich darauf beziehen, an. Voraufge-  
schickt ist f. 2<sup>b</sup> eine das Leben und die An-  
sichten und die Bedeutung des Ibn el'arabī  
behandelnde Vorrede. Als dann f. 12<sup>b</sup> ein Ab-  
schnitt über Bedeutung des Ausdrucks Ǧūfī.  
Die Erklärung der obigen Wörter beginnt f. 21<sup>a</sup>;  
zuerst die mit ح anfangenden. Dann f. 80<sup>a</sup> die  
mit و anfangenden. Nach f. 82 ist eine Lücke;  
in derselben hat die Erklärung der Wörter mit ف  
begonnen. Nach f. 90 fehlt wieder etwas. Von  
f. 91 an werden verschiedene auf die Ǧūfīk bezüg-  
liche Fragen besprochen, auch einzelne Begriffe  
erörtert, u. a. z. B. f. 97<sup>a</sup> ff. Aufzählung solcher  
Ǧūfīs, die der Ketzerei beschuldigt worden sind.

Schluss f. 108<sup>b</sup>: ويطلعنا على اسرار الكلم  
ويغيرنا بالنظرة ويبيدنا عطاء على عطاء لتلك المنحة

Das Ganze ist aber wol nur die unfertige  
Unreinschrift; an manchen Stellen sind Lücken  
frei gelassen, am Rande stehen oft Ergänzungen  
und Verbesserungen.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, vocallos.

## 3448. We. 1704.

3) f. 31—49<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. f. 31<sup>a</sup>:

هذه الرسالة المستمالة ذخيرة الانوار وسميرة الافكار  
لايوب بن احمد بن ايوب القرشى الخلوتى

Anfang: الحمد لله الذي ابرز ذوات العالم  
من العلم اليه العيين... اما بعد فان الحق الذي  
خلف السموات والارض الخ

Ejjūb ben ahmed elḥalwatī † 1071/1660  
handelt hier über die tiefere Bedeutung des  
Buchstabens ب und das Hingelangen zur Er-  
kenntniß Gottes. Nach der Vorrede beginnt  
er mit einem Gedicht (in 15 Versen, Anfang:  
(ان الحروف هي التى تتدوّن), und bringt weiterhin  
überhaupt mehrere Gedichte auf den Buchst. ب bei.

Schluss f. 49<sup>a</sup>: امليت له اجازة ان شاء الله على  
صراط الحبة الي حصرة القرية نفعة الله بها وجعله من  
اهلها وخلقه بها عملا بعد ان حققه بها علما امين

Abchrift im J. 1060 Sawwāl (1656) oder vielmehr,  
in Bezug auf f. 27<sup>b</sup>, 1076/1666. — F. 49<sup>b</sup>—51<sup>a</sup> leer.

Pet. 683, 12, f. 168—182.

Dasselbe Werk. Am Schluss fehlen nur  
wenige Zeilen; es bricht ab mit dem Verse:  
شربت الحب كاسا بعد كاس فما نقد الشراب ولا رويث

Pet. 485.

159 Bl. 8<sup>vo</sup> (16 1/2 × 10 cm).

In diesem arabisch-persischen Sammelbände  
sind hauptsächlich Persische Abhandlungen  
und Stücke (f. 10—126) enthalten, dann f. 1—9  
und 126—159 neben persischen auch arabi-  
sche Notizen u. Stellen. So f. 149 der Anfang  
des obigen Werkes (der Titel f. 150<sup>a</sup> unten).

Die Zeilen laufen meistens schräg, auch in entgegengesetzten Richtungen oder am Rande hin; es scheint nicht das ganze Werk, sondern nur einzelne Stücke daraus aufgenommen. Zuletzt steht noch eine Stelle aus *سُرّ الاخلاص* ١٤.

Schrift: sehr ungleich, im Ganzen persischer Zug, klein u. gewandt; von f. 148<sup>b</sup> an ziemlich gross, unschön, vocallos. — Abschrift um 1150/1737.

Ueber den Buchstaben ب als Inhalt des Qorān handelt We. 1782, f. 66<sup>a</sup>. — Deutung der Buchstaben des Wortes *مُثَرّ* in Pm. 224, f. 86<sup>b</sup>. 137<sup>a</sup>.

### 3449. Lbg. 554.

26) f. 321—327.

8°, 19 Z. (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 14 × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: gut. — Papier: weisslich, glatt, zieml. stark. — Titel u. Verf. f. 321<sup>a</sup>:

مجلس في قوله تعالى ان اوي الفتية الي الكهف  
لعز الدين عبد السلام ابن غانم المقدسي

Anfang f. 321<sup>b</sup>: اعلم وفقنا الله وايك ان المسبوق: له بالسعادة والمحكوم له بالهداية من عجنت طينته الخ

Eine qūfische Betrachtung, an die Qorānstelle 18, 9 (von den Siebenschläfern) geknüpft, von 'Abd essalām ibn gānim elmoqaddesi 'izz eddin um 660/1262.

Schluss f. 327<sup>a</sup>: لكنني اقنع في الدنيا بلقمة: فان اعجبك حالي فتمسك باذيالي تمت

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. — Abschrift im J. 1270/1854 von ابن صاصيلا المعراوي

### 3450. Lbg. 935.

3) f. 6<sup>a</sup>—20<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. f. 6<sup>a</sup>, Z. 4:

الانوار الواضحة في تفسير الفاخرة لعبد العزيز  
ابن احمد الدميري الديريني ضياء الدين

Anfang: الحمد لله العلي المحمود الغنى الموجود الولى  
المعبود... اما بعد فان العقل عطاء شريف واشرف ثمراته العلم

Allgemeine Erklärung der 1. Sura, von 'Abd el'aziz ben alimed eddirini (heisst sonst nicht dijā eddin, sondern 'izz eddin) † 694/1295 (No. 2234). Von seinem qūfischen

Standpunkt aus behandelt er den Gegenstand in mehreren (ungezählten) Kapiteln. — Vgl. No. 942.

Zuerst: f. 6<sup>a</sup>: في معنى الحمد لله 6<sup>a</sup>; u. s. w.; 14<sup>a</sup>: في الرد على المعطلين 14<sup>a</sup>; في افعال العباد وذكر الشريعة والحقيقة 14<sup>b</sup> (in 4 Kapp.); 20<sup>a</sup>: ذكر خصائص رسول الله 20<sup>a</sup>.

Schluss f. 20<sup>b</sup>: وجعلت لي الارض مسجدا وطهورا وبعثت الي الامم والاسود واعطيت الشفاعة تمت HKh. I 1420.

### 3451. Pm. 224.

2) f. 12<sup>a</sup>—20.

Format etc. und Schrift (etwas grösser, vocallos) wie bei 1). — Titelüberschrift:

تفسير آية الكرسي على لسان القوم

Verfasser fehlt.

Anfang: الله لا اله الا هو هي اعظم آية في القرآن العظيم مدلولها وهو الذات الاحدية الخ

Erklärung des Thronverses (Sura 2, 256), von qūfischem Standpunkt aus, dem Tafsir al-qurān al-'aẓīm des عبد الرزاق القاشاني 780/1390 entnommen. Vgl. No. 971.

Schluss: وفي حقيقة الحقايق والسلام على من اتبع الهدى وسلك مسلك الانبياء عليهم الف من التحية والتناء

Der Grundtext roth geschrieben. — Abgeschrieben mit der Lehr-Erlaubniss (اجازة) des الحاج احمد بن عبد الله القادري

### 3452. We. 1707.

2) f. 23<sup>b</sup>—24<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift und Verfasser:

للشيخ صفى مسئلة في معنى قول الله تعالى  
ثم دنى فتدلى في سورة النجم

Anfang: قال الله تعالى ثم دنى اي قرب فتدلى اي رجع من الخلق الي هداية الخلق الخ  
Qūfische Erklärung von Sura 53, 8 u. 9, vom Seik Çaft.

Schluss: نصيب على حسبهم وحسب متابعية لا على حسب المتنوع صمع والله اعلم بغيبه واحكمه والحمد لله وحده

F. 25<sup>a</sup> fünf Aussprüche Mohammeds, sonst f. 25<sup>b</sup> u. 26 fast ganz leer.

## 10. Çufische Ausdrücke.

3453. Spr. 851.

10) f. 74<sup>b</sup>—79<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser am Rande:

كتاب درجات المعاملات للسلمي

Der Verfasser heisst: محمد بن الحسين بن موسى  
السلمي النيسابوري الصوفي ابو عبد الرحمن

Anfang: الحمد لله حق حمده وصلواته على محمد وآله قال ابو عبد الرحمن محمد . . . السلمي نفعا الله ببركاته، سالت اكرمك الله بجميل نظره بيان معاني الفاظ ذكرتها على حد الاختصار فعلق لك حروفا الخ

Begriffserklärung einer Anzahl in theologischen und speciell in çufischen Werken öfters vorkommender Wörter, von Mohammed ben elhosein ben müsā essulamī abū 'abderrahmān † 413/1022. Zuerst: التوبة، الانابة، التقوي، الاخلاص، التوكل، الزهد، الخوف والرجا، المشاهدة، الموافقة، علم اليقين وعين اليقين، Zuletzt: الجمع، والتفرقة، الفناء والبقاء، السبر، الانس.

Schluss f. 79<sup>b</sup>: على لسان السفراء والانبيا واذنا نظر الي ربه جمع، . . . فهذه نظر الي نفسه فترق واذنا نظر الي ربه جمع، . . . اجوبة مختصرة عما سالتني . . . وبرئت من حولي وقولي واستوفقته ونعم الموفق ونعم الوكيل والحمد لله الخ

3454. Pm. 466.

20) f. 70<sup>b</sup>—82.

Format etc. u. Schrift wie bei 3). — Titelüberschrift:

رسالة شريفة للشيوخ الرئيس أبي على ابن سينا  
في كلمات الصوفية

Anfang: الحمد لله ومحمد رسول الله، اللهم لك العباد والتسبيح والاذكار والتقدیس . . . وبعد فان الصداقة التي بيننا الزمتني اسعافا في تحرير كلمات مومية الى الحقايق شارحة لمقامات الصوفية ومعاني مصطلحاتهم الخ

Erklärung çufischer Ausdrücke und Begriffe, im Anschluss an eine Uebersicht der theologischen Sätze von orthodoxem Standpunkt aus.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Auf Wunsch eines Freundes von Elhosein ben 'abdallāh ibn sinā † 428/1037 verfasst und in eine Menge ungezählter Abschnitte (فصل) getheilt.

Zuerst f. 70<sup>b</sup> الفصل اول ما اوصيك به تقوي الله الخ  
فصل لما التمسست منى ذكر حدود هذه الامور 71<sup>b</sup>  
فصل انت لا تغيب عن ذاتك وتغفل عن اعضائك 73<sup>b</sup>  
فصل والكلمة نسبة الي القدس واخري الي البدن 74<sup>b</sup>  
فصل الجهات العقلية ثلث واجب وممكن وممتنع 75<sup>a</sup>  
فصل من ادام فكره في الملكوت وذكر الله ذكر اصادرا 80<sup>b</sup>  
فصل كمال الكلمة شبهها بالمباني بحسب الطاقة البشرية 80<sup>b</sup>  
فصل في شرح بعض مصطلحات الصوفية 81<sup>b</sup>Dieser letzte und hauptsächlichste Abschnitt führt die einzelnen Wörter, aber nicht in alphabetischer Folge, mit Erklärung vor; zuerst: اعلم ان المقام عندهم هو الملكة وهي القدرة على الشيء متى اريد من غير احتياج الي تفكر وكسب الخ Derselbe ist hier nicht vollständig vorhanden; er bricht auf f. 82<sup>b</sup> ab mit den Worten: التفرقة هي كون النفس متصرفة في القوي البدنية

3455. Spr. 850.

2) f. 61—68<sup>a</sup>.Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. f. 61<sup>a</sup>:كتاب عبارات الصوفية ومعانيها  
لعبد الكريم بن هوازن القشيريAnfang f. 61<sup>b</sup>: اللهم صل على محمد وآله وسلم تسليما، كتاب عبارات الصوفية . . . للقشيري رة، فمن ذلك قولهم الوقت، والحال، والمقام، والمكان، والحق والحقيقة، والاشارة، والصفة الخ

Dieses Werkchen, welchem der herkömmliche Anfang fehlt, giebt die Erklärung von 100 çufischen Ausdrücken. Ob dasselbe von 'Abd elkerim ben hawāzin elqoseiri † 466/1072 verfasst oder von einem Späteren in Bezug auf dessen Abhandlung über Çufik zusammengestellt sei, scheint mir fraglich.



Zuletzt werden erklärt die Ausdrücke:

الاصطفا، والوطن، والسبب، والنسبة

Schluss f. 68<sup>a</sup>: قال الثوري رحمه كلما راته

العيون سبب الي العلم وكلما راته القلوب سبب الي اليقين، هذا آخر ما وجدته والحمد لله وحده

Abschrift im J. 865 Gom. II (1461). — Collationirt.

### 3456. Spr. 1968.

3) f. 21<sup>a</sup>—22<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift und Verfasser:

هذه رسالة في علم السلوك للشيخ نجم الدين الكبري

Anfang f. 21<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والسلام علي خير خلقه ... قال الشيخ ... الكبري ... الشريعة كالسفينه والطريقة كالبحر والحقيقة كالدر الخ

Negm eddin *elkobari* † 618/1221 behandelt hier in Kürze die die Çufik betreffenden Hauptausdrücke. — Schluss f. 22<sup>a</sup>: فاعلم انه كذاب في دعواه وليس فعله كرامات بل هو سحر والله سبحانه وتعالى اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب Pm. 15, 7, S. 78 dasselbe Werkchen.

### 3457. Spr. 991.

278 Bl. 4<sup>to</sup>, 17 Z. (27 × 16 1/2; 17 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: sehr wurmstichig, auch im Text, der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: rother Lederbd. — Titel f. 1<sup>a</sup> (in der Mitte am Rande):

كتاب لطائف الاعلام

Nach der Vorrede f. 2<sup>a</sup>:

كتاب لطائف الاعلام في اشارات اهل الالهام

Verf. f. 1<sup>a</sup>: صدر الدين محمد القونوي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى ... وبعد فاني لما رايت كثيرا من علماء الرسوم ربما استقصي عليهم فهم ما يتضمنه كتبنا وكتب غيرنا الخ

Alphabetisches Verzeichniss und Erklärung der von den Çufis in ihren Schriften gebrauchten wissenschaftlichen Ausdrücke, von Çadr eddin mohammed ben ishāq *elqonawī*

† 673/1274 (s. No. 1471). Das Verzeichniss der behandelten Artikel folgt auf die Vorrede, f. 2<sup>a</sup>—12<sup>a</sup>. — Der erste derselben ist f. 12<sup>b</sup>: باب الالف، الابواب يشيرون بها الى القسم الثاني من الاقسام العشرة ذوات المنازل المائة التي ينزلها السائرون الى الله الخ Es folgt f. 13<sup>a</sup>, ابو الارواح 13<sup>b</sup>, ابطن كل باطن وبطن 13<sup>b</sup>, ابطن الظهورات 13<sup>b</sup> etc. Die letzten Artikel sind: يوم الجمعة، وينبوع مظاهر الوجود، اليقين، اليقظة، ويد الله.

Schluss f. 278<sup>b</sup>: كان من اوقات الابتداء او فيما بعد ذلك كما اشار شيخ العارفين الي ذلك في قصيدة نظم السلوك

وكل الليالي ليلة القدر ان دنت كما كل ايام اللقا يوم جمعة

Schrift: Persischer Zug, kräftig, zieml. gross, vocallos, etwas flüchtig. Collationirt, am Rande nicht selten Verbesserungen u. Zusätze. — Abschrift i. J. 1134 Ramadān (1722).

HKh. V 11111 meint dies Buch; statt الالهام im Titel ist aber الالهام zu lesen. Der Verf. daselbst nicht genannt.

No. 11112 ist der Titel unseres Werkes; aber der dort angegebene Verfasser ist verschieden.

### 3458.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Pm. 128.

193 Bl. 4<sup>to</sup>, 19 Z. (27 3/4 × 17; 18 × 9 2/3 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch von f. 171 an wurmstichig und dadurch bis zu Ende der Text in den obersten Zeilen mehr und mehr beschädigt. Die Wurmstichlöcher, zuletzt sehr gross, mit Papier ausgebessert, der Text aber nicht ergänzt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel derselbe. Verfasser (unrichtig): يحيى الدين.

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, deutlich, fast vocallos; von f. 77 an Persischer Zug, klein und gefällig. Kapitelüberschriften und bis f. 50<sup>a</sup> auch die Stichwörter im Anfang der einzelnen Artikel roth; letztere von da an roth überstrichen. — Abschrift im J. 1048/1338 von محمد قاسم Collationirt.

2) Spr. 992.

205 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 13; 13 1/2 × 6 3/4 cm). — Zustand: sehr wurmstichig, der Rand oft ausgebessert. — Papier: bräunlich, glatt, ziemlich dick. — Einband: schöner Halbfrzbd. — Anfang fehlt, 25 Bl. (= Spr. 991, f. 1—25<sup>a</sup>, Z. 15). Nach f. 55 fehlt 1 Bl.

Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, vocallos. Die Stichwörter der Artikel roth. Die Schrift in gelben u. blauen Strichen eingerahmt. — Abschrift im J. 996 Sawwāl (1588).

## 3459. We. 1812.

4) f. 48<sup>b</sup>—66.

Format etc. und Schrift wie bei 3). — Titel-  
überschrift u. Verfasser: **اصطلاح الصوفية**  
**والتنبيه على مقاصدهم الجزئية والكلية**  
**للقسام بن سعد بن محمد بن عبد الرحمن**  
**الغدري المشهور بالرقام**

Anfang f. 48<sup>b</sup>: الحمد لله وسلام على عباده  
الذين اصطفى . . . اما بعد فانه سألني من يجب  
اسعافه وبالمصنوع انصافه ان اجمع له شرح الفاظ  
الصوفية التي تداولها المحققون من اهل الله الخ

Erklärung der hauptsächlichsten, nicht aller,  
sufischen Ausdrücke, von Elqāsim ben sa'd  
ben moḥammed essabti ettūnisi eḡḡūfi  
erragqām šems eddīn abu 'lfaḍl † 705/1305.  
Er beginnt f. 48<sup>b</sup> mit: فصل يحتوي على مقدمة وتمهيد  
فصل آخر من كلام شيخ المشايخ 50<sup>a</sup>; فصل آخر في الخواطر 49<sup>b</sup>

Eine weitere eigentliche Eintheilung in  
findet nicht statt. Die Aufführung der einzelnen  
Ausdrücke ist nicht alphabetisch; die ihnen  
beigegebene Erklärung ist kurz und bündig.  
Der letzte Artikel التوحيد f. 64<sup>b</sup> ist etwas aus-  
führlich behandelt. Das Ganze schliesst mit einer  
kurzen Vermahnung (وصية). — Schluss f. 66<sup>a</sup>:  
والسلام الاتم الاكمل الاعم على اهل الله كافة وعليك  
ايها الصديق الكريم والولي المحميم ورحمة الله وبركاته

F. 52<sup>b</sup> ist leer gelassen; es fehlt daselbst der Text.

Die Stichwörter sind roth geschrieben.

## 3460. Spr. 993.

55 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (22 × 12; 17 × 6 1/2 cm). — Zu-  
stand: wurmstichig, besonders im Rücken; öfters ausge-  
bessert. — Papier: bräunlich, ziemlich dünn u. glatt. —  
Einband: schöner Halbfzbd. — Titel fehlt; er ist:

## اصطلاحات الصوفية

Verfasser fehlt; er ist:

**عبد الرزاق بن أبي الغنائم القاشاني**

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي نجانا من مباحث  
العلوم الرسمية بالمتن والافصال . . . اما بعد فاني لما  
فرغت من تسويد شرح كتاب منازل السائرين الخ

Alphabetische Erklärung sufischer Ausdrücke,  
die von den Lesern (besonders in dem Com-  
mentar zum منازل السائرين nicht verstanden  
waren, von 'Abd errazzāq elqāsānī † 780/1380  
(No. 872), welcher sein Werk dem غياث الدين  
محمد بن رشيد الدين فضل الله بن أبي الخير  
auf dessen Veranlassung es entstanden war,  
gewidmet hat. Das Werk zerfällt in zwei  
Haupttheile (قسم). Das 1. قسم handelt: بيان  
المصطلحات ما عدا المقامات المذكورة بأسرها في متن الكتاب  
[في بيان تفاريع: 2.]. Jenes ist alphabetisch,  
das 2. eingetheilt wie jenes Werk (s. No. 2826)  
(مرتّب على ترتيب الكتاب مبين في كل قسم لتفاريع كل باب)

Das 1. قسم zerfällt, nach den Buchstaben,  
in 28 Kapitel und beginnt f. 2<sup>a</sup>: باب الألف  
يشار به الي الذات الاحدية اي الحق من حيث  
هو اول الاشياء في ازل الازال، الاخوان هو شهود الوجود  
f. 5<sup>b</sup> (ب) 2. Kap. — الحق الواحد المطلق الخ  
باب الباء، الباء يشار به الي اول الموجودات الممكنة الخ  
Die Anordnung der Kapitel ist nach dem  
Abj. (der hebr. Buchstabenfolge). Das letzte Ka-  
pitel باب الغين f. 55<sup>a</sup> (zuerst الغراب).

Schluss f. 55<sup>b</sup>: فهو الحجاب الكثيف الحائل  
بين القلب والايمان بالحق والغين زهول عن الشهود  
او احتجاب عنه مع صحة الاعتقاد، والحمد لوليه  
والصلوة على نبيه، تمت الرسالة بالقسم الواحد

Vorhanden ist von dem Werke hier also  
nur der erste Theil. — Nach f. 47 fehlt 1 Bl.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. — Ab-  
schrift c. 1000/1500. — KHH. I 816 (u. V 11112).

Ein Appendix zu dem Werke wird dem  
محمد بن حمزة ابن الفخاري † 894/1430 beigelegt.

## 3461.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

1) Glas. 70, 2, f. 7—47.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — F. 25 bis  
Ende ist in der oberen Hälfte des Textes ein grösseres  
Loch, das aber ausgebessert und ergänzt ist. — Titel und  
Verfasser fehlt, steht in der Unterschrift:

القسم الاول من ر القاشاني في اصطلاحات الصوفية

Der Anfang fehlt; das Vorhandene beginnt im Buchstaben و: وهو اللوح المحفوظ والكتاب: المبين وراء اللبس هو الحق في الحضرة الاحدية الخ

2) We. 1765, 4, f. 21—62<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: ziemlich unsauber und besonders gegen Ende fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 21<sup>a</sup>, 1 mit dem Artikel: احصاء الاسماء الالهية (= We. 1726, 1, f. 2<sup>b</sup>, Z. 4). Aber der Anfang ist nach dem Schluss auf f. 61<sup>b</sup>, 2 bis f. 62<sup>a</sup>, 8 nachgeholt, ganz so wie bei Spr. 993, nur sind die Artikel الاتحاد, الاتصال, الاحد und الاحدية ausgelassen.

Schrift: kleine Gelehrtenhand, etwas flüchtig, doch nicht unendlich, fast vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift um 1000/1494.

3) Pm. 236, 11, f. 56<sup>b</sup>—93<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17—20 Z. (Text: 13—14 × 9—10cm). — Zustand: nicht ohne Flecken; Bl. 56 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titelüberschrift von epäterer Hand, aber richtig.

Schrift: ungleich, im Ganzen ziemlich klein, besonders zu Anfang, nicht unendlich, vocallos. Die Stichwörter meistens roth. — Abschrift c. 1000/1591.

4) We. 1814, 1, f. 1—18 u. 80—93.

123 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14—14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>o</sup>:

كتاب اصطلاح القشاني في علم التصوف

Die Blätter folgen so: 1—14. 87. 88. 15—18. 80—86. 89—93.

Schrift: ziemlich grosse, kräftig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter u. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1020 Rab. II (1611) von محمد بن زين الدين الخياط الحموي zu eigenem Gebrauch.

5) We. 1726, 1, f. 1—34<sup>a</sup>.

128 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14; 16 × 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub>cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser fehlt.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im Jahre 1088 Çafar (1677) von محمد الشهير بالسابق الديري

6) Pet. 605, 1, f. 1—38.

41 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 × 15; 15<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: lose Lagen im Deckel; besonders im Anfang fleckig und unsauber; nicht ganz frei von Wurmloch. — Papier: gelb, grob, glatt, stark. — Einband: brauner Lederdeckel. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

مصطلحات الصوفية للاستاذ القشاني

In der Unterschrift f. 38<sup>a</sup>:

اصطلاحات الدوقية

Schrift: zieml. gross, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688. — Nach f. 23 fehlen 4 Blätter.

7) Mq. 43, 2, f. 45—78.

Format etc. u. Schrift (zu 13 Z.) wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt. — Von f. 53 an ist die Schrift enger (zu c. 21 Z.) und sehr gedrängt, doch nicht unendlich, von etwas älterer Hand.

F. 45<sup>a</sup> enthält in grosser, rundlicher, unschöner Schrift eine Erklärung von Sura 33, 41 (das Gebet und speciell das الذكر betreffend).

F. 79: Türkisch.

8) Lbg. 300, 4, f. 144<sup>b</sup>—163<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2.

3462. Pm. 224.

1) f. 1—12<sup>a</sup>.

247 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (16 × 10; 12 × 6cm). — Zustand: zieml. unsauber; am oberen Rande und oben zur Seite wasserfleckig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser fehlt; er ist etwa:

ر في بيان الحقيقة مع شرحها

لعبد الرزاق القشاني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: رواية معنونة عن كميل بن زياد النخعي انه سال امير المؤمنين على بن ابي طالب رة فقال يا امير المؤمنين ما الحقيقة فقال ما لك والحقيقة قال اولست صاحب سر الخ

Erörterung des Begriffes Wahrheit. Die Frage danach hatte Kumeil ben zijād an 'Alī gerichtet und dieser hatte sie beantwortet. Der Commentar dieser Antwort, von demselben El-qāsānī, ist hier hinzugefügt. Derselbe beginnt f. 2<sup>b</sup>: قال الشارح عبد الرزاق القشاني الحقيقة: هنا هو الشيء الثابت الواجب بذاته لا يمكنه تغييره الخ

Schluss f. 12<sup>a</sup>: كنسبة نور الصبح الي نور الشمس وقت الاستواء وعند الابتلاج لا يحتاج الى السراج

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, vocalisirt. — Abschrift c. 1100/1688.

### 3463. Spr. 989.

6 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (23 × 16 1/2; 15 × 8 1/2 cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, zieml. stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

#### تعريفات القاضي زكرياء

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال مولانا شيخ الاسلام... الحمد لله رب العالمين والصلاة... وبعد فلما كانت الالفاظ المتداولة في اصول الفقه والدين مفتقرة الي التحديد الخ

Kurze Definition von Wörtern, die in den „Wurzeln“ des Rechts und der Theologie vorkommen, von Zakarijjā ben mohammed elanḡārī † 926/1520 (No. 1369). Die zuerst erklärten Wörter sind: الحد, الاصل, الحدود, الخ, الخبر und النفي, النهي etc., die letzten: الخ

Schluss f. 6<sup>b</sup>: او عزيزا او غريبا كما هي مع ما يتعلق بها مبنية في علم كتب الحديث والله تعالى اعلم، تمت الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos. Die Stichworte der Artikel roth. — Abschrift c. 1200/1785.

### 3464. We. 1632.

2) f. 56<sup>b</sup>—58.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang: قال الفقير الي عفو ربه... علي بن محمد ابن عراق، الحمد لله وكفى وسلام علي عباده الذين اصطفى، أعلم ايد الله رعيته بالتوفيق... ان انواع الموجود حق وامر وخلف الخ

Ġufische Abhandlung, in Reimprosa, betreffend die Begriffe حق, امر, خلق und das Verhältniss des Ġufi zu denselben und seine Verpflichtungen und Aufgaben überhaupt, von 'Alī ben mohammed ben 'alī elhiḡāzī ibn 'arrāq, um 950/1548 am Leben.

Schluss f. 58<sup>b</sup>: واجر تحت تسخير تكن مكفولا والحمد لله رب العالمين وصلى الله الخ Bl. 59 leer.

### 3465. We. 1559.

9) f. 12<sup>b</sup>, 13<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift (enger) wie bei 1). — Titel: Überschrift und Verfasser:

#### البيان في اظهار التبيان لمنصور السقيفي

Anfang: الحمد لله الذي انزل الكتاب... اما بعد... فاعلموا معشر الاخوان... ان في كلام العارفين الخ

Abhandlung über den richtigen Begriff des Aufgehens in Gott (الانحاد والخلول), von Manḡūr ben 'ahd errnḡmān essaḡfī † 967/1560.

Schluss f. 13<sup>a</sup>: فمن تبعني فانه مني ومن عصاني فانه غفور رحيم والحمد لله وكفى وسلام على عباده الذين اصطفى، تمت

### 3466. We. 1728.

2) f. 70—74<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (18 × 13 1/2; 13 × 7 1/4 cm). — Zustand: am Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel und Verfasser f. 70<sup>a</sup>:

د الاقتصاد في بيان مراتب الاجتهاد لشمس الدين محمد بن ابي الحسن بن جلال الدين البكري الصديقي الشافعي الاشعري سبط آل الحسن

Anfang f. 70<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الاجتهاد فرضا لازما... وبعد فان رتبة الاجتهاد رتبة متعالية الخ

Erörterung der verschiedenen Stufen des Agtehad, von Mohammed ben 'alī ben ḡelāl eddin elbekrī eḡiddiqī šams eddin † 994/1586. Der Verf. zählt auf als höchste Stufe: مجتهد الفتوي, المنتسب, المجتهد المستقل und sagt, dass einige zwischen diese erste und zweite Stufe noch einschieben

المطلق. Schluss f. 74<sup>a</sup>: فان اعتقد ان مدعي وجود المجتهد المطلق كافر لدينه فانما هو الكافر وردته بذلك امر ظاهر والله تعالى متولي السراير

Schrift: klein, etwas rundlich, vocallos, deutlich. — Abschrift des Originals vom J. 1022 Šawwāl (1612); danach die der vorliegenden Handschrift um 1150/1737.

Spr. 838, 5, f. 86—89 über denselben Gegenstand, mit dem Titel وليلة القدر

## 3467. We. 1704.

30) f. 97<sup>a</sup>—97<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 29). — Titelüberschrift:

رسالة السر المطلق والامر المحقق

Verfasser: أيوب الخلوئي

Anfang: ايها السر انت المكلف بالامانة المشتري  
باردية الصيانة المصروف في كل الصحة والزمانة الخAbhandlung des Ejzjüb *ellhalwati* † 1071/1660,  
den Begriff „Geheimniss“ erörternd: dasselbe  
ist vierfach: روحاني, روحاني, انسانيSchluss f. 97<sup>b</sup>:

سلمت بالاطلاق من قيد كون وبلاغران من حدوث الحقيقة

Pm. 567, 2, f. 83<sup>b</sup>—124. Erörterungen  
über allerlei çufische Begriffe und Ansichten,  
von مصطفى اللطيفي † 1128/1711.

## 3468. We. 1631.

12) f. 199—204<sup>a</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 5). — Titelüber-  
schrift und in der Vorrede:

”ايضاح المقصود من معنى وحدة الوجود

Vorfasser: s. Anfang.

Anfang f. 199<sup>a</sup>: الحمد لله الموصوف بوحدة  
الوجود . . . اما بعد فيقول . . . عبد الغنى بن  
اسماعيل ابن النابلسي . . . هذه رسالة عملتها  
في تحقيق المعنى المراد عند اهل الله المحققين الامجاد الخUeber die richtige Definition des Begriffes  
„Einheit der Existenz“ und Widerlegung ver-  
kehrter Ansichten darüber; von 'Abd elgani  
ben ismā'il ibn ennābulusi † 1148/1730.Schluss f. 204<sup>a</sup>: وقد استوفينا الكلام على الشرح  
الخفي في شرحنا علي رسالة الشيخ ارسلان بحسب الامكان  
وبالله المستعان وصلي الله . . . باحسان الي يوم الدينVerfasst im J. 1091 Ša'bān (1680). — Abschrift im  
J. 1158 Moharram (1745). — S. No. 2348.Pet. 513, 3, f. 36<sup>a</sup>—44<sup>a</sup> dasselbe Werk.  
F. 44<sup>b</sup>—49 verschiedene auf Çufik bezügliche  
Stücke, zum Theil von demselben Verfasser.

## 3469. Spr. 850.

3) f. 68<sup>b</sup>—72<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

كتاب منتور الخطاب في شهود الالباب

Verfasser oben am Rande (z. Th. abgeschnitten u. nur lesbar):

الاستاذ ابو القاسم عبد [violleicht الكريم]

Anfang: هذه الفاظ تخبر عن اوصاف اهل الصفوة  
... باب التوبة، التوبة الندم علي ما احترم الاسف  
علي ما سلف استشعار الخلل لما عمل من الزلل الخKurze Erklärung çufischer Ausdrücke in  
besonderen Kapiteln. Zuerst werden behandelt:  
التوبة، الاتابة، القناعة، الورع، الزهد، التوكل، الصبر الخ  
Die letzten sind: الوصال، الغرق، الهم، الانس، الهم،ذكر جنته الوصلة وعداها بالغيب: 72<sup>b</sup> Schluss  
لاهل الجنة وبالله الحول والقوة والمثة والحمد لله وحده

Collationirt. — Ob von عبد الكريم القشيري?

Auf f. 72<sup>b</sup>—74 einige Aussprüche von So-  
krates, Plato u. s. w., auch einige Verse, z. B.  
von Abū Hanīfa.

## 3470. Lbg. 554.

2) f. 7<sup>b</sup>—12<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

باب الفاظ اهل الحقيقة واصطلاحاتهم

Anfang: اعلم ان اهل الحقيقة اصطلاحوا على  
الفاظ معروفة بينهم وقصدوا بذلك ستر معانيهم الخErklärung von Wörtern, denen die Çufis  
einen besonderen Sinn geben. Dahin gehören:  
u. s. w., الجمع والتفرقة، القبض والبسط، الحال، الوقت،  
السر und علم اليقين zuletzt.Schluss: بين العبد وره من الاحوال فقال  
والاحرار قبور الاسرار، وهذا آخر ما قصدنا ابداعه  
في هذا المختصر . . . ويزقنا في العلم والعمل الصديق  
والاخلاص وابتناء وجه الكريمEs ist dann unmittelbar hinzugefügt:  
حدائق الحقائق. Da dies Kapitel einem  
grösseren Werk entnommen, ist es möglich, dass  
es zu einem der so betitelten Werke gehört.

3471. We. 1765.

3) f. 15<sup>a</sup>—18.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel und Verfasser fehlt.

الحمد لله وكفى وسلام... قال رسول الله: 'Anfang: صمم سيروا سيف المفردون قبيل ومن المفردون يا رسول الله' قال المستهترون بذكر الله تعالى وضع الذكر عنهم اوزارهم الخ

Erörterung süßischer Begriffe, besonders des  
 الاجتهاد, des السلوك und السير; als Inbegriff  
 der verschiedenen Stufen gilt das الطريقة,  
 das sich in 7 حكر theilt: حكر الحقيقة, حكر  
 الحجة, حكر الوجد, حكر المحبة, حكر المعرفة, حكر الحكمة  
 und حكر الفناء. Diese werden noch kurz besprochen.

Schluss f. 18<sup>b</sup>: ويستخرج منه التلف وتغرق فيه ما سوي المطلوب وهو قوله تعالى كل شيء هالك الا وجهه وقد يكون هذا وجه المراد من قوله تعالى والبحر يمده من بعده سبعة ابحر والله اعلم، (Sura 31, 26). Vgl. Mq. 127, 4.

Es schliessen sich daran f.19. 20 2 Excurse:  
 der erste von شمس الدين محمد بن عمر الشاذلي المغربي behandelt die Frage, ob man wirklich den Propheten in wachem Zustande sehen könne, und unter welchen Bedingungen; der zweite, von السيوطي, behandelt Sura 3, 163. 164., ob zu dem يَرْجُونَ auch das Begatten zu rechnen sei.

3472. We. 1732.

2) f. 19 — 22.

Format (17 Zeilen) etc. und Schrift (etwas kleiner) wie bei 1). — Titelüberschrift f. 19<sup>a</sup>:

ر الشد والعيد وجميع السمات

الحمد لله رب العالمين وصلي لله  
... أما بعد فهذه رسالة تتعلق في الشد والعهد  
والطريقة وفي طريق البساط الخ

Abhandlung über die çufischen Begriffe شد (und wer die ersten مشدود gewesen, Gabriel, Mohammed, 'Ali, Selmāu elfarisi etc.), بساط u. s. w. Bricht f. 22<sup>b</sup> mit den Worten ab: وای شیء بین عینیک وای شیء فی فمک وای شیء

3473. Pm. 185.

**5) f. 19—24.**

8vo, 21 Z. (Text: 12 1/2 x 8cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel und Verfasser fehlt; nach f. 1<sup>a</sup>:

ر" في وصف الكمال

الحمد لله الكريم الوهاب العليم الفتاح: Anfang f.19<sup>b</sup>:  
... أما بعد فان الكمال محبوب لذاته ولا نهاية لدرجاته الخ

Čufische Abhandlung über die Stufen der Vervollkommnung.

Schluss f.24<sup>a</sup>: 'فمهد عقلك القاص لانقلاب العيان'

Es scheint hier noch etwas zu fehlen. Eine Unterschrift ist auch nicht vorhanden.

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, nicht undeutlich,  
vocallos. — Abschrift um 1200/1785.

3474.

Erörterung cufischer Begriffe (wie الشدّ); Lehrer und Schüler, u. s. w.), in Pet. 550, f. 89<sup>b</sup> — 93, und cufischer Ausdrücke, in Spr. 299, f. 41<sup>a</sup> Rand; 851, f. 93; 855, f. 134<sup>b</sup>. Ueber den Namen الصوفي, Pet. 579, f. 62<sup>b</sup>; 684, f. 129<sup>a</sup>. Spr. 882, f. 106<sup>a</sup>. — Ueber التوبة, Pet. 692, f. 1<sup>a</sup>; علم الحقائق Spr. 845, f. 56<sup>b</sup>; Lbg. 880, f. 88<sup>a</sup>; الإحصاء ib. f. 88<sup>b</sup>; über الردج und dessen Arten WE. 119, f. 196<sup>b</sup> — 202; über الصمدانية und deren verschiedene Formen Lbg. 554, f. 172<sup>b</sup>. 173.

3475.

Hierher gehören auch Werke von:

- 1) عبد الكريم بن هوازن الفشيري 465/1072, u. d. T.  
فصل الخطاب في فصل النطق المستطاب
- 2) علي بن ابي سعيد الواسطي 743/1342, u. d. T.  
روضة التقرير في الخلق بين الارشاد والتيسير
- 3) سرجا بن محمد الملقى 788/1386, u. d. T.  
معنى التنبيه عن معنى التنزيه
- 4) محمد بن ابي بكر ابن جماعة عز الدين 819/1416,  
u. d. T. صفوة مقدمة في علم التصوف
- 5) محمد بن محمد ابن الشماخ الحلبي 863/1459,  
u. d. T. منشأ الاغاليط في اصطلاح الصوفية

- 6) جلال الدين السيوطي † 911/1606, u. d. T. السلالة في تحقيق المقر والاستحالة
- 7) Ders.: تقرير الاسناد في تفسير الاجتهاد
- 8) عبد الوهاب الشعراني † 978/1665, u. d. T. مقحم الاكباد في مواد الاجتهاد
- 9) Ders.: الفتح في تاويل ما صدر عن الكمل من الشطح
- 10) مرعى بن يوسف الكرمي † 1088/1624, u. d. T. الادلة الوافية بتصويب قول الفقهاء والصوفية
- 11) Ders.: سلوك الطريقة الي الجمع بين كلام اهل الشريعة والحقيقة
- 12) ابو بكر بن ابي القسم بن احمد الحسيني † 1085/1626, u. d. T. نظم اصطلاحات الصوفية
- 13) اسعد البلاخي النقشبندى † 1040/1630, u. d. T. نظم مصطلحات التصوف
- 14) مفتاح الانوار واطلاق الاسرار في بيان بعض الاسماء المدرجة في النفس والروح

## 11. Fragen, Excuse und Bruchstücke.

3476. Spr. 769.

2) f. 16<sup>b</sup> — 21<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er könnte sein: *الاجوبة السهروردية*. Verfasser ist:

شهاب الدين السهروردي

Anfang: الحمد لله حمد الشاكين والصلوة ... هذه مسائل كتبها بعض ايمنة خراسان واجاب عنه وقال سالت رحمك الله وايانا هذه الاسولة الخ السؤال الاول ما الفرق بين الفترة والوقف؟

Antwort des Šihāb eddin essohrawardī † 682/1234 auf 18 Fragen, welche ein Imām Ḥorāsāns an ihn gerichtet und die sich hauptsächlich auf Čūfīk beziehen. Die 1. Frage: ... ما الفرق بين الفترة والوقف? die 18. Frage f. 20<sup>b</sup>: ... من يصلح للمشيخة ومن لا يصلح? Schluss f. 21<sup>a</sup>: يكشف الحق له سبحانه عن شان الشيخ وحقيقة امره.

3477. We. 1806.

3) f. 35 — 45.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titel fehlt: nach f. 34<sup>b</sup> unten:

الاجوبة النصيرية

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 35<sup>a</sup>: الحمد لله الذي نصب في كل زمان هاديا للخلف الي الطريق القويم ... وبعد فقد وصل من جنابه العالي ... الي اخرج خلق الله سبحانه اليه محمد بن محمد الطوسي كتاب جامع للاشارات الروحانية الي الاسرار الربانية الخ

Antwort auf die Fragen, welche *القونوي* aufgeworfen und in seiner Weise beantwortet hatte in seiner Abhandlung *الرسالة المفصحة* (We. 1806, 2), von Moḥammed ben moḥ. eṭṭūsī naṣīr eddīn † 672/1273. — F. 35<sup>b</sup> geht auf 21<sup>b</sup>, 38<sup>a</sup> auf 23<sup>b</sup>, 39<sup>a</sup> auf 25<sup>a</sup>, 39<sup>b</sup> auf 27<sup>a</sup>, 41<sup>b</sup> auf 29<sup>b</sup>, 43<sup>b</sup> auf 32<sup>a</sup>.

Schluss f. 45<sup>b</sup>: لم يكن ذلك من انعامه العام ... واسبغ عليه فيصه الذي لا يزال انه اللطيف المحييب.

3478. We. 1779.

5) f. 7 — 24.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18 × 13 1/2: 13 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: zieml. gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel u. Verfasser f. 7:

«التحفة في الكلام على اهل الصفة»  
سئل عن ذلك شيخ الاسلام ابو الحسن تقى الدين  
على بن عبد الكافي بن علي بن تمام بن  
موسى بن تمام بن حامد بن جيمى السبكي

Anfang f. 7<sup>b</sup>: سئل شيخ الاسلام ابو الحسن السبكي رحمه عن اهل الصفة كم كانوا وهل كانوا بمكة والمدينة وعن موضعهم الذي كانوا يقيمون فيه وهل كانوا مقيمين فيه باجمعهم لا يخرجون الا خروج حاجة او كان منهم من يقعد بالصفة ومنهم من يتسبب في القوات وما كان سببهم هل يعملون بايديهم ام يتخذون بالرسول وما قول العلماء فيمن يعتقد ان اهل الصفة قاتلوا المؤمنين مع المشركين ... وهل المشاهد المسماة باسم على بن ابي طالب وولده حجة ام لا واين ثبت قبر علي رة.

'Alī ben 'abd elkāfi ben 'alī *essobki* taqī eddīn † 756/1355 giebt hier Antwort auf eine Menge Fragen, die sich zum grössten Theil auf die *ahel aṣṣḡa*, die Banksitzer (in der Prophetenmoschee), gewissermaassen die Vorläufer der Qūfis, beziehen (über welche *Abu 'Abd al-Rahmān an-Nasafi* † 413/1022 ein eigenes Werk *ahel aṣṣḡa* geschrieben hat). Diese Antwort beginnt f. 8<sup>b</sup>: *الحمد لله، الصفة التي ينسب إليها أهل انصاف من احباب رسول الله صعم في شمالي المسجد بالمدينة النبوية كان يابوي اليها من فقراء المسلمين من ليس له أهل يابوي اليه انخ*

Sie zerfällt in (ungezählte) Abschnitte, in welchen die einzelnen Fragen erörtert werden.

Schluss f. 24<sup>b</sup>: *وهذه الصفات كلها تختص بأربعين ولا باقل ولا باكثر ولا بأهل بقعة من الارض، انتهي*

Schrift: gross, gedrängt, Gelehrtenband, vocallos. F. 7 ergänzt. — Abschrift c. 1000<sup>1591</sup>.

### 3479. Pm. 66.

289 Seiten 8<sup>vo</sup>, c. 19 bis 22 (27) Z. (20½ × 14½; 15½ — 17 × 9½ — 11½ cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: (Bl. 1—19 weisslich, sonst) gelblich, glatt, dünn. — Einband: brauner Lederband. — Titel S. 23 (im Vorwort):

### خواتيم الحكم وحل الرموز وكشف الكنوز

Verfasser fehlt; es ist:

على دده بن مصطفی البوسنوی علاء الدين المعروف بشيخ التربة

Anfang S. 23: *الحمد لله العلي الاعام الفياض . . . اما بعد لما اتممت . . . كتابي الاويل والاواخر . . . استخرجت الله أن اجمع رسالة فريدة . . . في الاسئلة الحكيمية والاجوبة العلمية الخ*

Eine Sammlung von 360 Fragen philosophisch-qūfischen Inhalts, nebst Beantwortung derselben, von 'Alī dedeh ben mnqāfā *el-bōsnawī 'alā eddīn beik etturbe* † 1007/1598. Er hat dieselbe im J. 1000 MoH. (1591) beendet (S. 34) und beabsichtigt, im Anfange des Neuen Jahrtausends eine zweite ähnliche Sammlung

desselben Umfanges zu verfassen, die den Titel haben soll: *كشف الكنوز*, während er die vorliegende speciell *حل الرموز* nennt (S. 33 und 220). In beiden sollen immer je 30 einen *موقع* ausmachen, so dass die 12 Zahl des Ganzen den 12 Monaten entspreche.

1. ما الحكمة في أن لا اله الا الله محمد رسول S. 34 سؤال 1.  
الله سبع كلمات ولم كانت أربعة وعشرين حرفا
  50. ما الحكمة في تسمية ام القرآن بغاشية S. 65 سؤال 50.  
الكتاب وهي السبع المثاني
  100. ما الحكمة في أن الله تعالى جعل 118 سؤال 100.  
الرحمة مائة رحمة في قوله صعم خلق الله  
الرحمة يوم خلقها مائة رحمة فامسك عنده  
تسعا وتسعين رحمة الخ
  150. هل للارواح المؤمنة مقر واحد او مغار 163 سؤال 150.  
تختلفة في عليين والبرزخ العلوي الملكوتي  
وهل للارواح الكفار مقر واحد الخ
  200. ما معنى الحديث الوارد وخيركم بعد 198 سؤال 200.  
الماتنين خفيف الحاذ الذي لا أهل له ولا وند  
وما معنى الخبر المشهور الايات بعد الماتنين،
  250. فان قيل اى نوع من الملائكة افضل 222 سؤال 250.  
وما المراد من العالين في قوله تعالى ام  
كنت من العالين حين استكبر ابليس وما  
مذهب الحققين في ذلك غير أهل الكلام
  300. ما الحكمة في صلاة الجمعة تزيد 243 سؤال 300.  
على صلاة الغد الفرد بسبع وعشرين درجة  
وفي رواية خمس وعشرين درجة
  350. ما الحكمة في ايجاب خمسين صلاة 263 سؤال 350.  
على الامنة ليلة الاسراء
  360. ما الجواب في قوله صعم ما ورد في صحيح 271 سؤال 360.  
البخاري رحمه عن عائشة رأ انه خلق كل انسان  
من بنى آدم على ستين وثلاثمائة مفصل الخ
- Daran schliessen sich zwei Abhandlungen, von denen die erste S. 271 handelt:
- في اسرار جمعية الهيكل القلبي واطواره  
في اسرار جمعية الهيكل الروحي القلبي: 2. S. 274.  
واطوار اسرار التشريح العرفانية المودعة في الهيكل الصوري  
Diese 2. Abhandlung heisst auch: الرسالة التشرحية;  
beide von Ibn el'arabi (No. 2993, 1).



Das Ganze wird beschlossen S. 280 mit einem Schlusswort (in 7 زور):

في الختم الاول من الزمان 281 طور 1.  
في حكمة اقتراب الساعة بسبب اخفاء 288 طور 7.  
علمها عن العباد

Schluss S. 289: مما ورد في النصيحة عن  
انس رة قال رسول الله صم لا تقوم الساعة حتى لا  
يقال في الارض الله الله، وبه تم الكتاب والحمد لله  
... وحشرنا تحت لواء حبيبنا محمد صم امين.

Vorangeschickt ist dem Werke S. 1—22  
ein genaues Verzeichniss der 360 Fragen. Da-  
von ist S. 1—19 von späterer Hand ergänzt.

Schrift: im Ganzen klein, gedrängt, besonders von  
S. 139 an, ziemlich gut, vocallos. Stichwörter und Ueber-  
schriften roth. — Abschrift vom J. 1079 Moll. (1668).

Nach S. 147 fehlt ein Blatt. Auf S. 50 u. 141 folgt  
je eine bisher ungezählte Seite, jetzt 50 und 141<sup>a</sup>.

HKh. III 4595. Auch I 729 (اسئلة الحكم).

### 3480. We. 1756.

1) f. 1—25.

68 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21½ × 15; 14½ × 11<sup>cm</sup>). — Zustand:  
die obere Hälfte wassrleckig — Papier: gelb, stark,  
glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. —  
Titel f. 1<sup>a</sup> oben (von späterer Hand):

نتيجة العلوم ونصيحة علماء الرسوم

ebenso in der Vorrede f. 1<sup>b</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

عبد الغنى النابلسي (s. Anfang).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ الامام ... عبد الغنى

ابن الشيخ اسمعيل النابلسي الحنفى الدمشقى  
... بسم الله الرحمن الرحيم اللهم يا هادي عبادك  
المكلفين الي سبيل المؤمنين ... اما بعد فقد وقعت  
على مسائل في العقائد الكشفية الوجدانية الخ

Erklärung einzelner Stellen in den Glaubens-  
fragen des Qūfi Ahmed elfārūqī *essirhindī*  
*ennaqsbandī*, von 'Abd elganī ben is-  
mā'il ibn ennābulusī † 1148/1730. Die Stellen  
durch Eingeführt. Der Verfasser schickt  
Bemerkungen über die Erklärungsweise vor-  
auf; dann beginnt das Werk selbst f. 5<sup>a</sup> so:

اما قوله الا افرادا من افراد هذه الامة ... اقول هذا  
كلام متعلق بكلام آخر قبله وتقديره ان جميع  
المخلوقات مستمدون من الله تعالى بواسطة محمد النخ

Schluss f. 25<sup>b</sup>: لا يعرف الكلام الا اعلمه  
ولا يظهر فضيلة الفرع الا اصله والله انموثق ...  
وصلى الله ... الي يوم الدين والحمد لله النخ

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stich-  
wörter roth. — Abschrift c. 1150/1737. — Collationirt.

### 3481. Lbg. 554.

22) f. 260—272.

Format etc. und Schrift wie bei 21). — Titel und  
Verfasser f. 260<sup>a</sup>:

”النفحات المنتشرة في اجواب عن الاسئلة العشرة

لعبد الغنى [ابن] النابلسي

Anfang f. 260<sup>b</sup>: الحمد لله فاتح البصائر  
انمغلة بمفاتيح التسوييف ... اما بعد فقد  
ورد علي من بعض الاخوان سؤالات عشرة النخ

Beantwortung von 10 theologischen Fragen,  
von qūfischem Standpunkte aus, von dem-  
selben Verfasser. Sie betreffen theils den  
Menschen, theils das göttliche Wesen. Was  
heisst Offenbarung der göttlichen Majestät?  
Lüften des Schleiers von dem Geheimniss?  
Verwischen der Vermuthung gegenüber der  
Erkenntniss? Das Herbeiziehen des Einheits-  
bekenntnisses durch die Wesenseinzigkeit Gottes?  
Das Leuchten des ewigen Lichtes über die  
irdischen Gebilde und Träger des Einheitsbe-  
kenntnisses? Andererseits (f. 271<sup>a</sup>), was heisst  
Neuerung (بدعة), und zwar betreffs des Glau-  
bens, des Thuns, der Lebensgewohnheit, des  
persönlichen Verhaltens, des Wissens? Die  
Schrift ist im J. 1085/1674 abgefasst.

Schluss f. 272<sup>b</sup>: وقد اجبنا بالعدل على حسب  
ما فتح الله تعالى به علينا فمن وقف في شيء منه  
فليراجعنا حتى يتحقق بما هو الصواب في نفس الامر والله  
ولي التوفيق والهادي الي سواء الطريق وصلّى الله الخ

Abschrift im J. 1281 Rab. I (1864).

## 3482. Pm. 199.

5) f. 161<sup>b</sup>—171.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.  
Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي جعل الفقراء خلعة خلق المجاهدة... [أما بعد] هذا ما حزره... محمود بن محمد بن الحسين الغزنوي منشأ والسهروردي مشربا... انه قال سألني بعض اخواني... ان اجمع له شيئا من الفوائد حتى تكون له عوناً في سلوكه الخ

Mahmūd ben moḥ. ben elḥosein el-gaznewi essohrawardī behandelt hier, vom ḡūfischen Standpunkt aus, allerlei interessante Fragen aus dem Gebiete der Qorānerklärung, Traditionen, Kernsprüche der Frommen u. dgl., mit Fortlassung der Gewährsstützen.

Fängt an: اعلم يا فقير... اول ما يجب عليك بعد الايمان ان تقتدي بنبيك الخ

Schluss: ان القلب في جهة اليسار فادأها عليه وعلى الاذن اليسري وقاية واشارة اني دفع ابليس وسواسه اذ لا يأتي الا من جهة اليسار، انتهى كلامه

## 3483. We. 1702.

12) f. 170<sup>a</sup>—177<sup>a</sup>. 178<sup>b</sup>—185<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 5).

Anfang: هذه مسائل اهل الطريق، واذا قيل لك انك جالس على ايش الجواب على ساجادة شرعية في رواية مروية الحقيقة الخ

Zusammenstellung von allerlei ḡūfischen Glaubensfragen.

Bl. 177 unten ist abgerissen und die Rückseite beklebt; es ist hier also eine Lücke. Wahrscheinlich gehört f. 178<sup>b</sup> ff. zu derselben Schrift; hier wird wieder insbesondere von dem العهد والشدة behandelt.

Schluss f. 185<sup>a</sup>: فان قيل لك ما الغرف وما الرشف فقبل الغرف الذي اعطاه المولي من غير واسطة والرشف هو الذي شرب من كأس شيخه ونسال الله تعالى العظيم وصلى الله الخ

F. 185<sup>b</sup> u. 186 kleine Gebete.

## 3484. Pm. 195.

1) f. 1—11<sup>a</sup>.

95 Bl. 8<sup>vo</sup>, 14—15 Z. (20 1/2 × 15<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titelüberschrift:

ر في علم الطريقة على اثني عشر سؤالا

Verfaesser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: وبعد... وهذه رسالة تشتمل على اثني عشر مسألة للاستاذ يعني الصانع يعطى ثلاثة والبير وهو ابو الطريقة يعطى ثلاثة الخ

Erörterungen über ḡūfik in 12 Fragen und Aufzählung der 17 Männer, welche 'Alī einweihete, und der 56 Prophetengenossen, welche Selmān elfārist einweihete. — Schluss: وذن النون المصري پير الاطباء وابو الدرداء پير الصوفية

Schrift: gross, gefällig, vocallos. — Abschrift von حسن im J. 1079/1088.

## 3485. We. 1769.

2) f. 6.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift: فايد مبهمة

Anfang f. 6<sup>a</sup>: قال الامام الغزالي... اعلم ان الرفعة الحقيقية طلبها غير مذموم الخ

Ein Excurs von Elgazālī über die wirkliche und vermeintliche Vollkommenheit und das Streben danach und die Folgen beider. — Schluss: بقى على ما كان عليه قبل الموت من العلم والجهل والله اعلم

## 3486. Lbg. 220.

60 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (23 × 13 1/2; 14 1/2 × 7 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich fleckig; der Rand stellenweise, besonders Anfangs, etwas ausgebessert. — Papier: bräunlich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: rother Lederbd mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand und f. 4<sup>b</sup> in der Vorrede:

ر مجمع الاسرار وكشف الاستار

Verfasser f. 1<sup>a</sup> von ganz neuer Hand: الشيخ دمرداش (s. Anfang).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال سيدنا... شمس الدين... ابو عبد الله محمد المدعو دمرداش الحمد لله الذي تجلانا

لذاته فتتموج بحر الهوة بامواج ذاته . . . اما بعد  
 فان بعض اخواني ممن هو متصف بالصفات المرضية  
 . . . ذكر لي حكاية غريبة لطيفة دقيقة الخ

Mohammed demirdās elkalwatī šems eddin † 929/1528 giebt hier eine çufische Deutung einer Geschichte aus dem منطق الطير des العطار (von einem Sultān, dessen Wezir und Sohn, den jener in einem Anfall von Eifersucht zu tödten befiehlt, der aber durch einen anderen ersetzt wird und am Leben bleibt und dem bald tief betrübten Fürsten wieder vorgeführt wird), in 2 Kapiteln. Den Sultān deutet er als الروح الاعظم d. h. Mohammed, den Wezir als العقل الاول d. h. Adam, den Wezirsohn als روح القدس d. h. 'Isā, den Nachbar des Sultāns als Zakarijjā, dessen Tochter als Marjam. 1. في معنى الانفس : باب 2. ; في معنى الافلاك f. 4<sup>b</sup> باب 1. Wo das 2. Kap. anfängt, ist nicht ersichtlich.

Schluss (mit einem Gebete) f. 60<sup>b</sup>: معيننا  
 للواصلين غناء للمتصلين عينا للمتحددين بلطفك ورحمتك  
 يا ارحم الراحمين وصلى الله على سيدنا . . . تسليما كثيرا

Schrift: klein, gut, gleichmässig, wenig vocalisirt.  
 Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1638.

### 3487. We. 1704.

33) f. 99 — 103<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 32). — Titel u. Verf. f. 99<sup>a</sup>:

#### رسالة التحقيق لسلالة الصديق لايوب القرشي الحلوتي

Anfang f. 99<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل غاية سيرة  
 قدم الصديق الحصول على سهم السعادة . . .  
 وبعد فالباعث على انشاء هذه الرسالة . . . داعي  
 الحب الازلي وساعي الفناء الكلى الخ

Çufische Abhdlg des Ejžub ben alimed elkalwatī † 1071/1660 über Abū bekr alšaykh, mit mehreren längeren Gedichten des Verfassers.

Schluss f. 103<sup>b</sup>:

حتى وصلت عيسى الى كعبتهم القيت بها موقف حتى العر  
 فجعل الله حجها مبرورا وسعيها مشكورا والحمد لله وحده

### 3488. Pm. 224.

7) f. 39<sup>b</sup> — 58.

Format etc. u. Schrift wie bei 6) (zuerst 16 Z., 12 1/2 × 8 cm).

Verschiedene Stücke: F. 39<sup>b</sup> eine Stelle aus حكم سيدي محمد البكري; dann f. 40<sup>a</sup> einige Verse des أبراهيم الدسوقي (Reimwort خَيْرُنَا, Tawil) und f. 40<sup>b</sup> ein Stück aus dem çufischen Werk:

#### كتاب العرايس القدسية المفصحة عن الدسايس النفسية von

مصطفى بن كمال الدين الصديقي الحلوتي القادري

واعلم ان كل من طن انه بمجرد توجهاته . . . يكون مجاهدا ويخلص  
 + 1162/1749. Dasselbe beginnt: واصلنا ما انزلنا عليك القرآن لنشقى  
 واسترح مما انت فيه فاننا ما انزلنا عليك القرآن لنشقى  
 Dann f. 55—58 Sprüche (حكم) des أبو مدين المغربي  
 Zuerst: بسم الله تاج على الرؤوس بسم الله حصن نفوس  
 ومن قام بما يجب عليه من الاحكام تخلص وارفع تمت بالخير

### 3489. We. 1799.

5) f. 47 — 48<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4); c. 23 Zeilen.

وكتب رحمه الي بعض اخوانه ان كانت عين القلب تنظر الي ان الله واحد في مثله فالشريعة  
 تقتضى ان لا بد من شكر خليقته وان الناس في ذلك على ثلاثة اقسام غافل منهمك في غفلته الخ

Einige çufische Betrachtungen, aus Briefen des Verfassers — der ohne Zweifel (wie in 3.) عبد الله البلباني ist —, eine kurze Charakteristik des wahren Çufis gebend; dann aber über den Satz, dass Gott nicht dankt, wer den Menschen nicht dankt; ferner, in wiefern man seine Augenweide am Gebet haben könne. Darauf f. 48<sup>a</sup>, aus einem anderen Brief, der Satz erläutert, dass die Menschen in Betreff des Entgegennommens göttlicher Wohlthaten dreifach verschieden sind.

Schluss f. 48<sup>a</sup>: وان لا يجعلنا من الغافلين وان يسلك بنا مسلك المتقين بمنه وكرمه واحسانه امين

F. 47<sup>a</sup> am Rande eine Qaṣīde des ابو مدين (20 Verse), Verherrlichung der Qāṣis. Anfang:

ما لذّة العيش الا حكمة الفقرا  
هم السلاطين والسادات والامرا

Dieselbe öfters: so Pet. 252, f. 169<sup>b</sup>.  
Pm. 40, S. 229 (s. No. 3407).

### 3490. Pm. 370.

104 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (20 1/2 × 15 1/3; 14 1/2 × 10 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut; der Rand meistens etwas gebräunt. Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

سير سلوك

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: قال الشيخ الامام جمال الاسلام  
احمد بن محمد الغزالي رحمه في الحديث الصحيح ...  
قال ذلك خيرا عند الله سبحانه وتعالى لا اله الا الله  
حصنى فمن دخل حصنى آمن من عذابي الخ

Der im Anfang genannte Elgazzālī ist nicht der Verfasser dieses Werkes, sondern bloss an der Stelle citirt. Der Anfang und der Schluss (trotz des f. 104<sup>b</sup>) fehlt. Die in dieser Sammlung euthaltenen Abhandlungen betreffen 1) die Glaubensformel und allerlei damit Zusammenhangendes, 2) f. 42<sup>a</sup> ff. (ohne Ueberschrift) Einiges über Gebräuche der Qādiriten, besonders auch über Aufnahme in ihre Sekte. Anfang: الحمد لله الذي جعل قلوب العارفين للعلوم محلا  
باب ما جاء في فضل التعود والبسملة 3) f. 74<sup>a</sup> ein Stück: روي عن رسول الله صم قال عباد الرحمن  
4) f. 82<sup>a</sup> scheint eine neue Abhandlung zu beginnen, für deren Ueberschrift Platz gelassen ist. Anfang: حدثنا جابر بن عبد الله الانصاري ... لما خلق الله سبحانه وتعالى الارض وخلق فيها آدم الخ

In der 2. Hälfte sind verschiedene kürzere Stücke aufgenommen; so f. 88<sup>a</sup>—89<sup>a</sup> قصة التفاحة; f. 89<sup>b</sup> werden die 40 Stufen des Betens des Qāfi aufgeführt. — Das Vorhandene schliesst mit einem Gebet und der Anweisung es zu

beten; zuletzt: اللهم اجعلني من العالمين الفائزين المستبشرين الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون

Schrift: gross, weit, deutlich, vocallos. Einige Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1200/1785.

### 3491. Lbg. 1015.

2) f. 8<sup>b</sup>—19.

Format etc. und Schrift (21—27 Z.) wie bei 1). — Titelüberschrift (nach dem Bismillāh):

شرح قول النبي صم الناس نيام فاذا ماتوا انتبهوا  
على طريق المحققين من اهل التوحيد

Anfang: الحمد لله المبدئ المعيد ... وبعد  
فقد سألني بعض ارباب القلوب ... ان اكتب لهم  
رسالة في شرح قول النبي الخ

Qāfische Deutung der Tradition: Die Menschen schlafen, aber wenn sie todt sind, erwachen sie; in mehreren ungezählten Abschnitten. — Schluss f. 19<sup>b</sup>: انتهى هي عين  
الانتهاج من شوائب الكثرة التي هي منبع التضاد  
والاختلاف انه المبدئ المعيد المجيد تمت

Abschrift vom J. 926 Raḡab (1520).

F. 19<sup>b</sup> und 20<sup>a</sup>. Einiges von ابن العربي in Vers und Prosa.

### 3492. Pm. 553.

7) f. 41<sup>a</sup>—43<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

In diesem Stück ist Verschiedenes zusammengestellt. Zuerst die Geschichte der Ermordung des Qāfi Elḡallāḡ zu Ende des Jahres 309/922 (حكاية الحسين بن منصور الخلاج). Darauf f. 41<sup>b</sup> Mitte eine Erörterung darüber, dass der Ausspruch des Propheten Wer sich kennt, kennt auch seinen Herrn zehnerlei Sinn habe. Dann eine Auseinandersetzung über Umfang und Inhalt des qāfischen Wissens. Der Hauptinhalt sind Ansichten, Aussprüche und zuletzt, besonders von f. 42<sup>b</sup> Mitte an, Gedichte kleineren Umfanges, dem Elḡallāḡ beigelegt, die meisten derselben von der Gattung وكان وكان.

## 3493. We. 1706.

9) f. 36<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 8). — Titelüberschrift:

باب في شرح حال المكيين

Verfasser fehlt.

يا هذا لما صاح صايح أحمية في النداي  
وسمع نداء المنادي من جانب الوادي وضح الخ

Çufische Abhandlung über den Zustand  
der Gott-Liebenden. Nicht zu Ende; bricht  
hier ab mit den Worten: ثم قال ليقيم المحب  
المتون المكتفى بمن امره بين الكاف والنون

Nach f. 36 eine grössere Lücke. F. 37<sup>a</sup>  
Schluss eines längeren Lobgedichtes.

## 3494.

1) Pm. 9, 3, S. 75—84 u. 282.

8<sup>vo</sup>, 27 Z. (Text:  $18\frac{1}{2} \times 13\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht  
ganz sauber und oben am Rande fleckig, wodurch auch  
der Text etwas beschädigt ist. — Papier: gelb, dick,  
glatt. — Ueberschrift: واردات. Verfasser fehlt; es  
lebt nach d. J. 743/1342 (S. 53).

Es sind Sätze çufischen Inhalts. Zuerst:  
صورة الاستاذ الناطق مرارة سر المريد الصادق

Schrift: gross und kräftig, gleichnüssig, vocallos.  
Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1491.

2) Pet. 691, 2, f. 10—27.

8<sup>vo</sup>, 25 (auch 15) Z. (Text:  $c. 16\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand:  
zieml. gut. — Papier etc. u. Schrift (aber vocallos) wie bei 1.

Anfang f. 10<sup>a</sup>: قال رسول الله صمّم استكثروا  
من الاخوان فان لكل مؤمن شفاعة يوم القيامة

Sammlung von allerlei, meistens çufischen,  
Aussprüchen in Vers und Prosa. Oft wird  
ابن العربي citirt, z. B. f. 18<sup>b</sup>, 1; 23<sup>b</sup> etc.; auch  
الشعراني, u. A. Zuletzt f. 27<sup>a</sup> ein Gebet.

## 3495.

Verschiedene kleine Stücke:

1) Pm. 370, f. 89<sup>b</sup>. Aufzählung der 40 Stufen  
des Betens der Çufis, in 4 Stationen (مقامات).

2) Mo. 164, 14, f. 224—235<sup>a</sup>. Ueber die  
Stufen der Läuterung zur Erkenntniss Gottes  
und die Wirkungen der Annäherung an Gott.

3) Mo. 164, 16, f. 245—258<sup>a</sup>. Çufische  
Betrachtungen über Befolgung der Glaubens-Vor-  
schriften u. Eingedenksein des göttlichen Zornes.  
Darin Abschnitte: f. 246<sup>b</sup> فصل في معنى الصبر  
من ابواب الياس 251—258<sup>a</sup>. باب الخلوة والعزلة 249<sup>a</sup>.

4) Mo. 164, 10, f. 186<sup>a</sup>—189<sup>a</sup>. An-  
sichten und Aussprüche frommer Männer: so  
من كلام الشيخ المكنى باللهلال 186<sup>a</sup>  
من كلام ابراهيم بن ادهم 188<sup>b</sup>

## 3496. Spr. 1982.

1) f. 1—16<sup>a</sup>.

46 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 (—18) Z. ( $21\frac{2}{3} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$  cm).  
Zustand: fast ganz wasserfleckig. — Papier: gelb, stark,  
glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Bruchstück aus einem çufischen Werke,  
religiöse Betrachtungen enthaltend. Die Seiten  
sind nicht fortlaufend beschrieben. Darin:

f. 1<sup>b</sup> باب صفات الجنة واهليها ونعيمها4<sup>a</sup> u. s. w. باب ما يرجي من رحمة الله تعالى13<sup>b</sup> باب في فضل لا اله الا الله محمد رسول الله صمّمAuf f. 16<sup>a</sup> bricht dies Stück ab.

Schrift: gross, kräftig, zum Theil dick, deutlich,  
vocallos. — Abschrift c. 1140/1727. — Nach f. 1 u. 8 sind  
Lücken. F. 16<sup>b</sup>—19<sup>a</sup> leer.

## 3497. Mo. 35.

13) f. 76—103; Persisch.

14) f. 104—107 und 109<sup>b</sup>—111.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (Text:  $11 \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht  
ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark.

Stellen aus verschiedenen Werken, meistens  
çufischen Inhalts. Darin: F. 104<sup>a</sup> von den  
Aufgaben der Çufik. — 105<sup>b</sup> von den Pflichten  
des Çufi, insbesondere in Betreff des ذکر  
الخواطر الخمسة (كأسرار العارفين). — 107<sup>a</sup> über  
(aus den الفتوحات des العربي). — 109<sup>b</sup> Notiz  
über ابن العربي. — 110<sup>a</sup>—111 eine Stelle aus  
betreffend das Singen der Derwische.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein und stark,  
fast vocallos, gleichnüssig. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3498. Pet. 312.

11) f. 97—105<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 10).

Erbauliche Betrachtungen mit çûfischem Anstriche, aus verschiedenen Schriften. Zuerst Schilderung der Gottlosen und Frommen (aus رسالة التحقيق في الرد على الزنديق). Sonst ist die Rede von Irdischem und Nichtigem im Gegensatz zu dem Ewigen, Einschärfung der Frömmigkeit, Läuterung des Herzens etc. Einige Male die الطبقات الكبرى des الشعراني erwähnt. Das Ganze schliesst mit Gebet um Erleuchtung der Herzen.

F. 105<sup>b</sup> Çûfisches Gedicht von einem عثمان über die Grösse und Güte Gottes und die eigene Sündhaftigkeit.

## 3499.

1) Lbg. 1041, 4, f. 35—42.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (16<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: etwas unsauber, besonders die letzten Blätter. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Bruchstück aus einem çûfischen Werke, allerlei Betrachtungen enthaltend. So f. 39<sup>a</sup>: ان كانت عين القلب تنظر الي ان الله تعالى واحد في منتهى فالشريعة تقضى ان لا بد من شكر خليفته الخ F. 40<sup>b</sup>—42 ein hier nicht zu Ende geführtes Gebet, dessen einzelne kurze Sätze mit الهي beginnend; zuerst: الهي انا الفقير في غنائى فكيف لا اكون فقيرا في فقري الخ

Schrift: ziemlich gross, gefällig, vocalisirt. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1543.

2) Spr. 1966<sup>v-r</sup>, 4, f. 7. 8.

Format etc. und Schrift wie bei 2.

Letztes Stück einer çûfischen Abhandlung (عجالة und auch املاء).

F. 7<sup>a</sup> in der Mitte: طوائف الرعاية, d. h. Auf-führung der Klassen, welche fleissig die religiösen Vorschriften beobachten und nach grösserer Vollkommenheit streben. Es sind

davon hier die 8. bis 15. Art (صنف) aufgeführt (die 13. fehlt); so f. 7<sup>a</sup>:

الثامن على لسان العباد الناسكين  
التاسع على لسان أهل رياضات النفوس  
العاشر على لسان الصوفية

Schluss f. 8<sup>b</sup>: ليس سدي بل تعرض بكشفه  
الوقوف على جملتها والله الموفق والهادي وحسبنا  
الله ونعم انوكيل الخ

## 3500.

1) Mq. 65, 5, f. 188—193.

8<sup>vo</sup>, c. 29 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 11 cm). — Zustand: unten am Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt.

Bruchstück aus einem çûfischen Werke, das, wie es scheint, Züge aus dem Leben gottseliger Männer enthält. Es kommen darin theils Aussprüche, theils (kleine) Anekdoten (zum Theil als حكاية bezeichnet), theils auch Gedichtstücke vor. Die meisten Sätze mit قال oder قيل eingeführt. Die 1. Zeile auf f. 188<sup>a</sup> ist gefälscht. F. 193<sup>b</sup> ein den freien Willen des Menschen betreffender Fragesatz, nebst dem Anfang der Antwort darauf, beides von السبوطي.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, flüchtig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1630/1640.

2) Spr. 854, 6, f. 168<sup>a</sup>—185.

Format etc. und Schrift wie bei 2.

Verschiedene kleine Auszüge und Stücke çûfischen Inhalts. Darunter ein Stück aus: نفحات الانس من حضرات القدس, die Gnadengaben (الكرامات) betreffend, f. 172<sup>a</sup>; ferner f. 173<sup>b</sup> von Sehen und Hören in mystischem Sinne; 174<sup>b</sup> ابن العربي, eine Stelle aus den انشيوخ الجندي nebst Commentar des الفصوص und ebenso f. 176<sup>a</sup>; f. 177<sup>b</sup>—180<sup>b</sup> ein Stück, das anfangt: اعلم ان الموت عبارة عن جمود النار الغريزية, wahrscheinlich von ابن العربي; ferner f. 181<sup>a</sup> bis 183<sup>b</sup> الباب السادس في اخذ الميثاق علي الانبياء; F. 184<sup>a</sup> Erklärung der Tradition ان الجبار يضع (F. 185 einige Recepte.) قدمه في النار.

## 3501.

1) Pet. 312, 8, f. 57—88.

4<sup>to</sup>, c. 17 Z. — Zustand: ziemlich unsauber, auch am unteren Rande wasserfleckig. — Papier etc. und Schrift wie bei 7.

Zusammenstellung von zum Theil çufischen Stücken, auch Traditionen u. s. w. aus verschiedenen Werken.

Zuerst allerlei Glaubensverpflichtungen: اخذ علينا العهد العام من رسول الله صعم. Dann Bitte um Verzeihung (الاستغفار); f. 59<sup>b</sup> Vertrauen auf Gott u. s. w. Zuletzt f. 74<sup>b</sup> Dankbarkeit gegen Andere, 75<sup>a</sup> völlige Hingabe an Gott, 77<sup>a</sup> Bitte als Märtyrer zu sterben, 77<sup>b</sup> Ergebung und Geduld, 81<sup>a</sup> Vorbereitung zum Gebet durch demüthiges Verhalten.

2) Pm. 146, 3, S. 237—258.

Kleine Stücke aus verschiedenen Werken çufischen Inhaltes, darunter S. 245—250 das Gebet صلوات الختام على النبي الختام, mit der Vorbemerkung S. 244, wer es verfasst habe (= Pet. 691, 6). Die Abschrift von الحاج احمد بن عبد الله القادري um 1130/1718. — Ausserdem hauptsächlich noch eine Stelle aus dem كتاب المشاهدات des ابن العربي über das Herz (القلب) und dessen achtfache Richtung, S. 256—258.

## 3502.

Allerlei Stücke u. Stellen aus çufischen Werken:

1) Pm. 250, f. 61<sup>b</sup>—63<sup>b</sup>. Auszüge aus ابن القيم مفتاح دار السعادة.

2) Mq. 116, f. 143—148. Beginnt in Kap. 4 und geht bis Kap. 9. 5. بيان الخلوة وشرائطها. 6. في بيان المشاهدات. 7. في صفة المريء. 8. في بيان المكاشفات. 9. في بيان استجابتي.

3) Mq. 116, f. 198—201. Aus dem Ende eines in Kapitel (und Abschnitte) getheilten Werkes. Ein Kapitel überschrieben f. 198<sup>b</sup>: باب ما ينبغي لأهل الطريق. Das Schlusswort f. 201<sup>b</sup>: خاتمة الايمان مركب من حصول المعرفة الخ.

4) Mq. 116, f. 187. Aus einem çufischen Werke in mehreren Kapiteln, deren jedes in (vielleicht 10) حكاية getheilt ist. Das 12. Kap. f. 187<sup>b</sup>: في زوال المعرفة، نعوذ بالله منه.

5) Spr. 851, 19, f. 181<sup>a</sup>—182. Ein Stück aus كرام الاداب في رياضة الاخلاق des ناصر الدين ابو القاسم بن يوسف الحسيني المدايني über Charakterbildung des Çufi.

6) Mf. 248, f. 232<sup>b</sup>. Alphabetisch geordnete kurze Sätze, beschreibend, worin der Çufismus bestehe, aus einem Werke وصف التصوف (u. auch التصوف الفضائل ومحو الرذائل). Anf.: كلمات التصوف.

7) Mo. 164, 12, f. 214<sup>b</sup>—216<sup>a</sup>. Handelt von 84 Eigenschaften der Frommen (= Mo. 225, 4, f. 55<sup>b</sup>).

## **VI. Buch.**

---

### **D a s   G e b e t.**

---



## Erste Abtheilung.

# Die Werke des Glaubens.

---

- |   |  |
|---|--|
| 1. Von Gebet und gottesdienstlichen Handlungen überhaupt. | 11. Gebete bei Beendigung der Qorānlesung. |
| 2. Einzelne Gebetsfragen.                                 | 12. Stossgebete (احزاب).                   |
| 3. Aeussere Reinheit.                                     | 13. Abwehrgebete (حز, حجاب).               |
| 4. Hauptgebete (صلوات).                                   | 14. Gespräche mit Gott (مناجات).           |
| 5. Einzelgebete (ادعية).                                  | 15. Gebete an und für den Propheten.       |
| 6. Herzensgebete (انكار).                                 | 16. Gebet-Gedichte.                        |
| 7. Gebete mit den Gottesnamen.                            | 17. Predigten (خطب).                       |
| 8. Gebetsperikopen (اوراد).                               | 18. Vermahnungen (وصايا).                  |
| 9. Gebete auf bestimmte Stunden, Tage und Monate.         | 19. Almosen und Fasten.                    |
| 10. Gebete mit Qorān-Abschnitten.                         | 20. Wallfahrt.                             |
|   | 21. Gebet am Grabe.                        |
|   | 22. Glaubenskampf.                         |
-

# 1. Von Gebet und gottesdienstlichen Handlungen überhaupt.

3503. Min. 187.

51) f. 571<sup>b</sup> – 573.

Format (c. 34 Z.) etc. und Schrift (vocallos) wie bei 41). — Titel:

كتاب الصلوة

Verfasser fehlt; s. Anfang.

Anfang f. 571<sup>b</sup>: قال باب فضل الصلوة محمد بن يعقوب بن محمد الكليني مصنف هذا الكتاب رحمه حدثني محمد بن يحيى عن احمد بن محمد بن عيسى الخ

Es liegt hier ein Stück eines dogmatischen Werkes des Mohammed ben ja'qūb elkulīnī (um <sup>300</sup>/<sub>912</sub>) vor: s. Bd. II 1855. Es handelt in ungezählten Kapiteln vom Gebet.

باب من حافظ على صلوته او صليها 571<sup>b</sup>

باب فرض الصلوة 572<sup>b</sup>

باب المواقيت اولها وآخرها وافضلها 572<sup>b</sup>

باب وقت الظهر والعصر 573<sup>a</sup>

باب وقت المغرب والعشاء الاخر 573<sup>b</sup>

Bricht zu Anfang dieses Kapitels ab mit den Worten: قلت لا قال لان المشرق مظل على المغرب هكذا او رفع عينيه

3504. Lbg. 911.

58 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 21–24 Z. (16<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 14 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> – 11<sup>cm</sup>).

Zustand: der Rand fast überall schadhaf, auch der Text selbst an vielen Stellen; alle Blätter mit Pflanzen-Papier beklebt. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

«علل العبودية في الاحكام للشيخ ابي عبد الله محمد ابن علي بن الحسين بن بشر الحكيم الترمذي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين ولت الحمد واحله اما بعد فانك سالتني عما اختلف

الناس فيه من اثبات العلل في الامر والنهي وليس لامره علة انما هو امتحان وابتناء وقال آخرون هو ابتلاء وامتحان تعبدهم به الخ

Mohammed ben 'ali ben elKosein *ettirmid'i elhakim* + <sup>320</sup>/<sub>932</sub> will die Vorschriften für die gottesdienstlichen Handlungen u. allerlei damit verknüpfte gesetzliche Bestimmungen mit Gründen beweisen u. Einwürfe dagegen widerlegen. Er handelt darüber in ungezählten Abschnitten. Zuerst: 6<sup>a</sup> ذکر علة الاقرار بالتوحيد 7<sup>a</sup> ذکر علة الاعمال 8<sup>a</sup> ذکر علة مواضع الوضوء 9<sup>a</sup> ذکر علة الوضوء 10<sup>a</sup> ذکر علة الغسل من الجنابة 11<sup>a</sup> u. s. w. Weiterhin unter anderen: 34<sup>b</sup> ذکر علة الصوم 43<sup>a</sup> ذکر علة الحج 47<sup>b</sup> ذکر علة المبرات 53<sup>b</sup> u. s. w. 55<sup>a</sup> ذکر علة تحريم الدم 58<sup>b</sup> ذکر علة تحريم الخمر

Schluss f. 57<sup>b</sup>: توفي ان يزيل شيئاً من جسده عن نفسه حتى لا يحرم الفداء والكرامة من الله والرحمة

Schrift: gross, kräftig, deutlich, fast vocalles, diakritische Punkte fehlen bisweilen. Am unteren Rande fehlt manchmal die letzte Zeile oder ein Stück derselben. — Abschrift zu eigenem Gebrauche von um <sup>600</sup>/<sub>1203</sub> محمد بن محمد انصاري

Auf f. 58 ein halbes Dutzend Traditionen.

3505. Pet. 50.

81 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 16–21 Z. (21 × 14; 17–18 × 11–12<sup>cm</sup>).

— Zustand: unsauber und fleckig; der Rand zu Anfang und auch am Ende ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich dick, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب عمل اليوم والليلة تصنيف الامام ابي بكر احمد بن محمد بن اسحق السني

Dies Werk des Ahmed ben mohammed ben ishāq ben ibrahīm eddinawerī abū bekr ibn essunni † 364/974 handelt in 4 Theilen von den bei Tage und bei Nacht, in den verschiedenen Lebenslagen, zu verrichtenden Gebeten und überhaupt von dem Verhalten gegen Gott, auf Grund von Traditionen. Es ist in viele kleine Kapitel eingetheilt. Der Herausgeber Mohammed ben abū 'abdallāh ben abū 'lfath ennahrawānī um 640/1145 schickt die Riwāje desselben voraus. Ohne Einleitung beginnt der 1. Theil (جزء) f. 1<sup>b</sup> so:

باب حفظ اللسان واليد... (واليد؟) [أخبرنا الشيخ

... أبو الحسن سعد الخير بن محمد بن سهل

الانصاري قراءة عليه الخ]

باب ما يقول إذا استيقظ من منامه 2<sup>a</sup>

باب ما يقال إذا لبس ثوبه 3<sup>a</sup> u. s. w.

باب تسليم الرجل على أهله إذا دخل بيته 20<sup>b</sup> جزء 2.

باب فصل من دخل بيته بسلام 20<sup>b</sup> u. s. w.

باب ما يقول بعد صلاة الجمعة 40<sup>b</sup> جزء 3.

باب كم مرة يستخير الله عز وجل 63<sup>b</sup> جزء 4.

باب خطبة النكاح 63<sup>b</sup> u. s. w.

باب ما يقول إذا استعبر الروية 81<sup>b</sup> letztes Kapitel

ترقب عندها مغفرة ونحن  
نترقب ما ترقب، آخر الكتاب والحمد لله الخ

Schrift: Autograph des Herausgebers, ziemlich klein und deutlich, vocallos, öfters ohne diakritische Punkte, im J. 539 Dū'lqa'da (1145). — Collationirt.

HKh. IV 8367.

### 3506. Spr. 672.

12 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15; 16<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: vorn u. hinten unsauber, oben ein grosser Wasserfleck, der Rand von Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>b</sup> oben:

عذا "مقدمة أبي الليث السمرقندي رحمه

الحمد لله رب العالمين والعاقبة  
للمتقين... قال الفقيه أبو الليث... أعلم بأن  
الصلاة فريضة قائمة وشريعة ثابتة عرفت فرضيتها  
بالكتاب والسنة واجماع الأمة الخ

Dies Werkchen des Abū 'lleif essamarqandī † 375/985 (393) — II 1945 — behandelt die Verpflichtung des Gläubigen zum Gebet und weist nach, was zu demselben erforderlich (wobei der Verfasser sich über die Reinigung (الطهارة) ziemlich ausführlich auslässt). Das Werk zerfällt in ziemlich viele Abschnitte, am Ende in mehrere مسئلة.

Schluss f. 12<sup>b</sup>: اما الاقرار فهو صنع العبد وهو مخلوق واما الهداية فهو صنع الرب وهو غير مخلوق ومن قل الهداية مخلوقة فهو كافر والله تعالى اعلم، تمت

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gut, vocallos (ausser einigen Zeilen im Anfang), gleichmässig. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 900/1484. — HKh. VI 12756.

### 3507.

Dasselbe Werk in:

1) Mo. 19, 3, f. 26—34.

[Die Handschrift hat im Ganzen 129 Bl.]

8<sup>vo</sup>, S. Z. (16 × 11; 12 × 5 3/4 cm). — Zustand: ziemlich gut; nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang wie bei Spr. 672. Schluss fehlt; bricht ab mit den Worten: يعني الفقهاء تنقص الوضوء في يوم الخميس والجمعة والعيدين،

Schrift: ziemlich gross, gefällig, vocalisirt. — Abschrift c. 1100/1688. — Bl. 35 leer.

[1) f. 1—8. 14—17 und 2) f. 9—13. 18—25 und 4) f. 36—43 Türkisch.]

2) Pm. 374, 3, f. 51—75.

Format etc. und Schrift wie bei 2.

Schluss wie bei Spr. 672 bis zu den Worten  
فإذا كنا جميعا يكون كلاً ما إيماناً والحمد لله الخ

Im Anfang einige Randbemerkungen; am Schluss noch ein längerer Fragesatz (مسئلة).

3) We. 1836, 6, f. 71<sup>b</sup>—84<sup>a</sup>.

Der Schluss wie bei Spr., aber nur bis zu den Worten: والهداية صنع الرب عز وجل وهو غير مخلوق:

F. 85<sup>a</sup> enthält Sätze mit Wörtern verschiedener Bedeutung (حسير, جلس, جعفر, كافر).

F. 86<sup>b</sup>—89<sup>b</sup> Türkisch.

## 3508. Pm. 161.

10) f. 79—117.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (Text:  $13\frac{1}{2} \times 9^{\text{cm}}$ ). — Zustand: etwas wurmstichig; ziemlich unsauber, auch fleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel fehlt; er ist:

شرح مقدمة أبي الليث

und genauer nach HKh. VI, p. 72:

د" المقدمة في شرح المقدمة

Verfasser fehlt: er ist genannt zu Ende des Werkes f. 117<sup>a</sup>:

جبرائيل بن حسن بن عثمان بن محمود بن  
عثمان الكنجائي والمعملي

Anfang fehlt, wahrscheinlich 10 Bl. Das Vorhandene beginnt: في بدؤ الاسلام الاحركة الاصنام على وجوهها ساجدين... قوله من الصديقين الصديق المبالغة في الصدى ظاهرة بالمعاملة والاختار بالمراقبة... قوله والشهداء وهم الذين استشهدوا في سبيل الله الخ

Commentar mit قوله zu ausgewählten Stellen derselben Abhandlung, von Ġabrā'īl ben ḥasan ben 'otmān *elkenḡā'ī* (u. *elma'kalī*); er ist Schüler des بديع الدين الرومي (um 700/1800) und lebt um 750/1849. — Auf den Commentar, der zuletzt (f. 104<sup>a</sup>) die Textstelle behandelt: قوله واما الهداية فهي صنع الرب وهو غير مخلوق folgt f. 106<sup>a</sup> ein Anhang كتاب in welchem zuerst f. 106<sup>a</sup> die Bedeutung der Buchstaben des Alphabetes angegeben (الالف من اجد الله وقيل البدء الله والباء من اجد الله وقيل البدء الله الخ) und darauf f. 106<sup>b</sup> Mitte ihre Herleitung (الاشتقاق) ausführlicher erörtert wird: الف مشتقة من الالف واما سميت بذلك لانها الفت اسم الله... والباء مشتقة من المبالغة... والتاء مشتقة من التوبة الخ

Das Werk schliesst f. 112<sup>b</sup> ff. mit verschiedenen Gebeten (دعاء موسى, دعاء النبي) u. s. w., zuletzt f. 116<sup>b</sup>: الدعاء عند ختم القرآن.

In der Nachschrift sagt der Verf., er habe das Werk auf Bitten seines Sohnes عبيد الله verfasst.

Schluss f. 117<sup>b</sup>: وجمعت له هذا الكتاب من الكتب المعتبرة والشرح المتداولة وقد وقع فراغ من تاليفه وتسويده محمد الله وحسن توثيقه

Die Jahreszahl der Abfassung ist hier unselbstständig.

Schrift: ziemlich klein, gut, gleichmässig, vocallos.

Das Stichwort قوله roth. — Abschrift c. 850/1446.

HKh. VI 12756.

## 3509. Spr. 671.

187 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 × 15; 14 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: gut (Bl. 1 fleckig). — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب التوضيح للقرماني في شرح مقدمة أبي الليث  
(Titel ebenso in der Vorrede; Verf. ausführlicher im Anfang.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة... وبعد يقول... مصطفى بن زكرياء بن أيدغمش القرمانى سنده الله في القول... نما رأيت مختصر مقدمة الصلاة الخ

Ausführlicher Commentar mit قوله zu derselben Abhandlung von Muṣṭafā ben zakarijjā ben eidogmīs (bei HKh. unrichtig ben abi toghmās) *elqarāmānī moḡliḥ* (und ḡafi) eddin + 809/1406, im Jahre 792 Moḡarram (1390) beendet. Derselbe beginnt f. 2<sup>a</sup>: قوله بسم الله الرحمن الرحيم جرت سنة السلف والخلف بذكر التسمية والحمد لله في أوائل تصانيفهم الخ

Schluss des Textes wie bei Spr. 672; der des Commentars f. 187<sup>a</sup>: راجين من الله الفلاح والغور بالجنح انه هو الوقاب الفتاح... انه هو المشكور على افضة نعمه والمسئول خاتمة السعادة بغضله وكرمه والصلاة والسلام الخ

Schrift: ziemlich klein, zierlich, gleichmässig, vocallos, Türkische Hand. Ueberschriften u. Qorānstellen u. Aussprüche Moḡammeds (zum Theil) roth. — Abschrift c. 1200/1785.

HKh. VI 12756. II 3751. — (F. 187<sup>b</sup> = 143<sup>a</sup>, 1—14.)

Lbg. 818 enthält denselben Commentar.

136 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber, auch fleckig; in der 2. Hälfte, besonders am Ende, wasserfleckig im Rücken; Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: rothbrauner Lederband. — Titel ebenso. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

صفي الدين مصطفى القرمانى  
بن زكرياء

Schrift: gross, weit, gut, dentlich, gleichmässig, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte. Stichwörter roth. Bisweilen Verbesserungen und auch Bemerkungen am Rande. — Abschrift c. 830/1427. — Collationirt.

## 3510. Spr. 670.

107 Bl. 8<sup>vo</sup>, 7 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich unsauber, besonders im Anfang. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schwarzer Lederband.

Commentar zu derselben Abhandlung. Der Titel f. 1<sup>a</sup> (2 mal) von späterer Hand *مقدمة ابي الليث السمرقندي* ist unvollständig; es liegt hier ein Commentar mit *قوله* vor, aber der Verfasser desselben ist nicht genannt. Er beginnt zu dem 1. Abschnitt f. 4<sup>b</sup>: *قوله اعلم بان الصلوة فريضة، الصلوة في اللغة عبارة عن الدعاء وفي الشريعة عبارة عن اسم هذه الافعال التي سُميت ركناً*. Auf die bei Spr. 672 im Schluss angeführten Worte *فهو صنع الرب وهو غير مخلوق* folgen hier noch 2 kurze Fragsätze.

Schrift: f. 2—84 gross, dick, deutlich, fast vocallos; f. 1 (ergänzt) und 85—107 etwas kleiner, gut, fast vocallos. Die Ueberschriften roth. — Nach f. 98 fehlt 1 Blatt. — Abschrift c. 1000/1591.

Andere Commentare zu der Abhdlg haben verfasst:

- 1) *† ذو النون بن احمد بن يوسف السمرقندي* 677/1278.
- 2) *خليل بن مقبل المعلمي* um 780/1378.
- 3) *حسن بن حسين الطولوني* um 870/1465.

Versificirt ist sie von *عبد الوهاب بن عبد الوهاب بن احمد ابن عربشاه* 901/1495.

## 3511. Mq. 47.

3) f. 168—183.

4<sup>to</sup>, 11 Z. (Text: 17 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, aber der Seitenrand von f. 171 an, und namentlich auch gegen Ende, fleckig; f. 182 und 183 auch unten beschmutzt. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Titel fehlt.

Es ist dieselbe Abhandlung mit Türkischer Uebersetzung hinter je einem oder 2 Textworten; dieselbe fehlt aber öfters, besonders von f. 170<sup>b</sup> an und ist dann Platz dafür gelassen. Der Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt:

*يعني من سمع من الناس خيراً غشاً ومن سمع شراً افشاه الخ صنع الرب الله عز اسمه*. Der Schluss f. 183<sup>a</sup>: *اد اولو اولدي وهو اول غير مخلوق يرادلهش در، تمت*

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocallos. Das Türkische roth, das Arabische roth überstrichen. — Abschrift c. 1050/1640.

## 3512. Lbg. 368.

17) f. 100<sup>b</sup>—103<sup>b</sup>.

Format (c. 26 Z.) etc. und Schrift wie bei 16). — Titelüberschrift:

*” في الصلوة للشيخ الرئيس*

*الحمد لله الذي خص الانسان* Anfang: *بشرف الخطاب . . . اما بعد لما التمسيت ايها الاخ الشقيف . . . ان اكتب رسالة في الصلوة الخ*

Ueber das Wesen des Gebets, in 3 Abschnitten, von *Esseik errais d. i. Ibn sinā* f. 100<sup>b</sup> (No. 2295). 1. فصل 102<sup>a</sup> *في ماهية الصلوة* 2. فصل 102<sup>a</sup> *في ان الصلوة منقسمة الى ظاهر وباطن* 3. فصل 103<sup>b</sup> *في ان كل قسم من القسمين على اى صنف واجب*

Schluss: *واشفع اليهم فيص العقل ونور العدل ان لا يفضيها الي غير اهلها*

Der Verfasser sagt am Ende, er habe diese Abhandlung in kaum einer halben Stunde geschrieben, trotz allerlei Störungen.

HKh. III 6214.

## 3513. Mf. 586.

323 Bl. Folio, 19 Z. (30<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 18; 21 × 10 cm). — Zustand: gut, aber nicht frei von Wurmstichen und deshalb an einigen Stellen am Rande ausgebesert. Der Rand öfters fleckig. — Papier: gelb, auch bräunlich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Halbfranzband. — Titel und Verfassers fehlt; von späterer Hand steht f. 1<sup>a</sup> oben:

*مصباح كبير شيخ الطائفة شيخ ابو جعفر الطوسي*

Der Titel ist nach der Unterschrift f. 321<sup>a</sup>:

*مصباح المتهجد*

Der Verfasser heisst:

*محمد بن الحسن بن علي الطوسي الشيعي ابو جعفر*

Anfang f. 1<sup>b</sup>: *الحمد لله والى الحمد ومسأله . . . سالتكم الله ان اجمع عبادات السنة ما يتكرر منها وما لا يتكرر واصيب اليها الادعية المختارة عند كل عبادة على وجه الاختصار دون التطويل الخ*

Mohammed ben elhasan ben 'ali *effusi* abū ga'far † 460/1068 (und nicht 561/1166, wie bei HKh. V p. 401 und VII p. 677 steht), ein arabischer Gelehrter, giebt in diesem Werke eine Sammlung von Bestimmungen über die im Lauf des Jahres wiederkehrenden und nicht wiederkehrenden gottesdienstlichen Handlungen, nebst ausgewählten Gebeten bei jeder solchen Handlung. Er will sich möglichst kurz fassen, dabei aber die unumgänglich nothwendigen juristischen Fragen nicht übergehen. Der Zweck des Buches ist ein praktischer, nämlich die Beibringung von Gebeten. Er schickt einige allgemeine Abschnitte voraus.

- f. 2<sup>a</sup> فصل في ذكر حصر العبادات وبيان اقسامها  
2<sup>b</sup> فصل في كيفية الطهارة  
4<sup>a</sup> فصل في ذكر الجنابة وكيفية الغسل منها  
Zuletzt: 6<sup>b</sup> فصل في ذكر غسل الاموات

Dann beginnt das eigentliche Werk, mit der Aufschrift: كتاب الصلوة. Es wird zuerst in mehreren ungezählten Abschnitten von den Bedingungen gesprochen, unter denen das Gebet stattzufinden hat und von dem äusserlichen Verhalten beim Beten, dann von den im Laufe des Tages und der Nacht vorzunehmenden Körperbeugungen und was dabei von dem Betenden zu sprechen ist.

- f. 9<sup>b</sup> فصل في ذكر شروط الصلاة  
10<sup>a</sup> فصل في ذكر باقي شروط الصلاة  
11<sup>b</sup> u. s. w. فصل في ذكر الانان والاقامة

Der 2. Theil beginnt, wie es scheint, f. 157<sup>a</sup>, obgleich der 1. Theil daselbst keine Unterschrift hat. Aber nach f. 321<sup>a</sup> besteht das Werk aus 2 Theilen und an keiner andern Stelle als hier ist eine Andeutung, dass der 1. Theil zu Ende sei. Dieser 2. Theil beginnt nach dem Bism. mit: دعاء ليلة السبت مروى عن علي عم تعلمه من جبريل  
158<sup>a</sup> صلوات الخوايج  
159<sup>a</sup> u. s. w. ادعية الاسبوع دعاء ليلة السبت  
317<sup>b</sup> فصل في ذكر ما لا يختص بوقت معين من العبادات  
318<sup>b</sup> يوم النيسروز 320<sup>b</sup> ; فصل في احكام الزكوة

Schluss f. 321<sup>a</sup>: حتى لا اتكلف ما لا احتاج اليه يا ذا الجلال والاكرام واكثر من قولك يا ذا الجلال والاكرام وصلي الله على محمد وآل محمد الخ

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, (fast überall) stark vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text in farbigen Linien eingerahmt. Eine zweite Umrahmung mit Goldstrichen gegen den Rand hin. In diesem Rahmen stehen von derselben Hand, aber in kleinerer Schrift, sehr oft auf den Text bezügliche Stellen aus anderen Werken. — Abschrift vom J. 1820, in أحمد آباد.

HKh. V 12185 (ohne Angabe des Verfassers).

F. 322<sup>a</sup>—323<sup>a</sup> steht, von derselben Hand, ein kurzer Nachtrag über den Besuch der Gräber der Propheten und Heiligen.

### 3514. Min. 187.

98) f. 809.

Format (33 Z.) etc. und Schrift (etwas dicker) wie bei 90). — Titel fehlt: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله رب العالمين والصلوة ... أعلموا رحمكم الله انى لما علمت عبادات السنة في الكتاب الذي سميت بمصباح المتهاجد وجمعت فيه من العبادات ومختار الادعية الخ

Abkürzung desselben Werkes, vom Verfasser selbst gemacht.

Zuerst f. 809<sup>a</sup>: فصل في ذكر عبادات الشرع  
809<sup>a</sup> u. s. w. ; فصل في عبادات اليوم واللييلة  
809<sup>a</sup> ab in dem فصل في الاغسال المسنونة mit den Worten: وتركه متعمدا وعند صلوة الاستحارة وعند صلوة الحاجة,

Der Rand stark mit Gebeten beschrieben.

### 3515. Spr. 869.

3) f. 54<sup>b</sup>—62<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: 12 × 9 1/2 cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dick. — Titel u. Verfasser f. 54<sup>a</sup> (von neuerer Hand):

كتاب التصوف في العبادات للغزالي

Anfang f. 54<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة ... قال الشيخ الامام حجة الاسلام محمد بن محمد بن محمد الغزالي ... أعلم ان كل مسلم بالغ يجب عليه في كل يوم ولييلة اربعائة وثمانية عشر فرضا الخ

Die Zahl der dem Menschen obliegenden religiösen Pflichten (auf Grund des Spruches: (وما خلقت الجن ولا الإنس إلا ليعبدون Elgazzālī † 505/1111, dem Verf. dieser kleinen Schrift, deren Titel fraglich ist, 418; er giebt ihre Eintheilung f. 55<sup>a</sup> zuerst im Allgemeinen (ف عشرة في الإسلام وخمسة وعشرون في الإيمان الخ) dann im Einzelnen an und schliesst f. 59<sup>b</sup> mit den Worten: الخامس والعشرون أن لا ينسى أمور الآخرة:

Von demselben Verfasser ist wol auch das sich unmittelbar anschliessende كتاب الدعوات. Dasselbe beginnt f. 59<sup>b</sup>: وقال ربكم ادعوني استجب: لكم وقال تعالى ادعوا ربكم تضرعاً وخفية الخ

Das Gebet ist nothwendig. Von Qorān-stellen ausgehend, führt der Verf. eine Menge Traditionen an und giebt an, wie Mohammed gebetet und das Beten Anderen eingeschärft habe. — Schluss f. 62<sup>b</sup>: والغنيمة من كل بر والفوز بالجنة والنجاة من النار، رواه الحاکم، تمت

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, gefällig, deutlich, vocalisirt. — Abschrift c. 1000 1591.

Pm. 315, 1, f. 1—7<sup>b</sup>.

61 Bl. 8<sup>vo</sup>. 11—13 Z. (15<sup>1/4</sup> × 10<sup>1/2</sup>; 12 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich unsauber und fleckig. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: rother Lederband.

Dasselbe Werkchen. Titel fehlt. Anfang fehlt (bis قال الشيخ الخ). Schluss f. 4<sup>b</sup> abgekürzt, zuletzt aber so wie oben (aber ohne das الدعوات د).

Schrift: zieml. klein, deutlich, etwas steif, vocallos. — Abschrift c. 1200 1785.

F. 7<sup>b</sup> u. 8<sup>a</sup> ein Stück aus اذکار النوادي.

### 3516. Spr. 869.

4) f. 62<sup>b</sup>—73<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 3). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 62<sup>b</sup>: باب الامر بالمحافظة على الصلوات المكتوبات والنهي الاييد والوعيد الشديد في تركين، 64<sup>a</sup> باب الترهيب في ترك الصلاة 64<sup>a</sup> باب الترهيب في عدم اتمام الركوع والسجود الخ 67<sup>b</sup>

Dies Stück eines grösseren Werkes handelt vom Gebet und stützt sich dabei auf Qorān und Traditionen. Es scheint dem 1. Theil des الترغيب والترهيب د des 'Abd el'aḥim elmonderī († 656/1258) — s. II 1328 — entnommen zu sein. Das letzte Kapitel ist hier Mohammeds Gebet im Sturm, f. 71<sup>b</sup>: باب ما يقول اذا هاجت الريح. Schluss: وشتر ما فيها وشتر ما ارسلت به والله اعلم والحمد لله الخ

Daran schliesst sich, von anderer Hand, f. 71<sup>b</sup>—73<sup>a</sup> ein Kapitel desselben Werkes باب الترغيب في كلمات يُستفتح بها الدعاء وبعض ما جاء في اسم الله الاعظم

Mq. 121, S. 225—228 enthält einige Stücke (über Waschung, Gebet, Almosen etc.) aus demselben Werke.

### 3517. Pm. 77.

1) f. 1—18.

33 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 14<sup>1/2</sup>; 15<sup>1/2</sup> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber, zum Theil fleckig. Bl. 18 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله رب العالمين واشهد أن لا اله الا الله وحده... أما بعد فيقول العبد... أبو الحسن المالكي الشاذلي... هذه مقدمة في مسائل من العبادات وغيرها على مذهب الامام المالكي... لخصتها من الكتاب الخ

Das vorliegende Werk ist abgekürzt aus und führt د عمدة السالك على مذهب الامام مالك المقدمة الغرية للجماعة الازهرية. Unter der جماعة الازهرية sind verstanden Alle, die sich zur Moschee halten. Von wem das Grundwerk verfasst sei, ist mir unbekannt, nur dass der Verfasser nach dem Orte الغري genannt zu sein scheint. Der Auszug ist von 'Alī ben 'abd allāh ben 'abd elgebbār esšād'ī abū 'lḥasan elmālīkī † 656/1258 gemacht und behandelt die gottesdienstlichen Pflichten in 11 Kapp.; jedes derselben zerfällt in mehrere ungezählte فصل.

- في الطاهرة، قال الله تعالى وانزلنا من السماء ماء 1<sup>b</sup> باب 1.  
في الصلاة، وهي احد اركان الاسلام الخمسة 5<sup>b</sup> باب 2.  
في الاعتكاف 12<sup>b</sup> 5. في الصوم 12<sup>b</sup> 4. في الزكاة 11<sup>a</sup> باب 3.  
في الفريضة، الوارثون من الرجال عشرة 16<sup>b</sup> باب 10.  
في بيان جمل من الفريضة والسنن 17<sup>b</sup> باب 11.  
والآداب، يتعين على المسلم

وترك الاستعلاء وحسن الثناء وجميل: Schluss f. 18<sup>b</sup>.  
الادب معيناً على طلب العلم والحمد لله وحده وصلى الله الخ

Schrift: ziemlich klein, gefällig und gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von يوسف بن احمد الشطيجي im J. 1096 Moharram (1684). — Nicht bei HKh.

## 3518. Spr. 676.

71 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19 1/2 × 13 1/3; 15 × 8 1/2—9 1/2 cm). — Zustand: unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Ledorücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

## كتاب الادوية الشافية في الادعية الكافية

(so auch Vorrede f. 4<sup>b</sup>, 15). — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

قطب الدين ابو بكر محمد بن احمد بن ابي  
الحسن علي بن القسطلاني

قال الشيخ الفقيه ... ابن ...  
القسطلاني ... الحمد لله الذي علمنا بفضله  
ما لم نكن نعلم ... أما بعد فان ما عند  
الله خير وابقى لمن اعطى قياد الاقتداء الخ

In diesem Werke behandelt Mohammed ben ahmed ben 'alī (ibn) elqastallānī abū bekr qoṭb eddin † 686/1287 das Gebet und Alles was dazu gehört, und giebt Anleitung zu demselben. — Es zerfällt in 4 كثر، deren 1. und 4. in 6, das 2. in 7, das 3. in 22 مطلب getheilt ist.

في الحث على الدعاء وفضله وما يستحب 5<sup>a</sup> f. 5. كثر 1.  
او يكره في فعله

- في الامر بالدعاء والوعد بالاجابة 5<sup>a</sup> f. 5. مطلب 1.  
في الازمنة الفاضلة الواردة بالبركة الشاملة 11<sup>b</sup> كثر 2.  
في اوقات السؤال 11<sup>b</sup> مطلب 1.  
في الدعاء في اليوم والليلة ورثاً وصبراً 20<sup>b</sup> كثر 3.  
وعند تحول الاحوال سفراً وحضراً  
في الصباح والمساء 20<sup>b</sup> مطلب 1.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

- في الصدقة والصوم والفطر 39<sup>a</sup> مطلب 10.  
في قضاء الدين والحوادث 55<sup>b</sup> مطلب 20.  
في كشف الكرب والهم والحزن 59<sup>a</sup> مطلب 22.  
في ادعية متعددة لم يتعلق بقضية متمهدة 61<sup>a</sup> كثر 4.  
في اسماء الله الحسنى والاسم الاعظم 61<sup>a</sup> مطلب 1.  
في الحوقلة والاستغفار 66<sup>a</sup> مطلب 6.

انه اهل المامنة يومل سايلاه: Schluss f. 69<sup>b</sup>.  
كفيل بما عليه فيه يعول املاه، والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich gross, gewandt, gleichmässig, ziemlich stark vocalisirt, deutlich. Ueberschriften grösser. — Abschrift im J. 683/1284 von اربك الخصى الظاهري.

Collationirt. — HKh. I 359 (bloss Titel).

## 3519. We. 1608.

159 Bl. 4<sup>to</sup>, 23 Z. (25 1/2 × 16 1/2; 17 1/2—18 × 11 1/2 cm). — Zustand: an den Rändern wasserfleckig, auch sonst nicht frei von Flecken, im Anfang schadhaf und ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

الجزء الثاني من كتاب المدخل لابن حاج

Die ersten drei Wörter des Titels sind auseradirt. Deraelbe ist nach HKh. V 11690:

مدخل الشريعة الشريفة على المذاهب الاربعة

Der Verfasser heisst vollständig: ابو عبد الله

محمد بن محمد بن محمد الفاسي ابن الحاج

Eine ausführliche Anleitung zur Erfüllung der durch das religiöse Gesetz vorgeschriebenen Pflichten und Verrichtungen, auf Grund der orthodoxen Lehransichten, von Mohammed ben moḥ. ben moḥ. elfāsi ibn elkaḡḡ † 787/1336 im J. 732/1332 vollendet. Das Werk umfasst drei Bände, welche in viele ungezählte Abschnitte getheilt sind, davon liegt hier der zweite Band vor, welcher in seinem letzten Drittel sich hauptsächlich mit Unterweisung des angehenden Qūfi beschäftigt. Er beginnt f. 1<sup>b</sup>:  
فصل في خروج الامام الي صلاة العيدين، والسنة الماضية  
في صلاة العيدين ان تكون في المصلى الخ  
فصل في التكبير عند الخروج الي المصلى، والسنة 2<sup>a</sup> f. 2.  
الماضية ان يكتب الخ  
فصل في التحفظ من الجحاسة في المصلى، ويتعين على الامام الخ 3<sup>b</sup>



Einige Abschnitte sind:

- 23<sup>a</sup> فصل في الرباط وفضله وذكر الخيل وفضلها، اخرج  
البخاري في صحيحه  
24<sup>b</sup> فصل في فضل الشهادة، اخرج مسلم في صحيحه  
27<sup>a</sup> فصل في آداب الفقير المنقطع التارك للأسباب وكيفية  
نينته وهدية، قد تقدم أن الجهاد ينقسم على قسمين  
53<sup>a</sup> فصل الزهد والخلو، وقال رحمه الله أعلم أني لم اجد شيئاً ابلغ  
59<sup>b</sup> فصل في السماع وكيفية وما يمنع منه وما يجوز،  
فانظر رحمنا الله تعالى واياك  
72<sup>a</sup> فصل واما الرقص والدين بالرجل وكشف الراس  
وتحريف الثياب  
72<sup>b</sup> فصل وقال رحمه الله واما تمزيق الثياب فهو يجمع  
الي ما فيه من السخافة  
86<sup>b</sup> فصل واما الاشتغال بتحصيل علم الكيمياء فهو  
من الباطل البتين  
88<sup>a</sup> فصل في دخول المريد الخلو، وينبغي للمريد  
أن لا يدخل الخلو بنفسه  
98<sup>a</sup> فصل في آداب حبة الاعضاء، أعلم أن لكل جراحة  
من الجوارح آداباً  
فصل في صرف هم المريد كلها الي امور  
الآخرة، وينبغي له أن يكون

Schluss f. 159<sup>a</sup>: كثرت المفاسد فيه وقيل أن  
تنبصر بضد ما هي السنة فانها اذا امتثلت  
في شيء نار واستنار وتجميل والحمد لله وحده الخ

Die Wörter sind in der Unterschrift ausradirt.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, stark vocalisirt.  
Ueberschriften roth. Ergänzt in kleinerer gefälliger Schrift  
f. 5. 9. 12. 21. Nach f. 5 fehlt etwas; so auch vielleicht  
nach f. 55. — Abschrift c. 800/1307. — Collationirt.

3520. We. 1523.

179 Bl. 8<sup>o</sup>, 17 Z. (20 1/3 × 14 1/2; 15 × 8 1/2 — 9 cm). —  
Zustand: nicht recht sauber. Gegen Ende am oberen  
Rande wasserfleckig. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich  
dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken und  
Klappe. — Titel u. Verfasser auf Blatt b Vorderseite:

كتاب جواهر الفقه  
لطاهر بن سلام بن قاسم الانصاري الخوارزمي

Anfang Blatt b Rückseite: الحمد لله الذي  
هدانا لمعرفته واكرمنا بتقواه وطلعت عنه . . . [أما بعد]

فيقول . . . طاهر . . . الخوارزمي . . . لما لفظني  
رامي الغربية من ديار خوارزم الي هذه التربة الخ

Auf der Rückkehr von der Pilgerfahrt nach  
Mekka, sagt der Verfasser Tāhir ben sellām  
ben qāsim elkowārizmī, um 770/1369 am Leben,  
habe er, in den Ländern Griechenlands (بلاد الروم)  
zurückgeblieben, den Entschluss zur Abfassung  
dieses Werkes gefasst. Er berühre zuerst aller-  
lei Fragen aus den Religions-Principien, um  
das Wesen Gottes klar zu stellen; darauf die  
Grundsätze des äusseren Kultus, ohne  
sich dabei auf Beweisführungen einzulassen,  
der Kürze wegen. Er hat dabei eine Menge  
Werke aus älterer und späterer Zeit benutzt,  
die er f. 1<sup>a</sup> ff. anführt und mit ihren Siglen  
(die er im Werke braucht) bezeichnet. Vor  
dem völligen Abschluss habe er auch noch  
Elqāhira besucht und dort die letzte Hand an  
sein Werk gelegt, es aus den genannten Werken  
mehrfach erweiternd, im J. 771 Ram. (1370).  
Als Titel giebt er f. 3<sup>a</sup> bloss an كتاب الجواهر.  
Es zerfällt in 10 Kapp., deren Uebersicht f. 3<sup>b</sup> u. 4<sup>a</sup>.

1. في اثبات الصانع وتوحيده وكتبه ورسله f. 4<sup>a</sup> باب 1.  
والايمان به
  2. في السجادة والسواك واحكام المياه 8<sup>b</sup> باب 2.
  3. في الصلوة والمسائل المنشورة فيها 45<sup>a</sup> باب 5.  
والاوقات والاذان والجماعة
  4. في آداب السالكين من اهل الطريقة 167<sup>b</sup> باب 10.
- Schluss f. 177<sup>a</sup>: فالمرجو من فضل الله الخلاق  
انه لا يؤخذ فيما جمعه في رحبات (وجنات al.) هذه  
الاوراق . . . انه هو الغفور الوهاب للمؤمنين سبيل  
الصواب واليه المرجع والمآب

Schrift: gross, rundlich, breit, vocallos. Ueber-  
schriften roth. — Abschrift im J. 1159 Dū'lqa'da (1746)  
von عبد المعطي بن محمد بن حسن القرشي

Arab. Foliierung; die beiden ersten Blätter nicht mitge-  
zählt, jetzt Bl. a u. b. Bl. 155 überschlagen. — HKb. II 4292.

F. 177<sup>b</sup> — 179<sup>b</sup> verschiedene Kleinigkeiten,  
darunter f. 179<sup>a</sup> Verse gegen das Tabakrauchen  
(in Frage und Antwort, von محمد البكري المصري),  
und 2 Verse über 4 Ausdrücke für „Schlaf“,  
nebst Erklärung.

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 979.

110 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{4}$ ;  $14 \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: zieml. unsauber, am Rand wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Schrift: ziemlich klein, kräftig, gedrängt, vocallos. Ueberschriften, auch Stiehbuchstaben, roth. — Abschrift um <sup>950</sup>/1643. — Am Rande oft Noten. — Arabische Foliierung; 101 ausgelassen, 6 zweimal gezählt.

2) Pm. 37.

155 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{3}$ ;  $13\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$ —10 cm). — Zustand: zieml. gut; nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, zieml. glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titel von späterer Hand. Verfasser fehlt. Anfang u. Schluss (f. 147<sup>b</sup>) wie bei We. 1523. — Schrift: zieml. gross, deutlich, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1051 Gom. I (1641) von محمد بن عبد الرحيم. Collationirt.

F. 148—155 allerlei Notizen von Ueberschwemmungen u. Feuersbrünsten im J. <sup>1064</sup>/1654, auch verschiedene Gebete u. Traditionen.

3521. We. 1369.

1) f. 1—18.

47 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18—21 Z. ( $18\frac{1}{2} \times 14$ ;  $14-14\frac{1}{2} \times 11-11\frac{1}{2}$  cm). Zustand: lose Lagen, etwas unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einbd: brauner Lederdeckel. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

مجموع نفيس فيه فصول تتعلق بالصلوات المكتوبات

وثواب فاعلها واثم تاركها وعقوبته

جمع كاتبه ابي العباس احمد بن ابي بكر

الطبراني الكاملي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الصلاة عمود الدين. . . . وبعد فان افضل الاعمال الصلاة على اول وقتها الخ

Von der Verdienstlichkeit des Gebets und der Strafe derer, die es unterlassen, unter Anführung von Qorān- und Traditionsstellen, von Ahmed ben abū bekr ettaberāni elkāmili abū 'l'abbās um <sup>816</sup>/1413. Das Werkchen zerfällt in mehrere ungezählte Abschnitte.

f. 4<sup>b</sup>: فصل وقد ذكر الله تعالى في كتابه ان عبادته الخ  
متضمنة للرزق فمن عبد الله الخ

f. 16<sup>b</sup>: فصل واما الخشوع في الصلاة فهو روحها ولبها وبه حياتها

وهذا الذي ذكرناه في هذا: Schluss f. 18<sup>b</sup>: الفصل يكفى والله يهدي من يشاء الي صراط مستقيم

Schrift: ziemlich gross, etwas gerade stehend, spitzig, deutlich, vocallos. — Autograph, um <sup>816</sup>/1413 (s. f. 47<sup>a</sup>).

3522. Glas. 235.

4) f. 72—80.

8<sup>vo</sup>, 16 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $14 \times 10$  cm). — Zustand: lose Blätter und Lagen; unsauber u. fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 72<sup>a</sup>:

«حياة القلوب في معرفة عبادة علام الغيوب  
لاحمد بن يحيى بن المرتضى

Anfang f. 72<sup>b</sup>: قال مولانا امير المومنين المهدي لدين الله احمد بن يحيى بن رسول الله احمد لله ونستعينه ونسأله العصمة عن معاصيه . . . اما بعد فانا نظرنا في امرين عظيمين ملازمين للعباد مخالفين لما يقتضيه المعتاد الخ

Der zeiditische Schriftsteller und Imām Elmehdi lidin allāh ahmed ben jahjā ben elmortedā, geb. 775 Ragab (1373), gest. 840 Dū'lq. (1437), weist in diesem Werkchen, welches in 3 Abschnitte zerfällt, auf die Pflicht des Gebets hin; der Mensch vergesse zu leicht, dass er sterben müsse. — 1. f. 72<sup>b</sup> فصل

في سبب الغفلة عن الاهتمام بامر الموت وعدم الفرع منه في سبب غفلة العبد في حال قيامه 73<sup>b</sup> فصل 2. لمناجات ملك السموات والارض

في ذكر الصلوات الخمس التي فرضها الله على عباده 74<sup>a</sup> فصل 3.

وانتعب نفسك في طاعة الله: Schluss f. 80<sup>a</sup>: ليعظم لك الثواب عنده

Schrift: jemenisch, klein, gut, etwas vocalisirt, diakritische Punkte fehlen bisweilen. Ueberschriften u. Stichwörter hervorstechend gross. — Abschr. (nach f. 111<sup>a</sup>) im J. <sup>1020</sup>/1611, von شرف الدين الحسن بن علي بن وهان (وهيان?)

3523. Glas. 112.

2) f. 211<sup>b</sup>—214<sup>a</sup>.

4<sup>to</sup>, c. 27—29 Z. (Text:  $23-24 \times 17-18$  cm). — Zustand: fleckig, am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt.

Dasselbe Werk. Im Titel steht في احياء في معرفة. Am Schluss fehlt etwas; es geht hier nur bis zu den Worten: على باب احدنا يتطهر فيه (= Glas. 235, 4, f. 80<sup>a</sup>, 12).

Schrift: dieselbe Hand wie bei 1), aber flüchtig und ungleich, besonders gegen Ende, und daselbst auch kleiner, enger und gedrängt. Stichwörter hervorstechend gross, auch roth. — Abschrift um <sup>806</sup>/1402.

In Glas. 233, 4, f. 42<sup>b</sup> ist der Anfang des Werkes bis zu den Worten *استعانوا عليه بهود* vorhanden.

3524. Pm. 493.

4) f. 56—61<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 3). — Titel fehlt; er ist:

مطالب المصلّى

Verfasser fehlt; es ist:

لطف الله النسقى الفاضل الكيدانى

محمد بن حمزة الغناري (nach WE. 179, 1; nach Anderen *محمد بن حمزة الغناري* + 833/1429 oder auch *كمال* + 833/1429 HKh. VI, p. 83, 84).

Anfang f. 56<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . أعلم بان العبد مبتدئ بين ان يطيع الله تعالى فيثاب ويبين ان يعصيه الخ

Vom Gebet, in 8 Kapiteln, von Lutf allah ennesefi *eljadil elkidanî* um 900/1494.

1. في بيان الفرائض وهي خمسة عشر : باب 1.
2. في السنن 3. في الواجبات وهي سبعة 4.
5. في المحرمات 6. في المستحبات 7.
8. في المفاسدات 9. في المباحات 10.

Schluss f. 61<sup>a</sup>: وترك فرض من الفرائض بلا عذر ونوطراً ثوانته دون اختياره وتعمد الحدث، تمت الكتاب

(مقدمة الصلوة (u. d. T. HKh. VI 12770).

Dasselbe Werk: 1) Mf. 248, f. 104: 105<sup>a</sup>.

2) Mq. 145, 32, f. 305—310.

Format etc. u. Schrift wie bei 31.

Das Vorwort fehlt bis auf die Schlussworte (وغير المشروعات وبيان معانيها الخ) dann folgt Kap. 1—4; dies bricht ab mit den Worten:

وعلى الصدر للنساء واخراج الكفين  
Mq. 145, 33, f. 311—314 Türkisch.

3525. We. 1961.

9) f. 58<sup>b</sup>—104.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (14 1/2 × 7 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch in der 2. Hälfte oben am Rande wasserfleckig u. ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, zieml. dünn. — Titelüberschrift f. 58<sup>b</sup>: هذا كتاب قهستاني لشرح كيدانى. Richtigor:

شرح مطالب المصلّى للفاضل الكيدانى

محمد القوهستاني انصمدانى شمس الدين

Anfang f. 58<sup>b</sup>: الحمد لله الذي رفع قاعدته الفقه اما بعد فلما ارحل من هذه الدار خيار هذه الامة الابرار الخ

Gemischter Commentar des Mohammed *elqohistani eçcamadani šems eddin* (um 950/1543) zu demselben Werk, im J. 947/1540 verfasst. Er beginnt f. 59<sup>b</sup>: بسم الله جملة فعلية عند الكوفيين وهو اشهر . . . الرحمن الرحيم بالحركات Schluss f. 104<sup>a</sup>: والخامس تعمّد الحدث اي نقص الظهارة قصدا بمثل البول والريح . . . لعله يتولد منهن اولاد صوالح الاعمال

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, vocalles. Ueberschriften roth. Grundtext roth überstrichen. Am Rande nicht selten Bemerkungen. — Abschrift c. 1100/1688.

HKh. VI 12770.

Spr. 1957, 1, f. 1—61.

202 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (18 × 13; 12 × 6 cm). — Zustand: fleckig und unsauber. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Derselbe Commentar. Titel u. Verf. fehlt. Anfang fehlt, 1 Bl.; Schluss wie bei We. 1961.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocalles. Grundtext (aber auch manches Andere) roth überstrichen; Ueberschriften roth. Am Rande oft längere Glassen. — Abschrift im J. 1117/1705. — Nach f. 6 fehlen (wol 2) Blätter.

3526. WE. 179.

1) f. 1—55.

240 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 1/2 × 15; 14 × 9 1/4 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch etwas lose im Deckel. — Papier: gelblich, zieml. stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Leder Rücken u. Klappe. — Titel fehlt. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي رفع بالعلم عبده اما بعد فيقول . . . اسحق بن حسن النرجاني . . . لما رايت متنا مطبوعا مضبوطا نافعاً في الاول والآخر . . . للمولي لطف الله النسقى المشهور بالفاضل الكيداني العالم الرباني الخ

Abkürzung desselben Commentars, von Is-hāq ben Hasan ezzenjanî um 1095/1684 (No. 3051).

Schluss f. 55<sup>a</sup>: انتهى ما في شرح القهستاني ومن سبقه الحدث في الصلوة انصرف فان كان اماما استخلف وتوضاً . . . تم ذلك المقصد بعون الله الملك الصمد الخ

Schrift: klein, schön, deutlich, vocalles. — Abschrift vom J. 1133/1720. — F. 56 leer.

## 3527. Spr. 822.

3) f. 81—129.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text: 15 1/2 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel u. Verf. f. 81<sup>a</sup>:

كتاب مفتاح الجنة في آداب السنة  
لعبد الرحمن السيوطي

Für *آداب* hat die Vorrede in im Titel: HKh. *في الاعتصام بالسنة*

Anfang f. 81<sup>b</sup>: الحمد لله وكفى وسلام على عباده الذين اصطفى أما بعد فهذه سنن التقطتها من كتب الحديث وحررتها الخ

'Abd errahmān essojuṭi † 911/1505 giebt in diesem Paradiesschlüssel Anweisung zur Erfüllung der religiösen Pflichten, besonders in Bezug auf Gebet u. Fasten. Zuerst: f. 81<sup>b</sup> آداب القيام من النوم

آداب ما بعد طلوع الشمس الي الزوال 86<sup>a</sup>

89<sup>a</sup> u. s. w. آداب الاستعداد لسائر الصلوات

القول في آداب الصحبة والمعاشرة مع الخلف والخالف 120<sup>a</sup>

[آداب المتعلم مع العالم 121<sup>b</sup>  
آداب الولد مع الوالدين 122<sup>a</sup>]

Schluss f. 129<sup>b</sup>: ثم يفوتك به الملك المقيم والنعيم المدايم في جوار رب العالمين، تم الكتاب بعون الله الخ

Schrift: ziemlich gross, gut u. deutlich, gleichmässig, vocallos. Rotho Ueberschriften. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3528. Pet. 231.

141 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15; 16—16 2/3 × 10—11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: rother Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt; nach der Vorrede (f. 6<sup>b</sup>):

كشف الغمة عن جميع الامة

(Von späterer Hand steht f. 1<sup>a</sup> derselbe Titel 2 mal, aber (عن جميع عن هادي). — Verfasser fehlt; s. unten.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الشريعة المطهرة حرا ينفجر منه جميع حجار العلوم والخلجان . . . وبعد فقد شكى التي مرارا بلسان الحال ولسان المقال جماعات من الفقهاء الخ

Auf die Klage Vieler, dass sie bei Ausübung gottesdienstlicher und durch die Religion

vorgeschriebener Handlungen von Anhängern anderer Lehrensichten und Sekten verhöhnt würden und dass sie deshalb ganz rathlos seien, was sie thun und lassen sollten, und auf inständiges Bitten derselben hat sich der Verfasser dazu verstanden, in diesem Werke ihnen einen Anhalt und eine Richtschnur zu geben. Er hat also, unter Benutzung der angesehensten Traditionssammlungen und des *كتاب السنن الكبير*, *ابن كثير* *جامع الاصول* des *البيهقي*, des *الجامع الكبير* und einiger Anderer die darauf bezüglichen ächten Aussprüche des Propheten und seiner Genossen so kurz wie möglich, ohne Anführung der Gewährreihen und ohne Wiederholung, zusammengestellt, in der Anordnung der juristischen Werke. Zuerst eine Reihe von Kapiteln:

باب كيف كان بدء الوحي على رسول الله صم 10<sup>a</sup>

باب الاخلاق والصدق والنية الصالحة 13<sup>a</sup>

باب ما جاء فيمن لا يعبا بما يبلغه من 14<sup>a</sup>

الحديث اذا خالف قول ائمة

u. s. w. Dann folgen Bücher, die in ungezählte Kapitel und Abschnitte eingetheilt sind.

Zuerst: f. 21<sup>a</sup> كتاب الايمان والاسلام

26<sup>a</sup> u. s. w. باب الاعتصام بالكتاب والسنة

32<sup>b</sup> كتاب الطهارة واحكام المياه

Von f. 68<sup>b</sup> an fehlen die Ueberschriften, es ist leerer Platz dafür gelassen. Das Werk hört hier f. 141<sup>b</sup> mitten auf der Seite, ohne Unterschrift, auf, und zwar in dem *كتاب الصلوة* mit den Worten: لا يفصل بينهن بتسليم شفيع في اهل بيته كلهم ممن وجبت له النار

Das Uebrige fehlt. Der Verf. schrieb dies Werk in Aegypten (f. 3<sup>b</sup>) und lebte später als *Essojuṭi*. HKh. V 10723 legt das Werk dem *عبد الوهاب الشعرائي* † 978/1565 bei und rechnet es zu den Traditionsschriften; der von ihm angegebene Anfang weicht von demjenigen dieser Handschrift ab.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, im Ganzen gleichmässig, vocallos. — Ueberschriften roth, ebenso Stichwörter. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3529. We. 1836.

3) f. 19—40.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 19<sup>a</sup>:

كتاب معذل الصلاة

Verfasser fehlt; nach We. 1840, 1:

محمد چلبى الشهير بالبركللى

الحمد لله الذي امر عباده  
بإقامة الصلوة وتعديلها الخ

Abhandlung des Moḥammed elbirkewi  
† 981/1573 über die Nothwendigkeit des Gebets  
und die Nachtheile seiner Unterlassung. Zer-  
fällt in Vorwort (مقدمة), مطلب, و تنبيه.  
Das Vorwort handelt f. 20<sup>b</sup>: في تفسير تعديل الأركان  
والقومة والجلسة وأقوال الفقهاء وتعيين المذهب المختار  
Der Fragesatz (مطلب) f. 25<sup>a</sup>: في أدلة من الكتاب والسنة  
في إقاعات التترك (تنبيه) f. 29<sup>a</sup>:  
Das Schlusswort f. 34<sup>b</sup> ist nachträglich hinzugefügt  
u. betrifft: مسابقة الأمام في أفعال الصلوة وترك سنن الصلوة

Schluss f. 40<sup>b</sup>: فإذا لم يوجد لا يكره ولا يلزم  
في المختار جذب رجل الي جنبه من الصف المقدم  
والله المستعان، تمت الرسالة

Am Rande häufig (längere) Glossen. — HKh. V 12391.

(F. 40<sup>b</sup> u. 41 kurze Gebete und eine Tra-  
dition über die Schlange حريش. Bl. 42 leer.)

## 3530.

Dasselbe Werk in den Handschriften:

1) Mq. 621, 1, f. 2—22.

50 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 × 15; 16 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand:  
stark fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. —  
Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 2<sup>b</sup>  
(auch f. 2<sup>a</sup> oben) ebenso. Verfasser fehlt.

Schrift: Türkische Hand, flüchtig, ziemlich gross, nicht  
überall deutlich, vocallos. — Abschr. v. J. 1074 Gm. II (1663).

Am Rande oft längere Bemerkungen zum Text.

2) We. 1857, 4, f. 57—76.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 × 13<sup>1/4</sup>; 14<sup>1/2</sup> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand:  
ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken, und der Seitenrand  
oben f. 57—61<sup>a</sup> beschädigt. Der Text der letzten Blätter hat  
durch Zusammenkleben derselben am Rücken etwas gelitten. —  
Papier: gelb, glatt, zieml. dünn. — Titel u. Verfasser fehlt.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gefällig,  
gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift  
vom J. 1134/1722. — Auf f. 61 folgt f. 61<sup>a</sup>.

3) Spr. 694, 1, f. 1—14<sup>a</sup>.

163 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (19<sup>1/3</sup> × 13<sup>1/2</sup>; 14<sup>1/2</sup> × 8<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: fleckig und unsauber. Einige Wurmstiche. —  
Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband  
mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt eigent-  
lich: doch steht der Titel f. 1<sup>a</sup> unten am Rande.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gedrängt,  
etwas flüchtig, ziemlich deutlich, vocallos. Im Anfang  
einige Glossen am Rande und zwischen den Zeilen. —  
Abschrift c. 1150/1737.

4) We. 1840, 1, f. 1—30<sup>a</sup>.

76 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 × 15; 12<sup>3/4</sup> × 7<sup>1/2</sup> cm). — Zu-  
stand: wasserfleckig, besonders zu Anfang. Nicht ganz  
frei von Wurmstich. — Papier: grob, ziemlich stark, gelb,  
wenig glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und  
Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذه رسالة تسمى بتعديل الصلاة

Schrift: ziemlich gross, weit, flüchtig, etwas vocali-  
sirt. — Abschrift c. 1200/1735.

## 3531. Min. 187.

36) f. 488—491<sup>a</sup>.

Format (33 Z.) etc. u. Schrift wie bei 27). — Titel  
f. 488<sup>a</sup> oben am Rande und in der Einleitung f. 488<sup>b</sup>, Z. 7:

مفتاح الفلاح

Verfasser fehlt, s. Anfang.

Anfang f. 488<sup>b</sup>: الحمد لله الذي دلنا على جادة  
النجاة... وبعد فان أقل العباد عملا... محمد المشتهر  
ببهاء الدين العاملى... يقول قد التمس منى جماعة  
من اخوان الدين... تأليف مختصر يحتوي على ما لا  
بدل لاهل الديانة من الاتيان به في كل يوم وليلة الخ

Compendium der täglichen religiösen Ver-  
richtungen, die dem Gläubigen geboten sind  
und auch die zu thun löblich ist, von  
Moḥammed ben Hosein ben 'abd  
eṣṣamad elḥārītī el'āmīlī behā eddīn  
† 1031/1622. — In 6 Kapiteln, deren Ueber-  
sicht zu Ende der Einleitung. 1. باب f. 488<sup>b</sup>:  
فيما يعمل ما بين طلوع الفجر الي طلوع الشمس  
(in Vorrede und ungezählten Abschnitten).  
Bricht ab mit den Worten: فقال ما أعلم شيئا  
بعد المعرفة افضل من هذه الصلوة

Die anderen Kapitel sind hier nicht vorhanden; das zweite behandelt die Verrichtungen **بين طلوع الشمس الي الزوال**; das sechste: **بين انتصاف الليل الي طلوع الفجر**

### 3532. We. 1821.

1) f. 1—37.

137 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20 × 12; 14 × 6 1/4 cm). — Zustand: fast lose im Einband, sonst ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: farbig, dünn, glatt. — Einband: brauner Lederdeckel. — Titel f. 1<sup>a</sup> und im Vorwort f. 4<sup>a</sup>:

**كتاب مختصر هدية ابن العماد الي عبادة العباد**  
في شروط الصلاة

Verfasser f. 1<sup>a</sup>: عبد الرحمن المغني العبادي. Ausführlicher:

**عبد الرحمن بن محمد بن محمد بن محمد بن محمد**  
**العبادي الدمشقي الحنفى ابن عماد الدين**

Anfang f. 3<sup>b</sup>: **الحمد لله عدد ما حمده الحامدون ... وبعد**  
**فلما كان الاشتغال بالعلم من اشرف فصايل الانسان الخ**

Da die Grundsätze des Gottesdienstes für die Frommen äusserst wichtig sind — da Gottesdienst ohne Wissen wenig werth —, hat 'Abd errahmān ben mohammed ben moh. *ibn 'imād eddīn* (oder *el'imādī*), geb. 978/1570, † 1051/1641, dies Compendium in einer Menge ungezählter Abschnitte verfasst, in welchem er die für den Beter wichtigsten Sätze erörtert.

Zuerst: f. 4<sup>a</sup> **فصل في بيان فضل الصلاة**; f. 10<sup>b</sup> **فصل في احكام المساجد**; f. 34<sup>b</sup> **فصل في صلاة الجماعة**; f. 33<sup>b</sup> **فصل في بيان فضل الصلاة** u. s. w. Zuletzt:

Schluss f. 37<sup>a</sup>: **قيل وما الرفع يا رسول الله**  
**قال سبحان الله والحمد لله ولا اله الا الله والله اكبر**  
**رواه الترمذي والجميع في المصابيح والحمد لله وحده الخ**

Schrift: klein, fein, zierlich, sehr gleichmässig, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth (auf f. 3. 4. 11. 12 mit Goldbuchstaben). Der Text eingeraht in blauen Strichen mit einer Goldlinie. — Collationirt. — Abschrift im Jahre 1058 Rabi' II (1648) von **أحمد بن محمد بن عبد الله الحموي** (ausführlich f. 108). (Obgleich die Jahreszahl hier u. f. 75<sup>b</sup> u. 86<sup>b</sup> so in Worten angegeben ist, muss sie doch 1158 sein. F. 108<sup>a</sup> steht als Zeit der Abschrift das Jahr 1148, f. 137<sup>a</sup> 1153, und dass dies richtig sei, erhellt aus dem in Bd I No. 1015 Beigebrachten.)

### 3533. Spr. 677.

1) f. 1—90.

150 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (19 1/2 × 13 1/2; 15 1/2 × 7 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> (so auch Vorrede f. 1<sup>b</sup>):

**كتاب مفتاح العبادة ووسيلة السعادة**  
**للنلا حسين الاسكندري**

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **الحمد لله المتفرد بذاته المتقدس**  
**باسمائه وصفاته ... أما بعد فقد كنت شرحت مقدمتي**  
**المشتملة على الفقه والعقائد والمسائل المهمة الدينية الخ**

Die von Hosein eliskenderi geschriebene Abhandlung (Mقدمة), Rechts- und Religionsfragen nach hanefitischem Ritus behandelnd, hatte derselbe mit einem ausführlichen Commentar versehen, der hier von ihm abgekürzt und mit einigen interessanten Zusätzen versehen vorliegt. Er bemerkt, dass er in dem Werke mit dem Commentar zur **منية المصلى** den des **زين العابدين ابن نجيم المصري** († 956/1549) und mit dem Commentar zum **كنز الدقائق** den des **الحجر الرائق** († 970/1562) meine, dessen Titel

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **الحمد لله الذي صلي علي نبيه**  
**محمد خير الانام جمع بين التسمية والتحميد في الابتداء**  
**جريا علي قضية الامر في كل امرء ذي بال ... وبعد**  
**فهذه مقدمة اي بعد ما تقدم من البسملة والحمدلة والصلاة والسلام ...**  
**مشتتملة على مسائل في الفقه والعقائد علي**  
**مذهب الامام الاعظم ابي حنيفة النعمان بن ثابت الخ**

Zuerst f. 3<sup>a</sup> **باب شروط الصلوة**; f. 11<sup>a</sup> **باب ارکان الصلاة**; f. 57<sup>a</sup> **مستلة** u. s. w. in vielen Fällen, in vielen Fällen

Schluss f. 90<sup>a</sup>: **او بقصد ولد صالح فينتاب**  
**في جميع ذلك ان شاء الله تعالي كما سبق**  
**والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب ...**

وأن ينفع المتعلمين بهذا الكتاب ويجعله للنجاة من العذاب  
دعاء للمتعلمين بالمنفعة بهذا الكتاب وبالنجاة من العذاب

Nach der Unterschrift ist das Grundwerk vollendet Ende des Rabi' II 1060/1650 und der Commentar Ende des J. 1064/1654.

Schrift: ziemlich gross, rundlich, deutlich, vocallos. Grundwerk roth. — Abschrift von **الحاج عيسى الترمذاني** im J. 1145 Rabi' II (1732).

## 3534. We. 1569.

50 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20 × 15; 14—14½ × 9—10<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber, besonders zu Anfang. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel:

## نور الايضاح ونجاة الارواح

(so nach dem Vorworte; f. 1<sup>a</sup> steht nur die erste Hälfte).  
Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة . . . قال العبد الفقير . . . أبو الاخلاص حسن الوفاي الشرنبلالي الحنفى، انه التمس منى بعض الاخلاء . . . ان اعمل مقدمة في العبادة تقرب علي المتبدي ما تشئت من المسائل في المطولات الخ

Eine Schrift für Anfänger, über den Gottesdienst und was damit verbunden ist, in kurzer Fassung, von Abū 'līḥlāḥ ḥasan ʿabdurrahmān al-šarniblālī + 1069/1658 (II 2692) im J. 1032 Ġom. I (1623) zusammengestellt.

كتاب الطهارة، المياه التي يجوز التطهير بها سبعة f. 1<sup>b</sup> in mehreren Kapiteln.

كتاب الصلاة، يشترط لغريصتها ثلثة اشياء f. 12<sup>b</sup> in vielen ungezählten Kapiteln. Zuletzt: باب الاعتكاف f. 49<sup>b</sup>

Schluss f. 50<sup>a</sup>: فالمعتكف يقول لا أبرح حتى يغفر: "لي، وهذا ما تيسر للعاجز . . . ونسال الله سبحانه ان يجعله خالصا لوجهه . . . وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: gross, rundlich, deutlich (nur dass die Buchstaben öfters in einander gezogen sind), vocallos. Ueberschriften roth. Stichwörter oft roth überstrichen. — Abschrift c. 1200/1785.

## 3535. Lbg. 972.

197 Bl. 4<sup>vo</sup>, 19—21 Z. (22½ × 15¾; 15½ × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; Anfangs nicht recht sauber, auch am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

"مراق الفلاح بامداد الفتح" شرح نور الايضاح ونجاة الارواح للشرنبلالى

(Der Titel so auch in der Vorrede.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي شرف خلاصته . . . وبعد فيقول . . . عباده بوراقة صفوة خير عباده . . .

حسن بن عمار بن علي الشرنبلالي الحنفى . . . ان هذا كتاب صغير حجمه غريب علمه صحيح حكمه الخ

Gemischter Commentar zu demselben Werk, vom Verf. selbst im J. 1054/1644 aus seinem i. J. 1046/1636 verfassten mehr als doppelt so umfangreichen Commentar (betitelt) ausgezogen. Beginnt f. 2<sup>a</sup>: كتاب الطهارة الكتاب والكتابة لغة الجمع واصطلاحا طائفة من المسائل . . . المياه جمع كثرة وجمع القلة امواه . . . التي يجوز اي يصح الخ حتى يغفر لي لذوبى التي هي: f. 186<sup>b</sup> und schliesst f. 186<sup>b</sup>: سبب بعدي ونزول مصايبي . . . وهذا ما تيسر من انتخاب الشرح واختصاره . . . للعاجز . . . خالصا لوجهه الكريم الخ

F. 187<sup>a</sup> noch ein ergänzender Nachtrag: ثم اني اردت اتمام العبادات الخمس بالحق الزكاة والحج بما جمعته مختصرا فقلت كتاب الزكاة هي تملك مال مخصوص لشخص مخصوص الخ

Zuletzt f. 194<sup>b</sup>: فصل في زيارة النبي صم

Schluss f. 197<sup>b</sup>: يا كثر المعروف والاحسان يا دائم النعم يا ارحم الراحمين وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos. Grundtext roth bis f. 132<sup>a</sup>, dann roth überstrichen. Ueberschriften roth. — Abachrift im J. 1237 Ġasar (1821).

## 3536. Pet. 702.

1) f. 1—42.

156 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15; 16 × 9½<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber, oben an der Ecke ein grosser, durchgehender Flecken. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe. — Titel fehlt; nach dem Vorwort f. 1<sup>b</sup>:

المنهل العذب السائغ لوراده، في ذكر صلوات الطريف واوراده

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين . . . وبعد فيقول . . . مصطفى بن كمال الدين ابن علي الصديقي الخلوتي . . . اعلم ايها الطالب المريد وفقك الله لطلب المزيد الخ

Anweisung zum Gebete, von Muṭafā ben kemāl eddīn ben 'alī elbekrī ʿaḥiddīqī + 1162/1749. Dieselbe ist nicht in bestimmte Abschnitte oder Kapitel getheilt.

Schluss f. 42<sup>a</sup>: وفي هذا الميدان وقف قلم البيان والحمد لله أولا واخرا باطنا وظاهرا وصلي الله الخ

Schrift: ziemlich gross, dick, gut, deutlich, gleichmässig, vocallos. — Abschrift im J. 1173/1760 von محمد صالح بن محمد سعيد بن عبد الحفيظ بن حماد الحنقى

Dasselbe Werk in Pm. 393, 1, f. 1—61.

68 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (16 1/2 × 11; 11 1/2 × 7 cm). — Zustand: ziemlich fleckig, auch wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband. — Titel und Verfaesser ebenso.

Schrift: ziemlich gross, dick, rundlich, vocallos. Stichwörter roth. Arabische Foliierung. — Abschrift um 1200/1795.

### 3537. We. 1857.

2) f. 23—47.

Fermat etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

هذا كتاب سراج المصلي وبدر المبتدي

so auch im Vorwort f. 25<sup>a</sup>, mit dem Zusatze von والمنتهى

Anfang f. 23<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين... واعلم اسعدك الله تعالى في الدارين ذكر في انفتاوي الكبرى... من لم يعلم فرياض الوضوء وغسل الاعضاء الخ

Der Verfasser spricht zunächst von der Nothwendigkeit für die Gläubigen, ihre religiösen Pflichten, insbesondere in Bezug auf Waschungen und Gebete, genau zu kennen. Dann führt er f. 24<sup>b</sup>. 25<sup>a</sup> die für dies Werk, in welchem er diesen Gegenstand behandeln will, benutzten Werke auf, und spricht in der Vorrede f. 25<sup>a</sup> von der Hauptpflicht, Gott zu erkennen. Das Werk ist in 2 Kapitel getheilt.

1. باب 25<sup>b</sup> (in 11 فصل): في بيان الطهارة  
2. باب 33<sup>a</sup> (in 8 فصل): في بيان فرائض الصلوة

Schluss f. 47<sup>b</sup>: وقدر على استعماله او كان

اميتا فتعلم سورة HKh. III 7084.

Dasselbe Werk in Lbg. 471, 42, f. 148<sup>b</sup>—160.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (19 × 12 1/2; 15 × 8 cm). — Zustand: ziemlich gut; die obere Ecke von f. 158—156 beschädigt. — Papier: gelb, zieml. dünn, glatt. — Titel u. s. w. ebenso.

Schrift: Türkische Hand, zieml. klein, kräftig, deutlich, vocallos; Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1142/1729.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

### 3538. We. 1849.

1) f. 3<sup>b</sup>—12<sup>a</sup>.

150 Bl. 8<sup>vo</sup>, 7 Z. (15 × 10 1/4; 10 1/2 × 6 1/4 cm). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel und Verfaesser fehlt. In der Unterschrift steht:

شروط الصلوة

Anfang f. 3<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة... باب شروط الصلوة وهي ثمانية الاول الوضوء بالماء المطلق عند وجود الماء والتيمم عند عدم الماء والثاني طهارة الثوب من النجاسة الخ

Gebetsanweisung in vielen ungezählten Kapiteln. Zuerst: f. 4<sup>a</sup> اركان الصلوة 4<sup>b</sup> باب سنن الصلوة 5<sup>a</sup>; باب ما يجب في الصلوة 4<sup>b</sup> u. s. w. Zuletzt: 11<sup>b</sup> باب في المعاني الموجبة للغسل 12<sup>a</sup> باب غسل المسنون

Schluss f. 12<sup>a</sup>: والثاني غسل العيدين والثالث: غسل للوقوف بعرفة والرابع غسل للإحرام تمت

Schrift: Türkische Hand, gross, gedrängt, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift um 1140/1727 von محمد امين بن ملا محمد قاسم بن ملا فاضل

F. 1<sup>a</sup> enthält ein Inhaltsverzeichniss. — F. 12<sup>b</sup> bis 20<sup>a</sup> verschiedene Kleinigkeiten; darunter 12<sup>b</sup> ist der Anfang des Werkes No. 2, wiederholt auf f. 20<sup>b</sup>.

### 3539.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

1) Pm. 492, 3, S. 368—372.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 12 1/2; 15 × 8 1/2 cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rother Lederband. — Schrift: Türkische Hand, klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. — Abschrift c. 1180/1737. (Pm. 492, 1, 2. u. 4 Türkisch.)

2) Pm. 289.

11 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (19 3/4 × 14 1/3; 14 × 9 1/2 cm). — Zustand: gut. — Papier: hellgelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband. — Schrift: gross, schwungvoll, deutlich, vocalisirt; Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1240/1824.

3) We. 1836, 5, f. 63<sup>b</sup>—68<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

F. 68<sup>b</sup>—70<sup>a</sup> behandelt ebenfalls die Erfordernisse zum Gebet (Anfang: الحمد لله الذي جعل محمدا سبب كل موجود... اعلم بان الصلوة الخ)



## 3540. Mq. 21.

8 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 9$ cm). — Zustand: ziemlich gut; nicht frei von Flecken. — Papier: gelblich, stark, ziemlich glatt. — Einband: Papierdeckel. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

## هذا كتاب شروط صلوة

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين الرحمن الرحيم والصلاة على سيد المرسلين وآله وصحبه اجمعين

Gebetsanweisung, von der soeben besprochenen verschieden; sie zerfällt gleichfalls in viele ungezählte Kapitel. Zuerst: f. 1<sup>b</sup> باب شروط الصلوة

وهي ستة، الأول الوضوء بالماء الطاهر او التيمم u. s. w. باب سنن الصلوة وهي خمسة وعشرون 2<sup>b</sup> Zulezt: f. 8<sup>a</sup> باب سنن الغسل وهي خمسة

Schluss f. 8<sup>b</sup>: وهو غسل الكافر اذا اسلم ان لم يكن جنبا، ثم الكتاب

Schrift: Türk. Hand, zieml. gross, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3541. Dq. 98.

2) f. 30<sup>b</sup> — 32<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Ueberschrift f. 30<sup>b</sup>:

## كتاب شروط الصلوة

Anfang f. 30<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام . . . ثم اعلم وثقتك الله وايانا بان الواجب على العبد المكلف اولا ان يؤمن بالله تعالى الخ

Die Erfordernisse zum Gebet; von den vorhergehenden Werken verschieden.

Schluss f. 32<sup>a</sup>: فوجد في ثيابه منيا او مذيئا فحكم عليه الغسل احتياطا، تمت الكتاب

Nach f. 30 fehlen mehrere Blätter.

## 3542. Pet. 129.

61 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 13 Z. ( $21 \times 15\frac{1}{2}$ ;  $16\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: unsauber; das 1. Blatt lose. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: nur der vordere Deckel vorhanden. — Titel fehlt. Nach der Vorrede:

## مُنِيَّةُ الْمُصَلِّي وَغِيَةِ الْمُبْتَدِي

Verfasser fehlt. Nach HKh. 13320:

## سديد الدين الكاشغرى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام . . . اَعْلَمُوا وَثَقَّكُمْ الله تعالى وايانا ان انواع العلوم كثيرة واهم الانواع بالتخصيل مسائل الصلوة

Erörterung der auf das Gebet und die dazu erforderlichen Eigenschaften und Vorbereitungen bezüglichlichen Vorschriften, von Sedid eddin elkāşgarî. Das Werk zerfällt hauptsächlich in ziemlich viele ungezählte Abschnitte.

F. 1<sup>b</sup> فصل في التيمم 7<sup>b</sup>; فرض الغسل 5<sup>b</sup>; كتاب الطهارة F. 1<sup>b</sup> u. s. w. F. 36<sup>b</sup>—42<sup>a</sup> سنة الصلوة 42<sup>a</sup>; فرائض الصلوة 42<sup>a</sup> u. s. w. F. 36<sup>b</sup>—42<sup>a</sup> فصل في بيان زلة القارئ 59<sup>b</sup> Zulezt:

Schluss f. 61<sup>a</sup>: ولو قرء حنالة الحنطب تفسد ولو قرء من الجنة والناس بنصب الجيم لا تفسد

Schrift: Türkische Hand, mässig gross, gewandt, vocallos. Die ersten 50 Bl. roth eingerahmt. — Abschrift vom J. 1133/1721. — HKh. VI 13320.

## 3543.

Dasselbe Werk liegt vor in:

1) Pet. 47.

76 Bl. 4<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $23\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 8\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: lose Lagen und Blätter; nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Schrift: zieml. gross, gut, in rothen Linien eingerahmt, die ersten 2 Seiten in Goldlinien gefasst. Collationirt. — Abschrift von عمر جورجى أوسكوبى من طابفة جميلان im J. 1092 Dū'lqa'da (1681).

2) Mq. 619.

115 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $21\frac{1}{4} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $12\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{4}$ cm). — Zustand: Anfänge ziemlich unsauber und um Rande beschädigt; der Seitenrand bis f. 22 und der Rücken wasserfleckig; die letzten Blätter lose und fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Schluss wie bei Pet. 129 und dann noch etwa 12 Zeilen; zuletzt f. 113<sup>b</sup>: ولو قرأ والقمر اذا تلاها او قرأ أفعيتنا بالتشديد لا تفسد صلاته

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften, auch Stichwörter, roth. Der Text in rothen Linien eingeschlossen. Im Anfang (und auch f. 12<sup>b</sup>. 24<sup>a</sup>) viele Randbemerkungen. — Abschrift c. 1100/1688.

F. 23 steht in sehr kleiner Schrift ein Excurs في احكام الجياض والماء الراكد — F. 114 leer.

## 3) Mq. 297.

74 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13–15 Z. (20 $\frac{1}{2}$ –21  $\times$  14–14 $\frac{1}{2}$ ; 15  $\times$  8–9<sup>cm</sup>). Zustand: ziemlich schlecht; unsauber; in der ersten Hälfte wasserfleckig, öftera auch ausgebessert. — Papier: gelblich, auch strohgelb, grob, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt.

Schluss fehlt, vielleicht 1 Blatt. Zuletzt: وذكر في زلة القارئ الشيخ الامام حسام الدين ابو سعيد بن اسعد النسفى وقرأ الله الصمد بالسين.

Schrift: Türkische Hand, ungleich, im Ganzen ziemlich gross, f. 72–74 kleiner, nicht undeutlich, vocallos. F. 1 u. 2 von ganz neuer Hand flüchtig ergänzt, f. 63 ziemlich gut ergänzt. Zwischen den Zeilen nicht selten kurze türkische Glossen. F. 12<sup>a</sup> ist die obere Hälfte mit Dinte überstrichen; der Text darunter ist ungültig. — Abschrift c. <sup>1100</sup>/1688.

## 4) Lbg. 1042.

118 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (16  $\times$  10 $\frac{1}{4}$ ; 10 $\frac{1}{2}$ –11  $\times$  4 $\frac{3}{4}$ <sup>cm</sup>). — Zustand: zieml. gut, doch nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, zieml. glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Schrift: ziemlich klein, hübsch, gleichmässig, ganz vocalisiert. Ueberschriften (meistens) roth. Am Rande häufig Bemerkungen von derselben Hand, etwas kleiner. — Abschrift vom J. 1175 Góm. I (1761).

F. 116<sup>b</sup>–118 enthalten Anweisung zum التناول (aus dem Qorān die Zukunft zu enträthseln); in grosser moderner schlechter Schrift.

## 5) Pet. 219.

50 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (19 $\frac{1}{2}$   $\times$  14; 15–16 $\frac{1}{2}$   $\times$  9<sup>cm</sup>). — Zustand: sehr unsauber, fleckig und besonders auch in der zweiten Hälfte wasserfleckig; lose Lagen im Deckel. — Papier: gelblich, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt. — Schluss wie bei Mq. 619.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, vocallos. F. 1–11 von ähnlicher Hand ergänzt. — Abschrift im J. 1206 Sa'bān (1792) von مصطفى بن على الحنفى القادري

## 6) Mq. 119, 2, f. 36. 38. 40. 21. 23–30. 22.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt.

Es sind davon nur die Anfangsblätter vorhanden; die Blätter hören auf in dem Abschnitt فصل في الكياص mit den Worten: فامتلاً قیل هو نجس وقیل ليس بنجس وبه اخذ.

## 3544. Pet. 223.

167 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 (von f. 51 an 23) Z. (21  $\times$  16; 14 $\frac{1}{2}$   $\times$  6 $\frac{1}{4}$  [15 $\frac{1}{2}$   $\times$  8 $\frac{3}{4}$ ]<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen im Deckel; ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 1<sup>a</sup>:

مختصر غنية المستملي في شرح منية المصلي

und nach der Unterschrift f. 164<sup>a</sup>: الكتاب الحلبى الصغير

Verfasser fehlt; s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الذي جعل العباداة مفتاح السعادة . . . وبعد فيقول العبد . . . ابراهيم بن محمد بن ابراهيم الحلبى قد كنت شرحت كتاب منية المصلي شرحا سميته الخ

Auszug, welchen Ibrāhīm ben moḥammed ben ibrahīm elḥalebī + <sup>956</sup>/1549 aus seinem gemischten Commentar selbst gemacht und mit einigen Fragesätzen vermehrt hat.

Derselbe beginnt f. 1<sup>a</sup>: قال المصنف رحمه بسم الله الرحمن الرحيم نيتنا وتبركا واقتداء بالقران وكذا قوله الحمد لله رب العالمين واتبع ذكر الله تعالى بذكر رسوله فقال والصلاة على رسوله محمد وآله ابي اهله اجمعين اعلموا خطاب عام لمن يطلب الاستفادة الخ ولو قرأ

Der Commentar hört auf f. 139<sup>a</sup>: من الجنة والناس بنصب الجيم ابي بفتحها لا تفسد لان ماخذ الاشتقاق واحد والله تعالى اعلم

Dann folgen mehrere Excurse.

Schluss f. 163<sup>b</sup>: ونسال الله حسن العاقبة لنا ولوالدينا . . . وله الحمد اولا وآخرا . . . وهو على كل شى قدير وصلى الله على سيدنا . . . ابدا الي يوم الدين، تم الكتاب

Schrift: klein, ziemlich deutlich, vocallos. Text meistens roth. Der Rand bis f. 50 sehr breit, dann etwas schmaler, dagegen der Text breiter. Am Rande öfters Bemerkungen. Arabische Foliierung. — Abschrift von عاشور بن حديد الخالد الرمضان الططري الجبازي الحنفى zu eigenem Gebrauch, im J. <sup>1215</sup>/1000. — HKh. VI 13320.

Auf Vorblatt c (Rückseite) u. d (Vorderseite) eine Inhaltsübersicht des Werkes; auf f. a (Rückseite) 2 kürzere Gedichte des الشافعى.

Auf f. 164<sup>b</sup>–167 Kleinigkeiten; darunter ein Gebet f. 166<sup>a</sup> (دعاء نصف شعبان).

## 3545. Lbg. 809.

6) f. 79<sup>b</sup>—88.

8<sup>vo</sup>, 11—18 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Er ist

## شرح ديباجة مختصر غنية المستمل

Gemischter Commentar eines Ungenannten zum Anfang (ديباجة) desselben Commentar-Auszuges (ob dieser Commentar überhaupt das ganze Werk behandelt habe, ist doch fraglich).

Anfang f. 79<sup>b</sup>: الحمد جنسه أو كله أو بعضه... فلله الحمد سنة معان معنى المصدر... لله لذات واجب الوجود المستحق لجميع المحامد... الذي جعل العبادة فعل من أفعال القلوب عدي الي المفعولين الخ

وهو نعم الوكيل والعطف من قبيل: Schluss f. 88<sup>a</sup>: عطف الأخبار على الانشاء... يجوز أن يكون جملة معترضة في آخر الكلام، هذا ما عندي والعلم عند الله علام الغيوب،

Abchrift (mit Zahlen) im J. 1280 Sawwāl (1815).

## 3546. Pet. 340.

2) f. 15<sup>b</sup>—20.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist:

## حاشية على ديباجة مختصر غنية المستمل

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي جعل العلماء مفتاحا للمشكلات... وبعد فيقول... محمد بن عمر بن المولي عبد الجليل هذه كلمات نافذة الخ

Glosse des Mohammed ben 'omar ben 'abd elgalil zu dem Anfang (ديباجة) desselben Commentar-Auszuges (Pet. 223). Sie beginnt f. 15<sup>b</sup>: الحمد لله أي كل فرد من أفراد الحمد لله und schliesst f. 20<sup>b</sup>: ويتميز القليل من النقال ويرتفع الجبال ويحصل في يدك النوال،

Dieselbe Glosse in Pm. 501, 1, f. 1—8<sup>b</sup>.

63 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (21 × 15; 17 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; der untere Rand etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, ziemlich dünn, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Schrift: sehr klein, fein, gleichmässig, deutliche, vocallos. Grundtext roth. — Abchrift im J. 1220 Sa'bān (1805). — Collationirt.

Andere Commentare zu dem Werk (منية الصلّي) sind von:

- 1) محمد بن محمد بن محمد الحلبي ابن أمير الحاج حلية المحتلى وبغية المهتدي + 879/1474, u. d. T. um 1076/1664.
- 2) سليمان بن محمد مستقيم زاده um 1155/1742.

## 3547. Pm. 470.

2) f. 85—135.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—16 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber; etwas wasserfleckig am Seitenrande. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titel fehlt; nach der Vorrede:

## الفتح الصمدي [في] تحفة المبتدي

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 85<sup>b</sup>: الحمد لله الذي أوضح بالفتحة في الدين سبيل الهدى واليقين... وبعد فيقول... محمد بن عبد الرحيم هذا ما احببت وضعه على مقدمة الصلوة المسماة بتحفة المبتدي لجدي العلامة الشيخ ابراهيم بن حسن الخ

Gemischter Commentar des Mohammed ben 'abd errahim um 1100/1688 zu einer Abhandlung seines Grossvaters Ibrahim ben Hasan über das Gebet, betitelt تحفة المبتدي und in mehrere ungezählte Abschnitte geteilt.

Das Werk beginnt f. 85<sup>b</sup> so: بسم الله اي أولف او ابتدي تأليف... الرحمن اي البالغ في الرحمة... الرحيم اي ذو الرحمة الكثيرة الخ

Der Grundtext fährt dann weiter fort: والصلوة والسلام... هذه نبذة يسيرة في احكام und schliesst: اللهم اغفر لي ثلثا رب اغفر وارحم وانت خير الراحمين، Schluss des Commentars f. 135<sup>a</sup> (nach الراجحين): افضل من رحم وفي الرحمة زيادة على المغفرة فهو سؤال لا يحمل الاحوال

Aus der Unterschrift ist ersichtlich, dass der Verfasser seinen Commentar beendet hat im J. 1097 Ramadān (1686).

Schrift: von derselben Hand wie 1), nur etwas grösser. — Abchrift im J. 1167 Ragab (1754). — F. 89 ist beim Polieren ausgelassen. — Nicht bei HKh.

## 3548. Pm. 1.

543 Seiten 8<sup>vo</sup>, 17—18 Z. (20 × 14; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; aber nicht ohne Flecken, auch nicht ganz sauber; der Rand zu Anfang und am Ende etwas ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich glatt, stark. — Einband: schwarzer Lederbd. — Titel u. Verfasser auf der Vorderseite des 1. Blattes, von ganz neuer Hand:

الخرق على مذهب المالكية فقه

Anfang S. 1 (die ganze Seite von derselben neuen Hand wie der Titel): الحمد لله حق حمده والصلوة ... قال ... أحمد الخرق المالكي، هذا تاليف لطيف في العبادات على مذهب الامام الفاضل مالك ربه، قوله هذا تاليف اراد به الجمع يقال ألفت تاليفا اي جمعت جمعا ... (f. 2<sup>o</sup>) الصحيحة عدم ثبوته وعلى ثبوته سؤالان الخ

Die eigentliche Handschrift beginnt mit f. 2.

Genischter Commentar zu einem ziemlich ausführlichen in ungezählte Kapitel getheilten Werke, das von mālikitischem Standpunkt aus über die gottesdienstlichen Vorschriften und Handlungen mit Rücksicht auf die juristischen Auffassungen derselben handelt, und dessen Verf. nicht Alimed *elkirāqī elmalikī* ist, wie oben S. 1 steht, sondern 'Abdallāh ben 'abd errahmān *elqairwānī* †<sup>889/999</sup> (Pet. 511, 3). Der Titel ist bloss الرسالة, der Verfasser des Commentars nicht genannt.

Das Grundwerk beginnt S. 2: الحمد لله الذي ابتدا الانسان بنعمته ... اما بعد اعاننا الله واياك ... فانك سالتني ان اكتب لك جملة Der Com- — مختصرة من واجب امور الديانة الخ المندل الحمد لله اداء لما وجب عليه وعمالا بقوله ... الذي اسم موصول صفة لله ... ابتدا الانسان بنعمته صلته والابتداء بمعنى الاختراع الخ Zuerst S. 24: باب في بيان الذي تنطق به الالسنه وتعتقده الافئدة من واجب امور الديانة

باب اي هذا باب ما اي الشيء الذي يجب منه: S. 71: باب اي يسببه الوضوء والغسل اما الاول فبضم الواو الخ باب طهارة الماء والثوب والبقة وما يجزي: S. 93: من اللباس في الصلوة

Die letzten Kapitel:

S. 498: باب في الجهاد 529: باب في الصحابا والذبايح الخ

S. 543: باب في الايمان. Mit der Ueberschrift dieses Kapitels und der eingefügten Glosse (باب في بيان ما يجوز الخلف به من الايمان) schliesst das Werk, von dem hier nur die erste Hälfte vorhanden ist. Nach S. 495 muss etwas fehlen. HKh. III 6251.

Schrift: gross, rundlich, deutlich, vocallos. Von S. 322 an von einer weniger gewandten, auch ungleichen Hand ergänzt. Der Grundtext ist meistens roth. Bei der Paginierung sind zwei Seiten ungezählt gelassen: jetzt 214<sup>b</sup> u. 215<sup>a</sup>.

## 3549. Mq. 714.

2) f. 70—79.

8<sup>vo</sup>, 14 Z. (21 × 14½; 14½ × 7½<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber und fleckig; Bl. 70 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, zieml. dünn und glatt. — Titel fehlt. Er ist:

رسالة في فرض الصلوة  
Verfasser fehlt.

Anfang f. 70<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين اما بعد فهذا رسالة وجيزة في فرض الصلوة اجابة لاستمسا من طاعته حشم الخ

Ueber die Verpflichtung zum Gebet: in Vorwort, 3. فصل 1. في المقدمات 2. في المقارنات 3. في المنايات 3. und Schlusswort. Bricht im 3. Abschnitt so ab f. 79<sup>b</sup>: الساس عشر تعقد الكلام بحرفين:

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, deutlich, vocallos; von f. 77<sup>b</sup> an flüchtiger. — Abschrift c. 1290/1785. 3) f. 80—93 Persisch.

Dasselbe Werk in Pet. 413, f. 52<sup>b</sup>—63.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: 14 × 8½<sup>cm</sup>). — Zustand: der Rand wasserfleckig, auch ausgebessert. — Papier: gelblich, glatt, dünn. — Titel u. Verfaesser fehlt. Schluss f. 63<sup>a</sup>: على صلوة الطواف والجنابة فمجاز وكذا النذر المطلق

Schrift: klein, gleichmässig, vocallos; Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1267/1851. — Die Blattfolge ist: 52—60. 62. 61. 63.

## 3550. Schöm. XI, 1.

2) f. 15<sup>b</sup>—23<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist etwa: ر في الصلوة oder nach der Unterschrift: ترغيب الاعمال في بيان كيفية الصلاة من اهل الله وبيان افضليتها وترهيب تاركها

Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله الذي نور قلوب العارفين بالتوحيد والعرفان . . . وبعد فان الصلوة عروس الموحدين وجزية المعتقدين الخ

Abhandlung über Wesen u. Zweck des Gebetes und dessen Wichtigkeit u. Nothwendigkeit.

Schluss f. 22<sup>b</sup>: على غير الشهادة ويختم له بخاتمة الشقاوة، وليكن هذا آخر ما قصدناه وما تاملناه بعون الله الملك الوهاب،

### 3551. Lbg. 152.

2) f. 114—160.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Bl. 160 schadhaf. — Titel f. 114<sup>a</sup>:

كتاب الترغيب في العمل والصلوة وما جاء في ذلك من الحديث عن النبي صم

Versasser fehlt.

Anfang f. 114<sup>b</sup>: عن ابي هريرة ان رسول الله صم قال الا اخبركم بما يمحو الله به الخطايا ويرفع به الدرجات . . . وعنه ان رسول الله صم قال لو يعلم الناس ما في النداء والصف الاول الخ

Traditions-Aussprüche, das Beten als religiöse Handlung betreffend; möglicher Weise einem grösseren Traditionswerke entnommen. Darin f. 117<sup>b</sup> ein Abschnitt: وجوب الصلوات الخمس وما ورد فيها عن النبي صم

صفة صلاة رسول الله صم، افتتاح الصلاة الخ 118<sup>b</sup> u.s.w.; وجوب القراءة في الصلاة وقدرها 121<sup>b</sup> u.s.w.; في اتباع الرسول صم والتخدير من مخالفته 137<sup>a</sup>

Schluss f. 160<sup>b</sup>: اذا دخلت خلف احد اوجز صلاة من صلاة رسول الله صم، ثم

### 3552. Min. 246.

62 Bl. 8<sup>vo</sup>, 10—12 Z. (20 × 15; 12—13 × 6 1/2—7 1/2 cm). Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt; er kann (nach der Vorrede) sein:

(رسالة موجزة) (oder) ر" في واجبات الصلوة المفروضة

Versasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الولي الحميد المبدئ المعيد . . . وبعد فان التماس من اجابته من افضل الطاعات الخ

Abhandlung über die Erfordernisse zur Verrichtung des Gebetes, in Vorwort, 4 Kapp. und Schlusswort (1. باب f. 3<sup>b</sup> في الطهارة 2. باب f. 30<sup>b</sup> في باقى مقدمات الصلوة 3. باب f. 22<sup>a</sup> في التواضع 4. باب f. 42<sup>a</sup> في افعال الصلوة).

Der Schluss fehlt; das Vorhandene hört f. 62<sup>b</sup> mit den Worten auf: واية الكرسي الي هم فيها خالدون عشرا جماعة في الصحراء بعد ان يجتلب الامام،

Schrift: im Ganzen ziemlich gross, deutlich, fast vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1689.

Am Rande (f. 1—46) und auch zwischen den Zeilen meistens sehr viele Glossen, diese zum Theil persisch. F. 14<sup>a</sup>, Z. 1—3 wiederholt aus f. 12<sup>a</sup>, 1—3.

Dasselbe Werk Min. 187, 25, f. 398<sup>b</sup>—403. Es geht nur bis in den Anfang des 3. Kapitels. Auf f. 404<sup>a</sup> u. A. دعاء ختم القرآن (= Pm. 654, 3, f. 171<sup>a</sup>).

### 3553. WE. 179.

2) f. 57—154.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20 1/2 × 15; 15 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Titel fehlt; nach der Vorrede:

مفاتيح الصلاة وبنائيع الحياة

Versasser fehlt.

Anfang f. 57<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين . . . وبعد فاني اردت ان اجمع كتابا جامعا وكان في نوع العبادات كافيها الخ

Dies Werk über die gottesdienstlichen Verrichtungen ist eingetheilt in 30 Schlüssell (مفاتيح).

1. f. 60<sup>b</sup> في بيان من اراد ان يذهب الي الخلاء للنبول والتغوط او لاحدهما وله مستحبات

2. 62<sup>b</sup> في بيان المنهيات التي نهيت عن فعلها وقولها في حال النبول والتغوط

3. 63<sup>b</sup> في بيان الاستنجاء

4. 65<sup>b</sup> في بيان المكروهات في الاستنجاء

5. 66<sup>b</sup> في بيان الوضوء وما يتعلق به

10. 78<sup>b</sup> في بيان منهيات الوضوء ومكروهاته

15. 84<sup>b</sup> في بيان صلاة الجمعة 20. 128<sup>a</sup> في بيان اركان الصلاة

26. 137<sup>b</sup> في بيان الصوم 28. 146<sup>a</sup> في بيان الزكوة

30. 152<sup>a</sup> في بيان ما يوجب الصدقة على من جنى بعد الاحرام

Schluss f. 154<sup>a</sup>: رجع وحرّم من الميقات جاز  
حجه ولا شيء عليه، قاله في مختصر روضة العلماء  
للإمام الزندوبستى، الحمد لله على التمام الخ

Schrift: klein, zierlich, regelmässig, sorgfältig, vocallos, sehr deutlich, dann flüchtiger, etwas grösser und dioker. — F. 154<sup>b</sup>—156 leer.

### 3554. Spr. 679.

1) f. 1—27<sup>a</sup>.

61 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 14 × 8 1/2 cm). — Zustand: unsauber und fleckig, wodurch auch der Text zum Theil beschädigt ist. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

#### أنوار قدسية في أسرار روحية

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله... والصلوة والسلام... وبعد  
فاتى اختصرت من مختصر مفاتيح الصلوة وبينابيع الحياة  
الفرايض والواجبات والسنن والمستحبات والمكروهات الخ

Auszug aus dem vorhergehenden Werke.  
Er ist in 6 Kapp. getheilt und beschränkt sich  
auf die Kapitel Reinheit und Gebet.

1. في بيان الطهارات (فصل 12) f. 1<sup>b</sup> باب 1.
2. في بيان شروط الصلاة 15<sup>b</sup> باب 2.
3. في أركان الصلوة 15<sup>b</sup> باب 3.
4. في بيان المكروهات في الصلوة 19<sup>a</sup> باب 6.

Schluss f. 27<sup>a</sup>: فإذا لم يتعلم انعمل من  
الاستان لا يخلو العمل من الخطاء والكراهة والفساد  
تم الكتاب بعون الله الخ

Schrift: ziemlich klein, kräftig, nicht undeutlich, vocallos. — Abschrift vom J. 1097/1686.

### 3555. We. 1849.

2) f. 20<sup>b</sup>—74.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und  
Verfasser fehlt. Nach der Vorrede f. 21<sup>b</sup>:

#### تعليم الصلوة لعبد النافع الشروانى الاغطاشى

Anfang: اللهم لك الحمد والمنة على ما جعلتنا  
من المسلمين... أما بعد فإن الصلوة والصوم لما  
كانا فرضا على كل مكلف من مؤمن ومؤمنة الخ  
'Abd ennāfi' 'esšarwāni elagṭāšī will,  
da es an einem brauchbaren kurzen und deut-

lichen Werke fehlt, ein Compendium schreiben,  
in welchem er zuerst den Glauben (الايمان),  
dann das Gebet und Fasten und was dahin  
gehört, behandelt. — Das Werk zerfällt in eine  
Menge ungezählter Abschnitte. F. 21<sup>b</sup> فصل في الايمان  
فصل الفرق بين الركن والشرط والواجب والسنة 23<sup>b</sup>  
والمستحب والمنهي والمكروه

25<sup>b</sup> فصل ايها اخى اذا اردت القيام الي الصلوة  
30<sup>b</sup> فصل اعلم ان الترتيب ابي غسل الوجه أولا  
u. s. w. Zuletzt: f. 69<sup>b</sup> فصل في صلوة التسبيح  
فصل في الصوم 72<sup>a</sup>; فصل في صلوة الجنائز 70<sup>b</sup>

Schluss f. 74<sup>a</sup>: قبل الزوال اجزاه وآلا لم  
يجزه ولا ياكل بقية يومه، تم

Abschrift vom J. 1140 Ramaḍān (1728). — Zwischen  
den Zeilen und am Rande oft Glossen.

### 3556. We. 1566.

2) f. 42<sup>b</sup>—46.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.  
Er steht f. 1<sup>a</sup> richtig:

#### رسالة في آداب الداعي

Anfang f. 42<sup>b</sup>: الحمد لله موضح الرشاد  
ومرشد العباد والصلوة... وبعد فهذه نبذة يسيرة  
تستعمل على ما لا بد منه من آداب الداعي الخ

Auszug aus dem كتاب عدة الداعي, über das  
Benehmen beim Beten handelnd, in 3 Kapiteln.

1. في اسباب الاجابة (قسم 5) in 42<sup>b</sup> باب 1.
2. في الداعي (قسم 2) in 43<sup>b</sup> باب 2.
3. في كيفية الدعاء وله آداب (قسم 3) in 44<sup>a</sup> باب 3.

Schluss f. 46<sup>b</sup>: وفي رواية وجهه وصدره وليكن  
هذا آخر ما نوره في هذه النبذة ومن اراد الاستقصاء في  
هذا الباب فعليه بكتاب عدة الداعي فانه كاسمه وصلى الله الخ

### 3557. We. 1489.

2) f. 112<sup>b</sup>—114<sup>a</sup>.

4<sup>to</sup>, 49 Z. (26 1/4 × 17; 25 × 16 1/2 cm). — Zustand:  
am unteren Rande etwas schadhaft. — Papier: gelb,  
dick, grob. — Titel und Verfasser f. 112<sup>b</sup>:

رسالة اسمها تحفة الابرار وعدة الاخبار  
لبهاء الدين أحمد الزاهد المصري

Anfang f. 112<sup>b</sup>: شروط وجوب الصلاة أربعة: الاسلام والعقل والبلوغ والطهارة الخ

Beha eddin Ahmed ezzahid elmiçri behandelt hier die zum Gebete nothwendigen Erfordernisse und üblichen Vorschriften.

Schluss f. 114<sup>a</sup>: وتجب له قبل النوم الفصل

لمن لا تهجد له والله تعالى اعلم

Schrift: klein, eng, gedrängt, deutlich, vocallos, blass, oft ohne diakritische Punkte. — Abschrift von عبد الملك الموصلي

3558. Lbg. 554.

15) f. 175—197.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 14 1/2; 14 × 7 1/2 cm). — Zustand etc. u. Schrift wie bei 8). — Titel u. Verfasser f. 175<sup>a</sup>:

متن الفيوضات الحسنی فی صلاة اهل الله  
من مشاهد الحبيب الاسنى  
للعبد حسين الشكور

Anfang f. 175<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اقلنا لمناجاته: ... وبعد فهذه تعلیقة حزبية على منظومتی المستأه الخ

Hosein esşakür hat ein Gedicht gemacht, betitelt: الهدية السننية في الصلاة السننية. Dasselbe hat er hier mit einem erklärenden Anhang versehen, der Art, dass dieser und das Gedicht ein untrennbares Ganze geworden sind, in welchem das Eine nicht vom Anderen zu sondern ist: er handelt darin von dem in der Sunna gebotenen Gebet, worin das Wesentliche desselben besteht, wohin es führt; alles von cufischem Standpunkt aus. — Das Werk selbst beginnt (nach dem Bism.): انظم ما الهمت في الصلاة التي هي ذكر الله ونسيان ما سواه الخ وقد حسن البدء واختم في كل: f. 196<sup>b</sup> und schliesst f. 196<sup>b</sup>: مرمي ... وصلى الله على سيد السادات ... وآله المويدين بروحه الغايزين بفتوحه والحمد لله الخ

Am Rande oft, besonders im Anfang, sehr viele und lange Erklärungen, auch auf einigen eingeklebten Blättchen.

Auf f. 175<sup>a</sup> ein Gebet in Versen, die alle mit يا رب anfangen. — Bl. 198, 199 leer.

3559. Spr. 298.

3) f. 9<sup>b</sup>—13<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: رايبت في كلام بعض المحققين رم ... ما صورته في آخر المؤلف وقد اثنى سبحانه على انبيائه بالدعاء فقال وكانوا يدعوننا رغبا ورهبا الخ

Stück einer Abhdlg vom Wesen des Gebetes und seiner Wirkung zur Läuterung, entlehnt, wie es scheint, einem Werke des Ibn el'arabi, näml.:

بلغت الغواص في الاكوان الى معدن الاخلاص في معرفة الانسان (HKh. II 1907).

Schluss f. 13<sup>b</sup>: والله يقول الحق وهو يهدي السبيل وحسبنا الله ونعم الوكيل

3560. Min. 187.

85) f. 788. 789. 784—785<sup>b</sup>.

Format (c. 31—34 Z.) etc. u. Schrift wie bei 84). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: روي عبد الله بن الحسن بن علي عم عن ابيه عن جده عم انه قال ان من حق المعلم على المتعلم ان لا يكون السؤال عليه ولا يسبقه في الجواب الخ

Dies Bruchstück handelt davon, dass das Wissen hauptsächlich im Gebet (صلوة) bestehe und dass die Unterweisung darin verdienstlich sei. Die Eintheilung in Abschnitte ist, obgleich 788<sup>a</sup>, Zeile 8, steht, doch fraglich und kommt hier weiterhin nicht vor. — Hört hier auf mit den Worten f. 785<sup>b</sup>: ثم قال يا الله سبع مرات فلو دعا على صخرة لفلقها الله صدق الامام

3561. We. 1685.

1) f. 1—25<sup>a</sup>.

108 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 14 1/2 × 10 cm). — Zustand: recht unsauber, wasserfleckig. — Papier: weisslich, (auch einige hochgelbe Blätter), ziemlich stark, nicht recht glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt; der f. 1<sup>a</sup> stehende geht auf alle in diesem Sammelbände enthaltenen Schriften; auf die vorliegende passt die Angabe فيه مسائل (s. f. 25<sup>a</sup>).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الدعاء سلاحا للمؤمنين وصيبر الصديق والاخلاص جنة

للمؤمنين . . . وبعد فاعلموا ان الدعاء مجلي  
القلوب من الصدا ومجلي الهموم من الكرب الخ

Von der Wichtigkeit und den Arten des Gebetes; dann einzelne kurze Gebete; darauf f. 4<sup>a</sup> kurze Beantwortung von allerlei theologischen und auf den Qorān bezüglichen Fragen, die dem Mohammed in den Mund gelegt wird. Die Fragen werden dem 'Abdallāh b. salām zugeschrieben, und daher steht am Ende f. 25<sup>a</sup>: وهذا ما انتهى اليه من مسائل عبد الله بن سلام واعوذ بالله الخ

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, unschön, nicht un-  
deutlich, vocallos. — Abschrift v. J. 1114/1703 (s. f. 97<sup>b</sup> oben).

### 3562. Spr. 590.

1) f. 1—51.

89 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 × 15; 13 1/2 × 8 1/4 cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, ziemlich dick, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von derselben Hand, die f. 1<sup>b</sup> gefälscht hat):

كتاب السنة

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله مفيض المنّة ومحيي  
السنة . . . وبعد فان اصدق الحديث كتاب الله  
وخير الهدي هدي سيدنا الخ

Aber Bl. 1, von neuerer Hand geschrieben, ist ohne Zweifel ein gefälschter Anfang. Ebenso ist f. 2<sup>a</sup>, 2 das Wort المقدمة und 2<sup>b</sup>, 11 الاول nachträglich gefälscht. Also der Titel und der Anfang des Werkes fehlen.

Das Werk zerfällt in eine Menge ungezählter Fächer. Die ersten 5 Fächer sind allerdings gezählt; es scheint aber doch, als sei mit diesen Zahlen eine gewisse Aenderung vorgenommen. Es handelt von den religiös-gesetzlichen Bestimmungen, die für das Verhalten des Gläubigen maassgebend sind, also von Reinheit, Gebet, Almosen u. s. w. F. 2<sup>a</sup> beginnt in dem Abschnitt über Qorānlesung: ومما يستحب رعايته في قراءات القرآن ما قال النبي صمّ من قرأ منكم والنبين والزيتون الخ; في تفصيل سنن الطهارة 3<sup>b</sup>; في ادب كتابة المصحف 4<sup>b</sup>; u. s. w. Zuletzt: f. 45<sup>a</sup> في سنن النكاح وفضايله وحقوقه 46<sup>a</sup>; في حقوق الجار على الجار

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

In diesem Abschnitt schliesst das Werk hier, das Uebrige fehlt. Die letzten Worte f. 51<sup>a</sup> sind: ولا يهجرها ولا يضربها ويوسع النفقة عليها اذا وقع الله عليه ويستوصي لها خيرا ويدار بها برفق فانهم من ضلع

Zwischen den Zeilen finden sich oft Glossen.

Schrift: klein, deutlich, fast vocallos. Die Ueberschriften roth. Im Anfange fehlen wol 9 Blätter. — Abschrift c. 1180/1737.

### 3563.

1) Glus. 191, 3, f. 81—89.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 1/2 × 15 1/2; 14 1/2 × 8 cm). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel fehlt; or ist etwa:

ر في فضيلة الصلوة

Anfang: اللهم اجعلني من التوابين . . . اعلم ان  
الصلوة من افضل عبادات الله او افضلها على الاطلاق الخ  
Von der Vorzüglichkeit des Gebets.

Schluss: لوضح قول من اباح لنا ذلك للمقعد  
من الصلوة التي هي اشرف العبادات وافضلها والله اعلم  
Schrift wie bei 2, f. 77 ff.

Ein Nachtrag dazu f. 89<sup>b</sup> u. 90<sup>a</sup>. —

F. 91—94 werden grammatische Fragen behandelt (ر في اصالة الاعراب في الاسم وفرعيته في الفعل). F. 95<sup>a</sup> wiederholt aus 94<sup>a</sup>.

2) Mo. 35, 5, f. 33<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (Text: 12 × 6 1/2 cm). — Papier: braun, glatt, ziemlich stark. — Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي جعل دين الاسلام  
ذريعة الي وصول دار السلام . . . [اما بعد] قال  
مولاي واستاذي . . . زين الحاج والحق والدين  
خليل بن علي بن عبد الله البخاري  
. . . ان اول فرض يلزم العبد الايمان بالله تعالى الخ

Anfang eines Werkes über die Pflichten des Gläubigen; und zwar zunächst vom Gebet.

Schrift: klein, gefällig, fast vocallos. — Abschrift c. 1000/1501.

3) We. 1724, 13, f. 176.

Format etc. und Schrift wie bei 3.

Ein Blatt aus einer Abhdlg (wahrscheinlich von 970/1562) über Gebets-Erhörung (الدعاء المستجاب), wie es scheint. f. 176<sup>a</sup> 3. فصل فيما يرجع الى الدعاء 176<sup>b</sup> 4. فصل فيما يرجع الى الاماكن



## 3564.

1) Min. 187, 55, f. 579<sup>a</sup>.

Format (27 Z.) etc. und Schrift wie bei 54. Der Seitenrand ausgebessert.

Bruchstück, von der Wichtigkeit des Gebetes handelnd, in Aussprüchen Mohammeds und Anderer nachgewiesen: mit Auführung der Gewährsmänner. Die ersten Worte hier:

عنه عن محمد بن الحسين عن محمد بن عبيد  
عن علي عليه الف الصلوة والسلام قال قال رسول  
الله — Die letzten:  
عن قول الله عز وجل الذين هم عن صلواتهم  
ساهون قال هو المتضيع، على عن أبيه عن ابن

Am Rande ein kurzes Gebet u. Aussprüche Mohammeds. F. 579<sup>b</sup> leer.

2) Mq. 119, 4, f. 51—56.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (18 1/2 × 11 1/2; 12 × 7 3/4 cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark.

Bruchstück eines grösseren Werkes, mit einem gemischten Persischen Commentar. Es handelt hier vom Gebet (gehört aber wol einem juristischen Compendium an) und zerfällt in viele kurze فصل. — F. 51<sup>a</sup> Mitte:

فصل عند الكسوف يصلى امام الجماعة ركعتين بالناس نافلا  
در وقت گرفتگی آفتاب بکنار امام نماز جمعه الخ  
ولواتم وقعد الاولى ثم فرضه واساء: f. 56<sup>b</sup> Letzte Textstelle

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, vocallos. Der Text roth überstrichen, das Wort فصل roth. — Abschrift c. 1000/1500.

3) Mq. 127, 19, f. 91.

Eng beschrieben in schlechter u. blasser Schrift (wie f. 90).

Es ist ein Stück aus einem Werke, das über das Gebet handelt: فصل يذكر فيه مسائل شريفة nach den Grundsätzen des Abū Hanīfe, in verschiedenen Fragesätzen. Zuerst: مسئله لا يجوز تقديم المرأة على الامام الخ

4) Spr. 679, 4, f. 54<sup>a</sup>—61.

Format etc. und Schrift wie bei 3.

Bruchstücke theologischen Inhalts. Zuerst 3. bis 5. مجلس und zwar f. 54<sup>a</sup> الصلوة في تارك الجماعة

und في تارك الجماعة f. 54<sup>b</sup>. Ferner f. 55<sup>b</sup> باب في فصل شهر رمضان 56<sup>a</sup>; باب الصوم u. s. w. F. 58<sup>a</sup> über die Wirkung der Worte des Bismillāh u. Anderes; zuletzt f. 61<sup>a</sup> Tabelle über Unglücksstunden und Unglückstage.

Auch Pm. 654, 3, f. 290<sup>b</sup>—292<sup>b</sup> handelt vom Gebet und von Handlungen reines Herzens, mit allerlei Aussprüchen und Versen

## 3565.

Von der Vorzüglichkeit und Verdienstlichkeit des Gebets handeln: We. 388, 38<sup>b</sup>. Mo. 42, 7<sup>b</sup>. Spr. 299, 9<sup>a</sup>. We. 1594, 92<sup>b</sup>. Glas. 233, 6<sup>a</sup>. — Von den Vorzügen der fünf Tagesgebete Pm. 654, 319<sup>b</sup>; 238, 17—18. — Gebets-Anweisungen und Vorschriften in Mq. 436, 4; 116, 202. 203. Spr. 1227, 68 ff. We. 1780, 54—56. Pm. 387, 181—184. Spr. 852, 54<sup>b</sup>. 55<sup>a</sup>. Mf. 35, 89<sup>b</sup>—92<sup>a</sup>. Pet. 238, 36<sup>b</sup>; 401, 123—126. 129. 138—145. Pm. 227, 49<sup>a</sup>. We. 34, 1<sup>a</sup>; 1598, 1; 1836, 68<sup>b</sup>—70<sup>a</sup>. Lbg. 428, 48 ff. We. 1793, 48<sup>b</sup>. Ueber die mصححة nach den 5 Gebeten We. 1667, 2<sup>a</sup>. — Von der Gebets-Erhörung Mf. 248, 145<sup>a</sup> Rand. — Wirksamkeit der Gebete Spr. 679, 58<sup>b</sup>. 59<sup>a</sup>. We. 1616, 71. Mo. 286, 1<sup>a</sup>. Die Wirkung abhängig vom Vorbeter Lbg. 471, 33.

## 3566.

Von den vielen hieher gehörenden Werken seien noch folgende erwähnt:

- 1) محمد بن علي الترمذي von المنهاج في العبادة + 820/932.
- 2) von "الفصائل وجامع الدعوي والاذكار" + محمد بن خفيف الشيرازي 371/981.
- 3) von "ما لا يسع المكلف جهله من العبادات" + احمد بن علي بن احمد الهمداني ابن لال 898/1007.
- 4) عبد الله بن يوسف الجويني von التبصرة في الوسوسة + 488/1046.
- 5) + احمد البيهقي von ترغيب الصلوة 458/1066.

- 6) يحيى بن محمد بن هبيرة von ك" العبادات (6)  
 660/1165. + الشيباني أبو المظفر
- 7) أحمد بن محمد الغزنوي von المقدمة الغزنوية (7)  
 698/1197. +
- 8) أحمد بن von حكم الدعاء في أدبار الصلوات (8)  
 637/1289. + محمد بن مفرج العشاب ابن الرومية
- 9) ابن العربي von جوف الكلمات وحرف الصلوات (9)  
 688/1240. +
- 10) اسمعيل بن سؤدكين أبو طاهر von ك" الصلوة (10)  
 646/1248. +
- 11) منكوبرس بن عبد الله von مقدمة الصلوة (11)  
 652/1258. + المستنصري أبو شجاع
- 12) محمد بن von مراصد الصلوات في مقاصد الصلاة (12)  
 686/1287. + أحمد القسطلاني
- 13) von افادات المنظومة في العبادات المختومة (13)  
 776/1374. + يوسف بن محمد بن مسعود السرمزي
- 14) محمد بن von ك" الازهية في احكام الادعية (14)  
 794/1392. + بهادر بن عبد الله الزركشي
- 15) von الدرة الفاخرة فيما يتعلق بالعبادة والآخرة (15)  
 808/1405. + أحمد بن العماد الآفقيسي
- 16) أحمد بن von موجبات الرحمة وعزائم المغفرة (16)  
 821/1418. + أبي بكر بن محمد القرشي ابن الرقاد
- 17) von الحصن الحصين من كلام سيد المرسلين (17)  
 833/1429. + محمد بن محمد الحجزري
- 18) 884/1490. + محمد بن حمزة القناري مرشد المصلين (18)
- 19) 908/1502. + جلال الدين الدواني von ر" في افعال العباد (19)
- 20) von سهام الاصابة في الدعوات المستجابة (20)  
 911/1505. + جلال الدين السيوطي
- 21) ر" الافعال التي تفعل في الصلوة على المذاهب الاربعة (21)  
 970/1562. + زين العابدين ابن نجيم المصري von
- 22) von عداية الطالب لما يلزمه من الواجب (22)  
 994/1586. + شمس الدين بن علي بن محمد المبكرى
- 23) محمود الاسكنداري von مفتاح الصلوة ومرتبة النجاة (23)  
 1098/1628. +
- 24) von در الكينوز نلعبد الراجي أن يفوز (24)  
 1069/1658. + حسن الشرنبلالي أبو الاخلاص
- 25) عبد الغنى von ربع الافادات في ربع العبادات (25)  
 1148/1780. + ابن اسمعيل النابلسي
- 26) ذخيرة المصلي (27) ك" السعادة في معرفة العبادة (26)  
 29. مرجع المصلي (28)
- 28) محمود بن فخر الدين المقدسي von جناح التاج (30)
- 294/907. + محمد بن نصر المروزي von ك" قيام الليل (31)
- 666/1268. + عبد العظيم المنذري von عمل اليوم والليلة (32)
- von تخفة الأبرار في دعوات الليل والنهار (33)  
 797/1395. + أبو بكر بن علي الموصلي الشيباني
- von دعوة الأفكار في معرفة اوقات الليل والنهار (34)  
 801/1898. + علي بن عثمان ابن القاصح
- von مصباح الانوار في ادعية الليل والنهار (35)  
 820/1417. um عبد الرحمن البستامي
- von نتيجة الأفكار في اعمال الليل والنهار (36)  
 محمد بن عمر بن صديق القوانيسي
- 37) فضائل قيام الليل
- 38) الترقى الى منازل الأبرار في كيفية العمل في الليل والنهار
- von نزهة النظر في اعمال الليل والنهار (39)  
 أحمد بن يوسف بن محمد الميقاتي
- 40) أحمد بن الحسين البيهقي von فضائل الاوقات (40)  
 458/1086. +
- 41) نجم الدين عمر النسفي von يواقيت المواقيت (41)  
 732/1331. + ابراهيم بن عمر الجعبري u. von 587/1142
- 42) عمر بن أحمد ابن الخومي von اليواقيت في علم المواقيت (42)  
 um 854/1450 und von أحمد
- 43) كشف الغموض في سائر العروض
- 44) الدرر الوافية من الاخطار فيما يعمل مثلها (44)  
 كل شهر على التكرار
- 45) 480/1038. + أبو نعيم الاصفهاني von ك" حرمة المساجد (45)
- 46) تقي الدين von قدر الامكان في حديث الاعتكاف (46)  
 756/1355. + السبكي
- 47) von كشف الدسائس في ترميم الكنائس (47)  
 756/1355. + تقي الدين السبكي
- 48) محمد بن von اعلام المساجد باحكام المساجد (48)  
 794/1392. + بهادر الزركشي
- 49) أحمد بن von تسجيل المقاصد لزوار المساجد (49)  
 808/1405. + العماد الآفقيسي
- 50) von النور اللامع فيما يعمل به في الجامع (50)  
 858/1454. + ابن العز الحنفى

- 51) نهج المائة بما ورد في فصل المساجد الثلاثة  
 von محمد بن محمد المكي ابن فهد  $\dagger 871/1466$ .
- 52) اللوام المعلم في مواطن الصلوة على النبي  
 von قطب الدين محمد بن محمد النخيصري  $\dagger 888/1488$ .
- 53) خواجه زاده von ر" في الجهة  
 $\dagger 898/1488$ .
- 54) مصطفى انقسلاني von ر" في جهة القبلة  
 $\dagger 901/1495$ .
- 55) اعلام الاربيب بحدوث بدعة الحاربيب  
 $\dagger 911/1505$ .
- 56) سميت القبلة  
 von محمد ميرم جلبى ر"  $\dagger 981/1525$ .
- 57) تهذيب التسهيل  
 von عبد الرؤف المناوى  $\dagger 1091/1622$ .
- 58) الهمد الاجود في استلام الحجر الاسود.

## 2. Einzelne Gebetsfragen.

3567. We. 1774.

6) f. 105—123.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel f. 105<sup>a</sup>:

رسالة الامام ابي عبد الله احمد بن محمد بن حنبل ر  
 اني قوم صلى معهم بعض الصلوات

Anfang f. 105<sup>b</sup>: هذا كتاب في الصلوة وعظم  
 خطرهما وما يلزم الناس من تمامها واحكامها الخ  
 Imām Ahmed ben mohammed elmer-  
 wezi *ibn hanbal*  $\dagger 241/855$  behandelt die selbst  
 erlebte Thatsache, dass beim Gebete in der  
 Moschee Manche dem Imām vorauseilen mit  
 den vorgeschriebenen Verbeugungen und Nieder-  
 fallen und die Stimme heben oder senken eher  
 als er. Gegen diesen Unfug ist dies Schreiben  
 gerichtet, gestützt auf verschiedene Traditionen.  
 Dabei wird aber auch überhaupt über das Gebet  
 und die rechte Art zu beten, über die Verächter  
 desselben und die darin Leichtsinnigen gehandelt.

Schluss f. 123<sup>b</sup>: لا صلاة لجار المسجد الا في  
 المسجد وجار المسجد بينه وبين المسجد اربعون داراً  
 Collationirt. — F. 124<sup>a</sup> ein kurzes Gebet  
 des Propheten am Tage عرفة. Bl. 125 leer.

3568. Lbg. 368.

20) f. 108<sup>a</sup>—109<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 18). — Titelüberschrift:

سؤال ساه ... ابو سعيد بن ابي الخير  
 من ابي على ابن سينا

Anfang: سلام الله تعالى وبركاته ونحياته علي  
 افضل المتأخرين ... أما بعد فسئل مولاي ... عن  
 سبب اجابة الدعاء وكيفية الزيارة وحقيقتها وتأثيرها  
 في النفوس والابدان الخ

Antwort des Ibn sinā  $\dagger 428/1097$  auf eine Frage,  
 das Gebet u. den Besuch der Gräber betreffend.

Schluss: من شوايب هذا العالم المعرض للزوال انه  
 لما يريد من كل خير فقال والصلوة على محمد وآله خير آل،

3569. Lbg. 681.

5 Bl. 4<sup>te</sup>, 16 Z. (24 × 15<sup>1/2</sup>; 18 × 12<sup>1/4</sup> cm). — Zustand:  
 stark wasserfleckig, etwas wurmstichig. — Papier: gelb, glatt,  
 dick. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

ك" تحصيل المرام في تفضيل الصلاة  
 على الصيام

so auch in der Vorrede f. 2<sup>a</sup>. — Verfasser fehlt, s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال ... كمال الدين ابو سالم محمد  
 ابن طلحة بن محمد بن الحسن الشافعي ... الحمد لله  
 الذي خص بعض الطاعات بما اوجب له صفة التفضيل  
 ... وبعد فقد سألني من انتبس عليه وجه انصواب الخ

Entscheidung der Frage, ob Gebet oder  
 Fasten löblicher sei, zu Gunsten jenes, von  
 Mohammed ben talha ben mohammed  
 $\dagger 652/1254$ . — Schluss f. 5<sup>b</sup>: فكثر الله عصابة  
 تلك الصبابة بمحمد وآله الطاهرين، تمت

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, etwas vo-  
 calisirt. — Abschrift c. 1000/1581.

HKh. II 2514.

## 3570. Lbg. 215.

2) f. 20—33.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel (überschrieben und) zu Anfang:

## في سجود القرآن

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 20<sup>a</sup>: قال الشيخ ابو العباس احمد بن تيمية، فصل في سجود القرآن، وهو نوعان خبر عن اهل السجود ومدح نعيم او امر به وذم على تركه، الخ  
Ibn teimajja + 728/1328 (No. 2082) behandelt hier das Niederfallen zur Erde, d. h. das sich Niederbengen mit dem Gesicht und Bart auf den Erdboden (الخروج على الاذن سجداً), beim Vorlesen von Qorāustellen während des Gebetes; desgleichen das mit dem Lesen beim Beten verbundene anderk, das wiederum das sich Verneigen und Preisen Gottes (السجود والتسبيح) zur Folge hat; und allerlei Einzelnes. Bricht ab mit den Worten: والمرى فيها عن النبي صعم تكبيرة واحدة فانه لم ينتقل من عبادة ابي عبادة،  
Darunter steht اخر ما وجدت.

## 3571. Lbg. 215.

5) f. 48—53.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt: s. Anfang. — Verfasser fehlt; es ist:

## ابن تيمية

Anfang: قاعدة في اعداد ركعات الصلوات واوقاتها وما يدخل في ذلك من جمع وقصر، جرت عادة كثير من العلماء المصنفين للعلم ان يذكروا في باب مواقيت الصلاة اوقاتها واعدادها الخ

Derselbe Verfasser handelt hier über Zahl und Zeit der Gebetsverneigungen, ferner über das Aneinanderschliessen mehrerer und das Abkürzen derselben, unter gewissen Umständen, z. B. auf Reisen.

Schluss f. 53<sup>a</sup>: ويستفيد بذلك خمسة فوائد... والخامس الاجماع موافق للكتاب والسنة والله اعلم

## 3572. Lbg. 1019.

11) f. 77—81<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titel fehlt; er ist etwa:

## فتوي ابن تيمية على مسئلة في الصلاة

Entscheidung über eine, ihm im J. 708/1308 in Aegypten vorgelegte Frage, allerlei Punkte beim Verrichten des Gebetes betreffend.

Anfang der Frage: سئل في رجل يجهر بالنية ويقول اصلى فرض كذا وكذا الخ الحمد لله الجهر بلفظ النية ليس بمشروع الخ الذي بعث الله به رسوله ولا يجعل دينه تبعاً لخواه والله اعلم

## 3573. Lbg. 215.

1) f. 1—19.

53 Bl. 8<sup>vo</sup>, 20—22 Z. (18<sup>3</sup> × 13<sup>1</sup> 2; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: sonst ziemlich gut, doch die Papier-Lagen nicht alle fest im Einband. — Papier: gelb, glatt, zieml. stark. — Einband: brauner Lederbd. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

## رسالة في سجود السهو لابن تيمية

Anfang f. 2<sup>a</sup>: الحمد لله نستعينه ونستغفره ونعوذ بالله من شرور أنفسنا... فصل في سجود السهو واليه من امور منها مسائل انشك... فنقول... اما انشك فغيره عن النبي احاديث صحيحة الخ

Ibn teimajja weist nach, dass Jemand, der (durch Teufels Einfluss) vergessen hat, wie oft er das Vorgeschriebene gebetet hat, zwei Vergesslichkeits-Beugungen (سجدتي السهو) zu machen habe, ehe er sich vom Beten erhebt, ohne dass dabei vorgeschrieben sei, ob dies vor oder nach dem Salām zu geschehen habe. Dieser Punkt wird in dem Abschnitte f. 6<sup>b</sup> ff. des Weiteren erörtert; die Verpflichtung dazu in dem folgenden Abschnitte f. 10<sup>b</sup>. Einige weitere Abschnitte erläutern noch einzelne Punkte.

Schluss f. 19<sup>b</sup>: كما انه لا تحريم لهما لكن الصواب الفرق كما وردت به السنة الصحيحة والله اعلم

Schrift: ziemlich grosse, spitz, geläufig, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte, etwas schwierig. — Abschrift c. 950/1543. — Collationirt.

## 3574. Lbg. 215.

3) f. 34—45<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser s. Anfang.

Anfang: قال الشيخ أبو العباس أحمد بن تيمية رحمه فضل في أوقات النهي والنزاع في ذوات الأسباب وغيرها فان للناس في هذا الباب اضطرابا كثيرا فنقول قد ثبت بالنص والاجماع ان النهي ليس عامًا لجميع الصلوات الخ

Derselbe Verf. handelt hier in mehreren Abschnitten vom Abbrechen und Aufschieben des Gebetes unter gewissen Umständen, damit dessen Erfolg nicht wirkungslos werde, und den verschiedenen Ansichten darüber; ferner vom Wiederholen desselben in der Moschee, wenn es auch schon anderswo verrichtet worden; vom Beten an der Leiche zu ungewöhnlichen Tageszeiten (بعد الفجر وبعد العصر), u. dgl., und endlich, dass das Gebet mitten am Tage untersagt sei, abgesehen vom Freitage.

F. 37<sup>a</sup> فصل والمعادة اذا اقيمت الصلاة

Schluss f. 45<sup>a</sup>: انه نهى عن الصلاة نصف النهار الا يوم الجمعة وهو ارجح مما احتجوا به على ان النهي في الفجر معلق بالوقت والله اعلم

## 3575. Lbg. 215.

4) f. 45<sup>a</sup>—47.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel: s. Anfang. — Verfasser fehlt; es ist: ابن تيمية.

Anfang: الحمد لله نستعينه ونستغفره . . . فصل في ان ذوات الاسباب تفعل في اوقات النهي فقد كتبنا فيما تقدم في الاسكندرية وغيرها كلاما مبسوطا الخ

Erneuerte Prüfung des in No. 3 behandelten Gegenstandes: dass Umstände von Einfluss sind auf die Verrichtung des Gebetes zu ungewohnter Zeit und bei ungehöriger Körperbeschaffenheit (Unreinheit etc.), und dass auch in solcher Form zu beten besser sei als das Gebet aufschieben oder gänzlich unterlassen. Gleichfalls von Ibn teimajja. — Schluss f. 47<sup>b</sup>: فانها تنشط الي ما كانت ممنوعة منه وتنشط لاصلاة بعد الراحة والله اعلم

## 3576. We. 1775.

21) f. 90<sup>b</sup>—113<sup>a</sup>

Format (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>: 15 × 12<sup>cm</sup>) etc. und Schrift wie bei 16). — Titel fehlt.

Anfang: الحمد لله وحده وصلى الله . . . قاعدة شريفة في امراض القلوب وشفاؤها لشيخ الاسلام ابن تيمية رحمه ما تقول السادة العلماء . . . في رجل ابتلي ببليّة وعلم انها ان استمرت به افسدت دينه واخرته الخ

Eine von Ibn teimajja (der Name wird f. 90<sup>b</sup>, Z. 2 u. 6 (öfters kommt er nicht vor) fälschlich تميمه oder vielleicht تميمه geschrieben) aufgeworfene Frage, betreffend den Fall, dass Jemand von schwerer Anfechtung geplagt wird, die, wenn sie dauert, ihm zeitlich und ewig schadet: ob und wie dieselbe zu heilen sei? Die ausführliche Antwort darauf ist von seinem Schüler, dem شمس الدين ابن قيم الجوزية gegeben. Sie zerfällt in eine Menge ungezählter فصل und stützt sich durchweg auf Aussprüche Mohammeds. Sie beginnt f. 90<sup>b</sup>: ثبت في الصحيح ان النبي صعم . . . u. s. w. Zuletzt: فصل ولما كانت مفسدة اللواط من اعظم المفسدات 112<sup>a</sup> فصل واما وطئ البهيمة فللفقهاء فيه ثلاث اقوال الخ 112<sup>b</sup>

Schluss f. 113<sup>a</sup>: وتلوط الانسان بمملوكه كتلوطه بمملوك غيره في الاثم والحكم Collationirt.

## 3577. Lbg. 1019.

15) f. 129. 130.

Format etc. und Schrift wie bei 14). — Titelüberschrift (nach dem Bismilläh):

مسئلة في عيد الخميس وخوة من البدع

Verfasser fehlt; wahrscheinlich ist es ابن تيمية.

Anfang: اما بعد حمد الله تعالى والصلاة . . . فان الشيطان قد سؤل لكثير ممن يدعى الي الاسلام فيما يفعلونه في اواخر صوم النصاري وهو الخميس الحقيق من الهدايا والافراح الخ

Die Frage, ob irgend welche Betheiligung an der christlichen Feier des grünen Donnerstags und der Ostertage von Seiten der Gläubigen

zulässig sei, wird hier (wahrscheinlich von Ibn teimajja) beantwortet. Die Fassung der Frage selbst wird hier nicht mitgeteilt. Die Antwort schildert in interessanter Ausführung die Weise der Festfeier, von der die Gläubigen als einem Teufelswerke sich fern zu halten haben.

Der Text bricht f. 130<sup>b</sup> ab mit den Worten:  
قد زينها الشيطان لكثير ممن يدعي الاسلام وجعل  
لها في قلوبهم مكانه حسن ظن وزادوا في بعض ذلك،

## 3578. We. 1263.

1) f. 1—50.

54 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18 × 13<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—15 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: lose im Deckel, nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappdeckel mit Lederücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (u. Vorwort u. Unterschrift):

كتاب القول التمام في احكام الماموم والامام

Verfasser f. 1<sup>a</sup>: ابو العباس شهاب الدين احمد الشهير

بابن العماد الافهسي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة  
... وبعد فهذه مسائل سميتها بالقول التمام ...  
لا يستغنى عنها لكثرة وقوعها الخ

Ibn el'imād elaqfahest † 808/1405 (No. 1816) erörtert in diesem Werke, unter Benutzung und Anführung der angesehensten Werke, die Grundsätze, die für den Imām und für dessen Gemeinde gelten. Sie sind enthalten in einer Menge von Fragesätzen. Der erste derselben beginnt f. 1<sup>b</sup>: اذا قيمت الصلاة  
يستحب للسامع ان يقول مثل ما يقول الامام الخ

Schluss f. 50<sup>b</sup>: ونسلم الهداية ونستمد  
من توفيقه حسن العناية ... ولا تجعل في  
قلوبنا غلا للذين امنوا ربنا انك رؤوف رحيم تم

Schrift: klein, fein, gedrängt, etwas in einander gezogen, ziemlich flüchtig, vocallos. Das Stichwort مسئله  
احمد بن احمد الفرعي  
im J. 830/1435 (cf. f. 54<sup>a</sup>). — Collationirt nach der Handschrift des Verfassers. — HKh. IV. 9645.

We. 1263, 2, f. 51—54 erörtert derselbe Verf., welcher hier aber nicht genannt ist, die

Frage über den Standort (الموقف) des Beters und Vorbeters in 3 Sätzen (قسم مستحب وواجب ومكروه).  
Schluss: وهو المكان المعد لطرح الرماد ونحوه

Einiges auf die Eigenschaften des Imām Bezügliche wird in Spr. 911, 2, f. 43<sup>b</sup>. 44<sup>a</sup> (nach الحسن البصري † 110/728) erörtert.

In Pm. 236, 8, f. 50—51<sup>a</sup> wird die Frage, ob es ebenso verdienstlich sei, wenn der Imām allein ohne die Gemeinde in der Moschee betet als mit derselben, von الوليد المالكي begutachtet.

## 3579. Schöm. XI, 1.

1) f. 1—15<sup>b</sup>.

74 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17; 15 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt: s. Anfang. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة  
... أما بعد فهذه تعليل على المقدمة المعروفة  
بالستين مسألة المنسوبة للشيخ ... أبي عباس  
احمد الزاهد تغمد الله برحمته الخ

Gemischter Commentar zu der Abhandlung der 60 Fragen, die von Alimed abu 'l'abbās ezzāhid † 819/1419 (No. 1821) verfasst ist. Er beginnt: بسم الله الرحمن الرحيم بدأ بالبسملة  
اقتداء بالكتاب العزيز وعمل بقوله صم ... هذا بيان  
ما لا بد منه اي ما لا يستغنى عن معرفته من الفروض  
جمع فرض وهو الواجب وهما مترادفان الا في الحج  
... الواجب على مذهب امام الشافعي رآه الخ

Die Fragen betreffen das Gebet, Almosen, Fasten, Wallfahrt.

Der Schluss des Textes f. 14<sup>b</sup>: على  
استطاع اليه سبيلا واحكامه معروفة في كتب الفقه  
وساله الجنة f. 15<sup>b</sup>: Schluss des Commentars f. 15<sup>b</sup>:  
ورضوانه نستلك اللهم ان تعيدنا من النار ... وصلى  
الله على افضل خلق سيدنا محمد كلما ذكرنا اذكركون  
... وسلم تسليما كثيرا والحمد لله رب العالمين تمت

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift c. 1215/1800.





## 3584. Lbg. 346.

2) f. 70—72.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. f. 70<sup>a</sup>:

اليد البُسْطَى في تعيين الصلاة الوُسْطَى  
لجلال الدين السيوطي

Anfang f. 70<sup>b</sup>: ... الحمد لله وسلام على عباده  
أختلف الناس في الصلاة الوُسْطَى على عشرين قولاً الخ

Die Ansichten, was unter „Mittelgebet“ zu verstehen sei, gehen weit auseinander; Essojūṭī zählt hier deren 20 auf. Er weist alsdann nach, dass darunter das Mittagsgebet zu verstehen sei.

Schluss f. 72<sup>b</sup>: لصدره من الصحابي الذي شاهد الوحي والتنزيل، انتهى

Collationirt. — HKh. VI 14455.

## 3585. We. 1832.

7) f. 90<sup>a</sup>—92<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 5). — Titelüberschrift und Verfasser:

المنحة في السجدة لجلال الدين السيوطي

Anfang: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى  
وبعد فقد طال السؤال عن السجدة هل لها اصل في السنة

Erörterung der Frage, ob der Gebrauch des Rosenkranzes in der Sunna begründet sei? von Essojūṭī, welcher dafür eine Menge Traditionsstellen anführt. — Schluss f. 92<sup>a</sup> (Motaqārib):

إذا ذكر الله جل اسمه عليها تفرق من هيئته  
آخر المنحة والله الحمد على كل حال

HKh. VI 13161.

## 3586.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Pm. 407, 95, f. 460<sup>b</sup>—463<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel u. s. w. ebenso. — Bl. 463 im J. 1240/1833 ergänzt.

2) Lbg. 337, 1, f. 1—5<sup>a</sup>.

18 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (19 1/2 × 13; 12 × 6 2/3 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: weisslich, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel:

المنحة في فضل السجدة

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Schluss: فجات أم مسلم والسجدة تسبح  
فلما جلست سكنت والله أعلم

Schrift: ziemlich klein, dicker Grundstrich, vocallos.  
Abschrift c. 1180/1786.

## 3587. Lbg. 332.

9) f. 56<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 5). — Titel fehlt; er ist:

في التخميد للسيوطي

Anfang: الحمد لله وسلام ... أعلم انه اتفق الأئمة  
علي ان الامام يأتي بالتسميع حالة الانتقال من الركوع الخ

Erörterung der Frage, wann der Imām die Formel سمع الله لمن حمده zu sprechen hat, ob in dem Augenblick, dass er sich vom Rücken beim Gebet (الركوع) erhebt oder später; von Essojūṭī.

Schluss: ان النبي عم كان يكبر اذا قام الي الصلوة  
ثم يكبر حين يركع ثم يقول سمع الله لمن حمده

## 3588. Pm. 407.

22) f. 137<sup>b</sup>—144<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titel u. Verfasser:

بسط الكف في اتمام الصف  
للجلال السيوطي

Anfang: الحمد لله الذي لا يقطع من  
وصله ... وبعد فقد سئلت عن عدم اتمام  
الصفوف والشروع في صف قبل اتمام صف الخ

Essojūṭī behandelt hier ausführlich den Satz, dass beim Beten die Reihen der Betenden vollständig und ohne Lücken sein sollen, bevor eine neue Reihe hinter sie tritt. Der Verfasser vervollständigt hiemit sein in diesem Sinne abgegebenes früheres Fetwā.

Schluss: ما هو اشد كرهة واحرازاً لصحة  
الصلوة على قول من يري بطلانها والله تعالى أعلم

HKh. II 1831.



## 3589.

1) Pm. 407, 15, f. 84<sup>a</sup>—86<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2. — Titel fehlt, doch ist er zur Seite richtig angemerkt:

## حسن التسليك في حكم التشبيك

Verfasser fehlt; ist ohne Zweifel:

## السيوطي

Anfang: الحمد لله وسلام... قال البخاري  
صحيحه باب التشبيك [تشبيك] الاصابع في المساجد وغيرها

Essojūṭi behandelt hier die Frage, wie in der Moschee oder auch sonst beim Beten die Finger in einander gesteckt, d. h. die Hände gefaltet werden müssen. — Schluss: والدواب يوم الخميس وادم يوم الجمعة والله اعلم, cf. Spr. 2005, 13.

HKh. III 4495 (der Titel nicht ganz richtig, die Erklärung falsch).

2) Lbg. 332, 6, f. 54<sup>b</sup>—55<sup>a</sup>.Format etc. u. Schrift wie bei 5. — Titel nach f. 53<sup>a</sup> unten:

## مسائل فقهية تتعلق بدخول النساء المساجد

Verfasser:

## السيوطي

Anfang: الحمد لله وسلام... أعلم انه يدوم  
الحكم ما بقيت علمته الى ان يستقبح دوامه الخ

Ueber das Betreten der Bethäuser Seitens der Weiber, von Essojūṭi. — Schluss: كالرمل والاضطباع في الطواف لاطهار الحلاوة

## 3590.

1) Pm. 407, 49, f. 252<sup>b</sup>—254<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 47. — Titelüberschrift und Verfasser: 'مما سطر في الغناوي'

## ك" بذل العسجد لسؤال المسجد

## لجلال [الدين السيوطي]

Anfang: قال... السيوطي 'السؤال في المسجد  
مكروه كراهة تنزيه واعطاء السائل فيه قرينة الخ

Essojūṭi erörtert hier die Fragen, ob in der Moschee zu betteln erlaubt sei und ob man daselbst einem Bettler etwas geben dürfe?

Ank من قوم يوثرون على انفسهم فما  
تري في التقدم، نقله عبد القادر الفاكهي في شرح البداية  
HKh. II 1761 (nicht ganz richtig).

Dasselbe Werkchen Spr. 1958, 14, f. 260. 261.

8<sup>vo</sup>, 19—21 Z. (Text: 11 1/2 × 8<sup>cm</sup>).Titel n. s. w. ebenso. Schluss: مما يحتاج  
الناس اليه لانه مجمعهم ولا بد لهم منه، انتهى2) We. 1827, 4, f. 65<sup>b</sup>—73<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift fehlt; es steht bloss كتاب da. — Verfasser fehlt; es ist Essojūṭi.

Sammlung von Fragen über allerlei, die meistens sich auf eine Traditionsstelle beziehen, u. zum Theil in Versen abgefasst sind. Dieselbe beginnt so: مسألة روي الطبراني [الطبري 1.] في تاريخه  
الكبير... ان اول من رمي بالقوس العربية آدم عمرواه ابو يعلي في مسنده من  
حديث ابن عباس وسنده جيد والله تعالى اعلم

## 3591. Spr. 1954.

1) f. 1—25<sup>a</sup>.148 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15 1/2; 15 1/2 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: wurmstichig, zum Theil von der Dinte zerfressen. — Papier: gelb, ziemlich dünn, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:هذا كتاب في تعظيم المساجد وفضلها  
لعلوان الحمويAnfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين...  
اما بعد فهذه رسالة مشتملة على تعظيم المساجد  
مؤلفة من كلام العلماء المتقدمين والسلف الصالحين  
مطرزة بلايات القرآنية والاحاديث النبوية الخVon der Hochhaltung und der Vortrefflichkeit der Moscheen, von 'Alawān †<sup>936/1530</sup> (No. 1935).باب في المنع من دخول المساجد للأكل ونحوه 1<sup>b</sup>  
باب في فصل المساجد وفصل اهلها المعظمين لها ولحرمتها 7<sup>a</sup>  
Das Schlusswort f. 25<sup>a</sup>.سبما الموضوع الذي تشاهد  
فيه نخامة ونحوها وفي الصحيح ما يشهد له والله  
اعلم، تمت الرسالة

Schrift: gross, etwas steif, deutlich, vocallos; die Dinte hat manche Zeile zerfressen. — Abschrift im J. 1140 Qafar (1727) von عبد القادر بن محمد بن عمر بن محمد العالية الشهير بالقصيف

## 3592. We. 1724.

7) f. 120<sup>a</sup>—129<sup>b</sup>.Format etc. u. Schrift wie bei 3). — Titel f. 120<sup>a</sup>:

" في رفع الغشا عن وقتي العصر والعشا

Verfasser nach HKh. und Lbg. 598, f. 7<sup>b</sup>:

زين العابدين بن ابراهيم المصري ابن نجيم

Anfang f. 120<sup>b</sup>: الحمد لله الذي ينصر الحق ولو بعد حين . . . وبعد فهذه رسالة في وقتي العصر والعشا علي مذهب الامام الاعظم الخ

Abhandlung des Zein eddin (oder zein el'abidin) ben ibrahim ibn nogeim † 970/1562 (No. 2642), abgefasst im J. 952 Sa'bān (1545). Sie betrifft die beiden Abendzeiten und deren Eintritt, nach den Lehrbestimmungen des Abū hanife, mit Hinsicht auf die in denselben abzuleistenden Gebete, und ist gegen solche gerichtet, die, ohne sich an deren genaue Innhaltung zu kehren, beten, was sogar bei manchen Hanefiten der Fall war.

Schluss f. 129<sup>a</sup>: وجب علينا اتباعه والعمل به والافتاء والله سبحانه الموفق للصواب الخ HKh. III 6503.

## 3593.

Dasselbe Werk:

1) Spr. 1938, 2, f. 26<sup>b</sup>—29<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 28 Z. (Text: 16 1/4 × 10 1/2 cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Titel u. Verf. fehlt. — Schrift: klein, gedrängt, etwas undeutlich, vocallos.

F. 30<sup>b</sup> Notiz über die Zeit des Gebets und den Wallfahrtsort قبر الست.

2) Lbg. 598, 4, f. 7<sup>b</sup>—10.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titel wie bei We. 1724, 7. Verfasser: زين بن نجيم. — Abschrift im J. 995 Gom. II (1587) und zwar, nach f. 15<sup>b</sup> u. 16<sup>a</sup>, von محمد حسام بن الاشتيبي

## 3594. We. 1724.

4) f. 105<sup>a</sup>—108<sup>a</sup>.Format etc. u. Schrift wie bei 3). — Titel u. Verf. f. 105<sup>a</sup>:

رسالة في ذكر الافعال التي تفعل في الصلاة علي قواعد المذاهب الاربع لابن نجيم

Anfang f. 105<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة وبعد فهذه مقدمة لطيفة مشتملة علي ذكر الافعال التي تفعل في الصلاة الخ

Ueber die verschiedenen Dinge, auf die es beim Gebet ankommt, wie Reinheit, Richtung zur Ka'ba, Verbeugungen, Lesungen etc., nach den Auffassungen jeder der vier orthodoxen Sekten; von demselben Ibn nogeim.

Schluss f. 108<sup>a</sup>: وانما انفرد ابو حنيفة بشيء من الواجبات وكذا الامام احمد كما قرناه تمت HKh. III 5976. 6122.

Dasselbe Werkchen Lbg. 598, 7, f. 16—17<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

## 3595. We. 1734.

1) f. 1—26.

122 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 14 × 8 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: der vordere Deckel Pappe, der hintere Leder. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب غاية المرام في شروط الماموم والامام

Verfasser f. 1<sup>a</sup> und in der Unterschrift:

محمد بن احمد بن احمد بن حمزة  
الرملي الشافعي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الباقي وكل من عليها فان . . . وبعد فقد سألني بعض الاعزة علي . . . في ان اصع شرحا علي شروط الامامة الخ

Gemischter Commentar zu der Abhandlung des محمد بن احمد بن احمد بن حمزة الرملي † c. 980/1572 über die Bedingungen und Verpflichtungen des Imāms beim Gebet und derer, denen er vorbetet, von Mohammed ben ahmed ben ahmed ben hamze erramli, dem Sohne desselben, im Jahre 953 Qafar (1546) verfasst.

Dieselbe beginnt so: الحمد لله الذي جعل الصلاة افضل العبادات بعد الايمان . . . اما بعد فاننى اذكر ما يشهده الله تعالى من شروط امامة الصلاة und schliesst: فيصلوا فرادي وتنسق الاعادة معه ان حضر

Der Commentar beginnt f. 1<sup>b</sup>: بسم الله الرحمن الرحيم: اي الف والاسم مشتق من السموة وهو العلو . . . الحمد لله الحمد لغة الثنا باللسان على الجميل الاختياري الخ ثم محّل ذلك في مجلس غير: 22<sup>b</sup> und schliesst f. 22<sup>b</sup>: مطروق والا فلا باس ان يصلي اول الوقت جماعة

Darauf fügt der Commentator einen Excurs hinzu, allerlei auf das Gebet bezügliche Notizen.

Endlich noch ein Lehrbrief des Ahmed, in welchem er sich günstig über den Commentar seines Sohnes ausspricht.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift nach einer Handschrift, die von der Handschrift des Verfassers abgeschrieben war, im J. 1037 Sawwāl (1628). — F. 27. 28 leer.

### 3596. Lbg. 556.

1) f. 1—8: Türkisch.

2) f. 9—26.

90 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21 × 13 1/2; 13 × 6 1/4 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, zieml. stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 9<sup>a</sup> und im Vorwort:

” نور الشمعة في بيان ظهر الجمعة

Verfasser f. 9<sup>a</sup>: على المقدسى. Ansführlicher:

على بن محمد بن على ابن غانم المقدسى نور الدين

Anfang f. 9<sup>b</sup>: الحمد لله الذي امر المصلى . . . وبعد فقد ورد على سؤال في الاربع التي بعد الجمعة تصلى الخ

'Alī ben mohammed ben 'alī ibn gānim elmoqaddesi nūr eddin, geb. 920/1514, gest. 1004/1595, beantwortet hier einige ihm in Betreff des sonntäglichen Nachmittagsgebetes vorgelegte Fragen; in Vorwort, 3 Kapiteln (f. 14<sup>b</sup>, 16<sup>b</sup>, 19<sup>a</sup>) und Schlusswort.

Schluss f. 26<sup>b</sup>: انا فتحنا لك فتحا مبينا انا في صلاة التطوع فمن فعل ذلك حفظ ذلك الالهام، تمت

Schrift: Türkische Hand, klein, gefällig, vocallos. Ueberschriften roth. Text in rothen Linien. — Abschrift von محمد ناصر الدين im J. 1165/1752. — Bl. 27. 28 leer. HKb. VI 14035.

### 3597. We. 1801.

1) f. 1—31<sup>a</sup>.

62 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 1/2 × 15; 18 1/2 × 7 1/2 cm). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel fehlt; doch steht f. 1<sup>a</sup> in dem Inhaltsverzeichniss des Bandes:

عدة فتاوي للشيخ محمود البيلوني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: ما يقول السادة العلماء ائمة الدين رم: اجمعين في التلفظ بالنية هل ثبت عن النبي صم انه حين قام اني الصلاة قبل ان يكبر تكلم بلفظ النية فقال نية اصلي فرض هذه الصلاة المحاضرة الخ

Beantwortung der Frage, ob Mohammed vor Beginn des Gebetes zu sagen gepflegt habe: „mit Absicht“ hete ich etc., oder ob einer seiner Genossen so gesagt und er es bestätigt habe, oder ob Mohammed einem derselben so geboten oder ob einer von seinen rechtmässigen Nachfolgern oder Genossen oder deren Nachfolgern oder von den vier orthodoxen Imānen solchen Ausdruck beim Gebetanfang gebraucht hätten? Auf diese Frage sind hier Antworten aus verschiedenen Zeiten erteilt, f. 1—3<sup>a</sup>; dann folgt f. 3<sup>a</sup> unten bis 31<sup>a</sup> ein ausführliches Gutachten in mehreren Fällen; Anfang: ان اول نوبت اصلتي صلاة كذا وكذا اربع ركعات الخ Es ist von محمد بن أبي بكر verfasst; der oben genannte Elbeilāni d. i. Maḥmūd ben mohammed ben moḥ. ben ḥasan nūr eddin elḥalebi † 1007/1599 ist nur der Sammler u. Herausgeber.

Schluss f. 31<sup>a</sup>: ويوقننا نفهم الصواب واتباعه: انه خير مسئّل واكرم سامول وهو حسبنا ونعم الوكيل

Schrift: kleine, feine Gelehrtenhand, geläufig, deutlich, vocallos. Für das Wort فصل ist im Text Platz gelassen. — Abschrift im J. 996 Rab. II (1588), in 2 Tagen, von محمد فتح الله بن محمود البيلوني العقيلي الانصاري dem Sohn des Obigen; † 1042/1632.

## 3598. Lbg. 295.

18) f. 74—82.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel am oberen Rande verwischt; in dem Inhaltsverzeichnis S. 2:

## الفصول المهمة في حصول المتهمة

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي اقام امر الدين باقامة الصلوة ... أما بعد فيقول ... على بن سلطان محمد القاري، لما رايت عامة الناس من الجهلاء بل انثر العلماء والفضلاء بل من يدعي المشيخة الخ

'Alī ben sulṭān moḥammed elqārī † 1014/1606 klagt, dass die in früheren Zeiten üblichen und vorgeschriebenen Formen bei Ausübung des Gebetes fast allgemein unserer Acht gelassen werden. Diesem Verfall will er durch diese Schrift steuern und die Wichtigkeit der richtigen Gebetsübung einschärfen. Die Hauptsätze beginnen Anfangs mit ثم اعلم, dann von f. 79<sup>b</sup> an kommt öfters vor: فصل ومن المهمات

والخلصون علي خطر عظيم: Schluss f. 82<sup>b</sup>: ... ورزقنا المقام الاسنى مع الذين انعم الله عليهم ... وحسن اولئك رفيقا

Abschrift im J. 1175 Çafar (1761).

## 3599. Lbg. 295.

61) f. 477—489.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 477<sup>b</sup>:

## البرهان الجلى العلى على من سئى من غير مسم بالولوى

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 477<sup>b</sup>: الحمد لله الذي حكم وقضى وامر ونهى ... أما بعد فيقول ... على بن سلطان محمد القاري قد رفع الى سؤال وجواب استعجبت من حسن سؤال السائل العاقل الكامل الخ

Derselbe Schriftsteller polemisiert gegen einen Gelehrten, den er der größten Unwissenheit in religiösen Dingen zeugt und der sich mit Unrecht zu den اولياء الله Gottesfreunden

und Frommen rechne. Denselben war die Frage zur Beantwortung vorgelegt, ob es zulässig sei, am Festtage (يوم العيد) während der Predigt des Imāms zu beten? worauf er eine hochmüthige Zurechtweisung ertheilte. Der Verfasser begleitet die Frage und die Antwort — welche beide im Text mitgetheilt werden — mit einem gemischten Commentar. Daran allerdings habe er sich bei dem Fragsteller entschuldigt, aber ohne besonderen Erfolg. So sagt der Verfasser f. 484 in einem Anhang zu obiger Schrift, in welchem er in mehreren Punkten seinen Dünkel, seine Unwissenheit und beinahe seine Ketzerei nachweist.

Schluss f. 489<sup>a</sup>: وحشرنا في زمرة اتباعه واشباعه مقبلا وملا وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

Abschrift im J. 1175 Dū'lqa'da (1762).

## 3600. Lbg. 471.

6) f. 34<sup>b</sup>—36.

Format (27 Z., Text: 15 × 7 1/2<sup>cm</sup>) etc. und Schrift wie bei 3) (der Text in rothen Linien). — Titelüberschrift und Verfasser:

## الفصل المعول في الصف الاول لعلى القاري الهروي

Anfang: الحمد لله اولاً وآخراً ... أما بعد فيقول ... على ... القاري قد قال الله تعالى والصفات صفا اقسام بالملائكة الصافين في مقام العبودية للقيام بحق الربوبية الخ

Derselbe Verfasser handelt hier über die Qorānstelle 37, 1, unter Anführung vieler Traditionen, und über den der Vorderreihe der Betenden beigelegten Vorzug.

Schluss f. 36<sup>b</sup>: واللاحق بالرفيق الاعلى من النبيين والصديق والشهداء والصالحين وسلام على المرسلين والحمد لله الخ

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 295, 19, f. 84—87<sup>a</sup>.

Papier: röthlich. — Abschr. i. J. 1175 Çafar (1761).

2) Lbg. 302, 2, f. 7—10.

Am Rande einige längere Noten.

## 3601. Lbg. 295.

25) f. 127—128.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

شفاء السالك في إرسال مالك

Vorfasser s. Anfang.

Anfang f. 127<sup>b</sup>: ... الحمد لله مالك رقاب الامم ...  
وبعد فيقول ... على بن سلطان محمد الهروي  
قد وقعت مباحثة بيني وبين بعض الفضلاء الخ

Derselbe Schriftsteller unternimmt hier eine Rechtfertigung des Imām Mülk, dessen Ansicht über die Haltung der Hände beim Gebet (und beim Niederfallen) von der des Abū Hanīfe und Eṣṣāfi abzuweichen scheint; nämlich nach diesen wird die Rechte auf die Linke oder auf den linken Unterarm gelegt, nach jenem aber lässt der Betende die Hände herunterhängen (إرسال اليدين).

Schluss f. 128<sup>b</sup>: فانهما اذا تعارضا تساقطا  
فالتخبير والاباحة بهما ترابطا، تمت

Ein Lobschreiben auf dieses Werk steht f. 127<sup>a</sup>, in einem grossen Kreise, roth eingefasst; von أحمد بن عبد اللطيف بن مكيته المالكي an den Verf. gerichtet im J. 1007 Rab. I (1598).

Abschrift vom J. 1175 Dū'la'da (1762). — Bl. 129 leer. — HKh. IV 7591.

## 3602. Lbg. 471.

5) f. 32—33<sup>a</sup>.

Format (31 Z.) (Text: 16 × 10<sup>cm</sup>) etc. und Schrift wie bei 2). — Titel fehlt; er ist etwa:

رسالة في إرسال اليدين

Vorfasser fehlt; s. Anfang.

Anfang: قال العبد ... محمود بن أحمد  
أبن مسعود الحنفى ... أما بعد حمد الله  
على الآله والصلوة على سيدنا ... فهذه مقدمة  
في عدم فساد الصلوة برفع اليدين الخ

Erörterung der Frage, ob es zulässig sei, beim Niederbeugen (ركوع) während des Gebets und beim Emporheben des Hauptes dabei, die Hände zu erheben, oder ob dadurch das Gebet

seine Wirkung verliere? ob in diesem Punkte die Hanefiten sich nach den Šāfi'iten richten dürften oder nicht? Verfasst von Maḥmūd ben al-ḥmed ben mas'ūd el-hanefi.

Schluss: وفي هذا القدر كفاية لمن انصف  
ولم يعاند والله اعلم بالصواب الخ

Ein kurzer Anhang, f. 33<sup>a</sup> unten und 33<sup>b</sup> obere Hälfte, von einem Ungenannten, behandelt die Frage, ob das Beten hinter Jemandem, der die gesetzliche Reinheit nicht hat, die Wirkung des Gebets aufhebe, und gipfelt in dem Ausspruche Moḥammeds: dass es auf den Vorbeten ankomme und dass das Gute oder Schlechte auf diesen zurückfalle. Anfang: اختلف مشايخ الحنفية في صحة اقتداء الحنفى بالشافعي بقوله الامام ضامن اجيب ببقية  
und Schluss: الحديث والله اعلم ... ونعم الوكيل، تمت

## 3603. Lbg. 809.

10) f. 94<sup>b</sup>—98<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 7). — Titelüberschrift:

" في ترتيبين العبارة لتحسين الاشارة

so auch im Vorwort. — Vorfasser:

على القاري

Anfang: الحمد لله الذي هذا للتوحيد  
... أما بعد فيقول ... على ... القاري  
أن هذه رسالة مشتملة على تحقيق مسئلة وهي  
الاشارة بالمسبحة في قراءة التشهد حالة القعدة الخ  
'Alī el-qārī † 1014/1606 behandelt in dieser zu Mekka im J. 1007/1598 verfassten Schrift eine beim Beten — und zwar an der Stelle, wenn das Bekenntniss der Einheit Gottes abgelegt wird — in Betracht kommende Frage; welche Stellung dann vom Betenden anzunehmen sei? Auf Grund von Traditionen und andern Gewährskunden giebt er als Stellung das Ausstrecken des rechten Zeigefingers und Stützen der Arme auf den Schenkeln an. Unter المسبحة ist der Finger zu verstehen (f. 96<sup>b</sup> Mitte), der nach

dem Daumen kommt. Das Ausstrecken des Fingers als Hinweis auf das Einheitsbekenntniß.

Schluss: وحشرنا مع العلماء العالمين تحت لواء سيد المرسلين والحمد لله رب العالمين.

Dasselbe Werk: Lbg. 295, 20, f. 88—93.

Papier: braun. — Abschrift im J. 1175 Çafar (1761). Bl. 94 leer.

### 3604. Lbg. 471.

7) f. 37—38.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titelüberschrift u. Verf.:

#### ذيل تزيين العبارة لعلى القارى الهروي

Anfang: الحمد لله الذي دلّ على الخير وهدي . . . أما بعد فبعد ما كتبت رسالة مشتملة على تحقيق مسئلة الاشارة بالمسجدة الخ

Ein Anhang des Verfassers zu seiner so eben besprochenen Abhandlung, betreffend die Aufhebung des Zeigefingers beim Aussprechen der Bekenntnisformel beim Gebet, die Einwürfe und Zweifel eines zeitgenössischen Gelehrten — welche f. 37<sup>a</sup>, 10 bis f. 37<sup>b</sup>, 1 vorgebracht werden — berichtend.

Schluss f. 38<sup>b</sup>: واياك والنظر الي خلف الخلف مع مخالفتهم للسلف هداانا الله واياكم الي الطريق المستقيم . . . والحمد لله . . . وبلغنا المقام الاسنى.

Ein Anhang dazu f. 38<sup>b</sup>, 39<sup>a</sup> enthält Stellen aus verschiedenen Werken über die Auffassung von der Nothwendigkeit من الاشارة بالسبابة اليد اليمنى عند قوله اشهد ان لا اله الا الله.

Dasselbe Werkchen: Lbg. 295, 21, f. 95—98<sup>a</sup>. Titel f. 95<sup>a</sup> (u. auch im Inhaltsverzeichnis S. 2):

#### التهدين ذيل التزيين على وجه التبيين

Text in Goldstrichen. — Abschr. im J. 1175 Çafar (1761).

### 3605. Lbg. 295.

24) f. 121—125.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). Papier grün. — Titelüberschrift f. 121<sup>b</sup>:

#### الاستدعاء في الاستسقاء

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 121<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اخرجنا من ظلمة العدم الي نور الوجود . . . اما بعد فيقول . . . على بن سلطان محمد القاري، لما رايت كثيرا من الفقهاء اضطرب عملهم في الاستسقاء الخ

Das Verfahren, wie bei dürre Zeit die Gebete um Regen abzuhalten sind, ist nicht überall dasselbe. 'Alī ben sulṭān mohammed elqārī sucht also darzustellen, wie es früher damit gehalten sei und bringt eine Menge Berichte, wie Mohammed in solchen Fällen gebetet habe, zusammen. Das Ganze wird mit einem langen Gebete geschlossen.

Schluss f. 125<sup>b</sup>: وارزقنا شفاعتهم واحشرنا معهم ببرحمتك يا ارحم الراحمين سبحان ربك رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين.

Abschrift im J. 1175 Dū'lqa'da (1762). — F. 126 leer.

### 3606. Lbg. 295.

26) f. 130—135.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). Papier grün. — Titelüberschrift:

#### صِلات الجوائر في صلاة الجنائز

Verfasser fehlt. Es ist:

#### على بن سلطان محمد القاري

Anfang f. 130<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الارض كلها مسجدا وظهورا . . . وبعد فقد سئلت عن اجازة صلوة الجنائز في المسجد الحرام من غير كراهة لتخصيص هذا المقام الخ

Derselbe Verf. erörtert hier ausführlich den Satz, dass es zulässig sei, in der heiligen Moschee in Mekka das Leichengebet abzuhalten, als nicht gegen die Heiligkeit des Ortes verstossend; als Antwort auf eine darauf bezügliche Anfrage.

Schluss f. 135<sup>b</sup>: وتشجيع الجنائز لا سيما في الازمنة الحارة والله اعلم بالمقاصد الحسنة . . . استله ان يوفقني لمرضاته . . . وبرحمته وسائر المؤمنين . . . وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين.

Abschrift im J. 1175 Rab. I (1761).

F. 133 zweimal gezählt, jetzt 133<sup>a</sup> u. 133<sup>b</sup>.



## 3607. Lbg. 1045.

6) f. 61—135.

8<sup>vo</sup>, 21 (—23) Z. (21×15; 15×10<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, zieml. glatt. — Titel f. 61<sup>a</sup>:

«المسائل الواضحة في الاستعاذة بالله تعالى  
والبسملة والفتحة وما يتعلق بالحمد والشكر  
والثناء والمدح من المباحث والحجج والوجوه والمسائل

Der Titel ebenso — bis الفاتحة — im Vorwort f. 62<sup>a</sup>. — Verfasser f. 61<sup>a</sup> und noch ausführlicher im Anfang.

Anfang f. 61<sup>b</sup>: حمدا لله على كل حال وشكرا له... أما بعد فيقول... أحمد بن الشيخ شمس الدين محمد بن الشيخ زين الدين أبي الفصل عبد الرحمن الشهير نسبة بابن عميرة الطهرائي الصبري ثم العسقلاني النعماني القرشي الكناني الشافعي... أن أكثر الناس لم تنتم لهم صلاة على الصلوة بسبب أن منهم من لا يتمذهب الخ

Die verschiedenen Weisen, wie beim Beten und Ablesen der 1. Sura betreffs der Anwendung der Formeln des Bismillāh, des Dankes und des Abscheues gegen Unheiliges verfahren wird, indem sie z. B. laut oder leise, zum Theil überhaupt nicht, hergesagt werden, will Ahmed ben mohammed ben 'abd errahmān eṭṭahrnī eṭṭabrī ibn 'omeire hier gründlich prüfen und richtig stellen. Er behandelt f. 62<sup>a</sup> الحمد والشكر, 121<sup>a</sup> البسملة, 89<sup>b</sup> الاستعاذة f. 62<sup>a</sup>.

Schluss f. 134<sup>b</sup> mit Anführung der ersten Sura; darauf: وقد تمت المسائل المتعلقة بما اشترنا اليه أوّل الكتاب... وصلى الله وسلم... ورضى الله تعالى عن التابعين... وعن الديننا ومشايخنا الخ

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. — Autograph vom J. 1015/1006 (1105 1093?).

F. 136—141 (22½×16; 19½×13<sup>cm</sup>) sind zusammenhängende Blätter aus einem astronomischen Werke (wahrscheinlich dessen Schluss) und enthalten Tabellen; zuerst f. 136 und 137 die 6. bis 9. der اتصالات; zuletzt f. 139—141 جدول اطوال البلاد وعروضها وابن الشاطر واحترافها, رصد الامام علاء الدين ابن الشاطر

## 3608. Lbg. 1045.

13) f. 291—299.

4<sup>to</sup>, 24 Z. (22×16; 16½×13<sup>cm</sup>). — Zustand: in der oberen Hälfte wasserfleckig; etwas wurmetichig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel und Verfasser f. 291<sup>a</sup>:

هذه الرسالة السابعة، المسائل البهية الزكية  
على المسائل الاثني عشرية للشرنبلالي الحنفى

(Verfasser ausführlicher im Anfang.)

Anfang f. 291<sup>b</sup>: الحمد لله الذي تفصل بالاحسان على جميع البرية وخص علماء الملة الحنفية بالهبات اللدنية... وبعد فيقول... حسن الوفاى الشرنبلالى... ان المسائل المشهورة بالاثنى عشرية تصويرها مقدر ظاهر بالشرح الخ

Der Titel dieser 7. Abhandlung steht so auch im Vorwort, nur fehlt daselbst das Wort المسائل in der 2. Hälfte desselben. Zu den unter der Benennung „die Zwölferfragen“ in den Riwājāt bekannten, die Vergeblichkeit und Nichtigkeit des Gebetes (بطلان الصلاة) betreffenden Fragen giebt Hasan eṣṣurunbulālī + 1069/1658 (No. 2692) hier Zusätze: تحقيق افتراض الخروج بالصنع على قول الامام بتحقيق الايمية الاعلام واطهار شبهة من ظن... بوجوبه وتحقيق بطلان الصلاة بالشك بعد القعود دون السلام وبطالان صلاة المقيمين بمتابعتهم امامهم المسافر في الاتمام

Schluss f. 299<sup>a</sup>: وقد يفتح الله تعالى من فضله بما يزيد على ذلك نسالة التوفيق والقبول لما يرضيه

Das Werkchen ist im J. 1060/1650 vollendet.

Schrift: gross, rundlich, etwas gedrängt, vocallos. Die Stichwörter farbig, aber ziemlich verblasst. — Abschrift e. 1200/1785. — F. 300 leer.

## 3609. Lbg. 891.

2) f. 20—41.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21½×14½; 14×7½<sup>cm</sup>). — Zustand: zieml. gut. — Papier: gelb, glatt, zieml. dünn. — Titel u. Verf. f. 20<sup>a</sup>:

سعادة أهل الاسلام بالمصافحة عقب  
الصلاة والسلام

حسن الشرنبلالى الحنفى

(Titel ebenso in der Vorrede.)

Anfang f. 20<sup>b</sup>: الحمد لله المنعم بالايحاد ... وبعد فيقول ... الشرنبلالي ... هذه نبذة يسيرة في تحرير الكلام على سنة المصاححة الخ

Ueber das Händegeben nach dem Gebet in der Gemeinde und über Grüßen überhaupt, (auch am Grabe), u. dgl., von demselben Verf.

Schluss f. 41<sup>b</sup>: فيقول مخاطبا لحضرة المصطفى صمع فلان بن فلان يصلي ويسلم عليك يا سيدي ... والتابعين باحسان على الدوام، وهذا آخر ما اردنا جمعه ولنعم الختام

Das Werk vollendet im J. 1049/1839, ins Reine gebracht im J. 1050 Gom. I (1640).

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1150/1737.

### 3610. Glas. 181.

4) f. 116—122.

8<sup>vo</sup>, 20 Z. (21 1/2 × 15 1/2; 15 × 9 1/2 cm). — Zustand: lose Lage und Blätter. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: fehlt. — Titel und Verfasser f. 116<sup>a</sup>:

«النور الساطع في نفى الحرج على الجامع  
ليحيى بن أحمد بن عواض

Anfang f. 116<sup>b</sup>: الحمد لله الذي يسر ... وخفف ... وبعد فانه قد اختلف في الجمع بين الصلوتين تقدما وتأخيرا لغير عذر الخ

Erörterung der Frage, ob man willkürlich, ohne hinreichenden Grund wie Reise, Krankheit, die Gebetszeiten verlegen oder zwei Gebetszeiten zusammen abmachen dürfe, von Jahjā ben alimed ben awwād, um 1070/1859. [Er citirt f. 116<sup>b</sup> den منصور بالله القسم بن محمد (1620) u. seinen Sohn محمد (1644).]

Schluss f. 122<sup>b</sup>: ان التوقيت سنة مؤكدة وان الجمع والتأخير بلى تهاون جائز كما حكمت بذلك الادلة المؤيدة، وصلى الله الخ

Schrift: jemenisch, zieml. klein, gefällig, vocallos; diakritische Punkte fehlen bisweilen. Stichwörter roth; der Text in rothen Linien. — Abschrift i. J. 1079 Gom. I (1668) von على بن ناصر بن حاتم بن سعيد الحسنى الانسى

Bl. 123—126 enthalten ein Gedicht des الزحشري, dessen Anfang f. 123<sup>a</sup> (Tawil):

يا طالب الدنيا ويا تارك الاخرى ستعلم بعد اليوم ايهما احزى

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

F. 125<sup>b</sup> ein astronomisches Gedicht (Motaqārib, auf م) und 126<sup>a, b</sup> (zum Theil queer über die Seite) ein Schreiben des احمد الجلال an den Imām علی الله المتوكل علی الله.

### 3611. Pm. 511.

5) f. 77<sup>b</sup>—80<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله رب العالمين ... وبعد فيقول الاقل الانلى محمد باقر بن محمد اكمل عفى عنهما، يا اخى ان من يقول بصححة عبادة الجاهل ان كان يقول انه مكلف بما حصل له ظنه الخ

Mohammed bāqir ben mohammed akmal um 1100/1688 behandelt hier die Frage, ob der Gottesdienst desjenigen, der die dazu gehörigen Förmlichkeiten nicht recht kennt, richtig und giltig sei, oder nicht?

Schluss f. 80<sup>a</sup>: على ان الاحتياط حسن واحتياط على كل حال لو علم انه احتياط والله تعالى هو العالم باحكامه ورسوله وخلفائه

### 3612. Mq. 146.

46) f. 595—604.

Format etc. u. Schrift wie bei 45). — Titel u. Verf. f. 595<sup>a</sup>:

رفع الاشتباه عن مسئلة المحاذة  
لحسن بن محمود المقدسي اللدي

Anfang f. 595<sup>b</sup>: احمد الله الذي من امه حاز نهاية الهداية ... اما بعد فلما من الله على بما من ساقنى بعد ما ساقنى الخ

Hasan ben maḥmūd elmoqaddesi elladī um 1100/1688 behandelt hier die Frage über die Aufstellung der Männer u. Frauen in Reihen beim Gebet und widmet die Schrift dem 1063/1653, bei dem er Vorlesungen gehört. Er geht von einem Text eines Rechtsbuches aus oder auch von dessen Commentar und knüpft daran Betrachtungen. Zuerst f. 596<sup>a</sup>: وقال المصنف ويصف الرجال ثم الصبيان ثم النساء انتهى، يقول العبد الضعيف ... لم ينبه على صفة الخنثائي الخ



Das Vorhandene schliesst f. 604<sup>b</sup>: في نفس (= Mq. 115, 5, f. 182<sup>a</sup>, 11.) Das Uebrige fehlt.

Autograph des Verfassers, wie bei 44).

### 3613.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

1) Mq. 115, 5, f. 172—189.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21½ × 15½; 14 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut (ausser 174<sup>a</sup>. 186<sup>b</sup>. 187<sup>a</sup>). — Titel und Verfasser fehlt.

Schluss f. 189<sup>a</sup>: يوسف بن يعقوب بن اسحق بن ابراهيم وامثالهما كثير شهير وليكن هذا آخر ما اردنا ايراده ... انقذنا الله من الخطل ... غير علام الغيوب.

Worauf der Verfasser noch eine Notiz in Betreff des Verfassers der الهداية giebt und für sich um Nachsicht bittet.

2) Mq. 145, 41, f. 367—375.

4<sup>vo</sup>, 19 Z. (22 × 15½; 14 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Scheint Unreinschrift; Vieles ausgestrichen, Anderes am Rande.

Der Schluss fehlt; zuletzt vorhanden: ويلزم من وجوده الوجود ومن عدمه العدم.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gewandt, vocallos. Auf 367 folgt 369.

Mq. 117, f. 5—10 handelt über die Aufstellung beim Beten hinter dem Imām (wol aus einem juristischen Werke, Kapitel Gebet).

### 3614. Pm. 505.

23) f. 77<sup>a</sup>—81<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel fehlt; nach dem Vorwort:

الرسالة السننية في جوابات المسائل  
الدشتستانية

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الهادي الي الرشاد والداعي الي السداد ... وبعد فيقول الفقير ... عبد الله بن صالح الجرانى ... هذه رسالة وجيزة ومقالة غريزة مشتملة على بعض

المسائل الدينية سألنى بها الاخ الامجد ... احمد ابن ... محمد بن حسن بن هلال البوري الخ

'Abdallāh ben çālik elbakrānī (s.No.2598) giebt in dieser Abhandlung, welche im J. 1132 Gom. I (1720) verfasst ist, Antwort auf 35 Fragen, welche fast alle sich auf das Gebet beziehen und in seinem Commentar zu der الصلوة, welchen er betitelt hat نفحة الهداية ورشحة النهاية, schon behandelt worden sind. Diese Fragen hat ihm sein Freund Ahmed ben mohammed ben hasan ben hilāl elburī von Daestistan aus überschickt, als er sich in بهمان aufhielt, und er hat sie aus jenem Commentar abgekürzt erörtert.

Zuerst f. 77<sup>b</sup>: المسئلة الاولى هل تكفى النية عند المضمضة والاستنشاق او غسل اليدين المستحب ام لا. Schluss f. 80<sup>b</sup>: والا قرب عدم الاجزاء والتحقيق. البحث مجال واسع لا يليق بهذه الرسالة في هذه المجالة.

### 3615. Pm. 505.

24) f. 81<sup>b</sup>—95<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel fehlt; s. nachher. — Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي امر بالنفقة في الدين لمن جهل ... وبعد فيقول الفقير الي الغنى عبد الله بن صالح الجرانى ... هذه يا اخوانى مسائل مهمة من امور الدين سألنى بها الاخ ... الشيخ اسمعيل الخ

Derselbe Verf. beantwortet hier 109 Fragen hauptsächlich aus dem Gebiet der praktischen Theologie, welche sein Freund Ismā'il an ihn gerichtet mit der Bitte, die Antwort zwischen die Zeilen der Fragsätze zu schreiben. Ihr Titel ist: اللمعة الجليلة (الجلية 1) في تحقيق المسائل الاسماعيلية

Zuerst f. 81<sup>b</sup>: المسئلة الاولى هل الجديد طاهر ام لا, اقول طاهرا بلا اشكال اجماعا من الطائفة الختقة الخ

Schluss: منهم الشيخ في الخلاف والمرضى والله الهادي, وهذه تنتمه مسائل الاخ الخ

Verfasst im J. 1132 Ramadān (1720).

## 3616. Pm. 505.

26) f. 101<sup>b</sup>—111<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel fehlt, s. unten. Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الهادي الي الرشاد والداعي الي السداد . . . وبعد فيقول خادم علوم الدين . . . عبد الله بن صالح البحراني هذه يا اخواني رسالة وجيزة ومقالة غريبة . . . في جوابات ست عشرة مسألة مبنية مفصلة الخ

Derselbe Verf. erörtert hier, auf Wunsch eines Freundes, des ملا محمد حسين الكارزوني, 16 von jenem aufgestellte Fragen aus verschiedenen Gebieten. Zuerst f. 101<sup>b</sup>:

المسئلة الاولى، اذا كان لرجل طعام من سلم فلما حل الاجل تقصاه فقال ليس عندي طعام الخ

Er nennt die Abhandlung:

المسائل الكارزونية في بعض المسائل الدينية

Schluss f. 111<sup>a</sup>: حققناه في كتاب من لا يحضره النبيه في شرح كتاب من لا يحضره الفقيه والله الهادي

Daran schliesst sich noch ein Schlusswort in welchem der Verf. dem obigen Fragsteller eine Lehrerlaubnis über diese Abhandlung und andere seiner Schriften erteilt.

Verfasst im J. 1133 Çafar (1720).

## 3617. Pm. 505.

3) f. 8—10.

4<sup>o</sup>, 23 Z. (17½ × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt. Verfasser fehlt; es ist:

عبد الله بن صالح البحراني

Anfang fehlt, 1 Blatt. Das Vorhandene beginnt f. 8<sup>a</sup>, 1: مخصوص بزمان النبي صلى الله عليه وآله وامام الايمة عم فهو منصوص الخ

Derselbe Verf. beantwortet hier 12 Fragen, die sich auf die Religion oder auf sociales Verhalten beziehen, auf Grund des Qorān oder der Tradition. — Die zuerst vorkommende Frage ist die dritte, f. 8<sup>a</sup>, Z. 15: وعن المسئلة الثالثة: وهي ان البلاء اذا نزل عم المسمى والحسن

Die 12. f. 10<sup>a</sup>: وهي ان لو استطاع رجل الحج ثم بدر واجتهد ولم يوفى . . . فهل يسقط عنه الغرض فيهما او في احدهما او لا

وإن كان القطع بالفتوي محل نظر والله اعلم؛

Verfasst im J. 1135 Šawwāl (1723). — Der Verf. erwähnt f. 8<sup>a</sup> seine 2 Abhandlungen über den Freitag: الرسالة القامعة للبدعة في ترك صلوة الجمعة: und أسالة الدمعة من عين المانع من الجمعة und gerichteten gegen die Ansichten des hendi.

Schrift: Persischer Zug, ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Nach f. 8 fehlt 1 Blatt.

## 3618. Pm. 505.

28) f. 143<sup>a</sup>—146.

Format etc. und Schrift wie bei 4). Der Seitenrand von f. 145 ausgebessert. — Titel fehlt: s. unten. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي اوضح معالم الدين لعباده . . . وبعد فيقول . . . عبد الله بن صالح البحراني هذه جملة من المسائل سالني بها الاخ . . . ناصر بن عبد المحسن . . . طالبا مني الفتيا فيها الخ

Derselbe beantwortet hier 15 verschiedene Fragen, die Nāçir ben 'abd elmoḥassin an ihn gerichtet, aus den Gebieten der Theologie und des Rechts. Der Titel ist f. 143<sup>b</sup>:

المسائل الناصرية في بعض المسائل الضرورية

Die 1. Frage: نجاسة الميت عينية او حكمية: اقول الذي قد ظهر لدى الخ

Schluss f. 146<sup>b</sup>: قد ضبطنا الكلام في ذلك في شرح الفقيه فمن اراده فيرجع اليه فالحمد الهادي

Verfasst im J. 1135 Dū'lqa'da (1723).

## 3619. Pm. 505.

8) f. 24<sup>a</sup>—40<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titel fehlt. Verfasser fehlt; es ist:

عبد الله بن صالح البحراني

Anfang: اما بعد حمد الله رب العالمين . . . فما سالت عنه ايها السيد الاعظم . . . اما من الاولى وفي فيمن حضر طريق المسلمين وعمل فيها سردابا او حوضا او غير ذلك الخ

Derselbe Verf. beantwortet hier 32 Fragen, meistens der praktischen Theologie angehörig.

Schluss f. 39<sup>a</sup>: التبرع المحض اما معه فليس له شيء قاله الاصحاب والله اعلم وهذا ما جري به القلم الخ

Daran schliesst sich dann noch, ebenfalls auf Wunsch verfasst, eine Hochzeitspredigt خطبة نكاح. (Anfang f. 39<sup>a</sup> unten: الحمد لله الذي شرع ما طاب من النكاح الخ) عروة الدين من الانفصام وصارمه من الانتلام Schluss: بمحمد وآله... وبالصلوة والسلام عليهم تختم الكلام.

Autograph. — Die Predigt ist vocalisirt.

Pm. 505, 30, f. 151<sup>b</sup>, ohne Ueberschrift, enthält den Anfang des Werkes (= f. 24<sup>a</sup> Mitte bis 24<sup>b</sup>, 8).

### 3620. Lbg. 444.

4) f. 104—111.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 104<sup>b</sup>: لله الذي جعل العلماء ورثة الانبياء حمد لا يحيط به الحد... وبعد فيقول... محمد بن مصطفى الاوداني... لما رايت مؤذنا مغتيا ومبتدعا ومقرئ التسيبيحات الخ

Mohammed ben muṭṭafā elaudānī weist in dieser im J. 1169/1756 verfassten Schrift nach, dass die Gewohnheit Mancher, bei öffentlichen Gebetrufen, Ausrufungen Gottes, Hersagen des Rosenkranzes u. s. w. den Namen Gottes abzukürzen u. statt الله zu sprechen الا oder gar لا, eine verwerfliche Neuerung u. Ketzerei sei. — Schluss f. 111<sup>b</sup>: من المعصية سواء كان صاحبها من اهله واولاده او لا

5) F. 112—124 Türkisch.

### 3621. Lbg. 1045.

12) f. 278—287.

4<sup>o</sup>, 21 Z. (22 × 16; 16 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel f. 278<sup>a</sup>: رسالة لطيفة اشتملت على تحقيقات شريفة بحق لها ان تسمى السيف القاطع في رد الجواب الضائع

Verfasser f. 278<sup>a</sup> (aus neuester Zeit):

عمر بن علي بن رفاعي بن علي

الحمد لله الذي هدانا سبل السلام... وبعد فقد رفع سؤال لبعض الناس متعلق بشأن الجمعة الخ

'Omar ben 'ali ben rifā'i ben 'ali, um 1240/1824, behandelt hier eine die Freitagsfeier betreffende Frage. Nämlich wegen Bürgerstreit in einer Stadt baut sich die eine Partei ein neues Bethaus; dann vertragen sich die beiden Parteien: ist nun in dem neuen Bethaus die Feier zulässig oder nur im alten? Letzteres. — Schluss f. 287<sup>b</sup>: وحده على كل حال في جميع الاحوال... ونصلي ونسلم على الصائغ الامين... خصوصاً الصبح والآل

F. 278<sup>b</sup> enthält 2 kurze Lobschreiben über die Abhandlung.

Schrift: gross, dick, vocallos, etwa undeutlich. — Autograph, um 1240/1824.

F. 287<sup>b</sup> unten u. 288<sup>a</sup> enthalten einen Nachtrag zu obiger Frage, von ders. Hand. F. 288<sup>b</sup>—290 leer.

### 3622. Mo. 301.

1) f. 1—10<sup>a</sup>.

20 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 1/2 × 12 3/4; 14 × 6 1/3 cm). — Zustand: gut. — Papier: strohgelb, dünn, glatt. — Einband: Pappband. — Titel fehlt. Er ist etwa:

ر في بحث سجود السهو

Verfasser: a. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة... وبعد فيقول... عبد الله ابن المرحوم امين الفتوي عثمان لما استشكل بعض الاخوان ما وقع في عبارة الملتقى عند بحث سجود السهو الخ 'Abdallāh ben 'otmān (vielleicht der in No. 864 vorkommende), wol um 1190/1776, behandelt hier die richtige Auffassung der Stelle im الملتقى, an welcher die Rede ist von dem „Gebet in Folge eines ungehörig und mangelhaft verrichteten Gebetes“. — Beginnt:

قال في الملتقى وسلام من وجب عليه سجود السهو يخرج من الصلوة موقوفا عند ابي حنيفة وابي يوسف الخ لا على الشاذة وعلى كل حال لا يخلو Schluss f. 10<sup>a</sup>: كلام صدر الشريعة عن الاختلال والله اعلم بحقايق الاحوال

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gefällig, vocallos. Der Grundtext roth überstrichen. — Abschrift vom J. 1204 Raḡab (1790).

## 3623. Mo. 35.

19) f. 153—157.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text:  $10\frac{1}{2} \times 5\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt. — Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي هدانا لهذا لطيف معرفته ... أما بعد فلا نعمة الله تعالى على عباده اعظم من الايمان ... فيقول العبد الفقير ... خضر بن نيازى غفر الله ذنوبه ... السنة لغة الطريقة والعادة واصطلاحا في العبادات النافلة وفي الأدلة ما صدر عن الرسول الخ

Hidr ben nijāzī behandelt hier ausführlich die Satzung des Frühgebetes (سنة صلاة الفجر), und hat dazu mehrere angesehenen Werke benutzt, die er mit gewissen Siglen (welche im Vorworte erklärt sind) bezeichnet.

Schluss: اوصله الله تعالى الي عليا المدارج ... علي ما يقتضيه المارب محمد الله أولا وآخرا ... ونصلي على سيد الكونين ... وعلى آله واصحابه اجمعين

Schrift: kleine Türkische Hand, deutlich, vocallos. Mit rothen Strichen eingerahmt. — Abschrift e. 1000/1500. Zu Anfang am Rande Glossen.

## 3624. Lbg. 976.

1) f. 1—19.

105 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $17\frac{1}{2} \times 12\frac{3}{4}$ ;  $13 \times 9$  cm). — Zustand: wasserfleckig; Anfangs ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und ebenso in der Vorrede):

«الايذان بفتح اسرار التشهد والاذان»

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الملك انديان انذي جعل اعلی الايمان ... وبعد فهذا كتاب سميته الخ

Dies Werk handelt in 2 اصل über den Ruf zum Gebet und die Einheits-Bekenntnisformel, auf Grund von Traditionen; nebst Betrachtungen über die darin liegenden Geheimnisse.

1. فيما يحتاج اليه من الاحاديث الواردة فيهما 1<sup>b</sup> اصل.
  2. في استجلاء المعاني مما فيهما من الاسرار المحتجبة 8<sup>b</sup> اصل.
- بغرائب الاستنار من اشعة الانوار الباهرة لنوائذ الابصار

Schluss f. 19<sup>a</sup>: الحيد بمعنى الجليل القدر والعطا والله تعالى الموفق للصواب ... وهذا ما تيسر من الكلام على بعض الاسرار العظيمة المنطوية تمت

Schrift: klein, gefällig, vocallos. Ueberschriften roth. Bl. 19 ergänzt. — Abschrift e. 1000/1500.

We. 1807, 10, f. 149<sup>b</sup>. 150<sup>a</sup> handelt vom Ruf zum Gebet (الاذان) und dem Gebet als Weg zu Gott in verschiedenen Stufen; von محمود ابن الشيخ فخر الدين

## 3625. Pet. 483.

f. 56<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 24 Z. ( $16\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht ganz sauber; der Rand ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: zusammen mit anderen Abhandlungen in einem rothen Lederband. — Titelüberschrift:

في عملة وجوب خمس صلوات في خمس مواقيت

Anfang: وهي ما روي الحسين بن ابي العلاء عن ابي عبد الله انه قال لما هبط آدم عم من الجنة الخ

Ueber den Grund der Nothwendigkeit, 5 mal zu verschiedenen Zeiten zu beten. Als nämlich Adam aus dem Paradies vertrieben, hatte er ein schwarzes Maal im Gesicht, das er durch Gebet auf den Nacken, beim 4. Male auf die Beine, beim 5. Male ganz fortschaffte. Nebst ein Paar Sätzen çufischer Freundschaftszusicherung und Verbrüderung.

Die Schrift, etwas vocalisirt, so wie bei f. 16<sup>b</sup>—20<sup>b</sup>.

Pet. 99, f. 1<sup>a</sup> ein Abschnitt über die 5 Gebetszeiten, in enger Schrift.

## 3626. Lbg. 1019.

4) f. 20<sup>b</sup>—28<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $18 \times 13$ ;  $12\frac{1}{2} \times 9$  cm). — Zustand: ganz wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 20<sup>b</sup>: الحمد لله الذي عصم اوليائه من الجرائم الموبقات ... وبعد فان الله عز وجل قال قل للمؤمنين يغضوا من ابصارهم الخ

Eine erbauliche Schrift, namentlich gegen den Verkehr und die Liebe zu jungen Knaben (مردان) gerichtet und als Mittel dagegen das Gebet (الذكر والصلاة) empfehlend.

Schluss f. 28<sup>a</sup>: واشغلنى بك عن سواك واجعل خيار ايام يوم لقائك، فهذا آخر ما حضرنى من هذه الرسالة . . . وان راي عيبا فينبغى عليه ستره والله اعلم،

Schrift: klein, gefällig, fast vocallos; völlig vergilbt und an manchen Stellen fast zur Unlesbarkeit verwischt. — Abschrift vom J. 779 Gom. I (1877) von محمد بن حسن بن ابي بكر بن يحيى بن عبد القادر بن ابي الفتح،

## 3627.

1) Spr. 1958, 4, f. 80<sup>b</sup>—90.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 80<sup>b</sup>: الحمد لله والصلاة والسلام . . . قال الله تعالى في سورة مريم فخلق من بعدهم اي من بعد الانبياء،

Im Anschluss an Sura 19, 60 wird hier die Nothwendigkeit des Gebetes und die Folge der Ausübung und Unterlassung desselben behandelt.

Schluss fehlt; zuletzt f. 90<sup>b</sup>: من النار والنفاق، مز عيسى عم على شاطئ البحر فرأي طيرا،

Lbg. 322, 2, f. 7<sup>a</sup> ein Gedicht des التمرتاشي (الكافر، auf 16 Verse, Kāmil, auf 1595/1004, wie die Unterlassung des Gebetes zu bestrafen sei.

2) We. 1785, 14, f. 105.

8<sup>vo</sup>, 16 Z. (20 × 14 1/2; 13 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt.

Schlussblatt einer Schrift über praktische Theologie; dieselbe hat die Eintheilung in Kapitel gehabt, welche bestehen in Frage und Antwort.

Das letzte Kapitel beginnt f. 105<sup>a</sup>, 2 so: باب في الرقايق والمنثورات، مسئلة هذا الانقطاع الي الله تعالى في بركة معتزل عن الناس افضل ام الاقامة في البلد بسبب الجماعة،

Schluss f. 105<sup>b</sup>: حوالي القبر ام لا اجاب رة هذا مشهور في كتب الرقايق والله اعلم، وهذا آخر ما يشره الله تعالى من ترتيبه وجمعه والحمد لله وحده الخ

## 3628.

1) Mq. 146, 43, f. 572—581.

4<sup>vo</sup>, 13 Z. (22 × 15 1/2; 14 × 7 1/3<sup>cm</sup>). — Zustand: die obere Hälfte bis 578 wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel fehlt.

Schluss einer Abhandlung (wie es scheint), in welcher vom Gebet gehandelt wird, und zwar hier von سجدة السهر (einzelne Fälle desselben aufgeführt), woran sich f. 573<sup>a</sup> verschiedene auf Gebet bezügliche Fragen schliessen u. besonders ausführlich allerlei in Betreff der äusserlichen Ableistung des Gebetes aufsteigende Zweifel behandelt werden. Dieser Abschnitt beginnt:

مسائل شتى، الصلوات سنة مستحبة يعنى في القعدة الاخيرة وقال الشافعي فرض حتى تفسد صلواته الخ

وأن كان بعد خروجه فالظاهر: Schlus f. 581: انه لم يتركهما فلا يلتفت بالشك عمل بظاهر الحال، تم

Schrift: gross, dick, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1100/1688.

Pet. 693, 7, f. 52 behandelt allerlei auf Almosen, Gebet u. s. w. bezügliche Fragen.

2) Spr. 1962, 25, f. 179—186.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: 12 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber und fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Bruchstück ohne Anfang und Ende. Es handelt über das Gebet und zwar so, dass auf eine Anzahl von Fragen, die zu Anfang eines Abschnittes aufgeworfen werden, die Antworten der Reihe nach gegeben werden; aus einem Werke, das in فصل eingetheilt ist. Die Antworten beginnen entweder: الجواب عن صم قال. Das zuerst Vorhandene: الصلاة مأدبة في الارض ويقال هي نور من الله الخ فصل في الصلاة، سئل لم امرنا بالجهر 184<sup>a</sup> وسنة التزيين مثل التسيب في الركوع والسجود

Schrift: gross, dick, flüchtig u. schlecht, vocallos. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3629.

Ueber die Richtung beim Gebet Pet. 684, 64<sup>b</sup>. — Ueber Vorbeter u. Zuhörer Pm. 89, S. 85. We. 1742, 139<sup>a</sup>. — Ueber التكبير WE. 154, 8<sup>b</sup>.



Ueber التسبيح Pm. 405, 92<sup>a</sup>. Spr. 300, 34<sup>b</sup>.  
 Ueber سجود السهو und صلوة الخوف Mo. 35, 14;  
 سجود الشكر Mo. 42, 10<sup>b</sup>. (14 Arten) سجود النلاوة  
 Mf. 35, 92. — Ueber Abkürzen des Gebets  
 We. 1092, 40<sup>a</sup>; über Ausfallenlassen  
 Pet. 247, 87. We. 1785, 35. 36. Spr. 1204, 95<sup>a</sup>.  
 — Ueber Miethen Anderer für gewisse religiöse  
 Verrichtungen Pm. 593, S. 128. Einige  
 Fragen in Bezug auf Moscheen Spr. 1965, 127 ff.

## 3630.

Von den in diesen Abschnitt gehörenden  
 Werken seien folgende erwähnt:

- 1) كشف المغطى في فضل الصلوة الوسطى  
 عبد المؤمن بن خلف الدمياني شرف الدين  
 † 705/1805.
- 2) محمد بن محمد von منظومة في الصلوة الوسطى  
 † 890/1485. ابن الشحنة شمس الدين ابو الفضل
- 3) von اللفظ الموطا في بيان الصلوة الوسطى  
 und von 1033/1624 † مرعي بن يوسف الكرمر  
 demselben: ازهار الفلاة في آية قصر الصلاة.
- 4) عبد الكريم بن von فضل صلوة التسبيح  
 † 562/1167. محمد بن منصور السمعاني
- 5) زيد بن الحسن الكندي ابو اليم من المسححة  
 † 618/1216.
- 6) الجلال السيوطي von التصحيح لصلوة التسبيح  
 † 911/1505.
- 7) تقى الدين von نور المصابيح في صلوة التراويح  
 † 756/1855. السبكي
- 8) طلحة الفتح والنصر في صلوة الخوف والقصر  
 von dems.
- 9) تحفة الحنابل بالنهي عن صلوة الرغائب  
 † 894/1489. محمد بن محمد الخيصري
- 10) البرق اللامع لكشف الحديث الموضوع  
 von dems.
- 11) عبد العزيز von الترغيب عن صلوة الرغائب  
 † 660/1262. ابن عبد السلام
- 12) مجاورة إبطال الغرائب في مجاورة إبطال صلوات النصف  
 † 788/1886. سرجا بن محمد المملطي von والرغائب
- 13) الرد الصائب على مصلى الرغائب  
 ابراهيم بن فتحيان المقدسي

- 14) على بن غانم von ركن الراغب عن صلوة الرغائب  
 † 1004/1595. المقدسي
- 15) عبد الله بن يوسف الجويني von موقف الامام والمأمون  
 † 488/1046.
- 16) محمد بن محمد القدسي von الانتظام في احوال الامام  
 † 808/1405.
- 17) هداية الطالب لحقوق الامام الراتب  
 † 881/1525. احمد بن محمد بن عبد السلام المنوفي
- 18) تحفة الراغب في معرفة شروط الامام الراتب  
 von demselben.
- 19) von ر في بيان احكام القراءة خلف الامام  
 † 1004/1595. محمد بن عبد الله بن احمد التمرتاشي
- 20) اعادة المبتدي المستفيد في حكم اتيان المأمون بالتسميع  
 † 900/1494. ابراهيم بن محمد الناجي von
- 21) von دفع التشديد في مسئلة التسميع  
 † 911/1505. الجلال السيوطي
- 22) احمد بن von مسائل كل صلاة بطلت على الامام  
 † 1213/1798. موسى بن احمد بن محمد البيلي  
 Commentar dazu von احمد بن محمد بن  
 † 1201/1787. احمد الدردير
- 23) † 751/1850. ابن قيم الجوزية von رفع اليدين في الصلوة
- 24) ر في رفع اليد في الصلوة وعدم جوازها عند الحنفية  
 † 758/1357. امير كاتب بن امير عمر الاتقاني von
- 25) على بن von ر في ارسال اليد في الصلوة  
 † 1014/1606. سلطان محمد القاري
- 26) محمد مكيين von ر في ارسال اليد في الصلوة  
 um 1005/1596.
- 27) ابن البارقي von ايضاح اقوي المذهبين في رفع اليدين
- 28) النقص والابرار في عدم استحباب رفع اليدين  
 في غير تكبيرة الاحرام
- 29) احمد بن الحسين بن مهران von سجود القران  
 † 381/991.
- 30) von النجيدات في بيان السهو في السجيدات  
 † 879/1474. ابن فطلوبغا
- 31) † 940/1538. ابن كمال باشا von ك في سجود السهو
- 32) von اللمعة في تحقيق ركعة لادراك الجمعة  
 † 911/1505. جلال الدين السيوطي

- 33) شرح خلع النعلين von أبن العربي † 688/1240.  
 34) شفاء السقام في نوادر الصلوة والسلام von شعبان بن محمد القرشي † 828/1426.  
 35) عبد الرحيم von تذكرة الانام في النهى عن القيام † 851/1447.  
 36) صوب الغمامة في ارسال طرف العمامة von محمد ابن ابي شريف المقدسي † 906/1500.  
 37) مواهب الكريم الفتاح في المسبوق المشغل بالاستفتاح von علي بن عبد الله السهمودي † 911/1505.  
 38) محمد بن ابراهيم von الاختلاج في الادعية † 911/1505.  
ابن محمد بن هشام

- 39) محمد بن يوسف المرغاسوني von نوادر الصلوة  
 40) von السلاف في التفصيل بين الصلوة والطواف † 911/1505.  
 41) تحصيل المرام في تفصيل الصلوة على الصيام † 952/1254.  
 42) محمد بن احمد بن محمد von الجهر بالبسملة † 864/1460.  
 43) محمد بن ابي بكر بن von التعيين في التأمين احمد المستبشري  
 44) محمد بن von التهديد والوعيد لتارك الصلوة علي بن محمد الراعد الاصبهاني

### 3. Aeussere Reinheit.

3631. Spr. 1954.

3) f. 57—61<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

هذا كتاب شروط الوضوء للنووي وقيل للعراق  
 وشرحها للمرملی

Anfang f. 57<sup>a</sup>: الحمد لله الذي جعل الصلاة افضل  
 العبادات . . . وبعد فان معرفة شروط العبادات واجبة الخ

Commentar des Erramlī † 1004/1595 zu den  
 Bedingungen der Waschung, einem Gedicht des  
 Ennawawī † 676/1277 oder des El'irāqī † 806/1408  
 (15 Verse, Tawil). Das Gedicht beginnt f. 57<sup>a</sup>:  
 ايا طالبا متى شروط وضوئه فخذها على الترتيب ان انت سامع  
 وقد شرع في f. 57<sup>b</sup>: شرحها الشرط ج شرط بسكون الراء وهو في اللغة العلامة الخ  
 وتصح صلاته وطهارته وامامته f. 60<sup>b</sup>: لعذرة والله اعلم وصلى الله على سيدنا . . . وسلم تمت  
 Abschrift vom J. 1139 Ragab (1727).

3632. We. 1723.

5) f. 64—91.

8°, c. 20 Z. (21½ × 15¾; 15—16½ × 9—9½ cm). —  
 Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, ziem-  
 lich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Leder-  
 rücken. — Titel f. 64<sup>a</sup> (und Vorwort):

كتاب فتح الجواد بشرح منظومة ابن العماد  
 في المغفوات للشيخ محمد صاحب الشرح

Anfang f. 64<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل محمداً صمماً  
 رحمة للعالمين . . . وبعد فهذا تعليق على منظومة  
 الشيخ الامام . . . احمد ابي العباس شهاب الدين  
 ابن عماد الدين . . . في النجاسات المعفو عنها

Commentar zu dem Lehrgedicht des Ahmed  
 ben 'imād eddīn elaqfahešī † 808/1405 (No. 1816)  
 über die verzeihlichen Unreinheiten. Als Ver-  
 fasser desselben ist hier احمد بن الشيوخ محمد angegeben,  
 aber We. 1854, 4 احمد بن حمزة الشافعي d. h.  
 احمد بن علي بن محمد بن علي الدمشقي شهاب الدين ابن حمزة  
 geb. 782/1380, † 848/1444. Das Gedicht beginnt (Basit):  
 الحمد لله مع حسن الثناء على اسدائه نعماً تنرا بمنته  
 Der Commentar zu V. 1: اتى بها لما مر  
 والحمد لغة الثناء باللسان على الجميل الاختياري الخ

Schluss f. 91<sup>b</sup>:

استغفر الله مما قلته خطأ وخالف الراي فيه نص حكته

Schrift: deutlich und ziemlich gleichmässig, wenig  
 vocalisirt, rundlich, unschön; der Grundtext roth. — Ab-  
 schrift von احمد بن رمضان, i. J. 1228/1813. — Bl. 92. 93 leer.

HKh. I 469 meint vielleicht dies Werk, aber es ist  
 weder ein Regez-Gedicht »ارجوزة«, noch ist der Com-  
 mentar dazu vom »Verfasser« selbst gemacht.

## 3633.

Dasselbe Werk liegt vor in:

## 1) Spr. 1986 und 1987.

50 und 4 Bl. 8°, 15 Z. ( $15\frac{1}{2} \times 11$ ;  $11\frac{1}{2} \times 6^{cm}$ ). — Zustand: nicht ganz sauber; besonders 1986 zu Anfang fleckig, auch wasserfleckig. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel u. Verfasser fehlt; Anfang fehlt, 1 Bl. — Schrift: zieml. gross, deutlich, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift von حسين بن علي بن حسن الخياري الكسواني im J. 1155 Gom. I (1742). (Spr. 1987 schliesst sich unmittelbar an 1986 an.)

## 2) Lbg. 610.

44 Bl. 4°, 17 Z. ( $22\frac{3}{4} \times 16$ ;  $18\frac{3}{4} \times 7\frac{1}{2}^{cm}$ ). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken; etwas lose im Einband. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt. — Schrift: ziemlich gross, kräftig, fast vocallos; Grundtext roth; am Rande oft Glossen. — Abschrift von ابراهيم السنديوني الاحمدي um  $1220/1805$ . — F. 1<sup>a</sup> Glossirung des Anfangs dieses Werkes.

3) We. 1854, 4, f. 49—68<sup>a</sup>.

4°, 27 Z. ( $22 \times 16\frac{1}{2}$ ;  $17 \times 10\frac{1}{2}^{cm}$ ). — Zustand: zieml. gut. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Verf. s. bei No. 3632. Schlussvers: وان ترى حسنا فالد بحمد الخ  
Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift von صالح العجلوني im J.  $1219/1804$ .

## 4) Pm. 691, 2, S. 39.

Die ersten 21 Verse der Qaṣīde. Beim Titel ist angegeben, sie sei eine Abkürzung der Schrift: رفع الالتباس عن وهم الوسواس.

## 3634. We. 1827.

## 9) f. 97—104.

4°, 41 Z. ( $27 \times 17\frac{1}{2}$ ;  $23 \times 14\frac{1}{2}$ — $15^{cm}$ ). — Zustand: wasserfleckig im Rücken, besonders in der oberen Hälfte, am Rande oft ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark.

a) f. 97—100<sup>a</sup>: Verfasser (nach dem Bism.):

قال الشيخ الامام شهاب الدين أحمد بن العماد أبو العباس الأقفهسي المصري الشافعي رحمه

قد سبق في مصنف لنا بيان النجاسات المفقورة عنها ونحن نذكر هنا نبذة منها غير مرتبة الخ

Derselbe Verfasser (Ibn el'imād elaq-fahsi) behandelt hier specieller die im Gesetz

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

aufgestellten Regeln der Unreinheiten und Beschmutzungen und besonders diejenigen davon, welche als verzeihlich, dem Gebet nicht hinderlich, anzusehen sind; wobei er denn auch f. 100<sup>a</sup> zum Schluss 20 Verse aus seinem Gedicht über den Gegenstand anführt.

b) f. 100: Ein Fetwā über das Erlaubtsein des Schahspiels und ob einer der Prophetengenossen und deren Nachfolger oder Andere der Zeit es gespielt; von تاج الدين السبكي  $771/1369$ , dem sein Vater die Beantwortung aufgetragen hatte (entlehnt seinem Werke الطبقات الوسطي); beginnt f. 100<sup>a</sup>: لعب الشطرنج مكروه كراهة تنزيه

c) f. 100<sup>b</sup>—101<sup>b</sup>: Beantwortung von 10 kurzen Rechtsfragen, welche عبد الله بن أسعد البياضي الشافعي  $(768/1366)$  aufgestellt hatte, und die bei ihrer Räthselhaftigkeit eine gewisse Berühmtheit erlangt hatten. Dieselben sind in Versen (Ṭawīl) u. ebenso ist es die Beantwortung, die von ابو الحسن علي الصالح الشافعي الحاكم بادرعات aufgesetzt worden. Die Verse des Eljāfi, die derselbe übrigens in einem Werke selbst erklärt hat, sind 15 an Zahl und beginnen: لا مبلغا نظمي المدارس في العرب

وفي كل ارض حيثما العلم يكتسب

Die Fragen sind in Vers 3 bis 8 enthalten. In der Beantwortung steht zuerst der Fragevers (oder auch Halbvers), mit vorgeschriebenem (oder auch übergeschriebenem) قال und alsdann die Antwort mit اقول. Dieselbe beginnt f. 101<sup>a</sup> so: اقول

جوابك من عبد محبت قد انتسب

الي باب اهل العلم والفصل والادب

d) f. 101<sup>b</sup>—103: Ein Stück aus den Questionsätzen des جمال الدين عبد الرحيم الاسنوي  $772/1370$  nebst den Antworten darauf von شرف الدين البارزي الحموي  $788/1387$ .

e) f. 104: Einige längere Excursus (فايدة) aus (meistens) juristischen Werken (mit diesem Blatte nicht zu Ende).

Schrift: klein, eng, gut, etwas vocalisirt. Stichwörter hervorstechend gross oder roth. — Abschrift c.  $1000/1591$ .



## 3635. Pm. 691.

1) S. 1—38.

39 Seiten 8°, 22—23 Z. (17 × 12; 14<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig im Rücken, unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederücken. — Titel fehlt; nach dem Vorwort S. 1:

## القول التمام في آداب دخول الحمام

Verfasser fehlt; aus der Unterschrift ist ersichtlich, dass

أحمد بن عماد بن يوسف الأقفهسي

der Verfasser ist: welcher ein kurzes Zeugnis darüber ausstellt, dass das Werk bei ihm gelosen sei im J. 777/1375.

Anfang S. 1: الحمد لله البر الكريم الواسع  
العليم . . . وبعد فهذا كتاب سميت به القول التمام  
. . . اذكر فيه آدابا تتعلق بالداخل شرعية الخ

Ibn 'imād al-aqfahsī giebt hier Verhaltensregeln beim Baden, in ärztlicher und religiöser Beziehung. Das Werk zerfällt in Vorwort S. 1: فيما يختار دخوله من الحمامات الخ und 2 Kapitel: 1. Kap. S. 2: في آداب الدخول  
في شرح آداب الخروج من الحمام, 2. Kap. S. 36:

بقليل لثلا ينصب المزار الي  
Schluss S. 38: بالمعدة والله اعلم الخ

Schrift: klein, gewandt, etwas flüchtig, zieml. deutlich, vocallos. — Abschr. c. 1200/1404. — HKh. IV 9646 (ohne Verf.).

## 3636. Pm. 77.

2) f. 20—29.

8°, 23 Z. (21 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Titel f. 20<sup>a</sup> (und Unterschrift):

## تحفة الاحباب بمسئلة السنجاب

Verfasser: السبوطي

Anfang f. 20<sup>b</sup>: الحمد لله تعالى وحده وصلى  
الله وسلم . . . أما بعد فقد ورد على سؤال صورته ما  
قول مولانا شيخ الاسلام . . . في شعر السنجاب ونحوه  
من شعور المينة هل تظهر بالدياغ تبعاً للجلد او لا, الخ

Essojūtī + 911/1505 erörtert hier die Frage, ob die Felle von Eichhorn und anderen Thieren durch Gerben verunreinigt werden? Dies behauptet Esšāfi'ī; die Frage soll aber allseitig und mit Berücksichtigung der gegenüberstehen-

den Ansichten behandelt werden (والمستول ان يكون الجواب على طريقة الاجتهاد واحباب الاختلافات)

Der Verfasser schickt 2 Vorbemerkungen (مقدمة f. 20<sup>b</sup>, 21<sup>a</sup>) voraus und belegt Alles ausführlich mit Stellen aus der Tradition u. gelehrten Werken.

Schluss f. 29<sup>b</sup>: وهذا ما اذانا اليه النظر والاجتهاد في هذه المسئلة فاجبنا به على حسب ما التمس السائل,

Das Werk ist nach der Unterschrift im J. 890 Moharram (1485) verfasst.

Schrift: gross, etwas rundlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1150/1737. — HKh. II 2550.

## 3637. We. 1724.

3) f. 94—105<sup>a</sup>.

8°, 17 Z. (20 × 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 14 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel f. 94<sup>a</sup> (und im Vorwort f. 95<sup>a</sup>):

## الخبر الباقي في جواز الوضوء من الفساقى

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 94<sup>b</sup>: هذه انريسة الاولى في جواز الوضوء  
من الفساقى لشيخ الاسلام زين ابن نجيم الحنفى,  
الحمد لله الذي انزل من السماء ماء طهوراً بفضله  
. . . وبعد فقد قال . . . زين بن نجيم الحنفى لما  
كثر الكلام في مسئلة الوضوء من الفساقى الصغار الخ

Abhandlung des Zein ibn nojeim + 970/1562 (No. 3592), auf Wunsch eines Freundes im J. 951 Rab. I (1544) in weniger als einem halben Tage verfasst, über die unter den Hanefitischen Gelehrten der Zeit behandelte Frage, ob die Waschung aus den kleinen Wasserbehältern (الفساقى) erlaubt sei, welche in den Schulanstalten befindlich sind. Der Verf. stützt sich, bei der gründlichen Erörterung der Frage, auf eine Menge juristischer Werke. — Schluss: ما العمل ومن العمل ما ذكرناه جار في الخطأ والغلط هذا ما يسره الله تعالى جمعه الخ

Schrift: ziemlich gross, rundlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1200/1765. — Bl. 94 etwas später ergänzt, aber richtig, wie es scheint. — HKh. III 4820.

Spr. 1972, f. 152—158 dasselbe Werk.

8°, 15 Z. (14 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand u. s. w. wie bei f. 38—67; Schrift etwas grösser und gleichmässiger. Abschrift (wie es scheint) um 1150/1755.

## 3638. We. 1804.

1) f. 1—2<sup>a</sup>.

144 Bl. 8<sup>vo</sup>, 33 Z. ( $16 \times 10\frac{1}{2}$ ;  $12\frac{1}{2} \times 7\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich dünn, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und im Vorwort):

”الاحكام المختصة في حكم ماء الحصة

Verfasser (s. Anf.): الشرنبلالي.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الذي شرع لنا ديننا غير ذي عوج وكلفنا بما لم يجعل علينا فيه من حرج... وبعد فيقول... أبو الاخلاص حسن الشرنبلالي الحنفى... هذه نبذة يسيرة جواب حادثة شهيرة سميتها... جمعتها اجابة لطالبها الخ

Essurunbulālī † 1069/1658 (No. 2692) erörtert in dieser im J. 1069/1649 verfassten Schrift die Frage, ob durch Legen einer Kichererbse als Fontanell und durch die daraus fliessende Feuchtigkeit die vorgeschriebene Körperreinheit leide und das Gebet beeinträchtigt werde? Der Verfasser verneint die Frage.

Schluss f. 2<sup>a</sup>: ان التلغيف باطل بالاتفاق بالتحقيق فمن اراد ذلك فليراجعها وهذا آخر ما تيسر جمعه الخ

Schrift: sehr klein, kräftig, eng u. gedrängt, gleichmässig, vocallos. — Abschrift im J. 1129 Sawwāl (1717) von عبد الوهاب بن عبد الرزاق in Damaskus.

## 3639.

1) Pm. 505, 11, f. 41<sup>b</sup>. 42<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 4. — Titel fehlt; er ist:

مسئلة ابن فرح

Anfang: سؤال للشيخ عبد الله بن شيخ فرح... البس... رواية سعد بن خالد بن خلف... صريحة في عدم وجوب الخ

Erörterung einer das Waschen des Körpers betreffenden Frage, mit Rücksicht auf eine Tradition: ob dasselbe nämlich geboten sei überhaupt und nicht bloss bei Pollutionen (جنابة). 'Abd allāh ben farāh lebt um 1180/1718. — Schluss: نعم تلك التي بمعنى ليس لا التي لنفي الجنس كما صرح به

- 12) f. 42<sup>a</sup>—44<sup>a</sup>  
13) f. 44<sup>b</sup>—46<sup>b</sup>  
14) f. 46<sup>b</sup>—47<sup>a</sup> } Persisch.

2) Pm. 505, 15, f. 47<sup>a</sup>—48<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 4. — Titelüberschrift:

مسائل شيخ سليمان

Anfang: ما يقول شيخنا راعى الشيعة العلوية... في الجبيرة اذا تعذر رفعها وايصال الماء الى البشرة او امكن الخ

Erörterung verschiedener Fragen, die sich hauptsächlich auf Körperreinigung beziehen (z. B. wie es zu halten sei, wenn ein Körperteil einen Verband hat, der nicht gut abzunehmen sei; ob es doch geschehen müsse, damit die vorgeschriebene Waschung erfolgen könne u. dgl.). Soleimān ben 'abdallāh elbaḥrānī (f. 48<sup>b</sup>, 15 u. f. 54<sup>a</sup>) lebt um 1180/1718. — Schluss: ومال اليه الشهيد الثاني وقد حررنا ذلك في مكان اليق

Die Schrift vom J. 1135 Dū'lqa'da (1723)

## 3640. Pm. 77.

3) f. 30—33.

8<sup>vo</sup>, c. 18—25 Z. ( $21 \times 16$ ;  $16\frac{1}{2} \times 17 \times 12\frac{1}{2} \times 13\frac{1}{3}$  cm). Zustand: zieml. gut; der Gleichförmigkeit wegen (mit l. 2.) sind die Blätter am Seitenrande umgelegt. — Papier: gelblich, glatt, zieml. dünn. — Titel u. Verfasser f. 30<sup>a</sup>:

رسالة الشيخ طه الجبريني في حل الصنصار

Genauer nach dem Vorwort:

القول المختار في حل الصنصار

Anfang f. 30<sup>a</sup>: الحمد لله الذي شرع بالدلائل القاطعة الاحكام للانام... وبعد فيقول... الجبريني طه... هذه رسالة بينت فيها الحيوان المسمي بالتركبة بالصنصار وحكمه من الحلال او الحرم الخ Tah ben mohennā elgabrīnī elḥalebī, geb. 1084/1673, † 1178/1764, behandelt hier die Frage, ob man das Thier الصنصار essen dürfe und ob das Anziehen eines Pelzes daraus und das Beten darin gestattet sei? Ein Fetwā des محمد بن الغزبي الشافعي hatte dieselbe im J. 1164/1741 verneint. Derselbe hatte unter الصنصار, einem Türkischen Worte, das Arabische النمس (Ichneumon) verstanden; unser Verf. weist nun nach, dass darunter das Arabische ذَلَف (Wiesel) zu verstehen sei, im Persischen ذَلَف; die grössere Art heisse ذَلَف. Dann geht er f. 31<sup>b</sup>, Z. 4 auf Behandlung der eigentlichen Frage ein, die er bejaht.

Schluss f. 33<sup>b</sup>: ان اهل بلادهم ياكلون للحيوان المسمى بالصنصار والله اعلم بحقيقة الحال وبالصحيح في الاقوال والافعال

Schrift: die ersten Seiten ziemlich klein, dann gross, rundlich, gewandt, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

### 3641. Pm. 501.

16) f. 43<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel fehlt; nach f. 1<sup>a</sup>: ر. " في بحث غسل الرجلين. Richtiger:

ر. " في مسح الرجلين وغسلهما

Anfang: اختلف الناس في مسح الرجلين وفي غسلهما فنقل القفال في تفسيره . . . ان الواجب فيهما المسح وهو مذهب الامامية الخ

Untersucht die Frage, ob bei der vorgeschriebenen Reinigung des Körpers das Abwischen der Füße oder das Waschen oder Beides erforderlich sei? Das Ende dieser Untersuchung steht am Seitenrande, und da das Blatt stark beschuitten ist, fehlt der Schluss.

### 3642. Pm. 501.

17) f. 43<sup>b</sup> — 48<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel fehlt; nach f. 1<sup>a</sup>: ر. " في غسل الرجلين. Richtiger:

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . فهذه نبذة من الافكار . . . جمعها . . . أحمد بن حيدر الشافعي لدفع اجحات الشيعة المتعلقة بمسئلة غسل الرجلين الخ

Ahmed ben. Heider eššafi' hat das Werk auf Wunsch eines Freundes, des خطيب محمد الخطيب, verfasst und widerlegt darin die s'itischen Ansichten in Betreff der Frage, ob bei der Reinigung des Körpers die Füße zu waschen oder abzuwischen seien? — Schluss: فيكمل قراءة الجز ايضا على ما يفيد الغسل تمت

Angehängt sind hier noch einige Commentarstellen zu den Worten Sura 5, 8: وارجلكم الى الكعبين. ابراهيم الحلبي und البيصاوي, الكشف

## 4. Hauptgebete (صلوات).

Von den fünf Pfeilern, auf denen der Islām ruht, ist das Gebet der stärkste und wichtigste. Alle gottesdienstlichen Handlungen sind aufs engste mit demselben verbunden und ohne Gebet gar nicht möglich. Dieser Wichtigkeit wegen haben wir auch das ganze Buch, welches die auf den Gottesdienst bezüglichen Schriften behandelt, mit Gebet überschrieben statt des längeren Titels Gottesdienst oder praktische Theologie. Diese Bezeichnung, und namentlich die letztere, schien mir aus Gründen unpassend, welche bei der zweiten Abtheilung dieses Buches vorgebracht werden sollen. — Das Gebet ist nach Inhalt, Zweck und Form sehr verschieden. Das von Mohammed vorgeschriebene, an mehrere Bedingungen geknüpfte und mit vielen Förmlichkeiten verbundene Gebet (الصلوة) ist gleichsam das officielle und Hauptgebet: zu diesem ist jeder Gläubige verpflichtet, zu anderen nicht. Dieses Hauptgebet enthält, je nach den Umständen, eine Menge Unterabtheilungen, z. B. Gebet am Freitag, auf der Reise, beim Ausbleiben des Regens. — Die persönlichen Gebete dagegen (ادعاء, plur. ادعية) sind weder an Ort noch Zeit noch Förmlichkeiten gebunden; je nach Bedürfniss richtet der Einzelne an Gott seine Bitte um Hülfe; ihr Inhalt ist daher immer das persönliche Anliegen des Beters. — Völlig verschieden sind die Herzensgebete (انكار, sgl. ذكر). Während die anderen Gebete vernehmlich mit dem Munde gesprochen werden und ihr Inhalt Lob und Preis und Dank Gottes oder Bitten verschiedenster Art an ihn sind, brauchen diese nicht in Worte gefasst sein; nicht auf die Lippe, welche betet, kommt es an, sondern auf das Herz, welches in Demuth sich dem Höchsten erschliesst und frei von irdischen Wünschen nur an ihn denkt und für ihn schlägt. Ihr Inhalt ist allein Gott, sind die Formeln und die Namen, mit denen er angebetet

wird. Die Anrufung Gottes mit „Gedenken“ seines Namens ist der Zweck, und auf den Qorānspruch „Gedenket meiner, so gedenk ich euer“ ist diese Art Gebet gegründet. Sie ist vorzugsweise bei den Qüfis im Schwange und passt zu der Innerlichkeit ihres Strebens, sich der Persönlichkeit zu entäussern und so gleichsam entmenschlicht Gott zu nahen. Die Gefahr dieses Gebetes ist freilich, dass es entweder gedankenloses Herleiern stehender Redensarten und Wörter wird, oder dass bei stillem Beten das Herz seine Betheiligung versagt und der Mensch in dumpfes inhaltloses Brüten verfällt. Zu dieser Art gehören diejenigen Gebete, welche speciell die Gottesnamen verwenden und auf die in denselben liegenden Kräfte rechnen. Das Missliche dieser Gebete ist, dass sie leicht zu Aberglauben führen und den Worten und Namen selbst Kräfte beilegen, welche sie nur bei gläubiger Gesinnung haben. — Mit dieser Art von Gebeten sind diejenigen verwandt, welche man Gebets-Perikopen (اوراد, sgl. ورد) nennt. Ihr Inhalt sind einzelne Qorānstellen, Gebetsformeln und Anrufungen Gottes und darin berühren sie sich mit den Herzensgebeten; sie sind aber darin verschieden, dass sie sich auf bestimmte Abschnitte des Tages und der Nacht oder der ganzen Woche beziehen. Mit ihnen verbinden wir in besonderen Abschnitten die Gebete auf einzelne Tage und Monate und die Gebete bei Beendigung der Qorānlesung. — Diesen Gebeten stehen diejenigen nahe, welche wir Stossgebete (احزاب, sgl. حزب) nennen; sie haben ihren Namen davon, dass die Anrufungen Gottes in gewissen Gruppen, mit verbindenden Uebergängen, zusammengestellt sind. Sie kommen nicht, wie die Perikopengebete, für gewisse Zeiten, sondern für gewisse Umstände und Lebenslagen in Anwendung und sind, so zu sagen, kurze Nothschreie, wofür wir eben den Ausdruck Stossgebete verwenden. Dergleichen giebt es z. B. für Gefahren auf See, in Kriegsnöthen, bei Feuersbrünsten u. s. w. — Die Abwehrgebete (حرز, حجاب) schliessen sich an diese Art von Gebeten an; sie haben einen specielleren und persönlicheren Inhalt und der Beter will damit drohende Lebensgefahr, Krankheit u. dgl. von sich fern halten. Sie grenzen an die Beschwörungsgebete: aber der Unterschied ist, dass bei jenen fromme Gesinnung, bei diesen leere und oft sinnlose Worte ihr Ziel zu erreichen trachten. — Eine Art Gebet sind auch die Zwiegespräche (مناجات), die der Fromme mit Gott führt, und in denen er Auskunft über allerlei religiöse Fragen erbittet und erhält. Der Gläubige sucht sich hier über manche dogmatische Schwierigkeiten klar zu werden, und was er für richtig hält, legt er Gott als dessen Entscheidung in den Mund. Er stellt kein besonderes Anliegen an Gott, er bittet um keine Gnaden, er dankt ihm nicht für Beweise seiner Güte, er betet nicht; aber indem er Glaubensfragen prüft und nach Erkenntniss des Höchsten strebt, tritt er aus der Einseitigkeit, welche im Beten liegt, in lebendige Wechselbeziehung zu Gott. Dabei ist zu bemerken, dass der Ausdruck „Zwiegespräch“ allmählig sich verflacht hat und schliesslich auch bloss Einzelgespräch, Anrede, Gebet bedeutet. — Während in allen bisher besprochenen Gebetsarten der Gläubige die Befriedigung seiner Bedürfnisse und Wünsche von Gott selbst erbittet, giebt es auch zahlreiche Gebete, in denen der Beter sich an den Propheten als Vermittler seiner Anliegen wendet und wiederum auch solche, in denen er Gottes Gnade nicht für sich, sondern für den Propheten erfleht. Endlich giebt es noch eine grosse Anzahl von Gebeten in Gedichtformen, zum Theil von beträchtlicher Länge. Dieselben könnten den einzelnen Gebetsarten zugetheilt werden; im Ganzen aber bietet das Einordnen erhebliche Schwierigkeiten und es schien meistens gerathener, diese Gedichtart für sich zu behandeln. —

## 3643. Mq. 146.

29) f. 508—509<sup>a</sup>: Türkisch.30) f. 509<sup>b</sup>—511.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 $\frac{1}{2}$  × 14 $\frac{1}{2}$ ; 16 $\frac{1}{2}$  × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Vor Bl. 510 fehlt etwas.

Ausser einer Tradition über Gottes Barmherzigkeit und einigen Kleinigkeiten steht hier ein dem Mohammed beigelegtes grosses Gebet (mit einem längeren Vorwort über die Wirksamkeit desselben), dessen Anfang f. 510<sup>b</sup>, 3: *اللهم انى استلک ولا استلک غیرک وارغب الخ* und Schluss f. 511<sup>a</sup> unten: *قد تجاوزت عنه فاغفر لى وتجاوز عني*.

Darauf einige kleinere Gebete desselben; endlich, ihm gleichfalls zugeschrieben, als Mittel gegen allerlei Körperschmerzen, Angabe gewisser Gebetsformeln, so und so oft zu sprechen.

Schrift: Türkische Hand, gross, kräftig, stattlich, fast vocallos. — Abschrift um 1000/1888.

We. 1748, 8, f. 54 ein von Gabriel dem Propheten mitgetheiltes Gebet. Anfang: *اللهم يا من اقدر له بالعبودية*

We. 1882, 2, f. 73 ein Gebet desselben, beginnend: *بسم الله خير الاسماء وخير القضاء*

We. 1812, 9, f. 117<sup>a</sup>. Sein Gebet am Tage *شهد الله انه لا اله الا هو والملائكة*, beginnt: *الاحزاب*

Ein dem Halifen 'Alī beigelegtes Gebet steht We. 1189, 2, f. 54<sup>a</sup>. Anfang: *سبحان الله ملأ الميزان ومنتهى العلم*

## 3644.

1) We. 1093, 1, f. 3. 4.

Ein Gebet des Elgazzālī † 505/1111. Anfang: *اللهم انى اسالك يا الله يا رب يا رحمن يا رحيم يا ملك*

2) Pm. 224, 13, f. 191—197.

Gebete von Ibn el'arabī † 688/1240,

*الصلوات الاكبرية*

Anfang: *اللهم صل وسلم وابر واكرم واعز واعظم*  
Die Hauptsätze beginnen mit *اللهم*.

Schluss: *ولا متن هو لك نائبا فاذك الواحد الكريم وانا العبد العديم وصلى الله الخ*  
F. 198. 199<sup>a</sup> pñfische Kleinigkeiten.

3) We. 1616, 2, f. 46—57.

Gemischter Commentar dazu u. d. T.:

*الهيئات الانورية على الصلوات الاكبرية* von مصطفى بن كمال الدين بن على الصديقى

Anfang: *الحمد لله الواهب من احب علومه الخ*

Muṣṭafā ben kemāl eddīn elbekrī *ec-piddiqi* † 1162/1749 hat denselben in Bagdad verfasst im J. 1129/1717. Schluss: *به منحنا الله به كامل التوفيق في السر والعلانية انه البر الرحيم*

4) Pm. 224, 11, f. 155—169<sup>a</sup>.

Derselbe Commentar.

## 3645.

1) Spr. 490, 21, f. 131<sup>a</sup>.

Gebet des *عاجيل* † 690/1291. *احمد بن موسي بن عاجيل*

2) We. 1719, 14, f. 182<sup>b</sup>. 183<sup>a</sup>.

Gebet des *البوصيري* (d. i. *ابو البوصيري* † 694/1295), wirksam zur Bestrafung und Vernichtung desjenigen, der Einem Unrecht gethan hat, betitelt: *التوسل بالقرآن*, weil darin alle Suren nach ihren Titeln vorkommen.

3) Pm. 224, 10, f. 149<sup>b</sup>.

Gebet des *ابو الربيع الملقى*, mitgetheilt von ihm an *محمد القرشي*.

4) Pm. 65, f. 122<sup>a</sup>—124<sup>a</sup>.

Gebet des *عبد العزيز المهدوي* über den Halifen 'Alī. Die Hauptsätze beginnen: *اللهم صل على*

5) Mf. 248, f. 201 am Rande.

Gebet des *غلام حسن قادري الرضائي الحنفى*  
اللهم صل وسلم وبارك وارحم على سيدنا  
Ein anderes Gebet desselben f. 202<sup>b</sup>—203<sup>b</sup>.

6) We. 413, 4, f. 151—153<sup>a</sup>.

Mehrere Gebete, zuerst ein *صلاة الختام*  
von *عبد الله بن على السقاف باعلوي*:  
اللهم صل وسلم على سلم الاسرلر



## 3646.

Gebete ohne Angabe eines Verfassers:

- 1) Pm. 398, 2, f. 115<sup>b</sup>—116<sup>b</sup>. Anfang:  
اللهم صل وسلم على سيدنا محمد اكمل مخلوقاتك
- 2) Lbg. 580, 5, f. 74<sup>b</sup>—77. Anfang:  
اللهم اجرنا من النار اللهم صل على سيدنا
- 3) We. 1805, 6, f. 58<sup>b</sup>—61<sup>a</sup>. Anfang:  
اللهم اشرق على هيكلتي
- 4) Mq. 146, 47, f. 614<sup>b</sup>. 615<sup>a</sup>. Anfang:  
اللهم انت السلام ومنك السلام واليك يرجع السلام
- 5) Min. 187, 48, f. 557<sup>b</sup>—561<sup>a</sup> oben.  
Anfang: اللهم انت الله الملك الحق الحكي
- 6) We. 1665, f. 41<sup>b</sup>—48<sup>a</sup>. Die Hauptsätze beginnen mit اللهم. (F. 48<sup>a</sup>—50<sup>b</sup> noch zwei kurze Gebete.)
- 7) Lbg. 580, 3, f. 60—63<sup>b</sup>. Anfang:  
اللهم انى ضعيف فقير في رضاك ضعفى
- 8) We. 1694, 6, f. 24<sup>a</sup>—25. Anfang:  
الحمد لله الذي من علينا الايمان . . . اللهم انى استلكت بلا اله الا الله وبعزته

## 3647.

- 1) Dq. 108, 2, f. 69—72<sup>b</sup>. Gebet und Predigt. Anfang: لقد جاءكم رسول من انفسكم عزيز
- 2) Lbg. 941, 7, f. 58. Gebet in Versen (Tawil, auf د), betitelt: روضة الانابة في الدعوة المستجابة. Nur der Anfang (30 Verse).

3) Pm. 398, 2, f. 119<sup>b</sup>—120<sup>b</sup>. Gebet an die رجال الغيب und Notiz über dieselben.

4) Spr. 1938, 6, f. 89<sup>a</sup>. Ein Gebet, worin in jedem Satze (der ersten Hälfte) in alphabetischer Reihe die Buchstabennamen vorkommen, mit Hinzufügung eines ebenso anfangenden Wortes. اللهم صل على سيدنا محمد الذي بعثته بالقران الالفاء وباء البر الخ

صلوة الحاجة in Pm. 398, f. 113<sup>a</sup>. Do. 50, 60<sup>a</sup>. Mq. 125, 190.

صلوة التسبيح in Do. 50, 60<sup>a</sup>. Spr. 300, 34<sup>b</sup>. Lbg. 580, 46<sup>a</sup>.

صلوة الامان Lbg. 864, 75 (wie es zu beten sei). Fragesätze über الجماعة Lbg. 854, 234<sup>b</sup>.

## 3648.

Einige hier zu erwähnende Gebete sind:

- 1) فتح الرحمن mit Commentar صلوة ابي الفتيان von عبد الرحمن العبدروسى + 1192/1778.
- 2) صلوة السيد البدوي mit Commentar von احمد بن محمد بن احمد الدردير + 1201/1787.
- 3) صيغة صلوة عبد السلام von زهر الاكمام المنشق عن جيبوب الالهام احمد بن محمد بن محمد بن عبد الرزاق مرتضى + 1205/1790.
- 4) المنحة الشابتة في الصلاة الفائتة von محمد بن الطالب بن سودة التناودي + 1207/1792.

## 5. Einzelgebete (أدعية)

a) mit bestimmten Titeln.

## 3649.

- 1) Pet. 684, f. 30<sup>a</sup>. دعاء الاستخارة, dem Propheten beigelegt. Anf.: اللهم انى استخيرك بعلمك. We. 1780, 4, f. 57<sup>a</sup>. Lbg. 654, 135<sup>a</sup>. WE. 179, 10, f. 239. 240; mit einer Vorbemerkung über den Nutzen dieses Gebetes. Vgl. No. 2399 (f. 63<sup>a</sup>) u. 3436.

So betitelte Gebete finden sich ferner in: Mq. 115, 257<sup>b</sup> (von Mohammed). We. 1735, 72<sup>a</sup>. We. 1771, 32—37 am Rande (mehrere). Pet. 66, 9<sup>a</sup>; 684, 179<sup>b</sup>. Mq. 43, 140<sup>b</sup>. We. 174 Vorbl.; 1780, 57<sup>a</sup>. Pm. 77, 19<sup>b</sup>. Auch mit Anweisung, wie es zu beten sei Pet. 691, 27<sup>b</sup>; 249, 194. Pm. 213, 63<sup>a</sup>.

2) We. 1805, 6, f. 61<sup>a</sup>. دعاء الاستعاذة. Anfang: اللهم انى اعوذ بك من يوم السوء. Mo. 80, 113<sup>b</sup>. — دعاء الاعتصام in Spr. 467, f. 41.

3) We. 1640, 8, f. 124<sup>a</sup>. **دعاء الاستغاثة العظيمة**. بسم الله رب السموات ورب الارضين ورب الروح الامين: Anf. Der Titel nach f. 122<sup>b</sup>. (Dasselbe in We. 1812, 6, f. 104<sup>a</sup>, betitelt **دعاء البواسير**, Gebet und Mittel gegen Hämorrhoiden). Abschrift des Obigen von سلامة بن منصور الكنانى الطنائى على بن سلامة بن منصور الكنانى الطنائى

Ein so betitelt Gebet ist verfasst von عبد الرحمن العيدروسى <sup>1192/1778</sup>.

F. 124<sup>b</sup>—132<sup>a</sup> Türkisch. F. 132<sup>b</sup>. 133<sup>a</sup> von den Geheimkräften der Gottesnamen. Ein gleichnamiges Gebet in We. 1771, 40<sup>a</sup>; 1837, 1<sup>b</sup>. Pet. 688, 327<sup>b</sup>. 328 (in Versen).

4) Pet. 610, 2, f. 45<sup>b</sup> u. 49<sup>a</sup>. **دعاء الاستغفار**. S. bei No. 2207. Mf. 382 und We. 1735, 12, f. 125<sup>a</sup>. Anf. : استغفر الله العظيم. Schöm. XI, 3<sup>c</sup>, Hft 23, f. 2<sup>b</sup>—19<sup>a</sup>. We. 1681, 81<sup>a</sup> und Vorzug desselben We. 1590, 72<sup>b</sup>.

5) Mo. 133, f. 82<sup>b</sup>. **دعاء الاسم الاعظم**. Anf. : هو الله الذي لا اله الا هو الرحمن الرحيم. Enthält die einzelnen Namen Gottes. Mo. 18, 43<sup>b</sup>—46<sup>a</sup>. Anf. : يا الله يا جميل يا الله. Mo. 9, 2, f. 89<sup>b</sup>—91. Anf. : يا الله يا رحيم. Jeder Name öfters wiederholt: Mo. 11, f. 198<sup>b</sup> bis 201<sup>a</sup>. Dq. 21, 2, 316—317<sup>a</sup>. Mo. 7, f. 44<sup>b</sup> bis 45<sup>b</sup>. Anf. : اللهم انى اسالك بان لك الحمد يا عظيم الخضر يا سريع الظفر. Mo. 16, 1, f. 15. Anf. : سبحانه انت سبحانه الله الرحمن الرحيم سبحانه Mo. 10, 216—221<sup>a</sup>. Mo. 20, f. 26—32.

6) Mo. 6, 2, f. 48<sup>b</sup>—53. **دعاء الاسماء الحسنی**. Anf. : هو الله الذي لا اله الا هو. Dz. 14, 2, f. 88<sup>b</sup>—92<sup>a</sup>. — Mo. 20, f. 5—9. — هو الله لا اله الا هو عالم الغيب Mo. 211, f. 36—38. — اللهم اغفر بحمة هذه الاسماء und f. 56—59. — يا الله يا غفار يا ستار Aehnlich Mq. 119, 20, f. 377<sup>b</sup>. Mo. 150, f. 53 ff. Mo. 137, f. 44 bis 51. Pm. 393, 2. Do. 125, 5, 218—232: (dem Ibn el-arabi beigelegt). Ueber الاسماء الادرسية s. No. 2873, 16.

7) We. 1748, 5, f. 42<sup>b</sup>. **دعاء ألم نشرح**. يا اله الاولين بالم. Dz. 5, 98<sup>b</sup>—100<sup>a</sup>. Anf. : نشرح لك صدرك

8) Dq. 21, 2, f. 318<sup>b</sup>—319<sup>b</sup>. **دعاء حصرة اليباس**. الحمد لله الذي من وقف به لم يكن الي غيره: Anf. Mo. 15, 136<sup>a</sup>—140<sup>a</sup>. Mo. 18, 49<sup>b</sup>—52<sup>a</sup>. Mo. 17, 151<sup>b</sup>—154<sup>b</sup>. Ham. 280, 68<sup>b</sup>—69<sup>b</sup>.

9) Do. 125, 1, 24<sup>b</sup>. **دعاء انعام**, اللهم يا سريع الحساب

10) Dz. 5, f. 43—47<sup>a</sup>. **دعاء الآية الكریمة**, und لله ما فى السموات وما فى الارض Anf. : دعاء آية الكرستى We. 1141, 58<sup>b</sup>.

11) Mo. 16, 1, f. 202<sup>a</sup>—203<sup>b</sup>. **دعاء الايمان**. Mo. 179, Anf. : لا اله الا الله الموجود بكل زمان. 48<sup>b</sup>—50<sup>a</sup>. Mo. 10, 264<sup>a</sup>. Mo. 18, 55<sup>a</sup>—56<sup>a</sup>. Dq. 21, 2, f. 328<sup>b</sup>.

b) **دعاء بانة العظمة** We. 1141, 16 ff.

12) Mo. 11, f. 177<sup>a</sup>—179<sup>a</sup>. **دعاء بنورك**. Anf. : العظمة لله السلطان.

13) Mo. 11, f. 220<sup>b</sup>—221<sup>a</sup>. **دعاء التسبيح**. سبحان المبدئ سبحان الباقي Anf. :

14) Dq. 21, 2, f. 319<sup>b</sup>. 320. 324. **دعاء التهليل**. لا اله الا الله بعدد كل تهليل هلله Anf. : Mo. 20, f. 131<sup>b</sup>—145<sup>a</sup>. Mo. 17, 210<sup>a</sup>—218<sup>a</sup>. (Vgl. We. 1805, f. 144<sup>b</sup>—147<sup>a</sup>.)

15) Spr. 299, f. 11<sup>b</sup>. **دعاء التوحيد للقونوي**

16) Do. 125, 1, 57<sup>b</sup>. **دعاء الجمعة**

17) Dq. 21, 2, f. 315<sup>a</sup>—316<sup>a</sup>. **دعاء جميل مبارك**. يا جميل يا الله يا قريب يا الله يا مجيب Anf. : Dz. 14, 2, 120<sup>b</sup>—123<sup>a</sup>. Mo. 211, f. 49—53<sup>a</sup>. Mo. 20, f. 96<sup>b</sup>—105<sup>b</sup>. Mo. 16, 1, f. 258—264. Mo. 10, 191<sup>a</sup>—194<sup>a</sup>. Mo. 250, f. 63—65. Dz. 13, 2, f. 61. 62. (Dz. 13, 3, f. 63—86 Türkisch). Mo. 17, 174<sup>b</sup>—178<sup>a</sup>: **رحمن يا الله يا رحيم**

18) Spr. 490, 27, f. 166<sup>a</sup>. **دعاء الجوشن**. Anf. : اللهم انى استلک باسمک يا الله. Dq. 21, 2, f. 277<sup>b</sup>.

19) Dz. 14, 2, 133<sup>b</sup>—135<sup>b</sup>. **دعاء الحرامى**. اللهم انت الخالق

20) Mo. 212, f. 97<sup>b</sup>—100<sup>b</sup>. **دعاء الحروف**.  
 Anf.: **آ الله لا اله الا هو الحي القيوم ب براءة من الله الخ**.  
 We. 1769, 12, f. 114<sup>b</sup>; **دعوة حرف القاف**; f. 117<sup>a</sup> ein  
 anderes so betitelt: s. No. 3654.

21) Dq. 21, 2, f. 325<sup>b</sup>—326<sup>b</sup>. **دعاء حسن وحسين**.  
 [حَق] **كهيعص وطه وطسم وحف حم عسق**.  
 Anf.: **دعاء حسن**, اعوذ بكلمات الله. Mo. 363, f. 77<sup>a</sup>.  
**دعاء حسين**, اللهم اعطف المودة. Mo. 363, 74<sup>b</sup>—77<sup>a</sup>.

22) Mo. 16, 1, f. 211<sup>b</sup>—215<sup>a</sup>. **بارئند حسن حسين**.  
 Anf.: **اللهم يا دايم الابد المحص**.

23) Lbg. 1043, 7, f. 39<sup>b</sup>—47. 82. 83<sup>a</sup>.

**دعاء الحصن الحصين والدرج المتين**

24) Lbg. 103, Vorbl. 1<sup>u.a.</sup>. **دعاء الخطيم**

25) Mo. 130, f. 83<sup>b</sup>. **دعاء لحفظ الايمان**.  
 Anf.: **لا اله الا الله ايماننا بقدرته**. Pm. 224,  
 f. 187<sup>b</sup> und f. 30. Anf.: **يا حتى يا قيوم يا**.  
 Mo. 9, 2, f. 91<sup>b</sup> ebenso. —

**دعاء الحفظ**, يا غالبا غير مغلوب. 1. Mf. 382,  
**دعاء الحفظ**, اللهم بحق سورة البقرة. 2. Ibid.

26) Do. 125, 1, f. 46. **دعاء الدخان**

27) Pm. 224, 5, f. 30. **دعاء درهم الكيس**.  
 Anf.: **اللهم يا كاشف كل كرب**.

28) Do. 125, 5, 232<sup>b</sup>—238<sup>a</sup>. **دعاء خطبة دوازده امام**.  
 Anf.: **الحمد لله الذي جعل مشاهد انبيائه**.  
 (Vgl. Mo. 179, f. 44<sup>b</sup> ff.)

29) Mo. 11, f. 101<sup>b</sup>—109<sup>b</sup>. **دعاء الدولة**.  
 Anf.: **صدق الله العظيم**. Mo. 15, 100<sup>b</sup>—106.  
 Mo. 10, 104<sup>a</sup>—123<sup>a</sup>. Ham. 230, 167<sup>b</sup>—180.  
 Mq. 147, f. 237. 238: 8<sup>vo</sup>, 9 Z. (16 1/2 × 10 1/2;  
 11 × 6 1/2<sup>cm</sup>). Schluss fehlt. Abschr. c. 1000/1591.  
 Auf f. 246—250 erbauliche Betrachtungen über  
 die Monate Ša'bān, Ramaḍān u. Šawwāl.

30) Mo. 130, f. 71<sup>b</sup>. **دعاء رجال الغيب**.  
 Anf.: **اننى استلكت بحق لا اله الا الله**. Dz. 5, 108<sup>a</sup>.  
 Anf.: **السلام عليكم يا رجال الغيب**. Mo. 12, 1,  
 f. 105<sup>b</sup> ebenso.

31) We. 1771, 8, f. 34<sup>b</sup>. **دعاء الرحمن**.  
 Anf.: **صدق الله اظهر اسرار البيان**. Do. 125, 1, 53<sup>b</sup>.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

32) Mo. 16, 1, f. 297<sup>a</sup>—306<sup>a</sup>. **دعاء الرسول**.  
 Anf.: **الحمد لله وثقت به لم يكن الي غيره**.  
 Ham. 230, 78—80<sup>a</sup> (**دعاء بيغمير**).

33) Dz. 14, 2, f. 112<sup>a</sup>—118<sup>a</sup>. **دعاء رمضان**.  
 Anf.: **اللهم اننى استلكت باسمائك الحسنى**.  
 Mq. 119, 20, f. 377<sup>a</sup>.

34) Spr. 1933, 9, f. 119<sup>a</sup>—121: 8<sup>vo</sup>, c. 11 Z.  
 (Text: c. 13 1/2 × 9<sup>cm</sup>). **دعاء الريح الاحمر**.  
 Anf.: **بسم الله وبالله والحمد لله ولا اله الا الله والله اكبر**.  
 Dazu eine Vorbemerkung f. 115<sup>b</sup> ff. über den  
 „Rothwind“ betitelten und von Moḥammed  
 gebändigten Dämon dieser Krankheit (Rötheln?).  
 Dieselbe auch **سرخ باد** pers. genannt. Mo. 35,  
 15, f. 112—117<sup>a</sup> dasselbe. Schöm. XI, 3<sup>b</sup>, Hft 17,  
 f. 31<sup>b</sup>—34. Anf.: **وانتما لا تكبران الخ**.  
 (Weicht ziemlich ab.)

35) Dz. 14, 2, f. 136<sup>b</sup>—138<sup>b</sup>. **دعاء سبع آيات**.  
 Anf.: **قل يصيبنا الا ما كتب الله**.

36) Mo. 363, f. 90—96. **دعاء ساحر بطل**.  
 Anf.: **قال موسى ما جئتم به السحر**.

37) Mo. 7, f. 49<sup>a</sup>—53<sup>b</sup>. **دعاء سرخ باد**.  
 Anf.: **بسم الله وبالله والي الله . . . ايها الملكان الاكبران**.  
 Mo. 15, f. 145<sup>a</sup>—151<sup>a</sup>. Mo. 16, 1, f. 106<sup>b</sup>—117.  
 Spr. 911, 3, f. 44<sup>b</sup>. Mo. 17, f. 43<sup>b</sup>—50<sup>a</sup>.  
 (S. bei 34) **الريح الاحمر**.

38) Mq. 280, 1, f. 2—10.

73 Bl. 8<sup>vo</sup>, 12 Z. (17 3/8 × 13; 11 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zu-  
 stand: stark wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. —  
 Einband: schwarzer Lederbd. — Titelüberschrift f. 2<sup>b</sup>:

**دعاء السيفى**

Anf.: **اللهم انت الملك الحق الذي لا اله الا انت**.  
 Schluss f. 10<sup>a</sup>: **فسبحان الذي بيده ملكوت كل شئ واليه ترجعون وصلى الله على خير خلقه الخ**

Schrift: ziemlich klein, gut, gleichmässig, vocalisirt.  
 Am Rande oft Verbesserungen und Bemerkungen. — Ab-  
 schrift c. 1000/1591.

Dazu ein Nachtragsgebet **دعاء السيفى**.  
 F. 10<sup>b</sup>. 11<sup>a</sup> einige kleine Gebete und f. 11<sup>b</sup>  
 u. 12<sup>a</sup> einige Aussprüche 'Alis u. Moḥammeds.



Mo. 35, 8, f. 52<sup>b</sup>—63. Dasselbe mit dem Nachtrag. Mo. 19, 5, f. 44—51 nicht zu Ende, aber f. 44—47 Bemerkungen über die Wirkung und wie es zu beten sei.

Mq. 36, 1, f. 1—6.

35 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 18 Z. (18 1/3 × 13; 15—16 × 11 cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappa. — Titel von späterer Hand am Rande.

Dasselbe Gebet, ohne den Nachtrag; dafür ein kurzes Gebet des ابو ذر الغفاري + <sup>32/652</sup> angeschlossen.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, vocalisirt. — Abschrift c. 1000/1591. — F. 7. 8 leer.

Min. 187, 48, f. 557<sup>b</sup>—561<sup>a</sup> oben. Titel fehlt. (Min. 187, 44, f. 523<sup>b</sup>—524; 45, f. 525—527; 46, f. 528—556<sup>a</sup> (hierin öfters Stellen mit arabischen Gebeten u. Aussprüchen); 47, f. 556<sup>a</sup> bis 557<sup>a</sup> Persisch.)

39) We. 1694, 1, f. 1—3<sup>a</sup>.

25 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (19 × 11 1/2; 13 1/2 × 6 1/2 cm). — Zustand: lose Lagen im Deckel; unsauber und fleckig. — Papier: gelblich, glatt, zieml. stark. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken u. Klappa. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

دعاء شريف

Anfang: اللهم ارزقني فقها في الدين وزيادة في العلم

Schrift: Türkische Hand, gross, gewandt, deutlich, vocalisirt. — Abschrift c. 1100/1599.

Mq. 119, 20, f. 377<sup>b</sup>.

40) Mo. 11, f. 209<sup>b</sup>—220<sup>a</sup>. دعاء صلوات

Anfang: اللهم صل على محمد سيد المرسلين Mo. 16, 1, 47<sup>a</sup>—68<sup>a</sup>. Mo. 6, 2, 53<sup>b</sup>—55<sup>b</sup>. Ham. 230, 202<sup>b</sup>—206<sup>b</sup>. Mo. 10, 251<sup>b</sup>—262<sup>a</sup>. Anfang: الصلوات والسلام عليك يا نبي الله Mo. 15, 112<sup>b</sup>—120<sup>b</sup> ebenso. Dq. 21, 2, 309 bis 312. Vgl. Mq. 312, 1.

41) Mo. 181, f. 80<sup>a</sup>—83<sup>a</sup>. دعاء طاعون. Anfang: اللهم اني اسئلك باسمائك

b) دعاء يوم عرفة in We. 1577, 229<sup>a</sup>.

42) Mo. 20, f. 26<sup>a</sup>—32<sup>b</sup>. دعاء عظيم مبارك. Anfang: سبحانك انت الله رب العالمين Spr. 1958, 8, f. 239<sup>a</sup>: اللهم انك حميد مجيد ودود شكور.

Eine Vorbemerkung dazu f. 238<sup>b</sup>. (Das Stück f. 234—238<sup>a</sup> enthält allerlei Fragen und Antworten: العقل افضل ام العلم، الليل افضل ام النهار الخ)

43) Mo. 363, f. 55—59. دعاء عهدنامه. Anfang: الله لا اله الا هو الحق القيوم Dq. 21, 2, 327<sup>a</sup>. Ham. 230, 106. 107.

44) We. 1748, 8, f. 51<sup>a</sup>. دعاء الفاتحة. Dz. 5, 94—98<sup>a</sup>. Anfang: الحمد لله رب العالمين. يا حتى يا قيوم اجب We. 722, 270—272.

45) We. 1882, 2, f. 73. دعاء فاطمة الزهراء. Anfang: اللهم رب السموات السبع

46) Mo. 15, f. 175<sup>a</sup>. دعاء فيال نامه. فال التكرار 180<sup>b</sup>: und اللهم اني توكلت

47) Do. 125, 1, f. 50<sup>b</sup>. دعاء الفتح

48) Mo. 363, f. 78—79. دعاء الفاتحية. Anfang: اللهم افتح علي امّة

49) Do. 125, 5, f. 110<sup>a</sup>—113<sup>b</sup>. دعاء فاتحة الفقراء. Anfang: الحمد لله رب العالمين يا حي يا قيوم

49<sup>a</sup>) Lbg. 454, 1. Vorbl. دعاء الفرج aus الدميري We. 1583, 50<sup>b</sup>. Pet. 531, 1<sup>a</sup>. Pm. 33, 46.

50) Ham. 230, f. 210—214. دعاء القبر

51) Mo. 16, 1, f. 187<sup>b</sup>—195<sup>b</sup>. دعاء القدر. Anfang: بسم الله وباسمه المبتدأ رب الآخرة Mo. 11,

118<sup>b</sup>—125<sup>a</sup>. Spr. 490, 27, f. 165<sup>a</sup>. Dz. 14, 2, 100<sup>b</sup>—106<sup>b</sup>. Mo. 10, f. 180—187<sup>a</sup>. Mo. 15, 85<sup>b</sup>—91<sup>a</sup>. Ham. 230, 127—140.

52) Mq. 628, f. 217<sup>b</sup>. دعاء القنوت. Anfang: اللهم انا نستعينك ونستعديك

Lbg. 598, 28, f. 60<sup>b</sup>—62, ohne Titel, ist Commentar dazu. Anfang: والقنوت في الاصل. Schluss: مصدر قنت . . . من باب دخل الخ عن الشيخ الكلاباذي في آخر شرح المشارق (Abschrift im J. 997 Sa'bān (1589). F. 63. 64<sup>a</sup> leer.

Pm. 224, 15, f. 208<sup>b</sup> ein دعاء قنوت الصبح und دعاء قنوت العشا (letzteres so wie oben anfangend). Pm. 455, 55<sup>a</sup> دعاء القنوت (dem Esāfi'i beigelegt).

53) Mo. 16, 1, f. 81<sup>a</sup>—84<sup>b</sup>. **دعاء قوش [=الطائر]**  
 Anfang: اللهم انى استلک يا من لا تراه العيون  
 Mo. 11, f. 266<sup>b</sup>—267<sup>b</sup>. We. 1771, 14, f. 49.  
 Mo. 179, f. 98<sup>b</sup>/103<sup>a</sup>.

54) Pm. 251, 4, f. 109—110<sup>a</sup>. **دعاء الكنتر الاعظم**  
 Anfang: اللهم اجعل افضل صلواتک ابدًا (Dem  
 Mohammed elgazzi beigelegt.)

55) Dq. 21, 2, f. 297—308. **دعاء كنز العرش العظيم**  
 Anf.: اللهم انک تعلم سرى وعلايتى (Darin die  
 zu Anfang vieler Suren stehenden Buchstaben-  
 gruppen.) Mo. 10, f. 131<sup>a</sup>—171<sup>a</sup>.

56) Mo. 6, 2, f. 55<sup>b</sup>—57<sup>a</sup>. **دعاء مبارك**  
 Anf.: سبحان الرفيع الاعلى. Mo. 10, f. 224<sup>b</sup>—228<sup>b</sup>.  
 Anf.: لا اله الا الله الملك الحق.  
 Mo. 11, f. 181<sup>b</sup> bis 185<sup>b</sup>. Anf.: اللهم انى استلک يا الله يا رب  
 Schöm. XI 3<sup>b</sup>, Hft 13, f. 19<sup>b</sup>—24<sup>b</sup>. Abweichend  
 Mo. 20, f. 26—32. Spr. 1958, 8, f. 239<sup>a</sup>.

57) Dq. 21, 2, f. 321. 325. **دعاء مجنون**  
 Anfang: اللهم انى استلک بحق لا اله الا الله

58) Mo. 16, 1, f. 206<sup>a</sup>—209<sup>b</sup>. **دعاء محمد**  
 Anfang: يا حبيب الابرار; auch Pet. 113, f. 4.  
 (Gebet an Mohammed.)

59) Spr. 1985.

7 Bl. 8<sup>vo</sup>, 8 Z. (15 × 9 1/2; 9 × 5 1/2 cm). — Zustand:  
 gut. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Einband: Papp-  
 band mit Kattunrücken. — Titel fehlt. Er ist:

### دعاء المهرجان

Anfang f. 4<sup>b</sup>: اللهم يا هادي تهديت بالهداية  
 والهداية في هداية هدايتک الخ

Dies Gebet bricht hier f. 6<sup>a</sup> ab mit den  
 Worten: وما خلفهم ولا يحيطون بشىء من

F. 1<sup>b</sup>—4<sup>a</sup> enthält die Türkische Einleitung  
 dazu. F. 7 gehört nicht dazu, es ist aus der  
 Einleitung zu einem anderen Gebet und gleich-  
 falls Türkisch.

Schrift: gross, weit, deutlich, wenig vocalisirt. —  
 Abschrift c. 1840.

Dasselbe Gebet: Mo. 10, f. 235<sup>a</sup>—240<sup>b</sup>.  
 Dz. 14, 2, f. 165<sup>b</sup>—169<sup>a</sup> ist verschieden; Anf.:

اللهم انى استلک يا خير مسئولى

60) Mo. 16, 1, f. 159<sup>a</sup>—164<sup>b</sup>. **دعاء مستجاب**  
 Anf.: سبحانک يا الله تعاليت Mo. 11, f. 128<sup>a</sup>—133<sup>a</sup>.

Mo. 211, f. 73<sup>a</sup>—77<sup>b</sup>. Mo. 250, f. 73<sup>b</sup>—75<sup>b</sup>.  
 Dq. 21, 2, 322<sup>b</sup>. 323. 321<sup>a</sup>. Ham. 230, f. 152<sup>b</sup>  
 bis 156. — Lbg. 607, 3, f. 32—36<sup>a</sup>. Anfang:  
 لا اله الا الله الملك الحق المبين F. 37 die Auf-  
 nahme des حمزة بن عبد المطلب بن عبد الواعظ الحنفى  
 im J. 825/1422 unter die Cufis (نسبة الحرقه).

61) Mo. 17, f. 32—35. **دعاء مشهور**  
 Anfang: اللهم اعطف المودة

62) Mo. 16, 1, f. 128<sup>b</sup>—135<sup>a</sup>. **دعاء المعراج**  
 Anfang: اللهم لك الحمد لا اله الا انت

63) Do. 125, 1, f. 58<sup>b</sup>. **دعاء الملك**

64) Mo. 211, f. 62<sup>b</sup>—64. **دعاء مناجات**  
 Anfang: الهي بحمزة سر محمد

65) Mo. 17, f. 210<sup>a</sup>—218<sup>a</sup>. **دعاء المولى**  
 Anfang: لا اله الا الله بعدد

66) Do. 125, 1, f. 60<sup>a</sup>. **دعاء النبأ**

67) Dz. 14, 2, f. 156<sup>a</sup>—161<sup>b</sup>. **دعاء النور**  
 Mo. 130, 77<sup>b</sup>—83<sup>a</sup>. اللهم يا نور النور تنورت بالنور

Mo. 11, f. 189<sup>b</sup>—195<sup>a</sup>. Mo. 181, f. 63<sup>a</sup>—72<sup>b</sup>.

Mo. 10, 203<sup>a</sup>—209<sup>a</sup>. Mo. 16, 1, f. 21<sup>a</sup>—30<sup>a</sup>.

Mo. 20, 44<sup>b</sup>—57<sup>a</sup>. Mo. 7, 57—59<sup>b</sup>. Mo. 18,

32<sup>b</sup>—39<sup>a</sup>. Dq. 21, 2, f. 312<sup>b</sup>—314<sup>b</sup>. Mo. 259,

104<sup>b</sup>—109<sup>a</sup>. Mo. 15, 125<sup>b</sup>—130<sup>b</sup>. Mo. 250,

79<sup>b</sup>—84<sup>b</sup>. Mo. 17, 189<sup>b</sup>—197<sup>a</sup>. Mo. 211,

33—35. Ham. 230, 42<sup>a</sup>—50<sup>b</sup>.

68) Mo. 11, f. 139<sup>a</sup>—172<sup>a</sup>. **دعاء هنزاري كننام**  
 Anfang: اللهم انى اسالک يا الله

69) Mo. 10, 200<sup>a</sup>—201<sup>b</sup>. **دعاء هيكل**  
 Anfang: اللهم انى اشفع

70) Mo. 11, f. 174<sup>a</sup>—175<sup>b</sup>. **دعاء هيكل الفرس**  
 Anfang: سبحان الذي اسرى بعبده Mo. 16, 1,  
 f. 273<sup>b</sup>. 274<sup>a</sup>. Anf.: اولم يروا انا خلقنا لهم مما عملت

71) Pm. 394, 4, f. 46<sup>a</sup>. **دعاء سورة يس**  
 Anf.: اللهم ارزقنى رزقا حلالا طيبا بلا كد واستحباب  
 دعائى بلا رد الخ Gebet im Anschluss an Sura 36.  
 (Vgl. Do. 125, 1, f. 38<sup>a</sup> u. 43<sup>b</sup>. Dz. 5, f. 50<sup>b</sup>.)

Schrift: klein, fein, deutlich, vocalisirt. — Ab-  
 schrift um 1230/1805.

Spr. 490, 21, f. 142 ein anderes auf dieselbe Sura bezügliches Gebet. Mo. 19, 10, f. 95—110 gleichfalls; die Sura zerfällt in Gruppen (v. 1—11; 11—23; 24—47 ff.), an welche sich das Gebet anschliesst; zuerst f. 108<sup>b</sup>: سبحان المنفوس عن كل مديون. Die Blätter folgen so: 95. 108. 110; Lücke von etwa 2 Bl.; 109. 96—106. Das Weitere fehlt. Bl. 107 gehört nicht dazu.

72) Mo. 20, f. 158<sup>b</sup>—164<sup>b</sup>. دعاء يوسف. Anf.: لا اله الا الله وحده لا شريك.

### b) ohne Titel.

#### 3650.

1) Lbg. 809, 20, f. 218<sup>b</sup>—224.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18 × 5<sup>2</sup>/<sub>3</sub> cm).

Anfang: اللهم انت الملك الحي القيوم المبين.

2) Lbg. 410, 7, f. 68—73.

8<sup>vo</sup>, 11—12 Z. (17 × 11; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6 cm).

Anf.: صدق الله العظيم وبلغ رسوله.

c. 1240/1824. — Lbg. 410, 13, f. 127—133 das-selbe. Abschr. c. 1260/1884. Vgl. No. 3649, 29.

3) Mo. 6, 2, f. 57<sup>a</sup>—b. Anf.: الحمد لله والشكر لله.

4) Dz. 5, f. 90<sup>b</sup>—94<sup>a</sup>. Anfang: الحمد لله رب العالمين يا حتى يا قيوم اجب.

5) Mo. 212, f. 12<sup>b</sup>—23<sup>a</sup>. Anf.: اللهم انك تعلم سري.

6) Dq. 103, 2, f. 90<sup>b</sup>. Anf.: اللهم صل على سيدنا محمد... اللهم ارزقنا متابعة النبي.

7) Pm. 8, 2, S. 11—13. Anf.: اللهم انك تعلم الى. Voraufgehen einige Qorānverse. بالجهالة معروف.

8) Do. 125, 1, f. 23<sup>b</sup>. Anf.: الهي من الذي دعاك.

9) Ib. f. 54<sup>b</sup>—56<sup>b</sup>. Anf.: يا محول كنوز اهل الغنا.

10) Dz. 14, 2, f. 149<sup>b</sup>—151<sup>b</sup>. Anf.: سبحان الله وبكحمده سبحان الله.

11) Mo. 179, f. 85<sup>a</sup>—89<sup>b</sup>. Anfang: سبحانك انت الله تعالي يا رحمن اجزنا من النار بعفوك Dq. 21, 2, f. 322<sup>b</sup>. 323. 321<sup>a</sup>.

12) Mo. 212, 30<sup>b</sup>—70<sup>a</sup>. Anf.: لطيف الى استلذ بالركن.

13) Do. 125, 5, 199<sup>b</sup>—200<sup>b</sup>. Anf.: رب فرحنى بما ترضى به.

14) We. 1694, 6, f. 21<sup>a</sup>. Anf.: رحمة رحمة اللهم انى استلذك رحمة: und f. 24<sup>a</sup>: الحمد لله الذي من علينا.

15) We. 1766, 12, f. 51<sup>a</sup>: اللهم الى استلذك بستر اسمك.

16) Mo. 250, f. 75<sup>b</sup>—77<sup>a</sup>: بسم الله يا رحيم يا كريم.

17) Dz. 5, f. 50<sup>b</sup> ff.: اللهم الى استلذك يا اله الاولين (in Bezug auf Sura 36).

#### 3651.

Von den sonst noch zerstreut vorkommenden Gebeten verzeichnen wir: Spr. 1217, 199. 1975,

44<sup>b</sup>—45. 300, 34<sup>b</sup>. 1957, 201<sup>b</sup>. 1234, 11<sup>b</sup> ff.;

83<sup>a</sup>. 1464, 102<sup>a</sup>; 104. 1832, 89<sup>b</sup>. 299, 13. 14.

We. 1849, 15<sup>b</sup>—16<sup>b</sup>. 1694, 10—13. 1702, 1<sup>b</sup>.

1702, 8—12<sup>a</sup>. 1540, 228<sup>b</sup>—229<sup>b</sup>. 1726, 102<sup>b</sup>.

1769, 47—50<sup>a</sup>. 1836, 70<sup>b</sup>. 1573, 11<sup>a</sup>. 12.

174, 147<sup>b</sup>. 148. 210, 41. 42. 1839, 35<sup>b</sup>.

1464, 102<sup>a</sup>. 85, 46. 47<sup>a</sup>. 1780, 43<sup>b</sup>. 58<sup>b</sup>.

1759, 82. 1228, 1; 2<sup>a</sup>; 23<sup>b</sup>. 1616, 80<sup>b</sup>. 81.

Pet. 684, 30; 177<sup>b</sup>—179. 606, 72<sup>a</sup>. 303, 1<sup>b</sup>. 2<sup>a</sup>

(für Ross und Reiter). Pm. 490, 238<sup>b</sup>—239<sup>a</sup>.

8, S. 15. 177, 196<sup>a</sup>. 251, 62<sup>b</sup>. 173, 1<sup>b</sup>.

WE. 27, 2<sup>b</sup>. 151, 5<sup>a</sup>. Min. 187, 561 ff.; 809

Rand. Mf. 132, 30. 248, 105<sup>b</sup>. Mq. 466, 75. 76<sup>a</sup>.

119, 377<sup>b</sup>. 561, 285<sup>a</sup>. 125, 187<sup>a</sup>; 191<sup>a</sup>. Mo. 13,

43<sup>b</sup> Rand; 44<sup>a</sup> ff. bis 50. Mo. 137, 44—51

(= 150, 53—62). 150, 62. 63. 5, 64<sup>b</sup>.

Do. 82, 34<sup>a</sup>; 57<sup>a</sup>; 111<sup>b</sup>. Mf. 470, 12<sup>b</sup> (Gebet zum Heiligen Geist).

### c) mit Angabe der Verfasser.

#### 3652.

Spr. 843, 2, f. 88<sup>b</sup>—89<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 1. — Die Schrift, gross, kräftig, deutlich, vocalisirt, läuft über die Länge der Seiten hin. —

Ueberschrift: دعاء بخط امير المؤمنين على بن ابي طالب

Anfang: هذا دعاء علمنى رسول الله صمعم... اللهم يا من دلح لسان الصباح ينطق تبتلجه وسرج قطع الليل المظلم بغياهب تلجلجه الخ

Ein angeblich von 'Ali herstammendes, dem Propheten zugeschriebenes Gebet. — Der Schluss fehlt; das Vorhandene endet hier so: اكلتها الي جناب لطفك فاجعل اللهم صباحي

Einige andere, dem Propheten zugeschriebene, Gebete stehen: We. 1616, 68<sup>b</sup>—70; 1756, 1<sup>a</sup>; 1774, 124<sup>a</sup>. Spr. 945, 32<sup>b</sup>. Min. 250 Vorblatt. Pet. 684, 126<sup>a</sup>. Pm. 654, 171<sup>a</sup><sup>B</sup>; 77, 18<sup>b</sup>. Spr. 303, 158<sup>b</sup> (gegen Bekümmerniss, دعاء الكرب). Lbg. 1019, 17<sup>b</sup>. 18<sup>a</sup> (gleichfalls).

Mo. 363, f. 64—65<sup>a</sup>. دعاء أوييس القرني (Oweis elqarni † 87/657). Anf.: سبحان الله عدد ما ستبحه.

Pet. 684, f. 179<sup>a</sup>. Das Gebet دعاء الطائر des الامام الشافعي zur Befreiung der Eingekerkerten.

### 3653. We. 1766.

6) f. 43—45<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 14; 15 × 8 1/2—9 1/2 cm). — Titelüberschrift f. 43<sup>b</sup>:

دعاء القطب الرباني ... عبد القادر الجيلاني

Anfang: الحمد لله رب العالمين هو الله الذي لا اله الا هو الجميل الجليل ... اكسني من جمال بديع الانوار الجمالية الخ

Gebet des 'Abdelqadir elgilani † 561/1166. Schluss f. 45<sup>a</sup>: اللهم اغفر لنا ولوالدينا ولمشايخنا ... الى يوم الدين امين.

Schrift: ziemlich gross, breit, gefällig, gleichmässig, etwas vocalisirt. — Abschrift c. 1700.

Dasselbe in We. 358, 2, f. 95<sup>b</sup>.

Pet. 684, f. 30<sup>b</sup>. Von demselben das Gebet دعاء الاستخارة. Anf.: اللهم ان علم الغيب عندك. — Spr. 490, 27, f. 164<sup>a</sup>. Von demselben das Gebet دعاء فتحة البصائر.

### 3654.

We. 1735, 12, f. 126. دعاء للشاذلي. Dies Gebet des Eššādīlī † 656/1268 beginnt: يا من له الخير كله استلك الخير كله

We. 1769, 12, f. 117<sup>a</sup>. دعوة حرف القاف (Ibn sab'in † 669/1270). Anf.: بسم الله القادر القاهر القوي القاصم الخ. Die Wörter des Gebets fangen mit ق an.

Spr. 299, f. 11<sup>b</sup>. Gebet des صدر الدين دعاء التوحيد † 678/1274, betitelt القونوى الصوفى. Anfang: اللهم لبس ارواحنا نور الوجدانية:

### 3655.

We. 1704, 67, f. 187<sup>a</sup>. Titel:

دعاء لاحمد العسالي

Dies Gebet des Ahmed ben 'alī el'usālī † 1048/1639 beginnt: بسم الاسرار وباليوم اللهم انى اسالك بسر الاسرار وباليوم und schliesst: مع العفو والعافية والرضي والمحبة والتكمين يا ارحم الراحمين امين.

### 3656. We. 1805.

14) f. 132<sup>b</sup>—137<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

هذه الجوهرة فيما يقوله خادم السفينة

Verfasser fehlt; es ist:

مصطفى البكري

Anfang f. 132<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين الذي نجانا من القوم الظالمين وسيرنا في البر والبحر بسلطانته المبين

Gebet des Muṣṭafā elbekrī † 1162/1749.

Schluss f. 137<sup>b</sup>: ان تمنق علينا بقبول القبول وصبا الوصول للاقتضاء اثر الرسول يا ربنا الخ

Abchrift vom J. 1224/1800.

F. 138<sup>b</sup>—147<sup>a</sup> Aussprüche Mohammeds über die Verdienstlichkeit der Einheitsformel; dann besonders das Stück f. 144<sup>b</sup>—147<sup>a</sup>, nach der Unterschrift betitelt تهليل القرآن العظيم, über denselben Gegenstand: s. No. 2470, 1.

### 3657. Pet. 691.

3) f. 28—31.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (Text: 16 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich stark, etwas glatt. — Titelüberschrift f. 28<sup>a</sup> (oben am Rande):

رسالة الفوائد والاستمداد

Die Ueberschrift enthält die Angabe, dass عبد الله بن علي البغدادي العبدروسي البصري القادري im J. 1179/1765 den محمد السمان in seiner Zurückgezogenheit in Elmedina besucht und dort diese Abhandlung gesehen u. abgeschrieben habe nach einem Exemplar, das von seinem mit eigener Hand geschriebenen Exemplar abgeschrieben worden.

الفاخرة يا سيدنا يا رسول الله يا سيدنا  
ابا بكر الصديق يا سيدنا عمر بن الخطاب الخ

Ein Gebet von Mohammed ben 'abd elkerim *essammān elmedeni* † 1189/1776, welches sich in der obigen Weise (in mehreren Gruppen, an deren Spitze immer *الفاخرة* steht) in kurzer Anrede zuerst an Mohammed und seine 4 ersten Nachfolger, dann an alle Propheten und Frommen wendet. Nach diesen Anreden kommt f. 30<sup>b</sup> das Gebet selbst: *الهي وسندي اجعلني واخواني واحبائي في مقعد صدق الخ* und schliesst f. 31<sup>b</sup>: *وتختتم بالفاخرة الي روح النبي المختار وآله واحبائه اجمعين الي يوم الدين امين*

Schrift: gross, kräftig, deutlich und gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1187/1776. — Collationirt.

Pm. 173, f. 12<sup>b</sup> — 14<sup>b</sup>. Ein Gebet des *اللهم يا من اقر له بالعبودية*; anf.: *زكريا*.

We. 1148, 3, f. 49<sup>a</sup>. Ein *دعاء الاستغاثة* des *الاهي كيف يذل من بك عزه*; anf.: *محمد البكري*

### 3658.

Gebete von anderen Verfassern kommen vor in: We. 415, 22<sup>a</sup> und Lbg. 453, 27<sup>b</sup> (*Elhidr*). We. 1563, 127<sup>b</sup> (*Adam*). Mq. 466, 138<sup>b</sup> (*Salomo*). We. 1577, 229<sup>a</sup> (*Abū bekr*). Pm. 497, 103<sup>a</sup> (*'Alī*). Mq. 36, 6 (*ابو نر الغفاري*). Pet. 329, 228<sup>b</sup> — 230 (*زين العابدين*). We. 1707, 58<sup>a</sup> (*الشافعي*). Pm. 224, 154<sup>a</sup> (*مقاتل بن سليمان*). Lbg. 368, 13<sup>a</sup> (*ابن سينا*). Pm. 8, S. 15 und Spr. 300, 33; 75<sup>a</sup> (*عبد القادر الكيلاني*). Lbg. 808, 83<sup>a</sup> (*von* *ابو مدين*, Verse). We. 1632, 53<sup>b</sup> — 56<sup>a</sup> und Spr. 2005, 13<sup>a</sup> (*ابن العربي*). Spr. 837, 151<sup>a</sup> (*نجم الدين الاصبهاني*). 769, 102<sup>b</sup> (*احمد البدوي*). We. 1803, 135<sup>a</sup> (*عبد اللطيف بن السعود*). Do. 50, 59<sup>a</sup> (*ابو السعود*). Pm. 37, 152<sup>b</sup> (*ابن حجر*). Lbg. 245, 182<sup>b</sup> — 183<sup>b</sup> (*محمد البكري الكبير*). Spr. 902, 187 (*محمد الصبان*). 2005, 20<sup>a</sup> Rand (*محمد المراكشي*). WE. 192, 230<sup>b</sup> (*الشمس البلاطيسي*). Pct. 684, 182<sup>b</sup> (*ابو الربيع المالقي*).

Hier seien noch erwähnt die Werke:

- 1) محمد بن حبيب *von* *ك* من استجيب دعوته † 245/859. *الذحوى*
- 2) † 281/894. *ابن ابي الدنيا* *von* *ك* مجابي الدعوة
- 3) احمد بن يحيى *العدوي* *von* الدعوة المستجابة † 747/1346. *ابن فضل الله*
- 4) *الغيث المدرار* في سحائب الاستغفار *von* محمد بن علي *ابن العراق* † 838/1527.
- 5) مصطفى بن *ر* في ادعية الصلوة المفروضة *von* محمد خواجه *زاده* † 998/1590.
- 6) احمد بن محمد بن *von* شرح قول الوفاية † 1201/1787. *احمد الدردير*

### d) Zusammenstellung von Gebeten.

3659. We. 1775.

28) f. 137.

Titel und Verfasser f. 137<sup>a</sup>:

من كتاب الدعوات والاذكار مما روي عن النبي المختار  
لعبد الله بن الحارث

Anfang f. 137<sup>b</sup>: *عن عبد الرحمن بن بشير*  
قال قال رسول الله صتم العبادة هي الدعاء وعنه  
الدعاء مخ العبادة الخ

Ein Blatt aus der Sammlung der Gebete des Propheten, von 'Abd allāh ben elhārīf.

3660. We. 358.

2) f. 95<sup>b</sup> — 96<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 32 Z. (Text: 19 × 11<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: lose Blätter, etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titel und Verfasser f. 95<sup>b</sup>:

هذه دعوات مباركة شريفة... منقولة عن... يحيى السنة  
والدين عبد القادر الحسنى الحسينى الكيلانى

Einige Gebete, welche 'Abd elqādir el-gilānī † 561/1166 in seinen Werken *الغنية* und *الغيايات* erwähnt als von besonderer Wirksamkeit. Sie beginnen: *الحمد لله رب العالمين هو الله الذي لا اله الا هو الجميل الجليل الخ*

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1180/1747.

## 3661. We. 1805.

13) f. 124—132<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 12). — Titelüberschrift:

جريدة المآرب وخريدة كل شارب

so auch im Vorwort f. 125<sup>a</sup>. — Verfasser:

السيد البكري مصطفى

Anfang f. 124<sup>a</sup>: الحمد لله الذي فتحنا بالصلاة والتسليم لاهل التعليم بابه . . . أما بعد فيقول . . . مصطفى الصديقى . . . لما وقفت على الصلوات النبوية المنسوبة لسيدى على وفا الخ

Gebete des Muṣṭafā ben kemāl eddin elbekri + 1162/1749 für den Propheten, nach dem Vorgange des 'Alī wefā. Anfang f. 125<sup>a</sup>: صل وسلم وشرف وكرم ومجد وعظم على سيدنا ومولانا واغلانا واعلانا محمد الفاتح بالوجود خزانة الجود الخ Darin eine Stelle (f. 128<sup>b</sup>—129<sup>b</sup>), worin Mohammed gebeten wird, den Frommen zu verhelfen zu solchen Plätzen im Paradiese, wo sich ihnen erschliessen die Vollkommenheiten, die sie erstreben, und das Erkennen der Eigenschaften Gottes; jedes dieser Dinge wird alphabetisch, mit Angabe des Buchstabens, hinter einander aufgeführt: ظهرت الف الاحدية وباء الواحدية وتا التولية والتلقى . . . وادو الولاية ولام الف الالفه والارشاد وباء اليقين

Schluss f. 132: وتابعيه وانسابه الي ابد الآباد ما مال غصن وباد وسلم تسليما وعظم تعظيما

## 3662. We. 1805.

6) f. 49—57.

Format (15 1/4 × 10 1/2; 12 × 6 1/2 cm) etc. u. Schrift wie bei 3).

Einige Gebete desselben zusammengestellt.

a) f. 49—57. Ohne Titel. Anfang f. 49<sup>a</sup>: اللهم يا سيار يا ستار يا عزيز يا غفار يا جليل يا جبار الخ

b) f. 58<sup>b</sup>—61<sup>a</sup>. Titel fehlt. Anfang: اللهم اشرق على هيكلى من انوارك القدسية الخ woran sich schliesst f. 61<sup>a</sup>: دعاء الاستعاذة: s. 3649, 2.

c) f. 62<sup>a</sup>—64<sup>a</sup>. Titel: ورد الضحكى, anfangend: اللهم انى استلك بحبل وصلة قريبك الخ

d) f. 64<sup>a</sup>—67<sup>a</sup>. Titel: ورد الغروب, anf.: الحمد لله رب العالمين الرحمن الرحيم مالك يوم الدين الخ

e) f. 67<sup>b</sup>—69<sup>b</sup>. Titel: ورد يتلو المسافر, Anfang: اللهم اسفر لنا عن وجوه الاسرار البراقع الخ

## 3663. We. 1769.

10) f. 106—109<sup>b</sup>.8<sup>vo</sup>, 13 Z. (15 × 10 1/4; 11 × 7 1/2 cm). — Titel u. Verf. f. 106<sup>a</sup>:

نبذة في الاوقات التى يستجاب بها الدعاء من ليل او نهار

للشغوني

Anfang f. 106<sup>b</sup>: قال الامام الشافعي يستجاب الدعاء في خمس ليال اول ليلة من شهر رجب وليلة النصف من شعبان وليلة عيد الفطر وليلة عيد الاضحى وليلة الجمعة الخ

Schluss f. 109<sup>b</sup>: وله الملك كل كلمة في جهة فانك تحمي باذن الله تعالى

Eine Anzahl kleiner Gebete, die bei dem oder jenem Vorhaben von besonderer Wirksamkeit sind, von Mohammed esáa-fün (um 1200/1785).

F. 110<sup>b</sup>—111<sup>a</sup> hauptsächlich ein Stück des Werkchens, zum Theil in anderer Anordnung, meistens mit ganz denselben Worten.

F. 109<sup>b</sup> und 110<sup>a</sup>, betitelt باب محبة, Anleitung, die Liebe einer Person zu gewinnen.

F. 111<sup>a</sup> über den Ausdruck الانس والجن für الثقلان

F. 112<sup>a</sup> Aufzählung derjenigen Propheten, die beschnitten geboren sind, nach ابن الجوزي.

## 3664. Lbg. 587.

3) f. 80<sup>b</sup>—97<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

كـ" الجواهر المضبية في الدعوات الشريفة النبوية

Verfasser: ابو العباس أحمد بن محرز

Anfang: الحمد لله على عظيم الاثمة وشكرا له على سبوغ نعمائه . . . وبعد فان الله عز وجل حيث امرنا بدعائه وحثنا على طلب فضله الخ

Gebetbuch des Ahmed ben muhriz um 860/1456, auf zuverlässigen Traditions-Quellen



(wie Elboḥārī, Muslim, Ettirmidī u. s. w.) beruhend, in 53 Kapiteln.

1. باب 82<sup>a</sup> في فضل الدعاء، حديث في جامع الترمذي الخ  
 5. باب 83<sup>a</sup> فيما يقال عند سماع المؤذن، حديث في صحيح البخاري  
 10. باب 84<sup>b</sup> فيما يقال في القنوت  
 20. باب 89<sup>a</sup> فيما يقول من شدة الارق  
 30. باب 91<sup>b</sup> فيما يقول ليلة القدر  
 40. باب 94<sup>a</sup> فيما يقول الانسان في مرضه  
 50. باب 95<sup>b</sup> فيما يقول اذا د-ل الشوق  
 53. باب 96<sup>b</sup> في شيء من الآداب

Schluss f. 97<sup>b</sup>: كان يقول اذا اكل او شرب الحمد لله الذي اطعمنا واسقانا، تم

ك" الدعوات 97<sup>b</sup> einige Gebete aus dem und ابو عبد الله محمد ابن البيهقي النيسابوري des 98<sup>b</sup> Auszüge aus Aussprüchen (كلام) und Gebeten des 111<sup>b</sup>—114<sup>a</sup> und ابو الحسن علي الشاذلي ابن الحسن الانصاري aus den Gebeten des

F. 117—128 allerlei auf Geheimlehre, Talismane, Beschwörungen etc. bezügliche Notizen; von derselben Hand.

### 3665. We. 1805.

15) f. 147<sup>b</sup>—159<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 14), f. 138<sup>b</sup> ff., aber im Ganzen etwas kleiner, enger. Sehr unsauber, die letzten Blätter oben beschädigt u. ausgebessert. — Titel fehlt; er ist:

ك" الهياكل السبعة

Verfasser fehlt.

Anfang: روي عن علي بن ابي طالب رة انه قال قال رسول الله صعم اتاني جبرئيل فقال يا محمد ان الله قد منحك بهدية لم يمنحها لاحد من قبلك ولا من بعدك فقلت وما هي يا جبرئيل قال هذه الهياكل التي ما دعا بها داع الا واستجاب الله له الخ

Zuerst wird von der wunderbaren Kraft der الهياكل geredet und im Einzelnen dieselbe erläutert, nachdem angegeben, dass Gabriel sie dem Mohammed als besondere Gnade überbracht habe. Dann folgen die 7 هياكل, Gebete und Lobpreisungen Gottes (f. 149<sup>a</sup>, 150<sup>b</sup>, 151<sup>a</sup>,

152<sup>b</sup>, 153<sup>b</sup>, 155<sup>b</sup>, 157<sup>b</sup>). Das letzte ist nicht zu Ende, das 1. beginnt f. 149<sup>a</sup>: الحمد لله الذي لا ينسى من ذكره الحمد لله الذي لا يخيب ويمن بالاحسان احسانا وبالسعيات غفرنا والحمد لله كاشف كربنا الخ

We. 1552.

57 Bl. 16<sup>mo</sup> (8 × 5 1/2; 5 × 3 1/4 cm). — Zustand: schmutzig. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: rother Lederbd mit Goldverzierung u. Klappe.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser fehlt. Der Text weicht öfters ab. Anfang: روي عن رسول الله صعم انه كان له سبعة هياكل وبالحق انزلته والحمد لله رب العالمين وصلى الله الخ Schluss:

Schrift: ziemlich gross, kräftig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschr. um 1215/1800. — Nach f. 9 fehlt 1 Bl.

### 3666. Schöm. XI, 3<sup>b</sup>.

Eine ganz gleiche Mappe mit der XI, 3<sup>a</sup>. Enthält Heft 13—20. Davon Arabisch:

Heft 13. 25 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. (13 1/2 × 10 1/2; 11 × 8 1/2 cm). Zustand: unsauber. — Papier: weisslich, stark. — Titel fehlt; er ist: الهياكل السبعة

Anfang so wie We. 1805, 15 bei dem 1. هيكـل (f. 149<sup>a</sup>) angegeben ist; aber der hier vorliegende Text scheint ausführlicher zu sein. Der Schluss weicht ab. Dann folgt noch f. 19<sup>a</sup> ein längeres Gebet, überschrieben: دعاء مبارك.

Schrift: ziemlich klein, vocalisirt. — Abschrift um 1800. — Nach f. 12 fehlt 1 Bl.

Heft 15. 8<sup>vo</sup>, 12 Z. (16 × 10; 13 × 8 cm).

An verschiedenen Stellen Gebete und auch Qurānstellen, von kleinerem Umfange.

Heft 16. 56 Bl. 8<sup>vo</sup>, 7 Z. (15 1/2 × 11 1/2; 11 × 7 cm). Zustand: unsauber, wurmstichig; vielfach lose Blätter. — Papier: strohgelb, ziemlich dünn und glatt.

F. 15—19. Aussprüche Mohammeds (c. 26). No. 1447, 4. Zuerst: استخف استاذة فلانة من استخف عليه بثلاثة بليات

F. 24—30. 40 Traditionen. No. 1550, 3. Zuerst: الحديث الصلوة الشجرة وتبرها ثلثة الخ Auf Bl. 25<sup>a</sup> folgt 26<sup>b</sup>.

F. 31—35<sup>a</sup>. Traditionen (c. 17, unvollstdg). No. 1447, 5. Zuerst: من حفظ اربعين حديثا من امتي

F. 35<sup>b</sup>—41<sup>b</sup>. Traditionen (von Gebet, Fasten, Weinverbot), etwa 34. No. 1447, 6. Anfang:

قال النبي صم اذا قام العبد من الصلوة فقال الله اكبر

F. 41<sup>b</sup>—48<sup>a</sup>. Titel fehlt; er ist بهجة العلوم No. 1945. Nach f. 42 fehlt etwas. F. 48<sup>a, b</sup> Lobpreisung Gottes.

F. 52—56. Vom Fasten. Anfang: هذا كتاب الصوم وهو ركن من اركان الاسلام وفرض  
Bricht ab mit den Worten: يوما من شعبان غم عليكم فأكملوا عدة

Schrift: ziemlich klein, breitgezogen, etwas vocalisirt.

Heft 17. 56 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11—13 Z. (16 $\frac{1}{2}$  × 10 $\frac{1}{4}$ ; 11 $\frac{1}{2}$ —12 × 7—8<sup>cm</sup>).

Meistens kleinere Gebete, auch Qorānstellen.

F. 12<sup>a</sup>—16<sup>a</sup> das حزب النوى (der Grundtext Pet. 537, 1). F. 31<sup>b</sup>—34 das Gebet دعاء الريح الاخر (No. 3649, 34). Vor f. 1 u. nach f. 31 fehlt etwas.

Heft 19. 12 Bl. kl.-8<sup>vo</sup>, 9 Z. (12 $\frac{1}{2}$  × 9 $\frac{1}{2}$ ; 9 $\frac{1}{2}$  × 7<sup>cm</sup>).

Im Anfang (f. 1<sup>b</sup>—4<sup>b</sup>) einige kleine unbedeutende Gebete.

Heft 20. 29 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 12 Z. (20 $\frac{1}{2}$  × 15; c. 18 × 14<sup>cm</sup>).

Arabisch f. 3. 4. 6—8. Einiges über richtige Aussprache beim Qorānlesen. (F. 14<sup>b</sup>—18 unerhebliche Gebete; sie stehen überkopf.)

### 3667. Lbg. 540.

2) f. 51—89.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist:

شرح هياكل النور

Verfasser und Anfang fehlt.

Es ist ein gemischter Commentar zu demselben Werk (No. 3665); er beginnt hier im 4. هيك. Die ersten hier vorhandenen Worte sind f. 51<sup>a</sup>: وقد بان ان صنعة الواهب لا يمكن ان تكون كذلك والاجسام والهيئات كثيرة وقد بينا f. 52<sup>a</sup>:

Das 5. هيك. f. 61<sup>b</sup>, das 6. 80<sup>a</sup>, das 7. 86<sup>a</sup>. Das Vorhandene bricht ab f. 89<sup>b</sup> im Grundtext: ان انفتح سبيل القدس ليصعد الى رجال منعته ترازج الاكثرين Der Commentar dazu bricht ab mit den Worten:

فلعله تصحيف او فيه ترك فمن وجد النسخة المصححة

Lücken scheinen zu sein nach f. 58. 66. 68.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

### 3668. Lbg. 392.

50 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 $\frac{1}{2}$  × 13 $\frac{3}{4}$ ; 13 $\frac{1}{2}$  × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, am untoren Rand wasserfleckig. — Papier: gelb, zieml. stark u. glatt. — Einband: Papphd mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser auf dem Vorbl.:

شرح هياكل النور لانتقري اسمعيل افندي

Türkische Uebersetzung, satzweise, mit einigen erklärenden Zusätzen, von Ismā'il elan-qirawī † 1042/1632. — Das 1. هيك. beginnt f. 8<sup>b</sup>: كل ما يقصد اليه بالاشارة الحسية فهو جسم يعنى هر نه

شيئه كه اشارت حسي ايتمكه قصد اولنسه اول جسمدر واجعل النبوة سبيلنا والاشراق

جليسنا انك انت بالجود ولا بالغم على العالمين منان

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, vocallos. Grundtext zum Theil roth. — Abschrift c. 1200/1755.

HKh. VI 14433 (ايضاح الحكم).

### 3669. Pm. 360.

57 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. (15 × 10; 11 × 5 $\frac{3}{4}$ <sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: schöner Hlbfrzbd. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي عو كايين قبل كل شيء ولا يكون شيء معه

Ein s'ritisches Gebetbuch: 7 Gebete, von denen einige besondere Ueberschriften haben, auf besondere Festtage. — Das 2. Gebet f. 10<sup>b</sup> geht auf das Fest des Teiches (عيد الغدير). Anfang: الحمد لله الذي الهم الخلف توحيد

Das 4. f. 30<sup>b</sup>: في يوم عيد الفطر

Das 5. f. 36<sup>a</sup>: في عيد الاضحى

Das 6. f. 40<sup>b</sup>: Ohne Ueberschrift, ist ein Gebet für Freitag.

Das 7. f. 45<sup>a</sup>: Anfang: الحمد لله الذي قد شهد لنفسه بالوحدانية الخ Schluss (des 7.) f. 57<sup>b</sup>: من تحب منهم صلواتك وسلامك عليهم اجمعين وصلى الله على محمد وآله اجمعين الي يوم الدين

Einige Stellen sind wörtlich wiederholt; so f. 4<sup>a</sup>, 5 bis 8<sup>b</sup>, 1 = 52<sup>b</sup>, 9 bis 57<sup>b</sup>, 1; 26<sup>a</sup>, 4 bis 26<sup>b</sup>, 1 = 44<sup>b</sup>, 5 bis 45<sup>a</sup>, 3.

Schrift: zieml. gross, kräftig, etwas rundlich, gleichmässig vocalisirt. Ueberschriften roth. Abschr. i. J. 1278/1359.

Ob dies der „Qorān der Bābie“ ist?



## 3670. Mo. 179.

115 Bl. 16<sup>mo</sup>, 7 Z. ( $9\frac{1}{2} \times 6\frac{3}{4}$ ;  $6\frac{1}{4} \times 4^{\text{cm}}$ ). — Zustand: ziemlich gut; oben am Rande zum Theil wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Goldschnitt.

Titel fehlt. Es ist ein Türkisches Gebetbuch; die Gebete darin, von kleinem oder auch grösserem Umfang, sind mit einer vorausgehenden Erörterung versehen, die sich über die Wirksamkeit derselben, die Art des Betens oder auch die damit verknüpfte Geschichte auslässt. Die Gebete sind Arabisch, vocalisirt; zum Theil sind es nur Qoränstellen oder Anrufungen Gottes. Das hauptsächlichste darunter ist:

F. 21<sup>b</sup>—41<sup>b</sup>. Gebet für Mohammed. Zuerst fangen die Sätze an mit السلام عليك, dann mit اللهم صل على محمد السلام عليك يا حاصيم (هاشمي) (d. i. الله السلام عليك يا مكّي الخ

F. 44<sup>b</sup>—46<sup>b</sup>. Gebet für die 12 Imāme (vgl. No. 3649, 28). Anf.: اللهم صل على محمد المصطفى

F. 48<sup>b</sup>—50<sup>a</sup>. دعاء الايمان (No. 3649, 11).

F. 52<sup>b</sup>—53<sup>b</sup>. دعاء طاعون (No. 3649, 41).

Anf.: اللهم يا ولىّ الولاء ويا كاشف الضر والبلاء الخ

F. 85<sup>a</sup>—89<sup>b</sup>. دعاء (No. 3650, 11).

F. 98<sup>b</sup>—103<sup>a</sup>. دعاء قوش (s. No. 3649, 53).

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich. Der Arabische Text vocalisirt. — Abschrift c. 1700.

## 3671. Ham. 230.

224 Bl. 16<sup>mo</sup>, 7 Z. ( $10\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}$ ;  $6 \times 3\frac{3}{4}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, diok. — Einband: schwarzbrauner Lederband.

Titel fehlt. Es ist ein Türkisches Gebetbuch, das zuerst einige Suren (36. 67. 78. 112—114. 1. Anfang der 2.), dann eine grosse Anzahl von Arabischen Gebeten enthält, deren grössere eine Türkische Vorrede haben, die an einem Beispiel die Kraft des folgenden Gebetes beweisen soll. Die hauptsächlichsten sind:

- a) f. 42<sup>a</sup>/50<sup>b</sup> دعاء نور; b) 58<sup>b</sup>/65<sup>a</sup> دعاء كردان; c) 68<sup>b</sup>/69<sup>b</sup> دعاء حضرة الياس; d) 71. 72 دعاء حاجت; e) 78—80<sup>a</sup> دعاء پيغمبر; f) 106. 107 دعاء عهد نامه; g) 127—140 دعاء قدح; h) 152<sup>b</sup>—156 دعاء مستجاب

i) 167<sup>a</sup>—180 دعاء دولت; k) 202<sup>a</sup>—206<sup>b</sup> دعاء صلوات

l) 210/214 drei دعاء قبر

Schrift: ziemlich grosse, gut, vocalisirt. Ueberschriften roth, fehlen aber zum Theil. F. 221—224 ein Anhängsel in neuerer flüchtiger Schrift. — Abschrift c. 1150/1737.

## 3672. Mo. 212.

115 Bl. 16<sup>mo</sup>, 7 Z. ( $10 \times 7$ ;  $5\frac{1}{2} \times 6 \times 4 - 4\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: stellenweise nicht ganz sauber, zu Anfang ein Wurmsch. — Papier: glatt, stark, gelb. — Einband: Pappbd.

Titel fehlt. Zuerst f. 1<sup>b</sup>—10<sup>b</sup> Sura 36; der letzte Vers fehlt fast ganz, wegen der Lücke nach f. 10. Dann folgen Gebete, theils Türkisch, theils Arabisch mit Türkischer Einleitung. Die meisten arabischen Gebete sind kurz; die längeren (bloss mit der Ueberschrift دعاء):

1) f. 12<sup>b</sup>—23<sup>a</sup> (No. 3650, 5). Geht f. 19 ins Türkische über. — Bl. 24 leer geblieben.

2) f. 30<sup>b</sup>—70<sup>a</sup> (No. 3650, 12). Die meisten Sätze fangen — ebenso wie bei 12<sup>b</sup> ff. — an mit: واسئلك بحق حرمة und dem Zusatz von Qorānausdrücken oder Qoränstellen oder Namen von Suren etc. Geht f. 51<sup>a</sup> ins Türkische über.

3) f. 97<sup>b</sup>—100<sup>b</sup>. دعاء حروف (No. 3649, 20).

Schrift: Türkische Hand, klein, gefällig, vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3673. Dq. 21.

2) f. 275—331.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Theils Arabische theils Türkische auf den Qorān bezügliche Gebete (und Notizen).

1) F. 276<sup>a</sup> Verzeichniss von 28 Qorānlesern.

2) F. 277<sup>b</sup>. Ueberschrift: دعاء جوشن كبير عظيم الشأن (No. 3649, 18). Das Gebet hat den häufigen Refrain: سبحانك يا لا اله الا انت الغوث الغوث خلاصنا من النار يا رب

3) F. 292<sup>b</sup>—294<sup>a</sup> Türkisch.

4) F. 294<sup>b</sup>—296. Ueberschrift: هذا حلية النبي عم. Die einzelnen Beschreibungen Mohammeds, die mit grüner Schrift in Kreisen mit gelber Einfassung stehen, entsprechen denen

in We. 1694, 2; im Ganzen 16 Kreise, mit darunter stehender Türkischer Uebersetzung. Dann f. 296 vier grössere Kreise in gleicher Weise für علي und عثمان, عمر, ابو بكر.

5) F. 297—308<sup>a</sup>. Ueberschrift: دعاء كنز العرش العظيم (No. 3649, 55). In diesem Gebete kommen, ziemlich zu Anfang, die für ziemlich viele Suren zu Anfang verwendeten Buchstaben-gruppen, wie الم, المص, الر u. s. w., in der Wendung: ich bitte dich um der Sura ... willen, ausserdem auch in gleicher Weise die Anfangsworte einer grossen Anzahl besonders der letzten Suren vor. Das Gebet geht f. 303<sup>b</sup> unten ins Türkische über.

6) F. 308<sup>a</sup>—309<sup>a</sup> oben. Zusammenstellung von 7 Qorānversen über Gottes Allmacht: zuerst Sura 9, 51 und zuletzt Sura 39, 39.

7) F. 309<sup>a</sup>—312<sup>b</sup>. Ueberschrift: دعاء صلوات شريف. Gebet für Mohammed (No. 3649, 40).

8) F. 312<sup>b</sup>—314<sup>b</sup>. دعاء نور (No. 3649, 67).

9) F. 315<sup>a</sup>—316<sup>a</sup>. دعاء جميل مبارك (No. 3649, 17).

10) F. 316<sup>a</sup>—317<sup>a</sup>. دعاء (No. 3649, 6).

11) F. 317<sup>b</sup>—318<sup>b</sup>. دعاء اسم اعظم مبارك (No. 3649, 5).

12) F. 318<sup>b</sup>—319<sup>b</sup>. دعاء حصر [حضره] اليباس عم (No. 3649, 8).

13) F. 319<sup>b</sup>. 320. 324. دعاء تهليل مبارك (No. 3649, 14).

14) F. 324<sup>b</sup>. 322. دعاء يوسف (No. 3649, 72).

15) F. 322<sup>b</sup> unten. 323. 321<sup>a</sup>. دعاء مستجاب (No. 3649, 60). Der Refrain اجرنا من النار بعفوك kehrt oft wieder.

16) F. 321. 325. (n. propr.) دعاء مجنون (No. 3649, 57).

17) F. 325<sup>b</sup>—326<sup>b</sup>. دعاء حسن حسين (No. 3649, 21).

18) F. 326<sup>b</sup> ff. Verschiedene Gebete kleinen Umfanges, darunter f. 327<sup>a</sup> دعاء عهد نامه, 327<sup>b</sup> دعاء ايمان, 328<sup>b</sup> دعاء فضائل, 328<sup>a</sup> دعاء جبرائيل; von f. 329<sup>a</sup> an sind die Gebete mit Türkischer Auskunft versehen, welchen Erfolg die Gebete, so und so oft gelesen, haben.

### 3674. Dq. 103.

2) f. 57—90.

4<sup>to</sup>, 11 Z. (Text: c. 16 1/2 × 13 1/2<sup>cm</sup>). Zustand etc. und Schrift wie bei 1). Diese Blätter sind überkopf beschrieben, müssen also rückwärts gezählt werden.

Verschiedene Gebete: F. 87<sup>a</sup>—86<sup>a</sup> ein Gebet für Mohammed und seine Genossen, in Reimprosa. Anf.: السلام عليك زين الانبياء اتقى الاتقياء

F. 86<sup>a</sup>—72<sup>b</sup> u. 57—65<sup>a</sup> eine Anzahl Gebete, meistens von kleinem Umfange, in Versen, einige darunter in neueren Gedichtformen. Zuerst (Tawil): بشعر ربيع قد بدا نوره الاعلي  
فيا حبذا بدر بذاك الجما يجلى

F. 69—72<sup>b</sup> Gebet in Prosa. Anfang:

لقد جاءكم رسول من انفسكم عزيز الخ

F. 65<sup>b</sup>—68<sup>b</sup> u. 87<sup>b</sup>—89 sind leer.

### 3675. Mo. 16.

1) f. 1—310<sup>a</sup>.

356 Bl. 16<sup>mo</sup>, 7 Z. (11 × 7; 5 1/2 × 3 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber, auch nicht frei von (Wasser-) Flecken. — Papier: gelb, zum Theil auch farbig, ziemlich glatt und stark. — Einband: brauner Lederband.

Enthält grössere und kleinere Arabische Gebete, mit Türkischer Einleitung u. Anweisung.

Die grösseren Gebete sind:

15 <sup>a</sup> —15 <sup>b</sup>	[ <u>دعاء اسم اعظم</u> ] (No. 3649, 5).
21 <sup>a</sup> —30 <sup>a</sup>	<u>هذا دعاء نور</u> (No. 3649, 67).
47 <sup>a</sup> —68 <sup>a</sup>	<u>هذا دعاء صلوات</u> (No. 3649, 40).
81 <sup>a</sup> —84 <sup>b</sup>	<u>هذا دعاء قوش</u> (No. 3649, 53).
106 <sup>b</sup> —117 <sup>a</sup>	<u>هذا دعاء سرخ باد</u> (No. 3649, 37).
128 <sup>b</sup> —135 <sup>a</sup>	<u>هذا دعاء معراج</u> (No. 3649, 62).
159 <sup>a</sup> —164 <sup>b</sup>	<u>هذا دعاء مستجاب</u> (No. 3649, 60).
187 <sup>b</sup> —195 <sup>b</sup>	<u>هذا دعاء قدح</u> (No. 3649, 51).
202 <sup>a</sup> —203 <sup>b</sup>	<u>هذا دعاء ايمان</u> (No. 3649, 11).
206 <sup>a</sup> —209 <sup>b</sup>	<u>هذا دعاء تحمد</u> (No. 3649, 58).
211 <sup>b</sup> —215 <sup>a</sup>	<u>بارئند حسن حسين</u> (No. 3649, 22).
258 <sup>a</sup> —264 <sup>b</sup>	<u>هذا دعاء جميل</u> (No. 3649, 17).
273 <sup>b</sup> —274 <sup>a</sup>	<u>هذا هيكل فرس</u> (No. 3649, 70).
297 <sup>a</sup> —306 <sup>a</sup>	<u>هذا دعاء رسول</u> (No. 3649, 32).

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften farbig. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3676. Mo. 20.

200 Bl. 16<sup>mo</sup>, 5 Z. ( $6 \times 4\frac{1}{4}$ ;  $3\frac{1}{2} \times 2\frac{3}{8}$  cm). — Zustand: nicht ganz sauber, auch fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd mit Goldpressung.

Titel fehlt. Enthält kürzere und längere Arabische Gebete, mit Türkischer Einleitung und Anweisung. Die längeren Gebete sind:

- F. 5<sup>a</sup>—9<sup>b</sup> هذا دعاء أسماء الحسنی (No. 3649, 6).  
 26<sup>a</sup>—32<sup>b</sup> هذا دعاء عظیم مبارک (No. 3649, 56).  
 44<sup>b</sup>—57<sup>a</sup> هذا دعاء نور شریف (No. 3649, 67).  
 96<sup>b</sup>—105<sup>a</sup> هذا دعاء جمیل (No. 3649, 17).  
 131<sup>b</sup>—145<sup>a</sup> هذا دعاء تهلیل (No. 3649, 14).  
 158<sup>b</sup>—164<sup>b</sup> هذا دعاء یوسف (No. 3649, 72).

In der Mitte folgen die Blätter so: 56. 58. 57. 59 ff. Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3677. Mo. 211.

87 Bl. 16<sup>mo</sup>, c. 9 Z. ( $8\frac{1}{2} \times 7$ ;  $6\frac{1}{2} - 7 \times 4 - 5\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht ganz sauber; auch wasserfleckig. — Papier: gelb, zieml. stark u. glatt. — Einband: brauner Lederbd.

Enthält Gebete theils in Türkischer Sprache, theils in Arabischer mit Türkischen Vorbemerkungen. Von den kürzeren Arabischen Gebeten abgesehen, sind hier als längere zu bemerken:

- 33<sup>a</sup>—35 دعاء نور (No. 3649, 67). Nach f. 35 ist 1 Blatt ausgerissen; der Schluss des Gebets fehlt.  
 36—38 دعاء الاسماء الحسنی (No. 3649, 6). Der Anfang fehlt.  
 49—53<sup>a</sup>. Die Ueberschrift fehlt. دعاء جمیل (No. 3649, 17).  
 56—59 دعاء 'یا الله یا غفار یا ستار یا وهاب الخ' (No. 3649, 6). Diese einzelnen Namen Gottes und noch 12 andere 9 mal (auch 12 mal) wiederholt bilden das Gebet.

- 62<sup>b</sup>—64<sup>a</sup> هذا دعاء مناجات (No. 3649, 64).

Nicht wenige Persische Wörter eingemischt.

- 73<sup>a</sup>—77<sup>b</sup>. Die Ueberschrift fehlt. دعاء مستجاب (No. 3649, 60).

- 78—85 leer, 86. 87 Türkisch, überkopfstehtend, unbedeutend.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, weit, deutlich, vocalisirt. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3678. Do. 125.

5) f. 108<sup>b</sup>—308.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Verschiedene Gebete. Die längeren sind:

- 108<sup>b</sup>—110<sup>a</sup>. Ohne Ueberschrift. Anfang: اللهم انی استلک بالحقایق الازلیة والنعوت الالهیة الخ  
 110<sup>a</sup>—113<sup>b</sup> فاتحة الفقراء (No. 3649, 49).

- 114<sup>b</sup>—118<sup>b</sup> دعاء حزب البحر (s. We. 1723, 6). (Der gewöhnliche Schluss steht 118<sup>a</sup> Mitte.)

Nebst اعتصام حزب البحر f. 118<sup>b</sup>—119<sup>b</sup>.

- 120<sup>a</sup>—122<sup>a</sup> دعاء حزب البر, لا اله الا انت السميع القریب الحیوب الخ

- 122<sup>b</sup>—165<sup>b</sup> أوراد الاسبوع لمحمد بن اسماء. Der

Titel ist aus dem Stück am Rande zu entnehmen. Diese Gebete sind für alle Wochentage, von Freitag an, eingerichtet; auf jedes folgt ein kleines أوراد. Anfang: الحمد لله رب العالمین مسبب الاسباب الرحمن الرحیم ممسک السحاب

- 165<sup>b</sup>—199<sup>a</sup>. Titel fehlt. [von العربی ابن] أوراد الاسبوع (s. Spr. 784 ff.).

- 199<sup>b</sup>—200<sup>b</sup>. Gebet zur Abwehr des Kummers.

Anfang: رب فترحنی بما

- 200<sup>b</sup>—218<sup>a</sup>. Wochen-Nachtgebete, vom Sonntag an auf jede Nacht. ورد الیالی لابن العربی (s. bei Pm. 16, 4 ff.).

- 218<sup>a</sup>—232<sup>b</sup> دعاء اسماء الحسنی للشیخ محیی الدین [ابن العربی] (No. 3649, 6).

- 232<sup>b</sup>—238<sup>a</sup> هذا دعاء خطبة دوازده امام. Predigt-Gebet der 12 Imāme (No. 3649, 28).

- 238<sup>b</sup>—271<sup>a</sup> هذا مناجات قرآن. Gebetsverse, aus den Qorān-Suren der Reihe nach genommen.

- 271<sup>a</sup>—289<sup>a</sup> هذا اوراد شیخ پییر محمد بهائی اللهم انت الملك الحي الخف المبین

- 289<sup>a</sup>—297. Türkisch (abergläubische Mittel).

- 298<sup>a</sup>—307<sup>a</sup> هذا دعاء ورد حضرت شیخ یحیی Anfang: اللهم یا رب یا ستار یا عزیز یا غفار Darin f. 301<sup>b</sup> ff. die Namen Gottes.

- 307<sup>b</sup>—308<sup>b</sup>. 2 kleine Gebete.

## 3679. Dz. 14.

2) f. 88—172.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Das Hauptsächlichste ist:

- a) 88<sup>b</sup>—92<sup>a</sup> هذا الاسماء الحسنی (No. 3649, 6).  
 b) 92<sup>a</sup>—94<sup>a</sup> (enthält 99 Namen) هذا اسماء رسول الله صم  
 Anfang (nach vorausgeschickter Türkischer  
 Einleitung): محمد محمود احمد حامد قاسم الخ  
 c) 94<sup>b</sup>—96<sup>b</sup> هذا حليہ رسول الله، وما ارسلناك  
 الا رحمة للعالمين، ازهر اللون ادعج اذا ضحك  
 mit Türkischer Interlinear-Uebersetzung (in  
 kleinerer rother Schrift).  
 d) 100<sup>b</sup>—106<sup>b</sup> هذا دعاء قدح (No. 3649, 51).  
 e) 112<sup>a</sup>—118<sup>a</sup> هذا دعاء رمضان (No. 3649, 33).  
 f) 120<sup>b</sup>—123<sup>a</sup> هذا دعاء جميل (No. 3649, 17).  
 g) 133<sup>b</sup>—135<sup>b</sup> هذا دعاء حرامی (No. 3649, 19).  
 h) 136<sup>b</sup>—138<sup>b</sup> هذا دعاء سبع ايات (No. 3649, 35).  
 i) 149<sup>b</sup>—151<sup>b</sup> دعاء سبحان الله وحمده (No. 3650, 10).  
 k) 156<sup>b</sup>—161<sup>b</sup> هذا دعاء نور (No. 3649, 67).  
 l) 165<sup>b</sup>—169<sup>a</sup> هذا دعاء مرجان (No. 3649, 59).

Zu den Gebeten (von d an) gehören Vorbemerkungen und Einleitungen in Türkischer Sprache.

## 3680.

- 1) We. 1812, 9, f. 116<sup>b</sup>—118. 2 Gebete; das erstere لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم beginnt: لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم بك منك اليك استغفر الخ Das andere f. 117<sup>a</sup> ff. ist ein dem Propheten am Tage يوم الاحزاب zugeschriebenes; es beginnt: شهد الله انه لا اله الا هو والملائكة واولو العلم قائمون بالقسط  
 2) We. 1793, 4, f. 33—36. 46. Verschiedene kleine Gebete, aus dem الجامع الصغير genommen; dieselben beginnen mit اللهم.

Darauf folgt f. 37. 38 hauptsächlich ein dem Mohammed zugeschriebenes Gebet, das gegen die Strafe des Grabes auf 80 Jahre und, mehrmals gelesen, bis zum jüngsten Tage schützen soll. Anfang f. 38<sup>a</sup>: اللهم تب علينا قبل الموت

3) We. 1771, 14, f. 49. Einige Gebete, mit ك حياة الحيوان beginnend. Das eine, dem الهم الى اسالك يا من لا entnommen, beginnt: تراه العيون (= Mo. 16, 1, f. 81—84). Auf f. 49<sup>b</sup> einige Gebetverse, von ابن الكاملية كمال الدين ابن.

4) Lbg. 598, 51, f. 111<sup>b</sup>—116. Allerlei Excursus und kleinere Notizen aus verschiedenen Fächern, besonders Gebete, zum Theil Türkisch, besonders 112<sup>b</sup>. 113. 115<sup>a</sup>, Einiges auch Persisch wie 114<sup>a</sup> unten und 116<sup>a</sup>.

5) Spr. 347. Auf der Rückseite des ersten Blattes stehen einige Zeilen Arabisch, 2 kurze Gebete enthaltend, mit Persischer Gebets-Anweisung versehen. In schlechter, ganz neuer Schrift, um 1240/1824.

6) Spr. 1967, 10, f. 38<sup>b</sup>—45. Zusammenstellung kurzer Gebete, zum grossen Theil mit بسم الله anfangend, auch ein kurzes Morgen- und Abendgebet.

## 3681.

- 1) We. 1771, 8, f. 32—41.  
 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (19×11½; 12×6<sup>cm</sup>).

Verschiedene kleine Gebete; darunter f. 34<sup>a</sup> دعاء الرحمن (No. 3649, 31); f. 37<sup>a</sup> Gebete zu Anfang u. am Schluss des Jahres; f. 40<sup>a</sup> eine استغاثة. Dazwischen auch Mittel gegen Fieber etc.

Schrift: klein, gefällig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. Der Text in Goldlinien eingefasst. Abschrift c. 1160/1737.

Ausserdem hauptsächlich am Rand f. 32<sup>a</sup> bis 37<sup>a</sup> (eng beschrieben) Qorān-Verse und kurze Gebets-Sätze, auch Gebete, die استخارات genannt werden. Einiges darunter dem Ḥa-lifen 'Alī zugeschrieben.

- 2) We. 1769, 12, f. 112<sup>b</sup>—120<sup>a</sup>.  
 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (15×10½; 10½×7<sup>cm</sup>). — Titelüberschrift: هذه الآيات العشر القافية التي كل اية منها تحوي عشر قافيات

Zuerst 10 Qorānverse, in deren jedem 10 قاف enthalten sind, Sura 2, 247. 3, 177 etc., und f. 113<sup>b</sup> noch drei andere solche Qorānverse.

Hinter jedem jener 10 Verse sollen 10 Wörter (Beinamen Gottes) gelesen werden, die mit **ق** anfangen f. 114<sup>a</sup>: **قادر قاهر قابض قوي قدوس**. Dann folgt f. 114<sup>b</sup> ein hinter diesen zu lesendes Gebet, betitelt: **دعوة حرف القاف**, ebenfalls mit dem Buchstaben **ق**. Anf.: **الهي انت القايم على كل نفس والقيوم في كل معنى الخ** und f. 117<sup>b</sup> ein anderes Gebet gleicher Art: **دعوة حرف القاف** von **أبى سبعين**, anfangend: **بسم الله القادر القاهر القوي القاصم الخ** worauf noch f. 118<sup>a</sup>—119<sup>b</sup> von demselben etwas über den Nutzen solcher Wörter beim Gebet folgt (No. 3649, 20). F. 119<sup>b</sup> die Lesung der Qorānverse, in denen das Wort **عسى** vorkommt, empfohlen.

Schrift: ziemlich gross, breit, rundlich, vocallos. — Abschrift c. 1800.

## 3682.

1) Pet. 94, 13, f. 52—54<sup>b</sup>. Zusammenstellung von Gebeten: zuerst solche, wie sie Mohammed zu verschiedenen Tageszeiten gebetet, dann andere.

F. 55—77 allerlei Kleinigkeiten, darunter f. 55—57 Erbauliches. F. 58—61 von den Vorzügen des Verstandes (**العقل**). F. 63<sup>b</sup> ff. Anekdoten, besonders in Bezug auf das Ende Mohammeds. F. 66<sup>a</sup> ff. erbauliche Rede 'Alī's, nebst Klageversen um Mohammed. F. 67<sup>b</sup>, wie es scheint, Anfang eines erbaulichen Werkes. **الحمد لله الذي اختار لخدمته من اصطفاه من عباده الخ** F. 69<sup>a</sup> über verschiedene Namen Mohammeds; f. 69<sup>b</sup> einige Aussprüche desselben; f. 72<sup>a</sup> was er der Thora entlehnt habe, u. s. w. Nach f. 67. 68. 72. 75 Lücken.

2) Pm. 105, 20, f. 254<sup>b</sup>—255<sup>b</sup>. Einige kleine Gebete, theils in Prosa, theils in Versen; darunter eines, dem **عبد القادر الجيلاني** zugeschrieben, anfangend: **الهي كيف ادعوك وقد عصيتك الخ**. Eine dem **ابو حنيفة** beigelegte **مناجاة** in 8 Versen fängt an: **الهي انت ذو فضل ومن وائى ذو الخطايا فاعف عني**

3) Spr. 490, 21, f. 130—142. Einige Gebete zum Theil nach Beendigung der

Lesung des Qorān. Ein längeres f. 131<sup>a</sup> von **أحمد بن موسى بن عاكيل** 890/1291; 2 betreffen den Monat Ramadān f. 138<sup>a</sup> ff. F. 137<sup>b</sup> ff. Gebete (**اوراد**) auf die einzelnen Wochentage. F. 142<sup>a</sup> betrifft die Sura **يس** und ein sich daran schliessendes Gebet u. die Wirkungen derselben.

4) Schöm. XI, 2.

18 Bl. 8<sup>vo</sup>, 12 Z. (21 × 16; 15 1/2 × 11 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: weisslich, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **نويت بهذا الصغر [الظفر] منك خير برحمتك يا ارحم الراحمين**

Enthält kurze Gebete und Glaubensbekenntnisse und Fürbitte für den Propheten und die Genossen und Aufzählung der vorzunehmenden religiösen Handlungen. Untermischt mit einigen Qorānstellen, namentlich der 1. Sura (4<sup>b</sup>. 7<sup>b</sup>. 10<sup>a</sup>). Die letzten Seiten malaiisch. Zwischen dem Text stehen oft Zeilen mit kleinen runden Strichen und Punkten.

Schrift: gross, ziemlich ungeschickt, deutlich, vocalisiert. — Abschrift um 1800.

## 3683.

1) We. 1694, 6, f. 21—25. 2 Gebete, deren 1. anfängt: **اللهم انى اسالك رحمة من عندك تهدي بها قلبي الخ** Das 2. beginnt f. 24<sup>a</sup> unten: **الحمد لله الذي من علينا بالايمان** Das letzte Blatt schadhaft u. am Rande ausgebessert.

2) We. 1766, 12, f. 50<sup>a</sup>—52<sup>a</sup>. 2 Gebete, deren 1. dem **Abū bekr** beigelegt. Anfang: **اللهم انك ابتدات الخلق من غير حاجة الخ** Das andere beginnt f. 51<sup>a</sup>: **اللهم انى اسالك بستر اسمك الودود** In diesem Gebet wird zugleich Rücksicht auf ein talismanisches Quadrat (**وقف**) genommen.

3) We. 1735, 12, f. 124<sup>b</sup>—126. Mehrere kleine Gebete, darunter: f. 125<sup>a</sup> **استغفارة عظيمة** (No. 3649, 4). F. 125<sup>b</sup> **حزب الطمس** von **ابو الحسن الشاذلي** (s. bei Spr. 1967, 13) und ein anderes kurzes Gebet desselben **الشاذلي** (No. 3654).

## 4) Mq. 119, 20, f. 376—377.

8<sup>vo</sup>, 16 Z. (19×18; 14—15×10<sup>cm</sup>).

Verschiedene kleine Gebete:

a) f. 376. Titel fehlt. Bitte um Sieg. Anfang: اللهم احفظنا من جميع اعدائنا الخ. Nach f. 376 fehlt ein Blatt. — b) f. 377<sup>a</sup> ein Gebet auf den Ramadān (No. 3649, 38). — c) f. 377<sup>b</sup> ein Gebet, anfangend: اللهم ارزقنا فقها (No. 3649, 39). — d) f. 377<sup>b</sup> ein längeres Gebet; Anf.: اللهم يا ستار يا ستار يا عزيز يا غفار (No. 3662). Nach f. 377 fehlt ein Blatt.

Schrift: Türkische Hand, flüchtig, ziemlich deutlich, etwas vocalisirt. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3684.

1) We. 1748, 5, f. 42<sup>b</sup>—44. 2 längere Gebete, von denen das 1. f. 42<sup>b</sup>, in Bezug auf Sura 94, 1 überschrieben ist: دعاء الم نشرح (No. 3649, 7). Das andere f. 44<sup>a</sup> betitelt: اللهم بسطوا جبروت قهرک. anf.: حرز النصر.

2) Pet. 600, 7, f. 45—51. Eine Anzahl kleiner Gebete, angeknüpft an vorausgehende Qorānstellen. Das erste beginnt (mit Sura 17, 47 ff.) f. 45<sup>b</sup>: وإذا قرأت القرآن جعلنا بينك وبين الذين لا يؤمنون بالآخرة حجابا مستورا.

Schrift: klein, hübsch, vocalisirt. — Abschrift c. 1100/1688.

3) We. 1748, 8, f. 50—54. Enthält, unter anderen Kleinigkeiten, f. 51<sup>a</sup> ein Gebet: دعاء سورة الفاتحة. Anfang: اللهم انى اسالك بما عقد العز من عرشك. F. 54 ein Gebet, das Gabriel dem Propheten mitgeteilt haben soll: اللهم يا من اقتر له بالعبودية كل معبود. Endlich f. 54<sup>a</sup> ein Gebet auf die Nacht der Mitte des Ša'bān; und f. 51<sup>b</sup>—53<sup>a</sup> kleine Tahmīse, von يوسف بن يعقوب الصديق.

## 4) Pet. 113.

4 Bl. 8<sup>vo</sup>, 14—16 Z. (16×11; 12×8<sup>cm</sup>). — Zustand: am unteren Rande etwas fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken.

Ein kleines Stück aus einem Gebetbuch; zuerst 2 Blätter Vorbemerkungen zu einem Gebete; dann nach f. 2 eine Lücke, den

Schluss derselben und den Anfang des Gebetes umfassend. Es ist, wie es scheint, betitelt: دعاء أسماء الله الحسنى und schliesst: وتفتح لنا كل باب فيه خير وتسهل علينا كل عسير يا ذا الجلال والاکرام يا ارحم الراحمين وصلى الله الخ. Es folgt darauf noch f. 4<sup>a</sup> unten u. 4<sup>b</sup> ein kleines Gebet, mit dem Anf.: يا حبيب الابرار (No. 3649, 58).

Schrift: gross, flüchtig, vocallos. — Abschrift im J. 1251 Rab. I (1885).

## 3685.

## 1) We. 1780, 4, f. 25—80.

8<sup>vo</sup>, c. 16 Z. (15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 11—13×7<sup>cm</sup>). — Schrift meistens klein und flüchtig, von verschiedenen Händen, etwa um 1253/1837.

Enthält viele Kleinigkeiten, zum Theil auch in Versen. Darunter f. 43<sup>b</sup> ff. ein Gebet mit dem Anfang الحمد لله بجميع محامده, 54<sup>a</sup> Gebetsanweisungen, 57<sup>a</sup> ein Gebet الاستخارة, 58<sup>b</sup> ff. Zufluchtsgebete, mit dem Anfang رب اعوذ بك, 62—72 Gebete für den Propheten, von الشيخ الدرديرى, alphabetisch geordnet, nebst einem nicht alphabetischen Anhang bis f. 73<sup>b</sup>. In Versen f. 57<sup>b</sup> das Gebet الاستغاثة des السهيلي (vgl. We. 1780, f. 18<sup>b</sup>) und f. 73<sup>b</sup>—79<sup>a</sup> ein Gebet des الدرديرى, die Namen Gottes enthaltend, 72 Verse lang, anf. (Tawil): تباركت يا الله. Ein paränetisches Gedicht f. 26<sup>a</sup> in 13 Versen, anfangend (Bastī): يا ناعما غائلا عن ذكر مولاه. F. 27—32 leer.

## 2) Mq. 436.

8 Bl. 8<sup>vo</sup> (c. 20×14<sup>cm</sup>).

Verschiedene Bruchstücke von geringem Werth.

F. 1 (aus 2 kleinen Papierstücken in entgegengesetzter Richtung zusammengeklebt) enthält eine Tradition, von 'Āīsa mitgeteilt, und ein Paar Gebetstücke.

F. 4<sup>b</sup>.<sup>a</sup> Gebetsanweisung; f. 4<sup>a</sup> unten etwas über das الانان.

F. 5<sup>a</sup> Gebet gegen Schaden von Seiten der Feinde. Unten auf der Seite Notiz über Längenmaasse.



F. 5<sup>b</sup> Anfang eines Werkes über Erbrecht, betitelt: كتاب فيه أصول الفرائض وهي الحجاب كتاب فيه أصول الفرائض وهي الحجاب. تاليف عبد الملك بن حبيب السلمي رة 288/852 (245).

Anfang: الميراث يكون بسبب ونسب، فالسبب، النكاح والمالك والعنف، الخ. ميراث البنين. Es ist nur die 1. Seite vorhanden.

Schrift: magrebitisch, der Titel und Uberschriften sehr gross, das Uebrige zieml. gross, vocalisirt. Um 800/1484. (Auch f. 4 u. 5<sup>a</sup> von derselben Hand.) Nicht bei HKh.

F. 8, wovon die Seite am Rücken im Text beschädigt ist, enthält ein Stück çufischer Predigt.

F. 2. 3. 6. 7. sind Türkisch.

### 3686. Mf. 382.

Eine Gebetrolle ( $55 \times 78\frac{1}{2}$  cm), in vielfacher Eintheilung und Verzierung. Die Mitte derselben nimmt ein grosser Kreis ein, dessen Durchmesser 37 cm ist. In demselben befindet sich eine Art Stern oder wol besser Blume mit 6 in gleichem Abstände von einander stehenden Blättern, die in geschwungenen Linien bis zur Peripherie gehend spitz auslaufen. Jedes dieser 6 Blätter hat als Rand eine breite Goldlinie; seine innere Fläche zerfällt in 14 Abtheilungen, jede von der anderen durch breite Goldverzierung getrennt. In diesen  $6 \times 14$  Abtheilungen stehen die 201 Namen Mohammeds verzeichnet in kleiner, schöner, deutlicher Schrift. Die Spitzen dieser 6 Blätter sind mit einander verbunden durch eine breite, nach innen gebogene Goldlinie; in den so zwischen den einzelnen Blättern gebildeten Feldern steht je ein Kreis von  $4\frac{3}{10}$  cm Durchmesser, mit Goldlinien umrahmt; das Uebrige des Feldes ist roth. In jedem dieser Kreise steht ein Name in sehr grossen Zügen, und zwar Allāh, Mohammed und dessen vier erste Nachfolger. Was von dem grossen Kreise noch übrig ist, d. h. die 6 Flächen zwischen den rothen Feldern und der Peripherie, enthält je 2 Kreise, jeder mit Durchmesser von 4 cm, also im Ganzen 12 Kreise. Sie enthalten das دعاء الاستغفار, mit vorausge-

schiekter Verheissung des Lohns für den, der es betet. Es beginnt, von oben an nach rechts gerechnet, innerhalb des 5. Kreises so (nach dem Bismillāh): استغفر الله العظيم استغفر الله الذي لا اله الا هو الحق القيوم وانوب اليه الخ. Der übrig bleibende Raum dieser 6 Flächen ist mit schwarzen Strichen, die sich durchkreuzen, ausgefüllt. Um den grossen Kreis geht zunächst eine breite Goldlinie, dann folgt, nach einem kleinen Zwischenraum, ein denselben umgebender, 4 cm breiter Rand.

In jenem Zwischenraum stehen, in kleiner Schrift, verschiedene Sätze, Lobpreisungen Gottes, zum Theil wiederholt; an dem Rande stehen 30 Kreise, 4 cm im Durchmesser, welche die Beschreibung der Eigenschaften Mohammeds enthalten; die ersten dieser Kreise enthalten Sätze über das Verdienstliche, diese Beschreibung abzuschreiben oder zu lesen und bei sich im Hause zu haben. Der Raum zwischen diesen einzelnen Kreisen ist mit Goldfarbe ausgefüllt. —

An dem Rand des ganzen Schriftstückes läuft ringsherum eine Leiste von  $3\frac{3}{10}$  cm Breite; dieselbe wird gebildet durch Kreise, die einander durchschneiden; so entstehen für jeden Kreis 2 Hälften (Ovale), in deren jeder einer der 99 Namen Gottes steht, ausserdem auch das Wort الله selbst. Die rechte Seite dieses Randes enthält zuerst eine Notiz über das Verdienstliche, diese Namen auswendig zu wissen; dann folgt, ungefähr in der Mitte beginnend, die Reihe dieser Namen, alle mit dem anrufenden لا versehen; sie hört auf in der oberen Leiste, ungefähr in der Mitte; dann ist noch die Qoranstelle Sure 31, 26 hinzugefügt. —

Neben dieser Randleiste, zur Rechten und zur Linken des ganzen Blattes, und zwar in dem Zwischenraum zwischen der Leiste und dem grossen Kreise, stehen auf beiden Seiten desselben von oben nach unten in je 2 Reihen, je 7 Kreise (mit einem Durchmesser von je  $6\frac{1}{5}$  cm) unter einander, also auf jeder Seite  $2 \times 7$  solcher Kreise.

Die erste Reihe rechts enthält 7 Qorān-verse (Sura 9, 51; 10, 107; 11, 8; 11, 59; 29, 60; 35, 2; 39, 39), mit vorausgeschicktem Ausspruch Mohammeds über das Verdienstliche, dieselben zu lesen; und einem kürzeren Ausspruch gleichen Inhaltes am Ende derselben.

Die zweite Reihe rechts enthält das دعاء الحفظ. Anfang: يا غالباً غير مغلوب يا طالباً غير مطلوب يا صانعاً غير مصنوع يا خالقاً ... يا حافظاً غير محفوظ ... انت استلكت ان تحفظ حامل كتابي وتبلغنا بها اقصى الغايات من جميع الخيرات Schluss: يا الله محمد رسول الله zwischen den Kreisen der 1. und der 2. Reihe rechts stehen die Worte يا الله محمد رسول الله einige Male wiederholt.

Die erste Reihe links (die dem Rande nächste) enthält gleichfalls دعاء الحفظ. Anfang: اللهم بكف سورة البقرة وآل عمران والنساء ... والنصر والمسد والاخلاد والفلق والناس والفاخرة ان تحفظ حامل هذا الحجاب من انس وجن وشياطين الخ حاشا لله ما هذا بشراً ان هذا الا ملك كريم عم Schluss: (Die ganze erste Hälfte und mehr enthält die Titel der einzelnen Suren).

Die zweite Reihe links enthält: ايات الحفظ. Anfang (nach d. Bism.): ولا يؤده حفظهما وهو العلي العظيم؛ فما ارسلناك عليهم حفيظاً وهو القاهر فوق عباده الخ والله من درائهم محيط بل هو قران مجيد Schluss: Also lauter Qorānstellen, in denen das Wort حفظ vorkommt. Sie stehen (von oben an gerechnet) in dem 1. 2. 3. und in der oberen Hälfte des 4. Kreises. Es folgt in dem Reste des 4., im 5. und 6. Kreise die Genealogie Mohammeds; unten im 6. und in der oberen Hälfte des 7. die Namen der Sieben-schläfer, endlich die Namen der 10 Propheten-genossen, denen das Paradies verheissen ist. In den Zwischenräumen zwischen den 7 Kreisen der 1. und der 2. Reihe links stehen die Worte يا الله لا اله الا الله ومحمد رسول الله

In diesen 4 × 7 Kreisen ist der Zwischenraum zwischen den einzelnen Zeilen mit Gold-

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

streifen verziert und alle diese Kreise sind mit einem breiten Goldrand umgeben. Durch die 2 dem grossen Kreise in der Mitte nächsten, von oben nach unten senkrecht heruntergehenden Reihen der 7 Kreise wird ein Viereck gebildet; der bei weitem grösste Theil davon wird durch den zuerst beschriebenen grossen Kreis eingenommen; was übrig ist, sind 4 ziemlich grosse Ecken. In jeder derselben steht ein grosser Kreis mit Durchmesser von 5<sup>cm</sup> und einem breiten Rande; diese 4 Kreise enthalten die Engluamen: عزرائيل, ميكائيل, جبرائيل und اسرافيل. Zu ihrer Seite ist je ein etwas kleinerer Kreis, mit Goldfarbe ausgefüllt.

Zu Seiten dieser 2 Goldkreise oben gegen den Rand zu steht je ein kleinerer Kreis (2<sup>2</sup>/<sub>3</sub><sup>cm</sup> Durchmesser) mit ganz kleiner Schrift sehr eng beschrieben. Der Text in beiden Kreisen ist derselbe; es sind Anrufungen Gottes unter seinen verschiedenen Namen. Zuerst: يا الله يا رحمن يا رحيم يا ملك يا قدوس يا سلام يا مومن يا نافع يا نور يا هادي يا وارث يا رشيد يا صبور

Zu Seiten der 2 Goldkreise unten gegen den Rand zu steht in grosser Goldschrift der Name des Schreibers u. Verfassers dieses Gebetwerkes, nämlich: كتبه درويش عبد الله الكردي سنة ١٢٢٣ Ausserdem noch darüber rechts und links das Siegel desselben (in Abschrift, aber aussehend wie abgedruckt): كتبه عبد الله الكوردي

Die Schrift in den Kreisen ist ziemlich gross, gut, deutlich, zum Theil vocalisirt. Die Namen Gottes rings am Schriftstück herum, und was denselben hinzugefügt, sind sogar recht gross.

Das Ganze ist auf Pappe geklebt und aufgerollt und liegt in einem länglichen schmalen Pappkasten.

### 3687. Mo. 146.

Eine kunstvoll verzierte Gebetrolle, 5,88<sup>cm</sup> lang. Enthält arabische Gebete, meistens in die Form von Guirlanden gebracht, in denen die Ranken, Knospen und Blumen aus ganz kleinen feinen arabischen Buchstaben bestehen, schwarz



auf verschiedenfarbigem Grunde. Ein Gebet hat die Form eines zweischneidigen Schwertes; es enthält Bitten zur Abwehr der Ungläubigen.

Die verschiedenen Gebete haben kurze Ueberschriften im Persischen; so ist auch einige Male eine längere Anweisung, wie die Gebete zu verrichten seien, im Persischen beigegeben. Und da die ganze Arbeit, sehr kunstvoll, auf Persische Kunst hinweist, ist die ganze Rolle zu den Persischen Schriftwerken zu rechnen.

### 3688. Mo. 403.

Eine Gebetrolle, 5<sup>cm</sup> breit, 333<sup>cm</sup> lang, in einem Etui. Das Papier, gelb und dünn, ist auf stärkeres geklebt, um sich besser zu halten. Das Anfangsstück der Rolle, etwa 12<sup>cm</sup>, fehlt. In der Randleiste ringsum steht Sura 36, 5 bis Ende und 48, 1—25. In dem obersten länglichen Viereck (14<sup>cm</sup>) in 4 schmalen Streifen steht Sura 48, 25—29. In den 5 folgenden Vierecken, jedes mit einem grossen Kreise, stehen Qorānverse und Gebetsanrufe, mit Türkischen Ueberschriften. Gleichen Inhalts die folgenden 2 länglichen Vierecke, inwendig mit kleineren versehen. Dann ein gleiches Viereck, ohne ein inwendiges, Anrufungen Gottes und Sura 112—114. Alsdann ein Viereck, 20<sup>cm</sup> lang, in 146 kleine Quadrate getheilt, die Gottesnamen enthaltend, in der Regel auf weissem Felde. Ein ebensolches Viereck enthält die Beschreibung von Moḥammeds Aeusserem (Chlie, رسول الله). Dann eine eng beschriebene Fläche, 55<sup>cm</sup> lang, das letzte Drittel öfters durch Linien getheilt, enthält das Gebet *دعاء قدح*. Darauf 6 concentrische Kreise, Anrufungen gegen Pest und Seuchen. Endlich schräglauende rothe Linien, mit mangelhafter Ueberschrift; sie enthalten *قصه البردة للبوصيري* im Ganzen 153 Verse. Als Besitzer der Rolle steht darunter: *صاحب ومالك بنده احمد*.

Schrift: Türkische Hand, klein, fein, zierlich, vocalisirt. — Abschrift c. 1160/1737.

### 3689.

Sammlungen solcher Gebete sind von:

- 1) جعفر بن محمد بن المعتز المستغفري النسفى  
تتأب الدعوات 482/1040, u. d. T. أبو العباس
- 2) 468/1066. أحمد بن الحسين بن علي البيهقي
- 3) 537/1142, عمر بن محمد النسفى نجم الدين  
دعوات المستغفريين u. d. T.
- 4) علي بن ابراهيم بن عبد الرحمن الغرناطي ابن النفرى  
سائل الابرار وذخائر اهل الخطرة والايثار  
+ 567/1162, u. d. T.
- 5) 561/1166 عبد القادر الكيلانى und der Com-  
mentar dazu von عبد الغنى النابلسي  
كوكب المباني وموكب المعاني + 1143/1780, u. d. T.
- 6) عبد الكريم بن محمد بن منصور السمعاني ابو سعد  
الدعوات النبوية + 562/1167, u. d. T.
- 7) 578/1182, خلف بن عبد الملك بن مسعود ابن بشكوال  
"المستعينين بالله عند الحاجات والمهمات الخ" u. d. T.
- 8) المبارك بن محمد الجزري ابو السعادات ابن الاثير  
المصطفى والختار في الادعية والاذكار + 506/1209, u. d. T.
- 9) 686/1288, أحمد بن علي القسطلاني  
الالهام الصادر عن الانعام الوافر
- 10) 741/1340, محمد بن احمد بن محمد الكلبي ابن جزري  
الدعوات والاذكار الخرجة من صحيح الاخبار u. d. T.
- 11) 816/1418, أحمد بن علاء الدين حنفي الدمشقي  
جنة المتقي u. d. T.
- 12) 821/1418, محمد بن قطب الدين الارزيقي  
مئة الدعوات u. d. T.
- 13) يوسف بن عبد الرحمن بن الحسن الناذفي  
مفاتيح الكنوز + 900/1496, u. d. T.
- 14) 902/1496, محمد بن عبد الرحمن السخاوي  
التوجه للرب بدعوات الكرب u. d. T.
- 15) 911/1505, عبد الرحمن السيوطي  
[الكلم الطيب و]القول المختار في الماثور  
من الدعوات والاذكار
- 16) 923/1517, أحمد بن محمد بن ابي بكر القسطلاني  
ك, الانوار في الادعية والاذكار u. d. T.  
nebst dem eigenen Auszug: الانوار.

- 17) أحمد بن إبراهيم بن أحمد بن الملا جلي um 1020/1611, تنوير البصيرة وتعمير السريرة u. d. T.  
 18) عبد الرؤف بن تاج العارفين المناوي † 1081/1622, und المطالب العلية في الادعية الزهية u. d. T.  
 الادعية الماثورة بالاحاديث الماثورة  
 19) محمد بن ايوب النقشبندي الحنفي um 1180/1766, لامع الانوار وكاشف الاسرار u. d. T.  
 20) علي بن موسى ابن الطاوس العلوي u. d. T. منهج الدعوات ومبهم العنايات  
 21) أحمد بن موسى بن نصر الله الخزرجي u. d. T. المصطفى من ادعية المصطفى  
 Ohne Angabe der Verfasser:  
 22) اخيرة المعاد في الادعية والاوراد  
 23) المنجيات والموبقات  
 24) ابن بطلان von دعوات اطباء مختار ابن عبدون  
 25) ابو الفرج الاصفهاني von دعوات التجار † 856/967.

## 6. Herzensgebete (اذكار).

3690. Pm. 224.

10) f. 140<sup>b</sup>—149<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel und Verfasser: s. Anfang.

Anfang: هذه أسماء مقامات سلوك الطريق الى الله تعالى للعوث الاعظم سلطان الاولياء سيدي السيد محبي الدين عبد القادر الكيلاني، الذكر الاول للنفس الامارة لا اله الا الله اي لا معبود الا الله الذكر الثاني للنفس اللوامة الله الله اي لا موجود الا الله الخ

Anweisung zum Eddīkr, von 'Abd elqādir elkīlānī † 561/1166. — Schluss: وعدد كل واحدة من هذه الي الشيخ رحمه خمسمائة الف الله، تمت

F. 149<sup>b</sup>—154 unter verschiedenen ḡūfischen Stücken f. 149<sup>b</sup> ein Gebet des ابو الربيع المالقي f. 151<sup>a</sup> 4 verschiedene Arten von ذكر (zuerst: (الذكر الاول الناسوتي الخ

3691. Spr. 769.

3) f. 21<sup>a</sup>—25<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Statt des Titels u. Verf. bloss: من كلامه، d. h. derselbe wie in 2),

السهروردي

Anfang: اعلم ايها الطالب لطريق الهداية ان طريقة الهداية من لوازم متابعة رسول الله صمم الخ

Sihāb eddīn essuhrawardī † 632/1234 handelt von ḡūfischem Standpunkte aus über das Gebet Eddīkr als Mittel zur Gottseligkeit.

Schluss f. 25<sup>a</sup>: والله ذو الفصل العظيم وله رضاء الله رضاء الغفران واسمعه نداء الرضوان،

3692. Lbg. 524.

1) f. 1—62.

199 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (23 × 16; 16 × 10<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: gut (3<sup>a</sup> fleckig). — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband in einem Futteral. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

في فضائل الاعمال

لصبياء الدين ابي عبد الله محمد بن عبد الواحد ابن احمد بن عبد الرحمن المقدسي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ... صبياء الدين... المقدسي رحمه، الحمد لله رب العالمين وصلى الله... اما بعد فهذا كتاب جمعته محذوف الاسانيد عزيزته الي كتب الائمة رحمهم واذا كان في الصالحين او احدهما لم اعزه الي غيره الخ

Gottesdienstliche Handlungen, besonders auch das Gebet und die Verdienstlichkeit des Eddīkr, auf Grund von Traditionen, aber ohne deren Isnād, besprochen von Mohammed ben 'abd elwāhid ben alimed elmoqaddeṣī dijā eddīn, um 620/1228. — Schluss f. 62<sup>a</sup>: الذي يتمرد على الله واتى ان يقول لا اله الا الله، رواه ابن ماجه،

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift (zu eigenem Gebrauch) von علي بن احمد السرياقوسي im J. 1272 Ramadān (1856). — HKh. IV 9114.

## 3693. We. 1775.

22) f. 113<sup>b</sup> — 122<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 21).

Auszug aus demselben Werk. Titel-  
überschrift: من كتاب فضائل الأعمال للإمام  
أبي عبد الله أحمد بن عبد الواحد المقدسي.  
Der Verfasser heisst nicht Ahmed, sondern  
Mohammed. (Vgl. auch No. 1570 Anfang.)

Anfang: الحمد لله رب العالمين اللهم صل على سيدنا  
محمد وآله وسلم، عن عثمان رة قال قال رسول الله صم  
من توضئ فأحسن الوضوء خرجت خطايا من جسده  
Schluss wie bei Lbg. 524, 1.

## 3694. Spr. 700.

139 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (26<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 20 × 19<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: lose Lagen und Blätter, unsauber, mit grossen  
Flecken. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband:  
Pappdeckel mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (zum Theil  
auf dem Goldgrunde eines schadhafte Frontispices):

كتاب حلية الأبرار وشعار الأخبار في تلخيص  
الدعوات والأذكار المستحبة في الليل والنهار

تصنيف الشيخ . . . يحيى الدين أبي زكرياء  
يحيى بن شرف بن مري النولوي الشافعي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الواحد القهار العزيز الغفار  
. . . أما بعد فقد قال الله العظيم العزيز الحكيم فأذكروني  
أذكركم وقال تعالى وما خلقت الجن والانس إلا ليعبدون الخ

Jahjā ben šeref (eddin) ennawāwī  
† 676/1277 (No. 614. 1476) giebt in diesem  
Werk, welches er im J. 666 Ramaḍān (1268)  
begonnen und im J. 667 Moharram (1268)  
beendet hat, eine Anweisung zum Gebete in  
den verschiedenen Tageszeiten und Lebenslagen.  
Die Werke dieser Art, zahlreich genug, seien  
meist durch die Anführungen der Gewährs-  
männer zu langweilig und litten auch an Wieder-  
holungen, sagt er in der Vorrede; er wolle sich  
daher kürzer fassen und in den Anführungen  
beschränken, dafür aber wolle er mehr die  
(echten) Traditionen berücksichtigen, und aus

ihnen, dem Recht und der Moral allerlei Er-  
bauliches beibringen, und zwar in verständlicher  
Redeweise. In Bezug auf die Traditionen wolle  
er sie fast nur anführen aus den 5 Haupt-  
sammlungen, und zwar meistens nur die sicheren  
und ächten derselben. — Dem Werke schickt  
der Verfasser einige einleitende Abschnitte  
voraus, zuerst: f. 2<sup>a</sup> فصل في الأمر بالاخلاص  
وحسن النيات في جميع الأعمال الظاهرات والخفيات  
Die übrigen haben die Ueberschrift فصل (fast)  
alle, ohne bestimmte Inhaltsangabe. Das  
eigentliche Werk beginnt f. 5<sup>b</sup> und zerfällt  
in eine Menge Bücher, Kapitel und Abschnitte  
mit Ueberschriften, alle ungezählt.

باب مختصر في أحرف مما جاء في فصل الذكر غير مقيّد بوقت  
باب ما يقول إذا استيقظ من منامه  
باب ما يقول إذا لبس ثوبه  
باب ما يقول إذا لبس ثوبا جديدا  
باب ما يقول لصاحبه إذا راي عليه ثوبا جديدا  
n. s. w. — Die Bücher dieses Werkes sind:  
كتاب تلاوة القرآن، حمد الله تعالى، الصلوة على رسول الله،  
الأذكار والدعوات للأمور العارضات، أذكار المرض والموت والخ،  
الأذكار في الصلوات المخصوصة، أذكار الصيام، أذكار الحج،  
أذكار الجهاد، أذكار المسافر، أذكار الأكل والشراب،  
أذكار السلام والاستئذان وتشميت العطاس وما يتعلق بها،  
النكاح، الاسماء، الأذكار المتفرقة، حفظ اللسان،  
جامع الدعوات، الاستغفار،

باب النهي عن صمت يوم الي الليل 136<sup>a</sup>

Schliesslich fügt er noch 30 Traditionen  
(التي عليها مدار الاسلام) hinzu.

Schluss f. 139<sup>a</sup>: ليس لاهل الشام حديث  
اشرف من هذا، هذا آخر ما قصدته من هذا  
الكتاب وقد من الله الكريم فيه بما هو له اهل  
. . . كلما ذكره الذاكرون وغفل عن ذكره الغائلون  
وعلى سائر النبيين وآل كلهم وسائر الصالحين

Schrift: ziemlich klein, oft blass, gefällig, deutlich,  
vocallos, Gelehrtenhand. Ueberschriften roth. — F. 60.  
61. 66. 67 von moderner Hand ergänzt, schlechte Schrift.  
— Collationirt. — Abschrift vom J. 742, Rabī' I (1341)

أحمد بن مبارك بن سالم الخليلي

HKh. III 4620: I 365.

## 3695.

Dasselbe Werk enthalten in:

## 1) Lbg. 172.

211 Bl. 4<sup>o</sup>, 13 Z. ( $29\frac{1}{2} \times 21$ ;  $22\frac{1}{2} \times 16-17^{cm}$ ). — Zustand: Anfangs wasserfleckig, dann besonders so im Rücken; im Ganzen ziemlich unsauber, auch bisweilen am Rande ausgebessert; besonders Blatt 10 ff. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel f. 10<sup>a</sup>:

الدعوات والاذكار المستحبة في الليل والنهار

Schrift: ziemlich gross, weit, schön, stattlich, vocalisirt. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 718 Sa'bān (1318) von محمد بن أبيب. — Collationirt nach einer mit dem Original collationirten Handschrift im J. 719 Sawwāl (1319).

Ein ausführliches Inhaltsverzeichnis von ganz neuer Hand steht f. 1<sup>b</sup>–9 in (je  $7 \times 5$ ) Quadraten.

F. 211<sup>a</sup> steht das Gedicht des السهيلي (11 Verse). [يا من يري الخ]

## 2) We. 1596.

212 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. ( $25 \times 17\frac{1}{2}$ ;  $18\frac{1}{2} \times 12^{cm}$ ). — Zustand: lose Blätter und Lagen; im Ganzen unsauber, auch fleckig; etwas wurmstichig. Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: schadhafte Pappdeckel mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> bloss: كتاب الازكار. Verfasser ganz kurz.

Schrift: gross, kräftig, gefällig, deutlich, gleichmässig, vocallos, auch oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften hervorstechend gross. Bl. 52–56 ergänzt in ganz neuer Zeit, etwas rundliche, vocallose, deutliche Schrift. — Abschrift c. 730/1330.

Auf der Rückseite des Vorblattes steht ein Lob dieses Werkes.

Arabische Foliirung. Bl. 57 ist ungezählt geblieben.

## 3) We. 1597.

130 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. ( $25 \times 18\frac{1}{2}$ ;  $20-20\frac{1}{2} \times 15^{cm}$ ). — Zustand: einzelne Blätter und Lagen; unsauber und besonders am Ende schmutzig; fleckig, besonders f. 12–31, und wurmstichig, öfters ausgebessert, besonders am Rande. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: guter Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand: كتاب الازكار

Schrift: ziemlich gross, gedrängt, fast vocallos, öfters fehlen diakritische Zeichen, im Ganzen deutlich. Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift v. J. 750/1349. Collationirt.

## 4) We. 1555, 1, f. 1–199.

205 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. ( $25 \times 17\frac{1}{2}$ ;  $18\frac{1}{2} \times 19\frac{1}{2} \times 12-13^{cm}$ ). Zustand: lose Blätter und Lagen; im Ganzen unsauber, an vielen Stellen, besonders zu Anfang und f. 137–156, fleckig. F. 1<sup>a</sup> am Rande und sonst viel beklebt. F. 2<sup>a</sup> am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الازكار وحلية الابرار في الاحاديث النبوية

Schrift: gross, gefällig, deutlich, gleichmässig, etwas vocalisirt, Ueberschriften roth, von 174 an schwarz und hervorstechend gross. — Abschrift im J. 785 Ragab (1883) von الشرف بن محمد بن أبي المجد السلمي العطار (+ 786/1384). — F. 19<sup>b</sup>, 22<sup>b</sup>, 35<sup>b</sup>, 116<sup>a</sup> sind leer gelassen, ohne dass etwas fehlt. — Collationirt.

## 5) Lbg. 88.

241 Bl. 8<sup>o</sup>, 18–21 Z. ( $17\frac{3}{4} \times 12$ ;  $12-12\frac{1}{2} \times 7^{cm}$ ). Zustand: fleckig, besonders am unteren und zu Ende am ganzen Rande; ziemlich wurmstichig; stellenweise am Rande ausgebessert. Bl. 11 schadhafte. — Papier: gelb, glatt, zieml. stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 5<sup>a</sup> ausführlich wie bei Spr. 700 (aber شعائر statt شعائر). — Am Schluss sind die letzten Sätze etwas verkürzt.

Schrift: nicht ganz gleichmässig, meistens klein, gut, vocallos (nur zu Anfang etwas vocalisirt), oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften roth, zum Theil (in der Mitte der Handschrift) Platz dafür gelassen. — Abschrift von شهاب الاسلام بن جمال الدين بن حاجي الطيبي im J. 839 Sawwāl (1436).

Auf den Vorblättern f. 1–4 und auf 239<sup>b</sup> bis 241 stehen hauptsächlich allerlei Traditionen, bes. Stücke aus dem Commentar zu Shar'at al-Islam.

## 6) Lbg. 400.

193 Bl. 8<sup>o</sup>, 19 Z. ( $17\frac{1}{2} \times 9\frac{3}{4}$ ;  $12-13 \times 6^{cm}$ ). — Zustand: am oberen und noch mehr am unteren Rand wasserfleckig, besonders zu Anfang, wodurch der Text zum Theil beschädigt ist; auch an einigen Stellen ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: rother Corduanband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>b</sup>: كتاب الازكار. (Verfasser ganz kurz). — Schliesst hier mit dem باب النبي عن صمت يوم الي الليل (Spr. 700, f. 136<sup>a</sup>) so: لا يحل هذا من عمل المجاهلية فتكلمت؛ فصل فهذا آخر ما قصدته من هذا الكتاب؛ Die Traditionen sind hier also nicht hinzugefügt.

Schrift: klein, fein, gut, gleichmässig, vocallos; Stichwörter roth, auch grün, Ueberschriften meistens grün. — Abschrift vom J. 1190 Çafar (1776).

Ein Lobvers-Distichon f. 1<sup>a</sup>.

Einen Commentar dazu hat verfasst  
 محمد علي بن محمد علان المكي التبريزي  
 1057/1647, u. d. T. und einen  
 Auszug: اسمعيل بن احمد بن محمد البديري الأردبيلي  
 انيس القلوب وغاية المطلوب um 760/1859, u. d. T.  
 und 844/1440 احمد بن الحسين السمرلي und  
 انكار الانكار 911/1505, u. d. T. جلال الدين السيوطي  
 تحفة الابرار بنكت الانكار u. d. T. und einen anderen  
 Glossen zu dem Grundwerke sind von  
 محمد بن علي بن محمد الدمشقي ابن طولون  
 958/1546, u. d. T. تحائف الاخيار في نكت الانكار

### 3696. We. 1681.

81 Bl. 4°, 19 Z. (22 × 16; 15 × 10½–11cm). — Zu-  
 stand: ziemlich gut; Bl. 1–20 wasserfleckig. — Papier:  
 gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken  
 und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> und in der Unterschrift:

«مفتاح الفلاح ومصباح الارواح»

تاج الدين ابن عطاء الله

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله فاتح افعال القلوب  
 بذكره . . . وبعد فان ذكر الله تعالى مفتاح الفلاح  
 ومصباح الارواح بفضل الله الكريم الفتح الخ  
 Ahmed ben mohammed ben 'abd el-  
 kerim eliskenderi taq' eddin abu 'lfaql  
 ibn 'ata' allah 709/1309 behandelt in diesem  
 Werke das Dikr, auf Wunsch eines Freundes,  
 weil er kein erschöpfendes Werk darüber  
 kennt. — Es ist eingetheilt in 2 قسم.

1. قسم f. 2<sup>a</sup> zerfällt in Vorwort und ungezählte  
 Abschnitte und Kapitel.

في ماهية الذكر وبيانه f. 2<sup>a</sup> المقدمة  
 فصل وما من ذكر الا وله نتيجة تخصه 3<sup>a</sup>  
 فصل الذكر نار لا تبقى ولا تذر 3<sup>b</sup>  
 فصل ورزى الظاهر بحركات الاجسام ورزى 5<sup>b</sup>  
 الباطن بحركات القلوب الخ  
 u. s. w.

باب في فوايد اذكار مما يستعمله المريد السائر 20<sup>a</sup>  
 (darin Besprechung der Namen Gottes).

باب في اختيار الذكر 23<sup>b</sup>  
 u. s. w.

2. قسم f. 45<sup>b</sup>

في شرح الاذكار  
 (in mehreren Abschnitten u. Schlusswort).

فصل في مباحث تتعلق بكلمة لا اله الا الله 45<sup>b</sup>  
 فصل في اقامة الدليل على انه واحد لا شريك له 50<sup>a</sup>  
 u. s. w.

خاتمة الكتاب وهي فيما ورد من الاذكار في احوال 67<sup>b</sup>  
 اوقات في الليل والنهار

Schluss f. 80<sup>a</sup>: ويلقاني قبل  
 والفزع الاكبر ويلقاني قبل  
 الانبياء والاولياء اجمعين، وهذا آخر ما اردنا ان  
 نورد في هذا الكتاب . . . فتخير الكلام ما قل  
 ودل ولم يطول فيمد والحمد لله رب العالمين

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Ueber-  
 schriften u. Stichwörter roth. Am Rande biaweilen (län-  
 gere) Bemerkungen u. Verbesserungen. F. 11 ergänzt. —  
 Collationirt. — Abschrift im J. 1170 Moh. (1756) von  
 محمد بن عبد الله بن احمد بن محمد بن احمد  
 ابن محمد بن مصطفى الخنبلي الخلوئي الدمشقي  
 HKh. VI 12589.

F. 1<sup>a</sup> enthält Lobsprüche auf dies Werk. —  
 F. 81<sup>a</sup> ein kurzes Gebet (استغفار).

### 3697. We. 1864.

57 Bl. 8°, 11 Z. (17½ × 12½; 12½ × 8cm). — Zu-  
 stand: zieml. gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Ein-  
 band: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الكلم الطيب من اذكار النبي صم

أحمد ابن تيمية

In diesem Titel sind die Worte الكلم الطيب  
 und ebenso der Name des Verfassers anstatt  
 einiger ausradirten Worte gesetzt. Ebenso hat  
 im Anfang ein Ausradiren des Namens des  
 Verfassers stattgefunden, so dass daselbst jetzt  
 ebenfalls der Name des تيمية steht. [Die  
 Bemerkungen f. 1<sup>a</sup> zur Seite: هذا الصحيح من  
 اسم مصنف هذا الكتاب رحمه فطمس الله من طمسه  
 und auf der Innenseite des Vorderdeckels:  
 كتاب جوامع الكلم الطيب والعمل الصالح جمع العالم . . . ابي  
 العباس تقي الدين احمد بن عبد الحليم ابن تيمية الحراني  
 sind von neuerer Hand und ohne Belang.]  
 Allerdings hat Ahmed ben 'abd elhalim  
 ibn teimajja elharrani taqi eddin 728/1828  
 ein Werk u. d. T. الكلم الطيب والعمل الصالح

verfasst; allein die Ausradierungen legen doch den Verdacht zu nahe, dass Lier der Name eines anderen Verfassers gestanden habe. Nun ist ein ebenso betiteltes Buch verfasst von محمد بن أبي بكر بن أيوب بن سعد الزري الدمشقي الحنبلي شمس الدين أبو العباس ابن قيم الجوزية und es ist mir sehr wahrscheinlich, dass dieser *Ibn qajim elgaujze* † 751/1350 (No. 1069) der Verfasser des vorliegenden Werkes sei, das jedenfalls, wegen der Zeit der Abschrift, vor d. J. 720/1820 entstanden ist, also ebenso gut von dem Einen als dem Anderen herrühren könnte. Der Titel des Werkes ist der in der Einleitung vorkommenden Qorānstelle Sura 35, 11 entlehnt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ . . . تقى الدين . . . ابن تيمية الحراني، الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له واشهد ان محمدا عبده ورسوله

Dies ist die ganze Vorbemerkung. Dann folgen unmittelbar einzelne Aussprüche des Qorān und auch einzelne Traditionen, welche vom stillen Gebet (ذكر) und von guten Werken handeln, ohne eine besondere Ueberschrift.

Inhalt des Werkes ist zunächst Auskunft über das Beten zu verschiedenen Zeiten und in besonderen Lagen, dann aber Anleitung, wie man sich unter den und den Umständen auf Grund des Qorān und der Traditionen zu verhalten habe. Es zerfällt in viele ungezählte Abschnitte; zuerst:

f. 3<sup>a</sup> فصل في الصالحين عن أبي هريرة أن رسول الله صمع

قال من قال لا اله الا الله وحده لا شريك له الخ

5<sup>a</sup> فصل في ذكر الله تعالى طرفي النهار

9<sup>a</sup> u. s. w. فصل فيما يقال عند المنام

28<sup>b</sup> فصل في الكرب والحزن والهم 29<sup>b</sup>; فصل في الاستخارة

31<sup>a</sup> u. s. w. فصل في لقاء العدو وذبي السلطان

35<sup>b</sup> فصل في دخول المقابر 37<sup>b</sup>; فصل في الرقا

u. s. w. فصل في الاستسقاء 37<sup>b</sup>

40<sup>a</sup> u. s. w. فصل في السفر 41<sup>b</sup>; فصل في الصوم والافطار

56<sup>b</sup> فصل في الحمام 57<sup>a</sup>; فصل في الغال والطيرة

Dieser letzte kurze Abschnitt in 2 Zeilen beschliesst das Werk. Er lautet f. 57<sup>a</sup>: عن أبي هريرة مرفوعا وموقوفا وهو انشبه قال نعم البيت الحمام يدخله المسلم اذا دخله سال الله الجنة واستعان بالله من النار؛ ثم كتاب جوامع الكلم الطيب والحمد لله الخ

Schrift: klein, hübsch, gleichmässig, vocalisirt. Das Stichwort فصل roth. — Abschrift im J. 720/1820 von محمد بن محمد بن صالح بن شروه الهشتكي

F. 1<sup>a</sup> hat sich der Besitzer des Buches im J. 753/1352 eingeschrieben: er hiess محمد بن عمر بن يحيى بن محمود sein Name ist aber jetzt ziemlich zur Unleserlichkeit ausradirt.

### 3698. We. 1598.

1) f. 1—93.

138 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 13; 13 × 9 cm). — Zustand: ziemlich unsauber, auch fleckig, besonders zu Anfang; Bl. 2 ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schwarzbrauner Lederband. — Titel f. 2<sup>a</sup>:

كتاب تحفة الأبرار الجامعة لها في الأذكار

Verfasser: عبد الله أبو بكر بن علي بن عبد الله

الموصلي الشيباني الشافعي الصوفي

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الذي من ذكره

مخلصا ذكره سبحانه فرحت تجارتة . . . أما بعد فاني كنت رايت الشيخ الامام . . . يحيى الدين النواوي رحمه في منامي الخ

Abū bekr ben 'alī esšeibānī † 797/1394

(No. 1814) erzählt, dass ihm Eñnawāwī im Traum erschienen und freundlich mit ihm geredet habe; wodurch seine Vorliebe für dessen Werk *الأذكار* noch gewachsen sei. Auf Wunsch von Schülern, denen das Original zu lang gewesen, habe er sich mit Widerstreben zu einer Abkürzung desselben entschlossen; denn es sei Schade, auch nur das Geringste davon fortzulassen.

Er schickt dem Werke voraus eine Betrachtung, f. 5<sup>b</sup>—12, die von Einigen dem Mohammed, von Anderen einem frommen Gelehrten zugeschrieben wird; das Stück beginnt: اعلموا ارحمكم الله اني احب لكم ان تكون لكم خصال اهل الخير الخ

Dann beginnt der Auszug selbst f. 12<sup>b</sup> so:

فصل ينبه على حسن النية للمطالع او المتعلم والعامل الخ

Schluss f. 93<sup>b</sup>: ادخل عظيم جرّمي في عظيم  
عفوك يا ارحم الراحمين . . . ولا نطق بخير لما كان  
اهل الجاهلية من نسكهم الصمات، والحمد لله الخ

Schrift: zieml. gross, weit, gut, gleichmässig, fast vocal-  
los. In der ersten Hälfte des Werkes ist die Conjunction و  
fast immer roth nachgemalt. — Abschrift von einem seiner  
Schüler نور الدين محمد بن عثمان الشافعي الصوفي  
zu eigenem Gebrauche, im J. 814 Cafer (1411) in Da-  
maskus. — Collationirt von dem Enkel des Verfassers, dem  
محمد ابو الفضل سبط الموصلي

Nach f. 14 fehlen 2 Blätter. Bl. 94 leer.

HKh. II 2527 (etwas abweichend).

Spr. 835, 2, f. 16<sup>b</sup>—22<sup>a</sup> enthält die er-  
wähnte Betrachtung (f. 5<sup>b</sup> ff.) und den Schluss  
des Werkes. Titel fehlt.

### 3699. We. 1566.

1) f. 1—42<sup>a</sup>.

46 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>3</sub> × 12; 14 × 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>—7<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: lose Lagen und Blätter im Deckel; fleckig. —  
Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: brauner Leder-  
deckel. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

رسالة الانوار في فضائل الاذكار  
لمحمد بن احمد الجزري

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي لا ينسى من  
فضله العميم من ذكره ولا يضيع اجر من امتثل ما امره  
. . . اما بعد فان خير الحديث كتاب الله وخير الهدي  
هدي سيدنا محمد . . . هذا وقد رتب ما ألقت  
على مقدمة وبابين يحتوي على اقسام وفصول وخاتمة،  
الباب الاول من القسم الاول في حدّ الذكر وبيان  
اعلم انه ما من شيء

So weit geht das erste Blatt, welches —  
sowohl der Titel als der ganze Anfang — von  
der Hand des oft erwähnten Fälschers herrührt.  
Dies alles ist unrichtig. Es handelt sich hier  
aber allerdings hauptsächlich um die Gebete,  
welche الانوار genannt werden, und schliesslich  
um Aufzählung der Namen Gottes und deren  
Erklärung.

Diese Abhandlung ist, nach der im Anfang  
gegebenen Auskunft, in Vorwort, 2 Kapitel und

Schlusswort getheilt; sie beginnt aber sofort  
mit dem 1. Kapitel, ohne ein Vorwort. Das  
2. Kapitel beginnt f. 16<sup>b</sup>, aber die Zahl ist  
geändert, es scheint السادس (statt الثاني) ge-  
standen zu haben. In diesem Falle würden  
vor f. 2 nicht 1 oder 2 Blätter, sondern eine  
grosse Menge fehlen. Das verheissene Schluss-  
wort ist hier auch nicht vorhanden. Endlich  
heisst der berühmte Schriftsteller, dem dies  
Werk hat untergeschoben werden sollen, nicht  
Mohammed ben Ahmed, sondern Moh. ben  
moh. ben moh. (ibn) elgezari. In der (rich-  
tigen) Unterschrift nennt sich als Verfasser  
فهد بن احمد (was für فهد بن احمد ver-  
schrieben sein muss) und sagt, er habe die  
Unreinschrift im J. 801 Gom. I (1399) voll-  
endet. Die Familie Fahd war zahlreich an  
Gelehrten; ein gleichnamiger starb im J. 627/1230.  
Um 800/1397 herum habe ich allerdings keinen  
derselben mit dem Namen Ahmed gefunden.

Die Abhandlung ist ausser in Kapitel noch  
in viele ungezählte Abschnitte getheilt.

Der vorhandene Text beginnt f. 2<sup>a</sup>, 1 so:  
شيء الا وله حدّ ينتهي اليه الا الذكر فليس له حدّ  
ينتهي اليه فرض الله الفرائض الخ

Diese Worte gehören zu dem 6. Punkte  
von den 17, die in diesem Abschnitte über  
das ذکر behandelt werden.

فصل ويستحب الذكر في كل وقت ولا يكره في 4<sup>a</sup>  
حال من الاحوال، روي الحلبي

فصل ولا ينبغي أن يخلو للانسان مجلس عن 5<sup>a</sup>  
ذكر الله ويقوم منه بغير ذكر

u. s. w.

فصل وينقسم الذكر اصنافا فمنه التمجيد . . . ومنه  
التهليل . . . ومنه التسبيح . . . ومنه التسميح  
والتحميد . . . ومنه اشهد ان لا اله الا الله  
. . . ومنه كلمات الخمس [d. h. سبحان الله  
والحمد لله، ولا اله الا الله، والله اكبر، ولا حول ولا قوة  
الا بالله العلي العظيم] . . . ومنه التسبيحات الاربع

u. s. w.

خاتمة في الاستشفاء بالدعاء والاسترقاء، قسم 3 in 11<sup>a</sup>



في ثلاثة القرآن وهو قسم من اقسام: 16<sup>b</sup> باب (?) 2. الذكر وثانيه مقام الذكر والدعاء في كل ما اشتملا عليه والحسب والتعقيب واستحلاب المنافع ودفع المضار (in 14 Punkten).

فصل وينبغي للانسان ان لا ينام حتى يقرأ شيئاً 18<sup>a</sup> من القرآن u. s. w.

فصل وقد احببت ان اختتم هذه الرسالة بذكر 31<sup>a</sup> Zuerst werden die Namen Gottes einzeln aufgezählt, dann folgt die Erklärung der einzelnen, der Reihe nach: الواحد الأحد اسمان يشتملها نفى الابعاض عنهما والاجزاء والفرق بينهما من وجوه الخ u. s. w.

Schluss f. 41<sup>b</sup>: وهو دعاء اهل البيت المعمور حوله اذا كانوا يطوفون به وليكن هذا آخر ما نمليه في هذه الرسالة ونسال الله سبحانه ان يجعلنا من اول المنتفعين بها . . . ما اختلف الصباح والمساء واعتقب الظلام والصبا والحمد لله الخ

Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1069 Gbm. II (1659) von محمد بن خواجه احمد.

## 3700. Lbg. 471.

1) f. 1—10.

283 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (18<sup>3/4</sup> × 12; 14<sup>1/2</sup> × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt; er ist etwa:

ر " في الصلاة على النبي عم لمحمد بن محمد الجزري

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الجزري في شرحه للحصن الحصين قلت وحيث انتهى القول الي الصلوة على النبي صعم فلا بأس بيسط الكلام في ذلك الخ

Es ist der Schluss des Commentars, welchen Ibn elgezeri † 833/1429 zu seinem Werke gemacht hatte; s. bei We. 1793, 8. Er handelt hier ausführlich über das Gebet für Mohammed, und zwar in 2 Theilen; erstens: wann es angebracht sei — in 45 Fällen — und zweitens: über die guten Folgen desselben — in 40 Fällen.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Schluss f. 10<sup>b</sup>: ان اتل شفاعه من المصطفى هذا الذي هو ديني، عليه صلاة الله ثم سلامه ثلثي يقيني ان ذاك يقيني،

Das Werk schliesst so mit 4 Versen, die aber metrisch nicht ganz correct sind.

Schrift: Türkische Hand, klein, gefällig, vocallos. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3701. Lbg. 293.

344 Bl. 4<sup>vo</sup>, 17 Z. (27<sup>2/3</sup> × 16<sup>1/2</sup>; 20<sup>1/2</sup> × 10<sup>1/4</sup> cm). — Zustand: im Ganzen gut, doch am Ende wasserfleckig am oberen Rande. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

شرح الحصن الحصين للملا على قاري

Ueber den Titel s. unten; der Verf. ausführlicher im Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل ذكره حصناً . . . حصينا من كل باب . . . أما بعد فيقول . . . على بن سلطان محمد الهروي . . . ان هذا شرح متوسط غير مختل ولا ممل للطالبين على كتاب الحصن الحصين الخ

Gemischter Commentar zu dem الحصن الحصين des محمد بن محمد بن محمد الجزري الشافعي den der Verfasser 'Alī ben sultān moḥammed elherewī elqārī † 1014/1606 genannt hat f. 1<sup>b</sup>:

الحزب الثمين للحصن الحصين

Das Grundwerk, von dessen Inhalt und Verfasser das bei We. 1793, 8 (dem Auszuge) Beigebrachte gilt, beginnt: اللهم صل على سيد الخلق وعلى آله وصحبه وسلم، قل الفقير الضعيف . . . محمد . . . الجزري . . . أما بعد حمد الله الذي القضا والصلوة والسلام على محمد وعلى آله . . . فان هذا الحصن الحصين من كلام سيد المرسلين وسلاح من خزائن النبيين الخ فقد حل ما لا يرفع غيرك: f. 343<sup>a</sup> und schliesst f. 343<sup>a</sup>: ولا يدفعه اللهم افرح عنا يا كريم يا ارحم الراحمين، Dann kommt noch eine Nachschrift, worin der Verfasser sagt, er sei mit der Abfassung fertig geworden im J. 791 Dū'hiġge (1389).

Anfang des Commentars f. 2<sup>a</sup>: بسم الله الرحمن الرحيم اي استعين باسمه واتبرك برسمه . . . اللهم وهي كلمة يكثر استعمالها في الثناء الخ



Schluss f. 344<sup>b</sup>: وتوكلت على الله ابي في بدايتي ونهايتي وهو حسبي ابي كافي في جميع اموري ونعم الوكيل ابي الموكول اليه الامر وقد اجزت اولادى . . . روايته ابي رواية كتاب الحصن عنى مع جميع ما يجوز لي روايته ابي من سائر مصنفات في علمي القرآن والحديث وكذا اجزت اهل عصري . . . والحمد لله . . . وصلواته وفي نسخة على سيد الخلف وفي نسخة واشرفهم محمد وعلى آله وصحبه وسلامه ابي وسلام الله تعالى كذلك عليه وعليهم اجمعين ابدا دائما سرمدنا الي يوم الدين والحمد لله الخ

Schrift: Persische Hand, gross, dick, gleichmässig, ziemlich gut. Grundtext roth oder roth überstrichen. — Abschrift im J. 1231 Gom. I (1816). — HKh. III 4529.

### 3702. We. 1793.

8) f. 58—132<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift (c. 11—15 Z., vocalisirt) wie bei 1) (Text: 13×8—9cm). — Titelüberschrift f. 58<sup>a</sup>:

هذا الحصن الحصين والدرع المتين

Dies ist nicht richtig; der Titel ist vielmehr:

عدة الحصن الحصين

So steht in der Unterschrift (nicht aber in der Vorrede) und auch bei HKh. III 4529; IV 8081. — Verfasser s. Anfang.

Anfang f. 58<sup>a</sup>: قال الفقير المستضعف محمد بن محمد بن محمد الجزقي . . . الحمد لله الذي جعل ذكره عدة من الحصن الحصين وصلواته وسلامه على سيد الخلف . . . وبعد فانه لما كان كتابي الحصن الحصين من كلام سيد المرسلين مما لم اسبق الي مثله من المتقدمين الخ

Auszug des Verfassers Mohammed ben Mohammed (ibn) elgezeri † 888/1429 (No. 1084) aus seinem Werke الحصن الحصين, welches Anweisung zu Gebeten und Anrufungen Gottes in den verschiedenen Lebenslagen, zu verschiedenen Zeiten, enthält.

Dies Werk zerfällt in 10 Kapitel, deren Uebersicht f. 59 ff.; die vom Verfasser benutzten Werke sind mit Siglen bezeichnet, deren Uebersicht f. 60. Der Verfasser ertheilt seinem Werke selbst grosses Lob.

1. فصل الذكر والدعاء والصلوة علي 61<sup>a</sup> باب 1. النبي صم وآداب ذلك

2. في اوقات الاجابة واحوالها واماكنها ومن 67<sup>a</sup> باب 2. يستجاب له وفيما يستجاب واسم الله الاعظم واسمائه الحسنى وعلامة الاستجابة والحمد عليها (das Verzeichniss der Gottesnamen f. 70<sup>a, b</sup>).

3. فيما يقال في الصباح والمساء والليل 71<sup>a</sup> باب 3. والنهار خصوصا وعموما واحوال النوم واليقظة

4. فيما يتعلق بالظهر والمسجد والاذان 82<sup>a</sup> باب 4. والصلوة الراتبة وصلوات منصوصات

9. في ذكر ورد فضله ولم يخص وقتا من وقته الخ 113<sup>b</sup> باب 9. في ادعية صحت عنه صميم مطلقات غير مقيدات 124<sup>b</sup> باب 10.

Schluss f. 132<sup>a</sup>: كما ورد في الخبر اللهم انا نسالك العافية في الدنيا والآخرة وليكن ذلك آخر ما نوره من عدة الحصن الحصين . . . وصلى الله على اشرف الخلف سيدنا محمد وآله وصحبه اجمعين

Abschrift im J. 1249/1833. — Arabische Foliierung; auf f. 104 folgt noch 104<sup>a</sup>

F. 132<sup>b</sup>—138 enthält u. A. theils Gebete, theils auf Gebet Bezügliches, 133<sup>b</sup> etwas über 135<sup>a, b</sup> Anweisung, aus der Anzahl der Schritte (je nach dem Monat) die Tageszeit durch den Schatten zu bestimmen.

### 3703.

Dasselbe Werk in:

1) We. 1677, 1, f. 1—58<sup>b</sup>.

99 Bl. 8<sup>va</sup>, 15 Z. (15×10; 9 1/2×6 1/2cm). — Zustand: lose Lagen, unsauber, auch wasserfleckig, besonders gegen Ende. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: schwarzbrauner Lederdeckel.

Titel fehlt. Verfasser steht im Anfang. Schluss f. 56<sup>b</sup> mit den Worten: اخر ما نعدّه [= نوره] من عدة الحصن الحصين، تم Die Uebersicht der angewandten Siglen fehlt. Es fehlen nach f. 8 2 Bl., nach f. 38 18 Bl. Auf den Schluss des Werkes folgt hier f. 56<sup>b</sup>, 4 bis f. 58<sup>b</sup>, 2 ein Lob auf die Vortrefflichkeit des Werkes.

Schrift: klein, mit dickem Grundstrich, nicht un- deutlich, wenig vocalisirt. Ueberschriften und Siglen roth. — Abschrift o. 1100/1688.

## 2) Mo. 334.

148 Bl. kl. Quer-16<sup>m</sup>, 9 Z. ( $8\frac{3}{4} \times 11$ ;  $6\frac{1}{2} \times 7^m$ ). — Zustand: lose Blätter; in der oberen Hälfte wasserfleckig; zu Anfang und am Ende überhaupt fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: die Blätter liegen in einem braunen Lederdeckel mit Klappe; dieser steckt in einem braunen Lederfutteral, woran Riemen zum Umhängen als Tasche befestigt sind.

Titel fehlt. Nach einer vom Verfasser vorausgeschickten Empfehlung des Werkes und Verzeichniss der Siglen beginnt dasselbe f. 7<sup>a</sup>, 5 so wie bei We. 1793, 8; der Schluss wie dort.

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross, gleichmässig, deutlich, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift von عبد الرحمن بن الحسن بن يحيى um 1100/1688.

3) Mo. 240, 12, f. 135<sup>b</sup>—235.

Format etc. u. Schrift wie bei 2.

Titel fehlt, steht aber f. 139<sup>a</sup> in Goldschrift. Der Name des Verfassers steht mit Goldschrift auf blauem Grunde mit weissen Blättern in einem reich verzierten Viereck. Nach der Vorbemerkung, wie bei Mo. 334, und nach Auf-führung der Siglen in einem Viereck von  $4 \times 7$  Feldern, folgt f. 140<sup>a</sup> der Anfang des Werkes wie bei We. 1793, 8. Schluss ebenso.

Gegen Ende folgen die Blätter so: 218. 220. 219. 222. 221. 223 ff. — Die Ueberschriften der Kapitel sind in Goldschrift, die der einzelnen Abschnitte verschiedenfarbig (grün oder blau oder roth). Das Ganze wird abgeschlossen f. 236<sup>a</sup> durch ein verziertes Viereck mit geschmackvollen Arabesken. — Nach f. 1<sup>a</sup> ist die Handschrift von موسى بن محمد بن عبد الله بن اسماعيل der Prophetenkapelle zum Heil seiner Seele vermacht im J. 1213 Gom. I (1798).

## 3704. Lbg. 395.

2) f. 9<sup>b</sup>—18.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er steht aber f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand (unter dem Verzeichniss der in diesem Sammelbande enthaltenen Schriften):

رسالة في مواضع الصلاة على النبي صم وفوايدها

Verfasser ebenfalls nach f. 1<sup>a</sup>:

الشيخ سليمان

Anfang f. 9<sup>b</sup>: الحمد لله والصلوة على نبيه وبعد فهذه رسالة في بيان مواضع الصلاة على النبي صم وفوايدها الخ

Aufzählung der Fälle, wann der Gläubige für den Propheten zu beten hat und Aufzählung der Folgen, die diese Gebete für ihn bei Gott haben. Die Zahl der Fälle und der Folgen ist je 40. Das Ganze ist Auszug aus dem الحصن الحصين, mit Berücksichtigung der Lehransicht des Abū Hanife.

Schluss mit einem Gebet f. 18<sup>a</sup>: وبارك على محمد وعلى آل محمد كما باركت على إبراهيم وعلى آل إبراهيم انك حميد مجيد تمت

Mq. 116, f. 5<sup>b</sup>—8<sup>a</sup>. Anfang einer Türkischen Uebersetzung des الحصن الحصين, betitelt: الحصن الحصين في منهج الدين.

## 3705. We. 1554.

161 Bl. 4<sup>o</sup>, c. 26—29 Z. ( $27\frac{1}{2} \times 18$ ;  $22\frac{1}{2} \times 23 \times 14^m$ ). Zustand: im Anfang stark fleckig und unsauber, weiterhin weniger. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

ك تهذيب الاذكار لابي العباس شهاب الدين احمد بن الحسين بن ارسلان الرملي المقدسي الشافعي القادري

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الرحيم الغفار الكريم الستار: ... أما بعد فقد قال الله العظيم في محكم كتابه الكريم يا ايها الذين امنوا اذكروا الله ذكرا كثيرا وسبحوه بكرة واصبيلا الخ

Das Dīkr ist ein Gott wohlgefälliges Werk. Ueber laute u. stille Gebete haben eine Menge Schriftsteller Werke verfasst, unter denen das inhaltreichste das des Ennawāwī ist, betitelt (Spr. 700; der Titel etwas abweichend). Nachdem aber Ahmed ben elhosein erramlī ibn (arslan oder) raslan † 844/1440 (No. 1822) das Werk الدعاء في المحكم كتابه الكريم des تقى الدين محمد بن محمد بن علي بن همام † 745/1344 gesehen hatte, und dessen Auszug von † 767/1865, عز الدين عبد العزيز بن محمد بن جماعة, worin einige Notizen hinzugefügt sind, und ferner das المصباح في الجمع بين الاذكار والصلاح ك شهاب الدين ابو محمود احمد بن محمد المقدسي † 765/1864, worin das Werk des Ennawāwī

und das des Ibn humām verschmolzen ist, und auch einige besondere Notizen vorkommen: beschloss derselbe, alle diese Werke in ein einziges Buch über stille Gebete zu verschmelzen, auch noch das عمل اليوم والليل des des 864/974, soweit es von den Anderen nicht schon benutzt war, und das مختصر الدعوات des 458/1066 + أبو بكر أحمد بن الحسين البيهقي zu jenen hinzu zu benutzen. Die Traditionen, die er beibringen wird, gehören meistens zu den ächten (صحيح) oder doch zu den schönen (حسن) oder er wird für sie einen anerkannten Häft anführen, auch manche schwierige Wörter, die Eigennamen u. s. w. darin erklären. — Er befolgt dieselbe Eintheilung wie Ennawāwī, hat also dieselben Uberschriften. Auf das (bei Ennawāwī letzte Kapitel, s. Spr. 700, f. 136<sup>b</sup>) (f. 160<sup>b</sup>), باب النهي عن صمت يوم الي الليل lässt er noch folgen f. 161<sup>a</sup>: باب سؤال من هو أجل منه واكبر من اب وشيخ ومعلم باب الاستغفار لمن طلب منه الاستغفار أو الوعد بالاستغفار في مظان الاجابة او لمن ارسل يطلب الاستغفار والرسول ايضا Dafür aber lässt er die 30 Traditionen fort, mit denen Ennawāwī sein Werk schliesst.

Schluss f. 161<sup>a</sup>: معنى الدعوة الاولى لابي عامر المرسل والثانية لابي موسي الاشعري الرسول والله تعالى اعلم، تجز الكتاب الخ

Schrift: gross, rundlich, gedrängt, flüchtig, ungleich, vocallos. Uberschriften roth. — Abschrift zu eigenem Gebrauch von محمد الكناوي المقرئ im J. 853 Gom. II (1449). — Bei der arabischen Folirung ist f. 66 übersprungen. — HKh. III 4620.

F. 161<sup>b</sup> enthält in sehr kleiner Schrift ein Stück aus المنهل العذب des ابن الجوزي.

### 3706. Lbg. 705.

3) f. 91—95.

Format etc. n. Schrift wie bei 1). — Titel f. 91<sup>a</sup>:

«الهدية الدسوقية في توحيد رب البرية

أحمد بن محمد الكركي أبو العباس بن خير الدين أبي الحسن الشافعي البرهاني الصوفي (Ausführlicher im Anfang).

Anfang f. 91<sup>b</sup>: حمدا لله والصلاة والسلام على رسول الله ... فيقول ... أحمد جلال الدين ابن محمد بن أحمد بن محمد بن عبد الله بن جبريل الكركي الشافعي البرهاني الصوفي ... قال شيخنا ... محمد بن أحمد المعروف بابن أخت سيدي مدين ... قال جبريل الجرماني يجب رعاية اصل في الذكر الخ

Das Dikr hat erst dann seine rechte Kraft, wenn man es von einem richtigen Lehrer erhalten hat, dessen lehrende Vorgänger in ununterbrochener Folge bis auf Mohammed selbst sich zurückführen lassen. So giebt denn Ahmed ben mohammed ben ahmed *elkeraki* abū 'labbās gelāl eddīn, um 880/1475, hier ein Verzeichniss seiner Lehrer-Reihe. Er selbst hat es erhalten von محمد بن أخت سيدي مدين + 862/1458 und محمد البكري. Dann wird f. 92<sup>b</sup> mitgeteilt, wie Mohammed es zu beten vorgeschrieben habe und weiterhin werden die in der Dikr-Formel liegenden besonderen Eigenschaften und Kräfte besprochen.

Schluss f. 95<sup>a</sup>: وجعل هذه الهدية ... موجبة ... للسعادة الابدية مقربة اليه ولديه مرضية امين والحمد لله الخ Bl. 96 leer.

### 3707. Spr. 562.

2) f. 15.

8<sup>vo</sup>, 29 Z. (21 1/3 × 14 1/3; 14 × 10<sup>cm</sup>). — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt. Verf. nach d. Unterschrift f. 15<sup>b</sup>:

أحمد بن أحمد بن محمد بن عيسى البرنسي زروق

فصل وان كان الخروج الي المسجد واستعمال النفس في بقية النهار والليل مذكور الخ

Ahmed *zarrūq elburnūsi* + 899/1498 (No. 2239) handelt in diesem Abschnitt eines grösseren Werkes über die richtige Art, wie die Gebete anzuhalten seien, und richtet sich gegen die Auffassung, die in dem Werke *بداية الهداية* und sonst vertreten ist.

Schrift: klein, magrebitisch, vocallos. Abschr. c. 1100/1686.

Darunter steht eine Geschichte des ابو دجانة و سبأ بن خريشة und ein damit in Zusammenhang stehender Beschwörungsbrief des Propheten Mohammed. — Bl. 16<sup>b</sup>—18<sup>a</sup> leer.

## 3708. We. 1687.

2) f. 219<sup>b</sup>—222<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser: a. Anfang.

Anfang: الحمد لله وحده لا شريك له له الملك وله الحمد... هذه وظيفة الشيخ... أحمد زروق المغربي الفاسي... تتلى في الصباح وفي المساء.

Ein Morgen- u. Abend-Gebet desselben Zarrūq, das nach vorausgeschickter Inhaltsangabe: هذه سقينة التجالة وحزب البر والبركات وإذكار النبي صمغ الخ f. 220<sup>a</sup> anfängt: اعوذ بالله من الشيطان الرجيم und schliesst f. 221<sup>b</sup>: رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين. Wie oft die einzelnen Sätze zu wiederholen sind beim Beten, ist meistens durch Zahlen ausgedrückt.

In der Unterschrift verspricht der Verfasser demjenigen, der dies betet, seinen Lohn und seine Bürgschaft für Erfolg. —

F. 223 ein Stück eines Gebetes (ورد), dem der Anfang fehlt. Bl. 224—229<sup>a</sup> leer. F. 229<sup>b</sup> in grosser uncorrecter Schrift 7 Verse des Gedichtes الكيلاني ما في المناهل منهل الخ.

Mo. 240, 8, f. 124<sup>b</sup>—130 dasselbe Gebet mit demselben Titel, Verfasser, Anfang (von اعوذ بالله an) und Schluss.

Mo. 240, 10, f. 132<sup>b</sup>. 133 enthält von demselben Zarrūq ein anderes Gebet, حقيظة betitelt, mit dem Anfang: بسم الله وبالله ومن الله والي الله وعلى الله فليتوكل المؤمنون الخ.

## 3709. Lbg. 24.

8 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15—16 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 14; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—13 × 9—9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). Zustand: etwas fleckig; die Blätter durch Ankleben von Papier am Rande vergrössert. — Papier: gelb, stark, glatt. Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

## رسالة الطلاب إلى طريق الصواب

so auch in der Unterschrift. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

محبي الدين أبو المناقب عبد القادر بن محمد  
أبن محمد بن عمر بن عيسى بن سيف الدين  
رجيحي بن سابق بن هلال بن شرف الدين  
أبي الانس القنّي الشيباني الحنبلي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي بآخميده يستفتح كل كتاب... أما بعد فقد الخ على بعض الاحباب وشدد في الخطاب الخ

Abhandlung über das Gebet Dīkr und das Verhalten dabei, von 'Abd elqādir ben mo-hammed ben mohammed elgonni muhji eddin abu 'lmenāqib um 900/1494 (No. 163).

Schluss f. 8<sup>a</sup>:... وفي هذا القدر كفاية للطالب... والله يقول الحق وهو يهدي السبيل وحسبنا الله الخ

Schrift: klein, gut, etwas vocalisirt, diakritische Punkte fehlen bisweilen. Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien. — Abschrift im J. 908 Qafar (1502).

Ein vom Verfasser an Mehrere ausgestelltes Lehrzeugniss über dies Werk, f. 8<sup>b</sup> am Rand, ist datirt vom J. 908 Gom. II (1502).

## 3710. We. 1709.

4) f. 67—72.

Format etc. u. Schrift wie bei 3). — Titel f. 67<sup>a</sup>:

## دنتيجة الفكر في الاجهار بالذكر

so auch im Vorwort f. 69<sup>b</sup>. — Verfasser f. 67<sup>a</sup>: أبو الفضل جلال الدين عبد الرحمن السبوطي الشافعي

Anfang f. 67<sup>b</sup>: مسألة هل الانفصل الجهر بالذكر او الأسرار به، قال المؤلف رحمه وردت احاديث تقتضي استحباب الجهر بالذكر واحاديث تقتضي استحباب الأسرار به الخ

Nach einigen Traditionen ist das laute, nach anderen das stille Lobpreisen Gottes beliebt und Manche halten, je nach Personen und Umständen, beides für angemessen. Essojūtī f. 911/1605 will nun im Einzelnen die darauf bezüglichen Traditionen vorführen. — Er behandelt zuerst f. 69<sup>b</sup>: ذكر الاحاديث الدالة على استحباب الجهر بالذكر تصريحاً او التزاماً. Es sind deren hier 18 vorhanden; in der 18. bricht der Text ab mit f. 71; hier ist also eine Lücke. Es folgt dann noch das Schlussblatt f. 72.

Schluss f. 72<sup>b</sup>: روي ذلك ابو نعيم في الدلائل رحمه وروي خامسة ولم يثبت انتهى والله اعلم الخ HKh. VI 18571.

We. 1827, 6, f. 86<sup>a</sup>. 87 dieselbe Abhandlung. Im Titel steht في الاجهار statt في الجهر. Der Anfang weicht ab: الحمد لله وسلام على عباده... سالت اكرمك الله عما اعتادته السادة الصوفية الخ aber von احاديث an stimmt der Text überein. Mit der Ueberschrift der 14. Tradition hört hier der Text auf (= We. 1709, f. 71<sup>a</sup>). — F. 88 leer.

### 3711. We. 1706.

4) f. 24<sup>a</sup>—25<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-überschrift und Verfasser:

”للسيوطي سماها الرفق باضول الرزق

ebenso im Vorwort.

Anfang: الحمد لله وحده وصلى... وبعد فقد سالتني سائل عما ورد في الحديث من الاذكار والافعال للزيادة للرزق الخ  
Von Gebet (Dikr) und guten Werken, die nach der Tradition Wohlstand zur Folge haben, von Essojūt; in 2 Abschnitten u. Schlusswort. Hört (hier) auf mit den Worten f. 25<sup>a</sup>, 11 v. u.: وجعلها في بيته او حانوته كثر الله خيره ورزقه من حيث لا يحتسب، انتهى

F. 25<sup>b</sup> Schilderung des Paradieses; 26<sup>a</sup> ein Gedicht von سعد الدين ابن عربي 666/1268; 26<sup>b</sup> von الامير منجك بيك 1080/1669; 26<sup>b</sup> von علي بن ولاء 807/1404.

### 3712. Pm. 407.

25) f. 153<sup>a</sup>—154<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel und Verfasser fehlt; er ist etwa:

مسائل الزهد والذكر للجلال السيوطي

Anfang: مسئلة فيما نقل الحافظ ابو نعيم عن ابي عبد الله محمد بن الوراق لما سئل عن اشياء فعد منها بان قال من اكتفى بالفقه دون الزهد يفسق فما معنى ذلك الخ

Ueber das Verhältniss von Weltentsagung und Rechtsstudium, und ferner, ob bei Zusammenkünften zum Gebet (مجلس ذكر) Aufstehen, Tanzen und Singen dabei erlaubt sei? Von demselben.

Schluss: وقد صبح القيام والرقص في مجالس الذكر والسماع عن جماعة من كبار الايمة منهم شيخ الاسلام عز الدين عبد السلام

### 3713. We. 1545.

5) f. 71—105.

Format etc. und Schrift (aber enger, 25 Z., und etwas kleiner) wie bei 1). — Titel fehlt; aber der f. 62<sup>a</sup> stehende gilt für dies Werk, nämlich:

رسالة الاخوان من اهل الفقه وحمله القرآن

(s. bei No. 2545). — Verfasser fehlt; es ist:

علي بن ميمون المغربي

Anfang fehlt; das Vorhandene beginnt f. 71<sup>a</sup>:

ولما اذن الله تعالى لي بالتوجه الي المشرق الخ فصل وبصيح ان يقال في الذكر العلم من حيث هو 71<sup>b</sup> فصل وعلى تاويل الذكر هو العلم على قسمين 72<sup>b</sup> اهل لسان واهل قلب الخ

'Alī ben meimūn elmagribi † 917/1511 hat dies Sendschreiben an seine Freunde unter den Rechtsgelehrten und Qorānvortragern im J. 915 Gom. (1509) vollendet. Er giebt darin Auskunft über seine Studien, seinen Fleiss, seinen Ehrgeiz, Andere im Wissen zu überragen, und warnt vor solchen Bestrebungen als Eingebungen des Teufels. Nach Erörterungen über äusseres und inneres Wissen und darüber, dass nur verkehrte Auffassung in späterer Zeit zwischen Rechtswissenschaft und Čufik, einen Unterschied aufgebracht habe, sagt er, dass nur die Wissenschaft mittelst des Herzens nach Gottes Sinn sei und vor den mit Wissen verbundenen Abwegen und Gefahren behüte. Diese Gesichtspunkte werden in den 7 Abschnitten (Fصل), in welche dies Werk zerfällt, behandelt; jeder derselben stützt sich auf einen Grundsatz (اصل), nämlich eine Qorānstelle. Der Zweck des Ganzen ist, einzuschärfen, dass das Einheitsbekenntnis und der Gottesdienst, die Bekämpfung der Leidenschaften und der weltlichen Lust dem Gläubigen jederzeit Pflicht sei.

Ueberschrift und Anfang des 1. Abschnittes fehlen; auch ist nach f. 72 ein Blatt ausgefallen.

2. في الاصل الثاني وهو قوله تعالى فاعلم 77<sup>b</sup> فصل  
انه لا اله الا الله الخ
3. في الاصل الثالث وهو قوله تعالى وما 84<sup>a</sup> فصل  
خلقت الجن والانس الا ليعبدون
4. في الاصل الرابع وهو قوله تعالى وما 86<sup>b</sup> فصل  
امروا الا ليعبدوا الله مخلصين الخ
5. في الاصل الخامس وهو قوله تعالى ان 94<sup>a</sup> فصل  
النفس لامارة بالسوء
6. في الاصل السادس وهو قوله تعالى ان الشيطان 97<sup>b</sup> فصل  
لكم عدو فاتخذوه عدوا انما يدعو حزبه الخ
7. في الاصل السابع وهو قوله تعالى فلا 101<sup>a</sup> فصل  
تغترونكم الحياة الدنيا

Schluss f. 105<sup>b</sup>: اجعلنا من عبادك الطايعين  
الشاكربين ولا تجعلنا بجودك من العاصيين الخاسرين  
انتهى يشكر الله

HKh. III 5947.

### 3714. Lbg. 993.

1) f. 1—4<sup>a</sup>.

6 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 × 15; 18 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand:  
im Rücken und am oberen Rande wasserfleckig; ausge-  
bessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Ein-  
band: Pappband. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

ر في السماع وحرمة الرقص

Es ist nicht eine eigene kleine Schrift,  
sondern der Schluss eines çufischen Werkes,  
das in ungezählte Abschnitte getheilt ist, deren  
letzter handelt: فصل في بيان الذكر وحرمة الرقص  
والسماع ورفع الصوت في الذكر

Das Werk, im J. 950 Rab. II (1543) ver-  
fasst, handelt in diesem Abschnitt darüber, dass  
das Gebet Dikr nicht mit lauter Stimme zu  
sprechen und dass dabei Singen und Springen  
nicht erlaubt sei. Derselbe beginnt: قال في عيون  
النفاسير قوله تعالى واذكر ربك في نفسك عام في كل ذكر الخ  
فاذا ذكر الله خنس واذا غفل 4<sup>a</sup>: f. 4<sup>a</sup> und schliesst f. 4<sup>a</sup>:  
وسوس الحمد لله على الاتمام الخ

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. — Be-  
richtigte Abschrift im J. 950 Ramaḡān (1543), von

محمد بن مراد الحنفى الارمناكي

F. 4<sup>a</sup> unten ein kleines Gedicht von حسن البصري

### 3715. Pet. 600.

3) f. 28—31<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 20—21 Z. (Text: 18 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand:  
wasserfleckig am Rande, auch sonst nicht recht sauber. —  
Papier: gelb, zieml. stark, etwas glatt. — Titel u. Verf. f. 28<sup>a</sup>:

النصرة الالهية للطائفة السعدية  
لابي بكر محمد بن محمد بن محمد البكري  
الصديقى الشافعى زين العابدين

Anfang f. 28<sup>b</sup>: ما قولكم رضى الله عنكم في جماعة  
من فقراء الشيخ سعد الدين الجبائي يذكرون الله  
في غالب اوقاتهم يتواجدون ويضطربون فمنهم من لا  
يستطيع القيام لشدة تواجد فيسقط على الارض الخ

Beantwortung der Frage, ob die Art und  
Weise, in welcher die Anhänger des Sa'd eddin  
elgābāwī das Dikr meistens vornehmen,  
verwerflich oder nicht sei? (s. No. 2184).  
Von Mohammed ben moḡ. ben moḡ. el-  
bekri im J. 988/1580 verfasst. Dieselbe beginnt:  
الحمد لله الواسع العليم اعلم ان كرامات الاولياء  
رضوان الله عليهم جائزة بالبراهين العقلية الخ  
والله يعلم المفسد من المصلح 31<sup>a</sup>:  
والمخسر من المربح الحمد لله وحده تم وبالخير عم سنة 988

Schrift: kleine Gelehrtenhand, gewandt und nicht  
undeutlich, vocallos. — Abschrift c. 1000/1591.

F. 29 und 30<sup>a</sup> oben am Rande ein Gedicht  
von 28 Versen, betreffend Rang- und Lohn-  
stufen der an der Omajjaden Moschee Ange-  
stellten, in Frage nebst Antwort. Es beginnt:  
ما ذا يقول امام العصر عالم ومن به ديننا قامت معالمه  
Ausserdem f. 30<sup>b</sup> u. 31<sup>a</sup> oben am Rande ein Lob-  
gedicht (Tawil) in 18 Versen: نواء التهانى بالمسرة يخفف  
وشمس العلي من مطلع السعد تشرق

### 3716. Pet. 600.

4) f. 31<sup>a</sup>—32.

Format etc. u. Schrift wie bei 3). — Titelüberschrift:

رسالة مسماة بالنصرة المولوية للعضابة السعدية  
عبد الباسط بن ابي بكر الشهير  
بابن ربيع الحنفى الماتريدي الحموي

Anfang: ما قولكم رضى الله عنكم في جماعة من فقراء الشيخ سعد الدين الجبائي الخ

Dieselbe Frage, wie in der vorigen No., auch fast wörtlich ebenso gefasst, wird hier behandelt und gleichfalls zu Gunsten der Sa'diti-schen Qüfis entschieden; die Antwort, von 'Abd elbāsit ben abū bekr elmaturidī ibn rabi' im J. 987/1579 abgefasst, beginnt f. 31<sup>b</sup>: قال علمائنا: رَمَ كرامات الاولياء حق والولي هو العارف بالله الخ

Der Schluss fehlt. Das Vorhandene schliesst: فاذا ورد السماع من المولى عليه وتجلياته لديه

### 3717. Mq. 296.

5) f. 63<sup>a</sup>—65<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel fehlt; er ist nach der Einleitung:

#### فوائد متعلقة بالذكر

Verfasser nach der Einleitung:

#### قاضي زادة محمد المفتي

Anfang: الحمد لله رب العالمين والصلوة ... اما بعد فيقول ... قاضي زاده ... بعد توفيق الله تعالى على ما قررته في بيان ما ذكر ... من تفسير المحمد ... سنخ لي ان اذكر فوايد متعلقة بالذكر الخ

6 Excuse des Mufti Qāḍizade moḥammed um 990/1582 in Betreff des Dikr-Gebets.

Schluss: كدفع الكسل والنوم والخواطر وحث الغير عليه والمعاونة

### 3718. Spr. 147.

4) f. 104—111<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 104<sup>a</sup>:

#### د اسباب النجاة والنجاح في اذكار المساء والصباح لعبد القادر العيدروس

Im schönen Frontispice f. 104<sup>b</sup>: كتاب الاذكار والادعية

Anfang (zuerst) f. 104<sup>b</sup>: اعوذ بالله السميع العليم من الشيطان الرجيم الخ الحمد لله رب العالمين حمدا (nach dem Bismillāh): كثيرا طيبا مباركا فيه على كل حال حمدا الخ

Morgen- und Abendgebete, von 'Abd el-qādir (ibn) el'eiderūs † 1098/1628 (No. 1713).

Schluss f. 111<sup>b</sup>: يا ايها الذين آمنوا صلوا عليه وسلموا تسليما

### 3719. Lbg. 554.

11) f. 98—110.

8<sup>vo</sup>, 28 Z. (20 × 14<sup>2/3</sup>; 15 × 8<sup>1/2</sup> cm). — Zustand etc. und Schrift wie bei 8). — Titel f. 98<sup>a</sup> n. im Vorwort f. 98<sup>b</sup>:

السفر المنشور للدراية في الذكر المنشور للولاية

ابو عبد الله سالم بن احمد [بن]

شيخان باعلوي الحضرمي

Anfang f. 98<sup>b</sup>: الحمد لله على كمال توفيقه ... بتوفيقه ... وبعد فهذه الرسالة الموسومة بالسفر ... الشاملة للزبد التي عليها تعتمد الخ

Ausführliche Anweisung zum ذکر und Einreihung einiger Gebete der Art von Salim ben ahmed ben šaiḥān bā'alewielhoseini, geb. 996/1587, † 1046/1637. — Für Ausführlicheres über den Gegenstand verweist der Verfasser auf seine Glosse zu dem 4. جوهر des Werkes (No. 3041).

Schluss f. 110<sup>a</sup>: واستشهادة معاينة الرحمن على العرش استوي، وهذا ما اردنا بيانه ... فاستدل الله ان لا يجعل للشيطان سلطانا على عبيده الاطهار من الوارثين ... اللهم لا تحرمنا رؤية وجهك الكريم

Collationirt; der Text ist nicht gut. — F. 111—113 leer.

### 3720. We. 1704.

56) f. 158<sup>b</sup>—158<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 55). — Titel: s. Anfang. Verfasser fehlt. Es ist:

#### ايوب الخلوئي

Anfang: الحمد لله وحده وصلى الله ... رسالة كنز الغناء يقرأ قل اللهم مالك الملك الآيتين الي بغير حساب الخ

Abhandlung des Ejzūb elḥalwātī † 1071/1660 über das Gebet Dikr, nach den Suren 2 u. 3.

Schluss f. 159<sup>a</sup>: فافهم ذلك واعمل عليه تسعد وترشد ان شاء الله والسلام



## 3721. We. 1704.

41) f. 132<sup>b</sup>—133<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 40). — Titel:  
a. Anfang. Verfasser fehlt; es ist:

## أيوب الخلوئي

Anfang: الحمد لله رب العالمين حمدا يكون  
به الاتحاد للعالمين، هذه ذخيرة قريبة الحمد  
وانه سلطان الاذكار والادعية وملكمها الخ

Qufische Abhdlg desselben Verf., von Verdienstlichkeit der Lobpreisung Gottes. Schluss:  
الي حاجته من الحق فقضيت على اثاره ووضوح والسلام،

## 3722. We. 1704.

17) f. 86<sup>b</sup>—88<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 16). — Titel: s. Anfang. Verfasser:

## أيوب الخلوئي

Anfang f. 86<sup>b</sup>: الحمد لله الفرد الوتر الذي  
مستماه الدهر، هذه ذخيرة التفريد والمفرد من هو  
وكون الوحدة المطلقة دائرية علي ستره لا على غيره الخ

Qufische Abhandlung desselben Verf., von der Einheit und Untheilbarkeit des göttlichen Wesens und Verhältniss des Menschen zu Gott und von dem Wesen des Lautpreisens (الذكر) Gottes, von dessen 7 Stufen der Verf. die erste (الطبقة الاولى) betrachtet. Er knüpft an ein Gedicht (35 Verse lang) an, dessen Anfang f. 86<sup>b</sup>:

ان التفرد للاولي سبقوا الي اصل المعالي

Schluss f. 88<sup>b</sup>: قال تعالي واذكر ربك في نفسك  
تضرعا وخفية الآية، هذا آخر ما وجد من هذه الرسالة،

## 3723. We. 1557.

2) f. 3—95.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 1/2 × 15 1/2; 14 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand:  
ziemlich gut, doch lose im Einband; Bl. 3 ganz lose. —  
Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd  
mit Lederrücken u. Klappe (schadhaft). — Titel u. Verf. f. 3<sup>a</sup>:

قُرّة العيين والباقيات الصالحات ومقاليد  
الأرضين والسموات لمحمود القادري

Anfang f. 3<sup>b</sup>: الحمد لله الذي آتانا  
بالباقيات الصالحات . . . أما بعد فلما رايت رغبة  
بعض الناس في عصرنا هذا على جمع المال الخ

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Der Verf. Mahmūd elqādirī führt f. 59<sup>a</sup>  
als seine Lehrer an: إبراهيم اللقاني 1041/1681,

+ على الاجهري 1066/1656, + محمد الشويري 1069/1658,  
wird also um 1080/1669 gelebt haben; f. 50<sup>a</sup> führt  
er eine Abhandlung روضة الانوار von sich an. —

In dem vorliegenden Werke sagt er, dass die  
Zeitgenossen auf materiellen Erwerb und auf  
Prahlen mit ihren Reichthümern erpicht seien;  
dem gegenüber will er sie mit diesem Werke,  
das von Verehrung und Anbetung Gottes und  
Abweisung jeder Beimischung einer Person zu  
dem göttlichen Wesen auf Grund von Qorān-  
versen und Traditionen handelt, zur Religiosität  
erwecken. Auch behandelt er darin die Namen  
Gottes und Mohammeds und die daran sich  
knüpfenden Gebete und sagt, der Prophet selbst  
habe ihm im Schlafe mehrmals Eröffnungen  
gemacht. Erst habe er sein Werk قرّة العيين  
genannt; dann auf Eingebung des Propheten:  
الباقيات الصالحات (so wie oben). Dasselbe  
ist in ungezählte Abschnitte getheilt, die je-  
doch nicht deutlich hervortreten; in der Ein-  
leitung behandelt der Verfasser hauptsäch-  
lich den Satz, dass die Verdienstlichkeit der  
Werke von der guten Absicht dabei abhängt  
(انما الاعمال بالنيات وانما لكل امرئ ما نوي)،  
und dann die Verdienstlichkeit des Dīkr.

Das Werk selbst beginnt f. 12<sup>a</sup>: اقول ومن  
معظم الباقيات الصالحات وادل الخيرات قوله تعالي  
بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين  
الي آخر السورة، الخ

فصل ومن معظمها ايضا ذكر الايات التي فيها 13<sup>a</sup>  
الاستغفار من غير ترتيب

فصل ومن معظمها قوله تعالي الحمد لله الذي 15<sup>b</sup>  
خلق السموات والارض

u. s. w. Die Abschnitte beginnen mit den Worten  
oder من معظم الجواهر oder ومن معظم الباقيات

فصل ومن معظم الجواهر والدرر والباقيات . . . 35<sup>a</sup>

اسماء الله الحسنی لفظا ومعنى واسماء نبيه

وصفيه المصطفى وبعض اسماء انبيائه الكرام

u. s. w.



نصل ومن معظم الباقيات . . . ترتيب الصلوات 50<sup>a</sup>  
علي سيد السادات احمد المختار الخ  
ولذلك بعض الكيفيات المفيدة بالاوقات 53<sup>a</sup>

Hier und im Folgenden giebt der Verfasser eine Menge Proben von Gebeten oder Gebetsausrufen für Mohammed, zum Theil unter Benutzung von anderen Werken, wie von (82<sup>a</sup>) محمود الغزنوي, (81<sup>a</sup>) صلوات الغزالي, (85<sup>a</sup>) حرز اهل البيت, (84<sup>a</sup>) مناجات زين العابدين, (90<sup>a</sup>) حرز النووي, (87<sup>a</sup>) الشاذلي حزب البحر. Das „دلائل الخيرات“ u. besonders „الحصن الحصين“ sind häufig citirt. F. 94<sup>b</sup> führt er das Gedicht des عبد القادر الكيلاني an, dessen Anfang in 12 Versen.

Schluss f. 95<sup>b</sup>: والمبعوث بالابشار . . . الي  
كافة الناس من الاسود والابيض والاحمر وسلم عليه  
يا ذا الجلال والاكرام ورضى الله عن ساداتنا ومواليها  
اصحاب رسول الله اجمعين

Schrift: Anfangs gross und dick, allmählig etwas kleiner und feiner, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. Am Rande oft Inhaltsangabe. — Abschrift im J. 1129 Ramiad. (1717) von علي بن الحاج منصور. — Collationirt von demselben und عبد الوهاب الجوخجي in demselben Jahre.

F. 96<sup>a</sup> oben Angabe, dass im J. 1181/1719 eine Pest in Haleb gewesen sei.

We. 1558 dasselbe Werk.

94 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: zieml. lose im Einband, nicht ohne Flecken. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel ebenso ausführlich.

Schrift: gross, geläufig, kräftig, deutlich, vocallos; Stichwörter roth. — Abschrift von أبي بكر فتح الله بن أبي بكر im J. 1114 Sa'bān (1702). — Collationirt.

### 3724. We. 1725.

2) f. 18—28.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 13<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: am unteren Rande, auch am Rücken wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel fehlt; s. nachher.

Anfang f. 18<sup>b</sup>: حمدا لمن زين عبادته بقلادة  
عبادته . . . وبعد فهذه رسالة معمولة في بيان  
مواضع وجوب الجهر في الاذكار واستحبابه الخ

Der Verfasser ist **الفقيه محمد بن موسى**. Nach f. 27<sup>b</sup> hat Mohammed ben mūsā die Abhandlung im J. 1090/1679 vollendet. Er handelt darin über das **الذكر** und zwar speciell, wann dasselbe laut sein muss oder doch lieber laut gehalten wird und wann dies nicht der Fall ist. Der Titel ist: **التفرقة بين الجهر المشروع في الذكر وغير المشروع**

Die Abhandlung selbst beginnt f. 18<sup>b</sup> unten: اعلم ان ذكر الله تعالى من افضل الاعمال واحسن الاحوال دين الاسلام مبني على المستنبط: Schluss f. 27<sup>b</sup>: المنقول لا على غيره من مناسبات العقول والحمد لله الخ, تمت

F. 27<sup>b</sup>—28<sup>b</sup> ein Türkisches Gedicht, theologischen Inhalts.

Schrift: ziemlich gross, dick, etwas rundlich, vocallos. Auf dem breiten Rande öfters längere Bemerkungen. — Abschrift c. 1100/1558. — Collationirt.

### 3725. We. 1818.

1) f. 1—5.

137 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband. — Titel fehlt: s. unten. Verfasser fehlt; er steht f. 4<sup>b</sup> u. in der Unterschrift:

**محمد بن منصور السقفي الشاذلي**

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله حق حمده والصلاة  
... اما بعد فاعلموا ايها الاخوان كشف الله عن  
ابصاركم كتابي انجيب الخ

Der Verfasser Mohammed ben mançūr *essifī* spricht von seinen Beziehungen zu مصطفى النويهي in Elqāhira und von der durch diesen vermittelten Bekanntschaft mit **أبو العباس أحمد بن محمد بن محمد بن أحمد بن** im J. 1109/1697, einem berühmten Çūfī, dessen Schüler er wurde. Dann erzählt er, dass **سيدي مصطفى** ابن أحمد بن محمد بن سلامة اللقيمي الدمياطي ihn gebeten habe, ihm das **الذكر** nach der Weise des **أبو الحسن علي الشاذلي** † 666/1268 beizubringen, im J. 1128/1711. Unter Anrufung des Segens seines Lehrers **سيدي محمد بن محمد بن أحمد بن أحمد البديري الدمياطي الشهير بابن الميت**

that er dies, und nun giebt er f. 4<sup>b</sup> bis Ende die Reihenfolge (سلسلة) der Lehrer darin an bis zurück auf 'Alī, der darin Mohammed gefolgt sei.

Schluss f. 5<sup>b</sup>: واقتدي بحذو سيد الكونين سيدنا ومولانا محمد رسول الله صم وآله واصحابه واتباعه اجمعين، والحمد لله رب العالمين.

Das dann in der Unterschrift folgende: هذا هو سند الشاذلي الصحيح المعول عليه، ist als Titel anzusehen.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien eingefasst. — Abschrift vom Verfasser selbst (hier aber nach dessen Abschrift angefertigt, um 1200/1785).

### 3726. We. 1779.

3) f. 3<sup>b</sup>—4<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift:

رسالة اخري لشيخنا المذكور

(محمد مراد الازبكي النقشبندى d. i.)

Anfang: الحمد لله حمدا كثيرا والشكر له شكرا غفيرا... اما بعد فاعلم ان الاصل الاصيل والمتين المتين والعروة الوثقى في التصوف والسلوك الخ

Mohammed murād aluzbekī ennaqṣ-bandī † 1142/1729 handelt in dieser auf f. 1<sup>a</sup> mit betitelten Schrift über die in Folge des ذکر eintretenden Ekstasen, die sich theils im Singen, theils im Tanzen u. Springen äussern und erörtert den Unterschied بالاختيار — freiwilliges und unfreiwilliges Thun —; letzteres sei zwar nicht erlaubt, aber doch entschuldbar.

Schluss f. 4<sup>b</sup>: قال بمنابعة من ارسل رحمة للعالمين سيدنا وسيد الاولين والآخرين وحبيب رب العالمين صم.

### 3727. Pm. 224.

16) f. 209—226.

Format etc. u. Schrift (17 Z.) wie bei 6). — Titel f. 209<sup>a</sup>:

المدام المدام البكر في بيان بعض اقسام الذكر

وترك الذكر In der Vorrede f. 210<sup>a</sup> mit Zusatz von Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 209<sup>b</sup>: الحمد لله المذكور بكل لسان... وبعد فيقول... مصطفى بن كمال الدين الصديقي... قد كنت في غابر الزمان آفت رسالة سميتها الغيبة عن الذكر بالذكور المحصور والهيبة الخ

Muṭafā ben kemāl eddin elbekri eṣṣiddiqi † 1162/1749 behandelt hier die verschiedenen Arten des Gebetes Dīkr. Der Verf. hatte früher eine Abhandlung, auf dasselbe bezüglich, geschrieben (s. Anfang), aber im Unreinen gelassen; aus derselben hat er hier das Hauptsächliche aufgenommen.

Die Abhandlung selbst beginnt f. 210<sup>a</sup>: اعلم ان الذكر رباني وكباني والاول على اقسام ذكر الخ

Schluss f. 226<sup>b</sup>: ونرجو من منه سبحانه حسن الختام في عافية بجاه سيد الانام ومصباح الظلام والحمد لله... وصلى الله على سيدنا الخ Collationirt.

Pet. 513, 2, f. 21<sup>b</sup>—36<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Dasselbe Werk. Titel u. s. w. ebenso.

### 3728. We. 1763.

10) f. 70—82.

4<sup>to</sup>, 19 Z. (23 1/4 × 16; 15 × 11 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz ohne Flecken. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Titelüberschrift f. 70<sup>b</sup>:

هذه رسالة عروس الجلوة في فضل اعتكاف الجلوة والمواظع النبوية في البحث على ذكر السادة الخلوتية

ebenso in der Unterschrift; etwas abweichend angeführt in We 1729, 4. — Verfasser fehlt; es ist, wie aus We. 1729, 4 hervorgeht:

حسين بن طهمة البيهيماني

Anfang f. 70<sup>b</sup>: الحمد لله الذي لا يحيط بعلمه انظّمون... اما بعد فان اصدى الحديث كتاب الله وخير الهدي هدي محمد بن عبد الله صم الخ Ueber die Vortrefflichkeit des zurückgezogenen Lebens, der Enthaltensamkeit in irdischen Dingen und des Lobpreisens Gottes (الذكر),

des Glaubenskampfes und Gehorsams gegen Gott und des Gebetes handelt in dieser Abhandlung Hosein ben ta'ma elbeitamāni † 1176/1761 (No. 3812), unter Anführung von Qorānstellen und Aussprüchen Mohammeds.

Schluss f. 82<sup>b</sup>: العفو والعافية والمعافة الدائمة: السلام على المرسلين في الدين والدنيا والآخرة . . . والحمد لله الخ

Schrift: gross, breit, rundlich, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 1155 Sawwāl (1742).

### 3729. We. 1729.

4) f. 95—110.

4<sup>o</sup>, o. 18—20 Z. (22 × 15; 16 1/2 × 10 3/4 cm). — Zustand: wasserfleckig am Rande. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Titel fehlt; nach der Vorrede:

#### المواعظ النبوية الصوفية

Verfasser fehlt; nach der Vorrede:

#### حسين بن طعمة البيهيماني

Anfang f. 95<sup>b</sup>: الحمد لله الذي تغفّر بالوحدانية ولا شريك له في الملك . . . أما بعد فإن افضل الكلام كلام الله تبارك وتعالى وخير الهدي هدي محمد بن عبد الله صمّم الخ

Ausführliche Betrachtungen über das Dikr, von demselben Verfasser; er hat bei Anführungen die Gewährsstützen fortgelassen und eine Menge rechtgläubiger Schriften benutzt; wer Genaueres wünsche, müsse sich an seine andere Abhandlung halten, welche betitelt sei: المواعظ النبوية في الحديث على اذكار السادة الصوفية [s. We. 1763, 10]. Am Ende des Werkes, f. 110<sup>b</sup>, nennt er das Vorliegende sein Vermächtniss (وصية). Es kann also auch unter diesem Titel gehen. — In bestimmte Abschnitte ist es nicht eingetheilt.

Schluss f. 110<sup>b</sup>: وهذا هو الحنف وما بعد الحنف ولا الضلال، هذه وصيتي لنفسى ولكم . . . والله يقول الحنف . . . ومن قصده لا يخيب وصلى الله الخ

Schrift: gross, dick, deutlich, fast vocallos. — Autograph des Verfassers vom J. 1153 Molarram (1740).

### 3730. We. 1723.

7) f. 116—124.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 1/2 × 16; 15 × 10 cm). — Zustand: im Rücken (und am untern Rande) fleckig, besonders im Anfang und zu Ende. — Papier: gelb, etwas glatt, stark. — Titelüberschrift f. 116<sup>b</sup>:

#### هذه سلسلة تلقين الذكر

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 116<sup>b</sup>: الحمد لله الذي شرع الاحكام وايقّد الاسلام . . . أما بعد فيقول . . . السيد حسين بن الشيخ طعمة القادري الصيادي الرفاعي النقشبندى . . . البيهيماني . . . الميداني . . . هذه ترجمة لطيفة مختصرة في بيان سند تلقين كلمة التوحيد وثمرة شجرة السعادة والتجريد الخ

Abhandlung desselben Verfassers, auf Veranlassung des حسن اغا بن مصطفى entstanden. Voraufgeschickt ist ein Excurs über die 3 Stufen, von denen We. 1723, 2 die Rede ist, und über den Werth des Dikr und die Verpflichtung, dasselbe Andern beizubringen. Dann kommt f. 120<sup>a</sup> ff. die Reihenfolge derer, von denen der Verfasser das Dikr gelernt, hinaufsteigend bis zu Mohammed selbst und Gabriel und Asrāfil und Gott selbst. Zuletzt ist noch die Rede von den 3 Stufen des Dikr bei den Çüftis, nämlich بكلمة التوحيد بالله، بالتفكير في الاء الله، باللسان بكلمة التوحيد، بمعرفة الحنف بحضور القلب في شهود الرب . . . عن عين قلبه بقدر معرفته باحققة: Schluss f. 123<sup>a</sup>: فاتهم هذا الكلام وكن به معنى يا غلام والله مولانا السلام

Abschrift im J. 1170 Rab. I (1756): Autograph.

### 3731. We. 1553.

58 Bl. 4<sup>to</sup>, 25 Z. (22 1/2 × 16 1/4; 16 1/2 × 11 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken; f. 50, 51 ausgebessert. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> oben am Rande:

كتاب النفحة العنبرية من الرياض الميرغنية  
على الاذكار الصلاتية

حسين بن علي عبد الشكور

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله المتفضل بعموم النوال  
قبل السؤال . . . أما بعد فيقول حسين بن علي  
عبد الشكور . . . لما حصلت عناية الاستاذ الاعظم  
والملاي الافخم . . . مولانا عفيف الدين السيد عبد الله  
ميرغنى . . . فتلث من فيوضاته العامة رشحة الخ

Hosein ben 'alī 'abdeššakūr, um 1180/1766,  
hatte einen Commentar verfasst zu dem Gebete  
des شهاب الدين احمد بن موسى بن علي ابن عجيل  
† 690/1291 (das mit den Worten beginnt: اللهم  
صل على سيدنا محمد ملا قلبه المتسع بك لك)  
und darüber grosses Lob von seinem Lehrer  
'Abdallāh ben ibrahīm ben ḥasan mirgani  
† 1207/1792 erhalten; imgleichen für die Versifici-  
rung des Werkchens: الهدية السننية في الصلاة السننية  
wozu er, auf den Wunsch desselben, eine Glosse  
verfasste, die aber sehr umfangreich und, auch  
wegen ihrer Gelehrsamkeit, nicht recht verbreitet  
war (No. 3558). Alsdann verfasste er im J. 1180  
Ram. (1767) dies Werk, in welchem er aus-  
führlich über die Gebete, welche الازكار heissen,  
handelt. Er stützt sich dabei hauptsächlich  
auf das Werk seines Lehrers, das betitelt ist:  
جوانب القلوب لذكر علام الغيوب, in welchem auch  
dieser Gegenstand sehr ausgiebig erörtert ist.

Das Werk, dessen Titel übrigens in dem  
Vorwort nicht genannt ist, zerfällt in Vorrede  
und 3 مقصد (mit je 4 وسيلة) und Schlusswort.  
في ارشاد الطائب الي مطالع المطالب f. 2<sup>b</sup> المقدمة  
1. مقصد 3<sup>b</sup>

10<sup>a</sup> 2. في اذكار الانتباه f. 3<sup>b</sup> وسيلة 1.

في اذكار الوضوء والغسل 11<sup>b</sup> 3. في اذكار التخلي

في بقية اذكار صلاة الليل 15<sup>b</sup> 4.

29<sup>b</sup> f. 3. مقصد 3. 18<sup>a</sup> f. 2. مقصد 2.

فيما ورد من الازكار بعد الصلوات 47<sup>b</sup> الخاتمة  
وفيما ورد فيها من دعوات

Schluss f. 58<sup>a</sup>: ويكون لنا في الخير خير معين  
والحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات، فهذا آخر ما  
ابرزته يد الاقدار في هذه الاطمار والصلاة والسلام الخ

Schrift: gross, rundlich, deutlich, vocallos. Ueber-  
schriften und Stichwörter roth. — Arabische Foliierung.

Abschrift im J. 1186 Ša'bān (1772) von  
عبد الرحمن بن حسين عبد الشكور  
des Verfassers. Derselbe fügt am Schlusse  
f. 58<sup>b</sup> ein Gedicht von 20 Versen, von ihm  
selbst gemacht, hinzu, zum Lobe des Werkes  
und seines Vaters; es beginnt (Ramal):

هذه النفحة فاجت فغدا كل مكرم بها ينتشف

F. 1<sup>a</sup> enthält eine ziemlich lange günstige  
Beurtheilung des Werkes von باعتراف علي بن حسن,  
ungefähr um 1190/1776, von dessen eigener Hand.  
Dieselbe beginnt: الحمد لله المنان الذي من قبل  
الطلب بالاحسان الخ

3732. Pm. 394.

3) f. 42<sup>b</sup> — 45.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

رسالة في التلقين

Verfasser fehlt; s. unten.

Anfang: الحمد لله الذي وفق عباده الواصلين  
من السالكين لطريق الرشاد . . . وبعد فهذه رسالة  
في اصل التلقين ومعرفة رجال سلسله هذه الطريق الخ

Ueber den Ursprung des Gebrauchs der  
Formel لا اله الا الله, von Einzelnen und von  
Mehreren zusammen ausgesprochen, und in  
welcher Weise dieselbe gesprochen werde und  
welche Wirkungen sie habe. Ferner Aufzählung  
der Männer, welche einander, ohne Unter-  
brechung, das Verfahren bei ihrem Gebrauche  
mitgetheilt haben, von Mohammed bis auf  
† 1181/1767, von welchem letzteren  
der Verfasser dieser Abhandlung es gelernt hat,  
nämlich أحمد بن عطية الجندي البوشى

Diese Abhandlung des Ahmed ben 'aṭijje  
elgenedi elbūdī, um 1200/1785, ist ein Auszug  
aus der des محمد المنير الشافعي und der des  
† 1218/1798 أحمد الشرقاوي الصعدي über den-  
selben Gegenstand.

Schluss f. 45<sup>b</sup>: وهو لقن وارشد ملخصها فقير  
المبدي احمد . . . البوشى حتن الله عليه قلب حضرة  
المشار اليه وكذلك لقن الفقير عبد الرحمن والله اعلم تمت

## 3733. Spr. 882.

5) f. 17<sup>b</sup>—19<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

## فصل، في فضل الذكر

قال الشيخ نجم الدين الكبير: *Anfang f. 17<sup>b</sup>*: رحمه ان للذكر وان كان بمجرّد اللسان سلطانا عظيما الخ

Bruchstück aus einem Werke über das Eddikr, dessen Verfasser der genannte Nagm eddīn elkobārī † 618/1221 sein kann. Vielleicht ist er aber bloss citirt und der Verfasser ist Spr. 882, 1—4 stammt.

F. 17<sup>b</sup> فصل، خلاصة الذكر الاستغراق بالمدكور، الخ  
Zuletzt f. 19<sup>a</sup> من شرايط الذكر ان يكون الذكر على طهارة كاملة

Schluss f. 19<sup>b</sup>: ظهرت بينابيع الحكمة من قلبه الى لسانه؛

## 3734. We. 1657.

1) f. 1—38<sup>b</sup>.

84 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17—18 Z. (18 1/2 × 13 1/2; 16—16 1/2 × 10 1/2—11 cm). — Zustand: sehr stark wasserfleckig, auch sonst fleckig und unsauber; an mehreren Stellen abgeseuert. Bl. 1 ausgebessert (auch 2 u. 3). — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Lederücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von anderer Hand:

## كتاب رسالة الاحسان في الذكر والتصوف

Verfasser fehlt; s. No. 8179.

*Anfang f. 1<sup>b</sup>*: الحمد لله الذي اوجد الانسان من العدم الي الوجود بجلوه . . . اما بعد فلما كانت طريقة سلوكنا وسلوك طريقتنا متبينة علي ذكر كلمة لا اله الا الله سرا وجهوا الخ

Unter Benutzung früherer Schriften hat der Verf. dies Werk über den Werth und die geheime Kraft des Dikr verfasst. Er lebt nach dem Verf. des *عوارف* († 682/1234) und citirt fast nur den *شيخ*, d. i. Ibn el'arabi. Das Werk zerfällt in *Einleitung* (فاتحة), 4 Kapitel und *Schlusswort* (خاتمة).

فاتحة الكتاب، قال في رسالته المعرفة على لسان العلماء 2<sup>a</sup>  
في بيان اسماء كلمة لا اله الا الله 7<sup>a</sup> باب 1.

في فصايل كلمة لا اله الا الله وغواييدها 13<sup>b</sup> باب 2.  
في بيان الايات والاخبار والاثار الدالة علي 18<sup>a</sup> باب 3.  
استحباب ذكر الجهر وجواز رفع الصوت بالذكر ومشروعيه

في بيان حقيقة الذكر واسراره ونتائج 22<sup>b</sup> باب 4.  
في بيان معرفة النفس والقلب والروح 30<sup>a</sup> خاتمة الباب  
على سبيل الاجاز والاقتصار  
خاتمة الكتاب في بيان المحبة 31<sup>b</sup>

وانى اعد هذه النعمة بعد 38<sup>a</sup> Schluss  
الايمان افضل النعم والحمد لله على ذلك، تمت

Schrift: ziemlich klein, geläufig, deutlich, vocallos.  
Stichwörter roth überstrichen. — Abschrift c. 1000/1691.

## 3735. We. 1657.

2) f. 38<sup>b</sup>—59<sup>a</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 38<sup>b</sup>:

## رسالة مشكاة المصباح في بيان اورد المساء والصباح

ebenso im Vorwort. — Verf. fehlt; ist wol derselbe wie bei 1).

*Anfang f. 38<sup>b</sup>*: الحمد لله رب العالمين اما بعد  
فقد سالتى بعض احتجابي . . . ان اجمع رسالة ايمن فيها كيفية طريقتنا وكيفية اوردنا من الذكر والصلاة والصيام في الخلوة والجلوة وكيفية سند تلقين الذكر الشريف والخرقة المباركة، الخ

Qäfische Abhandlung über die Perikopen-Gebete Abends und Morgens und deren Wesen überhaupt, über zurückgezogenes Leben und Bedingungen dazu und Fasten u. dgl. Zerfällt in *Einleitung* (الفاتحة), 5 Abschnitte u. *Schlusswort*.

فاتحة الكتاب في حقيقة الصلوة النافعة وكيفية 39<sup>a</sup>  
شرايطها وآدابها

- في بيان كيفية طريقتنا الشريفة 42<sup>a</sup> فصل 1.
- في بيان اورد ذكر كلمة لا اله الا الله جهرا 44<sup>b</sup> فصل 2.  
وخرقا وبيان فضيلتها وكيفية شرايطها وآدابها
- في بيان اورد الصلاة في اليوم والليل 49<sup>a</sup> فصل 3.
- في كيفية الخلوة والعزلة وفضيلتهما 51<sup>a</sup> فصل 4.  
وشرايطهما وآدابهما وكيفية الاورد في الخلوة والجلوة على حد الاجاز والاقتصار
- في بيان سند تلقين الذكر الشريف 52<sup>b</sup> فصل 5.  
والخرقة المباركة المتصل سندهما

الخاتمة في بيان كيفية التوبة واخذ العهد 58<sup>a</sup>  
واخذ عقد الاخوة لله تعالى

فصل الخاتمة، الخاتمة في بيان مذهب القوم 55<sup>a</sup>  
في اصل الاعتقاد واعتقادهم في التوحيد

جعلنا الله واباكم من التبعين الناجين: Schluss f. 59<sup>a</sup>  
ولا يجعلنا من المبتدعين الهالكين بفصله وكرمه، تمت

Spr. 840, 2, f. 77<sup>b</sup>—89<sup>a</sup> enthält den 1. und  
2. Abschnitt. Titel und Verfasser und Ueber-  
schrift des 1. Abschnittes fehlen.

### 3736. Mq. 123.

5) f. 65—75.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (Text: 11 1/8 × 8 1/4 cm). — Zustand: gut. —  
Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt. Er ist etwa:

ك مقامات الذكر الخفى

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 65<sup>a</sup>: سئل ابو يعقوب يوسف بن  
حمدان النهرجورى رَحَ عن الذكر الخفى فقال  
يكثر شرحه وسأذكر منه ما يحتمله عقول الناس،

In dieser Abhandlung beschreibt Jūsuf ben  
Hamdān *ennahragūrī* die Zustände, welche die  
Qūfis bei dem stillen Gebete durchmachen.  
Der Verf. zählt auf: 65<sup>a</sup> المراقبة; 65<sup>b</sup> القرب;  
67<sup>b</sup> الانس بالله; 69<sup>a</sup> المحبة; 68<sup>a</sup> الشوق;  
69<sup>b</sup> المشاهدة; 71<sup>b</sup> الانبساط; 71<sup>a</sup> الطمأنينة;  
74<sup>b</sup> الغيبة; 74<sup>a</sup> الذهاب; 75<sup>a</sup> الفناء.

Schluss f. 75<sup>b</sup>: وييسره بمشيئته ولك فضل الله  
يوثقه من شاء والله واسع عليم وحسبنا الله ونعم الوكيل،

Schrift: ziemlich klein, gewandt u. gefällig, vocallos.  
Abschrift c. 800/1397.

### 3737. Pet. 690.

1) f. 4—17.

171 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 1/2 × 15; 16 × 10 cm). — Zu-  
stand: unten am Rande wasserfleckig. — Papier: gelb,  
ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappbd mit Leder-  
rücken. — Titelüberschrift f. 4<sup>b</sup>:

السيف الباتر لعنق المنكر على الذاكر

Verfasser fehlt.

Anfang f. 4<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خص نبينا  
محمدا صَعم بالعلم اللدني من بين الانبياء والامم

... أما بعد ما قول الائمة العلماء العاملين الاعلام  
وامناء كتاب الله الفارقين بين المحلال والمحرام في جماعة  
يجلسون في بعض الاوقات متأدبين متحلقين متطهرين  
جاهرين بكلمة التوحيد ولفظ الجلالة قياما وقعودا  
ممتثلين منطوق قوله تعالى فاذكرونى اذكركم الخ

Aufzählung von Qorān- und Traditions-  
stellen und Aussprüchen gelehrter und frommer  
Männer über die Wichtigkeit und Erspriess-  
lichkeit des Dīkr. So werden Stellen aus  
Werken des سعد الدين التفنارائى f. 6<sup>b</sup> und des  
f. 7<sup>b</sup> أحمد بن كمال باشا angeführt. Auch die  
Frage, ob das Dīkr mit Erhebung der Stimme  
vorgenommen werden dürfe, wird ausführlicher  
erörtert; f. 8<sup>b</sup> ff. von العيني; f. 10<sup>a</sup> von الزيلعي;  
(في جواز الذكر بالجهر) البزازية 10<sup>a</sup> eine Stelle aus  
10<sup>a</sup> Stelle aus شرح المنية للحلي; 11<sup>a</sup> aus  
ابن نجيم 11<sup>a</sup>; 11<sup>b</sup> von شرح شرعة الاسلام  
12<sup>a</sup> werden einige Stellen von Gegnern erörtert und wider-  
legt. Der Schluss derselben ist f. 12<sup>b</sup>: كذلك  
كذب الذين من قبلهم فانظر كيف كان عاقبة الظالمين،

Es scheint aber doch, dass die noch fol-  
genden Blätter, welche hauptsächlich Textstellen  
säfiitischer Gelehrten für das laute Dīkr  
enthalten, auch noch zu diesem Werke ge-  
hören, obgleich sie, als wäre es eine eigene  
Abhandlung, mit dem Bismillāh anfangen.  
Voraus gehen f. 13<sup>a</sup> ff. einige Seiten über das  
»Schweigen« der Qūfis: السادة الشافعية تمسكت السادة الصوفية وادلتهم الخ  
Alsdann kommt f. 14<sup>b</sup> der Abschnitt über die  
Ansichten der Sāfi'iten darüber: مما كتبته  
الشيخ محمد الشهير بالعارف الخلواتى الي شيخه  
شيخ الاسلام شهاب الدين ابن حجر المكي ...  
ما قول السادة العلماء ... في جواب من يذكرون  
الله قياما وقعودا وبانغام الموسيقى بالتمطيط الخ  
سؤال في السماع للدميري f. 15<sup>b</sup> Darin u. A.  
desgleichen von البلقينى, auch von السيوطي,  
auch f. 16<sup>a</sup> von الكوراني; ferner 16<sup>a</sup> unten  
فتوي ابن حجر العسقلانى 16<sup>b</sup>; فتوي الغزالي.

Schluss f. 17<sup>b</sup>: وقال قولا يكاد صاحبه ان يقع في الكفر من جهة تشبيه اصوات الذاكرين بما ذكر ويستحق على اطلاق ذلك عليهم التعزير البليغ اللايق بمثله والله اعلم

Schrift: ziemlich gross, eng, deutlich, vocallos. — Abschrift von خالد بن علي السمحان الحديثي (f. 34<sup>b</sup>) im J. 1174/1760.

### 3738. We. 1817.

7) f. 112—119<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang f. 112<sup>b</sup>: سنل مشايخ الاسلام رم عن جماعة صوفية يجتمعون في مجلس ذكر وتذكير ثم ان بعضهم يقوم ذاكرا هائما لوارد يحصل له فهل يلام على ذلك مختارا كان او غير مختار او ينكر عليه او يمنع او يزجر ام لا، افيدوا مع البسط اثبتتم الجنة،

Antworten Verschiedener auf die Frage: ob die Qasfs, wenn sie beim Dikr — gleichviel ob willkürlich oder unwillkürlich — aufstehen, Tadel oder Missbilligung verdienen und davon abgehalten werden müssen oder nicht? Zuerst spricht sich عمر البلقيني u. A. Es wird hier über das Dikr ziemlich ausführlich gehandelt und über die Verdienstlichkeit desselben werden f. 116<sup>a</sup>—118<sup>b</sup> einige Traditionen beigebracht; worauf dann noch ähnliche Aussprüche Anderer folgen.

Schluss f. 119<sup>a</sup>: فلا تفارقوا مجالس العلماء فان الله لم يخلق على وجه الارض تربة اكرم من مجالس العلماء،

### 3739. We. 1735.

9) f. 102—117.

8<sup>vo</sup>, 27 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 15; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>8</sub> cm). — Zustand: der Seitenrand durch Ankleben von Papier verbreitert; nicht recht sauber und im Anfang fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich grob. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 102<sup>b</sup>: الحمد لله الذي يذكر من ذكره في سواه وصراه . . . وبعد فلما كان الطرق الي الله بعدد انفس الخلايق الخ

Abhandlung über das Dikr, in 4 Abschnitten:

1. 102<sup>b</sup> فصل في ذكر الله تعالى وتعظيمه
2. 105<sup>b</sup> فصل في الوجد من غلبة تاثير الذكر ونار المحبة

في السماع من شوق الذكر وصفائه 113<sup>b</sup> فصل 3.  
في آداب الوعظ وشرف العلم 115<sup>a</sup> فصل 4.

Schluss f. 117<sup>b</sup>: وما تدري نفس ما ذا تكسب غدا وما تدري نفس باقى ارض تموت والله اعلم الخ

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gedrängt, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1888. — F. 118 leer.

### 3740. We. 1578.

2) f. 25—28.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang nach einer kurzen Vorbemerkung: الحمد لله الذي نور بذكره قلوب اوليائه . . . قال الله تعالى هل جزاء الاحسان الا الاحسان الخ

Abhdlg über das Dikr, in einigen Abschnitten: f. 25<sup>b</sup> تنبيه على اسرار الطهارة والدخول في الصلاة f. 26<sup>a</sup> تنبيه علي تصحيح القراءة u. s. w.

Schluss f. 28<sup>b</sup>: ووصية لمن اراد سلوك الطريق وانا احوج اليه ونستل الله التوفيق ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم وصلي الله الخ

Nach f. 27 fehlt wenigstens 1 Blatt.

### 3741. We. 1702.

1) f. 1—12<sup>a</sup>.

186 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 11—12 Z. (15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; c. 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9 cm). Zustand: gat. — Papier: weisslich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Enthält: 1) f. 1<sup>b</sup> ein kleines Gebet und den Anfang eines zweiten.

2) f. 2. 3<sup>a</sup>. Ueber die Erfordernisse zum Dikr. Anf. فان قال لك قائل ما شروط ادب الذكر فقل اربعة الخ

3) f. 3<sup>b</sup>—7 das Schlusskapitel des Werkes 12<sup>a</sup> الفتوة (= We. 1700, 2, f. 46<sup>b</sup> ff.). Es hört auf f. 7<sup>a</sup> Mitte (= We. 1700, 51<sup>a</sup>, 6) und hat hier noch einen kleinen Zusatz über die Keunzeichen des Faqr, der dort fehlt, während der dortige Schlusspassus von 51<sup>a</sup>, 6 an hier fehlt.

4) f. 8—12<sup>a</sup> ein Gebet, dessen einzelne Sätze immer schliessen mit: اللهم متا الفاتحة; aus ganz neuer Zeit.

Schrift: gross, dick, deutlich, vocallos. No. 4 noch grösser, weiter, rundlich. — Abschrift um 1235/1890. — Bl. 12<sup>b</sup>—14 leer.



## 3742. Mq. 127.

14) f. 81.

Format etc. u. Schrift wie bei 12). — Titelüberschrift:

باب في معرفة الذكر الأكبر

Anfang: قال الله تعالى فاذكروني اذكركم واشكروا لي ولا تكفرون ... اعلما ... ان ذكر الله جل جلاله لا اله الا الله اعظم القربات الخ

Ueber die Wichtigkeit des Dikr und die Art der Mittheilung desselben an 'Alī und wie in demselben der Geist des mittheilenden Lehrers nebst der nachwirkenden Kraft Mohammeds fortwährend sich übertrage.

Schluss f. 81<sup>b</sup>: فاعلموا ان الباب مغلق والعبء مأمور مخاطب مطالب بالذكر على الدوام والسلام والحمد لله رب العالمين الخ

## 3743. We. 1765.

2) f. 11—15<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18 × 9<sup>3</sup>/<sub>4</sub>cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 11<sup>a</sup>: بسم الله الواحد الواجب الوجود ... كتاب من القريب الرقيب الي الحبيب النجيب ... اما بعد فان نعمة المنعم الذي اوجب شكره علينا الخ

Çufische Abhandlung; an die Gnaden Gottes anknüpfend, die in verschiedenen Stufen den Menschen zur Erkenntniss und Nähe Gottes führen, weist sie auf die Nothwendigkeit hin, über Gott und sich selbst nachzudenken und im Gebet Dikr zu danken. Zu diesem Danke giebt der Verfasser Anleitung, indem er — auf Wunsch, f. 18<sup>a</sup> — ein längeres Gebet mittheilt.

Schluss f. 15<sup>a</sup>: لا انت ولا غيرك والسلام علي من تادب مع السلام بالاستسلام ورحمة الله وبركاته تمت

Schrift: ziemlich gross, flüchtige Gelehrtenhand, vocallos. — Abschrift um 1100/1688.

## 3744. Lbg. 1041.

5) f. 43—48.

8<sup>vo</sup>, o. 20—22 Z. (16<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 11<sup>1</sup>/<sub>4</sub>cm). — Zustand: etwas unsauber. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Anfang eines Werkes, worin kurze Tag- u. Nachtgebete (اذكار) enthalten sind. Beginnt: الحمد لله رب العالمين وصلي ... وبعد فهذا شيء من الاذكار مما يقال في الليل والنهار فمن ذلك ان يقول الانسان اذا انتبه من النوم الحمد لله الذي يحيا ويميت الخ

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, rundlich, unschön, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift (nach f. 135<sup>a</sup>) im J. 1049/1639, von فضل الحائك.

## 3745. Spr. 1993.

2) f. 8—23. 31—36.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 11 × 9cm). — Zustand: nicht sauber; in der unteren Hälfte zum Theil wasserfleckig u. an einigen Stellen abgeschauert. — Papier: gelb, glatt, stark.

Bruchstück eines çufischen Werkes, in eine grosse Anzahl ungezählter Blätter eingetheilt.

Blatt 8—13 gehören zusammen; ebenso 14—23 u. 32; ferner ist 36 das letzte der vorhandenen Blätter und steht kurz vor dem Schlusse des Werkes; 31. 33. 34. 35 sind vereinzelte Blätter, doch gehören 31. 34., wenn auch nicht unmittelbar, zu 5—13. Die Folge der Blätter mag diese sein: 14—23. 32. Lücke. 33. Lücke. 8—13. Lücke. 31. Lücke. 34. Lücke. 35. Lücke. 36. — Es kommen darin viele längere Gedichtstücke vor, die sämmtlich, bis auf 2 Stücke von 3 u. 2 Versen, von dem Verfasser selbst sind.

Das Vorhandene beginnt f. 14<sup>a</sup>, 1: واعلم ان التلوين والتكمين وصفان يشيران الى حالين في محليين الخ فصل فمن فتح الله تعالى عين يقظته واشهده خفيا سريره 15<sup>b</sup> فصل واعلم ان من عرف نفسه عرف ربه وعرف ما يريد منه 17<sup>b</sup> u. s. w.

فصل واعلم ان السماع عبارة عن الاصوات الحسنه 34<sup>b</sup> والنعيمات المطربة

F. 36<sup>b</sup> bricht ab mit den Worten (Basit): واشرب وسق ولا تبخل على ظمائي

فان رجعت بلا رى فوا اسقى ولقد اصغت الي هذه الابيات ابياتا قلنتهن في معنى ذلك ختمت بهن الكتاب والله الموفق بالصواب

Vielleicht ist der Zweck der ganzen Schrift die Verdienstlichkeit des Dikr darzustellen und (ziemlich weit ausgeholt) zu begründen. Eine längere Stelle handelt (f. 12<sup>b</sup> ff.) von dem Erlaubtsein der Musik (السماع).

Schrift: zieml. klein, gewandt, gleichmässig, deutlich, fast vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.



## 3746. Pm. 228.

1) f. 1<sup>b</sup>—7<sup>b</sup>.

65 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 1/3 × 13 1/2; 11 1/2 × 9 cm). — Zustand: am oberen Rande wasserfleckig, auch sonst etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: ترتيب الذكر الكامل الماخوذ من السنة الذي يقال بعد الصلوات الخمس وهو مهم عظيم وهو قسمان ذكر الصبح والمغرب الخ

Specielle Anweisung, wie das Dikr zu beten sei.

Schluss: اللهم هذا الدعاء ومنك الاجابة وهذا الجهد وعليك التكلان ولا حول ولا قوة الا بك

Schrift: ziemlich kleine, gefällige Gelehrtenhand, vocallos (nur am Ende vocalisirt), öfters auch ohne diakritische Punkte, nicht ganz leicht. — Abschrift von أحمد بن محمد (Autograph?)

F. 7<sup>b</sup>—13<sup>b</sup> allerlei Mittel (z. B. سقاية السلاح, سقاية السكاكين, سقاية السيف, 7<sup>b</sup>. 8<sup>a</sup>. 9<sup>b</sup>. 10<sup>b</sup> (شرب البلانر). 13<sup>a</sup>. Gebete, Fragen u. s. w.

## 3747. Pm. 42.

4) f. 148—156<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

a) Titelüberschrift:

هذا الدعاء للامام العارف بالله تعالى الشيخ وهو ختم الذكر والمدح والصلوات على النبي صم

اللهم اشرح بالصلوة عليه صدورنا وبشر بها امورنا: Anfang: Gebet zum Beschluss des Dikr und des Lobes und Gebetes für den Propheten. — Schluss f. 151<sup>b</sup>: وانصر جيوش الموحدين على القوم الباغين: المبتدعين برحمتك يا ارحم الراحمين وصلي الله الخ

b) Ueberschrift f. 152<sup>a</sup>:

وهذا دعاء شريف يقرأ في استقبال شهر رمضان وفي وداعه واعلموا رحمكم الله ان هذه ليلتكم ليلة الوداع الخ: Anfang: Gebet beim Anbruch des Ramadān. — Schluss f. 156<sup>a</sup>: والحمد لله علي سوابغ نعمائه وصلوته على خاتم النبيين . . . والحمد لله رب العالمين آمين

## 3748. We. 1694.

4) f. 6<sup>b</sup>—10<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Ein Gebet (Dikr). Anfang: والهمم الله واحد لا اله الا هو الرحمن الرحيم الله لا اله الا هو الحي القيوم الخ

Schluss f. 10<sup>a</sup>: يستبح له ما في السموات والارض وهو العزيز الحكيم والحمد لله رب العالمين

F. 10<sup>a</sup> allerlei kleine Gebete. F. 10<sup>b</sup>. 11<sup>a</sup> Türkisch.

## 3749.

1) Pet. 684, f. 126<sup>b</sup>—129. Abhdlg über الذكر الحمد لله رب العالمين والعاقبة . . . أما بعد فاعلموا صفات القوم . . . أما بعد فهذه سنة مباركة الخ

2) Mq. 180<sup>b</sup>, f. 90<sup>b</sup>. 91<sup>a</sup>. Ueber das Dikr, mit Anschluss an den Satz: ختم بالذكر من بين صفاته العلي ما هو اخس

3) We. 1814, 3, f. 40—44. Ueber das Benehmen beim Dikr, von عمر الواسطي العبري

4) Pet. 703, 10, f. 58<sup>b</sup>. 59. Ein Abschnitt über dasselbe: فصل في آداب الذكر وما يبراد منه المراد من الذكر تحقيق الانس الخ

5) Pet. 312, 9, f. 89—92. Von der Verdienstlichkeit des Dikr. Zuerst: فصل في ذكر دقيقة كلية لدي العارف بها

6) Mq. 180<sup>b</sup>, f. 622<sup>b</sup>. Desgleichen. Anfang: فصل اعلم انه كما يستحب الذكر

7) Schöm. XI, 3<sup>a</sup>, Heft 7, f. 6<sup>b</sup>—7<sup>b</sup>. Desgl.

8) We. 1634, 2, f. 26.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift f. 26<sup>a</sup>:

فصل في فضل الذكر ووصف اهله

(In der Unterschrift f. 26<sup>b</sup>: (ر) في وصف اهل الذكر

Anfang:

الذكر تحيي قلوب الذاكرين به ان اخلصوا لا اله الا الله

Eine Qaṣīde (Bastī) zur Schilderung der still im Gebet Versunkenen; alle Verse endigen wie oben. — Schluss:

يا رب واغفر لناظمتها وسامعها ومن يقل لا اله الا الله

Bl. 27—33<sup>a</sup> leer.

## 3750.

Das Verdienstliche und der Erfolg des Gebetes der Dikr wird behandelt in We. 1814, 53<sup>a</sup>. Pet. 684, 130. 131. Spr. 897, 21<sup>b</sup>—23; 1962, 59. — Desgleichen und besonders Anführung solcher Gebete in: Pet. 485, 148<sup>b</sup>. Mo. 35, 105<sup>b</sup>. WE. 124, 1<sup>b</sup>—2<sup>b</sup>. We. 1853, 2;

1667, 1<sup>b</sup>. Mq. 43, 45<sup>a</sup>. Pm. 218, 61<sup>b</sup>. 62. 64; 224, 151<sup>a</sup> (= 152<sup>b</sup>). Pet. 684, 28<sup>b</sup>. 130. 181. Spr. 461, 148<sup>b</sup>. — Lbg. 819, 164<sup>b</sup>; 1019, 28<sup>b</sup>. 29. We. 1141, 11 ff. Pm. 105, 104<sup>a</sup>; 159, 43<sup>b</sup>; 286, Schluss. Pet. 610, 1<sup>b</sup>. Spr. 678, 100—115. Mq. 32, 440. 441.

### 3751.

Von den Werken über das Dikr seien hier noch folgende erwähnt:

- 1) محمد بن ابراهيم بن المنذر von جامع الاذكار + 818/880. النيسابوري
- 2) محمد بن ابي القاسم البقاعي von اذكار الصلوة (562). + 576/1180 ابو الفضل
- 3) نجم الدين الكبري von لومة اللائم + 618/1221.
- 4) معاذ بن اسمعيل الموصلي von موجز الذكر + 630/1238.
- 5) ابن العربي von نتائج الاذكار في المقربين والابرار + 688/1240.
- 6) عبد الحق بن ابراهيم بن von رسائل في الاذكار + 668/1270. محمد انعكي ابن سبعين
- 7) اثر النورية له ايضا.
- 8) محمد بن احمد بن von اذكار الحج والعمرة + 686/1287. علي المكي قطب الدين
- 9) von الارشاد في فضل ارباب الذكر والجهاد محمد [وعلى] بن عبد المحسن ابن الدواليبي + 727/1827. عفيف الدين ابو المعالي
- 10) von يستنان الدعاء والاذكار ولسان الاستغفار بالاسحار + 761/1860. احمد بن يحيى بن محمد ابن عبيدة التميمي

- 11) von المصباح في الجمع بين الاذكار والسلاح + 765/1864. احمد بن محمد بن ابراهيم المقدسي
- 12) الارشاد والتطهير في فضل ذكر الله وتلاوة كتابه العزيز + 768/1866. عبد الله بن اسعد البقاعي اليمني
- 13) محمد بن von اخلاق الاخيار في مهمات الاذكار + 808/1406. محمد القدسي
- 14) von انارة الفكر بما هو حق في كيفية الذكر + 885/1480. ابراهيم بن عمر البقاعي
- 15) ابراهيم بن von المعين على فعل سنة التلقين + 900/1494. محمد الناجي
- 16) محمد بن von الابتهاج باذكار المسافرين الحاج + 902/1496. عبد الرحمن السخاوي
- 17) von داعي الفلاح في اذكار المساء والصباح + 911/1505. جلال الدين السيوطي
- 18) von ك في الذكر الجهرى وتجويزه وجواز الدوران + 926/1520. حسين بن عبد الرحمن التتوقاني حسام الدين
- 19) von جبر الكلمة القاصمة بذكر الكلمة العاصمة + 1046/1686. سالم بن احمد بن شيخان
- 20) von ر دفع الاسي في اذكار في الصبح والمساء + 1048/1688. ابراهيم بن حسن الاحسائي
- 21) النفحة المدنية في الاذكار القلبية والروحانية والسرية + 1192/1778. عبد الرحمن العيدروسى وجيه الدين
- 22) الجبل المتين في الاذكار والادعية الماثورة عن سيد المرسلين + 1248/1688. عبد الملك بن علي الصديقي المكي
- 23) مسائل الانوار في نتائج الاذكار.
- 24) فضل الذكر قربانى.

## 7. Gebete mit den Gottesnamen.

### 3752. Lbg. 889.

2) f. 14—79.

8<sup>vo</sup>, 20—22 Z. (21 × 15; 14 1/2—16 × 11 cm). — Zustand etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. f. 14<sup>a</sup>:

ك التحبير في علم التذكير، وتفسير اسماء الله الحسنی واشتقاق معانيها  
لابي القاسم عبد الكريم بن هوازن الغشيري  
جمال الاسلام

Anfang f. 14<sup>b</sup>: قال الاستاذ . . . الغشيري رة: الحمد لله القديم الذي لا يستفتح له وجود الحكيم . . . اما بعد فقد كثر سؤال الراغبين في علم التذكير الحج

Auf Wunsch von Verschiedenen giebt El-qoseiri + 465/1072 hier Auskunft über die einzelnen Namen Gottes und Anleitung, dieselben im Gebet (الذكر) zu gebrauchen. Zuerst allgemeine Bemerkungen; dann f. 25<sup>b</sup> ff. die Erklärung der Bezeichnungen, الله الا الله، لا اله الا الله،

und القديس; endlich f. 33 die der einzelnen Gottesnamen, von السلام an bis الصبور.

Schluss f. 79<sup>b</sup>: والسكون تحت ما يجري به  
قضاؤه وقدره وفقنا الله تعالى لذلك . . . وقد  
انتهى كتابنا هذا الخ

Collationirt. Am Rande bisweilen Berichtigungen, auch kurze Erklärungen und Zusätze. Im Text nicht selten Verse angeführt.

HKh. II 2727 a. v. التخبير. Die obige Lesart التخبير ist richtig; sie ist erklärt durch beige-schriebenes التخبير.

### 3753. Pet. 701.

1) f. 1—6.

61 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 × 14<sup>1/2</sup>; 14 × 7<sup>2/3</sup> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: ziemlich stark, glatt, gelblich. — Einband: Pappband mit rothem Leder-rücken. — Titel fehlt.

Die hier zusammengestellten Gebete in Versen sind:

1) f. 1—3<sup>b</sup> القصيدة (والمنظومة) الدمياطية  
Titel u. Verfasser fehlt. Der Verf. ist: نور الدين [واصيل الدين] الدمياطي [وابن الدمياطي]  
Der Titel ist auch: اللامية oder خواص اسماء الله الحسنى oder منظومة اسماء الله الحسنى

Anfang (Ṭawil):

بدأت بسم الله والمجد اولا على نعم لم تحصى فيما تنزل

In diesem Gedicht kommen alle Gottesnamen in Anwendung. Es ist etwa 60 Verse lang.

2) f. 3<sup>b</sup>. Ueberschrift: هذه غارة لكل مهمة  
تقرأها ان كنت مديونا او مهموما او ملزوما او محزوننا  
وكل ما حل بك من امور الزمان يفرجها الله عنك

Anfang (Basit):

ان ابطأت غارة الارحام وابتعدت عنا فاقرب شيء غارة الله

Alle Verse schliessen mit الله oder لله. —  
Pm. 387, 12 dasselbe (No. 3406, 1).

3) f. 4<sup>b</sup>. Ueberschrift: هذا دعاء الغارة  
يقراً في الظلمة في السحر قبل الصبح مجرب

Anfang (Basit):

ان ابطأت غارة الاقطاب ما التحقت تاتي به مسرعاً يا غارة الله

Alle Verse schliessen mit الله.

4) f. 5<sup>a</sup>. Titel (hier fehlend): نظم الاستغفارة  
استغفر الله من اثمى ومن زلى: (Basit):  
ومن وجودي ومن علمي ومن عملي

Alle Verse (bis auf die 10 letzten) fangen an mit استغفر الله. — Dasselbe Gedicht in Spr. 815, f. 79<sup>a</sup>. 78<sup>a</sup>.

Schrift: klein, gewandt, deutlich, etwas vocalisirt. — Abschrift c. 1215/1800.

### 3754.

Das in Pet. 701, 1, f. 1—3 besprochene Gedicht des Nūr eddīn eddīnjāfi ist noch vorhanden in:

1) Spr. 1933, 14, f. 188—191 (63 Verse lang).

8<sup>vo</sup>, c. 11 Z. (Text: 18<sup>1/2</sup> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, fleckig. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Titel u. Verf. fehlt. — Schrift: zieml. gross, rundlich, nicht un-deutlich, das erste Drittel vocalisirt. — Abschrift c. 1215/1800.

2) Spr. 490, 33, f. 184<sup>b</sup>—185<sup>b</sup> (62 Verse).

8<sup>vo</sup> (Text: c. 18 × 8—10<sup>cm</sup>). — Titel fehlt. — Schrift: von neuerer Hand, flüchtig, unschön, vocallos.

3) Mo. 26, 2, f. 25<sup>b</sup>—36<sup>b</sup>. Im Ganzen 60 Verse.

4) We. 1766, 10, f. 48<sup>b</sup>—49. Im Ganzen 59 Verse.

5) Spr. 162, 2, f. 102<sup>a</sup>—103<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 16 Z. (21 × 15; 16<sup>1/2</sup> × 10<sup>cm</sup>).

Titel fehlt. Nur 33 Verse; dann noch 12 V. auf f. 133<sup>b</sup> (schadhaft) und 14 V. auf dem auf den hinteren Deckel geklebten Blatt.

Schrift: unschön, flüchtig, vocallos, um 1215/1800.

### 3755. Spr. 852.

2) f. 42<sup>b</sup>—54<sup>a</sup>.

12<sup>mo</sup>, c. 17—19 Z. (14<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup>; 11 × 6<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: unsauber u. fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich stark, glatt. — Titel u. Verfasser f. 42<sup>b</sup> unten:

شرح منظومة اسماء الله الحسنى للدمياطي

لابي العباس أحمد بن حسن البرنوسي

عرف بنوروق الفاسي

Anfang: الحمد لله رب العالمين التواب الهادي  
الى الحق . . . اما بعد فيها انا اذكر شيئاً من خواص نظم  
الشيخ الولي الصوفي نور الدين الشهير بان الدمياطي الخ

Commentar zu demselben Gedicht (Pet. 701, 1, f. 1), von Ahmed ben Ahmed ben

moḥammed elburnūsi zarrāq elfāsi † 899/1493 (No. 2239). Der obige Name des Verf. ist nicht ganz richtig. — Die Verse, im Ganzen 69, sind zum Theil gruppenweise erklärt, die Erklärung aber besteht nur in der Angabe, wozu der Vers gut ist, wenn er so und so oft gelesen wird.

Zu den ersten 6 Versen beginnt der Commentar f. 43<sup>a</sup>: من صلي ركعتين الاولى بالفاتحة والسجدة والثانية بالفاتحة والملوك الخ

Das Werk schliesst mit einem Gebet-Gedicht (Ṭawil) von 20 Versen, deren erster:

دعوتك يا مولى فاقبل دعاييا وبلغ بما ارجوه منك الامانها

Schrift: ziemlich klein, etwas rundlich und flüchtig, deutlich, vocallos. Die Verse roth. — Abschrift von عمر بن الحاج احمد c. 1116/1703.

F. 54<sup>b</sup>, 55<sup>a</sup> enthalten eine, von أحمد القشاشي † 1071/1660 mitgetheilte, dem 'Alī in den Mund gelegte, Anweisung, wie am wirksamsten zu Gott zu beten sei.

We. 1828, 3, f. 51. 52 enthält denselben Commentar, aber nur zu 5 Versen (deren erster hier: (متين فمتن قوتى الخ). Der Titel ist hier: د" خواص الاسماء الحسنی; der Verfasser: احمد بن محمد بن عيسى البرنوسى الخ. Anfang fehlt. Die Verse sind roth geschrieben.

### 3756. Pm. 681.

3) f. 80—103<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text: 13 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: sehr wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel f. 80<sup>a</sup> (und im Vorwort):

د" الفتح الاسنى فى شرح الاسماء الحسنی

Verf. f. 80<sup>a</sup>: محمد الصفوي

Anfang f. 80<sup>b</sup>: الحمد لله الذي تعرف لخلق فيه عرفوه... وبعد فيقول... محمد الصفوي، لما رايت الاسماء الحسنی التسعة والتسعين المنظومة لبعض العارفين الخ

Gemischter Commentar des Moḥammed eppafawi † 928/1522 (No. 2418) zu demselben Gedicht; er sagt, sein Lehrer محمد الشهير بابن عراق

بدأت ببسم الله والحمد أولا: 81<sup>a</sup>. Beginnt f. 81<sup>a</sup>: اي اول كل شىء آتى به اقتداء بالكتاب العزيز... und schliesst وبعد فحمد الله ختما واولا ومن المعلوم: f. 103<sup>a</sup>: انه اذا بدى شىء بالحمد وختم بذلك فهو الجدير ان يكون مقبولا وهذه المنظومة كذلك،

فيتبعون احسنه انك اهل التقوي واهل المغفرة وصلى الله الخ

Der Verfasser giebt jedes Mal, wenn er einen Namen Gottes erklärt hat, die Beziehung und Nutzenanwendung desselben für den Menschen: dieselbe wird immer eingeleitet mit der Wendung: تنبيه حظ العبد من هذا الوصف: —

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, gefällig, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift c. 1160/1757.

### 3757. Lbg. 581.

164 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. (16 × 10 1/2; 9 1/2 × 6 cm). — Zustand: im Ganzen gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, ziemlich dünn, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe, nebst Goldverzierung. — Titel fehlt, steht aber zu Ende der langen Vorrede f. 38<sup>b</sup>:

بلوغ القصد والمنى فى خواص اسماء الله الحسنی

Verfasser fehlt: s. Anfang.

قال الشيخ... عبد الله: 1<sup>b</sup>. Anfang f. 1<sup>b</sup>: ابن محمد ولد ابن الحاج رحه، الحمد لله المنورة من الحدوث والاعراض... وبعد فقد جرع التى بعض الطلبة من الاحتباء فى الله الخ

Commentar des 'Abdallāh ben moḥammed, Nachkomme des Ibn elḥagg, zu demselben Gedicht. Er giebt in der langen Vorrede erbauliche Vorschriften, wie seine Freunde in Haleb, für welche er denselben verfasst hat, sich bei der ungerechten Behandlung, über welche sie klagen, verhalten sollen. Dann beginnt f. 34<sup>a</sup> der Commentar. In der Regel werden 2—3 Textverse voraufgeschickt, dann folgt die Erklärung, die durchaus nur geheime Kräfte und Wirkungen in den Versen ausspürt und Anweisung giebt, dieselben zu verwerthen, auch darauf bezügliche Geschichten mittheilt.

Zu dem Zwecke werden dann auch zu Ende je eines solchen Abschnittes ein Paar Quadrate (oder auch nur eines) mit den Worten der Verse innerhalb kleinerer Quadrate vorgeführt, خاتم الايات betitelt, und bezeichnet als das oder jenes zu leisten geeignet. — Ibn elhāgg wird der in No. 3519 vorgekommene sein. —

Anfang nach den 3 ersten Versen: قلت خاتمة هؤلاء الايات الثلاثة للرمد فمن اراد ان لا يصيبه الرمد الخ

Mit jenen ersten Worten beginnt die Erklärung überall.

Schluss f. 163<sup>b</sup>: فمن قال هذا اذا فرغ من اذانه ادخله الله الجنة بغير حساب،

Schrift: ziemlich gross, gut, vocallos. Text in Goldlinien mit rothen Beistrichen eingefasst. Der Grundtext und Ueberschriften, auch Stichwörter, roth. — Abschrift von درويش علي المعروف بامام خان قريم من تلاميذ السيد عبد الله رضى عنه مولاه, um 1150/1737.

### 3758. We. 1804.

11) f. 74—115.

8<sup>o</sup>, 13 Z. (16 × 10<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: atrohgelb, glatt, ziemlich stark. — Titel fehlt.

Commentar zu derselben Qaṣīde. Er beginnt zu V. 1: قوله بدات على صيغة المتكلم: من بدا به اي ابتداء وببسم الله متعلق به الخ

Schluss des Commentars f. 115<sup>b</sup>: وكذا آل جميع الانبياء واجابهم وبعد اتمامي هذه القصيدة ... فحمد لله واجب علينا ... في جميع الاوقات،

Schrift: ziemlich gross, gewandt, breit, gleichmässig. Der Grundtext vocalisirt. — Abschrift vom J. 1170/1756.

### 3759. We. 1805.

8) f. 86<sup>b</sup>—92<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titelüberschrift und Verfasser:

هذه أسماء الله الحسنى للسيد البكري

مصطفى بن كمال الدين البكري d. i.

Anfang f. 86<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق اهل مواصلة: الابكار بالعشي والابكار ... اما بعد فيقول ... مصطفى الصديقي نسبا الحنفى مذهبا الخلوتمى مشربا الخ

Nach diesen und noch einigen einleitenden Worten folgt das Gedicht des Muṣṭafā ben kemāleddineibekri † 1162/1749, die „schönen“ Namen Gottes enthaltend, ein Gebet.

Anfang (Ṭawīl) f. 87<sup>b</sup>:

لاسمائك الحسنى عبيدك قد تنى عنانا له يرجوا بما يدرك الثنا

Schluss f. 92<sup>a</sup>:

واتباعهم ما قام ينشروا مدحهم محب روي عنهم حديثا معنا

Dies Gedicht hat eine Menge Lücken; dies rührt daher, dass für die in den Vers gehörenden Namen Gottes Raum gelassen worden ist, wahrscheinlich um sie später mit rother Dinte zu schreiben, was jedoch unterblieben ist.

### 3760. Pm. 191.

6) f. 65<sup>b</sup>—68.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titelüberschrift:

في أسماء الله الحسنى

Anfang (Ṭawīl):

شرعت بتوحيد الاله مبسلا ساختم بالذكر للجليل محسلا

Ein Gedicht in 62 Versen, worin die 100 Namen Gottes in Gebetsform zusammengestellt sind. — Schluss:

مع الآل والاحباب جمعا مكملا وبعد فحمد الله ختما واو لا

### 3761. We. 1961.

5) f. 35<sup>a</sup>—36<sup>a</sup>.

12<sup>mo</sup>, 19 Z. (14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8 cm). — Zustand: sehr fleckig, wurmetichig. — Papier: gelb, grob, etwas glatt. — Titel fehlt; er würde sein:

دعاء الاسماء الحسنى

Anfang: ولله الاسماء الحسنى فادعوه بها، هو الله الذي لا اله الا هو الرحمن الرحيم هو الله الذي لا اله الا هو الملك القدوس السلام الخ

Zusammenstellung der Gottesnamen zu Gebetszwecken.

Schluss f. 36<sup>a</sup>: ... غفرانك ربنا واليك المصير ... انه حميد مجيد وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين،

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, ungleich, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

## 3762. Spr. 546.

3) f. 29<sup>b</sup>—32.

Format etc. u. Schrift wie bei 2) (aber fleckig). —  
Titel f. 29<sup>a</sup> und f. 29<sup>b</sup> oben:

شرح أسماء الله الحسنى

Anfang f. 29<sup>b</sup>: اسمه تعالى الله عدده ٩٩ هو الاسم المحرق من داوم على ذكره في كل يوم بعد كل صلاة بعدد ما وقع عليه العدد تصدق في العالم تصدق لا يدفع امره فيهم الخ

Angabe, wie die Namen Gottes im Gebete anzuwenden seien, um die oder jene Wirkung zu haben, und wie oft sie zu beten seien. Letzteres hängt von dem Zahlenwerth, den die einzelnen Namen haben, ab: derselbe wird daher bei jedem derselben angegeben (z. B. 299 = فتاح, 489 etc.).

Schluss f. 32<sup>a</sup>: [اسمه تعالى] الصمد عدده ١٣٤ من ذكره كل يوم بعد كل صلاة كما تقدم لم يحس بالمجموع

Pm. 105, 16, f. 104<sup>b</sup>. 105 enthält die Gottesnamen mit dem vorgesetzten يا und dem untergeschriebenen Zahlenwerth. الخ يا الله [٩٩] يا رحمن [٢٩٩]

## 3763. Min. 187.

39) f. 495<sup>b</sup>. 496<sup>a</sup>.

Format (c. 33 Z.) etc. und Schrift wie bei 36). —  
Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: هو الله الذي لا اله الا هو من قرأ كل يوم الف مرة يا الله يا هو جعله الله تعالى من اصحاب الكشف واليقين الخ

Aufzählung sämtlicher Namen Gottes nebst Angabe, wie oft und wann jeder derselben zu beten sei, um die oder die Wirkung zu haben.

Schluss: الصبور يقرأ المريض او المصاب ثلاثا وثلاثين مرة ينجيه الله تعالى بفضل وكرمه تمت

## 3764. Spr. 490.

9) f. 63<sup>b</sup>—67<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

هذه أسماء الله الحسنى تسعة وتسعين اسما وخواصها  
Verfasser nach der Unterschrift:

البربري

Anfang: قال الله تعالى ولله الاسماء الحسنى فادعوه بها وقال رسول الله صم ان لله تسعة وتسعين اسما من احصاها دخل الجنة أحدها هو الله الذي لا اله الا هو كل من قرأ هذا الاسم في كل يوم الخ

Aufzählung der „schönen“ Namen Gottes u. der mit ihrer Lesung verheissenen Belohnung.

Schluss f. 67<sup>a</sup>: الصبور كل من كان به مرض ... يقرأ: هذا الاسم ثلاثا وثلاثين الف مرة يطمئن بطنه والله اعلم

## 3765. Spr. 490.

12) f. 69<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Kurze Aufzählung der „schönen Namen“ Gottes zu Gebetszwecken.

هذه أسماء الله الحسنى هو الله الذي لا اله الا هو عالم الغيب والشهادة هو الرحمن الرحيم الخ

Schluss: غفرانك ربنا واليه المصير نعم المولي ونعم النصير وصلي الله على خير خلقه الخ

F. 70<sup>a</sup> Anweisung, dem Hälfen 'Alī zugeschrieben, wie man aus dem الفأل d. i. Buchstaben-Herausgreifen etc. die Zukunft voraussagen könne.

## 3766. Lbg. 819.

42) f. 158<sup>b</sup>.

8<sup>o</sup>, 27 Z. (21 × 14 1/2; 16 × 12 1/2<sup>om</sup>). — Zustand: sehr fleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. —  
Titelüberschrift:

أسماء طريقة سيدي ... عبد القادر الكيلاني الخ

Anfang: الاسم الاول لا اله الا الله عدده مائة الف وتوجهه الهي اظهر على ظاهري الخ

Aufzählung von 7 Namen Gottes (1. الله, 2. الودود, 3. القويوم, 4. الحي, 5. الخاف, 6. هو, 7. الله) nebst den daran zu knüpfenden so und so oftmal zu sprechenden kurzen Gebetsätzen, nach den Satzungen des 'Abd elqādir elkilāni. Diese Siebenzahl entspricht den sieben Seelen: الامارة اللوامة الملهمة المطمئنة الراضية المرضية الكاملة

Schrift: klein, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1160/1737.





Schluss f. 228<sup>a</sup>: ونَجِّنِي مِنْ مَضَلَّاتِ الْفِتَنِ  
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

Schrift: ziemlich gross, weit, gefällig, gleichmässig, stark vocalisirt. Ueberschriften grün. Zwischen den Zeilen steht meistens in kleiner rother Schrift, Persischen Zuges, die Persische Uebersetzung. Am Rande (zum Theil in rother Schrift) öfters Verbesserungen, auch Worterklärungen. — Abschrift im J. 1081 Ramaḍān (1671) von خليل الله بن زين الدين عابى الكاخي

F. 228<sup>b</sup>—230<sup>b</sup> enthalten noch einige Gebete des زين العابدين, darunter besonders ein Tesbīḥ, das zur Vergebung aller Sünden vorzüglich wirksam ist und das Gott selbst dem Engel Gabriel gelehrt hat, anfangend f. 229<sup>b</sup>: المجد لله الذي تجلي للقلوب بالعظمة واحتجب عن الابصار بالعزّة

F. 8<sup>b</sup> und 9<sup>a</sup> stehen am Rande die „schönen Namen“ Gottes (zu Gebetszwecken), entnommen dem Buche: الجواهر; und f. 9<sup>b</sup>—11<sup>b</sup>, 52—54, 220<sup>b</sup>—222<sup>a</sup>, 223<sup>b</sup>—228 verschiedene kurze Gebete. — Nach f. 7 fehlen 2 Blätter.

### 3770.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

1) Pm. 692.

144 Bl. 8<sup>vo</sup>, 22 Z. (17<sup>2</sup>/<sub>5</sub> × 10<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 11 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; in der 2. Hälfte unten am Rande etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: schwarzer Lederband mit Goldeinpressung und Klappe. — Titel fehlt. — Der Text ist mit Persischer Interlinear-Uebersetzung versehen.

Auf den bei Pet. 329 angeführten Schluss folgen hier noch 7 Wochentags-Gebete und ist der Schluss alsdann: وتتم احسانك فيما بقى من عمري كما احسنت فيما مضى منه يا ارحم الراحمين

Schrift: klein, schön, ganz vocalisirt. Der Text in Goldlinien nebst blauen Einfassungslinien; ausserdem jede Textzeile mit dünnen Goldlinien eingefasst. Die Persische Uebersetzung zwischen den Zeilen in rother überaus kleiner Schrift. Die Ueberschriften in schöner Goldschrift. Neben dem Rande läuft noch eine Goldlinie hin. Zwischen dieser und den den Text einfassenden Linien stehen oft Persische Bemerkungen, selten Arabische. — Abschrift c. 1100/1688.

2) Glas. 211.

298 Seiten 8<sup>vo</sup>, 11—13 Z. (17 × 11; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—10<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier:

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

weisslich, grob, stark, ziemlich glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel auf der Vorderseite des ungezählten Vorblatts:

حكيمة زين العابدين على بن الحسين بن أمير المؤمنين

Anfang und Schluss (S. 281) wie bei Pet. 329. S. 282—288 eingeschobene Gebete; 289 leer; 290—298 enthält die Wochentagsgebete. — Auf der Rückseite des Vorblatts steht noch Sura 1.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, zum Theil vocalisirt. Ueberschriften roth; Text in rothen Linien bis S. 258. — Abschrift im J. 1298 Gom. I (1881) von علي بن محمد البصراوي. — Arabische Paginirung bis S. 158; auf 136 folgt noch 133—136. S. 48 nicht gezählt.

Spr. 699 dasselbe Werk, 224 S. Gedruckt in Calcutta 1248/1832.

Pm. 720 ist ein ausführlicher Commentar, betitelt شرح الصحيفة السجادية und spezieller: رياض السالكين في شرح حكيمة سيد العابدين وقدوة الزاهدين

und verfasst von علي بن احمد بن محمد معصوم بن احمد بن ابراهيم الحسيني الحسنى المدنى صدر الدين im J. 1106/1694. 267 Bl. Folio, lithographirt im J. 1271/1854.

### 3771. We. 1758.

12) f. 95—98<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 19—24 Z. (20 × 14; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: fast lose im Deckel. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel und Verfasser f. 95<sup>a</sup>:

هذه أوراد قطب العارفين الشيخ عبد القادر الكيلاني

بسم الله الرحمن الرحيم العظيم البركة  
والثناء التام ولله الاسماء الحسنى فادعوه بها هو الله الذي لا اله الا هو الخ

Perikopen-Gebete des 'Abd elqādir el-kilānī † 561/1165.

Schluss f. 98<sup>a</sup>: تب على جناه سيد المرسلين محمد صمّم . . . سبحان ربك ربّ العزّة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, meistens weit, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1150/1737.



## 3772.

Andere Gebete dieser Art sind:

1) Pm. 16, 6, S. 237. 236,  
mit der Ueberschrift: ورد عبد القادر الكيلاني,  
von demselben Elkilāni.

Lbg. 855, 124<sup>a</sup> gleichfalls von ihm.

2) We. 1470, f. 58<sup>b</sup>—59<sup>b</sup>,  
mit derselben Ueberschrift und dem Zusatz:

ورد ابن ابي شريف 906/1500.

Anfang: اللهم انى استلک بسطوة جبروت قهرک

3) We. 1748, 5, f. 44,  
mit dem Titel حرز النصر. Anfang ebenso.

4) Pm. 16, 5, S. 235. 234.

8<sup>vo</sup>, c. 22Z. (Text: c. 15×12<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig. —  
Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel:

ورد سيدى احمد الرفاعى

Anfang: اللهم انى استلک بعظيم قدیم مکنون  
انک اهل — Schluss: محزون اسمائک الخ  
انتقوي واهل المغفرة برحمتک يا راحم الراحمين

Ahmed ben 'ali ben ahmed errufā'i  
† 578/1182.

## 3773. Spr. 784.

34 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub><sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: fleckig, wurmstichig. Fast lose im Deckel. —  
Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband  
mit rothem Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذه اوراد الاسبوع

(in der Unterschrift f. 24<sup>a</sup>: الاوراد السبعة).

Verf. f. 1<sup>a</sup>: محيى الدين ابن العربي

Gebete auf die einzelnen Wochentage, in  
Reimprosa, von Ibn el'arabi † 688/1240. An-

fang f. 1<sup>b</sup>: ورد يوم الاحد بسم الله فاتح الوجود  
f. 6<sup>b</sup> ورد يوم الاثنين اللهم اتى اسالك النور  
10<sup>a</sup> ورد يوم الثلاثاء رب ادخلنى فى لجنة الخ  
12<sup>a</sup> ورد يوم الاربعاء رب اكرمنى بشهود الخ  
13<sup>b</sup> ورد يوم الخميس الهى انت القايم بذاتك  
19<sup>b</sup> ورد يوم الجمعة رب رقىنى فى مدارج المعارف  
21<sup>b</sup> ورد يوم السبت ومن يعتصم بالله

Schluss f. 24<sup>a</sup>: رب العزة عما يصفون وسلام  
على المرسلين والحمد لله رب العالمين

F. 24—34 noch einige grössere Gebete  
desselben Verfassers (Anf.: يا حى يا قيوم  
(لا اله الا الله وحده... انجز وعده الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gut, gleichmässig,  
vocalisirt. Die Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1000/1691.  
— Collationirt. — Nach f. 5 fehlen 2 Bl.

## 3774.

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 737, 1, f. 1—24.

30 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (18×11; 11×6<sup>cm</sup>). — Zustand:  
etwas fleckig; öfters ausgebessert. — Papier: bräunlich,  
glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband.

Titel f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand): اوراد الاسبوع.  
In der Unterschrift betitelt: اوراد الايام السبعة.  
Die Gebete tragen für die einzelnen Tage noch  
besondere Ueberschriften, näml.: f. 1<sup>b</sup> ورد الاحدية;  
7<sup>a</sup> ورد القربة; 12<sup>a</sup> ورد السطوة; 10<sup>b</sup> ورد النور;  
13<sup>b</sup> ورد الاعتصام; 22<sup>a</sup> ورد المعارف; 19<sup>b</sup> ورد القيومية.

Schrift: zieml. gross, gewandt, gut, vocalisirt, Ueber-  
schriften roth; Text in Goldlinien. — Abschrift c. 1100/1688.

2) Do. 125, 5, f. 165<sup>b</sup>—199<sup>a</sup>.

Titel: احزاب الاسبوع.

3) Spr. 490, 25, f. 149—155<sup>a</sup>.

Titel: اوراد الايام السبعة. Schluss:  
هو الخف المبين واجعلنا من خواصهم امين وصلى الله الخ  
Dann noch zwei andere kurze Gebete.

## 3775.

Einzelne Wochentags-Gebete desselben  
Verfassers sind in:

1) Pm. 16, 4, S. 228—230.

8<sup>vo</sup>, c. 21 Z. (Text: c. 13×9<sup>cm</sup>). — Zustand: oben  
am Rande fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

S. 229 Gebet auf Sonntag (ورد ليوم الاحد),  
wie bei Spr. 784, f. 1<sup>b</sup>. — S. 228 ein anderes auf  
die Sonntags-Nacht (اللهم انت المحيط بغيب كل شى).  
S. Do. 125, f. 200<sup>b</sup>.

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, ungleich, vocallos. —  
Abschrift c. 1150/1737.

2) Pm. 231, 5, S. 39.

Gebet auf Dienstag (يوم الثلاثاء), wie bei Spr. 784, f. 10<sup>a</sup>. Abschrift von القاضى محمد زهنى um 1200/1785.

3) Spr. 793, 2, f. 151<sup>a</sup>.

Gebet auf denselben Tag. —

Nachtgebete (اوراد الليالى) desselben Verf. finden sich Do. 125, 5, f. 200<sup>b</sup>—218<sup>a</sup>.

Aehnliche Gebete desselben stehen in Pm. 9, 7, S. 186—188 und am Rande 189 und 190 (Anfang: اللهم يا منور الارواح und اللهم انى استلک بوجودک الاول).

## 3776. Lbg. 151.

13) f. 186—213.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Papier: gelblich und bräunlich. — Die Stichwörter roth, die Ueberschriften in verblasster grösserer Goldschrift. — Titel und Verfaesser in grösserer Gold- u. Blauschrift, nach den Linien abwechselnd, f. 186<sup>a</sup>:

”الدّر المنتقى المرفوع في اوراد اليوم والليل والاسبوع  
لابى بكر بن داود بن عيسى الحنبلى الصالحى  
القادري ابي الصفا تقى الدين

Anfang f. 186<sup>b</sup>: الحمد لله الواحد القهار  
العزیز الغفار الحليم الستار الخ

Abū bekr ben dāwud ben 'isā *eqḡālīhī* taqī eddīn abū 'cḡafā † 806/1403 stellt in diesem Werke Tag- und Nachtgebete für seine Schüler zusammen und f. 209<sup>a</sup> ein längeres Gebet mit den Gottesnamen, giebt ausserdem auch Anleitung zu den gottesdienstlichen Werken.

Schluss f. 213<sup>a</sup>: وطرايف الذكر ونحو ذلك فهو شىء لا يدرك بالكتابة وانما يدرك بالمواظبة وفتح عين القلب تفهم سريعا، تم الكتاب

HKh. III 4878. Ein Commentar dazu von seinem Sohn 'Abd erralīmān † 856/1452, betitelt: تحفة العباد وادلة الاوراد. Ib. II 2620.

## 3777. Pet. 595.

116 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (25<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—13<sup>cm</sup>). Zustand: unsauber, fleckig und am Rande öfters wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfaesser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

”مرشد السالكين ومنقذ الهالكين من تاليف

الامام حجة الاسلام محمد بن محمد الغزالي

Anfang f. 1<sup>b</sup> (von derselben Hand): الحمد لله على الائه حمدا كثيرا . . . اما بعد فان الله جعل الارض ذلولا لعباده لا الخ

Der Mensch auf Erden ist ein Wanderer, sein erster Rastort die Wiege, sein letzter das Grab, seine Heimath ist das Jenseits, Paradies oder Hölle, das Leben die Dauer seiner Wanderschaft, in der die Jahre und Monate Abschnitte sind u. s. w.; Leidenschaften sind die Wege-lagerer, sein Gewinn ist, in Gottes Nähe zu kommen im Jenseits, sein Unglück, der Strafe in der Hölle zu verfallen. Diesem zu entgehen und jenes zu erreichen ist Gottesdienst und Gebet bei Tag und Nacht nothwendig und wie beides einzurichten sei, ist zu wissen von Wichtigkeit. Dies zu lehren ist Zweck dieses Werkes. Es zerfällt in 2 Kapitel.

في فضيلة الاوراد وترتيبها واحكامها وبيان f. 2<sup>a</sup> باب 1.  
ان المواظبة عليها هو الطريق الى الله تعالى

بيان اختلاف الاوراد باختلاف الاحوال f. 22<sup>a</sup>; 22<sup>b</sup> باب 2: العابد (1. f. 22<sup>b</sup>; 2. المحترف f. 23<sup>a</sup>; 3. المتعلم f. 78<sup>b</sup>; 4. العالم f. 103<sup>b</sup>; 5. الف. 105<sup>b</sup>; 6. الموحّد f. 105<sup>b</sup>).

في الاسباب الميسرة لقيام الليل في الليالى f. 106<sup>b</sup> باب 2.  
التي يستحب احيائها وفضيلة احياء ما بين  
العشاءين وكيفية قسمة الليل

Schluss f. 114<sup>b</sup>: يرفع فيهما الاعمال الى الله تعالى وقد ذكرنا فضائل الاشهر والايام للصيام في كتاب الصوم فلا حاجة الي الاعادة، تمت الكتاب

Abschrift im Jahre 802 Rabī II (1399) von  
خليفة بن موسى القسطنطيني

Schrift: kräftig, gewandt, deutlich, ungleich, vocallos. Verbesserungen und Zusätze oft am Rande, auch zwischen

den Zeilen, besonders in der ersten Hälfte, öfters Erklärungen, zum Theil persisch. Stichwörter zum Theil in hervorstechend grosser Schrift. Blatt 1 ist von späterer Hand ähnlich (und richtig) ergänzt.

Von dieser späteren Hand rührt auch der Titel f. 1<sup>a</sup> her; er steht ebenso in der Unterschrift und ist richtig. Aber der Verfasser muss ein anderer als der angegebene Elgazzālī sein. Er wird in dem Werke oft citirt, besonders auch Stücke aus seinem *احياء العلوم* (f. 9<sup>b</sup>. 10<sup>b</sup>. 81<sup>b</sup>. 82<sup>b</sup>. 85<sup>b</sup>. 103<sup>b</sup> u. s. w.). Ferner, obgleich vorzugsweise ältere Schriftsteller benutzt sind, werden doch auch viele später als Elgazzālī († 505/1111) lebende erwähnt; so f. 84<sup>b</sup> *صاحب الهداية* 599/1197; f. 4<sup>a</sup> *العوارف* 671/1273. Der Verf. hat also in der Zeit von 671 bis 802 (dem Jahre der Abschrift) gelebt; HKh. V 11787 nennt ihn *جمال الدين الخلوئي* ohne Angabe des Todesjahrs. Die nach dem Titel f. 1<sup>a</sup> stehenden Worte *من تأليف الامام* sind von einem späteren Besitzer an Stelle eines oder zweier ausradirten Worte gesetzt, um die Handschrift als Werk des berühmten Elgazzālī werthvoller zu machen. In der That stützt sich der Verf. auf ihn; nicht bloss aus seinem Hauptwerk, sondern auch aus seiner Abhandlung *الولد* hat er f. 86 ff. lange Stellen aufgenommen und das ganze Werk ist in Elgazzālī's Geist gehalten. An der ausradirten Stelle müssen ein Paar Wörter gestanden haben, welche diese Beziehung zu Elgazzālī bezeichnen. Ich glaube, es hat daselbst *من كلام* gestanden; dafür spricht auch das von dem ursprünglichen Text übrig gebliebene *الامام* in م.

3778. Wc. 1766.

8) f. 46<sup>a</sup> — 47<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 7). — Titelüberschrift:

هذا ورد سيدي ابراهيم الدسوقي

[يقرأ بعد كل فريضة مرة] نَوَوْ فَلَوَوْ عَنْ: Anf. f. 46<sup>a</sup>

Der Verfasser dieser Gebetsperikope ist Ibrahim ben moḥammed ben 'abd errahmān eddusuqī eṣṣūfī, geb. <sup>893</sup>/1429, † <sup>919</sup>/1518.

Schluss f. 47<sup>a</sup>: على الكفار الي آخر السورة ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم وصلى الله على سيدنا محمد

3779. We. 1758.

13) f. 98<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup> (Text: 8 × 12<sup>cm</sup>). — Titelüberschrift:

أوراد قطب العارفين الشيخ علوان أفندي  
الحمادي [الحموي 1.]  
(يقرأ بعد صلاة العشاء في كل ليلة)

سبحان الله والحمد لله ولا اله الا الله  
 والله اكبر واستغفر الله ولا حول ولا قوة الا الله العلي العظيم

Gebet des 'Alawān elhamawī † 996/1590  
(No.1935). — Schluss: سبحان رب العزة عما  
يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

3780. Pet. 547.

85 Bl. 8vo, 17 Z. (20 × 14 $\frac{1}{3}$ ; 14 × 8 $\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken; besonders ist der Rücken wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel von späterer Hand:

شرح الاوراد السبعة وغيرها للمشعر اوي

Ohne Einleitung beginnt dies Werk f. 1<sup>b</sup>:  
الدعاء ليوم السبت، بسم الله الرحمن الرحيم،  
 الحمد لله الذي اطبع فشكل الحمد من مقام  
 التفصيل والجمع لا احديهما الآخر

الدعاء ليوم الأحد... الحمد لله جبار السموات<sup>17</sup>  
قال الله تعالى العزيز الجبار وفيه وجوه الخ

n. s. w. Also 7 kurze Gebete auf die einzelnen Wochentage, nebst ausführlicher Erklärung, von Abd elwahhāb eṣṣā' rāwī †<sup>973/1565</sup> (No. 1365). Daran schliesst sich gleichen Inhalts f. 69<sup>b</sup>: وَرَدَ الرَّسُولَ عَمَّ اَللّٰهُم اِنِّى اَعُوْذُ بِكَ مِنْ اَنْتَشِكَ النَّحْ worauf die Erklärung, wie in obiger Weise, von demselben Verfasser folgt, und ferner noch f. 82<sup>a</sup> ein زِدْء اَدَمَ عَمَّ (wie Adam zu verschiedenen Zeiten Gott angerufen habe).

Der Text der obigen 7 Wochentags-Gebete und des رسول ورد folgt hintereinander f. 83<sup>b</sup>—85<sup>a</sup>.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, fast vocallos (von dem Grundtext abgesehen). Ueberschriften roth. Der Grundtext roth überstrichen. — Abschrift c. 1201/1785.

## 3781. Ms. 88.

8) f. 81—88.

8<sup>vo</sup>, c. 18 Z. (21 × 15<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; c. 16 × 11—12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: fleckig. — Papier: stark, glatt, weisslich. — Titel f. 81<sup>a</sup>:

عنه أوراد فتحيه اخذها الفقير ناصر الدين الطرابلسي عن بعض العارفين

3 Gebetschriften Verschiedener um Gottes Beistand und gnädige Nachsicht, herausgegeben von Nāṣir eddīn eṭṭarābulusī, um 980/1572. Das erste beginnt f. 81<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين اكمل الحمد واتممه على كل حال الخ

Es schliessen sich daran einige kürzere Gedichte und darunter f. 84<sup>a</sup> ein längeres, ohne Angabe des Dichters, das so beginnt:

يا مَنْ اليه تضرعي كم ذا تريد تمنعي

Auch f. 87<sup>b</sup> und 88<sup>a</sup> einige kurze Stücke über theologische Punkte, auch ein Paar Aussprüche Mohammeds.

Die Schrift ist gross, gewandt, deutlich, vocalisirt. — Die Abschrift ist vom Jahr 1389/1581 (scheint Autograph).

## 3782. Spr. 825.

f. 3.

Format etc. und Schrift wie bei f. 105. — Titel fehlt. Der Verfasser ist ohne Zweifel derselbe, von dem die Abhandlungen dieses ganzen Bandes herrühren, nämlich:

محمد بن محمد المعروف بحسن محمد بن أحمد  
المعروف بميتاجيو بن نصير الدين بن محمد  
الدين بن سراج الدين بن كمال الدين  
الفاروقى الحشمتى الأدهي جراغ دهلي

Anfang fehlt. Vorhanden ist nur 1 Blatt einer Abhdlg über die Gebete, welche الأوراد heissen; von Mohammed ben moḥ. ben aḥmed *elfārūqī elgeṣṭī* um 1000/1591. Anfang des Blattes: المغرب على الترتيب المذكور في الأوراد الخ

Weiterhin: والورد الثانى بدخول وقت العشاء  
اني حد نوم الناس

## 3783. Mo. 374.

131 Seiten 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (11<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 11 × 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: unsauber; S. 129 u. 130 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel von ganz neuer Hand S. 1: أوراد على القاري  
Nach der Vorrede S. 4:

لخزب الاعظم والورد الافخم

Verfasser s. Anfang.

Anfang S. 2: ... الحمد لله الذي دعانا للإيمان  
أما بعد فيقول ... على بن سلطان محمد القاري ...  
لما رايت بعض السالكين يتعلقون بأوراد المشايخ المعتبرين

Sammlung des 'Alī ben sulṭān muḥammed *elyārī* † 1014/1606 von Gebeten aus Werken, die sich auf echte Traditionen stützen, um der eingerissenen Sitte zu steuern, die sich an Gebete hält, deren Quelle von fraglicher Reinheit. Sie beginnt S. 6 mit ورد يوم السبت. Die einzelnen, meistens kurzen, Sätze fangen alle mit اللهم an; besondere Abschnitte sind nicht gemacht. Der letzte Theil S. 106 ff. ist eine Fürbitte für den Propheten.

Der Schluss fehlt, ist aber S. 131 ergänzt und kann so richtig sein, nämlich:  
على خلقك يوم القيمة واجزه خير الجزاء ...  
وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocalisirt. Stichwörter roth, der Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1150/1737.

## 3784. Pet. 702.

4) f. 61—78<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist nach f. 62<sup>a</sup>:

الفتح القدسي والكشف الانسي، والمنهج  
القريب الي لقاء الحبيب

Anfang f. 61<sup>b</sup>: الحمد لله الذي أورد من أراذ  
المقام المورد، ... وبعد فاعلم أيها المريد الملازم  
على اقتطاف ازهار الأوراد الخ

Gebets-Anweisungen des Muṭṭafā ben kemāl eddīn elbekrī † 1162/1749 (s. ausführlicher in We. 1573), auch **ورد السحر** betitelt, entstanden bei dem Besuche des Verfassers in Jerusalem, im Jahre 1122/1710. Er giebt nicht nur das Gebet selbst, sondern auch die Anweisung, wie es zu beten sei. Das Gebet ist in ziemlich kurzen, nach dem Anfangsworte alphabetisch geordneten, Sätzen: **الهي أنت المدعو بكل لسان . . . الهي بحق جمالك الخ**

Daran schliesst sich: 1) f. 65 ein Gebet-Gedicht in 26 Versen (Ṭawīl):

الاي باهل الذكر والمشهد الاسما بمن عرفوا فيك المظاهر بالاسما

2) nach einem Gebet folgt f. 66<sup>a</sup> ein Gedicht, betitelt (f. 62<sup>a</sup>): **المنبهجة في الطريقة المنبلجة**, in 40 Versen, im Versmaasse der Qaṣīde المنفرجة, welches so beginnt:

قم نحو حماه وابتهج وعلى ذاك المكنيا فغج

3) noch weitere Gebetsanweisungen.

4) f. 72<sup>b</sup> ein Gebet, betitelt: **ورد الاشراق**  
اللهم اشرف على هيكل من انوار القدسية الخ

5) andere Gebetsanweisungen.

Einen Commentar zum **ورد السحر** hat verfasst  
عبد الله بن حجازي بن ابراهيم الشرفادي † 1227/1812.

### 3785. We. 1573.

20 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (16 × 11; 11 1/2 × 6 3/4 cm). — Zustand: unsauber, auch fleckig am Rande; nicht frei von Wurmstich. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup>:

**هذا ورد سحر لاستاذنا السيد مصطفى البكري**

Der Specialtitel f. 2<sup>b</sup> in der Vorrede. Anfang wie bei Pet. 702, 4. Der Verfasser nennt sich ausführlich f. 2<sup>b</sup>, 1: **مصطفى بن كمال الدين بن مصطفى بن كمال الدين البكري**. An die **المنبهجة** schliesst sich hier f. 16<sup>a</sup>—20<sup>a</sup> der Text der **القصيد المنفرجة** نظم الشيخ الغزالي (51 Verse). Anfang: **الشدة اودت بالهيج**.

Schrift: gross, gewandt, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift o. 1180/1766.

### 3786. We. 1805.

4) f. 27<sup>b</sup>—46<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (15 × 10 1/2; 11 1/4 × 5 1/4 cm). — Zustand: unsauber, zur Hälfte fast lose im Einband. — Papier: gelb, stark, glatt.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang: **الحمد لله رب العالمين وافضل الصلاة . . . أما بعد فهذا ورد يستفي ورد السحر تاليف استاذنا . . . مصطفى بن السيد كمال الدين البكري** . . . فيقول بعد الاستعاذة بسم الله الرحمن الرحيم، فاتحة الكتاب ويهديها الي المالف ويقرأ الفاتحة الي آخرها الخ

Dieser Anfang weicht ab; es steht hier die Gebetsanweisung voran. Das Gedicht **المنبهجة** steht f. 41<sup>b</sup>—45<sup>a</sup>.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, stark vocalisirt (bis auf die letzten Blätter). — Abschrift c. 1220/1805.

### 3787. Pet. 426.

f. 86—89<sup>a</sup>.

4<sup>to</sup>, 42—45 Z. (25 1/4 × 16; 22 × 13 1/4 cm). — Zustand: oben und zur Seite stark wasserfleckig; der Rand von f. 86, 87 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemi. stark. — Einband: rother Lederbd. — Titel fehlt; in der Unterschrift:

**رسالة الاوراد**

Verfasser fehlt.

Anfang: **الحمد لله الذي جعل الليل والنهار خلفه لمن اراد ان يذكر . . . أما بعد فان الله تعالي خلق عباده لسفر هایل الخ**

Ueber die Vortrefflichkeit und Nothwendigkeit des stillen Gebetes und über die Vertheilung desselben auf die Tageszeiten (7 auf den Tag, 3 auf die Nacht), nebst Mustern solcher Gebete. In 3 Kapp.: 1. باب f. 86<sup>a</sup> **الاوراد** في فضيلة الاوراد وملزمة الازكار في بيان احتياج الطالب الي وظائف الاوراد وملزمة الازكار في توزيع الاوقات في وظائف الاوراد 87<sup>b</sup> باب 3.

في زمرة اوليائه انه قريب Schluss f. 89<sup>a</sup>: **حبيب والحمد لله وحده والسلام على من اتبع الهدى**

Schrift: klein, eng, gedrängt, vocallos, bisweilen fehlen auch diakritische Punkte, im Ganzen deutlich, bis auf einige durch die Wasserflecken beschädigte Stellen. — Abschrift im J. 844, Rab. II (1440) von درويش حافظ بن سعد بن حافظ البدخشى

## 3788. Pet. 236.

1) f. 1—64<sup>a</sup>: Persisch.2) f. 64<sup>b</sup>—65<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 1/2 × 15 1/2; 15 × 8—10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titelüberschrift:

هذه أوراد الحداد نقلتها من شرحها للشيخ  
عبد الله العلوش

Perikopengebete (اوراد) des 'Abdallāh bā-a'lewi el'haddād (um 1000/1591). Dieser hatte dieselben mündlich dem 'Abdallāh el'eiderūs † 1019/1610, und dieser gleichfalls mündlich dem 'Abdallāh el'allūs (um 1080/1621) mitgeteilt, der dieselben mit einem Commentar versehen hatte. Aus demselben hat sie der ungenannte Herausgeber entnommen und gelesen bei الشيخ حبيب, der sie bei seinem Vater gelesen hatte, welcher sie von dem obigen El'eiderūs hatte.

Es wird darin angegeben, in welcher Reihenfolge, wie oft und in welcher Weise gewisse Qorānstellen und Gebetsformeln zu lesen seien. Es fängt an (nach dem Bismillāh):  
اولاً يقرأ فاتحة الكتاب، آية الكرسي مرة استرا،  
آمن الرسول الي آخر السورة مرة استرا الخ

Schluss: اللهم انا نستعلك رضاك والجنة ونعوذ بك من سخطك والنار ثلاث مرات، وقد كمل

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1250/1634.

## 3789. Pm. 444.

2) f. 57—59.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 1/2 × 15; 16 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titelüberschrift (in rother Schrift) f. 57<sup>a</sup>:

هذا الورد الشريف مجرب لكل مطلوب دنيوي واخروي  
مع صدق النية الخ

Verfasser: ابو عمر بدر الدين العادلي السيد  
محمد المكي الشافعي

Anfang f. 57<sup>a</sup>: سبحانك انت تنكرت لكل شيء فما علمك شيء الخ

Perikopengebet des Moḥammed elmekki el'ādili bedr eddin abu 'omar.

Schluss f. 59<sup>a</sup>: وان تعطي سؤلنا وبرأتنا من النار يا عزيز يا جبار يا سميع يا قريب يا مجيب يا الله انت حسينا ونعم الوكيل ولا حول ولا قوة الا بالله العلي الخ

Schrift: ziemlich gross, etwas flüchtig, doch deutlich, vocallos, im Ganzen bloss. — Abschrift c. 1200/1785.

## 3790. Mo. 19.

11) f. 112<sup>b</sup> u. 111<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 8 Z. (Text: 12 × 7 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titelüberschrift:

ورد ملا محمد مصطفى

Anfang: يا ايات البينات، يا باعث الاموات، الخ — Schluss f. 111<sup>a</sup>: يا هادي الهدايات، يا لازم الفاضلات، يا يراد (?) العورات

Perikopengebet in ganz kurzen alphabetischen Sätzen, von Mollā moḥammed muṭṭafā.

Schrift: Türkische Hand, vocallos, ziemlich gross. — Abschrift c. 1100/1688.

F. 113—118 (9 Zeilen). Allerlei Aussprüche und kleine Gebete, z. B. 119<sup>b</sup> nach Beendigung der Lesung des Qorān, 121<sup>a</sup> Gebet gegen die Strafe im Grabe.

## 3791. Mo. 132.

32 Bl. 12<sup>mo</sup>, 9 Z. (12 3/4 × 7; 7 1/2 × 3 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappbd. — Titelüberschrift f. 2<sup>b</sup>:

اوراد حضرت مولانا جلال الدين قدس سره

Anfang: اللهم انت السلام ومنك السلام واليك يعود السلام فجبنا ربنا بالسلام الخ

Gebetsperikopen des Gelāl eddin; wer damit gemeint sei, weiss ich nicht.

Schluss f. 26<sup>a</sup>: من الاحياء والاموات برحمتك يا سبحان ويا سلطان يا من لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفوا احد برحمتك يا ارحم الراحمين

Schrift: ziemlich gross, gut, vocalisirt. Text in Goldlinien. — Abschrift c. 1100/1688.





Ein Gebet, das nach dem zu Anfang stehenden Namen Gottes الاستغفار benannt ist. Es kommen darin unmittelbar hinter einander die 100 Namen Gottes vor f. 63<sup>a</sup>. Die Anweisung, welche Qorānstellen und Gebetsworte, in welcher Folge und wie oft, ob laut oder leise, zu beten, u. s. w. ist darin gleichfalls angegeben. Am Schlusse fehlt etwas. Vgl. No. 3649, 6.

3) We. 1539, 6, f. 52—64<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 2 (die Schrift grösser).

Anfang f. 52<sup>a</sup>: استغفر الله العظيم استغفر الله العظيم الذي لا اله الا هو الحق القيوم

Der Titel könnte ورد الاستغفار sein; der Verfasser ist vielleicht حسن الكردي.

Gebet, mit Angabe wie oft einzelne Wörter oder Sätze zu wiederholen sind. — Schluss f. 64<sup>a</sup>: وانت خير الفاتحين امين امين برحمتك يا ارحم الراحمين ويقرا الفاتحة ثم يشرح في قراءة الاورد الفاتحية، تمت

### 3796.

Zusammenstellung von Perikopen-Gebeten ausser den soeben besprochenen.

- 1) Mo. 250, f. 58<sup>b</sup>—84. اوراد ابي السعود (vgl. Do. 125, 6, f. 148).
- 2) Do. 125, 5, f. 298—307<sup>a</sup>. ورد حضرت شيخ يحيى und Dz. 5, f. 71—78.
- 3) Do. 125, 5, f. 271—289<sup>a</sup>. اوراد شيخ پير محمد بهائي.
- 4) Mq. 180<sup>b</sup>, f. 185—190. ورد پير بهائي nebst Beschwörungs-Gebet an die Luft- und Feuer-Geister und Engel.
- 5) Do. 125, 5, f. 122<sup>b</sup>—165<sup>b</sup>. اوراد الاسبوع محمد بن اسامة

- 6) Andere اوراد الاسبوع in Mo. 15, f. 35—74<sup>a</sup>; Spr. 490, 21, f. 137 ff.
- 7) We. 1805, 6, f. 62—64<sup>a</sup>. ورد انصحي
- 8) We. 1805, 6, f. 64—67. ورد الغروب
- 9) We. 1805, 6, f. 67<sup>b</sup>—69<sup>b</sup>. ورد يتلوه المسافر
- 10) Mo. 363, f. 59<sup>b</sup>—61. اوراد الحسن البصري
- 11) Ibid. f. 61—64<sup>a</sup>. ورد بايزيد بسطامي
- 12) Lbg. 855, f. 123<sup>a</sup>. اوراد حميد الدين

### 3797.

Hier sind noch folgende Werke zu erwähnen:

- 1) احمد بن علي بن النورانية في اوراد الربانية von احمد بن علي بن النورانية, 622/1226, nebst Commentar dazu, u. d. T. اورات الحكمة الربانية في شرح اوقات اللمعة النورانية. um 820/1417. von عبد الرحمن بن محمد البسطامي
- 2) پير محمد بن محمد اوراد البهائية 791/1389; ابن محمد النقشبندی بهاء الدين nebst dem Commentar eines Ungenannten: منبع الاسرار في بيان خواص اوراد البهائية
- 3) احمد بن البيان المنعم في الورد الاعظم 814/1411. ابراهيم ابن النحاس اندمياطي
- 4) ابو بكر بن محمد بن محمد اوراد الزينية 838/1434. الحكاقي زين الدين
- 5) عقد اللائي انقحام في ورد الليل والايم 1046/1636. سالم بن احمد بن شيخان
- 6) وليت بن اوراد سيد يحيى mit Commentar des ولي شيخ علي الخلوتي um 1070/1659.
- 7) منهل الورد في الحث على قراءة اوراد 1086/1676. احمد بن علي الخلوتي ابن سالم العمري
- 8) احمد بن يوسف الحريشي von صدر الغشاء عن ورود العشاء

## 9. Gebete auf bestimmte Stunden, Tage und Monate.

### 3798. Lbg. 103.

1) f. 1—50. 59—61.

97 Bl. 4<sup>to</sup>, 16 Z. (24 1/4 × 18 1/4; 18 1/2 × 12 cm). — Zustand: schlecht, am Rande oft ausgebessert, fleckig. — Papier: bräunlich, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 10<sup>a</sup>:

«اللمعة النورانية في الكشوفات الربانية لابي العباس احمد بن محمد [علي] البونى المغربي

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Anfang f. 10<sup>b</sup>: احمد الله على حسن توفيقه واسئله هداية لطريقه . . . وبعد فاذى استخرت الله تعالى في اجابة دعوة اخ لي صادق سالنى عن الاسم الاعظم وكيفية الانفعالات به الخ

Gebete auf die verschiedenen Tagesstunden, von Ahmed ben 'ali ben jüsuf elbünī (hier elbaunī) elmagribī + 622/1226.



Sie beginnen f. 12<sup>a</sup>: الساعة الأولى من يوم الأحد: رب اغفرنى في بحر هيبتك حتى أخرج منه أنج. Jedem Gebet ist eine Belehrung beigelegt, wie es gebraucht werden kann und wozu es nützt. (Für Montag 12 Stunden und 12 Gebete.) Es folgen f. 24<sup>b</sup> Gebete zu Anfang des ersten Drittels jeder Nacht. Dann kommt ein Abschnitt (f. 31<sup>b</sup> ff.) über die Namen Gottes, deren Verzeichniss von f. 32<sup>b</sup>—35<sup>b</sup> an in sehr grosser Schrift (zuletzt انبصير العليم). Nun folgt f. 38<sup>b</sup> ein längerer Abschnitt, in welchem es heisst: أردنا أن نكمل القول على ما في النسبة من أيام شريفة وساعات عظيمة وليال مختارة أنج nämlich Auseinandersetzungen über gewisse Tage und Nächte (wie ليلة القدر) und deren Einflüsse und welche Gebete dahin gehören.

Schluss f. 61<sup>b</sup>: هلال شهر شعبان الكريم تَنْتَبِرُ عِنْدَ رُؤْيَتِهِ خَمْسًا وَعِشْرِينَ مَرَّةً . . . إِلَهِي اسئلك بالاسم الذي فتحت به باب نسج الأعمال . . . وما حواه معنى التقديم والتأخير.

Die Blattfolge ist: 1—31. 50. 32—35. 38—49. 59—61. Nach f. 35 wahrscheinlich eine Lücke.

Schrift: Jemenisch, gross, kräftig, gleichmässig, schön, etwas vocalisirt; diakritische Punkte fehlen öfters. Ueberschriften und Stichwörter hervorsteckend gross. — Abschrift (nach f. 35<sup>b</sup>) von إبراهيم بن عينية im J. 782 Rab. I (1380).

F. 36. 37 enthält in späterer, etwas abgeblasster Schrift:

1) ein Gebet in Gedichtform (23 Verse, Tawil), Anfang: تعالى فقال الملك والامر لي وحدي انا الله لم أعرف بشبه ولا ندي

2) f. 36<sup>b</sup>—37<sup>b</sup> ein Kapitel über die Eigenschaften der 30 Monatstage, ob sie für dies oder jenes Geschäft brauchbar seien: في اختيار الايام, nach den Mittheilungen des جعفر الصادق.

Die Vorblätter f. 1—9 enthalten in grosser Jemenischer Schrift, vocallos, (um 800/1397), mit rothen Ueberschriften u. Stichwörtern, Folgendes:

1) f. 1<sup>b</sup>. 1<sup>a</sup>. Ein langes Gebet, dessen Hauptsätze mit اللهم beginnen: دعاء الحطيم مبيد كل اثم الحمد لله الحمد المعبود الصمد المقصود نبي الكرم والجود

2) f. 3. 5—7. Behandelt die in den Suren und in den Namen Gottes liegenden geheimen Kräfte und giebt Anleitung sie zu benutzen. F. 7<sup>b</sup> ein Verzeichniss der Schriften des البونى. Dann ein Stück aus dem Anfang des Traditionswerkes des انبخاري (aus انعلم).

3) f. 4. 8. 9. 2<sup>b</sup>. 2<sup>a</sup>. Behandelt die Gottesnamen, vertheilt sie in 10 نمط und giebt an, wer sie gebrauchen muss und wie dies zu geschehen hat.

Zuletzt noch (f. 2<sup>b</sup>) eine Zusammenstellung von 14 Gottesnamen für die einzelnen Wochentage (je 2 Namen), deren Beten das der übrigen vertritt.

### 3799. Lbg. 808.

3) f. 43<sup>a</sup>—47<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: ايها العبد الخريص على اتباع سبيل الرشاد

Eine speciellere Anweisung, was der Mensch Tags und Nachts zu thun und zu beten habe.

Schluss f. 47<sup>b</sup>: ووفقنا بفضل لاتباع سيد انمرسلين محمد تنعم في اقواله وافعاله واحواله وحسبنا الله . . . وصلى الله الخ

F. 47<sup>b</sup>: Gebet bei Ansichtigwerden des Neumondes; desgl. bei Jahres Anfang und Schluss. F. 48<sup>b</sup>: Frage in Regez-Versen, ob man die Buchstaben in umgekehrter Form schreiben dürfe oder nicht (wie z. B. انه = هذا); nebst der Regez-Antwort darauf von احمد المقرئ.

### 3800. Pm. 398.

2) f. 30—112.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 30<sup>b</sup>:

هذا كتاب حزن الاوقات وورد الساعات

so auch im Vorwort f. 31<sup>a</sup>. — Verfasser fehlt; möglicher Weise, nach f. 1<sup>a</sup> unten:

ابن السويدي

Anfang f. 30<sup>b</sup>: الحمد لله الشامل رافته العام رحمته الذي جازا عباده . . . أما بعد فلما لم يكن بعد

تلاوة كتاب الله عبادة تؤدي باللسان الفصل من ذكر الله تعالى ورفع الحاجات بالادعية الخالصة الى الله الخ

Zur Beförderung der Frömmigkeit hat der Verf. (vielleicht Ibn essoweidi; s. No. 2156) dies Werk ausgearbeitet, in welchem er die auf die einzelnen Tage und Nächte fallenden Gebete, wie sie in Traditionen und Kunden der Prophetenschüler (الآثار) angegeben sind, vorbringt, auch was sonst darüber in Schriften vorkommt, nebst einigen Stücken aus den Glaubensbekenntnissen, anführt.

Es zerfällt in mehrere ungezählte Abschnitte.

31<sup>b</sup> فصل في ذكر الاوراد للمريد

34<sup>a</sup> u. s. w. فصل في بيان الادعية للطلاب

على جميع اخوانه الانبياء: Schluss f. 112<sup>a</sup>: والموسلين وآل كل وصحب كل . . . والحمد لله الخ

Die Abfassung vollendet im J. 1219 Ša'bān (1804) in Bagdād. Autograph. Collationirt.

Von derselben Hand f. 113—120 allerlei, u. A.: f. 115<sup>a</sup> über علم الاوقات (talismanische Quadrate); f. 116<sup>b</sup>—117<sup>a</sup> Text des Gebetes des عبد السلام بن مشيش, Anfang u. Schluss wie bei Spr. 837, 2; f. 117<sup>b</sup>—118<sup>a</sup> Türkisches; f. 119<sup>b</sup>—120<sup>b</sup> Gebet an die رجال الغيب und Notizen über dieselben.

### 3801. Pet. 702.

5) f. 78<sup>b</sup>—127.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; nach f. 79<sup>a</sup>:

حزب الحماية والاعتصام الذي هو لسرب  
الغواية قصام

Verf. fehlt; nach dem Vorwort: مصطفى الخلوقي (wie bei 1).

Anfang f. 78<sup>b</sup>: الحمد لله المنعم المنان بجزيل الاكرام . . . وبعد فيقول . . . مصطفى . . . وكنت في بر زمان بسام وضعت اوراد الايام السبعة بقصد الثواب التام الخ

Gebete auf die einzelnen Tage und Nächte der Woche, und ausserdem auf einige besonders ausgezeichnete Tage u. Nächte des Jahres u. dgl.

Sie haben besondere Ueberschriften, z. B.:

محو الغين، في ورد ليلة الاثنين

المنح المبين المتين القوي، في ورد الليلة 112<sup>b</sup> الموافقة لليلة المولد النبوي

u. s. w. — Verfasst nach 1158/1745 (f. 78<sup>b</sup>).

### 3802. Spr. 1967.

8) f. 31—34<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 12 Z. (Text: 11 × 8<sup>cm</sup>).

Gebete auf die einzelnen Wochentage. Der Anfang (Gebet auf Freitag) fehlt; das Gebet auf Sonnabend beginnt: اللهم لا اله الا انت رب السموات السبع ورب العرش العظيم الخ Schluss (des Gebetes auf Donnerstag): اللهم تجنى مما اقمنى الي ارحم الراحمين وصلي الله الخ Schrift: schlecht, aber deutlich, vocalisirt.

### 3803.

Bruchstücke:

1) Mq. 36, 2, f. 9—10<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup> (18 1/3 × 13; 15 × 11<sup>cm</sup>).

Gehört, wie es scheint, einem Werke an, das Anleitung für das religiöse Verhalten und speciell das Beten an den einzelnen Wochentagen giebt. F. 9<sup>a</sup>: الساعة الثامنة من يوم الاحد: الاولى منه فصاحبها الشمس ولها خاتم مسدس وللشمس من الساعات ايضا الساعة الاولى من الثلث الاخر الخ Mit f. 10<sup>a</sup> ist das Werk nicht zu Ende.

Schrift: ziemlich klein und deutlich, fast vocallos.

2) Mq. 122, 19, f. 195—200.

8<sup>vo</sup>, 17—19 Z. (18 1/4 × 13 2/3; 12 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch am Rande (besonders unten) fleckig. — Papier: gelb, glatt, dick.

Bruchstück, ohne Anfang u. Ende, Titel u. Verf. Aus einem Gebetbuch (ادكار), auf die einzelnen Stunden des Tages und der Nacht eines jeden Wochentages eingerichtet. Bei jeder dieser Stunden wird zuerst ein ziemlich kurzes Gebet angeführt; dann angegeben, wie oft es zu sprechen sei, um besondere Wirkungen zu haben; dann die Qorānstellen, die darauf bezüglich sind, beigebracht und zuletzt noch (in der Regel) diejenigen Classen bezeichnet, für welche das Gebet insbesondere von Erfolg sei.

F. 195<sup>a</sup> beginnt in der 1. Stunde des Sonntags.  
F. 195<sup>b</sup> دعاء الساعة الثانية من يوم الاحد للزهره  
ذكرها اللابق بها، رب فترحنى بما ترضى به عنى فرحا  
وذكرها اللابق بها، رب فترحنى بما ترضى به عنى فرحا  
und hört auf zu Anfang  
der 11. Stunde desselben Tages f. 200<sup>b</sup> mit den  
Worten: ومقاليد احكامه متعلقة باسم من اسمائك

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, etwas  
vocalisirt. Ueberschriften roth. Für die zu den einzelnen  
Stunden (meistens) gehörigen Figuren ist Platz im Texte  
gelassen. Einige Stellen sind etwas grösser und flüchtig  
geschrieben. — Abschrift c. 1100/1688.

3) Pm. 502, 2, f. 25—31<sup>b</sup>.

Format (18 Z.) etc. und Schrift wie bei 1. — Titel  
und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt:  
تدهدي الحاجر اي تدحرجت وقيل تدبذت  
اي تحركت يبد اي يهلك وبضمحل والديان اي  
القاهر والقاضى والحاكم الخ

Das Uebergeschriebene الزوال  
من باب نافلة الزوال  
bezeichnet, wie andere am Rande stehende Aus-  
drücke (wie باب نوافل المغرب ومن باب نوافل العصر  
), das Kapitel, für dessen schwierigere Aus-  
drücke hier die Erklärung gegeben ist. Das  
Werk, dessen Kapitel hier behandelt sind, muss  
von Gebeten zu verschiedenen Tageszeiten ge-  
handelt haben. Zuletzt f. 31<sup>b</sup>: اخذ خناقه اي بحلقه  
وانعش اي ارفع والضعف المعروف وماء غدقا اي كثيرا

3804. We. 1752.

2) f. 16<sup>b</sup>—18<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

في فضائل يوم عاشوراء

Anfang: مما روي ميمون بن مهران عن ابن  
عباس رضى الله عنهما قال قال رسول الله صم  
من صام يوم عاشوراء اعطي ثواب عشرة الاف حاج الخ  
Von den Vorzügen des 10. Moharram.

Schluss: وليلعلن ان اردنا الا الحسنى والله  
يشهد انهم لكاذبون والله اعلم تمت

Darauf noch zwei Anekdoten frommen In-  
halts, die zweite aus النفوس kommen.

Auf f. 17 folgt noch 17<sup>a</sup>.

Pet. 312, 6, f. 49. Ueber denselben  
Gegenstand: باب في فضل عاشوراء. Zuerst einige  
Zeilen ganz wie oben; dann ein Abschnitt  
(في شهر رمضان) über die Gebete im Ramadān  
und über Verdienstlichkeit des Fastens, dann  
(يوم عرفة، يوم الجمعة، wie) في فضل ايام العشرة  
(u. s. w.) und über die verdienstlichsten  
Monate.

3805. Lbg. 694.

4) f. 31<sup>b</sup>—39<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

فايدة جلييلة في حساب ليلة القدر

Anfang f. 32<sup>a</sup>: كان الشيخ ابو الحسن الحارثي ر  
يري في كل سنة ليلة القدر الي ان مات الخ

Angabe, auf welches Monatsdatum die Nacht  
Elqadr fällt, nebst den, je nach den Wochen-  
tagen, verschiedenen Gebeten. — Schluss f. 38<sup>b</sup>:  
رب العزة عما يصفون . . . والحمد لله رب العالمين

3806. Lbg. 410.

4) f. 50—58.

8<sup>vo</sup>, 18 Z. (17 × 12; 8 × 5<sup>cm</sup>). — Zustand: sonst  
gut, f. 57 unten am Rande etwas ausgebessert. — Papier:  
gelb, stark, glatt. — Titel fehlt; er ist:

الحديث المسلسل بيوم عاشوراء

Verfasser nach dem Vorwort:

محمد ابن الامير

Anfang f. 50<sup>b</sup>: حمدا لمن علينا بالنعم الوافرة  
... اما بعد فيقول ... محمد ابن الامير ... قد  
من الله سبحانه ... على عبيده باخذ مسلسل عاشوراء الخ

Mohammed ben elemir mohammed  
um 1175/1761 hat die Tradition über den Tag  
Eashurā (dieselbe lautet: انى احتسب على  
الله عز وجل ان يكفر السنة التى قبلها)  
von seinem Vater gehört, giebt die Kette der  
Ueberlieferer an, erklärt sie, spricht über die  
damit verbundenen Vortheile und erörtert die  
Frage, welcher Tag im Monat Moharram es  
sei (es ist der 10.). S. No. 1617.

Schluss f. 58<sup>a</sup>: ولا منجنا من الله الا اليه سبحان الله عدد الشفع . . . وهو حسبي الخ

Schrift: klein, breit, kräftig, vocallos. Stichwörter roth. Die ersten 2 Seiten in rothen Strichen eingeraht. — Abschrift im J. 1255 Moharram (1839) von عبد الرحمن التيجاني الغرغلي

### 3807. We. 1794.

2) f. 12—17.

8<sup>o</sup>, 14 Z. (21×15; 16½×11¼<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber und nicht frei von Warmstichen. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Titel fehlt; er ist etwa:

” في التراويح

Verfasser fehlt.

Anfang f. 12<sup>a</sup>: الحمد لله وسلام علي عباده . . . وبعد سئلت مرات عن النبي صم صلي التراويح وهي العشرون ركعة المعهودة الآن الخ

Abhandlung — wahrscheinlich von Essojūti — über das im Ramaḍān verrichtete Gebet التراويح: ob dasselbe von Mohammed selbst herrühre und über die Zahl der Rek'as dabei (die Zahl 20 steht nicht fest; es wird, nach guten Traditionen, auch 11 angegeben etc.), auf Grund von Traditionen etc. — Schluss f. 17<sup>b</sup>: فيستبين بالطريق المزيده وما خفى في الطريق: الخ الناقصة والحمد والمنة لله، رب ادخلنا الجنة الخ

Schrift: gross, weit, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

Mq. 116, f. 188<sup>b</sup> Erörterung (في فضيلة التراويح) über die Vortheile jeder Gebetsnacht des Ramaḍān.

Spr. 837, 3, f. 165<sup>b</sup> Gebet gegen die Plagen des Unglückstages, des letzten Mittwochs im Ḥafar. Dasselbe Spr. 838, f. 60<sup>a</sup>.

Gebete zu gewissen Tageszeiten (Morgens und Abends): Pm. 224, 208<sup>b</sup>. Spr. 815, 78<sup>b</sup> ff. — Für gewisse Tage: We. 1444, 52<sup>b</sup> (عاشوراء). Lbg. 357, 1<sup>a</sup>. Mq. 280, 72<sup>b</sup>. Auf jeden Wochentag: Spr. 490, 159<sup>b</sup> ff. Pm. 37, 151. 152<sup>a</sup>; 497, 54. Spr. 1234, 14 ff. Gebet zum Jahresschluss und am Neujahrstage: WE. 169<sup>ab</sup>, 295<sup>b</sup>. We. 1961, 10<sup>a</sup>; 117, 200<sup>b</sup>; 1444, 52<sup>b</sup>; 1771, 37<sup>a</sup>; 1788, 58<sup>b</sup>; 61<sup>b</sup>—64.

Lbg. 808, 47<sup>b</sup>. Gebet bei Erscheinen des Neumonds: We. 1151, 30<sup>a</sup>. — Von den günstigsten Gebetsstunden: We. 1634, 25<sup>b</sup>.

### 3808.

Hieher gehören auch folgende Werke:

- 1) العلم المشهور في فضائل الايام والشهور von عمر بن علي بن دحية † 633/1235.
- 2) زهرة الربيع في ادعية الاسابيع
- 3) † 386/995. اسماعيل بن عباد ر” في فضائل النيروز
- 4) von تحفة اهل المعرفة بفضائل يوم عرفة um 1010/1601. يونس بن عبد القادر الرشيد
- 5) عمر بن عبد العزيز الحسام الشهيد ك” التراويح † 536/1141.
- 6) مختار بن محمود الزاهدي الحنفي von فصل التراويح † 658/1260.
- 7) جلال الدين السيوطي von مصابيح في صلوة التراويح † 911/1505.
- 8) ك” تفصيل صلوة الصبح للجماعة . . . على محمد بن علي بن von صلوة الصبح للمنفرد † 723/1323. محمد الجذامي ابن النجار
- 9) عبد الكريم بن von ر” في صوم ايام الببص † 662/1167. محمد السمعاني

### 3809. Spr. 1971.

3) f. 58—82<sup>a</sup>.

Format (Text: 11¼×9¼<sup>cm</sup>) etc. und Schrift wie bei 2). — Titel und Verfasser f. 58<sup>a</sup>:

كتاب خصائص الجمعة لجلال الدين السيوطي

Anfang f. 58<sup>b</sup>: قال الاستاذ . . . السيوطي الشافعي: . . . الحمد لله الذي خص هذه الامة المحمدية بما نخر لها من الفضائل السنية . . . وبعد فقد ذكر . . . شمس الدين ابن القيم في كتاب الهدى ليوم الجمعة الخ

Dies Werk des Essojūti † 911/1505 handelt von den Eigenschaften des Freitags, mit besonderer Rücksicht auf das Buch des القيم (HKh. VI 14389), worin einige 20 aufgeführt sind. Der Verf. bespricht hier deren 100 (93) und belegt sie durch Traditionen.

Das Werk selbst beginnt f. 58<sup>a</sup> Mitte: **الاولي**  
**اليد عيد هذه الامة، اخرج ابن ماجه عن ابن عباس الخ**

Schluss f. 81<sup>b</sup>: **تعجبنا حتى يدخلوا الجنة لا يحالطهم احد الا المؤمنون المحتسبون**  
 Collationirt.

HKh. IV 9148 (فصائل يوم الجمعة) und V 11194  
 (اللمعة في خصائص يوم الجمعة). Nach Elmoḥibbi  
 ist letzteres der Titel des von **محمد بن محمد بن احمد بن الغزي العامري بدر الدين**  
 † 684/1278 vereificirten Werkes des Essojū'i.

## 3810.

Dasselbe Werk vorhanden in:

## 1) Lbg. 319.

18 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (17 1/2 × 12 3/4; 13 × 9 1/2 cm). — Zu-  
 stand: zieml. gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einbd:  
 Pappbd mit Lederrücken. — Titel: **خصائص يوم الجمعة**;  
 Verfasser: **الجلال ابن الكمال السيوطي الشافعي**. —  
 Statt des Schlusses bei Spr. ist hier ein anderer, der noch  
 7 Eigenschaften des Freitags vorführt, um das Hundert  
 derselben vollzumachen. — Schrift: klein, gut, vocallos.  
 Uberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 2) Lbg. 862, 2, f. 51—78.

Format (Text: 15 × 9—12 cm) etc. und Schrift wie  
 bei 1. — Titel: **خصوصيات الجمعة**. — Verfasser fehlt. —  
 Schlusss wie bei Spr. — Abschrift aus der Handschrift  
 des **محمد بن اركماس الحنفى**, welche nach dem Ori-  
 ginal des Verfassers gemacht war.

## 3) Lbg. 329, 2, f. 13—31.

Format etc. wie bei 1. — Titel wie bei Lbg. 319. —  
 Schluss wie bei Sprenger.

## 4) Lbg. 653.

23 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 3/4 × 12 1/2; 14 × 6 1/4 cm). — Zu-  
 stand: gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband:  
 Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser fehlt. —  
 Schrift: Türkische Hand, klein, zierlich, gleichmässig,  
 vocallos; Stichwörter roth. Text in Goldlinien mit hübschem  
 Frontispice. — Abschrift um 1200/1785. — Collationirt.

5) Lbg. 322, 1, f. 1<sup>a</sup>.

7 Bl. (Text: 19 × 13 1/2 cm).

Auf der oberen Hälfte des Blattes ist ein  
 Auszug begonnen; enthält ganz kurz 6 Eigen-  
 schaften des Freitags.

## 3811. Pet. 606.

1) f. 1—22.

72 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 14 × 8 1/2 cm). — Zu-  
 stand: ziemlich gut; doch ist der obere Rand wasser-  
 fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Papp-  
 band mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und im Vorwort):

**د نور الشمعة في بيان ظهر الجمعة**

Verfasser: **على بن غانم المقدسي**. Ausführlicher:

**على بن محمد بن على بن خليل المقدسي**  
**نور الدين ابن غانم**

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **الحمد لله الذي امر المصلي بملازمة**  
**المصلي . . . وبعد فقد ورد على سؤال في الرابع التنى**  
**بعد الجمعة تصلي وينوي بها المصلي آخر ظهر ادرك**  
**وقته ولم يحقق له فعلا هل فعلها او تركها اولي الخ**

Dies Werk des 'Alī ben moḥammed  
 ben 'alī elmoḡaddesī ibn ḡānim, geb. 920/1514,  
 † 1004/1595, zerfällt in Vorwort, 3 Kapitel und  
 Schlusswort, und behandelt die Frage, ob nach  
 dem Freitagsgebet am Mittag noch 4 Rek'as  
 zu beten zulässig sei? — S. No. 3596.

في ذكر امور ينبغي تقديمها ويجب f. 2<sup>a</sup> المقدمة  
 تحقيقها وتفهمها

في ذكر المنقولات في مذهبننا (قسم 2) 8<sup>a</sup> باب 1.  
 في ذكر ما يوهم الدلالة على عدم فعل 10<sup>a</sup> باب 2.  
 الرابع المذكورة الخ

في تنبيهات وتنمات وفوايد مهمات 14<sup>b</sup> باب 3.  
 في شيء من الكلام على ساعة الاجابة 19<sup>b</sup> خاتمة  
 في يوم الجمعة

Schluss (mit einem Gebet) f. 22<sup>b</sup>: **واسقنا**  
**بكاسه غير خزايا ولا نادمين ولا شاكين ولا مبذلين**  
**ولا فاتنين ولا مفتونين آمين يا رب العالمين، تم**

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, etwas  
 vocalisirt. Uberschriften und Stichwörter roth. — Ab-  
 schrift c. 1100/1688. — HKh. VI 14035.

F. 23<sup>a</sup>, von derselben Hand, eine Notiz  
 aus dem **كتاب جواهر العباد**, dass der 4. Diens-  
 tag im Čafar der unglücklichste Tag im Jahr  
 sei, welche Gebete an demselben zu verrichten  
 seien etc. — F. 23<sup>b</sup>—26 leer.

## 3812. Pet. 521.

2) f. 51—157.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 51<sup>a</sup>  
von späterer Hand:

شرح خصائص الجمعة للنجم الغزي

Der Verfasser heisst ausführlich:

محمد بن محمد بن محمد بن محمد بن احمد  
ابن عبد الله الغزي اندمشقي نجم الدين

Anfang f. 51<sup>b</sup>: الحمد لله الذي ختس ما شاء من مخلوقاته ... أما بعد فيذا تعليل علي منظومتى التى جمعت فيها خصائص يوم الجمعة الخ

Mohammed ben moh. ben moh. ben moh. ben ahmed *elgazzī nūr eddīn*, geb. 977/1569, † 1061/1651, hat um das J. 1004/1593 ein Regez-Gedicht verfasst über die Vorzüge des Freitags vor den anderen Tagen und (nach Elmohibbi) betitelt *الآلى الجمعة*; nach einem Verse im Gedicht selbst f. 52<sup>b</sup> aber: *الفوائد الجمعة في ضبط ما اختص بيوم الجمعة*. Er hat darin mehr als doppelt so viel Vorzüge aufgezählt als *Essojūṭī*, nämlich 313 oder 314.

Zu diesem Regez-Gedicht liegt hier der im J. 1022/1613 abgefasste gemischte Commentar vor. Derselbe beginnt f. 51<sup>b</sup>: *بسم الله الرحمن* بدأت بالبسملة عملاً بقوله صعم كل امرئ بال أنخ Das Gedicht selbst beginnt dann f. 51<sup>b</sup> so: الحمد لله ولحق النعمة الواسع الفصل العظيم النعمة والحمد هو الوصف بالجميل und der Commentar: وكل صفات الله تعالى جميلة فلا يذكره ذاك الخ وطالوت رابع عشر وعدة: f. 157<sup>a</sup> Schluss des Comm. أصحاب ابراهيم ثلثمائة وثلاثة عشر وابراهيم عم رابع عشر

Dann folgen die 25 Schlussverse des Gedichtes, deren letzter:

يؤمن بعد الخوف بالامان والقوز بالنعيم في الاماني

## 3813. Spr. 819.

9) f. 50<sup>a</sup>—59<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 × 13½: 14 × 9½<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dick. — Titel und Verfasser f. 50<sup>a</sup>:

## مقدمة جلية القدر في صلاة الظهر بعد الجمعة لعلي الشبراملسي الشافعي

Anfang f. 50<sup>b</sup>: ... الحمد لله رب العالمين قال سيدنا ... الشبراملسي الشافعي رحمه' حمداً لمن امر بالتثبت في الاخبار ... وبعد فقد ذكر بعضهم لحضرة مولانا الوزير الاعظم ... حسين باشا ... ان صلاتنا معاشر الشافعية الظهر بعد يوم الجمعة لا اصل لها الخ

Einige auf das Freitagsgebet bezügliche Bemerkungen, von 'Alī ben 'alī *essābrāmāllisī nūr eddīn abn 'ddijā*, geb. 997/1589 (998), † 1087/1676, im J. 1044 Šaw. (1635) verfasst.

Schluss f. 58<sup>b</sup>: وان عندهم في صلاة الظهر بعد الجمعة رسالة لبعض المتأخرين منهم قال المؤلف رحمه وهذا آخر ما اردنا ايراده من هذه الرسالة ... والحمد لله ... وسلم تسليماً كثيراً

Schrift: gross, kräftig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Stichworte roth. — Abschrift im J. 1090 Dū'lqa'da (1679).

Ein Nachtrag f. 59 von demselben Verf., entnommen seiner *شرح الشمس الرملي* حاشية علي باب صلاة الجمعة.

## 3814.

Einige auf den Freitag bezügliche Bruchstücke sind:

1) Spr. 1966<sup>c-h</sup>, 2, f. 15. 16.

8<sup>vo</sup>, 22 Z. (17½ × 13: 15—16 × 12<sup>cm</sup>). 2 nicht auf einander folgende Blätter eines Werkes, schmutzig, abge-schert, ausgebessert.

Etwas über die Vortrefflichkeit des Freitags, deren 7 Stücke aufgezählt werden.

Der Verfasser erwähnt seine Abhandlung: *دفع النعمة في الصلوة على نبي الرحمة* (nicht bei IIKh.); dann auch sein *احمد بن يحيى بن ابي بكر* Letzteres ist von *التلمساني شهاب الدين ابن ابي حجلة* 776/1374.

Der Abschnitt wird wahrscheinlich seinem *سكردان السلطان* entnommen sein. — Dann kommt noch ein Stück aus *نشر البردة* ك.

Schrift: ziemlich grosse, etwas enge, Gelehrtenhand, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 900/1494.



## 2) Min. 187, 54, f. 577—578.

Format (27 Z.) etc. und Schrift (etwas grösser) wie bei 53. Bl. 578 am Rande ausgebessert.

Anfg: باب العمل في ليلة الجمعة ويومها، قال الشيخ رحمه واعلم ان الله فضل ليلة الجمعة ويومها على سائر الايام الخ

Aus einem Werke, das unter anderem das Gebet am Freitag und die Vorzüge desselben behandelt. Bricht ab mit den Worten f. 578<sup>b</sup>: يجلس بينهما جلسة لا يتكلم فيها

## 3) Mo. 35, 2, f. 25. 26.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (14<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 10; 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 4<sup>cm</sup>).

Aus einem Werke, in welchem über Kanzel-predigt und namentlich über Bedeutung und Vorzüge des Freitags gehandelt wird. Vielleicht nach der Angabe auf der Rückseite des Vorderdeckels, betitelt: رسالة الشمعة في الجمعة. Die ersten Worte: روي انه صنع كان يخطب قائما ثم يجلس. Zuletzt: في مقام التفصيل حال البقاء بعد انقضاء ثلث الوقوف.

Am Rande viele Sachbemerkungen.

Schrift: Türkische Hand, klein, gleichmässig, vocallos. Abschrift c. 1000/1591.

Von den Vorzügen des Freitags (als Sterbetages) We. 1706, 23<sup>a</sup>. — Freitagsgebete: Pm. 89, S. 88. 89. Pet. 606, Vorbl. Mq. 125, 190. Spr. 461, 220<sup>a</sup>. Lbg. 338, 23<sup>b</sup>. Vgl. Glas. 25, 1<sup>b</sup>—2<sup>b</sup>.

## 3815.

Hier sind noch zu erwähnen:

- 1) 803/915. + احمد بن علي النسائي von كتاب الجمعة
- 2) 756/1855. + تقى الدين السبكي von تسريح الناظر في تعقد الجمعة
- 3) 758/1857 + امير كاتب ابن امير عمر الاتقاني von "في عدم جواز صلوة الجمعة في مواضع متعقدة" und 798/1891. + جلال بن احمد بن يوسف التتاني von
- 4) 911/1505. + الجلال السيوطي von ضوء الشمعة في عدد الجمعة
- 5) 958/1546. + ابن طولون الدمشقي von ارسال الدفعة في ساعة الاجابة يوم الجمعة

## 3816. Pm. 507.

143 Bl. 4<sup>vo</sup>, 28—24 Z. (26<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 18—19 × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm).

Zustand: vielfach fleckig, besonders auch der untere Rand in der ersten Hälfte wasserfleckig. Der Rand der ersten Blätter ausgebessert. Ein grösserer Wurmatich am oberen Rande, meistens ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (fast ganz verwischt) in einem stark vergoldeten schadhafte Oblongum; es hat darin gestanden:

لطائف المعارف فيما لمواسم العام من الوظائف

Verf. f. 1<sup>a</sup> in dem Mittelstück eines reichverziert, Achteckes:

تأليف الشيخ الامام العالم العلامة زين الدين

عبد الرحمن بن رجب الحنبلي رحمه

الحمد لله الملك القهار العزيز الجبار ... Anfang f. 1<sup>b</sup>: أما بعد فقد قل الله عز وجل وجعلنا الليل والنهار آيتين الخ

Dies Werk des Abd errahmān ben ahmed ibn ragab + 795/1898 (No. 2697) handelt über die gottesdienstlichen Verrichtungen, wie Gebet, Fasten, Danksagungen u. s. w. in den einzelnen Monaten (ausser Rabi' II u. Gomādā I u. II). Es ist in Sitzungen geteilt, die nach den Monaten geordnet sind; in jedem derselben werden die dahin gehörigen Obliegenheiten (وظائف) erwähnt, zuletzt noch f. 126 ff. die der 3 Jahreszeiten Frühling, Winter und Sommer; das Ganze schliesst f. 137<sup>b</sup> ff. mit einer Sitzung über Busse und Beilung derselben vor dem Lebensabschlusse. Voraufgeschickt ist f. 3<sup>b</sup> ff. eine Sitzung über Vortrefflichkeit des Gebets Dikr und der erbaulichen Zusammenkünfte: مجالس في فضل التذكير بالله ومجالس الوعظ. Dann f. 11<sup>b</sup> وظائف شهر المحرم (in 3 Sitzungen); شعبان 48<sup>a</sup>; رجب 44<sup>b</sup>; ربيع الاول 31<sup>a</sup>; صفر 26<sup>b</sup>. ذو الحجة 108<sup>b</sup>; ذو القعدة 105<sup>a</sup>; شوال 90<sup>a</sup>; رمضان 59<sup>a</sup>. Die grösseren Abschnitte schliessen mit Gedichtstücken; auch sonst kommen Verse vor. Schluss so wie bei We. 1561.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gegen Ende etwas gedrängter, etwas vocalisirt. Ueberschriften u. Stichwörter roth. F. 75 u. 76 von grosser, etwas flüchtiger Hand (um 1000/1591 herum); f. 60—69 später ergänzt: vornüberliegend, etwas schwungvoll, rundlich, vocallos. — Abschrift zu eigenem Gebrauch von عباس الغري im J. 813 Qasr (1410). — Collationirt. — HKh. V 11134.

## 3817. Pm. 114.

210 Bl. 4<sup>te</sup>, 21 Z. ( $22 \times 14$ ;  $17\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: im Ganzen fleckig u. unsauber: im Anfang u. auch am Ende der Rand ausgebessert. — Papier: grob, gelb, ziemlich glatt, dick. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

Dasselbe Werk.

Schrift: ziemlich gross, dick, gerade stehend, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Viele Blätter sind ergänzt, und zwar, ausser f. 110. 111, in ganz neuer Zeit, meistens gross, rundlich, kräftig, vocallos: die Ueberschriften treten nicht besonders hervor. — Abschrift zu eigenem Gebrauch von سليمان بن احمد النعمري محمد بن سليمان بن احمد المنزلى im J. 850 Rabi' II (1446). Arabische Foliirung.

## 3818. We. 1561.

97 Bl. 8<sup>te</sup>, 21 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $14 \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: der untere Rand u. Text wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe.

Auszug aus demselben Werk. Titel von späterer Hand wie bei Pm. 507, dann mit dem richtigen Zusatz: وهذا اختصارها. Anfang fehlt; es ist Platz gelassen für ungefähr 16 Zeilen; dann (wie im Grundwerk): أما بعد فقد قال الله تعالى: وجعلنا الليل والنهار آيتين الخ. — Eintheilung u. Anfang der einzelnen Abschnitte wie bei dem Grundwerk, ausser f. 30<sup>b</sup> u. 82<sup>a</sup>. Schluss f. 97<sup>a</sup> (Ramal): بادروا التوبة من قبل الردي فمناذيه ينادينا الروحا

Schrift: ziemlich klein, weit, vornüberliegend, fast vocallos. Ueberschriften, auch Stichwörter, roth. Am Rande bisweilen von derselben Hand Ergänzungen. — Abschrift von ابراهيم بن محمد الطرابلسي im J. 1072 Ša'bān (1662). Collationirt von demselben zu Ende desselben Monats.

HKh. V 11134 (der Auszug nicht erwähnt).

## We. 1779, 8, f. 63—115.

8<sup>te</sup>, 22 Z. ( $18 \times 13\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 10$ —11 cm). — Zustand: unsauber und sehr fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark.

Ein Stück des Auszuges. Der scheinbare Titel bezieht sich auf den Inhalt des 1. Abschnitts وظائف شهر المحرم. Aufgenommen sind hier der Monat Elmoħarram, Ramađān und der Anfang des Du'ħigge. Der Schluss auf f. 115 gehört nicht dahin (er ist von anderer Hand und gefälscht).

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, etwas vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1494. — Collationirt. — Nach f. 84 fehlen 38 Bl.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

## 3819. Mq. 115.

11) f. 221—237.

4<sup>te</sup>, c. 28 Z. ( $22 \times 15\frac{1}{2}$ ;  $20 \times 13\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: fleckig, bes. oben am Rande, u. im Ganzen nicht recht sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titelüberschrift f. 221<sup>a</sup>:

هذا كتاب ذخّر العابدین

Aufang: قال الله تعالى وما خلقت الجن والانس الا ليعبدون، اعلم ان الله تعالى وضع رضاء في الطاعة وغضبه في المعصية الخ

Der Verfasser ist nicht angegeben; auch fehlt der übliche Anfang. Das Ganze wird also einem grösseren Werke entnommen sein. Nach dem einleitenden Satze ist hier zuerst im Allgemeinen die Rede von den Vorzügen der 3 Monate Ragab, Ša'bān und Ramađān, unter Berufung auf den Ausspruch Mohammeds: رجب شهر الله وشعبان شهري ورمضان شهر امتي. Dann werden diese Monate einzeln nach ihren Vorzügen, mit Rücksicht auf Aussprüche des Propheten und Anderer, behandelt, f. 221<sup>a</sup>, f. 223<sup>a</sup>, f. 224<sup>a</sup>. Daran schliesst sich f. 225<sup>a</sup> حكاية في العيد. Als dann kommt f. 226<sup>a</sup> Mitte bis 226<sup>b</sup>, 4 ein Abschnitt, aus 7 kurzen فصل bestehend und vom Zorn (الغضب), Weinen, Lobpreisen (الذكر), Gottanrufen (الدعاء), Ermahnung (موعظة), Unterhaltung mit Gott (المناجات) handelnd und Aussprüche des Propheten und Anderer bringend. Daran schliesst sich, von f. 226<sup>b</sup>, 4 an, eine Sammlung von Traditionen grösseren Umfangs, mit je einer auf sie bezüglichen Geschichte. Vorhanden ist hier die 9. bis 40. Tradition, nur dass die 10. u. 15. ohne Weiteres ausgelassen; nach f. 231 fehlen mehrere Blätter und deshalb ist hier der Schluss der 20. u. die 21.—24. Tradition vermisst.

Die 9. beginnt: الحديث التاسع عن معاذ بن

جبل رة قال رسول الله صم يقول الله تعالى يا ابن آدم استحي عند الله استحي منك الخ

Die 40. f. 237<sup>a</sup> unten: الحديث الأربعون عن ابن

عباس رة قال قال رسول الله صم يخرج في آخر الزمان اقوام وجوههم وجوه الادميين الخ



Schluss f. 237<sup>b</sup>: ان وضعه انظفى وان امسكه  
احترق، تمت الكتاب

Worauf noch ein längerer Ausspruch Moham-  
meds — dass die Armuth von 24 Dingen her-  
rühre — und (unten zur Seite) ein anderer —  
dass sich 10 Thiere im Paradiese befinden, wie  
folgen. — ناقة صالح وعجل ابراهيم الخ

Schrift: ziemlich gross, ungleich, nicht undeutlich,  
nur zum Theil etwas vocalisirt. — Abschrift c. 1100/1688.  
HKb. III 5778. II 1726 ist verschieden.

Auch Min. 187, 449<sup>a</sup> ff. handelt darüber.  
In Mq. 147, 246 ff. werden Sa'bān, Ramaḍān  
und Sawwāl behandelt. Von den heiligen  
Monaten überhaupt We. 1779, 115.

### 3820. Lbg. 471.

13) f. 44—46.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titel-  
überschrift und Verfasser:

الادب في رجب المرجب لعل القاري

Anfang f. 44<sup>a</sup>: الحمد لله الذي خلق الكائنات  
... اما بعد فيقول ... على ... القاري ... ان  
الله سبحانه وتعالى قال في كتابه القديم وخطابه  
القوم ان عدة الشهور اثنا عشر شهرا الخ

Ueber Bedeutung und Vorzug des Ragab-  
Monats, von 'Alī elqārī † 1014/1606.

Schluss f. 46<sup>b</sup>: وهذا وجه تخصيصه اهل  
مكة للزيارة بشهر رجب الاصم والله تعالى اعلم

Lbg. 295, 43, f. 300—303<sup>a</sup> dasselbe Werk.

Abschrift im J. 1175 Moh. (1761).

Ein Stück daraus steht Lbg. 298, 2, f. 33<sup>a</sup>.

### 3821. Spr. 1967.

11) f. 46—52.

8<sup>vo</sup>, c. 12 Z. (Text: 10—12×9—9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand:  
ziemlich unsauber. — Papier: gelblich, ziemlich stark. —  
Titelüberschrift:

باب في فضل رجب

Anfang: روي عن رسول الله صم انه قال شهر  
رجب شهر الله وشعبان شهري ورمضان شهر امتي  
فقالوا يا رسول الله ما معنى قولك رجب شهر الله الخ

Ueber die Vorzüge des Monats Ragab.

Schluss f. 52<sup>a</sup>: فمن شرب منها وتبرك منها سقاء  
الله تعالى من انهار الجنة، تم تسميع رجب المبارك

Wozu noch ein kurzer Nachtrag f. 52<sup>b</sup> folgt.

Schrift: ungleiche Hand, im Ganzen ziemlich gross,  
aber eng, geübt, deutlich.

Von den Vorzügen des Ragab handelt auch  
Spr. 461, 220<sup>a</sup>. 1204, 97. 1234, 85<sup>a</sup> ff.

### 3822. We. 1780.

5) f. 81—89.

8<sup>vo</sup>, c. 23 Z. (15 3/4 × 10; 14 × 8—9<sup>cm</sup>). — Zustand:  
ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. —  
Titelüberschrift f. 81<sup>a</sup>:

عنه رسالة شريفة متعلقة بليلة النصف من شعبان

Anfang: الحمد لله الذي احكم الامور وقدرها  
وخلف الاشياء ودبرها ... قال السري السقطي  
رحمة الصلاة على النبي صم في جميع الاوقات الخ

Ueber die Wichtigkeit der Nacht der Hälfte  
des Monates Sa'bān (dann auch über die der  
Monate Ragab und Ramaḍān). Der Name  
Sa'bān erläutert — jeder einzelne Buchstabe  
hat seine Bedeutung — f. 81<sup>b</sup>; die 7 ver-  
schiedenen Namen dieser Nacht f. 82<sup>a</sup> unten.  
— Von den 4 Gebetsplätzen des Propheten  
(المقامات) f. 86<sup>a</sup>. Viele Aussprüche Mohammeds  
angeführt, und erbauliche Betrachtungen und Er-  
mahnungen zur Frömmigkeit; auch einige Verse  
kommen darin vor. Die Abhandlung ist mit f. 89  
nicht ganz zu Ende; aber es fehlt wol nicht viel.

Schrift: klein, eng, vocallos, ziemlich deutlich. —  
Abschrift um 1150/1737. — Nach f. 89 noch 4 leere Blätter.

### 3823. Lbg. 1047.

4) f. 69—73.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 15 1/2; 16 1/2 × 12 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand:  
nicht ohne Wurmstich; etwas ausgebessert. — Papier:  
gelb, stark, glatt. — Titel fehlt; er ist:

شرح على نبذة شيخ الاسلام البكري في فضل

ليلة النصف من شعبان

Verfasser: s. Anfang.

الحمد لله تعالى وكفى والصلاة: Anfang f. 69<sup>b</sup>: **محمد المدعو عبد الرؤف** . . . وبعد فيقول . . . **ابن الهناوى الحدادى** . . . قد سال بعض الناس ان املئ تعليقا على نبذة شيخ الاسلام الخ

Stück eines Commentars zu einer kleinen, in ungezählte Kapitel eingetheilten, Schrift des 'Alī ben moḥammed elbekrī † 952/1345 über die Vorzüge der Nacht in der Hälfte des Sa'bān. Dies Werk wird, unter obigem Titel, unter den Schriften des 'Abd erraūf (denn so und nicht Moḥammed ist sein gewöhnlicher Name) † 1031/1622 von Elmohibbi aufgeführt. Der Grundtext tritt darin nicht deutlich hervor, wird übrigens nur stellenweise erläutert. Der Commentar beginnt mit Besprechung des Bismillāh: **اي افتتح تاليفي ملتصقا او مستعينا باسمه تعالى الخ** Das erste Kapitel f. 71<sup>b</sup>: **باب بلغ تعليم نقل** ما يتعلق بالازمنة من الفصل اي هذا باب ما جاء في تعليم الناس الخ. Das folgende f. 72<sup>b</sup>: **باب فضل ليلة النصف من شعبان**. Es handelt sich darin hauptsächlich um Traditionen. Das Werk bricht ab mit den Worten f. 73<sup>b</sup>: **تحالف** لنقلم القصبى في الصورة وغير تحالف في حقيقة.

Schrift: gross, rundlich, etwas bläss, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785. — HKh. VI 13540.

### 3824. Lbg. 295.

44) f. 304—315.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift verwischt: nach dem Inhaltsverzeichnis S. 3:

**التبيان في فضل ليلة نصف شعبان  
وليلة القدر من رمضان**

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 304<sup>b</sup>: **الحمد لله الذي قدر** الارزاق والآجال . . . أما بعد فيقول . . . **على بن سلطان محمد القارى** ان بعض اخوان انصفاء وخلّاص الوفاء التمس منى ان اكتب بعض ما يتعلق بليلة النصف من شعبان الخ

Ueber die Bedeutung und die Vorzüge der Nacht in der Mitte des Sa'bān, zugleich mit

Rücksicht auf die Nacht des Schicksals im Ramadān, von 'Alī elqārī † 1014/1606. Er geht von Sura 44, 1—5 aus, welche Verse er eingehend erklärt und mit darauf bezüglichen Erzählungen von Moḥammed begleitet; daran schliesst er f. 308<sup>b</sup> die Erklärung der Sura 97 (سورة القدر) und eine Anzahl von Berichten und Betrachtungen darüber.

Schluss f. 315<sup>a</sup>: **ومحا عنا الحجاب يوم** نلقاه وجمع بيننا وبين ارباب الجمع . . . وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

Abschrift im J. 1175 Gom. II (1762). — Bl. 316 leer. — HKh. IV 8857 u. d. T.: **نتج الرحمن بفصائل شعبان**

F. 309<sup>c</sup> (ein eingeklebttes Blatt), ein Excurs des **شيخ زاده** über die 7fache Auffassung des Wortes **روح** im Qurān.

### 3825. We. 1769.

9) f. 104. 105.

8<sup>vo</sup>, 14 Z. (15 × 10 1/4; 9 1/2 — 10 × 7 cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Titelüberschrift:

**نبذة في وظائف ليلة النصف من شعبان للشيخ الشافعى**

Anfang f. 104<sup>a</sup>: **قال صنع اذا كان** ليلة نصف شعبان فقوموا ليلتها وضوموا نهارها الخ

Betrachtungen über die Vorzüge der Nacht in Mitte des Sa'bān, von Moḥammed eṣṣāfūnī (so in der Unterschrift).

Schluss f. 105<sup>b</sup>: **لانت بينه وبين اخيه** شكناء يقال انظروا هذين حتى اصطالحا رواه مسلم وفسر الازاعي هذه الشكناء ببغض الصكابة رم

Schrift: ziemlich gross, etwas nachlässig, doch deutlich, vocallos. — Autograph um 1200/1785.

### 3826.

Mq. 116, f. 163. 164.

Bruchstück über die Vorzüge des Sa'bān und Ramadān. Letzterer hat hier ein eigenes Kapitel mit langer Ueberschrift, die beginnt: **الباب الثالثون من حيوة القلوب في ثواب شهر رمضان وقيام ليلته واضطبار صومه الخ**

Entnommen dem Werke *حياة القلوب* (verschieden von dem in Spr. 581. We. 1732, 1 vorliegenden).

F. 195 gehört demselben Werke an, vor den obigen Blättern. Auf f. 195<sup>b</sup> beginnt das 29. Kap. über: *في ثواب ليلة البراءة وصوم شهر شعبان*

We. 1748, 8, f. 54<sup>a</sup> enthält ein Gebet auf die Nacht der Mitte des Sa'bān. Desgleichen Spr. 853, 142<sup>b</sup>. Pet. 223, 166<sup>a</sup>; 684, 153<sup>b</sup> Rand. We. 1218, 54; 1444, 52<sup>b</sup>.

### 3827. Pet. 247.

1) f. 1—36.

142 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 × 13<sup>2/3</sup>; 15 × 7<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: der Rand fleckig n. an einigen Stellen ausgebessert, sonst ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von anderer Hand:

الحمد لله فاضيل رمضان  
لابي الرجاء مختار بن محمود الزاهد

(und darunter von anderer Hand noch einmal).

(Verfasser so auch im Vorwort.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله فاطر السموات والأرض ومفضل الشهور بعضها علي البعض ... وبعد يقول ... ابو الرجاء ... الزاهد ... طلب اني بعض اخواني في الدين ... ان اجمع لهم فضائل شهر رمضان النخ

Die Vorzüge des Monates Ramadān, von Muḥtar ben maḥmūd ben mohammed ezzāhidī (nicht ezzāhid) elgazīnizī (auch el-arramānī) elḥanefī negmeddīn abū'rragā + 658/1260. Der Verfasser hat gefunden, dass 10 Verpflichtungen, an diesen Monat geknüpft sind, nämlich:

- 1) ذكر فضائل امير المؤمنين علي بن ابي طالب رة
  - 2) فضائل صلوات كل ليلة 3) فضائل التراويح
  - 4) فضائل دعوات كل يوم 5) فضائل صوم كل يوم
  - 6) فضائل صلوات كل يوم 7) فضائل نية صوم كل يوم
  - 8) فضائل خدمة المرأة لزوجها
  - 9) الخبر العام في فضائل شهر رمضان والصوم والافطار
  - 10) مسائل الصوم اللابقة بكل يوم ومسائل التراويح
- اللابقة بكل ليلة

Indem er also den Ramadān in 30 Nächten und Tagen behandelt, thut er dies unter Berücksichtigung aller oder einiger dieser 10 Gesichtspunkte nach einander, bei jeder Nacht und bei jedem dazugehörigen Tage, giebt auch für die dabei vorkommenden Traditionen die Deutungen derselben (تاويلات).

Die 1. Nacht beginnt f. 1<sup>b</sup> so: قال الشيخ الامام ... الزاهد ... باسناده الي ... عبد الله ابن عباس رة انه قال قال رسول الله صعم لو ان الغياض اقلام والجعر مداد والجن حساب والانس كتاب ما احصوا فضائل علي بن ابي طالب رة الخ

Die 2. Nacht f. 3<sup>b</sup>: الليلة الثانية المناقب ذكر صدر الائمة بالاسناد الي جعفر بن محمد عن آبائه عن النبي عم انه قال ان الله تعالى جعل لآخي علي فضائل لا تحصى كثرة الخ

Die 30. Nacht f. 36<sup>a</sup>: الليلة الثلاثون التراويح قال فاذا كانت ليلة ثلاثين امر الله تعالى مناديا الخ

فاما من لا يصحكي فاكهه Schluss f. 36<sup>b</sup>: قبل الصلوة وبعدها سواء تمت

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, gleichmässig, vocallos. Im Anfang ist für einige Ueberschriften — die im Uebrigen schwarz und überstrichen sind — Platz gelassen. F. 23<sup>a</sup> untere Hälfte und 23<sup>b</sup> ganz leer gelassen; es ist im Text (der 18. Nacht und des 18. Tages) also eine Lücke. — Abschrift um 1150/1737. — Bl. 37. 38 leer.

Nicht bei HKh.

### 3828. Pm. 553.

2) f. 9—16.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 9<sup>a</sup> (meistentheils aber durch Beschneiden des Blattes verdorben):

مجلس في شهر رمضان ووداعه وبيان احكام العشر الاخير الخ

فائدة وجد بخط الحافظ ابن ناصر الدين قال الحافظ الضياء ابو عبد الله محمد بن عبد الواحد ... روي الحافظ ابو نعيم احمد بن عبد الله الاصمهاني ... قال خطبنا رسول الله ... قال يا ايها الناس انه قد اظلكم شهر عظيم شهر مبارك الخ

Nach einer Vorbemerkung, welche einer Schrift des Ibn nāṣir eddīn + 842/1438 (No. 1509) entnommen ist und in welcher eine Tradition über die Wichtigkeit des Monates

Ramaḍān vorgebracht ist, folgt die von der Bedeutung desselben handelnde Sitzung; sie beginnt: الحمد لله العظيم السلطان العظيم الجود . . . عباد الله من رأي تصرف الدعاء انتمه اما في الغير غير الخ  
 Schluss f. 16<sup>b</sup> (Kāmil):  
 رحل المزد بالكثر وعكذا اهل القليل وحظك الجيمان

## 3829. We. 1704.

15) f. 84<sup>a</sup>—85<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 14). — Titel fehlt: s. Anfang. Verf.:

## أيوب الحلوتى

Anfang: الحمد لله، هذه ذخيرة سؤال  
 سألهم أصفى الاخفاء . . . من رجال الروم الاتراك الخ  
 Ejzāb elḥalwātī † 1071/1660 erörtert hier die Frage, aus welchem Grunde eine Menge vorzugsweise im Monat Ramaḍān das الوتر betet (ما الستر في كون الوتر يصلي جماعة في رمضان دون غيره من الشهور)  
 Schluss f. 85<sup>b</sup>: لشهود الوحدة في الكثرة  
 كما ان الكثرة في الوحدة حال الانسان في سائر السنة  
 اذا اوتر وحده وصلى الله . . . وسلم

Ueber dies Einzelgebet haben geschrieben:

† محمد بن نصر المروزي 294/907  
 und † محمد بن احمد الذهبي 748/1347.

## 3830. Lbg. 462.

88 Bl. 8°, 25 Z. (20 × 15; 15 1/2 — 16 1/2 × 9 1/2 — 11 cm).  
 Zustand: sonst ziemlich gut, aber im Rücken wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1:

هذا ما خصه شيخنا . . . أبو الارشاد نور الدين  
 على الأجهوري المالكي على منظومته التي  
 عملها في فضائل شهر رمضان وغير ذلك

Anfang f. 1<sup>a</sup>: يا ايها الذين آمنوا كتب عليكم الصيام، اتى بيا النداء الموضوع لنداء البعيد الخ

'Alī eluḡhūrī † 1066/1656 (No. 1845) handelt hier über die Vorzüge des Ramaḍān. Zuerst aber wird Sura 2, 179—183 satzweise ausführlich erläutert; dann folgt absatzweise des Verf. Regeẓ-Gedicht mit Commentar (durch u. öfters bezeichnet). Der Anfang f. 18<sup>b</sup>:  
 برامضان كل ليل يعتق ستون ألفاً جاً بهذا المصدق  
 ش اشرت بالسنتين الاولين: Der Comm. beginnt dazu: من الابيات المذكورة لما نقله شيخنا محمد البكري الخ  
 Schluss f. 88<sup>b</sup>:

وذا الدعاء بالاصل المذكور وقد قدمته ليسهل لمن قصد

Schrift: ziemlich gross, geläufig, etwas rundlich, ungleich, vocallos. Der Grundtext tritt nicht deutlich hervor. — Abschrift im J. 1070 Dū'lligge (1660).

## 3831. Lbg. 955.

54 Bl. 4°, 26—29 Z. (23 × 15 2/3; 18 1/2 — 19 × 12 1/2 — 13 cm).  
 Zustand: ziemlich gut; am oberen Rande fleckig; bisweilen ausgebessert. — Papier: gelb, grob, stark, zieml. glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup>:

ك فضائل رمضان للعلامة الأجهوري

Der Schluss steht f. 54<sup>a</sup>, Z. 14. Dann folgt hier noch ein kurzer Nachtrag (فائدة حكاية عجيبه).

Schrift: ziemlich gross, blass, rundlich, vocallos. Grundtext zum Theil roth, tritt sonst nicht recht als solcher hervor. — Abschrift vom J. 1214 Ram. (1800).

Nach f. 9 fehlen 8 Bl. (= Lbg. 462, f. 11<sup>b</sup>, 5 bis f. 21<sup>a</sup>, 20).

Gebete auf den Ramaḍān finden sich in Dz. 14, 2<sup>e</sup>; Spr. 490, 21, f. 133<sup>a</sup>; Mq. 180<sup>b</sup>, f. 92<sup>b</sup>. 119, 377<sup>a</sup>. Pet. 684, 169<sup>b</sup> Rand.

Hier sind noch zu erwähnen:

- 1) احمد بن على العسقلانى ابن حجر von فضائل رجب † 852/1448.
- 2) ابن ابي الصيف اليمنى von فضائل شعبان.
- 3) † 281/894 und على بن عبد الله ابن المنجم von فضائل رمضان.

## 10. Gebete mit Qorān-Abschnitten.

Die zu Gebetszwecken entweder ganz oder zum Theil benutzten Suren sind in besonderen Gebethbüchern zusammengestellt und bisweilen noch mit andern Gebeten vermehrt. Die am meisten verwendeten Suren sind: die 36. 6. u. 48., dann die 1. 44. 55. 56. 67. u. 78. Oft sind auch die letzten (93.—95. 97. 102.—114.) gebraucht, seltener die 18. 32. 37. 39. 45. 46. 50. 59. 61. 62. 72. 79. 86. Besondere Titel haben diese Bücher nicht; ihr Format ist gewöhnlich Kl.-8<sup>vo</sup> oder 12<sup>mo</sup>.

### 3832. Mo. 14.

37 Bl. 12<sup>mo</sup>, 9 Z. ( $14\frac{1}{3} \times 9\frac{1}{4}$ ;  $7\frac{1}{2} \times 4\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: rothbrauner Lederbd mit Goldpressung.

Enthält 2 Suren, nämlich 6 und 48. Nach Sura 6, 124 Mitte (رسول الله) f. 21<sup>b</sup>—22<sup>b</sup> u. f. 31<sup>b</sup> am Schluss derselben Sura folgt ein kurzes Gebet.

Schrift: ziemlich klein, gut, vocalisirt. Der Text in Goldlinien mit schwarzer Einfassung. Die Ueberschriften in Goldschrift mit einiger Verzierung. — Abschrift c. 1100/1688. Der Rest des Bandes enthält viele weisse Blätter.

### 3833. Mo. 13.

58 Bl. 12<sup>mo</sup>, 7 Z. ( $14\frac{1}{2} \times 9\frac{3}{4}$ ;  $8\frac{1}{2} \times 5$  cm). — Zustand: ziemlich unsauber, auch fleckig und etwas wurmstichig. — Papier: gelb, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Enthält 4 Suren, nämlich: 6. 36. 67. 78.

Die Blätter folgen so: 1—9. 20. 10—19. 21—32. 34. 35. 33. 36. 37. 39—58. — Bl. 1. 51—58 ergänzt.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften fehlen. Die Qorānverse durch grosse rothe Punkte getrennt. Die Schrift auf den ergänzten Blättern ist etwas grösser, die Ueberschriften daselbst roth, die Trennung der Verse durch kleinere rothe Punkte. — Abschrift c. 1050/1640.

Am Rande von f. 43<sup>b</sup> steht ein kleines Gebet, anfangend: يا ميسر يا فتاح يا رزاق يا محفل المرام الخ. Dasselbe steht am Rande von f. 44<sup>a</sup>. 45<sup>a</sup>. 47<sup>b</sup>. 49<sup>a</sup>. 50<sup>a</sup>. 50<sup>b</sup>.

### 3834. Mo. 5.

1) f. 1—46<sup>a</sup>.

65 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $16\frac{2}{3} \times 10\frac{1}{3}$ ;  $10 \times 5\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd mit Goldpressung und Klappe.

Zusammenstellung von 7 Suren, nämlich: 1. 6. 36. 44. 48. 56. 67.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gut, vocalisirt. Der Text in Goldlinien mit schwarzer Einfassung. Die Qorānverse durch grosse Goldpunkte von einander getrennt. F. 2<sup>b</sup> und 3<sup>a</sup> ein kleines Frontispice mit Goldverzierung. Die Ueberschriften fehlen. — Abschrift 1100/1688 von مصطفى بن حسن المعروف ببكتاش زاده

### 3835. Mo. 16.

2) f. 310—337<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Der Text in blauen Linien eingeschlossen; f. 310<sup>b</sup> ein Frontispice.

Zusammenstellung von 7 Suren, nämlich: 36. 67. 78. 112—114. 1. 2, 1—5. Die Ueberschriften f. 334<sup>a</sup> سورة الناس für die 113. und f. 334<sup>b</sup> سورة الملك für die 114. Sura sind unrichtig.

F. 337<sup>b</sup> ff. ist Türkisch, mit Arabischen Gebetstücken untermischt.

### 3836. Mo. 151.

68 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. ( $15 \times 8\frac{3}{4}$ ;  $8 \times 4\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht ganz sauber, auch wasserfleckig am Rande. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe.

Zusammenstellung von 7 Suren, nämlich: 6. 36. 48. 55. 56. 67. 78.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften roth. Der Text in zwei rothen Doppellinien eingeschlossen. Die Qorānverse durch grosse rothe Punkte von einander getrennt. — Abschrift c. 1100/1688.

### 3837. Mo. 181.

99 Bl. 16<sup>mo</sup>, 7 Z. ( $10\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{4}$ ;  $6\frac{1}{2} \times 4$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, auch strohgelb, ziemlich glatt u. stark. — Einband: rothbrauner Lederbd.

Zusammenstellung von 7 Suren, nämlich: 6, 1—49. 36. 48. 55. 59, 14—25. 67. 78. Dann folgen, von f. 56<sup>b</sup> unten an, längere und kürzere Gebete, theils Türkisch, theils Arabisch



mit Türkischer Einleitung. Zu den längeren Arabischen Gebeten gehören: f. 63<sup>a</sup>—72<sup>b</sup> دعاء نور (No. 3649, 67) u. 80<sup>a</sup>—83<sup>a</sup> دعاء طاعون (No. 3649, 41).

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gleichmässig, deutlich, vocalisirt. Der Text bis f. 78 in rothen Linien. — Abschrift c. 1100/1688.

### 3838. Mo. 150.

63 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $16\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{4}$ ;  $11\frac{1}{2} \times 5\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

Zusammenstellung von 7 Suren, nämlich: 6. 36. 44. 55. 56. 67. 78. Dann folgt f. 53<sup>a</sup> bis 62<sup>a</sup> ein längeres Gebet, mit sämmtlichen Namen Gottes, Segenswünschen für Mohammed, dessen Familie und Nachfolger. Es beginnt: اللهم يا رب يا ستار يا ستار (No. 3843) und 62 und 63 ein kürzeres Gebet.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gefällig, vocalisirt. Für alle Ueberschriften Platz gelassen, ebenso für die die Verse abtheilenden Trennungspunkte. — Abschrift c. 1100/1688.

### 3839. Dz. 8.

57 Bl. 12<sup>mo</sup>, 9 Z. ( $14 \times 8\frac{1}{2}$ ;  $7\frac{1}{2} \times 5$  cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: rother Lederband mit Klappe.

Zusammenstellung von 11 Suren, nämlich: 6. 36. 48. 55. 56. 67. 78. 112—114. 1. Von f. 54<sup>b</sup> an einige kleine Gebete.

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocalisirt. Die Qorānverse durch rothe Punkte von einander getrennt. — Abschrift c. 1150/1737.

### 3840. Dz. 13.

1) f. 1—60.

86 Bl. 12<sup>mo</sup>, 9 Z. ( $13\frac{2}{3} \times 9\frac{1}{3}$ ;  $8 \times 5$  cm). — Zustand: der ganze Rand wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband.

Zusammenstellung von 13 Suren, nämlich: 6. 36. 44. 48. 55. 56. 67. 78. 110—114.

Schrift: zieml. gross, gut, ganz vocalisirt. Die einzelnen Verse durch grosse Goldpunkte von einander getrennt, Ueberschriften roth, nur die erste in Goldschrift. Der Text von einer Goldlinie eingerahmt. — Abschrift c. 1100/1688.

### 3841. Mo. 8.

46 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $15\frac{1}{2} \times 9\frac{3}{4}$ ;  $9\frac{1}{2} \times 5\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht ganz fest im Einband; sonst ziemlich gut, doch am oberen Rande stellenweise etw. fleckig. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: rothbrauner Lederband mit Goldpressung und Klappe.

Zusammenstellung von 15 Suren, nämlich: 6. 32. 36. 44. 48. 55. 56. 62. 67. 78. 110—114. Nach f. 25 fehlen 4 Bl. (=Sura 32, 17—30. 36, 1—39).

Schrift: ziemlich klein, gut, vocalisirt. Die Ueberschriften fehlen, es ist aber meistens Platz dafür gelassen. Der Text f. 2—23 in grauen Linien eingerahmt, von f. 24 an in Goldlinien mit schwarzer Einfassung. Die Qorānverse von einander getrennt durch grössere graue Punkte, von f. 24 an durch Goldpunkte. — Abschrift c. 1100/1688.

F. 24<sup>a</sup> ein kurzes Gebet für Mohammed und seine 4 ersten Nachfolger.

### 3842. Mo. 9.

1) f. 1—78<sup>b</sup>.

97 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. ( $15\frac{2}{3} \times 10$ ;  $10 \times 5$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband mit Goldpressung.

Zusammenstellung von 16 Suren, nämlich: 6. 36. 44. 46. 48. 55. 56. 61. 67. 72. 78. 110—114.

Schrift: Türkische Hand, klein, gefällig, gleichmässig, vocalisirt. Za Anfang f. 2<sup>b</sup> ein niedliches Frontispice, Gold auf blauem Grunde mit farbigen Blumenranken. Die Ueberschrift der Sura 6 ist weiss auf Goldgrund in blauem Felde, und ebenso die übrigen Ueberschriften. Der Text in Goldlinien mit schwarzer Einfassung. Die Qorānverse durch grosse Goldpunkte von einander getrennt. — Abschrift c. 1100/1688.

### 3843. Mo. 137.

51 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. ( $18\frac{1}{2} \times 11\frac{1}{2}$ ;  $11 \times 6\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: unsauber, auch fleckig. Gegen Ende einige Blätter lose. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einbd: schwarzer Lederbd.

Zusammenstellung von 16 Suren, nämlich: 6. 36. 44. 48. 50. 55. 56. 67. 78. 86. 97. 102. 112—114. 1. und ausserdem Einiges aus Sura 2 (Vers 1—4. 121. 122. 196 ff.).

Die Handschrift ist falsch gebunden u. defect; ausserdem sind f. 20. 21 überkopf geheftet. Die Blätter folgen so: 1. 16; Lücke von 3 Bl. (Sura 6, 13—47); 15. 2. 3. 5. 10. 11. 22—25. 12—14. 17. 26. 21<sup>b</sup>. 21<sup>a</sup>. 30. 28. 29. 31. 20<sup>b</sup>. 20<sup>a</sup>. 27. 18. 19. Lücke von 2 Bl. (Sura 44, 23—59. 48, 1—4). 4. Lücke von 2 Bl. (Sura 48, 12—26); 6—9; Lücke von 2 Bl. (Sura 55, 1—46). 32 ff.

Die auf f. 6<sup>b</sup> unten stehende Ueberschrift der 55. Sura ist ans Versehen gesetzt für die der 50. Sura; jene steht f. 9<sup>b</sup> unten richtig.

Schrift: f. 1—34 ziemlich klein, schön, gleichmässig, vocalisirt. Der Text in Goldlinien, die Qorānverse durch grössere Goldpunkte von einander getrennt. Ueberschriften in Goldschrift. Die Ergänzung von f. 35—43 Türkische Hand, ziemlich klein, deutlich, vocalisirt. Rothe Ueberschriften u. Trennungspunkte der Verse. — Abschr. c. 1000/1591 u. 1100/1688.

F. 12<sup>a</sup>. 32<sup>b</sup> u. 33<sup>a</sup> kleine Gebete am Rande. F. 44—51 ein langes Gebet = Mo. 150, f. 53—62<sup>a</sup>.

### 3844. Dz. 14.

1) f. 1—87.

172 Bl. 12<sup>mo</sup>, 9 Z. — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, zieml. stark. — Einband: rothbrauner Lederbd mit Klappe.

Zusammenstellung von 18 Suren, nämlich:

1. 2, 1—s. 6. 36. 44. 48. 55. 56. 59, 19—25. 67. 72. 78. 93. 97. 102. 112—114.

F. 1<sup>b</sup>—5<sup>a</sup> enthält Anleitung zum Beten der 6. Sura, in Türkischer Sprache; f. 62<sup>b</sup>—66<sup>a</sup> und 71<sup>a</sup>—74<sup>b</sup> arabische Gebete, die sich auf Sura 56 beziehen.

Schrift: gross, etwas rundlich, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften roth, die Qorānverse durch rothe Punkte abgetheilt; der Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1215/1800.

### 3845. Mo. 152.

1) f. 1—31<sup>a</sup>.

32 Bl. 8<sup>vo</sup>, 10 Z. (18 × 12; 10 × 6 1/3 cm). — Zustand: ziemlich gut; nicht frei von Wurmstich. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: guter brauner Lederband mit Goldpressung und Klappe.

Zusammenstellung von 18 Suren, nämlich: 36. 44. 48. 55. 56. 67. 78. 105—114. 1. Die 107. ist überschrieben: سورة الماعون (für سورة الدين).

Schrift: ziemlich klein, gut, gleichmässig, vocalisirt. Der Text ist eingefasst von 2 dickeren Goldlinien, um welche noch eine blaue Linie gezogen ist. Die Ueberschriften der Suren sind weiss auf Goldgrund, mit einigen Verzierungen. Zur Seite am Rande sind Goldverzierungen, in rundlicher Form, mit kleinen farbigen Feldern umgeben, an einer blauen Linie, von oben nach unten gehend, angebracht. Sie haben in der Regel die Inschrift عشرة (weiss auf Goldgrund) und stehen bei jeder neuen Zehnzahl der Verse der betreffenden Sura. Die einzelnen Qorānverse durch grosse Goldpunkte von einander getrennt. — Abschrift c. 1100/1688 von درويش علي.

### 3846. Mq. 6.

1) f. 1—38<sup>a</sup>.

68 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. (16 × 10 2/3; 10 × 6 1/4 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe und Goldverzierung.

Zusammenstellung von 29 Suren: 1. 2, 1—4; 284—286. 3, 16. 25. 26. 3, 1. 20, 110. 22, 57—64. 36. 44. 48. 55. 56. 67. 78. 93—95. 102—114.

Schrift: ziemlich klein, schön, vocalisirt. Die einzelnen Verse durch grosse Goldpunkte von einander getrennt. Die Ueberschriften weiss, auf Goldgrund, der in farbigen Strichen eingerahmt. Der Text in ziemlich breiten Goldlinien. — Abschrift c. 1100/1688.

### 3847. Mo. 206.

228 Seiten 12<sup>mo</sup>, 7 Z. (14 1/2 × 10; 11 1/2 × 7 2/3 cm). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband.

Zusammenstellung von 31 Suren, nämlich: 47—77.

Die Seiten folgen in der Mitte der Handschrift so: 136. 195—214. 177—194. 158—176. 137—156. 215 ff. Bl. 113 und 157 leer; 114 leer und doppelt gezählt.

Schrift: gross, etwas rundlich, weit, vocalisirt. Ueberschriften fehlen. — Abschrift c. 1100/1688.

### 3848. Mo. 153.

72 Bl. 12<sup>mo</sup>, 11 Z. (14 × 9; 8 1/2 × 5 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband mit Goldpressung und Klappe.

Zusammenstellung von 45 Suren, nämlich: 1. 2, 1—4. 6. 36. 44. 48. 55. 56. 67. 78—114. Dann folgt f. 67<sup>a</sup> der Thronvers, Sura 2, 286. 67<sup>b</sup> Sura 2, 285. 286. 68<sup>a</sup> Gebet mit den Namen Gottes (= Mo. 133, 82<sup>b</sup> bis الصبور); 69<sup>b</sup>. 70<sup>a</sup> in 4 Kreisen innerhalb 4 Quadraten, in Gold eingefasst, eine kurze Beschreibung des Aeusseren Mohammeds (حليّة). Endlich 70<sup>b</sup> ff. einige kurze Qorānstellen als Mittel gegen allerlei körperliche Uebel, mit Türk. Ueberschriften.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften roth. Text in Goldlinien, schwarz eingefasst. Die einzelnen Qorānverse durch grosse Goldpunkte von einander getrennt. F. 1<sup>b</sup> und 2<sup>a</sup> ziemlich einfache Frontispice, Goldgrund mit rothen Linien. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3849. Mo. 11.

269 Bl. 12<sup>mo</sup>, 9 Z. ( $14\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$ ;  $8\frac{1}{2} \times 5\text{cm}$ ). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband mit Goldpressung und Klappe.

Zusammenstellung von 12 Suren, nämlich: 1. 6. 36. 44. 48. 56. 55. 67. 78. 112—114. Dann f. 76<sup>a</sup>—98<sup>a</sup> Türkisch (hauptsächlich Talismanische Siegel); darauf eine Anzahl grösserer Arabischer Gebete, mit voraufgehender Anweisung, wie sie zu benutzen seien, in Türkischer Sprache, f. 98<sup>b</sup>—221<sup>a</sup>. Dieselben haben Türkische Ueberschriften.

- 101<sup>b</sup>—109<sup>b</sup> دعاء دونت (No. 3649, 29).  
 118<sup>b</sup>—125<sup>a</sup> دعاء قدح مبارك (No. 3649, 51).  
 128<sup>a</sup>—133<sup>a</sup> دعاء مستجاب (No. 3649, 60).  
 139<sup>a</sup>—172<sup>a</sup> دعاء هزاريك نام (No. 3649, 68).  
 174<sup>a</sup>—175<sup>b</sup> هيكل القدس (No. 3649, 70).  
 177<sup>a</sup>—179<sup>a</sup> دعاء بزرگ (No. 3649, 12).  
 181<sup>b</sup>—185<sup>b</sup> دعاء مبارك (No. 3649, 56).  
 189<sup>b</sup>—195<sup>a</sup> دعاء نور مبارك (No. 3649, 67).  
 198<sup>b</sup>—201<sup>a</sup> دعاء اسم اعظم (No. 3649, 5).  
 209<sup>b</sup>—220<sup>a</sup> دعاء صلوات (No. 3649, 40).  
 220<sup>b</sup>—221<sup>a</sup> دعاء تسبيح (No. 3649, 13).

Dann f. 221<sup>b</sup> eine Anzahl kleiner Arabischer Gebete, mit vorangehender Türkischer Anweisung, zum Theil abergläubischer Art. Darunter f. 258<sup>b</sup> ein Türkisches قال قرآن.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, deutlich und gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften roth. Die Qorānverse durch grössere rothe Punkte von einander getrennt; dieselben fehlen von 14<sup>b</sup> an bis 35<sup>a</sup>. Der Text in rothen Linien eingerahmt (ausser f. 78). F. 3<sup>b</sup> und 4<sup>a</sup> eine Art Frontispice, ziemlich geschmacklos. — Abschrift von محمد بن حسين im J. 1002 Dū'liġġe (1593).

F. 266<sup>b</sup>—267<sup>b</sup> ein Gebet ohne Titel. Es ist دعاء قوش (No. 3649, 53). F. 269<sup>a</sup> noch ein kleines unbedeutendes Gebet. Das Uebrige (f. 266<sup>a</sup>; der Rand 266<sup>b</sup>. 267<sup>b</sup>. 268 und 269<sup>b</sup>) ist Türkisch.

Schrift: ziemlich gross, rundlich, deutlich, vocalisirt. Abschrift um 1100/1688.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

## 3850. Mo. 7.

76 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. ( $15\frac{2}{3} \times 10\frac{2}{3}$ ;  $11 \times 7\frac{1}{2}\text{cm}$ ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe.

Zusammenstellung von 5 Suren, nämlich: 6. 36. 48. 55. 56.

Ausserdem hauptsächlich kleinere Arabische Gebete mit Türkischen Vorbemerkungen dazu, aber auch einige längere.

- 44<sup>b</sup>—45<sup>b</sup> دعاء اسم الله الاعظم (No. 3649, 5).  
 49<sup>a</sup>—53<sup>b</sup> دعاء سرخ باد (No. 3649, 37).  
 57<sup>a</sup>—59<sup>b</sup> هذا دعاء نور (No. 3649, 67).  
 74<sup>b</sup>—75<sup>a</sup> Fürbitte für Moḥammed. Das Uebrige des Bandes ist Türkisch. F. 60—73 leer.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, vocalisirt. Der Text bis f. 45<sup>a</sup> in rothen Doppellinien. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1700.

## 3851. Mo. 17.

219 Bl. 16<sup>mo</sup>, 7 Z. ( $10 \times 7$ ;  $5\frac{1}{2} \times 3\frac{2}{3}\text{cm}$ ). — Zustand: nicht ganz sauber, auch fleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederücken und Klappe.

Zusammenstellung von 8 Suren, nämlich: 36. 44. 67. 78. 112—114. 1 und Sure 2, 1—4. Dann folgen, von f. 27<sup>b</sup> an, kürzere und längere Arabische Gebete, mit voraufgeschickter Türkischer Einleitung und Anleitung. Die längeren Gebete sind:

- f. 32<sup>a</sup>—35<sup>b</sup> هذا دعاء مشهور (No. 3649, 61).  
 43<sup>b</sup>—50<sup>a</sup> هذا دعاء سرخباد (No. 3649, 37).  
 151<sup>b</sup>—154<sup>b</sup> هذا دعاء حضرة اليباس (No. 3649, 8).  
 174<sup>b</sup>—178<sup>a</sup> هذا دعاء جميل (No. 3649, 17).  
 189<sup>b</sup>—197<sup>a</sup> هذا دعاء نور (No. 3649, 67).  
 210<sup>a</sup>—218<sup>a</sup> هذا دعاء مولی (No. 3649, 65).

Das Uebrige, von kleineren arabischen Gebeten abgesehen, ist Türkisch, darunter f. 112<sup>b</sup> ff. قال رمل علی u. s. w.

Schrift: Türkische Hand, klein, deutlich, das Arabische der Suren (und oft auch in den Gebeten) vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. 976/1568.



## 3852. Mo. 12.

1) f. 1—106<sup>a</sup>.

151 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. (15 × 10; 9 × 4 1/3 cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband mit Goldverzierung.

Zusammenstellung von 10 Suren, nämlich:

1. 6. 36. 44. 48. 55. 56. 62. 67. 78. Als-  
dann f. 70<sup>b</sup> ff. Stücke aus Sura 2—5. 13. 73.  
36. 2. 18. 59. 2. 21 (f. 78<sup>b</sup>) und andere kleine  
Stücke des Qorān. Von 81<sup>b</sup> an Gebete von  
meistens kleinem Umfange, darunter f. 93<sup>b</sup>  
احتجاب حضرة علي und 96<sup>b</sup> Gebet mit den  
Namen Gottes (ähnlich Mo. 133, 82<sup>b</sup>). Ferner  
98<sup>b</sup>—103<sup>a</sup> حزب البحر (s. bei We. 1766, 7).  
105<sup>b</sup> دعاء رجال الغيب (No. 3649, 30). F. 106<sup>b</sup>  
und dann 3 ungezählte Blätter sind leer.

Schrift: ziemlich klein, gut, gleichmässig, vocalisirt;  
der Text in Goldlinien mit blauer Einfassungslinie. Der  
Anfang f. 2<sup>b</sup> u. 3<sup>a</sup> sehr reich vergoldet bis zu den Rändern,  
mit zarten u. gefälligen bunten Blumenranken ausgeziert,  
der äussere Rand auf f. 3<sup>a</sup> mit blauem Grunde; f. 3<sup>b</sup> hat  
ein gefälliges Frontispice, Gold mit Blumenverzierungen  
auf blauem Grunde; der Raum zwischen den Textzeilen ist  
f. 3<sup>b</sup> u. 4<sup>a</sup> (ebenso wie f. 2<sup>b</sup> u. 3<sup>a</sup>) mit Goldverzierung ana-  
gefüllt. Die Ueberschriften der einzelnen Suren sind gleich-  
falls in der Regel verziert, meistens ein längliches Feld,  
in welchem auf Gold, bei blauem Untergrunde, der Titel  
in Schwarz steht. Bei den Gebetüberschriften ist es auch  
der Fall. Auch der Schluss f. 104<sup>b</sup> u. 105<sup>a</sup> ist mit Gold-  
ranken u. sonst noch verziert. Die Qorānverse durch grosse  
Goldpunkte von einander getrennt. — Abschrift c. 1100/1688.

F. 26<sup>b</sup>. 35<sup>b</sup>. 53<sup>a</sup> am Rande einige Gebete  
in kleinerer Schrift.

## 3853. Mo. 363.

99 Bl. 12<sup>mo</sup>, 9 Z. (13 1/2 × 9; 6 × 4 cm). — Zustand:  
wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. —  
Einband: schwarzer Lederband mit Klappe.

Zusammenstellung von 11 Suren, nämlich:

1. 6. 36. 48. 55. 67. 78. 97. 112—114.  
Alsdann f. 55<sup>a</sup>—59<sup>b</sup> دعاء عهدنامه (No. 3649, 43).

59<sup>b</sup>—61<sup>a</sup> اوراد حسن بصرى

Anfang: لا اله الا الله الجليل الخ

61<sup>a</sup>—64<sup>a</sup> ورد حضرة بايزيد بسطامى

(d. i. 216/831) ابو يزيد طيفور بن عيسى البسطامى

Anfang: اللهم ما اوصل لطفك بالعبد

64<sup>a</sup>—65<sup>a</sup> (No. 3652) دعاء ويس القرانى (اويس القرنى 1.)

65<sup>a</sup>—71<sup>b</sup> دعاء حزب المبكر

Anf.: اللهم يا صانع كل مصنوع ويا جابر كل كبير

74<sup>b</sup>—77<sup>a</sup> دعاء امام حسين; 77<sup>a</sup>—77<sup>b</sup> دعاء امام حسين

78<sup>a</sup>—79<sup>b</sup> دعاء الفتاحية (No. 3649, 48); 80—84<sup>a</sup>

talismanische Quadrate (وقف); 84<sup>b</sup>—89<sup>b</sup>

دعاء سحر بطل 90—96<sup>b</sup>; حرز ابي دجانه الانصاري

woran sich noch 2 kleine Kapp. باب الحجة schliessen.

Schrift: klein, fein, gut, vocalisirt. Text in goldenen  
und blauen Linien eingerahmt. F. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> Frontispice.  
Auf f. 74 folgt noch 74<sup>a</sup>. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3854. Mo. 130.

92 Bl. 12<sup>mo</sup>, 8—9 Z. (14 2/3 × 10 1/4; 9 1/2 × 6 cm). —  
Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, stark, wenig  
glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Zusammenstellung von 11 Suren, nämlich:

6. 36. 48. 55. 67. 78. 110. 112. 113. 114. 1.  
und f. 66<sup>a</sup> ff. Stellen aus Sura 2 und 3.

Dann f. 69<sup>b</sup> eine grosse Anzahl Arabischer  
Gebete mit z. Th. Türkischer Ueberschrift.

Darunter f. 71<sup>b</sup> دعاء رجال الغيب (No. 3649, 30),

und f. 77<sup>b</sup> دعاء نور المبارك (No. 3649, 67).

83<sup>b</sup> دعاء لحفظ الايمان ومن شر الشيطان (No. 3649, 25).

Zuletzt ein ganz besonders wirksames Gebet,  
von Gabriel an Moḥammed überbracht, an-  
fangend f. 90<sup>b</sup>: اللهم يا غياثي عند شدتي

Die Blätter folgen so: 1—11. 13—53. 72. 54—59.  
12. 60—71. 73—92.

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich, vocalisirt.  
Ueberschriften roth. Der Text meistens in rothen Linien.  
F. 62<sup>b</sup> steht in der Ueberschrift سورة سبا falsch für سورة النبأ  
Abschrift c. 1100/1688.

## 3855. Mo. 10.

279 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. (15 1/4 × 10 1/3; 9 1/2 × 5 cm). — Zu-  
stand: ziemlich gut, doch die ersten Blätter unsauber. —  
Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: rothbrauner  
Lederband mit Goldpressung.

Zusammenstellung von 14 Suren, nämlich:

6. 36. 44. 48. 55. 56. 62. 67. 78. 97. 110. 112—114.

Darauf eine Anzahl grösserer Arabischer  
Gebete, mit Vorbemerkung in Türkischer Sprache  
und Türkischen Ueberschriften.

104<sup>a</sup>—123<sup>a</sup> هذا دعاء دولت (No. 3649, 29).131<sup>a</sup>—171<sup>a</sup> هذا دعاء كنز العرش (No. 3649, 55).

Das Gebet geht von f. 154 an ins Türkische über.

180<sup>a</sup>—187<sup>a</sup> هذا دعاء قدح (No. 3649, 51).191<sup>a</sup>—194<sup>a</sup> هذا دعاء جميل (No. 3649, 17).200<sup>a</sup>—201<sup>b</sup> هذا دعاء هيكل (No. 3649, 69).

Geht dann in Türkisch über.

203<sup>a</sup>—209<sup>a</sup> هذا دعاء نور مبارك (No. 3649, 67).

Geht dann in Türkisch über.

216<sup>a</sup>—221<sup>a</sup> هذا دعاء اسم اعظم مبارك (No. 3649, 5).224<sup>b</sup>—228<sup>b</sup> هذا دعاء مبارك (No. 3649, 56).235<sup>a</sup>—240<sup>b</sup> هذا دعاء مرجان مبارك (No. 3649, 59).251<sup>b</sup>—262<sup>a</sup> هذا دعاء صلوات مبارك (No. 3649, 40).264<sup>a,b</sup> هذا دعاء ايمان مبارك (No. 3649, 11).

Das Uebrige talismanische Zahlen, Kreise, Siegel (مهر) und ausserdem Türkische Erklärungen etc. dazu; auch stehen f. 277 ff. noch einige kleine Arabische Gebete.

Schrift: grosse, gut, gleichmässig; das Arabische meistens vocalisirt. Ueberschriften roth. Die Qorānverse durch rothe Punkte abgetrennt. Der Text in rothen Doppellinien. Die letzten Blätter 274 ff. von zieml. flüchtiger und unschöner späterer Hand. — Abschrift c. 1100/1688.

Auf f. 73 folgt noch 73<sup>a</sup>.

## 3856. Mo. 250.

84 Bl. 12<sup>mo</sup>, 9 Z. (14<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 10; 10 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich lose im Einband; Anfangs in der oberen Hälfte und alsdann fast ganz wasserfleckig und am oberen Rande etwas angebrannt. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: rothbrauner Lederband.

Zusammenstellung von 18 Suren, nämlich: 6. 1. 36. 44. 48. 55. 56. 67. 78. 86. 97. 102. 103. 109. 110. 112—114 und Sura 2, v. 1—4. 121 u. e. a. Verse. Zum Schlusse ein Gebet in Betreff der Qorānlesung u. deren Beendigung.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften sind nicht gesetzt.

Es folgen f. 58<sup>b</sup> ff., nach einer Türkischen Vorbemerkung, اوران حضرت ابوالسعود افندي. Anf.: مناجات 60<sup>b</sup>; اللهم نظم احوالي وحسن افعالي وخلاصني.

63<sup>a</sup>—65<sup>b</sup> هذا دعاء جميل (No. 3649, 17).73<sup>b</sup>—75<sup>b</sup> هذا دعاء مستجاب (No. 3649, 60).75<sup>b</sup>—77<sup>a</sup> دعاء (No. 3650, 16).79<sup>b</sup>—84<sup>b</sup> هذا دعاء نور (No. 3649, 67).F. 66—73<sup>a</sup> leer.

## 3857. Mo. 18.

181 Bl. 16<sup>mo</sup>, 7 Z. (9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7; 6 × 4<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappen.

Zusammenstellung von 19 Suren, nämlich: 1. 36. 67. 78. 86. 102—114. 1 und ausserdem noch f. 25<sup>b</sup>—26<sup>b</sup> einige Verse aus Sura 2.

Es folgen f. 28<sup>b</sup> ff. verschiedene längere und kürzere arabische Gebete, mit Türkischer Anweisung dazu. Die längeren sind:

32<sup>b</sup>—39<sup>a</sup> هذا دعاء نور (No. 3649, 67).43<sup>b</sup>—46<sup>a</sup> هذا دعاء اسم اعظم (No. 3649, 5).49<sup>b</sup>—52<sup>a</sup> هذا دعاء حضرت اليباس عم (No. 3649, 8).55<sup>a</sup>—56<sup>a</sup> هذا دعاء ايمان (No. 3649, 11).

Von f. 91 an folgen Siegel (مهر) des Propheten und Anderer, mit Beschreibung und allerlei abergläubische Ausrufe und Gebete, im Türkischen.

Schrift: Türkische Hand, klein, gewandt, deutlich, das Arabische vocalisirt. Die Ueberschriften und Vers-Trennungspunkte roth. Auf den beiden Anfangsseiten ein einfaches Frontispice. — Abschrift im J. 1068 Gom. II (1658).

## 3858. Mo. 15.

187 Bl. 12<sup>mo</sup>, 9 Z. (13<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 10; 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub> <sup>cm</sup>). — Zustand: stark fleckig und unsauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappen.

Zusammenstellung von 22 Suren, nämlich: 36, 35 ff. 44. 55. 67. 78. 79. 99—114. Nach f. 4 fehlt ein Blatt (Sura 36, 68—77). Vor Bl. 3 fehlen mehrere Blätter.

Von f. 21<sup>b</sup> an folgt Türkisches, mit Arabischem Text untermischt, jenes Anweisung und Auskunft gebend, in diesem theils kleine, theils grössere Gebete. Die grösseren Gebete sind:

f. 35<sup>a</sup>—74<sup>a</sup> (Titel fehlt): أورد الأسبوع (No. 3796, 6).

Anfang: هذا ورد يوم الجمعة في آيات تحميد

85<sup>b</sup>—91<sup>a</sup> هذا دعاء مبارك قدح (No. 3649, 51).

100<sup>b</sup>—106 هذا دعاء مبارك دولت (No. 3649, 29).

112<sup>b</sup>—120<sup>b</sup> هذا دعاء صلوات مبارك (No. 3649, 40).

125<sup>b</sup>—130<sup>b</sup> هذا دعاء نور مبارك (No. 3649, 67).

136<sup>a</sup>—140<sup>a</sup> هذا دعاء حضرة الياس (No. 3649, 8).

145<sup>a</sup>—151<sup>a</sup> هذا دعاء سرخباد مبارك (No. 3649, 37).

175<sup>a</sup>—182 دعاء قال القرآن الكريم نامه (No. 3649, 46),

und dazu 180<sup>b</sup> قال التكرار نامه

Viel mit Türkischem gemischt; nach f. 182 fehlt der Schluss. F. 184 ff. enthält Prophetensiegel und talismanische Quadrate.

Schrift: Türkische Hand, klein, zierlich, deutlich, das Arabische vocalisirt. Ueberschriften roth. Nach f. 106 u. 182 eine Lücke. F. 1. 2 Türkisch. — Abschrift c. 1100/1888.

### 3859. Mo. 133.

92 Bl. 12<sup>mo</sup>, 9 Z. (14<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 9<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe.

Zusammenstellung von 22 Suren, nämlich:

1. 6. 36. 44. 48. 55. 56. 67. 78. 93—114. 1. Auf Sura 36. 44. 48. 78 folgt jedes Mal ein kurzes Gebet (f. 40<sup>a</sup>. 44<sup>b</sup>. 50<sup>b</sup>. 64<sup>a</sup>).

F. 74<sup>a</sup>—92<sup>a</sup> enthält kleine Türkische Gebete, auch mit Türkischen Ueberschriften versehen, deren Hauptsache jedoch Arabisch ist, so das Gebet f. 82<sup>b</sup> ff. هذا دعاء أسم اعظم (No. 3649, 5).

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, weit, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften roth. Der Text in rothen Linien eingefasst. — Abschrift c. 1100/1888.

### 3860. Dz. 5.

109 Bl. kl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, ziemlich glatt und dünn. — Einband: rother Lederband mit Goldverzierung und Klappe.

Zusammenstellung von 30 Suren, nämlich:

1. 6. 36. 37, 1—21. 171—181. 39, 73—75. 40, 1—3. 45, 36. 36. 48, 27—29. 59, 19—25. 2, etwas von v. 121. 122. 37, 180. 181. 99. 108—114. 1. Einiges aus Sura 2.

Darauf Gebete; das Hauptsächlichste:

43<sup>a</sup>—47<sup>a</sup> هذا آية الكربه (No. 3649, 10).

50<sup>b</sup> ff. دعاء (No. 3650, 17).

58—62<sup>a</sup> Sura 48; 62<sup>b</sup>—65<sup>b</sup> Sura 56.

69<sup>a</sup> Sura 1; 69<sup>a</sup> آية الكرسي (2, 256).

69<sup>b</sup>—70<sup>b</sup> Sura 109. 112—114.

71<sup>a</sup>—78<sup>a</sup> هذا ويرد [ورد d.i.] سيد يحيى (No. 3796, 2).

90<sup>b</sup>—94<sup>a</sup> دعاء (No. 3650, 4).

94<sup>a</sup>—98<sup>a</sup> دعوة فاتحة نوع ديكر (No. 3649, 44).

98<sup>b</sup>—100<sup>a</sup> تسخير دعاء الم نشرح لك (No. 3649, 7).

108<sup>a</sup> دعاء رجال الغيب (No. 3649, 30).

108<sup>a</sup> دعاء دعوة رجال غيب

Beide Stücke sind kurz; dazu noch ein Kreis f. 109<sup>a</sup> دايرة رجال الغيب.

Ausser kurzen Gebeten kommen hier dann noch besonders Vorbemerkungen, Bedingungen zum Gebete einzelner Suren, und Gebete zu einzelnen derselben, fast alles in Türkischer Sprache.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gefällig, vocalisirt. Ueberschriften roth. Die Qorānverse durch rothe Punkte abgetrennt. Der Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1100/1737.

### 3861. Do. 125.

1) f. 1—79<sup>a</sup>.

308 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. — Zustand: ziemlich gut; der Rand im Anfang wasserfleckig; Bl. 23 u. 24 unten eingerissen und ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband.

Zusammenstellung von 46 Suren, nämlich:

6. 18. 36. 44. 48. 55. 56. 67. 78—114. 1.

Schrift: zieml. gross, gefällig, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften roth. Text in rothen Doppellinien. Die Qorānverse durch rothe Punkte abgetrennt. — Abschrift c. 1100/1888.

Am Rande öfters Gebete u. dgl., auf die vorkommenden Suren bezüglich, meistens mit Ueberschriften. F. 23<sup>b</sup> دعاء (No. 3650, 8);

24<sup>b</sup> دعاء أنعام (No. 3649, 9); 38<sup>a</sup>—42<sup>b</sup>

دعاء يس 43<sup>b</sup>; في بيان خواص سورة يس شريف

دعاء الرحمن 53<sup>b</sup>; دعاء الفخ 50<sup>b</sup>; دعاء الدخان 46<sup>a</sup>

دعاء جمعة 57<sup>b</sup>; دعاء (No. 3650, 9); 54<sup>b</sup>—56<sup>b</sup>

دعاء النبأ 60<sup>a</sup>; دعاء الملك 58<sup>b</sup>; 71<sup>b</sup>—73<sup>b</sup>

شرح الضحى (Sura 93).

## 3862. Mo. 259.

185 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. ( $15 \times 10\frac{1}{2}$ ;  $9\frac{1}{2} \times 5\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut; der Rand, hauptsächlich der Seitenrand, öfters wasserfleckig. — Papier: gelb, ziemlich dünn und glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Zusammenstellung der 46 Suren: 1. 6. 36. 44. 48. 55. 56. 62. 67. 78—114.

Von f. 91 an folgen zuerst einzelne Qorānverse als Gebete, dann andere kurze Gebete, weiterhin auch längere; so f. 97<sup>a</sup> ein Gebet, dessen jeder Satz beginnt mit: يا الصلوة والسلام عليك يا und einem jedes Mal verschiedenen Ausdruck für Moḥammed (dass. Dq. 21, 2, 7); f. 98<sup>b</sup> ein Gebet, dessen einzelne Sätze anfangen: اللهم صل على محمد.

F. 104<sup>b</sup>—109<sup>a</sup> (ohne Titel) دعاء النور (No. 3649, 67).

F. 109<sup>a</sup>, 117<sup>a</sup>, 120<sup>b</sup> andere Gebete, ohne Ueberschriften. F. 131—135 verschied. kleinere Gebete.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, weit, gefällig, gleichmässig, vocalisirt. Text in Goldlinien gefasst. Die Suren-Ueberschriften fehlen in der Regel. — Abschrift c. 1215/1800.

Ueber Wirksamkeit von Qorānversen handelt We. 1783, 33<sup>a</sup>. Gebet um Wirksamkeit Mf. 55, 269. Gebet mit Qorānstellen Mf. 182, 40. 41. — Wie Sura 1 zu beten sei Pm. 161, 41<sup>b</sup>; Sura 36 We. 1707, 58<sup>b</sup>; Sura 112 Mo. 19, 121<sup>b</sup>. Gebet in Betreff der Sura 56 Pm. 251, 1<sup>b</sup>.

## 11. Gebete bei Beendigung der Qorānlesung.

## 3863. Mq. 32.

3) f. 442—448<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 18—15 Z. ( $21 \times 13$ ;  $12\frac{1}{2} \times 8-9$  cm). — Ueberschrift f. 442<sup>b</sup>:

هذا دعاء ختم القرآن من تأليف  
الشيخ إبراهيم السودي

Anfang: الحمد لله الذي هدانا لهذا السلام والايهان... اللهم صل على روح محمد في الارواح الخ

Gebet nach Beendigung der Durchlesung des Qorān, von Ibrāhīm essūdī.

Schluss f. 448<sup>a</sup>: وصل بفصلك وجلالك على سيدنا محمد... وسلم سبحانه ربك رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

Schrift: ähnlich wie bei 1), vocallos. — Abschrift vom J. 1059 Góm. I (1649).

## 3864.

1) Spr. 1234, 4, f. 135—140<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 18—22 Z. ( $18\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: einige Blätter wasserfleckig. — Papier: dick, gelblich, nicht recht glatt. — Ueberschrift:

دعاء ختم القرآن

Anfang: الحمد لله الذي جعل نبينا محمدا صمّ فاتحاً خاتماً كما اختصه بفاتحة القرآن وانعم على بنى اسرائيل بالبقرة كما اصطفى على العالمين ادم ونوحا وال ابراهيم وال عمران واكرم نساء امته ورجلهم بمائدة رزقه الخ

Gebet nach beendigter Qorānlesung, in welchem die Surenüberschriften in obiger Weise verwendet werden. — Dann ein Gebet um Nachsicht bei Fahrlässigkeit im Lesen des Qorān f. 137<sup>b</sup>—139<sup>a</sup>; schliesslich f. 139<sup>b</sup> und 140<sup>a</sup> noch ein Gebet.

Schrift: deutlich, aber nicht schön, ohne Vocale; nur f. 137<sup>b</sup>—139<sup>a</sup> ist gut geschrieben, zum Theil vocalisirt. — Abschrift c. 1200/1785.

2) Mq. 32, 4, f. 448<sup>a</sup>.

Schrift wie bei 3.

Ein kurzes Gebet, womit Moḥammed die Lesung des Qorān beschlossen haben soll:

دعاء ختم القرآن كان النبي صمّ يدعو به

Anfang: اللهم ارحمنى بتلاوة القرآن العظيم

Schluss: واظراف النهار واجعله حجة لى يا ارحم الراحمين

## 3865. We. 1836.

2) f. 17<sup>b</sup>—18.

Format etc. und Schrift (18 Z., stark vocalisirt) wie bei 1). — Titelüberschrift:

## هذا دعاء ختم القرآن

Anfang: صدق الله العلام وبلغ رسوله الكرام ونحن على ما قال ربنا وخالقنا ورازقنا ومولانا من الشاهدين، اللهم ربنا تقبل منا ختم القرآن وتجاوز عنا ما كان في تلاوة القرآن من نسيان الخ

Gebet nach Beendigung der Qorānlesung.

Schluss f. 18<sup>b</sup>: وارفع درجاتنا بفصيلة القرآن وكفر: عنا سيئاتنا بتلاوة القرآن برحمتك يا ارحم الراحمين

## 3866.

Dasselbe Gebet findet sich, mit Abweichungen an einzelnen Stellen, in:

1) Mq. 200, 2, f. 455—456<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (19 1/2 × 14; 15 × 9<sup>cm</sup>). — Papier: weiss, glatt, ziemlich stark.

2) Mo. 9, 2, f. 80<sup>b</sup>—86<sup>a</sup>.

Schluss: واخذل من خذل المسلمين امين يا رب العالمين برحمتك يا ارحم الراحمين

Vorhergeht eine Beschreibung von Mohammeds Aeusserem (حلية), mit Türkischer Uebersetzung zwischen den Zeilen. — F. 86<sup>b</sup> bis 87 ein Gebet mit den Namen Gottes; f. 89<sup>b</sup>—91<sup>a</sup> دعاء اسم عظيم und einige kürzere. F. 88. 89<sup>a</sup>. 91<sup>a</sup> Mitte. 92—97 sind Türkisch.

3) Mq. 200, 4, f. 459<sup>b</sup>.

Anf.: صدق الله العظيم العلام وبلغ رسوله الكرام: اللهم زيننا ببركة القرآن الخ Schluss wie bei Mo. 9, 2.

4) Mq. 200, 3, f. 456<sup>b</sup>. 457<sup>a</sup>.

Dasselbe, aber mit längerem Zusatz vor dem obigen Anfang, nämlich: اللهم ارزقنا بكل حرف من القرآن حلاوة... اللهم ارزقنا بالآلف ألفه وبالباء بركة الخ mit Anknüpfung eines Wunsches an jeden Buchstaben.

5) Spr. 391, 3, f. 71—73.

8<sup>vo</sup>, 10 Z. (20 1/2 × 13 2/3; 16 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: wurmetichig, fleckig.

Anf.: اللهم انفعنا وارفعنا بالقران العظيم وباركنا بالآيات

Zum Schluss die Stelle mit den Wünschen (nach dem Alphabet), welche in Mq. 200, 3 voransteht.

Schrift: gross, gut, vocalisirt. — Abschrift von أحمد, um 800/1397.

6) Mq. 32, 2, f. 421.

Anfang wie bei We. 1836, 2. Schluss: وبها قاضى الحاجات برحمتك يا ارحم الراحمين

F. 428<sup>a</sup> und 429<sup>b</sup> und 432<sup>b</sup> und 433<sup>b</sup>—439 Fürbitte für den Propheten. F. 440. 441 ein Gebet (Dikr). F. 422—427 u. 431. 432 Persisch.

7) Mf. 618, 2, f. 407<sup>b</sup>. 408.

Anf.: صدق الله وهو اصدق القائلين وصدق رسوله الخ

Geht bis zu Ende der (alphabetischen) Wünsche: s. Mq. 200, 3.

8) Pm. 654, 3, f. 171<sup>a</sup>.

9) Spr. 1953, 10, f. 133—135<sup>a</sup>, mit einem Zusatz von السويدي.

Ein solches Schlussgebet, wie es bei den Indern im Gebrauch ist, steht Spr. 490, 21, f. 141<sup>a</sup>. — Ein kleines Gebet (beim Qorān-schluss) von أبو القاسم الشاطبي<sup>590/1194</sup>, dem (s. No. 511) entlehnt, in We. 1715, 7, f. 43<sup>a</sup>, und von Ibn Hagar, in Lbg. 373, 2, f. 170<sup>b</sup>—173. — Andere Gebete und Notizen in Betreff des Qorān-schlusses We. 1513, 55<sup>a</sup>. Min. 187, 404<sup>a</sup>. (= Pet. 654, 171<sup>a</sup>). Lbg. 89, 172. 173. Mf. 33, 267<sup>b</sup>. Pm. 161, 116<sup>b</sup>. We. 1849, 149<sup>b</sup>. Lbg. 822, 284<sup>b</sup>. 285; 373, 190<sup>b</sup>. Glas. 109, 2<sup>a</sup>. 2<sup>b</sup>. Gebete in Betreff des Beginnens der Qorān-lesung Mf. 38, 1<sup>a</sup>; 33, 1<sup>a</sup>. Mo. 250, 58; 19, 119. Gebete im Anschluss an das Gedicht البردة Spr. 1503, 29—35; an دلائل الخيرات We. 413, 153. Das Schlussgebet des احياء العلوم Pm. 421, 120<sup>a</sup>.



## 12. Stossgebete (أحزاب).

## 3867.

1) Mo. 240, 11, f. 134.

Format etc. und Schrift wie bei 4. — Titelüberschrift (verzert wie bei 5):

حزب مولانا عبد القادر الجيلاني رة

Anfang: لا اله الا الله وحده لا شريك له له الملك وله الحمد يحيى الخ

Gebet des 'Abd elqādir elgilānī †<sup>561</sup>/<sub>1166</sub>.Schluss f. 134<sup>b</sup>: اللهم صل على سيدنا محمد ... ما ذكرك الذاكرون اللهم صل على سيدنا محمد وعلى آل سيدنا محمد ما غفل عن ذكره وذكره الغافلون2) We. 1750, 5, f. 61—62<sup>a</sup>.Format etc. u. Schrift wie bei 4. — Titelüberschrift f. 61<sup>a</sup>:

حزب مبارك للشيخ الاكبر

Anfang: وربنا الفتح العليم وقال ربكم ادعوني استجب لكم وان من شيء الا عندنا خزائنه وعندنا مفاتيح الغيب لا يعلمها الا هو والله الاسماء الحسنی فادعوه بها ... فادعوه مخلصين له الدين الخ

Gebet des Eššeik̄ elakbar d. i. Ibn el'arabi †<sup>588</sup>/<sub>1240</sub> (No. 808).Schluss f. 62<sup>a</sup>: واتم التسليم على سيدنا محمد ومنع الكلات والزيادات ومشرع السعادات والسيادات وعلى كل منسوب الى جنبه المجيد من غير نهاية ولا تحديد، تمLbg. 737, 2, f. 25—30 dasselbe Gebet; der Titel ist hier **حزب الفتح**, der Verfasser ausführlich genannt.

## 3868. We. 1766.

7) f. 45<sup>a</sup>—46<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titelüberschrift:

حزب البحر للشاذلي

Anfang: اللهم اني اسالك يا الله يا على يا عظيم يا حليم يا عليم انت ربي وعلمك حسبي الخ

Berühmtes Gebet des 'Alī ben 'abdallāh ben 'abd elgebbār eššād'ilī eljemenī nūr eddīn abū 'lḥasan †<sup>566</sup>/<sub>1268</sub>, das Mohammed

selbst, wie er behauptet, ihm eingegeben habe. Name und Biographie des Verf. ausführlich in Pm. 417, f. 2<sup>b</sup> ff. Das Gebet beginnt meistens mit den Worten يا على يا عظيم und ist Meeresgebet betitelt, weil ziemlich zu Anfang gebetet wird: وسخر لنا هذا البحر كما سخرت البحر لموسى Es heisst auch الحزب الاصغر, im Gegensatz zu seinem الحزب الكبير (s. Mo. 240, 5. Pet. 537, 2). Schluss: لا يصتر مع اسمه شيء في الارض ولا في السماء هو السميع العليم

HKh. III 4480.

## 3869.

Dasselbe Gebet findet sich in:

1) Spr. 490, 13, f. 70<sup>b</sup>.2) Do. 125, 5, f. 114<sup>b</sup>—119<sup>b</sup>. Dazu ein Anhang: اعتصام حزب البحر.3) Mq. 146, 47, f. 613—614<sup>a</sup>.4) Lbg. 807, 2, f. 8<sup>b</sup>. 9<sup>a</sup>.  
8<sup>o</sup>, 16 Z. (21 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 11<sup>cm</sup>).5) Mq. 20, f. 65—67<sup>a</sup>.6) Mo. 240, 4, f. 106—109<sup>a</sup>.

Titel n. Verfasser in Goldschrift auf einem Felde mit blauen Streifen, mit einer Goldlinie eingerahmt.

7) Mf. 51, S. 221.

4<sup>o</sup>, 31 Z. (26<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 18; 22 × 14<sup>cm</sup>). Fleckig, in flüchtiger Schrift, deren Zeilen allmählig in schräger Richtung.

8) Lbg. 1043, 4, f. 10—15.

9) Mo. 363, f. 65—71.

10) Mo. 12, 1, f. 98<sup>b</sup>—103<sup>a</sup>. Ausserdem die Gebete f. 93<sup>b</sup>: اللهم بناتق نور الخ

11) Mq. 20.

131 Bl. 8<sup>o</sup>, c. 11—13 Z. (17 × 14<sup>cm</sup>).

Enthält fast nur Türkisch, und ist ein Werk, in welchem allerlei abergläubische Mittel gegen und für dies und das angegeben werden. Diese Mittel (zum geringsten Theil medicinischer Art) bestehen theils in Qorān- oder auch Gebetstellen, theils in Zusammenhäufung von wunderlichen Wortgebilden. Die Namen Gottes spielen dabei eine besondere Rolle (besonders f. 78<sup>b</sup> ff.),

auch die speciellen Kräfte der Buchstaben (خواص الحروف, f. 91<sup>a</sup> ff.). Dass darin manche Arabische Stellen, besonders aus dem Qorān, vorkommen, ist richtig; sie sind aber meistens mit Türkisch gemiaht oder Türkisch eingeführt und können im Einzelnen nicht beapprochen werden. Das einzige nennenawerthe Arabische Stück, welches darin ateht, ist f. 65<sup>a</sup>—67<sup>a</sup>, 3 das حزب الجبر (Text:  $12\frac{1}{2} \times 8^{cm}$ ), dessen Anfang u. Ende so ist, wie bei We. 1766, 7 angegeben ist.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos. — Abschrift o. 1100/1688.

### 3870. Pm. 417.

88 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19—21 Z. ( $20\frac{2}{3} \times 15$ ;  $14-16 \times 11-12^{cm}$ ). Zustand: ziemlich gut; f. 77—83 fleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (ebenso im Vorworte f. 2<sup>b</sup>):

«لطائف المنن في ذكر ما اودع الله تعالى  
من الاسرار الخفية والفوائد السنية في حزب  
الاستاذ الشاذلي أبي الحسن

الدرويش عبد الله مراد جاويش: f. 1<sup>a</sup> Verfasser  
الرومي الحنفى الشاذلي الازهرى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وكفى وسلام على  
عباده . . . وبعد لما كان شيخنا وقدوتنا الي  
الله تعالى سيدي محمد بن ابي القاسم المالكي  
الشاذلي رحمه ختص هذا العبد بمفرده الخ

Ausführlicher Commentar zu demselben  
Gebet, von Edderwīs 'Abdallāh murād ḡāwīs  
errūmī, um 1046/1686 noch am Leben, aber sehr  
alt; denn nach f. 75<sup>a</sup> war der وهاب الشعرائى  
عبد الوهاب sein Lehrer gewesen; er wird also um  
† 978/1565 geboren sein. Er benutzt die Com-  
mentare seiner Vorgänger:

- 1) محمد وفا (dem Lehrer des داود بن باخلا السكندري  
u. dem Schüler des ابن عطاء الله تاج الدين † 709/1809)  
um 740/1899 (er heisst auch الماخللى We. 1660).
- 2) † 899/1494 ابوالعباس احمد زروق المالكي الشاذلي.
- 3) نجم الدين محمد بن احمد الغيطي الشاذلي (unter Einfluss  
des احمد الغيطي † 984/1576) um 1000/1591.

Er schickt eine Einleitung in 2 مقصد vorauf:

1. المقام الاكمل في ذكر ما اختص f. 2<sup>b</sup> مقصد  
الله تعالى به هذا الفرد الوحيد في عصره وما  
من الله عليه بكثرة الفيض وعلو الدرجات الخ

Enthält eine ausführliche Biographie des

ابو الحسن علي بن عبد الله بن عبد الجبار  
ابن الحارث بن تميم بن هرمز بن حاتم بن  
قصي بن يوسف بن يوشع بن ورد بن بطال  
ابن علي بن احمد بن محمد بن عيسى بن  
محمد بن ادريس بن عمر بن سليمان بن  
عبد الله بن الحسن سبط رسول الله الشاذلي

2. في ذكر ما اودع الله تعالى فيه وما f. 6<sup>b</sup> مقصد

انطوي عليه هذا الحزب من الاسرار والفوائد  
الغريبة من الانوار . . . وما وضع في داخله من  
ساير الاحرف النورانية والاسرار الالهية وكل اسم  
من هذه الاحرف الاختصاصية وما يختص به من  
اسماء الله الحسنى السنية وعدد كل اسم ومنافعه  
واسراره وعجائب فوائده وذكر البعض من الاوقاف  
الحرفية او العديدة وغير ذلك مما لم يكن يضع  
تلك الاسرار تحت حزب آخر من سائر الاحزاب

Nachdem zuerst über Inhalt und Bedeu-  
tung dieser Gebete und die Bedingungen, unter  
denen sie mit Erfolg zu beten, gesprochen, geht  
der Verfasser an die Worterklärung f. 10<sup>a</sup>:

يا على يا عظيم يا حليم يا عليم قال آخر الشراح  
والكوكب الوضاح ابن قرقماس الحنفى الشاذلي ابدأ  
الاستاذ رحمه ببيان الاستعانة واستفتي بالعلي اطلق  
الجمهور هو الله جل وعلا ليس علوه علو جهة الخ

Der Grundtext tritt durchweg nicht deutlich  
genug hervor. Das Hauptbemühen des Ver-  
fassers ist, durch eine Menge talismanischer  
Quadrate und Zahlen die geheimen Kräfte,  
welche in den verschiedenen Namen Gottes  
liegen, nachzuweisen, und beruft er sich dabei,  
ausser auf die obigen Commentare, auf Stellen  
verschiedener die Wort- und Namen-Geheim-  
nisse mit Vorliebe behandelnder Schriftsteller,  
wie عبد الرحمن البسطامي, احمد البونى F. 40  
bis 78 behandelt er die geheimen Eigenschaften  
der Licht-Buchstaben (الحروف النورانية), 14 an





Es ist nur der Schluss eines Commentars zu demselben Gebet. F. 123<sup>a</sup> beginnt mit den Worten: هذه الدار ان تظلم فلا يوخد بيده وان استرشد عومل بضده انخ

Schluss: والدين انقويم وانمنهج السليم صلي الله تعالى عليه وعلى آله . . . صلاة دايمة الي يوم الدين وسلم تسليما كثيرا، تم

Schrift: zieml. gross, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1051 Rab. I (1641) von عبد القادر بن مصطفى الصغوري الدمشقي الأزهرى

### 3874. Spr. 490.

10) f. 67<sup>b</sup>—68<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

هذه اشارات حزب البحر المشهور وهي اربع عشر اشارة

Anfang: اما بعد فهذه اشارات حزب البحر الاشارة الاولى لتساخير الخلق، يقرأ كل يوم خمسة وعشرين مرة . . . الاشارة الثانية لسفر البحر الخ

Anweisung in 14 Sätzen, dasselbe Gebet, richtig zu lesen, nebst Angabe der Vortheile davon.

Schluss f. 68<sup>b</sup>: يا شافي اشف فلان بن فلان من كل مرض والم بحق بسم الله الرحمن الرحيم سبعين مرة، تم

Ausser den bei Pm. 417 genannten Commentaren werden noch angeführt:

- 1) von الر "مرضية في شرح دعاء الشاذلية (1782/1882) + داود بن عمر الشاذلي
- 2) von 1014/1606. + على بن سلطان محمد القاري
- 3) von 1150/1787. um محمد بن الطيب بن محمد الفاسي
- 4) von حسن بن علي بن احمد المنطاوي 1170/1756. + المدابغي
- 5) von العرياني 6) von ابراهيم الموهبي

### 3875. Mo. 240.

5) f. 109—120.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titel u. Verf. f. 109<sup>a</sup>:

الحزب الكبير للامام ابي الحسن الشاذلي رحه

Steht in Goldschrift und ähnlich verziert wie die Ueberschrift von 4).

Anfang: (اعوذ بالله من الشيطان الرجيم) واذا جاءك الدين يومنون بآياتنا الخ

Das sogenannte grosse Stossgebet desselben Eššād'ill.

Schluss f. 119<sup>b</sup>: وسلموا تسليما سبحان ربك رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين، HKh. III 4486.

### 3876. Pet. 537.

2) f. 68—103<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15; 14 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: zieml. gut. — Papier u. Einband wie bei 1). — Titel f. 68<sup>a</sup>:

شرح الحزب الكبير للفاسي

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 68<sup>b</sup>: قال شيخنا العالم . . . سيدي عبد الرحمن بن محمد الفاسي رحه، الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات . . . وبعد فلما كان حزب الشيخ الكبير . . . الشاذلي رحه مما قد اشتهر ذكره الخ

Gemischter Commentar zu demselben grossen Gebet, von 'Abd errahmān ben mohammed el-fāsi + 1036/1626. Er schickt Bemerkungen über die Vortrefflichkeit dieses Gebetes an sich und über seine Wirksamkeit voraus. Der Text ist eingeleitet durch قوله; er ist nicht ganz mitgeteilt (sondern mit الخ abgekürzt). Er beginnt f. 72<sup>b</sup>: واذا جاءك الذين يومنون الخ افتتح بهذه الآية لما تعطيه من قوة الرجا للمتوجهين القاصدين

Die zuletzt behandelte Textstelle ist f. 102<sup>a</sup>: قوله واقرب منى بقدرتك الخ يعنى قرب كشف وحيان Schluss f. 103<sup>a</sup>: من غير كيف ولا اين الخ فكن لي بفضلك حتى تمحو طلبي يا قوي يا عزيز انتهي

In der Unterschrift wird das Werk Glossen (حواشى) genannt.

Schrift: ähnlich wie bei 1), nur etwas dicker und gedrängter. — Abschrift um 1190/1776. — HKh. III 4486.

### 3877. Pet. 537.

3) f. 103<sup>b</sup>—138<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift:

شرح الحزب الكبير للشيخ القطب الشاذلي

Verfasser (f. 160<sup>a</sup>):

مصطفى بن ابراهيم الآدني الماتريدي الحنفي

Anfang f. 103<sup>b</sup>: بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ اَیْ  
بِاسْمِ الْمَعْبُودِ بَدَأْتُ اَیْ الْمَقْصُودِ . . . وَاِذَا جَاءَكَ بِا  
مُحَمَّدَ الَّذِیْنَ یُؤْمِنُوْنَ وَکُوْنَ الْفَاعِلُ مَعْرِفًا بِالْمَوْصُولِ الْخ

Gemischter Commentar zu demselben Gebet, von Muṣṭafā ben ibrahīm elādēnī; er lebt nach Elmonāwī † 1081/1622, den erf. 138<sup>a</sup> citirt.

Schluss des Grundtextes f. 137<sup>b</sup>: هُوَ الْحَقُّ  
لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَادْعُوْهُ مُخْلِصِیْنَ لَهٗ الدِّیْنِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِیْنَ  
قُلْ اِنِّیْ نَهَبْتُ اِلٰی اٰخِرِ الْاٰیَةِ الشَّرِیْفَةِ سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ  
عَمَّا یَصِفُوْنَ وَسَلَامٌ عَلٰی الْمُرْسَلِیْنَ وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِیْنَ

Schluss des Commentars f. 138<sup>a</sup>: اِنْ یَتْرُکْ  
قِرَآءَتَهُ وَلَا لِلْسَّامِعِ اَنْ یُدْعَ کِتَابَتَهُ، وَهَذَا مَا تَبَسَّرَ لِیْ مِنْ  
الشَّرْحِ وَالْبَیَانِ مَعَ قَلَّةِ بَصَاعَتِیْ وَکَثْرَةِ الْاَحْزَانِ وَصَلِیَّ اللّٰهِ الْخ

3878. Spr. 1967.

13) f. 53<sup>b</sup>—55.

8<sup>vo</sup>, c. 12 Z. (Text: 11 1/2 × 8 cm). — Titel:

حَرْبُ طَمَسِ الْاَعْيُنِ وَهَلَاکِ الْاَعْدَاءِ وَالْاَمَنِ  
مِنْ کُلِّ مَخَوْفٍ وَمِنْ جُنِّ وَاَنْسٍ وَشَیْطَانٍ وَمَارَدٍ وَحَاسِدٍ الْخ

Verf.: اَبُو الْحَسَنِ اَحْمَدُ الشَّاذَلِیْ

Anfang: لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ السَّمِیْعُ الْقَرِیْبُ الْحَبِیْبُ  
تَجِیْبُ دَعْوَةَ الدَّاعِیْ اِذَا دَعَاکَ فَتَجِیْبُ الْمُبْصِطُ الْخ

Ein Stossgebet desselben Essā'dīlī.

Schluss: سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا یَصِفُوْنَ  
. . . وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِیْنَ، اٰمِیْنْ

We. 1735, 12, f. 125<sup>b</sup> dasselbe Gebet.

3879.

Andere Gebete dieser Art von Essā'dīlī sind:

1) We. 408, f. 22<sup>b</sup>. 236. Titel: حَرْبُ النِّصْرِ

Anfang: اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُکَ بِسُطُوَةِ جِبْرِوْتٍ قَهْرَکَ

2) Lbg. 1043, 2, f. 62—68. Titel: حَرْبُ الْاَلَطْفِ

3) We. 1731, 1, f. 76<sup>b</sup>. 78<sup>a</sup> zwei Gebete (حَرْبِ).

Ausserdem f. 73 ff. ein solches Gebet von  
† اَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو الْمَرْسِیْ اَبُو الْعَبَّاسِ 686/1286.

3880. Lbg. 694.

1) f. 3—16<sup>a</sup>.

140 Bl. 4<sup>vo</sup>, 5 Z. (27 × 17 1/2; 18 × 12 cm). — Zustand:  
in der oberen Hälfte stark wasserfleckig, überhaupt nicht

recht sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband:  
brauner Lederband. — Titel f. 3<sup>a</sup> in schöner Verzierung,  
aber etwas beschädigt:

مَجْمُوعُ مَبَارَکِ

Allein dies bezieht sich auf den ganzen Band, der ein Sammelband ist. Aus der Notiz auf derselben Seite (weisse Schrift auf Goldgrund) erhellt, dass dies Werk abgeschrieben ist für die Bibliothek des السلطان الملك الاشرف ابو النصر قايتباي + 801/1495. Der genauere Inhalt ist f. 2<sup>b</sup> angegeben, mit rothbrauner Dinte geschrieben; als Zusammensteller und Verfasser des Ganzen nennt sich:

اَحْمَدُ الْقُطُبِیّ الشَّهِیْرُ بِالذَّهَبِیّ شَهَابُ الدِّیْنِ

اَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ (nach f. 3<sup>b</sup>):

Der Titel des 1. Stückes ist:

اِسْتِفْتَاَحُ الْمَوَاهِبِ فِی التَّوْحِیْدِ بِسُورَةِ الْکَهْفِ  
الْمُنْتَخَبُ مِنْ حَرْبِ النُّوْرِ وَحَرْبِ التَّحْرِیْمِ لِلْاِمَامِ الشَّاذَلِیّ

Anfang f. 3<sup>b</sup>: الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِیْنَ یَغْتَرِفُ مِنْ  
فِیْصُ فَضْلِ اللّٰهِ فَقَبِیْرُ عَفْوِ اللّٰهِ . . . الشَّهِیْرُ بِالذَّهَبِیّ . . .  
اَمَّا بَعْدُ فَقَدْ وَقَفْتُ عَلٰی حَرْبِیْ الْاِسْتِزَاك . . . الشَّاذَلِیّ الْخ

Ein Gebet, unter Benutzung der beiden Gebete حَرْبِ النُّوْرِ und حَرْبِ التَّحْرِیْمِ des Essā'dīlī und unter Anlehnung an Sura 18, verfasst von obigem Ahmed ben moḥammed elqotbī edd'ehebi. Er schickt Sura 1 voraus; dann fährt er fort: الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمٰتِ وَالنُّوْرَ وَعَلٰی اِخْوَانِهِ النَّبِیِّیْنَ وَالْمُرْسَلِیْنَ f. 16<sup>a</sup>: und schliesst f. 16<sup>a</sup>: وَآلَ کُلِّ حَزْبٍ اَلْمُفْلِحِیْنَ وَرَضٰی اللّٰهُ عَنْهُمْ اَجْمَعِیْنَ

Schrift: gross, schön, vocalisirt; die Hauptsätze durch grosse goldverzierte Punkte abgetrennt; der Text in rothen und blauen Linien. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 893 Sa'bān (1488) von احمد بن علي الفيومي

Aus der Randnotiz f. 3<sup>a</sup> ist ersichtlich, dass Qājetbaj dies Werk als Legat der Lehranstalt in الصکراء geschenkt hat im J. 895/1490.

3881. We. 1616.

3) f. 58.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 58<sup>a</sup>:

حَرْبُ الْاِمَامِ الْهَمَامِ سَیْدِیْ اَحْمَدِ الْبَدَوِیّ

Verfasser ausführlicher:

اَحْمَدُ بْنُ عَلِیِّ بْنِ اَبِرَاهِیْمَ بْنِ مُحَمَّدٍ الْبَدَوِیّ  
52\*

Anfang: نَوَّ عَمَّا نَوَّ فَعَمُوا وَصَمُوا عَمَّا طَوَّ  
رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا الْخ

Gebet des Ahmed ben 'ali elbedewi † 676/1276.

Schluss f. 58<sup>b</sup>: واحييت الي يوم تبعث من  
افنييت وسلم تسليما كثيرا والحمد لله رب العالمين  
(S. auch Spr. 837, 2, f. 151<sup>a</sup>.)

We. 1189, 2, f. 54<sup>a</sup> dasselbe Gebet.

### 3882. Lbg. 410.

5) f. 59—65.

8<sup>vo</sup>, 9—11Z. (16 × 10<sup>1/2</sup>; 11 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber; nicht ohne Warmstiche. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel f. 59<sup>a</sup>:

#### حزب الشيخ النووي

Anfang: الله اكبر الله اكبر الله اكبر اقول على  
نفسى وعلى دينى وعلى مالي وعلى اهلى وعلى اولادي الخ

Ein Gebet des Jahjā ben šeref enna-  
wawī † 676/1277.

Schluss f. 65<sup>a</sup>: لا طاقة لمخلوق مع قدرة الخالق...  
ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: gross, weit, dick, vocallos. Stichwörter  
roth. — Abschrift c. 1200/1785.

Dasselbe in Mo. 240, 6, f. 120—122  
und Schöm. XI, 3<sup>b</sup>, Heft 17, f. 12—16<sup>a</sup>.

### 3883. Pet. 537.

1) f. 1—67.

161 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 × 15; 14<sup>1/2</sup> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand:  
ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb,  
ziemlich glatt und stark. — Einband: Pappband mit  
Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt. Von den  
4 Titeln auf dem Vorblatt gehört hieher:

#### شرح حزب النووي للبكري

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي سلك بالواردين  
على ورد الاوراد الصراط النبوي... وبعد فيقول العبد...  
مصطفى بن كمال الدين الصديقي... قد ورد  
على الصديق الحسن السيد حسن خطيب الخسروية الخ

Veranlasst durch eine Aufforderung seines  
Freundes Hasan, hat Muṭṭafā ben kemāl

eddin elbekri eṣṣiddiqi † 1162/1749 einen aus-  
führlichen gemischten Commentar zu dem Ge-  
bet. (حزب) des Ennawawī geschrieben. Er  
schickt f. 2<sup>a</sup> ein Vorwort (مقدمة) voraus, über  
das Leben und die Schriften desselben; dann  
6<sup>b</sup> über die Wirkung dieses Gebetes; f. 7<sup>b</sup> giebt  
er die Männer an, auf deren Mittheilung sein  
Text beruht, besonders احمد الدمياطي  
محمد بن احمد الدمياطي (No. 3725); ihr Text geht  
auf den des احمد العسقلاني zurück, der ihn  
durch einige Mittelglieder vom Verfasser hat.

Die Zeit der Abfassung des Commentars  
ist das J. 1140/1727. Der Titel desselben f. 9<sup>a</sup>:

#### المطلب النام السوي على حزب الامام النووي

قال المؤلف... بسم الله الرحمن الرحيم  
ابتدأ بها حزبه على ما في بعض النسخ...  
بسم الله الله اكبر الله اكبر الله اكبر اي الله اجل  
واعظم واعز واكرم من كل جليل وعظيم... اقول  
القول والقال والقييل والمقالة... على نفسى  
اي محوطا ومبركا عليها بنية ارادة الحفظ الخ

Schluss f. 67<sup>a</sup>: لمخلوق عديم مع قدرة الخالق

القديم... وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم  
قال الشيخ الاوحد سيدي احمد النخلي... قال بعض  
العارفين... ومن قرأ حزب الامام النووي رآه صباحا  
عشر مرات ومساء عشر مرات كان الله له مريد الفتح  
في الاعمال والاقوال والاحوال الظاهرة والباطنة والله اعلم

Die Unterschrift, mit Angabe des Ver-  
fassers, ist nur ihrem Anfange nach vorhanden,  
es fehlt nach f. 67 ein Blatt.

Schrift: ziemlich klein, weit, gefällig, gleichmässig,  
vocallos. Grundtext roth. — Abschrift um 1190/1776.

### 3884. Lbg. 410.

9) f. 79<sup>b</sup>—96.

Format etc. und Schrift wie bei 8). — Titel fehlt;  
nach der Vorrede:

فتح القدير بشرح حزب قطب نوى الشهير

Verfasser fehlt; nach dem Vorwort:

احمد السجاعي

Anfang f. 79<sup>b</sup>: حمدًا لمن جعل ذكره ملجأً ونجاةً: ... أما بعد فيقول ... أحمد السجاعي ... طلب منى بعض الاخول شرب حزب الامام ... النووي الخ

Commentar zu demselben Gebet, von Ahmed essegā'ī um 1190/1776. Voraus schickt er die Liste (Sanad) seiner Vorgänger, von denen er das Gebet hat.

Anfang f. 80<sup>a</sup>: بسم الله الرحمن الرحيم اي افتتخ الحزب بذكره تعالى ... الله اكبر الله اكبر الله اكبر اي اعظم من كل كبير وقيل اكبر بمعنى كبير الخ

Schluss f. 96<sup>a</sup>: وصلى الله على سيدنا ... وسلم اخراج البخاري والنسائي ... ذكره الشيخ عبد السلام اللقاني في كتابه ترويح القواد ومن تبعهم باحسان الي يوم الحشر والزحام

Vollendet im J. 1183 Rab. I (1769).

Abschrift vom J. 1198/1784.

Ein anderer Commentar ist verfasst von حسن بن علي بن احمد المدابغي 1170/1756.

### 3885. Spr. 882.

4) f. 16<sup>b</sup>. 17<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verfasser:

حزب مبارك في التوحيد للشيخ ... يوسف ... الكوراني

Gebet des Jūsuf ben 'abdallāh ben 'omar elkaurānī † c. 770/1368. Anfang: الله سبحانه والحمد لله ولا حول ولا قوة الا بالله والحمد لله ولا حول ولا قوة الخ und am Ende noch eine Gebrauchsanweisung.

### 3886. Mo. 240.

9) f. 131—132<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift (ebenso verziert wie bei 5):

حزب الفلاح لسيد محمد بن سليمان الجزولي رحه

Anfang: اعوذ بالله من الشيطان الرجيم بسم الله الرحمن الرحيم وقل الحمد لله الذي لم يتخذ ولدا الخ

Gebet des Moḥammed ben 'abd erraḥmān ben abū bekr ben soleimān elgazīlī elmagribī † 869/1464.

Schluss f. 132<sup>a</sup>: واجعلنا من اخيار اهلها واحشرنا في مرة قومها ثلاثا امين امين امين رب العالمين

We. 1234, f. 58<sup>b</sup> gleichfalls von ihm.

Ein anderes Gebet desselben ibid. f. 52<sup>a</sup>.

Spr. 299, f. 8<sup>b</sup> ist der Inhalt der الوظيفة الزرقية, genannt حرب البركات ووظيفة الفوز والنجاة angegeben; der Verfasser des Gebetes ist 899/1494. † احمد البرنسي زروق

### 3887. Do. 125.

2) f. 79<sup>b</sup>—93<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Papier: gelblich, auch strohgelb u. blau. — Titelüberschrift:

الحزب المستفي بالحصن الحصين

Verfasser: [نور الدين ابو الحسن] علي بن احمد

[الانصاري] [القرافي]

Anf.: ألم ذلك الكتاب لا ريب فيه هدي للمتقين الخ

Gebet des 'Alī ben aḥmed elqarāfī nūr eddīn abū 'lḥasan, um 940/1538. Es beginnt mit Qorānversen (Sura 2, 1—4. 159. 181 (Schluss). 158 u. s. w., auch aus anderen Suren) und fährt dann f. 83<sup>a</sup> fort: ارحمنا الله ربنا لا نشرك به شيئا Schluss f. 93<sup>a</sup>: وللمخ الناظرين وعلى جميع الانبياء والمرسلين ... رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

Am Rande stehen verschiedene Belobigungen des Gebetes, s. Bd I No. 40.

### 3888. Do. 125.

4) f. 93—108.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titel u. Verfasser:

حزب الفتح للسيد علي أبي الوفا

Anfang: يا مولاي يا واحد يا مولاي يا دايم يا علي يا حكيم بسم الله الرحمن الرحيم الخ

Gebet des Abū 'lwefā 'alī. Es schliesst mit den Namen Gottes; zuerst: هو الله الذي لا zuletzt: الوارث الرشيد الصبور والحمد لله وحده

HKh. III 4488.

## 3889. Pm. 553.

10) f. 46<sup>a</sup>. 46<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift (aber viel grösser) wie bei 1). — Titel und Verfasser:

## حزب التنزيه لسيدى ابي المواهب

Anfang: اللهم اننا فنزهك عن الكيف والمقدار ونقدس استواء ذاتك على العرش الخ

Gebet des Abū 'lmewāhib; die Hauptsätze beginnen mit اللهم. — Schluss: مع دوام المحصور ورفع برقع الستور يا وهاب يا وهاب يا وهاب،

Ein anderes Gebet desselben, حزب الانس, betitelt, in Pm. 553, 3, f. 19<sup>b</sup>. 20<sup>a</sup>.

## 3890.

Andere Gebete dieser Art, ohne Angabe der Verfasser, sind:

1) Do. 125, 5, f. 120<sup>a</sup>—122<sup>a</sup>. دعاء حزب البر (s. No. 3678).

2) Lbg. 694, 2, f. 16<sup>a</sup>—24<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

## حزب سورة يس عم

Anfang: انا ارسلناك بالحق بشيرا ونذيرا ولا — Schluss: فسبحان الذي بيده ملكوت كل شيء واليه ترجعون  
Dies Gebet bezieht sich auf Sura 36.

3) Spr. 490, 11, f. 68<sup>b</sup>—69<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

## اعتصام الحزب الشريف المشهور

Anfang: الحمد لله الذي خلق السموات والارض وجعل الظلمات والنور الخ — Schluss  
يا جواد لا تبخل اقض حاجتى برحمتك f. 69<sup>b</sup>  
يا ارحم الراحمين وصلى الله على سيدنا الخ

## 3891.

Andere Gebete dieser Art sind:

- 1) عبد القادر الكيلانى حزب الرجاء والانتهاه + 561/1186.
- 2) حزب الحفظ والصون وسر تسخير عالم الكون + 656/1268. von ابو الحسن الشاذلي
- 3) حزب الحمد له ايضا
- 4) حزب البر له ايضا, mit dem Commentar des محمد بن محمد بن محمد بن عبد الرزاق مرتضى + 1206/1790.
- 5) محمد بن علي بن عبد حزب الاشراق + 988/1527. الرحمن ابن عراق
- 6) علي بن سلطان حزب الاعظم والورد الاخيم + 1014/1606. محمد القارى
- 7) Commentar dazu von الاسكندراني المكي
- 8) Desgl. von ابراهيم السافري u. d. T. um 1184/1722. فيض الارحم وفتح الاكرم
- 9) Desgl. von عثمان العرياني الكليسي um 1166/1742.
- 10) Desgl. von الحاج محمد افندي um 1176/1761.
- 11) احمد بن عبد حزب الفتح والنصر + 1062/1642. القادر بن عمر الدوعنى
- 12) عبد الرحمن العبدروسي حزب الرغبة والرهبة + 1192/1778.
- 13) und الفاكهى mit Commentar des حزب البكري + 1206/1790, Zusatz von محمد بن محمد مرتضى  
ر" عقيلة الاثراب في سند الطريقة والاحزاب: betitelt.
- 14) حسن بن علي بن علي شمة الفوق المكي حزب ابي العينين + 1176/1762, u. d. T. مسرة العينين.
- 15) Auszug aus الحزب الكبير للبناني von + 1170/1766. حسن بن علي المدابغى
- 16) Commentar zu حزب الحفظ للامام يحيى + 1160/1747. سليمان بن سعد الدين مستقيم زاده

## 13. Abwehrgebete (حجاء, حرز).

3892. We. 1812.

10) f. 119—120.

Format etc. u. Schrift wie bei 9). — Titelüberschrift:

هذا حجاب الامام الشافعى

Anfang: اللهم بنور تعليق عرشك من اعدائى  
استترت وبسطوة الجبروت من عرك ممن يكيدنى احتجبت الخ

Gebet des Eššāfi'ī † 204/819, das derselbe  
»vom Propheten« gelernt hat. Es half ihm,  
als der Häuf ihn tödten wollte, der Art, dass  
dieser ihn sogar hochachtungsvoll behandelte.

Schluss f. 120<sup>b</sup>: اكفى شر هؤلاء وكيدهم بالف  
الف لا حول ولا قوة الا بالله العلى العظيم وصلى الله ... وسلم

F. 122. 128: Persisch.

3893. Pm. 502.

6) f. 35<sup>b</sup>—37<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel am Rande:

عوذة يوم الجمعة

Verfasser nach dem Vorworte:

أبو جعفر محمد بن علي

Anfang: اخبرنا جماعة عن ابي المفضل  
قال حدثنا الخ ... بسم الله الرحمن الرحيم  
ولا حول ولا قوة الا بالله العلى العظيم اللهم  
رب الملائكة والروح والنبيين والمرسلين الخ

Ein Behütungsgebet des Abū ġa'far mo-  
hammed ben 'alī für seinen Sohn Abū  
'lḥasan in der Wiege. — Schluss f. 37<sup>a</sup>:

ومن شر ما سكن في الليل والنهار ومن شر كل سوء  
امين يا رب العالمين وصلى الله على محمد الخ

3894. Spr. 490.

27) f. 156<sup>a</sup>—172<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Eine Menge von meistens kleineren Ge-  
beten und auch von Mitteln gegen allerlei  
Krankheiten (durch Sprüche und Formeln), von  
frommen Betrachtungen u. s. w. Darunter:

1) f. 156<sup>a</sup> حجاب القواء وهو حجاب عظيم البركة

Anfang: حيسر ميسر ميسر حيسر حيشوش  
سيلوط ابرا اين اين لهين ميلج شمليج  
ملطط بسم الله الرحمن الرحيم اذا الشمس  
كورت الي قوله فلا أقسم بالخ  
Gebet gegen Räude.

2) f. 158. في فضل آية الكرسي

Verf.: شهاب الدين ابو العباس أحمد البوني  
Anfang: الحمد لله الهادي الي الصواب ...  
قوله تعالى الله لا اله الا هو الخ  
قوله العظيم فاولها وآخرها واقفوا اهل العلم الخ

Der Thronvers (Sura 2, 256) als Mittel  
gegen allerlei benutzt. Der Verf. Ahmed  
elbūnī † 622/1225 (No. 3301).

3) f. 159<sup>b</sup> ff. Anweisungen zu Gebeten auf  
jeden Wochentag, dem Propheten selbst  
zugeschrieben.

4) f. 162<sup>b</sup>. Ueberschrift: هذه مناجات اعزاف

الكامل احمد بن محمد ابن عطاء  
Anfang: الهي انا الفقير الي الله في غنائى

5) f. 164. دعاء فتح البصائر لسيدنا ... عبد القادر

الجيلانى  
Anf.: الحمد لله رب العالمين حمدا يفوق ويفضل

6) f. 165. دعاء القدح

بسم الله باسمه المبتدأ رب الآخرة والاولي  
Anf.: الحمد لله رب العالمين

7) f. 166. دعاء الجوشن

اللهم انى اسالك باسمك يا الله يا رب العالمين

8) f. 166<sup>b</sup>—172<sup>a</sup>. Kurze Gebete mit 10 Namen  
Gottes, als Mittel für oder gegen etwas, alle  
mit der Ueberschrift: عشرة اسماء (nebst Zusatz  
des Zweckes). Das 1.: عشرة اسماء لدفع البلا

Min. 187, 38, f. 495<sup>a</sup> (Folio).

Kurze Gebete, zur Abwehr und zur Hülfe-  
Erflehung: zum Theil Mohammed selbst bei-  
gelegt. — Anfang: عن عبد الله بن عباس ان  
النبي عم كان يعوذ الحسن والحسين عم يقول اعيدكما  
بكلمات الله التامة من كل شر شيطان الخ



## 3895. Spr. 1933.

1) f. 1—8.

191 Bl. 8<sup>vo</sup>, o. 18—20 Z. ( $16\frac{1}{4} \times 11\frac{1}{4}$ ;  $15 \times 10^{\text{cm}}$ ).  
Zustand: nicht ganz sauber; f. 7 schadhafte. — Papier:  
gelblich, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband  
mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

## حرز الاقسام

Verfasser fehlt; nach Lbg. 1043, 1:

## محرز بن خلف

Anfang:

بدأت ببسم الله في أول السطر فاسمائه حصن منيع من الضر

Ein Gedicht (in c. 220 Versen; Tawil) zur  
Abwehr von allerlei Ungemach mittelst der  
Namen Gottes. — Schluss:

وصل وسلم دايما كل ساعة على آله مع صحبه السادة الغر

Hinzugefügt ist f. 8<sup>b</sup> noch ein kleines Gebet.

Schrift: zieml. gross, rundlich, aber unschön, vocallos,  
bis dicht an den Rand geschrieben. — Abschrift c. 1215/1800.  
HKh. III 4466.

We. 1748, 6, f. 45<sup>b</sup>—47 dasselbe Gedicht.8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $20 \times 14\frac{1}{2}$ ;  $16 \times 9^{\text{cm}}$ ).

Nur etwa 90 Verse vorhanden.

Lbg. 1043, 1, f. 1 ff. dasselbe; s. die  
folgende Nummer.

## 3896. Lbg. 1043.

97 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $15 \times 10$ ;  $8\frac{3}{4} \times 5\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zu-  
stand: ziemlich fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. —  
Einband: brauner Lederband.

Sammelband mit verschiedenen Gebeten.

1) Titel und Verfasser f. 1<sup>b</sup>: حرز الاقسام

(s. die vorige Nummer). لسيدى محرز بن خلف

Hier zuerst einige Bemerkungen über den  
Nutzen dieses Gebetes; dann der Text  
(hier nur 139 Verse).

2) f. 62—68<sup>a</sup>. حزب اللطف لابي الحسن الشاذلي

Anf.: اللهم اجعل افضل الصلوات وانما البركات الخ

Daran schliesst sich die Erzählung einer  
Prophezeiung Mohammeds bei seiner letzten  
Wallfahrt, f. 68<sup>b</sup>—71<sup>a</sup>.

3) f. 71<sup>b</sup>—80<sup>b</sup>.

## حرز الوزير

Zuerst der Anlass; Anfang f. 74<sup>b</sup>:

اللهم انى وجهى اليك اللهم انى فوضت امرى اليك  
Dann eine Geschichte, wie Mohammed im  
Leibe seiner Mutter redet, f. 80<sup>b</sup>. 81. 8—10<sup>a</sup>.

4) f. 10—15<sup>a</sup>. Titel: حرب البحر (s. No. 3868).5) f. 15<sup>a</sup>—17<sup>b</sup>. Titel u. Verf.: حرز الناقة

للحسن بن علي بن ابي طالب

Der Anlass dazu erzählt; dann die Worte selbst:

لا اله الا الله ايماننا واسلامنا والد اكبر اكبارا الخ

6) f. 17<sup>b</sup>—37. حرز مرجانةErst der Anlass, dann (f. 24<sup>b</sup>) der Text:

بسم الله الرحمن الرحيم صلى الله على سيدنا ...  
اللهم انى استلكت بالعرش وعظمت والكبرى الخ

Daran schliessen sich 2 Anweisungen,  
seine Geschäfte glücklich zu besorgen.

7) f. 39<sup>b</sup>—47. 82—83<sup>a</sup>. دعاء الحصن الحصين

والذرع المتين وهو لسيدنا محمد صعم

Zuerst von dessen Nutzen; dann der Text.

اللهم انى استلكت بحق العرش وكرامته  
والكرسى وسعته والقلم وحركاته

Dann f. 83<sup>b</sup>. 84<sup>a</sup> ein Mittel geg. schwere Geburt.

8) f. 84—94. حرز عظيم وحجاب مبارك عميم عظيم

الشان ربيع القدر لامير المؤمنين مولانا يعقوب المنصور

Zuerst der Anlass und die Wirkungen. Der

Anfang f. 87<sup>b</sup>: بسم الله الرحمن الرحيم صلى الله على  
سيدنا ... تغيب تباركت يا عظيم سعيوب تعاليت الخ

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross, kräftig,  
gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter  
roth. — Abschrift c. 1100/1800. — Die Blätter folgen so  
1. 48. 6. 2—5. 7. 49—81. 10—47. 82—97.

F. 95—97 allerlei abergläubische Mittel, in  
später schlechter Schrift.

We. 1748, 5, f. 44<sup>a</sup>.

## حرز النصر

Mo. 363, f. 84<sup>b</sup>—89<sup>b</sup>. حرز ابي دجاجة الانصاري

Anf.: الحمد لله الذي خلف السموات والارض

We. 1141, f. 4<sup>a</sup>.

دعاء الحجاب

## 14. Gespräche mit Gott (مناجات).

3897. We. 1826.

3) f. 81—106<sup>a</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel f. 81<sup>a</sup>:

مناجات موسى عم

الحمد لله رب العالمين: Anfang f. 81<sup>b</sup>:  
والعاقبة للمتقين . . . روي عن كعب الاحبار عن  
ابن عباس . . . موسى بن عمران عم كان  
راعيا لغنم شعيب عم وكان بارص مدين الخ

Unterredungen Gottes mit Mose auf dem Sinai und Unterweisung dieses über die Thora und in den religiösen Satzungen und über die Prophetenstellung Mohammeds, nebst Fragen (f. 87<sup>a</sup>), die Mose in dieser Beziehung an Gott richtet und der Anknüpfung darüber; auch Fragen über Gottes Grösse (94<sup>b</sup>), sein geheimes Wissen (96<sup>b</sup>), den Anfang seiner Gottheit (97<sup>b</sup>), seine Wunder (100<sup>a</sup>). — Schluss f. 106<sup>a</sup>: قال موسى يا رب فما الصالح قال الذي يصلح في دينه كل يوم والحمد لله رب العالمين، تمت المناجات ولله الحمد الخ

3898. Min. 187.

64) f. 600. 601<sup>a</sup>: Persisch (نامه).65) f. 601<sup>b</sup>—605<sup>a</sup>.

Format (c. 25 Z.) etc. und Schrift (vocalisirt, ziemlich gross) wie bei 63).

Dasselbe Werk, aber mit erheblichen Abweichungen. Titel ebenso (mit dem Zusatz (عن كعب الاحبار).

Anfang: قال لما بلغ موسى بن عمران عم اربعين سنة اوحى الله اليه الروح الامين جبرئيل عم فقال له يا موسى بن عمران ان العلي الاعلى يقرئك السلام ويقول لك طهر قلبك من حب المال وثيابك من الوسخ الخ

Schluss f. 605<sup>a</sup> oben: قال لا تحمل الحقد على احد فاني لا اسقى من حوضي من يحمل الحقد ولا اظلمه تحت عرشي، تمت المناجاة

We. 1802, 2, f. 109<sup>b</sup>—112<sup>b</sup>. Dasselbe Werk mit mehrfachen Abweichungen. Der ANHANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

fang im Ganzen ebenso (nach den etwas veränderten Eingangsworten): يا موسى طهر قلبك الخ

In Folge der Unterredung ruft Mose sein Volk zur Verehrung des wahren Gottes: ودعا بنى اسرائيل الي الايمان . . . فتبعوه وعبدوا الله عز وجل حق عبادة الي ان ماتوا

3899.

Dasselbe Werk in:

1) We. 1802, 4, f. 114<sup>a</sup>—121<sup>a</sup>. Der Titel ist hier: مسائل موسى, in der Unterschrift aber المناجات.

Anfang: قال موسى يا رب اي عبادك افضل قال يا موسى الذي يصنع ولا ينساني الخ

Diese Fragen haben hier auch Ueberschriften: عما نهى الله 115<sup>a</sup>, وعن الجراء من الله und في الرب 114<sup>b</sup>, وعن القرية من الله 118<sup>a</sup>, وعن عظمة الله 117<sup>a</sup>, مسائل التوراة 119<sup>b</sup>, وصيه الله لعبده موسى 119<sup>a</sup>. Schluss: قال لقيني يوم القيامة مجذوما،

2) We. 1732, 3, f. 23—26. Titel, Anfang und Schluss fehlt. Die ersten Worte hier: und die letzten: منى قال يا رب فاتي عبادك اظلم خلقت العقل الف جزء فجعلت منها عشرين جزءا

3) Spr. 1219, f. 116<sup>b</sup>. Ein kurzes Gebet (مناجاة) Mose's.

3900. Spr. 490.

24) f. 147<sup>b</sup>—148.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

هذه المنظومة مناجات الامام علي بن ابي طالب رة

Eine Gebetqacide in 28 Versen (Tawil).

Anfang: لك الحمد يا ذا الجود والمجد والعلا تباركت تعطى من تشاء وتمنع

Es folgt ein Gebet in Prosa f. 148<sup>b</sup>, anfangend: اللهم انى اسالك يا من لا تراه العيون Vorauf geht die Notiz, dass ein in Griechischer Gefangenschaft Befindlicher dasselbe einem Vogel abgelernt habe u. dass es von wunderbarer Kraft sei.

Dasselbe Gedicht steht in: 1) Spr. 1229, f. 46<sup>a</sup>. 2) We. 1093, f. 1<sup>a</sup>. 3) Pet. 93, 5<sup>b</sup>, f. 65<sup>b</sup>. 4) Pet. 175, f. 65<sup>a</sup>. 5) Pet. 273, f. 34<sup>b</sup>.

Ebenfalls dem 'Alt beigelegt ist ein Gebet-Gedicht, auch *مناجاة* betitelt, in Takimis-Form, welches beginnt: *يا سامع الدعاء يا رافع السماء* in Spr. 1104, 1 und Pet. 192, 1.

Erwähnt sei hier noch eine *مناجاة* des Abū hanīfa † 160/767 in 8 Versen, in Pm. 105, 20.

### 3901. Pm. 158.

2) f. 22<sup>b</sup>, 23<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift im Ganzen wie bei 1). — Titel:

*مناجات الشيخ عبد القادر الكيلاني*

Anfang: اللهم انت وفقتني وعلى بابك اوقفتني

Gebet des 'Abd elqādir elkilānī † 561/1166 (No. 2836). Schluss: لا ريب فيها وان الله يبعث من في القبور والحمد لله الخ

Ein anderes Gebet (*مناجاة*) desselben in Pm. 105, 20.

### 3902. Pet. 683.

1) f. 1—9.

263 Bl. 8<sup>vo</sup>, 16 Z. (20 1/4 × 11; 15 × 5 cm). — Zustand: unsauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Corduanrücken. — Titel f. 1<sup>b</sup>:

هذه الرسالة [الغوثية] لسيدى واستاذى وملانى  
... الشيخ عبد القادر الجيلاني قدس الله سره الخ

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله كاشف الغمة والصلوة: ...  
... اما بعد فان الله جعل قلوب العارفين معادن اسراره

Eine Unterredung Gottes mit dem *الغوث الاعظم* über das Verhältniss der Welt und der Dinge und des Menschen zu Gott und über die Pflichten des religiösen und sittlichen Verhaltens.

Unter *الغوث الاعظم* ist nach f. 12<sup>b</sup> 'Abd elqādir elkilānī zu verstehen. So wird aber auch Ibn el'arabī beigeannt und es scheint, dass dieser der Verfasser des Werkchens sei.

Dafür spricht der Inhalt und die Angabe in der Titelüberschrift Pm. 84, 2, S. 52; ferner auch HKh. III 6246. Allerdings legt dieser auch dem Elkilānī eine gleichbetitelte Schrift bei.

Schluss f. 9<sup>a</sup>: *الحجروم عن المعراج هو الحجروم عن الصلوة عن الصلوة عندي وفي نسخة الحجروم عن الصلوة هو الحجروم عن المعراج عندي تمت*

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, gut, vocallos. — Abschrift c. 1160/1737.

### 3903.

Dasselbe Werkchen enthalten in:

1) We. 1860, 9, f. 39<sup>b</sup>—41<sup>a</sup>.

Titel u. Verf. fehlt. Der Anfang weicht ab: الحمد لله ولي النعمة والصلوة ... اما بعد قال الغوث الاعظم المستوحش من غير الله المستانس بالله قال ربي يا غوث الاعظم قلت لبيك يا رب قال كل طور بين الناسوت والملكوت فهو شريعة وكل طور بين الملكوت والجبروت فهو طريقة الخ

Am Rande steht über den Inhalt dieser Abhandlung dies: اما بعد فهذه الرسالة الغوثية هي مخاطبة الغوث نفسه بنفسه لانه ثابت تحت امر ربه فيما ايتمن عليه موجها لحضرة ذاته بقلب طاهر من كل نقش مذموم ومحمود وعلم وعمل وشوق الي [الحق] وطلب معين وافي بعهد مراتب لما يصدر من حضرته لحقه وما يتعين له فيده ليكون حبه

Der Schluss wie bei Pet. 683, 1.

Abschrift aus der des *الشيخ الياس* im J. 1133 Rab. I (1721). — Collationirt. — Am Rande längere Bemerkungen.

F. 41<sup>a</sup> einige Notizen aus *الادوية الشافية*.

2) Pm. 84, 2, S. 52—64.

8<sup>vo</sup>, 11—12 Z. (19 1/2 × 14; 12 1/2 × 7 1/2—8 cm). — Zustand: S. 61 (bis 64) sehr beschmutzt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titelüberschrift:

*رسالة الغوثية للشيخ الاكبر الشيخ محمد بن العربي*

Anfang (von *اما بعد قال* an) u. Schluss wie bei We. 1860, 9. Die einzelnen Hauptsätze fangen alle mit *يا غوث* an.

Schrift: blass, gross, weit, gefällig, etwas flüchtig, vocallos. Das Stichwort *يا غوث* roth. — Abschrift von *السيد محمد بن السيد اسمعيل* um 1100/1688.

3) Pm. 315, 2, f. 8<sup>b</sup>—13<sup>a</sup>.

Format (c. 14—18 Z.) etc. u. Schrift wie bei 1.

Titel fehlt, steht aber auf dem ungezählten Vorblatt (Inhaltsverzeichnis) von ganz neuer Hand. Verfasser fehlt. Anfang zuerst wie bei Pet. 683, 1, dann von *اما بعد* an wie bei We. 1860, 9, und der Schluss wie bei Pet. 683, 1.

3904. We. 1799.

6) f. 40<sup>b</sup>—51<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titelüberschrift:

مناجاة قدس سره ونفعنا به

Verfasser fehlt; nach Spr. 490, 27, f. 162<sup>b</sup> ist es

احمد بن عطاء الله الاسكندري

Anfang: الهي انا الفقير في غناي فكيف  
 Schluss f. 51<sup>a</sup>: لا اكون فقيرا في فقري الخ  
 او كيف تغيب وانت الرقيب الحاضر والحمد لله الخ  
 Gebetsunterhaltung mit Gott, von Ibn  
 'atā allāh † 709/1809.

Spr. 490, 27, f. 162<sup>b</sup> ff. dasselbe Gebet.

3905. We. 1811.

7) f. 77—84.

8<sup>vo</sup>, 28 Z. (19<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 13<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 15 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand:  
 ziemlich gut. — Papier: gelb, grob, ziemlich dünn, etwas  
 glatt. — Titel und Verfasser f. 77<sup>a</sup>:

مناغة القديم ومناجاة الحكيم  
 لعبد الغنى بن اسماعيل النابلسي

Anfang f. 77<sup>b</sup>: الفصل الاول قال لي ربي انت  
 تصلح لي فقلت كيف اصلي لك وانا فان ثقلا  
 ولا يصلح لي الا الغاني الخ

Unterredungen mit Gott, in 16 Abschnitten, von  
 'Abd elganī b. ismā'il ennābulusi † 1148/1780.

الفصل الخامس كنت اصلي فانفصلت عني وخرجت 80<sup>a</sup>  
 مني فقال لي ربي

الفصل السادس عشر قال لي ربي يا صور الصور 84<sup>a</sup>  
 هذه حالة لك مطلقة محصورة

Schluss f. 84<sup>b</sup>: فاعتبروا يا اولي الابواب  
 وانفتح الباب وسقط القشر من اللباب وقد تم هذا  
 الخطاب بعون الملك الوهاب

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich, vocallos.  
 Ueberschriften zuerst roth, hernach schwarz und hervor-  
 stechend gross. — Abschrift c. 1800/1785.

Dasselbe Werkchen in We. 1631, 11,  
 f. 194—198. Titel ebenso, aber umgestellt:  
 مناجات الحكيم ومناغات القديم. Verfasser fehlt.  
 Die Abhandlung hat hier 18 Abschnitte, die 2  
 letzten f. 198<sup>b</sup> am Rande. Schluss: صبأنا صباح  
 من رضىت عليه وسمعت رجلا آخر يقول سالناك الدعاء

Abschrift im J. 1158 Moharram (1745).

Ein Stück des Werkchens in We. 1266,  
 f. 61<sup>b</sup>—63<sup>a</sup>.

3906. We. 1266.

88 Bl. 8<sup>vo</sup> (20 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: nicht ganz sauber;  
 einige Blätter (9. 61—69) lose. — Papier: gelblich, glatt,  
 zieml. dünn. — Einbd: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe.

Ein Collectaneenheft, ohne besonderen  
 Titel, enthaltend theils Türkische (und einige  
 Persische), theils Arabische Stücke, von gröse-  
 rem oder geringerem Umfange.

Das Arabische findet sich besonders von  
 f. 61<sup>a</sup> an, meistens in Prosa. Das Bemerkens-  
 wertheste darunter ist:

a) f. 61<sup>a</sup> ein kleiner Brief des القيراطي † 781/1379  
 ابن قلاؤس und von القاضي تاج الدين الملحي  
 † 667/1171 an einen ungenannten Freund.

b) f. 61<sup>b</sup>—63<sup>a</sup>. 68<sup>b</sup>. Die 9 ersten Abschnitte  
 des Werkes We. 1631, 11, mit demselben  
 (umgestellten) Titel.

c) f. 63<sup>b</sup> und 64<sup>a</sup>. Ein Bestallungsschreiben,  
 منشور بالولاية لرجل مكان ابيه  
 (الوافي بالوفيات) تاربخ الصفدي  
 und f. 64<sup>a</sup>—65<sup>b</sup> ein Bestallungsschreiben  
 für den محمد بن جنكي  
 entlehnt dem عنوان النصر في ابناء العصر des-  
 selben الصفدي † 764/1363 und f. 65<sup>b</sup>. 66<sup>a</sup> ein  
 Erlass ملك المغل والتاتار (منشور)  
 die Schonung von Leib und Gut der Ein-  
 wohner der Stadt Damask (und Syriens über-  
 haupt) den Soldaten einschärfend. F. 66<sup>b</sup>  
 u. 67<sup>a</sup> andere Auszüge aus dem تاريخ الصفدي  
 53\*

- d) f. 68<sup>a</sup>. 67<sup>b</sup>. Aufzählung von 25 Arten der Metaphern, nebst Beispielen.
- e) f. 71<sup>b</sup>. 72<sup>a</sup>—73<sup>b</sup>. Schreiben des احمد افندي المنيني († 1172/1758) an راغب باشا, als dieser Präfect von Haleb war. Anfang: امد يد الابتغال الي مفيض كل خير وافصال الخ  
Ausserdem mehrere Anfänge von Schreiben, wie es scheint, von demselben.
- f) f. 74<sup>a</sup>. Beglückwünschungsschreiben, die Pilgerfahrt betreffend, von حامد افندي, nebst Antwort.
- g) f. 74<sup>b</sup>. 75<sup>a</sup>. Ein Erlass, Straflosigkeit zusichernd, von Seiten der Beherrscher von مصر (منشور يتعلق بالعفو صدر من قبل ملوك مصر المحروسة)
- h) f. 75<sup>b</sup> — 81<sup>a</sup>. Das 5. Kapitel aus einem anthologischen Werke (في الادب والحكم) und das 6. Kapitel, في الامثال, in 4 Abschnitten.
- i) f. 81<sup>b</sup>. 82<sup>a</sup> ein Glückwunschsreiben an den Šerif Mekka's von اسعد باشا.
- k) f. 83<sup>b</sup>. 84<sup>a</sup>. Schreiben des المنيني (s. f. 71<sup>b</sup>) an den راغب باشا. Anfang: اللهم مالك الملك ومدير الفلك ومدير الفلك
- l) f. 84<sup>b</sup>—86<sup>b</sup>. Entlehnungen des Elmotenebbi von Aristoteles.

### المناقل بين المتنبي والحكيم ارسطو

Anf.: قال الحكيم اذا كانت الشهوة فوق القدرة الخ.  
قال المتنبي: واذا كانت النفوس كبارا الخ

Schrift: Türkische Hand, ziemlich grosse, deutlich, vocallos. Die Zeilen laufen in der Regel queer über die Seiten, doch auch grade oder in verschiedenen Richtungen. Abschrift c. 1200/1755.

### 3907. We. 1758.

14) f. 99<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup> (Text: 7 × 11<sup>cm</sup>). — Schrift wie bei 13). — Titel:

من مناجات الفقير القاضي السيد حسن رضائي

Anfang: لا اله الا انت سبحانك انت كنت  
من الساترين والغافرين الخ

Ein Gebet des Hasan erriqāi.

### 3908.

1) Pm. 553, 5, f. 38<sup>b</sup> und 39<sup>a</sup>.

Ein Gebet des çufischen Schülers f. 38<sup>b</sup>, betitelt مناجاة المريد في خلوات التفريد u. ein anderes f. 39<sup>a</sup>, findet sich in der التصوف, des محمد بن أحمد الشاذلي الوفاي ابو المواهب

2) Lbg. 694, 3, f. 24<sup>b</sup>—31<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift:

حزب المناجات للذاكرين المتوجهين الي الله تعالى

الهي ما ارا لذنوبي سواك غافرا

Ein çufisches Gebet; zwischen den Zeilen öfters kurze Persische Glossen. — Schluss: فاتجوز لنا ما وعدتنا يا ذاكر الذاكرين يا ارحم الراحمين

### 3909. Lbg. 103.

2) f. 51—93.

4<sup>to</sup>, 16—17 Z. (24<sup>1/4</sup> × 18<sup>1/4</sup>; 18 × 11<sup>3/4</sup>—12<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, zum Theil ausgebessert. — Papier: bräunlich, dick, glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Die Blätter folgen so: 69—76. 62—64. 51—56. 65. 66. Verschiedene Gebete, mit Versen untermischt, dabei auch f. 69 ff. Besprechungen (Zaubersprüche). (رقية المناجاة) أربعة احاديث. Zuerst f. 69<sup>a</sup>: من اربعين الف حديث الخ. Dann f. 69<sup>b</sup>: رقية لمن تعسرت عليها الولادة; رقية الحمى عن فاطمة دعاء الحريق

73<sup>b</sup> مناجاة زين العابدين على بن الحسين

74<sup>b</sup> مناجاة النبي داود

75<sup>a</sup> استخارة عن امير المؤمنين علي رة

u. s. w.

Dann folgt f. 62<sup>b</sup> ff.:

كفاية المتعبد وتحفة المتردد لركى الدين

عبد العظيم بن عبد القوي المنذري + 666/1268

Anfang: الحمد لله الموفق لصالح الاعمال  
S. Lbg. 160, 2. Es bricht hier ab im 4. Kap., in dem Abschnitt: ما يستجبه في الايام وفضل التسبيح

Die Blätter 67. 68 (nicht unmittelbar zusammengehörig) und 57 + 58 gehören nicht hierher. Sie enthalten auch Gebete, mögen aber eher zu der Gebetsammlung gehören f. 77—93, deren Anfang fehlt. Die Hauptsätze fangen hier mit اللهم an.

Schrift: Jemenisch, ziemlich klein, gut, vocalisiert, diakritische Punkte fehlen öfters. Überschriften und Stichwörter hervorstechend gross, oder roth. — Abschrift von أحمد بن أحمد بن علي بن الفضل um 800/1397.

F. 94. 95 von den 23 Thora-Sprüchen der Juden und abergläubischen Mitteln; f. 96. 97 Bruchstück, die Geheimlehre betreffend und Anweisung zum Ramal.

## 3910.

Allerlei hierher gehörige Gebete sind noch:

- 1) Pet. 547, f. 82<sup>a</sup>—83<sup>a</sup>. نداء آدم  
Anfang: قال ابن عطاء الله ان آدم عم لما تعرف اليه
- 2) Do. 125, 5, f. 238<sup>b</sup>—271<sup>a</sup>. مناجات قرآن  
Anfang: مالك يوم الدين يا من جعل الارض
- 3) Mo. 211, f. 62<sup>b</sup>—64<sup>a</sup>. دعاء مناجات  
Anfang: الهي بحمة سر محمد
- 4) We. 1635, 2, f. 48<sup>b</sup>—53<sup>b</sup>. Eine Unterredung Gottes mit einem Machthaber (مناجاة للجنار).

Ueber Bedeutung von مناجاة handelt Spr. 1104, 1. — Gebete dieser Art: Spr. 761, 20; 1235, 7<sup>b</sup>. 9; 588, 174 (in Versen). Pm. 105, 255 (gleichf.). Als besonderes Mittel Lbg. 357, 155<sup>b</sup>.

## 15. Gebete an und für den Propheten.

## 3911.

Mo. 240, 7, f. 123—124<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2. — Titelüberschrift:

صلاة مولاي عبد السلام ابن مشيش رحمه

Text des Gebetes für Mohammed: s. bei Spr. 837, 2. Anfang und Schluss wie dort.

Pm. 398, 2, f. 116<sup>b</sup>—117<sup>a</sup> dasselbe.

## 3912. Spr. 837.

2) f. 142—151<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 16 1/2—17 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dick. — Einband: lose im Deckel. — Titel f. 142<sup>a</sup>:

هذا شرح صلاة ابن مشيش

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 142<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين الذي جعل الصلاة على نبينا . . . من اعظم المرتب وافضل القرب الخ

Der Verf. des Gebetes heisst vollständiger f. 142<sup>b</sup> unten: عبد السلام ابن مشيش الحسيني ابو محمد عبد السلام ابن مشيش [ويقال بشيش بتشديد الشين وتخفيفها] الحسيني

Da der Guff 'Alī ben 'abdallāh eššad'ilī † 656/1258 ein Schüler des Verfassers dieses Ge-

betes, des 'Abd essalām ibn mašīš (oder maššīš, auch bašīš oder baššīš) elhoseini abū mohammed, war, muss dieser um 620/1223 gelebt haben. Der Verfasser des Commentars heisst, nach Lbg. 808, 18, f. 132<sup>b</sup>, Moḥammed ben 'alī elḥarrūbī eṭṭarābulusī; er hat denselben gemacht auf Wunsch eines Epkels [حفيد] des Verfassers des Gebetes, nämlich des ابو حفص عمر بن عيسى بن عبد الوهاب الحسيني

Anfang des Gebets (f. 143<sup>b</sup>): اللهم صل على من: منه انشقت الاسرار صبيغة الخذف توجه للمطلوب وطلب لحصول المرغوب فالتوسل بالاسم الاعظم الذي اذا دعى به اجاب الخ

Schluss des Gebetes f. 150<sup>b</sup>: ربنا اتنا من لدنك رحمة وهتء لنا من امرنا رشدا

Schluss des Commentars f. 151<sup>a</sup>: عدد ما ذكره الذاكرون وغفل عن ذكره الغافلون وعلى آله وصحبه وسلم والحمد لله رب العالمين، تمت الرسالة،

Schrift: zieml. gross, rundlich, deutlich, vocallos. Der Grundtext roth. — Abschrift o. 1800 von حسين الحصني

Hinzugefügt ist auf derselben Seite, von derselben Hand, ein kurzes Gebet des احمد البديوي (vgl. We. 1616, 3) nebst Gebrauchsanweisung.

Lbg. 808, 18, f. 132—143.

8°, 17 Z. (20 × 15; 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; nicht frei von Wurmetich. — Papier: gelblich, ziemlich dünn, wenig glatt.

Derselbe Commentar. Titel fehlt. Verfasser desselben im Anfang. Anfang ebenso. Schluss f. 143<sup>b</sup> (nach dem Schluss des Grundtextes): دعاء ورغبة والله سبحانه ... ولا حول ولا قوة ... وصلى الله على سيدنا محمد ... وسلم تسليماً.

Schrift: magrebitisch, ziemlich grosse, kräftig, fast vocalloa. Ueberschriften und Stichwörter roth, auch farbig. Abschrift c. 1150/1737.

### 3913. We. 1616.

4) f. 59—68<sup>a</sup>.

8°, 15 Z. (16 1/4 × 11; 11 1/2 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark.

Commentar zu demselben Werk. Titelüberschrift: شرح صلوات ابن مشيش. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 59<sup>a</sup>: الحمد لله الذي جعل الصلاة والتسليم علي حبيبه السيد الحبيب العظيم باباً موصلاً الي دخول دار النعيم ... وبعد فيقول ... مصطفى بن كمال الدين بن علي الصديقي ... ايقظني الحق سبحانه وتعالى سحر ليلة الثلاثاء ... فوق شرح صلوات الكامل المقدم السيد عبد السلام في يدى الخ

Muṣṭafā ben kemāleddin ben 'alī elbekrī † 1162/1749 hat im J. 1130/1718 den grossen Commentar: الروضات العرشية في كلام على الصلوات المشيشية zu demselben Gebet verfasst, und schon früher einen mittelgrossen, den er betitelt hatte:

كروم عريش التهنائي في الكلام على صلوات ابن مشيش الداني  
Einen später verfassten kürzeren nannte er:  
فيض القدوس السلام علي سيدي عبد السلام  
und den hier vorliegenden „in etwa einer Stunde oder etwas mehr“ abgefassten nennt er:

اللمحات الرافعات للتدهيش عن معاني  
صلوات ابن مشيش

Anfang. f. 60<sup>a</sup>: اللهم اي يا الله صل اي  
اتن او شرف او كرم على من اي الذي منه الخ

Schluss f. 68<sup>a</sup>: لنا من امرنا رشداً فان غيرك لا يقدر على ذلك بل انت القادر ... ما حان حداً وعلى اتباعه واحزابه ما صباح فلاح بدا والحمد لله رب العالمين ختماً وابنداً، انتهى

Schrift: ziemlich klein, vocallos, deutlich; allmählig etwas grösser. Grundtext schwarz überstrichen. — Abschrift c. 1200/1785.

F. 68<sup>b</sup>—70<sup>b</sup> ein von Mohammed dem eingegebenes Gebet: اللهم صل وسلم وبارك على سيدنا ومولانا  
F. 71<sup>a</sup>—71<sup>b</sup> ein Gebet: اللهم صل افضل صلواتك المنزلة المقدسة الخ  
— F. 71<sup>b</sup> u. 72<sup>a</sup> über die Belohnung im Jenseits für Gebetsformeln, die dem Namen Mohammeds angehängt werden.

Pm. 23, 3, S. 40—52.

8°, 19 Z. (Text: 15 × 8 1/2<sup>cm</sup>).

Dasselbe Werk, mit dem Specialtitel (اللمحات الخ).

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocalisirt. Grundtext roth, meistens mit Vocalen. — Abschrift im J. 1253/1837 von درويش احمد القادري البندنيجي.

### 3914. We. 1837.

1) f. 2—11.

117 Bl. 8°, c. 23 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 15 1/2—16 × 11 1/2<sup>cm</sup>). Zustand: unsauber u. wasserfleckig, besonders unten am Rücken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt: s. nachher.

Anfang fehlt. Die hier zuerst vorhandenen Worte sind f. 2<sup>a</sup>, 1: مما نَحْنُ خَيْرٌ لا خَيْرٌ مِنَّا لا اَثَرَ؛

Von seinem Zweck sagt der Verf. f. 2<sup>a</sup> Mitte: وانا اذكر لك في هذا الكتاب ان شاء الله من استغاث بالنبي صم في المهامة والقفار والبراري والبحار ومن شكى اليه العطش والجوع ومن كان في اسر العدو الجبار وملجأ الارامل واليتامي اليه الخ

Der Verf. will also die Wirksamkeit der Anrufung des Propheten in den verschiedenen Nöthen des Lebens durch Beispiele erweisen.

Er betitelt sein Buch f. 2<sup>a</sup> unten: مصباح الظلام في اليقظة والمنام في المستغيبين



Der Verf. spricht von Erlebnissen, die im J. 639/1241 (f. 2<sup>a</sup>) und 658/1255 (f. 10<sup>a</sup>) vorgefallen sind und citirt den im J. 654/1256 gestorbenen sind und citirt den im J. 654/1256 gestorbenen أبي أبي الاصبع. Er kann also nicht der bei HKh. als Verf. eines so betitelten Werkes angegebene محمد بن موسى بن النعمان المراكشي المزني الهنثاني الفاسي المالكي أبو عبد الله شمس الدين sein, der im J. 684/1286 starb; sondern der dort ebenfalls genannte

Der Verf. dieses Werkes, welches auch in No. 2569 (Spr. 127<sup>b</sup>, f. 1<sup>b</sup> ff.) benutzt worden, ist also Mohammed ben mūsā ben enno-mān elhintātī elmarraquṣī † 688/1284.

Nach allgemeinen Bemerkungen über die Stellung Mohammeds als (الشفيع) Mittler zwischen Menschen und Gott folgen die Abschnitte, in die das Werk getheilt ist.

ما جاء في استغاثة آدم أبي البشر بالنبى صم 5<sup>b</sup>  
الخصوص بالبشر والبشر

ما جاء في شفاعته صم العامة يوم القيمة 5<sup>b</sup>  
u. s. w.

ما جاء فيمن استغاث به من الجوع من سراياه 10<sup>b</sup>  
وغيرهم من الجموع

ثم جعت بعد: f. 11<sup>b</sup> Das Vorhandene schliesst f. 11<sup>b</sup> ذلك فاذا أنا بالغلام قد اتان بطعام ثم لم ازل كذلك كما

Schrift: ziemlich klein, gefällig, etwas vergilbt, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte. Ueberschriften grösser. — Abschrift c. 700/1300.

HKh. V 12171 (u. 10490, bloss الاستغاثين الخ).

F. 1<sup>b</sup> queer über die Seite, eine استغاثة (in Prosa).

### 3915. Lbg. 422.

202 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 1/2 × 15; 13 1/3 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. Der Seitenrand von f. 62 u. 72 abgeschnitten. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe u. Futteral. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

ك" جلاء الافهام في فضل الصلاة على خير الانام  
لشمس الدين أبي عبد الله محمد بن أبي  
بكر بن أيوب الزرعي

(Der Titel ebenso in der Vorrede.)

الحمد لله رب العالمين... قال f. 1<sup>b</sup>: Anfang  
الشيخ... الزرعي... هذا كتاب ستميته...  
وهو كتاب فرد في معناه لم يسبق الي مثله الخ

Ein ausführliches Werk des Ibn qajjim elgaузijze † 751/1350 (No. 1069 u. 2658) über das Gebet für Mohammed, unter Benutzung der Traditionen, mit Hinweis auf die in dem Gebet liegenden geheimen Kräfte, auf die Gebetsörter etc. In 6 Kapiteln, obgleich es nach der Vorrede nur 5 sein sollen.

1. ما جاء في الصلاة على رسول الله صم f. 1<sup>b</sup> باب  
2. في المراسل والموقوفات 35<sup>a</sup> باب  
3. في بيان معنى الصلاة على النبي صم 39<sup>a</sup> باب  
والصلاة على آله وتفسير الآل ووجه تشبيه الصلاة  
على النبي صم بالصلاة على ابراهيم وآله الخ  
(فصل 10 in).

4. في مواطن الصلاة على النبي صم: (موطن 41 in) 130<sup>b</sup> باب  
5. في الفوائد والثمرات للخاصة بالصلوة عليه صم 181<sup>a</sup> باب  
6. في الصلاة على غير النبي صم 188<sup>a</sup> باب

فهذا لا بأس به فهذا التفصيل: f. 202<sup>b</sup> Schluss  
تتفق الأدلة وينكشف وجه الصواب والله الموفق، ثم

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, wenig vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von محمد بن محمد بن مشرف um 1100/1688. — Collationirt. — HKh. II 4134.

### 3916. Lbg. 750.

164 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 1/2 × 15; 12 1/2 × 7 3/8<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut; am oberen und unteren Rande etwas wasserfleckig und nicht ganz frei von Wurmstich. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe und Futteral.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> Mitte (von späterer Hand):

ربيع الأبرار في الصلاة على النبي المختار  
لابن قيس الجوزية

(ebenso, mit Fortlassung von النبي, auch etwas unterhalb; u. oberhalb: في فضل الصلاة على النبي صم)

الحمد لله رب العالمين وهو f. 1<sup>b</sup>: Anfang  
حسبى ونعم الوكيل: Dann folgt unmittelbar:  
باب ما جاء في الصلاة على رسول الله الخ

Der Titel ist gefälscht, der Anfang des Werkes fortgelassen; auch zu Anfang des ersten Kapitels fehlt nicht wenig Text; f. 1<sup>b</sup>, 11 entspricht Lbg. 422, f. 6<sup>b</sup>, 11. Schluss ebenso wie bei Lbg. 422. Dann folgt noch f. 164<sup>b</sup> unten ein nicht zum Werk gehörender Epilog. Darin steht zuletzt, es sei diese Abschrift collationirt; davon ist aber wenig zu merken, sie ist schlecht.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, fast vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von ملا عبد العزيز بن حسين بن محمد بن عبد العزيز im J. 1089/1578.

### 3917. Lbg. 714.

1) f. 1—9.

40 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, besonders f. 8<sup>b</sup>, 9<sup>a</sup>; etwas lose im Einband. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

« كيمياء السعادة، لمن أراد الحسنى وزيادة »  
في الصلاة على النبي صم

so auch im Vorwort f. 2<sup>b</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

محيى الدين بن عبد الرحمن المقدسى الشافعى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة والتسليم: ...  
على اشرف المرسلين ... وبعد فيقول ... محيى الدين  
... الشافعى ... هذه صلوات على النبي صم العربى  
الابطاحى الهاشمى القرشى الامى السيد الكامل الخ

Gebet für Mohammed. In der Vorrede sagt der Verfasser Muḥjī eddin ben 'abd errahimān elmoqaddesī, er habe dafür kein Vorbild gehabt und rühmt seine Vorzüge. Er lebt, nach f. 2<sup>b</sup>, 13 im J. 802/1399. Das Gebet selbst beginnt f. 4<sup>a</sup>: الحمد لله الذي اذهب عنا  
الحزن ... اللهم صل وسلم وبارك على سيدنا ...  
النبي الامى وعلى آله ... افضل صلاة وارزى  
سلام وانمى بركة عدد سور القرآن العظيم الخ  
Es besteht aus einer Menge Sätze, die fast alle mit den angegebenen Worten بركة وانمى بركة aufangen und dann fortfahren: die Zahl von ..  
d. h. (segue ihn) so vielmals, als die Zahl beträgt z. B. der Qorānsuren, der Sterne etc.;

daran schliesst sich f. 8<sup>b</sup>, 9 ein Nachtrag, der in kürzeren Sätzen ähnlichen Inhalts Fürbitte thut; hier ist die stehende Formel: اللهم صل وسلم على سيدنا محمد وعلى آل سيدنا محمد بعدد رحمة الله، wie الله، فضل الله u. s. w.

Schluss f. 9<sup>b</sup>: يرحمك يا ارحم الراحمين  
ويا اكرم الاكرمين والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, etwas vocalisirt; die Stichwörter roth. Der Text in rothen und grünen Linien eingefasst. — Abschrift c. 1150/1737. — F. 10 leer.

Spr. 1966<sup>m-r</sup>, 1, f. 1.

(Im Ganzen 12 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15—16 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>.)

Der Anfang desselben Werkchens; vom Gebet selbst nur 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Zeilen. Wird hier aber als von عبد الرحمن الرملى القادري im J. 888/1478 verfasst bezeichnet.

Abschrift c. 1000/1591.

### 3918. We. 1370.

2) f. 54—78.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Bl. 54 schadhafte. — Titel f. 54<sup>a</sup> (von epäterer Hand u. nicht ganz richtig):

مجموع فيه مختصر القربة في فضيلة الصلاة على  
النبي صم لصاحب التنبيه

Verfasser fehlt.

Anfang f. 54<sup>b</sup>: اما بعد حمد الله والصلاة  
على رسول الله فهذا كتاب في فضل الصلاة على  
نبيينا محمد صم حذف في الاسناد الخ

Dies Werk über die Verdienstlichkeit des Gebetes für Mohammed ist ausgezogen aus:

1) كتاب القربة الى رب العالمين لابی القاسم  
ابن بشكوال († 578/1182)

2) كتاب الصلاة والمبشر للفيروزابادي († 817/1414)

Der Verfasser nennt f. 76<sup>a</sup> den Elfirūzān-bādī seinen Vater mit dem Zusatz ورحه; er hat das Werk also nach dem J. 817/1414 abgefasst und lebt um 830/1427. Es zerfällt in ungezählte Kapitel; die Gewährsangabe (الاسناد) ist dabei der Kürze wegen fortgelassen.

54<sup>b</sup> باب في دعاء من لم يصل على النبي صم

باب فضل الصلاة على النبي صم عشية الخميس ويوم الجمعة 55<sup>a</sup>

باب الصلاة عليه صم عند نسيان الحديث 56<sup>a</sup>

u. s. w.

باب عقوبة من ترك الصلاة على النبي صم 74<sup>b</sup> Zuletzt:

فصل في زيارة قبر رسول الله صم 76<sup>b</sup>

Schluss f. 78<sup>a</sup>: ... استحب شد الرجال اليه . . . وحشرنا في زمرة انه على ما يشاء قدير والحمد لله الخ

### 3919. Mo. 241.

151 Bl. Quer-12<sup>mo</sup>, 7 Z. (12 × 14; 7 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, stark, wenig glatt. — Einband: grünlicher Lederband mit Klappe. — Titel fehlt: s. Anfang. Verfasser f. 1<sup>b</sup> (in einem Frontispice):

أبو عبد الله محمد بن سليمان الجزولي  
Genauer:  
أبو عبد الله محمد بن عبد الرحمن بن أبي بكر  
ابن سليمان بن يعقوب الحسن بن المغربي الجزولي

Anfang f. 2<sup>a</sup>: الحمد لله الذي هدانا للإيمان هذا والاسلام والصلاة والسلام على محمد نبيه . . . وبعد هذا فالعرض في هذا الكتاب ذكر الصلاة على النبي صم وفصايلها نذكرها مخدوفة الاسانيد ليسهل حفظها على القارئ وهي من اهم المهمات لمن يريد القرب من رب الارباب وستيته بكتاب دلائل الخيرات وشوارق الانوار في ذكر الصلاة على النبي المختار ابتغاء لمرضات الله الخ

Mohammed ben 'abd errahmān ben abū bekr *elgazūli* (u. *elgozūli*) (nach Anderen: Moḥ. ben soleimān b. 'abderrahmān etc.) † 869/1464 handelt in diesem vielgebrauchten Werk von der Vorzüglichkeit des Gebetes für Mohammed, nebst Anweisung zu solchen Gebeten.

f. 3<sup>b</sup> فصل في فضل الصلاة على النبي صم قال الله عز وجل ان الله وملائكته

اسماء سيدنا ومولانا محمد صم مائتان وواحد 15<sup>b</sup> محمد، احمد، حامد، محمود

هذه صفة الروضة المباركة التي دفن فيها رسول الله صم 21<sup>a</sup> وصاحبه ابو بكر وعمر رآ (F. 21<sup>b</sup> u. 22<sup>a</sup> Abbildung.)

فصل في كيفية الصلاة على النبي صم بسم الله الرحمن الرحيم صلى الله على سيدنا ومولانا محمد وعلى آله وصحبه وسلم اللهم صل على محمد

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Schluss f. 150<sup>b</sup>: اللهم بنور وجهك الذي ملأ أركان عرشك ان تزرع في قلبي معرفتك حتى اعرفك حق معرفتك كما ينبغي ان تعرف به وصلي الله علي سيدنا ونبينا . . . وعلى آله وصحبه وسلم تسليما والحمد لله الخ

Schrift: magrebitisch, gross, gleichmässig, deutlich, vocalisirt; Stichwörter farbig. Das Ende des 1. Viertels, 1. Drittels, der Hälfte, des 2. Drittels, des 3. Viertels ist in farbigen Oblongen auf f. 52<sup>b</sup>, 62<sup>b</sup>, 82<sup>b</sup>, 108<sup>b</sup>, 118<sup>a</sup> bemerkt. — Abschrift im J. 1139 Sa'bān (1727) von محمد الهاشمي بن محمد بن عبد الله اشكلنط الاندلسي

HKh. III 5124.

### 3920.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Pm. Nachtrag. 12.

133 Bl. 8<sup>vo</sup>, 14 Z. (21 × 15; 14 × 9 3/4<sup>cm</sup>). — Zustand: fast ganz wasserfleckig, die Schrift oft ausgelöscht u. beschädigt, auch nicht wenige Seiten ziemlich stark zusammengeklebt; unten am Rande in der Mitte der Handschrift ein grösserer Wurmetich. — Papier: gelb, glatt, zieml. dünn. — Einband: Halbfzbd. — Titel fehlt. Verfasser f. 8<sup>b</sup>:

أبو عبد الله محمد بن سليمان الجزولي رحمه

Schrift: magrebitisch, gross, kräftig, stattlich, vocalisirt. Ueberschriften roth, auch goldfarbig, Stichwörter roth, auch grün. Der Text in rothen Linien eingefasst. — Abschrift c. 800/1494. — Von jedem Blatte ist nur eine Seite beschrieben.

F. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> ist ein Stammbaum Mohammeds und der 10 المبشرون befindlich; f. 4<sup>b</sup> u. 5<sup>a</sup>, wie auch 5<sup>b</sup> u. 6<sup>a</sup> eine Abbildung von den Sohlen der Schuhe Mohammeds, mit 2 Versen.

2) We. 1551.

43 Bl. 8<sup>vo</sup>, 20 Z. (21 × 15; 15 1/2 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter; der Rand öfters abgegriffen, auch eingerissen; von Bl. 33 fehlen oben 4 Zeilen. F. 27 ff. fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt (in der Unterschrift steht die erste Hälfte). Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene f. 1<sup>a</sup> beginnt: (Mo. 241, f. 24<sup>a</sup>, 1). Nach f. 32<sup>b</sup> ist weiter keine Lücke, als dass auf f. 33<sup>a</sup> oben die Unterschrift „zu Ende ist das 3. Viertel“ fehlt.

Schrift: magrebitisch, gross, regelmässig, gut, vocalisirt. In rothen Linien eingerahmt. — Abschrift von محمد بن محمد بن أبي القاسم الدين الاندلسي im Jahre 1077 Çafar (1666).

## 3) Lbg. 97, 1, f. 1—66.

137 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $20\frac{3}{4} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $13 \times 8^{\text{cm}}$ ). — Zustand: wurmetichig; am unteren Rande sehr fleckig; Bl. 1. 9. am Rande ausgebeesert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> ebenso. Verfasser:

أبو عبد الله محمد بن سليمان الجزولي الحسینی

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocalisirt. Stichwörter roth; Text in rothen, zuerst in Goldlinien; f. 1<sup>b</sup> hat ein verziertes Frontispice. Am Rande zahlreiche Glossen. — Abschrift im J. 1182 Rab' II (1720).

Nach f. 8 und 26 fehlt etwas.

Daran schliesst sich f. 66<sup>b</sup>—68<sup>a</sup> ein nach Beendigung dieses Werkes zu lesendes Gebet.

4) Mo. 240, 2, f. 6<sup>b</sup>—87.

16<sup>mo</sup>, 10 Z. ( $10 \times 9\frac{3}{8}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: gut, obgleich zu Anfang nicht ganz fest im Einband. — Papier: gelblich, ziemlich stark u. glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe, reich mit Goldpressung versehen. — Titel fehlt. Verfasser zu Anfang des Werkes f. 6<sup>b</sup>:

محمد بن سليمان الجزولي رَحِمَهُ

Schrift: magrebitisch, klein, gefällig, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften in Goldschrift; ebenso sehr häufig das Wort محمد. Stichwörter theils grün, theils roth oder blau oder in Goldschrift. Der Text in rothen Doppellinien nebst einer blauen Linie eingerahmt. Allerlei Verzierungen, f. 17<sup>b</sup> und 18<sup>a</sup> auch saubere Abbildungen (Grabstätten Mohammeds, Abū bekre und 'Omāre und die Gebetskanzeln). — Abschrift c. 1150/1737.

## 5) Mo. 372.

180 Seiten 8<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $15 \times 9\frac{1}{2}$ ;  $11 \times 5^{\text{cm}}$ ). — Zustand: fleckig am Rande; S. 2 ausgebeesert. — Papier: gelb, glatt, zieml. dünn. — Einband: Kattunbd mit Lederücken. — Titelüberschrift S. 2: كتاب دلائل الخيرات (Der Schluss S. 179 u. 180 ist richtig ergänzt.)

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, kräftig, gefällig, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1200/1725.

## 6) Glas. 132.

154 Bl. 12<sup>mo</sup>, 9 Z. ( $14\frac{2}{3} \times 8\frac{3}{4}$ ;  $8\frac{1}{2} \times 5^{\text{cm}}$ ). — Zustand: gut. — Papier: weisslich, dünn, glatt. — Einband: bunter Pappband mit Lederrücken. — Titel im Frontispice f. 2<sup>a</sup>: دلائل الخيرات. Verfasser fehlt.

Schrift: ziemlich gross, sehr schön, ganz vocalisirt; zwischen den einzelnen Zeilen Goldleisten; der Text so mit doppelter Einrahmung versehen. Zu Anfang des Werkes und der einzelnen Abschnitte sehr gefällige und feine farbige Verzierungen. — Abschrift im J. 1290/1573.

## 7) Glas. 133.

169 Bl. 8<sup>vo</sup>, 7 Z. ( $19\frac{3}{4} \times 11$ ;  $12\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel fehlt.

Das Werk beginnt f. 15<sup>b</sup> Mitte. Voraufgeschickt ist f. 8—15 ein biographischer Artikel über den Verfasser, dessen Anfang jedoch fehlt. — F. 3—7 (woran auch der Anfang fehlt) enthält ein Gebet, worin sämtliche Namen Mohammeds und seiner Tochter Fātime vorkommen.

Schrift: ziemlich gross, gut, vocalisirt; die einzelnen Zeilen durch rothe Doppellinien von einander getrennt, der Text doppelt eingefasst. — Abschrift c. 1290/1573.

Nach dem Schlusse des Werkes kommt noch ein bei beendigter Lesung desselben zu sprechendes Gebet, woran aber der Schluss fehlt.

Commentare zu dem Werke sind von:

- 1) محمد بن يوسف بن محمد الغاسي القصري 1052/1642.
- 2) محمد بن سليمان الكلبي 1158/1745.
- 3) حسن بن علي بن احمد المنطوي المدابغي 1170/1756.
- 4) احمد بن احمد بن محمد الشجاعى 1197/1783.

## 3921. Lbg. 778.

1) f. 1—112.

159 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. ( $20\frac{3}{4} \times 14$ ;  $14-15 \times 7^{\text{cm}}$ ). — Zustand: gut; nicht ganz ohne Wurmetich. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: rothbrauner Lederbd mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von anderer Hand):

القول البديع في الصلاة على الحبيب الشفيق  
للشيخ شمس الدين أبي الخير محمد بن عبد  
الرحمن السخاوي الشافعي

(Titel ebenso im Vorwort f. 3<sup>b</sup>):

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي شرف قدر سيدنا محمد الرسول الكريم... أما بعد فإن الله بقدرته وسلطانه ورأفته واحسانه ابعت سيدنا محمد الخ

Ein auf Traditionen gestütztes und im J. 861 Ramadān (1457) verfasstes Werk des Mohammed ben 'abd errahmān *essakāwī* † 902/1496 über das Beten für Mohammed; in Vorwort, 5 Kapiteln und Schlusswort, deren Uebersicht f. 2—3<sup>b</sup>.

- في تعريف الصلاة لغة واصطلاحاً وحكمها الخ f. 3<sup>b</sup> المقدمة  
 1. في الأمر بالصلاة على رسول الله صمّم الخ 16<sup>b</sup> باب 1.  
 (فصل 17 in Schlusswort)  
 2. في ثواب الصلاة على رسول الله صمّم الخ 47<sup>a</sup> باب 2.  
 (فصل 6 in Schlusswort)  
 3. في التحذير من ترك الصلاة عليه الخ 64<sup>a</sup> باب 3.  
 4. في تبليغه صمّم سلام من يستلم عليه الخ 69<sup>a</sup> باب 4.  
 5. في الصلاة عليه صمّم في أوقات مخصوصة الخ 76<sup>a</sup> باب 5.  
 Das Schlusswort f. 109<sup>a</sup>.

Schluss f. 112<sup>a</sup> (Kāmil):

من آله الأبرار أعداد المحصي والرمّل والقطر الذي لم يعدد  
 والله المستعان وعليه التكلان واستله التوفيق لأقوم الطريق  
 والألهم لكثرة الصلاة على نبينا عليه أفضل الصلاة والسلام

F. 34<sup>b</sup>—36<sup>a</sup> enthält ein alphabetisches Verzeichniss von Namen Mohammeds, ungefähr 430 an Zahl. Auf den letzten Seiten des Werkes werden die vom Verfasser für dasselbe benutzten Schriften aufgeführt.

Schrift: klein, gefällig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1179 Rab. II (1765) von محمد بن سليمان الأنقري.

HKh. IV 9644. (VI 18297 المنهل البديع ist wol dasselbe.)

We. 1858, 2, f. 24<sup>b</sup>—25<sup>b</sup>. Essojūṭi behandelt in der Abhandlung القنوت في ضبط الثبوت die Frage, ob in einem Gebete Mohammeds zu sprechen sei *يعزّ* oder ob mit anderen Vocalen?

Spr. 1967, 2, f. 8<sup>b</sup>—13<sup>a</sup>. Ein Gebet für Mohammed mit dem Titel am Rande: ابن عراق كشف الحجاب بروية الجنب. Dasselbe, von Ibn 'arrāq † 988/1526 (No. 427) verfasst, beginnt: اللهم صل على لوح رحمانيتك. Schluss f. 13<sup>a</sup>: الذي أنزلته عليه لأنه شفا للمؤمنين ورحمة للعالمين.

3922. Pm. 251.

2) f. 64—91<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1); wasserfleckig. Titel f. 64<sup>a</sup>:

شرح الصلوات الشهيرة بالأبراهيمية التي ألفها  
 نور الدين علي الشؤني

Verfasser:

البلقيني

Anfang f. 64<sup>b</sup>: الحمد لله الذي تفصل بالهامنا ما أمرنا به من الصلوة والسلام على خير أنبيائه . . . وبعد فلما كانت الصلوة على النبي صمّم بعد كتاب الله تعالى أشدّ أمراً الخ

Die Gebete des 'Alī ḥṣṣūnī † 944/1587 für den Propheten sind weit und breit berühmt; deshalb giebt Elbulqīnī eine Erklärung derselben und eine Anweisung, wie sie, nach Vor-aufschickung einiger kurzer Suren und Qorān-verse, zu beten seien. — Dieser Elbulqīnī heisst entweder † صالح بن أحمد 1016/1606 oder † يوسف بن محمد 1046/1886 (vgl. No. 3371).

Die Gebete heissen Ibrāhīmische, weil darin öfter, ausser für Moḥammed selbst, auch für Ibrāhīm gebetet wird. Sie erscheinen in 13 Formen (صيغة) und beginnen f. 74<sup>a</sup>: اللهم صل وسلم أي يا الله ترحم على محمد صمّم لأن الميم بدل عن ياء . . . على سيدنا محمد . . . وعلى آل محمد . . . كما صليت على إبراهيم الخ وعلى روح الله عيسى الأمين f. 85<sup>a</sup> und schliessen f. 85<sup>a</sup>: وعلى داود وسليمان وزكريا ويحيى وشعيب وعلى آلهم كلما ذكرك الذاكرون وغفل عن ذكرك الغافلون

In einem Schlussworte spricht der Commentator noch von dem äusseren Benehmen beim Verrichten der Gebete.

Abschrift vom J. 1127 Ḥafar (1715).

F. 91<sup>b</sup>—95<sup>a</sup> über die Syrischen Monate. F. 95<sup>a</sup> u. b. ein kleiner Brief des Sultāns Soleimān an einen Šerif in Mekka, nebst der Entschuldigungs-Antwort.

3923. Pet. 592.

121 Bl. 4<sup>o</sup>, 17 Z. (22 × 16 1/2; 14 × 8 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch am oberen Rande wasserfleckig und auch sonst nicht ohne Flecken. Nicht ganz fest im Deckel. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الدر المنضود في الصلوة على صاحب  
 المقام المحمود لابن حجر المكي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اختص نبينا محمدا صم بما امتاز به سائر الانبياء... أما بعد فان خدمة الجناب المحمدي من أكد الموجبات واهم المطالبات

Ibn Hagar elmekki † 978/1565 will in möglichster Kürze über die Vorzüglichkeit des Gebetes und Segenswunsches für Moḥammed handeln. Er benutzt das Werk des Eṣṣaḥawī (No. 3921) und hat Verbesserungen und Zusätze dazu gegeben. Es zerfällt in Vorwort, 6 فصل und Schlusswort.

Vorwort f. 2<sup>b</sup>: في الكلام على قوله تعالى ان الله وملائكته يصلون على النبي

1. في الامر بالصلاة على رسول الله صم 29<sup>b</sup> فصل
  2. في كيفية الصلاة عليه صم 31<sup>a</sup> فصل
  6. في ذكر امور مخصوصية تشرع الصلاة 90<sup>a</sup> فصل
- على النبي صم فيها

Die خاتمة 120<sup>b</sup> (beginnt wie bei No. 3921).

Schluss f. 121<sup>b</sup>: فلا يسخط عليه بعده ابدا. هذا آخر ما اردت... والمولى سبحانه هو الخلق للمأمول... وهادينا محمد عبدك ونبيك... انك حميد مجيد

Schrift: ziemlich gross, geläufig, deutlich, vocallos. Die Ueberschriften treten nicht hervor. Breiter Rand, gegen Ende hin öfters beschrieben. — Abschrift c. 1100/1588.

### 3924. Pm. 224.

14) f. 199<sup>b</sup>—205<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift und Verfasser:

هذا صلوات على النبي صم لمحمد بن أبي الحسن البكري الصديقي الشافعي الإشعري

2 Gebete für Moḥammed, von Moḥammed ben 'alī elbekrī eṣṣiddiqī † 994/1586.

1) f. 199<sup>b</sup>. Anfang: اللهم صل وسلم على نورك الاسنى وسترك الابهي

2) f. 202<sup>b</sup>. Anf.: اللهم اني اسالك بنير هدايتك الاعظم  
 Schluss f. 205<sup>a</sup>: وتب علينا اذك التواب الرحيم  
 ولا حول ولا قوة الا بالله

F. 205<sup>b</sup>—207. Cufisches, darunter f. 205<sup>b</sup> bis 206<sup>a</sup> Aussprüche des Baḫlā ben Daūd (No. 3019).

### 3925. Lbg. 295.

3) f. 9—11.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Papier farbig. — Titel und Verfasser fehlt; s. Anfang.

Auf f. 9<sup>a</sup> ein grosser von einer Goldlinie eingefasster Kreis, enthaltend ein Gebet für Moḥammed in Reimprosa. Die Erklärung desselben f. 10. 11. Der Text derselben in Silberlinien eingefasst. (F. 9<sup>b</sup>. 10<sup>a</sup> leer.)

Anfang f. 10<sup>b</sup>: الحمد لله المبدى المبدع الحكيم... وبعد فهذا ملتح لتبيين مشكلات كلمات صلوات مسماة بالنعن المصنع بالجنس المسجع صدرت من صدر... على... القارى الخ

Ein Gebet für Moḥammed, nebst gemischtem Commentar von 'Alī elqārī † 1014/1606.

Der Text und die Erklärung beginnen:

اللهم صل وسلم على نورك بالصم الاعلى بالمهملة ونورك... und schliessen f. 11<sup>b</sup>: ومن صلاتك بالكسر احليها بالمهملة اي من انواع عطيتك... وحصول المقام الاسنى ووصول الرفيق الاحلي امين

F. 12. 13<sup>a</sup> leer.

### 3926. Lbg. 295.

4) f. 13<sup>b</sup>—14.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Am Rande sehr viele Glossen. — Titelüberschrift oben am Rande durch Wasserflecke fast verwischt: sie ist:

ر في بيان افراد الصلوة عن السلام هل يكره ام لا

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الملك المنان الذي هدانا للايمان... أما بعد فيقول... على... القارى ان الامام النووي قال كره افراد الصلاة عن السلام الخ

Derselbe Verf. erörtert hier, ob es zulässig sei, in der Segensformel über Moḥammed bloss das Wort صلى zu brauchen oder ob dazu noch nothwendig sei, wie Ennawawī behauptet.

Schluss f. 14<sup>b</sup>: فطوبى للغرباء اي المصلحين للدين على ما ضيعه بعض المفسدين وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

F. 15. 16<sup>a</sup> leer.

## 3927. Pm. 185.

9) f. 78 — 106<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (Schrift: 12 1/2 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand etc. und Schrift (aber grösser) wie bei 6). — Titel fehlt, aber f. 1<sup>a</sup>:

## صلوات الامام القليوبى

Der Verfasser, f. 78<sup>a</sup> nicht vollständig angegeben, ist:

أحمد بن أحمد بن سلامة المصري القليوبى  
شهاب الدين

الحمد لله الذي اختار نبينا: Anfang f. 78<sup>a</sup>:  
محسدا صم من اشرف القبائل الخ

Ahmed ben ahmed ben selāme *elqalabi* † 1069/1659 hat, der Verdienstlichkeit des Werkes wegen, 500 kurze Gebete für Mohammed abgefasst und bemerkt, dass, wenn man wolle, man sie nur wiederholen brauche, um 1000 daraus zu machen. Sie beginnen f. 81<sup>a</sup>: اللهم صل وسلم وبارك وتكرم وتحنن على سيدنا محمد وعلى آل سيدنا محمد كما صليت وسلمت ... على سيدنا ابراهيم الخ

Schluss f. 106<sup>b</sup>: وسلم على سيدنا محمد ... صلاة نقعد بها احسن مقعد

Auf f. 106<sup>b</sup> steht noch ein Gedicht von عبد الرحمن العمادي und 107<sup>a</sup> ein etwas längeres von الشيخ مصطفى.

## 3928. Pm. 421.

121 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20 × 14; 14 1/2 × 9 1/3<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, aber die Schrift durch Feuchtigkeit öfters beschädigt. — Papier: gelb, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Halbfranzband. — Titel f. 1<sup>a</sup> oben von ganz neuer Hand: كنوز الاسرار, was aber nicht richtig. Er ist nach dem Vorwort f. 3<sup>a</sup>:

الفتح المبين والدر الثمين في فضل الصلاة والسلام على سيد المرسلين

kann aber auch nach dem Vorwort f. 1<sup>b</sup> allgemeiner heissen:

تعليق على كنوز الاسرار

Verf.: a. Anfang.

يقول العبد ... عبد الله الخياط: Anfang f. 1<sup>b</sup>:  
ابن محمد الهاروشى المغربي الفاسي منشأ ودارا  
ثم اتونوسى رحلة ومزارا ... الحمد لله حمدا كثيرا

طيبا مباركا فيه ... وبعد فانى لما فرغت من تحرير كتاب كنوز الاسرار في الصلاة على النبي المختار الخ

Nachdem der Verf. 'Abdallāh ben mohammed *elhārūṣī elfāṣī ettūnusi*, nach f. 60<sup>b</sup> um 1127/1715 am Leben, in dem *كنوز الاسرار الخ* die geheimen Kräfte des Gebetes für den Propheten auseinandergesetzt, giebt er hier einen Anhang dazu über die Quelle jener Gebete und die Ansichten der angesehensten Imāme darüber u. s. w. nebst frommen Vorschriften (وصايا) der Hauptimāme. Das Werk ist eingetheilt in Vorwort, 8 Kapitel (nach den 8 Paradiespforten) und Schlusswort und Vervollständigung. Die Uebersicht derselben steht f. 2.

مقدمة في الكلام على ما يتعلق بزيارة الاولياء 3<sup>a</sup> f. والصالحين الخ

فيما يدل على ان الصلاة على سيد 10<sup>a</sup> باب 1. السادات من اهم المهمات الخ

Darin f. 18<sup>a</sup> die Qaṣṣide des محمد بن زين

محمد بن زين † 1087/1676, deren Anfang:

u. f. 19<sup>b</sup> eine Qaṣṣide des الشيخ الحضرمي, Empfehlung des Gebetes für den Propheten, anfangend (Wafir):

اذا ما شئت في الدارين تسعد فكثر بالصلاة على محمد

34 Verse; jeder schliesst mit محمد.

في الكلام على ما يتعلق بالصلاة على النبي 23<sup>a</sup> باب 2.

في الكلام على بعض الآداب التي تلزم 34<sup>a</sup> باب 3. المصلي على هذا النبي (مطلب 5 in)

في الكلام على بعض ما يتعلق بالصلاة الكاملة 36<sup>b</sup> باب 4. (مبحث 8 in)

في اقامة العذر بين يدي تراب نعال 41<sup>a</sup> باب 5. صاحب دلائل الخيرات

في ماخذ كل من تلك الصلوات التي ذكرناها 48<sup>a</sup> باب 6. في الورد وكذا ما اشتمل عليه من الدعوات

في الكلام على بعض محاسن شيخنا 70<sup>b</sup> باب 7. ... ابي العباس سيدي احمد بن جابر

رحم وشيخنا ... سيدي محمد العياشي

في السؤال والجواب الذي وعدنا به اول الكتاب 86<sup>b</sup> باب 8.

خاتمة في وصايا العلماء الربانيين والاولياء 99<sup>a</sup>

enthält 21 Traditionen von Ibn Hagar el'asqalāni † 852/1448.



Darauf nooh f. 119<sup>a</sup> Gebete (مناجات) des ابو حامد الغزالي u. f. 120<sup>b</sup> ein Gebet des السيد الخضر womit derselbe sein احياء العلوم beschliesst (Anf.: اللهم اني اسالك من النعمة تمامها ومن العصمة دوامها الخ)

Schluss f. 121<sup>b</sup>: غلا للذين امنوا ربنا انك رؤوف رحيم وآخر دعوانا ان الحمد لله رب العالمين

Schrift: gross, kräftig, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Schadhafte Stellen auf Bl. 9. 18. 45. 80. 82. 104. 118. — Abschrift vom J. 1151 Rab. II (1788) von محفوظ القمني.

Gegen Ende folgen die Blätter so: 111. 113. 112. 114 ff.

Es kommen viele Büchertitel aus der späteren Zeit vor, die nicht grade gewöhnlich sind, auch ist von manchen Personen eben dieser Zeit die Rede.

### 3929. We. 1844.

1) f. 1—11<sup>a</sup>.

128 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>3</sup>/<sub>8</sub>cm). — Zustand: ziemlich gut; am unteren Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, auch strohgelb, ziemlich dünn u. glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt; in der Vorrede f. 2<sup>a</sup>:

الفتح المبين في جواز الدعاء واهداء ثواب الاعمال  
لسيد المرسلين

Verfasser fehlt: s. Schluss.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي فتح بصاير من يشاء من اهل الهداية ... وبعد فقد ورد علي هذا العبد الضعيف ... سؤال تقريره وما قولكم هل يجوز الدعاء لرسول الله صعم وهدية شيء من ثواب الاعمال لروحه الشريفة والقول بانتفاعه بشيء عنها الخ

Der am Ende des Werkchens genannte Verf. Mohammed ben Hasan ben moh. ben hammāt eddimasqi † 1176/1761 beantwortet hier die Frage, ob man für den Propheten (z. B. an seinem Grabe) beten und ihm einen Theil vom Lohn für gute Werke darbringen dürfe.

Schluss f. 11<sup>a</sup>: وتظفر بنفاعة سيد الانام رسولنا ... والقية والسلام قاله بقمه وقرته اعيننا محمد عليه ... التحية والسلام قاله بقمه ورقمه بقلمه فقير عفو ربه ... محمد بن حسن بن محمد [بن] همت الدمشقي الجنفى غفر الله له الخ

Schrift: Türkische Hand, klein, breit, gewandt, gleichmässig, vocallos. — Nach dem Autograph des Verfassers vom J. 1110/1698 abgeschrieben.

Am breiten Rande öfters Bemerkungen, auch solche, die nicht auf den Text Bezug haben.

F. 11<sup>b</sup>. 12<sup>a</sup> Ansichten des ابن حجر العسقلاني und Anderer über diese Fragen. F. 12<sup>b</sup> u. 13<sup>a</sup> einige Verse des Verfassers. F. 14 leer.

### 3930. Lbg. 454.

206 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—15; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>2</sup>/<sub>8</sub>cm). Zustand: im Ganzen gut; etwas wurmetichig. Bl. 161 oben angebeßert. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

« تنبيه الانام في بيان علو مقام نبينا  
محمد عليه افضل الصلاة وازكي السلام

Verfasser fehlt; in der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

عبد الجليل بن محمد بن احمد بن عظم  
المرادي القيرواني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اختصر هذا من كتاب تنبيه الانام ... الحمد لله الذي زين سماء الانكار بالصلاة على النبي المختار ... وبعد فانه لما كانت الصلاة على النبي الاكرم ... من اشرف القربات الخ

Preis Mohammeds und Vortrefflichkeit des Gebets für ihn, von 'Abd elgalil ben moh. ben ahmed ben atf'um elmorādi elqairwāni, vor 960/1553 am Leben. Das Ganze besteht aus kurzen, mit اللهم anfangenden, Gebeten. Ein Auszug, wie zu Anfang steht, scheint es nicht zu sein. F. 4<sup>a</sup> sagt der Verf.: bisweilen habe ich auch das Werk genannt:

شفاء الاسقام وكو الآثام في الصلاة على خير الانام

Das Werk zerfällt in viele ungezählte Kapitel (diese öfters auch noch in Abschnitte). Zuerst:

- 5<sup>b</sup> باب في فضل الصلاة على النبي صعم
  - 14<sup>a</sup> باب في اتم من ترك الصلاة عليه عند ذكره
  - 15<sup>b</sup> باب في فضل محبته الشافية وحرمة الكافية
- u. s. w.

- 94<sup>b</sup> باب في ظهوره وعلامته وولادته ورضاعته
- 103<sup>b</sup> باب فيما اظهر الله على يديه من الكرامات

107<sup>b</sup> باب في معجزاته الباهرة وبراهينه الساطعة

110<sup>b</sup> باب في دعواته المقبولة ومناجحته المسؤلة  
u. s. w.

197<sup>b</sup> باب في اتمام الصلوات المكرمة والدعاء باسماء  
الله تعالى المعظمة

Schluss f. 206<sup>b</sup>: وصل اللهم بجلالك وسلم  
وبارك على سيدنا ومولانا محمد خاتم النبيين وامام  
المرسلين والحمد لله رب العالمين

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein und gedrängt, gleichmässig, deutlich, vocallos. Uberschriften farbig (meistens roth), das Stichwort محمد grün, اللهم roth. — Abschrift im Jahre 1021 G. om. II (1612) von السيد محمد بن عبد الله الحكيم الحسني الشافعي المدني

Arabische Foliierung: 140 ausgelassen, dagegen folgt auf 175 n. 178 noch 175<sup>a</sup> n. 178<sup>a</sup>. — HKh. II 3614.

Auf dem 1. Vorblatt steht das Gebet دعاء الفرج.

We. 1780, 4, f. 62—72 Gebete des الدرديري  
† 1201/1786 für den Propheten, in alphabetischer Folge, mit einem Anhang.

### 3931.

1) Pet. 691, 6, f. 33<sup>b</sup>—34<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 18 Z. (Text: c. 16—17 × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: zieml. gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel f. 33<sup>b</sup>, 3:

صلوات الختام على النبي الختام

Versasser: عبد الله اجل سيدي على باحسين  
السقاف باعلوي

Anf.: اللهم صل وسلم على سلم الاسرار الالهية الخ  
Gebet für Mohammed, von 'Abdallāh ben 'alī bāhosein *essaggāf* bā'alewī. Die einzelnen Hauptsätze beginnen mit اللهم.

Schluss: وشرف وكرم وعظم ومجد صلاة دائمة  
الي يوم الدين الحمد لله رب العالمين

Schrift: gross, kräftig, rundlich, vocallos, etwas flüchtig. — Abschrift c. 1200/1785.

Pm. 146, 3, S. 244—250 dasselbe Gebet.

2) Pm. 251, 4, f. 103—110.

Format etc. u. Schrift (in roth. Linien eingerahmt) wie bei 1.

Ein längeres Gebet (Fürbitte für Mohammed), dessen Hauptsätze beginnen mit:  
اللهم صل وسلم وبارك على سيدنا ومولانا محمد

Anfang fehlt. — Schluss f. 108<sup>a</sup>: واستغفر  
الله العظيم من كل ذنب اتيت به . . . وسلم تسليما  
كثيرا دائما ابدا الي يوم الدين والحمد لله وحده

Als Anhang giebt der Verf. ein Gebet, das er von seinem Lehrer محمد الغزي gehört hat und das er الكنز الاعظم nennt (No. 3649, 54).

Abschrift vom J. 1127 Rab. I (1715).

### 3932.

1) Mq. 312, 1, f. 1—43.

78 Bl. 8<sup>vo</sup>, 7 Z. (16<sup>2/3</sup> × 12<sup>1/3</sup>; 9<sup>1/3</sup> × 6<sup>1/3</sup> cm). — Zustand: ziemlich gut, doch etwas lose im Einband und am unteren Rande etwas wasserfleckig. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

دعاء صلوات شريف

Anfang: الصلوة والسلام على من خلقه الله  
من النور [نوره] [d. i. نور] الصلوة والسلام على من  
خلق الله العرش من نوره، الخ

Ein langes Gebet der Fürbitte für Mohammed, in kurzen Sätzen und in gewissen Gruppen, zum Theil in gereimter Prosa.

Schluss f. 43<sup>b</sup>: ورضى الله تعالى عن نبي  
قدّر ابي بكر وعمر وعثمان وعليّ وعن ساير اصحاب  
رسول الله اجمعين ولا حول ولا قوة الا بالله الخ

Nach f. 42 muss etwas fehlen, vielleicht 2 Blätter.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, deutlich, vocalisirt. Text in rothen Doppellinien. — Abschrift c. 1700.  
Bl. 44 leer.

2) f. 45 ff. ist Türkisch (مناجات موسي).

2) Pm. 419, 4, f. 24.

Titel fehlt. Es ist eine Fürbitte für den Propheten, nach der Randbemerkung auf f. 24<sup>a</sup> entnommen dem كتاب غنية الطالبين, اللهم صل وسلم وبارك على سيدنا محمد شفاء القلوب وحببها ودواء الاجسام الخ Es ist mit 24<sup>b</sup> nicht zu Ende.

3) We. 1785, 3, f. 31<sup>b</sup>—32.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20 × 14; 14 × 9<sup>1/2</sup> cm). — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang f. 31<sup>b</sup>: اللهم صل وسلم على سيدنا محمد  
وعلى آل محمد كما صليت على ابراهيم وعلى آل ابراهيم الخ

Ein Gebet für Mohammed. Die Hauptsätze, meistens kurz, fangen mit اللهم an.

Schluss f. 32<sup>b</sup>: وعلى اللهم وحجبتهم اجمعين كلما ذكرك الذاكرون وغفل عن ذكرك الغافلون

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Das Stichwort اللهم roth. — Abschrift o. 1150/1737.

### 3933.

1) Pm. 368, 1, f. 1.

128 Bl. 4<sup>o</sup>, 16 Z. (22<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 14; 19 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas fleckig. — Papier: gelb, stark, wenig glatt. — Einband: schwarzer Lederband.

Ueberschrift fehlt. Es ist ein Gebet, Fürbitte für Mohammed, seine 4 rechtmässigen Nachfolger, die beiden Söhne 'Alis, den Elhasan und den Elhosein, deren Mutter Fāṭime, ferner für Elhamza und El'abbās und die übrigen المبشرون, die Anṣāren und Ṭābi'ūn; ferner für Erhaltung und Ausbreitung des Islām und Vernichtung der Gegner.

Anfang: الحمد لله الذي هدانا لهذا ... وما توفيقي الا بالله واشهد ان لا اله الا الله وحده الخ

Schluss f. 1<sup>b</sup>: ولذكر الله تعالى اعلى واولي واعز واجلي واتم واهم واقوي واكبر

Schrift: Türkische Hand, etwas flüchtig, aber deutlich, fast vocallos. — Abschrift o. 1800.

F. 2<sup>a</sup> enthält 3 Verse (Basit) ermahnenden Inhalts, in denen fast jedes Wort mit ك anfängt oder doch ein solches enthält. (Anfang: كففاكم ربكم كم يكففيكم). — 2, f. 2<sup>b</sup>—14<sup>a</sup> Persisch.

2) We. 1785, 4, f. 33.

Ein Gebet für Mohammed.

Anfang: الحمد لله رب العالمين اكمل الحمد Schluss — واتمه علي كل حال وفي كل حال الخ اللهم صل على سيدنا محمد ... رب العزة عما f. 33<sup>b</sup> يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين وكم

F. 33<sup>b</sup> Notiz über die 12 Namen der 1. Snra und dieselben von رسولان احمد in Verse gebracht f. 34<sup>a</sup>, auch einige andere Verse desselben Inhaltes.

3) Lbg. 1034, 2, f. 243<sup>b</sup>—244.

Titel fehlt. Anfang: وله الحمد وعلى نبية الصلوة والسلام ... سمعت السيد الاجل ... عبد الرحمن الحسنى السنى ... قال في توجيه التشبيه الخ

Erörterung darüber, dass das Gebet für Mohammed wichtiger als das für Ibrahim sei.

Schluss: لا يعلم من هذه العبارة الا بهذا الوجه كما لا يخفى على من له ادنى فطنة

Schrift: Türkische Hand, klein, gefällig, vocallos. — Abschrift im J. 960 Gom. I 1553.

Von der Vortrefflichkeit der Fürbitte für Mohammed handelt Pm. 65, 135<sup>b</sup>—138<sup>a</sup>. WE. 93, 176—181. — Vom Lohn für Gebetsformeln an Mohammeds Namen We. 1616, 71<sup>b</sup>. 72. — Gebete für und an ihn: We. 1440<sup>a</sup>, 273; 1512, 170<sup>b</sup>; 1558, 94<sup>a</sup>; 1589, 30<sup>a</sup>; 1694, 10; 737, 36<sup>a</sup>. Mq. 32, 428—439; 94, 58<sup>b</sup>. Mo. 7, 74<sup>a</sup>. 75<sup>a</sup>. Pet. 694, 21<sup>a</sup>. Mo. 8, 24<sup>a</sup> (auch für seine 4 Nachfolger). Lbg. 808, 100<sup>b</sup>—102<sup>a</sup> (mit seinen Namen); 10, 2<sup>a</sup> (Verse). Pet. 616, 83<sup>b</sup> (Gedicht). Pm. 387, 155.

### 3934.

Denselben Gegenstand behandeln:

- 1) علي بن ابراهيم بن عبد الرحمن الغرناطي ابن النفري نزهة الاصفياء وسلوة الاولياء + 567/1162, u. d. T.
- 2) محبى الدين ابن العربى + 638/1240, u. d. T. الصلوات الحمديّة + عبد الغنى ابن النابلسى 1148/1780, u. d. T. ورد الورد وفيض البحر المورود
- 3) احمد بن يحيى بن ابي بكر التلمسانى ابن ابي حجلة دفع النعمة في الصلوة على نبي الرحمة + 776/1374, u. d. T.
- 4) محمد بن عبد العزيز بن محمد الشيرازي um 780/1378, صلوة الممتار في الصلوة على النبي المختار u. d. T.
- 5) محمد الدين الفيروزابادي + 817/1414, u. d. T. und الصلوات والبشر في الصلوة على خير البشر منية السؤل في دعوات الرسول
- 6) شعبان بن محمد بن داود الاتاري ابوسعيد + 828/1426, مسك الختام في اشعار الصلوة والسلام u. d. T.

- 7) محمد بن قاسم الرضاع  $\dagger 894/1489$ , u. d. T. تحفة الاخيار في فضل الصلوة على النبي المختار
- 8) جلال الدين السيوطي  $\dagger 911/1505$ , u. d. T. ر في الصلوة على النبي
- 9) عائشة بنت يوسف الباعونية  $\dagger 922/1516$ , u. d. T. صلوة السلام في فضل الصلوة والسلام
- 10) احمد بن محمد بن ابي بكر القسطلاني  $\dagger 928/1517$ , u. d. T. مسالك الحنفا الى مشارع الصلوة على النبي المصطفى
- 11) احمد بن محمد ابن عبد السلام  $\dagger 981/1525$ , u. d. T. ترغيب السامع في الصلوة على خير شافع
- 12) عبد الرحمن بن احمد السخاوي  $\dagger 1000/1591$ , u. d. T. ضرب الترغيب في فضل الصلوة على الحبيب
- 13) عمر بن عبد الوهاب بن ابراهيم الغرضي  $\dagger 1024/1615$ , u. d. T. ر في تفضيل الصلوة على البشير النذير
- 14) سالم بن احمد بن شيخان  $\dagger 1046/1686$ , u. d. T. جواهر كلم العلوم في الصلوة على مداوي الكلم
- 15) محمود اللطفي القدسي  $\dagger 1050/1640$ , u. d. T. مفتاح الخيرات ونجاح الارادات
- 16) احمد بن محمد بن يونس البدرى  $\dagger 1071/1660$ , u. d. T. انصوص والكنز الاسنى في الصلوة والسلام على الذات المكملة المحسنى
- 17) محمود بن محمد العناني العربي ابواليسر  $\dagger 1100/1688$ , u. d. T. خلع الانوار في الصلوة على النبي المختار
- 18) عمر بن علي الغنوشي ابن الوكيل  $\dagger 1175/1761$ , u. d. T. ر في الصلوة على النبي
- 19) احمد بن عبد الفتاح بن يوسف الماجيري الملوي  $\dagger 1181/1767$ , u. d. T. مجموع صلوات على النبي
- 20) احمد بن محمد بن احمد الخلوقي الدردير  $\dagger 1201/1787$ , u. d. T. المورد البارق في الصلاة على افضل الخلائف
- 21) عبد الله بن ابراهيم بن حسن الحسيني مبرغني  $\dagger 1207/1792$ , u. d. T. مشارق الانوار في الصلوة والسلام على النبي المختار
- 22) محمد بن عبد الرحمن النعمري  $\dagger$  u. d. T. الاعلام بفضل الصلوة على خير الانام
- 23) um  $\dagger 991/1588$  ab-gefasst. ك" الصلوة على شفيع العصابة

## 16. Gebet-Gedichte.

Dieselben sind hier alphabetisch nach dem Reim geordnet. Sehr viele solcher finden sich in den Diwānen oder kommen auch vereinzelt vor und werden zum Theil im 19. Buch (Poesie) besprochen werden.

### 3935.

1) Mf. 79, 4, f. 250<sup>b</sup>. Gebet مناجاة des زين العابدين in 10 Versen. Anfang (Wāfir):  
الم تسمع بفصلك يا منادي دعاء من ضعيف مبتلاي

2) We. 183, 1, f. 20. Gebet مناجاة des الهي بنوحيدي وفكري وعبرتي Anfang (Tawil):  
وحبتي لكم اذهب بقربك قسوتي

3) We. 1766, 13, f. 52<sup>a</sup>. 2 Gebete استغاثة استغاثت البكري. Anfang (Ramal):  
بك لذنا يا رسول الله من كل ما تخشى فجع بالفرج  
und von الشافعي (Ramal decurt.). Anfang:  
يا رسول الله يا املي يا ربيع القدر والدرج  
HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

4) We. 1587, f. 63<sup>b</sup>. Das Gebet des الامام الشافعي  $\dagger 204/819$  (in 13 [14] Versen).  
يا من يحل بذكره عقد النوايب والشدايد  
Dasselbe Spr. 1204, 1, f. 82<sup>b</sup>; 1933, 6, f. 89<sup>b</sup>.  
Pm. 232, 2, f. 35<sup>a</sup>.

### 3936.

1) Pet. 669, 7, f. 141<sup>a</sup>. Ein Gebet, in 18 V. Anfang (Basit):  
يا رب هبني لنا من امرنا رشدا  
واجعل معونتك الحسنى لنا مددا

2) Lbg. 103, f. 36. Gebet in 23 Versen (Tawil) auf نكبي (s. No. 3798).

3) Pm. 680, f. 120<sup>a</sup>. Schluss eines Gebets in 16 Versen, der letzte:  
وعن الائمة والرضى عن تابع ما لاح نجم في يقيع الفرقد

4) Pet. 93, 5, f. 63<sup>b</sup>. Tahmis auf das Gebet الاستغاثة des ابو مدين  $\dagger$  589/1198, dessen Anfang: يا رب ما لي غير بابك ملجأً فيجاء احمد لا تخيب مقصدي  
Dasselbe We. 1238, f. 5<sup>a</sup>.

5) We. 230, 9, f. 74<sup>b</sup>—76<sup>a</sup>. Gebet mit dem Anfang (Ramal decurt.):

يا الهي ومرادي يا رجائي واعتمادي

6) Dq. 81, 5, f. 63<sup>a</sup>—66. Ein Gebet und ein Gedicht auf Mohammed. Anfang: صبح الهدا ملأ الوجود سرورا لما راوا وجه الحبيب فنبيرا  
und ein anderes Gedicht (14 V.) mit dem Anf.: يا شهر مولد خير العرب والعجم لانت حقار بيع الفضل والكرم

Abaschrift vom J. 1022/1613.

### 3937.

1) Spr. 839, 1, f. 1—8.

22 Bl. 8<sup>vo</sup>, 20 Z. (20 × 13 1/2; 17 1/2 × 10 1/4 cm). — Zustand: nicht ganz sauber; der Rand stark beschrieben. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذه بهجة الانوار على الدر المختار من بديع الاستغفار نظم كاتبه . . . احمد بن محمد الصفي امام الدرويشية بدمشق الشام

Ausführlicher:

احمد بن محمد بن محمد بن محمد الصفي

Anfang f. 1<sup>b</sup> (Bast):

استغفر الله ربي منشئ الصور من غير سبق مثال عالم الفطر

Gebet استغفارة in 73 Versen, von Ahmed ben moh. ben moh. egafadi  $\dagger$  1100/1689, mit Tahmis von demselben; dies beginnt:

يا من يروم خلاص النفس من سقر

Jeder Vers (auch des Tahmis), bis auf die letzten 16, fangen an mit استغفر.

Schrift: ziemlich klein, vornüberlegend, vocallos, gleichmässig, deutlich. Die Grundverse roth. Die Ränder und die Tahmis-Verses ebenso wie die Grundverse in rothen Strichen eingefasst. — Autograph.

An den Rändern aller Blätter dieser Handschrift (No. 1—3) stehen Viervers-Strophen, von Liebe zu jungen Knaben handelnd.

2) Pm. 161, 4, f. 23. Gebet mit den Namen Gottes, 13 1/2 Verse vorhanden:

يا رب اسمائك الحسنی اعوذ بها  
من شر نفسي ومن لدني واوزاري

3) We. 1635, 2, f. 21—53. Ausser 2 kleinen Gebeten und 2 Briefen öfischen Inhalts von الحقّي الفقيري enthält f. 36<sup>b</sup>—48 vierzeilige Gedichte desselben, zum Theil Gebete. Sie beginnen: هو الاول الاخير هو الظاهر الظهير und haben zum Theil besondere Ueberschriften, so f. 44<sup>b</sup>: مناجات في التوحيد. F. 48<sup>b</sup>—53<sup>b</sup> in Prosa: مناجات الجبار لواحد الكبار.

F. 53<sup>b</sup>—55<sup>a</sup> Persisch. F. 55<sup>a</sup>—56<sup>a</sup> ein Vierversgedicht des عبد القادر الحسني.

4) We. 289, f. 228. Gebet des محمد بن يوسف بن احمد الباعوني بهاء الدين:  $\dagger$  910/1508: يا رب اني مسرف ومفترط لكنني من رحمة لا اقدر يا رب  
16 Verse (Kāmil); alle fangen an mit يا رب

5) Mq. 88, 8, f. 84<sup>a</sup>. Gebet. Anf. (Kām. dec.): يا من اليه تصرعي كم ذا تريد تمنعي

6) Pet. 93, 5, f. 65<sup>b</sup>. Gebet مناجاة des 'Alī ben abū ṭālib (Ṭawil):

لك الحمد يا ذا الجود والمجد والعلا تباركت تعطي من تشاء وتمنع  
28 Verse, welche bis auf die 2 letzten mit الهي beginnen. — Dasselbe in Pet. 175, f. 65<sup>a</sup>. We. 1093, 1, f. 6<sup>b</sup>. Spr. 490, f. 147<sup>b</sup>; 1229, f. 46<sup>a</sup>; 1103, f. 20<sup>b</sup>. Mo. 255, f. 15. (No. 3900.)

7) Spr. 1127, 8, f. 131<sup>a</sup>. Gebet des الحبيبي الدين, anfangend (Ṭawil):  
الهي عبد عند بابك خاضع غريب بعيد الدار اللهم جامع

### 3938.

1) Pm. 314, S. 70. Das Gebet الاستغاثة des عبد الرحمن بن عبد الله بن احمد السهيلي  $\dagger$  581/1185. Anfang:

يا من يري ما في الصمير ويسمع انت المحدث لكل ما يتوقع  
Gewöhnlich 12—14 Verse. — Dasselbe in: Pm. 75, f. 51<sup>b</sup>; 617, f. 213<sup>b</sup>. Spr. 29, 4, f. 162<sup>a</sup> (auch mit 67, 7 bezeichnet); 249, 216<sup>b</sup>; 533, 470<sup>a</sup>; 1230, f. 6<sup>a</sup>; 1933, 6, 89<sup>b</sup>. We. 1587, 64<sup>a</sup>; 1780, 4, f. 57<sup>b</sup>. Do. 50, f. 31<sup>a</sup>. Mq. 49, 1, 10<sup>a</sup>

Mo. 255, 7, f. 15<sup>b</sup>. Pet. 696, 128. — Dasselbe ist mit Takmīs versehen in: Spr. 1239, f. 86<sup>b</sup>; 1242, f. 63<sup>b</sup>; 1967, 18, f. 78<sup>b</sup>—80. We. 183, 1, f. 14<sup>a</sup>; 224, f. 25<sup>a</sup>; 1238, f. 13<sup>a</sup> u. 15<sup>b</sup>; 1706, 3, f. 23<sup>b</sup>; 1780, 2, f. 18<sup>b</sup>. Pet. 93, 5, 67<sup>a</sup>; 100, 60<sup>b</sup>; 644, f. 55<sup>b</sup> u. 57; 645, 105<sup>a</sup>; 646, 2, f. 60<sup>b</sup>; 654, 52<sup>b</sup>; 654, 54<sup>a</sup>. Pm. 476, f. 27<sup>b</sup>. 28<sup>a</sup>; 516, f. 21<sup>a</sup> und ein anderes f. 22<sup>b</sup>. — Ein Tasdīs dazu in Spr. 906, f. 147. HKh. V 11199. VI 14861.

2) Spr. 1229, f. 67<sup>b</sup>. Das Gebet (12 V.) mit dem Anfang (Kāmil):

يا من ينادي في الصمير فيسمع وبيري فلا يخفى عليه موضع

3) We. 1805, 9, f. 92<sup>b</sup>—98<sup>b</sup>. Gebet استغفارة von مصطفى البكري † 1162/1749, mit Vorbemerkungen und dem Anfang (Bast) f. 93<sup>a</sup>:

استغفروا الله من ذنوبنا من العلف وخالقا في شقاء القلب للعلف  
Alle Verse (ausser den 5 letzten) fangen mit استغفروا an.

### 3939.

1) We. 1438, f. 138<sup>b</sup>. Ein Gebet in 13 Versen: Anfang (Tawil):

والخير يا فتاح فافتح وبالهدى وبالعلم كن لي يا عليم مفضلا  
Vgl. We. 705, 3, f. 44 (Anfang u. Schluss fehlt).

2) Pet. 701, 1, 4. Das Gebet استغفارة des محمد العلمي † 1088/1628:

استغفر الله من اثمى ومن زلى ومن وجودي ومن علمي ومن عملي  
Alle Verse, ausser den 10 letzten, fangen an mit استغفر الله. — Dasselbe in Spr. 815, 2, f. 79<sup>a</sup>. 78<sup>b</sup> und We. 1766, 9, 47. 48 (51 Verse).

3) Pet. 93, 5, f. 68<sup>a</sup>. Ein Gebet des يوسف بن ابي الفتح بن منصور السقيفي † 1066/1646 dessen Anfang (Bast):

باسم الذي تخضع الاعناق ساجدة لعزة الشايع العالي عن المثل  
Die meisten Verse fangen mit يا رب an. — Das selbe in Spr. 1229, 38<sup>a</sup>.

4) We. 1706, 6, f. 30<sup>a</sup>. Gebet des ابو مدين † 589/1193, das anfängt: وما في الغيوب وما  
تحت الثرى وظلام الليل منسدل  
Nur 4 Verse; ebenso We. 1715, 3, f. 10<sup>a</sup>. — Ein Takmīs dazu Spr. 1242, 50<sup>a</sup>. Pm. 250, 36<sup>a</sup>.

5) Mq. 89, 2, f. 9<sup>a</sup>—11<sup>b</sup>. Ein Gebet in 50 Versen. Anfang (Tawil):

تختير بي امري وضاف سبيل وللحائرين الله لهُو دليل  
Die meisten Verse beginnen mit الهي oder mit وأستغفر الله العظيم.

6) We. 1573, f. 9<sup>b</sup>. Gebet in 26 Versen, von مصطفى بن كمال الدين بن علي البكري † 1162/1749. Anfang (Tawil):

الهي باهل الذكر والمشهد الاسما  
بمن عرفوا فيك المطاعر بالاسما

Dasselbe in Pet. 702, 4.

### 3940.

1) We. 183, 3, f. 53<sup>b</sup>. Ein Gebet استغفارة in 40 Versen, von ابو مدين † 589/1193, anfangend: استغفر الله مجري الفلك في الظلم على غباب من التتار ملتطم  
Alle Verse bis auf die 4 letzten fangen ebenso an.

Der Anfang (8 V.) in We. 1254, f. 112<sup>b</sup>. WE. 115, f. 128<sup>b</sup>. Mit Takmīs We. 1714, 6, f. 73—75. Spr. 490, 30; 1229, f. 41<sup>b</sup>. Pet. 93, 5<sup>a</sup>, f. 60<sup>a</sup>.

2) We. 1748, 2, f. 2. Eine استغفارة in 40 V., von عبد الرحمن بن ابراهيم الموصلي † 1118/1706.

Anfang: استغفر الله منشى الخلق من عدم  
على المثل الذي قد شاء في القدم

3) Spr. 1104, 1, f. 1—8.

40 Bl. 4<sup>to</sup>, 13 Z. (25 × 14; 18—19 × 9 cm). — Zustand: wasserfleckig, sehr wurmstichig und auch schadhaft im Text. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband: schöner Halbfranzband.

Ein Gebet مناجاة des Hälfen 'Alī in Takmīsform, mit dem Grundvers:

يا سامع العطاء لذي الفائقة العديم

Es hat eine kurze, meistens persische, Erklärung, dann wörtliche Uebersetzung, endlich poetische Umschreibung in persischer Sprache.

Schrift: Persische Hand, gross, gut, gleichmässig, vocalisirt; der Text roth überstrichen. Abschr. um 1200/1785.

Dasselbe in Pet. 273, f. 56<sup>b</sup> ff.



## 3941.

1) We. 1780, 4, f. 73<sup>b</sup>—79<sup>a</sup>. Gebet mit den Namen Gottes von الشيخ الدرديري. Anfang: تباركت يا الله ربي لك الثنا فحمدا لمولانا وشكرا لرينا mit einem Nachgebet in Prosa f. 79<sup>a</sup>—80<sup>b</sup>.

2) Mo. 307, f. 56<sup>a</sup>. Ein Gebet استغفارة in 99 Versen, von عبد الغنى النابلسي † 1149/1730; alle Verse, ausser den letzten 8, fangen mit استغفر الله an. Anfang (Basit): استغفر الله من سرتي ومن على استغفر الله من نفسي ومن بدني

3) Spr. 1219, f. 120. Ein Gebet دعاء عظيم, anfangend (Wāfir):

انا الموجود فاطلبنى تجدني وان تطلب سواي لم تجدني  
فاطلبنى تجدني: Alle Verse schliessen mit:

Dasselbe in Pm. 419, 3, f. 22<sup>b</sup>—23<sup>b</sup>. Vgl. Pet. 249, 3, 146. Lbg. 1041, 9.

4) Lbg. 554, 17, f. 202—213. Eine Zusammenstellung von türkischen Gedichten neuerer Zeit. 203<sup>b</sup> Mitte bis 204<sup>b</sup> ein Gebet in Vierzeilen, ohne festes Metrum, mit dem Grundvers:

امين يا الله يا ارحم الراحمين

205—206<sup>a</sup> ein Gebet in Fünfzeilen (uncorrectes Wāfir) mit dem Grundverse:

الهي تجنى متى الهى

206<sup>a</sup>—207<sup>a</sup> eine Vermahnung (موعظة) in Fünfzeilen, mit dem Grundverse:

كيف ما يفعل الله بنا انه خير لنا

207<sup>a</sup>—207<sup>b</sup> Vierzeilen, mit dem Grundverse:

انت حبيب قلبنا

dann noch einige kleinere Gedichte bis 209<sup>b</sup>; 211<sup>a</sup>. 213. F. 202—203<sup>b</sup>, 209<sup>b</sup>—211<sup>a</sup> u. 212<sup>b</sup> sind Türkische Gedichte; 211<sup>b</sup>—212<sup>a</sup> sind Persische.

## 3942.

1) Mo. 26, 2, f. 21<sup>b</sup>—24<sup>b</sup>. Ein Gebet in 19 Versen, anfangend (Tawil):

دعوتك يا مولاي فاقبل دعائنا وبلغ بما أرجوه منك مراديا  
Dasselbe in We. 1714, 3, f. 81 u. Spr. 852, 2, f. 54.

2) We. 1805, 10, f. 98<sup>b</sup>—108<sup>b</sup>. Titel u. Verf.:

هذه قصيدة أيتها البية للقطب الرباني ... مصطفى البكري

Ein Gebet, mit der Vorbemerkung, dass Muṣ-ṭafā elbekrī † 1162/1749 es auf Veranlassung des محمد التافلاتي † 1191/1777 im Jahre 1186/1723 in Konstantinopel gedichtet habe. Anfang f. 100<sup>a</sup> (Kam. dec.):

يا رب بالذات العلية وبسر اسرار الهوته

3) Pm. 286, f. 42<sup>a</sup>. Gebet in 11 Versen, von محمد المغربي. Anfang (Kāmil):

يا كاشفا للكرب عن شاكيتها يا راحم العبرات من باكيها

## 3943.

1) Pet. 691, 4, f. 32<sup>a</sup>—32<sup>b</sup>. Ein Gebet استغاثة in 39 Regeversen, von محمد الشهير بالسمن. Anf.:

الله يا الله يا الله يا ملجأ القاصد يا غوثنا  
ندعوك مصطرين بالصغيات بمظهر الاسماء سر الذات

Der Verfasser Mohammed ben 'abd el-kerim essammān † 1189/1775.

2) Mq. 89, 1, f. 2—4.

17 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 14 × 10 cm). — Zustand: sonst gut, bloss ein grosser Flecken oben am Rande. — Papier: gelb, zieml. dick, nicht glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel fehlt.

Ein Gebet in Regeversen um Beistand und Förderung für Mohammed, Sultan der 'Otmänen, und seinen Grosswezir Ahmed. Anfang f. 2<sup>b</sup>:

الحمد لله على الالهام والشكر لله على الانعام

3) Pet. 684, f. 148<sup>b</sup>. Erklärung einiger Verse aus der منظومة الجزائريق, betreffend Verbleiben im Gehorsam, bei Fasten, Beten u. Gottanrufen.

Kleine Gebete in Versen kommen beiläufig noch vor in: We. 87, 10<sup>b</sup>; 1546, 1<sup>a</sup>; 1704, 192<sup>b</sup>. Lbg. 554, 175<sup>a</sup>; 287, 40<sup>a</sup>; 808, 59<sup>a</sup> u. 77. 78<sup>a</sup>; 627, 59<sup>a</sup>; 941, 58 u. 49 (von ابن عريشاه † 901/1495); 557, 1<sup>a</sup> (von السهيلى); desgl. Do. 50, 33<sup>a</sup>. Glas. 72, 2<sup>b</sup>; 109, 41<sup>b</sup>. — In Reimprosa Spr. 1933, 89<sup>a</sup>.



## 17. Predigten (خطب).

3944. Lbg. 371.

171 Bl. 4<sup>o</sup>, 13 Z. (23 1/2 × 17; 14 1/2 × 11 cm). — Zustand: lose Blätter; am Rande meistens schadhaf; nicht ohne Flecken. Eingerissen und schadhaf Bl. 10. 116. 135. 137. 139. 140. 149, besonders 115. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband fehlt. Das Werk liegt in einem schadhafsten orientalischen Futteral und dies wieder in einem anderen. — Titel fehlt; er ist nach f. 101<sup>a</sup>, Z. 4:

## ديوان الخطب

und nach f. 101<sup>a</sup>, Z. 9:

## جميع الخطب والادعية والفصول النباتية

Verfasser fehlt; er ist nach f. 16<sup>a</sup>:

## عبد الرحيم بن محمد بن اسمعيل بن نباتة

und f. 102<sup>a</sup>, Z. 3 mit dem Zusatz: الفارقي

und f. 100<sup>a</sup>, Z. 10 (u. sonst): ابو يحيى

Diese um 620/1223 veranstaltete Sammlung von Predigten, Gebeten u. Gebets-Abschnitten enthält auch noch Stücke von seinem Sohne enthält auch noch Stücke von seinem Sohne (f. 16<sup>b</sup>) und von seinem Enkel (f. 60<sup>b</sup>) ابو الفرج طاهر بن محمد.

Anfang fehlt. Die Blätter sind in ganz ungeordneter Folge; das Ordnen derselben ist bei den ausserordentlich vielen Lücken und mit Rücksicht auf den Inhalt sehr misslich und deshalb unterlassen. Ziemlich in den Anfang (Bl. 11 der ursprünglichen Folge) gehört f. 74. Auf der Rückseite beginnt:

خطبة في ذكر الموت والقبر والمعاد، الحمد لله الذي اشرفت بنوره مصابيح قلوب اوليائه الخ Ebenso 73<sup>b</sup>. 13<sup>b</sup>. 15<sup>a</sup>. 31<sup>b</sup>. 79<sup>a</sup>. 140<sup>b</sup>. 141<sup>a</sup>. 144<sup>b</sup>. 157<sup>a</sup>. 159<sup>b</sup>. — Andere Stücke:

f. 1<sup>a</sup> خطبة في ذكر الموت ودم الدنيا، الحمد لله الشديد على ما اوزعنا الخ Ebenso 7<sup>b</sup>. 25<sup>b</sup>.

خطبة يذكر فيها قدوم والي، الحمد لله شكرا

على ما اوزعنا الخ

خطبة يذكر فيها تصرف الزمان والمعاد، الحمد لله الذي لا تفصح بما هيته العبارات الخ Ebenso 9<sup>a</sup>. 52<sup>b</sup>. 167<sup>a</sup>.

خطبة يذكر فيها الموت وصفته، الحمد لله

الذي علا في ارتفاع مجده عن اعراض الهمم

6<sup>a</sup> نسخة منام الخطيب، اخبرنا الشيخ... تاج الدين

ابو اليمون زيد بن الحسن بن زيد الكندي الخ

6<sup>b</sup> خطبة تعرف بالصوفية، الحمد لله مختار من مصطفىه من عباده الخ

10<sup>b</sup> خطبة اخري يذكر فيها الويا، الحمد لله مبدي الخلق ومعينه Ebenso 82<sup>b</sup>.

u. s. w.

65<sup>b</sup> خطب النكاح، الحمد لله المتفرد بالجلال

خطبة تعرف بالقسرية ختم القرآن في شهر رمضان

67<sup>a</sup> خطبة يذكر فيها وفاة رسول الله صعم بخطب بها في شهر ربيع الاول

77<sup>b</sup> خطبة اخري يذكر فيها اخذ الدمشق

u. s. w.

107<sup>b</sup> (und 127<sup>b</sup>) خطبة لوداع شهر رمضان

113<sup>b</sup> خطبة يذكر فيها وداع شهر رمضان

u. s. w.

123<sup>b</sup> فصل يذكر فيه ولاية الامير ابي المكارم ديار بكر،

خطب به يوم اقامة الدعوة له... سنة 303

u. s. w.

فصول الصلاة على النبي صعم في الخطب 166<sup>a</sup> الثواني يمينا وشمالا

169<sup>b</sup> خطبة اخري في صفة الجنة

Der Verfasser heisst 'Abd errahim ben mohammed ben ismā'il elfariqi abū jahja ibn nobāta † 874/984. Sein Sohn ist Abū ṭahir mohammed ben 'abd errahim um 390/1000 und dessen Sohn Abū 'lfarag ṭahir ben mohammed um 420/1029.

Die Predigten sind in der Regel kurz; sie behandeln oft denselben Gegenstand und sind fast immer in Reimprosa gehalten. Sie beziehen sich auf Tod und Auferstehung, Hölle und Paradies, Feste und Festmonate, Tadel der Zeitlichkeit, Lob des Gebets, der Fasten und des Glaubenskampfes, ferner auf Hochzeit, Verbot des Weines, üble Nachrede, Alter, Aufruhr etc. Auch sind Gebete für Mohammed

und Statthalter darin, so für Abū 'Imekārim im J. 852/968. Schluss fehlt.

Schrift: ziemlich gross, gut, vocalisirt, Ueberschriften grösser. Am Rande oft gute Bemerkungen. — Abschrift c. 650/1252. — Collationirt. — HKh. III 4727.

Vorlesungszeugnisse über dies Werk (hauptsächlich aus d. J. 587/1142—642/1147) f. 100—102 von derselben Hand.

Commentare zu dem Werke werden beigelegt dem:

- 1) زيد بن الحسن بن زيد الكندي أبو اليمون † 618/1216.
- 2) عبد الله بن الحسين بن عبد الله العكبري † 616/1219.
- 3) عبد اللطيف بن يوسف بن محمد البغدادي † 629/1232.
- 4) عثمان بن يوسف القليوبي محبى الدين † 644/1246.

Auf beiliegenden Blättern in 4<sup>to</sup>, bezeichnet a—f, steht ein Stück einer längeren Maqāme, mit Türkisch untermischt, in der *الرّهوان* die Hauptrolle spielt. Der Anfang fehlt. Schluss: ما انشدت في مجلس الاحباب اغث اغث يا منجع الطلاب Von einem neueren, sehr gewandten und gelehrten, Schriftsteller.

### 3945. Lbg. 295.

23) f. 109—120<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 109<sup>b</sup>:

#### موعظة الحبيب وتحفة الخطيب

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي انزل القرآن واتمم به العرب العرباء . . . أما بعد فيقول . . . على بن سلطان محمد القاربي الحنفى . . . انه ورد على بعض الصلحاء والفصلاء من الغرباء الخ

Durch den Besuch eines fremden Kanzelredners, der dem 'Alī ben sultān moḥammed *elqārī* † 1014/1606 erzählt, der Stifter seiner Moschee habe bestimmt, dass dort nur nach der Weise der Früheren gepredigt werden solle, hat sich derselbe zur Abfassung dieses Werkes veranlasst gefühlt. Er hat also die Nachrichten, welche sich auf die Predigt Mohammeds und sein Verhalten dabei, seinen Anzug u. s. w.,

beziehen und gleichfalls die auf die Predigt seiner rechtmässigen Nachfolger, die man eben als „Frühere“ nicht bestreiten könne, bezüglichen Berichte hier gesammelt.

Also zuerst von Mohammed selbst f. 109<sup>b</sup>: فعن ابن عباس رآه صمّ كان يركع قبل الجمعة اربعاً الخ Dann f. 112<sup>b</sup> von أبو بكر; 114<sup>b</sup> عمر; 117<sup>a</sup> عثمان; 117<sup>b</sup> علي. Diese 4 Abschnitte sind mit فصل bezeichnet.

Schluss f. 120<sup>a</sup>: وينهى عن الفحشاء والمنكر والبغى يعظكم لعلكم تذكرون قال مؤلفه رحمه فهذا ما حضرني من خطب النبي عمّ واحبابه الكرام واتباعه العظام . . . وسلام علي المرسلين والحمد لله الخ

Verfasst im J. 1011 Sawwāl (1603).

Abschrift im J. 1175 Dū'lqa'da (1762).

### 3946. Pm. 539.

112 Bl. 4<sup>to</sup>, 29 Z. (28 × 18 1/2; 21 1/2—22 1/2 × 13 cm). — Zustand: der fast überall schadhafte gewordene Rand ist meistens durch Ankleben von Papier wieder vergrössert; der Text hat dadurch nicht selten gelitten. Vielfach fleckig, auch im Rücken ziemlich schadhafte; nicht frei von Wurmsch. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: schwarzer Lederbd. — Titel u. Verfasser fehlt, doch steht f. 1<sup>a</sup> oben die Ueberschrift von späterer Hand:

#### كتاب الخطب البهائية تأليف البهائي

Anfang (ohne Bism.) von derselben Hand:

قال العالم العلامة فيلسوف دهره واقليدس عصره بهاء الدين العالمى (Nun von der Hand, die alles Folgende geschrieben hat, unmittelbar so weiter:) اتضرّع اليك اللهم يا من في قدرته مؤيدات النصر والاقبال وفي يد غايته الازلية حفظ نظام الاستقامة والاعتدال الخ

Es liegt hier eine Sammlung von Predigten in Reimprosa vor, jede von mässiger Länge, auf verschiedene Tage des Jahres, auf einzelne Monate oder auch Jahreszeiten, auf gewisse Personen oder Zustände gehend. Sie tragen entweder Ueberschriften, oder es ist doch Platz für solche gelassen, so dass anzunehmen ist, dass sie im Grunde alle mit Ueberschriften versehen gewesen sind, die hier jedoch aus Nachlässigkeit oder sonst einem Grunde, etwa zur

Hälfte, ausgelassen worden sind. Aus denselben ist ersichtlich, dass sie in den Jahren 1027/1618 — 1088/1628 verfasst (und gehalten) sind; f. 29<sup>a</sup> u. 30<sup>a</sup> 1027; 34<sup>a</sup>. 35<sup>a</sup>. 37<sup>a</sup>. 38<sup>a</sup> 1033; 49<sup>a</sup> u. 54<sup>a</sup> 1036; 72<sup>b</sup>. 73<sup>b</sup>. 74<sup>a</sup> 1037; 93<sup>a</sup> (u. 93<sup>b</sup> oben) 1038. Da nun aber بهاء الدين العاملي, d. i. محمد بن حسين بن عبد الصمد — und ein anderer kann nicht gemeint sein — schon im J. 1081/1622 gestorben war, so kann dies Werk nicht von ihm sein. Aber nicht bloss der Name des Verf. ist hier gefälscht, sondern es ist auch (durch die 2. Zeile der anderen Hand auf f. 1<sup>a</sup>) fälschlich der Anschein herbeigeführt, als wenn das Werk mit انصرع اليك anfangte. Aber diese Worte und die folgenden Zeilen bis zum Anfange der neuen Predigt, sind der Schluss einer Predigt, deren Anfang u. Weiteres hier fehlt. Also der Anfang des Werkes ist hier nicht vorhanden; wie viel davon fehlt, ist nicht zu bestimmen. Auch der Schluss fehlt. Obgleich nämlich f. 112 ult. eine Predigt zu Ende ist, hat sich doch noch weiteres daran angeschlossen, wie daraus erhellt, dass der zur folgenden Seite überleitende Custos jetzt ausradirt ist. Die Unterschrift fehlt mithin auch; eine solche war schon f. 93<sup>a</sup> unten u. 93<sup>b</sup> oben gesetzt, aus Versehen, ist dann aber ausgestrichen.

Jede Predigt beginnt nach dem Bism. mit den Worten الحمد لله und schliesst fast immer mit الحمد لله, Klammer الله العزيز الحكيم wie f. 78<sup>a</sup>, oder الحديث واكمله وابهجه الكلام وافضله ان اولي الحديث بالمقام وانفع الكلام للعقول والافهام f. 1<sup>b</sup> oder ان ابليح الكلام نفعا واشد المواعظ وقعا f. 24<sup>b</sup> u. s. w. vorangehen.

Einige Ueberschriften sind:

- f. 1<sup>a</sup>. هذه الخطبة تناسب النصف من شهر شعبان. Aehnlich 7<sup>b</sup>. 8<sup>b</sup>. 22<sup>a</sup>. 26<sup>a</sup>. 34<sup>b</sup>. 35<sup>a</sup>. 37<sup>a</sup>. 40<sup>b</sup>. 41<sup>a</sup>. 44<sup>b</sup>. 46<sup>a</sup>.  
 1<sup>b</sup>. الخطبة الشاهية.  
 7<sup>a</sup>. الخطبة الاثنا عشرية (auf die 12 Imāme).  
 8<sup>a</sup>. 27<sup>a</sup>. 30<sup>a</sup>. 31<sup>b</sup>. 42<sup>b</sup>.  
 9<sup>a</sup>. هذه الخطبة . . . تناسب الغدير الشريف.  
 11<sup>a</sup>. الخطبة الجنانية.

12<sup>a</sup>. السلمانية vielleicht السليمانية, und so f. 18<sup>b</sup> (ist aber nicht zu Ende).

13<sup>a</sup>. الرمضانية 42<sup>a</sup>. الصفوية 49<sup>a</sup>. 13<sup>b</sup>. الدرية; 14<sup>b</sup>. الشتوية; 19<sup>b</sup>. الخريفية; 64<sup>a</sup>. الرجبية; 15<sup>a</sup>. الصومية 17<sup>a</sup>. الدعائية 16<sup>a</sup>. الدردية الهندية; 18<sup>a</sup>. الفاغرة 23<sup>b</sup>. في صفة الجامعة 22<sup>b</sup>. عرفة 20<sup>a</sup>. الاسلامية; 24<sup>b</sup>. البيانية 28<sup>a</sup>. السنينية 25<sup>b</sup>. العنكبوتية; 29<sup>a</sup>. ترغيب الخلائق في الفرائض والسنن 32<sup>b</sup>. الفطرية; 33<sup>a</sup>. الاصهارية 38<sup>a</sup>. النخلية 36<sup>a</sup>. ملئكتة; 39<sup>a</sup>. هذه الخطبة تناسب قصة يحيى بن زكريا; 44<sup>a</sup>. الخطبة المعروفة بكنز الغلامين 45<sup>a</sup>. الارضية; 45<sup>b</sup>. الوحدانية 47<sup>b</sup>. الخطبة المعروفة بتركيب الانسان; 48<sup>a</sup>. النبروزية 66<sup>b</sup>. البيعية 48<sup>b</sup>. الاخلاصية.

Das Vorhandene schliesst f. 112<sup>b</sup>: ان الله لا يضيع اخر المحسنين ان اوضح الحديث هداية واشبع الحديث عناية كلام الله العزيز الحكيم.

An einigen Stellen im Anfang scheint etwas zu fehlen; so nach f. 3 u. 9.

Schrift: zieml. gross, gewandt, im Ganzen gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1900/1765.

### 3947. We. 1570.

114 Bl. 8<sup>vo</sup>, 12–14 Z. (15<sup>1/2</sup> × 10<sup>3/4</sup>; 10–10<sup>1/2</sup> × 5<sup>1/2</sup> cm). Zustand: lose Blätter und Lagen, unsauber, fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

هذا ديوان خطب للمحاسني يشتمل على اربعة وخمسين خطبة مع خطبة عيد الفطر وعيد الاضحية

Es giebt mehrere Gelehrte des Namens *Elmekāsini*, der hier gemeint wird sein: محمد بن تاج الدين بن احمد الدمشقي. Dieser Mohammed ben tāg eddīn ben ahmed, Prediger an der Hauptmoschee in Damaskus, war geb. 1012/1603, gest. 1072/1662.

Anfang f. 2<sup>a</sup>: الخطبة الاولى من محرم الحرام. الحمد لله الابدي القديم الواحد الاحد الرب العظيم . . . اما بعد ايها الناس فاتقوا الله فمن اتقاه امده الخ

Predigtsammlung, und zwar 4 Predigten auf jeden Monat, von Moharram an. Nach f. 69 u. 71 ist eine Lücke von einigen Blättern;

es fehlt der Schluss der 1. Predigt des Ramadān und die ganze 2. 3. und 4. Predigt desselben. Eingeschoben ist nach der 3. Predigt des رجب eine Predigt über Mohammeds Himmelfahrt, f. 57<sup>a</sup>—59<sup>a</sup>: خطبة في معراج النبي صم الحمد لله الذي جعل شريعة نبيه الغراء الخ An welcher Stelle die خطبة عيد الفطر stehen muss, ob sie vielleicht nach einer der Predigten des Ramadān oder ans Ende derselben zu setzen, ist nicht ersichtlich; ebenfalls ist nicht ganz sicher, ob nur eine oder mehrere Predigten auf dies Fastenbrechungs-Fest fallen, da f. 70. 71 defect sind. Jedenfalls bezieht sich 70<sup>a</sup>—71<sup>b</sup> Mitte auf das Fest; es ist wenigstens eine Anrede an die Gemeinde, bei der zugleich im Anfang Anleitung, wie bei diesem Anlasse zu beten sei, gegeben wird. Dann folgt f. 71<sup>b</sup> Mitte die Ueberschrift: الخطبة الاولى (Anfang: الحمد لله خالق الوجود على اتم نظام und es ist wohl möglich, dass dieselbe richtig sei; dann ist jedenfalls mindestens noch eine Predigt auf dies Fest anzunehmen. Nach der 1. Predigt im Monat Dū'liḡḡe folgt f. 91—97:

خطبة عيد الاضحية [lies الاضحية]

Ferner nach der 4. desselben Monates noch:

103<sup>b</sup> خطبة وداع السنة

خطبة مطلقة في فصل الصدقة 106<sup>a</sup>

خطبة مطلقة حمد للوزر [للورد ?] 108<sup>a</sup>

الخطبة الثانية بعد جلوس المنبر 110<sup>b</sup>

Schluss f. 113: واغفر بالقران العظيم ولوالدينا ولوالدي والدين . . . ولكل المسلمين اجمعين . . . وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

Alle Predigten beginnen nach den einleitenden Worten gleichmässig mit: اما بعد ايها الناس فاتقوا الله

Nach f. 59 fehlen einige Zeilen. — F. 54<sup>a</sup>, Z. 1—10 ist wiederholt aus f. 53<sup>a</sup>, 11 bis 53<sup>b</sup>, 12.

Die Zahl der Predigten ist 56; ausser den 4 × 12 Monatspredigten enthält das Werk die der Himmelfahrt und des Opferfestes und die vier zuletzt aufgeführten; und ausserdem die Predigt oder die Predigten über die Fasten-

brechung. — Eine Vorrede zu dem Ganzen scheint auch zu fehlen.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, flüchtig, fast vocallos. Ueberschriften roth. Bl. 54—59 in kleinerer, gefälliger Schrift; von noch anderer Hand f. 70. 71, ebenfalls klein u. gewandt. — Abschrift von محمد بن سعد السبوطي im J. 1210/1795.

3948. We. 1785.

13) f. 57<sup>b</sup>—94<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 10). — Verf. fehlt; Titel nach der Vorrede:

التحفة العلية في الخطب المنبرية

Nach der Unterschrift f. 94<sup>a</sup> ist es:

ديوان الخطب

Anfang: الحمد لله الذي رفع الخطباء على اعلا المنابر . . . وبعد فقد سالتني بعض الاخوان . . . ان اجمع ديوانا ليشتتمل على خطب منبرية الخ

Sammlung von Kanzelreden, nach den einzelnen Monaten geordnet, auf Wunsch von Freunden veranstaltet. Auf jeden Monat kommen 4, auf Sawwāl 5. Die 1. des Moharram beginnt f. 57<sup>b</sup>: الحمد لله موجد الايام والشهور ومجدد الاعوام والدهور الخ Die erste Predigt des Monats Qasar fehlt, dafür ist Platz gelassen f. 60<sup>b</sup>, 61<sup>a</sup>. An die des Ramadān sind 2 angehängt, betreffend das عيد الفطر. Auf die 1. Predigt des Dū'liḡḡe folgt f. 88<sup>a</sup> ein Anhang, betreffend das عيد الخضر: derselbe ist irrthümlich als „zweite“ Predigt überschrieben, da die 2. f. 91<sup>a</sup> folgt, mit dem Zusatz: في النهي عن الغيبة: Schluss f. 94<sup>a</sup>: كل سعيد واعلموا ان الله امركم بامر بدء فيه بنفسه الي آخر ما مر،

Es schliesst sich daran ein Nachtrag f. 94<sup>a</sup> bis 101<sup>a</sup>, enthaltend theils Predigten auf den Freitag, theils solche, die auf Sonnenfinsternisse, Wassermangel, Theuerung, Krankheit u. s. w. gehen. Zuerst f. 94<sup>a</sup>: خطبة جمعية: الحمد لله الذي يعلم المفسد من المصلح. 95<sup>a</sup> u. s. w. خطبة الاستسقاء 96<sup>a</sup>; خطبة الكسوف 95<sup>a</sup>

Schluss f. 101<sup>a</sup>: وما جعله الله الا بشري لكم ولتطمئنين قلوبكم به الآية، تم وكمل

F. 101<sup>b</sup>—104 ausser Kleinigkeiten ein längeres Gedicht, Aufzählung der Eigenschaften des Geliebten, in welcher immer 30 zusammengefasst werden. Es fängt an f. 101<sup>b</sup> (Basit):  
 لي اهيض خذته الزاي به صرح وريقه بالطلا والمسك ممتزج

### 3949. Pet. 612.

29 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht fest im Einband; am oberen Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Lederband. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الموعظة الاولى يقول الله تعالى عز وجل [يا ابن آدم] عجبك لمن ايقن بالموت كيف يفرح ... الموعظة الثانية يقول الله تعالى عز وجل شهدت نفسي لنفسي ان لا اله الا انا وحدي الخ

Sammlung von 31 kurzen Ermahnungsreden. Sie beginnen alle mit يقول الله, ohne dass, wie zu erwarten wäre, ein Satz aus dem Qorān darauf folgt; die jedesmalige Ermahnung soll aber dadurch wirksamer gemacht werden.

Schluss f. 14<sup>a</sup>: فلا تميموا قلوبكم بحب الدنيا وزوالها قريب, الحمد لله على التمام وللرسول الفصل السلام والحمد لله رب العالمين

Schrift: klein, zierlich, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. Die Ueberschriften in Goldschrift; im Anfang ein verziertes Frontispice. — Abschrift von حسين im J. 1046 Dū'lqa'da (1637).

F. 14<sup>b</sup>—29 enthalten Arabische, Türkische, auch Persische Denksprüche in Vers und Prosa. Vorwiegend ist Türkisches, bes. von f. 21 an.

Dasselbe Werk in Lbg. 298, 4, f. 49<sup>b</sup>—56<sup>b</sup> (ohne Titel) und Pm. 35, 11, f. 62—65<sup>a</sup> (mit dem Titel: كتاب الموعظة); dies abgeschrieben im J. 1091 Ragab (1680) von محمد بن بندر.

### 3950. Spr. 866.

1) f. 1—36.

67 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: besonders die erste Hälfte fleckig und unsauber. — Papier: gelblich, auch bräunlich, ziemlich dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von anderer Hand):

كتاب حلبة الاخيار لابي عبد الله الياقعي

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي علف قناديل الثريا بسلاسل الانوار ... اما بعد فهذه حلبة الاخيار في اخبار اهل الاسرار فان من اتخذها انيسا وجعلها جليسا الخ

Dies erste Blatt ist von späterer Hand ergänzt, schwerlich richtig. Der obige Titel, aus dem Vorwort nach اما بعد entlehnt, ist fraglich. Ein Fragment, ohne Anfang und Ende. Der angebliche Verfasser Eljāfi'r abū 'abdallāh ist nicht der bekannte Schriftsteller dieses Namens († 768/1366). Es sind Predigten, gestützt auf Legenden des Qorān und einzelne Aussprüche desselben und Ausdeutungen derselben zu erbaulichen Zwecken. Ziemlich oft von dem Lichte Mohammedi, seiner Erschaffung und Mittheilung, darin die Rede.

In dem hier vorhandenen ersten Stücke, dessen Anfang aber fehlt, f. 2<sup>a</sup> ff., kommt die Geschichte Ibrāhims mit seinem Sohne Ismā'il und dessen beabsichtigter Schlachtung vor; ferner die Unterredung des Moses mit Gott auf dem „Berge“ und die Mittheilung der 12 Tafeln.

Es folgt ein Stück, f. 10<sup>a</sup>, überschrieben und anfangend: الحمد لله جامع شتات جواهر النبات وناظمه الخ worin allerlei fromme Betrachtungen und Ermahnungen, auch die Geschichte des früheren Räubers الفصيل بن عياض, der sich dann bekehrt. Gegen Ende wird Moses oft angeredet, im Uebrigen passt die Ueberschrift nicht.

F. 13<sup>a</sup>, 2 ist die frühere Ueberschrift ausgekratzt und mit einigen Worten beschrieben, die das vorhergehende Stück abschliessen sollen. Das neue Stück beginnt hier so: الحمد لله الذي اخترع الاشياء بلطيف حكمته فاحسن فيما اخترع الخ Eine zur Busse und frommem Wandel ermahnende Predigt, in der der Mensch mit den Worten يا ابن آدم öfters angeredet wird, und die Geschichte des Propheten العزير und seines Esels vorkommt. Ferner der Ausspruch des Propheten كاد الفقر ان يكون كفرا und eine

darauf gehende Geschichte. Weiterhin Einschärfen der Pilgerfahrt und Erwähnung der Erbauung der Ka'ba durch Ibrāhim und was damit zusammenhängt, und die Ersetzung der Götzenbilder daselbst durch Verehrung des wahren Gottes.

F. 19<sup>a</sup> الحمد لله الذي لا يليق به السنة والانتباه الخ  
Daran schliesst sich mit der Ueberschrift: eine Erklärung dieser Qorānstelle (Sura 87, 1), anfangend: لها تفسير ظاهر وباطن

F. 21<sup>b</sup> mit der Ueberschrift: قوله تعالى  
Qorān 91, 1), eine Erklärung der Stelle, anfangend: طحاها اشراقها والقمر اذا تلاها تبعها

F. 29<sup>a</sup> mit der Ueberschrift: قوله عز وجل الم  
Qorān 94, 1), eine Erklärung, anfangend: يريد ان الملك شق بطنه فغسل قلبه الخ

F. 33<sup>b</sup> mit der Ueberschrift: قوله تعالى الحمد لله  
Qorān 1, 1), Erklärung der Sura, anfangend: لهذه السورة عشرة اسماء الحمد لله وأم القرآن [hier nur 7 Namen angeführt]. Dies Stück hört bei Besprechung des inneren Sinnes (تفسيرها الباطن) auf mit den Worten: وهم الانبياء غير المغضوب عليهم وهم اليهود الهالكين. Die folgende (letzte) Zeile ist nachträglich dazugeschrieben, vielleicht aber für die erste Hälfte hier richtig (وهم النصاري الصابئين). Dagegen die dann folgenden Worte sind nicht dahin gehörig, und nur gesetzt, um die folgenden Blätter als zu diesem Werke gehörig erscheinen zu lassen, was nicht der Fall ist.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, gleichmässig, etwas vocalisirt. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift o. 1700.

### 3951. Schöm. XI 3°.

Die Hefte liegen in ebensolcher Mappe wie die von XI 3°.

Enthält Heft 21—35. Davon Arabisch:

Heft 21. Ein 1¼ Meter langer, 19cm breiter Papierstreifen. Der Text darauf ist mit einer ziemlich breiten und farbig verzierten Borte eingerahmt, an der Spitze ist ein angezeichnetes Frontispice. Der Text ist 12½cm breit.

Enthält eine Predigt. Anfang: الحمد لله المتوحد بالعظمة والجلال المتفرد بالقدر والكمال الخ  
Schluss: وينتهي عن الفحشاء والمنكر ونذكر الله اكبر والله يعلم ما يصنعون. والله اعلم بالصواب. تمت

Schrift: gross, weit, deutlich, vocalisirt. Abschr. c. 1800.

Heft 23. 54 Bl. 8°, c. 9 Z. (15 × 10; c. 11 × 7cm).

Enthält viele Arabische Gebete, von meistens grösserem Umfang, auch Qorānstellen. Zu bemerken f. 2<sup>b</sup>—19<sup>a</sup> eine Fürbitte für Mohammed (استغفارة); sie schliesst mit ... على اتباع المرسلين اللهم صل ... وعلى آل سيدنا محمد. Nach f. 22 u. weiterhin sind verschiedene Lücken.

Die Schrift in diesem Hefte ist verschieden; zum Theil sehr gross und steif.

Heft 28. 24 Bl. 8°, 9 Z. (20½ × 17; 13 × 11cm). — Zustand: zieml. gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt.

Titel fehlt. Es ist die البردة des Elbuqiri, hier 162 Verse lang.

Auf den ersten 6 Seiten ist die erste Hälfte jedes Verses roth geschrieben; weiterhin meistens nur die Anfangsworte, hie und da auch noch ein ganzer Vers.

Auf das Gedicht folgt ein Gebet, das beginnt f. 20<sup>b</sup>: اللهم صل على سيدنا محمد عبدك ونبيك ... الصلاة والسلام عليك يا رسول الله الخ  
يا ايها الذين آمنوا صلوا ... und schliesst f. 24<sup>a</sup>: عليه وسلموا تسليما. اللهم صل وسلم على سيدنا محمد الخ

Dasselbe Gebet steht auch in Schöm. XI 3°, f. 12, am Schlusse desselben Gedichtes.

Schrift: gross, deutlich, vocalisirt. Der Text in schwarzen Linien eingerahmt. — Abschrift c. 1800.

Heft 29. 13 Bl. 4°, 15 Z. (22 × 16; 15½ × 11cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, dünn.

1) f. 1<sup>b</sup>—7<sup>b</sup>. Titel fehlt. S. No. 1455. Sammlung von 70 Traditionen.

آ من قرأ وحفظ من امتي اربعين حديثا الخ  
آ الصلوة عماد الدين الخ من تركها فقد هدم الدين

Dann f. 7<sup>b</sup>. 8<sup>a</sup> noch 5 Traditionen, deren letzte vom Nägelabschneiden an den verschiedenen Wochentagen handelt.

In den Gebets-Anweisungen f. 9—13 kommen ein Paar Arabische Gebete vor f. 9<sup>b</sup>. 10<sup>b</sup>.

Schrift: gross, vocallos.



Heft 30. 30 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21½ × 17; 15 × 11½<sup>cm</sup>).

Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt.

1) f. 1—18. Titel fehlt. Er ist: شرح العوامل

Anfang f. 1<sup>b</sup>: ان اولي ما نطقت به السن الانام  
وافضل ما جرت به اسنان الاقلام حمد الله الخ

Der gemischte Commentar beginnt: العوامل

في الحوامة اي العوامل جمع عاملة وهي مبتدأ وخبرها مائة

Schluss f. 18<sup>b</sup>: فلا تزيد جملتها على مائة  
عامل الا نادرا مع ذكر عدد اكثرها وعدد اعمالها تمت

2) f. 19—30<sup>a</sup>. Titel fehlt; er ist: شرح الاجرومية

Verfasser fehlt. Anfang: والكلام مبتدأ الاول  
وهو مبتدأ الثاني واللفظ خبر المبتدأ الثاني الخ  
Bricht hier zu Anfang des العطف ab.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos.  
Grundtext roth. — Abschrift c. 1800.

Heft 31. 18 Bl. 8<sup>vo</sup>, 7 Z. (21 × 17; 14 × 9<sup>cm</sup>). —

Zustand: ziemlich gut. — Papier: weisslich, ziemlich stark, wenig glatt.

1) f. 1<sup>b</sup>—3<sup>a</sup>. Titel fehlt, er ist: تصريف الافعال

Es ist nur der Anfang vorhanden, Kap. 1, 1. فصل  
= Heft 32, 2 und Pm. 311, 5. Zwischen den  
Zeilen malaiische Glossen. Am Rande f. 3<sup>a</sup> lange  
grammatische Erörterung über بسم الله الرحمن الرحيم

2) f. 3<sup>b</sup>—18. Titel fehlt, er ist: متن الاجرومية

Zwischen den Zeilen und auch am Rande Ara-  
bische Glossen.

Heft 32. 13 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (20½ × 16; 14 × 10<sup>cm</sup>). —

Zustand: gut. — Papier: gelb, ziemlich stark.

1) f. 1—12<sup>a</sup>. Titel fehlt, er ist: متن الاجرومية

2) f. 12<sup>b</sup>—13<sup>a</sup>. Titel fehlt. Es ist völlig

= Heft 31, 1.

Schrift: gross, kräftig, vocallos. Stichwörter roth. —  
Abschrift c. 1800.

Heft 33. 31 Bl. 4<sup>vo</sup>, 15 Z. (22 × 16; 15½ × 10¼<sup>cm</sup>). —

Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark.

Titel fehlt, er ist: شرح الاجرومية = We. 63.

Bricht f. 31<sup>b</sup> mit den Worten ab: وما اشبه ذلك  
من الامثلة وأما القسم الثاني

Schrift wie bei Heft 32.

(Heft 34. 35 enthalten keine Arabischen Stücke.)

## 3952.

1) Mf. 45, f. 62 ff. Die Predigt Mo-  
hammeds: خطبة في حجة الوداع.

2) We. 409, f. 37. Predigten des Halifen  
'Alī (خطب). Anf.: تذكره الشواهد  
Glas. 80, f. 114 zwei Predigten desselben.

3) Pm. 508, f. 37<sup>b</sup>—47<sup>a</sup>. Predigt 'Alī's,  
betitelt: الخطبة المخزونة, Fragen über die  
Ereignisse der Zukunft behandelnd.

4) Spr. 1105, f. 139<sup>b</sup>—140<sup>b</sup>. الخطبة الموقفة  
des 'Alī, in welcher kein Elif vorkommt.

Dieselbe in Pm. 89, 2. Mq. 674, f. 333—334<sup>a</sup>.

5) Spr. 1818, 2, f. 26<sup>b</sup>—28. Ueberschrift:  
خطبة للشيخ الرئيس ابي علي الحسين بن  
عبد الله ابن سينا رحمه

Anf.: سبحان الملك القهار الاله الجبار لا تذكره الابصار  
Predigt des Elhosein ben 'abdallāh ibn sinā  
† 428/1036 von der Allmacht und Weisheit Gottes  
in Bezug auf die erschaffenen Wesen und Dinge.  
Bricht f. 28<sup>b</sup> mit den Worten ab: وخلقت الارض  
ذات لون غبراء وألا لما وقف عليها الضياء الذي هو

Dieselbe Predigt in Pm. 35, 8, f. 55. 56<sup>a</sup>  
mit dem Schluss: نصلى ونصوم وعليك المعول  
وانت المبدأ الاول تم

## 3953.

1) Pet. 374, f. 189<sup>b</sup>. Eine Predigt des  
الحمد لله المتعرف † 478/1085. Anf.: امام الحرمين

2) We. 1847, 4, f. 13—14<sup>a</sup>. Titelüber-  
schrift und Verfasser f. 13<sup>a</sup>:

خطبة تقليد لابن العفيف النلمساني

Anfang: الحمد لله الذي شرف مراتب الحسن  
وعرفها... وبعد فلما منحنا الله ما ذكرنا واصلاحنا الخ

Scherzhafte Bestallungs-Predigt, von Mo-  
hammed ben soleimān ben 'alī ettilim-  
sāni ibn elāfif † 688/1289.

Schluss f. 14<sup>a</sup>: للاعتماد على خط العذار البادي



3) We. 1847, 3, f. 11<sup>a</sup>—12. Titellüberschrift und Verfasser:

خطبة هزلية لجماعة المردان لابن العفيف

Anfang: الحمد لله الذي اسرى ببرى الثغور في شفق الشفاء... آتيا المردان قد آن ان تسلكوا مكارم الاخلاق الخ

Scherzhafte Predigt lasciven Inhalts, von demselben. — Schluss f. 12<sup>b</sup>: ان هو الا ذكرى للعالمين ولتعلن نباء بعد حين

4) Spr. 1223, f. 38<sup>a</sup> ff. Eine خطبة des 827/1424, in welcher die Namen der Suren künstlich angebracht sind.

Anfang: الحمد لله الذي لطف بعبده في حفظ هذا الكتاب الشريف الخ

5) Spr. 1962, 20, f. 148—153.

8<sup>vo</sup>, 11 Z. (Text: 12 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig und unsauber. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel fehlt. Verfasser f. 148<sup>a</sup>: البرهان الباعوني, d. i.:

ابراهيم بن احمد بن ناصر الباعوني برهان الدين

Anfang f. 148<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اتم على محمد النعمة: ... اما بعد فان لله جلّت نعماءه وتقدس اسماء الخ

Eine Predigt des Ibrāhīm ben aḥmed ben nāṣir elbaʿūnī borhān eddīn † 870/1466.

Schluss f. 153<sup>b</sup>: وادخلنا نرحمتك في عبادك الصالحين سبحانه رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

Schrift: gross, weit, deutlich, vocalisirt. — Abschrift von اكمال بن ابراهيم بن عمر بن مفلح (+ 1011/1602) um 1000/1591.

### 3954.

1) Pet. 374, f. 192<sup>b</sup> Eine Predigt des ابو طاهر عبد العزيز بن مسعود

2) Mq. 180<sup>b</sup>, f. 366—369. Predigt auf den Geburtstag Mohammeds. Anfang: الحمد لله الذي فضل شهر ربيع الاول بمولد نبينا الخ

3) We. 1739, 13, f. 120<sup>b</sup>. 121. Eine Predigt über die Vorzüge des Tages 'Āsurā. Anfang: الحمد لله الذي دبر وقدر واصل الخ

4) We. 1346, 2, f. 76. 77. Predigt über die Vorzüge des Monats Ragab und Aufforderung zur Busse in demselben. Anfang: الحمد لله الذي عظم هذه الاشهر الحرام ... اما بعد ايها الناس كم سوفنم بالتوبة الي رجب الخ  
Anschluss f. 77<sup>b</sup>: يهتدي ... المهتدون ويقتدي المقتدون

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. — Abschrift o. 1800.

5) Spr. 1226, f. 18<sup>b</sup>. Eine Predigt auf den Monat Ramaḍān.

### 3955.

1) Pm. 199, 10, f. 214<sup>b</sup>—218.

8<sup>vo</sup>, c. 15 Z. (Text: 15 1/2 × 10 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titellüberschrift:

خطبة لعيد النحر، يكبر تسعاً ثم يقول

Anfang: الحمد لله كثيرا وسبحان الله  
Predigt beim Opferfest, und Anweisung zu demselben. Schluss: طعنات في السادسة وجزئ الذكر والانتى وقد قال رسول الله صم

Schrift: gross, flüchtig, vocalisirt. Abschr. c. 1200/1785.

Dieselbe Predigt Lbg. 410, 6, f. 66. 67. Schluss fehlt; bricht ab mit: فانها على الصراط  
Abschrift nm 1200/1785. مطاياكم او كما قال

2) We. 1793, 6, f. 47—48. Titel:

خطبة مباركة على آية الكرسي

Anf. f. 47<sup>a</sup>: الحمد لله الذي نصب للعالم اعلام العلوم الخ  
Predigt über den Thron-Vers Sura 2, 256. Schluss f. 48<sup>b</sup>: وفصلها عظيم وشانها وخطبها جسيم وهو العلى العظيم

3) We. 712, f. 82<sup>b</sup>—85<sup>b</sup>. Eine Tisch-Predigt das 10. Kapitel eines Anekdotenwerkes schliessend. Anfang: الحمد لله الذي خلف النخل وعلاه ... اما بعد عباد الله فان هذه السفرة قد حفت الخ

4) Mo. 224, 4, f. 81—100<sup>b</sup>. Ermahnung zur Frömmigkeit: eine Art Predigt; daher die

häufige Anrede أخى oder اخوانى. In Reimprosa, mit vielen Versstücken untermischt. Verfasst von محمد الباروكي. Anf. ايتها الاخوان اذكروا اليوم الموعد.

5) Mq. 180<sup>b</sup>, f. 210. Eine Predigt. Anf.: الحمد لله الذي اعز الاسلام بنصره

6) We. 1234, f. 47—51. Eine lange Predigt, anfangend: واذا جاءك الذين يؤمنون باياتنا فقل سلام عليكم كتب ربكم النسخ

## 3956.

1) Do. 169, f. 72<sup>b</sup>. Titel: خطبة النكاح الحمد لله الذي جعل النكاح سنة للانام. Anfang: Kurze Hochzeits-Rede. Schluss: ولكم ولجماعة المسلمين انه هو الغفور الرحيم الجواد

Schrift: ziemlich klein, gefällig, vocalisirt, um 1100/1688.

2) Pm. 191, 13, f. 94<sup>a</sup>. Titel fehlt. Anfang: الحمد لله الذي حلل بالعقد حرمة النكاح. Eine kurze Hochzeits-Predigt aus d. J. 1138/1726. Die zuletzt vorhandenen Worte: اللهم بارك لكل منهما في صاحبه واجعل منهما

Schrift: gross, kräftig, achwungvoll, etwas vocalisirt. Die Schrift läuft über die ganze Breite des Blattes; da dies aber stark beschnitten ist, fehlen am Ende jeder Zeile mehrere Worte; so auch ist unten vom Blatt mindestens 1 Zeile abgeschnitten. — Abschrift um 1136/1726.

3) Spr. 1967, 4, f. 22<sup>a</sup>. Eine Hochzeits-Predigt خطبة النكاح, anfangend: الحمد لله الملك الفتاح خالف الارواح S. No. 2379, 2.

4) Pm. 505, 8, f. 39—40<sup>a</sup>. Eine Hochzeits-Predigt خطبة النكاح. Anfang: الحمد لله الذي شرع ما طاب من النكاح S. No. 3619.

5) We. 1706, 1, f. 13<sup>b</sup>. Eine Hochzeits-Predigt (خطبة عقد نكاح).

6) Mq. 125, 13, f. 143—148.

8<sup>vo</sup>, 11 Z. (17 1/2 × 13; 13 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber, auch wurmatichig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Titel f. 143<sup>a</sup>:

مباعد في التزويج

Anfang f. 143<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خص خطاب عروس وصلة بالافراح وجعل الارواح لها مهرا النسخ

Eine Hochzeits-Predigt, das Verdienstliche u. Angenehme des Ehestandes hervorhebend und mit Traditionen u. mehreren Gedichten belegend.

Schluss f. 148<sup>a</sup>: وخصهم بنوثير الاجور والسعي المشكور وغفر لنا ولهم وللحاضرين . . . وصلى الله النسخ

Schrift: gross, weit, gut, gleichmässig, fast vocallos. Abschrift o. 800/1397.

## 3957.

1) Pm. 497, 1, f. 1—6.

103 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13—15 Z. (21 × 14 1/2; 15 1/2 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfaasser fehlt.

Anf.: ايها الناس ايقظوا القلوب عن مراقد الغفلات

Predigt zu gottseligem Wandel. Die Hauptsätze beginnen mit عبد الله f. 2<sup>a</sup> und 5<sup>a</sup>. Das hier zuletzt Vorhandene f. 6<sup>b</sup>: وكيف بك يا نفس يوم يناديهم فيقول ما ذا اجبتم

Schrift: gross, weit, deutlich, vocallos. — Abschrift o. 1150/1731.

2) Mf. 132, 3, f. 14. 15. Predigt, erbauliche Betrachtungen an die Gliedmaassen des Menschen knüpfend: خطبة جمعية في اصل خلق الانسان

3) Pm. 497, 11, f. 101. Eine Predigt an junge Leute, in Kunstprosa. Anfang: الحمد لله الذي زين سماء الخدود

4) Pm. 502, 8, f. 44<sup>a</sup>—48<sup>a</sup>. Reden Jesu, darunter die Bergpredigt. Die Anreden sind: بحق اقول لكم يا عبيد الدنيا

Predigten oder Stellen daraus kommen auch noch vor: Pet. 485, 147<sup>a</sup>. We. 1212, 10<sup>b</sup>—15 ('Alī in Elkūfa). Pet. 94, 66<sup>a</sup>. Pm. 671, 244<sup>a</sup> (in Versen). Lbg. 526, 115 (خطبة القس). Glas. 136, 198<sup>a</sup>; 131, 1<sup>a</sup> (von احمد بن صالح). Hochzeits-Predigten: Pm. 33, 99<sup>a</sup>; 654, 312<sup>b</sup>. Min. 233, 145<sup>b</sup>. 146<sup>a</sup>. Mq. 109, 45<sup>a</sup>. We. 1771, 151<sup>a</sup>. — Andere: We. 1582, 1. Spr. 36, 156<sup>a</sup>; 1957, 201<sup>a</sup>. We. 171, 49<sup>a</sup> ff.; 1447, 156<sup>b</sup>. 157. Pet. 94, 106<sup>b</sup>.



Schluss f. 56<sup>a</sup>: وايماء امرأه أبرأت زوجها من اربعمائة درهم حشرت من قبرها مع الانبياء ودخلت الجنة بغير حساب

Es schliessen sich daran noch verschiedene, ebenfalls auf die Weiber und ihr Verhältniss zu den Männern bezügliche, Aussprüche Mohammeds: entnommen dem المشكاة.

## 3961. We. 1567.

1) f. 1—27<sup>a</sup>.

69 Bl. 12<sup>mo</sup>, 13—15 Z. (13 1/2 × 9 1/2; c. 11 1/2 × 7<sup>cm</sup>). Zustand: im Anfang eine lose Lage; unsauber und fleckig. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

## وصية النبي صم لابي هريرة رة

Anfang f. 1<sup>b</sup>: حدثنا حماد بن عطية قال: 1<sup>b</sup> اخبرنا ... قال كنا مع الحسن بن سعيد البصري رة فدخل علينا رجل من اهل خراسان الخ

Nach der Einleitung folgt das Vermächtniss des Propheten an *Abū horeira* † 57/677, Vorschriften für Glauben und Wandel enthaltend, f. 2<sup>b</sup> mit diesen Anfangsworten: يا ابا هريرة اذا اويت الي فراشك فارقد على عينك Die einzelnen Hauptsätze beginnen alle mit:

يا ابا هريرة

Schluss f. 26<sup>b</sup>: وانى قد جمعت لك في وصيتي هذه علم الدنيا والآخرة وفيها غناك فلا تبخل بوصيتي، ثم تلى ان الذين يكتنون ما انزلنا ... يلعنهم الله ويلعنهم اللاعنون

Dann noch ein der Einleitung entsprechender Schluss, wonach der Mann aus *Horāsān*, dem *Elhasan elbaḡrī* dies Vermächtniss dictirt, sich völlig zufrieden erklärt.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, zum Theil etwas flüchtig, vocallos. Die Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 1127/1715 (nach f. 69<sup>b</sup>).

Spr. 679, 2, f. 27<sup>b</sup>—31<sup>a</sup>: gleichfalls eine Vermahnung an denselben, aber abgekürzt. Anfang: يا ابا هريرة القط الفتات من المائدة F. 31<sup>a</sup>—32<sup>b</sup> allerlei Aussprüche Mohammeds.

## 3962. Mq. 280.

5) f. 36—37<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel fehlt; nach dem Inhalt:

## وصية النبي لسلمان الفارسي

Anfang f. 36<sup>a</sup>: روي سلمان الفارسي انه قال: من حفظها على امتي دخل الجنة وحشره الله عز وجل مع الانبياء والعلماء الخ

Vermahnung des Propheten an den frommen *Selmān elfārisī* † 86/656. — Schluss f. 37<sup>b</sup>: طوقا في عنقه يغبطه الاولون والآخرون من حسنه وبهائه وجماله وبكرامة الله عز وجل اياه

Nach der Unterschrift ist das Stück entnommen dem شرح الاسماء الحسنی للحسينی

Pet. 681, f. 58<sup>a</sup>—62<sup>a</sup>. Vermahnung des Propheten: وصية رسول الله صم لابي ذر الغفاري: † 82/652 nebst anderen Aussprüchen des Proph.

Pm. 654, 3, f. 167<sup>aa</sup>. Letzte Vermahnung desselben; anf.: اعلما ان نفسى نعيبت الى وحن فراقى: من الدنيا We. 388, f. 55<sup>b</sup>—58<sup>b</sup> dasselbe.

## 3963. Glas. 128.

6) f. 53<sup>b</sup>—58<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift (aber grösser) wie bei 3). — Titelüberschrift:

هذا ما اوصى به على بن ابي طالب لآخريامه من الدنيا وهو صائر الي برزخ الموتى ... واوصيك يا حسن وجميع من حضرني من اهل بيتي وولدي وشيعتي بتقوي الله ولا تموتن الا وانتم مسلمون الخ

Vermahnung 'Alī's an seine Söhne und Hausgenossen, mit Uebergabe aller seiner Rechte an seinen Sohn *Elhasan*; schliesst mit Gebet: ولا تخل بيني وبينه انك سميع الدعاء غفور رحيم، ثم نظر الى اهل بيته ... ثم لم يزل يقول لا اله الا الله محمد رسول الله حتى قبض صلوات الله عليه، تمت

Abschrift im J. 1036 Moḥarram (1626).

F. 59—61 enthält den 7. Fragesatz aus einem grösseren Werke, dass das Imāmat allein dem 'Alī zukomme.

## 3964.

Zu den Vermahnungen (وصايا) 'Alī's gehört Folgendes:

- 1) We. 705, 3, f. 14<sup>b</sup> an seine Söhne Elhasan u. Elhosein: يا بنى ادا وليتم من الامر الخ
- 2) Spr. 310, 7, f. 111—117 an seinen Sohn Elhasan.
- 3) Pm. 680, f. 6<sup>b</sup> an Elhosein: يا بنى اوصيك und Pm. 680, f. 120<sup>b</sup>—124<sup>a</sup> an denselben (aus dem البلاغة). (نهج البلاغة).
- 4) Spr. 1366, 2, f. 172<sup>a</sup>. Dasselbe.
- 5) Pm. 99, 3, f. 104. 105. Ohne specielle Ueberschrift; Anfang: حمدت من عظم منته. und Pm. 640, f. 142.
- 6) We. 1559, 2, f. 6<sup>a</sup>. Eine Vermahnung desselben in 16 Versen, anfangend (Kāmil): أبنتى اتى واعظ ومؤتب فافهم فان العاقل المتأقب
- 7) We. 1388, 3, f. 267<sup>b</sup>. 268<sup>a</sup>. Desgleichen, in 10 Versen (Kāmil), anf.: المرء يعرف في الانام بفعله.

## 3965. We. 1559.

5) f. 7<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift (enger) wie bei 1). — Titelüberschrift:

## وصية جعفر الصادق

Die Vermahnungen des Ga'far *eqqādīq* ben moḥammed elbaqir ben 'alī ben elhosein ben 'alī † 148/765 sind gerichtet an seinen Sohn Mūsā und entnommen, wie in der vorausgeschickten Notiz angegeben, dem *ḥaliya al-awliya* des Abū no'eim † 430/1039. Anfang: يا بنى اقبل وصيتى واحفظ مقاتلى الخ Schluss: وشجرة لا تخضر ورقها وارض لا يظهر عشبها.

## 3966. Pet. 344.

2) f. 1<sup>b</sup>. 2<sup>a</sup>. (Text: 16 × 12<sup>cm</sup>.)

Vermahnung des Abū ḥanīfe † 150/767 (No. 1923) an seinen Sohn Ḥammād.

## وصية الامام ابي حنيفة لابنه

Anfang: يا بنى ارشدك الله واتهدك اوصيك بوصايا ان حفظتها وحافظت عليها رجوت لك السعادة في دينك ودنياك ان شاء الله اولها مراعاة التقوي الخ

Schluss: بحسن الظن بالله تعالى وغلبته وبقلب سليم ان الله غفور رحيم.

Schrift: klein, fein, eng, deutlich, vocallos, Persischer Zug. — Abschrift c. 1100/1688.

We. 1817, 11, f. 140<sup>b</sup> dasselbe; hört auf mit den Worten: والثامن ان لا تستهين.

## 3967. Pm. 203.

5) S. 104—110.

Format (19 Z., Text: 17 × 12<sup>cm</sup>) etc. und Schrift wie bei 4). — Titel fehlt; er ist:

## وصية ابي حنيفة لابي يوسف

Anfang: هذه وصية الامام . . . ابي حنيفة نعمان بن ثابت الكوفي لابي يوسف رآ بعد ان ظهر له منه الرشيد وحسن السيرة والاقبال على الناس فقال: Nach dieser Vorbemerkung folgt die Vermahnung desselben an seinen Schüler Abū jāsuf ja'qūb ben ibrahīm ben ḥabīb el-kūfī † 182/798. Sie beginnt: يا يعقوب وقر السلطان وعظم منزلته وايها والكذب بين يديه الخ واقبل هذه الموعدة منى وانما اوصيتك لبصاحتك في مصلحة المسلمين.

We. 1479, f. 289 dasselbe.

## 3968. WE. 178.

3) f. 26<sup>b</sup>—28<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titel fehlt; er ist:

## وصية الامام ابي حنيفة رحه لتلميذه يوسف ابن خالد السميتى البصري

Anfang: هذه وصية الامام ابي حنيفة . . . وصي بها حين استاذنه الخروج الي وطنه البصرة فقال لا حتى اتقدم اليك بالوصية فيما تحتاج اليه في معاشره الناس ومرااتب اهل العلم وتأديب النفس الخ

Vermahnung desselben an seinen Schüler Jūsuf ben ḥalīd ben 'omeir *essamtī* elbaqir

† 189/805, in Betreff des Umgangs mit Menschen und der Selbstbeherrschung Anderen gegenüber.

Schluss f. 28<sup>a</sup>: عاشر اهل الايمان حسب معاشرتهم لك فانك ان تمسكت بوصيتي رجوتك ان تسلم وتعيش سالما ان شاء الله تعالى

Abschrift vom J. 1142/1729.

4) F. 30—109 Persisch (Kashtan des Sa'di).

### 3969. WE. 158.

1) f. 1—50.

66 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8—8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel fehlt; er ist:

شرح وصية الامام ابي حنيفة

und speziell (nach f. 2<sup>a</sup>, 1):

بحر النصائح

Verfasser (nach dem Vorwort):

علي بن محمد البكازاري

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي يجيب المصطر اذا دعا ... اما بعد فقال ... البكازاري ... لما كان كتاب الوصية الذي كتبه ابو حنيفة الكوفي لتلميذه ابي يوسف يعقوب بن خالد السمتي جامعاً لغايد حجة ومرغوبا بين الافاضل الخ

Ausführlicher Commentar des 'Alī ben moḥammed elbekkāzārī (aus sehr später Zeit) zu demselben Werkchen. (Der Angeredete heisst oben fälschlich Abū jūṣuf ja'qūb für Abū ja'qūb jūṣuf.) Der Commentar beginnt:

هذه وصية الامام الاعظم ابي حنيفة اي هذه الالفاظ التي تذكر في الكتاب وصية الامام الاعظم ونصيحته الوصية في اللغة اسم بمعنى المصدر الخ

Schluss f. 50<sup>a</sup>: ولله دَر من قال

ان تجد عيباً فسد المحلل جَل من لا عيب فيه وعلا والله اعلم بالصواب الخ

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, etwas flüchtig, nicht undeutlich, vocallos. Der Text roth überstrichen. Am Rande bisweilen Glossen. — Abschrift c. 1200/1726.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

### 3970. Spr. 583.

3) f. 107<sup>a</sup>—109<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift:

كتاب وصية الامام الاعظم ابي حنيفة رضى الله عنه في مرض موته لتلاميذه واحبابه واخوانه

Anfang f. 107<sup>a</sup>: روي عن ابي حنيفة رَحِمَهُ الله انه لما مرض قال في مرضه 'أعلموا يا احبابي واخواني وفقكم الله ان مذهب اهل السنة والجماعة اثنا عشر خصلة فمن كان منكم يستقيم على هذه الخصال ... اولها الايمان الخ

Schluss f. 109<sup>b</sup>: هم فيها خالدون واولئك احباب النار هم فيها خالدون' والله الموفق تمت

Vermahnung des Abū Ḥanīfa an seine Schüler; enthält 12 Glaubenspunkte, die vor Irrlehren bewahren.

### 3971.

Dasselbe Werkchen in:

1) We. 1721, 9<sup>a</sup>, f. 107<sup>b</sup>—111<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift (zu 17 Z.) wie bei 8. — Titel und Verfasser fehlt; nach dem Anfang:

وصية ... ابي حنيفة النعمان بن ثابت الكوفي على اعتقاد مذهب اهل السنة والجماعة

Anfang: لما مرض ابو حنيفة رة مرض الموت اجتمع عنده احبابه الخ

Von den einleitenden Worten abgesehen, ist Anfang und Schluss wie bei Spr. 583, 3. Nach خالدون folgt hier noch ein kleiner Zusatz.

2) Dq. 97, 3, f. 60<sup>b</sup>—64<sup>b</sup>.

Titel f. 60<sup>b</sup> oben: كتاب الوصية للامام الاعظم Die Einleitung weicht ab. Schluss wie bei Spr., mit dem Zusatze: واحفظوا واجعلوا احبابي وصيتي هذه فاني ذاهب وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله واحبابه ونريته وسلم تسليماً كثيراً Abschrift im J. 1081 Raḡab (1670).

3) Lbg. 712, 3, S. 94—108.

Format etc. u. Schrift (aber vocallos) wie bei 2. — Titel fehlt.

Der Anfang zuerst so wie bei We. 1721, 9; dann wie bei Spr. Schluss ebenso. Nach خالدون noch ein von We. 1721, 9 abweichender Zusatz.

Abschrift im J. 1103/1891 (es steht fälschlich 1013/1604).

4) Lbg. 471, 44, f. 182—184.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $18\frac{3}{4} \times 12$ ;  $12 \times 7^{cm}$ ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Titel und Verfasser fehlt; steht kurz zu Anfang und am Schluss.

Schrift: Türkische Hand, klein, hübsch, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth; Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1100/1088.

F. 185<sup>a</sup> Excurs über theoretischen Glauben (الايان) und praktischen (الاسلام).

5) Pm. 203, 4, S. 97—103.

Titel fehlt. Die Einleitung weicht etwas ab.

Abschrift im Jahre 1183/1168.

6) Pm. 493, 5, f. 61<sup>b</sup>—64.

Die Ueberschrift رسالة نقرة bezieht sich auf das Anfangswort der Hauptsätze. Anfang und Schluss im Ganzen wie bei Spr. 583, 3.

7) Mq. 621, 4, f. 28—31<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (Text:  $13 \times 9\frac{1}{2}^{cm}$ ). — Zustand: etwas am unteren u. stark am oberen Rande fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Schrift wie bei 1.

Titel fehlt. Anfang und Schluss wie bei Spr. 583, 3. Am Schluss noch ein kleiner Zusatz des Abschreibers.

3972. Pet. 52.

1) f. 1—6<sup>b</sup>.

30 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 11^{cm}$ ). — Zustand: nicht fest im Deckel, vorn und hinten unsauber und angebeßert. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappband. — Titel f. 1<sup>b</sup>:

كتاب وصية الامام الاعظم ابي حنيفة

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيد المرسلين محمد وآله وصحبه اجمعين، قال الايمان اقرار باللسان وتصديق بالجنان والاقرار وحده لا يكون ايماننا الخ

Im Grunde dasselbe Werk, mit mancherlei Abweichungen. Auseinandersetzung, dass Glauben u. Thun zu unterscheiden sei, und Aufführung der Hauptglaubenssätze, die in kurzen Abschnitten (فصل) stehend, mit نقرة بان beginnen. Also f. 2<sup>b</sup>: فصل نقرة بان الاعمال ثلاثة فريضة وفضيلة ومعصية الخ

Schluss f. 6<sup>b</sup>: وفي حق الكفار اولئك احباب النار هم فيها [خالدون]

Schrift: gross, deutlich, vocalisirt, mit rothen Ueberschriften; incorrect. — Abschrift um 1200/1785.

3973. Pet. 247.

4) f. 130<sup>b</sup>—142.

Format (Text:  $14 \times 6\frac{3}{4}^{cm}$ ) etc. und Schrift wie bei 2). — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 131<sup>a</sup>:

تلخيص خلاصة الاصول

Verfasser fehlt.

Anfang f. 130<sup>b</sup>: الحمد لله الذي ابدع الخلق واعاد... وبعد فلما كان اشرف العلوم حجة واوضحها حجة

Commentar zu demselben Werk.

Die Principien der Religion gehören zu den erhabensten und wichtigsten Wissenschaften; unter den vielen Werken darüber ragt dasjenige des ابو حنيفة hervor, welches auch الوصية genannt wird. Der Verfasser will dasselbe hier mit Erklärung versehen, welche aber nur das Tieferliegende im Einzelnen behandeln soll. Er widmet sein Werk dem Emir كزل.

Anfang des eigentlichen Werkes f. 131<sup>a</sup>:

قال اولها اي الاول من الحصال التي وصى به الامام رة الايمان وهو الاقرار باللسان وتصديق بالجنان ومعرفة بالقلب عرف الايمان بالاقرار والتصديق والمعرفة الخ

Schluss f. 142<sup>b</sup>: وفي حق الكافرين اولئك احباب النار هم فيها خالدون اللهم لا ترغ قلوبنا بعد ان هديتنا وهب لنا من لدنك رحمة انك انت الوهاب وصلى الله الخ

HKh. VI 14284.

3974. Glas. 47.

7) f. 120.

4<sup>to</sup>, 27—28 Z. ( $23 \times 13—14^{cm}$ ). — Zustand etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

وصية الامام الهادي للحق

Anfang dieser erbaulichen Qaṣīde (54 Verse, Tawīl):

بنى اصبروا لادهر عند الزلزل ولا تجزعوا عند الخطوب النوازل  
Dieselbe ist hier nicht zu Ende. Der Verfasser ist Jaḥjā ben elḥosein ben elqāsim ben



ibrahīm elḥasanī elḥādī ilā 'lḥaqq abū 'lḥo-  
sein, geb. 245/859, gest. 298/911.

In Pm. 193, 4, f. 165<sup>b</sup> steht eine ärztliche  
Vermahnung (وصية) des Ibn sinā † 428/1087 in  
Versen (der Reim auf كلام in Kāmil).

### 3975. Spr. 1801.

2) f. 30<sup>b</sup>—48.

Format etc. und Schrift wie bei 1). (Am Rande und  
zwischen den Zeilen Glossen.) — Titel fehlt; er ist:

رسالة (كتاب) أيها الولد

Verfaesser fehlt: s. unten.

Anfang f. 30<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة  
للمتقين . . . [أما] بعد [اعلم] أن واحدا من الطلبة  
المتقدمين لازم خدمة الشيخ الامام زين الدين حجة  
الاسلام أبي حامد محمد بن محمد بن محمد  
الغزالي رحمه الله واشتغل بالتحصيل وقراءة العلم عليه الخ

Die vorliegende Abhandlung, nach dem  
Anfang der Hauptsätze mit أيها الولد betitelt,  
ist von Abū ḥamid elgazzālī † 505/1111  
(No. 1679) auf Wunsch eines Zuhörers ver-  
fasst, der sich mit vielerlei Wissenschaften be-  
schäftigt hatte und Zweifel darüber fasste,  
welche derselben ihm für das Jenseits von be-  
sonderem Nutzen sein werde, um sich ihr als-  
dann ausschliesslich zu widmen. Obgleich die  
Frage in grösseren Werken des Verf., wie in  
dem كتاب احياء العلوم, besprochen, bat jener  
doch den Lehrer um eine Beantwortung der  
Frage: diese enthält die Abhandlung, welche  
ebenso sehr eine vermahnende Belehrung  
(عقيدة) als ein Glaubensbekenntniss (وصية)  
genannt werden kann.

Sie beginnt f. 31<sup>b</sup> unten: اعلم أيها الولد والمحجّة  
العزیز اطال الله بقاءك بطاعته وسلك بك سبيل احبائه  
ان منشور النصيحة يكتب من معدن الرسالة الخ

Schluss f. 48<sup>b</sup> (mit einem Gebet): واصرف  
عنا شر الاشرار واعتق رقابنا . . . من عذاب القبر ومن  
النيران برحمتك يا ارحم الراحمين يا عزيز يا غفار يا  
كريم . . . يا ارحم الراحمين والحمد لله رب العالمين

HKh. I 1595.

### 3976.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Lbg. 960.

8 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>1/2</sup> × 11<sup>1/2</sup>; 14<sup>1/2</sup> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand:  
nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Ein-  
band: Pappbd mit Lederrücken. — Titelüberschrift f. 1<sup>a</sup>:

رسالة ايها الولد للامام الغزالي

Im Ganzen etwas abgekürzt, besonders am  
Ende; f. 4<sup>b</sup>, 7 entspricht Spr. f. 42<sup>a</sup>, 8; dann  
aber verschieden. Schluss f. 4<sup>b</sup>: فاذا لم يتفكر  
هذا القدر يكون سؤاله من الجملة فينبغي ان لا  
يستغل بجوابه والله اعلم بالصواب

Schrift: Persischer Zug, klein, gefällig, vocallos, oft  
auch ohne diakritische Punkte. Stichwörter roth. — Ab-  
schrift c. 1000/1581.

F. 5—7 Stellen aus dem Qorāncommentar  
des البيضاوى (Sura 2, 182; 42, 18. 19; 49, 14—16).  
F. 5<sup>b</sup>. 8<sup>a</sup> leer.

2) We. 1726, 3, f. 53—74.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (20<sup>1/2</sup> × 14; 12<sup>1/2</sup> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand:  
nicht ganz sauber und ziemlich fleckig. — Titel f. 53<sup>a</sup>:  
كتاب ايها الولد. Verfaesser ziemlich ausführlich.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gut, gleich-  
mässig, vocallos. Das Stichwort أيها الولد roth. — Ab-  
schrift um 1100/1688. — Zwischen den Zeilen (auch am  
Rande) stehen öfters Türkische Glossen in kleiner Schrift.

3) We. 1836, 1, f. 1—17<sup>a</sup>.

98 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21<sup>1/4</sup> × 14<sup>1/2</sup>; 15<sup>1/2</sup> × 8<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, stark, glatt. —  
Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>b</sup>  
als Ueberschrift: كتاب ايها الولد.

Schluss ausser dem bei Spr. 1801, 2 noch  
einige Zeilen; die letzten: ان اموت في طلب الدنيا  
برحمتك يا ارحم الراحمين وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: gross, kräftig, rundlich, deutlich, etwas vo-  
calisirt. Das Stichwort أيها الولد roth. — Abschrift  
von سيد محمد بن حسين im J. 1111 Dū'lqa'da (1700).

4) Pet. 600, 8, f. 52—58.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (Text: 14—15 × 10<sup>cm</sup>).

Titel fehlt. Der Schluss (wie bei Spr.) steht  
f. 58<sup>b</sup> am Rande. F. 59<sup>a</sup> ist Wiederholung von 58<sup>a</sup>.

Schrift: ziemlich klein, etwas rundlich, vocallos. —  
Abschrift c. 1150/1737.

## 5) We. 1817, 10, f. 130—140.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $18 \times 7\frac{3}{4}$  cm). — Titel f. 130<sup>a</sup> von späterer Hand. — Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, kräftig, vocallos. Bl. 130 ergänzt. Am Rande, auch zwischen den Zeilen, viele Glossen. — Abschrift o. 1750.

6) Pm. 419, 1, f. 1—10<sup>a</sup>.

64 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19—20 Z. ( $15\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: braunfleckig. Bl. 10 oben ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser fehlt. — Schrift: klein, kräftig, gedrängt, deutlich, vocallos. — Abschrift von عبد الباقي بن ملا خليل الحاجي درويش um 1188/1779 (so steht f. 63<sup>a</sup>; die Zahl 1100 auf f. 60<sup>b</sup> ist unvollständig).

F. 10<sup>a</sup>, 7 bis f. 11<sup>b</sup> einige Aussprüche Mohammeds; 12—14<sup>a</sup> allerlei juristische Stellen über فرض عين (Hauptverpflichtungen); 15<sup>b</sup> die Qasde des الشافعي in 16 Versen; der 1. (sonst 2.) beginnt: انعم عيشا... خصا بها. F. 14<sup>b</sup>—15<sup>a</sup>. 16—18 allerlei Kleinigkeiten, darunter f. 17 über آداب التعلم.

7) Pm. 227, 1, f. 2<sup>b</sup>—24.

63 Bl. 8<sup>vo</sup>, 12 Z. ( $15\frac{1}{2} \times 11$ ;  $11\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: etwas fleckig, bes. unten am Rande. — Papier: gelb, ziemlich glatt u. stark. — Einband: schöner Halbfzbd. — Titel u. Verfasser fehlt. Anfang wie bei Pm. 398, 1.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, etwas rundlich, vocallos. — Abschrift um 1200/1765.

Zu Anfang stehen am Rande Stellen aus verschiedenen çufischen Werken von الشعراني, الشيرازي, الشيرازي etc.

F. 1 eine Erörterung über das 3 fache التوحيد (für أصحاب الحقيقة u. أصحاب الطريقة, أهل الشريعة).

8) Lbg. 809, 14, f. 107<sup>b</sup>—113<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 7. — Titelüberschrift: كتاب ايها الولد. — Abschrift v. J. 1205/1790.

Von derselben Hand ist f. 108<sup>a</sup>, 1 bis f. 110<sup>b</sup>, 21 wiederholt auf f. 118—120.

9) Pm. 398, 1, f. 1—29<sup>a</sup>.

120 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $15 \times 10$ ;  $10 \times 6$  cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: weisslich, auch strohgelb, zieml. stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup> unten: رسالة تاليف الغزالي.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله حق حمده والصلوة Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله حق حمده والصلوة والسلام على رسوله... وأولاده أما بعد فاعلم أن واحدا الخ Von hier an so wie bei Spr.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, vocallos. Die Stichwörter ايها und أعلم roth. — Abschrift um 1220/1805.

## 10) We. 1798, 4, f. 173—190.

Titel f. 173<sup>a</sup>: كتاب ايها الولد. Das Vorhandene schliesst f. 190<sup>b</sup>: واصرف عنا شر الاشرار واعتق (s. bei Spr.); es fehlen nur wenige Zeilen.

11) Spr. 1968, 6, f. 51<sup>b</sup>—60.

Titel fehlt. Der Schluss f. 60<sup>a</sup> mit dem Gebet etwas abgekürzt.

Bl. 60 von anderer Hand ergänzt.

12) Lbg. 398, 2, f. 47—61<sup>a</sup>. Titel fehlt. — Bl. 61<sup>b</sup>—64<sup>a</sup> leer; f. 64<sup>b</sup>—66<sup>b</sup> in schräger Richtung einige Verse und ein kleines Lobgedicht auf Mohammed; 68<sup>a</sup> eine Stelle aus احياء العلوم.

## 13) Mq. 116, f. 75—80.

Der Anfang der Abhandlung steht f. 75<sup>a</sup> am Rande; der Schluss f. 80<sup>b</sup> gleichfalls. Der Schluss weicht etwas ab. —

Pet. 595, f. 86 ff. stehen Stellen aus der Abhandlung. S. auch Spr. 1366, 2, f. 173<sup>b</sup>.

## 3977. Lbg. 300.

2) f. 101—135<sup>a</sup>.

Format (31 Z., Text  $17 \times 7\frac{1}{2}$  cm) etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift und Verfasser f. 101<sup>a</sup>:

شرح ايها الولد على نصيحة الغزالي للخادمي

Anfang: الحمد لله رب العالمين اقتباس من اول الفاشحة فلا افضل منه... والعاقبة اي الحميدة ولهذا يفتر بالجنة الخ

Ausführlicher gemischter Commentar des Mohammed elkhādīmī + 1160/1747 (No. 2693) zu derselben Abhandlung; die Einleitung dazu in gleicher Weise erklärt. Der Commentar zur Abhandlung selbst beginnt f. 102<sup>a</sup>:

أعلم ايها الولد التعبير بالولد لكمال الشفقة... المحب العزيز عطف على الولد وعزة المحبة ما يكون حبا لله الخ برحمتك يا عزيز يا غفار... und schliesst f. 135<sup>a</sup>: يعنى اعط جميع مسئلتنا بسبب رحمتك وكمال شفقتك... قال له الملك انا ارحم الراحمين قد اقبل عليك فستل فتستل والله الموفق نعم المولي ونعم الرقيق

Abschrift im Jahre 1212 Rabi' II (1797).

Mq. 281, 1, f. 1—66.

88 Bl. 8<sup>vo</sup>, 7 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13; 13 × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm).

Ist Türkisch und betrifft die Persische Sprache. — Abschrift vom J. 1034/1625.

Ausserdem einiges Arabische:

F. 69<sup>b</sup> eine وصية des ابو حامد الغزالي an einen seiner Schüler, anfangend: اللهم اني استلكت من النعمة تمامها ومن العصمة دوامها ومن الرحمة شمولها الخ

F. 68<sup>b</sup> eine Stelle aus الاشباه والنظائر, anfangend: ذكر البزازي في المناقب عن الامام البخاري ان الرجل لا يكون محدثا كاملا الا ان يكتب اربعاً مع اربع كارب مع اربع في اربع عند اربع على اربع عن اربع لارب وهذه الرباعية لا تتم الا بارب مع اربع الخ und die Erklärung, was unter den jedesmaligen vier zu verstehen sei. Die Stelle behandelt also die Frage, was zu einem vollkommenen Traditionisten erforderlich sei.

3978. Spr. 814.

3) f. 53<sup>a</sup>—54<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt; er ist:

قصيدة الغزالي

قال الشيخ العارف الكامل ابو الاسباط عيسى المزوقي رحمه رحلت من الشام لزيارة الامام حجة الاسلام ومرشد الانام محمد بن محمد بن محمد الغزالي قدس الله سره العزيز الي بلاد خراسان فوجدته بمدينة طوس فتلقنت منه الذكر واقمت عنده وقرأت عليه كتابه المسمى باحياء علوم الدين فبينما نحن جلوس عنده في محبته قال لخادمه ايتني بثوب جديد فاني اريد ان ادخل على الملك فاتي له بثوب وطلع الي بيته فابطاً ولم ينزل اليها فدخلوا عليه فوجدوه وقد انتقل الي الله قدس الله روحه ووجدوا عند راسه هذه الابيات

قل لاخلوان راوي ميتنا فبكوي ورثوا لي حزنا

Diese Vermahnung und Tröstung des Abū Ḥamid elgazzālī an seine Schüler, als Antwort auf die Frage, was aus dem Geist nach dem Tode werde, ist hier 25 Verse (Ramal) lang.

3979.

Dasselbe Gedicht findet sich in:

- 1) We. 1775, 4, f. 33<sup>b</sup> mit einer anderen Vorbemerkung. 21 Verse.
- 2) Pm. 553, 8, f. 44<sup>a</sup> mit einem noch anderen Vorwort. 28 Verse.
- 3) We. 208, 2, f. 14<sup>a</sup>. 30 Verse.
- 4) Pm. 250, f. 82. 28 V.
- 5) Spr. 752, f. 1<sup>a</sup>. 22 V. (s. No. 1700).
- 6) Spr. 1242, f. 29<sup>b</sup>.
- 7) Pm. 654, 2, f. 4<sup>b</sup>. 26 V. Es ist hier dem ابو الحسن علي المسقر السمتي um 600/1203 am Leben, beigelegt; dieser sei auch Verf. des كتاب النفخ والتسوية

3980. We. 279.

14 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16 × 9 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, zieml. dick, glatt. — Einband: Pappbd. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> u. auch im Vorwort:

هذا كتاب الكوكب المتلالي بشرح قصيدة الامام حجة الاسلام الغزالي... لشيوخنا العارف بالله الشيخ عبد الغني ابن الشيخ اسمعيل بن النابلسي

الحمد لله الذي خلق الموت والحياة واقام f. 1<sup>b</sup>: Anfang في خدمته الملوك... اما بعد فيقول شيخنا... ابن النابلسي... هذا شرح لطيف فرغته في قالب التصنيف الخ

Commentar des Ibn ennābulusī † 1143/1730 zu derselben Qaṣīde, verfasst im J. 1094/1683. Er beginnt: اي قل ايها الصاحب المذكور في اصل القصة لاخلوان في الدين وتلامذتي في الدلالة على طريق اليقين الخ

Schluss des Commentars: اي اوصل الله تعالى اليكم السلام منه سبحانه ايضاً، والحمد لله وحده الخ

Schrift: ziemlich gross, deutlich, gleichmässig, vocallos. Die Verse roth. — Abschrift um 1800.

We. 1807, 1, f. 1—16 derselbe Commentar.

161 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 × 14<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Schrift: gross, kräftig, rundlich, gradestehend, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift im J. 1152 Moh. (1739). — Bl. 16<sup>b</sup>—20 leer.

## 3981.

We. 1781, 8, f. 116<sup>a</sup>. Die Vermahnung (وصية) ابو الفضل يوسف بن محمد بن يوسف  
ابن النحوي التوزري

Jūsuf ben mohammed *ettūzari* abū 'lfaḍl  
*ibn ennaḥwī*, Verf. der المنفرجة † 518/1119.

## 3982. We. 1743.

5) f. 47<sup>b</sup>—48<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titelüberschrift:

ذكر وصايا الشيخ أحمد بن الرفاعي الي الخليفة  
الهادي بمكة حرسها الله تعالى

Der Name des Verfassers Almed ben 'alī ben almed  
errufā'ī † 578/1182 ist gefälscht für

عدي بن مسافر

Anfang: قال قدس الله روحه، اختار الله  
على خلقه مع غناه عنك واختار الله على جميع  
خلقه مع افتقار اليه الخ

Vermahnungen des 'Adī ben mosāfir  
† 558/1168 (s. No. 1980) an den Halifen.

Schluss f. 48<sup>b</sup>: ومن قام بما يجب عليه من الاحكام نجا

## 3983. We. 1743.

6) f. 48<sup>b</sup>—49<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 5). — Titelüberschrift:

ومن وصايا ايضا لمريده الشيخ قايد رحه ولساير المريدين

Der hier nicht genannte Verfasser ist: عدي بن مسافر

Anfang: قال سيدنا الشيخ احمد [عدي] قدس  
الله روحه، اوصيك يا قايد بتقوي الله ولزوم الشرع وحفظ  
حدوده وان لا تصحب من كان اكثر همة الدنيا الخ

Vermahnungen desselben an seine Schüler,  
speciell an قايد [النوري]. — Schluss f. 49<sup>b</sup>:  
وان كل ما جاءت به الرسل حق، فهذه وصيتي اليك  
... وفقهم الله تعالى الي طاعته اجمعين وصلى الله الخ

## 3984. We. 1758.

7) f. 75<sup>b</sup>—77<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titelüberschrift:

وصية القطب الرياني والغوث الصمداني والفرد الرحاني ...  
سيدي الشيخ محيي الدين عبد القادر الكيلاني

Anfang f. 76<sup>a</sup>: وقد سأل بعض اولاده الوصية: قال له ربه، يا ولدي اوصيك بتقوي الله عز  
وجل ولزوم الشرع وحفظ حدوده وتعلم انعلم الخ

Vermahnung des 'Abd elqādir elkilānī  
† 561/1166 (No. 2836) an einen Sohn und an  
seine Schüler (s. No. 3020 f. 88<sup>b</sup>).

Schluss f. 77<sup>a</sup>: هذه وصيتي لك ولمن يسمعها  
من المريدين كثرهم الله تعالى ... يجمعنا بمن يقفوا آثار  
السلف ويتبع اخبارهم يحق سيدنا محمد ... ورضى الله  
تعالى عن اصحاب رسول الله ... ولا قوة الا بالله الخ

Abschrift im Jahre 1061 Gomāda I (1651) von  
الحاج حسن بن الحاج موسى الشافعي القادري الحموي

## 3985.

Dasselbe Werkchen findet sich in:

1) We. 1735, 7, f. 99<sup>a</sup>. 100<sup>a</sup>. Titelüberschrift:

وصية الشيخ عبد القادر الكيلاني

Anfang: قال القطب الرياني ... الشيخ عبد

القادر الكيلاني ... خطابا ووصية وارشادا لاولاده

وفقراته، يا ولدي اوصيك بتقوي الله ... وحفظ

حدوده وان طريقنا هذا مبني على الكتاب

Schluss: — والسنة وسلامة الصدور الخ

وعلى من فوقك قبح واعلم ان الفقر والتوصف جد

لا تخلطه بشيء من الهزل، هذه وصيتي اليك الخ

2) We. 1559, 6, f. 8. Titel fehlt. Verfasser

steht zu Anfang ausführlich. Anfang und

Schluss wie bei We. 1735, 7. — Bl. 9 leer.

3) s. auch Spr. 819, 1, f. 13<sup>a</sup>.

## 3986. Spr. 673.

2) f. 85<sup>b</sup>—89<sup>a</sup>.

8<sup>o</sup>, 20 Z. (21 1/2 × 16 1/2; 16 1/2 × 11 1/2 cm). — Papier  
etc. wie bei 1).

Ohne Ueberschrift. Ein Stück aus dem Werke  
desselben Verf., welches betitelt ist جلاء الخاطر،  
religiöse Ermahnungen. Es beginnt hier: يا غلام لا  
تاكل ما لا تعلم اصله وفرعه اكل الحرام يسود القلب الخ  
und schliesst f. 89<sup>a</sup>: فيخرج منها مهزولا فيلتحق  
بالقوم الذين سبقوه هذا طريق السالكين،

Schrift: klein, gedrängt, deutlich, vocalles. Am Rande  
sachliche Glossen. — HKh. II 4136.

3987. Spr. 490.

14) f. 71<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

هذه المنظومة للقطب الرباني والغوث الصدائي  
شعيب أبي مدين

Dies Gedicht des So'eib ben elhasan elmagribi ettilimsāni abū madjan †<sup>589/1193</sup> (584. 594), welches in 26 Versen Geduld und Glauben predigt, kann unter die Vermahnungen gerechnet werden. Es beginnt (Basit):  
ان ابطأت غارة الارحام وابتنعت عنا فاقرب شىء غارة الله  
und schliesst:  
والآل والصحب ما غنت مطوقة والتابعين لهم فضلا من الله  
Alle Verse endigen auf الله.

3988. We. 1757.

3) f. 50<sup>b</sup>—55.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift und Verfasser:

لِفَتْة الكبد في نصيحة الولد لابن الجوزي

Anfang f. 50<sup>b</sup>: الحمد لله الذي انشأ الاب  
الاكبر من تراب . . . اما بعد فانى لما عرفت شرف  
النكاح وطلب الاولاد الخ

Ibn elgauzi †<sup>597/1201</sup> erzählt, dass von seinen 5 Söhnen 4, von seinen 5 Töchtern 2 gestorben seien. Sein einzig übriggebliebener Sohn Abū 'lqāsīm scheine ihm nicht den nöthigen Ernst zum Studium zu haben, er wolle ihn daher durch diese Abhandlung dazu anspornen. Sie beginnt f. 51<sup>a</sup>: اعلم يا بنى وفقك  
الله انه لم يتميز الادمي بالعقل الا ليعمل بمقتضاء الخ

Diese warme väterliche Ermahnung zum Fleiss und zum guten Wandel und Warnung vor Trägheit und Schlechtigkeit ist interessant auch durch den Rückblick, den der Verf. auf seine eigene in Fleiss verbrachte Jugendzeit wirft.

Schluss f. 55<sup>b</sup>: وايها اساله ان يوفقك للعلم  
والعمل وهذا قدر اجتهداي في وصيتي ولا حول ولا  
قوة الا بالله العلي العظيم

HKh. V 11149.

F. 55<sup>b</sup> unten eine erbauliche Anekdote, von  
F. 55<sup>b</sup> unten eine erbauliche Anekdote, von  
الحسن البصري erzählt, von einem Arzt, der, gefragt,  
ob er ein Mittel gegen die Sünden habe, ein  
aus 10 Dingen zusammengesetztes Recept giebt.

3989. We. 1537.

2) f. 79<sup>b</sup>—80<sup>a</sup>.8<sup>vo</sup>, c. 24 Z. (Text: 17 1/2 × 11 1/2 cm). — Zustand: un-  
sauber und wasserfleckig. — Titelüberschrift f. 79<sup>b</sup>:

وصية فخر الدين الرازي

Anfang: يقول العبد الراجي . . . محمد بن  
عمر بن الحسين الرازي وهو في آخر عهد بالدنيا  
و اول عهد بالآخرة وهو الوقت الذي يلين فيه كل  
تاسى وينوجه الي مولاه كل ابق، اني احمد الله  
تعالى بالحمد التى ذكرها اعظم ملائكته في اشرف  
اوقات معارجهم . . . ثم اقول بعد ذلك، اعلما  
اخواني في الدين واخواني في طلب اليقين ان الناس  
يقولون الانسان اذا مات انقطع تعلقه عن الخلق الخ

Vermahnung des Faḥr eddīn errāzī †<sup>606/1209</sup>  
(No. 2223), theologische Ansichten namentlich  
über den Tod entwickelnd. Dieselbe ist dem  
†<sup>771/1369</sup> تاج الدين السبكي "ك" des الطبقات الكبرى  
entnommen u. auch in We. 1783, 2, f. 34 vorhanden.

Schluss f. 80<sup>a</sup>: ثم ينثرون التراب على وبعد  
الاتمام يقولون يا كريم جاءك الفقير المحتاج فاحسن اليه، وهذا  
منتهمي وصيتي في هذا الباب والله تعالى الفعال لما يشاء الخ

Schrift: zieml. klein, gewandt, etwas flüchtig, vocallos,  
oft auch ohne diakritische Punkte. — Abschrift c. <sup>800/1387</sup>.

3990. Spr. 490.

19) f. 127<sup>b</sup>—129<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

هذه القصيدة المعروفة لمحمد بن حمير

Die ihrer Vermahnungen und Gnadenwir-  
kungen wegen berühmte Qaṣīde des Moḥammed  
ben ḥamīr eljemenī †<sup>611/1214</sup> beginnt (Kāmil):  
يا من عين قد اضرت بها السهر واصال حذب طوبى على الشرر

Schluss:

لا فارقت ذاك الصريح سخابة نهني اذا ما سح وابلها المطر

Im Ganzen 74 Verse. Der Anlass zur  
Abfassung der Qaṣīde ist in einer Vorbemerkung  
derselben angegeben.

## 3991. Spr. 769.

7) f. 65<sup>b</sup>—68<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

هذه وصية ما اوصى به شيخ الشيوخ شهاب الحق  
والشرع والدين . . . لاحد من فقائه

Mit Shāh al-Dīn ist

عمر بن محمد بن عبد الله السهروردي

gemeint, der sehr ausführlich in We. 1797, 4, f. 52<sup>b</sup> zu Anfang und ebenfalls in Pm. 108, 7, S. 70 genannt ist.

Anfang: قال يا بنى اوصيك بتقوى الله وخشيته  
ولزوم حق الله تعالى وحق رسوله صم وحق والديك الخ

Vermahnung des Shihāb eddīn essuhrawardī † 682/1234 (No. 2078) an einen Qūfī, Verhaltensmaassregeln gebend für einen Gott wohlgefälligen und zu Gott führenden Wandel.

Schluss: فانك لا تدري غدا ما اسمك في  
القيامة، وفقنا الله بما فيه من الوصية والحمد لواهب  
العقل والصلوة على حامل الوحي محمد المصطفى  
صلى الله عليه وعلى آله والله الموثق والمعين

## 3992.

Dasselbe Werkchen vorhanden in:

1) We. 1797, 4, f. 52<sup>b</sup>. 53<sup>a</sup>. 53<sup>b</sup> Rand.

8<sup>vo</sup>, 18—22 Z. (17 1/2 × 12 1/2; 13 1/2 × 9 1/2; 16 × 11 1/2;  
12 × 9 cm). Zustand: etwas fleckig. — Titelüberschrift:

وصية السهروردي

Anfang: الحمد لله رب العالمين . . . اما بعد  
فهذه وصية الشيخ الكبير . . . ابي حق شهاب  
الملته والدين . . . عمر بن عبد الله [محمد] السهروردي  
ابن عبد الله بن سعد الدين بن الحسين بن  
القاسم بن محمد بن ابي بكر الصديقي رم  
لبعض اولاده انه قال يا بنى اوصيك بتقوى الله الخ

Es ist hier nicht zu Ende, sondern bricht  
f. 53<sup>b</sup> am Rande unten so ab: فان الدنيا خصرة  
نصرة حلوة من تعلق بها تعلقت به ومن رفضها رفضته لانه

Schrift: ziemlich gross, rundlich, ungleich, vocallos. —  
Abschrift um 1800.

F. 53<sup>b</sup> eine erbauliche Geschichte von Gottes  
Gerechtigkeit, die dem Moses passirt ist (handelt  
von einem Reiter, einem Blinden, einem Jungen).

2) Pm. 108, 7, S. 70—74. Titel fehlt, s. Anfang.

Anfang: هذه وصية شيخ الشيوخ . . . ابي حق

عمر بن عبد الله بن محمد بن عبيد بن محمد  
السهروردي ابن عبد الله بن سعيد بن الحسين بن  
عاصم بن نصر بن قاسم . . . بن محمد بن ابي بكر رم

Der ausführliche Name ist nicht ganz richtig;  
vgl. We. 1797, 4 u. No. 2846, 3. Der eigent-  
liche Anfang u. Schluss wie bei Spr. 769, 7.

3) Lbg. 809, 15<sup>a</sup>, f. 113<sup>a</sup>—114<sup>a</sup>. Mit kurzer  
Titelüberschrift. Der Schluss weicht ab:  
واعصمنا من خلافها واجعلنا من حلائها بكرمه  
والعظيم ولطفه الكريم تمت

4) Pet. 684, f. 126<sup>b</sup>. 127<sup>a</sup>.5) Pm. 199, 1, f. 90<sup>a</sup> (No. 3020).6) Spr. 1366, 2, f. 172<sup>b</sup>.

7) Mq. 127, 4, f. 34—35.

8) Mq. 116, f. 74. Bloss der Anfang.

9) Pm. 243, 3, f. 33<sup>b</sup>—34<sup>b</sup>. Schluss fast wie bei 3).

10) Mq. 72, 12. Schluss wie bei 9).

11) We. 1657, 4, f. 64—66<sup>a</sup>. Nach dem Schluss  
folgt noch ein Gebet: يا ودود يا ودود  
يا ذا العرش المجيد

## 3993. Mq. 186.

1) u. 2) Türkisch.

3) f. 52—90.

120 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (19 3/4 × 13 3/4; 15 × 6 3/8 cm). — Zu-  
stand: zieml. gut. — Papier: gelb, glatt, zieml. dünn. —  
Einband: rothbrauner Lederrücken. — Titel fehlt; steht  
in Vorwort f. 53<sup>b</sup>:

ارشاد الطالبين في شرح وصايا المهتدين

so auch in der Unterschrift f. 90<sup>b</sup>. — Verfasser fehlt.

Anfang f. 52<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق  
الانسان بقدرته . . . وبعد فاني لما رايت الشيخ  
الزاهد . . . ابا عبد الله عمر . . . السهروردي  
. . . قد جمع وصايا احتسابا لله ليتعظ بها الخ

Gemischter Commentar zu demselben  
Werk. Der Verfasser desselben führt viele  
Stellen aus den Traditionshauptwerken an und

braucht zur Bezeichnung derselben, der Abkürzung wegen, bestimmte Buchstaben, deren Erklärung im Vorwort angegeben ist. Er beginnt f. 58<sup>b</sup>: يا بنى اوصيك بتقوى الله وخشيته: اوصى اولاً بتقوى الله وتقوى اجتناب المحارم وطاعة الله فيما فرض عليك الخ

Schluss f. 90<sup>a</sup>: لانك لا تدري ما اسمك غدا يوم القيامة ح ت ص ابن عمر رآ اخذ رسول الله عم بمنكبي وقال كن في الدنيا غريباً او عابر سبيل . . . اذا حدث كذب واذا وعد حلف واذا عاهد غدر صدق رسول الله، ثم

Schrift: klein, fein, weit, gewandt, gleichmässig, vocallos. Grundtext und Stichbuchstaben roth. — Abschrift von السيد ابراهيم im J. 1085 Ragab (1674). — HKh. I 482. Er nennt den Verf. احمد البرسوي (cf. HKh. VII p. 582).

4) F. 92—112 Türkisch (رسالة كنعانية).

### 3994. Spr. 769.

4) f. 25<sup>b</sup>—58<sup>b</sup>.

Titel fehlt; allein da f. 25<sup>b</sup>, Z. 1 steht: und f. 30<sup>b</sup>: وقضى بها الامام الزاهد نجم الدين التغلبسي وقضى به الامام رشيد الدين عمر بن محمد الفرغانى so ist zu schliessen, dass das Folgende Auszüge aus Vermahnungen, die an jene beiden gerichtet gewesen. — Der Verfasser ist ohne Zweifel derselbe Essuhrawardi.

Anfang: لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم: قال الله سبحانه وتعالى ولقد وصينا الذين امنوا الكتاب من قبلكم وايهاكم ان تتقوا الله، وجاء رجل الي رسول الله الخ

Anweisung zur Gottseligkeit und zur Entweltlichung. Die Ueberschriften sind gewöhnlich من وصاياہ oder auch من كلامه.

Schluss f. 58<sup>a</sup>: فلا يقاس عليهم غيرهم من ارباب المجتد والاجتهاد واهل الزهادة والعبادة والله المنعم المنان وصلى الله علي سيدنا الخ

Dasselbe in No. 3020 (f. 92<sup>a</sup>).

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

### 3995. Lbg. 964.

6) f. 95.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

وصية الشيخ الاكبر سيدي محيى الدين ابن العربى

Anfang f. 95<sup>a</sup>: اوصيك بتقوى الله وحفظ لزوم ظاهر الشرع وحفظ حدوده وان طريقتنا هذه مبنية على سلامة الصدر

Vermahnung des Ibn el'arabi † 638/1240.

Schluss f. 95<sup>b</sup>: والتلف الكلي في وصال العلي فما احسن ذلك الجمال المطلق والبهاء الحقيق والجلال الانفس الاعلى والحمد لله وحده،

Abschrift im J. 1098/1685.

Spr. 860, 2, f. 19. 20<sup>a</sup> (ohne Titel) dasselbe Werk.

### 3996. Spr. 743.

6) f. 24<sup>b</sup>—25<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 29 Z. (Text: 17 1/2 × 11 cm). — Titel fehlt; er ist nach der Unterschrift:

وصية ابن العربى

Anf.: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى... سألت وفقك الله وايدك على ما كلفك ان اقيد لك بخط يدي تذكرة تذكرك بي لتدعولي اذا وقفت عليها الخ

Eine andere Vermahnung desselben, im J. 624/1227 verfasst.

Schluss: وما اخبرتك بشيء الا بما هو صحيح عن رسول الله صم واللهم الموفق لا رب غيره، وهذا آخر الوصية ختم الله لنا ولجميع المسلمين بالحسن وصلى الله الخ

F. 26—28 allerlei Mittel, Recepte und çufische Kleinigkeiten.

Eine andere an seinen Schüler Ibn saudekin gerichtete Vermahnung desselben steht Spr. 851, 14, f. 99<sup>a</sup> (s. No. 3199).

We. 1769, 4, f. 16—21<sup>a</sup> enthält einzelne Sätze aus den Vermahnungen desselben (منقولة من الوصايا); zuerst: اليوم عبادة تستغرق النهار كله الخ



## 3997. Pm. 224.

15) f. 208<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 6) (aber enger, 17 Z.). — Ueberechrift:

من كلام الامام . . . أبي الحسن على الشاذلي

Anfang: يا ولدي ايذك الله بروح منه . . . ان افضل ما يسال العبد من الله خيرات الدين الخ

Eine Vermahnung des Abū 'Ḥasan 'alī eššādīlī † 666/1258, s. No. 3009 (f. 39<sup>b</sup>).

Schluss: وان تدعوهم الي الهدي لا يتبعوكم سواء عليكم ادعوتهم ام انتم صامتون

F. 208<sup>b</sup> in grösserer Schrift, vocalisirt, 2 Gebete, ein Morgengebet, قنوت الصبح, anfangend: اللهم اهْدِنِي فِيْهِمْ هَدِيْتٌ und ein Abendgebet, قنوت العشاء, anfangend: اللهم انا نستعينك ونستغفرك ونستهديك الخ (s. No. 3649, 52).

We. 1731, 1, f. 82<sup>a</sup>—83<sup>a</sup> eine Vermahnung des أبن عطاء الله الاسكندري † 709/1809 an seine Freunde in Alexandrien. Anfang: سلام الله ورحمته الي الاخوان الحبين

## 3998. Spr. 1930.

3) f. 27. 28<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (Text: 15 1/2 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 27<sup>a</sup>:

هذه وصية الشيخ زين الدين عمر بن الوردى لولده

Der Titel ist auch bloss قصيدة الوردية oder قصيدة الوردية oder öfters لامية العرب, sogar (mit Unrecht) لامية العرب. Ausserdem (WE. 52, 2): نصيحة الاخوان ومرشدة الخلان.

Anfang:

اعتزل ذكر الغواني والغزل وقيل الفصل وجانب من هزل

Eine Vermahnung des 'Omar ben elmo-  
ṭaffar ben 'omar elbekri eššiddiqi el-  
ḥalebi zein eddīn abū ḥafṣ ibn elwardī  
† 749/1849 an seinen Sohn in etwa 77 Versen  
(Ramal). Genauerer bei WE. 52, 2.

Schluss:

كل اهل العصر غمر وانا منهم فاترك تفاصيل الجمل

## 3999.

Dasselbe Gedicht in:

- 1) We. 702, 4, f. 16—19<sup>a</sup>. Titel وصية. 76 Verse.  
Abschrift c. 1100/1688.
- 2) We. 1793, 5, f. 39—41. Titel اللامية. 77 Verse. — F. 41<sup>b</sup>—45 allerlei Mittel (auch gegen Pest); 44<sup>a</sup> die Abkürzungen im الجامع الصغير; 45<sup>b</sup> einige Längenmaasse.
- 3) Pm. 8, 3, S. 14. 15. Titel لامية. 80 Verse.  
S. 15 ein Gebet des عبد القادر الكيلاني.
- 4) We. 1748, 7, f. 48. 49. (موصيا لابنه). 79 V.
- 5) Pm. 241, 3, f. 69<sup>b</sup>. 70. Titel قصيدة. 79 V.
- 6) Pet. 696, f. 151<sup>b</sup>. Titel لامية العرب. 68 V.
- 7) We. 183, 3, f. 58<sup>a</sup>. 77 V.
- 8) We. 409, f. 75<sup>b</sup>.
- 9) We. 705, 3, f. 15<sup>b</sup>—17<sup>a</sup>.
- 10) Pet. 654, f. 93<sup>b</sup>.
- 11) Spr. 1966<sup>a</sup>, 5, f. 27<sup>b</sup> am Rande (etwas be-  
schädigt).
- 12) We. 1747, 5, f. 82<sup>b</sup>. 83. Ohne Titel. Schluss  
fehlt. 48 Verse.

## 4000. WE. 52.

2) f. 58—194.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 × 12; 12 1/2 × 7 1/3<sup>cm</sup>). — Zustand; ziemlich gut; Anfang und Rand zum Theil schmutzig und fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich dünn und glatt. — Titel und Verfasser f. 58<sup>a</sup>:

هذا شرح لامية ابن الوردى  
للشيخ . . . الغمري رحمه

Der Specialtitel ist nach der Vorrede:

العرف الندي في شرح قصيدة ابن الوردى

Anfang f. 58<sup>b</sup>: الحمد لله الذي نسج في الازل  
شقة النصيحة باعتزال ذكر الاغاني والغزل . . .  
وبعد فان القصيدة الوردية اللامية . . . المسماة  
بنصيحة الاخوان ومرشدة الخلان الخ

Das Gedicht beginnt mit der Aufforderung,  
die Vergnügungen des Lebens, Lust u. Liebe,  
zu meiden, sie seien vergänglich u. schädlich.

Dagegen befeissige man sich der Frömmigkeit; nicht der Wegelagerer sei ein Held, sondern der Fromme; man bedenke, wie allein in Gottes Hand das Geschick der Menschen ruhe, und wie alle irdischen, auch die mächtigsten, Dinge dem Wechsel unterworfen seien. Deshalb giebt der Dichter von f. 122<sup>a</sup> an Vorschriften, wie sich der Mensch verhalten, was er als Ziel erstreben, was er vermeiden müsse, im Verhalten zu Gott und den Nächsten, und empfiehlt die rechte Mittelstrasse inne zu halten. Die Verse an sich sind leicht verständlich und hätten eines Commentars nicht bedurft. Derselbe ist in der That auch fast nur sachlicher Art, mit Anführungen geschichtlicher oder dichterischer Stellen. Der Verfasser 'Abd elwahhāb elḥaṭīb elgumrī hat dies Werk im J. 1031/1622 verfasst (f. 114<sup>a</sup> unten u. 115<sup>b</sup>), nicht, wie in der Unterschrift steht, im J. 1030 Rab. II (1621). Es schliesst f. 193<sup>b</sup>: وفي هذا القدر كفاية ونسال الله تعالى ان يتقبل منا ذلك . . . انك قريب مجيب الدعوات يا رب العالمين

Das Gedicht hat hier 75 Verse.

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, gewandt, vocallos. Der Text fast immer roth und schwarz vocalisirt. — Abschrift (nach f. 194<sup>a</sup> unten) vom J. 1148/1736.

#### 4001. WE. 53.

2) f. 44—108.

(Auch bezeichnet als WE. 121, 2.)

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Derselbe Commentar. Titel f. 44<sup>a</sup>:

كتاب العرف الندي الخ

Verfasser: سيدي عبد الوهاب الغمري. Nach dem Schluss des Commentars f. 105<sup>b</sup> folgt noch bis f. 107<sup>a</sup> unten der Text der Qaṣīde besonders.

Abschrift vom J. 1136 Rabī II (1724).

F. 107. 108 ḡifische Fragen erörtert; f. 108<sup>b</sup> ein حساب لوح الاحياء ولوح الاموات nebst Anweisung von dessen Gebrauch.

Nach f. 53 fehlen 4 Blätter.

#### 4002. We. 1828.

1) f. 1—43.

58 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (16 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>om</sup>). — Zustand: etwas unsauber und fleckig. — Papier: gelb, ziemlich dünn, glatt. — Einband: Pappband mit Lederücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

«التكفة النديّة في شرح اللامية [الوردية] لشيخ الاسلام الشيخ نجم الدين بن رضي الدين الغزي»

Der Verfasser heisst ausführlicher und richtiger:

محمد بن محمد بن محمد بن محمد بن احمد ابن عبد الله بن بدر الغزّي العامري الدمشقي الشافعي نجم الدين ابو الطيّب [وابو المكارم وابو السعود] بن بدر الدين بن رضي الدين

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الحكيم الذي يوتني الحكمة من يشاء من عباده . . . أما بعد فقد سئلت من بعض من خصة الله بسلطانه . . . ان اكتب شرحا وايضا لطيفا الخ

Dieser Commentar zu demselben Gedicht ist von Mohammed ben moḥ. ben moḥ. ben moḥ. ben aḥmed elgazzī el'āmīrī abū 'ṭṭajjīb negm eddīn ben bedr eddīn ben raḍī eddīn, geb. 977/1669, gest. 1061/1651, im J. 1047/1638 verfasst. Er bespricht im Vorwort das Leben des Dichters und behandelt kurz und bündig den voraufgeschickten Text der einzelnen (bisweilen auch einiger) Verse. Er beginnt zu الاعتزال عن الشيء تجنبه والتناخي عنه يقال: V. 1 (f. 3<sup>b</sup>): اعتزله واعتزل عنه، والأغاني ج أعنيّة بصمّ الهمة الخ An den letzten Vers des Gedichts (كلّ اهل العصر غمر) schliesst sich ein Gedicht des Verfassers von 69 Versen an, das beginnt:

واولو الاباب فيهم قلة جمعوا ما بين علم وعمل  
und gute Rathschläge für die Zeitgenossen enthält, und schliesst:

حسبنا الله تعالى وكفي ثم بالحمد تعالى وكمل

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, etwas flüchtig, ziemlich deutlich. Die Textverse roth. — Abschrift vom J. 1077/1667.

We. 1783, 1, f. 1—23. Dasselbe Werk.  
40 Bl. 8<sup>vo</sup>, 20—24 Z. ( $17\frac{1}{4} \times 13$ ;  $14\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}^{cm}$ ). —  
Zustand: unsauber. — Papier: gelblich, zieml. stark u.  
glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe.

Am Schluss fehlt etwas; das Vorhandene bricht  
ab mit: **الا انهم في خفاء لظلمة الوقت ولذلك حسن**  
Nach f. 22 fehlt 1 Blatt.

Schrift: klein, deutlich, gleichmässig, vocallos; der  
Text roth. — Abschrift im J. 1118/1706 von **محمد بن**  
**عبد الحى الشهير بابن الداودى القطان**

#### 4003. We. 1559.

3) f. 6<sup>a, b</sup>.

Titelüberschrift:

**قصيدة شيخ الاسلام ابي الحسن تقى الدين السبكي**  
**مخاطبا بها لابنه محمد رآ**

Eine Vermahnung des Taqi eddin *essobki*  
† 766/1355 (No. 2571) an seinen Sohn Moḥam-  
med in 20 Versen (Kāmil). Anfang:  
**ابنى لا تهمل نصيحتى التى اوصيك واسمع من مقالى ترشد**

#### 4004. Spr. 869.

6) f. 77—79<sup>a</sup>. 80.

Format etc. und Schrift wie bei 5).

Titel fehlt. Verfasser fehlt. Es scheint  
(wie Spr. 869, 5) **ابراهيم بن جماعة** zu sein. Er  
citirt f. 78<sup>a</sup> den **شهاب الدين السهروردي** († 682/1284)  
u. nennt f. 78<sup>b</sup> den **شيخ ابو البيان** seinen Lehrer.

Anfang f. 77<sup>a</sup>: **الحمد لله ولي التوفيق، ثبت**  
**... ان رسول الله صمّ قال مكررا ان الدين النصيحة الخ**

Von dem Satze ausgehend, dass die Reli-  
gion „der gute Rath“ sei, schärft der Ver-  
fasser (Ibrāhīm ben ġemā'a † 790/1388) den  
Gläubigen ein genaues Befolgen der religiösen  
Satzungen ein und warnt sie vor Neuerungen,  
die nur zu Unheil führen können.

Schluss f. 79<sup>a</sup>: **وان يجعل قصدا خالصا**  
**لوجهه الكريم ونخيرة لنا عنده انه اكرم مسئول**  
**وهو حسينا ونعم الوكيل الخ**

Auf f. 78<sup>b</sup>, ult., fast ganz ausradirt, scheint  
der Name des Verfassers gestanden zu haben.

F. 80<sup>a</sup> enthält etwa ein Dutzend Verse des  
**ابراهيم بن عبد الله بن محمد بن عسكر القيراطي**  
† 781/1379.

#### 4005. We. 1797.

7) f. 102—148.

8<sup>vo</sup>, o. 15—21 Z. ( $17\frac{3}{4} \times 12\frac{1}{2}$ ;  $14 \times 10^{cm}$ ). — Zu-  
stand: stark fleckig, mit Ausnahme der ergänzten Blätter.  
— Papier: gelb, dick, glatt; die ergänzten Blätter weniger  
glatt und stark, auch weniger gelb. — Titel u. Verf. f. 102<sup>a</sup>:

**كتاب الدرّة المضيّة في الوصايا الحكيمية**  
**لابى بكر بن علي بن عبد الله بن محمد**  
**الموصلي الشيباني الشافعي الصوفي**

Anfang f. 102<sup>b</sup>: **الحمد لله رب العالمين على كل**  
**حال حمدا يوافي نعمه ... اما بعد فيا ولدي قد جمعت**  
**لك في هذا الكتاب وصايا استفدتها من كلام اولي الابواب**

Weise Rathschläge und Vermahnungen,  
welche Abū bekr *esšreibāni* † 797/1394 (No. 1814)  
für seinen Sohn aus verschiedenen Werken ge-  
sammelt hat. Jeder Absatz beginnt mit der  
Anrede **يا بنى**; so der erste f. 102<sup>b</sup>: **يا بنى**

**اذا اوصيتك بوصية فلا تنس نصيحتك من باطنها**  
**ولا للفتن غرضا وكن لي**  
**واقيا وناصرا وعاصما وسائرا يا ارحم الراحمين**

Schrift: ziemlich gross, kräftig, breit, deutlich, fast  
vocallos. Die Anrede **يا بنى** roth. F. 102—109, 128.  
139—146 von ganz später Hand ergänzt, gross, rundlich,  
ungleich, vocallos. — Abschrift im J. 799 Šawwāl (1397),  
in Damaskus, von **عبد الرحمن الملكاوي**,  
Schüler des Verfassers.

#### 4006. Spr. 835.

3) f. 22<sup>b</sup>—42<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und  
Verfasser fehlt; er ist:

**اختصار وصية ابي بكر بن علي الشيباني**

Anfang f. 22<sup>b</sup>: **الحمد لله رب العالمين على كل**  
**حال وصلي الله علي سيدنا ... هذه فوايد جلييلة مما**  
**وصي به الشيخ الفاضل والقطب الكامل والعالم العامل**  
**ابو بكر الموصلي رة ... قال رحمه الله عليه بصديق**  
**الحديث واعطاء السائل ومكافاة الصانع واداء الامانة**

Vermahnungen desselben an seine Freunde;  
sie werden öfters angeredet mit يا احبابي.

Schluss f. 42<sup>a</sup>: واكشف عن قلوبنا ما تراكم عليها:  
من الحجب غفلة منها وجهلا امين والحمد لله رب العالمين;  
هذا آخر ما اردناه من اختصار هذه الوصية المباركة الخ

Abchrift von محمد بن علي im J. 991 Rabi' I (1583).

Lbg. 807, 5, f. 59<sup>b</sup>—81. Eine Vermahnung  
des Abū bek̄r ben moḥammed elḥawāfi  
† c. 859/1455. S. No. 3023 u. 3280.

#### 4007. Lbg. 977.

2) f. 46<sup>b</sup>—83<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-  
überschrift von später Hand:

هذه وصية الشيخ أبراهيم أبي الصفا

Anfang: الحمد لله الذي فتح اقفال ابواب القلوب  
... وبعد فالوصية من الاقارب للاقارب مطلوبة الخ

Belehrung und Vermahnung des Ibrāhīm  
ben 'alī el'irāqī ibn abū 'lwefā † 887/1482  
(No. 3282) an jüngere Čūfi-Freunde über das,  
was zu thun und zu vermeiden ihnen obliegt.  
Beginnt f. 46<sup>b</sup>: اعلّموا ايها الاولاد وفقكم الله للحق  
والرشاد ... انه حملنى على وصيتى هذه كمال شفقتى  
ورافقنى على اولادى واهل خرقتى واخوانى المؤمنين الخ

Der Verfasser knüpft seine Erörterungen  
hauptsächlich an vier Aussprüche des Mo-  
ḥammed an, welche die Säulen der Reli-  
gion seien, nämlich: 1) انما الاعمال بالنيات,  
2) من اتقى الشبهات استبرأ لدينه الخ,  
3) من حسن امره تركه ما لا يعنيه,  
4) ازهد في الدنيا يحبك الله. Das Werk ist  
in mehrere Abschnitte geteilt.

Schluss f. 82<sup>b</sup>: وانظر اليها في مقامنا هذا وفي كل  
مكان ... اللهم صل على سيدنا ... سبحانه ربك رب العزة  
عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين;  
Woran sich ein Nachwort des Verf. schliesst.

Abchrift im Jahre 898 Rabi' II (1493) von  
محمد بن أبي بكر بن أبراهيم الوفاي

Spr. 896, 3, f. 62<sup>b</sup>—78. Dasselbe Werk.  
Mit f. 78 (das unten im Text beschädigt ist) bricht

es hier ab mit den Worten: فصل اعلّموا اليكم الله  
رشدكم واعادكم من ... انفسكم ان ما ذكره الفقير بالمقام

#### 4008. Pm. 243.

5) f. 50—75<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 15; 15 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand:  
gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Titel  
und Verfaasser fehlt. In der Unterschrift f. 75<sup>a</sup> ist  
der allgemeine Titel: الوصية. Der specielle:

النصيحة الكافية لمن خصه الله بالعافية

Verfasser: a. Anfang.

Anfang: قال الشيخ الامام شيخ الطريقة

... شهاب الدين ابو العباس احمد [بن احمد] بن  
محمد بن عيسى البرنسي ثم الفاسي عرف بزروق ...  
الحمد لله على منة الاسلام ... اما بعد فالنصيحة  
من الايمان والتحقق بها من علامة الايقان الخ

Religiöse Vorschriften u. Vermahnungen des  
Ibn zarrūq elburnusi † 899/1498 (No. 2239),  
theils positiv, theils und besonders negativ;  
verfasst im J. 877/1472.

Schluss: فتقدم لنا ذلك مع العافية الشاملة  
التامة ... واسئلك اللهم ان تصلي وتسلم على سيدنا  
محمد ... والحمد لله رب العالمين

Schrift wie bei 1). — Abchrift im J. 1229 Gom. I  
(1814). — HKh. VI 13835.

#### 4009. Lbg. 509.

19 Bl. 8<sup>vo</sup>, 22—24 Z. (20 × 14 1/2; 13 1/2 × 10<sup>cm</sup>). —  
Zustand: ziemlich gut; nicht ohne Flecken und Wurm-  
stich. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Ein-  
band: Kattunband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup> am Rande  
und in der Unterschrift ebenso. Verfasser  
f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.) und in der Unter-  
schrift ausführlich.

Schrift: magrebitisch, zieml. klein, gleichmässig, vo-  
callos. Stichwörter roth überstrichen. — Abchr. c. 1100/1688.

Auf f. 18<sup>b</sup> u. 19 über allerlei Mittel, be-  
sonders f. 19<sup>a</sup> über das الحناء.

Pm. 243, 6, f. 77 eine den Traditionen  
entlehnte Vermahnung desselben Verfassers.

4010. Pm. 199.

2) f. 99—106.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

الوصية السنية للذات الحسينية

Verfasser fehlt; er ist:

أحمد العزازي

الحمد لله رب العالمين والعاقبة . . .  
 أما بعد فقد قال الله العظيم منكم من يريد الدنيا  
 ومنكم من يريد الآخرة،

Ahmed el'azāzi um 900/1494 hat diese Ver-  
 mahnung für seinen Sohn أبو محمد الحسين العزازي  
 † 912/1506 geschrieben. Er nimmt ihn hiemit  
 in den Gussförmigen auf und giebt die Reihenfolge  
 derer, die ihn und seine Lehrer mit dem Ge-  
 wand (الخرقة) bekleidet haben, zurück bis auf  
 Mohammed selbst an, u. s. w. Dann kommt  
 f. 103<sup>a</sup> eine Erörterung, wozu die Einkleidung  
 den Aufgenommenen verpflichtete. Die Ermahnung  
 schliesst f. 106<sup>b</sup>: ووصله بوصلة أهل الوصال وصلى الله  
على سيدنا محمد . . . كل صلاة لا انقضاء لها ولا زوال

Abeschrift im J. 946 Qafar (1539), im Auftrage des  
نور الدين الخلواتي ابن محمد الشغري, von dem f. 156<sup>a</sup> an-  
 gegebenen الحاج يوسف بن عمر ابن حسان مؤدب الاطفال

4011. Lbg. 941.

3) f. 29<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift (nur kleiner, 32 Z.) wie bei 2).

Verfasser fehlt, aber aus der Notiz oben  
 am Rande geht hervor, dass es ist:

عبد الوهاب ابن عريشاه القرشي الحنفى

Titel fehlt; es ist eine وصية oder موعدة in  
 32 Regez-Versen, im J. 898 Rab. II (1493)  
 verfasst; sie hat etwas gussförmiges Gepräge.  
 'Abd elwahhāb ben ahmed ibn 'arabāh  
 † 901/1496 (No. 1988). — Anfang:

بإذن ربّ لنوب توب قد طرح باغى استغف الى متى هذا الترخ  
 Schluss:

على النبي المرتضى محمد وآله وصحبه ذوي المنح

Zur Seite viele Glossen derselben Hand.

F. 30<sup>a</sup> ein Lehrbrief des Ibn 'arabāh  
 v. J. 895 Ragab (1490) über die 40 Traditionen  
 des النووي und des الجريين (s. No. 162, 3).

4012. Spr. 147.

6) f. 122—147<sup>a</sup>.Titel und Verfasser f. 122<sup>a</sup>:

هذا شرح علي قصيدة الشيخ العارف بالله فخر  
 الدنيا والدين أبي بكر بن الشيخ عبد الله  
 العبيدروس صاحب عدن

لعبد القادر بن شيخ بن عبد الله العبيدروس

Anfang f. 122<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلف الانسان  
 في احسن تقويم . . . وبعد فان القصيدة النافعة  
 والفريدة الجامعة التى هي من انفس السيد الكبير الخ

Commentar des 'Abd elqādir ben seilī  
 el'eiderūs † 1088/1628 (No. 1713) zu dem ver-  
 mahnenden Gedicht des Abū bekr ben 'abd  
 allāh el'eiderūs eljemeni faḥr eddīn † 909/1508  
 (915) in 20 Versen. Derselbe ist im J. 999  
 Qafar (1590) verfasst. — Anfang f. 123<sup>a</sup>:

كل من ليس يمنع نفسه عن حصيص الهوى ذاق الهوان

Anfang des Commentars: اعلم ان حقيقة  
 الهوى هو الدليل الى الباطل وهو خلف النفس وسجيتها الخ

Schluss des Commentars f. 147<sup>a</sup>: كلما  
 ذكره الذاكرون . . . افضل صلواتك وعدد معلوماتك

Die Grundverse roth.

4013. Pm. 199.

4) f. 157—159.

8<sup>vo</sup>, o. 14—18 Z. (Text: c. 11 1/2—12 1/2 × 8—9 cm). —  
 Zustand: ziemlich unsauber. — Papier: gelb, glatt,  
 stark. — Titel und Verfasser f. 157<sup>a</sup>:

الوصية السنية للذات النورانية

لشهاب الدين أحمد بن أبي سليمان عبد الرحمن  
 الكردي لسانا القصيرى بلدنا العباسى نسبنا  
 الشافعي مذهبنا الورشاني الخلوتى طريقة

Anfang: . . . وصية للاحباب لتصفية الالباب . . .  
 وبعد يا من يروم الوصال والتبرقى الي اسنى الاقبال الخ

Ahmed ben 'abd errahmān elkurdi elqāṣiri elḥarāsāni elḥalwātī hat diese Vermahnung verfasst für seinen Zögling نور الدين بن محمد النقشبندی بن تقی الدین ابی بکر الورشانی بن محمد بن حسن الشاذلی الحسنى الشهير بالشعري im J. 947 Ramadān (1541); daher auch in dem Titel النورانية.

Das Werkchen ist nicht zu Ende; das zuletzt Vorhandene: ولن تحفظ حرمة المشايخ . . . بتوفيق الله فحصل لي مرادي بعون الله وبعد الولد القرن،

Schrift: 157<sup>b</sup>—159<sup>a</sup> Mitte kleine feine Gelehrtenhand; von da an, wie auch der Titel, eine grössere, dickere, unechöne Schrift, vocallos. Die letzten anderthalb Seiten sind nicht vom Verfasser selbst geschrieben, sondern nach seinem Dictat, im J. 947/1541. — Bl. 160 leer.

Bl. 161<sup>a</sup> eine Tradition (u. Geschichte dazu), aus dem Werke زهرة الرياض ونزهة القلوب المراض أبو المعين ميمون بن محمد بن معتمد المكحولی النسفی um 610/1116 herum.

#### 4014. Glas. 217.

8 Bl. 4<sup>o</sup>, 20—21 Z. (25 1/2 × 18 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lage und Blätter; nicht recht sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: fehlt. — Titelüberschrift (nach dem Bismillah) f. 1<sup>a</sup>:

هذه وصية الامام الاعظم . . . امير المؤمنين المتوكل على الله يحيى شرف الدين بن شمس الدين ابن امير المؤمنين، وفيه مسائل علمية وقواعد محروية شرعية وفيها فوائد تتعلق بصلاح الامة الخاصة والعامة. Dasselbe auf Bl. 8 (wovon die untere Hälfte fehlt).

Anfang: رب اوزعنى ان اشكر نعمتك التى انعمت على وعلى والدي وان اعمل صالحا فى

Vermahnung des Elmotawakkil 'alā allāh jahjā šeref eddin ben šems eddin ben ahmed ben jahjā ben elmortedā, geb. 877/1478, † 966/1558, d. h. Zusammenstellung seiner dogmatischen zeiditischen Ansichten.

Schluss f. 7<sup>b</sup>: وتفضل ما يشوش الخواطر عند حصولها والله تعالى يوفقنا وإياها لما نحب وبرضاه بمنه وكرمه،

Schrift: ziemlich gross, kräftig, weit, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1591.

#### 4015. Spr. 583.

5) f. 112<sup>b</sup>—122<sup>a</sup>.

(Zugleich bezeichnet als Spr. 879.)

Format (20 1/4 × 14 1/4; 16 × 9 1/2—10<sup>cm</sup>) etc. wie bei 1). Die Schrift ungleich. — Titel und Verfasser fehlt; nach dem Anfang:

وصية محمد بن پير علي

Anfang f. 112<sup>b</sup>: الحمد لله الذي هدانا لهذا السلام . . . أما بعد فهذه وصية الفقير . . . محمد بن پير علي عفا عنهما . . . أعلم أن كل العوالم متحققة في أصلها وثابتة فيه الخ

Philosophisch-theologische Betrachtungen u. Vermahnungen des Mohammed ben pir 'alī d. i. Elbirkewī † 981/1578 (No. 3049).

Schluss: مفكك للكلام خلتي عن النظام جلتي الالتزام والي الله المرجع والمآل وعليه الاعتماد والاتكال والله أعلم بحقيقة الحال

Die beiden letzten Blätter von anderer Hand ergänzt, wie es scheint, richtig.

F. 122<sup>b</sup> erörtert die Frage, welch Geheimniss darin liege, dass Mohammed alḥabīb heisse?

#### 4016. Spr. 838.

2) f. 60<sup>a</sup>—75.

Format etc. und Schrift wie bei 1). (Der Zustand ziemlich gut, trotz eines grossen Wasserflekes am unteren Rande.) — Titel und Verfasser f. 60<sup>a</sup>:

فيض فتح الرحمن [في] وصايا وحكم للأئمة والمحبتين والاخوان محمد العلمي

Anfang f. 60<sup>b</sup>: الحمد لله فاتح ابواب الباب ارباب الهداية والصواب . . . وبعد فان من شان ارباب الكمال وسادات الرجال

Vermahnungen u. weise Lehren u. Sprüche zum Nutzen der Jugend u. Anderer, von Mohammed ben 'omar ben moh. ben sa'd eddin el'alemi † 1088/1628. Die häufig wiederholte Anrede ist يا بني. Anfang derselben: يا بني من سلك ملك ومن صدق نفق ومن تاذب تهذب الخ Sie hören auf f. 67<sup>a</sup>: وهو الكريم الجواد المنفصل على جميع العباد بسواغب نعاء الاجاد والامداد،



Auf der folgenden Seite beginnt, ohne Ueberschrift, ein neuer Abschnitt so: الحمد لله الكريم الوهاب... وبعد فهذه نصيحة مجربة نافعة وصيحة الخ mit gleichem Inhalt und Zweck. Dann f. 68<sup>b</sup> ein neuer Abschnitt, der so beginnt: اعملوا ايها الابناء والاخوان... ان كل شيء له ملاك وسنام الخ die Anrede gewöhnlich اخواني; er schliesst f. 75<sup>b</sup>: وشدة عنا حين فراقه لدنياه ولقياه لما يستقبله من هموم اخره وصلى الله على سيدنا الخ

F. 67<sup>a</sup> u. 68<sup>a</sup> vielleicht einige Abkürzungen vorgenommen.

#### 4017. We. 1704.

68) f. 187<sup>a</sup>—192.

Format etc. und Schrift wie bei 67). Fleckig und nicht sauber. — Titel f. 187<sup>a</sup>:

هذا ما اوصي اخوانه بها وما بين فيها ما لانفسهم وما عليها

Verfasser: احمد العسالي بلذا الحريزي نسبة الخلوئي طريقة الشافعي مذهباً

Anfang f. 187<sup>a</sup>: الحمد لله مظهر الحمد ومبديه ومنجز الوعد وموفيه... اما بعد ايها الاخوان... وصيتي اليكم من اجل محبتى اليكم واشتياقي لديكم محبة في الله لا لغير الله الخ

Die Vermahnung des Ahmed ben 'ali el'usali el'hariri † 1048/1668 ist an seine cūfischen Freunde gerichtet und zerfällt in mehrere باب und ein فصل.

Vor obigem اما بعد steht: فصل في بدء الوصايا

Dann f. 187<sup>a</sup> unten: فصل في بيان الوصايا

189<sup>a</sup> فصل في الاوصاف

189<sup>b</sup> فصل ايها الطالب فلا تنكر ربوبية مولاك

190<sup>b</sup> فصل واما الافعال التي تنقسي القلب

190<sup>b</sup> باب في ذكر وصايا جرت بينهم رم

Schluss f. 192<sup>b</sup>: فمن اراد الدعاء فعليه بدعاء الاسحار وهو ادعية لطيفة من تصنيفات الشيخ المستفي بورد الوسائل لكل سائل يجده من يطلبه والحمد لله وحده وصلى الله على من لا نبي بعده

#### 4018. Pet. 572.

3) f. 28<sup>b</sup>—31<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2).

Ohne besonderen Titel. Es ist eine وصية عبد الكريم بن محمد اللاهوري des

Anfang: الحمد لله المنزه عن الاغيار والصلوة والسلام... اما بعد قال الشيخ... واعلموا يا اولادي... اوصيكم بتقوي الله تعالى الخ

Der Verfasser 'Abd elkerim ben mohammed ellahuri lebt um 1070/1659.

Schluss f. 31<sup>a</sup>: ويصير به الغيب عيانا ويجلب الاسرار والحقائق والعرفان

#### 4019. We. 1559.

1) f. 1—5<sup>a</sup>.

13 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (19 × 13; 15 × 8 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, dünn. — Einband: Papierdeckel. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

#### الوصية للاولاد والبرية

لاحمد القشاشي المدني ابن محمد بن يونس الملقب بعبد النبي بن احمد الدجاني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال تعالى ولقد وصينا الذين اوتوا الكتاب من قبلكم... الصادقين وهم المجانبون للهوي الخ

Ahmed ben moh. ben jünus elqasāsī eddeggāni † 1071/1660 schickt, auf Grund von Qorānstellen, Vorbemerkungen darüber voraus, dass es rätlich sei, Gehorsam gegen Gott und seine Gebote einzuschärfen; dann giebt er im Folgenden selbst eine solche Vermahnung, f. 2<sup>b</sup>, 8 ff., die beginnt: فاوصيك ايها الخليل und schliesst f. 5<sup>a</sup>: ويسر الله لنا ولكم اجمعين وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. — Abschrift c. 1100/1680. — Am Rande bisweilen Bemerkungen, sachliche und sprachliche.

F. 1<sup>a</sup> unten: über den Unterschied zwischen عند und لدى.



## 4020. Pet. 621.

289 Bl. Folio, 25 Z. ( $30 \times 20\frac{1}{2}$ ;  $20 \times 12\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: gut. — Papier: weisslich, dünn, glatt. — Einband: dunkelbrauner Lederbd. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von anderer Hand):

تاريخ عوالم

Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von anderer Hand):

تأليف منشئ بحقف . . . مهري مؤلف دره  
نادري وجهان كش و عالم ارا

F. 1<sup>b</sup> steht noch in derselben Linie mit dem Bismillah als Titel (von anderer Hand):

تاريخ الاثمة ومن عاصره المستمي بالعوالم

Beide Titel sind gewiss falsch. An dieser 2. Stelle ist der früher daselbst stehende Titel (oder Ueberschrift) ausgeschnitten und dafür der obige Titel eingeklebt. Nach der Unterschrift ist er vielmehr:

مواعظ الاثمة الاثنى عشر

und der Verfasser (nach f. 154<sup>b</sup> oben)

عبد الله بن نور الله

hat es (nach f. 154<sup>b</sup> und 244<sup>b</sup>) im J. 1191/1708 verfasst.

Dies Werk beginnt hier f. 1<sup>b</sup> ohne Vorrede, also: ابواب مواعظ الاثمة الاثنى عشر  
صم الي يوم الحشر واقاد بهم واصحابهم ابواب  
مواعظ مولانا . . . علي بن ابي طالب الخ

Es zerfällt in eine grosse Menge von ungezählten Kapiteln, von denen immer mehrere zusammen die Ueberschrift ابواب haben, worauf nachher die einzelnen Kapitel mit Inhaltsangabe folgen. Die Werke, denen die einzelnen Stellen entlehnt worden, sind angegeben. Es enthält die guten Rathschläge (مواعظ) und auch Vermahnungen (وصايا), welche die 12 Imāme in verschiedenen Lebenslagen gegeben haben; zugleich also auch eine Art Darstellung ihres Lebens. Der 1. Abschnitt f. 1<sup>b</sup> behandelt den 1. Imām 'Alī ben abū ṭālib; hier ist das 1. f. 138<sup>b</sup> dessen Sohn Elḥasan; 3. f. 154<sup>b</sup> dessen Verwandte (اقارب), d. h. den 3. bis 6. Imām; der 4. f. 244<sup>b</sup> den 7. (القائم), u. s. w., der 9. f. 283 den 12 (القائم).

Schluss f. 289<sup>a</sup>: وقد اخبرتك ان الامانة لا  
تكون لآخرين بعد الحسن والحسين عليهما السلام

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Schrift: klein, gedrängt, hübsch, deutlich, gleichmässig, vocallos. Die Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. 1238/1822.

## 4021. We. 1773.

1) f. 1—2<sup>b</sup>.

218 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, fein. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel-überschrift f. 1<sup>b</sup>:

هذا من نصائح الفاضل ساجقلي زاده

Anfang: باسمه العظيم وحمدته التمس متى  
احب اخواني . . . وبعد كتب الله عليكم  
السلام والسلامة لا تولع باصحاب الرئاسة الخ

Rathschläge des Mohammed sāgaqlī zāde um 1140/1727 an ḡalibī al-fandi, wie in der Unterschrift steht. — Schluss f. 2<sup>b</sup>: ولما عند قدرته الاحباب  
في ساحل البحر العظيم لا اله الا الله آخر كلماتنا ان شاء الله

Schrift: klein, fein, zierlich, gleichmässig, vocallos. — Abschrift von ṭābit ben al-ḡaḡ mīrād al-bisnawī i. J. 1170/1756.

## 4022. Pet. 702.

2) f. 43—54.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-überschrift fehlt. Nach f. 44<sup>a</sup> (im Vorwort):

الوصية الجليلة للسالكين طريقة الخلوتية

Anfang f. 43<sup>b</sup>: الحمد لله الذي نعمه لا تحصى  
. . . وبعد فيقول العبد الفقير . . . مصطفى  
الصديقي نسبا الخلوتية طريقة الحنفية مذهباً، ثماً من  
الحق سبحانه وتعالى على بنهارتي لببيت المقدس الخ

Anweisung u. Vermahnung in den Glaubenssätzen für die Anhänger der Sekte der الخلوتية, verfasst im Jahre 1122/1710 von Muṣṭafā ben kemāl eddīn † 1162/1749.

Schluss f. 54<sup>a</sup>: . . . وحققنا بالمعارف الدنية  
انه ولتي ذلك والقادر عليه وهو الذي جميع الخيرات  
طوع بديه وصلي الله الخ

Pet. 600, 2, f. 12—27 dasselbe Werk.  
8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text:  $14\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Schrift: ziemlich gross, kräftig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1144 Moharram (1731).

## 4023. We. 1640.

2) f. 7—9.

8<sup>vo</sup>, 11 Z. (15 × 10; 12 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, Bl. 7 u. 9 ausgebessert. — Papier: gelb, grob, rauh. — Titel f. 7<sup>a</sup>:

وصية صاحب عقيدة الغيب لآخوانه المؤمنين

Anfang f. 7<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة  
... وبعد فقد قال صاحب عقيدة الغيب وطريف  
رجال الغيب، انى اوصى اخواني المؤمنين ان لا  
تدخل عليهم دسايس المنافقين

Vermahnung des Verfassers der عقيدة الغيب  
(No. 2056), d. h. des Moḥammed taḡreddin  
um 1188/1769, an die Gläubigen, zur Behütung  
vor Heuchlern und Ketzern.

Schluss f. 9<sup>a</sup>: هم الظالمون صدق الله العظيم  
وصلى الله وسلم على سيدنا ... والحمد لله رب العالمين

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. — Ab-  
schrift vom Verfasser selbst, c. 1180/1766.

## 4024. Pet. 626.

46 Bl. 4<sup>vo</sup>, 21 Z. (22 1/2 × 16; c. 17 × 10 1/2<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich stark,  
glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken. —  
Titel fehlt; f. 17<sup>b</sup>, 30<sup>b</sup>, 45<sup>a</sup> in den Unterschriften:

كتاب وصايا الملوك

In der Ueberschrift mit rother Tinte f. 1<sup>b</sup> steht, ausser zuerst  
einem Verse in Tawil (الا كل حتى هالك الخ) Folgendes:

الجزء الاول في بيان اولاد هود النبي عم ومن ذريته  
قحطان وحميم واوولادهما وما ملكوا واين تملكوا  
وما وصوا به اولادهم بالوصية وداوموا عليها

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اما بعد فقد اجتمعت العلماء على  
اول نبى مرسل بعثه الله تعالى بعد طوفان نوح عم الخ

Dies Werk zerfällt in 3 Theile. Es enthält  
Verhaltenslehren in Bezug auf die Nächsten,  
sei es Angehörigen, sei es Untergebenen, Rath-  
schläge über sittliche Bildung und Besserung  
an sich selbst, Vorschriften über demüthiges  
Unterwerfen unter Gottes Beschlüsse und from-  
men Wandel. Diese allgemeinen Sätze, theils

in Prosa, besonders aber in Versen ausgedrückt,  
werden hier Königen aus der Nachkommenschaft  
Qaḥṭān's in den Mund gelegt, kurz vor ihrem  
Tode, als Vermahnungen und Vermächtnisse  
an ihre Söhne. Es werden zu diesem Zwecke  
alte Volküberlieferungen zurechtgestutzt als  
geschichtliche Thatsachen, und die Verse ihnen  
angepasst. Fast die Hälfte (und zwar die erste)  
des Werkes bezieht sich auf Ḥimjar und seine  
Nachkommenschaft.

Das Mitgetheilte stimmt — sowol Prosa  
als Verse — in diesen auf Ḥimjar bezüglichen  
Stücken meistens wörtlich überein mit dem  
Commentar zur himjarischen Qaḥṭide: bis-  
weilen sind aber hier oder dort mehr Verse  
enthalten. Beide Werke verfolgen dasselbe  
Ziel; auch die himjarische Qaḥṭide benutzt nur  
historische Mähren für ermahrende Zwecke  
und ebenso der Commentar dazu. Beide Werke  
gehen wol auf eine gemeinschaftliche Quelle  
zurück. Sie beginnen ohne Vorrede, ihr Verf.  
nennt sich nicht, sie gehen ohne Umschweif  
an die Sache selbst. Die Reihenfolge der mit-  
getheilten Stücke ist nicht immer dieselbe; auch  
hat jedes derselben viele eigene Verse und  
Prosastücke, welche einen ganz gleichen Typus  
haben. Das vorliegende Werk kann nicht jenem  
Commentar entlehnt sein, zumal weil es sich  
nicht auf Ḥimjar und dessen Nachkommen be-  
schränkt, wie der Commentar es thut, sondern  
gleichfalls die Qaḥṭāniden berücksichtigt. Und  
ebenso kann jener Commentar nicht diesem  
Werke entnommen sein, weil er weit mehr Verse  
enthält, die auf die Ḥimjaren gehen, als dieses,  
und alle die Versstellen dasselbe Gepräge tragen.

Das Werk schliesst f. 45<sup>b</sup> mit einem Mahn-  
gedicht des الحارث بن كعب so:

ومهما زرعتم يا بنى فانه سيجصد [يوما] بزر ما كان زاكيا

Schrift: zieml. klein, gefällig, deutlich, vocallos, aber  
incorrect. — Abschrift von دولة بن باصلا باسين الحاج  
حسن الشافعي النقشبندى التكريتى الناصري البغدادي  
im J. 1262 Ḥafar (1846).

F. 45<sup>b</sup> schliesst sich von derselben Hand das Gedicht (19 V.) des قس بن ساعدة an, das beginnt (Kāmil):

قد كنت اسمع بالزمان ولا اري ان الزمان يريد نتف جناحي  
Dasselbe in Pet. 184, f. 149<sup>a</sup>.

F. 46<sup>a</sup> folgt eine Nachschrift des عبد الله الكندي الباشي, in welcher er die Trefflichkeit der voraufgehenden Sammlung preist u. einige moralische Betrachtungen an den Inhalt derselben knüpft.

#### 4025. Pm. 384.

47 Bl. 4<sup>to</sup>, 23 Z. (27<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 19; 22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: am Rande stark wasserfleckig; von f. 43 an besonders schadhafte u. ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel fehlt; er steht in den Unterschriften f. 18<sup>a</sup>, 31<sup>a</sup>, 45<sup>a</sup>. Als Verfasser ist f. 1<sup>b</sup> أحمد بن رزق angegeben. Anfang und Schluss wie bei Pet. 626. F. 45<sup>b</sup> auch das Gedicht des قس بن ساعدة und die Lobschrift des عبد الله الكندي. Letztere zum Theil auf f. 1<sup>b</sup>. Von عبد الله الكندي folgt auch f. 46<sup>b</sup> noch ein kurzes Lobgedicht auf dasselbe Werk. S. No. 45.

Schrift: gross, weit, gefällig, gleichmässig, deutlich, vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth. Am Rande bisweilen Verbesserungen und kurze Bemerkungen. Nach f. 9 fehlt 1 Blatt. — Abschrift vom J. 1228 Ramaḍān (1813) von محمد بن ابراهيم طهراني.

Von derselben Hand folgen auf der Rückseite des recht schadhafte Blattes 47 noch 2 gleichfalls auf die altarabische Geschichte bezügliche Gedichte:

1) des عامر بن الطقييل, behandelnd: قتال ربيعة وقحطان. 11 Verse (Ramal). Anfang:

ليت اسماء على اعراسها ولناي الدار منها والفند

2) des مهلهل, Todtenklage um seinen Bruder كليب. Nur 18 Verse (Ḥaff) mit oft beschädigtem Text vorhanden. Anfang:

قد عرفت الغداة من اطلال رهن ريح وديمة وغزال

#### 4026. Pm. 108.

1) S. 1—34.

292 Seiten 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (20 × 15; 14 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: die obere Hälfte und der Seitenrand wasserfleckig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: schöner Halbfranzband. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . ما بعد فالى اعتصم بك يا مولانا لاحسن الاخلاق كلها اللهم انصر من نصر الدين واخذل من خذله الخ

Vermahnungen u. Pflichtenlehre der Könige, unter Hinweis auf viele Qorānstellen und Traditionen. Verfasser ist nicht, wie auf dem Vorblatt steht, Elgazzālī, denn es werden hier später verfasste Werke (wie الهداية und تلبيس ابليس) citirt.

Ein Abschnitt ist überschrieben Seite 13: باب في بيان الطريق [الحق] والطريق الباطل. Ferner S. 17: باب في بيان ما هو سبب لنزول البلاء والهلاك

Schluss: وقال فيه ايضا ينبغي للمفتي ان يتأمل احوال اهل الزمان ثم قال كالطبيب يداوي على حسب الامراض والامزجة

Schrift: ziemlich grosse, deutlich, vocallos. — Abschrift um 1160/1737.

#### 4027.

1) We. 733, 6, f. 41—44<sup>b</sup>.

Titel (nach dem Bismillāh):

وصية آدم عم عند وفاته

Anfang: قال فلما امر الله تعالى آدم بالوصية دعا ابنه شيث وقال يا بنى انى مفارق الدنيا وقادم على ربي فانظر يا بنى

Adams Vermahnung in seinen letzten Stunden an seinen Sohn Seth und Tod desselben wie auch der alsbald erfolgende Tod seiner Frau; Seths Kampf gegen Qābil, weitere Schicksale und Nachkommen.

Schluss f. 44<sup>b</sup>: ثم اوصى ولده قيدار ولده مهابيل واوصى ولده نودا واوصى ولده نودا الي ولده اهنوخ وهو ادريس عم

2) We. 1802, 3, f. 112<sup>b</sup>—114<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: وفلا آدم.

Anfang f. 112<sup>b</sup>: روي عن وهب انه قال لما دنا اجل آدم عم اوحى الله تعالى اليه يا آدم اني قابض روحك يوم الجمعة فاورس الي خير ولدك بان يؤمنوا بالله ورسوله محمد صمخ الخ

Dies Stück ist vielmehr auch eine وصية und ähnelt dem vorhergehenden. Es enthält die Unterredung Adams mit Eva über den ihm angekündigten Tod, letzte Vermahnung an seinen Sohn, und wiederholtes Gespräch mit dem Todesengel, den er von Tag zu Tag hinhält, und schliesslichen Tod desselben.

Schluss f. 114<sup>a</sup>: قد فعلت ذلك وجعلتك من امه محمد عم فخر موسي ساجدا وشاكرا لله عز وجل

Die letzten Zeilen gehören nicht dahin; die Erzählung schliesst mit: دفنوه الي رحمة الله تعالى. Das dann unmittelbar Folgende bezieht sich auf ein Gespräch Moses mit Gott.

4028. Pm. 502.

8) f. 39—104.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Bl. 49<sup>a</sup>, 89. 90 fleckig. — Titel fehlt. Verfasser s. Anfang.

Anfang: الحمد لله على نعمائه والحمد من نعمائه والشكر لله على آلائه . . . اما بعد فيقول . . . عبد الله بن محمد رضا الحسيني . . . انه قد روي عن النبي صمخ انه قال ان هذه القلوب تمل كما تمل الابدان . . . وقد جمعت في هذه الرسالة دررا منتورة وغررا مشهورة وكلمات ماثورة الخ

'Abdallāh ben moḥammed riḍā el-Roseini (No. 1025) giebt hier eine Sammlung von Aussprüchen und Denksprüchen, Vermahnungen und Rathschlägen.

Zuerst f. 39<sup>a</sup>—40<sup>b</sup> ein Stück aus dem (وصية) خزائن الخيال, deren Hauptsätze mit يا بن آدم beginnen. Anfang: يا بن آدم ما من يوم الا والارض تخطى بك

F. 40<sup>b</sup>—43<sup>b</sup> eine andere وصية (oder موعظة), deren Hauptsätze mit يا احمد beginnen: يا احمد ان احببت ان تكون اورع الناس الخ

F. 44<sup>a</sup>—48<sup>a</sup>: Reden Jesu, darunter die Bergpredigt; die Anreden sind يا عبيد الدنيا oder auch اقول لكم.

F. 48<sup>b</sup>—50<sup>b</sup>: Sprüche von Platon, Aristoteles, Hippocrates, Ptolemäus, Anaxagoras, Galenus u. a.

F. 51<sup>a</sup> u. 75<sup>b</sup>: Sprüche von Loqmān u. s. w.

Schluss (ein Gedicht, metrisch oft unrichtig): وكان الله خصمه عن الجنة فصل

4029. Glas. 129.

33 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 14—25 Z. (20 × 14; c. 13—14 × 8<sup>cm</sup>). Zustand: nicht überall sauber; der Rand f. 3 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Kattenband mit Lederrücken.

Ein Sammelband, ohne Titel. Enthält (hauptsächlich):

1) f. 1. وصية لقمان بن ماعور الحكيم لولده [اسمه جرم]

Anfang: يا بني ان كان العلم يكتب بالمداد . . . يا

Schluss: — بني لا عقل لمن لا عصمة له، الخ وان راي في يدك شيئا شبرك وان استغنى عنك تركك

Verschieden Pm. 75, f. 125<sup>a</sup> Rand.

2) f. 1<sup>b</sup>. قصيدة في الوعظ للامام احمد بن سليمان

Anfang (Ṭawil):

دعيني اطفئ عبقري ما بدا ليها وابكي ذنوبي اليوم ان كنت باكيا 49 Verse.

3) f. 2<sup>b</sup> u. 3. قصيدة نشوان بن سعيد الجيري

Anfang (Ṭawil):

ذكرت ديارا دراسات خواليا رسوما واطلالا عفت ومغانيا 55 Verse.

F. 4<sup>a</sup>. Bruchstück: über den Lohn des Jüngers der Wissenschaft.

4) f. 4<sup>b</sup>—11<sup>a</sup>. الخطبة الجبيلية لمولانا الامام المهدي، المتضمنة

لعلم التوحيد وتذكاري النعم واحوال الموت وما بعده

Anf.: الحمد لله الذي من نور بصرته بنور برهانه

(Der Titel ist davon, dass die Hauptsätze immer anfangen: (الا وان ذلك لجميع).

Andere Predigten von ihm f. 11<sup>b</sup>; 12<sup>a</sup>—14<sup>b</sup>, nebst seinem Ermahnungsgedicht الزهرة الزاهرة in 20 Versen, deren Anfang:

امن فكبات الدهر قلبك آمن ومن روعات فيه روعات ساكن

5) f. 16<sup>b</sup>. Das Gedicht des محمد البكري <sup>1087/1676</sup> +  
(17 Verse): ما ارسل الرحمن او يرسل.

6) f. 17<sup>b</sup>—21<sup>a</sup>. فائدة في معرفة الشهور الرومية  
وما يستعمل في كل شهر وكم يزول الشمس عليه  
(Astronomisches.) من الاقدام في كل شهر.

7) f. 21. Zwei Gedichte von الله المتوكل على الله  
المطهر بن محمد <sup>879/1474</sup> +.

8) f. 22—28. خطبة الوداع. Mitgeteilt von  
أحمد بن محمد بن القاسم الأكويع المعروف بشعلة  
Unterhaltung und Predigt Mohammeds über  
wichtige Fragen der Religion. Beginnt:  
أيها الناس اصمتوا ووسعوا لمن خلفكم

Es schliesst sich daran f. 28<sup>b</sup>—31: باب في فضل  
النكاح وما جاء فيه عن رسول الله صم من الثواب فيه  
Traditionen über die Vorzüglichkeit der Ehe,  
aus dem Shams al-Akhbar genommen, und f. 32.  
33 ein Paar andere Stücke, ebendaher.

Schrift: Jemenisch, zneret klein, dann grösser, vocal-  
los, auch fehlen oft diakritische Punkte. — Abschrift  
c. 1035/1636 (f. 4<sup>a</sup>).

## 4030.

1) We. 705, 3, f. 8<sup>b</sup>. Eine وصية des Loq-  
mān an seinen Sohn.

2) Pm. 585, f. 24<sup>b</sup> desgleichen.

3) Pm. 75; f. 125<sup>a</sup> Rand desgl. (Er heisst  
hier لقمان بن عنقاء.)

4) Pm. 542, f. 28<sup>a</sup>. Eine Vermahnung des  
عبد قيس an seinen Sohn in Versen (auf تاجل Kāmil).

## 4031.

1) We. 1804, 9, f. 60—65.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (16 × 10<sup>3/4</sup>; 13<sup>1/2</sup> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand:  
etwas fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich dünn, wenig  
glatt. — Titelüberschrift (nach dem Bism.) f. 60<sup>b</sup>:

هذه رسالة وصية الحارث بن كعب رة

Anfang: ... لما حضرته الوفاة جمع اولاده ...  
ثم قال يا بنى اعلموا انه قد قرب منى اجلي ...  
ما صافحت فيها بيمينى غادرا ولا رضيت خلة فاجر

Vermahnung und gute Rathschläge des  
Elkharit ben ka'b (s. Pet. 626, f. 45<sup>b</sup>) an  
seine Söhne. — Schluss f. 65<sup>b</sup>: والقبر صندوق  
العمل ومن زرع سيئا حصده، ثم مات الخ

Schrift: gross, breit, etwas rundlich, vocallos. —  
Abschrift c. 1750.

2) We. 1784, 7, f. 72<sup>a</sup>—82<sup>b</sup>.

Dasselbe Werk (sehr incorrect). Weicht  
im Einzelnen oft ab; enthält viele Sentenzverse.  
Titel ebenso; Anfang im Ganzen ebenso;  
Schluss abweichend: يا بنى اجعل السخاء  
طريقك والكر [م] شيمتك والوفاء صنيعتك وسلام الله  
على المرسلين والحمد لله رب العالمين والسلام الخ

3) Glas. 160, 1, f. 1—7.

269 Bl. 4<sup>vo</sup>, 14—16 Z. (29<sup>3/4</sup> × 19; 21 × 13<sup>1/2</sup> cm). —  
Zustand: etwas unsauber. — Papier: gelblich, stark,  
glatt. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe.

Dasselbe Werk, trotz vielfacher Ab-  
weichungen. Titel nach dem Anfang und  
der Unterschrift f. 7<sup>b</sup>: وصية الحارث بن همام  
قيل انه لما حضرته الوفاة احضر اولاده وقال f. 1<sup>b</sup>:  
يا اولادي اذا رايتوني قد مضى عمري وانقضى اجلي الخ  
Schluss f. 7<sup>b</sup>:

ولكنها الارزاق تاتي من العلا تقسم اقساما بحكمة حاكم  
ثم قال الراوي لما فرغ من هذه الوصية جاءته الوفاة  
... وقصا تحبه ولقا ربه رحمة وهذا ما كان من خبر  
وصية الحارث على التمام الخ

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, fast vocallos. —  
Abschrift um 1080/1669.

## 4032.

1) Pm. 654, 2, f. 5<sup>a</sup>—7<sup>b</sup>. Vermahnung وصية  
des خطاب بن المعلى الخزومي القرشي an seinen Sohn  
Anf.: يا بنى عليك بتقوي الله وطاعته وتجنب محارمه

2) Spr. 836, f. 169<sup>a</sup>—170<sup>a</sup>. Vermahnung des  
حسين بن الصديق بن حسين الصوفى الدمياطي  
an seine Kinder und Freunde,  
und zugleich seine Glaubensansicht. An-  
fang: انى اشهد ان لا اله الا الله  
لا يغير ولا يبدل تبديلا امين

3) Spr. 299, f. 17—22. Eine längere Vermahnung وصية zur Frömmigkeit, von نصري بن احمد الحصري الحسيني الخلوئي الصديقي (s. No. 2873, 8) und eine kürzere f. 30<sup>b</sup>. 31<sup>a</sup>, anfangend: هذه وصية العبد . . . اوصي نفسي واولادي

4) Pm. 268, f. 1—12<sup>b</sup>. Eine وصية des ابن الالوسي, um 1260/1844, die aber unter seinen Maqāmen (vgl. Lbg. 201) die erste Stelle einnimmt. Die Hauptsätze beginnen alle mit يا بني. Beginnt mit 2 Versen (Kāmil):

انا مذنب انا مخطئ انا عاصي هو غافر هو راحم هو غاف

5) Mo. 164, 18, f. 259<sup>b</sup>—268. Ein Kapitel über Bussfertigkeit: باب التوبة. Anfang: قال جنيد التوبة على ثلاث معاني. Darin وصية على الجرجاني und وصية رهبان.

## 4033.

1) We. 1702, 10, f. 165<sup>b</sup>—168<sup>b</sup>.

Titel fehlt. Es ist eine çufische Vermahnung (وصية). Anfang: الحمد لله رب العالمين والعاقبة . . . اما بعد وفقك الله تعالى لمرضاته بان اوصيك بتقوي الله بالسر والعلانية والتقوي راس الحكمة الخ

Schluss f. 168<sup>b</sup>: وباطن الخرقه كتمان السر وظاهر الخرقه النور وارادة الخرقه خدمة الفقراء

2) Spr. 1962, 33, f. 241—251.

8<sup>vo</sup>, 9 Z. (Text: 13 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, auch etwas fleckig. — Papier: gelb, dick, glatt.

Bruchstück aus einer وصية. Die zuerst vorhandenen Worte: باخذ غاد وسلب رايح يكفى ما مضى من القبايح اقبل اليوم هذه النصايح

Schluss f. 251<sup>a</sup>: ولا مطرودين عن جنابك برحمتك يا ارحم الراحمين وصلى الله على سيدنا الخ

Nach f. 250 fehlt etwas.

Schrift: gross, kräftig, gefällig, vocalisirt. — Abschrift im J. 948 Gom. II (1541) von ابو الصديق ابو محمد المقدسى القادري

بكر احمد بن ابراهيم بن محمد المقدسى القادري الحنبلي الشهير بابن الذباج الصالح

3) Spr. 1962, 18, f. 132—139.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text: 14 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber und sehr fleckig. — Papier: gelb, dick, glatt.

Titel (nach der Unterschrift f. 139<sup>a</sup>): وصية

Der Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt in einem Gleichniss (vom Landen der Schiffer auf einer Insel und Anwendung ihrer Zeit daselbst mit dem Verweilen der Menschen auf Erden und ihrem Thun u. Treiben) so: فنزل اهل السفينة في الجزيرة وقيل لهم ان مقامكم بها يوم وليلة

Schluss f. 139<sup>a</sup>: فان تعذب فبعضابك وان تغفر فانك انت العزيز الحكيم . . . والحمد لله وحده الخ

Schrift: klein, kräftig, gewandt, vocalisirt. An den fleckigen auch abgeseherten Stellen öfters nicht lesbar. — Abschrift vom J. 695 Sa'bān (1296).

Darauf folgt f. 139<sup>b</sup> der Anfang eines Kapitels ähnlichen Inhaltes, dessen Ueberschrift:

باب من الآداب الشرعية والمصالح المرغوبة

4) We. 1653, 2, f. 13—15<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (19 × 12; 16 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: fast ganz lose im Deckel, unsauber und fleckig. — Papier: gelb, etwas stark, wenig glatt.

Titel und Verfasser fehlt. Aus der Unterschrift erhellt, dass es eine وصية ist.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt: من استعان بغير الله في طلب فان ناصره عجز وخذلان

Eine Vermahnung çufischen Charakters; die Hauptsätze beginnen mit ايها الاخ. Darin ist von der Ermahnung الموعظة die Rede, die im Herzen Wurzel schlägt und zu einem Baum mit 10 Aesten wird, deren jeder eine Frucht trägt; der erste Ast ist die Busse (التوبة), deren Frucht die Liebe (المحبة); der 10. Ast die Gnade (الرضا), deren Frucht das Hingelangen zu Gott (الوصل); dieser Baum ist dann auch noch f. 14<sup>b</sup> durch eine Zeichnung dargestellt; dann ist f. 15<sup>a</sup> noch eine Darstellung in drei Kreisen und drei Quadraten von der Stadt der Busse, des Ringens nach Gott (المجاهدة) und der Dankbarkeit (الشكر).

Schluss f. 15<sup>a</sup>: وحققنا بمشاهد التوحيد وثبتنا على صراط التفريد انه سبحانه اهل لذلك وهو الكريم المالك ولا حول ولا قوة الا

Schrift wie bei 1, nur gedrängter und vocalis. — Abschrift vom J. 1096 Rab' II (1685).



## 4034.

1) Pet. 699, f. 207<sup>a</sup> ff. Eine Anzahl Vermahnungen und Vorschriften (وصايا).

2) Spr. 896, 3 (f. 62<sup>b</sup>—78). Vermahnung an leibliche und geistige Söhne; s. No. 4007.

3) Mf. 248, f. 231<sup>b</sup> Rand. Stück einer وصية, in welcher أحمد von Gott angeredet wird: قال الله تعالى يا أحمد ان العباد عشرة اجزاء

Vielleicht gehört auch f. 232<sup>a</sup> Rand dazu.

4) Mo. 164, 16, f. 245—258. Darin ein Abschnitt f. 251—258, den man وصية الياس nennen kann: Vorschriften, was der Fromme thun und lassen soll. S. No. 3495, 3.

5) Mo. 224, 3, f. 72<sup>b</sup>—81. Vermahnung und Offenbarung Gottes an einen Propheten. Daher die Anrede يا نبي oft wiederholt. Anfang: يا نبي بع دنياك باخراك.

Dasselbe in Spr. 901, f. 108—115.

6) Lbg. 580, 4, f. 63<sup>b</sup>—74. Titelüberschrift f. 63<sup>b</sup>: وصية أبلّيس لرسول الله صمّم

Anfang: روي عن ابن عباس رآه قال بينما نحن جلوس عند رسول الله وهو يحدثنا وتحدثه فاذا بمناد ينادي من نحو الباب يا اهل المنزل افتحوا الباب ولكم الحاجة الخ

Unterredung des Teufels mit Mohammed.

Schluss f. 74<sup>b</sup>: ثم قال والله اني اصوم لأمي سنة كاملة كفارة لذلك والله سبحانه وتعالى اعلم بالصواب الخ

## 4035.

1) Spr. 1930, 2, f. 1<sup>a</sup>.

(Text: 12 × 10<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm.)

Eine Vermahnung (وصية) in 36 Versen (Regez), allerlei Verhaltensmaassregeln in Bezug auf den zu wählenden Umgang enthaltend. Der Verf. heisst nach v. 33 'Omar. Anfang: الحمد لله العلي الاحدي القادر الخي العليم الصمدي

Schrift: ziemlich klein, deutlich, fast vocallos. — Abschrift c. 1700.

2) Pm. 428, 3, f. 20<sup>a</sup>—21<sup>b</sup>.

Format (15—17 Z.) etc. und Schrift wie bei 1.

Titel fehlt. Eine Vermahnung in Versen (Sari') (وصية) oder, nach der Notiz auf dem Vorblatt, نصائح, von علي الرضى (nach dem letzten Verse). Anfang:

كم قد نوي التوبة في شدّة فعد للعادة في صحّة

F. 21<sup>b</sup> u. 22<sup>a</sup> ein Paar kleine Gedichte ähnlichen Inhalts. Vgl. Pm. 502, 5.

3) We. 230, 2, f. 33.

Vermahnung und Aufforderung zum Lernen (تنهيص ووصايا في العلم). Anfang (Ram. dec.):

احفظوا مني الوصايا انما العلم لقايا

4) Pm. 75, f. 10<sup>b</sup>.

Die Vermahnung وصية des الحكيم الثقفى يزيد بن الحكم التقي an seinen Sohn Bedr (in 23 V., Kāmil dec.). Anf.: يا بدر والامثال يصـربها لذى اللب الحكيم

## 4036.

Beiläufig kommen Vermahnungen (وصايا) vor: Pm. 199, 85—95 (7 Stück); 654, 276<sup>a</sup> bis 279<sup>b</sup>. Lbg. 398, 19<sup>b</sup>—21. We. 17, 1. Spr. 1817, 2<sup>a</sup>. Glas. 233, 46<sup>b</sup>; 109, 42<sup>a</sup>. Pm. 671, 244<sup>a</sup> (Verse); 482, 120<sup>b</sup> ff. (Reimprosa). Glas. 168, 241<sup>a</sup> in Versen; dgl. f. 248<sup>a</sup> und 179, 4<sup>a</sup> und 32, 157. — Vorhaltungen (موعظة) Mf. 1196 Vorblatt (10 Verse). Pm. 654, 256<sup>b</sup>—262<sup>b</sup>; 314<sup>a</sup>. Lbg. 305, 3<sup>a</sup>; 941, 37.

Hier sind noch zu erwähnen Werke von:

- 1) عبد الخالق بن عبد الجميل المجدواني um 500/1106.
- 2) أسد بن أحمد البرسوي (vielleicht heisst er ارشاد الطالبين u. d. T. 917/1511), und رستم في شرح وصايا المهتدين
- 3) وابن زهير u. d. T. وصايا العلماء عند الموت
- 4) محمد بن علي بن ابراهيم الاستراباذي 1028/1619.
- 5) وصايا ارسطوطاليس und وصايا فيثاغورس
- 6) وصية للاحياء والاموات



## 19. Almosen und Fasten.

4037. Lbg. 495.

10) f. 67<sup>b</sup>—77. 80<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: ... الحمد لله رب العالمين والعاقبة  
 قَالَ الله تعالى وبلى للمشركين الذين لا يؤتون الزكاة  
 وهم بالآخرة هم كافرون الخ

Ueber die Pflicht der Almosen-Austheilung.

Schluss f. 80<sup>a</sup>: وقوله عم من تواضع رفعه  
 الله، هذا والله اعلم بالصواب

Auf f. 77 folgt f. 80.

4038. Pm. 251.

3) f. 96—100<sup>a</sup>.Format etc. und Schrift (13—16 Z.) wie bei 2). — Titelüberschrift und Verfasser f. 96<sup>a</sup>:

هذه رسالة تستي مصباح المشكاة في عدم  
 الحرج في الزكاة

لعبد الوهاب بن ابراهيم العزضى الشافعي

Anfang: ... الحمد لله رب العالمين والصلاة  
 وبعد فان اصل مذهب الامام الشافعي رآه ان زكاة  
 المال والفطرة توزع على الاصناف الثمانية الخ

Ueber Almosenvertheilung, mit Rücksicht  
 auf Sura 9, 60, ob sich dieselbe, wie Esáfi'i  
 annimmt, auf die 8 daselbst erwähnten Arten  
 von Empfängern beschränke oder nicht? von  
 'Abdelwahháb ben ibrahím elordí + 967/1560.

Schluss f. 99<sup>b</sup>: بخلاف من اخرج الفضة  
 من الفضة مثلاً فيصتح عند المخالف وغيره،

Abschrift vom J. 1128 Moharram (1716).

F. 100 u. 101 u. A. ein Gebet in Versen,  
 als (abergläubisches) Mittel. F. 102 leer.

4039. Spr. 1958.

13) f. 257—259.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Ein Stück über Almosengeben und  
 nehmen, das beginnt: الفصل ثم اعلم ان الناس  
 على اربعة اقسام فيما يعطونه وفيما ياتخذونه الخ

und schliesst f. 259<sup>b</sup>: ان الحنف اثر فيه الاسرار  
 وهو الاولي بالكمل من اهل الله،

Von Almosen handelt Lbg. 880, 123<sup>b</sup>  
 bis 127; 939, 336<sup>a</sup>. Von den Arten der-  
 selben We. 1798, 67<sup>a</sup>. Mf. 547<sup>a</sup>, 10. Vom  
 Segen derselben We. 388, 42<sup>a</sup>. — Von der Ver-  
 dienstlichkeit der Almosen-Vertheilung handelt  
 عبد الرحمن بن يحيى بن محمد الملاح الصديقي  
 ضياء الحديقة في فضل الصدقة in 1044/1684 +  
 الدرر في نفقة قليلة in 862/1448 + ابن حجر العسقلاني

4040.

1) Schöm. XI, 3<sup>b</sup>, Heft 16, f. 52—56.

Handelt vom Fasten:

هذا كتاب الصوم وهو ركن من اركان الاسلام الخ  
 Es ist unvollständig: s. No. 3666.

2) We. 1708, 9, f. 79—81.

Format etc. und Schrift wie bei 6. Etwas unsauber und fleckig. — Titel und Verfasser f. 79<sup>a</sup>:

قاعدة في بيان حكم هلال ذي الحجة اذا تم  
 فاكمل الناس عدة ذي القعدة  
 لزين الدين ابي الفرج بن وجب البغدادي الحنبلي

Anfang f. 79<sup>b</sup>: الحمد لله بحمده ونستعينه  
 ونستغفره ... اما بعد فقد وقع في هذا العام وهو  
 عام ٧٨٤ هـ حادثة وهو انه تم هلال ذي الحجة الخ

Dadurch dass im J. 784 Dū'liḡge (1383)  
 der Eintritt des Neumondes des letzten Monats  
 von Einigen etwas eher angenommen wurde  
 als von Anderen, war eine gewisse Verwirrung  
 eingetreten, die namentlich für die Fastenzeit  
 (den 9. d. M. d. h. يوم عرفة) nicht gleichgültig  
 war. Ibn raḡab + 795/1398 (No. 2697) äussert  
 sich nun hier über diesen Fall. Er beginnt:

فنقول هذه المسئلة لها صورتان احدهما ان يكون الشك  
 مستنداً الى قرار مجردة او الى شهادة من لا يقبل شهادته الخ

Schluss f. 81<sup>a</sup>: ولا يمكنه الوقوف في بقية الليل  
 مع الناس او اكثرهم لا يقبل الشهادة،

Abschrift v. J. 865 Dū'lqa'da (1461). — Bl. 82 leer.

## 4041.

Von Verdienstlichkeit des Fastens handeln:  
Spr. 461, 216. 222<sup>b</sup>. Mo. 19, 113—115. Mq. 48,  
Vorderdeckel; 125, 187<sup>b</sup>—189. We. 1776, 22.  
Pm. 334, 106. Aussprüche Mohammeds über  
Fasten Lbg. 357, 104<sup>b</sup>. Gebet vor und nach  
demselben We. 99, 126<sup>a</sup>. — Ein Beispiel  
langen Fastens Pm. 158, 1<sup>b</sup>.

Besondere Werke über Fasten sind von:

- 1) محمد بن مزروق بن عبد الرزاق الزعفراني  
† 517/1128, u. d. T. تحرير احكام الصيام.
- 2) زاهر بن ظاهر بن محمد الشجاعي ابو القاسم  
† 588/1188, u. d. T. تحفة عيد انقطار.

- 3) عبد الكريم بن محمد السمعاني 562/1167,  
u. d. T. في يوم الاتيام البيض.
- 4) منهاجة النظر 597/1201, u. d. T. ابن الجوزي  
وجنة الفطر
- 5) عبد العزيز بن عبد السلام 860/1262, u. d. T.  
مقاصد الصوم
- 6) قطب الدين القسطلاني 886/1287, u. d. T.  
مدارك المرام في مسالك الصيام
- 7) علي بن سلطان محمد القاري 1014/1606, u. d. T.  
قوام الصوم للقيام بالصيام
- 8) مرعى بن يوسف بن ابي بكر الكرمي 1088/1624,  
u. d. T. تحقيق الرحمان بصوم يوم الشك من رمضان.

## 20. Wallfahrt.

## 4042. We. 1095.

164 Bl. 4<sup>o</sup>, 17—18 Z. (24×16; c. 18—19×10—11<sup>cm</sup>).  
Zustand: ziemlich gut, aber fleckig, oben am Rande  
wasserfleckig und nicht frei von Wurmstichen; Bl. 1 am  
Rande angebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Ein-  
band: Pappband mit Lederrücken und Klapps. — Titel  
f. 1<sup>a</sup> (in Goldbuchstaben mit Goldverzierung):

كتاب مثير العزم الساكن الي اشرف الاماكن  
Verf. f. 1<sup>b</sup> unrichtig; s. Anfang.

قال الشيخ الامام العالم جمال:  
الدين ابو الفرج عبد الرحمن بن علي بن  
محمد ابن الجوزي رَحِمَهُ

المجد لله الذي انشأ فاحسن الانشاء... اما بعد فاني  
كنت اتوق الى مكة قبل الحج فداويت هذا الداء بالقصد

'Abd errahmān ben 'alī ben moham-  
med ibn elgauzi gemäl eddin abū 'lfarag,  
geb. 508/1114 (510), † 597/1201, giebt hier eine  
vollständige Schilderung der Wallfahrt und ihrer  
Gebräuche und der heiligen Stätten, Mekka und  
Elmedina, mit Einflechtung von Traditionen  
und vielen Gedichtstellen, nebst erbaulichen  
Betrachtungen. Das Werk zerfällt in 166 Ka-  
pitel, die aber ungezählt sind. Das Inhalts-  
verzeichnis geht voraus, f. 2<sup>b</sup>—5<sup>a</sup>.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

- بيان ما يشتمل عليه الحج 5<sup>b</sup>; فرض الحج 5<sup>a</sup>  
ثم من وجب عليه الحج وتركه من غير عذر 7<sup>a</sup>  
7<sup>b</sup> u. s. w. فضل الحج 7<sup>b</sup>; ذكر العاجز عن الحج  
ابواب الاحرام 36<sup>b</sup>  
التمتع والافراد والقران 37<sup>b</sup>; الموافيت 36<sup>b</sup>  
ذكر التلبية وافعال الحج 39<sup>a</sup>; آداب المحرم وما يلزمه 38<sup>b</sup>  
u. s. w.  
فضائل العشر 44<sup>b</sup>  
ليلة عرفة 47<sup>a</sup>; ذكر ليلة التروية ويوم التروية 46<sup>b</sup>  
ابواب عرفة 47<sup>a</sup>  
في فضائل يوم عرفة 47<sup>b</sup>; وفي معنى هذه التسمية 47<sup>a</sup>  
u. s. w. ذكر الوقوف بعرفة 47<sup>b</sup>  
ابواب الاضاحي 57<sup>b</sup>  
بيان ان الاضاحي سنة 58<sup>b</sup>; بيان فضل الاضاحي 57<sup>b</sup>  
بيان السبب الذي من اجله سنت الاضاحي 58<sup>b</sup>  
u. s. w. ذكر اختلاف الناس في الذبيح 59<sup>a</sup>  
ابواب ذكر مكة 64<sup>a</sup>  
في فضل مكة 65<sup>a</sup>; في ذكر المشهور من اسمائها 64<sup>a</sup>  
u. s. w.  
ابواب ذكر الكعبة 68<sup>b</sup>  
في ذكر المشهور من اسمائها 68<sup>b</sup>  
في بيان انها اول بيت وضع للناس 69<sup>a</sup>  
u. s. w. تلخيص قصة بناء الكعبة 69<sup>b</sup>

- 78<sup>b</sup> أبواب الطواف
- 78<sup>b</sup> أقسام الطواف وما يقال فيه 79<sup>a</sup>; الأصل في الطواف
- 79<sup>b</sup> ذكر فصائل الطواف  
u. s. w.
- 95<sup>b</sup> أبواب فيها نبيذ مما كان يجري للعرب  
في أيام الموسم بعكاظ وغيرها
- 95<sup>b</sup> خطب الفصحاء بمكة
- 96<sup>b</sup> ذكر طرف من خطب رسول الله صم بمكة
- 99<sup>a</sup> ذكر اجتماع الشعراء بسوق عكاظ وتناشد في الأشعار
- 99<sup>a</sup> ذكر من كان يتولى الحكم بين العرب وإجاره الحاج  
u. s. w.
- 102<sup>a</sup> ذكر أماكن بمكة وما والاها وقرب منها مثل  
الحجون والحصب والحجاز ونجد ذكرها الشعراء  
في أشعارهم فاطرب ذكرها السامع
- 109<sup>a</sup> قبول الحاج
- 109<sup>b</sup> من أثر أهل فاقة بنفقة الحج فبعث الله  
ملكا لحج مكانه
- 110<sup>b</sup> أبواب ذكر حج كباراء الحاج وساداتهم
- 110<sup>b</sup> ذكر حج آدم عم 111<sup>a</sup>; حج الملائكة  
u. s. w.
- 112<sup>a</sup> ذكر حج نبيتنا عم
- 113<sup>a</sup> أبواب ذكر حج الخلفاء وبعض ما جرى لهم من الطرف
- 140<sup>a</sup> أبواب ذكر مدينة الرسول عم
- 143<sup>a</sup> أبواب ذكر مسجد الرسول عم
- Darin:
- 149<sup>a</sup> زيارة قبر النبي صم 150<sup>a</sup>; ذكر قبر النبي صم  
u. s. w.
- 153<sup>b</sup> كلام القبر 156<sup>a</sup>; الاعتاظ بالقبور
- 156<sup>b</sup> منتخب من محاسن ما كتب على القبور
- 161<sup>b</sup> من فنون الحكم والمواعظ
- Schluss f. 164<sup>a</sup>: إذا كان المقصود الهدي  
فيسير المواعظ يقيع وأن كان المراد المنزهة  
فالكثير لا يكفى، آخر الكتاب والحمد لله الخ
- Aus der Unterschrift des Werkes erhellt,  
dass dasselbe im J. 553 Ramadān (1158) ver-  
fasst, dass der Verfasser dann in demselben  
Jahre die Wallfahrt unternahm und nach seiner  
Rückkehr eine Abschrift von seinem Texte  
machte.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, etwas vocalisirt, doch fehlen auch oft diakritische Punkte. Die Schrift ist durchgehende verblasst. — Abschrift von أبو بكر بن أحمد بن عمر البغدادي, um 630/1233.

F. 164<sup>b</sup> enthält ein Verzeichniss von Zu-  
hörern, die das Werk bei dem Sohn des Ver-  
fassers, dem أبو محمد يوسف بن  
محبي الدين أبو محمد عبد الرحمن ابن الجوزي  
gelesen haben.

(مثير الغرام الساكن الخ) HKh. V 11373

## 4043. We. 1715.

9) f. 83<sup>b</sup>—93<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titel:

عنه القصيدة الذهبية في الحجة المكية والنزوة  
المحمدية، تصنيف الفقيه الواعظ أبي عبد الله  
محمد بن أبي بكر بن رشيد البغدادي

أما عذبات البان من أيمن الحمي: Anfang f. 83<sup>b</sup>  
رعي الله عيشا في حماك رحمة

Diese Qaṣīde des Abū 'abdallāh mo-  
hammed ben abū bekr ben roseid elbag-  
dādī † 662/1264 handelt von der Wallfahrt und  
ist in seinem Todesjahr verfasst. Sie ist etwa  
300 Verse lang und enthält viele Abschnitte  
mit Ueberschriften. Zuerst:

أول الرحلة 84<sup>b</sup>; فصل في البيت والطواف به 84<sup>a</sup>  
85<sup>a</sup> (er zählt deren 10 auf) ذكر المناسك  
u. s. w. Zuletzt:

ذكر وصية الإخوان بعد رجوعه بالحج والصبر على مشاقه 91<sup>b</sup>  
92<sup>a</sup> الوصية بالحج بالمال الحلال  
ذكر الوصية بزيارة النبي صم وذكر فصائلها الخ 92<sup>a</sup>

F. 93<sup>a</sup>—97 enthalten u. A. kleine Gedichte  
von هبة الله und خير الدين.

Dasselbe Gedicht, ohne Angabe des Ver-  
fassers, in Lbg. 428, f. 1—8<sup>a</sup> und Stellen daraus,  
im Ganzen 97 Verse, in Spr. 175, f. 310—318<sup>a</sup>.  
(Hier heisst der Verfasser: محمد بن عبد الله  
ابن رشيد البغدادي أبو بكر).

## 4044. Mq. 115.

49) f. 634—711.

8<sup>vo</sup>, 18 Z. (19 × 15; 18 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig, besonders am unteren Rande warmstichig. — Papier: bräunlich, stark, glatt. — Titel fehlt.

Bruchstück eines grösseren Werkes über Wallfahrt, mit besonderer Beziehung auf Mohammeds letzte Wallfahrt, die Moscheen, in denen er gebetet etc. — Die Blätter folgen so: 704—711. 634—703. — Das Werk ist in Kapitel getheilt. Das Vorhandene beginnt im 9. Kap. und hört auf im 23.; es ist nicht ersichtlich, ob noch mehr Kapp. in dem Werk enthalten gewesen. Jedes Kapitel fängt mit einer Qorānstelle an.

Das Vorhandene beginnt f. 704<sup>a</sup>: الصبغاء وكانوا عشرة وكانوا يظلمونني ويؤذونني فامهلتهن حتى دخل الشهر الحرام يعنى رجبا ثم اومات اليهم الحج في حقيقة الحج ومقداره بين العبادات، 707<sup>a</sup> باب 10. قال الله تعالى واذن في الناس بالحج ياتوك رجالا الحج في فرض الله للحج على عباده وبيان الاستطاعة 710<sup>b</sup> باب 11. في التهديد الوارد في حق المنتهدين به 635<sup>b</sup> باب 12. في استحباب التعجيل في الحج وكراهة التأخير 638<sup>a</sup> باب 13. في بيان اشهر الحج وبيان ماهية الحج 640<sup>b</sup> باب 14. في بيان العمرة والكشف عن حقيقتها 645<sup>a</sup> باب 15. في بيان علّة تسمية الناس حجة رسول 670<sup>b</sup> باب 20. الله عم بحجة الوداع

في بيان الواقيت وذكر المساجد التي 697<sup>b</sup> باب 23. صلي فيها رسول الله عم بين الحرمين

Das Vorhandene schliesst mit den Worten f. 703<sup>b</sup>: فهم ينتقربهم يبعدون ويتقدمهم يتخلفون تسال الله العافية

Es fehlen im Anfang 42 Bl.

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, vocallos, oft ohne diakritische Zeichen. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 800/1397.

Der Verf. lebt um 650/1252; sein öfters erwähnter Lehrer (f. 703<sup>a</sup>. 710<sup>b</sup>) war عمر السهروردي (f. 703<sup>a</sup>. 710<sup>b</sup>) war 682/1284. Als Quelle erwähnt er z. B. 708<sup>b</sup> den المعزم ابن الفضائل 609/1212; 635<sup>b</sup> den ابو الفتح العجلي 600/1203; 649<sup>a</sup> den المؤيد بن محمد الطوسي 617/1220. — Es könnte ein Werk des النووي 676/1277 sein.

## 4045. We. 1460.

1) f. 1—92. 95<sup>a</sup>.

98 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 1/2 × 13 3/4; 12 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen u. Blätter; im Anfang nicht recht sauber, auch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederdeckel. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الايضاح في مناسك الحج لمحبي الدين  
ابي زكرياء النواوي هو يحيى بن شرف بن مري

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله ذي الجلال والاکرام  
والفصل والطول والمنى العظام . . . أما بعد فان الحج  
احد ارکان الدين ومن اعظم الطاعات لرب العالمين الخ

Erschöpfende Darstellung alles dessen, was auf Wallfahrt, deren Gebräuche und Bedeutung Bezug hat, von Muḥjī eddīn abū zakarijjā ennawāwī † 676/1277 (No. 1476). Das Werk des ابو عمرو عثمان بن الصلاح 648/1245 über denselben Gegenstand ist dabei benutzt.

Dies Werk zerfällt in 8 Kapitel (und Abschnitte), deren Uebersicht f. 2<sup>a</sup>.

1. f. 3<sup>a</sup> باب 1. في آداب السفر وفيه مسائل
2. 15<sup>b</sup> باب 2. في الاحرام
3. 28<sup>a</sup> باب 3. في دخول مكة وما يتعلق به وفيه فصول (فصل 8 in).
4. 63<sup>b</sup> باب 4. في العمرة وفيه مسائل
5. 64<sup>b</sup> باب 5. في المقام بمكة وطواف الوداع، فيه مسائل
6. 77<sup>a</sup> باب 6. في زيارة قبر النبي صقم وما يتعلق بذلك
7. 83<sup>a</sup> باب 7. فيما يجب علي من ترك في نسكه مامورا او ارتكب محرما
8. 88<sup>a</sup> باب 8. في حج الصبي والعبد والمرأة ومن في معناه

Hört auf in dem Abschnitt f. 90<sup>b</sup>:

فصل في الولاية علي الحجيج وبيان ما يجوز لمتولييه فعله وما لا يجوز وما يجب عليه وما لا يجب،  
ان يكون عالما بمناسك الحج واحكام مواقيته وايامه،  
mit den Worten f. 91<sup>b</sup>: ان يكون عالما بمناسك الحج واحكام مواقيته وايامه،

Das Uebrige fehlt, auch der Abschnitt darin über die zu jeder der Zeiten üblichen stillen Gebete: فصل في اذكار تستحب في كل وقت

Schrift: kleine, etwas flüchtige, ziemlich deutliche Gelehrtenhand, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1591. — Collationirt. — HKh. I 1557.

F. 92 ein Bruchstück der Untersuchung über die Zulässigkeit der Scheidung, mit Rücksicht auf die Werke des الغزالي über diese Frage.

F. 93<sup>a, b</sup> u. 95<sup>a</sup> Anweisung, was der Pilger nach seinem Umgang um die Ka'ba und weiterhin zu thun und zu beten habe.

Commentare zu dem Werke sind verfasst von:

- 1) علي بن عبد الله بن أحمد السهوي نور الدين  $\dagger$  911/1505.
- 2) محمد بن أحمد بن حمزة الرملي  $\dagger$  1004/1595.
- 3) محمد علي بن محمد علان بن إبراهيم التبريزي  $\dagger$  1057/1647.
- 4) علي بن أبي بكر بن علي المكي ابن الجبال  $\dagger$  1072/1661.

#### 4046. Mq. 127.

9) f. 51–72.

Format etc. und Schrift (gegen Ende gedrängter und fast über die ganze Seite gehend) wie bei 7). F. 67–70 wurmetichig. — Titel f. 51<sup>a</sup>:

كتاب الحج ومناسكه بشرائطه وأركانه وواجباته وسننه وآدابه واستحبابه ومحظوراته واحكامه وبعض فضائله واغتنامه

Verf. f. 51<sup>a</sup>: أبو بكر البكري الملتاني الحنفى

Anfang f. 51<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين... هذا كتاب الحج والمناسك، يقول العبد... أبو بكر... الملتاني الحنفى... اعملوا اخواني... ان الحج فريضة قائمة وشريعة ثابتة الخ

Von der Wallfahrt und deren Gebräuchen, in (etwa 8) ungezählten Kapiteln u. Abschnitten, von Ishāq ben 'alī *elmultānī* abū bekr (um 786/1885, s. No. 876).

52<sup>b</sup> باب بيان الحج ومناسكه الخ  
(beginnt: العلم ان الحج في اللغة هو القصد المطلق)

53<sup>b</sup> باب مقدمات الحج وآدابه

55<sup>b</sup> باب احكام الحج وشرايط وجوبه

57<sup>b</sup> باب القران والتمتع 63<sup>b</sup>; باب الاحرام

64<sup>b</sup> باب الهدي 70<sup>a</sup>; باب الجنائيات

71<sup>b</sup> باب في زيارة النبي ومسجده وقبره صقم

Schluss f. 72<sup>b</sup>: وانكحواهن على الدين ولأمة: سوداء خرفاء ذات دين افضل من كذا وكذا

Dazu fügt der Verfasser f. 72<sup>b</sup>, 5 noch eine längere Stelle aus الازرق.

Nach f. 62 fehlt wenigstens 1 Blatt.

Mq. 127, 10, f. 73<sup>a</sup> ist der Anfang des Werkes (= f. 51<sup>b</sup> bis 52<sup>a</sup>, 9).

Mq. 127, 11, f. 73<sup>b</sup> ist ein Nachtrag zu dem f. 53<sup>b</sup> und enthält 10 Punkte, auf die der Wallfahrer zu achten hat; 8 davon stehen auf dieser Seite, die 2 anderen auf f. 51<sup>a</sup>. Dieser ganze Nachtrag steht auch f. 55<sup>a</sup> u. 54<sup>b</sup> am Rande (aber zum Theil beschädigt).

#### 4047. Lbg. 1019.

3) f. 19. 30–31<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 16 Z. (18 × 18; 15 1/2 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ganz wasserfleckig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Titel fehlt; er ist etwa:

رسالة في هل يجوز في الزيارة ان تقصر الصلوة وهل هذه الزيارة شرعية ام لا

Verfasser s. Anfang.

Anfang: سئل تقى الدين ابن تيمية: الخرائى هذان الله واياء بالديار المصرية في سنة ٧١٠ في رجل نوي زيارة قبر من قبور الانبياء الخ  
Ibn teimajja  $\dagger$  728/1328 (No. 2082) behandelt in dieser im J. 710/1810 verfassten Schrift die Frage, ob bei der Wallfahrt zu einem Prophetengrabe die Abkürzung des Gebetes zulässig sei oder ob dadurch die ganze Wallfahrt hinfällig werde?

Schluss f. 31<sup>a</sup>: فانى انهماكم عن ذلك وهذا كله حتى لا يعبد الا الله عز وجل ولا يشرك به شيئا الحمد لله وحده وصلى الله الخ

Nach f. 30 fehlt ein Blatt.

Schrift: grosse, blass, flüchtige Gelehrtenhand, vocallos. — Abschrift im Jahre 726 Ramadān (1826) von محمد بن عيسى بن ابي الفضل الشافعى

Ueber dieselbe Frage handelt f. 31<sup>b</sup> nach verschiedenen Schriftstellern.

## 4048. We. 1097.

92 Bl. 4°, 23 Z. (26 1/2 × 18; 20 × 13 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz ohne Wurmtische. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

كتاب تلخيص شفاء السقام في زيارة خير الانام  
الذي صنعه تقي الدين السبكي وملاحظه الامام  
الفاضل محمد بن الحسن بن عبد الله  
ابن محمد بن ابي القاسم الحسيني الشافعي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: ... محمد بن الحسن ... قال  
الحسيني ... الحمد لله رب العالمين عبد عفو الله عن  
خلقه ... اما بعد فهذا كتاب شفاء السقام في زيارة  
خير الانام الذي صنعه شيخ الاسلام ... اذكر فيه  
ان شاء الله عز وجل مقاصده وعيونه مع زيادات بيته

Das von Taqī eddīn essubkī † 766/1855 unter obigem Titel — der auch so im Vorwort wiederkehrt — verfasste Werk von den heilsamen Folgen des Besuches des Prophetengrabes liegt hier in einer Bearbeitung (Abkürzung und Zusätzen) vor, welche Mohammed ben elhasan ben 'abdallāh elhoseini el-wasīṭi šems eddīn, geb. 717/1317, † 776/1874, im J. 765 Čafar (1363) vollendet hat, zur Widerlegung derer, welche die darauf bezüglichen Traditionen für unächt erklären. Das Werk zerfällt in 10 Kapitel, deren Uebersicht f. 1<sup>b</sup>.

1. في الاحاديث الواردة في الزيارة (15 Tradd.) f. 1<sup>b</sup> باب 1.
2. فيما ورد من الاحاديث والآثار دالاً 6<sup>a</sup> باب 2.
- على فضل الزيارة
3. فيما ورد في السفر الي زيارته صم صرجا 9<sup>a</sup> باب 3.
- في تقرير كون الزيارة قربة 19<sup>a</sup> باب 5.
- في حياة الانبياء (فصل 5 in) 64<sup>a</sup> باب 9.
- في الشفاعة ووجه ذكرها متن الحديث الخ 80<sup>a</sup> باب 10.

Schluss f. 91<sup>b</sup>: قال من صلي علي وقال اللهم اعطه المقعد المقرب عندك يوم القيامة وجبت له شفاعتي

Schrift: ziemlich gross, etwas flüchtige Gelehrtenhand, ohne diakritische Punkte, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift um 800/1887.

Die Blätter folgen so: 1—37. 42—45. 38—41. 46 ff. Bl. 62. 63 sind ganz leer geblieben, 71 und 79 fast leer (doch fehlt am Texte nichts).

HKh. IV 7585 (شفاء الاسقام).

Mf. 1257, f. 4<sup>a</sup> behandelt in einer Stelle aus البحر العميق في الحج الي بيت الله العتيق محمد بن احمد بن محمد المكي ابن الصياء † 854/1450 die Begrüssung (تحيّة) der Ka'ba (beim Umgang um dieselbe).

## 4049. Spr. 872.

4) f. 140<sup>b</sup>—147.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Nach der Unterschrift f. 147<sup>b</sup>:

المنسك

Verfasser s. Anfang.

Anfang f. 140<sup>b</sup>: ... الحمد لله رب العالمين قال  
أبو العباس أحمد الزاهد ... اعلم لطف الله بنا وبك ... ان الحج والعمرة احد اركان الدين الخ

Von der Wallfahrt und den Gebräuchen dabei, von Ahmed ben mohammed ben so-leimān elqāhiri šihāb eddīn abū 'l'abbās ezzāhid † 819/1416. — Schluss f. 147<sup>b</sup>: ويدعو بما احب من امر دينه ودنياه وآخرفته والله اعلم الخ Collationirt.

## 4050. We. 1887.

49 Bl. 8°, 21 Z. (18 1/2 × 13 1/2; 12 1/2 × 9 1/3 cm). — Zustand: fast lose im Einband; nicht recht sauber; etwas wurmtichig. — Papier: gelb, glatt, diok. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كفاية المحتاج الى الدماء الواجبة على  
المعتمر والحاج

so auch in der kurzen Vorrede f. 1<sup>b</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

أبو بكر محمد بن ظهيرة القرشي الشافعي  
خطيب المسجد الحرام

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي عظم حجة بيت الله ... وبعد فيقول ... أبو بكر بن ظهيرة المشمول بلطف الله سألني بعض الاخوان في الله ان اجمع له احكام الدماء الخ

Dies Werk über die bei der Wallfahrt zu bringenden Opfer ist verfasst von أبو بكر ابن علي بن أبي البركات محمد بن أبي السعد محمد بن حسين القرشي الخزومي ابن ظهير<sup>ه</sup> um 890/1485 am Leben. (Vielleicht hiess er um 890/1485 am Leben, so dass Abū bekr sein Zuname wäre.) Sein Vater lebt im J. 820/1417. (Der von HKh. angegebene Verfasser علي بن نور الدين ابو الحسن علي ist unrichtig; dieser hiess ابو الحسن علي und war sein Vater.) Es zerfällt in Vorwort, 4 und Schlusswort mit vielen sehr verschieden benannten Unterabtheilungen. Der Gegenstand, sagt er, sei speciell noch von Niemand behandelt.

f. 1<sup>b</sup> المقدمة  
في بيان اقسام الدماء  
فيما يجب على سبيل الترتيب والتقدير 1<sup>b</sup> قسم 1.  
وهو ثمانية دما  
فيما يجب على سبيل الترتيب والتعديل 22<sup>a</sup> قسم 2.  
وهو دمان  
فيما يجب على سبيل التخيير والتقدير 26<sup>b</sup> قسم 3.  
وهو ثمانية دما  
فيما يجب على سبيل التخيير والتعديل 34<sup>b</sup> قسم 4.  
وهو دمان  
في معرفة مكان اراقة الدماء وزمانها الخ 45<sup>b</sup> الخاتمة  
(in 3 فصل).

Schluss f. 49<sup>a</sup>: وان لم يقدر وتركه بحاله جاز والله سبحانه وتعالى اعلم، وهذا آخر ما قصدت جمعه راجيا من كرم الله نفعه . . . وسلام على المرسلين الخ  
Schrift: klein, kräftig, gradestehend, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift o. 850/1843. — HKh. V 10813.

#### 4051. We. 1708.

7) f. 69—75.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titel n. Verf. f. 69<sup>a</sup>:

«الرد على من شدد وعسّر في جواز الاضحية بما تيسر  
ليوسف بن حسن بن احمد بن حسن بن  
عبد الهادي المقدسي الحنبلي

Anfang f. 69<sup>b</sup>: قال يوسف . . . ابن عبد الهادي . . . الحمد لله الذي اصاب عبده الكاشف بالتقريب باليسير . . . وبعد فهذا كلام في جواز الاضحية بما تيسر وضعته راجيا من الله الخ

Widerlegung derer, die behaupten, es sei unstatthaft, beim Festopfer ein anderes Thier als بهيمة الانعام d. h. Kameele, Rind, Schafe zu schlachten. — Diese Abhandlung des Jūsuf ben Hasan ibn abd elhādī + 909/1503 (No. 1119) zerfällt in ungezählte فصل, ohne besondere Ueberschriften.

Schluss f. 75<sup>a</sup>: لاجل الولد فدية عنه فلا يجزي فيها غير بهيمة الانعام والله اعلم بالصواب الخ

Abschrift vom J. 865 Gom. I (1461). — F. 76 leer.

#### 4052. Pet. 608.

128 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (16 1/2 × 11; 12 1/2 × 7 cm). — Zustand: etwas unsauber. — Papier: weisslich, stark, ziemlich glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titel fehlt; im Vorwort f. 2<sup>b</sup>:

#### الجواهر المنظم في زيارة القبر المكرّم

Verfasser fehlt; nach der Unterschrift:

شهاب الدين احمد ابن حجر الهيتمي الشافعي

حمدك اللهم ان اقلتنا على: f. 1<sup>b</sup> Anfang  
ما فينا من التقصير . . . وبعد فانه لما من الله تعالى على بلاخذ في اسباب الزيارة الخ

In Folge seiner Wallfahrt im J. 956/1549 hat Ibn Hagar elheitemi + 978/1566 (No. 174) dies Werk geschrieben, um Alles, was darauf Bezug hat, Gebräuche, Vorzüge derselben etc., zu erörtern, damit jeder Wallfahrer sich an demselben Rathes erholen könne. Er hat dasselbe beendet bei der Rückkehr von der Wallfahrt im J. 956 Dū'lq. (1549). Es zerfällt in Vorwort, 8 فصل und Schlusswort.

f. 3<sup>a</sup> المقدمة  
في آداب السفر  
في مشروعية زيارة قبر نبينا صمّم الخ 7<sup>b</sup> فصل 1.  
في تفاصيل الزيارة وفوائدها 26<sup>b</sup> فصل 2.  
في التحذير من ترك زيارته صمّم مع استطاعتها 42<sup>b</sup> فصل 3.  
في بيان الافضل للحاج هل هو تقديم 47<sup>b</sup> فصل 4.  
الزيارة او الحج  
فيما يتأكد على الزائر في طريقه فعله 51<sup>a</sup> فصل 5.  
في آدابه بعد خروجه من المسجد الشريف 112<sup>a</sup> فصل 8.  
في آدابه في امرين آخرين اولهما عند اخذه 124<sup>b</sup> الخاتمة  
في اسباب رجوعه او خروجه من المدينة  
. . . ثانيهما عند شروعه في رجوعه



Schluss f. 128<sup>a</sup>: كلما ذكره الذاكرون وغفل  
عن ذكره الغافلون سبحان ربك رب العزة عما يصفون  
وسلام علي المرسلين الخ

Schrift: ziemlich gross, etwas gedrängt, nicht un-  
deutlich, vocallos. Stichwörter der Ueberschriften roth. —  
Abschrift c. 1100/1688. — Collationirt. — HKh. II 4331.

Lbg. 97, 2, f. 69—137. Dasselbe Werk.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 10<sup>mm</sup>). — Zustand:  
sehr wurmtichtig, auch unsauber. — Papier: gelb, stark,  
glatt. — Schrift wie bei 1. — Abschrift im J. 1034  
Gom. II (1625).

### 4053. Pm. 200.

2) f. 33—68.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 33<sup>a</sup>:

«اللوؤ المطهّم من الجوهر المنظم»  
في زيارة القبر المكرّم

ebenso im Vorwort f. 34<sup>a</sup>. — Verfasser f. 34<sup>a</sup>:

عبد الله بن أحمد القطان

Auszug aus dem vorhergehenden Werke.

Anfang f. 33<sup>b</sup>: الحمدك اللهم ان اهلتنا على  
ما فينا من التقصير . . . وبعد فيقول . . . عبد الله بن  
الشيخ احمد القطان، لما من الله تعالى على بزيارة  
حبيبه التي هي منتهي الآمال الخ

Der Verf. 'Abdallāh ben aḥmed *elqattān*  
lässt die wiederholten und meistens schwachen  
Traditionen und Manches nicht unmittelbar auf  
die Wallfahrt Bezügliches fort. Die Eintheilung  
wie bei dem Grundwerke, nur fällt die المقدمة  
desselben hier fort. Das 1. bis 4. فصل haben  
dieselbe Ueberschrift wie dort; das 5. فصل  
f. 47<sup>a</sup>: في آداب السفر; das 6. فصل f. 54<sup>a</sup> ist hier  
nicht als solches bezeichnet; das 7. ungezählte  
فصل f. 57<sup>b</sup> überschrieben: دخول المساجد;  
das 8. فصل, ebenfalls ungezählt, f. 67<sup>a</sup>:  
في آدابه بعد خروجه من المساجد. In diesem  
Abschnitte bricht das Werk hier f. 68<sup>a</sup> unten  
ab, mit den Worten: ويختتم بقبر صفيّة عمة  
رسول الله صمّم ويزور ايضا مشهد اسماعيل

### 4054. Lbg. 295.

27) f. 136—149.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Papier:  
orangefarbig. — Titelüberschrift f. 136<sup>b</sup>:

لب لباب المناسك وحبّ عباب المسالك

so auch im Vorwort. — Verfasser s. Anfang.

Anfang f. 136<sup>b</sup>: الحمد لله الهادي الانسان  
الي حسن المسالك . . . أما بعد فيقول . . .  
على بن سلطان محمد القاري ان هذا  
لب لباب المناسك . . . نافعا لكل ناسك الخ

Kern der Wallfahrtsgebräuche, nebst Auf-  
zählung dessen, was dabei verboten, was zu-  
lässig oder auch beliebt ist, von 'Alī ben sul-  
tān moḥammed *elqārī elherewī* † 1014/1606.  
Der Verfasser ist recht ausführlich und hat  
sein Werk in viele, oft nur kleine, ungezählte  
Abschnitte eingetheilt.

Schluss f. 149<sup>a</sup>: رسالة في الزيارة  
النبوية المسماة بالدرة المصيّبة حامدا مقوضا مصليا  
مسئما أولا وآخرا وباطنا وظاهرا

Abschrift im J. 1175 Rab. I (1761).

### 4055. Lbg. 295.

28) f. 150—169.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Der Text  
mit Goldrand eingefasst. — Titelüberschrift f. 150<sup>b</sup>:

بداية السالك في نهاية المسالك

so auch in der Vorrede. — Verfasser s. Anfang.

Anfang f. 150<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل  
الكعبة البيت الحرام قياما للناس . . . أما بعد  
فيقول . . . على بن سلطان محمد الهروي  
. . . ان هذا شرح شريف وفتح لطيف الخ

Kurzer Commentar desselben zu dem klei-  
neren Werke des عبد الله بن عبد الله السندي  
† 977/1569 über Wallfahrt und deren Gebräuche,  
welches betitelt war المنسك الصغير.

Anfang: الحمد لله رب العالمين اي مربيهم  
ومتولي امريهم . . . والصلوة والسلام على سيد المرسلين

اي وخاتم النبيين . . . وبعد اي ما ذكر  
من التسمية . . . فهذا مختصر اي في المبنى  
مقتصر في المعنى في مسایل الحج والعمرة الخ

Das Grundwerk ist eingetheilt in 10 Kapp.:

1. باب 151<sup>a</sup> في فريض الحج
2. في الواجبات 152<sup>b</sup> باب
3. في المستحبات 155<sup>a</sup> باب
4. في السنن 154<sup>a</sup> باب
5. وصفا اداء الحج والعمرة
6. في المكروهات 164<sup>a</sup> باب
7. فيما يحرم على الحرم 162<sup>a</sup> باب
8. في القوات 165<sup>a</sup> باب
9. في مفسد الحج والعمرة 164<sup>a</sup> باب
10. في زيارة سيد المرسلين صعم 165<sup>a</sup> باب

وذلك دليل حسن للخاتمة: Schluss f. 169<sup>a</sup>:

اي على العادة السابقة والحمد لله رب العالمين  
اشارة الي قوله تعالى . . . في اول الفاتحة  
فان النهاية هي الرجوع الي البداية وسلام  
على (سيد) المرسلين والحمد لله رب العالمين

Verfasst im J. 1010 Šawwāl (1602).

Abschrift im J. 1176 Čafar (1762). — HKh. VI 12953, p. 135, Z. 4. 5.

#### 4056. Lbg. 471.

14) f. 46<sup>b</sup>—50.

Format etc. u. Schrift wie bei 6) (von f. 49 an der  
Text: 16½ × 8½ cm ohne Linien-Einfassung). — Titel  
am Rande und in der Vorrede f. 47<sup>a</sup>, 1:

لحظ الاوفر في الحج الاكبر

Verfasser s. Anfang.

Anfang f. 46<sup>b</sup>: . . . الحمد لله العلي الكبير  
اما بعد فيقول . . . علي بن سلطان محمد القاري  
قد سألني بعض الاخوان . . . بيان ما اشتهر على السنة  
نوع الانسان من اطلاق الحج الاكبر على خصوص الحج الخ

Ueber die grosse Wallfahrt, speciell auch  
über يوم غرة, von demselben im J. 1007/1598  
zu Mekka verfasst.

Schluss f. 50<sup>b</sup>: فلا ريب انه بهذا المنصب في زمان  
ولايته اولي اللهم صل على محمد . . . وصل على جميع  
اخوانه من الانبياء والمرسلين والحمد لله رب العالمين تمت  
F. 51 leer. — HKh. III 4540.

Lbg. 295, 32, f. 205—211 dasselbe Werk.

Collationirt. — Abschrift im J. 1175 Rab. II (1761).

Pm. 105, 13, f. 49. Einige Auszüge daraus.

#### 4057. Lbg. 471.

10) f. 41<sup>b</sup>—42<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titel:

الطواف بالبيت ولو بعد الهدم

Genauer:

وجوب طواف البيت على الانام ولو كان  
بعد الانهدام

oder auch:

المصيفة في تحقيق البقعة المنيفة

Beides nach Lbg. 295, 30, f. 194<sup>b</sup> und Inhalts-Verz. S. 3.

Verfasser:

على القاري

Anfang: الحمد لله رب زدني علما، جاءني هذا  
السؤال من عند بعض ارباب الكمال . . . ما قول  
علمائنا . . . في ان الحج فرض وسببه البيت الخ

Derselbe Verf. behandelt hier die Frage,  
ob, wenn die Ka'ba eingefallen wäre, die Wall-  
fahrt hinfällig sei, weil ihr das Object fehle,  
oder ob sie doch auch ferner noch als Ver-  
pflichtung bestehe?

Schluss: فقد ورد خير المجالس ما استقبل  
القبلة هذان الله تعالى الي سواء الطريق واعتق  
رقابنا ببركة بيت العتيق وحسبنا الله الخ

Lbg. 295, 30, f. 194—195 dasselbe  
Werkchen. Abschrift im J. 1175 Rab. I (1761).

#### 4058. Lbg. 298.

2) f. 33—37.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-  
überschrift und Verfasser f. 33<sup>a</sup>:

الذخيرة الكثيرة في رجاء مغفرة الكبيرة  
لعلى القاري

Anfang f. 33<sup>a</sup>: الحمد لله المطلع على الطواهر  
والسراير . . . اما بعد فيقول . . . علي . . . القاري، لما  
رايت كلام الامامين الهمامين . . . وهما الشيخ ابن حجر  
المكي وامير بادشاه البخاري . . . متعارضين متناقضين الخ

Derselbe Verf. behandelt hier die Frage,  
ob die Verrichtung der Wallfahrt in vorschritts-

mässiger Weise eine Vergebung der grossen Sünden herbeiführe. Ueber diese Frage waren Ibn hağr elmekki der Šāfi'ite † 978/1565 und Mir pādīšāh elboğārī der Hānefite entgegengesetzter Ansicht, jener verneinte, dieser bejahte sie. Der Verfasser sucht zu vermitteln und weist nach, in wie fern eine Vergebung damit verbunden sei. Verfasst im J. 1011/1602.

Schluss f. 37<sup>b</sup>: كما بيتناه وفصلناه ليرتفع النزاع في مقام الاجماع جعلنا الله وايهاكم من المغفورين ... والحمد لله رب العالمين

Auf f. 33<sup>a</sup> oben steht ein Stück aus "الآداب في رجب", von demselben Verfasser.

Lbg. 295, 39, f. 271—275<sup>a</sup> dasselbe Werk. Abschrift im J. 1175 Rab. I (1761).

#### 4059. Lbg. 295.

38) f. 267—269.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Papier: bräunlich. — Titelüberschrift:

بيان فعل الخير اذا دخل مكة من حج عن الغير

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 267<sup>b</sup>: الحمد لله وكفى وسلام على عباده ... أما بعد فيقول ... على بن سلطان محمد القاري انه وقعت مسئلة اضرب فيها فقهاء العصر الخ

Derselbe Verf. behandelt hier die Frage, ob Jemand, der von auswärts her wallfahrtet, sich um den Nutzen der Wallfahrt bringt, wenn er den Ort, von wo die gemeinschaftliche Wallfahrt beginnt, verlässt, ohne das Ihām zum Pilgern anzulegen (adā tğāwuz ʿan al-mīqāt biğīr aħrām al-ħıjğ). Die Ansichten darüber sind sehr verschieden. Der Verfasser entscheidet sich dahin, dass das nicht zulässig sei; bringt am Ende auch noch über eine ganz ähnliche Frage die kurze, mit ihm übereinstimmende Entscheidung des Šayḫ al-İslām ʿAlī b. ʿAṣm al-muqaddasī al-ħanafī bi-miṣr.

Schluss f. 269<sup>b</sup>: يرجع ويحرم من الميقات

المعین لمثله والله سبحانه اعلم الخ

Abschrift im J. 1175 Rab. I (1761). — Bl. 270 leer.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

#### 4060. Lbg. 471.

9) f. 41<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titelüberschrift und Verfasser:

احرام الافاق لعل القاري

Anfang: اعلم ان الفقهاء اختلفوا فيما اذا خرج المكنى الي الافاق كالمدينة ثم دخل مكة بعمره في اشهر الحج لحج من عامة هل يكون متمتعاً او لا الخ

Derselbe Verf. behandelt hier die Frage, ob dem Mekkaner, der verreist war und in den Wallfahrtsmonaten zurückkehrt als Pilger, die Wallfahrt zu Statten kommt oder nicht?

Schluss: لا احتمال ان يقع شكرا او جبرا فيكون خارجا عن عهدة الخلاف والله سبحانه وتعالى اعلم واحكم

Lbg. 295, 37, f. 266<sup>b</sup> dasselbe Werkchen. Titel verwischt; nach dem Inhaltsverzeichn. S. 3:

بيان جواز التمتع في اشهر الحج للمعتمر بمكة من عامة Abschrift im J. 1175 Rab. I (1761).

#### 4061. Lbg. 471.

15) f. 52. 53<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titelüberschrift und Verfasser:

العفاف عن وضع اليد [على الصدر] حال الطواف لعل القاري

Anfang f. 52<sup>a</sup>: الحمد لله الذي انزل الكتاب غير لبى عوج ... أما بعد فيقول ... على ... القاري انى طالما سئلت عن وضع اليد على الصدر في الطواف الخ

Untersuchung, ob es zulässig sei, beim Umgang um die Ka'ba die Hand auf die Brust zu legen? von demselben Verf. im J. 1010 Ram. (1602) verfasst.

Schluss f. 53<sup>a</sup>: ... وبلغنا المقام الاسنى بالوجه الاولى ابتغاء لوجه ربه الاعلى تمت

Lbg. 295, 36, f. 263. 264 dasselbe Werkchen. Abschrift im J. 1175 Rab. I (1761). — Bl. 265 leer.

## 4062. Lbg. 471.

12) f. 43.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titelüberschrift und Verfasser:

## الاصطناع في الاضطباع لعلی القاري

Anfang f. 43<sup>a</sup>: ... الحمد لله حق حمده وحده ... أما بعد فقد ذكر الشيخ رحمه في منسكه الكبير ... ما نقه وهل يستحق الاضطباع في السعي لم اقف على كلامهم عليه الخ

Abhandlung desselben Verfassers über die Sitte, bei dem Wallfahrtsaufzuge den Mantel unter die rechte Achsel zu nehmen und über die linke Schulter zu schlagen.

Schluss f. 43<sup>b</sup>: فيكون مضطباعا قيد المعطوف عليه فقط دون المعطوف او يؤول بالتاويل السابق والله اعلم

Lbg. 295, 34, f. 254. 255. Dasselbe Werkchen. Abschrift im J. 1175 Rab. I (1761).

Lbg. 298, 7, f. 89. 90. Dasselbe.

## 4063. Lbg. 295.

33) f. 212—252.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Die obere Hälfte der meisten Blätter im Text durch Nässe beschädigt, auch bisweilen am Rande ausgebleicht. — Titelüberschrift durch Nässe fast ganz verwischt; nach dem Inhaltsverzeichnis S. 3:

## الاعلام بفضايا البيت الحرام

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 212<sup>b</sup>: Die 4 ersten Zeilen verwischt und unlesbar, dann: ... أما بعد فيقول ... على بن سلطان محمد القاري ان الله سبحانه كان بذلا بذاته وصفاته ولم يكن معه شيء أصلا من مكنوناته واختلف في اول مخلوقاته الخ

Derselbe Verf. spricht zuerst von der Reihenfolge der von Gott erschaffenen Dinge, deren erstes nach Einigen die Schicksalsfeder, nach anderen der Gottesthron war; darauf kommt er f. 214<sup>b</sup> auf das heilige Haus, die Ka'ba, in Mekka zu reden, und will das im Qorān und auch in der Tradition darauf Bezügliche zusammenstellen; darauf bespricht er die Wallfahrt.

Zuerst: f. 216<sup>a</sup> الفصل الحاجر الاسود; الفصل في فضل الملتزم 218<sup>b</sup>; الفصل في فضل الركن اليماني 217<sup>b</sup>; الفصل في فضل المقام المنسوب الي ابراهيم عم 219<sup>a</sup>; الفصل في فضل الكعبة 220<sup>b</sup> u. s. w. Zuletzt: الفصل في فضل المحضب 241<sup>b</sup>; الفصل في فضل منى 241<sup>b</sup>; الفصل في فضل الجحيم 243<sup>b</sup>; الفصل في فضل المجاورة 242<sup>a</sup>; الفصل في فضل الحرم 243<sup>b</sup>; الموت عقيب حج وعمره

Schluss f. 252<sup>b</sup>: اللهم احسن عاقبتنا في الامور كلها ... والحقنا بالصالحين وادخلنا الجنة آمين برحمتك يا ارحم الراحمين الخ

Abschrift im J. 1176 Mohar. (1762). — Bl. 253 leer.

## 4064. Lbg. 298.

1) f. 1—32.

122 Bl. 8<sup>vo</sup>, 22 Z. (19 1/2 × 15; 14 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glett, stark. — Einband: braunschwarzer Lederband. — Titelüberschrift f. 1<sup>a</sup>:

## الدرة المضية في زيارة الرضوية

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة ... وبعد ... فيقول ... على بن سلطان محمد الهروي القاري ... اعلم ان زيارته صمم اعظم القربات وافضل الطاعات الخ

Ausführliche Erörterung desselben Verf. über den Besuch des Prophetengraves in Medina: Begründung desselben und Vortheile davon, nebst den Vorschriften für das Verhalten der Pilger während der Zeit. Er erwähnt das Werk in Lbg. 295, 27, f. 149<sup>a</sup>.

In ungezählte Abschnitte getheilt.

f. 7<sup>b</sup> فصل في آداب الزاير من يوم خروجه الي يوم وصوله f. 32<sup>a</sup> فصل في آداب الوداع u. s. w.; الي المدينة المعطرة

Schluss f. 32<sup>b</sup>: فان هذا من علامة قبولها ... وبلغنا المقام الاسنى تقبل الله منا بمنه وكرمه ... وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: gross, dick, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Bl. 8<sup>a</sup> ist zu streichen (als Wiederholung); Bl. 11<sup>b</sup>, 12<sup>a</sup> leer, es fehlt aber nichts im Text. — Abschrift c. 1180/1187. — HKh. III 4964.

Lbg. 295, 29, f. 170—193 dasselbe Werk. Sehr wasserfleckig u. der Text in der oberen Hälfte oft beschädigt. — Abschr. im J. 1175 Rab. I (1761). — Collationirt.

## 4065. Lbg. 295.

35) f. 257—261.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). Der Text in der oberen Hälfte durch Nässe beschädigt und oft unlesbar. — Titelüberschrift f. 257<sup>b</sup>.

## القول الحقيق في موقف الصديق

Verfasser fehlt; es ist:

## على بن سلطان محمد القاري

Anfang f. 257<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق الخلق وعرفهم طريق الحق ... أما بعد فقد سئلت هل وقفا بعرفة الامين ابو بكر رة وعلنى الخ

Derselbe Verf. handelt hier von عرفة als dem Orte, wo Abū bekr, von Mohammed mit der Wallfahrt beauftragt, Halt macht u. predigt und 'Alī in seinem Auftrage die Sura برآءة liest.

Schluss f. 261<sup>b</sup>: فعلم ان استدارته كانت في حجة ابي بكر رة والحمد لله وحده انتهى ... والحمد لله ذي الجلال ... والصلوة والسلام ... على من تم به الاسلام وظهرت المشاعر العظام وآداب الوقوف وسائر الاحكام وصلى الله الخ Abschrift im J. 1175 Šaw. (1762). — Bl. 262 leer.

## 4066. Lbg. 295.

31) f. 196—203.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 196<sup>b</sup>:

## انوار الحج في اسرار الحج

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 196<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اظهر كمال جماله في مرآة بيته القديم ... وبعد فيقول ... على بن سلطان محمد القاري ان هذه الرسالة نبذة من المقالة في الدقائق المتعلقة بالحج واسرار الخ

Ueber die in dem Worte حج liegenden geheimen Kräfte und die mit den Wallfahrten verbundenen geheimnissvollen Wirkungen handelt hier derselbe Verfasser.

Schluss f. 203<sup>b</sup>: ... واجرنا من خزي الدنيا ... وادخلنا الجنة آمين آمين برحمتك يا ارحم الراحمين الخ Abschrift im J. 1175 Rab. II (1761). — Bl. 204 leer.

## 4067. We. 1821.

2) f. 38—75.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; in dem Vorwort f. 38<sup>b</sup>:

## المستطاع من الزاد لافقر العباد ابن العماد

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 38<sup>b</sup>: حمدك يا من ستر الحاج ويسر لهم شقة الفجاج ... وبعد فيقول العبد الفقير ... عبد الرحمن بن محمد ابن عماد الدين الحنفى ... هذه فوايد شريفة سلكت بها مسلك المنسك على مذهب الامام الاعظم ابي حنيفة جمعتها حين حجاجت الخ

Regeln für die Wallfahrt, nach der Lehre des Abū Hanīfe, von 'Abderrahmān ben mohammed ben moh. ben moh. eddimašqī ibn 'imād eddīn (el'imādī), geb. 978/1570, † 1051/1641, zusammengestellt bei seiner Wallfahrt im J. 1014/1606, unter Benutzung der einschlägigen Bücher. Sie beginnen f. 39<sup>a</sup>: اعلم ... ان الحج مرة فريضة على كل مسلم حتر عاقل بالغ صحيح البدن قادر على الزاد والراحلة الخ فصل واعلم ان فريض الحج عندنا ثلاث الاحرام ... 40<sup>a</sup> والوقوف ... وطواف الزيارة

43<sup>b</sup> u. s. w. فصل في زيارة النبي صمم فصل في دخول مكة شرفها الله تعالى 51<sup>b</sup> فصل في السعي 56<sup>b</sup>; فصل في اذكار الطواف 55<sup>b</sup> u. s. w. فصل في الخروج الي منى وعرفات 57<sup>b</sup> فصل في آداب الرجوع 74<sup>b</sup>; فصل في فصل مكة 71<sup>a</sup>

Schluss f. 75<sup>b</sup>: ان لا ينسى جامعها ووالديه ... دعائه المستجاب في وقته المستطاب والحمد لله وحده الخ Collationirt. — Bl. 76 leer. HKh. V 11939 und besonders VI 12931.

## 4068. Lbg. 1045.

11) f. 261—276.

4<sup>a</sup>, 27 Z. (22 × 16; 16 × 11 1/2 cm). — Zustand: der untere Rand und die untere Ecke beschädigt; ausserdem auch unsauber u. fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel f. 261<sup>a</sup> und in der Vorrede f. 261<sup>a</sup> unten:

## ر تفريح القلوب بتكفير الذنوب

Verfasser: حسين الاستنكولى 61<sup>a</sup>

Anfang f. 261<sup>b</sup>: حمدك يا من شرحت صدورنا: بتكفير الذنوب... وبعد فيقول... حسين أسعد المصري ثم الاستنكولي... انى لما وفدت الوفاة الثانية الخ

Erörterung der Frage, ob die ohne jeden Verstoss vollzogene Wallfahrt (الحج المبرور) zur Vergebung der grossen Sünden geeignet mache und was dazu erforderlich sei? Diese Frage war dem Verfasser Hosein as'ad elmiqri elistankult im J. 1171/1757, als er den Emir von elistankult als Gesandter besuchte, von demselben vorgelegt worden. Er zählt nun in dieser Schrift 18 Erfordernisse (خصله) auf.

Schluss f. 276<sup>a</sup>: ومن وجد غير ذلك فلا يلومن الا نفسه، انتهى وهذا آخر ما قصدنا ايوانه في هذه الرسالة والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich gross, breit, kräftig, vocallos. — Abschrift im Jahre 1178 Moharram (1764) von Ismael ben Muhammad ben Abd. al-Rahman ben Umar al-Hatib

F. 277<sup>a</sup> leer. Auf f. 277<sup>b</sup> ist ein Excurse eines Ungenannten über Freiheit des Willens und Bestimmung durch höhere Macht.

4069. We. 1633.

2) f. 18<sup>b</sup>—19.

Format etc. n. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist etwa:

” في أعمال الحج والعمرة

Verfasser fehlt; es ist vielleicht:

أبن العربي

Anfang: الحمد لله ذي المن والصلوة... وبعد فهذه نبذة يميل اليها من ليس له خبرة في أعمال الحج والعمرة الخ

Die Abhandlung, betreffend die Verrichtungen bei der Wallfahrt, beginnt: اعلم يا اخى... ان الحج فرض في العمر مرة الخ

Bricht f. 19<sup>b</sup> ab mit den Worten: ويدخل وقتہ بالزوال ويخرج بطلوع الفجر

Bl. 20. 21 leer.

4070. Pm. 489.

255 Seiten 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: im Ganzen gut, aber der obere Rand etwas wasser-

fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: rother Lederband. — Titel S. 3 (Vorrede) und auch S. 253 (Schlussunterschrift):

### مائدة الزائرین

Verfasser: s. Anfang. Eine Bemerkung über denselben u. sein Werk steht auf der ungezählten Seite vor dem Anfang.

Anfang S. 1: الحمد لله الذي كرمنا بخاتم الانبياء... أما بعد فيقول خادم بساتين المذهب الجعفري... محمد جعفر الاسترأبادي انه لا ريب ان زيارات المعصومين عم من احسن الطاعات الخ

Ein s'ittisches Wallfahrtbuch, mit genauen Anweisungen und Berufung auf Qorān und Traditionen, viele Gebete enthaltend, von Mohammed ga'far elastarābād'i. Es zerfällt in Vorwort, 8 Kapp. u. Schlusswort (Uebersicht S. 3).

S. 3 المقدمة في آداب السفر

1. في زيارة النبي عم ومولاتنا فاطمة الزهراء 14 باب 1. وأئمة البقيع في المدينة وغيرها

2. في بيان زيارة... على بن ابي طالب 40 باب 2.

3. في زيارة الامامين الهمامين العسكريين 189 باب 5.

مولانا الامام على بن محمد النقى والامام الحسن العسكري وزيارة مولانا صاحب الزمان

4. في زيارة ساير المومنين واهل القبور 242 باب 8. في بيان كيفية التوسل الى الائمة عم بالعرايض، 248 الخاتمة

Schluss S. 253: وكشف كريتي وادع بما احببت فانه يقضى ان شاء الله تعالى، الحمد لله الذي وفقني لجمع هذه الزيارات في المشهد المقدس الخ

Schrift: klein, gedrängt, gefällig, gleichmässig, zum Theil (besonders die Gebete) vocalisirt. — Abschrift von Muhammad ben Kurbalāy auf Akbar Dehlānī im J. 1260 Gam. I (1844).

4071. Spr. 783.

2) f. 16—42.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (Text: 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8 cm). — Zustand: lose Lagen und Blätter, unsauber und fleckig. — Papier: gelb, stark, zieml. glatt. — Titel, Verfasser u. Anfang fehlt.

Dies Werk, nach 670/1271 verfasst, handelt auf Grund der Ueberlieferung und verschiedener Schriftsteller darüber, wie der Moelim bei seiner Wallfahrtsreise zu verfahren habe.





## 4075.

1) Pet. 690, 15, f. 166<sup>b</sup>—170<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 14). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 166<sup>b</sup>: قال الشيخ الفاضل أبو بكر محمد بن خلف الشبلي قدس الله سره، ينبغي إذا دخل مكة أن ينوي قرب الله تعالى وشعاره ورحمته

Ein Stück aus einem cufischen Werke, Betrachtungen, die der Pilger bei Verrichtung der einzelnen Akte der Wallfahrt anzustellen hat.

Dann unmittelbar f. 167<sup>a</sup>: باب في الحج الكامل المعنوي، ذكر الشيخ الكامل العالم بالله محسن الدين ابن العربي في كتابه الفتوحات المكية في فصل الاحرام

Schluss f. 170<sup>b</sup>: حتى يعود من الحبوبين ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء والله ذو الفضل العظيم

2) Min. 187, 24, f. 397<sup>b</sup> unten bis f. 398<sup>b</sup> Mitte.

Format (27 Z.) etc. und Schrift (etwas kleiner) wie bei 23). — Titel fehlt.

Ausführliche Beschreibung der Wallfahrtsgebräuche. Dies Bruchstück beginnt: الي الله ويكفى التبي لله ويقول لتبيك اللهم لتبيك ان ولفظ: Schluss — الحمد والنعمة والملك لك الخ القربة كفي وحسبنا الله وكفى والحمد لله وحده الخ

## 4076. Pm. 200.

1) f. 1—32.

68 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15—16 Z. (20 $\frac{1}{2}$  × 15; 14 × 10 $\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig; im Anfang ausgebessert am Rande, sonst bieweilen im Rücken. — Papier: gelb, dick, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

## الإشارة في صفة الزيارة

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين... أما بعد فهذه نبذة لطيفة في زيارة قبر النبي صعم وما يتعلق بها، اعلم أن للمدينة الشريفة أسماء كثيرة الخ

Handelt vom Besuche des Grabes des Propheten, nebenbei auch anderer Gräber in Elmedina selbst und Umgegend, und von den darauf bezüglichen Gebräuchen, auch von den ver-

schiedenen zu besuchenden Moscheen daselbst und von einigen ungehörigen Neuerungen, die bei solchen Besuchen stattfinden.

Schluss f. 32<sup>b</sup>: والمراد اعتكاف ساعة والمراد بالصلاة ركعتين وقيل ركعة والمراد نافلة وقيل تكفى الفريضة المكتوبة

Schrift: gross, dick, vocallos. Einige Hauptsätze in rother Schrift. — Abschrift o. 1800/1765.

## 4077. Pet. 227.

3) f. 58<sup>b</sup>—71<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 58<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خص هذه الامة بنعم لا تحصى... أما بعد فسالنتني رحمك الله في جميع ما يتعلق بالمدينة الشريفة وزيارة قبر النبي

Dies Werkchen handelt von Elmedina, dem Grabe des Propheten u. dem Besuche desselben, u. was dabei zu beobachten sei; in 4 Abschnitten.

1. Abschn. f. 58<sup>a</sup> في فضل المدينة والزياره
2. 59<sup>b</sup> في آداب الزياره وكيفية زياره قبره صعم
4. 67<sup>b</sup> في احكام المدينة وما يفعله الزائر مدة مجاورته

Schluss f. 71<sup>a</sup>: وجعلنا من خاصته وحزبه وجعله لوجهه الكريم خالصا... بمحمد خير الانبياء والمرسلين صعم الخ

## 4078.

1) Pm. 105, 21, f. 255<sup>b</sup>—264<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 19). — Titelüberschrift:

ك "زيارة الرسول صعم والصحابة والشهداء

Anfang: اول ما يدخل من باب السلام يقدم رجله اليمنى ويوخر رجله اليسرى ويقول اللهم اغفر لي لنوبي وافتح لي ابواب فضلك الخ

Wallfahrts-Gebete am Grabe Mohammeds und seiner Genossen und der Märtyrer; sie sind meistens kurz. Das letzte ist überschrieben f. 263<sup>b</sup>: الوداع الوداع يا رسول (Anfang: الوداع يا نبي الله الوداع يا حبيب الله الخ)

Schluss f. 264<sup>a</sup>: بالتوبة والمغفرة والرضى والرضوان: تمت والنجاح من النار برحمتك يا ارحم الراحمين

Darauf folgt ein kleines Gebet, das Mohammed dem Abū Hanīfa — dem er 99 mal erschienen war — mitgeteilt als wirksam gegen die furchtbaren Strafen des jüngsten Gerichts (Anfang: سبحان الله الواحد الاحد سبحان الفرد).

2) We. 1766, 11, f. 50<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 6.

Schluss eines kleinen Werkes, das betitelt ist:

زيارة مرقد رسول الله صم

und über den Besuch des Prophetengrabes handelt. Das Vorhandene beginnt: سلام عليكم und schliesst: وعلى الله بكم في قضاء حاجتى ونجاحها مؤمل وحسبنا الله ونعم الوكيل الخ

4079. Pm. 105.

7) f. 29—30<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (Text: 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel f. 29<sup>a</sup>:

هذا مجموع فيه سؤال وجواب للشيخ محمد بن عبد الله الغزي هل العمرة مشروعة للمكي في أشهر الحج أم لا

Anfang f. 29<sup>b</sup>: السيد . . . الشيخ أحمد الحموي . . . وجدت بخط العلامة الشيخ محمد بن عبد الله الغزي سؤالاً وجواباً ومن خطه نقلته ونقته، سئلت هل تشرع العمرة للمكي في أشهر الحج أم لا فاحببت أن احتر ذلك تحريراً شافياً فقلت الخ

Mohammed ben 'abdallāh elgazzi behandelt hier die Frage, ob der Mekkaner (d. h. der im Weichbilde (حرم) der Stadt sich Aufhaltende, gleichviel ob er zu den Einwohnern gehöre oder nicht) zu der 'Omra (kleinen Wallfahrt) innerhalb der Pilgermonate verpflichtet sei oder nicht? — Schluss f. 30<sup>b</sup>: انه يفعل فيها لا غيرها وهو لا يستلزم أن لا يفعل فيها غيرها

Schrift: gross, dick, rundlich, vocallos. — Abschrift aus der Handschrift des أحمد الحموي von يوسف بن محمد بن يوسف الدمياطي الحنفى الشهير بابن المياطجي تمت

4080. We. 1648.

2) f. 144<sup>b</sup>—145<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 25 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16; c. 20 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Ueberschrift:

صورة فتوي سئلت عنها السادة العلماء بحلب المحروسة

Die mehreren Rechtsgelehrten in Haleb vorgelegte Frage betrifft den Genuss von Opferschlachthieren Andersgläubiger, ob derselbe den Moslimen gestattet sei oder nicht? Dieselbe lautet: الحمد لله ما تقول السادة العلماء ائمة الدين رم في حكم ذبايح اهل الكتاب اليوم هل يحل لمسلم اكلها ام يحرم ام تركها افضل لحل الشبهة وهل من امان على تركها له اجر ويكون من جملة من امر بالمعروف ونهي عن المنكر، افتنونا ماجورين اثابكم الله الجنة بمنة وكرمه

Ein Fetwā darauf haben erteilt:

- 1) 144<sup>b</sup> ابراهيم بن عبد الرحمن العمادي الشافعي  
† 964/1547.
- 2) 144<sup>b</sup> زين الدين عبد الوهاب العرصى الشافعي  
† 967/1560.
- 3) 145<sup>a</sup> شهاب الدين احمد بن محمد بن ابراهيم  
† 966/1549. الحنفى
- 4) 145<sup>a</sup> شمس الدين ابو اليمين محمد بن محمد  
c. 950/1548. ابن الحلفاء الحنفى

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, flüchtige Gelehrtenhand, vocallos. — Abschrift von عمر السعدي um 960/1553.

Von demselben steht f. 145<sup>b</sup> ein die Frage betreffendes Antwortgedicht.

4081.

1) Pm. 108, 3, S. 44—46.

Titel und Verfasser fehlt. Es ist ein Stück eines grösseren Werkes und handelt über Punkte der Wallfahrt und was dahin gehört.

Anfang: فصل في الحج وما يتعلق به، [الجواب] عما قال ما الحكمة في وضع الكعبة بين المشرق والمغرب وسط الارض، الخ

Es wird hier eine Anzahl von Fragen beantwortet, die sich auf das Wallfahrten beziehen:



- 23) عبد الرؤف بن تاج العارفين المناوى 1081/1622, u. d. T. احكام المناسك.  
 24) مرعي بن يوسف بن ابي بكر الكرمي 1088/1624, u. d. T. محرك سواكن الغرام الي حج بيت الله الحرام.  
 25) علي بن ابراهيم بن احمد الحلبى 1044/1654, u. d. T. اعلام المناسك باحكام المناسك.  
 26) عبد الرحمن بن محمد بن محمد العمادى 1051/1641, u. d. T. المستطاع من الزاد.  
 27) محمد على بن محمد علان المكي 1058/1648, u. d. T. روضه الصفا في آداب زياره المصطفى und مثير شوق الانام الي حج بيت الله الحرام.  
 28) حنيف الدين بن عبد الرحمن المرشدى 1067/1657, u. d. T. بغية السالك المناسك فيما يتعلق بأداب السفر وادعية المناسك.  
 29) نوح بن مصطفى المصري 1070/1659, u. d. T. القول الاظهر في الحج الاكبر.  
 30) محمد بن محمد بن محمد بن عبد الرزاق مرتضى 1205/1790, u. d. T. اعلام الاعلام بمناسك حج بيت الله الحرام.  
 31) منهج السالك وشرعة المناسك, u. d. T. محمد الطرابلسى.

Eine sehr grosse Anzahl solcher Werke ist auch bloss المناسك betitelt; so von:

- 32) جعفر بن احمد ابن السراج 500/1106.  
 33) محمد بن مزوق الزعفرانى 517/1128.  
 34) علي بن ابي بكر المرغينانى 598/1197.  
 35) عمر بن محمد السهروردى 682/1284.  
 36) عثمان بن عبد الرحمن ابن الصلاح 648/1245.  
 37) علي بن محمد السخاوى 648/1245.  
 38) الحسن بن محمد الصغانى 650/1252.  
 39) جيسى بن شرف النواوى 676/1277.  
 40) سليمان بن ابي العز وهيب 677/1278.  
 41) علي بن بلبلان بن عبد الله الفارسى 781/1381.  
 42) ابراهيم بن عمر الجعبرى 782/1382.  
 43) ابراهيم بن علي الطرسوسى 758/1357.  
 44) ابراهيم بن محمد الخزومى ابن الحشاش 775/1378.  
 45) خليل بن اسحق الجندى 776/1374.  
 46) احمد بن عبد العزيز الغزى 822/1419.

- 47) احمد بن علي ابن حجر العسقلانى 852/1448.  
 48) محمد بن احمد المكي جلال الدين 864/1460.  
 49) عبد الرحمن بن احمد الكيامى 898/1493.  
 50) ابراهيم بن محمد الطيبى الشاغورى 916/1510.  
 51) محمد بن محمد بن محمد الدلجى 950/1543, mit Commentar des احمد بن احمد بن حمزة الرملى 1004/1595.  
 52) محمد بن محمد الشريبنى 977/1569, mit Commentar des احمد شيخان 1085/1674.  
 53) محمد بن احمد بن محمد المكي قطب الدين 991/1588.  
 54) حسن بن زين الدين العاملى الشامى 1011/1602.  
 55) احمد بن خليل بن ابراهيم السبكى 1082/1828.  
 56) حنيف علي, mit Commentar von علي بن عبد الرحمن المرشدى 1067/1657, ابراهيم بن حسين ابن بيري 1096/1685.  
 57) علي بن زين العابدين بن محمد الاجهري 1066/1656.  
 58) احمد بن احمد بن سلامة القليوبى 1069/1658.  
 59) داود بن سليمان بن علوان الرحمانى 1078/1667.  
 60) ابراهيم بن ابي بكر الدنابى 1094/1688.  
 61) احمد بن عمر الديربى 1151/1788.  
 62) حسن بن علي بن علي شمة القوق 1176/1762.  
 63) محمد بن الطالب بن سودة التاودى 1207/1782.  
 64) سليمان بن خليل العسقلانى.  
 65) احمد بن محمد السيواسى.  
 66) احمد بن يونس ابن الشبلى.  
 67) منصور بن قاسم الغمري.

Einzelheiten der Wallfahrt behandeln:

- 68) محمد بن احمد ابن حمدان 876/986, u. d. T. فوائد الحاج.  
 69) الحسن بن علي الدقائى 406/1015, u. d. T. كتاب الضحايا.  
 70) علي بن احمد بن حزم الفارسى 456/1064, u. d. T. حجة الوداع.  
 71) احمد بن عبد الله الطبرى 694/1295, u. d. T. عواطف النصره في تفصيل الطواف على العرة und صفة حج النبى.

- 72) أحمد بن أبي القسم بن يحيى النخعي أبو وداعة  
c. 700/1800, u. d. T. "الصاحي في حكم الاضاحي"
- 73) إبراهيم بن عبد الرحمن الغفاري أبو الفركاج  
† 729/1829, u. d. T. المناهج لطالب الصيد والذباح
- 74) القول الصحيح في تعيين الذبيح  
† 766/1855, u. d. T. تنقي الدين السبكي
- 75) إبراهيم بن علي الطرسوسي نجم الدين  
† 758/1867, u. d. T. محظورات الاحرام
- 76) عبد الله بن اسعد اليافعي  
† 768/1866, u. d. T. الدرر المستحسنه في تكريم العمرة في السنة
- 77) محمد بن محمد أبو العطار  
† 774/1872, u. d. T. منازل الحج
- 78) النجعة الشاملة  
† 776/1874, u. d. T. ابن أبي حجلة  
في العشرة الكاملة
- 79) سرجا بن محمد الملقى زين الدين  
† 788/1886, u. d. T. نشر المكتم لطي ما في عشر المحرم
- 80) عبد الرحمن بن علي الفارسكوري  
† 808/1405, u. d. T. الانصاف في تفصيل العمرة على الطواف
- 81) تقى الدين المقرئ  
† 846/1441, u. d. T. and شارع النجاة في حجة الوداع  
والذهب المسبوك في ذكر من حج من الملوك
- 82) ابن حاجر العسقلاني  
† 852/1448, u. d. T. الانارة في الزيارة und الممتع في منسك المتمتع
- 83) أبو بكر بن علي ابن طهيرة فخر الدين  
c. 880/1475, u. d. T. غنية الفقير في حكم حج الاجير
- 84) عبد الرحمن السيوطي  
† 911/1505, u. d. T. تحفة الناسك بنكت المناسك  
والقول الصحيح في تعيين الذبيح und
- 85) عمر بن أحمد الشنتاع الحلبي  
† 986/1529, u. d. T. بلغة المقتنع في آداب نسك المتمتع
- 86) محمد بن علي الدمشقي أبو طولون  
† 953/1546, u. d. T. رونق الطرفة في فضل يوم عرفة
- 87) محمد المكي قطب الدين  
† 991/1583, u. d. T. ادعية الحج والعمرة
- 88) مرعي بن يوسف بن أبي بكر الكرمي  
† 1088/1624, u. d. T. المسائل اللطيفة في فسخ الحج الى العمرة الشريفة
- 89) محمد علي بن محمد علان التبريزي  
† 1057/1647, u. d. T. الاقوال المعروفة بفصائل اعمال عرفة
- 90) محمد بن محمد الغزي نجم الدين  
† 1061/1651, u. d. T. تحفة النظام في تكبيرة الاحرام
- 91) علي بن أبي بكر بن علي الكمي ابن الجمال  
† 1072/1661, u. d. T. الذقول الواضحة الصريحة  
في عدم كون العمرة قبل النفر الصحيحة
- 92) درويش مصطفى بن قاسم الطرابلسي  
† 1080/1669, u. d. T. نزهة الابصار في السيرة فيما يحدث  
للمسافر من الخيرة
- 93) إبراهيم بن حسين ابن بيزري  
† 1086/1685, u. d. T. " في جواز العمرة في اشهر الحج  
" في جمرة العقبة und
- 94) محمد بن أحمد بن حسن الخالدي ابن الجوهري  
† 1215/1800, u. d. T. " في اركان الحج

## 21. Gebet am Grabe.

4083. Lbg. 880.

20) f. 86<sup>b</sup>—87<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 18). — Titel fehlt; er ist:

" في زيارة القبور

Verfasser: أبو علي ابن سينا

Anfang: كتب الشيخ أبو سعيد بن أبي  
الخير الي الشيخ الرئيس أبي علي ابن سينا  
سلام الله وبركاته على سيدنا . . . وبعد فاستل  
مولاي ورئيسي حدد الله له انواع السعادة الخ

Auf eine Anfrage, die Erhöhung des Gebetes für Gestorbene und den Besuch der Gräber und seine Wirkung betreffend, giebt Ibn sinā † 428/1037 hier eine erklärende Antwort.

Schluss: فهدانا الله وإياك الي تخليص النفس الناطقة من شوايب هذه المعترضة للنزول فانه لما يريد خير فقال، والحمد لله رب العالمين  
HKh. III 6170.

F. 87<sup>b</sup> zwei kleine Gebete, 88<sup>a</sup> über den Begriff von الولاية und 88<sup>b</sup> über den von الخلافة.

## 4084. Lbg. 299.

2) f. 133.

Format etc. und Schrift (aber dicker, 28 Z.) wie bei 1). — Titelüberschrift:

رسالة من مصنفات المولى الشهير بكمال باشا زاده

Anfang: قال رسول الله صم اذا تحيرتم في الامور فاستعينوا من اصحاب القبور

Ueber den Einfluss der Todten auf diejenigen, welche ihnen nahe gestanden und ihre Gräber besuchen, von Ibn kemāl bāsā † 940/1638. Der specielle Titel kann also sein:

ر في زيارة القبور

Schluss: موتوا قبل ان تموتوا فماتوا بالاخيار قبل موتهم بالاضطرار

## 4085. Pm. 505.

18) f. 62<sup>a</sup> — 67<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel fehlt; nach der Vorrede:

المسائل البهبهانية في بعض الاحكام البنيانية  
 Verfasser s. Anfang.

Anfang: الحمد لله وحده وصلى الله على من لا نبي بعده... وبعد فيقول... عبد الله بن صالح الحكراني هذه مسائل سالت بها بعض الاخوان الاعيان من بلدة بهبهان كلها متعلقة باحكام الاموات

Erörterung von 22 Fragen, die sich auf Waschen, Einkleiden und Bestatten der Todten, Beten an deren Grabe u. dgl. beziehen, von 'Abd allāh ben ʿālīh elbakrānī (No. 2598) im J. 1128 Gom. I (1716) verfasst. — Schluss: ولا يخفي ما فيه والتخبير اظهر مطلقا والله اعلم

## 4086. We. 1749.

3) f. 94 — 97.

4<sup>to</sup>, 21 Z. (24 1/4 × 16 1/2; 20 × 12 cm). — Zustand: fleckig, schadhaf, auch wurmetichig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn.

Bruchstück aus einem grösseren Werke. Betrifft den Besuch und das Beten bei den Gräbern. Der Verf. citirt f. 97<sup>b</sup>: ابو حامد الغزالي ابو الحسن بن عبدوس الحكراني وابو محمد المقدسي

Das Vorhandene beginnt f. 94<sup>a</sup>: يقصد المشركون بركة الصلاة للشمس فيها فهي المسلم عن الصلاة حينئذ قال قاتل الله اليهود اتخذوا قبور انبيائهم مساجد وفي رواية لمسلم لعن الله اليهود

Schrift: ziemlich grosse, deutlich, etwas vocalisirt. — Abschrift c. 900/1494.

## 4087.

Vom Gebet am Sterbebette handelt We. 1180, 146<sup>a</sup>. Pet. 94, 52<sup>a</sup>. Vom Gebet an der Leiche Pet. 94, f. 2. Pm. 654, 315<sup>a</sup>. We. 1218, 54<sup>b</sup> (= 56<sup>a</sup>). Mq. 124, 18<sup>a</sup>. — Von der Vorzüglichkeit des Gräberbesuchs We. 1266, 9<sup>a</sup>. Vom Einfluss desselben We. 1092, 33<sup>b</sup>; 1706, 50<sup>a</sup>. Pet. 684, 64<sup>b</sup>; 192, 44<sup>b</sup>. Pm. 518, 23<sup>a</sup>. Vom Gebet am Grabe We. 723, 50. 51. Wie am Grabe Mohammeds zu beten sei We. 1790, 17<sup>a</sup>. Vom Besuch der Prophetengräber Mf. 586, 322. 323<sup>a</sup>. Ueber Küssen heiliger Grabstätten Lbg. 276, 20<sup>b</sup>. Dass Frauen Gräber nicht besuchen sollen We. 1092, 42<sup>b</sup>. Gebet gegen die Strafe des Grabes Mo. 19, 121<sup>a</sup>. We. 1793, 38<sup>a</sup>.

Hieher gehören die Werke von:

- 1) علي بن الحجب البغدادي † 674/1275, u. d. T. المقابر المشهورة والمشاهد المزورة
- 2) احمد بن ابي بكر بن زيد الموصلي † 870/1465, تحفة الساري في زيارة قبر تميم الداري u. d. T.
- 3) الفوائد u. d. T. † 911/1505 الجلال السيوطي المنازاة في صلوة الجنائز
- 4) مثير الغرام u. d. T. اسكف بن ابراهيم الديري في زيارة الخليل عليه السلام

## 22. Glaubenskampf.

4088. Spr. 793.

4) f. 158—166.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; nach der Notiz auf f. 158<sup>a</sup> und nach der Unterschrift:

احكام الجهاد وفضايله

Verfasser:

عبد العزيز بن عبد السلام السلمي

Anfang f. 158<sup>b</sup>: ... السلمي ... قال الشيخ  
أما بعد حمد الله الذي جلت قدرته وعلت كلمته ...  
فان افضل الاعمال بعد الايمان بالله الجهاد في سبيل الله الخ

Dies Werk des 'Abd el'aziz ben 'abd essalām essulami 'izz eddin † 660/1262 über die Satzungen und Vorzüge des Glaubenskampfes zerfällt in viele (ungezählte) meistens sehr kurze f. 158<sup>b</sup> F. 158<sup>b</sup> في فرض الجهاد بالانفس والاموال 159<sup>a</sup> في فضل الجهاد 159<sup>a</sup> في التحريض على الجهاد 159<sup>b</sup> في اجابتهم الي صلح فيه حظ الاسلام 165<sup>b</sup> في نهد عهدهم اذا خيف غدرهم 165<sup>b</sup> في المبالغة في نكاية الناقضين 166<sup>a</sup> في فعل الاصلح من الموت والفداء وتاخير الاسر 166<sup>a</sup> الي ما بعد الاختان

Schluss f. 166<sup>b</sup>: فيشردوا من البلاد خوفا  
من مثل ذلك اي يهربوا منها

4089. Spr. 1962.

16) f. 115—124.

8°, 14—16 Z. (Text: 13 1/2 × 10 cm). — Zustand: unsauber, auch fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark.

Bruchstück eines Werkes, dessen Titel nach f. 118<sup>a</sup>:

اعلام الاجناد والعباد اهل الاجتهاد  
بفضل الرباط والجهاد

und das über die Vorzüglichkeit und Lohn des Glaubenskampfes, unter Anführung von Qorān u. Tradition handelt. Der Verfasser lebt (f. 120<sup>b</sup>) im J. 634/1236 und später, und hat dies Werk

nach Eroberung Bagdāds durch die Tataren, also nach 656, verfasst (f. 115<sup>a</sup>). Er ist, nach der Unterschrift, die allerdings von anderer Hand, aber doch richtig ist: شمس الدين ابو عبد الله محمد بن موسي بن النعمان الهنتاتي

Mohammed ben mūsā ben enno'mān elhintātī † 688/1284 (No. 3914) hat u. a. auch noch verfasst (f. 124<sup>b</sup>): الفوز والرضوان فيمن باع نفسه من الله بالجنان, das er auch f. 117<sup>b</sup> anführt und als eines der besten Bücher über diesen Gegenstand bezeichnet.

Der Anfang fehlt; die Blätter folgen so: 121. 122. 115—118. Lücke. 119. 120. 123. 124.

Das zuerst Vorhandene ist f. 121<sup>a</sup> (der Verfasser spricht von تغر رشيد): افضل الثغور وقرار باعلي جميع الثغور بانه مطهر من كل كفور الخ Ueber die Voraussetzungen in Betreff des Glaubenskampfes heisst es f. 115<sup>b</sup>: فاول ما يحق ويتعين على المجاهد في سبيل الله تصحيح النية في اعلا كلمة الاسلام الخ

In eigene Abschnitte ist das Werkchen nicht getheilt. — Schluss f. 124<sup>b</sup> (Tawil):

ولا تحسبن الذكر قد جاء بابه فاكرم بهذا القتل في الله من نخر

Schrift; gross, weit, rundlich, etwas ungleich, vocallos. — Abschrift um 780/1349.

4090. We. 1370.

1) f. 1—53.

78 Bl. 8°, 17 Z. (18 1/2 × 13 1/2; 13 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: lose im Deckel, sehr wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel fehlt. Nach f. 2<sup>b</sup> scheint er einfach zu sein:

كتاب الجهاد (في فضل الجهاد)

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اجزل ثواب من داوم على الجهاد في سبيله وثابر ... وبعد فلما ورد المثال الشريف السلطاني الملكي الاشرفي الخ

Ein Werk über die Verdienstlichkeit des Glaubenskampfes (الجهاد), nach dem Qorān und der Sunna, von einem ungenannten Verfasser;



derselbe lebt um 690/1291, denn er spricht von seinem Kriegsdienst, einen Monat lang, unter dem Sultān Elmelik elāṣraf † 698/1294. Vielleicht ist die Notiz f. 54<sup>a</sup> oben in der Ecke richtig:

ك في فضل الجهاد لابي عثمان الزعري الشافعي

Es zerfällt in verschiedene (ungezählte) Kapitel.

- f. 2<sup>b</sup> ما جاء في فضل الجهاد  
 12<sup>b</sup> ما جاء في الرباط في سبيل الله تعالى وفضله  
 15<sup>b</sup> ما جاء في رباط الخيل وفضله  
 18<sup>b</sup> ما جاء في الحراسة في سبيل الله تعالى  
 20<sup>b</sup> فضل الشهداء في سبيل الله تعالى وما أعد الله تعالى للشهداء  
 28<sup>b</sup> في غزو البحر وشهيد  
 29<sup>b</sup> فضل الصوم في سبيل الله تعالى والنفقة  
 30<sup>a</sup> ما جاء في الرمي وفضله  
 31<sup>b</sup> ما جاء في فضل الدعاء

Schluss f. 51<sup>b</sup>: فرأيت الجبل قد انشق فدخل فيه ثم طلبت السيف والرمح فلم أجدهما وهذا آخر ما قصده من جمع هذه الأوراق مختصرا وختمته بالدعاء...

Das hinzugefügte Gebet schliesst f. 53<sup>b</sup>: سنان الرمح وذهب السيف برحمتك يا أرحم الراحمين آمين

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gewandt, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift von (?) أحمد بن محمود الشهير بخطيب القلعة (?) (vgl. No. 1675), im J. 800 Dū'iq'a'da (1398).

## 4091. Spr. 1954.

2) f. 26—53<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 26<sup>a</sup>:

كتاب مفتاح البلاد في فضائل الغزو والجهاد

so auch in der Vorrede f. 27<sup>a</sup>. — Verfasser f. 26<sup>a</sup>:

محمد علان بن محمد بن عبد الملك بن علي  
 ابن علي بن مبارك شاه البكري الصديقي العلوي

so auch im Anfang, mit dem Zusatz:

الفاسي مولدا ودارا المكي منشأ ومعدا واصلا ومحتدا

Anfang f. 26<sup>b</sup>: الحمد لله الملك الحميد الجواد  
 ... وبعد فيقول العبد الفقير ... محمد علان بن  
 محمد ... هذه رسالة مشتملة علي انوار طلعت  
 من مطالع اخبار سيد المرسلين وآثار واحاديث الخ

Von der Vortrefflichkeit des heiligen Kriegs und der Belohnung der Streiter Gottes gegen die Ungläubigen, auf Grund der Geschichte und der Aussprüche Mohammeds, in 13 Kapp. und Schlusswort. Verfasst in Mekka von Mohammed 'allān ben moh. ben 'abd elmelik *elbekri eççiddiqi* um 900/1494.

- في وجوب الجهاد وفضله وفضل المجاهدين 27<sup>b</sup> باب 1.  
 في التحريض علي الجهاد واعداد آتته 30<sup>b</sup> باب 2.  
 في فضل الغزو والرواح 31<sup>a</sup> باب 3.  
 في المشي والغبار في سبيل الله 32<sup>b</sup> باب 4.  
 في فضل الغزو في البحر علي الغزو في البر 33<sup>a</sup> باب 5.  
 وفضل النظر في البحر والتكبير في سبيل الله  
 في فضل رباط الخيل واحتباسها بقصد الجهاد الخ 39<sup>b</sup> باب 9.  
 في فضل عمل المجاهد والمرابط من 42<sup>b</sup> باب 10.  
 الصوم والذكر  
 في فضل الحراسة والرباط في سبيل الله 44<sup>a</sup> باب 12.  
 في بيان ان الاجر في الجهاد لا يحصل 46<sup>a</sup> باب 13.  
 الا بالنية الصالحة وتفصيل انواع النيات  
 في بيان تحريم الغلول وتغليظ الاثم فيه 49<sup>b</sup> الخاتمة  
 وحكايات بعض المجاهدين في سبيل الله الخ

Das Werk hört f. 53<sup>a</sup> Mitte plötzlich im Anfang der 9. Geschichte solcher Glaubenskämpfer auf.

## 4092. We. 1796.

22) f. 148.

Format etc. und Schrift wie bei 16). — Titel-überschrift bloss رسالة; s. Anfang. — Verfasser f. 148<sup>a</sup>:

كمال باشا زاده

Anfang: الحمد لوليه والصلوة علي نبيه وبعد  
 فهذه رسالة في تحقيق القول بان الشهداء احياء في الدنيا  
 فنقول ... قال الله تعالى ولا تحسبن الذين قتلوا  
 في سبيل الله امواتا الخ

Beweis, dass die Glaubensmartyrer nicht sterben, sondern wirklich am Leben bleiben, von Kemal bāsā zāde † 940/1538.

Schluss f. 148<sup>b</sup>: أوقد رأيت ذاك عدو الله ابو جهل بن هشام وهو عذابه الي يوم القيمة انتهى كلامه

## 4093. Pm. 606.

42 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (19½ × 13; 15½ × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: fast ganz wasserfleckig, sonst ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذه رسالة تتعلق بالغزو والجهاد في سبيل الله

Dies Werk ist bei Elmoḥibbī betitelt:

كتاب في الجهاد وفضائله

Verfasser f. 1<sup>a</sup>: محمد البابلي. Ausführlicher:

محمد بن علاء الدين البابلي

القاهري الأزهري شمس الدين

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اقام بالجهاد  
منار الاسلام واعلا بمقاتلة الكفار بيارق الايمان واعلام  
الاحكام . . . وبعد هذه رسالة شريفة مشتملة على  
مباحث لطيفة تتعلق بامور الكفار من الجهاد وغيره الخ

Abhandlung des Moḥammed ben 'alā  
eddin elqāhiri elbābī, geb. 1000, † 1077/1666,  
über den Glaubenskampf und was damit zu-  
sammenhängt, wie Verdienstlichkeit desselben,  
gesetzliche Bestimmungen, Benehmen gegen die  
Feinde, Verhalten bei Beutemachen und Beute-  
theilen, unter Berücksichtigung von Qorān-Er-  
klärung und Tradition: zugleich mit sprach-  
lichen Erläuterungen. Sie ist vom Verfasser  
im J. 1076 Moḥarram (1665) beendet, ist  
in ungezählte Abschnitte (nicht فصل genannt)  
getheilt und beginnt f. 2<sup>b</sup>: اما الجهاد بكسر  
الجيم اصله لغة المشقة يقال جهدت جهادا بلغت  
المشقة وشرعا بذل الجهد في قتال الكفار الخ

f. 5<sup>b</sup> واما بيان فضله فامور لا تستقصى

7<sup>a</sup> واما فرضه فاختلف العلماء فيه

7<sup>b</sup> واما ما يتعلق باهل الحرب

9<sup>a</sup> واما ما يتعلق بهم من الاموال والاختصاصات

u. s. w.

21<sup>a</sup> واما المال الذي يعقد به

21<sup>a</sup> واما ما يجب بعد عقدها لهم علينا

23<sup>a</sup> فيما يتعلق بالامارة والوزارة

23<sup>a</sup> ما وقع في موته صمعه وهي المصيبة العظمي

25<sup>a</sup> واما الامارة لا بمعنى الامانة العظمي

27<sup>a</sup> واما الوزارة فهي قسمان

38<sup>a</sup> فلنختتم ذلك بالصلاة والسلام علي النبي صمعه

Schluss f. 42<sup>b</sup>: ونسال الله ايضا ان يميننا  
على الكتاب والسنة . . . ببركة سيد الخلائف الخ

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Ueber-  
schriften der Absätze roth oder roth überstrichen. — Ab-  
schrift vom J. 1101 Rab. I (1689).

Glas. 190, 77<sup>a</sup> enthält die Qāḍide des  
جمال الدين على بن محمد, Aufforderung zum  
Glaubenskampf (54 Verse Ṭawīl, auf الفِكَر).  
231, 239—241 الدعوة العامة (s. No. 2175, 5).  
231, 262<sup>b</sup>—264<sup>a</sup> ermahnt zum eifrigen Glaubens-  
kampf (No. 2175, 13).

Hieher gehören die Werke von:

1) احمد بن ابراهيم بن الزبير الثقفي 708/1808,  
سبيل الرشاد في فضل الجهاد u. d. T.

2) احمد بن يحيى بن محمد ابن عبيدة التميمي  
النبد المستجادة والفصول 761/1860, u. d. T.

المستعادة من تأليف الفقهاء السادة . . . في  
فصل الرباط والجهاد والشهادة

## Zweite Abtheilung.

# Die Werke des Aberglaubens.

---

23. Zauberei, Beschwörungen, Talismane, Amulete, Zaubersquadrate (أوفاق).
24. Geheimkräfte der Buchstaben, Zahlen, Gottesnamen, Qorānstellen.
25. Geheimmittel.
26. Stein der Weisen.
27. Enträthselung der Zukunft
  - a) durch Punkte und Striche (رمل),
  - b) durch Buchstaben (زاييرجة und جفر),
  - c) durch Wörter (فال und قرعة),
  - d) durch Rechnen (الغالب والمغلوب),  
Anhang: Glücks- und Unglückstage,
  - e) aus Handlinien (صنعة اليد),
  - f) aus Gliederzucken (اختلاج),
  - g) aus Träumen (تعبير الرؤيا).

---

Anhang: Drusenschriften.

---

Die Nachtseite des Glaubens ist der Aberglauben; er verlässt geweihte Räume und betritt unheiliges Gebiet. Zwar verwirft und bekämpft er die religiösen Vorschriften nicht, aber er wendet dieselben in verkehrter Richtung an, weil er sie nicht versteht oder verstehen will. Es fehlt an der Ergebung in den göttlichen Willen, an der Erkenntnis der menschlichen Unzulänglichkeit, an dem Verständniss für die Stellung des Menschen in der Reihe der erschaffenen Wesen. Er wird die äusseren Satzungen der Religion befolgen, aber innerlich steht er derselben leer und fremd gegenüber. Ist für den Moslim der Glauben an Gott und seinen Propheten Vorschrift und Herzenssache zugleich und ist das Gebet der Ausdruck desselben und zugleich der Pfeiler, auf dem alle übrigen religiösen Vorschriften ruhen, so ist für den Abergläubigen das Gebet nicht eine Bethätigung seines Glaubens, seiner Hingebung an Gott, seiner Unterordnung unter dessen Willen, sondern nur ein Mittel zu persönlichen Zwecken. Er sucht durch dasselbe die Schranken, welche der menschlichen Natur gezogen sind, zu durchbrechen. Das Gebet ist ihm der Schlüssel, durch welchen er die Pforten der Zauberei öffnen will; es soll ihm die Geheimkräfte, welche er in den Namen Gottes, in Qoränstellen u. s. w. voraussetzt, erschliessen; es soll ihm als Mittel für Erwünschtes und gegen Unliebsames dienen; es soll ihm die Naturkräfte unterwerfen, und vor Allem, es soll ihm, unter Zuhilfenahme von allerlei Künsten, die Enträthselung der Zukunft ermöglichen. Kurz, das Gebet ist, auf diesem Standpunkt, ein Act, der die Ordnung der Natur umwerfen und Gott selbst einen Zwang auferlegen will.

---

## 23. Zauberei, Beschwörungen, Talismane.

### a) überhaupt.

4094. Lbg. 368.

16) f. 98–100<sup>a</sup>.

Format (c. 26–30 Z.,  $14\frac{1}{2}$ – $15 \times 10\frac{1}{2}$  cm) etc. und Zustand wie bei 2). Der Text unten am Rücken etwas beschädigt durch Wurmetich. Die Schrift kleiner und gedrängter. — Titelüberschrift:

الفيض الالهي للشيخ الرئيس

Anfang: الحمد لله رب العالمين وصلواته... الانفعال: ... والانفعالات تتفاوت بحسب تفاوت الامور العقلية الخ

Von Offenbarung und Gnadengaben, Wunder und Träumen, Zauberei und Talismanen; von Ibn sinā † 428/1087.

Schluss: والطريق اليها للراغبين من معرفتها ولايج وكل ميسر لما خلف له وعند هذا الموضع خاتمة قولنا هذا والحمد لله واهب الفعل وولت المنة والطول

4095. Lbg. 282.

24 Bl. 4<sup>to</sup>, 15 (–17) Z. ( $29\frac{1}{4} \times 20$ ;  $19\frac{1}{2}$  [ $-22$ ]  $\times 12\frac{1}{2}$  cm). Zustand: zieml. gut, aber nicht recht sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب تغليس ارباب النواميس  
لحجة الاسلام محمد بن محمد بن محمد الغزالي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اعلم ان الناموس مفتقر اليه في بعض الاحيان كدوا [كالدواء] لكي يكشف شرح شفة الاحوال عند العوام فان صاحب السرعة [الشرح] خاطب الناس علي قدر عقولهم الخ

Der obige Titel u. Verfasser ist nicht richtig. Es ist ein Stück aus einem Zauberbuch, welches in viele Maqālen eingetheilt ist. Das obige gehört in die 13. Es folgt 14. مقالة f. 3<sup>b</sup>: في المواعظ التي تجذب بها قلوب الناس الي طاعة التلک

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

في الصلوة 16. 7<sup>a</sup>; في كتاب الطهارة وادبها واسبابها 15. 4<sup>b</sup> في عزائم التبخير 18. 15<sup>a</sup>; في الخواص والسحر 17. 9<sup>a</sup> اعلم ان هذه الصورة: 19. 17<sup>a</sup> (ohne Ueberschrift); 20. 19<sup>a</sup> (ohne Ueberschrift): اعلم ان الخالق تعالى خلف العالم

ما كان بيني وبين شيخنا يونس بن عبيد وبهذه البارحة اجمع اليوم بيني وبين شيخنا يونس بن عبيد

Im Ganzen wird das Werk von den geheimen Kräften, welche in Thieren, Pflanzen, Buchstaben, Gestirnen etc. liegen und von der Anwendung derselben gehandelt haben. Es ist von çafischem Standpunkt aus verfasst und allerlei Qorānstellen, Traditionen, Aussprüche Verschiedener, auch Verse werden angeführt. Der Verf. citirt f. 10<sup>b</sup> u. 11<sup>b</sup> sein Buch عين الحيرة. Es giebt ein solches Werk von بدر الدين الدماميني † 827/1424 (Lbg. 170): ob dies gemeint, sei, ist fraglich.

Schrift: Jemenischer Zug, gross, kräftig, etwas vocalisirt. Ueberschriften, Stichwörter und Citate meistens roth, auch oft hervorstechend gross in Schwarz. — Abschrift c. 1100/1888, sehr incorrect.

4096.

1) Lbg. 598, 45, f. 94<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift:

القول في الفرق بين المعجزة والكرامة والاستدراج

وفي التفسير الكبير للامام النحرير فخر الدين الرازي رحمه الله اذا ظهر فعل خارق للعادة على يد انسان الخ

Ein Excurs über Wunder, Gnadengaben und Zauberei; entnommen dem النفحات ك" des الجامي † 898/1493. — Schluss (am Rande):

وهو ان يظهر خوارق العادات على بعض من كان مردودا عن طاعة الله تعالى فهو المستقى بالاستدراج

Lbg. 598, 46, f. 95<sup>a</sup> Türkisch (über Träume, von السعود المسعود).

2) We. 1796, 26, f. 164<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 16 (aber ohne Wurmfest). — Titel fehlt; er ist etwa:

رسالة في أقسام السحر

Verfasser fehlt; es ist wahrscheinlich

ابن كمال باشا

Anfang: أقسام السحر منها سحر أهل بابل وهو المذكور في قوله يعلمون الناس السحر الآية الخ

Ueber verschiedene Arten Zauberei, wol von Ibn kemāl bāḡā + 940/1638. — Schluss: وغير ذلك يستلزم عدم العلم بصدق الانبياء وذلك كفر

4097. Lbg. 409.

3) f. 64—136.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; nach f. 1<sup>a</sup>:

كشف الريب عن حال المتجسسين  
على الغيب

Verfasser fehlt, aber nach f. 66<sup>b</sup> ist es:

عبد الجيد السامولي السعودي

Der Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt: غير ذلك من تثليث وتسدیس . . . الي غير ذلك مما يرتبونه علي تلك الاعمال من الامور المغيبات الخ

Eine Reihe von Fragen, betreffend Geisterbeschwörer, Sterndeuter, Zauberer, Wahrsager, Gaukler, was von ihnen zu halten, ob ihr Treiben zu verwerfen und in welchem Verhältniss es zu den Gnadengaben der Frommen stehe — wird dem obigen 'Abd elmagīd essāmūāl essu'ūdī vorgetragen und er beantwortet dieselben von f. 66<sup>b</sup> an ausführlich, die einzelnen dieser Stände durchgehend und sich auf Qorān, Tradition und Rechtsbücher stützend. — Der obige Titel kann richtig sein.

Schluss f. 135<sup>b</sup>: والتبريد والعدوان فشتان ما بين الفريقين وليكون هذا آخر ما قصدت تسطيره على هذا السؤال والمحمد لله الخ

Diese Handschrift ist aus einer Abschrift von dem Original geflossen. — Der Verfasser beruft sich einige Male f. 78<sup>a</sup>. 81<sup>b</sup> auf das Jahr 769/1367.

4098. We. 1689.

2) f. 138—143.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 13; 12 × 9 1/2 cm). — Zustand: wie bei 1). — Papier: gelb, glatt, (ziemlich) stark.

Bruchstück aus einem Zauberbuch. Zuerst ein Zaubermittel von Jūsuf, einem „Zauberer“ برقان صاحب الملح والمجائب فرعون, dann von Salomo. Nach f. 138 ist eine Lücke. F. 139 zuerst eine Besprechung des Blutes; dann f. 139<sup>b</sup>: باب لابطال السحر. F. 140<sup>a</sup> Verwendung der 7 Wörter auf dem Mosesstabe für die 7 Wochentage. Nach f. 140 eine Lücke. F. 141<sup>a</sup> وهذا حجاب وطرد وحرز لكل ربح وروح. F. 142 von späterer Hand, gleichfalls allerlei Zauberei. F. 143 (von der obigen Hand): فصل في معرفة حلول القمر في البروج. F. 143<sup>b</sup> wieder von der späteren Hand: allerlei Mittel, darunter auch die Angabe, wie man die Tagesstunde ermitteln kann.

Schrift: ziemlich gross, breit und deutlich, Ueberschriften roth — Abschrift c. 1000/1581.

Mo. 363, 12. Ein Zauberei-Gebet. Vgl. auch Pm. 585, 93<sup>b</sup>. We. 1134, 1.

Ein Besprechen des Fiebers We. 1810, 132<sup>b</sup>; 1780, 33<sup>a</sup>. Pet. 654, 315<sup>b</sup>; 318<sup>a</sup> (s. auch Abschnitt 24).

4099.

Werke dieser Art sind:

- 1) عبد الوهاب بن احمد بن وهبان ر" الشريعة 1) von + 768/1866.
- 2) ابن وصيف شاه ر" المجائب
- 3) ر" المجائب والغرائب لمغربي
- 4) ر" المجائب لمحمد بن المنذر الهروي
- 5) محمد بن عبد الله الكسائي ر" الخلقوات والمملوكات
- 6) ر" التنبيهات على ما في التبيين من التوبيهات
- 7) احمد بن محمد العراقى ر" حل الرموز وفتح اقفال الكنوز
- 8) محمد بن ربيد ر" الفوائد وجريدة الفوائد احمد الدمشقى

- 9) النخب von جابر بن حيان um 160/777.  
 10) كنوز المغربين von ابن سينا † 428/1037.  
 11) الحجائب الطبيعية والغرائب الصناعية von محمد بن أحمد البيروني أبو الريحان † o. 480/1089 und التنبيه على صناعة التنبؤ und  
 12) التوسليات الكتابية والتوجهات العطائية von أحمد البوني † 622/1225.  
 13) Von demselben: اظهار الرموز وابداء الكنوز und هداية القاصدين ونهاية الواصلين und مواقيت البصائر ولطائف السرائر  
 14) um 820/1417. عبد الرحمن البسطامي von روضة الاسرار  
 15) † 1007/1598. علي دده البوسنوي von اسولة الحكم  
 16) محمد بن عبد الملك الديلمي von جواهر الاسرار  
 17) روضة الانوار ونزهة الاسرار  
 18) سواطع الانوار في لوامع الاسرار  
 19) قاف الانوار وجيم الاسرار  
 20) كيفية الاسرار وعرفان الانوار  
 21) كنز الكنوز في حل ما اشكل من جميع الرموز  
 22) الدستور في هنك كل مستور  
 23) قلم اسرار المعارف ولوح انوار المعارف  
 24) رمز الحقائق العبرانية وكنز المعارف السريانية  
 25) العلم الاكبر والسر الاكبر  
 26) شمس رقوم الدوائر وقمر رسوم البصائر  
 27) مواهب الرحمن وعطايا المنان  
 28) السر الجامع في الدر اللامع  
 29) ينبوع الحكمة

## b) Beschwörungen.

## 4100. Lbg. 978.

16 Bl. 8°, 11 Z. (21 1/4 × 14; 17 1/2 — 18 × 10 1/2 — 12 cm). Zustand: ziemlich gut. — Papier: weisslich, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband. Pappband mit Leder-rücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذا كتاب فيه حجاب لطرد الجن منقول من كتاب  
 انموزج الجواهر في معجزات خير الاكابر

Verfasser: محمد القمحاوي

Anfang: جملة معجزات سيدنا محمد  
 صم انطباع صورته الكريمة في نفس المصلى عليه

حتى ان الاكثر من الصلوة عليه يقوم مقام الشيخ  
 المرتضى لاولاده المرهدين الخ

Ein Gebet zur Vertreibung der bösen Geister, angeblich von ملكان stammend.

Zuerst ein kurzes Gebet für Mohammed: اللهم صل على سيدنا محمد النبي الكامل الفاتح الخ; dann Sura 1; dann Sura 2, 256. 257; Sura 109; 113; 114; dann einige kurze Gebetsätze, mit اللهم صل على محمد وعلى آل محمد, سبحان الله und اللهم اعمل بى عاجلا, استغفر الله, اللهم اشفنى اللهم انى استلك باسمك الاعظم Mit Ausnahme der 2 letzten sind die übrigen Gebetsätze alle 7 mal wiederholt.

Schluss f. 16<sup>a</sup>: انما عليهم مؤعدة في عهد ممتدة

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocalisirt. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1265 Ragab (1849) von محمد الصادق بن محمد بن مصطفى.

## 4101. Lbg. 361.

34 Bl. 12<sup>mo</sup>, 18 Z. (14 1/2 × 9 1/2; 10 1/2 × 5 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch etwas fleckig; der Rand zum Theil ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: rother Lederbd mit Klappe. — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: يس والقران الحكيم انك لمن المرسلين على صراط مستقيم الخ

Nach V. 1—11 der Sura 36 (يس) folgt: سبحان المنفس عن كل مديون سبحان المفترج عن كل محزون الخ

Ein Beschwörungsbuch; die verschiedenen Geister (الارواح الروحانية) werden im Namen Gottes beschworen: واقسمت عليكم بحول الله وقوته وعونه . . . اجب [يا روفيسائيل الخ] Die Hauptsätze beginnen alle ebenso; die übrigen meistens mit بحق, sie sind mit Qorānstellen untermischt. Auch sind von f. 3<sup>b</sup> an die einzelnen Verse der ersten Sura gleichsam als Grundstock des Ganzen benutzt; so zuletzt auch noch Sura 36, 78.

Schluss fehlt; das Vorhandene bricht ab f. 34<sup>b</sup>:

فسبحان الذي بيده ملكوت كل شيء واليه ترجعون

Schrift: klein, fein, schön, vocalisirt, die Sätze durch Goldpunkte abgetrennt; der Text in Goldlinien; mit Frontispice und Verzierung auf f. 1<sup>b</sup>. — Abschrift c. 1100/1886.



## 4102. Spr. 1984.

1) f. 1—10.

88 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18—15 Z. ( $17\frac{1}{2} \times 18$ ;  $14\frac{1}{2} - 15 \times 8 - 10^{\text{cm}}$ ).  
Zustand: fleckig und unsauber. — Papier: gelb, stark,  
glatt. — Einband: Pappband mit Kattandrücken. —  
Titel, Verfasser und Anfang fehlt.

Enthält allerlei Beschwörungsformeln, die  
sich durch die absonderlichsten Wörter und  
abenteuerlichsten Eigennamen-Bildungen aus-  
zeichnen, und Beschreibung von Talismanen und  
deren Gebrauch, und Anleitung zur Kenntniss  
der Tage, welchem Planeten sie unterworfen  
seien etc., wie eine Krankheit zu stillen, ein Ab-  
wesender zu entdecken sei, u. dgl. اصف بن برخيا  
wird einige Male als der Sache besonders kundig  
und darüber Auskunft gebend angeführt. —  
Incorrect. Bl. 6—8 und 1—5. 9. 10 gehören  
zu demselben Werke; nach f. 8 ist aber eine  
Lücke. Das Werk ist in eine grosse Anzahl  
von Kapiteln (meist kurz) eingetheilt. Das  
(wie es scheint) letzte Kapitel ist überschrie-  
ben: باب صفة الاسماء العزیزة und schliesst f. 10<sup>b</sup>:  
يا رب بحف هذه الاسماء وبحق ما سالتك به ان  
تجعل حامل هذا الكتاب في حرك وفي لطفك وفي كنفك  
يا رب بحف هذه الاسماء هم هن هم طعه طعه طعه

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, unschön, nicht  
grade undentlich, vocallos. — Abschrift c. 1700.

## 4103.

1) Mq. 280, 2, f. 2<sup>b</sup> Rand.

Von derselben Hand wie 1. geschrieben,  
aber kleiner und gedrängter, ein Gebet, das  
vor dem unter 1. aufgeführten dreimal gelesen  
werden soll und betitelt ist:

## اعتصام السيفي

Es beginnt: عزمت عليكم يا اصحاب السحر والوسواس  
واعتصمت بك يا الله بحف الحصر واليباس وبحف  
كهيج مهيج كهكهيح جوجوخ موخوخ موخوخ الخ

Noch mehrere dergleichen Beschwörungs-  
namen kommen in diesem Gebete vor.

2) Spr. 1984, 3, f. 15—16.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text:  $18 \times 9^{\text{cm}}$ ). — Zustand: abgeschnitten,  
fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark, wenig glatt.

Anleitung zu beschwörenden Anrufen an die  
Gestirne, wobei sonderbare Wörter in Anwendung  
kommen. So steht f. 15<sup>b</sup>: وهذا دعوة المشتري تقول اجب  
يا صد فياييل بعز قياش عياش عدانش اش عرنياش الخ

Schrift: ziemlich gross und deutlich, vocallos. —  
Abschrift c. 1750.

## 4104.

1) Spr. 1933, 2, f. 9<sup>b</sup>—14<sup>a</sup>. 16. 15. 17.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $16\frac{1}{4} \times 11\frac{1}{4}$ ;  $12\frac{1}{2} \times 7\frac{3}{4}^{\text{cm}}$ ). — Zustand:  
etwas unsauber. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn.

a) Ein Beschwörungsgebet, mit dem An-  
fang: بسم الله اهديت بسم الله استعين وعلى  
الله توكلت وفضل الله العظيم والحق القديم الخ  
An die Engel gerichtet, zuerst allgemein f. 10<sup>b</sup>:  
اجيبوا يا ملايكة رب العالمين  
die Hauptengel einzeln gerichtet.

Schrift: flüchtig, rundlich, vocallos. Abschr. c. 1800.

b) Ein anderes Beschwörungsgebet, über-  
schrieben: هذه دعوة الشيخ شمس الدين [الابهرى]  
auf f. 16. 15. Lücke. 17. Die beiden ersten  
Blätter enthalten Vorbemerkungen. Der Anfang  
der Beschwörung, der gewisse Förmlichkeiten  
vorangehen (Aufschreiben von 21 Buchstaben,  
Räuchern etc.), fehlt wegen der Lücke. In  
der Beschwörung kommen die abenteuerlich-  
sten Namen vor, z. B. f. 17<sup>a</sup>, 1: واقسم عليكم  
بحف يا معلقبوص يا معلقبوص يا شميخيخ الخ

Schrift ebenso. — Bl. 18. 19 leer.

2) Spr. 1933, 5, f. 61<sup>b</sup>—66. 83—85.

8<sup>vo</sup>, c. 15 Z. (Text: c.  $14 \times 9\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand:  
etwas unsauber; der Rand beklebt. — Schrift wie bei 1.

Ein Beschwörungsgebet, betitelt: دعوة المزيح  
Anfang f. 61<sup>b</sup>: اقسمت عليكم بالله وعزمت عليكم  
واستفتحت بالله وهو خير الفاتحين ومبيد الجبارين الخ

Dann folgen, von derselben Hand, f. 64—66  
allerlei Mittel, z. B. wie man sich unsichtbar machen  
könne, wie Mäuse zu vertreiben seien, etc. F. 83—85  
eine quadratische Fünffafel mit ihren magischen  
Wirkungen, mineralische Mittel etc. beschrieben.

3) Spr. 1933, 11, f. 140—143.

8°, c. 12 Z. (Text: c.  $11\frac{1}{2} \times 8^{cm}$ ). Der Rand durch Bekleben vergrößert.

Ein Beschwörungsgebet, an alle Engel des Feuers, der Luft, des Wassers, der Erde, in der Höhe und in der Tiefe, gerichtet, um sie dienstbar und zu Ausfühern seines Willens zu machen. Eine Menge ungeheuerlicher Wörter bilden einen Theil dieser Beschwörung, und von dem ersten derselben (برهته) heisst das Ganze (f. 143<sup>a</sup>, 1): البرهته. Es beginnt: عزمت عليكم ايها الارواح المقدسة الطيبة المباركة النارية والهوائية والمائية والترابية والعلوية والسفلية وكل من خلقه الله تعالى من نار السموم الخ und schliesst mit einem viereckigen, in Felder abgetheilten Siegel.

Schrift: flüchtig, ziemlich gross u. kräftig, rundlich, vocallos. — Abschrift c. 1800.

F. 144 u. 145 einige Beschwörungsformeln.

#### 4105. Pet. 58.

8 Bl. 8°, 19 Z. ( $19\frac{1}{2} \times 14$ ;  $12\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}^{cm}$ ). — Zustand: am Rande fleckig. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: in Pappe geheftet. — Titel, Verf. u. Anfang fehlt.

Dies Bruchstück beginnt hier zu Ende des 6. Kapitels so: f. 1<sup>a</sup>, 1: علي واتوني مسلمين

مسرعين انزلوا خيولكم ورجالكم

f. 1<sup>a</sup>, 11: الباب السابع وهو استنزال الملك ميمون خادم يوم السبت ونجمه زحل وهو في السماء السابعة، فاذا اردت تنزيله الخ

Der Abschnitt der Citirungen der Engel, die den 7 Tagen und 7 Planeten vorstehen, ist mit f. 2<sup>b</sup> zu Ende; er verdankt seinen Ursprung dem Platon, der ihn an seinen Schüler Hermes überliefert, von dem er, von Gelehrten zu Gelehrten, endlich an den *شهاب الدين السهروردي* † 682/1284 gelangt sei.

Um wirksam citiren zu können, muss man aber ein reines und unverzagtes Herz haben f. 3<sup>a</sup>, ausserdem aber gewisse Räucherungen anwenden, für die f. 3<sup>a</sup> *صفة البخور* ein Recept gegeben wird. Dann bedarf es auch besonderer

Worte, je nach der Sphäre, deren vorstehenden Engel man citiren will; denn jede Sphäre hat einen Vorhang mit 63 besonderen Worten; diese werden für jede Sphäre mitgetheilt f. 3<sup>b</sup> bis f. 6<sup>a</sup>, 3. Einige nachträgliche Bemerkungen, wie citirt werden muss, auch die, dass Gott selbst auf solche Weise zur Erfüllung der Anliegen der Menschen gebracht werden könne, enthält Bl. 6<sup>a</sup>.

F. 6<sup>b</sup> beginnt ein neuer Abschnitt des obigen Werkes oder auch ein eigenes Werk desselben Charakters. Anfang: الحمد لله على انعامه والصلوة . . . اما بعد ان هذه الكراسة المباركة تسمى علم الاوقات والساعات من كل يوم وليلة وما يخص كل ساعة منها من اعمال الخير وغيرها مما يوافق في الاعمال النارية والهوائية والمائية والترابية وذلك علي حكم التجربة،

Also Tag- und Stundenbuch: Angabe, was auf Grund der Beschaffenheit und des Charakters jeder Stunde des Tages und der Nacht, mit Rücksicht auf deren elementaren Charakter, in derselben zu thun gerathen ist, unter Angabe, ob dieselbe eine glückliche oder unglückliche sei. — Der Verfasser beginnt mit dem Tage des Sonntags f. 6<sup>b</sup>: فاول الايام الاحد اول ساعة فيه للشمس ناربية سعيدة اعمل فيها ما تختار من امور التماييج النارية الخ und fährt fort mit der Nacht des Dienstags, dann dem Tage des Dienstags etc., Stunde für Stunde.

Dies Bruchstück hört hier auf zu Anfang der Nacht des Donnerstags f. 8<sup>b</sup>: لعطف قلوب الملوك والاكابر، الساعة الثالثة للزهرة سعيدة مائية،

Schrift: klein, fein, gut, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

#### 4106. Pet. 610.

1) f. 1—4.

51 Bl. 8°, 15 Z. ( $15\frac{3}{4} \times 10\frac{3}{4}$ ;  $11\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}^{cm}$ ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: weisslich, etwas glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Ein Stück ohne Ueberschrift, enthält einige Gebete, und zwar:

a) auf Grund des Namens der göttlichen Majestät *اسم الجلالة*, zum Zweck des Geister-



- 5) <sup>1088/1624</sup> + مرعى بن يوسف بن ابي بكر الكرمي  
u. d. T. ارواح الاشباح في الكلام على الارواح  
6) <sup>1160/1747</sup> + عبد الله بن جعفر باعلوي  
كشف اسرار علوم المقربين  
7) u. d. T. عبد الخالق بن ابي القاسم المصري  
الحائز للعون الناجز  
8) u. d. T. تقى الدين الراصد  
في الآلات الروحانية  
9) اللطائف الوفقية النورانية والمعارف العديدة الروحانية  
10) البساتين لاستخدام ارواح الجن والشياطين  
11) مشارع الرقى 12) ذات الدوائر والصُور

## c) Talismane und Amulete.

4110. We. 1689.

1) f. 1—136.

143 Bl. 8°, 7 Z. (18 × 13; 12 × 9cm). — Zustand: schlecht; fast überall stark (wasser)fleckig; der Rand der oberen Ecke stark beschädigt, zumal gegen Ende hin. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

”مستوجبة الحامد في شرح تركيب خاتم  
أبي حامد الغزالي

In der Vorrede f. 2<sup>b</sup> unten ebenso, mit Fortlassung von تركيب und الغزالي, und so auch HKh. V 11954 (wo der Verf. jedoch nicht genannt ist). — Verfasser s. Anfang.

قال سيدنا الشيخ... شرف الدين: <sup>f. 1<sup>a</sup></sup> Anfang  
أوحده علماء المسلمين أبو عبد الله محمد بن سيدنا  
... فخر الدين... أبي عمرو عثمان بن علي  
أبن يحيى الأنصاري عرف بابن بنت أبي سعد  
رحمه... أملاء في مجلسين آخرهما ثانی المحرم سنة  
أربع وتسعين وستمائة، الحمد لله رب العالمين وصلي  
الله... أما بعد فهذه جملة مختصرة في شرح تركيب  
خاتم ابي حامد الغزالي رة المعروف بوفت زحل  
وعلي ما بنى عليه من الاحرف ومن اين اخذت  
هذه الاحرف وذكر الايات التي قيل انها سزة وعليها  
مدارة والكلام علي طبائع الحروف المذكورة علي  
مذهب اهل مصر والشام وحكماء الهند وعلماء الفلك  
وغيرهم وذكر نبذ لطيفة من تصريفه وكيف تنزله  
حالة استعماله سلكت فيها سبيل الاجاز وسهولتها الخ

Dies ist das ganze Vorwort. Der Anfang (bis <sup>f. 1<sup>b</sup></sup> <sup>(أبي سعد رَح)</sup>) ist von späterer Hand geschrieben, aber, wie es scheint, richtig. — Das Werk gehört also zur Geheimlehre: es will in Kürze den Siegelring des Elgazzāl und dessen Zusammensetzung, d. h. die Wörter und Zeichen darauf, erläutern; derselbe heisse auch Talismanisches Quadrat des Saturn. Demgemäss will der Verf. genauer, nach ägyptischen, syrischen, indischen und astrologischen Anschauungen das Wesen und die Kräfte der Buchstaben und worauf sie beruhen, erörtern, auch über die praktische Anwendung des Talismans allerlei beibringen. Mohammed ben 'oṭmān ben 'alī elanṣārī alkāfī šereḥ eddīn ibn bint abū sa'd, der Verfasser, geb. <sup>658/1255</sup> gest. nach <sup>718/1818</sup>.

f. 3<sup>a</sup> أما الاحرف الموجودة فيه فهي من الالف الي الطاء على ترتيب اجد

فصل وأما الكلام على طبائع هذه الحروف فانا  
اذكره مفصلا على كل مذهب ومعنى الاحرف  
الموجودة في الاحرف المستخرج منها،

وأما السر الذي بنى عليه هذا الخاتم على ما  
ذهب اليه غير واحد فهو آيات خمس يقوم من  
أول كل كلمة من أول كل آية منها حرف الخ

فصل واعلم ان اهل الفلك زعموا ان لكل حرف من  
هذه الحروف المذكورة كوكب من الكواكب السبعة  
u. s. w.

Zu dem praktischen Theil der Abhandlung geht der Verfasser f. 27<sup>a</sup> mit einer neuen Einleitung über: أما بعد حمد الله وصلواته على سيدنا... فلما اخبرتنى ايها السائل... انه راقك نصارة هذه الجملّة الشاملة لشتات ما تفرق في العالم الخ  
فصل قد قدمنا ان منافع هذا الخاتم الجليل 28<sup>b</sup>  
عديدة ومناقبه جليلة

Nach speciellen Anweisungen, wozu der Talisman zu gebrauchen, und der Einrichtung (Buchstaben-Anordnung darauf), folgt f. 57<sup>b</sup>: باب للدخول على الملوك، تتلوها مرة واحدة تمشح بها وجهك الخ

فصل يشتمل على التصارييف المترجمة بالعربية 60<sup>a</sup>  
 من كلام الصيقل في تصارييف عديدة لهذا  
 الحاتم بالبربرية استثبتتها ممن ائف به  
 من امور شتى من اهل العلم بهذا الشأن  
 فصل مذهب الخوارزمي وعبد الله بن هلال الكوفي 67<sup>a</sup>  
 في ان الثلاث عصي المصفقة بعد الحاتم المشهور  
 u. s. w.

قيل ان هذه القصيدة للغزالي رحمه فاعرف قدرها وق 121<sup>b</sup>  
 البسيط

اعجب لتسعة ابيات مسطرة قد سطرت لمعان سرها العدد  
 19 Verse. Darauf 124<sup>a</sup>: شرح هذه الكلمات الاملسة:  
 فصل ووجدت في كتاب المدخل الي علم 130<sup>b</sup>  
 الروحانية انه اذا كانت الارواح معاندين

قال الذي عنده علم من الكتاب Schluss f. 136<sup>a</sup>:  
 انا اتيك به قبل ان يرتد اليك طرفك فلما رآه مستقرا  
 عنده قال هذا من فضل ربي ولا حول ولا قوة الا بالله  
 العلي العظيم، وهذا ما تيسر والله الحمد على التمام والكمال،

Von den Worten العلي العظيم an ist die  
 Hand eine andere (dieselbe welche f. 1<sup>b</sup> ge-  
 schrieben hat). Es ist hier ein scheinbarer  
 Schluss gemacht, während das Werk selbst  
 noch nicht zu Ende war. Die Rückseite ist  
 beklebt, aber es lässt sich erkennen, dass die-  
 selbe so wie die übrigen beschrieben war und  
 noch weitere Blätter folgen sollten.

Schrift: gross, kräftig, weit, deutlich, vocallos. Stich-  
 wörter roth. Es sind im Text ziemlich viele Quadrate mit  
 Buchstaben. Nach f. 44 fehlt vielleicht etwas. Bl. 58 u. 59  
 von ganz neuer Hand ergänzt. — Abschrift c. 1000/1591.  
 Bl. 137 fast ganz leer.

HKh. III 4670 (وُثِفَ رُحْل). 4892. 7153.

#### 4111.

1) Pet. 66, 3, f. 33<sup>b</sup>—39.

Format etc. und Schrift wie bei 2.

Anfang: واعلم ان كل شيء يتكون على وجه  
 الارض وفي بطنها وما علا في الهواء فان له من الفلك  
 صورة شبيهة بصورته وشكل يشاكل ونظير هو مثله الخ

Behandelt den Einfluss u. die Correspondenz  
 himmlischer Zeichen auf irdische Angelegen-  
 heiten, zur Verwendung bei Talismanen. So

heisst es f. 36<sup>b</sup>, jedes Bild des Thierkreises  
 zerfalle in 3 Theile, von denen jeder seine be-  
 sonderen Eigenschaften habe: فالقسم الاول من الحمل  
 يطلع فيه ابريق من نحاس معوج البلبلة وحية سودا الخ  
 فهو نزول الشمس لآخر الحوت: Schluss f. 39<sup>b</sup>:  
 ثم نزولها اول الحمل، يسمون هذا ايضا آخر الزمان  
 واوّل الزمان، والحمد لله وحده الخ

2) Spr. 1934, 2, f. 11—14.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: o. 12 1/2—13 × 8 1/2 cm). — Zustand:  
 fleckig, unten achadhaft. — Papiar: gelb, glatt, stark.

Diese Blätter folgen nicht auf einander.  
 Sie enthalten Anweisung, wie Talismane zu be-  
 schreiben und zu gebrauchen sind. So steht  
 f. 11<sup>a</sup>: صفة فانقى الله الذي خلقتك من طين تقول  
 طهارج طها طهطها جهاهابه جهاجها جهليلواه الخ

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich. — Ab-  
 schrift c. 1750.

#### 4112. We. 1694.

2) f. 3<sup>a</sup>—4<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1) (6 Z.). — Titel f. 3<sup>a</sup>:

هذا حلية شريف

Anfang f. 3<sup>a</sup>: لا اله الا الله محمد رسول الله  
 رحب الجبهة مجتمع اللحية كهل اشكل وقيل اشهل الخ  
 Schluss f. 4<sup>a</sup>: من الصدر الي السرة،  
 فحيث اتجهتم ساعدتكم سلامة، ويرعاكم الرحمن في كل جانب

Unter den einzelnen Wörtern steht die Tür-  
 kische Uebersetzung. — Das Ganze, eine Be-  
 schreibung des Aeusseren des Propheten, ist,  
 wie aus dem Schluss (Vers in Tawil) hervor-  
 geht, als Amulet zu verwenden. —

F. 4<sup>a</sup> Mitte bis 5<sup>b</sup> Mitte Türkisch.

Mo. 152, 2, f. 31<sup>b</sup>. 32<sup>a</sup> dasselbe. —  
 Schluss bis الي السرة ebenso; zwischen den  
 Zeilen gleichfalls die Türkische Uebersetzung.

#### 4113.

1) We. 1694, 3, f. 5<sup>b</sup>. 6<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Ein Amulet, bestehend aus 5 r, 2 Strichen,  
 einem Kreuz mit 4 Punkten, 7 Hamzas, einem r,

einem \*, darunter من; nebst voraufgeschickter Beschreibung u. Erklärung, wozu es gut sei (nämlich gegen alle Krankheiten, Behexung, Noth u. Missgunst); u. zwar in 6 Versen (Ramal). Anfang: خمس هاءات وخط بعد خط وصليب حوله أربع نقط

2) We. 1856, 4, f. 72.

8°, c. 24 Z. (21½ × 16; 19 × 10cm). — Titel fehlt.

Anfang f. 72a: ... الحمد لله رب العالمين  
أما بعد فهذا حرز الغاسلة الكبير الذي لا يوجد  
مثله عند أحد من الناس الخ

Es soll hier ein überaus wirksames Abwehrmittel (Talisman) angegeben werden, dessen Kraft ein Paar mitgetheilte Anekdoten beweisen sollen. Allein das Mittel selbst fehlt.

Schrift: ziemlich gross, rundlich, flüchtig, unschön und incorrect, vocallos. — Abschrift (s. f. 79b) von um 1840. الدرويش مصطفى السعدي المدني

3) We. 1209, f. 44b—50a.

Ueber die Geheimwissenschaft der Amulete, Einfluss der Gestirne, Stellung des Horoskops etc. und f. 50a—52a Anweisung zu Amuletten für allerlei Fälle.

Ueber طلسم (Bedeutung und Inhalt) handelt Lbg. 551, 39. Pet. 192, 10. — Talismane auf die Wochentage mit absonderlichen Wörtern Spr. 1878, 6. 7a. We. 1616, 77a. Glas. 67, 137b. 138. — Von Liebestalismanen Spr. 1878, 54a. — Ueber Amulete Spr. 1222, 18b. Pet. 684, 93. We. 1198, 1b.

#### 4114.

Andere Werke dieser Art sind von:

- 1) احمد بن علي النامقي الجامي 586/1141, u. d. T. السر المكنوم في الطلسمات
- 2) اسرار الادوار 622/1225, u. d. T. وتشكيل الانوار  
احمد البونى
- 3) "الطلسم 626/1229, u. d. T. السكاكي
- 4) سالم بن احمد بن شيخان 1046/1696, u. d. T. جن المغنم في حل الطلسم
- 5) علي بن حجازي البيومي 1188/1769, u. d. T. شرح على الصيغة المطلمة

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

- 6) الهيئة الجامعة والبرقة اللامعة
- 7) مشرق الاسرار ومغرب الانوار
- 8) لوامع الانوار وبوارق الاسرار
- 9) القمر الانوار والسحاب الامطر
- 10) فلك السعادة وقطب السيادة
- 11) شمس مطالع الجمال وقمر منازل الجلال
- 12) السر الرباني في العلم الجسماني
- 13) سر الجمال ولطائف الجلال
- 14) سر الاسرار وبصائر الابصار
- 15) الحديقة السندسية والروضة القدسية
- 16) تفسير المطالب وتسخير المآرب
- 17) نور انوار القلوب وسر اسرار الغيوب
- 18) السر البديع من كلام هرمس
- 19) حصن الرموز وطلسم الكنوز
- 20) الرمز الاعظم والكنز المطلسم
- 21) طلسم الاشباح في كنز ارواح
- 22) مفتاح الرق المنشور وباب البيت المعمور
- 23) محمد بن احمد الطيسى 482/1089, u. d. T. ك الشامل من البحر الكامل
- 24) التمام للقاسم بن الفضل الثقفي 489/1096. ك
- 25) مطلع العزائم لاحمد البونى
- 26) ك الطوائف في العزائم
- 27) (علي بن ابي طالب u. اغاثاديون) ر الحرز
- 28) ك الاحراز والرق للسيد المرتضى

#### d) Zauberquadrate.

4115. Mq. 98.

1) f. 1—7a.

56 Bl. 4°, 19 Z. (24 × 17; 19 × 13cm). — Zustand: nicht fest im Einband, unsauber und fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederücken und Klappen. — Titel f. 2a:

مقالة في وجود علم الاعداد المتحابة  
والاشكال المربعة ذوات السطوح العديدة  
وخواصها من جهة اوضاع خواص الاجرام الفلكية

Verfasser f. 2a:

اخراج الفاضل التعاليمي ابي الوليد اسمعيل بن  
علي بن الحسن بن ابي نصر الملقى

Anfang: قال الفاضل المتعاليمي... ابن أبي نصر المالقي، أعلم أيديكم الله وأبانا بروح منه أنه بلغنا من الأعداد الممخانة ٢٢٠ وهي الأعداد المحبوبة إذا جمعت أجزائها كانت ٢٨٤ عدداً وهي الأعداد المحببة كما أن أيضاً إذا جمعت أجزاء هذه الأعداد كانت مثل الجزء ٢٢٠

Ueber Zahlen - Geheimnisse und insbesondere über die magischen Quadrate, die, in  $3 \times 3$ ,  $4 \times 4$  u. s. w. bis  $10 \times 10$  Fächer geteilt und mit Buchstaben-Zahlen ausgefüllt, die in Länge, Breite, Queere gelesen immer dieselbe Summe geben, in besonderen Beziehungen zu den Planeten stehen und recht angewendet ihre besonderen Wirkungen haben; von Abū 'l-welid ismā'il ben 'alī ben elḥasan el-mālaqī. Ein dreigetheiltes Quadrat hat Bezug auf die Sphäre des Mondes, ein 4 Quadrat auf die Sphäre des Mondes, ein 5 Qdt auf die Sphäre der Erde, ein 6 Qdt auf die Sonne, ein 7 Qdt auf die Sonne, ein 8 Qdt auf die Sonne, ein 9 Qdt auf die Sonne, ein 10 Qdt auf die Sonne. Die Namen für diese Quadrate sind: المثلث، المربع، الشكل المثلث، u. s. w., zuletzt المعش.

Schluss f. 6<sup>b</sup>: ويتسلط به على السلاطين والجبابة ويقصى حواججه عند كل أحد ولا يقدم شغلا إلا يتم على يديه بعون الله تعالى، وهذه صورته، تمت الأشكال المنسوبة إلى الكواكب السبعة على الكمال بحمد الله الخ

Schrift: gross, breit, kräftig, gefällig, vocallos. Ueberschriften in grösserer Schrift. Die Quadrate mit rothen Linien im Text. — Abschrift c. 850/1446.

Auf der Rückseite des 1. Blattes eine Stelle aus dem Leben des Abū nowās.

#### 4116. Lbg. 830.

4) f. 12—18.

8<sup>vo</sup>, 16—17 Z. ( $15\frac{1}{4} \times 10\frac{1}{2}$ ;  $12-12\frac{1}{2} \times 9$  cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel u. Verfasser fehlt. Der Titel ist etwa:

ر في وضع الاوقات

Anfang fehlt, vielleicht nur 1 Blatt. Das Vorhandene beginnt: نوعان زوج الفرد وزوج الزوج والفرد نوع واحد ولذلك انقسمت الاوقات بهذه القسمة لانقسام كمية ضلع كل وقت اليها الخ

Nach allgemeinen Bemerkungen über Eintheilung der talismanischen Quadrate kommen 2 Kapitel und ein Schlusswort.

في ذكر طريقة وضع اوقات نوع الزوج 13<sup>a</sup> باب 1.  
في ذكر طريقة وضع اوقات نوع الفرد 15<sup>b</sup> باب 2.  
ولنختتم الكلام في الاوقات العددية بنكتة 17<sup>b</sup> خاتمة هي من ملح هذا الفن الخ

Schluss f. 18<sup>b</sup>: فاحتفظ ايها الاخ بما القيمت اليك: 'نحظ بأجاده، وليكن هذا آخر الكتاب والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich klein, kräftig, deutlich, fast vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 906 MoH. (1500) von محمد بن أبي الفتح محمد الشافعي

#### 4117. Spr. 869.

8) f. 85<sup>a</sup>—90<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text:  $12 \times 9$  cm). — Zustand: nicht ganz reinlich. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel fehlt; erist etwa:

رسالة في علم الأعداد للوقف

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 85<sup>a</sup>: قال محمد بن المظفر الطوسي رحمه الله أما بعد فإن علم الأعداد للوقف من لطايف العلوم العقلية الخ

Anweisung, die Einer-Zahlen in 9 Quadraten zu gruppieren, und Anwendung dieser Figuren für bestimmte Zwecke, z. B. als Talisman im Kriege, zur Sicherung eines Gebäudes etc. Dies wird in 8 Abschnitten behandelt (zuerst f. 85<sup>b</sup>: واما الشكل الاول ثلاثة في ثلاثة وهي الفرد اذا ضربتها في نفسها الخ) Dann kommt f. 88<sup>a</sup>: جملة خواص ما ذكر. Aufzählung der behandelten Zahlen 3—15 und ihre Gebrauchsanweisung. Das Ganze schliesst f. 89<sup>b</sup>:

العزيمة التي تتلا عند العمل وهي برهيه كدير سلسه طوار مزجل مزجل برهش علمش حوطنيد معتراب عفاهاليد هولا سماخهن سمهاهن سبكان الذي ليس كمثله شيء وهو السميع البصير، تم وكمل

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte. — Abschrift c. 900/1494.

#### 4118. Pet. 694.

6) f. 58—61.

8<sup>vo</sup>, c. 25 Z. (Text:  $16-17 \times 11$  cm). — Zustand: nicht recht sauber; der Seitenrand durch Anstücken verlängert. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark.



a) f. 58 ein Stück über die Gnadengaben Mohammeds (كرامات الحبيب), das schliesst: ويعرف فضل هذه الأمة علي الخلايف اجمعين und eine Anekdote vom Halifen 'Alī, betreffend seine Auffindung in einem Grabe an einem zu Balī gehörigen Orte. (Beides wol Schluss eines qūfischen Werkes über Mohammed.)

b) f. 59—61. Ein kleines Werk über talismanische Quadrate und geheime Kraft der Buchstaben والحروف, verfasst von الحمد لله الذي اظهر سر الناسوت في المباني والظروف. und betitelt, nach der Vorrede: الدرر الوفية. Zerfällt in مقالة u. خاتمة. Aufg: الحمد لله الذي اظهر سر الناسوت في المباني والظروف. . . . أما بعد فهذا مختصر في الوقوف على علم الاوقات الخ Die مقالة beginnt: المثلث نفعة ظاهر وهو. Sie ist nicht zu Ende u. desgl. fehlt ganz die خاتمة. Das Vorhandene bricht so ab: وله ميزان اخري غير هذه. Mit etwa 48 Figuren (meistens vielgetheilte Quadrate). Schrift recht klein, um 1170/1766.

Mo. 363, f. 10 enthält talismanische Quadrate.

#### 4119. Lbg. 808.

11) f. 87<sup>b</sup>—91<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titel fehlt; er ist nach der Einleitung f. 87<sup>b</sup> unten:

نبيل المرام المغتبط لطالب الخمس الخالي الوسط

Verfasser in der Ueberschrift:

احمد بن محمد المقرئ التلمساني

Anfang V. 1 u. 18:

احمد من وفقنا واثمها ما لم تكن نعلمه والها  
وبعد فالعلوم من خير المنح وكل ذي فن لما يدنى جنح

Ahmed ben mohammed ben ahmed el-magqari (u. auch elmagri) ettilimsani † 1041/1632 giebt in diesem Regez-Gedicht in 313 Versen Anweisung über Anfertigung und Einrichtung talismanischer Quadrate von 5 × 5 Feldern, deren mittelstes leer ist. Es heisst: (ووسط الثالث هو الخالي وذلك العاطل زين الحال)

Die Ueberschriften sind:

فصل في شروط تسطيره وتحديدته وتقطيره 87<sup>b</sup>  
فصل في ترتيب بيوته وكيفية ثبوته 88<sup>a</sup>  
فصل في تعبیر بالعدد وتضعيفه على الوجه المعتمد 88<sup>a</sup>  
فصل في كيفية الادخال في هذا المختص الخالي 89<sup>a</sup>  
فصل فيما يوضع في الوسط على طريق من طوي او بسط 89<sup>b</sup>  
Dann noch 6 فصل ohne besondere Ueberschriften.

Schluss:

والله وحده ومن تلا فنال من حسن الختام املا

In dem drittletzten Verse nennt sich der Verfasser so: واحمد المقرئ عبده طلب الخ.

Derselbe Gegenstand ist von محمد بن يوسف † 1052/1642 in einem Gedicht der الوفق الخماسي الخالي الوسط behandelt und mit Commentar versehen. Desgleichen von ابراهيم بن محمد السوسي † 1077/1666 und محمد بن سعيد المريعتي السوسي † 1090/1679.

F. 91<sup>b</sup>—96<sup>a</sup> leer und f. 96<sup>b</sup>—99 allerlei Kleinigkeiten. F. 100<sup>b</sup>—102<sup>a</sup> ein Gebet mit Mohammeds verschiedenen Namen.

#### 4120. Lbg. 516.

3) f. 7—10.

Format (23 Z.) etc. und Schrift (zum Theil vocalisirt) wie bei 1). — Titel f. 7<sup>a</sup> oben am Rande, etwas beschädigt:

كتاب الاغراق في بحر اسرار الاوقات

(الاغراق في سر ذي الاسرار من اوقات 4: Nach Vers)

Verfasser fehlt.

Anfang f. 7<sup>a</sup> V. 1 u. 3:

الحمد لله الموفق بما من به على الوري وانعما  
وهاك في سر الجداول رجز ابدي البدايع بها لما برز

Ein Regez-Gedicht über die Geheimnisse des talismanischen Quadrats, in 161 Versen; nach dem 8letzten Verse verfasst im J. 1059 Rab. II (1649). Es zerfällt in Vorwort (مقدمة), Einer (الاحاد), Zehner (العشرات) u. Schlusswort. Schluss f. 10<sup>b</sup>:

والحمد لله على ان كتلة وخير ختم حمده والشكر له

Auf den ersten Seiten von derselben Hand in rother kleinerer Schrift viele Erläuterungen.

## 4121. Lbg. 808.

4) f. 49—53<sup>a</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 49<sup>a</sup>:

## تقريب النائي من نظم الجزنائي

Verfasser fehlt; nach V. 4:

## عمر الجزنائي

حمدا لمن اودع الاسرار فاطهر: Anfang f. 49<sup>b</sup>:  
آثارها . . . وبعد فهذا شرح على منظومة الجزنائي  
يكشف استنارها ويرفع مقدارها، الخ

Gemischter Commentar zu dem Regezegedicht  
des 'Omar elgeznaī über die talismānischen  
Quadrate (الافاق). Dasselbe beginnt V. 1 u. 4:

الحمد لله الموفق الحكيم ثم صلاته على الهادي الكريم  
وبعد فالمقصود من نظم عمر عمل الافاق وجيزا مختصرا

Der Commentar zum 1. Halbverse: فية براعة  
الاستهلال ان المقصود في وضع الافاق

Er ist unvollständig. Die letzte Textüber-  
schrift f. 53<sup>a</sup>: تعمير زوج الزوج وزوج الزوج والفرد  
wozu der Commentar: اعلم ان زوج الزوج  
المتكلم عليه هنا كالتمثين والمربع ونحوهما وزوج

Für die zum Verständniss des Textes nöthi-  
gen Figuren ist Platz gelassen; sie fehlen hier  
überall. — F. 53<sup>b</sup>—58 leer.

Ueber solche Quadrate handelt auch Lbg.  
922, f. 23<sup>a</sup> ff.; 706, 112<sup>b</sup>. 113<sup>a</sup>. Pm. 398,  
115<sup>a</sup>. Mf. 80, 66<sup>a</sup>; 912, 119<sup>b</sup>. We. 1828,  
53<sup>a</sup>. Spr. 1923, 83—85. 87. 88; 1148, 48<sup>b</sup>.

## 4122.

Hieher gehören noch Werke von:

- 1) احمد بن علي بن يوسف البونى <sup>622/1225</sup> +  
بحر الوقوف في علم الافاق والحروف u. d. T.
- 2) محمد بن احمد القرشي <sup>699/1299</sup> +  
بهجة الآفاق في علم الحروف والافاق

- 3) علي بن محمد ابن الدريهم <sup>762/1861</sup> + u. d. T.  
اقناع الحذاق في انواع الافاق
- 4) علي البيزدي شرف الدين <sup>850/1446</sup> um u. d. T.  
كنه المراد في علم الوقف والاعداد
- 5) احمد بن احمد بن عبد اللطيف الشرجي <sup>898/1488</sup> + u. d. T.  
الفوائد والصلوة والعوائد u. d. T.
- 6) عبد الرؤوف المناوي <sup>1081/1622</sup> + u. d. T.  
تسهيل الوقوف على غوامض احكام الوقوف
- 7) سالم بن احمد بن شيبخان <sup>1046/1686</sup> + u. d. T.  
ايوان المقعد الحرفي وديوان المشهد الوصفى
- 8) علي بن عبد القادر النبتيتي <sup>1062/1662</sup> c. u. d. T.  
مطالع السعادة الابدية في وضع الافاق  
والخواص الحرفية والعديدية
- 9) محمد بن محمد الفلاني الكشناوي السوداني <sup>1164/1741</sup> + u. d. T.  
بهجة الآفاق وايضاح  
اللبس والاغلاق في علم الحروف والافاق  
الدر المنظوم وخلاصة السر المكتوم  
شرح على ك" الدر والترياق في علم الافاق und
- 10) احمد بن عبد المنعم بن يوسف المنهوري <sup>1192/1778</sup> + u. d. T.  
الانوار الساطعات على  
اشرف المربعات
- 11) علي بن عبد الله بن احمد العلوي <sup>1199/1785</sup> + u. d. T.  
ك" في علم الافاق
- 12) محمد بن علي بن احمد الفارقي <sup>u. d. T.</sup>  
بلغة المشتاق في علم الافاق
- 13) عجائب <sup>u. d. T.</sup> محمد بن ابراهيم القدسي  
الاتفاق في غرائب الافاق
- 14) المواهب <sup>u. d. T.</sup> ويعيش الاموي ابو عبد الله  
الربانية في الاسرار الروحانية
- 15) كيفية الاتفاق وتركيب الافاق
- 16) عمدة الاشراف في علم الافاق
- 17) عروس الآفاق في علم الافاق
- 18) زين الآفاق في علم الافاق
- 19) حقائق الاحداث في علم الافاق
- 20) الرسالة الفخرية في علم الافاق

## 24. Geheimkräfte

## a) der Buchstaben und Zahlen.

4123. Lbg. 530.

1) f. 1—4.

6 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18—19 Z. ( $20\frac{3}{4} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $19 \times 14\frac{1}{2}^{cm}$ ). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كنز القوم والسر المكنوم للغزالي

Anfang: الحمد لله رب العالمين ... قال ... ابو حامد الغزالي ... قد اودعت في كتابي هذا جواهر خواص الحروف الخ

Geheimnisse der Buchstaben, zu verschiedenen Zwecken. Zuerst die الحروف النارية, dann الحروف النارية, dann الهوائية, dann المائية behandelt, von Abū Ḥamid elgazzālī † 506/1111. — Schluss f. 4<sup>a</sup>: ثم يسقى للمطلوب فانه يحل بان الله تعالى:

Schrift: gross, weit, gewandt, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1200/1785.

F. 4<sup>a</sup> unten ein kleines Gebet und eine Legende von Ibrāhīm.

4124. Glas. 100.

174 Bl. 8<sup>vo</sup>, o. 23—25 Z. ( $16 \times 11$ ; c.  $13-14 \times 8-10^{cm}$ ). Zustand: zieml. unsauber, auch fleckig, die letzten Blätter lose. — Papier: gelblich, einige Blätter röthlich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 7<sup>a</sup>:

مجموع من كل فن بحيث انه جواهر الكلام من شعر ومثل وفوائد من كل فاضل وآخر الكتاب اسماء وادعيات من كل شيء

Vorausgeht f. 1—6 ein فالنامه, dessen Anfang fehlt; Zusammenstellung von je 3 Buchstaben, mit Anführung von Qorānstellen als Deutung.

Schrift: gross, rundlich, vocallos. — Abschrift im Jahre 1210 Sawwāl (1796).

Das Hauptsächliche in diesem Sammelbande, welcher auch Verse und Gedichte enthält, betrifft das Gebiet des Aberglaubens: Gebete f. 27—33. 138 ff. (دعاء علي). 146<sup>a</sup> (دعاء الخوف). 155 ff. 5 Gebete für Mohammed (von أحمد بن موسى المشرع الحارثي القادري) und Namen Gottes und die in ihnen wirkenden

Kräfte f. 43. 110 ff.; Kräfte gewisser Buchstaben f. 44—61 شرح بانث القدرة للغزالي; talismanische Quadrate f. 81—98. 102<sup>b</sup>—105<sup>a</sup>. 147 ff.; Beschwörungen f. 123; allerlei Mittel f. 25. 26. 64—80. 98 ff. 147<sup>b</sup>. 154. 162—165; Qorānstellen als Mittel f. 36—39. 119 ff. 127. 145. Dämonenlehre f. 105—109. Gebet beim Qorānschluss f. 41<sup>a</sup>; Vorzug der Sura 36 (يس) f. 142—145<sup>a</sup>; Bedeutung der Zahlen des Thronverses f. 145<sup>a</sup>. Die 16 Ramal-Figuren u. deren Namen f. 137; Räthsel f. 166; verschiedene Schriftzüge f. 121—123.

Gedichte f. 7—24. 62. 63 (von علي بن محمد مطير, ابن الزمزمي, ابن علوان, ابن الفارض (يا من يري) السهيلي zur العينية des Tahmis f. 15<sup>b</sup>: jenes beginnt ويبني وبينك und f. 17—20 die (اشتدي ازمة الخ) المنفرجة 3 ganzen Versen, so dass jeder Grundvers zu einer Strophe von 8 Halbversen wird. Anfang:

اسمع متى ان كنت شاجي

F. 165<sup>b</sup>—166<sup>b</sup> die القطرية "القة" mit demselben Commentar wie Pet. 192, 15. Im Ganzen 40 Grundverse. In der Unterschrift betitelt: مثلثة قطرب.

Schrift: meistens von deraelben Hand, in verschiedener Grösse, zum Theil blasse; vocallos. — Abschrift um 1197/1783 (f. 35<sup>b</sup>, 76<sup>a</sup>), auch später.

4125. We. 1210.

231 Bl. 4<sup>vo</sup>, 27 Z. ( $29 \times 18\frac{1}{2}$ ;  $18\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}^{cm}$ ). — Zustand: im Ganzen gut, obgleich im Anfang etwas unsauber u. überhaupt nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe u. Goldverzierung, in Pappfutteral. — Titel von späterer Hand f. 1<sup>a</sup>:

كتاب شمس المعارف ولطائف العوارف

so auch f. 2<sup>b</sup> im Vorwort, ebenso v. späterer Hand am Rand f. 1<sup>a</sup>:

شمس المعارف الكبرى للبوني

Verfasser ist der im 2. Titel genannte البوني, d. i.:

أحمد بن علي بن يوسف القرشي البوني

الصوفي أبو العباس محبب الدين وشهاب الدين

Anfang f. 1<sup>b</sup>: شهادة ازل فمن نور هذه الشهادة اغترف المصطفين علما . . . اما بعد فللحق اعلام وللحقيقة نظام وللازواج بالمعارف الالهية اهتمام الخ

Obgleich oben auf der Seite anfangend, ist der Anfang doch nicht vollständig; derselbe ist in Cod. Uri 872: الحمد لله الذي اطلع شمس المعرفة من غيب الغيب حياة للبصائر الخ womit auch HKh. IV 7658 übereinstimmt.

Ueber die den Buchstaben und Gottesnamen innewohnende geheime Kraft, auf Wunsch eines Freundes verfasst von Ahmed ben 'ali ben jûsuf elbûni (auch elbauni) † 622/1225.

Der Zweck ist f. 2<sup>a</sup>: ليعلم بذلك شرف اسماء الله تعالى وما اودع في بحرهما من انواع الجواهر الحكيميات واللطائف الالهاميات وكيف ستر التنصيف انعددي في نسبة الحروف المعجمات وكيف التصريف باسماء الدعوات وتابعها من حروف السور والآيات، Kein Uneingeweihter soll den Inhalt erfahren, Keiner unreinen Sinnes das Werk studiren! Es zerfällt in 40 Kapitel, deren Uebersicht f. 3<sup>a,b</sup>. Die Kapitel zerfallen in viele فصل.

1. في حروف المعجم وما فيها من الاسرار f. 3<sup>b</sup> باب 1. والاصمات
2. في ستر اوفاق الكسر والبسط 6<sup>b</sup> باب 2.
3. [في اسرار المنازل الثمانية وعشرين الفلكيات 12<sup>a</sup> باب 3.]
4. في اسرار البروج الاثنى عشر النيرات 17<sup>b</sup> باب 4.
5. في ستر بسم الله الرحمن الرحيم وفضايلها 29<sup>a</sup> باب 5.
6. في الاعتكافات والخلوة واسرارها 47<sup>b</sup> باب 6.
7. في ذكر الاسماء التي كان يجيب بها 51<sup>a</sup> باب 7. عيسى بن مريم عم الاموات
8. في ذكر الاربع ثواقيف واعمالها المنيرات 54<sup>a</sup> باب 8.
9. في خواص اوائل سور القرآن والآيات البيّنات 61<sup>a</sup> باب 9.
10. في التلويح لاسم الله العظيم الاعظم 67<sup>a</sup> باب 10.
11. في خواص الفاتحة وما فيها من الاسرار 70<sup>b</sup> باب 11.
12. [في الاسماء السبعة من اسم الله الاعظم 73<sup>a</sup> باب 12.]
13. في ذكر سواقط الفاتحة 76<sup>a</sup> باب 13.
14. في الانكار والادعية المستجابات 86<sup>b</sup> باب 14.
15. في الشروط اللازمة لكل احد واللازمة لبعض 92<sup>a</sup> باب 15.
16. في اسماء الله الحسني وخواصها 99<sup>a</sup> باب 16. (فصل 99).

17. 148<sup>a</sup> باب 17. في خواص اسرار كهيعص
18. 157<sup>a</sup> باب 18. في خواص آية الكرسي
19. 160<sup>b</sup> باب 19. في خواص بعض الاوفاق والظلمات لملوك الروحانيات واسرارها الخفيات
20. 164<sup>b</sup> باب 20. في خواص سورة يس
21. 176<sup>a</sup> باب 21. في اسماء الله الحسني وانماطها العشرة (نمط 2. bis 10. enthalten 2. bis 30. باب 22. bis 30.)
31. 184<sup>b</sup> باب 31. في خواص الحروف العربية وتصاريقها
32. 202<sup>a</sup> باب 32. في القدسيات في كشف العروش المعنويات
33. 210<sup>a</sup> باب 33. في ذكر الاوراد والادعية الشريفة المستجابات
34. 214<sup>a</sup> باب 34. في ذكر اسماء ام موسى عم
35. باب 35. في تقسيم الحروف علي الملوك
36. باب 36. في اسماء [الله] الشماخيّة وخواصها
37. باب 37. في اسماء الله الحسني بجملتها وتاثيرها
38. باب 38. في الحجر المكرم والكلام عليه في الرمز والدلالات
39. 217<sup>a</sup> باب 39. في الادعية المفردة
40. 225<sup>b</sup> باب 40. في ذكر تصريفات الحروف العلويات في الاجساد البشريات

Das Werk schliesst f. 230<sup>a</sup> mit einem Gebet, dessen letzte Worte f. 231<sup>a</sup>: ولا تاخير ما تجلت برحمتك يا ارحم الراحمين وهلي الله الخ Woran der Verfasser noch einige Schlussbemerkungen knüpft: لا تدرك ان اسرار الحروف لا تدرك بشيء من القياس . . . ونسال الله تعالى . . . ان يشرح صدورنا بالمعرفة لمعرفته وقلوبنا لحكمته وجميع اخواننا وكافة المسلمين اجمعين ولا حول ولا قوة الا بالله

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften, Stichwörter, Kreise roth. In rothen Doppellinien eingeschlossen. — Abschrift von الحاج علي الشامي c. 1100/1688.

Nach f. 11 fehlen 8 Bl., nach f. 72 10 Bl., nach f. 216 ist eine grössere Lücke von wenigstens 11 Bl.

S. auch HKh. IV 9092.

4126. Mf. 80.

67 Bl. 4<sup>to</sup>, 21 Z. (26 × 17; 20 × 13 1/2 — 14 cm). — Zustand: an manchen Stellen fleckig und unsauber; der obere Rand ist besonders im Anfang wasserfleckig; von f. 49 an hat die Handschrift durch Nässe so gelitten, dass

der Text häufig beschädigt ist. Bl. 8 oben am Rande ausgeessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel f. 3<sup>a</sup>:

### كتاب معاني أسرار الحروف

Dasselbe Werk, welches HKh. bloss اسرار الحروف nennt, hat auch den Titel:

### طائف الاشارات في اسرار الفلك والحروف المعنويات

Vorfasser f. 8<sup>a</sup>: ابو العباس احمد بن ابي الحسن

على بن يوسف القرشي البوني

Anfang f. 3<sup>b</sup>: الحمد لله الذي ادار بيد الاسرار لطايف افلاك الملوكتيات . . . اما بعد فللحق اعلام وللحقيقة نظام وللارواح بالمعارف الالهية اهتمام الخ

Ueber die in den Buchstaben befindlichen Geheimnisse haben viele frühere Gelehrte Werke geschrieben, die aber in ihren Hindeutungen dunkel sind und der Erklärung bedürfen. Eine solche will Elbānī hier geben, obwohl er sich seiner unzureichenden-Kraft wohl bewusst ist. Er geht von Qorānstellen aus, in denen diese geheime Macht der Buchstaben bezeugt ist und weist dann, nach seiner Auffassung, diese, alle höheren und niederen Sphären und Wesen beherrschende oder beeinflussende, Kraft nach. Darauf beginnt er f. 29<sup>b</sup> den Nachweis, welcher tiefer Sinn in jedem einzelnen Buchstaben der Reihe nach liege. Dieser Abschnitt beginnt: فاول ذلك الالف وهو اول مخلوق في الحروف ومعه ثلاثة الاف ملك ومائة وثمانية وجعل فيه مراتب العالم كله الخ

Dann folgt die Besprechung von م, س, ب. u. s. w. Der zuletzt behandelte Buchstabe ist (f. 64<sup>b</sup>) و.

Schluss f. 65<sup>b</sup>: واعلم انا لم نظهر من شرح الحروف الا ما ظهر برسم العبارة وتحت رموز من نور الله تعالي بصيرته تدرك على التحقيق وقد اتينا على ما اشتراطناه من شرح اسرار الحروف على التفصيل والجملة . . . ان كان ان يشرح صدورنا لمعرفته وقلوبنا بحكمته وجميع اخواننا وكافة المسلمين ولا حول الا بالله العظيم وصلى الله الخ

In der Unterschrift werden einige grössere Werke des Verfassers aufgeführt: علم الهدي, شرح الاسماء الحسنی, اللعة النورانية, شمس المعارف, السلوك الي منازل البلوك.

Schrift: gross, flüchtig und in einander gezogen, oft schwierig, vocallos, auch fehlen öfters diakritische Punkte. Von f. 45<sup>b</sup> an etwas kleiner und regelmässiger. Im Text oft Figuren, Quadrate und besonders Kreise. — Abschrift vom J. 669/1270. — Collationirt.

F. 66<sup>a</sup> findet sich ein Nachtrag aus einer Handschrift eines alten Schriftstellers

(ووجدت في بعض النسخ من كلام المتقدمين) über die besonderen Eigenschaften des talisman. Quadrats (في خواص الوفق العددي) u. f. 66<sup>b</sup>. 67: صفة بساط سليمان بن داود عم وهذه منافع mit Abbildung desselben.

HKh. I 647 und V 11106.

## 4127. Spr. 867.

56 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 13; 12 1/2 × 8 1/3 cm). — Zustand: fleckig und nicht recht sauber. — Papier: gelb, ziemlich stark, glatt. — Einband: schöner Halbfranzbd. — Titel und Vorfasser f. 1<sup>a</sup> oben (unrichtig):

الكشف الكلى للشيخ الاعظم محبى الدين ابن العربي

Darunter richtig:

كتاب اقتناء الفوائد واقتناص الفرائد وهو مختصر من كتاب لطايف الاشارات في اسرار الحروف المعلومات والافاق المضمونات, الذي الفه الشيخ ابو العباس احمد البوني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى . . . اما بعد فاعلم ايها الاخ وفقك الله وايانا . . . ان الخط هيئة روحانية وان ظهرت بألة جسمانية الخ

Auszug aus demselben Werk, von einem Ungenannten, in 2 Abschnitten.

في معرفة طبائع الحروف ومنافعها, f. 3<sup>a</sup> فصل 1. من الحروف الالف وهو اول مخلوق منها الخ حرف الباء وفيها سر خفي f. 4<sup>a</sup>

Die Buchstaben werden nach einander behandelt, in einer von dem Alphabet fast ganz abweichenden Folge, zuerst م س ب ا, zuletzt ز و.

في معرفة الاوقات العددية والحرفية f. 49<sup>a</sup> فصل 2. ومنافعها واوقاتها

Anfang: فاولها 3 في 3 تكتب على خرقتين

Schluss f. 56<sup>b</sup>: فانه اذا كتبه والشمس في هـ

درجة من الحمل او عشرين درجة امن به من كل مخوف ما دام معه، والله اعلم

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. — Abschrift c. 1700. — Am Rande, besonders im Anfange, mehrfach längere Glossen.

#### 4128. Lbg. 706.

1) f. 1—75.

204 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 15; 15 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht besonders sauber, auch etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt, steht aber in der Unterschrift (u. die 1. Hälfte auch auf dem unteren Schnitt des Buches):

قبس الانوار وجامع الاسرار

Verfasser fehlt; HKh. IV 9369 nennt ihn

يوسف النذورمي جمال الدين ابو الحسن

Nach einer Notiz daselbst hat er vor 807/1404 gelebt.

Anfang: الحمد لله الملك الديان . . . أما بعد

فان البارئ سبحانه وتعالى ابدع الموجودات وادع فيها على حسب اختلاف طبائعها الخ

Das Werk des Jūsuf ennedweremi handelt ausführlich über die in den Buchstaben liegenden und wirkenden Geheimkräfte, auch über die talismanischen Quadrate. Es ist eingetheilt in 10 مقالة, jede zerfällt in viele ungezählte فصل. Da nach f. 2 mehrere Blätter, etwa 8, fehlen, lässt sich die Bezeichnung der 1. مقالة nicht genau angeben; sie ist etwa:

1. مقالة في اقسام الحروف
2. مقالة f. 2<sup>b</sup> في دوائر الحروف واشكالها ودعواتها الخ
3. مقالة 28<sup>a</sup> في خواص الحروف على الجملة
4. مقالة 51<sup>a</sup> في خواص الحروف على التفصيل
5. مقالة 58<sup>a</sup> في خواص الاوقات العددية
6. مقالة 61<sup>b</sup> في خواص الاوقات الحرفية
7. مقالة 63<sup>b</sup> في خواص الاعداد
8. مقالة 67<sup>a</sup> في خواص الحيوان والنبات والمعادن
9. مقالة 73<sup>a</sup> في الاقلام الخارجة عن العربية والاقوات السعيدة والنكسة الخ
10. مقالة

لان كل ما يقع فيه لم تطمئن النفس به

Für die 5. مقالة ist keine Ueberschrift da; vielleicht beginnt sie f. 53<sup>a</sup>.

Schrift: klein, gewandt, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften, Stichwörter, Zahlen roth. Mit einigen Figuren. — Abschrift im J. 1053/1643 von محمد بن برهان.

F. 75<sup>b</sup>—79<sup>a</sup> Türkisch.

#### 4129. We. 1704.

20) f. 96<sup>b</sup>—97<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 28). — Titelüberschrift:

رسالة رقيقة قلب العيان في قلب حقيقة الانسان

الفها برسم تلميذه محمد شمس الدين

Verfasser: ايوب الحلوتى

Anfang: الحمد لله رب العالمين حمدا يقدر الجبال . . . أعلم يا اخي ان الكنز الاكبر والكبرىات الاحمر الخ

Abhandlung des Ejzūb elhalwatī † 1071/1660 über die geheime Kraft in den Buchstaben.

Schluss f. 97<sup>a</sup> (Tawil):

وقلنا لمن نهوي خالصنا لوجهكم فلا تستترعنا بحس ولا معنى

#### 4130. Spr. 870.

23 Bl. 4<sup>to</sup>, 23 Z. (23 × 16 1/2; 16 1/2 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich dick, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von anderer Hand): الواح الجواهر فلك; wofür es wenigstens

heissen muss: الواح جواهر الفلك

Verfasser ist nicht genannt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق الانسان وهده الي بيان البيان . . . قال افلاطون الحكيم وجدت في بعض الكنوز الخ

Plato erfährt angeblich die folgende Unterweisung von einem uralten Seik, bei dem er 20 Jahre in die Lehre geht, und mit dessen Hülfe er die angeblich in einem Schatze gefundenen Tafeln verstehen lernt.

Das Werk handelt über Buchstabendeutung; diese Wissenschaft erschliesse alle Geheimnisse; es beginnt f. 2<sup>a</sup>: قال خلف الله تعالى الكائنات باسرها وجعلها مستمذة من بعضها الي بعض الخ



F. 23<sup>b</sup> stehen die Namen der 64 Schutzengel (اسماء الملائكة الموكلة) (هكخاليل وامصايل ودغثاليل وعثايل) sind (die letzten).

Darauf die Unterschrift: تم وكله والله اعلم بالصواب

Schrift: gross, kräftig, rundlich, unschön, doch deutlich. Zahlen und Stichwörter und Buchstaben roth.

Abschrift von عبد الهادي بن عبد الحميد im Jahre 1220 Gomāda II (1805).

### 4131. We. 1179.

169 Bl. 4<sup>to</sup>, 21 Z. (29 × 19<sup>1/2</sup>; 19 × 11<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: im Ganzen gut; der obere Rand wasserfleckig. Nicht ganz frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, glatt, zieml. stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب سر الخليفة لبليناس الحكيم

ويقال تعليل الخلف لبليناس الحكيم

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اقول علي كتابي هذا وأصف الحكمة التي ابدت بها لتسمو حكمتي . . . فمن اتصل كلامي بطبيعه فتحررت طبيعه فهو كامل الطبيع سليم من الاعراض الخ

Der Verf. nennt sich f. 1<sup>b</sup>: انا بلينوس الحكيم صاحب الطلسمات والعجايب انا الذي اوتيت الحكمة من مدير العالم بخصوصية انتقلت مع طبيعه الخ

Also Belinūs oder Belinās (doch wohl Plinius) erzählt, dass er das, was er hier mittheilt, entnommen habe einem Buche, das er unter der Bildsäule des Hermes vergraben aufgefunden habe. Dieser also ist hier als der eigentliche Verfasser bezeichnet. Er will darin die Ursache und Wesenheit der Dinge, irdischer und überirdischer, ergründen und erklären, und giebt f. 3<sup>a</sup> als Inhalt des Werkes — das, abgesehen von f. 26<sup>a</sup>: باب علل الخلقين — nicht in Kapp. oder Abschnitte getheilt ist — dies an: فاقول علي العلل المعلولة والعائلة والاسباب المستبقة في الكل والجزء والمفرد والمشارك والخاص والعامة في كل نحو من الخلق وكل نوع وكل جنس من المشاهد والغايب ادناه واقصاه ومبتداه ومنتهاه والظاهر والباطن والاول والاخر والدينيا والاخرة والمعقول والمجهول

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

ولم ندع مع ذلك ما صغر من الخلق وخفى ولا ما عظم وظهر في العالم كله واقطاره وغايته الكل للكل والجزء للجزء والخاص للخاص والعام للعام في كل وجه من الوجوه المتصرفة المتصلة والمنفصلة والوجوه الجوهرية اللازمة غير المنفصلة ولا المنقسمة في جميع الاحياء في العالم مما علا وما سفلى، وتخير ايضا بانواع علل النايين والارواح المتفكرة واجناسهم والاسباب العاملة بدوران الفلك والنجوم السيارة والواقفة وعلل العلوية، وتخير ايضا بانواع علل الظلم والاجساد الجوهرية واجناس الاجساد الحجرية واسباب الصمم الموات التي هي معمولة منفعة بتصرف الازمان والدهور وميز الرياح والحركات واختلاف البقاع والاماكن والحدود في اقصى السفلى وادناه واعلاه، وتخير ايضا بانواع علل التراكيب والانواع والجواهر والطباع والمعادن والنبات والحيوان في الكل والخاص والجزء لوحدها وتبينته وخصته وتركيبه وافاعيله، ثم لم ندع ايضا علل الحواس الخمسة في الانواع كلها التي ذكرناها من الريح واللون والطعم والصوت واللمس والحس ولم نقصر عما نالته عقولنا وقويت عليه فكرتنا من ايضاح الكتاب وتنويره وببانه ليسهل على المتعلم الحريص . . . ولم نقصر عن جميع العلل كلها الخاصة والعامة في كل وجه شيئا

Er beschwört dann f. 4<sup>a</sup> den Leser feierlich, das Buch sorgfältig zu bewahren; die Beachtung seines Inhaltes könne für jeden nur äusserst förderlich sein. Dasselbe wird wiederholt f. 168<sup>b</sup>.

Das Werk selbst beginnt dann f. 4<sup>b</sup>: ان العلة علتين والسبب واحد لا تري ان سبب الشيء انما هو اصله الذي منه يكون والعلة قبل ان يتم الشيء والعلة الاخرى بعد تمام الشيء الخ

Schluss des eigentlichen Werkes f. 168<sup>b</sup>: وصار ذلك غذاء له حتى تم وصار قويا كالشمار التي طلعت في اغصان الاشجار وهن ضعاف ثم استمدت من امها التي ولدتها في اغصان الاشجار حتى تمت وكثرت كذلك الحيوان

Es folgt dann noch ein Nachwort des Uebersetzers, dessen Schluss f. 169<sup>a</sup>: يدخل في كل غليظ على تكوين العالم الاكبر يكون العالم الاصغر هذا بخبري ولذلك سميت هرمس المثلث بالحكمة، تم الكتاب والسفر من قول بلينوس الحكيم وصلى الله الخ



Aus f. 168<sup>b</sup> (und fast ebenso f. 25<sup>b</sup>) ergibt sich, dass der Verfasser, dem es beigelegt ist, بليونس, dies Werk genannt habe: الكتاب الجامع للأشياء, u. dass der Uebersetzer desselben [استاخيوس? ثياجنوس] ساحبوس wofür f. 25<sup>b</sup> aus Versehen aus der vorigen Zeile wiederholt ist — Bischof gewesen u. in Neapolis gewohnt habe [القس الذي منزله بنابلس], und dass das Buch auch heisse: كتاب العلل.

Schrift: gross, gewandt, gleichmässig, deutlich, stellenweise vocalisirt. — Abschrift im J. 1011 Ramadān (1602) von عثمان نجم الدين العبادي.

## 4132. We. 1769.

7) f. 53—87.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (15 × 10<sup>1/4</sup>; 10<sup>1/2</sup> × 6<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: im Anfang nicht recht sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 53<sup>a</sup>:

هذه رسالة لطيفة في معرفة الحروف  
للإمام أبي القاسم الأندلسي

Anfang f. 53<sup>a</sup>: ... أخبرنا الشيخ الفقيه أبو القاسم عيسى بن عبد العزيز الأندلسي قال الحمد لله العظيم الوهاب الغفور التواب... [وبعد] لما كانت حروف المعجم أصل كلام العرب الذي يتوصل بها إلى معرفة كل أدب الخ  
'Isā ben 'abd el'aziz elighī abū 'lqāsim will die Herleitung jedes Buchstabens im Alphabet, der Reihe nach, erörtern und damit zugleich seine Bedeutung feststellen; denn die geheime Kraft der Buchstaben sei unleugbar. Er widmet daher jedem Buchstaben ein eigenes Kapitel. Er beginnt f. 55<sup>b</sup> mit: باب الألف

قال الإمام أبو الحسن علي بن محمد النحوي  
الألف مشتقة من الألفه الخ

باب الباء قال عبد الله بن المبارك اشتقاقها 56<sup>a</sup>  
من المباحات الخ

u. s. w.

باب الباء وهي مشتقة من اليمن وإنما سميت بذلك 84<sup>b</sup>

F. 85<sup>b</sup>—86<sup>b</sup> giebt der Verf. an, wie oft jeder einzelne Buchstabe im Qorān vorkomme und sagt: jeder dieser Buchstaben lege für den

Gläubigen Fürsprache bei Gott ein; wer das bedenke, habe nichts Angelegeneres zu thun, als sich auf Lesen u. Anhören des Qorān zu werfen.

Schluss f. 87<sup>a</sup>: أو نهاء عن استغراق وقتك فيه بل عليه بحبي وبهوت وببعض وبحشر والله تعالى أعلم، تم

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, gewandt, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 1082 Dū'liḡḡe (1672).

## 4133. We. 1735.

10) f. 119—120.

8<sup>vo</sup>, c. 24 Z. (20<sup>3/4</sup> × 15; 15<sup>1/2</sup> × 11 cm). — Titel und Verfasser fehlt; s. Anfang.

Anfang f. 119<sup>a</sup>: قال العلامة محمد بن محمد الصالح في خانة كتابه الغرف العلية في طبقات الحنفية قال العلامة عز الدين المقدسي أول الحروف آ وهو الف الكيف لا يمثله من كتب 13 ألفا

Dies Stück behandelt die Bedeutsamkeit und geheimen Kräfte der Buchstaben der Reihe nach. Es ist entnommen dem Schlusswort des Werkes des Mohammed ben 'ali ben mohammed eṣṣāliḥi ibn ṭulūn † 958/1646 (954).

Schluss f. 120<sup>b</sup>: ييسجون له الاملاك بالليل والنهار... وعلقها على من به الحمي المثلثة بعد تأجيلها خمسة ايام فانها تزول عنه باذن الله تعالى

Schrift: ziemlich gross, rundlich, etwas flüchtig, vocallos, nicht undeutlich. — Abschrift a. 1200/1785. — F. 121. 122 leer.

## 4134. We. 1709.

1) f. 1—39.

151 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20 × 14<sup>3/4</sup>; 14<sup>3/4</sup> × 8<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, grob, stark, ziemlich glatt. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und so auch im Vorwort f. 1<sup>b</sup>):

د المفتاح لبعض أسرار الكريم الفتاح

Verfasser: محمد البهنسي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الكريم الجواد الودود الباسط... وبعد فان من انفع العلوم واشفى الكلام علم الحروف وطبايعها واسرارها الخ

Von den geheimen Kräften der Buchstaben, von Mohammed *elbahast*. (Es giebt Mehrere dieses Namens, vielleicht ist es der in No. 3188 vorgekommene, † c. 1001/1592.)

Der Schluss fehlt. Das Vorhandene hört f. 39<sup>b</sup> auf mit den Worten: فانزع منه الحروف المجاذبة وعوض مكانها الحروف المجذوبة

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. Mehrfach talismanische Quadrate im Text. — Abschrift um 1018/1609. — HKh. VI 12604.

## 4135.

1) Spr. 869, 9, f. 90.

Titelüberschrift und Verfasser f. 90<sup>a</sup>:

خواص الحروف لابراهيم بن اسباط البعلبكي

Anfang: قال . . . البعلبكي، كنت قد سافرت بتجارة الي بلاد العراق فاجتمعت بقوم من التجار الخ

Die geheimen Kräfte der Buchstaben, von Ibrāhīm ben asbāt *elba'labakki*. Von dieser Abhandlung nur das 1. Blatt erhalten; der Verfasser beschreibt sein Bekanntwerden mit einem Zahlenweisen, der ihm das Folgende auf sein Bitten mittheilt. Das eigentliche Werk beginnt alsdann f. 90<sup>b</sup> so: اعلم ان الله خلق هذه الحروف العربية ثمانية وعشرين حرفا الخ und schliesst hier so: لكل حرف عملا يعمل به بالخاصية

2) We. 1539, 8, f. 65<sup>b</sup>—86<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Anfang f. 65<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام

... فيها انتبهك على الحروف الحارة والباردة والرطبة واليابسة الخ فصل في ذكر الاوقات السعيدة من النجسية 66<sup>a</sup> فصل في ذكر اضرار ملائكة الاحرف التي لا تتم الاعمال الا بها 70<sup>b</sup>

Ueber geheime Buchstabenkräfte und Anweisung zur Benutzung derselben.

Daran schliesst sich f. 71<sup>b</sup>—78<sup>a</sup> die Angabe von allerlei Mitteln gegen Krankheiten oder Uebel oder zur Erreichung dieses oder jenes Zweckes, wobei Geheimzeichen, Buchstaben oder einzelne Worte oder Verse des Qorān die Hauptrolle spielen.

Dann folgt ein Abschnitt f. 78<sup>b</sup>—86<sup>a</sup>, in welchem die geheimen Kräfte der Buchstaben mit Rücksicht auf die 4 Elemente ausführlicher (und mit Tabellen belegt) dargestellt werden; derselbe stützt sich zum Theil auf das Werk (No. 4126) ابو العباس البوني لطايف الاشارات

## 4136. Lbg. 922.

50 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21 × 13 1/2; 15 1/2 × 8 1/8 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (u. ebenso in der Vorrede):

« رسالة الاصول والضوابط في علم الحرف والصنعة

لأفلاطون الالهي

Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين: اما بعد فهذه رسالة من اخ صادق النصبح في المقال الي اخوان من رضاء ندي الحكمة الخ

Eine dem Plato zugeschriebene Anweisung zur Geheimlehre (Buchstaben, Zauberkräfte, Beschwörungen, talismanische Quadrate etc.), in 10 تحفة. (Der Verfasser ist f. 2<sup>a</sup>, Z. 3 سقراط.)

1. في الكلام على الاصل في علم الحرف f. 2<sup>a</sup> تحفة 1.
2. في الاوقات المختارة لاعمال الخير 3<sup>a</sup> تحفة 2.
3. في اختيار الاوقات 5<sup>a</sup> تحفة 3.
4. في كيفية استخدام الملائكة على العوم 13<sup>a</sup> تحفة 5.
5. فيما ذكرته الحكماء الاقدمون عن الزبرج 18<sup>b</sup> تحفة 7.
6. وما يقوم مقامها من غيرها
7. في الكلام على وضع الاوقات وتنزيل 23<sup>a</sup> تحفة 8.
8. الاعداد فيها واستنطاقها
9. في الكلام على الذكر بالاسماء الحسنی 30<sup>b</sup> تحفة 9.
10. في كلام جاء لقيود وضوابط لا تقدم 40<sup>b</sup> تحفة 10.

Schluss f. 48<sup>a</sup>: فخاب ظنه ونوقاه الله تعالى وهذا آخر سر الابداع وقد فتح الله فيه بما لم يكن ظني . . . حتى لا يكون فيه متنسعا لغيره انه الوهاب الكريم . . . وسلامه على سيد الاولين الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Text in rothen Linien. — Abschrift von محمد بن سليمان im J. 1069 Ša'bān (1659). — Collationirt. — HKh. I 869.

F. 49<sup>b</sup>. 50<sup>a</sup> einige abergläubische Mittel.

## 4137.

1) Spr. 1934, 5, f. 19—30.

Format etc. und Schrift wie bei 4.

Ein Bruchstück über die den Buchstaben innewohnenden geheimen Kräfte u. Anweisung, wie dieselben zu benutzen sind. Es beginnt hier in Kapitel 1, in Besprechung des Buchstabens ב und führt fort, nach der Reihenfolge des Hebräischen Alphabets, bis zu Ende desselben. Die hauptsächlichsten hier benutzten Schriftsteller sind السهروردي und البوني.

2. Kap. f. 25<sup>b</sup> (in 2 فصل): في ذكر بعض خواص الحروف العربية على سبيل الاجمال

1. في خواص الحروف المسماة بالآتيق 25<sup>b</sup> فصل  
المذكورة قبل

Dies wird in einem Gedicht von 17 Versen (Tawil) abgehandelt. Anfang:

فهنى آسنة قصات الحروف ذكرتها

ليقوي ببعض بعضها صنة قد جلا

2. في خواص الحروف المسماة بالاشبه 26<sup>a</sup> فصل  
المذكورة ايضا قبل

(die Buchstaben in hebräischer Reihenfolge).

3. Kap. 27<sup>a</sup> (in 28 فصل): في ذكر شرح الاسماء وبعض خواصها: وطريقة تكسيبرها في الاوقات الحرفي وفيه 28 فصلا

1. فيها ورد على حرفين، ووضع في الوفق 27<sup>a</sup> فصل  
غير ممكن فمعه اسمه تعالى الرب المالك الخ

Ausser u. الحق noch behandelt der رب  
von letzterem nur 1 Zeile vorhanden, das  
Uebrige fehlt.

F. 28 gehört zu einem späteren Abschnitt dieses Werkes. Desgleichen f. 29. 30: sie enthalten die Fortsetzung eines Gedichtes auf ن (Basit) über die Verwendung der Buchstaben zu talismanischen Zwecken (das Metrum öfters unrichtig). Es ist den Versen eine weitere Ausführung in Prosa beigegeben. Der hier zuerst vorhandene Vers f. 29<sup>a</sup> ist:

ومن اراد دخولا في حوايج عند الملوك ويحظى عند ما يريد

Verse ähnlichen Inhalts f. 30<sup>b</sup> (gleichen Reimes u. Metrums), dem الامام الغزالي beigelegt.

Die Verse sind mit rother Dinte. — Am Ende derselben steht von anderer Hand untergeschrieben: تمت المجموعة من مجاميع الفقير لربه ابو العلي الحنفي: (nebst dem J. 1165/1752), was gewiss unrichtig ist.

Am Rande stehen häufig, mit sehr kleiner Schrift, (längere) Zusätze; auch bisweilen zwischen den Zeilen kleine Glossen.

2) Spr. 1934, 4, f. 17—18.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text: 11 1/2 × 8 1/2 cm). — Zustand: un-  
sauber. — Papier: gelb, ziemlich glatt, stark.

Bruchstück desselben Werkes, aber aus einem späteren Abschnitt. Beginnt hier im 1. Kap.

2. في ذكر بعض خواص الحروف الهندية على 17<sup>b</sup> باب  
سبيل الاجمال، فمنها ما ذكرت اشراسيم  
الهندية في مصنفها الخ

3. في ذكر بعض خواص الحروف: (فصل 28 in) 18<sup>a</sup> باب  
الهندية الموضوعة في الوفق وطريقة تكسيبرها  
في الاوقات العددية وفيه ايضا 28 فصلا

1. في معنى الاوقات 18<sup>a</sup> فصل

في جمع الاعداد على النظم 18<sup>a</sup> مقدمة 1.  
الطبيعي اعنى بزيادة واحد واحد

2. في عدد بيوت الاوقات 18<sup>b</sup> مقدمة 2.  
[اعلم ان العدد لا نهاية له]

Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, deutlich, etwas  
vocalisirt. Rothe Ueberschriften. — Abschrift c. 1700.

## 4138. Lbg. 554.

13) f. 156—160.

Format (15 Z., Text: 15 × 9—10 cm) etc. u. Schrift  
wie bei 8). — Titel f. 156<sup>a</sup>:

ر في طريق القوم على مسايل لازمة في الطريق  
Verfasser fehlt.

Anfang f. 156<sup>b</sup>: حمدا لمن خص نبينا محمدا صمعه  
بخلافة سر الذات . . . فسري سرة في الاسماء والصفات الخ

Ueber die Geheimnisse der Buchstaben  
(des Wortes عين und anderer) und die daraus  
abzuleitende Erkenntniss Gottes.

Schluss f. 160<sup>a</sup>: وان الله تعالى يعلى قدرهم ويعظم  
شانهم وان لا يجرمنا فصل شفاعاة النبي صمعه وشفاعتهم

Die Blätter folgen so: 156—159. 161—164. 160.

4139. We. 1141.

106 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17–20 Z. (21 $\frac{1}{3}$  × 16 $\frac{1}{2}$ ; 16–17 × 11–12<sup>cm</sup>). Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe.

Titel fehlt. Es ist ein Sammelband, der ausser einigen Persischen Seiten (21<sup>a</sup>. 36. 45 bis 48<sup>a</sup>. 99. u. e. a.) und etwas Türkisch (f. 22), Arabische Stücke enthält.

Hier kommen hauptsächlich Gebete (meistens kürzeren Umfanges) vor, welchen in Rücksicht auf die in den Buchstaben als solchen liegenden geheimen Kräfte eine besondere Macht beigelegt wird. — So zuerst f. 1<sup>a</sup> wird die 1. Sura in 7 Theile zerlegt, jeder mit Anrufungen Gottes (mit seinen verschiedenen Namen) und zuletzt mit 4 Buchstaben in der Reihenfolge des **ا ب ج د** versehen: dann wird ein Schlussgebet hinzugefügt, um das Ganze noch wirksamer zu machen.

Ueber die Kräfte der Buchstaben handelt f. 3<sup>a</sup>. Einige **دعاء الحجاب** f. 4<sup>a</sup>. — Allerlei Gebete, namentlich auch solche bei der Wallfahrt, stehen f. 9. 6—8. 10. Verschiedene **ذكر** f. 11 ff. und Angaben, welche Qoränstellen zu bestimmten Zeiten zu lesen und was dann zu beten sei, f. 14 ff. — Ein längeres Gebet, überschrieben **دعاء بانه العظمة** f. 16<sup>a</sup> ff., aus fast lauter Anrufungen Gottes bestehend, u. andere bis f. 20<sup>b</sup>. — Einiges über **عبد القادر الكيلاني** f. 24<sup>a, b</sup>. — Wirksame Gebete als Mittel für oder gegen Allerlei f. 25. 34. 35. — Benutzung der in den Gottesnamen liegenden geheimen Kräfte f. 26—31<sup>a</sup>. — Ferner eine besondere Abhandlung über die Kräfte der Buchstaben f. 31<sup>b</sup>—33<sup>b</sup>.

1. **في بيان دعوة حروف التهججي وبيان 31 فصل**  
**موكلاتها وطريق استخراج موكلات الاسماء**

2. **في بيان دعوة المقطعات 33 فصل**

F. 40<sup>b</sup>—43<sup>a</sup> steht ein auf die Benutzung der Buchstabenkräfte bezügliches Gedicht von 96 Versen (**Tawil**), das beginnt:

اذا رمت انجاز الامور المهمة عليك بخالي الخوف في اتي ساعة  
und f. 48<sup>b</sup>. 50. 51 eine Anweisung in Prosa, wie mit den Buchstaben zu verfahren sei, um ihre

Kräfte zu verwerthen. Eine andere f. 53—56. —

F. 49 Notiz über **أحمد بن محمد بن أحمد بن محمد بن أحمد** **الغزالي**, den Bruder des **أبو الفتح الطوسي**.

F. 57—58<sup>a</sup> handelt über die der Sura **الواقعة** eigenthümlichen Kräfte und wie sie zu benutzen u. was dabei zu beten sei. — F. 58<sup>b</sup> **دعاء آية الكرسي** (Anfang: اللهم انت الملك الحق الذي لا اله الا انت).

— F. 60<sup>a</sup>—61 ähnlichen Inhalts wie oben f. 48<sup>b</sup>; es steht hier der 2. Abschnitt einer Abhdlg darüber:

الفصل الثاني ويسمى **الستر الخفي والعلم المصنوع** في ذكر الامهات الجامعة للحروف الثمانية والعشرين ومراتبها والايام واملاؤها من الاسماء الحسنی

F. 63—78 enthält eine Menge astronomischer Notizen, von denen eine überschrieben ist f. 75<sup>b</sup>:

في معرفة تقويم القمر وهو موضعه من فلك البروج

F. 79—97 die Abhdlung des **محمد سبط المارديني**, betitelt: **رقايق الحقايق في حساب الدرج والدقائق**.

Der Titel steht so in der Vorrede, eine besondere Titelangabe ist nicht vorhanden. = We. 1810, 4.

Anfang u. Schluss ebenso. F. 85<sup>b</sup> steht aus Versen in der Ueberschrift 4<sup>tes</sup> Kapitel statt 7<sup>tes</sup>.

Schrift: Türk. Hand, ziemlich klein, gefällig, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter u. Zahlbuchstaben roth. — Abschrift im J. 1173 **Çafar** (1759) von **عليم الله الهندي**.

F. 98 eine (wol zum vorhergehenden Werk gehörende) Tabelle; enthält: **جدول جنس خارج الصرب** und **خارج القسمة**. — F. 100. 101 einige chronologische Erörterungen; desgleichen f. 103. — F. 104. 105 einige astronomische Tabellen (zuerst: **يعرف منه قوس الرؤية من المكث** (لعرض دمشق). — Endlich f. 106<sup>a</sup> Notiz über **معرفة تقويم الكواكب وتسميتها في بروج الاثنى عشر** und f. 106<sup>b</sup> einiges über **الكواكب**.

4140. Spr. 810.

8 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 $\frac{1}{2}$  × 15 $\frac{1}{2}$ ; 14 × 8 $\frac{1}{2}$ <sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, zieml. stark u. glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

**شرح دائرة الشيخ الشاذلي**

الحمد لله رب العالمين وصلي

الله على سيدنا ... نقل من خط سيدنا ...

عبد الوهاب الشعراني رة قال، ذكر دايرة سيدي الشيخ [ابي] حسن الشاذلي رة ولنقدم على ذلك نبذة من فضائلها وبيان خواصها . . . والكلام على الآية الكريمة التي تكتب من داخل اسمها،

Erklärung (u. Abbildung f. 6<sup>a</sup>) des mystischen Kreises des الشاذلي, d. i. ابو الحسن على. ابن عبد الله بن عبد الجبار الشاذلي 656/1268; nach 979/1565. عبد الوهاب الشعراني

Schliesst mit genauer Angabe der Vocale u. Konsonanten der darin vorkommenden sonderbaren Wörter (wie سقاطيس oder سقاطيس امين بالف وصل وميم مكسورة; سقاطيس u. ولاء مثناة من تحت ساكنة وذن موحدة من فوق ساكنة، انتهى ما نقل عن اتباع الشيخ ابي الحسن الشاذلي رة من ائمة الشاذلية رة اجمعين امين،

Darauf folgen noch f. 6<sup>b</sup>—8<sup>a</sup> einige ریاضة، Angabe, wie man durch Lesung gewisser Qorānstellen zu einer bestimmten Zeit, unter Anwendung gewisser unsinniger Wörter, dies oder das erreichen könne.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift o. 1750.

#### 4141. Pet. 66.

2) f. 11<sup>b</sup>—33<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 1) (17 × 10; 13 1/2 × 6 3/4 cm).

Titel fehlt. — Inhalt: Abschrift eines Heftes (كراسة), das über علم الرمل handelt.

Es beginnt, nach dem Bismillāh, so: وجدت هذه مكتوبة في كراسة فنقلته كما هو بغير زيادة ولا نقصان، معرفة البيوت السعيدة والنجسة وهي كما ترى، الاول بيت الروح والحياء سعيد الخ

Nach f. 13 ist eine Lücke; es scheint zu dem Stücke zu gehören f. 73. — F. 14 gehört nicht zu dem vorhergehenden Stücke, auch wol nicht zum folgenden, sondern wahrscheinlich vor f. 74. Es beginnt mit Anführung einer Stelle aus Ibn Hallikān, in welcher Mūsā الكاظم eine Geschichte von sich erzählt, die die Kraft gewisser Worte bezeugen soll. (Nach f. 14 fehlt

etwas.) — Mit f. 15 beginnt ein Werkchen, dessen Anfang hier fehlt; es betrifft das علم الحروف und handelt über Kräfte, Wesen, Bedeutung und Eintheilung der Buchstaben.

So heisst es f. 18<sup>a</sup>: واعلم ان الحروف النارية هي خفيفة مطلقة . . . وهي ط ق . . . وهي آم ش ق، فالحاء حرف جليل نوراني الخ

Von den Kräften der Buchstaben f. 21<sup>b</sup>: اعلم ان قوي الحروف تنقسم على ثلاثة اقسام الخ

Dabei wird dann gehandelt von التصريف [f. 21<sup>b</sup> اعلم ان التصريف فرع من التعريف فيصح به und f. 22 heisst es:

واعلم ان ارباب التصريف على درجات فمنهم من وهب الله له التصريف في عالم العناصر فقط كنصرف ابراهيم عم في عنصر النار بالتبريد، الخ

واعلم ان انقسام الحكمة الي الخير والشر حجاب F. 26<sup>b</sup>: من حجب الله تعالى كانهقسامها الي النور والعلم والجهل

F. 29<sup>a</sup> wird berichtet, dass die Kunde der geheimen Bedeutung der Buchstaben (علم اسرار الحروف) von Gott verliehen sei dem Adam, dann dem

Agathodaimon (Seth), d. i. شيث (Seth), u. s. w. bis auf 'Isā, Moḥammed, 'Alī, Ḥosein, Zein el'ābidin, محمد الباقر، جعفر الصادق، Zulezt wird gehandelt über: الجفر الابيض والجفر الاحمر والجفر: الاكبر والجفر الاصغر والجامع والصحيفة وكتاب علي عم،

Das Werk schliesst f. 33<sup>b</sup>: منهج عجيب ومنهج غريب، وهذا آخر ما اجراه الله علي لسان القلم . . . والحمد لله علي ما فهم . . . علي الانسان ما لم يعلم بعون الله وحسن توفيقه وصلي الله الخ

Schrift: ziemlich klein, flüchtig, nicht undeutlich, vocallos. — Abschrift etwa um 1000/1591.

WE. 27, f. 4<sup>a</sup>—7<sup>b</sup>: ein Gedicht über Buchstaben-Geheimnisse: s. No. 2992, 3.

Von den Kräften der Buchstaben ist die Rede: We. 1141, 31<sup>b</sup>—33. 48<sup>b</sup>—51. 53—56. 60. 61; 1539, 78<sup>b</sup>—86. Speciell über die im 1 liegende Kraft Pet. 520, 16<sup>a</sup> und die des Buchstaben ب We. 1212, 19<sup>a</sup>. Ueber die Kraft gewisser Formeln u. Zeichen We. 1769, 50—52.

## 4142.

Werke dieser Art sind noch folgende:

- 1) أبو حامد الغزالي von أسرار الحروف والكلمات  
أحمد بن أحمد بن علي ابن المأمون + 506/1111 und  
+ 586/1190 und أحمد بن علي البوني + 622/1225.
- 2) "الشهود في الحقائق على طريقة علم الحروف  
البنوني von demselben البوني
- 3) الرسالة الجيمية له أيضا
- 4) شرف الشكليات وأسرار الحروف العددية له أيضا
- 5) يوسف بن أبي بكر von الشامل في علم الحروف  
السكاكي + 626/1229.
- 6) علي بن أحمد von الالباع بطرف الانتفاع  
الحرالي + 687/1239.
- 7) المدخل الي علم الحروف لابن العربي
- 8) المبادي والغايات في أسرار الحروف المكنونات  
والاسماء والدعوات له أيضا
- 9) الكشف الكلى والعلم الآتى له أيضا
- 10) + 669/1270. von ابن سبعين لحة الحروف
- 11) علي بن محمد von تيسير العرف في علم الحرف  
+ 762/1861. ابن الدريهم
- 12) تمييز الصرف في سر الحرف له أيضا
- 13) (oder auch) درة الآفاق في علم الحروف والآفاق  
عبد الرحمن البسطامي von (شمس الآفاق الخ  
um 820/1417.
- 14) لوامع انوار القلوب وجوامع أسرار الغيوب
- 15) درر الفاظ البلغاء وغرر الحاظ الفصحاء
- 16) العقد المنظوم والدر المكنوم والنقد المختوم
- 17) كعبة الأسرار الزاهرة وعرفات الانوار الباهرة
- 18) ازهار الآفاق في أسرار الحروف والافاق  
(von demselben البسطامي).
- 19) عبد السلام von نزهة العارفين وتوضيل الكاملين  
um 900/1494. ابن محمد بن عبد الغفار الشليلي
- 20) الياس بن عيسى von "ك" التسخير الاكبر  
+ 967/1560. الافحصاري
- 21) عبد القادر بن محمد von "ر" في أسرار الحروف  
+ c. 1040/1630. ابن قضيب البان
- 22) سالم بن von البرهان المعروف في موازين الحروف  
+ 1046/1636. أحمد بن شيخان
- 23) منتهى الطلب في قسمة حروف الرتب على الكواكب  
السبعة والرأس والذنب له أيضا
- 24) أحمد بن von احياء الفؤاد بمعرفة خواص الاعداد  
+ 1192/1778. عبد المنعم بن يوسف الدمنهوري
- 25) حلية الابرار فيما في اسم على من الاسرار له أيضا
- 26) عبد الله بن علي بن حسن von اللامحة في علم الحروف
- 27) محمد بن محمد الكوفي von كشف الاشارات الحروفية
- 28) عبد الجليل بن فيروز الغزنوي von معاني الحروف  
على بن عيسى الرقمانى und
- 29) أحمد بن محمد von الوثى المصون ولؤلؤ المكنون
- 30) يوسف بن von الادوار في علم الحروف والاسرار  
عبد الرحمن المغربي
- 31) محمد الحموي سعد الدين von "ر" حقائق الحروف
- 32) تيسير المطالب لكل طالب، في الاسماء والحروف  
محمد بن يعقوب التونسي von
- 33) درة المعارف الالهية في الاسرار الحرفية
- 34) Mehrere dem Adam beigelegte Schriften  
؛ السفر المستقيم ؛ سفر الخفايا ؛ سفر آدم  
(؛ "ك" الملكوت وعلم الجبروت
- 35) Desgleichen: سفر شيث
- 36) افلاطون von الخافية في علم الحروف
- 37) بحر الفوائد الحرفية وسر الفرائد العددية
- 38) روض الاسرار العددية وحوض الانوار الحرفية
- 39) سبر الصرف في سر الحرف
- 40) سقط الرند في علم العدد
- 41) وشي الجلال ولؤلؤ الكمال
- 42) وشي الاسما ولؤلؤ المستى
- 43) المطلب الاسنى في علم الحروف والاسما
- 44) فتح الكنوز الحرفية وفك الرموز العددية
- 45) "ك" الغين في الحروف

## b) der Gottesnamen.

4143. Spr. 1934.

6) f. 31—38.

8°, 19 Z. (18 × 13<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10—11cm). — Zustand: lose Blätter, etwas unsauber. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel und Verfasser f. 31<sup>a</sup>:

أربعون اسماً تنسب الي الشيخ شهاب الدين  
السهروردي المقتول رحمه



Anfang f. 31<sup>b</sup>: قال اذا اراد الدخول على الملوك والامراء وارباب الدول يقرأ الاسم ١٧٠ مرة وان دام على قراءته نار قلبه وزال الشرك منه وهو هذا الاسم سبحانه لا اله الا انت يا رب الخ

Von den Wirkungen der so u. so oftmaligen Lesung eines der göttlichen Namen, deren hier 40 behandelt werden, von Šihāb eddīn *essuhrawardī elmaqtūl* † 587/1191 (No. 1738). Die hier in Gebetsform zusammengestellten 40 Gottesnamen heissen الاسماء الاربعين: s. No. 2873, 16. So auch in We. 1809, 6 und Spr. 1933, 3. Jeder dieser Hauptsätze fängt an mit خاصية الاسم und folgender Zahl, beschreibt die Wirkung, und giebt dann den Satz, der mit dem يا der Anrede und einem der 40 Namen beginnt. — Schluss f. 37<sup>a</sup>: اللهم هذا الدعاء ومنك الاجابة وهذا الجهد وعليك التكلان ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم الخ

Schrift: kräftig, ziemlich gross, etwas flüchtige Gelehrtenhand, vocallos. — Abschrift c. 1000/1591.

Diese 40 Anredesätze an Gott sind — ohne die hier damit verbundene Erläuterung ihrer Wirkung — für sich zusammengestellt f. 38<sup>a</sup>, von derselben Hand. F. 37<sup>b</sup> stellt die in den einzelnen Hauptsätzen vorkommende Zahl der Lesungen (z. B. 1. Satz 1175, 2. Satz 1000 mal etc.) zusammen. F. 38<sup>b</sup> giebt von einer Anzahl Ueberlieferer die Anzahl ihrer Traditionen an, z. B. von عبد الله 1540; von جابر بن عبد الله 177 etc.

#### 4144.

1) Pm. 99, 2, f. 97—103.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift:

شرح الاسماء العظيمة جهل نام خدا

Gemeint ist: شرح اسماء الله الاربعين وخواصها

Verfasser: شهاب الدين السهروردي

Im Grunde dasselbe Werk; es wird auch hier dem Šihāb eddīn *essuhrawardī* beigelegt.

Anfang: الحمد لله فاطر الارض والسماء وخالف البشر والشجر والنجوم والشمس والقمر

... من قول قطب الاولياء ... شهاب الدين السهروردي رحمه كان يواظب على قراءة الاسماء الخ

خاصية الاسم الاول، اذا اردت: Der 1. Satz: ان يحصل لك القبول والعز والجاه ... فانك تقرأ هذا الاسم سبع عشرة مرة الخ

Die zuerst behandelten Namen: الله، الرفيع، الغياث والمعاد; zuletzt: الحقى und الرحمن، الحمد. In einem Satze kommen öfters mehrere Namen vor. — Schluss wie bei Spr. 1934, 6.

2) We. 1809, 6, f. 82—91.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 × 14<sup>1/2</sup>; 14—15 × 9<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: nicht recht sauber; am oberen Rande fleckig, zum Theil etwas daran beschädigt. — Papier: gelb, grob, rauh, ziemlich stark. — Titel f. 82<sup>a</sup>:

خواص الاربعين الادريسية

Verfasser: fehlt.

Anfang f. 82<sup>b</sup>: الحمد لله مفيض الجود على الوجود والصلوة والسلام ... وبعد فهذه نبذة من خواص الاسماء الادريسية الباهرة البهية اوردتها في هذه الكراسة مختصرة منقحة بحرة الخ Bl. 82 ist von der Hand des Fälschers ergänzt. Anfang u. Titel sind daher sehr fraglich, ebenso auch das jetzige Schlussblatt von derselben Hand.

Trotz vieler Abweichungen scheint es doch dasselbe Werk zu sein. Die einzelnen Fälle haben die Ueberschrift خاصية الاسم nebst der Zahl. Der 10. ist z. B. so gefasst (f. 84<sup>b</sup>): خاصية الاسم العاشر من اراد ان يعقد لسان الناس عنه فليأخذ لوحا من رصاص يكون وزنه ثلاث مثاقيل وينقش عليه اسمه واسم من يريد عقد لسانه فانه ينعقد لسان كل منهم بان الله تعالى وهو هذا يا باري فلا شيء كقوة يدايه ولا امكان يوصفه

Schrift: gross, dick, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1200/1785.

3) Spr. 1933, 3, f. 20—41<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 17 Z. (Text: 12<sup>1/2</sup>—13<sup>1/2</sup> × 9 cm). — Zustand: unsauber. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Titel f. 20<sup>a</sup> (roth):

هذه الاسماء السهروردية وتسني الادريسية الاربعون

Titelüberschrift f. 20<sup>b</sup>:

هذه الاربعون اسما السهروردية نفعا الله بها



Anfang f. 20<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة  
... قال الشيخ الامام العلامة الحسن البصري رحمه  
لما بعث الله تعالى ادريس النبي عم علمه هذه الاسماء  
واوحى اليه ان ادعني بها سرا في نفسك وما دعا  
بها احد الا حصل الخ

Nach dieser Vorbemerkung werden f. 20<sup>b</sup>  
die Bedingungen (z. B. körperliche Reinheit) an-  
gegeben, unter denen überhaupt die Anrufung  
zulässig sei. Dann beginnt das Werk selbst (f. 21<sup>a</sup>):  
الاسم الاول: سبحانه لا اله الا انت يا رب كل شيء  
ورأته اذا اردت ان يحصل لك القبول والعز عند الملوك الخ

Trotz vieler Abweichungen ist es dasselbe  
Werk. — Schluss f. 41<sup>a</sup>: عند كل شدة اسالك  
بحق هذه الاسماء ان تصلى علي سيدنا محمد  
وعلي آل محمد وصحبه صغ من عقوبات الدنيا والآخرة  
امين يا رب العالمين

Schrift: ziemlich gross, rundlich, etwas vocalisirt.  
Ueberschriften in der 2. Hälfte roth. — Abschrift o. 1800.

Es folgen dann noch, von derselben Hand,  
f. 42—44 gewisse Mittel für Schwangerschaft,  
Spurauffinden etc. Das Mittel f. 41<sup>a</sup>, ult. ff.  
steht ganz so f. 43<sup>a</sup>, 3.

## 4145. Pet. 249.

4) f. 155—158.

Format etc. und Schrift (nur dicker) wie bei 8).

Als Verfasser ist übergeschrieben: السهروردي.  
Dies ist vielleicht der so eben vorgekommene;  
aber der Zusatz in der Unterschrift ابو عبد الله  
ist unrichtig (er heisst ابو الفتوح), passt auch  
für keinen Anderen des Namens.

Der Titel fehlt, ist aber f. 2<sup>a</sup> so angegeben:

خواص الاسماء الحسنى

(so auch in der Unterschrift), was richtig ist:  
denn es werden hier die Namen Gottes auf-  
geführt, mit Angabe der Wirkungen, die die  
Lesung oder Schreibung der einzelnen Namen  
zur Erlangung von diesem oder jenem (wie An-  
sehen, Wohlstand, Befreiung von Feinden) hat.  
Das Werkchen ist von dem vorigen verschieden.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Anfang f. 155<sup>a</sup>: قال الله تعالى ولله الاسماء الحسنى  
فادعوه بها ... هو الله الذي لا اله الا هو من قرا هذا  
الاسم كل يوم الف مرة جعله الله من احباب اليقين الخ

Dann behandelt: الرحيم, الرحمن, الملك,  
الباقى: etc.; zuletzt: القدوس, والسلام, والورث,  
الصبور und endlich الرشيد.

Schluss: كل من كان به مرض او  
مشقة او مصيبة او وجع في جسده يقرأ هذا الاسم  
ثلاث وثلاثين الف مرة يطهر باطنه والله تعالى اعلم

Der Rest des Textes steht f. 158<sup>b</sup> am Rande. — Die  
Namen sind (zu Anfang jedes derselben) in hervorstechend  
grosser schwarzer Schrift.

## 4146. We. 1198.

1) f. 20<sup>b</sup>—26<sup>a</sup>.

61 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20<sup>1/2</sup> × 12<sup>3/4</sup>; 15<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/2</sup> cm). —  
Zustand: ziemlich gut, von einigen Flecken abgesehen. —  
Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappbd  
mit Lederrücken u. Klappe. — Titel fehlt; Verf.: s. Anfang.

Anfang f. 20<sup>b</sup>: قال الشيخ الامام العلامة  
شرف الدين البوني

سائر عنى الحسد نصحا لا تحبى وارثهم علما صحيحا ملقنا  
قال الشارح سائر عنى الحسد يعنى التحاسد وهو بمعنى  
كشف الرمز الموجود في كتب المشايخ غيره منهم الخ

Ein Gedicht in 25 Versen (Tawil) über die  
geheime Kraft und Wirkung der Buchstaben  
des grossen Namens Gottes. Der Verfasser  
desselben heisst nicht Šeref eddin, sondern  
Muḥji eddin elbūnī † 622/1225 (No. 2843).  
Der Commentar ist von einem Ungenannten.  
Schluss f. 23<sup>b</sup>; dazu einige Buchstaben-Tafeln  
mit Erläuterungen.

Schrift: zieml. gross, etwas vornüberliegend, deutlich,  
vocallos. Der Text roth. In rothen Linien eingerahmt. —  
Abschrift im J. 1169/1756 von محمد بن سليمان (s. f. 51<sup>a</sup>).

Die ersten 20 Seiten dieser Handschrift, von  
verschiedenen Händen aus neuester Zeit, ent-  
halten allerlei ärztliche oder abergläubische  
Mittel; darunter f. 1<sup>b</sup> eine Polemik gegen die  
mit unbekannten Wörtern beschriebenen oder  
bemalten Amulette; f. 4<sup>a</sup> Nutzen der Formel

in 39 Fällen (so oft kommt dieselbe im Qorān vor). F. 18<sup>a</sup> ein Gedicht des شمس الدين محمد بن محمد بن علي الشهير بابن الشنقاع 868/1459, 19 Verse, über Zukunftsentung aus Wörtern, die aus Buchstabenversetzung entstanden sind. Anfang (Basit): الصبر خير لذي فضل وذي ثمة تالله والله ما قد شاء فعلا Dann noch 3 Verse in anderem Metrum, zu diesem Gedicht nicht gehörig.

F. 15<sup>b</sup> u. 16<sup>a</sup> sind Persisch.

4147. Spr. 869.

2) f. 28—52.

8<sup>vo</sup>, 16 (15) Z. (Text: 12 1/2 × 9 cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, zieml. stark u. glatt. — Titel f. 28<sup>a</sup>:

شرح الاسم الأعظم وتسمي دائرة الشيخ طلحة  
Verfasser: s. Anfang.

قال الشيخ الامام العالم... كمال Anfang f. 28<sup>b</sup>:  
الدين ابو سالم محمد بن طلحة بن محمد بن الحسن القرشي النصيبي... اما بعد حمد الله مطلع من يجتنبه من عباده الابرار على حقايق الاسرار... فانه لما رزقني الله تعالى من مبار الطافه وزبدها الخ

Mohammed ben talha ben mohammed ben elhasan elqoreši eunaḥibī kemāl eddīn abū sālim, geb. 582/1186, gest. 652/1254, giebt hier die Erklärung eines auf wunderbare Weise an Jemand übermittelten Kreises mit Strichen, Worten, Buchstaben; zuvor Mittheilung dieses Kreises f. 31<sup>a</sup>. Der Titel ist nach der Vorrede f. 30<sup>b</sup>: الدر المنتظم في السرر الأعظم

Die Erklärung beginnt f. 31<sup>a</sup> so: الكلام اعلم ان الكلام اولاً فيما وقعت فيه البداية... والبدأ الاول الواحد الفرد سبحانه وتعالى فلا جرم كان اول ما سطر علي محيط دائرة اللوح المرقوم آلم فاقول... هذه الاحرف الثلاثة المبادي مشتملة علي صفة الفردانية والاحدية الخ

Das Ganze kommt auf Zahlencombinationen und Rechnungen hinaus, zu welchen der in die Buchstaben gelegte geheimnissvolle Zahlenwerth Anlass gegeben hat.

Schluss f. 52<sup>b</sup>: والاختصار اقصد طريقه واقوم قبلاً والله تعالى بكرمه مسئول ان يمانحنا... ما هو خير مستقراً... بمنه وكرمه وجوده والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gewandt, wenig vocalisirt. — Abschrift von الشيخ ابراهيم im J. 776 Ende des Rabi' I (1874). — Collationirt. — HKh. III 4886.

F. 54<sup>a</sup> ein sufisches Gedicht von الشيخ in 11 Versen (Tawil), anfangend:

سلكت الهوي وحدي واخفيت مسلكتي  
وقلت لهم سيروا واسري علي اثري

4148. Pm. 334.

12) f. 79—90.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 79<sup>a</sup>:

العدة في ادعية الكرب والشدة لصالح الدين  
ابي سعيد خليل بن كيكلدی العلائی

Anfang f. 79<sup>b</sup>: قال الله تعالى ولله الاسماء الحسنی فادعوه بها وثبت عن النبي صم انه قال ان لله تسعة وتسعين اسماً مائة الا واحدة الخ

Ḥalil ben keikeldī (und kīkildī) ben 'abd allāh elḥalā' eddimašqī ḡalāh eddīn abū sa'īd, geb. 694/1295, † 761/1360 (760), giebt hier eine Sammlung von kurzen und wirksamen Gebeten mittelst Anwendung der verschiedenen Namen Gottes; dieselben sind den verschiedenen Traditionswerken entnommen. Die Quelle wird jedes Mal kurz angegeben, ebenso der Anlass zu dem Gebete.

Das 1. Gebet f. 79<sup>b</sup>: اللهم اني اسالك بانى اشهد انك انت الله لا اله الا انت الاحد الصمد الذي لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفوا احد،

Schluss f. 90<sup>b</sup>: ام من يجيب المضطر اذا دعاه ويكشف السوء ويجعلكم خلفاء الارض الله مع الله فسبحانه لا اله الا هو تمت

Abschrift vom Jahre 1135 Šawwāl (1723) in Konstantinopel.

F. 91 enthält allerlei Kleinigkeiten, z. Th. aus الدميري حيوة الحيوان.

## 4149. We. 1739.

6) f. 35—50<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, o. 18 Z. (18 1/2 × 13 1/2; 13 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, auch bräunlich, diok, glatt. — Titel und Verfasser f. 35<sup>a</sup>:

«الأيذان بفتح اسرار التشهد والأيذان  
لبرهان الدين أبراهيم بن زين الدين عمر الشافعي

(Der Titel ebenso im Vorwort.)

Anfang f. 35<sup>b</sup>: الحمد لله الملك الديان . . . وبعد  
فهذا كتاب سميت الأيذان . . . ورتبته على أصليين النح

Dies Werk des Ibrāhīm ben 'omar ben  
Rosein errabbāt *elbuqā'i* (*elbiqā'i*) burhān  
eddin abū 'lḥasan, geb. 809/1406, † 885/1480,  
behandelt den Glaubensspruch und das Gebet-  
rufen und die darin liegenden geheimen Kräfte.  
Er hat es in 2 اصل zu je 2 فصل getheilt und  
im J. 873 Rab. I (1468) in Elqāhira vollendet.

فيما يحتاج اليه من الاحاديث الواردة فيهما 35<sup>b</sup> اصل.  
في استجلاء المعاني مما فيهما من الاسرار المحجبة الخ 41<sup>a</sup> اصل.

Schluss f. 50<sup>a</sup>: والختام بالسلام للدلالة على الكون  
في حضرات الكرام والرجوع منها بغاية المراد واقصى المرام

Dasselbe Werk in No. 3624, ohne Ver-  
fasser, mit anderem Schluss.

Schrift wie bei 5), nur weniger diok. — Abschrift  
im J. 880 Gom. II (1475). Der Abschreiber hat von dem Verf.  
die Lehrbefugnis über seine Schriften erhalten (f. 50<sup>b</sup>, 51<sup>a</sup>).

F. 51—57 allerlei Kleinigkeiten, darunter  
f. 54<sup>b</sup> ein längeres Gedicht (27 Verse Basti) des

صالح بن يزيد بن صالح بن موسى بن أبي القاسم  
† 684/1285. Anfang:

يا طلعة البدر الا انه قمر اما هواك فلا يبقى ولا يذُر

## 4150. Mq. 43.

8) f. 132—136.

Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titel und  
Verfasser fehlt.

Anfang f. 132<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة  
... اعلم وفقك الله تعالى ان للقمر ثمان وعشرين  
منزلة في كل شهر علي عدد حروف التهججي في كل  
حرف من الحروف متعلق بمنزلة من المنازل المذكورة  
ولكل منزلة وحرف اسما او اسمين او اكثر مختصة به الخ

Aufführung der 28 Mondstationen, für  
deren jede ein Buchstabe des Alphabetes (nach  
hebr. Folge) gilt; wer nun einen oder einige  
bestimmte Namen Gottes, die mit dem betreffen-  
den Buchstaben anfangen, ausspricht, so und so  
viel Verbeugungen macht, die und die Qorān-  
stelle liest und dergl., erreicht das, um was  
er bittet und betet. Der Anfang dieser An-  
weisungen ist f. 132<sup>a</sup> Mitte: أول المنازل الشرطين  
وهو منزل الالف واسمه يا الله يصلي ركعتين يقرأ فيهما  
الفتاحة . . . فانه يكون له ما طلب بامر الله تعالى  
وطلب من الله تعالى هذا  
أورد باجمعه وبيانه تمت

F. 136<sup>b</sup> Mitte bis 140 Türkisch; darunter  
aber f. 139<sup>b</sup> Erklärung von Sura 66, 6 im Ara-  
bischen u. desgl. f. 140<sup>b</sup> ein Gebet (دعاء استخارة)  
und Erklärung von Sura 21, 107.

F. 141 ist ganz gleich f. 134<sup>a</sup>, 1 bis 135<sup>a</sup>, 4.

F. 142<sup>b</sup> Verzeichniss von Namen von Muftis  
zur Zeit der Otmänen.

## 4151.

1) Lbg. 103, Vorbl. 3. 5—7.

Die Geheimkräfte in dem Namen Gottes  
und in den Suren. — Vorbl. 4. 8. 9. 2<sup>b,a</sup> Ver-  
wendung der Gottesnamen, in 10 نمط.

2) Spr. 299, f. 25<sup>b</sup>, 26<sup>a</sup>.

Die den schönen Namen Gottes inne-  
wohnenden Kräfte beim Lesen etc. (خواص),  
von جلال الدين التبريزي.

3) We. 1539, 7, f. 64<sup>a</sup>—65<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift (aber enger u. kleiner) wie bei 1.

Ein Abschnitt über die 7 mystischen Figuren,  
in denen der höchste Gottesname enthalten sein  
soll, Beschreibung dieser Figuren in 5 Versen und  
Wirkung derselben und Deutung derselben auf  
7 Buchstaben, deren jeder einen Gottesnamen an-  
fängt, u. andere Ausdeutung des in 7 Buchstaben  
bestehenden höchsten Namens. Überschriften:  
فصل في الاشكال السبعة التي قيل فيها انها اسم الله الاعظم

## 4) Spr. 1988.

Eine Art Amuletrolle,  $7\frac{1}{2}$ cm breit, 1 Meter lang. Die Schrift darauf, von 2 rothen Strichen eingerahmt und  $5\frac{3}{4}$ cm breit, ist ziemlich gross, aber überaus flüchtig und sehr schwer lesbar.

Zuerst der Spruch (Sura 61, 18): نصر من الله — Dann in Feldern, durch grüne Striche gebildet, eine Anzahl der Namen Gottes; darauf 2 Abwehr-Gebete.

Befindet sich in einem Papp-Etui.

## 4152.

Ueber die Kraft und Wirkung der Gottesnamen, auch im Gebet, handeln noch: We. 1640, 182<sup>b</sup>, 188<sup>a</sup>; 1141, 26—31<sup>a</sup>; 1144, 2<sup>a</sup>; 1661, 36; 1718, 34<sup>a</sup>. Mq. 122, 201. Spr. 490, 166<sup>b</sup>—172<sup>a</sup>. Lbg. 188, 65<sup>a</sup>. Pm. 654, 170<sup>b</sup><sup>a</sup>. Pet. 250, 144<sup>a</sup>. Spr. 869, 71<sup>b</sup>—78<sup>a</sup>. — WE. 178, 17<sup>a</sup>. Lbg. 357, 101<sup>a</sup>; 1044, 207—212<sup>a</sup>. Mo. 153, 68<sup>a</sup>; 183, 82<sup>b</sup>. Pm. 658, 307<sup>b</sup>. Spr. 940, 124<sup>b</sup>. Pm. 89, S. 29. Pet. 610, 8<sup>b</sup>. We. 1198, 4<sup>a</sup>. Spr. 490, 166<sup>b</sup>—172 (mit 10 Namen). — Wirkung des الله سبحانه Pet. 684, 154<sup>a</sup>; die des Bismillah Spr. 800, 32.

## 4153.

Andere hiehergehörige Werke sind:

- 1) علم الهدي واسرار الاهتدا في فهم معنى سلوك اسماء علم احمد بن علي البونى  $\dagger$  622/1225. von الله الحسنى
- 2) خواص الاسماء الحسنى von demselben.
- 3) النور اللامع والسر الجامع له ايضا
- 4) علي بن von غاية المغنم في الاسم الاعظم  $\dagger$  782/1861. محمد ابن الدريهم
- 5) الجدول العذب الاهنا من مشرب الاسماء الحسنى  $\dagger$  1046/1686. von احمد بن شيخان
- 6) المشروط الاسما الاسنا في اشراط الاسماء الحسنى von demselben.
- 7) كنز المطالب في الاسماء والخواص لبعضهم
- 8) منبع العلوم الربانية ومورد الحقائق الروحانية
- 9) عجائب الاسما ونظم المستقى
- 10) فجر (nicht فجر) الاسما وصبح المستقى
- 11) قطب فلك الاسما ومركز مدار المستقى
- 12) نرجس الاسما وباسمين المستقى

- 13) منبع الاسما وعيون المستقى
- 14) اكسير الاسما وسعادة المستقى
- 15) لطائف الاسما في اشارات المستقى
- 16) روض الاسما ورياض المستقى
- 17) شمس لطائف الاسما وقمر حقائق المستقى
- 18) بيدر رياض المعارف وشمس سماء اللطائف
- 19) حصن الحبال وسور النجاة
- 20) حصن الارواح وسور الاشباح
- 21) الكنز المطلسم في استخراجه الاسم الاعظم
- 22) كشف المعاد في تفسير الابدان
- 23) فهم سلوك المعنى في اسماء الله الحسنى
- 24) فلك الرموز السريانية وفتح الكنوز الغرائبية
- 25) العلم الاسنى في اسرار اسماء الله الحسنى
- 26) طلسم الاسرار وكنز الانوار
- 27) الزمرد الاخضر والياقوت الازهر
- 28) المقام الاسنى في كيفية العمل بالاسماء الحسنى
- 29) سجد الجلال ونفوس الجلال
- 30) الاسم الاعظم والنور الاقنوم
- 31) الاسم المكتوم والكنز المختوم
- 32) قلم الاسرار ولوح الانوار
- 33) الكبريت الاحمر والترتبات الكبرى
- 34) الكنز الباهر في شرح حروف الملك الطاهر
- 35) اللطائف الابجدية في الاسرار الاحمدية
- 36) مشكاة الاسرار ومصابيح الانوار
- 37) منبع الاصول ومكره الوصول
- 38) لوامع التعريف في مطالع التصريف
- 39) سر الانس والجمال ونور البسط والكمال
- 40) سلاسل الانوار وفتائج الاسرار
- 41) شمس الاسرار وقمر الانوار
- 42) شمس السعادة وقمر السيادة
- 43) روض المعارف وعوارف اللطائف

## c) der Qorānstellen.

## 4154. We. 1707.

4) f. 33—49.

8°, 19 Z. (18 × 13 $\frac{1}{8}$ ; 12 × 8 $\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: un-sauber, stark fleckig, oft am Rande ausgebessert. — Papier: stark, gelb, glatt. — Titel u. Verf. f. 33° (von anderer Hand):

خواص القرآن العظيم للإمام جعفر

Anfang f. 34<sup>a</sup>: سورة الفاتحة قال جعفر الصادق رة من كتبها في رق غزال بمسك وزعفران وحلقها عليه كانت له حصنا وحرزا... سورة البقرة قال جعفر من كتبها وحلقها الخ

Von den geheimen Kräften der Suren des Qorān, dem Ga'far eḡḡādiq beigelegt.

Es scheint, dass hier 3 Bruchstücke des gleichen Inhalts, und von derselben Hand geschrieben, zu einander gethan sind und zwar

1) f. 34—35 die Suren 1—34 (Anfang) in obiger kurzen Weise behandelnd.

2) f. 36—40 die Suren 48—56 ausführlich, mit Angabe wie in Bezug auf das u. das Leiden oder den u. den Zweck zu verfahren sei, auch mit Anführung von Ansichten berühmter Männer darüber, wie الشاذلي, اليافعي, والقشيري.

3) f. 42—49 die Suren 9—38 (einzelne ausgelassen), ausführlich und in derselben Weise wie 2) behandelt: sie scheinen zu derselben Schrift zu gehören. —

Bl. 41<sup>a</sup> enthält talismanische Quadrate, 41<sup>b</sup> behandelt Sura 79—81. 95. 98. 103. 105 in der Weise wie oben 1).

Schrift: klein, gefällig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1691. — HKh. VI 12998.

Bl. 50 leer. F. 51<sup>b</sup> enthält eine astronomische Tabelle. F. 52 einige Recepte.

#### 4155. Spr. 1933.

4) f. 45—60. 67—82.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: 13 1/2—15 × 9—10<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber. — Papier: bräunlich, zieml. dünn u. glatt. Der Text durch den beklebten Rand oft unleserlich. — Titelf. 67<sup>a</sup>:

ك " مختصر مشارق الانوار ومطالع الاسرار

Verfasser fehlt.

Anfang f. 67<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين... عن جعفر الصادق رة قال من قرأ الفاتحة اربعين مرة على قدح ماء ونضح به وجهه محموم الخ

Angabe, wie gewisse Suren und Qorānverse zu abergläubischen Zwecken benutzt werden können; wird dem Ga'far eḡḡādiq zugeschrieben. Auch werden mehrere Zaubersiegel, die Verwendung von Zaubersprüchen und -buchstaben

besprochen. Das Ganze macht den Eindruck von Excerpten. — Die Blattfolge ist: 67. 45. 68. 46—48. 53—60. 49—52. 69—82.

Schrift: klein, zieml. blass, ungleich, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. — Abschrift (Autograph) um 1100/1688.

Spr. 1933, 8, f. 102. 103. Gleichfalls über Qorānverse als wirksame Mittel. Es sind deren 29, nach dem Alphabet, angeführt, ohne dass ersichtlich, welche Rolle der betreffende Buchstabe spiele. Vielleicht fehlt die Vorbemerkung dazu. Zuerst: يكون وجهه من عين سوء يكتب له فارح البصر الي آخره, الباء الخ F. 106<sup>b</sup>—114<sup>b</sup> kurze Geschichte eines wirksamen Talisman, nebst Gebet für den Träger desselben, und einige andere Gebete. — F. 104—106<sup>a</sup> allerlei Mittel (gegen Kopfschmerz, Diebe u.s.w.).

#### 4156.

1) We. 1804, 6, f. 6<sup>a-b</sup>.

Titelüberschrift f. 6<sup>a</sup>: كتاب فوايد البسملة للشيوخ ابي العباس احمد البونى

Anfang f. 6<sup>a</sup>: الحمد لله الذي اودع سره المصون لعباده المخلصين... وبعد فقد سألني بعض اهل الرغبة... عن السر الكريم... المودع في بسم الله الرحمن الرحيم الخ

Von der geheimen Kraft, die im Bismillah liegt, auf Wunsch von Freunden von Ahmed elbūnī f. 622/1225 verfasst. Zerfällt in 3 Kapitel.

1. في خواصها وفائده تلاوتها بالعدد 6<sup>a</sup> باب  
2. في كتبها وحملها: باب 3. في بيان تكسيروها 6<sup>b</sup> باب

Das Vorhandene hört im 2. Kapitel (ziemlich zu Anfang) auf mit den Worten: وقضى حاجته والقي الله تعالى هيبته ومحبتة في قلوب جميع, Das Weitere fehlt.

2) Spr. 490, 22, f. 143<sup>b</sup>—144<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

شرح سورة الواقعة ودعاءها لابي العباس البونى رة

Anfang: الله اني اسالك بمهوب مهوب لي: لطف خفى بصعصع صعصع لي النور والبها بسهسهب سهسهب ذي العز الخ



Schluss f. 144<sup>b</sup>: ولا تكلني الي نفسي طرفة عين ... واهدني الي صراط مستقيم ... الي الله  
تصير الامور والحمد لله الخ

Derselbe Verfasser behandelt hier die geheimen Kräfte der 56. Sura (الواقعة) nebst angeschlossenem Gebet. Vorauf geht, nach obigem Titel, eine Gebrauchsanweisung.

#### 4157. We. 1776.

3) f. 21—24.

Format (19<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>8</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10—11<sup>cm</sup>) etc. und Schrift wie bei 2).

Enthält: 1) f. 21<sup>a</sup> mit der Titelüberschrift هذا تسبيح, ein Gebet, dessen einzelne Sätze mit سبحان الله anfangen, und dessen häufige Lesung dazu verhelfen soll, dass man noch vor dem Tode seinen Platz im Paradiese sieht.

2) auf f. 21<sup>b</sup> u. ff. ein längeres Stück: باب فتوح القرآن العظيم von guter Wirkung — ob man es spricht oder schreibt —, enthaltend die Stellen, in welchen das Wort فتح im Qorān vorkommt (s. No. 2302), und noch ein kleineres Stück über Fasten und die guten Folgen davon.

3) f. 22<sup>a</sup> ff. ein längeres Stück über die Wirkungen der Sura 97, betitelt:

هذه مقدمة في فضائل سورة القدر

Anfang: روي عن علي بن ابي طالب رة انه قال قال من قال انا انزلناه ليلة القدر سبع مرات بعد العشاء الاخير عافاه الله تعالى من كل بلاء واداء الخ  
Schluss f. 24<sup>b</sup>: وادعوا بما شئتم فانكم تعطوا  
s. No. 969, 3.

#### 4158. Lbg. 778.

2) f. 113—159.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt, steht in der Vorrede:

رسالة سر الناظرين

Verfasser fehlt.

Anfang f. 113<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اروي علي عبادته الغليل بمحكم كتابه... وبعد فقد التمس من بعض اخواني ومحبتى ان اجمع لهم رسالة جامعة في الفوائد العجيبة والاسرار الغريبة من الآيات القرآنية والادعية المجربة الخ

Handelt hauptsächlich über die in den Suren u. Qorānversen, Gottesnamen u. Beschwörungen steckenden geheimen Kräfte, besonders zu Gebetszwecken, in 11 Kapp. u. Schlusswort. Stützt sich insbesondere auf حيوة الحيوان الكبرى للدميري und den Commentar dazu الجامع الصغير للسيوطي, للحرز الثمين على القارى الهروي, المواهب اللدنية للقسطلاننى. Der Verfasser lebt also nach d. J. 1014/1606; den Titel erklärt er: Wer auf (oder in) die Abhandlung sieht, freut sich (تتر; سر وتفترج).

1. في بيان الآيات التي دلت على فضيلة القرآن 114<sup>a</sup> باب
2. في بيان فضائل البسملة 119<sup>b</sup> باب
3. في فضائل الفاتحة 123<sup>a</sup> باب
5. فيما يتعلق بانواع شفاء القرآن ودوائه للأمراض 127<sup>b</sup> باب
7. فيما يتعلق بالسحر والدفع بالدعاء عليه 133<sup>b</sup> باب
- ورقاه وما يقرأ لدفع المظالم وغيرها
9. فيما يتعلق بالاسماء الحسنی وشرحه وخواصه 141<sup>b</sup> باب
11. في بيان تسبيح الانبياء والملائكة والطيور 156<sup>b</sup> باب
- والبحار وكل شيء من الجبال والجمادات ونبذ من فضائله

خاتمة في منافع كثيرة وامور مهمة عجيبة 159<sup>a</sup>

Bricht f. 159<sup>b</sup> mit 6 Versen des Gedichts des السهيلي ab; يا من يري ما في الضمير الخ: السهيلي; der eigentliche Schluss fehlt.

#### 4159.

Qorānstellen, als Mittel für das oder jenes dienlich, werden noch behandelt in: Mo. 153, 70<sup>b</sup> ff., 197, 30<sup>b</sup>. 31<sup>a</sup>. We. 1718, 50. 51<sup>a</sup>. 1771, 39<sup>b</sup>. 1776, 21. 1780, 35 ff. 1539, 71<sup>b</sup>—78. Pet. 249, 192<sup>b</sup>. 193. We. 1141, 57. 58<sup>a</sup> (Sura 56). 1141, f. 1 und 1793, 43<sup>b</sup> (Sura 1). We. 1793, 43<sup>a</sup>. 1780, 35 ff. 1539, 45—47. Spr. 810, 6<sup>b</sup>—8. Lbg. 977, 45<sup>b</sup>. 46<sup>a</sup> und Glas. 31, 167<sup>b</sup>. 168<sup>a</sup> (Sura 97). Glas. 153, 66<sup>a</sup>. Lbg. 139, 90—94. 373, 190<sup>b</sup>. Der Thronvers in Pm. 394, 1<sup>a</sup>. 203, S. 76. 77. We. 1219, 102. Mq. 125, 194<sup>b</sup>. Das Bismillāh in Pm. 222, 167<sup>b</sup>. We. 1780, 41<sup>a</sup>. Spr. 300, f. 32.

## 4160.

Hier sind noch Werke anzuführen von:

- 1) منافع القرآن † 204/819, u. d. T. الامام الشافعي
- 2) الذهب الابريز † 505/1111, u. d. T. ابو حامد الغزالي  
und خواص القرآن
- 3) محمد بن أحمد بن سهيل الجوزي ابن الخشاب  
† 650/1252, u. d. T. الدر النظيم في خواص القرآن العظيم
- 4) محمد بن عبد الله المالقي  
† 750/1849, u. d. T. خواص القرآن
- 5) محمد بن أبي بكر ابن قيم الجوزية  
† 751/1850, u. d. T. ك الداء والدواء
- 6) محمد بن محمد بن ادريس بن مالك القضاعي  
† 757/1856, u. d. T. ك في الخواص

- 7) محمد بن محمد بن عبد الرزاق مرتضى  
† 1205/1790, u. d. T. منح الفيوضات الوفية فيما  
في سورة الرحمن من اسرار الصنعة الالهية
- 8) محمد بن محمود الشرواني  
† 1205/1790, u. d. T. مفتاح  
النجاة لما تنفتح به ابواب البر والسعادات
- 9) كشف السر المصون والعلم, u. d. T. الحكيم التميمي  
(خواص [منافع] القرآن auch bloss: المكنون)
- 10) عبد الرحمن بن علي بن اسحق البوني  
† 1205/1790, u. d. T. منافع القرآن
- 11) رياض الجنان, u. d. T. جلال الاقبة البغدادي  
في قوارع القرآن
- 12) شفاء الصدور والابدان بسر منافع القرآن
- 13) اساس العلوم والمعاني في اسرار المصون والمثاني
- 14) البرقة الربانية في الاسرار الفرقانية

## 25. Geheimmittel.

## 4161. Lbg. 433.

30 Bl. 4<sup>te</sup>, 23 Z. (22 1/2 × 16; 17 × 9—9 1/2 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

طب القلوب

Verfasser f. 2<sup>a</sup> in der Ueberschrift:

محمد بن أبي بكر الزرعي ابو عبد الله

mit dem richtigen Zusatz am Rande:

المعروف بابن قيم الجوزية

Anfang f. 2<sup>a</sup>: فصل واما طب القلوب فمسلم الي  
الرسول . . . ولا سبيل الي حصوله الا من جهنهم الخ

Offenbar nur Stück aus einem grösseren Werk des Ibn qajjim elgaujizje † 751/1850 (No. 2658). Es wird darin von der Wirksamkeit übernatürlicher Mittel (wie Besprechung, Zauber) gehandelt und an einzelnen Fällen, auch aus der Tradition, nachgewiesen. Die eigentliche Gesundheit beruhe auf der des Herzens und diese bestehe lediglich in der vollen Hingabe und dem Vertrauen zu Gott.

Dies Stück enthält eine grosse Zahl von Abschnitten ohne besondere Ueberschriften, ausser zuletzt: f. 27<sup>a</sup> فصل السواك; 28<sup>a</sup> (Platz dafür gelassen): فصل الصلاة; 29<sup>a</sup> صوم; 29<sup>a</sup> صبر; 28<sup>b</sup> صوم.

Zuletzt f. 30<sup>a</sup>: ولا يقهرها ولا يرواح ولا يقهرها  
ولا ينال من سبلها شيئا فان من قتل قتيلا فله سلبه

Es ist also auch kein Schluss vorhanden.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. — Abchrift c. 1100/1688. — Collationirt.

## 4162. Spr. 538.

3) f. 73<sup>b</sup>—92<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Nach der Vorrede f. 73<sup>b</sup>:

النفحات السريّة ولطائف العلوم الخفية

Verfasser s. Anfang.

Anfang f. 73<sup>b</sup>: يقول محمد بن جماعة  
الحمد لله الذي نور قلوب العارفين بمشكاة اليقين  
. . . وبعد فهذا كتاب وضعت فيه لطائف النقايس  
ومختارات العرايس وخفايا كنوز الحقايق وملح نوادر  
الدقايق وشبوس عوارف المعارف الخ



Ein Werk über allerlei sympathische Mittel gegen oder für etwas, durch Aussprechen gewisser Wörter oder Formeln, Lesung bestimmter Qorānstellen, Aufzeichnen gewisser Figuren und Zahlen und Wörter und Zeichen etc.; verfasst von Mohammed ibn gemā'a †<sup>819/1416</sup> (No. 2412).

Das eigentliche Werk fängt so an f. 74<sup>a</sup>:  
للختمى عن شيخ البخاري، يكتب هكذا بسم الله الرحمن الرحيم. ولا حول ولا قوة الا بالله ... من اكثر من ذكر البسملة رزق الهيبة في العالمين الخ

Mit f. 92<sup>a</sup> ist das Werk wol nicht zu Ende. Der zuletzt daselbst behandelte Gegenstand ist: باب لجلب الرزق. Erwähnt werden f. 90<sup>a</sup> und dessen Buch شيخنا عز الدين ابن جماعة; ebendort ein Buch desselben Titels von عبد الله الياضي; von letzterem f. 89<sup>b</sup> das Werk الدرة النظيم; es scheint mir aber, dass das Werk selbst bei f. 88<sup>b</sup> abbricht und dass die dann noch folgenden Blätter von einem Schüler des Verfassers hinzugefügt sind und ähnliche Dinge behandeln.

#### 4163. Lbg. 587.

1) f. 1—22.

128 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21<sup>1/8</sup> × 14<sup>1/8</sup>; 12<sup>1/2</sup> × 9cm). — Zustand: wasserfleckig im Rücken, nicht recht sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einbd: Lederbd mit Klappe.

Dasselbe Werk. Titel, Verfasser und Anfang ebenso.

Das Werk selbst beginnt (abweichend von Spr. f. 74<sup>a</sup>) so: قال ابو حاتم الرازي دخلت مسجد ابي اليمان الحكيم بن نافع شيخ البخاري فاخذتني الحتمى فخرج ابو اليمان الخ

Es umfasst hier mehr als Spr.; zuletzt باب آخر مثله [في المحبة] يوخذ (ياخذ). f. 22<sup>b</sup>: وهو الزبزون ويسحقه ... فانها تهيج في الوقت وتطلب الجماع في الحال وهو مجرب انتهى

Schrift: ziemlich gross, gut, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1100/1688.

#### 4164. Pet. 249.

5) f. 159—172<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel und Verfasser f. 159<sup>a</sup>:

كتاب الجربات لابي عبد الله محمد بن يوسف السنوسي الحسيني

Anfang f. 159<sup>b</sup>: قال الشيخ ... السنوسي ... الحمد لله لي الجود والكرم ... وأعلم اني اذكر في هذه الاوراق من الفوائد الشريفة والاسرار المنيفة ... مما يفتح به المولي الكريم الملك الخلاق

Ein Werk des Mohammed *essunusi* †<sup>895/1490</sup> (No. 2006), enthaltend erprobte Mittel, um diesen oder jenen Wunsch zu erreichen oder um etwas Unangenehmes zu verhüten u. dgl. Zu denselben gehört das Hersprechen gewisser Gebete oder Formeln, Beten von bestimmten Qorānversen, Aufschreiben gewisser Zeichen oder Qorānstellen u. s. w.

Schluss f. 172<sup>a</sup>: وان يجمع الكل مع الاشياخ والاحياء والامهات في دار السلام بحاجه سيدنا ... وسلم على جميع الانبياء والمرسلين وآخر دعواهم ان الحمد لله الخ

Der Text f. 159<sup>a</sup> ist Wiederholung von f. 169<sup>a</sup> bis Zeile 2 von unten.

#### 4165. Lbg. 1044.

2) f. 31—150.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Titel, Verfasser und Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt im 10. Abschnitt; alle 100 Abschnitte, in welche das Werk zerfällt, heissen فائدة.

- |            |                                     |
|------------|-------------------------------------|
| 11. فائدة  | فيما يقال في الصباح والمساء         |
| 20. فائدة  | في قضاء الدين                       |
| 30. فائدة  | في الاسم الاعظم                     |
| 40. فائدة  | للحيل عن المسحور والمعقود عن النساء |
| 50. فائدة  | في الاسماء الاربعينية العربية       |
| 75. فائدة  | في منافع متعددة للحفظ وغيره         |
| 100. فائدة | في ذكر ادعية صالحة مستجابة          |
- وصلوات مباركات مشهورات لقضاء الحاجة

Enthält eine Menge abergläubischer Mittel für und gegen allerlei, zum Theil auch gegen einzelne Krankheiten.

Schluss f. 150<sup>b</sup>: **واسود بك من شرها واستكفيك مونتها وشغلها في عافية برحمتك يا ارحم الراحمين وصلى الله على سيدنا الخ**

Die Blätter folgen so: 39—42, Lücke. 31—38, Lücke. 43—80, Lücke. 81—150.

Bl. 151—160 enthalten theils Aehnliches, theils mehrere Gedichte, darunter f. 152 eins, die Synonymik des Wortes **الحال** in 29 Versen (Tawil) behandelnd. Anf.: **ايا راكب الوجناء في السبب الخالي اذا جئت نجدا عرج على دمن الحال**

Die Erklärung des Wortes steht zu Ende jeder Zeile. F. 153<sup>a</sup>—154 eine Qapide **في معنى التصوف**, anfangend: **بالدوق والشوق نالوا عزة الشرف لا بالدوق ولا بالحجب والصلف**

Das Gedicht 151<sup>a</sup> ist f. 155<sup>a</sup> fast ganz wiederholt; 159<sup>a</sup> die Qapide des **الشافعي**, deren Anfang: **خبث نار نفسي**, 16 Verse.

#### 4166. We. 1818.

8) f. 71—74.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19 1/4 × 11 1/2; 13 × 7 3/4 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch fleckig im Text. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titelüberschrift f. 71<sup>a</sup>:

**كتاب الرياحين والمشوم والمطعم**

so auch in der Vorrede. — Verfasser fehlt.

Anfang: **الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . وبعد فان هذا كتاب عظيم الشأن فيه خواص مجربة اذا ربره احد في وقتته استجاب وانجح في الوقت الخ**

Anleitung in 14 kurzen Kapiteln, allerlei Wünsche zu erreichen mittelst Anwendung von gewissen Wohlgerüchen oder Kräutern, Früchten etc., unter Gebrauch gewisser talismanischer Formeln. — Schluss f. 74<sup>b</sup>: **فاحفظ ترشد وانث الله تعالى في الاعمال والله تعالى اعلم بحقيقة الحال**

Hier ist (f. 71<sup>a</sup>) **الحكيم ارسطاليس الهندي** als Urheber dieser Künste bezeichnet.

Schrift: Türkische Hand, klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Überschriften roth. Text in rothen Linien. — Abschrift im J. 1074 Ram. (1664) von **مصطفى بن ابراهيم**

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

#### 4167. Spr. 1193.

2) f. 31—59.

8<sup>vo</sup>, c. 22 Z. (Text: 14—16 × 10 1/2 cm). — Zustand: sehr nutzlos u. fleckig. — Papier: gelb, ziemlich dick u. glatt.

Titel fehlt. — Dies Bruchstück enthält eine Menge Geheimmittel gegen körperliche Uebel, Unbequemlichkeiten u. dgl. — alles dies, indem man dies u. dies thut und die u. die Formel dabei spricht, so u. so betet. Meistens fangen die Mittel so an: **باب لوجع . . .** oder auch **باب رقة (نافع) ل . . .**

Das Hauptsächlichste ausserdem: F. 46 ein **Takimis (قصيدة رائية) (Kamil)**, dessen 1. Grundvers: **والرب يعلم ما نستر ونجهز يا مدلبين لربكم فاستغفروا** und dessen 2. Hälfte in dem Gedicht immer dieselbe bleibt. Das Gedicht könnte auch dieselbe heissen. — F. 48<sup>b</sup>. 49 kurze Geschichte der Siebenschläfer, **احباب الكهف** (abgekürzt aus **تفسير البغوي**). Ihre Namen f. 49<sup>b</sup>. — F. 56. 57 kurze Erklärung fremder Pflanzennamen. — F. 58. 59 Aussprüche Mohammeds, s. No. 1552.

Schrift: im Ganzen flüchtig, ziemlich klein, vocallos, die diakrit. Punkte fehlen stellenweise ganz, so f. 58. 59. — Abschrift um 900/1494. — Einzelne leere Seiten sind in späterer Zeit mit Stücken ähnlichen Inhalts beschrieben; so kommt Einiges doppelt vor, z. B. f. 81<sup>a</sup> oben = 85<sup>b</sup>, 7 v. u., 44<sup>b</sup> Mitte = 89<sup>b</sup>, 7 v. u.

#### 4168. Do. 123.

71 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, zieml. stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

In diesem Bande sind hauptsächlich Türkische Stücke, besonders Briefe, enthalten, sehr wenig Persisches, nicht viel Arabisches. Das Hauptsächlichste davon ist: F. 3<sup>a</sup> Mittel gegen Pest, Fieber, Krätze, mittelst gewisser Gebete; 3<sup>b</sup>—4<sup>b</sup> gewisse Qoränstellen als Mittel; 5<sup>a</sup>—6<sup>a</sup> eine **أجالة** des **احمد بن احمد الرملي** (No. 175, 2); 13<sup>b</sup>—15<sup>b</sup> ein Stück von **الخلخال** über die Existenz Gottes (No. 2342); 15<sup>b</sup>—17<sup>b</sup> einige Briefe an **الشريف المكرم**.

Von f. 55 an kommen nicht selten Arabische Verse vor; eine längere Qaṣīde, von einem سعد الدين gerichtet an einen محمد im Jahre 999/1591, beginnt f. 64<sup>a</sup> (Basit):

يقبل الارض عبد فيه اشواق الي جمال له كالشمس اشراق  
Einige andere f. 64<sup>b</sup> (auf وهو مشتاق Basit), f. 65<sup>b</sup> (auf مخالف Tawil) u. 66<sup>b</sup> (auf الجول أيده Tawil).

Schrift: Türkische Hand, klein, fein, gewandt, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschr. um 1100/1688.

## 4169. Glas. 98.

1) f. 1—33.

141 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (16 1/4 × 10 1/2; 12 × 7 cm). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und stark. — Einband: Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Eine Sammlung abergläubischer Mittel für oder gegen etwas, hauptsächlich gegen Krankheiten; dieselben werden mit وصفة oder meistens mit باب überschrieben. Zuerst (nach dem Bismillāh) f. 1<sup>b</sup>, ohne Vorwort: عزيمة مفيدة مجربة المسماة عزيمة القارورة، وهي ان تاخذ قارورة من زجاج وتجعل فيها قدر نصف رطل ماء الخ Zuletzt 4 Qorānverse, welche hieb- und stichfest machen. — Schluss f. 33<sup>b</sup>: قال انما يتقبل الله من المتقين، تمت الآيات المباركة والعزائم والوصائف المجموعات من كتب شتى نفعا الله بها الخ

Schrift: gross, kräftig, rundlich, vocallos, ungleich. Stichwörter roth. Nach f. 20 fehlt etwas. — Abschrift im Jahre 1207 Šawwāl (1793).

F. 34—40. 45. 46. 119<sup>b</sup>—141, von derselben Hand, enthält allerlei ähnliche Mittel.

F. 41<sup>a</sup> einige auf die Imāme des 11. Jhdts bezügliche Notizen.

## 4170.

1) Spr. 1933, 10, f. 123—139.

8<sup>vo</sup>, c. 18 Z. (Text: c. 13 × 7 1/2—8 1/2 cm). — Zustand: fleckig, unauber. — Papier: gelblich, zieml. dünn u. glatt.

Ohne besonderen Titel. — Ein in eine Menge kleiner Kapitel eingetheiltes Zauberbuch, um Verborgenes zu entdecken, dies oder das zu

erreichen oder zu verhüten, etc. Zu dem vorgeschriebenen Verfahren gehört meistens das so u. so oftmalige Lesen einer Qorānstelle oder eines Gebetes, und das Aufschreiben eines mystischen Siegels (das im Anfang mitgetheilt ist und aus 3 in einander gelegten Triangeln [zur Bildung eines Fünfecks] und einigen Strichen besteht).

Vorhanden ist hier Kap. 1—58 (nicht ganz zu Ende); aber nach f. 128 fehlt 1 Bl., Kap. 21—23 enthaltend. Ueberschriften haben die Kapitel nicht; sie fangen alle an (ausser Kap. 1) اذا اردت.

Das Ganze beginnt: الباب الاول في الاسقام والتربيع وصفة ذلك، اذا اردت تربيعا لاجرا ما خفي في الارض تكتب هذه الدوائر علي لوح طاهر الخ

Schrift: zieml. klein, rundlich, vocallos, Text flüchtig. Aufschriften der Kapitel roth. — Abschrift c. 1800.

2) Mq. 47, 6, f. 201—206.

4<sup>to</sup>, 15 Z. (Text: 15 1/2 × 10 cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark.

Verschiedene abergläubische Gebete, nebst Anweisung, was dabei zu thun sei; auch talismanische Quadrate und deren Anwendung; auch verschiedene Mittel, Liebe zu gewinnen und festzuhalten. — Das erste Gebet (zur Behütung der Kinder, als Talisman): ارقاش قاعش رقاش استنطاف استنطاف خطوف خطاف الخ Zuerst allerhand unverständliche Wörter.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, zum Theil vocalisirt. — Abschrift um 1050/1640.

## 4171.

1) Pm. 730, 8, f. 55<sup>a</sup>—58.

Titel fehlt; auf dem Vorblatte:

ادعية رواية الطبري

Anfang: حدثني الشيخ محسن الدين الطبري بسنده الي الامام الزاهد ابي العباس ابن الصريف رة قال بلغني ان عبدا صالحا دعا بهذا الدعاء فحجبه الله تعالى عن قوم شر . . . اللهم اسبل علينا من سترك وادخلنا في مكنون غيبك الخ

Sammlung von allerlei kurzen Gebeten und meistens von einzelnen Qorānversen als Mittel

für (oder auch gegen) Allerlei. Mitgeteilt von Ettabari [wahrscheinlich محب الدين (anstatt محبى الدين) zu lesen] †<sup>694/1295</sup>.

Schluss f. 58<sup>b</sup>: وقيل يقرأ الآية خاصة على بطنها أو علي أسفل ظهرها وقد جرب ذلك،

2) We. 1818, 9, f. 75—77.

Titel in der Unterschrift f. 77<sup>b</sup>:

قد تم الانتخاب من حكمة الجايعة

Verfasser fehlt. — Anfang f. 75<sup>a</sup>: عن أبي هريرة رآه أنه قال قال رسول الله صم غسل القدمين بالماء البارد بعد الحمام امان من الصداق، الخ

Kurze Sätze, in denen nach Angaben des Propheten und Anderer Mittel für oder auch gegen dies oder das angegeben werden; benutzt ist besonders auch das Werk خواص الحيوان dafür.

Schluss f. 77<sup>b</sup>: واجهد أن تضع يدك عليه فإنه يقضى حاجتك في ذلك الوقت بعون الله تعالى وهم هذه هشة هلا لا. لا والله تعالى اعلم،

3) We. 1775, 20, f. 88<sup>b</sup>—90<sup>a</sup>.

Format (18×13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×12<sup>cm</sup>) etc. u. Schrift wie bei 16.

Titel fehlt. Doch steht oben zur Seite das Wort أعاجيب, welches in sofern passt, als hier allerlei überraschende Mittel — z. B. Haare schwarz zu färben, das Gedächtniss zu stärken etc. — angegeben werden. Darunter auch f. 88<sup>b</sup>: فصل في انواع الليق والاصباغ وكيفية اعمالها f. 88<sup>b</sup>: الحمد لله وحده وصلي الله... فصل اذا اردت البيضة تدخل القنينة الخ Zuletzt: دواء للحجرب.

## 4172.

1) Pm. 160, S. 370. 371. Anekdote von Hasan (Ali's Sohn), dem der Prophet im Schläfe ein Gebet eingiebt, das irdischen Wohlstand herbeiführt.

2) Spr. 649, f. 182<sup>a</sup>. Abbildung, Inschriften u. Beschreibung der Anwendung des Propheten-Siegels (خاتم النبوة وخواصها).

3) Mq. 49, 1, f. 9<sup>b</sup>. Eine Tafel in Kanzelform, stufenförmig ansteigend, mit beschriebenen

Quadraten, zur Ermittlung, ob Zwei sich lieben und vertragen werden oder nicht. Nebst Gebrauchsanweisung (cf. Mq. 98, 8).

4) Pet. 350, 5, f. 13<sup>b</sup>. Einige Mittel (für ein gutes Gedächtniss etc.).

## 4173. Mq. 47.

7) f. 207—209.

4<sup>to</sup>, 19 Z. (Text: 15×9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Titel fehlt; in der Vorrede f. 207<sup>a</sup>:

### راحة الارواح في دفع افات الاشباح

Verfasser fehlt.

Anfang f. 207<sup>a</sup>: اللهم يا دافع البلاء بالتجاء الدعاء... أما بعد فلما كان دوران الطاعون بين الناس ولا يامن ذو روح من شرب سمه بالكاس الخ

Abhandlung über Abwehr der Pest mittelst Qoränstellen, Gottesnamen, Gebete, talismanischer Quadrate; abergläubische Mittel aus den 3 Naturreichen. Zerfällt in Vorwort u. 3 Kapp.

في بيان دفع الحوادث بالدواء ورد 207<sup>a</sup> المقدمة القصص بالاسم والدعاء الخ

1. في خواص الايات القرآنية والاسماء الربانية 208<sup>a</sup> باب 1 والادعية الصمدية (فصل 3 in)
2. في الاسرار العددية 209<sup>a</sup> باب 2
3. في الخاصية الحيوانية والنباتية والمعدنية 209<sup>b</sup> باب 3 (فصل 3 in)

أو يخل ويشرب على الفطور وكل من داوم على شربه سالم من الطاعون باذن الله تعالى تمت

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gefällig und gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Figuren am Rande roth. — Abschrift c. <sup>1050</sup>/<sub>1640</sub>.

## 4174. Pet. 481.

8<sup>vo</sup>, 10—11 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13×8<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelb, ziemlich dünn und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Am Ende dieses Persischen Bandes steht ein Arabisches Gebet gegen die Pest, das unter Anrufung Gottes mit seinen verschiedenen Namen von Zeit zu Zeit die Bitte wiederholt: befreie uns von der Pest (خلصنا من الوباء); diese Worte sind gleichsam der Refrain.

Anfang f. 98<sup>b</sup>: اللهم انى استلكت باسمائك يا مؤمن يا مهيم يا عزيز ... خلصنا من الوباء يا الله يا الله يا الله الامان الامان الامان الخ

Schluss f. 99<sup>b</sup>: يا الله خير الوافين يا الله خير العالمين خلصنا من الوباء وصلى الله على محمد الخ

Schrift: zieml. gross; flüchtig, vocallos. Um 1800/1786.

Ein ähnliches Gebet in Pm. 505, 29, f. 149<sup>a, b</sup>.

Mo. 179, f. 52<sup>b</sup>—53. Gebet gegen die Pest, دعاء طاعون. Anf.: اللهم يا ولي الوباء وكاشف الضرر.

Spr. 948, f. 22<sup>b</sup> Anfang des الادعية المنتخبة und des البسطامي um 822/1419, enthaltend auserlesene Gebete und erprobte Mittel gegen die Pest.

### 4175.

Das Gebet als Mittel zur Erreichung von allerlei Wünschenswerthem oder zur Abwehr von Unangenehmem, Schädlichem, wie Schmerzen, Krankheiten, ist eine vielgebrauchte Krücke des Aberglaubens. Dies Wortgeplärre, meistens ohne religiöse Grundlage, ist zum Theil auch noch mit allerlei äusserlichem Thun verbunden; es sind oft bloss sympathetische Mittel, bei denen der Gottesname nur angewendet wird, um den Unglauben zu verdecken.

Von dergleichen Mitteln handeln die Stellen: Spr. 679, 58<sup>b</sup>, 59<sup>a</sup>. 945, 32<sup>b</sup>. 651, 85. 1848, 44<sup>a</sup>. 1988, 42—44; 151—185. We. 1616, 77—91; 94. 95<sup>a</sup>. 1788, 112<sup>b</sup>. 1497, 187<sup>b</sup>. 1677, 91<sup>b</sup>—99. 1710, 38<sup>b</sup>. 382, 74<sup>b</sup>. 75<sup>a</sup>. 1982, 48—46. 1616, 71. 1856, 80<sup>a</sup>. Pm. 497, 97<sup>a</sup>. Mo. 130, 90<sup>b</sup>. Lbg. 1047, 28<sup>b</sup>; 162<sup>b</sup>. 580, 39<sup>b</sup>—43<sup>a</sup>. We. 1141, 25; 34. 85. 709, 28<sup>b</sup>—80. Glas. 17, 41<sup>b</sup>—44. 184, 47—53. — Mittel, die Zukunft zu erfahren We. 1719, 151<sup>b</sup>. 1775, 5<sup>b</sup>. 6. 897, 1<sup>b</sup>. 146<sup>b</sup>. WE. 185, 278<sup>b</sup>. Spr. 490, 70<sup>a</sup>. 299, 9<sup>a</sup>. Pet. 501, 114<sup>a</sup>. Ob Erfolg zu hoffen sei We. 1788, 56<sup>b</sup>. Mittel gegen Kummer We. 1706, 11<sup>a</sup>. 17<sup>b</sup>. Do. 125, 199<sup>b</sup>. 200. Pet. 511, 25<sup>b</sup>; gegen Sünden We. 1757, 55<sup>b</sup>; gegen Verleum-

dung Mq. 280, 78<sup>a</sup>; gegen Gefangenschaft We. 1742, 30<sup>a</sup>. Pet. 610, 34<sup>b</sup>; gegen Feindeschaden Mq. 436, 5<sup>a</sup>. Pet. 684, 32<sup>b</sup>. We. 1787, 35<sup>b</sup>. 36. Besonders gegen Schmerzen Mq. 146, 511 u. Krankheiten Mq. 625, 31<sup>a</sup>; 32<sup>a</sup>. 180<sup>b</sup>, 122<sup>b</sup>. 123. Lbg. 752, 114—117<sup>a</sup>; 118<sup>a</sup>. So gegen Fieber (s. auch den 22. Abschnitt) Mq. 49, 306<sup>b</sup>. Pm. 354, 63; 64. Pet. 312, 50<sup>b</sup>. We. 1771, 38. 1719, 178<sup>b</sup>—185. 311, 201<sup>a</sup>. Spr. 1937, 60<sup>b</sup>. 850, 94<sup>a</sup>. Gegen Hautkrankheit We. 744, Rückseite des Vorblattes. Gegen Zahnschmerz, Schlangenbiss u. s. w. Lbg. 580, 42<sup>b</sup>. 43. Gegen Augenleiden We. 1681, 1<sup>a</sup>. Pm. 41, S. 349. Gegen Unfruchtbarkeit We. 1804, 4<sup>b</sup>. Gegen Pest Pm. 251, 62<sup>a</sup>. 318, 46<sup>a</sup>. Mq. 295, 1<sup>a</sup>. Do. 128, 8<sup>a</sup>. We. 1647, 33<sup>a</sup>. Lbg. 857, 106<sup>a</sup>. 645, 155. 808, 76<sup>b</sup>. 77<sup>a</sup>. 1044, 198<sup>b</sup> ff. Gegen bösen Blick und Hexerei Pm. 160, S. 369. Gegen Ungeziefer We. 1209, 44<sup>a</sup>. 1758, 120<sup>a</sup>. Gegen Abbrennen We. 1758, 36<sup>a</sup>. Gegen Schiffbruch We. 1758, 120. Mittel um Liebe zu gewinnen We. 1769, 109<sup>b</sup>. 110<sup>a</sup>. 1209, 44<sup>a</sup>. — Gebete zu dem Zweck mit Gottesnamen und allerlei Zeichenverwendung Spr. 546, 32<sup>a</sup>, mit den Namen der Siebenschläfer Pet. 610, 50<sup>b</sup>; und überhaupt Pet. 210, 2<sup>b</sup>—6<sup>a</sup> am Rand. Pm. 105, 288<sup>a</sup>. Lbg. 880, 87<sup>b</sup>. Spr. 587, 51<sup>b</sup>—54<sup>a</sup>.

### 4176.

Werke dieses Inhalts sind noch:

- 1) عبد الرحمن الدرة اللامعة في الادوية الشافية um 820/1417.
- 2) الادعية المنتخبة والادوية المجتربة von demselben.
- 3) نور الدين الادوية الشافية بالادوية الوافية um 1000/1591.
- 4) التكملة في المواعظ بالدعوات الجوامع von + سالم بن احمد ابن شيبخان 1040/1686.
- 5) مصباح النوار الادوية ومفتاح اسرار الادوية
- 6) طلسم العون في الدواء والصون عن الطاعون والوباء



## 26. Stein der Weisen.

Wissenschaft und Aberglauben reichen sich die Hand, um an Erforschung der Geheimnisse der Naturkräfte zu arbeiten. Es gilt, die Zusammensetzung (التراكيب), das Verhältnisse der Grundstoffe und ihre Beziehungen (النسبة) zu einander zu ergründen: dies ist der Gegenstand des علم الميزان. In Beziehung auf das dabei einzuhaltende Verfahren heisst diese „Wissenschaft“ des Abwägens auch علم الصناعة. Ihr Zweck ist das Auffinden eines Mittels, das die unorganischen Stoffe, feste und flüssige, in das edelste Metall — Gold — umzuwandeln vermöge, und daher die Sucht und das Suchen nach Bereitung des geeigneten festen und trockenen Stoffes, durch dessen Beimischung zu den Naturstoffen das grosse Geheimnis gelöst werden könne. Nach dem Vorgange der Griechen nannten die Araber diese trockene Masse (τὸ ξηρόν) „Stein“ (الحجر) und auch mit jenem Wort الأكسير, häufig auch الفلاسفة, weil die Naturforscher, Philosophen und Weisen sich mit dem Auffinden desselben abgaben. Daher theils der „Stein der Weisen“, theils das „Elixir“ auch bei uns übliche Ausdrücke geworden sind.

4177. Mq. 115.

30) f. 534—536<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 34). — Titelüberschrift und Verfasser (in grüner Farbe) f. 584<sup>a</sup>:

كتاب المقابلة والمقالة

لجابر بن حيان الصوفي

Anfang: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين ... قال جابر بن حيان الصوفي رحمه ان ذكرنا المقابلة من قبل في كثير من كتبنا في كتاب السر المكنون وكتاب الحاصل وكتاب النظم وفي كثير من كتب الواندية فسيعلم اننا قد وفيها بما قد وعدنا في كتابنا الذي سميناه بكتاب المقابلة الخ

Alchemistisches Werk, dem Gābir ben ḥajjān ḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ um 180/777 beigelegt, zur Vervollständigung seines früheren Werkes المقابلة ك dienend und daher richtiger المقابلة ك genannt, wie es auch in der Unterschrift bloss so bezeichnet ist, und ebenfalls ausdrücklich so f. 585<sup>b</sup>, 11.

Schluss f. 585<sup>b</sup>: على فهم الاربعة كتبنا العزيزة: المعروفة بالعلوية المنسوبة الي ذروة الدرود فانها لك نعم العون وما بقى لك على جابر بقلية في هذا العلم اكثر من الترحم عليه يؤخر ان شاء الله تعالى اللهم ارحمه رحمة واسعة

4178. Mq. 115.

37) f. 536<sup>b</sup>—537<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 34). — Titelüberschrift (in grüner Farbe):

رسالة الحكيم ... أبي نصر الفارابي [الفارابي 1]. في وجوب صناعة الصناعات وهي الأكسير

Der Verfasser ist الفارابي (so geschrieben f. 537<sup>b</sup>, oben).

Anfang: قال الحكيم الفاضل ... قصدي ان اذكر في هذه المقالة وجوب هذه الصناعة ومن اي طريق يثبت والذكر السبب الواقع حتى غلط فيها من غلط الخ

Abhandlung über die Voraussetzungen zur Auffindung des Steins der Weisen, mit Polemik gegen die irrthümlichen Aufstellungen vieler Schriftsteller über den Gegenstand, von Moḥammed ben moḥammed ben ṭarkān alfarabi ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ 889/950.

ردعا من الارتياض له في العلم ترتيبها: وابطالها وكلا القولين خارج عن الصواب تمت الكتاب

4179. Mq. 115.

30) f. 537<sup>b</sup>—539<sup>a</sup>.

Titelüberschrift (grün):

مقالة الفوز للامام حجة الاسلام الفارابي الغرالى. wofür aber im Anfang richtig steht:

Anfang: مقالة الفوز للإمام حجة الاسلام محمد ابن محمد الغزالي . . . قال اعلم ان الحجر الذي اكثر فيه الالوان (الاولون 1.) القول فيه تافير بين كان من موجود بالفعل الخ

Alchemistische Abhandlung über den Stein der Weisen, von Abū Ḥamid elgazzālī Ḥogget elislām † 506/1111. — Schluss: فاعرف ما تحت هذه المعاني من الاشياء المحتاج اليها لتقف على صنعة هذا الكلس اي الصنعة ان شاء الله تعالى

Am Rande längere Bemerkungen aus dem Spr. 1916). "ك" البرهان

F. 539<sup>b</sup> alchemistische Notizen in Türkischer Sprache (ausser einem Arabischen Aussprache Moḥammeds).

4180. Spr. 1969.

1) f. 1—50.

98 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig und schmutzig, vorn und hinten ausgebessert (hat von Nässe stark gelitten). — Papier: gelblich, zieml. stark, nicht glatt. — Einband: Pappband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>;

كتاب شذور الذهب، من انشاء الشيخ . . . ابي الحسن علي بن موسى بن ابي القاسم علي الانصاري المغربي الاندلسي المعروف بابن ارفع رأس (So berichtet für das in der Handschrift stehende (ابي القاسم بن علي und ابي الحسين).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ . . . ابو الحسن علي بن ابي القاسم بن علي الانصاري الاندلسي المعروف بابن ارفع رأس (Auch hier ist der Name nicht ganz richtig).

(Tawil): قافية الالف اذا ثلث المربيع بالزهره امرأة وقارن بالمدر المنير ذكاء وواصل سعد المشتري بعطارد الى زحل كى يستفيد ضياء

Alphabetisch geordneter Diwān des spanischen Dichters 'Alī ben mūsā ben abū 'lqāsīm 'alī ben moḥammed ben Ḥalef elanṣārī elmagribī elandalusī borhān eddīn abū 'lḥasan ibn arfa' rās † 593/1197. Fast alle Gedichte sind in Tawil und behandeln in schwer verständlicher Weise den Stein der Weisen.

Schluss f. 50<sup>b</sup>: فان كنت في حل الرموز مداينا اخانا فقد نلت الذي كنت راجيا والا فلا ترتع بها فهي روضة قد امتلات للرايدين افاعيا

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, ziemlich deutlich, vocalisirt. — Abschrift um 1750. — HKh. IV, 7433.

4181. WE. 88.

70 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15, später 8—22 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> u. von f. 35 an 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: der vordere Theil durch Wasserflecken beschädigt, auch sonst unsauber u. fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich glatt u. stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 2<sup>a</sup> (in einem verzierten Kreise):

شرح شذور الذهب للمصنف ابن ارفع رأس

Anfang f. 2<sup>b</sup>: اعلم ان الماء هو الروح وهو العنصر الاول: سواء كان مطلقا او مقيدا، قالوا لا يدخل روح جسد غيره الخ

Commentar zu demselben Werke. Derselbe ist wie Frage und Antwort abgefasst, und lehnt sich nur an einzelne Verse an, deren tieferer Sinn dargethan wird. Die Antwort giebt der Dichter, die Frage thut ein strebsamer Jünger, der öfters Abū 'lqāsīm (genauer bei Lbg. 96, 1: Moḥammed ben 'abdallāh elanṣārī) genannt wird. Der Uebergang ist gewöhnlich der, dass dieser, nach einer längeren Auseinandersetzung, sagt: Gut, das habe ich begriffen; aber erkläre mir die Bedeutung des Verses so und so; z. B. f. 3<sup>a</sup>: قال فقلت: بارك الله فيك قد فهمت فانبئني عن معنى قولك سحب اقلته الرياح اللواقح وماء اراقته الغمام السوافح

فقال قدس الله سره السحاب النى اقلته الرياح اللواقح هي الاجرة النى تستحيل رياحا ملحقه بالاصباغ الخ Der obige Anfang ist abgekürzt, der Commentar beginnt hier erst beim Buchstaben ح (= Lbg. 96, 1, f. 8<sup>b</sup> unten).

Schluss f. 70<sup>a</sup>: ولهذا كثر قولهم وندنتهم على السبعة وسموها سبع كواكب وكذلك قال ارس" ان كان ناقصا من نجومه كان الصبغ ناقصا والله اعلم وحسبنا الله الخ

Schrift: ungleichmässig, im Anfang mässig gross, deutlich, späterhin klein, auch deutlich, geübt, etwas vocalisirt. Ueberechriften roth. — Abschrift etwa um 1000/1521.



## 4182. Lbg. 96.

1) f. 1—99.

106 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (17 × 13; 11 1/2 × 7 3/4 cm). — Zustand: wurmetichig, zum Theil ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup>:

شرح مشكلات شدور الذهب

Verfasser (nicht ganz richtig):

برهان الدين ابو الحسن على بن موسى ابي القاسم  
ابن على بن رافع رأس الاندلسي

Anfang f. 1<sup>a</sup>: قال ابو القاسم محمد بن عبد الله  
الانصاري، سئل سيدي . . . على بن موسى الاندلسي  
. . . عن معنى قوله في ديوانه . . . اذا ثلث المريح  
ما معنى التثليث فقال رآه ليس في قضايا النجوم  
قضية اصدق منه . . . فقلت سيدي قد فهمت  
معنى التثليث فانبتني ما المريح والزهرة الخ

Der Schluss weicht ab; zuletzt f. 99<sup>b</sup>:

باق هذه الحركة الصادرة انما هي حركة الهيئة ولمعة  
سماوية لا ارادة فيها فلم اتوقف . . . بل بادرت واجبت  
بما سالت وما توفيقى الا بالله فهو حسبى الخ

Schrift: klein, gut, vocallos. Grundtext und Stich-  
wörter roth. Der Text in rothen Linien. — Abschrift  
um 1050/1640; die Angabe (von späterer Hand) f. 106<sup>a</sup>  
»vom Jahre 729/1328« ist nicht richtig.

## 4183. Mq. 115.

3) f. 89—168.

4<sup>vo</sup>, 23 Z. (22 × 15; 17 × 11 cm). — Zustand:  
schmutzig; f. 100. 137. 138 eingerissen. — Papier: gelb-  
lich, ziemlich dick u. glatt. — Titel f. 89<sup>a</sup>:

مجموعة اولها الجزء الثاني من غاية السرور  
في شرح [ديوان] الشذور

Ebenso im Vorwort und in der Unterschrift. — Ver-  
fasser fehlt; er hat, nach f. 90<sup>b</sup>, abgefasst die Werke:  
البرهان في سر الميزان und كنز الاختصاص في علم الخواص  
Es ist also:

أيدمر بن على بن أيدمر الجلدكي عز الدين

Anfang f. 89<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خص اهل  
ولايته بغاية السرور والمعارف . . . وبعد فانا قد  
استوعبنا في الجزء الاول من كتابنا هذا المسبي

غاية السرور في الحكمة الالهية والصناعة الموهبية  
في شرح ديوان الشذور سبعة اقسام علي سبعة  
حروف من جروف الهجاء، ونبتدي في كتابنا هذا  
الذي هو الجزء الثاني بشرح القسم الاول منه الخ

2. Theil eines vierbändigen Commentars zu  
demselben Werk, von Eidemir ben 'ali ben  
eidemir *elgildaki* (u. *elgaldaki*) 'izz eddin,  
um 760/1349 am Leben. Er behandelt darin die  
Gedichte von د bis ص (also 7 Buchstaben) in  
7 Hauptabschnitten (قسم). Gewöhnlich fasst  
er einige Verse zusammen und giebt dann die  
theologisch-philosophische Erklärung; jeder  
Hauptabschnitt schliesst mit einem Segensspruch.  
Der 1. beginnt f. 90<sup>b</sup>: قال الشيخ برهان الدين قدس  
الله سره في قافية الدال المهملة في البحر الطويل قصيدة اولها  
لنفسك فانظر آي هذا المفرد  
فلمست وان حاولت نصحا بمرشد

Der 7. f. 160<sup>a</sup> beginnt:

اتطلب صبغا في اللجين يغوص وانت عن الكبريتتين تحيض  
Die Erklärung dieser Qaṣide auf ص ist vom  
Verfasser betitelt: بلوغ المراد في كل ما يراى

من شرح الشذور في قافية الصاد

Schluss: تبارك الله رب العالمين وله الكبرياء  
في السموات والارض وهو العزيز الحكيم، ثم القسم السابع الخ

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, eng, vocal-  
los, flüchtig, etwas in einander gezogen, nicht immer leicht  
zu lesen. — Abschrift um 1000/1591. — Nach f. 100 u. 104  
fehlt je 1 Bl., nach f. 137 8 Bl. — HKh. IV 7433.

4184. Lbg. 350<sup>a, b, c</sup>.

180 und 210 und 151 Bl. 4<sup>vo</sup>, 19 Z. (23 × 15 1/2;  
14 1/2 × 8 1/2 cm). — Zustand: gut; lose Lagen. — Papier:  
gelblich, glatt, stark. — Einband: schöner Lila-Leder-  
deckel mit Klappe, nebst Futteral. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

[السفر الاول من] نهاية الطلب في شرح المكتسب  
للإمام الفاضل أيدمر بن على الجلدكي

(Titel so auch im Vorwort).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي تعالي عن  
العلل والمعلولات . . . وبعد فانه بتوفيق الله  
تعالي تيسر لنا حل مشكلات علوم الاوائل الخ

Commentar des Eidemir ben 'ali elgildek  
um 760/1349 zu dem **المكتسب في زراعة الذهب**  
welches vom Stein der Weisen handelt; der Verf.  
desselben, heisst es in der Vorrede, habe sich nicht  
genannt und sei unbekannt. Nach HKh. VI  
18599 ist es: محمد بن احمد العراقي ابو القاسم  
wazu V 9879 noch السيمائي gefügt ist. Der-  
selbe gehört dem 6. Jahrhundert d. H. an. —  
Elgildek hat 17 Jahre lang grosse Reisen  
gemaakt, um die Tiefen der Geheimlehren zu  
ergründen. — Dies Werk zerfällt in 3 Bände.

1. Bd enthält 8 مقالة (mit 11 Kapp.).

1. مقالة f. 6<sup>a</sup> in 5 Kapp.

1. في شرح الفصل الاول من الجملة الاولى f. 6<sup>a</sup> باب 1.  
في موضوع صناعة الكهنة
2. في شرح الفصل الثاني في امكان زوال العرض 9<sup>a</sup> باب 2.  
الداخل على النوع الي ان يرجع الي نوعيته  
بالصناعة واقامة الدليل على امكان علم الصناعة  
وعملها وثبوتها والرد على من انكرها وابطلها
3. في شرح الفصل الثالث في الهيولي المتقوم 37<sup>a</sup> باب 3.  
منها صورة الاكسير
4. في شرح الفصل الرابع في مثال الاكسير 81<sup>b</sup> باب 4.  
وما يشبه عمله من التركيب الاخير
5. في شرح الفصل الخامس في قياس التوليد والزراعة 84<sup>a</sup> باب 5.

2. مقالة f. 96<sup>a</sup> in 4 Kapp.

1. في شرح الفصل الاول من الجملة الثانية 96<sup>a</sup> باب 1.  
في الكمية التي اخفها سائر الحكماء
2. في شرح الفصل الثاني في كيفية الاشياء 101<sup>a</sup> باب 2.  
التي اخفوها عن سائر الناس وهو الكيف  
الابتدائي قبل قسمي العمل الاول والثاني
3. في شرح الفصل الثالث في القسم الاول 117<sup>a</sup> باب 3.  
من العمل الاول
4. في شرح الفصل الرابع في كيفية القسم 132<sup>b</sup> باب 4.  
الثاني من العمل الاول

3. مقالة f. 159<sup>b</sup> in 2 Kapp.

1. في شرح الفصل الاول من الجملة الثالثة 159<sup>b</sup> باب 1.  
في كيفية القسم الاول من العمل الثاني
2. في شرح الفصل الثاني في كيفية القسم الثاني 170<sup>a</sup> باب 2.  
من العمل الثاني وهو اكسير الحرة بما فيه من الكمية

2. Bd enthält 2 مقالة (in 7 Kapp.).

1. مقالة f. 4<sup>a</sup> in 4 Kapp.

1. في شرح الفصل الاول من الجملة الرابعة f. 4<sup>a</sup> باب 1.  
في الاستشهاد على وحدة الماهية المتقوم منها  
صوره الاكسير وتعريفها
2. في شرح الفصل الثاني في الاستشهاد على 58<sup>a</sup> باب 2.  
الكمية الاولى المكنونة
3. في شرح الفصل الثالث في الاستشهاد 70<sup>b</sup> باب 3.  
من اقوال الحكماء في كيفية الابتداء قبل  
قسمي العمل الاول وقسمي العمل الثاني
4. في شرح الفصل الرابع في الاستشهاد على 104<sup>b</sup> باب 4.  
كيفية الابتداء في القسم الاول من العمل الاول

2. مقالة f. 149<sup>a</sup> in 3 Kapp.

1. في شرح الفصل الخامس في الاستشهاد 149<sup>a</sup> باب 1.  
على كيفية القسم الثاني من العمل الاول وهو  
انتهاء النقص والتفصيل
2. في شرح الفصل الاول من الجملة الخامسة 161<sup>b</sup> باب 2.  
في الاستشهاد على القسم الاول من العمل الثاني
3. في شرح الفصل الثاني في الاستشهاد 181<sup>b</sup> باب 3.  
على القسم الثاني من العمل الثاني

3. Bd enthält 2 مقالة (in 4 Kapp.) u. heisst سفر الكنوز.

1. مقالة f. 3<sup>a</sup> in 2 Kapp.

1. في بيان ما كتبه صاحب المكتسب واخفاه f. 3<sup>a</sup> باب 1.
2. في كيفية طرح الاكسير وما يتعلق به 12<sup>b</sup> باب 2.

2. مقالة f. 31<sup>a</sup> in 2 Kapp.

1. في شرح الفصل الثالث من الجملة الخامسة 31<sup>a</sup> باب 1.  
في ماهية الرموز وايها الفلاسفة

(Mit diesem Abschnitt schliesst das Grundwerk  
f. 48<sup>a</sup>, mit dem Verse aus dem الذهب

ولا يختلجك الشك فيما اقوله

فما بيننا في كل ما قلته خلف)

2. يشتمل على نبذ من كلام الحكماء في فكى 50<sup>a</sup> باب 2.  
الرموز ومفاتيح الكنوز

(Zuerst 4 نبذ; dann f. 63<sup>b</sup> 13 نكتة; 83<sup>a</sup> 10 فائدة; 94<sup>a</sup> mehrere فصل (für die Zahlüberschriften nach dem 4. Platz gelassen); 121<sup>a</sup> 4 اصل; 126<sup>a</sup> (نهاية 3 140<sup>a</sup>; مطلب 3 133<sup>b</sup>; مقصد 4

اوصيك ايها الاخ البار الرحيم ثم اوصيك 148<sup>b</sup> الخاتمة  
ان اطلعت على شيء من كتب القوم الخ

Schluss f. 151<sup>a</sup>: فافهم ما اشرنا اليك واشكر الله على نعمته تكن من الفائزين والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Grundtext roth. — Abschrift von أحمد الجبل العدوي  
im J. 1800 Dū'iq. (1888) bis 1801 Qafar (1888).

Der Verfasser citirt öfters Stellen aus dem 598/1196 † ابن ارفع راس ك" شدور الذهب und einem Gedicht des يزيد بن خالد بن يزيد.

HKb. VI 12828 (s. v. المكتسب).

4185. Spr. 1916.

298 Bl. Folio, 25 Z. (81<sup>2</sup>/<sub>2</sub> × 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 24<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11 cm). — Zustand: wurmtiebig; im Anfang stark wasserfleckig. — Papier: gelb (auch bräunlich), glatt, ziemlich dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von neuer Hand) und in den Ueberschriften:

### البرهان في اسرار علم الميزان

Verfasser nicht genannt. Es ist:

عز الدين أيدير بن علي الجلدكي

Anfang (ohne Bismillah) f. 1<sup>b</sup>: لا شريك له في امره ولا مواز له في فعله . . . فوجب علينا ان نبحت عن العلوم المتعلقة بكل قوة اتصلت لكل ذات من الدوات الروحانية او الجسمانية الخ

Der vierte (und letzte) Band des grossen Werkes desselben Verfassers. Dasselbe ist, nach der Vorrede zum ersten Bande, ausführlicher so betitelt: **أنوار البيان وأسرار البرهان في فهم أوزان علم الميزان**

الحمد لله الذي خلق الانسان وعلمه البيان und beginnt: وبعد فان شرف كل علم بشرف موضوعه لاهل العرفان . . . Es zerfällt in 4 جزء, von denen der 1. (in 18 Kapp.) von Erkenntniss Gottes und dessen Verhältniss zu den erschaffenen Wesen und von den Beziehungen und Abwägungen des richtigen Maasses und Verhältnisses — علم الميزان — der niederen zu der höheren Welt in ihren verschiedenen Erscheinungsformen handelt. Der 2. Band (in 14 Kapp.) beschäftigt sich hauptsächlich mit der Auffassung des Hälfen 'Alī von der Alohemie

(هل لها وجود) und mit den Ansichten des Plinius (بليناس) über den Einfluss der Gestirne. Der 3. Band (in 7 Kapp.) ist ein Commentar zu dem Gābir ben Ḥazjān ك" des Gābir ben Ḥazjān und dem نهاية الطلب واقصى غايات الارب ك".

Der hier vorliegende 4. Band zerfällt in 8 مقالة und beginnt: الحمد لله الواحد الاحد الاله الخالف . . . وبعد فهذا من كتاب البرهان هو الجزء الرابع في اسرار علم الميزان العدل المعدل المعتدل النافع الخ Der Anfang desselben fehlt.

Die 1. مقالة (in 13 مقدمة) handelt: في اصول علمية متعلقة بالحكمة الالهية وما يتعلق باسرار الموازين الاصلية في العوالم العلوية بالايجاز. Hier fehlt davon 1. bis 6. مقدمة.

7. مقدمة f. 1<sup>b</sup> في العلة والمعلول

8. مقدمة 2<sup>a</sup> في الجوهر والعرض

9. مقدمة 2<sup>b</sup> في علم يستدل به علي ثبوت الواجب الوجود لذاته

10. مقدمة 3<sup>a</sup> في التحقق العلمي المتعلق بالكمال الخلق الالهي

هي المقدمة الجامعة النافعة لمن 5<sup>a</sup> مقدمة 13. يتناولها . . . ويفتح عليه من الاسرار العالية في حضرة قربه بعون الله تعالى

في لواحق اصول علوم العناصر وما يتعلق f. 24<sup>b</sup> مقالة 2. بموازين كل منها من اللوازم والعلوم والمطابق

Sie beginnt: الحمد لله رب العالمين وصلواته الخ und behandelt in 4 Büchern die 4 Elemente: الارض 47<sup>a</sup>; الماء 44<sup>a</sup>; الهواء 29<sup>b</sup>; النار f. 24<sup>b</sup>.

الحمد لله الواحد الاحد: f. 54<sup>b</sup> مقالة 3. Behandelt, nach der Einleitung (التوطئة) in 3 فصل, die vier Schöpfungsklassen in 4 Büchern: f. 56<sup>b</sup> الانسان; المعدن 152<sup>b</sup>; النبات 103<sup>b</sup>; الحيوان 81<sup>a</sup>.

الحمد لله انذني f. 154<sup>b</sup> مقالة 4. Beginnt: الحمد لله وبتوكلنا كتما نطلب 7 Metalle (in Bezug auf die 7 Planeten): الحديد 178<sup>a</sup>; 3. الفلبي 168<sup>a</sup>; 2. الاسرب f. 154<sup>b</sup>; 1. ك" الزهرة unten 218<sup>a</sup>; 5. الذهب 199<sup>a</sup>; 4. ك" القمر 206<sup>a</sup>; 7. الزبيق 191<sup>a</sup>. (Im Text stehen 4. u. 5. Buch an unrichtiger Stelle.)

Die 5. مقالة f. 225<sup>a</sup> beginnt: انا قدمنا في كتاب الحيموان وفي كـ النباتات تدابير الاملاح الخ und behandelt die Salze الاملاح, der Anfang fehlt hier aber.

Die 6. مقالة beginnt f. 230<sup>b</sup> Mitte (obgleich der Anfang als solcher nicht kenntlich gemacht ist): اعلم يا اخي ان القوم قد اکتثروا في ذكر الكبريت الخ hat — aber nicht in diesem Text — den Titel:

منية النفوس في اظهار الزينة لكل عروس  
und handelt über Schwefel-, Arsenik- und Glas-Arten (الكبريت والزرايخ والنزاجات).

7. مقالة beginnt hier wahrscheinlich f. 238<sup>b</sup>: اعلم يا اخي ان موضوع علم الميزان متعلق بالبحث عن كلما يتعلق بالنسب والاضافات والكم والكيف والاحوال الخ und ist betitelt (aber nicht hier): كتاب البيان على التعيين في تحقيق العلم المبارك اليقين und behandelt die Verhältnisse der flüssigen Mineralstoffe (الموازن الاجساد الذائبة المعدنية).

8. مقالة f. 266<sup>b</sup> beginnt: الحمد لله الذي لا اله الا هو, handelt speciell von dem Elixir und zerfällt in 6 فصل und Schlusswort.

1. في لواحق علم الميزان وفي لوازم لا بد 267<sup>a</sup> فصل 1. منها لكل طالب له فهم وشان

2. في الكلام على العمل الاول المكتوم وما 267<sup>a</sup> فصل 2. فيه من الاسرار والعلوم

3. فيما يجب الاعتناء به من الاعمال 268<sup>b</sup> فصل 3. الموصلة الي العمل الاول ثم الي الاكسير والي تراكيبه ومراقبه على كل تقدير

4. في ذكر المنافع واللوازم المختصة بالماء الالهي 274<sup>a</sup> فصل 4. ليفهمها من لم يكن عن حقايق العلوم لاهي

5. في ذكر منافع الاكسير وما فيه من كل 282<sup>b</sup> فصل 5. سر جليل وفضل كبير

6. في النكت والفوائد التي لا بد منها 287<sup>a</sup> فصل 6. لكل طالب وقاصد (نكتة 18 in)

في الوصايا والتحفظ والكتمان 292<sup>a</sup> الخاتمة

Schluss f. 293<sup>a</sup>: على من هو اهله من الاخوان وحزب الشيطان واحببه عن الجهال وعن عصبة الخذلان وحزب الشيطان الا ان حزب الشيطان هم الغالبون فسيكفيكم الله وهو السميع العليم الخ

Schrift: Persischer Zug, klein. Zuerst gut u. sorgfältig, weiterhin flüchtiger, doch nicht undeutlich, aber in der 2. Hälfte sehr häufig Raum gelassen für das später hinzuzusetzende Wort تصل; auch fehlt späterhin die Ueberschrift der einzelnen مقالات. Die für den Text nöthigen Figuren fehlen zum Theil: es ist Platz dafür gelassen. F. 103—214 in Nesli-Schrift, ziemlich gross und gut, von neuer Hand. Ueberall fehlen die Vocale. Die Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1750. — Zum Theil collationirt. — HKh. II 1801.

## 4186. Lbg. 157.

209 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 17; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, aber oft fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: Pappband mit Leder-rücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

درة الغواص وكنر الاختصاص في علم الخواص  
للجلدكي

Titel ebenso f. 8<sup>b</sup> (Vorrede) (aber معرفة statt علم), dgl. f. 15<sup>a</sup>.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي نور قلوب اوليائه بذكره المصون . . . وبعد فان الانسان خزنة المواهب ان كان بها جديرا الخ

Ein grosses, die Geheimlehre behandelndes Werk desselben Elgildekī. Es zerfällt in 2, deren Inhaltsübersicht f. 9<sup>b</sup>—11<sup>a</sup>. Vor- aufgeschickt ist eine lange Vorrede, an deren Ende eine lange Liste der hauptsächlich benutzten Bücher. Als Einleitung ist f. 11<sup>b</sup>—14 eine Anweisung zur Benutzung des Werkes gegeben.

1. في الحيوان (in 6 Kapp.) 15<sup>a</sup> قسم 1. الطيور, 4. الوحوش, 3. المواشى, 2. الانسان (1). (الافاعي, 6. حيوانات الماء, 5.

2. في الجمادات (in 6 Kapp.) 41<sup>b</sup> قسم 2. في الاحجار والالبان والادهان والروائح 41<sup>b</sup> باب 1. والطعوم والاستقصات

3. في عقاير العطار واصناف البهار 69<sup>a</sup> باب 2. واعشاب القفار ومنافعها وخواصها (alphabetisch).

4. في الاشجار الكبار والنباتات والراحيين الخ 90<sup>a</sup> باب 3. (alphabetisch).

5. في الادوية المفردة (فصل 10 in) 119<sup>b</sup> باب 4. والنسخ المركبة الطبيعية

5. باب 181<sup>a</sup> (in 6 فصل، wovon aber das 1. 2. und 5. fortgelassen):

في اصول [علم الحرف وعلم الفلك] وعلم وضع الاسرار وكشفها وعلم السيمياء والتخيلات والصنائع والفنون [والاشكال] وصنعة الاوقاف والاعداد والخواتم وغير ذلك

6. في كشف المدغم وحل المبهم: نوع 2 in 189<sup>b</sup> باب (1. alphabetisch).

2. نوع 197<sup>a</sup> (allerlei Schriftzüge).

Schluss f. 209<sup>a</sup>: فاعلم ان جملة ما حصره المتأخرون من اقلام المتقدمين والاخرين اثنان وسبعون قلما وهي جملة ما تقدم وما زان على هذا العدد فانه برواية اخري مما اُصطلح عليه ومما لم يصطلح عليه ليكون تكملة للفوائد وملحاً لكل قاصد ومنهلاً عذبا لكل وارث، انتهى جمع الكلام وانقصى وضع الاقلام وتم الكتاب،

Schrift: gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. F. 66<sup>b</sup> leer, es fehlt etwas am Text. — Abschrift im J. 1763 Eilül in der Stadt Achmim.

HKh. III 4948.

#### 4187. Lbg. 606.

86 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (16 1/2 × 11; 11 × 5 1/4 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

”انوار الدرر في ايضاح الحجر للجلدكي

(Titel ebenso in der Vorrede.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله المقدس عن التركيب والتحليل والتشبيه . . . وبعد فان الداعي الي وضع هذه الاشارات الخ

Auskunft über den Stein der Weisen, in 10 Kapp. u. Schlusswort, von demselben Verf.

1. في ماهية الحجر الذي يتكون منه اكسير الفلاسفة 2<sup>a</sup> باب
2. في وحدة الحجر [وتمييزها عن باقي الوحدات] 4<sup>b</sup> باب
3. في نار الحجر وانواعها واصناف انواعها 13<sup>b</sup> باب
4. في تركيب العمل 32<sup>a</sup> باب

اعلم ايها: f. 34<sup>a</sup> وصية الاخ . . . ان هذه الصناعة هي اشرف الصناعات الطبيعية الخ

Schluss f. 36<sup>a</sup>: الهي قد اُنعت بالتمام فلك الحمد ابدا ولك الشكر دائما سرمدًا والحمد لله رب العالمين،

Schrift: klein, kräftig, gedrängt, vocallos. — Abschrift im J. 1133/1721. — Collationirt.

Der Rand überall von späterer flüchtiger Hand beschrieben mit allerlei Recepten, Mitteln und Kunststücken (صفحة، فائده).

HKh. III 5033 (irrtümlich bloss derdr für den dr).

#### 4188. Lbg. 1007.

2) f. 20<sup>b</sup>—54<sup>a</sup>—64<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt, s. Anfang.

Anfang: هذا كتاب شرح الشمس الاكبر للجلدكي عليه الرحمة والرضوان في التراكييب لبليenas الحكيم رواية عن الفاضل سقراط مما حكاه عن النجوم السبعة والاجساد السبعة على طريق الفلسفة وبالله المستعان، قال بليenas ان القدماء من الحكماء رمزوا رمزا وأشاروا بها الي معاني كثيرة كانوا يسمونها وحيا الخ

Geheimlehre, eine ausführliche Erläuterung des Werkes des الشمس الاكبر (بجملا ومفصلا) in vielen ungezählten Abschnitten, von Elgildek. Dieselbe beginnt f. 21<sup>b</sup>:

أما بعد كنت في المدينة الوسطى من ارض الاعتدال فصرت الي هيكل الشمس ذات الاشعة والانوار الخ

Schluss f. 54<sup>a</sup>: والقوس يدل على التمام والنهاية وفناء العمل ومدته وانتهاء الحرارة ومن ههنا تم شرح

كتاب الشمس الاكبر الخ Nach f. 41 ist eine Lücke.

F. 54<sup>a</sup>—64<sup>b</sup> schliesst sich unmittelbar das an, aber ohne besondere Ueberschrift. — Anfang: الحمد لله الملك القديم الجواد الحكيم . . . ومن هنا شرح الكتاب الموسوم بالقمر الاكبر رواية لبليenas الحكيم عن سقراط الخ

Dies „Mondbuch“ beginnt: قال بليenas فلما انقصى كلام الصنم الذهب انتقلنا فاجتمعنا من ذلك الموضوع الي موضع آخر فيه رياض ونزهة الخ (Dem Monde entspricht das Silber, der Sonne das Gold). Gleichfalls in ungezählten Abschnitten.

Schluss f. 64<sup>a</sup>: ولا يتم كمال القمر الا بوجود في حيز كماله تمام وجود جسد من نوع القصة وذلك بعد تعفين وسوان حالك . . . وهذا ما اردنا ان نبينه في المحل والسلام،

In der Unterschrift steht, dies Ganze sei entnommen من جملة اجزاء كتاب البرهان للشيخ الناصح للاخوان

d. h. S. Spr. 1916, f. 206<sup>a</sup> ff.





Der Verfasser findet, dass die Alchemie in Andeutungen eingehüllt sei: er will dieselben erklären und auflösen, und zwar im Einzelnen.

Die Schrift selbst beginnt dann: اعلم ان قوة اليموسة في الارض وقوة الحرارة في النار الخ

Der Verfasser giebt dann die verschiedenen Wörter für Temperament und für die Metalle und giebt dann in alphabetischer Folge (nach dem Anfangsbuchstaben) eine Besprechung der vorkommenden Wörter. So beginnt der Buchstabe ا (f. 50<sup>a</sup>): الاسد النار عن كتاب سر الحكمة لهرمس المثلث الاسد النفس وقال غيره الاسد البري الف. 56<sup>b</sup>: العقاب الزربخ وقد يراد به الزبيق النوشادر، العقرب الكبيريت وقال هرقل ان من اسماء الزربخ الخ

حرف الباء، الياقوت الاحمر: Schluss f. 59<sup>b</sup>: وهو النفس لانه في البحر . . . ذلك كلام صاحب كنز الحكمة، اليابس الجديد، تم الكتاب الخ

Schrift: ziemlich klein, gut, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth, Stichwörter überstrichen. — Abschrift c. 1100/1688. — HKh. V 10932 ist verschieden.

#### 4192. Lbg. 530.

2) f. 5. 6.

Format etc. wie bei 1). (Text: 29 Z.) — Titelüberschrift und Verfasser:

ر "الاكسبير في البسط والتكسير  
لعبد الرحمن بن محمد الصاخي الجوهري  
(so auch f. 1<sup>a</sup> und in der Vorrede).

Anfang: الحمد لله الذي علم الانسان ما لم يعلم . . . وبعد فهذه رسالة طريفة وفوائد لطيفة الخ

Ueber den Stein der Weisen, in Vorwort, 2 Abschnitten und Schlusswort.

في حد الكسر والبسط f. 5<sup>a</sup> المقدمة

في انواع البسط 5<sup>a</sup> فصل 1.

في التكسير وانواعه ثلاثة 5<sup>b</sup> (باب) فصل 2.

Schluss fehlt; bricht f. 6<sup>b</sup> ab mit den Worten: واسم وقت العمل والكوكب والنجوم واستخراجها ناطقة بالتكسير

Schrift: klein, gedrängt, flüchtig, vocallos, bloss. — Abschrift um 1200/1785.

#### 4193. We. 1209.

52 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 12; 15 × 8 1/2 cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederücken und Klappe. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

كتاب ذخيرة اسكندراني [اسكندر 1.]

Verfasser?

Anfang f. 1<sup>b</sup>: كان الامير المعتمد بالله بعد ان فتح عمورية قد سمع ان بها ديرا ينسب الي انطيوخوس تلميذ الاسكندر الخ

In der Einleitung wird erzählt, wie der Halif Elmo'tacim billah das Kloster des Antiochus bei 'Ammūrijje niederreißen lässt und in den Grundmauern ein grosser Kasten gefunden wird, der ein Buch einschliesst mit goldenen Blättern, auf denen Malereien und Buchstaben in Griechischer und Römischer Schrift. Er lässt Uebersetzer kommen, und es ergiebt sich, dass auf dem Rücken desselben stand: „dies ist der Schatz des Königs Iskender ben filqis (d. i. filibus) dū 'lqarnein“. Durch ein anderes von Antiochus herrührendes Schriftstück auf den wichtigen geheimnissvollen Inhalt aufmerksam gemacht, lässt er das Ganze übersetzen und auf seinen Befehl schreibt einer der Uebersetzer, محمد بن خالد المأجم, die Vorrede dazu.

Das Werk selbst beginnt f. 3<sup>b</sup> so: باسم الواجب الوجود يبتدي والي سابق علمه ينتهي له عالم النور والتأثير وعالم الاستحالة والتغيير علة الكل الخ

Dies alchemistische Werk, von هرمس الكبير verfasst, von dem Weisen بليناس aufgenommen und von ihm an Aristoteles gekommen, ist von diesem dem Alexander übergeben als Inbegriff der höchsten Geheimnisse. Es zerfällt in 10 فتن (deren Uebersicht f. 4<sup>a</sup>), deren jedes in ungezählte فصل getheilt ist (auch in باب)

في الاصول والمقدمات f. 4<sup>b</sup> فن 1.

في ذكر اصول الصنعة وتدبير الاكسيبرات 9<sup>a</sup> فن 2.

في التركيبات السمية 16<sup>b</sup> فن 3.

في الترياقات المختصة من السموم 22<sup>a</sup> فن 4.



5. في صفة الخرزة الطلسمية النافعة من 24<sup>a</sup> فن.  
الامراض العسرة البرء  
6. في ذكر خواتيم الكواكب السبعة 27<sup>a</sup> فن.  
7. في ذكر فنون شتى من الطلسمات 31<sup>a</sup> فن.  
8. في البخورات وابواب العطف والبغضة 36<sup>a</sup> فن.  
[im Text: في علم اتحاد القلوب وتاليف الانفاس]  
9. في خواص تتعلق بالنبات المسمّخيلة 39<sup>a</sup> فن.  
10. في ذكر خواص اعضاء الحيوان 39<sup>b</sup> فن.

Schluss f. 42<sup>b</sup>: فلا تنظر اليه امرأة الا حرصت عليه وطلبت مجامعته آخر الكتاب

Daran schliesst sich eine Nachschrift der Uebersetzer, die, als ein Schlusswort von Iskender selbst herrührend, Vermahnungen in Betreff der Benutzung des Buches enthält und schliesst: *الى عالم البقاء والانوار فلا يدخل عندنا الان ولا غم ولا حسد ولا فاقة*

Es schliesst sich f. 42<sup>b</sup>—43<sup>b</sup> ein Persisches Stück ähnlichen Inhalts *طريق ساختن خاتم شمس الخ* u. s. w. an.

Schrift: zieml. klein, gefällig, gleichmässig, vocallos; Stichwörter meistens roth. Mit farbig angemalten Figuren versehen. Der Text in Goldlinien und blauen Strichen eingerahmt. — Abschrift o. 1100/1688.

Nach f. 30 scheint 1 Blatt zu fehlen.

F. 44<sup>a</sup> Geheimmittel zur Vertreibung von Mäusen, Mücken u. s. w.

F. 44<sup>b</sup>—50<sup>a</sup> behandelt die Wissenschaft der Amulete, mit Rücksicht auf den Einfluss der Gestirne, Stellung des Horoskops u. s. w. Die Abhandlung beginnt: *طلسمات علم اخترعه ارشميدس على ما حرر وقيل اول ما فيه وضع مكعب افلاطون الخ ثم يختر ساجدا ويقول القول في سجوده فان: Schluss f. 50<sup>a</sup>: حاجتك تقضى وان قربت له قربانا من حيواناته فتح منج*

Schrift viel kleiner und zusammengedrängter.

F. 50<sup>a</sup>—52<sup>a</sup> (von grösserer Hand) giebt auch Anweisung zu Amuleten für allerlei Fälle.

4194. Lbg. 1007.

1) f. 1—20<sup>a</sup>.

64 Bl. Schmal-4<sup>o</sup>, 29 Z. (23 × 12 1/2; 17 1/2 × 9 cm). — Zustand: nicht recht sauber, am Rande ausgebeassert. —

Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Pappband. — Titel fehlt, s. Anfang. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: *هذا من كتاب [المفتوحات الغيبية في تدبير الارواح الحكيمية وقد جعلت هذا الكتاب المختصر هدية لاولى المعانى والنظر الخ*  
Geheimlehre, in 7 Kapiteln. 1. باب f. 1<sup>a</sup>; التفصيل 1<sup>b</sup> 2. في معرفة الحجر المكرم المهان الحقيق المعظم; الآلة العلانية 3. 3. 4. — 7. باب ohne Ueberschrift.

F. 6<sup>b</sup> ist aufgenommen das *الصابى* des *جابر بن حيان* (um 160/777). Es beginnt: *الحمد لله المجازي بالاحسان . . . اعلم ان كلامنا في هذا* und schliesst *كان شفاقا لقرط صفائه وتشابه اجزائه والسلام*; f. 7<sup>a</sup> Mitte.

Dann folgt die Fortsetzung des 1. Werkes, wieder in mehreren Kapiteln, ohne Ueberschriften, über *المركبات* handelnd.

F. 14<sup>a</sup> vier Abschnitte über Bereitung des *الأكسير* und einige Nachträge, dazu f. 17<sup>b</sup> eine Abhandlung (*رسالة*) des *عبد الرحمن الصوفى التدمري* في تدبير الحجر الأعظم بلا رمز

Schluss f. 19<sup>b</sup>: *يخرج منه اسود يضاف بالنصف فانه غاية ونهاية والسلام على من اتبع الهدى والحمد لله الخ*

Schrift: ziemlich klein, schön, vocallos. — Abschrift im J. 1119 Rab. II (1707) von *محمد على الهروي*

4195. Lbg. 96.

2) f. 100—106<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist etwa:

*ر في منافع الحجر وخواصه*

Verfasser fehlt.

Anfang: *هذه رسالة مباركة ان شاء الله تعالى في منافع الحجر . . . اعلم وثقني الله واياك لما يرضيه . . . جعل في هذا الحجر قوة ومنافع ومضار الخ*

Ueber die Kräfte, Nutzen und Schaden des Steins (der Weisen), in einigen Abschnitten.

Schluss: *اذا طبخ بماء القلى اول طبخة فاعلم وكذلك قالوا ان عملنا يشبه عمل الصابون فاعلم ذلك ولا تشك والله الموفق للصواب الخ*

F. 106<sup>b</sup> der Anfang des

ك "الوسم الوسيم عن الحاجر الكريم  
das sich auf das Werk des ابن ارفع راس (No. 4180)  
stützt. Anfang: الحمد لله العلي العليم الحكيم الحكيم

## 4196. Sach. 86.

44 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (22 × 16; 14 × 9 1/2 cm). — Zustand: fleckig, zu Anfang und am Ende etwas schadhast am Rande. — Papier: gelb, dick, ziemlich glatt. — Einband: rothbrauner Lederbd. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Der erste vollständige Abschnitt beginnt f. 1<sup>a</sup>, Z. 8: معرفة آلات وكيف ينبغي ان تكون، الخ

Ein Receptenbuch zur Bereitung des Elixirs, nebst Beschreibung der dazu nöthigen Gefässe. Es wird genaue Anweisung gegeben, wie die für jenes erforderlichen Mittel bereitet werden; so 9<sup>a</sup> صفة حل الزبيب 9<sup>b</sup> صفة عقد الزبيب u. s. w. Beginnt im 4. und hört f. 23<sup>b</sup> mit dem 173. Recept auf. Lücken auf 6<sup>b</sup> und nach 7<sup>a</sup>, 18, 22. Nach f. 23 fehlt das Weitere: der Index dazu ist f. 44. Auf f. 23<sup>b</sup> kommt auch etwas Türkisch vor. — Ein neuer Abschnitt beginnt f. 24: نبتدي بعون الله تعالى بصفة الحكمة المباركة التي ألغز فيه الحكماء وسموها باسماء كثيرة مختلفة وغير مختلفة الخ und bricht f. 41<sup>b</sup> ab mit: ان الماء الاول لن يحتاج ان يسلك مسلك الماء الذي قد تقدم شرحه الا في الندوة Der Index dazu ist f. 43. Ein besonderes Stück ist f. 42: هذا ما نقل المراكشي في تدبير الملح und صفة عمل الاسرب und

Schrift: Türkische Hand, klein, gefällig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift um 1180/1737.

## 4197.

1) Mo. 266, f. 153—155<sup>a</sup>.

4<sup>o</sup>, c. 28 Z. (26 × 15 cm). — Zustand: wasserfleckig und wurmstichig und schadhast am Rande (auch im Text).

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt: وابسط الصفايح عليها والحقها بالكبريت الخ

Es liegt hier ein Stück vor über Goldmacherei, in Kapitel (ohne Zahl) eingetheilt. 153<sup>a</sup> باب في عمل القمر 153<sup>b</sup> باب في الحجر الكريم

F. 154<sup>a</sup> hängt wol unmittelbar damit zusammen. Es beginnt mit der Ueberschrift: فصل في العمل الثاني من تدبير الحجر

Schluss f. 154<sup>a</sup>: ومن اودع الجهال علما واضاعه ومن احرم المستوجبين فقد ظلم، تمت

Schrift: ziemlich gross, geläufig, etwas blass, vocallos; nm 1000/1691.

Dann folgen f. 154<sup>b</sup> zwei „probate“ Anweisungen zur Bereitung der Goldtinktur; die 2. von علاء الدين هندي. Endlich 155<sup>a</sup> in kleinerer Schrift, quer über die Seite fortlaufend, einige Recepte zu solchen Tincturen: صفة زنجار الحكماء; باب لتحبير الشمس; صفة زعفران الحديد; باب في زيادة الشمس.

2) Mq. 115, 34, f. 532.

8<sup>o</sup>, c. 30—35 Z. (21 × 14 1/4; 17 × 8 3/4 cm).

Titel fehlt. — Schluss einer alchemistischen Schrift; dieselbe ist in Kapitel getheilt. Der Anfang fehlt, es wird aber wol nicht viel sein. F. 532<sup>a</sup>, 9: باب تقطير الملح وتكليس ثقله في قوارير مخففة الخ

Schluss f. 532<sup>b</sup>: فتغمسها في هذا الماء مرارا حتى يظهر لك حمرة ان شاء الله تعالى; Worauf noch ein kleines Anhängsel folgt: تعليق من العلم الخزون

Schrift: klein, fein, eng, vocallos. Das Wort grün. — Abschrift o. 1100/1688.

## 4198.

1) Mq. 115, 35, f. 532<sup>b</sup>—533<sup>b</sup>.

Titel fehlt. Verfasser fehlt, s. Anfang.

Anfang: هذا كتاب مانى رسول الله المعز عن روح الله القدس عيسى صلوات الله وسلامه عليه، ان هذا السفر انى شرحت فيه وبينت واختصرت واحكمت لمن فهم عنى سر هذه الصنعة... علم هذا السر ينقسم علي أربعة اقسام الاول في معرفة الشيء وكيف هو الخ

Alchemistische Schrift, vom Stein der Weisen handelnd, von Māui, dem Gottgesandten.

Schluss: ومداومة في العمل والقراءة وحصل له العلم بالتجربة والقياس ان اراد الله تعالى به خيرا وهو اهل الصلاح والخير ان شاء الله تعالى الخ

2) Mo. 37.

8<sup>vo</sup>, (18<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>4</sub> cm).

1) Auf der Rückseite des Vorderdeckels ist ein Blatt geklebt, an das sich Bl. 1 der Handschrift anschliesst. Diese Seiten enthalten die Beschreibung von 7 (9) Kräutern, die für Goldmachen von Wichtigkeit sind. Zuerst: حشيشة المدفشة سبعة، عنب الذئب ورقها اخضر الخ. Zuletzt: باب حشيشة ورقها مثل ورق الفول الخ.

Schrift: rundlich, flüchtig, vocallos; um 1100/1688.

2) F. 2<sup>a</sup> ein Stück Commentar zu einem grammatischen Werke; es handelt über Dual- und Pluralbildung. Zuerst ist von كلاً die Rede. Zuerst: كلاً بقوله مضاف الي مضمرة لانه لو كان مضافا الخ.

Beiläufig wird auch vom Elixir gehandelt in Pm. 369, 43<sup>b</sup>. Lbg. 645, 156<sup>b</sup>. 157<sup>a</sup>. Spr. 2005, 16<sup>a</sup>. Glas. 182, 192<sup>b</sup>; 131, 336<sup>b</sup>. 337.

4199.

Hier sind noch Werke anzuführen von:

- 1) جابر بن حيان + c. 160/777, u. d. T. منافع الحجر
- 2) عز الدين ايدمر الجلدكي um 760/1349, u. d. T. نتائج الفكر في احوال الحجر
- 3) محمد بن سعيد السوسى المربعتى + 1090/1679, u. d. T. منظومة في علم الحجر
- 4) شاناى الهندي, u. d. T. مناجل الجوهر
- 5) منصور بن محمد الارجحاوى, u. d. T. نظم الدرر في علم الحجر
- 6) عبد الفتاح اللارندى, u. d. T. خزائن الخواص
- 7) السر الاعظم في علم الحجر المكرم لبعضهم
- 8) السر الاثغر والكبريت الاحمر
- 9) السر الاكبر في العلم الاكبر
- 10) كيميائ السعادة الرابانية وسيميائ السيادة الروحانية

## 27. Enträthselung der Zukunft

### a) durch Punkte und Striche.

Eine der beliebtesten Arten, die Zukunft in privaten Angelegenheiten zu erfahren, ist die Verwendung von Punkten und Strichen. Ihre jedesmal vierfache Zusammensetzung ergibt 16 Figuren, welche besondere Namen erhalten haben, wie solche z. B. in Mq. 49, 3, f. 77—108 angegeben sind; ihre vier Theile stehen (in der Regel) senkrecht unter einander. Ursprünglich wurden dieselben durch Werfen von je 2 Kernen oder Kieseln hervorgebracht, dann aber einfach auf Tabellen verzeichnet und eine Deutung der einzelnen Figur hinzugefügt. Dieselbe wurde mit den Elementen und Planeten in Beziehung gedacht. Diese Zukunftsbefragung hiess علم الرمل, wofür wir, mit Rücksicht auf die Entstehung, Wurfspiel, oder, mit Rücksicht auf die Verwendung von Punkten in den Figuren, Punktspiel sagen können.

4200. Mq. 49.

2) f. 12—67.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15; 15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> [15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—10<sup>cm</sup>]). Zustand: nicht ganz fest im Einband und nicht recht sauber. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 12<sup>a</sup>:

كتاب في علم الرمل فوجدته صحيحا بلا شك ولا شبهة من اوله الي آخره، وقد استكتبته وانا ولتى سنجق حمص سنة ٩٥٩

Verfasser a. Anfang.

Anfang f. 12<sup>b</sup>: قال الشيخ الملوک عبد الله ابن علي بن المحفوف المنجم، لما رايت كثيرا من الناس من سائر الاجناس مجتهدين في طلب علم الغيب وقد اختلفوا في الوصول الخ

Der Drang, die Geheimnisse des Lebens und der Zukunft zu erkennen, ist sehr verbreitet und wird in verschiedener Weise befriedigt; die Inder theilen einen Kreis in 12 Theile und lassen danach raten; die Nubier werfen zu dem

Zwecke Kerne, ein Theil der Berber entblösst die Schulter von dem Fleische darauf und wahrsagt danach, u. s. w. 'Abdallāh ben 'alī ben elmahfuf (vor 800/1397 am Leben) hat sich nun bemüht, das bei den Arabern sehr beliebte Wahrsagen aus Punkten und Strichen auf das Gründlichste zu erfassen und hat gefunden, dass es 16 Figuren umfasst, welche Formen (صورة) und Zeichen (علامة) genannt werden; jede Form basirt auf 4 Punkten (und Strichen), entweder je 2 und 2 oder einzeln. Er führt dies nun weiter aus und giebt als Namen der 4 ersten Formen die Mütter, dann der nächsten 4 die Töchter der Mütter u. s. w. an. Er will sich auf die Zukunft beschränken und zwar auf 28 Fragen, die man überall und immer thun kann, und indem er die Tabellenform anwendet, meint er mit 3200 Antworten auf die Fragen auskommen zu können. Er theilt sein Werk in 12 Kapitel, deren Inhaltsübersicht f. 14<sup>b</sup> enthalten ist.

1. في كيفية استخراج الصرب وهيئته 14<sup>b</sup> باب
2. في ذكر جدول يشتمل على عدة اشخاص 16<sup>a</sup> باب  
الرمل وهو ستة عشر شخصا . . . مذكورة فيها اسماءها بالعربي وبالبربري وما لها من حروف المعجم والمذكر والمؤنث منها والمحلول والمربوط وما ينسب اليها من الالوان الخ
3. يشتمل على عشرة جداول لاستخراج 17<sup>b</sup> باب  
ازار ويسمى الجمع والسلامة
4. وهو استخراج ابريل وهو الطريق من 23<sup>a</sup> باب  
صورتين مزوجة ومفردة
5. وهو استخراج الجليد ويسمى السلطان 28<sup>b</sup> باب
6. هو استخراج التشمير ويسمى العاتبة 34<sup>a</sup> باب
7. هو استخراج الكوش ويسمى القبض الداخل 39<sup>b</sup> باب
8. هو استخراج الملاغ ويسمى القبض الخارج 45<sup>a</sup> باب
9. هو استخراج تامكاكت ويسمى العقلة 50<sup>b</sup> باب
10. هو استخراج الم بدوان ويسمى الاجماع 56<sup>a</sup> باب
11. وهو استخراج بقية صور الرمل 61<sup>b</sup> باب
12. هو القول على صفات الحيوان والمعادن 62<sup>b</sup> باب  
وما يكتب في صور الرمل من الاخوة والاضداد الخ

وإنما وضعنا منه ما وصل اليه 63<sup>b</sup> Schluss f. 63<sup>b</sup>: اجتهدانا وعلمنا بعد العناء والتعب واستخرجناه من اربابه وتعلقنا باقوي اسبابه والله اعلم بغييبه الخ

Schrift: klein, besonders die in den Quadraten (in welche die Tafeln getheilt sind) stehende, gefällig, gewandt, vocallos. Stichwörter roth, die Punkte auch. Bl. 18<sup>b</sup> und 19<sup>a</sup> leer. — Abschrift im Jahre 956 Rabī I (1549) von

عبد الكريم بن عبد العزيز بن ابراهيم

(المثلث في علم الرمل). HKh. V 11365

F. 64<sup>a</sup>—65<sup>a</sup> steht, denselben Gegenstand (الرمل) betreffend, ein Abschnitt aus einem ungenannten Werke: الفصل الثاني في مسائل متفرقة

F. 65<sup>b</sup> enthält 2 Quadrate mit je 15 Feldern, worin Zahlen (لوح العدم und لوح الحياة). Die Gebrauchs-Anweisung steht darunter.

F. 67<sup>b</sup> 2 Lehrbriefe (اجازة) in Bezug auf dies Werk; der Empfänger derselben ist nicht genannt (s. No. 173, 2).

## 4201. Mq. 49.

3) f. 68—218.

8<sup>vo</sup>, 16 Z. (21 × 15½; 14½ × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Titel fehlt. Verfasser fehlt, s. Anfang.

Anfang f. 68<sup>b</sup>: الحمد لله الذي انزل الكتاب وبين الحق عن الباطل وفصل الخطاب . . . فان مصنف هذا الكتاب هو ابراهيم بن شعبان بن نافع الصالحى . . . قال لما رايت هذا العلم قد اندرس رسمه الخ

Die Wissenschaft des الرمل ist völlig vernachlässigt, fast bis auf ihren Namen verwischt; daher hat Ibrāhīm ben ša'bān ben nāfi' eṣṣālihi dies Werk geschrieben, das alle Principien derselben umfasst, und hat, ohne für sich etwas zurückzubehalten, alle Punkte in gehöriges Licht gestellt, und zwar für Anfänger so gut wie für Vorgerücktere. Er verdankt sein Wissen seinem Lehrer علاء الدين ابو الحسن علي الاسكندراني الحريري; dieser hat es von ابو عبد الله المستنيري; dieser von ابو اسحق ابراهيم التونسي; dieser von ابو اسحق الطرابلسي الصغير; dieser von ابو العباس احمد المراكشي الصغير

von ابو عبد الله المراكشي الكبير; dieser von ابو الحجاج القابسي الصغير; dieser von ابو سعيد الطرابلسي; dieser von ابو عبد الله الرناتي; dieser von ابو العباس احمد العنطلي; dieser von ابو يحيى زكرياء القابسي الكبير; dieser von ابو الحجاج يوسف; dieser von عبد الله المعروف بالخطي; dieser von ناصر الدين البربري الصغير; dieser von خلف البربري الكبير (dieser war in Indien 120 Jahre, nach f. 70<sup>b</sup> unten. Er war Zeitgenosse des Propheten). (Weiter hinauf mit Aufführung der Vorgänger — die bis zu dem Propheten ادريس hinaufreichen — will er nicht gehen.) Der letztgenannte hat in Indien das Werk des طهمذ الهندي über diese Wissenschaft in Indischer Sprache kennen gelernt und durchstudiert, auch selbst ein Werk geschrieben: حاوي الغرائب ومظهر العجايب. Als er starb, gab er das Buch des طهمذ seinem Schüler ناصر الدين البربري in Verwahrung. Dieser starb im J. 18/684, 186 Jahre alt. Das Buch vererbte sich dann von einem Meister auf den anderen, ungelesen, bis es kam auf ابو عبد الله الرناتي. Dieser drang zuerst wieder in seine Geheimnisse und stellte auch neue Sätze in der Wissenschaft auf, durchaus zuverlässig, schrieb auch selbst ein bekanntes Buch.

Das Werk ist in ungezählte Kapitel und Abschnitte und viele نكتة eingetheilt.

72<sup>b</sup> (Angabe der باب في طريق الحو والاثبات 16 Figuren des رمل und ihrer Namen).

75<sup>a</sup> الانفصال 76<sup>a</sup>; الاتصال 75<sup>b</sup>; النطق 75<sup>b</sup>; باب النظر 75<sup>a</sup>

77<sup>a</sup> القول على الجدولة وحليتها وما يوصف به

79<sup>a</sup> القول على الحبيان وحليته وما يوصف به

82<sup>a</sup> القول على العتبة الداخلة وحليتها الخ

84<sup>a</sup> القول على البياض وحليته الخ

87<sup>a</sup> القول على النقي الخت وما يوصف به

89<sup>a</sup> القول على العتبة الخارجة وحليتها وما يوصف به

91<sup>a</sup> القول على الكمرة وما يوصف به

94<sup>a</sup> القول على الانكيس وما يوصف به

95<sup>b</sup> القول على النصرة الخارجة وحليتها وما يوصف به

97<sup>b</sup> القول على العقلة وحليتها الخ

99<sup>b</sup> القول على الاجتماع وحليته الخ

101<sup>a</sup> القول على النصرة الداخلة وصورتها وحليتها 101<sup>a</sup>  
وما توصف به

103<sup>a</sup> القول على الطريف وحليته وما يوصف به

105<sup>b</sup> القول على القبض الخارج وحليته الخ

107<sup>a</sup> القول على الجماعة وحليتها الخ

108<sup>b</sup> القول على القبض الداخل وحليته الخ

110<sup>a</sup> باب معرفة البيوت الستة عشر

114<sup>a</sup> تصل في حكم الجدولة على انها في الطالع

(und ebenso die anderen 15 Figuren).

148<sup>b</sup> باب في نظر [ونطق] واتصال السائل والمسؤل

والجدولة في الطالع

149<sup>b</sup> باب في منع السائل من المستؤل الخ

(und ebenso die anderen 15 Figuren).

Von f. 160<sup>b</sup> an werden allerlei einzelne Fälle

(نكتة) behandelt; so

160<sup>b</sup> باب في نكتة المولود قبل ان يولد

162<sup>a</sup> نكتة يعلم منها حال اذا لم ينتم حال المرأة

في الحمل ويحتمى المولود سقطا ميتا

165<sup>b</sup> نكتة يعلم منها ان كان المولود ولد لللال او ولد الرنا

169<sup>b</sup> نكتة يعلم منها حال المريض ان كان غاييا او حاضرا

176<sup>a</sup> نكتة يعلم منها حيلة السارق هل هو من قرايب

صاحب العملة ام لا

182<sup>b</sup> نكتة يعلم منها عمق الماء تحت الارض قبل

اخراج حفر الارض

تسكين ويسمى المركب يحتاج المسافرون اليه

198<sup>b</sup> في البحر المالح

وبعد هذا نقطة الميزان تدل: Schluss f. 213<sup>b</sup>

الطالب على الطريق والله تعالى يطلع من شاء على ما يشاء، تم

فائدة في عمل اسفيداج: Darauf noch ein Anhang:

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, vocallos.

Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1891. — HKh. V 10143.

4202. Mq. 49.

4) f. 219 — 288.

Format etc. u. Schrift wie bei 3). — Titel u. Verf. f. 219<sup>a</sup>:

كتاب في الرمل طريق من كلام الشيخ الاستاد الحصري

شارح كلام الامام الرناتي

Anfang f. 219<sup>b</sup>: واما اذا كان وجه الضارب

الي المشرق فيكون على هذا الحكم والمغرب عدد

الف ومائتين وثلاث وسبعين يترك عليها عدد الامهات

So beginnt offenbar kein Werk: also der Anfang fehlt. Diese Auskunft über das Erramal wird dem Elhoçari beigelegt, der vor 800/1897 gelebt haben muss, da der in dem Lehrbriefe f. 219<sup>a</sup> u. 67<sup>b</sup> vorkommende 'Abderrahmān elbistāmī um 820/1417 das Werk kennt. — Ob محمد بن عبد الحف بن عيسى الكهربي شمس الدين † 707/1807 gemeint sei, weiss ich nicht. Als alter Lehrmeister in dieser Kunst gilt ابو عبد الله الرزاق (s. Mq. 49, 3; HKh. III 6155 u. V 10143), dessen Werk von dem Obigen erklärt worden ist.

Das Werk zerfällt in viele ungezählte Kapitel, alle mit معرفة الخ überschrieben. F. 219<sup>b</sup> معرفة طبائع السطور الاربعة; المذكر والمؤنث 223<sup>b</sup>; طبائع البيوت الست عشر 220<sup>b</sup>; السعيد والنحيس من البيوت 226<sup>b</sup>; من البيوت الشواهد في البيوت 230<sup>a</sup>; للجهات في معنى البيوت 228<sup>b</sup>; u. s. w. الساعات 235<sup>b</sup>; الالوان في البيوت 233<sup>b</sup>; باب في معرفة الوان الاشكال 258<sup>b</sup>; فصل في معرفة السعيد والنحيس من الاشكال 259<sup>b</sup>; u. s. w. فصل في معرفة الايام والاوقات 263<sup>b</sup>; سهام الاشكال 285<sup>a</sup>; فصل في معرفة الزواج والنكاح 284<sup>b</sup>; الصايغ والسرقة والنهمة 286<sup>a</sup>; والاتصال والبعد 285<sup>a</sup>; الاعوام وكيف الحال فيها 286<sup>b</sup>; الاسعار 286<sup>b</sup>; مسئلة في احوال الملوك والخلاف بينهم الخ 287<sup>a</sup>; فصل في معرفة الشواهد 288<sup>b</sup>; Zuletzt: f. 288<sup>b</sup>.

Schluss f. 288<sup>b</sup>: دليل الوصل والاتصال دليل الطالب؛ والمطلوب دليل المعرفة والتمييز بين الحف والباطل والله اعلم،

F. 219<sup>a</sup> ein Lehrbrief über dies Werk, s. No. 173, 3.

## 4203. Mq. 49.

5) f. 289—306.

Format etc. u. Schrift wie bei 3). — Titel u. Verf. f. 289<sup>a</sup>:

## كتاب في الرمل للمكردي

Anfang f. 289<sup>b</sup>: الحمد لله الذي لا يحول ولا يزول ابدا . . . أما بعد اعلم يا اخي ان اصل ما بنيا عليه الصديق وتقوي الله سبحانه وتعالى وهو راس كل شيء واذا عودت لسانك برطوبة الذكر والاستغفار الخ

Es fehlt hier im Text nach ان etwas, wahrscheinlich: علم الحساب.

Dies Werk über Erramal zerfällt in فصل und قول. Der Verfasser ist Elkurdī.

فصل اعلم يا اخي ان اصل علم الحساب علم كبير 289<sup>b</sup>  
فصل واعلم ان لها صعود وهبوط وزيادة ونقصان 290<sup>a</sup>  
فصل واعلم ان الاشكال الستة عشر اصلها عشرة 290<sup>b</sup>  
فصل واعلم ان الاشكال لها نظر ونطق واتصال وانفصال 290<sup>b</sup>  
فصل واعلم ان الاشكال لها خصوص من حرف 291<sup>a</sup>  
وطبع وعدد وسكن ومزاج

u. s. w.

القول على وجود الاربعين وهو مساحة البيت الثاني عشر الاعداد

Von hier an folgen auf jedes القول 2 Tabellen, jede mit 3 × 6 Fächern, deren jedes beschrieben ist.

القول على وجود الثمانية وثلاثين وهو مساحة البيت الحادي عشر

القول على وجود الستة وثلاثين

u. s. w.

القول على وجود الثمانية عشر وهو مساحة البيت الاول وهو بيت النظر والكرم والشجاعة الخ

وآخره الشهر الاول من فصل: Schluss f. 306<sup>a</sup>: الحبيب وله من الاحرف الالف احد ومن العدد المدغم ثمانية عشر

Darunter dann die 2. dazugehörige Tafel.

F. 307<sup>a</sup> in kleiner Schrift: جدول الغالب والمغلوب (eine Tafel mit 5 × 9 Feldern, darin Zahlen; die Gebrauchsanweisung steht voran).

F. 307<sup>b</sup>—317<sup>a</sup> ist Türkisch, von einigen Kleinigkeiten abgesehen.

## 4204. We. 1218.

1) f. 1—12.

87 Bl. 8<sup>vo</sup>, 16 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—12<sup>cm</sup>). Zustand: zieml. gut. — Papier: weisslich, dünn. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verf. fehlt.

Anfang: وبعد فان علم الرمل علم جليل ولا يعرفه الا العاقل الخبير ومن جملة الكتب رسالة ادبي حامد الغزالي في الاطلاع على قرعة الرمل، وصفة العمل بها ان يكون القارع طاهر الثوب والمكان وكذلك المقروء له وهو ان تاخذ من الحبوب او الحصى من غير عدد وترمي به كل ثنتين سوي الخ



Abhandlung über die Punktirkunst, nach der Abhandlung des Abu Hamid elgazzali verfasst. Zuerst giebt der Verfasser Anleitung, wie man mit Körnern oder Kieselsteinen (immer je 2 u. 2) zu werfen habe und zu welcher Zeit (von Sonnen-Aufgang bis -Untergang, ausser an trüben regneten und windigen Tagen). Dann folgt eine Tabelle mit 16 Fächern, die Namen und Figuren (4 Punkte oder Striche in verschiedener Folge) und Angabe ihrer elementaren Art (luftig, feurig etc.) enthaltend. Von f. 1<sup>b</sup> an folgt die an die einzelnen Figuren sich anschliessende Deutung. Die Namen derselben sind die bei Mq. 49, 3, f. 77<sup>a</sup>—108<sup>b</sup> aufgeführten.

Anfang der Deutung der ersten Figur f. 1<sup>b</sup>:  
القول على الجودلة وهي البيت الاول وهذا شرحه  
قال الله تعالى وهو اصدق القايلين واما الذين  
سعدوا ففي الجنة خالدون ففيها ما دامت السموات  
والارض ابشر ايها السائل برزق واثر ونجم طالع الخ  
Alle 16 Figuren werden in dieser Weise mit einem Qorānverse eingeleitet.

Schluss f. 11<sup>b</sup>: والبشارة قريبة حاصلة ولكن  
لك اعداء وسمعت منهم شيئا اعطاك فلا تحمل همتا  
ما صفت الا وفرحت واسمع قول الراجز حيث قال  
وقبض داخل وسوال ينبي بانجح مطالب وبنيل قصد  
وقوة همة وزوال هم بنجم قد علا فرحا وسعد  
تمت قرعة الرمل الخ

Schrift: gross, rundlich, flüchtig, vocallos. — Abschrift c. 1850.

#### 4205. We. 1213.

72 Bl. 4<sup>to</sup>, 17 Z. (22 1/2 × 16; 17—17 1/2 × 10 1/2—11 cm).  
Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, grob, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Leder-  
rücken und Klappe. — Titel fehlt. In der Vorrede f. 3<sup>a</sup>:

#### الجواهر النضير في اخراج الضمير

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: سبحانه عالم الخفيات والجليات  
... اسمع هديت ايها الاخ العزيز ... ان العلوم  
الرياضية من اسنى العلوم الدقيقة الخ

Der Verf. handelt in der Vorrede von der Wichtigkeit und Schwierigkeit der Punktirkunst. Das Werk zerfällt in Vorwort, 5 Kapp. und Schlusswort.

في شرط الصرب وكيفية اخذ ما تضرب f. 3<sup>b</sup> المقدمة  
فيه والجهة والمكان المشروط له وصورة ضربه  
وتوليد وكيفية الترتيب له ومحل الضارب واختياره

في معرفة الاشكال واسماؤها واعدادها 7<sup>a</sup> باب 1.  
وتساكينها وسعداها وتحسها الخ

في الصرب وما يتولد منه والكلام على المتولد 21<sup>b</sup> باب 2.  
من سعد وتحس ومن سعدين ومن تحسين الخ

في اخراج الضمير وكيفية تحقيقه بالقواعد 48<sup>a</sup> باب 3.  
السهلة الخ

في بيان صحة هذا العلم وكيفية الزيارج 57<sup>b</sup> باب 4.  
المستعملة منه

في القسمة والتربيع واخراج الدقائق والكنوز 64<sup>b</sup> باب 5.  
وكيفية العمل بالجدول والحروف المقسومة على الجهات

في نكت ونوادير وشروط واعمال مستخرجة 70<sup>b</sup> الخاتمة  
من الحروف داخل في هذا العلم ماخوذة منه

فان حل المستولي في بيت Schluss f. 72<sup>b</sup>:  
سفر فيعرض له السفر عن قريب ومدته راجعة استلزام  
من القواعد والله تعالى اعلم واليه المرجع والمآب

Schrift: zuerst ziemlich gross und weitläufig, von f. 45<sup>b</sup> an enger und kleiner, geläufig und deutlich, vocallos.  
Stichwörter u. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1800/1785.

#### 4206. We. 1211.

128 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20 × 15; 13 1/2 × 8 cm). — Zustand:  
ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. —  
Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. —  
Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

#### كتاب الكنر المكنوم في سر الله المكنون

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: صلى الله على سيدنا محمد وسلم  
باب الدليل المتولي مما يقوم مقام السائل والمستول  
وهما البيت ة و ة وهما الزوج والفرد الخ

Dies ausführliche Werk über die Punktirkunst, ohne besondere Vorrede, zerfällt in eine sehr grosse Menge ungezählter Kapitel. Zuerst nach dem obigen Kapitel:

باب نبيل الشيء من منبيله برضى ام بكرة 3<sup>a</sup>  
تميز الاشكال 4<sup>a</sup>; في الخمس حواس 4<sup>a</sup>; في الامر بغنة 3<sup>b</sup>



Von der Neigung zu der Beschäftigung mit der Punktirkunst sei man sehr zurückgekommen, klagt der Verfasser 'Alī ben eṣṣeīl eṣṣādīl elmedenī elmagribī; er wolle sie durch dieses ausführliche Werk wieder auffrischen. Dasselbe zerfällt in 44 Kapp., deren Uebersicht f. 1<sup>b</sup>. 2<sup>a</sup> steht. 1. باب 2<sup>a</sup> تسمية رسومه وصفاته 2. باب 2<sup>b</sup> في نوعه 3. باب 3<sup>a</sup> في وضع الحروف المجدولية

3<sup>b</sup> باب 5: في وضع الحروف العنصرية 3<sup>a</sup> باب 4.  
 4<sup>a</sup> باب 6: في وضع البروج الاثنى عشر والمنازل  
 في الاشتراك 7<sup>a</sup> باب 10: في معرفة درجة الطالع  
 في الحروف النورانية والجسمانية 20<sup>a</sup> باب 20.  
 21<sup>b</sup> باب 25: في اخراج الالوان 20<sup>a</sup> باب 22.  
 23<sup>a</sup> باب 28: في كيفية اخذ السرقة من محلها  
 في اخراج الاسماء 23<sup>a</sup> باب 29: في الحمايا والدفاين  
 26<sup>b</sup> باب 31: في اخراج اللقباب 26<sup>b</sup> باب 30.  
 28<sup>a</sup> باب 36: في معدن النار 27<sup>b</sup> باب 32: في كمية العدد  
 في الامتحان ومعرفة 29<sup>a</sup> باب 40: في الحيوان الناطق  
 في اخراج الصمير من ثلاث انفس 29<sup>a</sup> باب 41.  
 في اخراج الصمير من اربع انفس 29<sup>b</sup> باب 42.  
 في الرزق (وهي الخاتمة) 30<sup>a</sup> باب 44: في التعديل 29<sup>b</sup> باب 43.

Schluss f. 31<sup>a</sup>: واياك والفواحش ما ظهر  
 Dann noch ein Kapitel: — منها وما بطن  
 dessen Schluss: باب في حساب المسروق وما يكون  
 ملقون مثل خرز او لؤلؤ او قطع ذهب وحقايق  
 منتشل ومعثت وهذا عيافة للمسروق والله اعلم، تم  
 Schrift: gross, rundlich, unschön und uncorrect,  
 aber deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Der Text  
 in rothen Linien. — Abschrift im Jahre 1947/1831 von  
 درويش ابو عين (s. f. 101<sup>b</sup>).

## 4209.

1) Spr. 1937, 2, f. 61<sup>b</sup>—74<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titel fehlt; nach f. 81<sup>a</sup>:

## "البيان في تصريح الكتمان"

Ueber Punktirkunst. — Anfang f. 61<sup>b</sup>:  
 اعلم وفقك الله بان اشكال الرمل ١٩ شكلا وتفصلهم  
 ٩٩ فان اتاك ساييل وسالك وقال احسن عدد  
 الرمل من شكلين فخذ نقطة شكل الجماعة الخ  
 F. 62<sup>a</sup> u. s. w. باب في معرفة سبب المريض  
 Zuletzt f. 74<sup>a</sup>: باب في الصابغ ان كان يرجع ام لا،

2) Spr. 1937, 3, f. 74<sup>b</sup>—81<sup>a</sup>.

Ist die Fortsetzung und behandelt die  
 البيت الاول: f. 74<sup>b</sup>. Zuerst f. 74<sup>b</sup>: البيت الاول  
 وهو الطالع محل الزوج والنفس للساييل والعقل والراي  
 والتدبير والفلسفة والرياسة وابتداء الاعمال الخ  
 Schluss f. 81<sup>a</sup>: واخبار الاعداء وكتبهم  
 وخوف المسافرين في طريقه والله تعالى اعلم، تمت

Abschrift von ناصر الدين بن القاضي  
 عمر بن الحاج ناصر الدين بن ناصر الدين  
 im J. 1066 Gomāda II (1656).

F. 82<sup>a</sup> mit der Unterschrift:

تمت وكملت الزايرجة المباركة

Anfang: سالت هداك الله يا خليل... عن  
 الجوهر المكنون... اجبتك ارجو الاجر من ملهم الهدي الخ  
 Kurze Anweisung zur Ezzājerege (incorrect).  
 Schluss f. 82<sup>a</sup>: ومن لا له ذوق فترميه بالقلأ  
 وهذا من الرحمن فضلة منه، حواني به الوهاب اعرفه الملا

## 4210.

1) Mf. 39, 5, f. 74—83.

Format etc. und Schrift wie bei 4.

Ueber die Punktirkunst. — F. 74<sup>b</sup>—82<sup>a</sup>  
 enthalten, mitten auf der Seite, einen Kreis,  
 jeder, von 1—16, der Reihe nach mit einer  
 Zahl versehen; innerhalb desselben steht in der  
 oberen Hälfte des Kreises ein Wort (für eine  
 Ramalfigur) und darunter 4 Punkte oder Punkte  
 mit kleinen Strichen unterbrochen; desgleichen  
 auch in der unteren Hälfte. So im 1. Kreise  
 (f. 74<sup>b</sup>) oben الجحيان, unten جوده, im 16. (82<sup>a</sup>)  
 قبص داخل و طريف. Im Uebrigen stehen  
 auf jeder Seite allerlei auf diese Figuren be-  
 zügliche Notizen; manche Seiten aber sind nicht  
 ganz ausgefüllt. Eine besondere Gebrauchs-  
 anweisung (في بيان احكام الرمل) steht f. 83<sup>a</sup>;  
 dazu gehört auch f. 74<sup>a</sup> u. 82<sup>b</sup>. — F. 84 leer.

2) Mq. 127, 20, f. 92<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup> (18 × 12 1/2; c. 14 × 10 1/2 cm).

Ueberschrift: هذه فائدة في معرفة بيوت الرمل  
 Anfang: الاول بيت نفس وحيوة ومولود وابتداء  
 كل امر حادث، والثاني الخ

Uebersicht der 16 verschiedenen Figuren des  
 Ramal und deren Namen, zugleich mit Angabe,  
 was sie bei den Auslegungen zu bedeuten haben.

Schrift: klein, fein, etwas flüchtig, vocallos. — Ab-  
 schrift c. 1700.

Das Uebrige im Bande f. 92<sup>b</sup>—135 sind  
 verschiedene Persische Stücke.

3) Glas. 161, 4, f. 87—92.

Format etc. und Schrift wie bei 2.

Titel fehlt. Es ist Deutung der 16 Ramalfiguren. Zuerst die Figur  $\equiv$ . Die Deutung beginnt: سعد له من الكواكب المشتري ومن الأيام الخميس، يدل والله أعلم تبشّر السائل بالخير العاجل والرزق الواصل الخ. Dieselbe schliesst gewöhnlich bei jeder Figur mit einigen Versen. — Schluss f. 92<sup>b</sup>: وفيه الصلاح وفيه الفلاح وتبشّر الأمور تبارك الله المطبق الخبير.

4) Spr. 1937, 4, f. 82<sup>b</sup>—85.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Anfang f. 82<sup>b</sup>: اسم الاعظم الذي يقبل علوم شتى: بسم رب العرش والرحمن نبتدي قولي يا اخواني كلنا نرجو الحق الي عالم السر والكنمان

Behandelt, Anfangs in unregelmässigen Versen neueren Metrums, dann in Prosa, die Punktirkunst. (Incorrect.) — Schluss f. 85<sup>a</sup>: في سائر الاوقات جايز ويكره فوق البحر وعلى القبور وعند الحايض وعند الجنوب وهذا غاية ما ذكرناه لك.

## 4211.

1) We. 1733, 9, f. 105<sup>b</sup>. Anfang einer Abhandlung über Punktirkunst, betitelt nach dem Vorworte: الباب. Dieselbe beginnt: الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . هذه الرسالة في الرمل لخصتها من كتب الاقدمين واطهرت ما كان مخفيا الخ. Bloss eine halbe Seite Text, von derselben Hand wie bei 8), aber kleiner.

2) Pet. 637, 2, f. 58<sup>b</sup>. Ein kleines Stück über Punktirkunst, das oben am Rande so anfängt: انا اردت الاقدام علي امر تنقط مقدار نقط

3) Pm. 476, f. 32<sup>b</sup>. Die Namen der 16 Ramal-Figuren. — Desgleichen in Mf. 175, f. 201<sup>a</sup>.

4) Pm. 654, 3, f. 116<sup>a</sup> ff. Abhandlung über Punktirkunst, in der, angeblich vom Imām J. G. Zuerst die 16 verschiedenen Formen und Namen derselben, dann die Erörterung der einzelnen. Anfang: رسالة مقتصرة مفيدة. Einige Bemerkungen über الرمل stehen: Pm. 262, f. 120<sup>a</sup>. We. 1187, Vorderdeckel. Mo. 273, f. 66<sup>b</sup>.

5) Pm. 497, 11, f. 97<sup>b</sup>. Die 16 Zeichen der Punktirkunst, mit ihrer Deutung im Türkischen.

## 4212.

Einige andere Werke dieser Art sind:

- 1) عبد الله الحسيني البلباني مفتاح الكنوز von اوحد الدين um 900/1494.
- 2) مؤائد الفصل الجامعة لبابا في موارد الرمل النافعة احبابا von سالم بن احمد بن شيخان 1046/1636.
- 3) عبد الجليل بن محمد بن احمد الدمشقي ابن عبد الهادي 1087/1676.
- 4) علي بن عبد الله بن احمد العلوي von كتاب في الرمل 1199/1785.
- 5) الذهب الابريز المحرر في اقتفاء علم الرمل والاثار احمد بن علي بن احمد الحلي ابن زينب von 1199/1785.
- 6) تقويم النظر في الرمل 7. تجارب العرب في الرمل

## b) durch Buchstaben.

Diese Kunst der Zukunftsdeutung ist zwiefach. Sie betrifft entweder die künftigen politischen Ereignisse oder das Privatleben. Jene werden gedeutet aus einzelnen oder verschlungenen Buchstaben, die meistens in einem Kreise (oder auch Viereck) sich befinden, und die als in Beziehung zu den 4 Elementen stehend gedacht werden; auch können Zahlen und Buchstaben-namen dabei in Anwendung kommen. Als Erfinder dieser Kunst gilt Vielen der Halife 'Alī, weil der Prophet ihn „das Thor des Wissens“ genannt hat; sie heisst علم الجفر (Gefr), weil er aus gewissen auf einer „Kameelhaut“ befindlichen Buchstaben Zukünftiges prophezeit haben soll. — Die zweite Art heisst الزيج (plur. الزيجات) oder öfter الزيجة oder الزيجة und ist, als Abart des Elgefr, entweder erfunden oder doch in Schwang gebracht von Ahmed ben ga'far essabti abū 'l'abbās 601/1204. Auch hier wird ein Kreis verwendet, aber mit vielen zum Theil nach dem Mittelpunkt gehenden Linien, oder auch ein in 28 Felder getheiltes Quadrat, jedes mit einem Buchstaben und auch mit einer Zahl versehen. Sie werden mit den 12 Sternbildern in Verbindung gebracht und

die Deutung enthält die jedesmalige Antwort auf eine mit ob? oder ob nicht? gestellte Frage.

### 1. Elgefr.

4213. We. 1762.

1) f. 1–23.

57 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21½ × 15; 16 × 9½<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch mehrfach fleckig, besonders Bl. 23. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

هذا مفتاح الجفر الجامع للشيخ الأكبر

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اودع سرّ المكنوم في طي الحرف المرقوم... أما بعد فاعلم... ان النفس الرحمانى باعتبار تعيينه وتنزله في المراتب حقايق مختلفة الخ

Nach Vorbemerkungen über Verhältniss der Buchstaben zu dem Wesen der Dinge, behandelt Esseik elakbar, d. i. Ibn 'arabi † 638/1240 (No. 808), ausführlich die Buchstaben in 4 Abschnitten, deren die 2 ersten باب, die andern Element des Feuers und behandelt die 7 Buchstaben ا ه ط ز س ك ز ح; der 2. f. 8<sup>b</sup> das der Luft (und die Buchstaben ط ز ح س ك ز ج); der 3. f. 12<sup>a</sup> das des Wassers (mit و ب ن ي); der 4. f. 15<sup>a</sup> das der Erde (mit د خ ر ع ل ج). Dann kommen f. 18 ein Paar Abschnitte (فصل), in welchen das Geheimniss solcher Buchstabengruppen in Rücksicht auf den Zahlenwerth erörtert wird, darauf f. 22<sup>b</sup> etwas über Vererbung dieser Wissenschaft von Adam her.

Schluss f. 23<sup>b</sup>: وعلم الالف في النقطة وعلم النقطة في المعرفة الاصلية وعلم المعرفة الاصلية في علم الازل وعلم الازل في المشيئة وعلم المشيئة في علم الغيب الهوية والحمد لله على التمام تمت

Aber diese letzten Worte sind von späterer Hand u. es scheint als ob das Werk selbst hier nicht zu Ende sei. Auch fehlt die Unterschrift, die bei einem so geschriebenen Werke zu erwarten wäre.

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, sorgfältig, vocallos. Der Text — mit Ausnahme der letzten Seite — in rothen Linien. Ueberschriften und Stichwörter roth. Im Text viele zu den einzelnen Buchstaben gehörige Tabellen. — Abschrift c. 1100/1688.

4214. We. 1214.

49 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20½ × 14; 15 × 9½<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب شرح الشجرة النعمانية في الدولة العثمانية

Den Specialtitel s. bei Lbg. 711, 2. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

صدر الدين الشيخ القنوي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي بين البيان لاهل العرفان... أما بعد فان الحروف الاول حرفا الكاف والنون

Die Geheimwissenschaften, insofern sie sich auf Deutung der Buchstabengeheimnisse beziehen, fanden ihre Pflege, von Mohammed selbst abgesehen, an seinen Genossen und deren Nachfolgern, wie 'Alī ben abū ṭālib, Abū ho-reira, Hodeifa eljemāni und so in weiterer Folge, bis sie namentlich in Ibn 'arabi ihren begeistertsten Apostel fanden. Zu seinen darauf bezüglichen Werken gehört: الشجرة النعمانية في الدولة العثمانية in welchem er mit dunkeln Hinweisen und Zeichen sich speciell mit Aegypten und dessen kommenden Schicksalen beschäftigt. Zu diesem Werke hat Čadr eddīn elqōnawī † 678/1274 (No. 1471), ein Schüler desselben, den vorliegenden Commentar geschrieben, in Vorwort, 3 فصل und Schlusswort.

اعلم... ان شرف كل علم بشرف موضوعه: 3<sup>a</sup> المقدمة

1. فصل 3<sup>b</sup> في معرفة المفاتيح الغيبية

2. في معرفة عدة تلك المفاتيح وتميز بعضها عن بعض 4<sup>a</sup> فصل

3. في بيان رموز الشجرة وما في ضمن الدائرة 8<sup>b</sup> فصل

المذكورة من امر التنبيه على الحوادث الكونية

باب ذكر ما بين الفاتح والخاتم من الحركات 9<sup>b</sup>

الكليات دون الجزئيات

ولنختتم هذه الرسالة بخاتمة وجيزة: 33<sup>a</sup> Schlusswort

اجمالية نذكر فيها سرّ القرآن الذي يتعين

في عام سين الغين الخ

Schluss f. 49<sup>a</sup>: فلنكتف بما ذكرناه وبيناه من حوادث الدائرة الامكانية الحاصلة في الدورة الخيالية بحسب الوقت والقابل والله اعلم الخ

Schrift: gross, rundlich, kräftig, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift v. J. 1169 Šawwāl (1756).

4215.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

1) Lbg. 711, 2, f. 25—65.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel f. 25<sup>a</sup>:

«اللمعة النورانية في حلّ مشكلات الشجرة  
النعمانية المخصوصة باخبار الدولة العثمانية  
للامام صدر الدين القنوي

Das Schlusswort beginnt f. 64<sup>b</sup> so wie an-  
gegeben; der Schluss ist alsbald f. 65<sup>a</sup> so:  
عقده لا تحلّ في دائرة القاهرة وفي الآية الباهرة باقي الكلام  
على حوادث ما بعدها في مختصر الرسالة فائهم والله اعلم

Abschrift im J. 1063/1653. — Collationirt.

Bl. 66. 67 leer.

2) Pm. 733, 4, S. 8—38.

4<sup>te</sup>, 28 Z. (Text: 20 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich  
unsauber, auch fleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt.

Titel u. Verf. fehlt. Beides ganz kurz auf  
der Innenseite des Vorderdeckels. Anfang fehlt.  
Das Vorhandene beginnt im 2. فصل mit den Worten:  
النبوية والاخبار المصطفوية التي اخبر بها المصطفى الخ  
Der Schluss weicht hier ab; er ist: فلا حاجة  
الي تكرارها وقد تقدم التنبيه على فروع الشجرة النعمانية  
وهنا تم بتمامها ولم يبق الا احكام القرآن الاكبر بعد  
تمام ايقاع وقد افردنا له رسالة عجيبه سميناها الاهتمام  
بامر الختام والله تعالى اعلم لا راد لامره ولا معقب لحكمه  
وهو سريع الحساب واليه المرجع والياب وهو حسينا الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gleichmässig, vocallos.  
Stichwörter roth. Text in rothen Linien. — Abschrift im  
J. 1186 Çafar (1723) (s. auch S. 98), von عمر بن عابد بن  
احمد بن صالح بن محمد الزاي الهبائي الشافعي الرفاعي  
(statt علي steht S. 98 عمر).

3) Lbg. 538.

7 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 15; 14 × 7<sup>3/4</sup><sup>cm</sup>). — Zustand:  
fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Papp-  
band mit Lederrücken und Klappe.

Titel f. 1<sup>a</sup> (von ganz neuer Hand) etwas ab-  
gekürzt. — Bricht ab im 2. فصل mit den Worten:  
اما سبب تخصيص مصر بهذه الدائرة فلكون مصر

Schrift: gross, deutlich, vocallos. Text in rothen  
Linien. — Collationirt. — Abschrift c. 1200/1785.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

4216. We. 1704.

54) f. 149—156.

Format etc. u. Schrift wie bei 53). — Titel fehlt; er ist etwa:

«في اسرار الشجرة النعمانية

Verfasser fehlt.

Anfang f. 149<sup>b</sup>: الحمد لله واهب الاسرار لاهل  
الاستبصار . . . اما بعد فاني ذاك في هذه الرسالة  
بعض اسرار تلميحها من دائرة الشجرة النعمانية الخ

Erklärung geheimnissvoller Andeutungen  
über die Zukunft, und zwar speciell Aegyptens,  
welche sich in dem Werke المشاجر d. i.  
شجرة المشاجر des Ibn el'arabi finden. —  
Der Verfasser erwähnt f. 150<sup>a</sup> sein Zusammen-  
treffen mit محمد بن علي التونسي in Damask  
im J. 778/1871 (derselbe starb etwas nach 776/1874  
in Elmedina), der ihm einige Belehrungen über  
das Werk zukommen liess und ihm erlaubte,  
davon Gebrauch zu machen; auch erhielt er  
von ihm im Schlaf einige Erleuchtung über den  
Inhalt. Es kann also der in Lbg. 711, 1 als  
Verf. bezeichnete الصلح الصفدي nicht sein; denn  
خليل بن ابيك بن عبد الله الصفدي صلاح الدين  
geb. c. 696/1297, ist schon im J. 764/1368 gestorben.

Es sind in diesem Werke einzelne Buch-  
staben, besonders ش, auch س u. م, von grosser  
Bedeutung. Der Verf. versucht nun, im Zu-  
sammenhang mit dem Grundtext, den Sinn  
derselben aufzufinden. Das Werk selbst fängt  
dann f. 150<sup>a</sup> so an: اما قوله في دائرة  
الدائرة مصر لا تزال بادعة ومع حكماها مخدعة  
ولا تقال الامور [موادعة] حتى يقابل المزيخ كيبوان  
. . . اعلم ايديك الله بروج منه ان لفظ اسم الخروج  
ما ليس علي بابيه الذي هو حكم ظاهره الخ

ويكون ابتداء امرهم ضمير  
مستتر بينهم بعقد خفي يتم ظهوره قولا وفعل بعد  
مضى ثلاثين من سنة ١٥٧ هجرية وقد شددوا  
في امر الكتم غاية التشديد الي اوانه خشية الفاء  
المرجفة وسند ذكر طرفا يشير الي ما رموه وكنموه  
حتى يحصل فائدة التنبيه وكان الفراغ الخ

Damit hört dies Werkchen auf, ist also  
offenbar nicht zu Ende, da der Verf. ja noch

am Ende sagt, er werde zur Vervollständigung noch Einiges erwähnen. —

F. 156<sup>b</sup> und 157<sup>a</sup> oben ein kleines Stück (von anderer Hand) ebenfalls über Buchstaben-Geheimnisse.

4217. Spr. 490.

5) f. 49—60<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Dasselbe Werk. Titel, Verfasser und Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 49<sup>a</sup>:

حتى اجتمعت بفرد من افراد العالم يقال له محمد التونسي

Schluss f. 59<sup>b</sup> (abweichend): وقد ألفنا رسالة: وجيزة بالنظم فيما بعد عام الفاء الي تمام المدة المقدرة الجفرية . . . فعليه بتلك الرسالة وهي كافية في علم الحوادث الي غاية المدة المقدرة المشار اليها بقوله تعالى ونفخ في الصور . . . جرت عادة ارباب هذا الفن بالتقديم والتأخير وتفرقة الوقائع في عدة مواضع مراعاة لكتم الاسرار الالهية ان قد اجمعوا على عدم التصريح فاعلم ذلك واعمل بحكم الاصطلاح . . . حتى يظهر مكنونها ويتضح مصونها والله متولي هداية بمنه وكرمه آمين

Die in diesem Commentar gegebenen Aufschlüsse gehen bis auf die Zeit des Sultāns محمد خان بن ابراهيم, der von 1068/1648 an regierte. Der Verfasser lebte also ohne Zweifel in der 2. Hälfte jenes 11. Jahrhunderts und hat nur der Glaubwürdigkeit wegen sein Werk einem Früheren beigelegt. Er hängt an dasselbe eine Qaṣīde von gleichfalls kabbalistischem Gepräge und Ausdrücken, in welcher er den weiteren Verlauf der Dinge bis zum jüngsten Tage schildert; auf diese Qaṣīde hat er schon oben am Schluss des Werkes hingedeutet (wo er sie eine Risāle in Versen nennt). Sie ist 40 Verse lang, in Tawīl, und beginnt f. 59<sup>b</sup>:

اذا مر بعد الغين ابدت لنا سنا شواهد ما اخفاء اهل الملاحم  
تمت الرسالة المبعونة . . . في السنة الثامنة والثمانين  
والالف من الهجرة النبوية الح

Das hier in der Unterschrift angegebene Jahr 1088 kann sehr füglich die Zeit bezeichnen, in der der Verf. sein Werk vollendet hat.

4218. Lbg. 711.

1) f. 1—23.

104 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20 1/2 × 14; 15 × 8 cm). — Zustand: nicht fest im Einband; auch etwas unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب شرح الصلاح الصفدي على رموز الشجرة النعمانية في الدولة العثمانية للشيخ الاكبر الاستاذ محيي الدين

Ueber den Verfasser s. bei We. 1704, 54.

Schluss f. 23<sup>b</sup> (abweichend): واطلب البيان من طريق توليد الحروف بكسرهما وبسطها ومحصلها حتى يظهر مكنونها ويتضح مصونها والله اعلم

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, weit, kräftig, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1080/1650. — Collationirt.

4219. We. 1212.

90 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 15; 16 × 9 1/2 cm). — Zustand: im Anfang nicht recht sauber; am Ende auch fleckig am Rande. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser (von späterer Hand):

كتاب جفر الامام الكامل محمد بن طلحة

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ كمال الدين ابو سالم محمد ابن طلحة . . . الحمد لله الذي اطلع من اجنباه من عباده الابرار على خمائيا الاسرار . . . وبعد ثانه لما رزقني الله تعالى من مياز الطافه وانعامه الخ

Anweisung zur Enträthselung der Zukunft mittelst der Buchstaben, von Ibn ṭalḥa † 652/1254 (s. No. 4147). Sein Buch hat f. 80<sup>b</sup> ult. den Titel الجفر الجامع (so auch HKh. II 4132); dasselbe ist f. 80<sup>b</sup> betitelt:

مفتاح الجفر الجامع ومصباح النور اللامع

und damit stimmt auch HKh. V 12559, nur dass dieser sagt, der Verfasser habe dem Buche in seiner Vorrede den Titel gegeben:

الدر المنظم في السر الاعظم

und so ist es von ihm ausführlich angeführt III 4886. Allein in der Vorrede (wenigstens dieser Handschrift) steht der letzte Titel nicht;



allenfalls könnten die Schlussworte der Vorrede f. 4<sup>a</sup> [فَتَأْمَلْ هَذَا السِّرَّ الْمَكْنُونِ وَالذَّرَّ الْمَنْظُومَ] darauf hindeuten, die aber nicht als Titel aufzufassen sind.

Der Verf. erzählt f. 2<sup>b</sup> in der Vorrede, ein frommer Freund, der oft Gott um Offenbarung des höchsten Namens und des Urlichts gebeten, habe einmal im Dunkeln eine Tafel erblickt, sich bestürzt abgewandt, dann aber auf das Vernehmen einer Stimme, die ihn aufgefodert habe, sich dies zu Nutze zu machen, den darauf befindlichen Kreis und die Zeichen und Buchstaben aufgeschrieben, den darin enthaltenen geheimen Sinn aber nicht verstanden. Dann sei ihm 'Alī ben abū ṭālib im Traum erschienen und habe ihm gesagt, der und der werde ihm den Sinn deuten; so sei er zu ihm gekommen; er habe alsbald eingesehen, dass diese Geheimnisse nur durch göttlichen Beistand zu enträthseln seien; diesen habe er angerufen und erhalten, und in Folge dessen dies Werk verfasst. Dasselbe ist nicht in Kapitel oder Abschnitte eingetheilt.

Es beginnt f. 4<sup>a</sup>: مَبْدَأُ الشَّرْعِ فِي كَشْفِ سِرِّهَا  
الْمَكْنُونِ وَفَتْكَ رَمْزِهَا الْمَصْنُونِ، أَعْلَمُ أَنَّ مَبْدَأَ هَذَا  
الْمَنْهَجِ الْغَرِيبِ وَالْمَنْهَجِ الْحَبِيبِ هُوَ مَبْعَثُ النَّبِيِّ صَعَمَ  
الْيَوْمَ السَّاعَةِ الْخَمْسَةِ

Aus den Buchstaben- und Zahlendeutungen, die der Verf. f. 4<sup>b</sup>—6<sup>b</sup> giebt, erhellt, dass derselbe nach dem J. 644/1246 dies Werk verfasst hat und dass er seine Zukunftsdeutungen (allgemeiner Art) bis zum J. 718/1318 giebt. Er bezieht sich dabei auf den Kreis f. 3<sup>b</sup>. Ueber die Bedeutung von الجفر الصغير und الجفر الكبير handelt f. 9<sup>b</sup>. Die Rede 'Alis auf der Kanzel von Elkūfe f. 10<sup>b</sup>—15<sup>b</sup>. Er gilt als Gründer und Meister dieser Wissenschaft; mit Rücksicht auf den Ausspruch Mohammeds: ich bin die Stadt des Wissens und 'Alī ihr Thor; wer das Wissen wünscht, braucht das Thor. —

Das Wahnwitzige dieser Geheimnissucherei aus den Buchstaben erhellt aus dem Satze f. 19<sup>a</sup>:

Alle Geheimnisse Gottes stehen in den himmlischen Büchern, der Inhalt dieser im Qorān, der des Qorān in der 1. Sure, der dieser Sure in dem 1. Verse (d. h. im Bismillāh), der dieses Verses in dessen erstem Buchstaben (ب), der dieses Buchstabens in dem untenstehenden Punkte!

Dass der jüngste Tag und die Schilderung desselben und der ihm vorausgehenden Ereignisse hier in Vers und Prosa vielfach behandelt werden, versteht sich. Nach f. 29<sup>a</sup> sollte derselbe im J. 999/1591 eintreten. Auf denselben geht ein längeres Gedicht des محيى الدين ابن العربي f. 54<sup>b</sup>—57<sup>a</sup>, betitelt صِدْقَةُ الْيَوْمِ فِي حَوَادِثِ الزَّمَرِ (No. 2743).

Die nothwendigen Tabellen finden sich f. 65—75. Das Werk, obgleich nicht übersichtlich in Abschnitte getheilt, hat deren doch mehrere, durch das Bismillāh eingeleitet (f. 7<sup>b</sup>. 15<sup>b</sup>. 22<sup>a</sup>. 28<sup>b</sup>. 42<sup>a</sup>).

Schluss f. 80<sup>b</sup>: وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى مَا أَلَيْمَ  
وَالشُّكْرُ لَهُ عَلَى مَا أَفْهِمَ وَالصَّلَاةُ عَلَى سَيِّدِ وَلَدِ  
عَدْنَانَ . . . مَا لَاحَ النَّيِّرَانِ وَفَاحَ الْإِطْيَابَانِ

Daran schliesst sich unmittelbar ein Nachwort des عبد الرحمن بن محمد بن علي بن أحمد البسطامي

der sagt, er habe dies vorliegende Werk aus einer eigenhändigen Handschrift des Verfassers abgeschrieben. Er lebt nach f. 81<sup>a</sup> im J. 822. Sein Nachwort schliesst f. 81<sup>b</sup>: وَأَنْقَطَعَ عَمَلِي  
وَلَبِستُ كَفَنِي وَفَارَقْتُ سَكَنِي يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

Dann folgen f. 81<sup>b</sup> noch 10 geheimnissvolle Hindeutungen auf das Ende der Welt, deren Erklärung f. 82<sup>b</sup>—83<sup>b</sup> gegeben ist von أحمد بن عبد الكريم بن سالم المعروف بابن الجلال المحصي. Nach derselben fällt das Ende der Welt in das Jahr 990/1582.

Es folgt f. 83<sup>b</sup> ein Abschnitt mit der Ueberschrift: ذَكَرَ خَرَابَ الْبِلَادِ فِي آخِرِ الزَّمَانِ  
رَوَيْنَا مِنْ حَدِيثِ الْمَانِسِيِّ أَسْنَدَهُ إِلَيَّ حَذِيفَةُ  
70\*



und f. 85<sup>a</sup> ff. ein anderes längeres Stück (anfau-  
gend: الحمد لله الذي تغرد في ذاته وتقدس عن  
(التشبيه صفاته), das im Anschluss an 2 Qapiden  
des ابن العربي die darin enthaltenen räthsel-  
haften Hindeutungen auf Zukunft und dergl.  
erklärt. Ebenso wird auch ein Gedicht des  
f. 88<sup>b</sup> besprochen und  
einiges Andere, zum Theil entnommen dem

كتاب سجنجل الارواح في نقوش الالواح

Der Verfasser dieses Stückes lebt nach der  
Eroberung Aegyptens durch den Sultan Selim  
im J. 928/1517 (f. 89<sup>b</sup>).

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter  
roth. — Collationirt. — Abschrift im J. 1013 1604 von

عبد الغنى بن محمد الحنفى الخلوئى

Nach f. 43 fehlt 1 Blatt.

#### 4220. Pet. 520.

70 Bl. 8°, 21 Z. (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 9—9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zu-  
stand: ziemlich gut, doch ist der untere Rand stark und  
der obere an der Ecke waserfleckig und Blatt 1 aus-  
gebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband:  
Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup> völlig  
ausgestrichen; doch mit Sicherheit erkennbar:  
للبيسطامى. Darunter von späterer Hand: كتاب الجفر.  
F. 1<sup>b</sup> von späterer Hand eine Titelüberschrift:  
هذا كتاب الجفر لامام علي كرم الله وجهه وشرح ببسطامى  
Es ist hier etwas abgekürzt und auch die An-  
ordnung stimmt nicht ganz überein; aber, soweit  
es die Lücken gestatten, finden sich die dort  
bezeichneten Anfänge von Abschnitten. (Lücken  
befinden sich nach f. 1. 5. 7. 9. 29.) Der dortige  
Abschnitt f. 7<sup>b</sup> (الحمد لله الذي الهم) steht hier  
f. 1<sup>b</sup> als Anfang des Werkes; We. f. 22<sup>a</sup> ist  
hier 17<sup>b</sup>; We. f. 28<sup>b</sup> ist hier 25<sup>b</sup>. Das Gedicht  
We. f. 54<sup>b</sup> ff. steht hier f. 48<sup>b</sup>; die  
Stelle über die Buchstaben-Geheimnisse (We. 19<sup>a</sup>)  
steht f. 13<sup>b</sup>; die Schlussstelle We. 80<sup>b</sup> und das  
Nachwort des البيسطامى steht f. 5<sup>a</sup> Mitte u. 5<sup>b</sup>.  
Ein Hauptzweck des Werkes ist die Be-  
sprechung des Eintritts des Jüngsten Gerichts;

auf dies geht der ganze Abschnitt, welcher  
sich f. 21<sup>a</sup> ff. findet und der einen besonderen  
Anfang hat, nämlich: الحمد لله الذي اطلع  
شمس الغيوب . . . وبعد فان لله تعالى خليفة  
يخرج في آخر الزمان وقد امتلات الارض جورا الخ  
und darauf beziehen sich die längeren Gedichte  
(erstes 67 V., zweites 86 V.). F. 54<sup>b</sup> ff. (Haff):  
حتى دارا بالرقمتين خلتا بين ذات الصفا وبرقة ربنا

Und f. 58<sup>a</sup> ff. (Wafir):

رايت من الامور عجيب حال واشياء ستظهر بالمقال

Das Jahr 922/1516 ist f. 20<sup>b</sup> erwähnt, das  
Jahr 999/1591 als Zeit des Jüngsten Tages f. 35<sup>b</sup>. —  
Die Stelle über die geheimnissvolle Bedeutung  
und Kraft des Elif, als diejenige aller übrigen  
Buchstaben enthaltend, und als Inbegriff aller  
Geheimnisse, steht f. 16<sup>a</sup>. Die zu dem Werke  
gehörigen Figuren — von einigen im Texte  
selbst befindlichen abgesehen (an einigen Stellen  
wie f. 32<sup>a</sup> fehlen sie und ist daselbst Platz für  
sie gelassen) — finden sich f. 61—70 (70 ist  
später ergänzt), mit besonderen Ueberschriften.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, vocallos.  
Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

#### 4221. Lbg. 711.

3) f. 68—80.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist etwa:

منظومة في الجفر

Verfasser: s. Anfang.

Nach der Bemerkung zu Anfang: قال الشيخ  
يوسف الباجو، بقى في سنة احدى وسبعين وستمائة  
folgt ein Gedicht von 191 Versen über die  
nach dem Jahre 671/1272 eintretenden wichtigeren  
Ereignisse, mit Benutzung der Buchstaben als  
Zahlenwerthe. Anfang f. 68<sup>b</sup> (Basit):

ان رمت تكشف رمز الجفر يا سكنى

من علم خير وصي والد الحسن

ياتى من الشرق جيش الترك يقدمهم

عاد عن القاف قاف جز بالفتن

Blatt 81—83 leer.

4222. Lbg. 711.

4) f. 84—104.

8°, 23 Z. (Text:  $15 \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Titel f. 84<sup>a</sup>:

رسالة قواعد السريّة في حلّ مشكلات  
الشجرة النعمانية

Verfasser:

الشيخ أحمد بن محمد المقرئ المانكي

Anfang f. 84<sup>b</sup>: أحمد لله باري النسم وخالف الامم . . . أما بعد فاني ذاك في هذه الرسالة ما رايت في دائرة مربعة في جوف دائرة مستديرة احرف عربية مرفوعة كل حرف على حدته بصورته الخ

Ahmed ben mohammed elmaggari † 1041/1682 (No. 2595) hat, wie er sagt, in einem Viereck einen Kreis gesehen, worin arabische Buchstaben in merkwürdiger Weise verschlungen standen, deren sorgfältige Betrachtung ihm Zukunftsgeheimnisse erschlossen hat, die sich auf die Jahre 1010/1601—1110/1698 beziehen. Diese bringt er hier vor. Dies Werk hat mit dem obigen Werke des Ibu el'arabi nichts zu schaffen.

Schluss f. 104: ف ع ي الجملة ستة ٢٢٤٤ وعشرون حرفا كل حرف مفتاح اسم من اسماء تلك الاشخاص فتأمل ذلك وتدبره ترشد والله سبحانه اعلم الخ

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gut, etwas vocalisirt; die Stichbuchstaben roth. — Abschrift im Jahre 1082 Ša'bān (1671).

4223.

1) We. 1704, 58, f. 160<sup>b</sup>—161<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 57.

Titel fehlt. Verfasser fehlt; es ist

أيوب الخلوّتي

Anfang: أحمد لله عالم الغيب وكاشف الريب هدي الاسرار . . . ولما كان علم ابا جاد من سر الله المخزون وغيبه المكنون الخ

Abhandlung des Ejzūb elkalwātī † 1071/1660, betreffend die Erklärung eines Aufstandes in Damask im J. 1067/1657 aus den Angaben des الجفر

Schluss: ومنتهي المراد والآمال ولا زالت رحمته عاقمة وكلّمته نافذة تامة آمين والسلام

2) We. 1704, 61, f. 164<sup>b</sup>—165<sup>b</sup>.

Titel fehlt. Verf. fehlt; es ist أيوب الخلوّتي.

Anfang: أحمدك اللهم يا من بفصله وصل عباده الي فصله . . . اختارهم لحمل اسراره الخ

Abhandlung desselben Verf., Prophezeiung auf das Jahr 1070/1659 u. den Rest des Jahrhdts.

Schluss f. 165<sup>b</sup>: وتبشّره بالسلامة وحسن العاقبة مع الكرامة وحسن المال مع حصول الآمال والسلام

3) We. 1704, 57, f. 159<sup>a</sup>—160<sup>a</sup>.

Titel fehlt; er kann nach f. 159<sup>b</sup>, 9 sein:

أيوب الخلوّتي. Verf. fehlt; es ist أحمد لله عالم الغيب وكاشف

الريب وسائر الغيب الخ

Abhandlung desselben, Siegesverheissung an den Sultān Mohammed.

Schluss: ومن لاحظته العناية شاهد في اقصر مدة من الزمان ما لا يدخل تحت الامكان والسلام

4) We. 1704, 59, f. 161<sup>a</sup>—162<sup>b</sup>.

Titel fehlt. Verf. fehlt; es ist أيوب الخلوّتي.

Anfang: أحمد لله عالم الغيب وكاشف الريب يعلم الاشياء قبل ظهورها الخ

Abhandlung desselben, betreffend die im 2. Jahrhundert des 2. Jahrtausends eintretenden Ereignisse. — Schluss f. 162<sup>b</sup>: وكل هذه المذكورات المترجم عنها في حصرة الخلافة الانسانية المدحوظة باللحظات الرحمانية المحروسة بالحراسة الربانية والسلام

4224. Pm. 733.

2) S. 2—5.

4°, 31 Z. (Text:  $20\frac{1}{2} \times 13$  cm). — Zustand: stark fleckig; der Rand ausgebeSSERT; ebenso der Text etwas auf S. 2. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel fehlt; in der Unterschrift:

الر الشريعة الحرفية في بيان الرموز الجفرية  
في السنين الجفرية دون الهجرية

Verfasser fehlt.

Anfang: ألم غلبت الروم في اذن الارض وهم من بعد غلبهم سيغلبون . . . وقال في آية اخري ثم اورثنا الكتاب الذين اصطفينا من عبادنا فمنهم ظالم لنفسه الخ

Betrifft Voraussagen über die Dynastie der Benū 'Otmān im 11. Jahrhundert. Der Verfasser erklärt die obigen Sätze, nimmt aber dann auch durch voranstehendes *قولنا* Bezug auf Stellen eines anderen Werkes von sich und erwähnt auch die *تذكرة القرطبي* u. a.

Schluss S. 5: *اخذه كل واحد من البسمة بالطريق المذكور في الجفر والحمد لله وحده والصلوة على من لا نبي بعده*

Schrift: gross, kräftig, rundlich, vocalloe. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1200/1785. — Nach S. 3 fehlt wol 1 Bl.

#### 4225. Pm. 106.

168 Seiten 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 × 15; 15 × 8—9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut; im Anfang am Rande fleckig. — Papier: weisslich, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser (auf der Vorseite):

كتاب جفر الهمة وكشف كل مله  
لجمال الدين المرادي

(In der Ueberschrift S. 1 mit Hinzufügung von القسطنطيني)

Anfang S. 1: *اعلم وفقنا الله واياك ان الطبايع اربعة والامرجة مختلفة في تركيب الدرجات الخ*

Anleitung zur Schicksalsausrechnung (J. 1201/1786) und Angabe der Ereignisse für die Jahre 1201/1786 bis 1295/1878 von Gemāl eddīn elmurādī.

Schluss S. 166: *والظاهر انه متوسط بين الذي قبله وبين ما بعده ولم تر فيه شيئا من مصدرياته والله تعالى اعلم بالصواب*

Woran sich S. 166—168 ein Stammbaum der otmanischen Sultāne anschliesst, von Otmān (im J. 656/1258) bis auf Mahmūd Khan

Schrift: im Ganzen gross, weit, etwas rundlich, vocalloe, mit verschiedenen Tabellen. — Als Zeit der Abschrift ist 1214/1799 angegeben, dies ist zu früh; das Ganze ist wol zurückdatirt und wahrscheinlicher um 1250/1834 geschrieben.

#### 4226. Lbg. 845.

33 Bl. 4<sup>to</sup>, 23 Z. (23 3/4 × 16 1/2; 17 1/2 × 8 1/2 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>b</sup>: *ابن محمد حجازي المكي المكتي بباب الشعرية فانه يطلع على طلاس المتقدمين الذين سكنوا الثري قبله الخ*

Ibn mohammed Rīgāzī hat durch Inspiration Kenntniss in den göttlichen Geheimnissen erlangt und von der Zukunft bis zum Jahre 1000/1591 Einsicht gehabt. Unterweisung in eben dieser Kunst der Zukunftskenntniss (علم الطلاس) erhält محمد بن ابراهيم المناوي f. 2<sup>a</sup> von seinem hier nicht genannten Lehrer f. 2<sup>a</sup> bis 14<sup>b</sup>. Auf Grund davon zählt er von f. 14<sup>b</sup> an eine grosse Menge gotterleuchteter Männer, die nach dem J. 1000 kommen würden, auf, giebt das Jahr ihrer Geburt und zugleich ihre besonderen Gnadengaben (كرامات) an: diese Liste (jedesmal mit den Worten منهم beginnend) geht bis zum J. 1298/1881. Der zuerst genannte ist f. 14<sup>b</sup>: *عبد الواحد الاسكندراني*, welcher im J. 1007/1598 geboren werden wird; der letzte f. 33<sup>b</sup> *سيدي جمال الدين*, als dessen Geburtsjahr 1298/1881 angegeben wird. —

Der Herausgeber des Werkes scheint (f. 5<sup>b</sup>) *عبد الرزاق الوفاي* zu sein. Die Abfassung muss um 1300/1888 erfolgt sein.

Schluss f. 33<sup>b</sup>: *وكل هذا من بركة الله تعالى علينا فان القول والفعل بائن الله سبحانه وتعالى وحسبنا الله . . . وصلى الله على سيدنا الخ*

Schrift: Türkische Hand, klein, kräftig, gleichmässig, vocalloe. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1300/1883.

#### 4227. Pm. 508.

47 Bl. 8<sup>vo</sup>, 14 Z. (16 × 10 1/2; 12 × 6 1/2 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titelüberschrift und Verfasser f. 1<sup>b</sup>:

عنه خطبة البيان لمولانا على بن ابي طالب

Anfang f. 1<sup>b</sup>: *قال المؤلف عفى الله عنه: حدثنا اشياخنا واسلافنا رواة الاخبار . . . عن ابي المحامد . . . محمد الباقر عم قال حدثني ابي زين العابدين عم ان امير المؤمنين عم لما تحقق دنو اجله واقتراب خروجه من دار الدنيا الخ*

Auskunft des Hälfen 'Ali, der sein Lebensende herankommen fühlt, über das was seinen Anhängern nach seinem Tode im Laufe der Zeit widerfahren wird. Dieselben finden sich von weit und breit her aus El'irāq in der Hauptmoschee von Elkūfa zusammen; 'Ali besteigt die Kanzel und giebt, nach einer wohlgesetzten Ansprache an die Versammlung, in welcher er sich nach den verschiedensten Seiten hin kennzeichnet, „ich bin der u. der u. der“, Antwort auf allerlei Fragen, die sich aus derselben erheben. Seine Rede beginnt f. 2<sup>a</sup>: الحمد لله بديع السموات واطرها . . . فاسئلوني قبل ان تفقدوني انا المخبر عن الكائنات الخ und schliesst f. 3<sup>b</sup>: انا حجة الله على الانس والجان انا ابو القاسم المهدي في آخر الزمان

Die erste darauf bezügliche Frage thut der Elmehdi, wann denn dieser sein Nachkomme, der Elmehdi, aufstehen werde? Zuletzt giebt 'Ali auf die Frage (f. 36<sup>b</sup>), unter welchen Zeichen das Jüngste Gericht erscheinen werde, Auskunft.

Schluss f. 37<sup>a</sup>: فاذا هم قيام ينظرون فانا لله وانا اليه راجعون فيكي عليه مسلم بكاء شديدا . . . وقد اشرفت الناس على الهلاك من هول ما سمعوه منه عم

2) f. 37<sup>b</sup>—47<sup>a</sup>. Predigt desselben, mit ähnlichem Inhalt. Sie ist betitelt: الخطبة المخزونة الحمد لله الاحد الحمد . . . اما بعد فان Anfang: روح البصر روح الحياة الخ — Schluss f. 47<sup>a</sup>: وبهم ينتصروا وبهم يقدم النصر ومنهم نصرة الارض كتبنتها كما وجدتها وفيها نقص الكلام والحروف

Schrift: ziemlich gross, deutlich, gleichmässig, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

## 4228.

1) Pm. 402, 2, f. 18. 19.

4<sup>to</sup>, 23 Z. (Text: 16 1/2 × 10 cm).

Schluss eines Werkes über جفر. Zuerst: جدول مربعاً من ضرب ثمانية واربعين في ثمانية واربعين الخ قال الحافظ الذهبي ما غلّم تصحيف هذه Schluss: الكلمة الا بعد المائتين من الهجرة وهذا آخر ما

اجراه الله تعالى على لسان القلم وسبق سابق التقدير بانزاله الي رتبة المعاني والله الموفق والمعين

Schrift: ziemlich gross, etwas flüchtig, gedrängt, vocallos. — Abschrift c. 1100/1688.

2) Pm. 733, 1, S. 1.

218 Seiten 4<sup>to</sup> (29 × 19 1/2; 24 1/2 × 18 cm). — Zustand: fleckig; am Rande ausgebeiselt. — Papier: gelb, wenig glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titelüberschrift:

هذه الدائرة في بيان ظهور القاسم من علم الجفر

Eine Seite aus einem Werke über Vorausdeutung des Auftretens des Weltbeherrschers (القاسم). Zuerst stehen hier 4 Verse auf 4 (Ṭawil); dann eine Tafel mit 3 concentrischen Kreisen, in deren äussersten 3 kleinere eingreifen, das Ganze mit einzelnen Buchstaben, Wörtern, Zahlen beschrieben, und um die ganze Tafel eine fortlaufende Umschrift; dann zu Ende der Seite wieder 4 Verse mit gleichem Reim und Metrum. Der 1. Vers ist:

فيا القاف وصل العين والسين جملة  
اذا قام قل شيئا عجيبا معولا

Schrift: ziemlich gross, gut, fast vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1050/1640.

3) Pm. 733, 3, S. 6. 7.

4<sup>to</sup>, 12 Z. (Text 20 × 9 1/2 cm).

Gehört zu demselben Werk. Hier sind 12 Verse des Gedichts (Ṭawil), welches mittelst der verschiedenen Buchstabeennamen die Zukunft voraussagt; zuerst (nicht ganz richtig): قبول جيم عاشر الراء وقته دخول زمان ميم ملك يؤقلا

Es schliesst sich ein Stück in Prosa an: نذكر حوادث تلى ما تقدم قال الصفدي وفي عام زن ز رجعة عظيمة بمصر بين جيمها وقائمها الخ Also Ereignisse im Jahre 1057/1647.

## 4229.

In dies Fach gehören noch Werke von:

- 1) الحاتم الغزالي 506/1111, u. d. T. السرمصون والجواهر المكنون u. الدرة النظيم u. auch الدرة الناصعة
- 2) 688/1240, u. d. T. في علوم الجفر الجامعة

- 8)  $\dagger 782/1861$ , u. d. T. تصارييف الدهر في تعارييف الزجر  
سّر الصرف في علم الحرف
- 4)  $\dagger 820/1417$ , u. d. T. عبد الرحمن البستامى  
الدرة الناصعة في كشف علوم الجفر الجامعة
- 5)  $\dagger 870/1466$ , u. d. T. شكر الله الشروانى  
الفتوحات في الجفر
- 6)  $\dagger 1015/1606$ , u. d. T. صبغة الله بن روح الله البروجى  
رسانة في الجفر
- 7)  $\dagger 1048/1686$ , u. d. T. سالم بن احمد بن شيخان  
und مصباح السر اللامع بمفتاح الجفر الجامع  
مرهم العطف ودرهم الصرف
- 8)  $\dagger 1182/1788$ , u. d. T. محمد بن بدر الدين الشرنبلى  
تحرير المباحث في تعلق القدرة بالحوادث
- 9)  $\dagger 1188/1774$ , u. d. T. حسن بن ابراهيم بن حسن التجيرتى  
القول الصائب في الحكم على الغائب  
بلوغ الآمال في كيفية الاستقبال
- 10)  $\dagger 148/766$  wird ein جعفر الصادق  
und كتاب الجفر zurückgeführt.
- 11) الكشف والبيان في معرفة حوادث الزمان
- 12) كشف اسرار الحروف ووصف معانى الظروف
- 13) كشف اسرار الحكماء وهتك نواميس القدماء
- 14) السّر الخفى والدر العلى
- 15) الكنز الباهر وانسر الفاخر

## 2. Ezzeirege (Ezzäirege).

4230. Mf. 39.

2) f. 39—55.

4<sup>to</sup>, 18—19 Z. ( $26\frac{1}{2} \times 18$ ;  $16\frac{1}{2} \times 12$  cm). — Zustand: fleckig, nicht recht sauber, Bl. 39 am Rande ausgebeccert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel f. 39<sup>a</sup> mehrfach wiederholt: زاييرجه, darunter:

علم الزاييرجه الخطائية

so der Titel in der Vorrede f. 40<sup>a</sup>. — Verfasser fehlt.

Anfang f. 39<sup>b</sup>: الحمد لله الواحد لا من عدد  
محسوب... أما بعد اعلم ايها الباحث عن نتائج الزاييرجه  
السبتية وموضوعها في الدائرة الاكبرية ونسبة حروفها  
الى كميات الاعداد ورسومها المتماثلة الطبيعية الخ

Anweisung zur Lösung von allerlei die Zukunft angehenden Fragen mittelst gewisser Buch-

stabencombinationen, welche Kunst علم الزاييرجه genannt wird, s. Seite 551. Sie wird hier الخطائية betitelt, weil diese Form derselben dem 'Omar ben ahmed ben 'ali elkhatai zugeschrieben wird. Der ungenannte Verfasser will Anweisung zur Ausübung derselben (طريقة العمل) geben; diese steht f. 41<sup>a</sup> unter Berücksichtigung der f. 41<sup>b</sup> ff. folgenden Tabellen. Vorauf schickt er aber f. 40<sup>a</sup> ein auf Erläuterung dieser Kunst bezügliches längeres Gedicht (37 Verse lang). Anfang (Tawil): يقول الخطائى اثنى قد كشفت ما تكاتمه الحفاظ من قبل اولا

Die 1. Tabelle f. 41<sup>b</sup> mit der Ueberschrift جدول السؤالات المستخرجة من الزاييرجه enthält  $4 \times 7$  Fächer (Quadrate), mit je 1 Buchstaben in der Folge des اجد als Ueberschrift. In jedem dieser 28 Felder steht entweder eine Behauptung oder eine Frage (beide auf das, was man gern wissen möchte, bezüglich) in 2—3 Zeilen, und in der folgenden Zeile ام لا nebst einer Zahl (von 1—11). In dem ersten Felde steht: هذا (هل 1) الانسان يكون طامعا ناصحا ام لا 2

Darauf folgen 28 Seiten, jede ebenfalls in 28 Fächer geteilt. In der oberen Ecke eines jeden steht der Reihe nach ein Buchstabe des Alphabetes اجد, in der Mitte eines jeden übergeschrieben eine Zahl von 18—24; ausserdem innerhalb des Faches in 4 Reihen, deren oberste die längste ist und die immer kürzer werden, bestimmte einzelne Buchstaben. In einem besonderen Felde oberhalb aller dieser Fächer stehen, einzeln geschrieben, sämtliche Buchstaben des Alphabetes in einer besonderen Folge; sie ist dieselbe auf den 28 Seiten (f. 42—55). Die Zahl dieser Buchstaben ist aber etwas grösser als 28, manche derselben kommen mehrmals vor. Die ersten Buchstaben ergeben die Wörter: سؤال عظيم الخلق. In jeder dieser Ueberschriften ist 1 Buchstabe roth geschrieben; dies geschieht gleichfalls in der Folge des Alphabetes, so dass in der Ueberschrift f. 42<sup>a</sup> ein ا, 42<sup>b</sup> ein ب und 55<sup>b</sup> das غ in rother Schrift sind.

Schluss der Gebrauchsanweisung f. 41<sup>a</sup>:  
وهذا الذي رمز عليه السبتي وغيرها واخفوه في الكتب وقد  
اوضحته واستغفر الله العظيم مما قد فعلت فانه غفور رحيم  
والحمد لله رب العالمين وصلى الله . . . وسلم تسليما كثيرا

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocalisiert. Text in blauen Doppellinien. Die Schrift in den Tabellen ist kleiner. — Abschrift c. 1000/1491. — Bl. 56 leer.  
HKh. III 6786 ist vielleicht verschieden.

### 4231. Lbg. 263.

50 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (22 × 16; 16 1/2 × 8 1/2 cm). — Zustand: im Ganzen gut; etwas wurmstichig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederücken und Klappe. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup> (ebenso f. 50<sup>b</sup>):

”لسان الفلك لابن احمد بن عيسى  
الرمياوي المغربي المشهور بقائد الجيوش

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي ادار الافلاك  
الدائرات . . . وبعد فقد اختلج في صدري ان  
ايمن ما تضمنته الجداول الاربع المشككة في الزيجار  
السبتية من اوتاد البيوت وحروف العدد والمقابلة  
والمناظرة والوجه والحد والشرف والتعديله والزوال الخ

Zukunfts-Enträthselung, auf Grund von  
Buchstaben-Combinationen und Stand der Ge-  
stirne; das Ganze ist eine ausführliche, durch  
einige Tabellen unterstützte, Erörterung aus der  
zabirja von Ibn al-hmed ben 'isa errimijjawī  
elmagribi qāid elgjuš. Sie ist zuerst in فصل, dann  
in Kapp. getheilt. Zuletzt f. 49<sup>b</sup>: القول في معرفة الطالع

Schluss f. 50<sup>b</sup>: اول مفاتيحها النار ثم الهواء كذلك  
الماء ثم التراب باقيها، وهذا آخر ما اردنا ايبراه الخ

Der Verfasser hat dies Werk im J. 960  
Rab. I. II (1553) verfasst.

Schrift: gross, rundlich, gleichmässig, vocallos; Stich-  
wörter roth. — Abschrift von عثمان بن مصطفى  
im J. 1183 Rag. (1769).

### 4232. Glas. 18.

8 Bl. 4<sup>o</sup>, 26—30 Z. (23 1/2 × 16; 18 1/2 × 12 cm). —  
Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich  
glatt. — Einbd: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذه الزبيرة الكبرى المشهورة

Verfasser: fehlt.

MANUSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الكلام وبالله التوفيق علي  
الابتداء من الالف الي الطاء نسبة اوله وهو اجل  
النسب وفيها الطريقة الكبرى ومن الياء الي الصاد  
المنقوطة نسبة ثانية تحتوي على اثني عشر طريقة الخ

Anweisung zur Enträthselung der Zukunft  
und unbekannter Dinge mittelst Buchstaben-  
combinationen nach dem höheren Verfahren.

Schluss f. 7<sup>a</sup>: على الموضوع الطبيعي الي  
آخر البيوت تحسب ان كل صلح وحسبت الاخر  
ظهر منه الحاصل جميعا فافهم ترشد والله اعلم الخ

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, rundlich, vocallos,  
oft ohne diakritische Punkte. Stichwörter und Stichbuch-  
staben roth. — Abschrift um 1200/1785.

F. 7<sup>b</sup> und 8<sup>a</sup> enthalten Excurse über den-  
selben Gegenstand.

### 4233. We. 1734.

7) f. 117—122.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 14 1/2; 15—15 1/2 × 9 cm). — Zu-  
stand: etwas fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt.

Titel fehlt. Es ist Anweisung zur Buch-  
staben-Zukunftsenträthselung: علم الزابيرة.

Anfang f. 117<sup>a</sup>: الحمد لله الفتاح العليم  
Zuerst in 1 1/2 Reihen einzelne Buchstaben:  
س ي ك م . . . ي ج ت ل ا

Dann: فصل في مبتدا عمل الزابيرية السبتية، يوضح  
فاضل الطالع وفاضل العاشر وفاضل اسم السابيل وفاضل السؤال

Schluss f. 122<sup>b</sup>: فسماء كتاب الجفر ولم يقل  
مثل الحكماء سفر بل قال جفر فمن عرف الاوضاع  
الجفرية تصرف فيها والله اعلم

Schrift: ziemlich klein, gefällig, vocallos. — Ab-  
schrift c. 1100/1888.

We. 1149, 7, f. 83<sup>b</sup>. 84<sup>a</sup>. Eine Tafel mit  
12 × 11 kleinen Quadraten, in jedem 1 Buch-  
stabe. Anfang: هذه الحروف نوع من الجفر من  
تأليف الامام علي بن ابي طالب . . . قال من كان  
له مراد واراد ان يعلم انه يكون ام لا يكون الخ  
Die Ueberschrift قال مبارك ist nicht richtig.

Schrift: ziemlich grosse, rundlich, vocallos, um 1150/1737.

Spr. 1937, 3, f. 82 enthält auch eine kurze  
Anleitung. — Lbg. 922, f. 18<sup>b</sup> ff. ebenfalls.



## 4234. Mq. 466.

2) f. 1<sup>b</sup>—12<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 19—21 Z. (Text: 13—14 1/2 × 9—9 1/2 cm). — Zustand: sehr fleckig. — Papier: gelb, ziemlich dünn, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titelüberschrift und Verfasser:

هذه أرجوزة الزيرجية الخطائية استخراجها  
زين الدين صالح ابن المرحوم الشيخ حسين بن  
... ثابت الباروكي

Ein die Zukunft enträthselndes Gedicht, 28 Fragen des gewöhnlichen bürgerlichen Lebens beantwortend, und zwar verschieden, je nach den 12 Sternbildern, die grade am Himmel stehen; diese 12 sind immer auf 7 Verse vertheilt, so dass das ganze Gedicht  $28 \times 7 = 196$  Verse enthält.

Es ist das Gedicht im Tawil-Metrum, die Bezeichnung mit *أرجوزة* ist daher nicht richtig, vielmehr müsste *قصيدة* oder doch *منظومة* stehen. Jeder Vers hat eine Ueberschrift der betreffenden Sternbilder meistens in rother, mitunter auch in grünlicher Farbe; auch die Fragen sind der Reihe nach (meistens) so farbig übergeschrieben. — Eine Gebrauchsanweisung geht voraus.

Anfang des Gedichts f. 1<sup>b</sup> unten:

السؤال الاول هل يكون الانسان ناصحا طائعا ام لا  
الجواب بالاحمل والحق

وفي بعض اوقات يغشك ذا الذي ذكرت وينصح غالبا وبعللا

Die 2. Frage 2<sup>a</sup>: هل انب الرجل الذنب المتهم به ام لا

Die 28. Frage 12<sup>a</sup>: هل يرجع الغايب من السفر ام لا

Schluss f. 12<sup>a</sup>:

وما غايب قد غاب عنك تراجع اليك وهذا في الهموم مسريلا  
Schrift wie bei 1).

Von *الزيرجة* ist auch die Rede: Spr. 1935, f. 24. Lbg. 819, 90<sup>a</sup>. — Zu dem Werke des Begründers dieser Art Zukunftserforschung, *Aḥmed ben ga'far essabtī* † 601/1204, welches bloss *الزيرجة* betitelt ist, wird ein Commentar des *عبد الله بن عبد الملك المرحاني* erwähnt. — Ein anderes Werk über den Gegenstand wird dem *غرس الدين احمد بن ابراهيم الحلبي* † 971/1568 zugeschrieben.

## c) durch Wörter.

Um zu erfahren, ob man dies oder das thun oder unterlassen solle, ob einem dies oder jenes zustossen werde, bedient man sich auch gewisser Tabellen mit Kreisen und Quadraten (oder Feldern), in denen einzelne Wörter, wie krank, Handel, Reise, Heirath, abwesend u. s. w., stehen und stösst mit dem Finger auf eines dieser Wörter; dann schlägt man die auf das Wort bezügliche Auskunftstabelle nach. Die Einrichtung der Tabellen ist verschieden; so stehen z. B. in manchen als einzelne Wörter die Namen von Propheten. Bei manchen sind auch die Gestirne, Mondstationen und dergl. mithineingezogen. Der Name dieser Zukunfts-Erforschung ist *القرعة*, weil es gleichsam ein „Loos“ ist, welches man mit dem Stossen des Fingers (*III* قرع) erhält; in diesem Sinne steht auch *خرج السهم* es ist das Loos (der Loospfeil) herausgekommen. Es werden namentlich zwei Arten dieses Loosspieles erwähnt: *القرعة الجوفية* und *قرعة الانبياء*; auch wird es *المامونية* (wegen der Prophetennamen darin) genannt, gewöhnlich aber ohne jeden Zusatz. — Eine Abart davon ist die Befragung des *Qorān* nach der Zukunft, insofern man in demselben blindlings ein Wort bezeichnet, das dann nach einem gewissen Verfahren gedeutet wird. Dies wird *الفأل* genannt, Vorbedeutung, Loosung.

## 1. Elqor'a.

## 4235. We. 1216.

49 Bl. 4<sup>to</sup>, 18 Z. (27 × 19 1/2; 19 1/2 × 11 cm). — Zustand: die erste Hälfte lose im Einband; nicht ganz sauber; stellenweise wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt. Er ist (wie aus Anfang und Unterschrift erhellt): *قرعة*. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوات  
... وبعد هذه قرعة مباركة سعيدة وجدت في ذخاير  
الحلفاء رحم وكيفية اخراج الصمير منها ان يكون  
السائل قد اصبر في نفسه صميرا لا تعلمه انت الخ



Das Verfahren, um die Gedanken Jemandes zu errathen, wird f. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> angegeben. Es sind dabei verschiedene Kreise und Tabellen zu benutzen, welche sich auf den folgenden Blättern befinden. Die kleineren Kreise f. 2<sup>b</sup> u. 3<sup>a</sup>, an Zahl 6 u. 10, sind in 10 resp. 6 Fächer getheilt, die Wörter für solche Gegenstände enthalten, an die man für gewöhnlich zu denken pflegt. Dann folgt ein grosser Kreis f. 3<sup>b</sup> u. 4<sup>a</sup>, in 60 Fächer getheilt, in deren jedem steht: suche das u. das Sternbild auf (z. B. 'اقصد الزهرة وقارع', 'اقصد السهيل وقارع'); daran schliessen sich Tabellen über die البروج, die Planeten, die Mondstationen, den Sirius und einige Fixsterne. Diese Tabellen f. 4<sup>b</sup>—9<sup>a</sup> sind in 7 × 10 (auch 6 oder auch 5 × 10) Felder mit Inschriften getheilt. Demnächst kommen f. 9<sup>b</sup>—19<sup>a</sup> 20 grössere Kreise, von denen die auf den gegenüberstehenden Seiten dieselbe Bezeichnung haben und die wieder in je 30 Felder getheilt sind. Diese Kreise heissen: الرجال, القبائل, الامراء, داييرة الخلفاء, المدن und الطيور, الشجر, الحيوان, الترك, النساء. Endlich kommt f. 19<sup>b</sup> eine Tabelle der namhaftesten alten Dichter (5 × 12), und dann kommen, in der daselbst angegebenen Reihenfolge, diese Dichter, für jeden eine Seite mit je 10 Doppelversen, die eine Anweisung enthalten, was sich zu thun und zu lassen empfiehlt. Dass diese Verspaare mit dem Dichter, unter dessen Namen sie hier vorkommen, nicht das Geringste zu thun haben, versteht sich. Die Verspaare haben ihre eigenen Reime, meistens reimen ihre 4 Halbverse auf einander, und sind in verschiedenen Metren.

Der erste dieser Dichter ist الطائي; das erste Verspaar daselbst f. 20<sup>a</sup> ist:

شرب الدواء مبارك ميمون فاشرب ففيه النجى والسكون  
فان عقبي ذا الدواء مامون هذا الدواء فيه الشفا يكون

Das letzte bei الرمة und zugleich der Schluss des Ganzen f. 49<sup>b</sup>:

فليشكرون حامدا لربه قضى له الله سرور قلبه

Schrift: gross, rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Der Text in rothen Strichen. Die Abtheilungen ebenfalls durch rothe Linien. — Abschrift im Jahre 1266 Ragab (1850) von محمود بن الحاج شاهين

## 4236. Glas. 161.

2) f. 52—78 (4<sup>o</sup>, a. 17 Z.).

Der Titel ist القرعة.

Diese Blätter betreffen die Befragung und Enträthselung der Zukunft. Zuerst f. 52<sup>b</sup> 4 Kreise mit je 4 Abtheilungen mit Inschriften, wie التجارة, دخول على السلطان, المحاكمة, طلب الخوائج; ähnlich f. 53<sup>b</sup> 4 Kreise. F. 53<sup>b</sup> u. 54<sup>a</sup> 2 Tabellen, jede mit 8 × 16 Fächern mit Inschriften. F. 54<sup>b</sup>—62<sup>a</sup> 16 Kreise, jeder in 16 Felder getheilt, mit Inschriften, welche auf die folgenden 2 × 16 Seiten f. 62<sup>b</sup>—78<sup>a</sup> hinweisen. Diese sind nach den 16 Metren geordnet, auf jedes kommen 2 Seiten (32 Verse), von denen jede Zeile Antwort giebt auf eine Frage; z. B. in Tawil zuerst:

اتاك الهنا مبشرا ما آئت طالب

تيسرت الحاجات لا تختشى عسرا

(Dies wie überall ziemlich uncorrect.) Eine Gebrauchsanweisung steht f. 78<sup>b</sup>.

Schrift: ungleich, gross, rundlich, vocallos, auch fehlen oft diakritische Punkte. — Abschrift im J. 1294 Sawwāl (1877) von محمد بن حسين بن عبد الله الواسعي

## 4237. We. 1215.

30 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; c. 16 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: nicht ganz sauber, nicht frei von Wurmstichen. Nicht recht fest im Einband, Bl. 21 lose. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederücken und Klappe. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

كتاب سهم الغيب

(s. nachher).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اطلع بدور الارادات في فلك السعادات . . . وبعد فيقول الفقير اني الله السيد شرف الدين بن صلاح بن القاسم بن محمد بن ابراهيم بن علي بن الامام شرف الدين بن صلاح الكوكباني بلدا الريدي مذهبا . . . هذا كتاب بحكم النظم قريب من الفهم الخ  
71\*

Der Verfasser Šeref eddin ben ʕalāh ben elqāsim ben mohammed elkaukabāni ezzeidi hat im J. 1111/1699 dies Werk über Deutung der Zukunft gewidmet dem محمد بن أحمد بن الحسن und es betitelt:

سهم الغيب في أخراج الضمير  
بلا ريب

Eingetheilt in 40 Kapitel, enthält es 480 Antworten. Die Einrichtung ist etwas verwickelt; die Einleitung giebt darüber Auskunft.

F. 4<sup>b</sup> u. 5<sup>a</sup> enthält 40 Fragen in 2 Tabellen zu je 5 × 4 quadratischen Feldern (zuerst: (هذا الأمر يصلح أم لا; عن عاقبة أمراء العسكر الداخلين). Dann kommen f. 5<sup>b</sup> u. 6<sup>a</sup> ebenso 2 Tabellen mit 40 Feldern, genannt الأزمة الأبواب, enthaltend die Namen berühmter Imāme, Könige, Verwalter, Heiligen und ansehnlicher Oerter in Eljemen und Schlösser, herunter bis auf die Zeit des Verfassers; dann f. 3<sup>b</sup> eine Tabelle über die Wochentage, und zwei über die Tageszeiten, von denen die zweite الأزمة الأزمة genannt wird; endlich folgen auf 40 Tabellen, deren jede der Reihe nach eine Ueberschrift der Tabelle, die الأزمة الأبواب heisst, trägt und in 12 Reihen 12 Antwort-Sätze enthält. Die erste dieser Tabellen beginnt nach der Ueberschrift: 80: والهادي يحيى بن الحسين صعد به يحدث معهم فرح وأما عائلتهم ورايتهم تخاف عليه وهو مدير

Schluss der 40. Tabelle und damit des Werkes f. 26<sup>a</sup>: يصل رسول ليلة الاثنين أو يوم الخميس ولكنه ليس بمصلح فانه عدو وحسود

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Die Tabellen f. 4<sup>b</sup>—6<sup>a</sup> haben in ihren Feldern abwechselnd rothe und grüne Schrift. Die Tabellen 1—40 (f. 6<sup>b</sup> ff.) haben abwechselnd in den Reihen rothe und grüne (seltener schwarze) Schrift. Der Text in rothen Linien, ebenso die einzelnen Reihen abgetheilt. — Abschrift c. 1180/1737.

F. 27—28<sup>a</sup> einige kurze Beschwörungsformeln und Gebete.

## 4238. We. 1218.

3) f. 14<sup>b</sup>—28<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 28 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Titelüberschrift f. 14<sup>b</sup>:

هذه قرعة [قرعة 1.] الأنبياء

Anfang: zuerst eine Tafel mit 5 × 7 Feldern, deren jedes den Namen eines Propheten enthält, ausser dem ersten, in welchem steht: تمت, und dem letzten, worin steht: وبه نستعين. Im Ganzen also 33 Propheten-Namen.

Alsdann f. 15<sup>a</sup>: هذا سهم آدم عم، قال الله تعالى وعلم آدم الاسماء كلها ثم عرضهم على الملائكة ابشر ايها السائيل فان قالك مبارك وقد دل على انك عازم على امر وناو على نية الخ

Um zu erfahren, was man thun oder unterlassen soll, stösst man (قرعة) mit dem Finger auf ein Feld der Tafel, also auf einen Propheten-namen. Die Deutung steht dann bei jedem dieser Namen, die der Reihe nach, wie sie in der Tabelle stehen, erklärt werden. Im Anfang jedes derselben wird eine Qorānstelle angeführt, die Bezug hat auf den Propheten.

Schluss f. 28<sup>b</sup> (bei dem Propheten Mohammed): ولا بد لك من السفر من مكان الي مكان ومن بلد الي بلد وتاتيک راحة عظيمة بهذا نطق سهمك وظهر نجمك والله اعلم بالصواب

Schrift: ziemlich gross, rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Text in rothen Linien. — Abschrift von سليم الدمشقي, im J. 1258/1842.

## 4239. We. 1711.

8) f. 49—62.

8<sup>vo</sup>, c. 18 Z. (21 × 14; 17—18 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: weisslich, rauh, ziemi. stark. — Titelf. 49<sup>a</sup>:

كتاب فيه قرعة النبي [علي هم اصلت وسلم] (عليهم الصلاة والسلام)

und richtiger f. 50<sup>a</sup> Ueberschrift und in der Unterschrift:

هذا كتاب فيه قرعة الأنبياء عم

Anfang: Nach dem Bismillāh folgt eine Tabelle mit 6 × 5 Feldern, in deren meisten

je ein Prophetenname steht; bei einigen Feldern kommt ein Name auf zwei derselben. Dieser Propheten-Namen sind hier im Ganzen 25; zuerst: Adam, Nuh, Ibrahim; zuletzt: Moses, Hārūn, 'Isā, Mohammed. Darauf folgt: 'الهم صلى على اجمعين الانبياء ومرسلين'.  
خرج لك سهم آدم عم وهو سهم التوبة والاجابة قال  
الله العظيم فتلقا آدم من ربه كلمات فتاب عليه الخ  
Jeder neue „Pfeil“ wird mit **خرج لك** eingeführt.

Schluss f. 61<sup>b</sup>: **وذلك كله ببركة نبينا محمد**  
صم واثت ايها السائل انسانا مسعود الناصية حين  
خرج لك سهم محمد صم فطيب نفسا وقدر عينا  
فغالك حميد وضالعك سعيد وامرك يرشد فاشكر  
الله الحميد المجيد بيزيدك من فضله انه جواد كريم  
غفور رحيم، تمت قرعة الانبياء

Dies Werk ist von den vorhergehenden verschieden.

Schrift: grosse, rundlich, ungleich, unangenehm und ganz uncorrect, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1260/1844.

## 4240. We. 1218.

5) f. 31<sup>a</sup>—56.

8<sup>vo</sup>, c. 20—30 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16 × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> [c. 18—19 × 10<sup>cm</sup>]). — Zustand: ziemlich unsauber, auch fleckig. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Titel fehlt, s. nachher. Verfasser fehlt.

Anfang: **وبه نستعين على القوم الكافرين ولا عدوان الا على القوم الظالمين الخ**

Nach einer uncorrecten Erweiterung des Bismillah folgt und ist als Titel anzusehen (auch f. 32<sup>a</sup>):

**القول على القرعة الجوهريّة والكلام عليها وما تآلف فيها من الصماير الجيدة والمتوفقة والله تعالى اعلم**

Darunter stehen zwei Doppelverse. Dann eine in 8 × 13 Felder getheilte Tafel. Die beiden ersten Reihen derselben enthalten eine kurze Gebrauchs-Anweisung: **هذه قرعة الحكم** الفلكي . . . **وبعد ايها المطلع على هذه القرعة ان تقرء الفاتحة الي منتهى وتضع اصبعك على حرف من الحروف فخذ العدد الهندي تمت**

Dann folgen in den Feldern je 3 Buchstaben nebst einer das Feld anzeigenden Zahl; dies ist aber nicht ganz genau.

Man legt den Finger auf eines der Felder und schlägt dann die mit denselben Buchstaben wie jenes Feld bezeichnete Deutung auf. Jede dieser Deutungen — es sind 62 hier — schliesst mit einem kleinen Gedichtstücke von (in der Regel) 5 Versen; die Stücke sind in verschiedenen Metren und Reimen. In dem letzten Verse dieser Gedichtstücke kommt die Buchstabenbezeichnung der Felder vor; siehe dies bei dem 62. Felde.

Das erste Feld ist mit **ج ج ج** bezeichnet; die Deutung beginnt f. 31<sup>a</sup> so: **ابشر ايها السائل** واشكر الله العظيم الذي ذهب عنك الهم والغم بحلمه وجميع شملك بمن تحب بلذت صنعته وموسع بركته الخ

Das letzte (62.) Feld ist bezeichnet mit **رج ج** und schliesst (Tawil):

**فراء وهاء ثم جيم تراءعوا كالنجم سعد واقترب مسرق**  
zu lesen:

Aus diesem Schlussverse folgt, dass die Ueberschrift sein muss **ر ج ج**.

Schrift: grosse, rundlich, dick, von f. 46 an etwas kleiner, vocallos, wenig sorgfältig. — Abschrift c. 1840.

Es folgen noch einige Gebete (eines auf die Mitte des Monats Sa'bān; f. 54<sup>b</sup>—56<sup>a</sup> ein Gebet an der Leiche). F. 56<sup>b</sup>. 57 leer.

Glas. 161, 5, f. 93—111.

Format etc. und Schrift wie bei 2).

Gehört zu derselben Art (قرعة). Es sind hier je 3 Buchstaben in 36 Feldern; je nach dem Felde, welches der Fragende mit seinem Finger berührt, erfolgt die Antwort; z. B. in Bezug auf **ج ج ج** beginnt die Auskunft f. 98<sup>b</sup>: **اعلم ايها السائل ان هذه الاحرف قد اتتكم تبشركم ببعد الهم والنكد وبزيل عنك الغيظ الخ**

Dies Stück beginnt f. 95<sup>b</sup> mit **ج ج ج** (vorher Tabellen), ist aber nicht ganz zu Ende; es bricht ab bei der Figur **پ پ پ** mit den Worten f. 111<sup>a</sup>: **فان الله يحب المحسنين فكن لله شاكرا ولنعمائه حامدا**

## 4241 We. 1218.

4) f. 29<sup>b</sup>—30<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 3). — Titelüberschrift:

## قرعة

Eine Tabelle enthält hier 12, mit Kap. 1. 2. 3 etc. beschriebene Felder. Dann folgt die Deutung dieser Felder. So bei dem ersten: الباب الأول، ايها السائل قد خرج ملا قال الله تبارك وتعالى وجعلت له ملا محمداً وبين شهوداً ومهدت له تمهيداً، ابشر ايها السائل بقضاء حاجتك واعلم ان الله احبك الخ

وانت خبير منه لا تدري فيها: Schluss f. 30<sup>b</sup>: خيراً ام شراً فيأخيك الله منها والله اعلم بالصواب الخ

## 4242. We. 1218.

8) f. 58<sup>b</sup>—81.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 16; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 18<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. F. 70. 71 sehr fleckig. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Titel fehlt. Er ist nach Mq. 466, f. 107<sup>a</sup>:

## القرعة المامونية

Ein Zukunftsspiel.

F. 58<sup>b</sup> u. 59<sup>a</sup> enthalten sechs mit je einem Buchstaben bezeichnete Kreise, von denen jeder in 6 Felder geteilt, deren jedes mit einem Wort wie علم, بيع, زواج, مريض versehen ist. Diese Worte kehren, in verschiedener Folge, wieder, so dass ihre Anzahl nur die Hälfte beträgt, also 36. Uebergeschrieben ist: دلائل دواير السؤال وهو اخراج كل ضمير سأل عنه السائل

F. 59<sup>b</sup> u. 60<sup>a</sup> enthalten jedes einen grösseren Kreis, der einen concentrischen Kreis einschliesst, jeder in 18 Felder geteilt; jedes Feld enthält in dem äusseren Ringe 2 Buchstaben, von denen einer sich auf einen Kreis auf f. 58<sup>b</sup>, der andere auf einen Kreis auf f. 59<sup>a</sup> bezieht; in dem inneren Ringe den Namen der Planeten und Mondstationen. Ueberschrift: جدول دايرة الحروف والدلالات ومعرفة المنازل f. 60<sup>a</sup> noch dazu: وحمل ضرب المقارعة بالاصابع

F. 60<sup>b</sup> u. 61<sup>a</sup> enthalten die Ueberschrift:

القول على منازل القمر السيارة الدالة على الطيور الطائفة  
Jede Seite hat 6 × 9 Quadrate; in der 1. und 4. Reihe (von oben nach unten) stehen die Namen der Planeten und Mondstationen; in der 2. u. 5. in jedem Quadrat das Wort اقصد, in der 3. u. 6. Namen von Vögeln.

F. 61<sup>b</sup>. 62<sup>a</sup> sind ebenso eingerichtet; die Ueberschrift ist: القول على اختلاف اجناس الطيور الدالة على سكن المدن والقصور. In der 1. u. 4. stehen Namen von Vögeln, in der 2. u. 5. das Wort اقصد, in der 3. u. 6. Namen von Städten.

Dann folgen f. 62<sup>b</sup>. 63<sup>a</sup>, mit der Ueberschrift: القول على جدول المدن والبلدان الدالة على ملوك  
18 Verse (Regez, obgleich das Metrum sehr mangelhaft berücksichtigt ist); je zwei unter einander stehende Reihen der Columnen bilden einen Vers; beide Halbverse reimen auf einander. Zur Seite stehen nach den Tabellen auf f. 61<sup>b</sup>. 62<sup>a</sup> Städtenamen, zu Anfang und am Schluss von 2 Reihen je 1 Name, also 18 auf jeder Seite, für jeden Vers 1 Städtenamen. Der f. 62<sup>b</sup> zur Seite stehende 1. Städtenamen (in der ersten Columne) ist مكة; der dazu gehörige Vers:

ملك الترك ذي اللب الغديري

بذلك ان اردت على الصيري

(Statt بذلك muss es jedenfalls heißen. Der Text ist metrisch und auch sonst oft uncorrect.)

Endlich folgen, auf f. 63<sup>b</sup>—81<sup>a</sup>, jedes Mal in einem Doppelverse die Antworten, welche auf eine Frage in diesem Zukunftsspiel ertheilt werden sollen. Jede dieser 36 Seiten trägt in der Ueberschrift den Namen eines Königs (f. 63<sup>b</sup>: القول على ملك الترك وشرح الصماير; —; auf f. 64<sup>b</sup>: القول على ملك بغداد; —; auf f. 64<sup>a</sup>: القول على ملك الروم; —; auf f. 81<sup>a</sup>: القول على ملك الافرنج); jede enthält 9 Doppelverse; zur Seite rechts steht eines der Wörter, die in einem Felde der Kreise auf f. 58<sup>b</sup>. 59<sup>a</sup> vorkommen.

Auf f. 63<sup>a</sup> steht zur Seite **ضمان**; der Doppelvers ist:

لا تندن يا صاح من الضمان وكن من الشر في امان  
واتركه تحظى بكل خير فالقال وافاك في امان  
(lies im 1. Verse: (من الشرور u. لا تندن). Die Metra sind verschieden, selbst die der 2 Doppelverse.

Schluss f. 81<sup>a</sup>: zur Seite das Wort: ضايح.  
اصبر عن الضايح بان له انى اري في امره خسران  
فالقال اخبر انه قد انقضى فاصبر تنال الخير والاحسان

Anf f. 71 folgt 80; dann 72—79. 81.

Schrift: dieselbe wie bei 5), nur etwas gleichmässiger, von f. 68<sup>b</sup> an vocalisirt. Die Ueberschriften u. Beischriften roth. Der Text in rothen Linien: die Doppelverse ebenfalls: durch rothe Linien abgetheilt. — Abschrift vom Jahre 1261 Gom. I (1845).

## 4243.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

1) We. 1217.

25 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 $\frac{1}{2}$  × 14 $\frac{1}{2}$ ; 17 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: echadhaft (besonders im Anfang) und ausgebleicht, stark wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband.

Titel fehlt. Die Ueberschriften zu den ersten Tafeln f. 1<sup>b</sup>. 2<sup>a</sup> u. 2<sup>b</sup>. 3<sup>a</sup> sind verschieden; auch sonst finden sich manche Abweichungen (auch in den späteren Ueberschriften). Die Folge der Seiten ist durchschnittlich anders; auch sind deren hier nur 34, während es nach der Einrichtung des Werkes 36 sein müssen. — Dieser Text ist weit besser als der von We. 1218.

Schrift: gross, deutlich, vocallos, etwas bloss. Ueberschriften u. Seitenzuschriften roth. F. 5 von ganz später Hand ergänzt. — Abschrift c. 1100/1668.

F. 23<sup>b</sup>—25<sup>b</sup> 2 Anekdoten, von الاصمعي und ابراهيم بن المهدي (nicht vollständig).

2) Mq. 466, 11, f. 107—129.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (Text: 12 $\frac{1}{2}$  × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: sehr fleckig; der Rand von 107 u. 108 hat durch Abschneiden gelitten. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt.

Titel f. 107<sup>a</sup>: "القرعة المباركة المسماة بالمامونية"

Nach f. 107 fehlt 1 Blatt (mit Tafeln). Die Einrichtung der Tafeln f. 108<sup>b</sup>—110<sup>a</sup> ist die-

selbe, aber die Ueberschriften etwas abweichend. Von f. 110<sup>b</sup> an sind sie im Ganzen dieselben. Die weitere Reihenfolge der Tafeln ist nicht ganz die gleiche; hier ist die letzte f. 129<sup>a</sup> überschrieben mit **القول على ملك اليمن وشرح الصمير**; sie schliesst: اياك تطلب شركة مع صاحب فالراي مأخوس بها مذموم

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften grösser u. von f. 119 an roth. — Abschrift c. 1160/1737.

3) Spr. 1935.

24 Bl. 4<sup>to</sup>, 19 Z. (22 $\frac{1}{2}$  × 16 $\frac{1}{2}$ ; 16—17 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Titel und Verfasser fehlt. — Enthält im Ganzen wenig Abweichendes.

Schrift: zieml. gross, flüchtig, vocallos, incorrect. Ueberschriften u. Livien roth. — Abschrift im J. 1260 Ram. (1844).

Anf f. 24 noch eine kurze Notiz über الزايرة, aber unvollständig.

## 4244.

1) We. 1238, f. 29<sup>b</sup>. 30<sup>a</sup>. Betrifft das Loosspiel. Eine Tabelle mit vielen Quadraten, in jedem 1 Buchstabe; wie dieselbe aber zu benutzen sei, ist hier nicht gesagt. Zehn Antwortverse, überschrieben قرعة, stehen voran f. 29<sup>b</sup>.

2) We. 655, Rückseite des Vorderdeckels; f. 1. 2<sup>a</sup>. 50. Anweisung zum Loosspiel. Anfang: قرعة تشتمل على اخراج الصمير الخ

3) Glas. 161, 3, f. 79—86.

Format etc. und Schrift wie bei 2.

Betrifft das Loosspiel. Zuerst Anweisung zum Gebrauch der folgenden Kreise mit Inschriften und einer Liste von Vogelnamen. Dann unter jedem Vogelnamen (9 bis) 10 Sätze, welche Auskunft geben. So zuerst f. 81 unter الطاووس: سالت عن قضاء حاجة اقصد عدد مقارعتك تظفر  
— Vgl. auch Mo. 391, 15.

Hier ist noch zu erwähnen das Werk des † سالم بن احمد بن شيبكان 1046/1696, welches اسفار الحالك في العمل بوتر ابن مالك





### d) durch Rechnen.

Bei dem folgenden Zukunftsspiel wird aus gewissen Namen durch Berechnung des Buchstaben-Zahlenwerthes nach verschiedenen Methoden ein Resultat gezogen, das über Gewinnen oder Verlieren entscheidet.

4248. We. 1720.

13) f. 145<sup>b</sup>. 146<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. — Zustand und Schrift wie bei 12). — Titel und Verfasser s. Anfang.

Anfang: الحمد لله رب العالمين وصلي الله  
... وبعد فان الحكيم ارسطاطاليس استخرج هذا  
الكتاب للاسكندر وهو يعرف بحساب الاسماء  
يعرف منه الغالب والمغلوب في الحروب والمنازعات الخ

Schluss f. 145<sup>b</sup>: فاذا حسبت داود سقط منه:  
الواو الواحدة واحسبه مثل ما هو مكتوب هنا وبعد  
فاحسب من شئت تجده صحيحا وانما يعون الله

Anweisung zu dem Glücksspiel „Sieger und Besiegter“, die dem Aristoteles zugeschrieben wird als von ihm für den Alexander verfasst. Nach obigem Schluss wird hier dann auch noch erzählt, dass Alexander es mit Erfolg gebraucht habe, und gesagt, dass es sich eigentlich in jedem Schatze eines Königs befinden müsse; dann steht noch das Alphabet da und unter jedem Buchstaben sein Zahlenwerth.

Der gewöhnliche Titel ist:

ك الغالب والمغلوب والطالب والمطلوب

er ist aber auch كتاب اليتيم bei HKh. V 10633.

4249.

1) We. 1784, 6, f. 69<sup>b</sup>—72<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift:

هذا كتاب الغالب والمغلوب، تأليف الحكيم  
ارسطاطاليس (ارسطاطاليس 1.) الحكيم

Anfang: فاذا اردت العمل به فاحسب اسم  
الخصمين المذكورين من الملوك الخ

Dasselbe Spiel hier behandelt in 9 Kapiteln; im Ganzen dasselbe Werkchen.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Schluss f. 72<sup>a</sup>: التسعة تغلب الاثنين تسعة  
وواحد الواحد يغلب التسعة، والله الموفق للصواب

Sehr incorrect.

2) Mq. 466, 10, f. 106 u. 130<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: 13 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: sehr fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt.

Dasselbe Werkchen. Titel fehlt. Anfang fehlt, 1 Bl. Das Vorhandene beginnt kurz vor dem 5. Kap.; باب الخمسة خمسة وتسعة الخمسة الخ Schluss ebenso.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gleichmässig, vocallos. — Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1160/1177.

4250.

1) Mq. 98, 8, f. 17<sup>b</sup>.

Schrift wie bei 4.

Behandelt dasselbe Glücksspiel mit der Ueberschrift: مَنبَر تعلم منه حال الغالب والمغلوب

Die Tabelle ist in treppenförmig aufsteigenden Quadraten, jede Stufe um ein Quadrat geringer; die unterste Zeile zählt 10 Quadrate neben einander, die nächste 9, die oberste 1. Die erste Reihe rechts enthält in 9 aufsteigenden Quadraten die Zahlen 1—9; die oberste (10.) hat die Angabe عدد الطول. Die übrigen Quadrate enthalten eine Zahl (von 1—9) mit dem Zusatze يغلب, nur die äussersten 9 Quadrate haben abwechselnd die Inschrift الطالب يغلب oder المطلوب يغلب.

Das Verfahren bei der Ermittlung ist in einer Vorbemerkung angegeben; bei der Zusammenrechnung des Buchstabenwerthes des in Frage kommenden Eigennamens bedient man sich des حساب الحيل. Dieser ist: es gelten

|    |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|
| اي | ف | غ | ب | ك | ر | ج | ل | ش | د  | م  | ت  | ن  | ش  | و  | س  | خ  |
| 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| ز  | ع | ذ | ح | ف | ص | ط | ص | ظ |    |    |    |    |    |    |    |    |

2) Mq. 98, 14, f. 23<sup>b</sup>.

Mit der Ueberschrift: كتاب الغالب والمغلوب wird hier dasselbe Spiel behandelt. Die Methode ist hier anders; es sind hier 5 × 9 Quadrate;



die rechte Columnne davon enthält die Zahlen 1—9 mit der Ueberschrift: غالب; die anderen 4 Columnnen tragen die Ueberschrift: مغلوب, und die einzelnen Quadrate derselben Zahlen (in Worten); die 4 der ersten Reihe sind: 9 7 5 3, die der letzten: 8 6 4 2.

Die Gebrauchs-Anweisung geht voraus.

### 4251.

1) Pm. 476, f. 34<sup>b</sup>—37<sup>a</sup>. Ausführliche Auskunft u. Anweisung des خليل بن شاهين الطاهري über dasselbe Glücksspiel. † 878/1468

2) Pm. 272, f. 85<sup>b</sup>—86<sup>a</sup>. Tabelle zu demselben Glücksspiel in  $9 \times 10$  Quadraten, nebst Anweisung zur Benutzung derselben. Es ist dies ein Anhang zu der خريدة الحجاب. Vgl. Mq. 406, 11<sup>b</sup>.

3) Pet. 635, 2, f. 159<sup>b</sup>. Ganz kurze Gebrauchsanweisung dazu (mit Tabelle). Gleichfalls der خريدة الحجاب angehängt.

4) Spr. 14, 2, f. 225<sup>b</sup>. 226. Die gleiche Anweisung. Statt der Tabelle stehen f. 226<sup>a</sup> 9 Reihen mit Zahlen; sie stimmen nicht ganz mit der Tabelle in Pet. 635, f. 159<sup>b</sup> überein.

5) Mq. 49, 5, f. 307<sup>a</sup>. Tabelle mit Gebrauchsanweisung.

6) We. 1719, 13, f. 152 gleichfalls.

Ein Werk über den Gegenstand u. d. T. يوسف بن عبد الملك ابن بخشيش wird dem هرم الجيوش † 852/1448 beigelegt.

### Anhang: Glücks- und Unglückstage.

### 4252. Pet. 483.

f. 16<sup>b</sup>—20<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. ( $20 \times 11\frac{1}{2}$ ;  $16\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht ganz sauber; am Rande wegen Wurmstiche ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: rother Lederband. — Titel und Verfasser fehlt, steht aber im Anfang.

Anfang: كتاب الدروع الواقية من الاخطار من اختيار الايام لمولانا وسيدنا الصادق عم

Aus dem kurz so betitelten Werke (s. nachher) liegt hier also ein Abschnitt vor, und zwar

derjenige, welcher von jedem Tag im Monst angiebt, ob er Glück oder Unglück bringe und worin dies bestehe, was an demselben zu unternehmen oder zu unterlassen sei; oft auch mit Angabe des Grundes, den Legenden entnommen.

HKh. III 5052 erwähnt das Werk, aber nicht ganz richtig; es muss der ganze Titel wol heissen: الدروع الواقية من الاخطار فيما يعمل في ايام كل شهر على التكرار

Dass dies Werk noch einen anderen Abschnitt (und wahrscheinlich den hauptsächlichsten) hatte, in welchem Gebete auf die einzelnen Tage und auf die Unternehmungen an denselben enthalten waren, lässt sich annehmen.

Als Verfasser ist hier سيدنا الصادق bezeichnet, womit gewiss جعفر الصادق gemeint ist, dem Werke dieser Art oft beigelegt worden sind.

Anfang dieses Abschnittes: يوم الاول من شهر يوم مبارك محمود فيه خلف الله تعالى آدم عم وهو يوم سعيد لطلب الحوايج والدخول على السلطان وابنداء الاعمال . . . يوم الثلاثاء من شهر يوم نحس قتل فيه قابيل هابيل يوم مدموم لا يسافر فيه الخ

Schluss f. 20<sup>b</sup> (vom 30. Tage): اوق ليلى لم يطل عليه وجا سالما باذن الله تعالى . . . فاذا صلت فيه صلاة وجدت والقرص فيه يعود سريعاً والله اعلم واحكم

Schrift: ziemlich gross, deutlich, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften roth oder grün. — Abschrift c. 1100/1688.

### 4253.

1) Mq. 98, 17, f. 46<sup>b</sup>. Ueberschrift: الاختيارات على ارباب الساعة

Was in den einzelnen Stunden des Tages und der Nacht zu thun rätlich sei. In  $7 \times 12$  Quadraten, in deren jedem ein Geschäft steht (wie der سفر, الفصد, العمارة, التجارة etc.).

2) Mq. 98, 15, f. 24<sup>a</sup>. Ueberschrift: اختيارات الالواح الثلاثة، تاليف الحكماء

Anfang: اختيارات الالواح الثلاثة المجيد والوسط والبردي، والعمل بها اذا اراد احد ان يختار له اختياراً في شغل الخ

Ob etwas, was man vorhat, gut oder schlecht sei. — Drei Columnen auf der Seite, jede aus  $3 \times 4$  Quadraten bestehend; die eine mit der Ueberschrift: اللوح الجيد, die andere mit اللوح الردي, die letzte mit اللوح الوسط. In den Quadraten stehen Zahlen (mit Worten). — Das Verfahren der Benutzung ist in einer Vorbemerkung angegeben.

## 4254.

Von Unglückstagen und -stunden ist auch noch die Rede in Spr. 1194, 90<sup>b</sup>; 679, 61<sup>a</sup> (Tabelle). We. 1616, 79<sup>b</sup> (Tabelle); 1790, 15<sup>b</sup>. Pet. 66, 9<sup>b</sup>; 606, 23<sup>a</sup>; 633, 191<sup>a</sup>. Pm. 64, S. 247. We. 1161, 196<sup>a</sup> (Verse). Mq. 180<sup>b</sup>, 122<sup>b</sup>. 123. Pm. 654, 243<sup>a</sup>. Lbg. 357, 104<sup>b</sup>. We. 1153, 84<sup>b</sup> (Unglücksgestirn). Glas. 25, 274<sup>b</sup>. 275<sup>a</sup>.

## e) aus Handlinien.

## 4255. Mo. 21.

2) f. 20—55.

Format etc. und Schrift wie bei 1). Der untere Theil sehr wasserfleckig. — Titol fehlt; er ist etwa:

" في أسرار اليمين

Verfasser fehlt.

Anfang (nach dem Bismilläh, mit kufischen Goldbuchstaben) f. 20<sup>b</sup>: قال بعض الحكماء صنعة اليد أي الصنعة التي بها تستنبط الأحكام عن الراحة ليست بصادقة فهم الذين يبغضون العلوم التي لم يعرفوها كما قال الحكماء ليس للعلم عدو إلا الجاهل الخ

Wenn einige Philosophen behaupten; es sei die Kunst der Chiromantik unwahr, so kennen sie sie nicht; Aristoteles spricht sich an verschiedenen Stellen entschieden zu deren Gunsten aus, ebenso die Aerzte und viele Philosophen (und speciell diese drei: ثوماس والورث الكبير وبطروس من مدينة الوانوبولس)

Diese Ansicht theilt der Verfasser und giebt die Bedeutung der Handlinien in 2 Kapiteln

über die rechte und linke Hand, mit mehreren ungezählten Abschnitten an.

باب اليمين، فصل في سرّة الحياة المرتسمة على الراحة في اليمين

فصل في السرة الثانية المرتسمة . . . المنسوبة الي الراس والدماع

فصل في السرة الثالثة . . . المنسوبة الي التوأمين

فصل في السرة الرابعة . . . الي الكبد والمعدة وسائر الاعضاء الخادمة للكبد

فصل في السرة . . . المنسوبة الي رجل

فصل في اللوح المرتسم على الراحة في اليمين بين سرة الدماغ وسرة التوأمين

فصل في موضع رجل في اليمين

(dann bis f. 40<sup>b</sup> die übrigen Planeten).

باب اليسار، فصل فيما يرتسم على الراحة في اليسار

(in derselben Weise wie bei der rechten Hand).

فصل في قوانين كلية تتعلق باليد

Schluss f. 55<sup>a</sup>: ولا يطبع احدا بل يفعل ما يشاء بسبب اخلاق غليظة رذيلة وهو جاهل جدا تمت الرسالة المؤلفة في بيان صنعة الكهنوت المستنبطة من السرر المرسومة على راح الانسان والحمد لله الخ

## 4256. Mo. 21.

1) f. 2—19.

55 Bl. 8<sup>vo</sup>, 7 Z. (18 × 12; 9 1/2 × 5 3/4 cm). — Zustand: am Rande fleckig, aber im Anfang auch im Text selbst. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: اهل الفراسة يسمى داخل الكف المشتغل على السرر من اصل الكف الى الانامل بغور اليد والراحة الخ

Ein Werk über Chiromantik. Zuerst eine genaue Angabe der Benennung der einzelnen Theile der Hand (f. 2<sup>b</sup>—5<sup>b</sup>); dann Auseinandersetzung, in wiefern die einzelnen Stücke derselben in Bezug stehen zu den 7 Planeten und die Deutung derselben.

Schluss f. 19<sup>a</sup>: ولا مشقة له في كسب الخير الا انه يخدمه النساء بسهولة، هذا آخر الرسالة الشاملة بيانا اجماليا للسرر المرتسمة على راحة الانسان والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocallos. — Abschrift c. 1100/1683.

## 4257. Lbg. 386.

7 Bl. 4<sup>te</sup>, 21 Z. (28 1/2 × 16; 20 × 13 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich dünn u. glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt; von späterer Hand f. 1<sup>a</sup> in der Ecke oben:

” في علم الاساريير التي في الاكف  
Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله وكفى وسلام على عباده  
... أما بعد فإن دراسة الاكف علم هجره الناس وعافوه الخ

Behandelt die Chiromantik, welche über Gebühr vernachlässigt worden sei, ausführlich in 2 Abtheilungen (قسم), deren erste die Beschaffenheit der Linien in der Hand behandelt (طبيعة خطوط اليد واسارييرها واسبابها) in 28 Abschnitten. 1<sup>b</sup> فصل 2. في تقسيم اليد f. 1<sup>a</sup> فصل 1. في جبال الكف وكواكبها 2<sup>b</sup> فصل 5. في اسماء الخطوط في هل للكواكب استيلاء على اسرة الكف 6<sup>a</sup> فصل 10. في السبابة 6<sup>b</sup> فصل 12. واطراف اليد ام لا In diesem Abschnitt bricht das Werk f. 7<sup>a</sup>, Z. 2 ab mit den Worten: من جبل السبابة فترجع عقلاء ان نسبتها للمشتري هيحكة لان المشتري

Schrift: gross, kräftig, steif, fast wie magrebitische Schrift, wenig vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1180/1187.

## 4258. Lbg. 267.

2) f. 36<sup>b</sup> — 43<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 1<sup>a</sup> unten:

شيء من علم الفراسة  
Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله رب العالمين والصلاة ...  
أما بعد فهذا كتاب يشتمل على العلامات بالاساريير والخطوط في الاكف وهو نوع من علم الفراسة الخ

Chiromantik, als Theil der Physiognomik, den Indischen Gelehrten و تنكوشا bei-gelegt. Beginnt f. 37<sup>a</sup>: من كان في باطن كفه اساريير متقاطعة مثل الصليبان منها خفي ومنها ظاهر الخ ما بين الخمسين الى الستين والده اعلم الخ Schluss f. 43<sup>a</sup>:

Nach f. 42 fehlt etwas. — Mit Türkischer Interlinear-Version.

Pm. 654, 3, f. 293 ein kleines Werk des  
” ك ” الصنف في علم الكف 606/1209, betitelt فخر الدين الرازي

Ebendabin wird auch علم القياغة gerechnet: aus der Form der Gliedmaassen des Neugeborenen wird auf seine Herkunft geschlossen.

## f) aus Gliederzucken.

## 4259. We. 1782.

10) f. 120 — 141<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 11 Z. (15 1/2 × 10 1/2; 10 × 6 cm). — Zustand: ziemlich gut. Bl. 120 etwas schadhaft im Rücken. — Papier: grob, gelb, ziemlich stark u. glatt. — Titel u. Verfasser f. 120<sup>a</sup>:

كتاب اختلاج الاعضاء على خمس مقالات  
لجعفر ودانيال والاسكندر وحكماء الفرس وحكماء الروم

Anfang f. 120<sup>a</sup>: وبعد فهذا شرح اختلاج الاعضاء على خمس مقالات، ان اختلاجه يدل علي شرفه وذكر جميل وقال دانيال رزق من سفر والاسكندر رفعة بين الناس وقال حكماء الفرس يسافر ويغنم وقال حكماء الروم سفر بعيد ويسلم، اختلاج ام الراس قال الخ

Ueber das unwillkürliche Zucken der einzelnen Körpertheile und die daraus abzuleitenden Vermuthungen für die Zukunft des betreffenden Individuums. Diese Zukunfts-Prophezeiungen werden hier dem Ga'far, Daniel, Eliskender, den Weisen Persiens und Griechenlands zugeschrieben. Die einzelnen Körpertheile von der Schädelnaht (اليافوخ) bis zu den Fusszehen werden aufgeführt und jedesmal die Ansichten jener 5 darüber angeführt. Dieser 5 theiligen Angabe wegen heisst es im Anfang und auch im Titel „in 5 Maqālāt“, was hier also einen anderen Sinn als gewöhnlich hat.

Schluss f. 140<sup>b</sup>: اختلاج البنصر من الرجل الشمال قال جعفر مكرمة في سفر وقال دانيال يقال عنه ما يكره وقال الاسكندر مال يسير اليه وقال حكماء الفرس خير وغبطة ويقدم عليه غايب والله تعالى اعلم، تم هذا بحمد الله وعونه الخ

Schrift: grosse, kräftig, gefällig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1186 Dülq. (1778), im Auftrage des احمد بدوي ابن الحاج سليمان النقاش

4260. We. 1826.

2) f. 58<sup>b</sup> — 80.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Titel (nach dem Bism.) f. 59<sup>a</sup>:

اختلاجات الاعضاء لاولي الالبان (الالباب 1).  
وهي ثلاث فصول لبعض الحكماء

Von den zu Weissagungen benutzten Gliederzuckungen, in drei Abschnitten.

ست مقالات عن حكايا الفضلاء والسادات f. 59<sup>a</sup> فصل 1.

Damit ist gemeint, dass über die einzelnen Glieder hier Aussprüche d. h. Deutungen von sechs verschiedenen weisen Personen oder Völkern gegeben werden sollen, und zwar wie f. 59<sup>a</sup>, 4 specieller gesagt ist von den Propheten und den Königen. Statt der Propheten steht auch der Kaiser gemeint. f. 59<sup>a</sup> ist der Kaiser gemeint. f. 59<sup>a</sup> ist der Kaiser gemeint.

Diese Zuckungen werden nun an den einzelnen Gliedern, vom Kopfe an bis zu den Füßen, hinsichtlich der Bedeutung besprochen, welche ihnen jene Sechs (entweder alle oder mehrere derselben) beilegen.

Es beginnt: اختلاج البافوخ قال شرف وذكر وقال ذو القرنين ذكر حسنا وشرفا وعزا وقالت الفرس والهند ينظر اليه السلطان وقالت الروم بحبه الناس' Schluss f. 65<sup>b</sup>: — ما بين الجبهة والبافوخ الخ القدم اليسرى قال الجميع فرح وسرور وجاه

ارجوزة لقاضي القضاة الباعوني رحمه f. 65<sup>b</sup> فصل 2.

Ein Regez-Gedicht des الباعوني über den Gegenstand. Der Verfasser ist nach Vers 1:

أحمد بن ناصر بن خليفة الباعوني شهاب الدين f. 810/1407. Anfang (Vers 1 u. 4):

يقول راجي عفورب قادر وعبد أحمد نجل ناصر وبعد أن كان قد بدا لي شرح اختلاج كان قد جرت لي

Der Gegenstand selbst beginnt Vers 8:

إذا اختلاج للمرء أعلا رأسه مال أتى يصيبه لنفسه u. hört auch mit den Füßen auf. Schluss f. 68<sup>b</sup>:

محمد وآله الأبرار وعبد الأطايب الأخيار  
ما لاج يبق في الدجي والسلام

Der letzte Vers ist nicht vollständig.

Das Gedicht enthält etwa 100 Verse und ist, wie der Verfasser sagt, in einer Stunde (oder auch noch weniger) gedichtet.

3. محمد بن إبراهيم بن هشام f. 68<sup>b</sup> von فصل 3.

Anfang: قال محمد بن إبراهيم بن هشام عن ثقافته عن أبي عبد الله جعفر بن محمد الصادق عم قال وقد ذكرنا بحضرتنا ذا القرنين وحكته وما فسر من الاختلاج للاعضاء فقال عم ان الاختلاج يميز الابدان الخ

Geht wiederum in der Deutung vom Kopf bis zum Fuss und fügt derselben jedes Mal ein kurzes Gebet hinzu.

Zuerst f. 68<sup>b</sup>: إذا اختلاج وهذا هو الاختلاج' إذا اختلاج' أم الرأس يبلغ جدا عظيما ومحنة من الناس دعاؤه الحمد لله حمد نفسه بمحامده التي ذكرها في كتابه الخ

Schluss f. 80<sup>b</sup>: إذا اختلاج الخنصر من رجله وإذا اختلاج الخنصر من رجله الميسري يظفر بأعذاره ويحسن محضه بين الناس دعاؤه اللهم حببنا الي عبادك وأوليائك فانك على كل شيء قدير وبكل شيء محيط يا رب العالمين وصلى الله على سيدنا الخ

4261. Mq. 98.

10) f. 18<sup>b</sup>. 19<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 4). — Titelfüberschrift f. 18<sup>b</sup>:

اختلاج أعضاء الجانِب اليمين للاسكندر

(und f. 19<sup>a</sup> ebenso, nur steht da الجانِب اليسرى).

Jede Seite ist in 8 × 8 Quadrate getheilt, in jedem derselben steht ein Wort für einen Körperteil der rechten (resp. der linken) Seite in rother Schrift, und darüber oder darunter in schwarzer, was derselbe zu bedeuten habe. So steht im ersten Quadrat أم الرأس u. ام الرأس; im 2. daneben: عطل u. عطل العين الأسفل; im 3.: أكرام من ملك u. الأنف كله. Die Schrift läuft immer schräg in den Quadraten, aufsteigend und absteigend, so dass dadurch schräge Quadrate gebildet werden.

Dies Stück ist nicht dem الاسكندر zugeschrieben, sondern anzusehen als für ihn verfasst von Aristoteles, ähnlich wie bei Mq. 98, 14.

## 4262. Pet. 688.

2) f. 10<sup>a, b</sup>.

8<sup>vo</sup>, im Ganzen 25 Zeilen (Text: o. 17 × 7<sup>cm</sup>), ziemlich gut geschrieben.

Bruchstück eines Werkes über Gliederzuken, mit dem Titel: كتاب الاختلاجات.

Das verklebte Blatt f. 1<sup>a</sup> gehört zu diesem Werkchen, unmittelbar vor f. 10<sup>a</sup>.

F. 10<sup>a</sup> oben: اختلاج الساقين اذا اختلج [ال]ساق  
الايمان يدل على كذب يكذبون في حقه وبهتهم  
Es schliesst f. 10<sup>b</sup> Mitte:  
والخامس يدل على حصول الدولة وكمال السعادة

Mf. 132, 3, f. 38 handelt über denselben Gegenstand. Spr. 1847<sup>a</sup>, 53<sup>a</sup> einige Verse darüber.

g) aus Träumen.

## 4263. Spr. 1922.

1) f. 1—42.

58 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18 Z. (18 × 13; 12 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, fleckig, etwas wurmetichig. — Papier: ziemlich dick, gelb, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und ebenso f. 2<sup>a</sup>):

عروس البستان في النساء والاعضاء والانسان

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: يقول العبد الفقير الي الله  
ابراهيم بن يحيى بن غنام الحارثي النيميري  
العابر رحه، قرات جملاً من علم التعبير على الشيخ الامام  
العلامة جمال الدين ابراهيم ابن السبتي البغدادي  
فبالغ في نصحه وشرحه وهو يومئذ فريد الاعصار الخ

Regezegedicht des Ibrāhīm ben jahjā ben gannām elharrāni ennemeiri abū isḥāq † 674/1276 (698), die Traumdeutung behandelnd, in 45 Kapiteln, deren Verzeichniss f. 2<sup>b</sup>—5<sup>a</sup>.

Kap. 1: في المرأة الجيلة والعربية والحجمية والسلطانية:  
والبكر وزفافها

في العجز تعود صبية والام والاخت والعمّة والحالة والجدّة.  
في الزوجة والبنت والجنية والعافر والربيبية وحياة المدينة.  
u. s. w.

Das Gedicht beginnt f. 5<sup>b</sup> (V. 1 u. 10):

الحمد لله على ما علّم كيف نخطّ اسطرًا فتُفهم  
وبعد فالتعبير علم نافع مخصّص بالوحي قال الشارح

Es ist etwa 1000 Verse lang. Nach f. 42 fehlt 1 Bl.; der Schluss des Vorhandenen ist:

وقد حلينا هذه العروسا وقد جعلنا مهرها الدروسا

Schrift: ziemlich gross, dick, deutlich, gleichmässig und gut. Der Anfang der Kapitelüberschriften roth. — Abschrift etwa um 1050/1150.

## 4264. Spr. 1922.

2) f. 43—58.

Format etc. u. Schrift wie bei 1).

Titel fehlt, aber aus f. 58<sup>a</sup>, 2 ist ersichtlich, dass das vorliegende Bruchstück zu dem Werke gehört, das den Titel führt (cf. f. 1<sup>b</sup>, 4 v. u.):

درة الاحلام وغاية المرام

Schluss eines anderen Regezegedichts desselben Verfassers über denselben Gegenstand. Dasselbe, 1485 Verse lang, enthielt 55 Kapp., von denen hier vorhanden Kap. 48—55. Dieselben handeln:

Kap. 48 في الثعلب وابن عرس وابن اوي والسنور  
Kap. 49 في الصّان والمعز  
u. s. w. Kap. 54 في السمك  
Kap. 55 في النوادر

Kap. 48 beginnt:

واؤل الثعلب عن بياني بامراه من النساء الحسنان

Schluss:

ثم ثمانون تمام العدد وخمسة كدرها المنصّد  
HKh. III 4912.

## 4265. Sach. 78.

168 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13—21 Z. (20 × 14; 15—16 × 8 1/2—11<sup>cm</sup>). Zustand: ziemlich unsauber und wasserfleckig, besonders von f. 124 an. Der Text oben am Rande hat von 130 an bis c. 150 gelitten. Bl. 167, 163 beschädigt. — Papier: stark, gelb, glatt. — Einband: Pappband mit Lederücken. — Titel fehlt, er ist:

تفسير الاحلام oder تعبیر نامه

Verfasser fehlt, er ist nach HKh.:

ابراهيم بن يحيى ابن غنام

Anfang fehlt. — Dies Traumbuch des Ibn gannām enthält zuerst eine Einleitung

in 14 kurzen Abschnitten (مقالة), von denen der 1.—5. fehlen. Der 6. (auf der Rückseite des Vorderdeckels): في اقسام الرؤيا قال دانيال الرؤيا ثلاثة: 1<sup>a</sup> مقالة في الرؤيا الباطلة 2<sup>a</sup> مقالة في قوة الرؤيا وضعفها 2<sup>b</sup> مقالة في الشهرة العربية والايام 4<sup>a</sup> مقالة في ذكر المختارين من الشاهدين (in 15 Klassen).

Der 14. Abschnitt f. 5<sup>b</sup> handelt kurz davon, an wen der Träumende sich zu wenden habe, um seinen Traum deuten zu lassen (في ادب القاص لرؤياه). Darauf folgen, alphabetisch geordnet, die Gegenstände oder Personen, die man im Traum in der oder jener Weise gesehen hat, mit der Deutung. Zuerst Weise gesehen hat, mit der Deutung. Zuerst الله u. s. w.; im Buchstaben خ: zuerst الخيل, الخنزير u. s. w.; zuletzt f. 162<sup>a</sup>: فمن راي كانه يتيم فانه يقهر لان البيتامي مقهورون واموالهم في ايدي غيرهم.

Daran schliesst sich ein Kapitel über die Handwerker (باب في الصناع). Zuerst الاسكاف (رجل يقسم الميراث ويصلح بين الورثة الخ), welches hier im Buchstaben ن (zuletzt النقاص), abbricht. (النداء, النجاش).

Schrift: Türkische Hand, ungleich, flüchtig, im Ganzen ziemlich gross, vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift um 1200/1785.

Die Blätter folgen so: 1—23. 24<sup>b</sup>, 24<sup>a</sup>, 25 ff. Nach f. 30 fehlt 1 Bl., nach 123 mehrere. — HKh. II 3071.

## 4266. Pm. 153.

175 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (15<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 10; 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6—7<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch fleckig; der Rand f. 106 ausgebeesert. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

تعبير لابن غانم

In dem Vorwort bloss allgemein: تفسير المنامات.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الليل لباسا والنوم سباتا . . . اما بعد فهذا كتاب تفسير المنامات مجموع من قول الامام محمد بن سيرين والامام مسلم صاحب الصحيح الخ

Traumdeutung, gestützt auf die Werke des Mohammed ben sirin elbaçrı abü bekr † 110/728, des Imām Muslim ben elhaggäg † 261/874, Abū sa'id elbagdādi, Ibn elmoqaddes u. Ezzaggāgi. Das Werk ist nach dem J. 670/1271 verfasst; denn in der Einleitung erzählt Abū 'lqāsim aḥmed el'irāqi einen Traum aus jenem Jahre, worin er den Propheten und Genossen desselben gesehen habe. Der Verfasser ist ungewiss; mit dem als solchen oben genannten Ibn gānim ist wol Ibn gannām gemeint — s. No. 4263 —; wenn dieser es ist, so hat er mehr als ein Werk über Träume in Prosa geschrieben (s. No. 4265). — Nach einer Einleitung über Träume überhaupt als Offenbarungen Gottes und über das Verfahren bei Auslegung derselben beginnt das Werk, welches in 60 Kapp. getheilt ist.

1. f. 6<sup>b</sup> هو ما عبره رسول الله صم
2. في رؤيا الواحد الفقار الذي لا تدركه الابصار 7<sup>a</sup>
3. في رؤيا الملايكة 15<sup>b</sup> 4. في رؤيا الانبياء 8<sup>b</sup>
5. في رؤيا الصحابة عم 17<sup>a</sup>
6. في رؤيا القرآن وقراءته في المنام 18<sup>a</sup>
7. في رؤيا السلام والمصاحفة 32<sup>b</sup> 8. في رؤيا الاسلام 31<sup>b</sup>
9. في رؤيا الطهارة مثل الختان والسواك والغسل الخ 33<sup>a</sup>
10. في رؤيا الاذان واقامة الصلاة 35<sup>a</sup>
11. في رؤيا الصلاة واركائها وما اشبه ذلك 36<sup>b</sup>
12. في رؤيا المسجد والحراب والمنارة والمنبر 39<sup>a</sup>
13. في رؤيا الصدقة واطعام الطعام وعمل الخير 43<sup>a</sup> وما اشبه ذلك
14. في رؤيا الصوم والفطرة والعبيدين 44<sup>b</sup>
15. في رؤيا الحج والعمرة والكعبة والحجر الاسود والمقام الخ 45<sup>b</sup>
16. في رؤيا الجهاد في سبيل الله والمجاربة مع العدو 47<sup>b</sup>
17. في رؤيا الموت والاموات والمقابر والاكفان والخنوط الخ 48<sup>a</sup>
18. في رؤيا القيامة والميزان والصكايف والصراط الخ 56<sup>b</sup>
19. في رؤيا جهنم 60<sup>a</sup>
20. في رؤيا الجنة وحريتها وحورها وانهارها الخ 62<sup>a</sup>
21. في رؤيا الجن والشياطين 66<sup>b</sup>
22. في رؤيا بنى آدم الشيخ والشاب والطفل الخ 68<sup>b</sup>
23. في رؤيا اختلاف اعضاء الانسان وما يتجدد له الخ 70<sup>b</sup>
24. في رؤيا الاشياء الخارجة من الانسان وما ياكل الخ 79<sup>a</sup>

25. 80<sup>b</sup> في رؤيا الادوية والاشربة والمرض والقصد والحمامة  
 26. 82<sup>a</sup> في رؤيا الاطعمة والخلو واللحم والمائدة والقدرة الخ  
 27. 89<sup>a</sup> في رؤيا الصياف وما يستعمل فيها من  
 انمعازف وانملاهي الخ  
 28. 94<sup>b</sup> في رؤيا الكسوة واختلاف الوانها  
 29. 98<sup>b</sup> في رؤيا الملوك والسلطين وحشمهم وخدمهم الخ  
 30. 102<sup>b</sup> في رؤيا الاسلحة في الحرب والقتل والصلب الخ  
 31. 110<sup>a</sup> في رؤيا اصحاب الحرف والصنائع  
 32. 113<sup>a</sup> في رؤيا الببايم  
 33. 116<sup>b</sup> في رؤيا السباع والوحوش  
 34. 121<sup>b</sup> في رؤيا الطيور الاهلية والوحشية  
 35. 124<sup>b</sup> في رؤيا التحل والزنابير والفراش والذباب الخ  
 36. 125<sup>b</sup> في رؤيا الهوام والحشرات والحيات والثعابين  
 37. 126<sup>b</sup> في رؤيا السماء والهواء والليل والنهار والشمس  
 والقمر والكواكب والحسف والزلال والرعد الخ  
 38. في تاويل الارض وما فيها  
 39. في رؤية الذهب والفضة والحلي  
 40. في رؤية البحر والسفينة  
 41. في رؤية النار والخطب والفحم والكانون  
 42. 152<sup>b</sup> في رؤية الاشجار المثمرة والتي لا تثمر  
 والبستان الخ  
 43. 158<sup>a</sup> في رؤية المحبوب والزروع والرياحين والبقول الخ  
 44. 160<sup>a</sup> في رؤية القلم والدواة والمداد الخ  
 45. 162<sup>a</sup> في رؤية الصنم واهل الملك والردّة  
 46. 162<sup>b</sup> في رؤية الفرش والبسط والاسرة الخ  
 47. 164<sup>a</sup> في رؤية آلات الركاب مثل السراج والدجاج الخ  
 48. 164<sup>a</sup> في رؤية اواني البيت مثل الطشت والابريق الخ  
 49. 164<sup>b</sup> في رؤية النوم والاستلقاء والنعاس الخ  
 50. 165<sup>a</sup> في رؤية العطش والجوع والشرب واكل اللحوم الخ  
 51. 165<sup>b</sup> في رؤية البلايا كالبنم والزعج والكد والفرع الخ  
 52. 167<sup>a</sup> في رؤية التواضع والفقر وما اشبه ذلك  
 53. 167<sup>b</sup> في رؤية الطلاق والنفكاح والزنا واللواط الخ  
 54. 168<sup>b</sup> في رؤية الحركات والسفر والمشى والطيران الخ  
 55. 170<sup>b</sup> فيها يجري بين الناس كالبيع والاجارة والشركة الخ  
 56. 171<sup>b</sup> في رؤية المنازعات والمخاصمات والبغى والتهدد الخ  
 57. 172<sup>b</sup> في رؤية التعزية والبكاء  
 58. 173<sup>a</sup> في رؤية ما يراه الانسان من المشقة والصبر  
 في النوم مثل القمل والبراغيث الخ  
 59. 173<sup>b</sup> في اشياء متصلة برسول الله صمّم  
 60. 173<sup>b</sup> وفيه حكاية المهدي رَحّه

Schluss f. 174<sup>b</sup>: فقال له لو انك صاحب مال ما كنت تدأويه بالصدقة والدعاء فانتبه الرجل الي الصلاة ففأى ولده من مرضه بالن الله والصلاة والسلام على سيدنا محمد ... وسلم

Die Sätze werden meistens durch ومن ابصر eingeführt.

Schrift: ziemlich gross, weit, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Von f. 130 an eine andere Hand, ähnlich, aber gedrängter und rundlicher. Hier sind Ueberschriften und Stichwörter nur roth oder schwarz überstrichen, und auch dies nicht immer. — Abschrift im J. 1105 Gom. I (1694).

## 4267.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

## 1) Mq. 37.

181 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 13; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, gegen Ende fleckig; der Text f. 115<sup>b</sup>, 124<sup>a</sup>, 153<sup>a</sup> beschädigt. — Papier: gelb (auch bräunlich), glatt, dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Titel u. Verf. fehlt. Anfang fehlt, 10 Bl., wofür 5 leere Blätter eingeklebt. Das Vorhandene beginnt im Vorwort. — Das Werk zerfällt hier in 59 Kapitel. Kap. 1—24. 26—51 = Pm. Kap. 2—25. 26—51. Kap. 52 = Pm. 53. Kap. 53 = Pm. 52. Kap. 54—59 = Pm. 54—59. Kap. 25 f. 77<sup>b</sup> handelt: فيما عتبر رسول الله من اكل المسر والمائدة Kap. 60 fehlt, dafür ein Schlusswort f. 180<sup>a</sup>: وفي حلب كثر رزقه: dessen Ende (in anderer Schrift ergänzt) f. 181<sup>a</sup>: وسروره وفي بلاد المشرق وبغداد كثر خيره ومحامته

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth, auch grün. — Abschrift um 1000/1591.

## 2) We. 1810, 9, f. 89—132.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich unsauber; am oberen Rande fleckig. — Papier: gelb, ziemlich glatt und dünn.

Titel und Verfasser und Anfang fehlt. Von dem vorausgeschickten Inhaltsverzeichniss fehlt das 1. Drittel. Das Werk enthält hier 55 Kapitel; davon ist das 7. f. 99<sup>b</sup> überschrieben: في جمع قراءة سورة القران الباقية وغيرها



(gehört also noch zum 6.) und das 8. f. 99<sup>b</sup>:  
 (welches nur aus رؤية البساتين والخضرة والفواكه  
 Versehen hierher gerathen ist). Das 55. Kap.  
 wie bei Pm. überschrieben; mit Fortlassung  
 von Kap. 56—60 folgt f. 132<sup>b</sup> der Schluss:  
 منه رجل نال هتما وان اشترى منه امرأة نال خيرا  
 ورفعة، وهذا ما انتهى من بعض كلام ابن سيرين  
 خمسة وخمسون بابا على القول والله اعلم

Schrift: zuerst kleiner, nachher grösser u. flüchtiger,  
 vocallos. Ueberschriften bis Kap. 11 grün, dann roth. —  
 Abschrift o. 1200<sup>1785</sup>.

Nach f. 118 und 122 fehlen je 2 Bl.

## 4268. Spr. 1932.

2) f. 1<sup>a</sup>—42.

42 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (19<sup>3/4</sup> × 15; 15 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand:  
 unsauber, f. 1 am Rande ausgebessert. — Papier: ziemlich  
 stark, glatt, gelblich. — Einband: Pappband mit Leder-  
 rücken und Klappe. — Titel fehlt. Verfasser s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup> (Vers 1 u. 5):

قال الفقير عمر بن الوردى الحمد لله المعبود المبدى  
 وبعد فالتعبير علم حسن وفضله في يوسف مبين

Ein Regezegedicht des 'Omar ben elmo-  
 taffar ben 'omar elhalebi siräg eddin  
 (und zein eddin) abū hafṣ ibn elwardi  
 † 749/1349 über Traumdeutung, das er in seiner  
 Jugend verfertigt, gestützt auf das Werk des  
 Abū sa'īd elbagdādī. Es umfasst c. 1000 Verse,  
 und heisst deshalb:

### الألفية الوردية

Andere Titel s. in folgender Nummer.

Das Werk ist in eine Menge ungezählter  
 Kapitel, nach Stoffen, eingetheilt, und danach  
 der betreffende Traum gedeutet. Die einleiten-  
 den Kapitel handeln: f. 2<sup>a</sup> باب ادب المعبر  
 f. 3<sup>a</sup> باب كيفية الرؤيا f. 3<sup>a</sup> باب ادب النائم  
 f. 3<sup>b</sup> باب منام الآخرة f. 3<sup>b</sup> باب اقسام الرؤيا  
 f. 4<sup>a</sup> باب في رؤيا الاضغاث f. 4<sup>a</sup> باب اوقات حقة الرؤيا  
 Dann folgt f. 4<sup>b</sup>: u. s. w. في رؤيا الله والعرش والكروسي

Ferner: von Auferstehung, Paradies, Hölle,  
 Engel, Prophet, Qorān, Religionspflichten; von  
 HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Qāḍī und Imām; von Sonne und Gestirnen,  
 vom Menschen, von Erde, Gewächsen, Bergen,  
 Regen und Wasser, Getränken, Zelten, Kleidern,  
 Decken, Waffen, Schmuck, Feuer, Wolken,  
 Pferden und Hausthieren, Wild, Vögeln, In-  
 sekten, Wasserthieren; zuletzt: في النواذر  
 und في الملحقات. Daran schliesst sich f. 32<sup>a</sup>—42<sup>a</sup>  
 eine Art alphabetischer Anhang, in welchem,  
 bei jedem Buchstaben, Vers für Vers, ein damit  
 anfangendes Wort, von dem man geträumt, aus-  
 gedeutet wird. Derselbe beginnt im Buchstaben ا:  
 الله من صاحبه من الحجر ومن راي الله يبيعه كفر

Schluss des Ganzen f. 42<sup>b</sup>:

رب وصل معهم علينا ونجنا من شر منزلينا  
 واجعل محمدا نبى لخيرى في هذه الدنيا ويوم الحشر

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocalisirt; die Ueber-  
 schriften roth. — Abschrift um 1700.

HKh. I, 1146. 1152.

## 4269.

Dasselbe Gedicht vorhanden in:

1) Lbg. 808, 20, f. 217—244<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20<sup>1/4</sup> × 14; 12<sup>1/2</sup> × 18 × 9<sup>1/2</sup><sup>cm</sup>). — Zu-  
 stand: fleckig, besonders zn Anfang, auch unsauber. —  
 Papier: gelb, stark, glatt. — Titel n. Verfasser f. 217<sup>a</sup>:

كتاب الورد [ابن الوردى] في تفسير المنام  
 لسراج الدين عمر الوردى [ابن الوردى]

Die an der Handschrift fehlenden Blätter sind ergänzt:  
 f. 220. 233. 242. Nach f. 242 fehlt etwas.

Schrift: ziemlich klein, nicht undentlich, etwas vocali-  
 sirt. Ueberschriften zum Theil farbig. Die Ergänzung in  
 etwas grösserer, sehr gedrängter Schrift, vocallos. — Ab-  
 schrift o. 1100/1688.

F. 246—250 Stücke aus demselben Traum-  
 gedichte; f. 246—248 = 225<sup>b</sup>, 11 bis 228<sup>a</sup>, 14  
 und 249—250 = 230<sup>a</sup>, 7 bis 231<sup>b</sup>, 14.

F. 244<sup>b</sup>—245<sup>a</sup> ein von demselben الوردى  
 bei einem Besuch in Damask im Jahre 715  
 Ramadān (1315) extemporirtes, den Kauf eines  
 Gartengrundstückes betreffendes Regez-Gedicht,  
 anfangend:

بسم الله الخلق هذا ما اشترى محمد بن يونس بن سنقرا

## 2) Pm. 480.

37 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $17\frac{3}{4} \times 13$ ;  $12 \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: mehrere Blätter lose; die untere Hälfte stark fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

نظم تفسير الاحلام لابن الوردى  
وهو مؤلف كتاب خريدة الحجاب

Anfang und Schluss wie bei No. 4268.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos. Die Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1150/11737.

## 3) We. 1223.

37 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $20 \times 15\frac{1}{8}$ ;  $15 \times 10\frac{1}{4}$  cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

منظومة عمر ابن الوردى في تعبير الرؤيا

In der Unterschrift: اللغة الوردية (d. i. اللفية).

Anfang wie bei Spr. 4268. Schluss gleichfalls, nur dass der dort stehende letzte Vers hier der vorletzte ist.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, etwas rundlich, vocallos. Ueberschriften roth. Bl. 1<sup>b</sup> und 2<sup>a</sup> in rothen Linien eingefasst. — Abschrift c. 1200/1785. — Collationirt.

Auf f. 1<sup>a</sup> eine Qaṣīde (Tawīl, 10 Verse) des 204/819 bei Herannahen seines Todes, anfangend: ولما قسى قلبي وضائق مذاهبي  
جعلت رجائي نحو عفوك سلما

Schrift derselben ganz neu, grob und deutlich.

Diese selbe Qaṣīde, 17 Verse lang, steht Spr. 490, f. 102<sup>a</sup>.

## 4) Lbg. 836.

30 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $19 \times 13\frac{1}{2}$ ;  $13\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{4}$  cm). — Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig und am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Titel und Verfasser fehlt; ebenso Anfang und Schluss. Es ist ein Stück aus demselben Gedicht; falsch gebunden und mit mehreren Lücken. F. 1<sup>a</sup> ist der 36. Vers = We. 1223, f. 2<sup>b</sup>, Zeile 8.

Im Anfang fehlen 2 Bl.; dann f. 1; Lücke von 1 Bl.; f. 8. 5—7. 9—11. 29. 30. 2—4; Lücke von 2 Bl.; 12—28. Dann fehlen noch 38 Verse, also noch 2 Bl.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, etwas vocalisirt. — Abschrift c. 1100/1688. — Collationirt.

## 4270. We. 1221.

200 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $18 \times 11\frac{1}{2}$ ;  $12\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: fleckig, unsauber, an einigen Stellen ausgebessert, besonders Bl. 9. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Titel u. Verfasser fehlt. Aus der f. 6<sup>b</sup> vorausgeschickten Notiz: هذا الكتاب المبارك يعرف بتفسير الاحلام وهو يشتمل على خمسين بابا تاليف سيدنا ومولانا الشيخ الامام . . . المعروف بابن سيرين لا زالت حجة فضله بالغة الخ  
ergibt sich als allgemeiner Titel: تفسير الاحلام; der speciellere, in der Vorrede angegebene, ist hier f. 7<sup>b</sup> ausgelassen, steht aber in We. 1222, f. 1<sup>b</sup>: <sup>س</sup> الاشارة und ausführlicher bei Pm. 287 und Lbg. 712, 1, S. 1:

<sup>س</sup> الاشارة الي علم العبارة

(und ebenso bei HKh.). Der Verfasser ist bei Lbg. 712, 1 richtig angegeben; es ist Moḥammed ben aḥmed ben 'omar essālimī (so auch bei HKh.), der sich zwar auf das Traumbuch des ابو اسحق ابراهيم الكرمانى stützt und beruft, im Grunde aber doch auch den Ibn sirin als Quelle benutzt, daher die Angaben in We. 1221 u. 1222, es sei ein Werk des letzteren, nicht völlig unrichtig sind. Essālimī beruft sich (in Mq. 409, 2, f. 119<sup>b</sup> u. 131<sup>a</sup>) auf das Traumbuch der مرقبة العليا في تعبير الرؤيا des محمد بن عبد الله بن راشد البكري القفصى [والقفصى] المالكي, welcher im J. 781/1381 oder 786/1385 starb. Dasselbe ist in Pet. 322 als eine seiner Quellen von Ḥatīl effāhīrī † 878/1468 genannt; folglich lebt Essālimī zwischen d. J. 736 und 873, ungefähr also um 800/1397.

Anfang f. 7<sup>a</sup>: الحمد لله خالف الارواح وفالف الاصباح وجاعل النوم سباتا . . . [اما بعد لما] صارت عبارة الرؤيا شريفة عليتها منيعة ذراها عزيز مكانها الخ

Das Werk ist in 50 Kapp. getheilt, deren Uebersicht f. 1<sup>b</sup>—6<sup>a</sup>. 1. رؤية الله عز وجل f. 7<sup>b</sup> باب 1. في رؤية الملائكة f. 11<sup>a</sup> 3. في رؤية القيمة واشراطها f. 9<sup>a</sup> 2. في رؤية الشمس والقمر f. 22<sup>b</sup> 5. في رؤية السماء والسحاب f. 17<sup>a</sup> 4.

10. 46<sup>b</sup> في روية تحويل الروية والمجيلة وجميع ذلك  
في المنام وما اشبه ذلك
15. 79<sup>a</sup> في روية التزويج وانعرس والطلاق والجماع  
والقبل والمنامة وما يكون من انواع ذلك
20. 106<sup>a</sup> في روية البحر والانهار والسواقي ومياهها  
والقلاب والعيون والابار الخ
25. 133<sup>b</sup> في روية الثياب واللباس واقمشة النساء  
واخيطة وغير ذلك
30. 166<sup>a</sup> في روية الحديد والنحاس والبراص والكحل  
والتراب والغبار والرمل والمزابل
35. 176<sup>b</sup> في روية الكتابة والكتب والدواة والقلم والورق
40. 184<sup>b</sup> في روية بقر الوحش وحمارة والطبي والارنب  
وغير ذلك
45. 193<sup>b</sup> في روية الطاوس والكركي والحمام والدجاج  
والنعام والعصفور وغير ذلك
50. 198<sup>a</sup> في روية اشياء مختلفة مفردة وامور ونكت وغيره

Die Ueberschriften der einzelnen Kapitel sind bis Kap. 32 incl. kurz oder gar nicht da; sie sind daher hier dem Verzeichniss der Uebersicht entnommen. Von Kap. 37 an ist die Uebersicht des Inhalts um 1 kleiner als die Kapitelzahl des Textes. Kap. 38 der Uebersicht entspricht also im Text Kap. 39 u. so fort. Kap. 49 (في روية الميزان والميكال الخ) kommt im Text nicht vor, oder vielmehr es fällt zusammen mit Kap. 50.

Mit f. 198<sup>b</sup> ist das Werk zu Ende; es schliesst: فهو خير ورزق حلال وان كان كدرا فهو خوف وشدة، هذا ما وجدناه في كتاب والله اعلم والحمد لله وحده... وهو حسبي

Es folgt dann aber noch ein Anhang, f. 199 u. 200, der mit f. 200 nicht ganz zu Ende ist; wahrscheinlich fehlt nur 1 Blatt.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, etwas vocalisirt. Ueberschriften u. Stichwörter abwechselnd roth und grün. Der Text in rothen (und grünen) Linien. — Abschrift c. 1100/1088.

Nach f. 77. 146. 193 fehlt je 1 Bl. Im Anfang fehlen 5 Bl., die erste Hälfte der Inhaltsangabe enthaltend: sie ist von späterer Hand in kleiner, nicht undeutlicher Schrift, mit gelber Kapitalangabe, auf f. 1—3 ergänzt. — Die einzelnen Sätze des Werkes fangen meistens mit den Worten an: ومن راي.

HKh. I 760.

4271.

Dasselbe Werk enthalten in:

1) We. 1222.

89 Bl. 8°, 17 Z. (19 × 13 1/2; 15 1/2 × 9 cm). — Zustand: durchweg wasserfleckig, besonders in der ersten Hälfte. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt. Von ganz später Hand f. 1<sup>a</sup>:

كتاب ابن سيرين علي التمام والكمال

Anfang von später Hand ergänzt (wie bei We. 1221). Die Redaction ist aber doch etwas abweichend. Hier beginnt das Werk mit dem Vorwort, welches in We. 1221 erst nach der vorausgeschickten Kapitelangabe folgt; dasselbe ist aber weit länger als dort. Zunächst enthält f. 1<sup>b</sup>, Z. 1—15 das ganze Vorwort von We. 1221, f. 7<sup>a</sup> u. 7<sup>b</sup>, Z. 1—10 (mit dem Titel كتاب الاشارة). Dann aber geht hier das Vorwort weiter und lässt sich darüber aus, wie der schlafende Mensch, seiner Sinne u. Empfindung baar, überhaupt im Traum etwas wahrnehmen und unterscheiden könne; ferner ob Träume bei Nacht oder bei Tage wirksamer, oder zu welchen Stunden dieselben es am meisten seien, etc. und geht dabei auf Deutung vieler Einzelheiten ein. Es wird mitgetheilt, f. 8<sup>a</sup>, dass das Buch des Ibn sirin das zuverlässigste sei und den Titel habe: تفسير المنامات und in 50 Kapp. zerfalle. Dann folgt f. 8<sup>b</sup>—11<sup>b</sup> die ausführliche Inhaltsübersicht. Das Werk selbst beginnt (wie in We. 1221) f. 7<sup>b</sup>. Schluss f. 89<sup>a</sup>: فهو خير ورزق حلال وان كان كدرا كان الماء خوتا عليه وشرا له فليحذر وليتق الله تعالى، وهذا آخر ما وجدته من كتاب تفسير المنامات من كتاب ابن سيرين الماخوذ من ابن سيرين رآه وارضاء الخ

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocallos. Stichwörter u. Ueberschriften roth, häufig etwas verwischt. — Abschrift vom J. 1091 Du'llbigge (1681).

2) Lbg. 712, 1, S. 1—285.

285 u. 103 Seiten 8°, 17 Z. (19 1/2 × 15; 14 1/2 × 9 1/2 cm). Zustand: zieml. gut; anfangs etwas unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titelüberschrift und Verfasser S. 1:

« الاشارة الي علم العبارة

لابي عبد الله محمد بن احمد بن عمر السالمي

73\*

Anfang wie bei We. 1221. — Die Kapitelübersicht S. 7—12 stimmt nicht ganz mit der Eintheilung des Textes überein; sie weicht auch von We. 1221 in der Wortfassung oft ab. — Auf Kap. 37 (mit der Ueberschrift wie in We.) folgt hier Kap. 38 S. 225: رؤية الجمال; in Kap. 39—48 = We. Kap. 38—47; Kap. 49 S. 260: رؤية حروف الهجاء; in Kap. 50 S. 264 wie bei We. überschrieben (über Allerlei handelnd), aber länger. Es schliesst S. 285: ان عمر بن الخطاب رآه كتب الي موسى الاشعري عليك بالفقه في العربية وحسن عبارة الرؤيا والسلام، تم

Schrift: Türk. Hand, zieml. gross, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift von علي بن مصطفى السيواسي im J. 1103 Moh. (1691)..

S. 286 enthält eine Liste der 'otmānischen Sultāne, von عثمان 699/1299 an bis سليم فاتح مصر.

### 3) Pm. 287.

7 u. 103 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 18 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 10^{\text{cm}}$ ). — Zustand: etwas unsauber, oft auch fleckig, besonders am Rande. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: branner Lederband mit grünem Rücken. — Titel fehlt; doch steht f. 1<sup>a</sup> von ganz neuer Hand:

تفسير الاحلام لابن الامام الصنهاجي  
und in der Vorrede:

والاشارة الي علم العبارة

Anfang wie bei We. 1221. — Die Uebersicht der Kapp. auf den voranstehenden Blättern 2—4<sup>a</sup>; ausserdem nach der Vorrede f. 6 u. 7. Hier und da finden Abweichungen von der bei We. 1221 statt. — Im Ganzen dasselbe Werk wie We. 1221, aber recht incorrect und oft abweichend. Schluss ist verschieden, nämlich so:  
فقلت سبحان الله هذا يكون حول البيت فابت  
فقبل لها اما علمت ان عبد العزيز رواد تزوج الي  
رواد تزوج في هذه الليلة وتمت والله اعلم بالصواب

Schrift: ziemlich gross, weit, rundlich, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. Der Text in rothen Strichen eingerahmt. — Abschrift vom J. 1126 Gom. II (1714). — Foliierung (1—103) arabisch.

F. 103<sup>b</sup> stehen noch die Namen der Siebenschlāfer (in verschiedenen Formen) mit Angabe, wozu sie anzuwenden seien (bei Krankheiten etc.).

Am Rande auch noch einige ungeheuerliche Wörter als Mittel gegen schwere Geburten.

### 4) Mq. 409, 2, f. 21—138.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Titel u. Verf. fehlt. Anfang fehlt, das Vorhandene entspricht We. 1221, f. 74<sup>b</sup>, Z. 12 (Anfang von Kap. 14); es geht bis zu Ende des Werkes. Allerdings stimmt der Text sehr oft nicht wörtlich überein; er ist hier wie dort häufig incorrect und hat Zusätze oder Auslassungen; im Ganzen ist diese Handschrift reichhaltiger. Die Ueberschriften fehlen hier meistens, auch von Kap. 33 an, in der ganzen Ausführlichkeit; sonst stimmt die Zahlbezeichnung der Kapp. zu der im Text von We. 1221. Kap. 49 u. 50 sind hier viel umfangreicher. Es handelt Kap. 49 f. 119<sup>b</sup>: في المرقبة العليا في تعبیر الرؤيا

محمد بن عبد الله بن راشد البكري نسبة الاقصاي  
بلدا غفر الله له ولوالده ولجميع المسلمين، في رؤية  
اهل الصناعات وما يتصل بهم وقيامهم بمصالح الناس

Kap. 50 f. 131<sup>a</sup>: في مفردات لم تنظم في الابواب  
وتاويل الاشياء المتفرقة من المرقبة العليا في تعبیر الرؤيا  
محمد بن راشد البكري الخ

Schluss f. 138<sup>a</sup>: وتقول بحق هذه الاسماء الا  
عزفتني حاجتي مع من شئت يا رب العالمين ولا حول ولا  
قوة الا بالله العلي العظيم وصلى الله على سيدنا ... وسلم

### 4272. Pet. 322.

251 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 16\frac{1}{2}$ ;  $15-15\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). Zustand: fast lose im Deckel; nicht recht sauber; fleckig f. 215 ff.; der Rand am Anfang u. am Ende wasserfleckig. — Papier: gelblich, etwas glatt, ziemlich dünn. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel fehlt; in der Vorrede f. 2<sup>a</sup>:

كتاب الاشارات في علم العبارات

ebenso in der Unterschrift f. 250<sup>a</sup>. — Verf. fehlt; s. unten.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق آدم  
من حمأ مسنون ونفخ فيه روحا ... وبعد يقول  
العبد الفقير لرحمة ربه اللطيف الخبير شيخ علم  
التعبير الامام العالم العامل محمد بن سيرين لطف  
الله به وجميع المسلمين، لما رايت الناس يجتهدون

في كشف العلوم الغيبية من علم الرمل والتنجيم والكهانة وما أشبه ذلك فبحثت عن المذكورات وعلمت أصول ذلك وأوضاعها وأعمالها الخ

Der hier genannte *Mohammed ben sīrīn elbaqrī abū bekr* † 110/728, ein berühmter Traumdeuter, auf den viele Traumauslegungen zurückgeführt werden, und der auch in diesem Werke oft erwähnt wird, ist nicht der Verf., sondern der in Lbg. 927, Anfang (u. auch von HKh.) genannte *خليل بن شاهين الظاهري*. Dieser *Ḥalīl ben šāhīn effāhīrī gars eddīn*, geb. 818/1410, † 878/1468, sagt, er habe sich früher mit den Geheimwissenschaften abgegeben, sei aber, da dieselben im Widerspruch mit den Glaubenssätzen stünden, davon zurückgekommen und habe sich einer im Qorān fassenden und erlaubten Wissenschaft zugewandt, nämlich der Traumdeutung und darüber dies Werk verfasst. Nach Aufzählung seiner Quellen (etwa 30 Werke) sagt er, dass er auch nach eigenen Erfahrungen den von den Anderen gelieferten Stoff bereichert; ferner dass er im Allgemeinen seine Quellen angeben werde. Sein Werk, welches aus zwei Theilen (mit je 40 Kapiteln, deren Uebersicht f. 4—6<sup>a</sup>; die meisten enthalten mehrere Abschnitte, فصل) besteht, ist in grosser Abhängigkeit von dem soeben besprochenen, von ihm selbst als Quelle citirten und fast ebenso betitelten, Werke des *Essālimī*. Es ist zwar meistens ausführlicher, enthält ja auch 30 Kapitel mehr; aber die Reihenfolge der behandelten Stoffe ist beinahe ganz dieselbe, oft aber so, dass ein inhaltreicher Stoff zu mehreren Kapiteln verarbeitet ist. Wenn der Verf. nicht selbst den *Essālimī* als eine seiner Quellen aufführte, läge es nahe, das Werk desselben als Auszug aus dem vorliegenden anzusehen.

Vorauß gehen einige Excurse.

فصل في ابصار أدلة تدل على أن علم الرؤيا له أصل في الشريعة 2<sup>b</sup>  
فصل في بيان مسابيل الرؤيا ومجاريها وقوتها وضعفها 2<sup>b</sup>  
فصل واقرب ما تخرج الرؤيا اذا رؤيت آخر الليل 3<sup>a</sup>

فصل وقد يبطل تاويل الرؤيا اذا كان الانسان قد عمل فيما يراه في المنام واشتغل به في البقطة مرة

Alsdann der erste Theil:

1. في رؤية الله تعالى والعرش والكرسى الخ f. 6<sup>a</sup> باب 1.
2. في رؤية الملائكة والوحي الخ 8<sup>a</sup> باب 2.
3. في رؤية الشمس والقمر والكواكب والليل الخ 10<sup>a</sup> باب 3.
4. في رؤية القيامة واشراطها والجنة الخ 12<sup>a</sup> باب 4.
5. في رؤية السحاب والمطر والثلج الخ 13<sup>b</sup> باب 5.
10. في رؤية مكة المشرفة . . . وكذلك 33<sup>a</sup> باب 10.
- المدينة الشريفة الخ
15. في رؤية السلاطين والامراء والنواب والمحجبات الخ 40<sup>a</sup> باب 15.
- في رؤية ما يلحق الانسان من الامراض 62<sup>a</sup> باب 20.
- والقروح الخ
25. في رؤية الضرب والتكتف والربط والغل الخ 81<sup>b</sup> باب 25.
- في رؤية الاموات ومخاطبتهم والكلام معهم الخ 95<sup>a</sup> باب 30.
- في رؤية الابواب والمغاتب والفتح والغلق الخ 110<sup>a</sup> باب 35.
- في رؤية النمسانيين والرياض والاشجار 125<sup>b</sup> باب 40.
- والانهار والرياحين

Der zweite Theil:

- في رؤية الخضروات والنباتات والبقول 137<sup>b</sup> باب 41.
- في رؤية النبيجان وما يوضع على الراس 146<sup>a</sup> باب 45.
- والثياب والملبس ونحوه
- في رؤية اصناف الذهب والفضة وما يعمل منهما واصناف الحلبي 162<sup>b</sup> باب 50.
- في رؤية الفراعنة واهل الاديان الباطلة الخ 181<sup>a</sup> باب 55.
- في رؤية سائر الطيور من الجوارح وغيرها 197<sup>b</sup> باب 60.
- في رؤية الثراب والطين والوحل والرمل الخ 209<sup>a</sup> باب 65.
- في رؤية الصوف والوبر والشعر والريش الخ 215<sup>b</sup> باب 70.
- في رؤية الغزل والقتل والنسج والشقة 226<sup>a</sup> باب 75.
- في رؤية ابليس والشياطين والجن الخ 236<sup>a</sup> باب 79.
- في رؤية نوادر يستعين بها الانسان 237<sup>a</sup> باب 80.

Schluss f. 250<sup>a</sup> mit den Versen:

ما قال خلق بان السفرة مخلوق الا كفر  
لكن كلام منزل من عند خالق البشر

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, Türkischer Zug, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von *عيسى بن احمد بن عبد الله* im J. 1190 Molh. (1776). — Foliierung Arabisch. Auf f. 182 folgt noch 182<sup>a</sup>.

ومن راي: Die meisten Sätze fangen an mit den Worten:

Das Werk ist für lexikalische Zwecke in mancher Beziehung brauchbar. HKh. I 754.

F. 250<sup>b</sup> u. 251<sup>a</sup> oben enthalten 7 Verse (Basit), die auch rückwärts gelesen werden können, deren 1. (welcher rückwärts gelesen dem 7. entspricht):  
 مُسَلِّ ابا نَدَم مُسَلِّ ابا نَدَم مُسَدِّ ابا رَمَم مَعْن وَذُو نَعَم

Der Anfang des Werkes steht ebenso in Pm. 476, 33<sup>a</sup>.

## 4273.

Dasselbe Werk in:

## 1) Lbg. 927. 928.

828 u. 815 Bl. 4<sup>o</sup>, 11 Z. (927: 22 1/2 × 16; 15 × 9 1/2 — 928: Text 16 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: 927: Kettenband mit Lederrücken. 928: brauner Lederband mit Klappe, nebst Futteral. — Titel und Verfasser 927, f. 1<sup>a</sup>:

هذا كتاب ابن شاهين تفسير الاحلام

Anfang 927, f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلف آدم من طين ثم نفخ فيه روحا واصطفاه للرسالة . . . يقول . . . خليل بن شاهين الظاهري . . . قوله تعالى فلما خثر تبينت الجن ان لو كانوا يعلمون الغيب ما لبثوا في العذاب المهين . . . قال الواحدي الكاهن هو الذي يخبر عن المغيبات الخ

Der Anfang hat einige Abweichungen.

Schluss wie bei Pet. 322; nur folgt hier noch (nach den Worten خلق البشر) وقال لي: اكتب فمددت يدي الي كتاب من كتبي وكتبته فلما استيقظت رايت مكنوتيا في الكتاب والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب وصلى الله . . . وسلم امين

Lbg. 928 enthält den 2. Theil (Kap. 41—80).

Schrift: gross, weit, kräftig, deutlich, vocalisirt (927, f. 321<sup>b</sup>—332 nicht); Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text in rothen Doppellinien. — Abschrift c. 1200/1785.

In 927 ist nach f. 349 eine Lücke von wenigstens 30 Bl. In 928 folgen die Blätter so: 1—113. 144—151 122—143. 114—121. 152 ff.

## 2) Mq. 409, 1, f. 1—20.

188 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 × 15 1/2; 15 1/2 × 10 1/2 cm). — Zustand: lose Lagen und Blätter im Deckel. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederdeckel. — Titel und Verfasser fehlt.

Enthält Kap. 10 (Ende) bis Kap. 16 (gegen Ende) desselben Werkes. Beginnt f. 1<sup>a</sup> mit den Worten: وربما يخرج وقيل امن وسلامة الخ = Pet. 322, f. 34<sup>b</sup>, 8 bis f. 44<sup>b</sup>, 6.

Schrift: gross, kräftig, stattlich, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im Jahre 1145/1732, von محمد بن خاطر الشافعي الشناوي (s. f. 138<sup>b</sup>).

## 4274. Mo. 74.

211 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21 × 14 1/2; 15 1/2 × 7 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch im Anfang unsauber, und der obere Rand (besonders in der 2. Hälfte) wasserfleckig. Nicht ganz frei von Wurmstich. — Papier: gelb, glatt, stark (im Anfang ziemlich dünn). — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel auf dem Vorblatt a dreimal:

تعبير نامه قطب الدين

Nach HKh.: التعبير المنيف والتاويل الشريف

Verfasser s. Anfang.

Anfang auf der Rückseite des Vorblattes b: الحمد لله الذي اظهر المعاني في القلم الاعلي علي التجميل . . . وبعد فان العبد الفقير . . . محمد ابن الولي قطب الدين . . . كان قاصدا على ان يؤلف رسالة في علم التعبير على وجه التخيير الخ

Traumbuch, hier ohne besonderen Titel, eingetheilt in Vorwort, 3 مقصد und Schlusswort. Mohammed ben qoṭb eddīn, der Verf. (s. auch f. 189<sup>a</sup>), lebt um 880/1476; er erzählt f. 189<sup>a</sup>—191<sup>b</sup> Traumvorfälle aus seinem Leben in d. J. 862/1448 bis 881/1476.

المقدمة f. 1<sup>a</sup> zerfällt in 15 Kapitel.

1. في مائتة الرؤيا 1<sup>b</sup> باب 2. في مائتة النوم f. 1<sup>a</sup> باب 1.
3. في ان المنام ليس مقصورا على القوة الخيالية 2<sup>b</sup> باب 3.
4. في ان الرؤيا ثلث رؤيا من الله ورؤيا 3<sup>a</sup> باب 4.
- تجربتين من الشيطان ورؤيا مما حدث المرء نفسه
5. في ان الرؤيا الصادقة اصناف وكذا الباطلة 3<sup>b</sup> باب 5.
10. في ذكر ادب المعتبر 12<sup>a</sup> باب 10.
15. في بيان ان التعبير على نوعين آفاقى وانفسى 22<sup>a</sup> باب 15.

صنف f. 23<sup>b</sup> in 21 مقصد 1.

1. في رؤية السماء وما يتعلف بها 23<sup>b</sup> صنف 1.
5. في رؤية الاشجار والثمار والنبات والحبوب 59<sup>b</sup> صنف 5.
- (alphabetisch f. 63<sup>b</sup> ff.)
10. في رؤية ما يخرج من البدن 110<sup>a</sup> صنف 10.
15. في رؤية الصنائع واصحاب الحروف والعملة 141<sup>b</sup> صنف 15.
- [على نفس الحروف]
20. في رؤية الملابس 165<sup>a</sup> صنف 20.
21. في رؤية العشق وما يتعلف به 170<sup>a</sup> صنف 21.

2. مقصد f. 171<sup>b</sup> in 8 باب.

1. في رواية خاتم المرسلين حبيب رب 171<sup>b</sup> باب 1.  
العالمين محمد صم

3. مقصد f. 184<sup>a</sup> in 4 باب.

1. في رواية الله المنذرة 185<sup>a</sup> باب 2; في رواية الله المبشرة 184<sup>a</sup> باب 1.

باب 4 in 194<sup>b</sup> f. الخاتمة

1. في رواية العاهات (علي توالي الحروف) 194<sup>b</sup> باب 1.  
في رواية دار النعيم والجحيم وما يتعلق بهما 207<sup>a</sup> باب 4.

وان شرب من لبنها او خمرها او: Schluss f. 209<sup>a</sup>.  
مياهاها او غسلها ينال غنى ونعمة وعلمها وحكمة، تم الكتاب

Dann das ausführliche Register f. 210<sup>b</sup>. 211<sup>a</sup>.

Schrift: ziemlich klein, Türkische Hand, gowandt, ziemlich gleichmässig und deutlich, vocallos. Uberschriften roth. Am Rande oft Angabe der behandelten Artikel. — Abschrift vom J. 1108 Ragab (1697). — HKh. II 8070.

## 4275. Lbg. 22.

182 Bl. 8<sup>vo</sup>, 20 Z (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13; 13 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: in der 1. Hälfte nicht ganz sauber, an verschiedenen Stellen, bes. gegen Ende, wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einbd: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe.

Dasselbe Werk. Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup> (von ganz neuer Hand) ebenso. (F. 3<sup>b</sup> oben: تعبير الرؤيا.) Anfang (f. 5<sup>b</sup>) und Schluss (f. 178<sup>a</sup>) ebenso.

Schrift: Türkische Hand, klein, fein, gefällig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Uberschriften roth oder hervorstechend gross in Schwarz. Der Text in rothen Linien. F. 3<sup>b</sup>. 4<sup>a</sup> ein Inhaltsverzeichnis. — Abschrift im J. 881 Ram. (1476) von محمد بن خولجون (?).

F. 181<sup>b</sup>. 182<sup>a</sup> in Türkisch ein Name, اختلاج, angeblich von ذو القرنين.

## 4276. Spr. 1968.

1) f. 1—16<sup>b</sup>.

60 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 21—28 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 15 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

تنوير الحلك في امكان رؤية النبي والملك

so auch Vorrede f. 1<sup>b</sup> u. Unterschrift f. 16<sup>b</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

جلال الدين السيوطي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وسلام على عباده  
الذين اصطفى وبعد فقد كثر السؤال عن رؤية ارباب  
الاحوال للنبي صم في البيضة الخ

Nachweis der Möglichkeit, dass der Prophet und die Engel (im Traum oder Wachen) Einem erscheinen können, von Gelal eddin essojuṭi + 911/1505. — Schluss f. 16<sup>a</sup>: وهو يقول: 911/1505. —  
ثم تولي وهو يقول: 911/1505. —  
وبقيت الصيام فلم ادر كيف ذهب، والحمد لله وحده الخ

Schrift: gross, dick, kräftig, rundlich, vocallos, schön. — Abschrift o. 1180/1787.

HKh. II 8693 und I 1404 (النوار الحلك الخ).

## 4277.

Dasselbe Werk enthalten in:

1) Pm. 405, 14, f. 74—83<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (Text: 15 × 9<sup>2</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zustand: zieml. gut, am Seitenrand etwas fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt.

Titel u. Verfasser u. Anfang ebenso.

Schluss (etwas abweichend): ثم تولي وهو يقول وبقيت فتنة الديلم، والحمد لله وحده الخ

Schrift: ziemlich klein, kräftig, gefällig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1062 Rab. I (1652) von احمد بن تاج الدين المالك الانصاري zu eigenem Gebrauch.

2) Lbg. 329, 6, f. 63—74.

Format etc. und Schrift wie bei 4.

Schluss (abweichend) f. 74<sup>a</sup>: فأتاني جبريل عم فسعطني سعة ففقت وقد برأت فعمل هذه غفوة حال لا غفوة نوم، آخر الكتاب

3) Pm. 407, 8, f. 48<sup>a</sup>—60<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). F. 58 und 59 oben am Rande ausgebessert. Von f. 60 an bis 92 ist unten am Rücken ein grosser Wurmtisch, der den Text etwas beschädigt hat.

Schluss (abweichend) f. 60<sup>b</sup>: يقاتلان كاشد القتال قال النووي فيه ان رؤية الملكة لا تختص بالانبياء بل تراهم الصحابة والاولياء والحمد لله وحده وصلى الله الخ

Angehängt ist eine längere Stelle aus dem (No. 1837), des الشعراني ك" اليواقيت والجواهر, in welcher gleichfalls das Ansichtigwerden des Propheten behandelt ist. Dieselbe beginnt f. 60<sup>b</sup>: فان قلت فهل يصدق من ادعى رؤية النبي صم في البيضة يقرب انه سال في وقوع ذلك: f. 63<sup>b</sup> und schliesst f. 63<sup>b</sup>: كما وقع لهم ولقد كان شيخى والدي محمد،



4) We. 1776, 10, f. 138—147.

Format (19×14; 16-16½×10<sup>cm</sup>) eta. u. Schrift wie bei 9.

Titel u. Verfasser fehlt. Hier fehlt der Anfang; das Vorhandene beginnt f. 138<sup>a</sup>, 1: ومن يدعي الخصوص فيه. بغير مخصص منه صمم Schluss wie bei Spr. 1968, 1.

4278. Glas. 170.

242 Bl. Folio, 26—27 Z.; f. 281—284 a. 49 Z. (32½×22; 21—22×13½<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, aber am oberen Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: branner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und Vorrede):

«الإشارة في فتيا العبارة»

Verf. f. 1<sup>a</sup>: عمر بن علي بن رسول

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله مبدى احكام القدرة في دلائل الفكر... أما بعد فانه لما عظمت فائدة هذا الفن الخ

Nach einer Einleitung über Wesen u. Arten der Träume und die verschiedenen Auslegungsarten beginnt 'Omar ben 'alī ben rasūl das Werk selbst f. 9<sup>b</sup>, welches in streng alphabetischer Anordnung ist. Zuerst: حرف الألف، آية، ف هو رجل قوي فان كان فيها خيط فقد قرب لقطعه الفه فمن راي انه اخذ آية او مثله فانه يطالب شيئا لا يقدر عليه الخ Der letzte Artikel schliesst f. 242<sup>b</sup>: فمن راي انه تيمم للصلاة والطهارة من الجنابة قرب فرحه والله اعلم وصلى الله الخ

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, vocallos, auch fehlen bisweilen diakritische Punkte. Uberschriften u. Stichwörter roth, auch grün u. blau. — Abschrift c. 1150/1177.

Der weisse Rand abgeschnitten von f. 58. 59. 112. 184. F. 76<sup>b</sup> leer, aber Text fehlt nicht. Nach f. 238 eine kleine Lücke.

4279. Spr. 1222.

128 Bl. 8<sup>o</sup>, 19 Z. (21×14½; 14½×9½<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber, etwas fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich dünn und glatt. — Einband: Halbfranzbd. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

الورد الوارد في تقييد الشوارد

und nach der Aufschrift f. 1<sup>a</sup>:

«ورد الموارد الخ للسيوطي»

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الذي تعرف خلقه فبه عرفوه، وامرهم بالدعا باسماء سمي بها فيها سالوه،

... أما بعد فان المقصود من اصول هذا الكتاب ان يعلم بذكر سر كلام الله وآياته وما اوتى في بحرها من انواع الجواهر الحكميات واللطايف الالهيات... اعلم ان القصد من خواص الربوبية استظهار ما تضمنه الحكم الالهي في الايات القرآنية الخ

Dieser Anfang, von der Hand des oft erwähnten Fälschers, passt für das von Bl. 2 an vorliegende Werk nicht; es sollte danach die in den Namen Gottes und den Qorānversen liegenden geheimen Kräfte behandeln, während es in der That ein Traumbuch ist, dessen Titel und Anfang fehlt, das in 3 Kapitel getheilt ist, und dessen Verfasser nach dem öfters citirten Essojūti gelebt hat.

1. في بيان من راي في المنام انه راكب f. 2<sup>a</sup> باب 1. فرسا او يري له ذلك، قال الشيخ محمد بن سيرين من راي في المنام انه راكب فرسا... ينال ولاية وعزا وجاها الخ

2. في بيان الرؤيا في المنام، قال الله تعالى 91<sup>b</sup> باب 2. لهم البشري في الحياة الدنيا الخ  
3. في بيان الرؤيا للنبي صمم في المنام 104<sup>a</sup> باب 3. قال تعالى لقد صدق الله رسوله الرؤيا بالحق الخ (Sura 48, 27).

Schluss f. 124<sup>a</sup>: في بيان المواضع التي يستجاب فيها الدعاء من دمشق الشام

Obgleich der eigentliche Zweck ist, von Träumen zu handeln, so ist doch das Verschiedenartigste in dem Werke besprochen. In dem 1. Kapitel wird von Deutung der Träume gesprochen, die sich um ein Pferd drehen. Dies giebt Anlass, vom Pferd, dessen Arten und Unterschied (z. B. vom Pferd), Beinamen, Schulung, Farbe, Flecken, Pferden des Propheten und anderen Lieblingsthieren desselben, u. s. w., von Dingen und Personen zu sprechen, die sich irgend wie auf das Vorhingesagte beziehen. So ist die Rede von den Arten der Pferde وحين in Folge dessen auch von der Ka'ba, die البيت العتيق heisst, und deren 13 Namen (f. 10<sup>a</sup>), von den 10 Bauten derselben (11<sup>b</sup>); von Abū bekr, mit dem Beinamen العتيق, und

dessen Tode; von 'Omar; vom ابليس (16<sup>a</sup>), Amuleten (18<sup>b</sup>), von Skorpionen und Schlangen (19<sup>b</sup>), von Almosen (21<sup>b</sup>, 56<sup>a</sup>), von den Waffen des Propheten (25<sup>a</sup>), von الحصى (28<sup>b</sup>), Engeln (41<sup>a</sup>), Elephanten (67<sup>b</sup>), Beischlaf u. Schwangerschaft (80 ff.), Wohlgerüchen (90<sup>b</sup>) etc. — Im 2. Kapitel von Arten der Träume, Erfüllung derselben, Erkenntniss des Wesens Gottes, Schlaf und Wachen etc. — Das Ganze schliesst mit 4 (uncorrecten) Versen, deren erster beginnt (Basit): تم الكتاب بحمد الله بارئنا الخ.

Schrift: fast vocallos, zierlich, deutlich. — Abschrift vom J. 1120/1717.

### 4280. Pet. 682.

120 Bl. 4<sup>o</sup>, 11 Z. (22 × 16; 15 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: nicht ganz fest im Deckel; im Anfang unsauber und auch sonst etwas fleckig, doch im Ganzen ziemlich gut. — Papier: gelb, grob, etwas glatt. — Einband: rother Lederband. — Titel fehlt; s. nachher. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الاول ليس قبله شيء والآخر فليس بعده شيء . . . وبعد فانه لما من الله تعالى كتاب عمدة التحرير يرث علم التعبير الخ

Ein auf Wunsch von Freunden veranstalteter Auszug aus dem كتاب عمدة التحرير, den der Verfasser betitelt f. 2<sup>a</sup>: الاشارة في علم العبارة

Dies Traumbuch ist in 34 Kapitel getheilt.

1. f. 2<sup>a</sup> باب في فضل علم التاويل وادب العاير
2. 6<sup>b</sup> باب في اصول يعتمد فيها العاير
3. 9<sup>b</sup> باب في روبا القيمة والجنة والنار
4. 11<sup>b</sup> باب في روبا البارئ عز وجل
5. 13<sup>a</sup> باب في روبا النجوم 31<sup>a</sup> باب 10; في روبا الملايكة عم 13<sup>a</sup> باب 5.
15. 48<sup>a</sup> باب في روبا الثمار والرياحين
20. 61<sup>a</sup> باب في روبا الملابس والبسط والستور وانواعها
25. 84<sup>a</sup> باب 105<sup>a</sup> باب 30; في روبا المرض والموت
31. 106<sup>b</sup> باب 31; في روبا الدراهم والدنانير
32. 111<sup>a</sup> باب 33; في روبا الخيل
34. 117<sup>b</sup> باب 34; في روبا جوارح الطير

Schluss f. 119<sup>b</sup>: فمن رأي انه ذبح عصفورا وله ولد مريض خيف عليه من الموت وقيل العصفور يدل على رجل ضخم كثير المال ذي رياسة محسوب

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Mit dem Zusatze تمت hört das Werk auf, ohne weitere Unterschrift, ist damit aber schwerlich zu Ende.

Schrift: gross, kräftig, breiter Grundstrich, gleichmässig, deutlich, vocallos (ausser im Anfang), incorrect. Ueberschriften roth. — Abschrift e. 1800/1785.

F. 1<sup>a</sup> Inhaltsübersicht.

### 4281. We. 1220.

53 Bl. 8<sup>o</sup>, 19 Z. (20 × 14<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> — 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). Zustand: etwas unsauber, auch schmutzig; der Rand (besonders in der vorderen Hälfte) wasserfleckig und am Ende unten beschädigt; der Text in dem unteren Theile durch einen durchgeschlagenen Nagel beschädigt. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب تفسير الاحلام لسيدى محمد بن سيرين

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلي الله علي سيدنا محمد وعلي آله وحبه وسلم تسليما وبعد فهذا مختصر لطيف في تفسير الاحلام مرتب على ابواب جملتها ثلاثون بابا

Dann folgt das Inhaltsverzeichnis f. 1<sup>b</sup>—2<sup>b</sup>.

F. 3<sup>a</sup> ist ein neuer Anfang des Werkes, der zuerst ganz wie oben lautet, dann aber nach قال الشيخ الامام سيدى محمد بن سيرين رآه ورآه برحمته امين

Traumbuch, angeblich von Ibn sirin verfasst, in 30 Kapiteln.

1. f. 3<sup>a</sup> باب في روية الله سبحانه وتعالى
2. 4<sup>a</sup> باب في روية القيامة والجنة والنار
3. 5<sup>a</sup> باب في روية الملايكة والسموات والطيران
4. 6<sup>a</sup> باب في روية الانبياء الصالحين والتابعين والرهاد
5. 7<sup>b</sup> باب في روية الكعبة والصوم والصلاة والاذان
10. 16<sup>a</sup> باب في روية التنزيه والنكاح والطلاق
20. 31<sup>b</sup> باب في روية الفرش والبسط والثياب والكتان والقطن والصوف والوبر
30. 51<sup>b</sup> باب في روية جمل نواذر شتى في امور كلبية وفنون

Schluss f. 53<sup>a</sup>: فان عرف الذي قتله فانه يظفر بعدوه وينجو مما يخاف لقوله تعالى لا تخف نجوت من القوم الظالمين والحمد لله رب العالمين تم الكتاب

Schrift: gross, kräftig, rundlich, deutlich. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. 1180 Ram. (1718) von احمد بن احمد انشيبينى الشافعى

Die meisten Sätze fangen an mit: ومن رأي. ابن سيرين, ausser dem kommen am häufigsten vor: القيرواني, الكرمانى, عبد الملك بن حبيب, ابن قتيبة, ابن القصار, الحسن البصري.

## 4282. Pet. 690.

14) f. 152—166<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 13). — Titelüberschrift:

كتاب تفسير الاحلام لابن سيرين

Traumbuch, nach Ibn sirin, in 13 Kapp. Dasselbe beginnt, nach dem Bism., ohne Vorbemerkungen sofort: الباب الاول قال ابن سيرين رحمه

من رأي في منامه كان السماء اصابت ضوءا منبرا  
الباب الثانى قال . . . من رأي المطر قضيت 153<sup>b</sup>  
حاجته في الشتاء

الباب الثالث قال . . . من رأي بان الارض 154<sup>b</sup>  
انشقت بين يديه

الباب العاشر قال . . . البقرة هي السنة 162<sup>a</sup>  
وخضابها على قدر حسننها

الباب الثالث عشر قال . . . من رأي انه 165<sup>a</sup>  
طبيب فانه يدل على فهمه وحكمته

Schluss f. 166<sup>a</sup>: لا يسعى في الانسان الا خفى  
ومن رأي انه قصد سفره فانه رزق والده اعلم واحكم

## 4283. We. 1749.

4) f. 98—103.

4<sup>to</sup>, 15 Z. (24 × 16; 17 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, etwas wurmetichig, am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Bruchstück aus einem Traumbuch, das nicht in Kapitel getheilt ist. 6 einzelne Blätter, von denen nur 103 u. 100 zusammenhängen, ausserdem in unrichtiger Folge. Sie folgen, aber mit Lücken, so: 101. 102. 103 u. 100. 98. 99.

في ساير الاطعمة قال ابن سيرين المائدة رزق لقوله تعالى 102<sup>a</sup>  
في الفواكه قال محمد بن سيرين كل ما ذكر الله من الفواكه 102<sup>b</sup>  
في الخيل والبغال والخيول قال ابن سيرين الفرس عقل وكرامة 103<sup>b</sup>  
في البقر قال ابن سيرين البقر خير كبير الذكور رجال 98<sup>a</sup>  
في ذوات الحية قال ابن سيرين كل ذي حية 99<sup>b</sup>  
من جهة او عكس

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, fest vocallos. Überschriften roth. — Abschrift o. 800/1494.

## 4284. We. 1218.

2) f. 13<sup>b</sup>. 14<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 25 und 18 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>cm</sup>). — Papier: gelblich, dünn, ziemlich glatt. — Titel fehlt.

Anfang: الحمد لله رب العالمين وبعد نبدي  
بفصل طريف في تعبير الرؤية عن محمد بن سيرين  
روي عن بعض المشايخ رحم ان الملك محمد خوارزمشاه  
جمع من كان تحت قبضته من العلماء الخ

Traumdeutung, auf Veranlassung des Moḥammed Ḥārizmī verfasst, in kurzen alphabetischen Sätzen, nach dem Hauptgegenstande, den man im Traume gesehen.

Sie beginnt: حرف الالف يدل على قضاء الحاجات  
حرف الباء يدل على رفع الجاه الخ

u. schliesst: حرف غ يدل على شغل القلب عن الفعل  
والله سبحانه وتعالى اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب الخ

Schrift: gross, flüchtig, rundlich, vocallos; sehr uncorrect. Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1850.

Dasselbe Werk:

1) We. 1577, 2, f. 229<sup>b</sup> (Text: 16 × 11<sup>cm</sup>).

Anfang ebenso. Schluss: اللام الف تدل على  
اشقاء القلب, الباء تدل على نقصان المال والله اعلم

Abschrift um 1300/1785.

2) We. 1782, 11, f. 141 (Text: 17 Z., 11 × 6<sup>cm</sup>).

Anfang ebenso. Schluss: حرف الباء يدل على  
كثره الطاعة

## 4285. Glas. 220.

3) f. 25—28.

Format etc. und Schrift (etwas grösser) wie bei 1).

Bruchstück aus einem Traumbuch, worin Sura für Sura angegeben wird, was denjenigen treffen wird, der Sura so u. so, oder ein Stück davon, im Traume gelesen hat oder dem sie vorgelesen ist. Vgl. Pm. 153, f. 18<sup>a</sup> ff. — Beginnt hier mit Sura 48: سورة الفتح من تلاها في منامه او شيئا  
منها او ثلثت عليه يحياه الله تعالى في عز وكرامه فرجا  
Die Wendung سوره الفتح من تلاها bis عليه ist immer dieselbe. Bricht mit Sura 111 hier ab. —

Bl. 29 ist aus einem Werke, worin von der Seele, ihren Fehlern und wie dieselben zu heilen, von ihrer Sehnsucht und deren Inhalt etc. die Rede ist. — Bl. 30 enthält Aussprüche Verschiedener, darunter auch solche mit der Zahl 3 u. 5 (z. B. ثلاث مهلكات وثلاث منجيات).

## 4286. Pm. 502.

7) f. 37<sup>a</sup>—38<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Ueberschrift:

## تفسير خواب اي طيف

Traumdeutung, beigelegt (wie aus der Vorbemerkung erhellt) dem علي بن ابي طالب.

Anfang: در بيان تفسير خواب، نقل عن علي بن ابي طالب عمّ، اذا احد راي في الطيف واراد تعبيرة يحسب كم ليلة مضى من الشهر وبغدها من سورة القرآن وبعدد السور ايات من آخر سور العدد.

Diese incorreote Stelle giebt die Anweisung, dass man, entsprechend der so und so vielen Nacht des Monats, in welcher man träumt, den ebensovielen Vers der ebensovielen Sura nimmt, und daran knüpft sich eben die Deutung. Die Verse stimmen in der Zahl nicht immer; z. B.: الليلة الخامسة والسورة الخامسة والآية الخامسة اليوم اهل الطيبات مستفاد من مال نصاري ويهود ينتفع (Es ist aus Vers 6 der 5. Sura.)

Zuletzt: 30. Nacht, 30. Sura, „30.“ Vers: واقم وجهك للدين حنيفا فطرت الله يصير امر على اقربائه وهم ما يقبلون منه وهو ما ياخذ منهم شيئا (es ist aus Vers 29 der Sura).

## 4287. We. 1719.

12) f. 126<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift (enger) wie bei 1).

Ein Stück aus dem الشرح الكبير des المنائى + 1081/1622 zu dem الجامع الصغير. Es ist ein تنبيه (Excurs), enthaltend die Ansicht, welche Ibn el'arabi irgendwo über die Träume ausspricht. Er beginnt: قال ابن عربي لله تعالى ملك موكل بالرويا يستقي الروح وهو دون السماء الدنيا ويبيده صورة الاجساد الخ

## 4288. We. 1782.

8) f. 101<sup>a</sup>—112.Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titel f. 101<sup>a</sup>:

بيان علم مرآي استنادنا بعد انتقاله

اول رؤيا ثاني يوم من ايام Anfang f. 101<sup>b</sup>: انتقاله يشير الي ما ارشده حال حياته [بقوله] اتلقى اسلحتك كي يفترسك العدو الخ

Deutung der Erscheinungen des عمر الخلوئي im Traume, die sein Schüler المصفي الحمصبي موسي السباعي (um 1288/1817) zu wiederholten Malen hatte und welche er hier beschrieben hat. — Schluss fehlt; das Vorhandene schliesst f. 112<sup>b</sup>:

وكان الي جانبي الاخ في الله الشيخ الكامل العالم العامل الشيخ صالح الياثي فاعرض الاستناد عني ولم يخاطبني واقبل بكلمته على الاخ المذكور فتبعته لاكتب من الفاظه

Von Träumen und Traumdeutung ist auch beiläufig die Rede in: We. 1218, 55<sup>b</sup>. 1219, 102<sup>b</sup>. 1469, 1<sup>a</sup>. 1704, 53. 1338 Vorbl. Mf. 1196 Vorbl. Mq. 125, 194<sup>b</sup>. 591, 190<sup>b</sup>. 191. Pet. 684, 8. 9<sup>a</sup>. Pm. 166, 216<sup>b</sup>. 407, 273<sup>b</sup>. 654, 145<sup>b</sup>—150. 428, 28<sup>a</sup> (= 264, f. 105<sup>b</sup>). Lbg. 808, 86<sup>b</sup>. Glas. 233, 6<sup>b</sup>. 161, 1<sup>b</sup> (= 100, 101<sup>b</sup>. 102<sup>a</sup>). Spr. 872, 29<sup>b</sup>. 30. 1107, 98<sup>b</sup>.

## 4289.

Fast alle Traumbücher gehen auf das لجوامع ك des Ibn sirin + 110/728 zurück, der auch meistens als Quelle von ihnen citirt wird. Ausser den besprochenen Werken sind noch zu erwähnen:

1) ابوسهل المسيحي von تعبير الرؤيا (um 880/990. Vgl. 18).2) نصر بن يعقوب الدينوري von التعبير القادري (um 400/1009. ابو سعد).3) محمد بن احمد البشرى في تعبير الرؤيا (416/1026. القرطبي التميمي).4) شيث بن ابراهيم von الاشارة في تسهيل العبارة (599/1202. القناوي).5) فخر الدين الرازي von التخبير في علم التعبير (606/1209).6) احمد بن البدر المير في علم التعبير (697/1298. عبد الرحمن المقدسي).

- 7) محمد بن ابراهيم بن von ك" في النيات والرؤيا  
† 785/1884. عبد الله الطليطلى ابن السراج
- 8) 762/1861. † علي بن احمد الآمدي von البصيرة
- 9) von فرائد الفوائد [فوائد الفرائد oder] في التعبير  
† 809/1406. ابراهيم بن محمد المصري ابن كُفَمَات
- 10) 887/1488. † ابن المقرئ von تعبیر نامه
- 11) خليل بن von الكوكب المنير في اصول التعبير  
† 878/1468. شاهين الظاهري
- 12) محمد بن ابي von نشر العبير في التعبير  
um 890/1485. الفتح بن داود بن محمد المقدسي
- 13) عبد الوهاب بن احمد von كتاب التعبير  
† 901/1495. ابن عربشاه
- 14) 948/1541. † خضر بن عمر العطوف von مرآة الرؤيا
- 15) حسين بن محمود خليل von اصول الرؤيا  
um 1170/1756. افندي يكان الصوفي
- 16) علي بن السكن المعافري von ارجوزة في تعبیر الرؤيا
- 17) عبد الرحمن von خلاصة الكلام في تاويل الاحلام  
ابن نصر بن عبد الله
- 18) ابوسهل عيسى بن يحيى von الكفاية في تعبیر الرؤيا
- 19) von لواضع تنوير المقام في جوامع تعبیر المنام  
محمد بن محمد المدني ابو الطيب
- 20) الذخيرة وكشف البراقع لاهل البصيرة
- 21) رمز العبارات من كنز الاشارات
- 22) المرقبة العليا في تفسير الرؤيا لمحمد بن عبد  
الله بن راشد البكري الاقفاصي [والقفاصي]
- 23) المشارف في علم التعبير
- 24) كتاب الاصول لدانيال الحكيم
- 25) كتاب التفسير لجعفر الصادق
- 26) كتاب الارشاد لجابر المغربي
- 27) ك" الدستور لابراهيم الكرمانى
- 28) ك" التعبير لاسماعيل بن الاشعث
- 29) ك" بيان التعبير لعبدوس
- 30) ك" التعبير لطاموسي
- 31) منهاج التعبير لخالد الاصفهانى
- 32) ك" الوجيز لمحمد بن شاهويه
- 33) ك" التعبير لابي سعيد الواعظ
- 34) كامل التعبير لابي الفضل حبش بن ابراهيم التفليسى
- 35) الدر المنظم في السر الاعظم لمحمد القرشى النضلى
- 36) تحفة الملوك لاحمد بن خلف بن احمد السجستاني
- 37) جمل الدلائل (38) كنز الرؤيا المأمونى
- 38) مقرمط الرؤيا (41) كافي الرؤيا (40) مبادي التعبير (39)  
حقائق الرؤيا (43) مقدمة التعبير (42)
- Als Verfasser anderer Traumbücher werden  
noch genannt: 44) عبد اللطيف الدمياطي  
محمد الفرعوني (46) عبد القادر الاشموني (45)  
يوسف الكربوني الاسكندري (48) حسن الرملی (47)  
شرف السكركي (50) تقى الدين القدسي (49)  
شمس الدين ابن حمدون الصفدي (51)  
نور الدين القراني (No. 23—51 kommen  
in Pet. 322 vor.)
- Ueber das Erschauen Gottes im Schlaf handeln:  
53) 581/1185. † عبد الرحمن بن عبد الله السيملي  
ر" في رؤية الله في المنام [ورؤية رسوله] u. d. T.  
عبد الرحمن بن اسمعيل اندمشقى أبو شامة (54)  
صوف الساري الى معرفة رؤية الباري u. d. T. 665/1267,  
um 1000/1591, u. d. T. 55) علي بن انبىان الفارسي عيان  
ملكة المنتصف ومملكة المعتسف
- Ueber das Erschauen Mohammeds im Schlaf:  
56) ك" الرؤية 885/995. † علي بن عمر الدارقطني u. d. T.  
57) 458/1066. † الامام البيهقي unt. demselb. Titel.  
58) 694/1295. † احمد بن عبد الله بن محمد الطبري  
وجيزة المعاني في قوله صمّم من رآني في المنام فقد رآني  
يوسف بن موسى بن سليمان الجذامي التنشاقري (59)  
حقائق بركات المنام u. d. T. 760/1849,  
في مرأى المصطفى خير الانام
- 60) 807/1404. † محمد بن احمد بن محمد الاطعاني u. d. T.  
تحفة الطلاب المستهام في رؤية النبي عليه السلام
- 61) um 824/1421. † عبد الرحمن بن محمد البسطامي  
درة النقاد في رؤية النبي في حال الرقاد u. d. T.  
62) 990/1524. † علي بن خليل المرصفي u. d. T.  
هداية المشتاق اليه في رؤية النبي عليه السلام
- 63) ر" في رؤية النبي 980/1524. † بحشى خليفة u. d. T.  
عبد الله بن خليل البسطامي جلال الدين (64)  
غاية الاعلام في رؤية النبي صمّم في المنام u. d. T.

## Anhang.

### Hauptsächlich Drusenschriften.

4290. Mq. 322.

7 Bl. 4<sup>to</sup> (27½ × 22½<sup>cm</sup>).

L. v. Wildenbruch, Catalog einer Sammlung, die religiösen Lehren der Drusen betreffender Manuscripte, Sr. Majestät dem Könige unterthänigst überreicht.

Es sind in demselben, unter Bezugnahme auf S. de Sacy, Exposé de la religion des Druses, 11 Handschriften kurz beschrieben, ausserdem einige allgemeine Bemerkungen, auf Drusenschriften bezüglich, hinzugefügt.

Datirt ist das Werkchen: Beirut im December 1845. Es ist Autograph des Verfassers in ziemlich kleiner Deutscher Schrift.

Das Papier ist feines Postpapier, an sehr vielen Stellen der einzelnen Blätter durchstochen, zum Theil auch eingeschnitten. Die einzelnen Blätter sind mit starkem rothem Papier durchschossen. — Pappband.

4291. We. 1710.

3) f. 41—59.

4<sup>to</sup>, c. 19—21 Z. (22 × 16; 16 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: weisslich, glatt, ziemlich stark. — Titelüberschrift f. 41<sup>b</sup>:

في تقسيم جبل لبنان وحالة الحكم فيه  
وعوايدهم والاديان التي توجد فيه

Anfang: الشوف فهو ينقسم الي سبع مقاطعات . . . واما المناصب الذين يسكنون هذه المقاطعات ويتولون الاحكام بها بعد الناظر العام فهم بنو خبيلاط في الشوف وبنو ابي بكر في المناصب الخ

Das Geographische und Allgemeine und Specielle über Einteilung des Libanon-Distrikts

und Gewohnheiten und Bildungsstand der Bewohner desselben, d. h. der Drusen (und Noçairier), wird bis f. 46<sup>a</sup> erörtert; der Abschnitt schliesst: هذا جميع ما اردناه من العوايد والادبيات عند طائفة الدرور علي سبيل التفصيل حسب الاقتضاء

Dann wird ihr Rechtszustand und ihre gottesdienstlichen Begriffe und Uebungen erörtert:

واما ما كان من الاحكام الشرعية والعبادات على اصول خاصة لهم فهو كما ياتي شرحه

هذا من ميثاق ولي الزمان اي حمزة بن علي<sup>53b</sup> الذي يكتبونه علي من يصير منهم عاقلا، توكلت علي مولانا الاحد الفرد الصمد الخ (8. We. 1870, 5).

في مذهب النصيرية، النصيرية في سوريا يسكنون الجبال المسماة باسمهم في جبال اللاذقية

بيان ما يعتقدونه في الالهوية والنبوة، انهم<sup>57a</sup> يعتقدون حلول الالهوية في البشر

المشابهة الكائنة بين الدرور والنصيرية، اولا قصيدة<sup>58a</sup> التناسخ بانتقال ارواح من مات منهم الى جسم اخر الخ

فيسالونه من اتي عين شربت: Schluss f. 59<sup>a</sup>: فاذا اجاب من عين علي فلا يعود عندهم فيه شك وربما لهم سوالات غير هذه

Daranf kommt noch f. 59<sup>a</sup> ein Nachtrag, einige Noçairische Gebete enthaltend: العلم انه قد وجدنا

في بعض كتب النصيرية بعض صلوات نذكرها على الاثر واجعل السيد محمد ختامها: Schluss f. 59<sup>b</sup>:

والسيد سلمان رخامها والمؤمنين دليلها والعالمين سبيلها والمقدان يمينها وابا نر شمالها والشيخ علي الصوري جبينها

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, vocellos. — Abschrift c. 1840. — F. 60 leor.

## 4292. Mq. 477.

77 Bl. 4<sup>to</sup>, 25 Z. (22<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 17; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: schwarzer Lederband, verziert und mit Goldstreifen. — Titel und Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: نصرنا من الله وفتح قريب،  
كتاب مجموع فيه الاعياد والدلالات والاخبار  
المبهرات وما فيها من الدلائل والعلامات جل مظهرها  
عن الالباء والامهات والاخوة والاخوات تاليف الشيخ  
الاجل الاجل معرب الجود وانتوحيد والفصل والتأييد  
الشاب الثقة أبو سعيد ميمون بن القاسم  
الطبراني قدس الله روحه ونور صحبه، هو هذا  
الحمد لله العلى الاحد الفرد الصمد الاول لا في عدد والآخر  
بلا امد ... لا تحويه الاقطار ولا تقنيه الدهور والاعصار الخ

Der Verf. Meimūn ben elqāsim effāberānī  
abū sa'id um 400/1009, führt zuerst f. 2<sup>a</sup> seine  
Gewährsmänner an: حدثني أبو الحسين أحمد بن  
محمد بن إسحاق ... قال حدثني أبو عبد الله الحسين بن  
حمدان الحصببي، قال حدثني أبو الحسين علي بن  
القاسم الأهوازي، قال حدثني عبد الله بن محمد  
قال حدثني عبد الله بن مهران، قال حدثني  
محمد بن سنان، قال دخلت على مولاي العالم الخ

Vorn in dem Buche ist von Europäischer  
Hand (v. Wildenbruch's) bemerkt, dass hierin  
die Lehre der Noçairier behandelt werde.  
Es behandelt die Arabischen u. ausserarabischen  
Feste u. Gedenktage, von denen im Qorān die  
Rede ist, mit ausführlichen Erläuterungen über  
die besonderen Vorzüge der einzelnen, die daran  
sich knüpfenden Verpflichtungen, Verrichtungen,  
Gebete und Wirkungen. Als Anfang des Jahres  
hat der Ramadān zu gelten, als Schluss der  
Monat Sa'bān (f. 6<sup>b</sup>). F. 7<sup>a</sup> عيد الفطر 7<sup>b</sup> عيد الاضحي

(dabei f. 8<sup>b</sup>: لا شرح أسماء السبعين الذين لا  
ينجسون ونعت نعوته واجناسهم وصنابعهم وما  
كشف العالم منه السلام من آياته وحجرت منه)  
17<sup>b</sup> يوم الغدير هو الثامن عشر من ذي الحجة  
عيد المباهلة هو الحادي والعشرون من ذي الحجة 27<sup>b</sup>  
في كل سنة

عيد الفرائض هو اليوم التاسع وعشرون من ذي الحجة 31<sup>a</sup>  
35<sup>a</sup> عيد عاشور هو اليوم العاشر من الحزم  
44<sup>a</sup> اليوم التاسع من ربيع الاول  
(u. dessen verschiedene Namen f. 50<sup>b</sup>. 51<sup>a</sup>).

51<sup>a</sup> ليلة النصف من شعبان  
58<sup>b</sup> ليلة الميلادة هي ليلة الرابع والعشرين من كانون الاول  
59<sup>b</sup> اليوم السابع عشر من اذار  
62<sup>a</sup> يوم النوروز هو اليوم الرابع من نيسان في كل سنة  
69<sup>b</sup> خبر المهرجان والنوروز

Schluss f. 76<sup>a</sup>: استلكت يا مولاي ان توصلني  
الي مشاهدة الانوار ولاخواني المومنين وتنقيل مني  
قرباني في يومي هذا وتستجيب دعائي وتسترنني عن  
اعدائي وتنصرني ولجميع المومنين امين امين يا على  
يا عظيم وتستجيب بعقب الدعاء وتدعو لنفسك  
ولاخوانك بما احببت تجاب ان شاء الله تعالى  
وبالله المستعان تم الكتاب والحمد لله

Ausser kleineren Gedichtstücken kommen  
auch längere Qaṣiden vor, und zwar:

a) f. 18<sup>a</sup> ff. القصيدة الغديرية 69 Verse, von  
السيد أبو عبد الله الحسين بن حمدان الحصببي  
Anfang (Ḥafif):

ان يوم الغدير يوم السرور بين الله فيه فضل الغدير

b) f. 36<sup>a</sup> von demselben, 13 Verse. Anf. (Sari'):  
وباكيا يبكي على ربه لست بحمد الله من حربه

c) f. 36<sup>b</sup> von demselben, 35 Verse. Anf. (Ṭawīl):  
سلام على ارض الحسين وحضرته سلام على ارواح انوار فطرته

d) f. 37<sup>a</sup> von demselben, 38 Verse. Anf. (Ḥafif):  
ايها الزايدون مشهد نور لحسين طفرتم بالسرور

e) f. 34<sup>a</sup> von الصايغ, 24 Verse. Anf. (Baṣīṭ):  
اكرم بمن احب المختار يؤنس وفي مكان فرائض المصطفى رقدا

Schrift: gross, gefällig, gleichmässig, deutlich, vocallos.  
Abschrift von شيخ حيدر الاعرجي البجليني  
أبراهيم بن حر بن سنج im J. 1180/1785, im Auftrage des

Von derselben Hand folgt noch f. 76<sup>a</sup>:  
(ein Namenverzeichniss)  
und f. 76<sup>b</sup> eine Belehrung des جعفر الصادق  
über den göttlichen Namen.



## 4293.

Grössere Sammlungen von Drusenschriften, für welche bisweilen (z. B. Mq. 317, f. 2<sup>a</sup>) als Gesamttitel رسائل حمزة, vorkommt. Hamza ben 'ali ben ahmed, der Verfasser der meisten hier folgenden Schriften, starb um 488/1041.

## 1) We. 1870 (enthält 14 Schriften).

139 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: zieml. unsauber, auch schmutzig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rothbrauner Lederbd mit Klappe.

Schrift: gross, gut, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften roth, auch grün, Stichwörter roth. Am Rande, auch zwischen den Zeilen, einige Glossen in rother Schrift. Abschrift c. 1150/1737.

## 2) Mq. 316 (enthält 15 Schriften).

180 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13 × 9<sup>1</sup>/<sub>2<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen unsauber, oft auch fleckig, im Rücken öfters ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe.</sub>

Schrift: gross, gut, vocalisirt. Ueberschriften grösser, meistens gelb, auch roth, auf verziertem Felde. Stichwörter roth, auch andersfarbig. Der Text in rothen Linien eingerahmt. Am Rande sehr oft längere Glossen, zwischen den Zeilen bisweilen kürzere. — Abschrift c. 1150/1737.

## 3) Mq. 318 (enthält 15 Schriften).

109 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (21 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber; der obere Rand etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe.

Schrift: gross, gut, vocalisirt. Stichwörter roth. Der Titel eingerahmt, etwas verziert, auf grünem (oder farbigem) Grunde. — Abschrift c. 1150/1737.

## 4) Mo. 222 (enthält 6 Schriften).

63 Bl. 8<sup>vo</sup>, 12 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2<sup>cm</sup>). — Zustand: oft ausgebessert, besonders am Rande, hauptsächlich zu Anfang und am Ende. Ausserdem wasserfleckig, besonders am Ende. — Papier: bräunlich, glatt, dick. — Einband: guter Halbfranzband.</sub>

Schrift: ziemlich klein, gut, vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1150/1737.

## 5) Mq. 319 (enthält 42 Schriften).

159 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, auch fleckig. Besonders von f. 49 an ist der Rücken und der (untere) Rand oft ausgebessert. — Papier: gelb, zieml. stark u. glatt; von f. 49 an stärker u. oft bräunlich. — Einband: rothbrauner Lederbd mit Klappe.

Schrift: ziemlich gross, etwas vornüberliegend, gefällig, vocalisirt; Stichwörter roth, Ueberschriften roth, auch grün. — Abschrift c. 1150/1737.

## 6) Mo. 163 (enthält 7 Schriften).

34 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig; Bl. 2 ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Kattanband mit Klappe.

Schrift: ziemlich gross, weit, gut, vocalisirt. Ueberschriften roth, Stichwörter roth, auch grün. — Abschrift um 1150/1737.

## 7) Mq. 470 (enthält 26 Schriften).

104 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16 × 11<sup>1</sup>/<sub>2<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig und sehr schmutzig, bisweilen am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: grüner Halbfranzband mit verziertem Rücken.</sub>

Schrift: gross, kräftig, gut, vocalisirt. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 8) Mq. 317 (enthält 26 Schriften).

117 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (21 × 15; 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich unsauber, etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe.

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, gut, vocalisirt. Ueberschrift in Goldbuchstaben, auch verschiedenfarbig, auf verziertem Grunde. Stichwörter roth, auch grün. Der Text in rothen und grünen Linien eingerahmt. — Abschrift um 1100/1688.

## 9) Mq. 373 (enthält 27 Schriften).

121 Bl. 4<sup>vo</sup>, 13 Z. (22 × 16; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber. Bl. 1–12 lose im Deckel. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocalisirt. Stichwörter roth, auch grün. Am Rande und auch zwischen den Zeilen bisweilen kurze Glossen. — Abschrift c. 1100/1688.

## 10) Mq. 423 (enthält 26 Schriften).

119 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (21 × 16; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: am Rand etwas unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Die Titel f. 1<sup>b</sup> in 5 × 5 Quadraten; das letzte ist zweigetheilt.

Schrift: gross, kräftig, gut, vocalisirt. Stichwörter roth. Text in rothen Strichen eingerahmt. — Abschrift c. 1100/1688.

## 11) Mq. 524 (enthält 26 Schriften).

113 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (16<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 13; 12 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: die obere Hälfte wasserfleckig, die untere ziemlich unsauber; an einzelnen Stellen schadhaft und ausgebessert, besonders am unteren Rand und am Rücken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Halbfrzbd. — Die Titel f. 1<sup>b</sup> in 26 Quadraten ganz kurz von neuer Hand.

Schrift: ziemlich gross, gut, vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 12) We. 1550 (enthält 26 Schriften).

163 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 (von f. 12 an 11) Z. (15 × 10<sup>1/2</sup>; 11<sup>1/2</sup> × 8 [und 10<sup>1/2</sup> × 7<sup>1/2</sup>]<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, auch fleckig; die ersten Lagen ziemlich lose im Einband. — Papier: gelb, stark, zieml. glatt. — Einband: rother Lederbd mit Klappe.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, vocalisirt; Stichwörter roth. — Abschrift o. 1915/1800.

## 13) Lbg. 214 (enthält 26 Schriften).

118 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (21<sup>2/3</sup> × 15<sup>1/2</sup>; 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich unsauber. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: rothbrauner Lederbd mit Klappe.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, ganz vocalisirt. Stichwörter roth, auch grün. Ueberschriften hervorstechend gross, goldfarbig, buntverzert. Text in rothen Linien. — Abschrift o. 1915/1800.

## 14) We. 1544 (enthält 14 Schriften).

191 Bl. 16<sup>mo</sup>, 9 Z. (11 × 7<sup>3/4</sup>; 8 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich unsauber, auch fleckig; von f. 129 an nicht fest im Einband. — Papier: gelblich, ziemlich stark u. glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, nicht ganz gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift o. 1915/1800.

## 4294. We. 1870.

1) f. 1<sup>b</sup>—9<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

نسخة السجل الذي وجد معلقا على المشاهد  
في غيبة مولانا الامام الحاكم

Anfang: والعاقبة لمن تيقظ من وسن الغافلين  
وانتقل عن جهل الجاهلين واخلص منه اليقين  
... اما بعد ايها الناس فقد سبق اليكم من الوعد  
والوعظ والوعيد من ولي امركم وامام عصركم الخ

Ermahnung an die Gläubigen, die vielfachen Wohlthaten Gottes und seines Vertreters, des Imām, aufführend und ihre Lässigkeit betonend, in Folge deren er sich unwillig sammt seinen Nächsten zurückgezogen und verborgen habe; er werde, wenn es ihm rechte Zeit scheine, wiederkommen, Keiner solle seine Spur aufsuchen, wohl aber seiner gewärtig sein und sich darauf vorbereiten.

Schluss f. 8<sup>b</sup>: والسلام على من اتبع الهدى  
وخشى عواقب الردي وسند بكلمات ربه الحسنی

In der Unterschrift steht, dass der mit der Regierung des Fürsten der Gläubigen Betraute (مولي دولة امير المؤمنين) im J. 411/1021 im Dū'lqa'da geschrieben habe, dass die Gläubigen sich genau nach dieser Ermahnungsschrift (الوعظة) zu richten haben; zuletzt: حرام حرام على من لا ينسخها ولا يقرأها على التوابين في جامع اسفل وحرام حرام على من قدير على نسخها وقصر والحمد لله وحده

Dieselbe Schrift in Mq. 316, 1, f. 2—13<sup>a</sup>.

## 4295.

1) We. 1870, 2, f. 9<sup>a</sup>—10<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

السجل المنهي فيه عن الخمر

Anfang: الحمد لله الذي اعز الاسلام باوليائه  
المتقين وخص حدوده لمن استخفظه ... ان امير المؤمنين  
بما قلده الله ووكل اليه من امور الدين والدنيا الخ

Edict (منشور), das jeden Weingenuss verbietet. — Schluss: وقبيح النكلة والتبذل والله  
حسب امير المؤمنين ونعم الوكيل

Nach der Unterschrift geschrieben und angeordnet im Dū'lqa'da des J. 400/1010; zuletzt die Worte: على رسوله خاتم النبيين واله آله الطاهرين وسلامه  
Dieselbe Schrift in Mq. 316, 2, f. 13. 14.

2) We. 1870, 3, f. 10<sup>b</sup>—20<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: خبر اليهود والنصارى

وسؤالهم لمولانا الحاكم بامر الله امير المؤمنين صلوات  
الله عليه عن شيء من امر دينهم باعتراض اعترضوه  
فيه وانكار انكروه عليه والجواب على ذلك بما  
اختصهم من القول واسكتهم وانصرفوا مقهورين  
والحمد لله رب العالمين

Anfang f. 11<sup>a</sup>: حدث من وثق به وسكن  
الي قوله مع اشهار الحديث في ذلك الوقت انه حضر  
في موقف من مواقف الدهر الخ

Eine Anzahl Juden und Christen reden auf dem Kirchhofe القرافة in Elqāhira den Ellākim biamrallāh (manṣūr ben el'azīz billāh nizār ben elmo'izz lidīn allāh) † 411/1020 an

und bitten, ihnen eine Frage zu gestatten, zugleich sie aber auch einer vollständigen Verzeihung dieserhalb zu vergewissern. Als dieselbe zugesagt, fragen sie, wie es komme, dass ihre Religion von ihm, gegen alle Bestimmungen des Qorān und gegen alles Verfahren seiner Vorgänger, so sehr bedrückt und verfolgt werde? Er heisst sie, am folgenden Abend wiederzukommen und ihre ausgezeichnetsten Rechtskenner mitzubringen. Dies geschieht und es erfolgt eine Unterredung, die die Juden und Christen dazu bringt, ihm Recht zu geben und ihre irrige Auffassung einzuräumen. (Im J. 404/1018.)

Schluss: قلوبنا باجمعهم هذا والله كله حق وسدى  
لا نشك فيه ولا نرتاب به قد سمعنا لوفهمنا والله الحجة  
البالغة رب العالمين وصلى الله على نبيه وآله الطاهرين  
تم الكلام في هذا الفصل وحسبنا الله... وبه استعين

Dieselbe Schrift in Mq. 316, 3, f. 14—26.

#### 4296.

1) We. 1870, 4, f. 20<sup>b</sup>—21<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

نسخة ما كتبه القرمطي الي مولانا الحاكم  
بامر الله امير المؤمنين عند وصوله الي مصر

Anfang: اما بعد فقد وصلنا بالترك الخراسانية  
والخيل العربية والسيوف الهندية الخ

Aufforderung des Qarmaten-Häuptlings an Elhākīm, ihnen sein Land (Aegypten) auszuliefern; nebst der ablehnenden Antwort (die sich auf das geheime Buch und verborgene Wissenschaft stützt).

Schluss: والسلام على من اتبع الهدى وخشى  
عواقب الردى وخاف الله في الآخرة والأولي وهو  
حسبنا وكفى واليه يشير كل من دعا

Dieselbe Schrift in Mq. 316, 4, f. 26. 27.

2) We. 1870, 5, f. 21<sup>b</sup>—22<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: ميثاق وليّ الزمان

Anfang: توكلت على مولانا الحاكم الاحد  
الفرد الصمد المنزه عن الازواج والعدد

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Verpflichtungsformular für die Anhänger des Elhākīm; sie geloben ihm unbedingten Gehorsam in allen Stücken für sich und Alles was ihnen angehört; sie bekennen, dass im Himmel kein angebeteter Gott und auf Erden kein Imām für sie existire, ausser ihrem Herrn Elhākīm.

Schluss: امام موجود الا مولانا الحاكم جل  
ذكره كان من الموحدين الفايدين

Dann folgt die Unterschrift: geschrieben in dem und dem Monat des und des Jahres etc.;  
ومملوكه حمزة بن علي بن احمد هادي  
المستجيبين المنتقم من المشركين والمرتدين بسيف  
مولانا جل ذكره وشدة سلطانه وحده، تم

Eine Glosse am Rande giebt folgende Auskunft: حمزة اسم الامام الجسماني ومعناه اسد الله  
هادي في الدنيا والمستجيبين فريقت الهدى وسما  
مستجيبين لانهم استجابوا الي توحيد الباري على  
يد الهادي المنتقم في الآخرة من المشركين فريقت  
الضلال جميعه ما خلا المرتدين وسما مشركين لانهم  
اشركوا بعبادة الحاكم تعالي والمرتدين الذين ارتدوا  
عن عبادة الحاكم تعالي بعد ما كتبوا عليهم الميثاق  
ومعنى المنتقم المعاقب وسبب الانتقام ثلاثة انكارهم  
للوجود ونقضهم للمعهود وخلافهم للأولياء والحدود

Dieselbe Schrift in Mq. 316, 5, f. 27. 28.  
We. 1544, 1, f. 1—3<sup>a</sup>.

#### 4297.

1) We. 1543, 2, f. 29<sup>b</sup>—140<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 15 (16) Z. (Text: 14 1/2 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand:  
ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. —  
Titel fehlt; er ist:

شرح ميثاق وليّ الزمان

Anfang: ميثاق يعنى حجة ورباط على جميع  
الخلائق فمنهم من سمعه بالانه واقره بلسانه وكتبه  
على نفسه وهم الموحدون الخ

Ein sehr ausführlicher gemischter Commentar zu derselben Schrift, aber nur bis zur vorletzten Zeile von We. 1870, f. 21<sup>b</sup>, bis zu den Worten: واذ قد سلم روحه وجسمه وماله

indem die Erklärung des letzten Ausdruckes erst auf f. 140<sup>b</sup> unten beginnt. Die Erörterungen über die vorletzten beiden Ausdrücke (روح وجسمه) sind eben gar sehr ausführlich.

Er bricht f. 140<sup>b</sup> ab mit den Worten: ما امر به الباري سبحانه على لسان صفيته صلى الله عليه وهو انه لا يبدله لمن لا يستحقه ولا يبدله لمن يستحقه.

Schrift: ziemlich gross, etwas flüchtig, doch deutlich, vocalisirt. Grundtext roth. Die ersten Blätter in rothen u. schwarzen Strichen eingerahmt. — Abschrift c. 1215, 1800.

## 2) Mo. 161, 1, f. 1—68.

178 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—8cm). — Zustand: die obere Hälfte stark fleckig, bes. von f. 27 an; auch sonst etwas unsauber. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe.

Ein Stück desselben Commentars. Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand: تفسير اقوال حمزة. Ein specieller Titel fehlt hier.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: وجسمه اول درجة تسليم الجسم هو: ان الانسان يستعمل جوارحه السبعة فيما خلقها الله له الخ

Dies Stück umfasst We. 1543, f. 81<sup>a</sup>, 5 bis f. 114<sup>b</sup>, 11. Es bricht hier ab mit den Worten f. 68<sup>b</sup>: وتعلو عليها الطبايع الجوهرية وتستكمل حظ من.

Nach f. 8 fehlt 1 Bl., nach 12 2 und nach 68 1 Bl.

Schrift: ziemlich gross, weit, gefällig, gleichmässig, vocalisirt. Stichwörter (und Text) roth. — Abschrift nach f. 178 im J. 1200 Ragab (1786).

## 4298.

### 1) We. 1870, 6, f. 22<sup>b</sup>—38<sup>b</sup>.

#### Titelüberschrift:

الكتاب المعروف بالنقض الحقيقى وقد رفع الي  
الحضرة اللاهوتية

Anfang: توكلت على مولانا البار العلامة العلي  
الاعلي حاكم الحكام من لا يدخل في الخواطر والالهام  
حروف بسم الله الرحمن الرحيم دعاه عبده الامام  
كتابي اليكم معاشر الموحدين لمولانا سبحانه ...  
اما بعد فقد سمعتم قبل هذه الرسالة نسخ الشريعة  
باسقاط الزكاة عنكم الخ

Aufhebung der 7 Hauptsätze des Islām (Bekenntniss des Glaubens an Gott und Mohammed, Gebet etc.).

Schluss: ... والحمد والشكر لمولانا وحده وبركاته علينا وعلى جميع عباده الصالحين وهو حسينا ونعم الوكيل والحمد لمولانا في السراء والضراء.

In der Unterschrift steht, dass diese Schrift im Jahre 408 Çafar (1017) (im 1. Jahr des Auftretens des Hamza) erlassen sei; zuletzt: لا شريك له ولا معبود سواه وحسبنا مولانا وحده.

Dieselbe Schrift in Mq. 316, 6, f. 29—50.

### 2) We. 1870, 7, f. 39—44<sup>a</sup>.

#### Titelüberschrift:

الرسالة الموسومة ببدو التوحيد لدعوة الحق

Anfang: ... تولدت على مولانا البار العلامة العلي حروف بسم الله الرحمن الرحيم حدود عبد مولانا الامام كتابي اليكم معاشر الاخوان المستجيبين الي دعوة مولانا الحاكم الاحد ... اما بعد فاذى احمد اليكم مولانا الذي لا مولي لنا سواه وامرهم وايها بالشكر لنعمه انج

Im Anschluss an die Aufhebungsschrift (No. 6) giebt diese an Stelle der abgeschafften 7 gesetzlichen Grundvorschriften (سبع دواعيم تكليفية ناموسية) 7 Erfordernisse des Einheits-Bekenntnisses an (Aufrichtigkeit in der Rede, Inachtnehmen der Brüder, Aufgeben des bisherigen Glaubens etc.), darunter besonders: Glaube, Bekenntniss und völlige Hingabe an den Imām.

Schluss: كشفنا شافيا على يد عبده قايم الزمان ... لا نستعين بغيره ولا نتكل على سواه والحمد والشكر لمولانا وحده وهو حسبي ونعم النصير المعين.

Nach der Unterschrift verfasst im Ramadān des 1. Jahres des Hamza, d. h. im J. 408 d. H. وهو حسبنا وبه في كل الامور نستعين; zuletzt: (1018).

Dieselbe Schrift in Mq. 316, 7, f. 50—56.

## 4299.

### 1) We. 1870, 8, f. 44<sup>b</sup>—48<sup>b</sup>.

#### Titelüberschrift:

Anfang: تولدت على مولانا الحاكم سبحانه وعز عن حكومة الالهام سلطانه ... لما نظرت معاشر الحدود الروحانيين بنوره التمام ونصبتني لدعوته مولانا ...

امام نظرت الي قوله لولا رجال مومنون ونساء مومنات  
لم تعلموهم ان تطوهم الخ

Im Anschluss an die Stelle Sura 48, 25 wird hier den Weibern ihr Verhalten im Glauben und speciell im Glauben an den Imām vorge-schrieben, auch bestimmt, in welcher Weise ihnen diese Verordnung vorgelesen und wie sie angehört werden soll, wobei dann die Hauptsätze aus No. 7 kurz wiederholt werden.

Schluss: بالصلحين وكان لهن ثواب لحقن الملائكة المقربين والانبياء المرسلين وتخلصن من شبكة ابليس اللعين والحمد لمولانا حمد الشاكبين وهو حسبي ونعم النصير المعين، تمت

Dieselbe Schrift in Mq. 316, 8, f. 56—62.  
We. 1544, 2, f. 3—14.

2) We. 1870, 9, f. 48<sup>b</sup>—59<sup>b</sup>.

Titelüberschrift und Verfasser:

رسالة البلاغ والنهاية في التوحيد الي كافة  
الموحدين المتبرئين من التلحيد، تأليف عبد  
مولانا جل ذكره هادي المستجيبين . . . رفع  
نسختها الي الحضرة اللاهوتية بيده في شهر الحرام  
الثاني من سنه المباركة نسخت عن خط قايم  
الزمان بغير تحريف ولا تبديل ولا زيادة ولا نقصان،

Anfang: توكلت على مولانا عال كل العلل ومبدع  
القديم والازل . . . قد سمعتم معاشر الموحدين . . .  
ما تلوت عليكم من نسخ الشرايع وانفراد مولانا الخ

Das Ziel der Lehre des Glaubens an El-  
hākīm sei die unbedingte Hingabe an ihn; wo-  
bei die in No. 7 aufgeführten Hauptsätze aus-  
führlicher erörtert werden, und vor Irrthum und  
Ketzerei gewarnt wird.

Schluss: وتجازي كل نفس بما كسبت وهم  
لا يظلمون والحمد لمولانا وحده لا شريك له وحسبنا  
المولي ونعم النصير المعين،

Die Abschrift dieses Werkes ist nach der  
Unterschrift erfolgt im Moharram des 2. Jahres  
des Hāmza (409/1018); zuletzt: جل  
ذكره وشدة سلطانه وحده، تمت

Dieselbe Schrift in Mq. 316, 9, f. 62—75.

## 4300.

1) We. 1870, 10, f. 59<sup>b</sup>—74<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: الغاية والنصيحة

Anfang: توكلت على امير المومنين جل ذكره  
. . . من عبد امير المومنين جل ذكره مولانا ومملوكه  
حمزة بن علي بن احمد . . . الي جميع من استجاب  
لندوة مولانا جل ذكره ولعبادته واذعي منزلة الايمان  
ثم ارتد وشك في افعال صاحب الزمان الخ

Wendet sich gegen Zweifler u. Abtrünnige,  
und schärft ihnen, unter Vorhaltung der Grund-  
sätze, den rechten Glauben an Elhākīm ein.

Schluss: والحمد والشكر لمولانا جل ذكره  
في السراء والصراء والشدة والرخاء وهو المعين وعليه  
التوكيل غاية القصد والرخاء،

Nach der Unterschrift im Rabr' II des zweiten  
Jahres des Hāmza geschrieben (409/1018); zuletzt:  
بسياف امير المومنين وشدة سلطانه وحده لا شريك له، تمت

Dieselbe Schrift in Mq. 316, 10, f. 75—93.

2) We. 1870, 11, f. 74<sup>a</sup>—88<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

كتاب فيه حقايق ما يظهر قدام مولانا جل ذكره  
من الهزل وذلك بالتأييد لقائم الزمان مظهر الكلمة  
والبيان على ذكره السلام الحمد لمولانا وحده وشدة سلطانه

Anfang: توكلت على مولانا البار العلام العلي  
. . . بسم الله الرحمن الرحيم صفات عبده الامام، الحمد  
وانشكر لمولانا جل ذكره وبه استعين . . . اما بعد  
معاشر الاخوان الموحدين . . . انه وصل الي من  
بعض الاخوان . . . رقعة يذكر فيها ما يتكلمون به  
المارقون من الدين المجاحدون لحقايق التنزيه الخ

Gerichtet gegen die Abtrünnigen u. Spötter  
in Betreff der Thaten und Verordnungen des  
Elhākīm: es liege denselben allen ein tieferer  
Sinn zu Grunde, und es zeuge von ketzerischem  
Sinn, bloss das Aeusserere — z. B. das Tragen  
von Wollenstoff, das Reiten auf Eseln mit Sätteln  
ohne Gold- oder Silberaufputz — zu beurtheilen.  
Darauf wird jener tiefere Sinn des Weiteren er-  
läutert und zum unbedingten Glauben ermahnt.

Schluss: فعليكم معاشر الاخوان الموحدين ...  
... بالحفظ لآخوانكم والتسليم لمولانا ...  
تدعوا من عذاب الدين وشقوة الدنيا بمنة مولانا وقوته  
والحمد والشكر لمولانا وحده في السراء والضراء وهو  
حسينا ونعم النصير المعين تمت

Dieselbe Schrift in Mq. 316, 11, f. 98—118.  
(F. 107<sup>b</sup> u. 108<sup>a</sup> enthalten eine Art Plan von  
Elqähira und Umgegend.)

## 4301.

1) We. 1870, 12, f. 88<sup>a</sup>—107<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: السيرة المستقيمة

Anfang: توكلت على مولانا البار العلامة العلي ...  
... بسم الله الرحمن الرحيم صفات عبده الامام، رسوم  
انطلاق الحشوية ومذاهب انطواعر الشاموسية والخاريف  
الشركية قالوا بان الباربي سبحانه خلق آدم من التراب الخ

Der Satz, dass Gott den Adam aus Lehm  
geschaffen habe, nach seinem Bilde, ist falsch.  
Was von Adam — deren es 3 giebt, Schutheil,  
Wasch, — zu halten sei von Seiten  
des Gläubigen, Name, Herkunft, Heimat des-  
selben, u. desgl. von Iblis, und von den Ver-  
ordnungen jenes, wird im Folgenden auseinander-  
gesetzt. Nachdem Noah, Ibrahim, Mūsā, 'Isā,  
Mohammed vergeblich versucht, die Menschen  
wieder zum rechten Glauben zu berufen, trat der  
Imām, der Elqāim, auf und stellte die Grundregeln  
des Einheitsbekenntnisses für die Menschen fest.  
Darauf wird seine übermenschliche Wirksamkeit  
besprochen und die Ermahnung, ihm unbedingt  
anzuhängen, in dringender Weise hinzugefügt.

Schluss f. 107<sup>a</sup>: تسلموا من عذاب الظاهر  
وتنجوا من شرك الباطن ... فعليكم الخزي والعذاب  
عاجلا وآجلا ومولانا سبحانه ليس بظلام العبيد والحمد  
والشكر لمولانا وحده في السراء والضراء والشدّة والرخاء  
وهو حسيننا ونعم المعين النصير

Nach der Unterschrift vollendet im Gom. I des  
J. 2 des Auftretens des Ḥamza (409/1018); zuletzt:  
وهو نعم النصير المعين والحمد والشكر لمولانا وحده، تمت

Dieselbe Schrift in Mq. 316, 12, f. 113—139.

2) We. 1870, 13, f. 107<sup>b</sup>—124<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

[الرسالة] الموسومة بكشف الحقائق

Anfang: توكلت على مولانا البار العلامة من لا  
يدخل في الخواطر والادهام ... الحمد لعنى المعلى رب  
المسمى والاسم والشكر للعلى الاعلى ... اعلموا معاشر  
الموحدين رحمكم البار ... بان جميع المومنين والشيوخ  
المتقدمين تحيروا في امر السابق وضده والتالى ونده الخ

Berichtigt die unrichtige Auffassung der  
Ausdrücke السابق u. التالى. Gott schafft aus  
seinem Lichte ein helles reines Wesen, den  
Willen, die Materie jedes Dinges, und nennt  
sie Verstand, zugleich auch den Urgrund  
(العقل وهو علة العلة). Dann schafft er auch  
den Kräften des Verstandes die entsprechenden  
Gegensätze, dann aber auch, als der Verstand  
sich ihm unterordnet im Gehorsam, einen Ge-  
nossen an der Seele (النفس); diese das weib-  
liche, er das männliche Princip; er der السابق,  
jene der التالى. Im Folgenden behandelt der  
Verf. die 1. Weltperiode (von 70, deren jede  
70 × 70 × 1000 Jahre umfasst): dieselbe um-  
fasst das in die Erscheinungtreten des Verstandes  
(ظهور العقل): er leitet daraus ab, dass der Imām  
der Welt sein Licht und seine Hülle nicht  
entziehen und dass seine Verordnungen in alle  
Zeit Gültigkeit behalten für jeden, der Rettung  
seiner Seele suche und weder dem Nichts noch  
den Götzen diene. Worauf endlich noch eine  
ziemlich ausführliche Erörterung der Bedeutung  
und des Inhalts gewisser Buchstaben des Alpha-  
betes (im Anschluss an die 4 Buchstaben, aus  
denen das Wort الله besteht) folgt.

Schluss: فعند ذلك يصير العالم بسيط روحانى  
والمذهب لاهوتى شعشعائى وجميع من ذكرتهم عبيد  
لمولانا الحاكم ... وهو المعبود الموجد لا يوصف بالاسان ...  
مبدئ كل شىء ومعبد كل شىء سبحانه وتعالى عما يصفون  
والحمد لمولانا وحده وهو حسيننا ونعم المعين النصير

Geschrieben, nach der Unterschrift, im  
Ramādān des 2. Jahres des Ḥamza (409/1019);  
zuletzt: من المشركين بسيف مولانا وحده وشدّة سلطانه

Dieselbe Schrift in Mq. 316, 13, f. 139–160.  
We. 1544, 3, f. 14–57 (f. 37<sup>b</sup> leer, es fehlt  
dasselbst nur 1 Zeile = We. 1870, f. 117<sup>a</sup>, Z. 4–5).

## 4302.

## 1) Mq. 321.

136 Bl. 4<sup>o</sup>, 15 Z. (23 × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — F. 1–8:  
21 × 15; 17 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut;  
aber der Rand, besonders der obere, an mehreren Stellen,  
hauptsächlich gegen Ende, wasserfleckig. — Papier: gelb-  
lich, stark, etwas glatt. — Einband: Kattunband. —  
Titel f. 1<sup>a</sup> von Europäischer Hand: تفسير اقوال حمزة  
»Explication des Epitres de Hamza«. Er ist vielmehr:

## شرح كشف الحقائق

ثم رجعنا الى كلام العقل وبدايته: f. 1<sup>b</sup>.  
Anfang f. 1<sup>b</sup>: ثم رجعنا الى كلام العقل وبدايته قاعدة الكلام  
وقوله ثم رجعنا الى كلام العقل وبدايته قاعدة الكلام  
ومبداه واصله من قوله اقول بمشيئة مولانا جبل ذكره  
وتاييده ان الباري سبحانه اظهر من نوره ... هذا  
هي البداية ثم وصف العقل بعد ذلك باوصاف  
العظمة والشرف ... ان مولانا العلي الاعلى البار  
سبحانه ابدع العقل وهو امام قوله لان تعليل قوله  
الى كلام العقل وبدايته وقوله العلي لان الشرح  
في دوره وهو اول المقامات ومعنى العلي الرفيع الخ

Ein gemischter sehr ausführlicher, den In-  
halt vorzugsweise behandelnder, Commentar zu  
derselben Schrift. — Obige Stelle entspricht  
der Textstelle in We. 1870, 13, f. 118<sup>a</sup>, Z. 7.

Die Hdschr. ist unrichtig gebunden n. ausserdem defect.  
Die Blätter folgen so: 131–136; grosse Lücke; 49–130. 1–48.

F. 131 enthält das Ende der Vorrede des Com-  
mentars; die ersten Worte von 131<sup>a</sup> sind: انها فوق  
السابق وصرح شرفها عليه وكقوله ان العقل الكلى ياكل ويشرب  
Ein besonderer Titel desselben ist hier nicht an-  
gegeben. Vor f. 131 scheint nur 1 Blatt zu  
fehlen. — Bl. 131–136 behandelt vom Grund-  
text nur die erste Zeile, die Worte توكلت bis  
الاوهام. Die Lücke nach f. 136 betrifft 5 Blätter  
Text (bei We. 1870, 13); es können also,  
im Verhältnisse zur Behandlung des Textes auf  
f. 49<sup>b</sup>–130<sup>b</sup> (d. h. bei We. 1870, 13 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Blätter  
Text), 70–80 Blätter als hier fehlend ange-  
nommen werden. — Bl. 49<sup>b</sup> beginnt der Com-

mentar zu der Stelle: ثم رجعنا الى الصمد البرحاني  
mit den Worten:  
هذا عطف على قوله فابعد مولانا العلي سبحانه من  
طاعته معصية ... ومن حليمه جهلا ومعنى قوله روحاني  
لان حكمة الله تعالى اقتضت انه يكون روحانيا الخ  
Diese Stelle entspricht We. 1870, 13, 112<sup>b</sup>,  
Zeile 9. Unmittelbar auf f. 130<sup>b</sup> (dessen zuletzt  
behandelter Text = We. 1870, 13, 118<sup>a</sup>, Zeile 7  
ist) folgt f. 1<sup>b</sup>–48. Die letzte Textstelle auf  
48<sup>b</sup> ist: فان قل قايل كيف يجوز ان نسمع كلام  
الباري سبحانه من بشر او نرى حقيقته في الصور  
(= We. 1870, 7, 120<sup>b</sup>, Zeile 2), wozu der Com-  
mentar: حضور قول القايل هو بسبب قوله نراه ونشاهده.

Das Weitere fehlt, ungefähr 70 Blätter; denn  
vom Texte (wie er bei We. 1870, 13 ist) sind  
hier noch etwas über 4 Blätter zu behandeln.

Schrift: gross, kräftig, gleichmässig, vocalisirt. Der  
Grundtext ist roth; er wird in der Regel in einer zu-  
sammenhängenden oder auch in einigen fortlaufenden  
Zeilen angeführt. — Abachrift c. 1215/1800.

## 2) Mq. 320.

141 Bl. 8<sup>o</sup>, (11) 13 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>).  
Zustand: nicht recht sauber, zum Theil (am Ende) auch  
fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband:  
brauner Lederband mit Klappe.

Schluss desselben Commentars. Titel  
fehlt. — Der Commentar beginnt hier f. 2<sup>a</sup>:

معنا الى اقول بتوفيق مولانا سبحانه وتاييده قوله معا الى  
هي عطف على قوله غير مولانا البار العلي الجبار الخ  
Diese Stelle steht in Mq. 321, f. 29<sup>b</sup>, 4 und  
die Textstelle steht in We. 1870, 13, f. 119<sup>a</sup>, 4.  
Mq. 321, 48<sup>b</sup> hört auf mit der Stelle, welche hier  
f. 31<sup>b</sup>, 7 steht; Alles weitere hier stehende fehlt dort.

Die Blattfolge ist: 2–133. 138–140. 137. 134–136. 141.

Schluss f. 141<sup>b</sup>: وما وعي من تاييد الرب  
العظيم واطلع عليه من انواره وجلاله وعزته وقدرته  
وتوحيده وتغريده وتقديسه وتمجيدته ووجوده  
وتنزيهه الا اقل من قطرة من بحار الدنيا فسبحان  
من ابد وقواه ومآته واعطاه تمت والآة عمت

Schrift: von derselben Hand, aber ungleich in  
Grösse und Weite; im Ganzen gut, ziemlich klein, vocali-  
sirt Grundtext roth, doch bis f. 28 in der Regel grün. —  
Abachrift c. 1000/1600.



## 4303.

1) We. 1870, 14, f. 124<sup>b</sup>—189<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

الرسالة الموسومة بسبب الاسباب والكنز لمن  
ايقن واستحاب

Anfang: توكلت على مولانا البار العلامة العلي الاعلي ... حدود دعوته حروف بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لمولانا الذي ليس له في السماء نظير ولا في الارض من هو به خبير ... اما بعد فقد وصلنا ايها الاخ الشفيق ما كنته من لدنا في طلب العلم الحقيق وما يتقوله الفاسق الفسيف وليس علم التوحيد كعلم الفلاسفة الخ

(Als Titel in der Einleitung f. 129<sup>b</sup> angegeben.) Bekämpft die irrige Auffassung des Wesens des Imām, namentlich in Bezug auf ihn als علّة العلل; über seine Schönheit (جمال), d. h. Vollkommenheit, äusserlich oder innerlich, könne Keiner urtheilen. Schon zu Anbeginn, lange vor Erschaffung Adams, habe er zum Einheitsbekenntniß aufgefordert. Er habe die Verordnungen nicht eigenmächtig aufgestellt, nicht das Wissen aus seinem Wesen und aus seiner Kraft heraus verfasst. Die Grundursache übertrage sich von Form zu Form, wie ihr Schöpfer, der Imām, es wolle, sei also zu jeder Zeit vorhanden und vom Verstande erfassbar. Sie durchlaufe verschiedene Stufen und verkörpere sich jetzt in Elhākīm, dem Verursacher und Schöpfer des Alls.

Schluss: المنزه عن الصاحبة والولد سبحانه وتعالى عما يصفون ويعتقدون، فيه الملاحدون ويتقولون المشركون علوا كبيرا

In der Unterschrift steht: hiemit sei der 1. Theil (الجزء) zu Ende, und es werde der zweite folgen.

Dieselbe Schrift in Mq. 316, 14, f. 161—179.

2) Mq. 316, 15, f. 180<sup>b</sup>.

Enthält von späterer, etwas flüchtiger, Hand eine Zusammenstellung der verschiedenen, für die Drusenlehre wichtigsten, 54 Punkte und

Anforderungen: ذكر (معرفة) الاربعة وخمسين فريضة منها عشر مقامات ربانية ... وعشر فريضات توحيدية ... وعشر مواجب دينية ... وعشرين امامية ... وقضايا الباري اربعة ...

Dazu kommen dann noch 26 Verpflichtungen: فريضات الميثاق ستة وعشرين، الشرطيات ستة الخ

Dieselben zwei Stücke stehen Mo. 163, 1, f. 2 (Schluss fehlt) und 4, f. 5<sup>b</sup>. 6. (Vergl. We. 1870, f. 21<sup>b</sup>.)

## 4304.

Mq. 318, 1, f. 2<sup>b</sup>—13<sup>a</sup>.Titelüberschrift f. 2<sup>b</sup>:

الجزء الاول من السبعة اجزاء

Anfang: توكلت على مولانا الحاکم المنان وشكرت عبده قايم الزمان، الحمد لمولانا مظهر الكلمات وغاية الفكر العقلية ... اعلّموا معاشر الموحدين لمولانا الحاکم المقترين بامامة عبده القايم ان لما غابت صورة المعبود وامتنع قايم الزمان عن الوجود ابست كثير من النفوس عند عدم العيان الخ

Bei der Abwesenheit des Imāms waren viele Anhänger rathlos, was sie thun u. lassen sollten, und es lag die Gefahr nahe, dass sie theils ihren Leidenschaften fröhnten oder den Gegnern erliegen, da keine besonderen Verordnungen ihnen einen Halt und Anhalt gaben. Daher hat der Verf., im Auftrage (رسم) des Imām, ein Werk von 7 Theilen verfasst, enthaltend solche Vorschriften zur Richtschnur, wie sie der Imām selbst mündlich aufgestellt hatte (فريضات).

Dieser erste Theil enthält:

ذكر ما افترضه من سدى اللسان، اعلّموا معاشر الاخوان ... ان مولانا ذا النعم ... فرض عليكم سدى اللسان ذكر الصلاة ونقضها ظاهرا وباطنا، وقد روي كثير من المسلمين عن الناطق الخ

Diese beiden Gegenstände machen die 1. فريضة aus (f. 11<sup>a</sup>, 2. 8).

Schluss f. 13<sup>a</sup>: واصبروا فان العاقبة لمن صبر والنعم المترادفة لمن شكر اعلانا المولي وايهاكم على تاديه الفرض واقامة المفترض. وبه نستعين في جميع الامور ونستصبر ونستكبر وهو نعم المعين والنصير، تمت

## 4305.

1) Mq. 318, 2, f. 13<sup>b</sup>—30<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: الرسالة الموسومة بالتنبيه

والتأنيب والتوبيخ والتوقيف

اوصلت الي معذ بن محمد والي من معه بالقاهرة  
من المقصرين في السنة الرابعة عشر من سنين قايم  
الزمان قولت وصحت، الحمد لولي النعمة وموليها،

توكلت على مولانا الحاكم وحده وشكرت  
قايم الحق عبده، الحمد لله مرسى قواعد التوحيد  
ومؤطده وقامع الباطل بالحق ومؤيده... اما بعد  
فان الواجب على اهل الورع والديانة والتسديد...  
ان ينظروا بالبصائر لا بالابصار الخ

Ermahnung u. Warnung, an Mo'add ben  
moḥammed u. Genossen gerichtet, sich des  
rechten Glaubens zu befeissigen, nebst Auf-  
forderung, die Schrift der Gemeinde, soweit sie  
ihm als vertrauenswerth bekannt, vorzulesen;  
und zwar im Jahre 14 des Imām (421/1030).

Schluss: فانظر من ياتييك لقبضها بعد  
نسخها ان شئت... واذا اعتمد النظر بالسدى  
والتحقيق وقفتم على بيضاء الحق ونهج الطريق،

In der Unterschrift ist die Zeit der Ab-  
fassung so wie oben angegeben; zuletzt:  
والحمد لمولانا وحده والشكر للامام الهادي عبده،

2) Mq. 318, 3, f. 30<sup>b</sup>—33<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

مثل ضربة بعض حكماء الديانة

توبيخا لمن قصر عن حفظ الامانة

بسم اله الحق ومولي الخلف ذكر  
سفينة النجاة واصغر الدعاء ان حكيم الدهر امم سفرا  
وكان في حكمته مسطورا وفي علم الاوائل مجهولا الخ

Parabel. Der Imām hat eine Reise vor;  
er ermahnt vor seiner Abreise alle Seinigen  
zur Treue und zum Gehorsam. Schon bald  
nach seiner Abwesenheit steht aber ein Ver-  
sucher auf, der sie ihrer Versprechungen ver-  
gessend macht. Da tritt aber ein treuer An-  
hänger auf und sucht, sie wiederzugewinnen;  
seine Bemühungen werden aber vereitelt und

er getröstet sich der Zusagen, die der Imām  
gegeben, für bessere Zukunft.

Schluss: صابرا على حكمه وبلواه منتظرا لما قد  
وعده اياه، فهذا المثل للنفوس الطاهرة ذواء وشفاء  
وللنفوس الجاهلة شقاء وعناء، تم المثل والحمد لمعد  
علة العلل وله الاعظام والاجلال والتقديس والتسبيح،

Dieselbe Schrift in Mq. 373, 27, f. 118<sup>b</sup>—121<sup>a</sup>.

## 4306.

1) Mq. 318, 4, f. 33<sup>a</sup>—87<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: رسالة بنى ابي حمار

توكلت على مولانا الحاكم سبحانه تعالى  
عن صفات خلقه، الرذ علي من قال ان الصورة  
المسماة بالحاكم انتقلت الي الصورة المسماة بعلي، اعلموا  
معاشر الاخوان ان الصورة الظاهرة لعبادة الوجود الخ

Nachweis in einem Schreiben an die Benū  
abū ḥimar, dass die Behauptung, die Form und  
das Wesen des Elḥakim sei übergegangen auf  
dessen Sohn 'Alī, unrichtig und dass zwischen  
Beiden ein Unterschied sei. — Schluss:  
وبقى الميثاق الناطق بتوحيد مولانا سبحانه... لم يشرك  
فيه احدا من خلقه وعبيده... وتفرقه عما يصف الواصفون  
وهو حسبي... وبه في جميع الامور نستعين، تمت

2) Mq. 318, 5, f. 38<sup>a</sup>—41<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: تقليد لاحق

Anfang: توكلت على مولانا البار الاعلام... من

العبد المقتنى بهاء الدين ولسان المؤمنين...  
الي الشيخ المختار ربي الحقايق... ابي الفوارس الامير  
ابن الشرف لاحق، ثبتك البارى على ما انعم به عليك  
... ثباتا يجمع لك خصال الخيرات... اما بعد

فالحمد لمولانا الحاكم الذي اخذ ميثاق صفوته الخ

Bestallung des Abū 'lfewāris ben šeref eddīn  
lāḥiq zum Dienste des Anwerbens für den Imām  
lāḥiq u. Anforderungen dieses Berufs; von  
Behā eddīn elmoqtanā (lebt noch im J. 480/1089).

Schluss f. 40<sup>b</sup>: فهذه وصيتي اليك فاجعلها لقلبك  
امما وراة وعلمنا فامولي بقبولها يوفقك في افعالك ويسعدك  
بصالح اعمالك فهو نعم المولي... ونعم المعين القدير،

Nach der Unterschrift geschrieben im J. 10  
Moḥ. (1026) des Auftretens des Imām; zuletzt:  
بسياف مولانا جلّت قدرته وشدة سلطانه اله العالمين، تم

## 4307.

1) Mq. 318, 6, f. 41<sup>a</sup>—45<sup>a</sup>.Titelüberschrift: **تقليد سكين**

Anfang: توكلت على المولي الاله الحاكم بالحقف . . . من العبد المقتنى بهاء الدين . . . الي الشيخ المرتضى عصمة المومنين . . . اما بعد فالقدرة والجلال والتنزيه الخ

Bestallung des Sokein in الشام zum Beruf des Anwerbens für die Einheitslehre El-hākīm's und Besprechung der damit verbundenen Pflichten.

Schluss f. 44<sup>b</sup>: فاحمد المولي جل ذكره على جزيل مواعبه واشكر نعمة وليه مولاي ومولاى

Geschrieben, nach der Unterschrift, im Anfang des Gom. II des 10. Jahres des Imām (1026), zuletzt: الحاكم وحده والشكر لوليه الهادي عبده، تم

2) Mq. 318, 7, f. 45<sup>a</sup>—47<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

**تقليد الشيخ ابي الكتائب**

Anf.: توكلت على مولانا وحده . . . بالبيضاء وجميع بلدان الصعيد من نشر دعوة الحق واخذ الميثاق الخ

Bestallung des Abu 'lketāib zum Anwerber für die Lehren des Elhākīm in Aegypten, nebst Vorschriften für diesen Beruf.

Schluss: فهذه وصياتى اليك فاجعلها . . . والسلام عليك ورحمة وليه جارية اليك والحمد لمولانا وحده الحاكم المنفرد عن التحديد والشكر لوليه الهادي الي دين التوحيد، تم

3) Mq. 318, 8, f. 47<sup>a</sup>—49<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

**تقليد الامير ذي المحامد كفيل الموحدين ابي الفوارس معضاد بن يوسف الساكن بفلاحين**

Anfang: توكلت على المولي الاله الحاكم . . . من العبد الطابع الخاضع . . . الي ذي المحامد . . . عصمتك الباري فيما انعم به وليه عليك من اقامة معالم دينه . . . اما بعد فالجهد والمجد والعظمة للمولي الاله الحاكم الخ

Bestallung des Abu 'lfewāris Mi'dad ben jāsuf als Anwerber für den Elhākīm und Verhaltungsmaassregeln.

Schluss: وانا استودعك للحفيظ الحاكم العالم واتوسل في نجاحك ونجاتهم الي من انا عبده صاحب العرض الامام الهادي القايم والمولي حسبي ونعم النصير المعين، تم . . . والشكر للامام القايم الهادي عبده

## 4308.

1) Mq. 318, 9, f. 49<sup>b</sup>—52<sup>a</sup>.Titelüberschrift: **تقليد بنى جراح**

Anfang: توكلت على المولي الحاكم المنزه عن الصفة والحد . . . من العبد المقتنى الناصح . . . الي الاميرين السيدين . . . عماد الدولة وعبيدها . . . اعنى جابر سيل الطهارة . . . وزمناخ ولدي مفتوح عليل الحقايق ومفيدها . . . اما بعد فالحمد للمولي الحاكم المازل بامره لموجدات الازل الخ

Bestallung der Benū garrāh zu der Wirk-samkeit, für die Lehre des Imām Propaganda zu machen. Dieselbe ist an 2 Brüder des Geschlechts gerichtet, von denen der eine Gabir und der andere Zommāh heisst.

Schluss: المنتقم من المشركين ومرتدين والناكتين بسيف المولي الحاكم اله العالمين، تمت ولوليه الطاعة

2) Mq. 318, 10, f. 52<sup>a</sup>—57<sup>b</sup>.Titelüberschrift: **الرسالة الموسومة بالجمهورية**

Anfang: توكلت على مولانا البار العلام . . . من العبد بهاء الدين ولسان المومنين . . . الي الامراء السادة آل تنوخ الاصفياء الحقيين . . . اما بعد فالتوحيد والاعظام والاجلال والاكبار . . . سدنة لطاعة المولي الاله الحاكم الخ

Aufforderung, sich der Sache des Imām nach Kräften anzunehmen, gerichtet an ابو الفضايل ابو الحسن يوسف بن مضيق و عبد الخالق بن محمد ابو اسحق ابراهيم بن عبد الله

Schluss: الموحدين الي الافضل الاشرف الاعلى انه على ذلك قدبر وبكل شيء خبير بصير

Abschrift, nach der Unterschrift, vom Anfang des Gom. II des 10. Jahres (1026) des Imām; zuletzt: تمت على اوليائه بالامام الهادي عبده، تمت

Dieselbe Schrift in Mo. 222, 1, f. 1—5<sup>a</sup>. Titel und Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>: بالمكابد والاعتيان فقال بما ابعدتني: (der grösste Theil der Seite ist wegen der Löcher und abgeseuerten Buchstaben nicht zu lesen).

3) Mq. 318, 11, f. 57<sup>b</sup>—60<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

الر الموسومة بالتعنيف والتهجين لجماعة من بسنهور من قنامة الكاتمين العجيسيين

Anfang: ... توكلت على الحاكم المولي الاله ... من عبد عرف امامه ومولاه ... الي جميع من بسنهور من قنامة الكاتمين والاولياء المحققين ... اما بعد فالجلال والعزة والحمد ... للمولي الاله الحاكم ... الذي جعل توحيدده عزاً ومنجاة الخ

Tadelt den Abfall und Unglauben der Leute in Sanhur (zu Kutāme in Aegypten gehörig).

Schluss: والنصيحة لمن ابصر لنفسه من المؤمنين تمت بعد التوكل على ولي الخلف وبه استعين، تمت

Nach der Unterschrift geschrieben im Gom. II des J. 10 des Imām (1026).

Dieselbe Schrift in Mo. 222, 2, f. 5<sup>b</sup>—9<sup>a</sup>.

## 4309.

1) Mq. 318, 12, f. 61<sup>a</sup>—65<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

[الرسالة] الموسومة برسالة الوادي رسالة الي دعاه التوحيد بالبلد الميمون الطاهر الوادي ولجميع من شملته دعوة الخلف فاجاب لدين الامام القايم الهادي

Anfang: توكلت على المولي العال لعلة العلل الاله ... من اعبد المقتنى بهاء الدين ... تذكرة لدعاة التوحيد بالبلد الميمون الطاهر الوادي ... اما بعد فالعزة والعلل والمجد ... للمولي المنزه عن معاني التحديد والادراك

Ermahnung zum Glauben und Warnung vor den Stricken des Teufels, gerichtet an die Sendboten und Alle, an welche die Aufforderung derselben ergeht, im Lande Elmeimūn, in dem

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Thalbett; zugleich mit Empfehlung seiner an sie abgeschickten Tochter سارة und seines Bruders الاستاذ ابو الحسن تقي

Schluss: لمشاهدة العقاب والحري والنكل النازل بحرب اللعين المسيح الدجال انه على ذلك قدير وباجابة هذا

Die letzten Worte des Schlusses fehlen hier; denn nach f. 65 ist 1 Blatt ausgerissen. Dieselben sind, nach Mo. 222, f. 15<sup>a</sup>: انقسم جددير، قوبلت، وصحت والحمد لمولانا وحده والشكر للامام الهادي عبده

Dieselbe Schrift in Mo. 222, 3, f. 9—15.

2) Mq. 318, 13, f. 66—81<sup>b</sup>.

Titelüberschrift fehlt. Dieselbe ist — nach Mo. 222, 4, f. 15<sup>a</sup> —:

الرسالة الموسومة بالقسطنطينية المنفذة الي قسطنطين متملك النصرانية

Anfang fehlt, 1 Blatt. Er ist — nach Mo. 222 —: ... توكلت على المولي الاله الحاكم ... من العبد الخاضع الناصح ومملوك المسيح الامام ... تذكرة لقسطنطين بن ارمانيوس متملك النصرانية ومن يجوزتهم من القسيسيين والبطاركة والمطارنة والاساقفة ... اما بعد فالحمد للحاكم المولي الاله الخ

Der auf f. 66<sup>a</sup> zuerst vorkommende Text ist: (Die Lücke im Anfang entspricht: Mo. 222, f. 15<sup>a</sup>, 6 bis f. 16<sup>a</sup>, 7.)

Warnung an die christlichen Bischöfe, Patriarchen etc., sich nicht bei den im Evangelium (des Johannes) über das Wiederkommen des Messias vorkommenden Stellen zu beruhigen, und Aufforderung, an den Imām und dessen Lehre zu glauben. Zunächst an Constantin, Sohn des Ermānus (Romanus), gerichtet.

Schluss: فوحق الخلف لكانكم بعظيم ما توعدون: ولكل اجل كتاب وسوف تعلمون وستذكرون ما اقوله لكم وافوض امري الي ولي الخلف فاجره غير ممنون

Nach der Unterschrift geschrieben im Qafar des J. 11 des Imām (1027) und im 7. seiner Abwesenheit. Zuletzt: والشكر لمسيح الامم وهاديها عبده

Dieselbe Schrift in Mo. 222, 4, f. 15—33.

## 4310.

1) Mq. 318, 14, f. 81<sup>b</sup>—96<sup>a</sup>.

الرسالة الموسومة بالمسحبية  
وام القلايد النسكية وقامعة العقائد الشريكة

Anfang: توكلت على المولى الاله الحاكم  
... من العبد الفصيح ومملوك السيد الهادي  
المسيح الي جميع من تقرب الي انلاهوت بحقيقية  
القربان ... السلام على اهل التوحيد والدين الخ

Verwirft die verkehrten Ansichten vieler  
Christen über die Wiederkunft Christi und er-  
mahnt zur Befolgung der Lehren des Imām.

Schluss: في اصول الاديان بعد الاذان في  
ذلك من قايم العصر مسيح الزمان والحمد لمولانا  
وحده والشكر لمسيح الامم وهاديها عبده، تمت

Dieselbe Schrift in Mo. 222, 5, f. 33—49.

2) Mq. 318, 15, f. 96<sup>a</sup>—109<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

الرسالة الموسومة بالنعقوب والافتقاد لاداء ما بقى  
عليها من هدم شريعة النصاري الفسقة الاضداد

Anfang: توكلت على المولى الاله الحاكم  
... من العبد المقتنى الناصح ... الي الحكم  
عليه بعد ارمانوس الهالك يعنى الارخن مختايل  
الماتحن بخرف المكسورة الناب ابنة قسطنطين  
... والي جميع فرق النصرانية النجسة الطاغية  
... اما بعد فالحمد للمولى الاله الحاكم الخ

Polemisiert gegen die christliche Auffassung  
verschiedener Stellen der Evangelien, spricht  
über Johannes den Täufer und verschiedene  
Gleichnisse und ermahnt zur Umkehr zu der  
rechten Lehre. Von Elmoqtana gerichtet  
an den Archonten Michael (Kaiser Michael,  
Gemahl der Tochter Konstantins).

Schluss: وصلاته عليه ما اختلف جديد  
النور والظلمة ومرج بحر الخلاف والجهل ودمغه بحر  
الحقايق بالدلائل والبرهان وهو حسب عبده الضعيف  
المقتنى في اليوم المهل اذا انقضت مدة المعجل  
والشيبان، تمت ... والشكر لقايم الحق عبده،

Dieselbe Schrift in Mo. 222, 6, f. 50  
bis 63. (Am Schlusse fehlt 1 Bl. = Mq. 318,  
f. 108<sup>b</sup>, Z. 10 ff.)

## 4311.

1) Mq. 319, 1, f. 2<sup>a</sup>—11<sup>a</sup>.

الرسالة الموسومة بمعراج  
نجاة الموحدين وسلم حياة الموقنين

Anfang: توكلت على المولى الحاكم المنزه ... الكبرياء  
والجود والعظمة والجود للمولى ... اما بعد فان الواجب على المرء  
العاقل والدين الفاضل ان يكون بعقله المميز لنفسه ناهيا الخ

Anleitung zum rechten Glauben für die  
Einheitsbekenner u. Anhänger des Imām; han-  
delt hauptsächlich vom Wesen des Schöpfers.

Schluss: فليقتنع بما سهل له مولاه ... والجود  
القاهر الغالب على ما امكن به من الهام توحيد  
وتنزيهه ولوليه الشكر على امداده وتأييده وتنبيهه  
تمت ... نرجو العفو والمغفرة والاقالة

Die 1. Zeile auf f. 2<sup>a</sup>: نسخت للعرض بحيث  
gehört nicht zum Schluss zu einer vorausgehenden und  
hier fehlenden Abhandlung, sondern ist eine  
Vorbemerkung des Abschreibers.

2) Mq. 319, 2, f. 11<sup>a</sup>—19<sup>b</sup>.

الرسالة في ذكر المعاد  
والرد على من عبر عنه بالغلط والاحاد

Anfang: حروف بسم الله الرحمن الرحيم حدود  
قايم الدين، الحمد لله الذي جعل لاولياء دينه الفلج  
والغلب ... اما بعد فانه ورد الي مقدس الحضرة الطاهرة  
ونزل بالقاهرة الزاهرة شيخ زعم انه من شيوخ الدين الخ

Ueber Trennung der Seele vom Körper und  
Verbleiben derselben und Widerlegen der ab-  
weichenden Lehre des الشيخ الشيزري (f. 12<sup>a</sup>, 18<sup>b</sup>),  
unter Anführung von Ansichten des Pythagoras,  
Platon, Aristoteles u. Abū naṣr ʿalfārābī † 889/960.

Schluss: والحمد للبار مولى العالمين بوساطة  
وليه القايم لنجاة الموحدين وسلم اليه تسليم، نجرت  
والحمد لولتي النعمة وهو حسبي ونعم المعين النصير

## 4312.

1) Mq. 319, 3, f. 19<sup>b</sup>—29<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: [الر] الموسومة برسالة

التبيين والاستدراك لبعض ما لم تذكره العقول  
في كشف الكفر المحجوب من الاتحاد والاشراك

Anfang: ... توكلت على المولي الاله الحاكم من العبد الضعيف المقتنى بحدود الولي المنتظر الي ملكوته في التوفيق يتوسل وجمالهم عنده يصارع في شفاعتهم لديه العبد المقتنى المذنب ويبتهل ان يجعله في جملة من شملهم بعفوه ورضوانه الخ

Nach Blatt 19 fehlt vielleicht ein Blatt.

Enthält Nachträge zu den Schriften التعقب والتحقيق، كشف الكفر المحجوب und verschiedene Qorānstellen; von Elmoqtanē.

Schluss f. 29<sup>a</sup>: فلنختم ذلك بالاعتراف بالتقصير: والحمد للمولي ... فهو الوسيلة لجميع الامم في الادوار الي باري المبررات ... المنزه عن التحديد والاشارات وهو حسب العبد الضعيف لنجاته بمولاة قاهم الخ في يوم الميقات

Nach der Unterschrift verfasst im 21. Jahre Dū'lqa'da (428/1037) des Imām; zuletzt: بسيف مولانا الحاكم وقوة سلطانه اله العالمين، تمت

2) Mq. 319, 4, f. 29<sup>b</sup>—38<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

الرسالة الموسومة بالاسرائيلية الدامغة لاهل الددد  
والجاحود اعنى الكفرة من اهل شريعة اليهود

Anfang: توكلت على مولانا الحاكم وحده ... من العبد الخاضع الذليل والمملوك لقايم الخف شطنيل حجة على بقية من تخلف عن الخف وانتمسب الي الاسباط التسعة ونصف من بنى اسرائيل ... والسبطيين ونصف انطير الابايل البريين من الجحد ... اما بعد فالحمد للمولي الحاكم المنزه الخ

Die Schrift polemisiert gegen die Juden und ladet sie ein, der Lehre des Elhākīm zu folgen.

Schluss: وقد بلغت الغرض واديت حقيقة المفترض فلنختم ذلك بالحمد للبار المنزه عن العدم والشكر لولييه هادي الامم، تمت بمنة ولي الامر

## 4313.

1) Mq. 319, 5, f. 38<sup>b</sup>—48<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

[الر] الموسومة باحد وسبعين سؤالا ستل بها  
بعض المدعين الفسقة الجهال وايمة الجور والصلال

Anfang: بسم الله الرحمن الرحيم حدود قايم الدين، الحمد لله على ما الهم به من شكر ايلاده ونعمه ... اما بعد فانه لما كثرت ... المدعين في هذا الاوان وعيبت مسالك الخف على كثير من الاخوان الخ

Erörtert 71 Fragen, von denen 10 der Thora, 10 dem Evangelium, 10 der Offenbarung (التنزيل), 10 der Qorān-Deutung (التاويل), 10 dem Gesetz, 10 der Tradition (خبر الرسول), 10 dem Verbot des Imām und die 71. der Verstandeslehre (المعقول) angehören. — Die der Thora beginnen so: انسؤالات العشرة من النوراة كلم الله موسي وقال له قل لهارون ان كان في رجل من خلفه وخلف Die 71. (f. 45<sup>b</sup>): — بنى اسرائيل عيب الخ اذا كان البارئ تعالى مطلع على ما في السراير عالم بخفي الضماير فما الحاجة الى انفاذ الوسائط بعهد وميثاق الخ

ويمنعها من اعدائه واعداءه والحمد لله على نعمه وآلائه وله الشكر على تتابع ايلاده ومنه وعطائه وهو حسبي وبه في كل الامور استعين، تمت

2) Mq. 319, 6, f. 49<sup>a</sup>—65.

(Bl. 49 am Rande (auch im Text) schadhaf.) — Die Schrift: kleiner, gedrängter, besser als bei 1.

Titelüberschrift:

[الرسالة] الموسومة بايضاح التوحيد لمن تنبته من سنة الغفلة وعرف الخف وابصر واثبات الحجة ببرهان الدين والرد على من اشرك بالبارئ وشك فيه وحمد الخف والحمد وانكر

Anfang: توكلت على المولي الاله الحاكم ... من العبد الاصغر المقتنى الناصح ... احتجاجا على جميع الملل والامم ... اما بعد فالحمد للمولي الاله الحاكم ... الخ العبد ... لما نظرت الي فرق الاتحاد وصلالاتهم الخ

Elmoqtanē widerlegt die Anfechtungen gegen die Lehre von der Einheit des Imām, und tadelt das Hervortreten derselben zur Unzeit.

Schluss f. 65<sup>b</sup>: فقد بلغت الغرض فيما اشرت اليه من اقامة الحق . . . فلنختتم ذلك بالحمد للمولى الحاكم المنزه . . . والشكر لوليّه قايم الحق المنتقم . . . من المرتدين والمارقين والفاستين وهو حسب عبده الضعيف المقتنى في يوم عرض الخلايف وتعلق المظلومين بالظالمين

Nach der Unterschrift geschrieben im 22. Jahre Du'lqa'da (429/1038) des Imām; zuletzt: والجاحدين: واهل النفاق والعصيان، تجرت بمنة ولى الامر قبولت وصحت

## 4314.

1) Mq. 319, 7, f. 66<sup>a</sup>—69<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: ذكر الرد على اهل التاويل

Anfang: الذين يوجبون تكرار الاله في الاقصية المتخلفة يقال لهم هل الاله عادل ام جابر ظالم فمن قولهم انه عادل يقال لهم كيف يوجب توحيدى على جميع برهته الخ

Polemisiert gegen einige Auffassungen der Vertreter allegorischer Qorāndeutung.

Schluss: وعلى رحمته نقول ان يجتنبنا عن افعال الخاطئين والمشركين بقدرته وهو الموسع للامم حلما وعلميا وهو حسبى وثقتى بالقائم وكفا

2) Mq. 319, 8, f. 69<sup>a</sup>—75<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

توبيخ ابن البربرية الرسالة الموسومة بالدامغة للفاست النجس الفاضلة لاتباعه اهل الردة والبلس

Anfang: بسم الاله الحق ومولى الخلف السلام على جماعة الاخوان الحقين . . . من العبد الضعيف المملوك الرق الخ

Gerichtet gegen Ibn elberberijje, der sich für den richtigen erwarteten Imām ausgegeben.

Schluss: والحمد لمن لا تحده اللفاظ والافكار والاسماع والشكر للولي الهادي الامام القايم المطاع تمت

3) Mq. 319, 9, f. 75<sup>b</sup>—80<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: توبيخ لاحق

Anfang: باسمك اللهم الي الطليف الخايب الناكث . . . ايها الخايب قد اوبقتك بعد الامهال ذنوبك الخ

Tadel gegen den abtrünnig gewordenen Laḥiq (und seine 2 Brüder) und Aufforderung zur Rückkehr zum Glauben.

Schluss: والسلام على عقل العوالم وهادي الامم امام العدل قايم الدين وصاحب الميثاق والمنتقم بسيف العال من المرتدين . . . وحسبى ثقتى بقايم الدين وصاحب الامر والنهي والمنع والاطلاق، تم . . . والشكر لقايم الزمان عبده

## 4315.

1) Mq. 319, 10, f. 81—90<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

توبيخ الخايب العاجز سكين

Anfang: وصل كتاب الشيخ الفاضل والجامعة ثبتهم الله على طاعة ولى الدين . . . وقرانه وفهمته الخ

Verdammt die Gewaltthätigkeit u. Grausamkeit des der Lehre feindeeligen Sokein. — Einige Jahre vorher ist die Abhandlung الحقايق 5 verfasst (f. 87<sup>a</sup>): damit ist wol Mq. 316, 13 gemeint.

Schluss: وما على الرسول الناصح سوي البلاغ المبين والحمد لله وحده وبه استعين، تم . . . والشكر لوليّه عبده

2) Mq. 319, 11, f. 90<sup>b</sup>—95<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: توبيخ ابن ابي حصية

Anfang: بسم الاله المصطفى لامره وارادته اذا احب بمشيئته وكلمته . . . وقد اتصل بنا عن الجامعة المنتسبين الي الدين والايمان ما م عليه من الاستكبار الخ

Elmoqtanā richtet sich gegen den Ibn abū Ḥuṣaije und dessen der Lehre feindselige Bestrebungen.

Schluss: وانا استودع الجماعة لله العالم بسرير خليفته . . . والحمد لله مظهر حقه . . . وهو حسب العبد الضعيف المقتنى البري من تحديد القول بكان او يكون تم . . . والشكر لوليّه الهادي عبده

3) Mq. 319, 12, f. 95<sup>b</sup>—100<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: توبيخ سهل

Anfang: وصل كتاب الشيخ الفاضل الثقة الامين . . . ووقفت على جميعه وتحققت لسرعة اجابته الخ



Wendet sich gegen den habstüchtigen und abtrünnigen Sahl. Es kommen darin zwei längere Qaçiden gegen denselben vor; die erste f. 97<sup>a</sup> (17 Verse, Wafir) beginnt:

وكيف حلت عقد الوث سهل وافسدت الديانة يا خؤون  
Die andere f. 99<sup>a</sup> (19 Verse, Tawil):

خرجت بما قد كان فيك مكتنا  
وابديت ذنبا لا اعتذار نجبرمه

Schluss:

وصرعة اهل البغي تأتي بغتة فمن كان منهم يستعد له صمه  
نجزت بمنمة ولتي الآخرة، تم . . . والشكر للامام  
الهادي عبده،

### 4316.

1) Mq. 319, 13, f. 100<sup>a</sup>—101<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: **توبيخ حسن بن معلّا**

Anfang: وصل كتاب الشيخ الفاضل . . . وسرنا  
بسلامته وكمال كفايته . . . اعلم الشيخ انه وصل  
حسن بن معلّا ومعه آخر الخ

Gegen die lügnischen Angaben des Hasan ben mo'allā in Bezug auf 'Ammār und Andere gerichtet. — Schluss: والحمد لله رب العالمين  
. . . وتعرف الجماعة اننا لو وجدنا من نفذ معه  
الكتاب لانفذناه ولو لا الخشية من التفريط فيه  
انفذناه في الترتيب والسلام، تمت

2) Mq. 319, 14, f. 101<sup>b</sup>—105<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

**توبيخ الخايب مَحَلّا الرسالة الصادرة الي الجماعة**

Anfang: بسم الله الحاكم المورث مقاليد  
السموات والارض . . . قد لطفنا بكم من الزمن الطويل  
في محكم الايات يا اهل الشطن والغفلة والسهو الخ

Gerichtet an die durch Mohallā verblendeten und abtrünnig Gemachten.

Schluss: اقبلوا توبيخه . . . الا الخايب الناكث  
. . . اعني محلا الجاحد لنعته . . . همار مشاء بتميم  
فمن اضاع فلنفسه اسعد ومن عصي فلنفسه اذل وابعد،  
تمت المكاتبة . . . والحمد لله وبه نستعين وهو نعم  
النصير المعين

3) Mq. 319, 15, f. 105<sup>a</sup>—107<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: **رسالة البنات الكبيرة**

Anfang: بسم الله الحق وعبد الله الامام الهادي  
علّة الخلق بلغني ايها البنات الصالحات . . . انكن  
اصغيثن الي كلام المستزبدة الرنديقة المارقة  
واشتغلتن قلوبكن بكذب الوقحة الفاسقة الخ

Richtet sich gegen die Glaubenslauheit der jungen Mädchen in Folge der Einflüsterungen zweier nicht speciell genannter abtrünnig gewordenen Weiber. — Schluss: ولعنة الباري على  
من قرأها بين يدي شاك فيها او مخالف لها او اداعها  
الي غير اهلها ولو علمتن بحال الوقت لامتنعتن من الاكل  
والشرب والمنام، تمت . . . والشكر لوليّه الهادي الامام،

4) Mq. 319, 16, f. 107<sup>b</sup>—109<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: **رسالة البنات الصغيرة**

Anfang: توكلت على مولانا الله الحاكم . . .  
ايها البنات الغافلات الناسيات للمحق المدعيات قد  
وعظتكن من الزمن الطويل بقوارع الحجج البالغات الخ

Ermahnung an die jungen Mädchen, sich dem Unglauben u. der Gleichgültigkeit zu entreissen.

Schluss: والحمد لله العالين والشكر لوليّه القايم  
بحقيقة الدين المنتقم بسيف الحق من الجاحدين  
والناكثين والمارقين، تمت . . . والشكر لوليّه عبده،

### 4317.

1) Mq. 319, 17, f. 109<sup>a</sup>—112<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

**المقالة في الردّ على المنجّمين**

Anfang: على البار المنزه عن الحد والعدم  
توكلت وبالهادي القايم اعتصمت وتوسلت، قال  
العبد المقتنى المتحن بفراعة الدين . . . الذي  
حداني على اثبات هذه المقالة الخ

Gegen die Sterndeuter, als Verkenner des göttlichen Wesens; von Elmoqtanā.

Schluss: والحمد للمولي الله الحاكم . . . والشكر  
لوليّه عبده الهادي الى دين الحق في المن والفصل والطول  
وهو حسب عبده . . . الضعيف القوّه الآ به والحول، تمت

2) Mq. 319, 18, f. 112<sup>b</sup>—115<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

الرسالة الموسومة ببدء الخلق

Anfang: بسم اله الحق ومبدع علة الخلق ان  
احسن ما ابتدأ به حمد البار المنزه عن الازل والازلية الخ

Ueber die Erschaffung der Seele und ihrer  
Regungen und ihr Verhältniss zum Verstand;  
von Elmoqtanā.

Schluss: فلنختم هذا الكتاب بالحمد للمنع  
القدر الصمد . . . وهو حسبنا وبه نستعين في  
جميع الامور ونعم المعين النصير، تمت . . . على  
لسان عبده بيهاء الدين ولسان المؤمنين . . .  
الجناح الابسر والحد الرابع الآخر الامغر والسلام

3) Mq. 319, 19, f. 115<sup>b</sup>—117<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: [الر] الموسومة بالموعظة

Anfang: توكلت على من انكر وجوده الشاكون  
الملحدون . . . من العبد الممتحن بابالسة الدين  
وطغاة الادوار الي جميع من تأثم بسمة التوحيد الخ

Vermahnung, das Jenseits und die Auf-  
erstehung betreffend.

Schluss: حسبي ثقني بالقيام على كل نفس  
بما كسبت في دار المعاد بعد حصرها وانكارها،

Nach der Unterschrift verfasst im J. 21  
Gomādā I des Imām (428/1037); zuletzt: والشكر  
لقيام الحق عبده

4) Mq. 319, 20, f. 117<sup>a</sup>—118<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: المولجة

Anfang: السلام على الامام الدال على الله  
حقا حقاً السلام على امين البار وغاية اولي النها  
السلام على قايم الحق الخ

Gehorsamste Vorstellung an den Imām, das  
Gute in den Schriften und Reden des Ver-  
fassers sich und das Verkehrte darin ihm zu-  
zuschreiben und Bitte um sein ferneres Wohl-  
wollen; von Elmoqtanā.

Schluss: نجد بعفوك يا مولاي على العبد  
البائس الفقير فانت نعم المولي ونعم العفو القدير

4318.

1) Mq. 319, 21, f. 118<sup>a</sup>—118<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

مكاتبة الشيخ ابي الكتائب

Anfang: اعلم يا اخي ان عملي وعملك ينظر  
فيه من لا يحيف ولا يجوز فتحقق ان مولي الخلف  
هو القايم على كل نفس الخ

Vermahnung zur Selbstveredlung und Besse-  
rung, an Abū 'lketāib gerichtet.

Schluss: وانا استودعك لمن وداعه محفوظة لا  
تضيع . . . والحد لمن ليس له نعت ولا حد والشكر  
لوليه الساذق بالوعد، تمت . . . والشكر لوليه عبده

2) Mq. 319, 22, f. 119—120<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: منشور الى آل عبد الله

Anfang: كتابنا اليكم ايها الاخوان الاطهار  
السفرة الابرار الموحدين الازهار . . . من المستقر  
بالحصرة الطاهرة الشريفة الخ

Entschuldigt das Benehmen gegen 2 Per-  
sonen aus dem Geschlechte 'Abdallāhs, den  
sonen aus dem Geschlechte 'Abdallāhs, den  
Mutter und den Mutter, die sie mit Unrecht be-  
argwöhnt hätten, und fordert sie auf, in diesen  
schwierigen Zeitläuften geduldig auszuhalten.

Das Schreiben ist durch Abū 'abdallāh mo-  
hammed essindī (السندي) übermittelt; abge-  
fasst am 14. des Dū'lqa'da des Jahres ?.

Schluss: قد ضاق عن طلبه بلوغ نهاية  
الامر والحمد لله على انعام ما اولاه بعد الكشف  
من الستر، تمت . . . والشكر لولي الزمان عبده

3) Mq. 319, 23, f. 120<sup>b</sup>—122<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: جواب كتاب السادة

Anfang: لو كانت الادوات تبلغ الارادات اطال  
الله بقاء السادة الاخوان . . . لعكفنا على كتابهم  
الجاني عندنا الشهى الي نفوسنا الخ

Antwort auf den Brief „der Herren“, die  
Nothwendigkeit der Standhaftigkeit betonend.

Schluss: ونحن نستودع جماعتكم لمن لا  
تخيب الودائع في اوليائه . . . وقد ضاق الزمان عن  
المكاتبة والجواب وانقطع لحدته القول والخطاب، تمت

4) Mq. 319, 24, f. 122<sup>a</sup>—123<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

الكتاب المنفذ على يد سرايا

Anfang: اطال الله بقاء الشيخ الخير الفاضل  
وادام تاييده ونعمته وحرس من الغير ثقتة ونهته  
وقد علم ... انه خرج من عندنا بالبصاعة التي  
خرجت معه ونحن به واثقون الخ

Eine Art Handelsbrief, mittelst des Serājā überschiebt, in welchem über den Leichtsinns eines jungen Burschen Jahjā geklagt wird, der mit Hilfe anderer Kaufleute Waaren unter der Hand verkauft und den Ertrag vergeudet hat, statt sie an ihren Bestimmungsort zu befördern. Zuletzt steht, es gehe das Gericht, Sicilien sei von den Griechen erobert, hoffentlich aber sei es nicht wahr. — Schluss: وصل اليانا ان صقلية اخذوها  
الروم فالحله يبطل ذلك ولا يجعله من صحيح والسلام،

4319.

1) Mq. 319, 25, f. 124<sup>a</sup>—125<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: مكاتبة تذكرة

Anfang: كتابي الي اهلي واخواني البررة  
السادقين والاصفياء الطهرة المحققين اذكرا لمن تذكروا  
ودعا ... ونهينا عن اتباع من عاند الحق الخ

Ermahnung zur Befolgung des Rechts und der rechten Lehre überhaupt und Warnung vor dem ungehörlichen Verhalten des Güterinspectors (الوكيل المؤتمن كان على عمارة الصياغ) und seines Helfershelfers, des verlogenen Abus. ابو النقص

Schluss: استودع كافتكم لله ... وسلامه وصلواته  
على رسوله السادق الامين الى جميع الامم وعلى آله الطاهرين  
معادن الخير وسبل النعم تمت ... والشكر لقايم الزمان عبده

2) Mq. 319, 26, f. 125<sup>a</sup>—127<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: مكاتبة نصر بن فتوح

Anfang: وصل كتاب الشيخ الفاضل ... ووقفت  
عليه وفهمنا جميع ما ذكره الخ

Klagt über allerlei Unordnungen in der Bewirtschaftung von gewissen Ländereien,

namentlich auch von Seiten des Inspectors und seines Helfershelfers مشرف, tadelt den Hasan den Aelteren und besonders den Mas'ud, trifft allerlei Anordnungen und befiehlt dem Naçr ben fotāh, dem 'Ammār beizustehen mit Rath u. That.

Schluss: فلا تذكر حال عمارة الصيعة فقد فك  
صمان الصيعة وقد وهب ما فيها من الآلة وما تبقا  
فيها لمن يقوي على مطالبته ولا يظلمهم والسلام،

3) Mq. 319, 27, f. 127<sup>b</sup>—129<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: منشور ابي علي

Anfang: وصل كتابك يا اخي والعزير على  
... ووقفت عليه وشكرت من لا يخيب شكره فهذا  
يا اخي كله شيء قد فات الخ

Betrifft Zerwürfnisse und Unordnungen in der Gutsverwaltung, speciell des Ibn temim und des Ibn sukeine (ابن سكينه) und belobt die Redlichkeit des Abū 'alī ibn wāhḥ, und giebt noch einige besondere Anordnungen.

Schluss: والله الخليفة على الجماعة مالك الحمد  
والشكر وهو حسبي ووليه المنتقم من اهل الغدر  
والنكر والسلام لآل عبد الله وآل سليمان تمت

4) Mq. 319, 28, f. 129<sup>a</sup>—130<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: الساجد الوارد الي نصر

Anfang: وصل كتاب سيدي الشيخ الفاضل ...  
ووقفت على جميعه وحمدت الله على كمال سلامته الخ

Verhaltensregeln für Naçr in Betreff gewisser Landparzellen und in Bezug auf ابن معلا u. ابن المعالي und Anderer.

Schluss: من الحرصة المدعين ويصل بقرب الجامع  
الازهر والحمد لمولانا وحده والشكر لقايم الزمان عبده

4320.

1) Mq. 319, 29, f. 130<sup>a</sup>—131<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: منشور الى جماعة

ابي تراب وشيوخ الموضع من الاهل والاحباب

Anfang: اطال الله بقاء اخواني الشيوخ  
انظروا وحسن نياتهم ... وقد علم الله تعالى  
تطلعي الي ميمون غرر الشيوخ الديانيين ... اعني

الشيخ ابا السرايا و ابا محمد و ابا عروس و ابا عبد  
الله و ابا جمعة و ابا محمد ايضا ومن حوزتهم  
من الاخوة . . . كتابي هذا يصل الي جميعهم الخ

Empfehlungsbrief für ابو الشبل, den Ueber-  
bringer des Schreibens an die Freunde des  
Abū turāb, von Elmoqtanā. — Schluss:

لكن يكون هذا الكتاب مقرا في يد الشيخ ابي الشبل  
والجد لمولانا وحده وهو حسبي ونعم النصير المعين

2) Mq. 319, 30, f. 131<sup>a</sup>—132<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: رسالة جبل السَّمَاق

Anfang: توكلت على مولانا وتنزه ذكره وشكرت  
قايم الحف امره من العبد المقتنى الناصح . . .  
الي جميع اهل الحف بالجبل الطاهر الانور اعني  
جبل اهل الفصل والصدق والوفاء جبل السَّمَاق الخ  
(Das Gebirge Essummāq gehört zum Ge-  
biet von Haleb. Elqazwini I ۱۴۴).

Die Zeit der Erfüllung ist nahe: die Be-  
wohner von Essummāq, Anhänger der Lehre,  
werden ermahnt, sich darauf vorzubereiten; von  
Elmoqtanā. — Schluss: والحمد لله المنزه عما  
يغير بالبصاير والافكار والشكر لوليه . . . وهو حسبي  
ووسيلتي الي السكنا في دار القرار

Nach der Unterschrift verfasst im 21. J.  
Rab. II des Inām, 428/1037.

3) Mq. 319, 31, f. 132<sup>b</sup>—133<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

منشور الى آل عبد الله وآل سليمان

Anfang: توكلت على المولي المنزه عن الفكر  
والتحديد . . . من العبد المقتنى الناصح . . .  
الي الاخوان الطهرة من آل عبد الله وآل سليمان  
السلام على من ازمع الخ

Aufforderung des Elmoqtanā an die Fa-  
milien-Angehörigen des 'Abdallāh und Soleimān,  
sich auf die kommenden Ereignisse vorzubereiten,  
weder lässig im Glauben zu sein noch Ein-  
flüsterungen Gehör zu geben. Seiḫ Errazīn  
soll die Namen der Thatbereiten aufschreiben  
im Geheimen und diesen Brief im Geheimen

und sicher an die Familie 'Abdallāh schicken  
und dann Botschaft an den Seiḫ und seine Ver-  
trauten in Elbistān (im Gebirge Essummāq) beför-  
dern, allenfalls auch an Abū turāb, ohne Verzug.

Schluss: وقد جعلت لك النظر في جميع  
الاملاك ومطالبته من عليه دين واقتضاه تمت

4321.

1) Mq. 319, 32, f. 133<sup>b</sup>—135<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

منشور رمز لابي الخير سلامة

Anfang: كتبت اطلال الله بقاء اخي الشيخ  
ابي الخير سلامة . . . من المستنقر بالاسكندرية في  
شهر شعبان . . . قد اتصل بنا يا اخي ما بناحيتمكم  
من تغيير احوال التجارات الخ

Winke an Abū 'lḥair selāme, allerlei Handels-  
notizen enthaltend, auch einige Personalien und  
tadelnde Bemerkungen über den eigenmächtigen  
und den abtrünnigen Hasan, wohnhaft in  
Besserung dem Abū 'lḥalj mitgeteilt werden.

Schluss fehlt; das Vorhandene bricht  
(dicht vor dem Schlusse) ab mit den Worten:  
والحمد لله مهلك الخونة ومميز اعمالهم ومجيد خزيهم  
علي ما احتقبوه ومقرب فضيحتهم قبل ورود آجالهم

Nach f. 135 fehlt wol nur 1 Blatt.

2) Mq. 319, 33, f. 136—137<sup>b</sup>.

Titel fehlt; wahrscheinlich:

منشور الشرط والبط

Anfang fehlt, wahrscheinlich nur 1 Blatt.  
Das Vorhandene beginnt mit den Worten: القول  
وهذا من اعظم النجس والفسق فان كانوا الشيوخ الخ

Ermahnung an die Seiḫs, sich nicht einzu-  
bilden, dass man ihnen Unrecht anthun wolle;  
schon habe der Briefschreiber in 2 Schreiben,  
durch Sa'd elhalebi und durch Abū 'ssibl über-  
bracht, um Nachsicht und Verzeihung gebeten,  
und diese zu üben, sei Pflicht. Den Zeichen der  
Zeit könnten sie sich unmöglich verschliessen;  
sie sollten seinen Ermahnungen Gehör schenken.

Zuletzt werden noch Leute aus dem Lande des Nordens (بلد الشمال) wegen schlechter Handlungen getadelt, Abū soleimān dāwūd gelobt und von dem Kummer des Hasan, Bruders des Soleimān, gesprochen. Von Elmoqtanā.

Schluss: ... und demحمد لله المنزه بجزوته وعلائه ... وصلواته علي الامام العدل ... وهو حسب عبده الضعيف المقتنى في يوم يندم فيه المبطلون ... وقيامه بسيف الحق والعدل على من اذك عنه بجحد حقه وآله، تمت

3) Mq. 319, 34, f. 137<sup>b</sup>—139<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

مكاتبة الي الشيوخ الاوابين

Anfang: بسم الله الرحمن الرحيم حدود قايم الدين، احسن الله عون الشيوخ الطهرة الاوابين ... ايها الاخوان قد فرغت من عدد الحق ازمة المرقعة الخ

Vermahnung an die Brüder zur Frömmigkeit und Festigkeit im Gehorsam und zur Nachsicht gegen Umkehrende und Aufforderung, sich mit ihren Seils an sicher geschützten Oertern aufzuhalten; von Elmoqtanā.

Schluss: الحمد لله الذي تنزهه بجز العقول عن كنه وليه ... وهو حسب عبده الضعيف ... ويقوم القايم بسيف العدل على من ارتد وتتكس، تمت ... والشكر لولييه الهادي عبده،

4322.

1) Mq. 319, 35, f. 139<sup>b</sup>—141<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: منشور في ذكر اقاله سعاد

Anfang: بسم الله الرحمن الرحيم حدود قايم الدين، كتبت اطلال الله بقاء اخوتي اهل السعادة ... عن آلاء حمد الله متظاهرة ... وصلت مكاتبة جميعهم ... وفهمتها على تباين درجاتهم واصقاعهم الخ

Ediot des Elmoqtanā, an Einigen Nachsicht und Gnade zu üben, die ihrem früheren Irrthum entsagt haben und ihren Abfall bereuen; so in Betreff des Sa'd, Mohammed und Gerrāh, und besonders des Abū 'lqāsim naṣr.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Schluss: الحمد لله المنزه عن عبارة الفاظ ذوي الكمال المتألهين ... وهو حسب عبده الضعيف المقتنى في يوم حشر اخلايق ... يوم يعص الظالم على يده ... وينسخ لسعد بعد تفريره عند الشيخ ابي القاسم نصر ليجدث الله المائة والشكر، تمت

2) Mq. 319, 36, f. 142—143<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

مكاتبة رمز الي الشيخ ابي المعالي

Anfang: وصلت مكاتبة الشيخ الطاهر الركي ... وقفت على مضمون فصولها وتصفحت مباني آرائه الخ

Antwort auf ein Schreiben des Abū 'lme'ālī und Verhaltensregeln.

Schluss: الحمد لله كما هو اهله وصلواته على رسوله وآله وسلم تسليما وحسبنا الله ونعم الوكيل،

3) Mq. 319, 37, f. 143<sup>b</sup>—147<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

منشور الي المحل الازهر الشريف

Anfang: توكلت على مولانا الغفور البار اله العالمين ... من العبد المملوك لولتي الازمان ... الي جماعة شيوخ الديانة بالمحل الازهر الشريف ... السلام علي من نظر الي حقايق الحكمة ... اما بعد فالحمد للمولي اله الحاكم البار الخ

Erlass an die Seils in dem hohen „Glanzort“, fest im Gehorsam zu stehen und den rührigen Gegnern gegenüber in dieser bald kommenden Entscheidungszeit besonnen und fromm aufzutreten; zugleich mit Anführung einer Menge von Personen und Schreiben nebst Aeusserungen ihrer Gesinnung.

Schluss: الحمد لله المنزه عن الغايات ... وانا استودع جماعة اخواني من الودائع في حفظه لا تباع وهو حسبي وبه استعين وهو نعم النصير الفتاح، تمت

4323.

1) Mq. 319, 38, f. 147<sup>b</sup>—150<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: منشور نصر بن فنوح

Anfang: وصلت مكاتبات الشيخ الخبير الدين ... وقفت على ما سهل منها وقبضت على ما حملة من جهة اصحاب الديون الخ

4324.

1) Mq. 319, 40, f. 152<sup>b</sup>—155<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

الرسالة الواصلة الي الجبل الانور

Anfang: بسم الله الرحمن الرحيم حدود قايم الدين، وصل كتابك يا اخي والعزير على... على يد الاخ الخير ابي الحسن المحلي... وقريناه وفهمناه الخ

Elmoqtanā klagt über Noth der Zeitlage; der erhaltene Brief sei über die Zustände der Genossenschaft zu kurz; er (der Briefsteller) habe schon zuvor vom Abfall Mehrerer gehört, die Anhänger der Anordnungen des الطيّموس geworden seien. Aber die Zeit der Vergeltung u. Strafe nahe. Die Abtrünnigen werden hart verurtheilt und zur Einsicht u. Umkehr aufgefordert.

Schluss f. 155<sup>b</sup>: والحمد لله العال مدقر الدهور... والسلام على عقل العوالم وامام الوري... وهو حسب عبده الضعيف المقتنى في اليوم الذي لا عصمة فيه الا لمن اعتصم بالقائم... المنتقم ممن اشرك وقسط وعال عن الحق وعدل

Nach der Unterschrift verfasst im Ramaḍān des 26. Jahres des Imām (488/1042); zuletzt: والشكر لقائم الزمان عبده

2) Mq. 319, 41, f. 155<sup>b</sup>—158<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: مكاتبة الشيخ ابي المعالي

Anfang: بسم الله الرحمن الرحيم حدود قايم الدين، كتبت اطل الله بقاء الشيخ الخير واخوته... ووصل كتابه... بمصونه وشكرت ذا العزة الوهاب الخ

Elmoqtanā klagt in diesem Schreiben an Abū 'Ime'ālī über die Falschheit der angeblichen Anhänger der Lehre. Die Zeit der Erfüllung stehe bevor, der Rath, sich darauf gefasst zu machen, sei Jedem zu geben. — Schluss f. 158<sup>b</sup>: وهو... والشكر لولي العقل القائم... وهو حسب عبده الضعيف المقتنى في يوم تنقطع فيه وصايل انساب المتدعين ويصبح الفلج لاهل السدى والامانات

Nach der Unterschrift verfasst im 26. Jahre des Imām (488/1042); es wird daselbst noch geklagt, dass jetzt alle Kenntniss über die Zu-

Erllass an Naḥr ben fotūh. Die Zeitläufe seien bedenklich, man müsse den Gegnern gegenüber in Wort und That vorsichtig sein. Das Schreiben des Abū 'lḥasan 'ālī werde ihm durch Abū 'asserājā essirāḡ (السيراج) zugegangen sein: sonst solle er an ihn schreiben und ihn auf den rechten Weg zurückzuführen suchen, auch die Šeiḫs der Familien 'Abdallāh und Soleimān wegen ihres Verhaltens loben. Ueber das auffällige Verhalten des غنام solle er berichten, auch über Abū 'ddar' (ابو الدر) und seinen Bruder Tābit (تابت) und deren Anhang von den Leuten des Hages (اهل الجما); auch wie es denen in البشتان gehe und die Familien 'Abdallāh und Soleimān nicht unerwähnt lassen; auch wie es um 'Alī ben elḥosein stehe. Tīrād soll zu Gnaden aufgenommen werden; Kāmil sei todt, zu ihrem wahren Glücke. Diesen Brief befördere Abū gem'a (ابو جمعة); er solle denselben nicht aus Händen geben, ihn aber allen Brüdern vorlesen.

Schluss: قبل وصول كتابك ليعرفوا مائة ولتي الزمان ويتأذّبوا بما هو آت وبما قد كان، تمت

2) Mq. 319, 39, f. 150<sup>b</sup>—152<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

مكاتبة ومنر الي آل ابي تراب

Anfang: وصلت مكاتبة الشيوخ اخوتي... ووقفت على مضمونها وتصفحتها... فوجدتها تنبي عن ضمائر طاهرة الخ

Behandelt einige Handels- und landwirthschaftliche Angelegenheiten, erwähnt dann und zum öfteren den التجرمقّي طراد der der Lehre aufe Aeusserste feindselig sei und sich jetzt beim ابن الكردى in Miṣr aufhalte, der gleichfalls dort wie früher in Syrien ihr heftiger Gegner war; er müsse beseitigt werden. Dieser Brief solle an die Familie Soleimān und 'Abdallāh mitgetheilt werden.

Schluss: والحمد لله رب العالمين وصلواته على رسوله والي الخلق اجمعين وسلم وحسبنا الله ونعم النصير المعين... والله بخير في ذلك بمنه وكرمه ولطفه والسلام



stände und sogar die Namen der Familie 'Abdallah fehlen und um Auskunft gebeten, wer davon noch der rechten Lehre anhangt; zuletzt: ونحن ومن عندنا نخضعكم بالسلام التام وأطيب التحيات تمت

3) Mq. 319, 42, f. 158<sup>b</sup>—159<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: منشور الغيبة

Anfang: بسم الله الرحمن الرحيم حدود قائم الدين؛ الي اهل الرضاء والتسليم اهل الطهارة والنقاء والسلامة الخ

Abschieds-Edict: eine Vermahnung an die gläubigen Anhänger der Lehre.

Schluss: والحمد لله المنزه المثلان... والسلام على وليي والقيامة القايم... وهو حسب عبده الضعيف الراجي لرحمته في يوم تنقطع فيه وصايل الانساب وتخلد معاهد الغدر؛ تم المنشور... والشكر لوليته عبده

### 4325.

Mq. 470, 1, f. 1—11<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: الرسالة الدامغة للغاسق

الرد على النصيرق لعنه المولي في كل كور ودور

Anfang: توكلت على مولانا البار العلى سبحانه اما بعد ايديكم المولي بتأييده انه ورد الى كتاب ألفه بعض النصيرية الكافرين بمولانا جل ذكره... الغاوي للمومنين والمومنات الخ

Widerlegung der Schrift eines Noçairiers, deren Titel: كشف المحجوب

Schluss f. 11: ومولانا بكم لحبير والسلام على المومنين والمومنات والموحددين لمولانا جل ذكره والموحدرات والحمد والشكر لمولانا وحده وهو حسبنا ونعم النصير المعين؛ تمت

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 1, f. 2—13. 373, 1, f. 1<sup>b</sup>—13<sup>b</sup>. 423, 1, f. 1—14 (der Titel f. 2<sup>a</sup> auf farbigem Grunde in Goldschrift; Bl. 11 leer, doch fehlen nur die fünf Worte [[بذلك] وبإيعابا بكر وعمر وعثمان (Titel fehlt; zu Anfang fehlen 2 Bl.; das Vorhandene beginnt: واحدة منكن ان مولانا. Schluss fehlt; f. 9<sup>b</sup> bricht ab mit: المكاسرة وينيد = Mq. 470, 8<sup>b</sup>, Z. 2). We. 1550, 1, f. 1—17<sup>a</sup>. Lbg. 214, 1, f. 1—12<sup>b</sup>.

### 4326.

Mq. 470, 2, f. 11<sup>b</sup>—19<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: الرسالة الموسومة بالرضى والتسليم الي كافة الموحدين والي جميع من شك في مولانا جل ذكره وفي وليه قائم الزمان عم

Anfang: من عبد مولانا سبحانه قدرة مولانا وتعالى لاهوته؛ لما رأي من امور المستجيبين بخلاف ما شرطه عليهم من الوصايا في الرضى والتسليم لمولانا... فكتب اليهم كتابا يكون صلاحهم في قراءته الخ

Ermahnung, an Alle gerichtet, die an Gott und dessen Vertreter zweifeln.

Nach der Vorbemerkung beginnt die Schrift selbst so f. 12<sup>a</sup>: الحمد لاحد الصمد الازل ومعد علة العلل والعالي بلا شبه ولا مثل... اما بعد معاشر المستجيبين فقد بلغني ما اصابكم من الضعف في اديانكم الخ

Schluss f. 19<sup>b</sup>: بسيف مولانا جل ذكره ولا معبود سواه والحمد لمولانا وحده في الستاء والضراء والشدة والرخاء وهو حسبني وعليه توكلت وهو نعم المعين؛ تمت

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 2, f. 14—23. 373, 2, f. 14—23. 423, 2, f. 15—24. 524, 2, f. 10—19 (zu Anfang fehlen 5 Zeilen). We. 1550, 2, f. 17—30. 1544, 4, f. 57<sup>b</sup>—82. Lbg. 214, 2, f. 12—21.

### 4327.

Mq. 470, 3, f. 19<sup>b</sup>—28<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: التنزية الي جماعة الموحدين وزعت الي الحضرة اللاهوتية وأطلقت؛

Anfang: توكلت على مولانا البار العلام العلى الاعلى حاكم الحكام... بسم الله الرحمن الرحيم؛ دعاة عبده الامام من عبد عرف مولانا في الظهور والكتمان... اما بعد فاني احمد اليكم مولانا الذي لا مولي لنا سواه الخ

Nachweis, dass der Imām in seiner göttlichen Isolirtheit nichts gemein hat und nicht zu verwechseln ist mit den ihm untergeordneten Personen, auf welche die Ausdrücke السابق الفتح، الجدد، الاساس، الناطق Anwendung finden.



Schluss: ومولانا سحانه منزه عن حدود الدين والدنيا لا يدخل في الأوهام والخواطر سحانه وتعالى عما يصفون والحمد والشكر له وحده وهو حسبنا ونعم النصير المعين.

Darauf folgt noch die Unterschrift, wonach diese Abhandlung in der Unreinschrift vollendet ist im 2. Gom. des Jahres des احمد بن علي بن احمد هادي المستجيبين المنتقم من المشركين mit dem Zusatz: بسيف مولانا وشدة سلطانه وحده لا شريك له تمت

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 3, f. 23—33. 373, 3, f. 24—34. 423, 3, f. 24—35. 524, 3, f. 19—30. We. 1550, 3, f. 31—45. 1544, 5, f. 82—109. Lbg. 214, 3, f. 21—32.

### 4328.

Mq. 470, 4, f. 28<sup>b</sup>—34<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

[الر] الموسومة برسالة النساء الكبيرة

Anfang: توكلت على مولانا البار والعلام العلي الأعلى ... حروف بسم الله الرحمن الرحيم حدود عبده الامام سحانه من اظهر حكمته فاعجز بربته الخ

Die Anrede ist immer gerichtet an die معاشر الموحدين. Die Schrift ist bezeichnet als موعظة und وصية.

Schluss: وللمولي بعد ذلك رسل كثيرة في الدين يرسلهم كما يشاء وانما قصد بذلك على يدي رفقا بمن اتصل اليه وجلالة لهم وشرفا وعزا والحمد والشكر للمولي وحده لا شريك له وبه استعين في كل الامور

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 4, f. 33—40. 373, 4, f. 35—42. 423, 4, f. 35—42. 524, 4, f. 30—38. We. 1550, 4, f. 45—56. Lbg. 214, 4, f. 32—39.

### 4329.

Mq. 470, 5, f. 34<sup>b</sup>—38<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: الصبحة الكائنة

رسالة من هادي المستجيبين المنتقم من المشركين بسيف مولانا سحانه الي احباب نشكين المعتقلين

Anfang: توكلت على مولانا الغفور البار حاكم الحكام وهو العزيز ... بسم الله الرحمن الرحيم

حدود عبده المختار من عبد مولانا الحاكم الاحد الفرد ... ومملوكه حمزة بن علي بن احمد هادي المستجيبين ... الي معاينة ومن معه في الاعتقال ... اعلما هداكم المولي الي الحقايق ... اما بعد فانه قد وصل الي رقة من ابي القاسم مبارك بن علي الداعي ... يشكركم فيها الخ

Antwort auf ein Schriftstück des Abū 'lqāsim mobārek ben 'ah, das Wesen der Imāmschaft betreffend, dass es einheitlich, ungeteilt, gegensatzlos sei.

Schluss: فابشروا واعلموا ان الفرج قريب اسرع من لمح البصر وسيعلموا المرتدون المنافقون لمن عقي الدار والسلام عليكم اجمعين ورحمة المولي وبركاته

Mit der Unterschrift, dass dies abgefasst sei im Ša'bān des 2. Jahres des Ḥamza ben 'alī (409/1018); zuletzt: في السراء والحمد لمولانا وحده في السراء والصفاء والشدة والرخاء وهو حسبي ونعم النصير المعين

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 5, f. 40—44. 373, 5, f. 42—46. 423, 5, f. 42—46. 524, 5, f. 38—42. We. 1550, 5, f. 56—62. Lbg. 214, 5, f. 39—43.

### 4330.

1) Mq. 470, 6, f. 38<sup>a</sup>—39<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: نسخة سجل المجتبى

Anfang: توكلت على مولانا علينا سلامة ورحمته ... بسم الله الرحمن الرحيم من عبد مولانا بالحقيقية واله الازلية الواحد ... الي اخيه وتاليه وذي مضة علمه وثانيه آدم الجزوقي الذي اجتبه بعلمه ... ابو ابراهيم اسمعيل بن محمد التميمي ... اما بعد يا اخي ابو ابراهيم ... اني نظرت اليك الخ

Bestallungs-Urkunde an Abū ibrahīm ismā'il ben mohammed ettemimi.

Schluss: ويثبك على طاعته انه ولتي ذلك والقادر عليه تم تقليد المجتبى والسلام

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 6, f. 44. 45. 373, 6, f. 46. 47. 423, 6, f. 46—48. 524, 6, f. 42. 43. We. 1550, 6, f. 62—64. Lbg. 214, 6, f. 43. 44.

2) Mq. 470, 7, f. 39<sup>b</sup>—43<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

ويتلوه تقليد الرضى سفير القدرة

Anfang: الحمد لمولانا وحده لا شريك له  
في السراء والضراء ... من عبد مولانا ومملوكه قايم  
الزمان ... الي الشيخ الرضى سفير القدرة فخر  
الموخذين ... ابي عبد الله محمد بن وهب  
القرشى الداعي ... توكلت على مولانا البار العلام  
... حروف بسم الله الرحمن الرحيم حدود عبده  
الامام من عبد مولانا المحاكم الاحد الفرد ...  
ومملوكه حمزة بن علي بن احمد ... الي الشيخ  
الرضى ... السلام عليك فاني احمد انيك اليك  
مولانا ... اما بعد فاني نظرت بنور مولانا الخ

Bestallungs-Urkunde an Mohammed ben wahb elqora'at errida.

Schluss f. 42<sup>b</sup>: في جميع الامور في الدنيا والدين  
والجسد والشكر لمولانا وحده وهو حسبنا ونعم النصير المعين

Nach der Unterschrift geschrieben im Saw-  
wal des 2. Jahres des Hamza (409/1019); zuletzt:  
وبه استعنت ومنه الطلب وبه استعين، تم

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 7, f. 46—49.  
373, 7, f. 48—51. 423, 7, f. 48—52. 524, 7,  
f. 44—47. We. 1550, 7, f. 64—69. Lbg. 214,  
7, f. 45—49.

## 4331.

1) Mq. 470, 8, f. 43<sup>a</sup>—46<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

ويتلوه نسخة تقليد المقتنى تقليدا ضيق

Anfang: اعلم وفقك المولى ومحك سبيل الهدي  
... العلوان من قايم الزمان هادي المستجيبين ...  
حمزة بن علي بن احمد التوقيع الي الشيخ المقتنى  
... ابي الحسن علي بن احمد السقوى المعروف  
بالضيف ... الحمد لمولانا وحده في السراء والضراء  
... من عبد مولانا سبحانه ومملوكه قايم الزمان ...  
الي رابع الحدود النفسانيين ... الشيخ المقتنى  
... ابي الحسن علي بن احمد السقوى الداعي  
السلام عليك فاني احمد اليك مولانا ... اما بعد  
فاني احمد اليك مولانا جل ذكره الخ

Bestallungs-Urkunde an 'Ali ben ahmed essammūqī abū 'lḥasan elmoqtanā.

Schluss: وسلام المولى عليك سلام رضى  
ومحبة وعلى ساير الموخذين ورحمة المولى وبركاته

Geschrieben im Sa'bān des 3. Jahres des Hamza  
من ظهور سنينه المباركة المولى حسبنا: zuletzt: (410/1019);  
وبه استعين ونعم النصير المعين سبحانه وحده لا شريك له

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 8, f. 49—53.  
373, 8, f. 51—54. 423, 8, f. 52—56. 524, 8, f. 48—52.  
We. 1550, 8, f. 69—74. Lbg. 214, 8, f. 49—53.

2) Mq. 470, 9, f. 46<sup>b</sup>—47<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

مكاتبة الي اهل الكدية البيضاء

Anfang: توكلت على مولانا وحده المناجر  
لعبده الامام الهدي وعده الي اهل الكدية البيضاء  
العاليين اهلها، سلام عليكم بحسن نياتكم الخ

Aufforderung an die Leute von Elkidja elbeidā,  
ihre Briefe an den Vermittler الرفاء الى  
حسن بن هبة الرفاء الاصحاء  
zu schicken. — Schluss: والوصالة بترك الاصغاء  
الي شناعات الاوغاد فانها محنة واقعة باهلها والسلام  
وكتب قايم الزمان بخطه والحمد لمولانا وحده

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 9, f. 53. 54.  
373, 9, f. 54. 55. 423, 9, f. 56. 57. 524, 9, f. 52.  
We. 1550, 9, f. 74. 75. Lbg. 214, 9, f. 53. 54.

## 4332.

1) Mq. 470, 10, f. 47<sup>a</sup>—48<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: رسالة الانصناء

Anfang: من هادي المستجيبين المنتقم ...  
بتأييد المولى جل وعلا نظمت ... وانتم معاشر  
الموخذين بالانصناء ... الي توحيد مولانا دعوتكم الخ

Vermahnung an die Leute von Elinčina zur  
Ausdauer im Glauben. — Schluss: تكونوا يومئذ  
من الفايزين الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون

Geschrieben im Gom. II des 3. Jahres des  
Hamza (410/1019); zuletzt: من سنينه المباركة والسلام  
عليكم ورحمة المولى وبركاته وهو حسبي وقفتى وبه استعين، تمت

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 10, f. 54. 55.  
373, 10, f. 55. 56. 423, 10, f. 57. 58. 524, 10, f. 52. 53.  
We. 1550, 10, f. 75—77. Lbg. 214, 10, f. 54. 55.

2) Mq. 470, 11, f. 48<sup>a</sup>—49<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

شرط الامام صاحب الكشف

Anfang: توكلت على مولانا جل ذكره، الحمد لمولانا الحاكم منشى الحنف ومؤيده . . . من العبد المختار الي كافة اخوانه الدعاء الي توحيد المولى

Enthält eherechtliche Bestimmungen.

Schluss: فهكذا يجري الحال بالعدل والانصاف والسلام عليكم والحمد لمولانا وحده لا شريك له

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 11, f. 55—57. 373, 11, f. 56. 57. 423, 11, f. 58—60. 524, 11, f. 53—55. We. 1550, 11, f. 77—79. Lbg. 214, 11, f. 55. 56.

## 4333.

1) We. 1543, 1, f. 1—26<sup>a</sup>.140 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 14—17 Z. (20<sup>1/2</sup> × 15; 15<sup>1/2</sup> × 10—11 cm).

Zustand: nicht ganz fest im Einband; im Anfang etwas unanber, auch fleckig, sonst ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederücken und Klappe. — Titelüberschrift:

شرط الامام صاحب الكشف

Anfang: الشرط هو العلامة واشراط الساعة علاماتها كما قال ان هذه اشراط القيامة وازمتها الخ

Der Titel muss vielmehr sein: شرح شرط الامام

Ausführlicher gemischter Commentar eines ungenannten Verfassers zu derselben Schrift. Das Stück ist hier nicht zu Ende; der behandelte Text geht bis zu den Worten f. 18<sup>b</sup>: (Mq. 470, f. 49<sup>a</sup>, 4). وينصفها من جميع ما في يد

Der Commentar zu dem Anfang des Textes beginnt: توكلت على مولانا جل ذكره المولى جل ذكره هنا هو الحاكم تعالي والتوكل عليه هو افرار الجهد وبذل الطاقة في الاعتماد عليه . . . الحمد لمولانا الحاكم الحمد اعم من الشكر والدليل على ذلك الخ

Es bricht hier ab mit den Worten f. 26<sup>a</sup>: يسلم لهق الحملان على مثال ما يسلم التوم ويقال ان (Mo. 161, 2, f. 124<sup>b</sup>, 5). امرأة زنت فحبلت بعد

Schrift: ziemlich gross, gewandt, dentlich, im Ganzen gleichmässig, etwas vocalisirt. Ueberschrift grün, Stichwörter roth. — Abschrift a. 1180/1187.

Bl. 26<sup>b</sup>—29<sup>a</sup> leer, von einigem Gekritzelt abgesehen.2) Mo. 161, 2, f. 69—178<sup>a</sup>.Format etc. u. Schrift wie bei 1. (Auf f. 69<sup>a</sup> u. b je 13 Z.).

Derselbe Commentar. Titelüberschrift (grün): شرط الامام صاحب الكشف, wozu noch gesetzt werden muss. Anfang ebenso. Auch diese Hdschr. behandelt den Grundtext nicht weiter als wie bei We. 1543, 1 angegeben ist.

Der Commentar bricht hier ab mit den Worten: اذا وطنتهم الكفرة الخوان وبقوا كاليهود الذلاء مقهورين فحينئذ ياتيهم النصر والظفر من الملك المقندر على يد السيد المنتظر واخوته السادقين الغرر F. 165<sup>a</sup> ist leer geblieben, aber es fehlt nichts.

## 4334.

1) Mq. 470, 12, f. 49<sup>b</sup>—50<sup>b</sup>

Titelüberschrift: الرسالة التي ارسلت الي ولي العهد عهد المسلمين عبد الرحيم بن الياس

Anfang: توكلت على امير المؤمنين جل ذكره . . . من عبد امير المؤمنين ومملوكه . . . الي ولي العهد . . . اما بعد فقد حان لولي العهد ان يكشف القناع

Diese Schrift ist an 'Abd errahim ben eljās, den Nachfolger, gerichtet: er solle offen auftreten als Sohn des Ohms des Beherrschers der Gläubigen. — Schluss: ونادي المنادي وما على الرسول الا البلاغ المبين والسلام عليك ورحمة المولي وبركاته تمت . . . ونعم النصير المعين

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 12, f. 57. 58. 373, 12, f. 57. 58. 423, 12, f. 60. 61. 524, 12, f. 55. 56. We. 1550, 12, f. 79—81. Lbg. 214, 12, f. 56—58.

2) Mq. 470, 13, f. 50<sup>b</sup>—52<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

رسالة خمار بن جيش السليمانى العكاوي

Anfang: توكلت على امير المؤمنين جل ذكره . . . من عبد امير المؤمنين جل ذكر مولانا سبحانه ومملوكه . . . الي ايليس الابلاس ومعدن الشرك والوسواس . . . خمار بن جيش السليمانى العكاوي اما بعد يا خمار ان كان اسمك في الاصل حارث ايليس ومعدن الشرك الخ

Ermahnung an Ĥumār ben ġeīs essuleimānī el'akkāwī, von seinem Unglauben zu lassen oder der Strafe dafür gewärtig zu sein.

Schluss: واقفوا آخرين في العذاب حتى يؤدبوا الجالية وهم صاغرون وذلك بقوة مولانا جل ذكره لا شريك له وهو حسبي ونعم النصير المعين

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 13, f. 58—60. 373, 13, f. 58—60. 423, 13, f. 61—63. 524, 13, f. 56—58. We. 1550, 13, f. 81—83. Lbg. 214, 13, f. 58. 59.

## 4335.

1) Mq. 470, 14, f. 52<sup>a</sup>—53<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

الرسالة المنقذة الي القاضي

Anfang: توكلت على امير المؤمنين ... بسم الله الرحمن الرحيم من عبد امير المؤمنين ومملوكه حمزة بن علي بن احمد ... الي احمد بن محمد بن العوام الملقب بقاضي القضاة اما بعد فقد تقدمت لنا اليك رسالة الخ

Aufforderung an Ahmed ben moḥ. ben el-'awwām, mit dem Beinamen Oberqāḍī, zur Selbsterkennung und Einsicht in seine Pflichten, und dass er in Fällen, wo ein Einheitsbekenner (موحد) vor sein Forum komme in Ehesachen und sonst, den Betreffenden zu ihm (Ĥamza) zur Aburtheilung schicken solle. — Schluss: فانظر لنفسك فقد اعدتكم مرة بعد اخرى وانذرتكم

Geschrieben im Rabi' I des 2. Jahres des Ĥamza (409/1018); zuletzt: المنتقم من المشركين بضيف امير المؤمنين وهو حسبي ونعم النصير المعين

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 14, f. 60. 61. 373, 14, f. 60. 61. 423, 14, f. 63. 64. 524, 14, f. 58. 59. We. 1550, 14, f. 83—85. Lbg. 214, 14, f. 59—61.

2) Mq. 470, 15, f. 53<sup>b</sup>—57<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

المناجاة مناجاة ولي الحق

Anfg: باسمك اللهم سبحانه القديم الازلي عرشك الخ

Ein Gebet. — Schluss: انك اهل التقوي ورب المغفرة فلك الحمد كما مننت يا مولانا والحمد لمولانا وهو حسبي ونعم النصير المعين

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 15, f. 61—66. 373, 15, f. 62—66. 423, 15, f. 64—69. 524, 15, f. 59—64. We. 1550, 15, f. 85—92. 1544, 7, f. 130—141. Lbg. 214, 15, f. 61—66.

## 4336.

1) Mq. 470, 16, f. 57<sup>b</sup>—60<sup>b</sup>.

(F. 60 unten im Text ausgebessert.)

Titelüberschrift: الدعاء المستجاب

Anfang: سبحانه يا مبدع الاشياء لا من شيء كان ولا من مادة ولا بالآلة ولا بمعين ... سبحانه يا مخترع العالمين الخ

Gebet um richtige Erkenntniss Gottes und Bekämpfung der Leidenschaften. — Die Hauptsätze der 1. Hälfte beginnen mit سبحانه. — Schluss: الثائمون من نفى الوهيتتك عند الاثبات الخ

بعضتك وجلالك علوا كبيرا تم الدعاء والحمد لمولانا وحده

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 16, f. 66—69. 373, 16, f. 66—70. 423, 16, f. 69—72. 524, 16, f. 64—67. We. 1550, 16, f. 92—97. 1544, 8, f. 141—149. Lbg. 214, 16, f. 66—69.

2) Mq. 470, 17, f. 60<sup>b</sup>—61<sup>b</sup>.

(F. 60 unten im Text ausgebessert.)

Titelüberschrift: التقديس دعاء

السادقين دعاء لنجاة الموحدين العارفين

Anfang: توكلت على مولانا الحاكم المعبود وحده المنجز لعبده الخ

Gebet der Gläubigen. — Schluss: انك على ذلك قدير وباجابة هذا القسم وباجلال الوهيتتك كقيل جدير تم التقديس والحمد لمولانا الخ

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 17, f. 69—71. 373, 17, f. 70. 71. 423, 17, f. 73. 74. 524, 17, f. 67—69. We. 1550, 17, f. 97—99. 1544, 9, f. 150—153. Lbg. 214, 17, f. 69. 70.

3) Mq. 470, 18, f. 62<sup>a</sup>—63<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: ذكر معرفة الامام واسماء

الحدود العلوية روحاني وجسماني

Anfang: توكلت على مولانا الحاكم المعبود واليه اشرنا بالوحدانية في سائر الدهور الاسماء الواقعة على مولاي قايم الزمان الخ

Ueber die verschiedenen Namen (in geistiger und körperlicher Beziehung) des Hamza.

Schluss: الشيخ المقتنى بهاء الدين ولسان المؤمنين وسند الموحدين والحمد لمولانا اله العالمين، تمت والسلام.

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 18, f. 71. 72. 373, 18, f. 71. 72. 423, 18, f. 74. 75. 524, 18, f. 69. 70. We. 1550, 18, f. 99. 100. 1544, 10, f. 153—156. Lbg. 214, 18, f. 70—71.

### 4337.

1) Mq. 470, 19, f. 63<sup>a</sup>—66<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: "التحذير والتنبيه"

Anfang: بسم الازلي القديم والمولي الكريم والرب الرحيم الواحد المنزه عن صفة الآحاد الخ

Preis Gottes, Aufzählung der ihm (dem Hamza) von Gott verliehenen Stellungen und Grade, Warnung an die Gläubigen, diese seine Bedeutung zu verkennen und Vermahnung zum Gehorsam und zur Dankbarkeit. Die Hauptsätze in der 1. Hälfte beginnen mit ان.

Schluss: واعتمد في دينه على التوحيد وانسدت والحمد لمولانا وبه نستعين وهو حسبي ونعم النصير المعين.

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 19, f. 72—75. 373, 19, f. 72—75. 423, 19, f. 76—79. 524, 19, f. 70—73. We. 1550, 19, f. 100—106. 1544, 11, f. 156—164. Lbg. 214, 19, f. 72—75.

2) Mq. 470, 20, f. 66<sup>a</sup>—69<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

الرسالة الموسومة بالإعذار والإنذار الشافية لقلوب اهل الحق من المرض والاختيار

Anfang: توكلت على مولانا المحاكم بذاته ... من هادي الامة ونذيرها ومخلص الاولياء ومجبرها ... اما بعد فالحمد لمن البسنى المجد الخ

Warnung vor den Bestrebungen der Gegner, Ermahnung zu Standhaftigkeit und Pflichttreue.

Schluss: فافهموا وصييتنى ولازموا حدودي فطاعتكم لهم كطاعتى والسلام على من اتى اناب وتمسك حدودي وتاب، تمت بحمد مولانا وحده.

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 20, f. 75—78. 373, 20, f. 76—79. 423, 20, f. 79—83. 524, 20, f. 73—76. We. 1550, 20, f. 106—110. 1544, 12, f. 164—172. Lbg. 214, 20, f. 75—79.

### 4338.

1) Mq. 470, 21, f. 69<sup>a</sup>—76<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: رسالة الغيبة الرسالة التي وردت على يد ابي يعلا وهي رسالة التحذير بعد الغيبة بشهر عدة وكان الخاض بها اهل جزيرة الشام.

Anfang: توكلت على مولانا القاهر للقدّر ... الحمد لمولانا المطلع على السراير العالم بما تكنه الضمائر الخ

Vermahnung zur Abwendung von weltlichen Gelüsten, zur Einkehr in sich und zur Aufmerksamkeit auf Erfüllung der Pflichten gegen ihren Herrn. Die meisten Sätze beginnen mit: معشر اخوان. Nach der Ueberschrift von ابو يعلا an die Bewohner der Geziret eßsäm überbracht, mehrere Monate nach dem Verschwinden (Hamzas).

Schluss: فحينئذ توفون اجوركم وانتم لا تظلمون فسخان مولانا عما يظنون الجاهلون ويدعون المبطلون وهو حسبنا وبه نستعين في جميع الامور وهو المعين والنصير، تمت والحمد لمولانا وحده.

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 21, f. 79—86. 373, 21, f. 79—86. 423, 21, f. 83—90. 524, 21, f. 76—84. We. 1550, 21, f. 110—121. 1544, 6, f. 109—129 (f. 129<sup>a</sup>, 1 aus 128<sup>b</sup>, ult. wiederholt). Lbg. 214, 21, f. 79—87.

2) Mq. 470, 22, f. 76<sup>a</sup>—87<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: كتاب فيه تقسيم العلوم واثبات الحق وكشف المكنون تاليف اسمعيل بن محمد بن حامد التميمي الداعي المشخص ذي مقصدة الممتص علمه من قائم الزمان حمزة بن على بن احمد الخ

Anfang: توكلت على مولانا البار الازلي ... الحمد لمعلل علل الازل الظاهر بلا تحديد في التقديم ... اما بعد فانه لما سأل من رغب الي الجواب عن كتاب يسمى تقسيم العلوم الخ

Die Eintheilung der Wissenschaften und ihr Inhalt auf Wunsch eines Freundes erörtert. Es sind 5 Theile: 2 davon betreffen die Religion (der eine das Aeussere, der andere das Innere), 2 die Natur des Menschen und der Thiere (die Heilkunde), der 5. und wichtigste handelt von dem Imām, der das in die Erscheinung aus der Verborgenheit getretene göttliche Wesen ist. Verfasst von Ismā'il ben mohammed ben hāmid ettemimi.

والحمد والنعمة لمولانا وعليه متكلنا في السراء: Schluss  
والضراء والشدة والرخاء وهو حسبى ونعم النصير المعين

Volleudet im Moharram des 3. Jahres des  
 Hamza; zuletzt: بسيف مولانا سجانہ وید استعین

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 22, f. 86—98.  
373, 22, f. 86—99. 423, 22, f. 91—102. 524,  
22, f. 84—95. We. 1550, 22, f. 121—137.  
Lbg. 214, 22, f. 87—99.

4339.

1) Mq. 470, 23, f. 87<sup>b</sup>—92<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: الرسالة الموسومة برسالة الزناد  
والسبيل الواضح للمطالب المرتاد

...لم تبلغ هوينته غوامض الافكار ولا تدركه البصائر والابصار  
 الجدلونا الحاكم بذاته المفرد عن مبدئاته: Anfang

Die völlige Erkenntniß Gottes ist unmöglich; aber wer ihm gehorcht und bekennt, der gelangt, mittelst des Führers aus der Dunkelheit zum Licht, ins Paradies; solche machen die entrinnende Sekte (الفِرقة الناجية) aus. Das Paradies und der Lohn ist nicht, wie die übrigen Sekten thun, äusserlich aufzufassen, sondern innerlich; so verbreitet sich die Schrift über Auffassung desselben u. seines Gegensatzes, der Hölle, über Verstand u. Geist — jener gleicht dem Stein, dieser dem Feuerstahl, welcher aus jenem Funken schlage — und die göttliche Einwirkung darauf.

الهداكم الي طاعته وطاعة وليه الهادي Schluss:  
الي معرفته وسالككم بمنهج رحمته والحمد لولانا وحده  
والشكر لقيام الزمان عبده والمولى حسبنا ونعم النصير

**HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.**

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 23, f. 93—103.  
373, 23, f. 99—104. 423, 23, 102—107. 524,  
23, f. 95—100. We. 1550, 23, f. 137—144.  
Lbg. 214, 23, f. 99—104.

2) Mg. 470, 24, f. 92<sup>a</sup>—97<sup>a</sup>.

**Titelüberschrift:**

[الرسالة] الموسومة برسالة الشبهة ومثلها في التوحيد ومثل حدودها على المملوك الثالث وزُفعت الي الحضرة اللاهوتية وأُطلقت بامر مولانا الحاكم الحكيم عرفنا حقيقة بسم الله الرحمن الرحيم،

يا مولانا يا سيدنا يا رجائنا لا اله غيرك: Anfang f.92<sup>b</sup> ... نرفع اليك ما امنت به اعلم واحكم من قوم موحدين الخ

In dieser Vorbemerkung ist gesagt, dass **أسماعيل بن محمد التميمي الداعي** diese Schrift verfasst über den 3. Weg, d. h. den Weg des Einheitsbekenntnisses, und dem **Ĥamza** vorgelegt habe. Dieselbe beginnt dann f. 92<sup>b</sup> unten: **المحمد لمن أبان توحيدہ باقامة حدودہ وكشف عن تمجيدہ بمراتب آياته الخ**

Die Kerze des Einheitsbekenntnisses besteht aus fünf verborgenen Wesenheiten, nämlich: *الارادة، المشيئة، الكلمة، والسابق، والتالي*, die dann im Folgenden nebst ihrem Zubehör gedeutet werden. Erst wer die 4 zur Kerze nöthigen Erfordernisse besitzt, ist fähig zum Einheitsbekenntnisse. Die Menschen alle aber sind dreierlei: sie sind entweder Leute des Aeusserlichen oder Innerlichen oder des Zeitständers (*اهل الظاهر واهل الباطن واهل قاييم الزمان*); sie entsprechen den Ausdrücken *مؤمنون، مسلمون، موحدون*. Ihre Unterschiede werden des Weiteren besprochen.

Schluss f. 96<sup>b</sup>: وسلامه وصلواته ... على الذي  
 اختصه من الخلائق اجمعين قايم الزمان الامام الاعظم  
 والنور النعمان ... ورحمة المولي وبركاته وبه استعين،  
 نعمت ... والحمد لمولانا وحده والشكر للامام الهادي عبده

Dieselbe Schrift in: Mq. 817, 24, f. 103—108.  
373, 24, f. 104—110. 423, 24, f. 107—112. 524,  
24, f. 100—105. We. 1550, 24, f. 144—151.  
Lbg. 214, 24, f. 104—109.



## 4340.

1) Mq. 470, 25, f. 97<sup>a</sup>—102<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

[الرسالة] الموسومة بالرشد والهداية نص المجتبي  
اخنوخ الاوان وادريس الزمان هرمس الهرامسة  
النفس الكلية والحجة الصغية الرصينة حجة الامام  
قايم الزمان علينا سلامة ورحمته

Anfang: الحمد لمولانا الحاكم بذاته المنفرد عن  
مبدعائه الذي ارشد بطاعته عباده الموحدين الخ

Die an sich unmögliche völlige Erkenntnis  
Gottes wird herbeigeführt durch den von ihm  
erleuchteten Imām; durch beständiges Streben  
und durch Vermeiden der Erschlaffung und  
Achtlosigkeit und des Unglaubens kann der  
Mensch sich dem Lichte nähern.

Schluss: فاسمعوا معاشر الاولياء نص هذه  
الرسالة التي وضعتها . . . بعون مولانا سبحانه  
وافاضة امام زمانه فاحفظوها كما حفظتكم والسلام  
والحمد لمولانا وحده والشكر لقايم الزمان عبده

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 25, f. 109—115.  
373, 25, f. 110—116. 423, 25, f. 112—117. 524,  
25, f. 105—111. We. 1550, 25, f. 151—160.  
1544, 13, f. 172—187. Lbg. 214, 25, f. 109—115.

2) Mq. 470, 26, f. 102<sup>b</sup>—104<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

شعر النفس وما توفيقى الا بالله

Verfasser:

قال الشيخ ابو ابراهيم اسمعيل بن محمد التميمي الداعي  
المكنى بصفاة المستجيبين الى دين مولانا الى علم الامام

Anfang:

الى غاية الغايات قصدي وبغيتي الى الحاكم العالي على كل حاكم  
الى الحاكم المنصور عوجوا واتموا فليس في التوحيد فيه بنادم

Schluss:

سيكظم هذا الشعر كل منافق ويزداد كظما فوق كظم الاكظم

Qaṣīde in 30 Versen (Tawīl). Preis des  
Imām und Aufforderung und Anleitung des-  
selben zum Einheitsbekenntnis.

Die Unterschrift: من الشيخ اسمعيل الي جيل  
السماق ليقرئ علي كل موحد وموحدة ارتضى به  
المولي سبحانه واشاع بنسخه للمستجيبين بينفاوضون

به نشيدا استبراکا به في كل يوم جديد، نجز  
والسلام بحمد مولانا ومنه

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 26, f. 115—117.

373, 26, f. 116—118. 423, 26, f. 118—119. 524,  
26, f. 111—113. We. 1550, 26, f. 160—163.  
1544, 14, f. 187—191. Lbg. 214, 26, f. 115—118.

## 4341. Mo. 165.

14 Bl. 12<sup>mo</sup>, c. 14—16 Z. (12 × 9 1/2; 10 1/2 × 7 cm). —  
Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich  
stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Seiden-  
zeug überzogen, nebst Klappe.

Enthält kleine drusische Schriften des  
Hamza ben 'alī.

1) f. 1<sup>b</sup>—3<sup>a</sup> ein Stück aus

## مختصر البيان في مجري الزمان

Anfang: ان الباري سبحانه ابدع العقل الكلي  
واما الانفس فباقية: Schluss: من نوره اللاهوتي  
الي الابد ولا يضرها تكرارها في الاجسام ولا تغيير الاقصة

2) f. 3<sup>a</sup>—4<sup>a</sup> نحيي رسالة الحاكم حمزة بن علي

## المدعوة ضوء الشريعة ليلة الجمعة

schärft die Lectüre dieser Abhandlung am  
Freitag Abend und die Geheimhaltung der-  
selben vor Fremden ein. Fängt an: يا معشر  
الموحدين ان مولانا سبحانه الى غاب غيبة الاستتار الخ  
und schliesst: فعليكم يا اخوتي في دثن هذه  
F. 4<sup>b</sup>—6<sup>a</sup> leer.

3) f. 6<sup>b</sup>—13<sup>a</sup>: 55 Fragen und Antworten,  
die Grundregeln der Drusenlehre betreffend,  
aus dem Ende des unter 1) genannten Werkes. Beginnt:  
سؤال ادري انت (Ueber dem  
Worte سؤال steht die betreffende Zahl.) —  
Schluss: هذا ليس من طريق البخل لان الدعوة

ارتفعت وغلق الباب وآمن من آمن وكفر من كفر،  
صورة الميثاق المؤلف من ولي الزمان: 4) f. 13<sup>b</sup>—14<sup>a</sup>

حمزة بن علي يتلوه العاقل عند تسليمه دينه واندرجه  
مع العقال الموحدين يقول انا فلان بن فلان بصحة العقل  
وبالرضى والاختيار قد تبريت من جميع المذاهب الخ  
ومحروما من افادة الحدود واستحق العقوبة عاجلا



Glaubensbekenntniss zur Aufnahme in die Drusensekte; erst nach Aussprechen desselben soll die Ueberlieferung der Drusenschriften und die Einweihung in ihre Geheimlehre erfolgen (nach den obigen Worten folgt noch: وبعد ذلك يسلموه العقال كتب الحكمة ويوقفوه على الاسرار).

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1800.

## 4342.

1) Mo. 163, 2, f. 3—4<sup>a</sup>.

Titel fehlt. Anfang fehlt, i Bl. Das Vorhandene beginnt: شطينيل في وقت البار، الاتقاء (الائمة 1). سبعة صاروا عشرين تميز العقل منهم بقوا تسع عشر الخ

Behandelt hier die Zahl der (الائمة) (60) المكسرون, (33) الماذنون, (25) الدعاة, (26) الحجج.

Schluss: ايوب صلى الله عليه اول ثلاث رتب اول الاسس الثمانية واول التسعة وتسعين واول المائة تسعة وخمسين.

2) Mo. 163, 3, f. 4<sup>a</sup>—5<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: ذكر معرفة الثلاثين حدًا

Anfang: قوله ولا يصل احد الي توحيد الله الا بتميز ثلاثين حدًا ومعرفة روحاني وجسماني الخ

Aufzählung der einzelnen 30 Stufen (zuerst: (الكلمة والسابق والتالي الخ) in zwiefacher Weise: Commentar zu einer Stelle. Vgl. No. 4336, 3.

Schluss: والسبع ائمة والثلاث خلفا من اخر السبع ائمة وهم تاويلية مضمومين.

3) Mo. 163, 5, f. 6<sup>b</sup>—7<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

الحمد لله الذي انبأ بهذه الاسماء والمعاني

Anfang: مراتبهم العقل الكلي النفس الكلية سفير القدرة ... اسماؤهم روحاني السابق التالي الجذ الخ

Der eigentliche Titel fehlt hier offenbar: er musste etwa معرفة أسماء الآمام والقابہ sein. Aufzählung der einzelnen verschiedenen Namen, Bei- u. Zunamen etc. des Imāms. — Schluss: امثالهم نور نار شمع قطن حسكة صلي الله عليهم (cf. Mq. 470, f. 62<sup>a</sup>.)

## 4343.

1) Mo. 163, 6, f. 7<sup>b</sup>—29<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: ذكر الفصول المسندة عن امام العارفين وبحاجة الطالبين ... الامير الكبير عبد الله جمال الدين تغمد الله بالرحمة

Anfg: قوله في الرضا والتسليم لا يظهر لكم حكمته الا بعد حين الحكمة التاسعة والحين الثامنة وفي حقايق الهزل الخ

Aphorismen des Imām, aus einer grossen Menge drusischer Schriften ausgezogen, die Person und Lehre desselben betreffend.

Schluss f. 28<sup>b</sup>: حتى يصح لهم النظر الحقيقي في الكشف، وهذا ما انتبي اليه من معاني ذلك الفصول الشريفة ... في كل وقت وحين الي يوم العرض والدين اجب دعاءنا يا مولانا والحمد لله رب العالمين.

2) Mo. 163, 7, f. 29<sup>a</sup>—34<sup>b</sup>.

(Bl. 34 am Rande schadhaf).

Titelüberschrift:

ذكر الفصول التي املاها الشيخ الفاضل

... معدن الفصل والفضائل منها ما هو من نقله الصحيح ومنها ما هو من فكره الرجيع الخ

Anfang: قوله في رسالة المعراج الصورة المنقوشة: في نفس المهندس التي بها ثبتت القواعد والآلات الخ

Aphorismen des Imām, von ihm dictirt, aus verschiedenen Schriften desselben entlehnt.

Schluss fehlt; bricht hier ab mit den Worten: بما سبق من اقصائه وجوده بالقدرة والمعجزات واظهار المجالس والسجلات.

Die meisten Wörter der letzten Zeile sind beschädigt und nicht zu lesen.

## 4344. Lbg. 211.

176 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (16 1/2 × 10 1/2; 12 1/2 × 7 3/4 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch am oberen Rande fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe.

Titel fehlt. Es ist eine Drusenschrift.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>:

وجسمه اول درجة تسليم الجسم هو ان الانسان يستعمل جوارحه السبعة فيما خلقها الله له وهي اللسان، والعين، والاذن، واليد، والرجل، والبطن، والفرج، الخ

Es handelt sich also um Anweisung, wie die 7 Gliedmaassen des Menschen zu benutzen seien, um den göttlichen Vorschriften über Verhalten und Pflichten zu entsprechen; besonders ausführlich wird der 7. Punkt الفرج f. 50<sup>a</sup>—79<sup>b</sup> behandelt. Darauf der Abschnitt, wie der Mensch sein Vermögen, dem Willen Gottes entsprechend, zweckmässig anwenden müsse f. 88<sup>b</sup>—117<sup>b</sup>. وماله يعنى انه لا يتصرف فيه من حيث اختيار نفسه الخ Dann, wie er seine Kinder zu erziehen habe f. 117<sup>b</sup>: وولده في تسليم الولد شروط عظيمة وله مقدمات الخ Der letzte Abschnitt fasst Alles zusammen, was der Mensch thun und lassen muss, um den Geboten und Verboten, d. h. dem Willen Gottes, Genüge zu thun f. 131<sup>b</sup>—176: وجميع ما يملكه لمولانا الحاكم جل ذكره، هذا كلام عام شامل لجميع ما يملك الانسان الخ

Schluss f. 176<sup>b</sup>: وجند الله هم الغالبون وحزب انشيطان هم الخاسرون كل هذا من فضل ربى ليبلونى الشكر ام اكفر ومن شكر فانما يشكر لنفسه ومن كفر فان ربى غنى كريم

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocalisirt, Stichworte roth, Ueberschriften in grösserer Schrift, roth oder auch farbig. — Abschrift c. 1200/1785.

#### 4345. Mo. 164.

268 Bl. kl. Quer-16<sup>cm</sup>, 9 Z. (10 × 7½; 7½ × 6<sup>cm</sup>). (Bl. 1—27 u. 191—268 ergänzt; Text: 8—9 × 6½<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber; im Rücken oft ausgebeßert. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt; die Ergänzung hat weisseres, weniger glattes Papier. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

Titel fehlt. — Ein Sammelwerk, worin in Vers und Prosa theils drusische, theils gäufische und erbauliche Stücke enthalten sind. Das Hauptsächlichste ist:

1) f. 1<sup>b</sup> überschrieben: فصل من الجزو: es ist damit gemeint die Drusenschrift: الجزو الاول. Dies Stück ist der Schluss dieser Schrift (Mq. 318, 1) und enthält nur 2 Zeilen mehr als dort mitgetheilt sind.

2) f. 2<sup>a</sup>, Zeile 2 bis f. 4<sup>b</sup>. Einige Stellen aus Drusenschriften. Die erste ist überschrieben: فصل من الحقايق والانذار und beginnt: فصيحوا اسماعكم ايها الاخوان الي داعي الحق واجيبوا. Die andere beginnt f. 3<sup>a</sup>, 1: لماثر اهل الصبر الخ. Die letzte f. 3<sup>b</sup>, 7: جعلنا المولى والحاكم ممن وفق لطاعة الحدود الخ فحسبه صلى عليه اكمل الاجسام مطلقا الخ

3) f. 5—10<sup>a</sup>. Aussprüche Jesu (Reinheit des Herzens; Bestrafung der Gottlosen) und Anderer. (F. 7<sup>b</sup> der Lebenszweck des Verständigen, das Jenseits.)

4) f. 10<sup>b</sup>—13<sup>a</sup>. Ueberschrift: صلاة على الامام صلى الله على شمس الحقايق على عدد انفاس الخلايق وكلمات الحقايق وعلى عدد كل موج دائف، الخ Drusenschrift. Gebet für den Imām, d. h. den قائم الزمان (wie er f. 13<sup>a</sup>, 1. 3 u. öfters genannt ist). Die Wendung صلى الله . . . على عدد kehrt hier sehr oft wieder. — Schluss: وفاض يعبوب بهاء على عدد قطر السماء

5) f. 13<sup>b</sup>—27. Ueberschrift: حديث قصه [سليمان]. Anfang: مع السيدة بلقيس وما فيها من المعجز النفيس; قال تعالي انى وجدت امرأة تملكهم والامراة هي بلقيس بالكسر واسمها ليلا ابنة عميرة بنت عمرو بن الهيثم الخ Geschichte Soleimāns und der Bilqis. Zuletzt stirbt sie und wird begraben. Schluss: ودفنت تحت حايط بمدينة تدمر في تابوت من حجر اصفر . . . رجهما الله تعالي . . . بصحبة سيد الاكوان عليه الصلاة الرحيم الرحمن ما رمتك طرف بانسان وسلم تسليما

6) f. 28—47. Ueberschrift: من نظم المندب الهمام الحاذق اندارس المرحوم المغفور له الشيخ على فارس Gedichte des 'Alī fāris.

a) f. 28<sup>a</sup>. Anfang: ابدأ باسم الله رب العالمين وبالتنا والشكر للهادي الامين صاحب القنات والبركن المتين خارق الأعادات باب الراغبين Langes Vierzeilen-Gedicht auf den شطنبل الحكيم (f. 28<sup>b</sup>, 3) d. h. den Imām. (Dasselbe Lbg. 209, f. 99<sup>a</sup>).

b) f. 36<sup>a</sup>. Auch Vierzeilen. Anfang (Wāfir): انا الفقير الذي قلت مكاسبه انا الفقير الذي عمّت مصائبه انا الاسير الذي سدت مهاربه انا الكسير وما من جيرة والي

c) f. 39<sup>b</sup>. Anfang (Tawil):

يا كوكبا بالشرق اشرف زاهيا ومن اغف احبابي تبذيت واقيا

d) f. 43<sup>a</sup>—47<sup>a</sup> kleinere Gedichte.

Anaser a) gehören die letzteren — denn

b) u. c) sind persönliche Klagen des Dichters — zu der Drusenlitteratur; in dem letzten Stück f. 47<sup>a</sup> heisst es: لا شك فو انت يا حَمْرَة ويا شَطْنِيْل

7) f. 47<sup>b</sup>. Anfang eines Gedichtes des

أبو عبيد الكفرقوى

سبحان مولانا العلى سبحانا خلق الكيان بفعله اتقانا  
Nur 3 Verse, auch zur Drusenlitteratur gehörig. — Nach f. 47 fehlt etwas.

8) f. 48—160<sup>a</sup>. Titel fehlt; nach der Unterschrift f. 159<sup>b</sup>: **الفصول والاخبار عن مناقب الابرار**

Das Werk enthält Charakterzüge aus dem Leben der Frommen, nach gewissen Fächern geordnet, und zerfällt in 25 Abschnitte. Anfang fehlt. Der erste Abschnitt scheint die Ueberschrift gehabt zu haben: في الجوع والشبع. Das davon Vorhandene beginnt f. 48<sup>a</sup>: وسلم نافع بسبب الجوع والصبر عليه لله تعالي والجوع طعام الله في الارض يشبع به ابدان الصديقين، الخ

في قيام الليل والمجاهدة وفصيلتها 57<sup>a</sup> فصل 2.

في فضائل الصمت وقلة الكلام 67<sup>b</sup> فصل 3.

في العزلة وانوحدة وشرفها 72<sup>a</sup> فصل 4.

في الورع 125<sup>a</sup> فصل 10; في القنع وشرفه 84<sup>a</sup> فصل 5.

147<sup>a</sup> فصل 20; في الاخلاص في الاعمال 135<sup>a</sup> فصل 15.

في الرضاء بالقضاء وفصيلتها 157<sup>a</sup> فصل 25; في الرباء ونفمه

Schluss f. 159<sup>b</sup> هل وجدتي الله فقالت لذة ثوابه: Nach f. 66 u. 94 fehlt etwas

ضعف مرارة وجعه، تمت

9) f. 160<sup>b</sup>—186<sup>a</sup>. Erbauliche kurze Anekdoten und Betrachtungen. Darin f. 178<sup>a</sup> ein Abschnitt über die Gnadengaben der Frommen: فصل في كرامات الاولياء، قال الخواص كنت في انبادية مرة الخ Nach f. 173 u. 181. fehlt etwas.

10) f. 186<sup>a</sup>—189<sup>a</sup>. Ueberschrift:

من كلام الشيخ الفاضل المفضل المكنى بالهلالي  
الحمد لله الموفق للصواب القابل لمن تاب  
أما بعد فان المطلوب من النساء خصال كثيرة الخ

Eigenschaften einer rechtschaffenen Frau. Und f. 187<sup>b</sup> von demselben: Eigenschaften des Frommen. Bricht f. 188<sup>a</sup> ab mit den Worten: مقبلا على ربه معرضا عن

Dann folgt noch f. 188<sup>b</sup>—189<sup>a</sup> ein kleines Stück: من كلام ابراهيم ابن ادهم، dass der Fromme 6 Dinge zu meiden u. dafür 6 Dinge zu thun habe: قال لا تنال درجات الصالحين حتى تجوز ست عقبات F. 189<sup>b</sup> u. 190 leer.

11) f. 191—214<sup>b</sup>. Titelüberschrift fehlt; sie könnte sein: القصيدة العسكرية (cf. We. 230, 1 und besonders bei Lbg. 209). In Vierzeilen. Der Held heisst hier (f. 202<sup>b</sup>) محمد المرتضى. Das Gedicht schildert das Jüngste Gericht auf Erden. Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt (Bast): هو العلى الله واحد ازلي باز رحيم لكل الناس والممل لقد تدانا لهم باللفظ وامثتل بهم فجعل عن التشبيه والعدم Zuletzt von f. 213<sup>b</sup> an bis zu Ende kommen Fünfzeilen, Lob Mohammeds. Schluss:

والف الف تحيات قد اجتمعت والى الف سلام نورها لمعت والى الف زكات بالهدي رفعت والى الف صلوات كل ما برغت شمس النهار واوفا بعدها الظلم

12) f. 214<sup>b</sup>—216<sup>a</sup>. Ohne Ueberschrift. Von 84 Eigenschaften der Frommen = Mo. 225, 4, f. 55<sup>b</sup>.

13) f. 216<sup>b</sup>—223<sup>b</sup>. Ohne Ueberschrift. Anfang: الحمد لله الاول بلا بداية الآخر بلا نهاية الواحد . . . فمن اقتر له بانوحداية والى رسوله السادس بالوسيلة زالت عنه الامراض الخ Çufisches Werkchen, von der Erkenntniss Gottes und ihrer Frucht bei den Menschen. Zuletzt, von f. 221<sup>b</sup> unten an, çufische Gedichtstellen; sie hören auf mit dem Verse (Wafir): عليه من المهيمن كل وقت صلاة دايم فيها القبول

14) f. 224—235<sup>a</sup>. Ohne Ueberschrift. Anfang: فاذا تم له الرشاد على هذه الصورة المذكورة: Aus einem çufischen Werke; über die Stufen der Läuterung zur Erkenntniss Gottes und die Wirkungen der Annäherung an Gott (bes. 232<sup>b</sup> ff.). Schluss: ولا تدرك الابصار شيئا الا بالانوار الظاهرة

## 4346. Lbg. 209.

318 Bl. klein Quer-16<sup>mo</sup>, 9 Z. (11 × 8: 8-8 1/2 × 5 3/4-6<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذا ترتيب وتاليف في ظهور السيد العظيم  
وقدومه بالعسكر الكريم

الحمد لله رب العالمين ومستتب  
الاسباب ومالك الرقاب الكريم الوهاب القابل لمن  
Sluss f. 51<sup>b</sup>: — تاب ولجأ اليه واناب الخ  
وسياتى شرح الثواب ان شاء الله وبه المستعان وهو  
صاحب الفضل والتمن والجود والكرم والاحسان تمت

Gehört zu den Drusenschriften. Es wird in dieser Schrift das Auftreten des Helden und sein siegreicher Heereszug in Prosa geschildert, wie dies sonst oft in längeren Gedichten geschieht, welche deshalb (Heerqaçide) betitelt werden. Ob mit dem Helden der spurlos verschwundene *Elhâkim*, an dessen Wiedererscheinen die Drusen glauben, oder der *El-mehdi*, dessen Wiederauftreten eine grössere Menge der Gläubigen hoffte, gemeint sei, kann fraglich erscheinen. Vieles spricht für den Letzteren; aber mit Rücksicht auf Mo. 164, 15, f. 235—244 und Mo. 225, 3 (No. 3319, 3), wo von dem Untergang der den Drusen feindlichen Männer Ibn elberberijje und Eddurzi (oder Eddarazi) die Rede ist und wo der Held Elmoçaffar heisst (ebenso wie in We. 230, 1, Vers 2 und in We. 715, 3, wo er mit gleichem Namen als das „zuerst geschaffene“ Wesen bezeichnet wird), und mit Rücksicht auf We. 715, 4, wo von dem Siegeszug die Rede ist, und wo f. 95—100 und f. 103—105 offenbar Hamza und die Drusen gemeint sind, doch ist es gewiss, dass unter dem siegreichen Helden *Elhâkim* zu verstehen sei.

Was die übrigen Stücke dieses Bandes anlangt (f. 52 ff.), so ist ihr Inhalt erbaulicher Art, zum Theil çûfisch. Nur das Gedicht f. 199<sup>a</sup> ff. von علي فارس (= Mo. 164, 6, f. 28<sup>a</sup> ff.) gehört zur Drusenlitteratur. — In der Unter-

15) f. 235<sup>b</sup>—244<sup>b</sup>. Ein zur Drusenlitteratur gehöriges Stück, das Auftreten des المظفر (auch المسعود genannt), d. h. des الحاكم, und den Eintritt des Jüngsten Gerichtes — wobei der ابن البربرية u. الدرزي getödtet werden, f. 241<sup>b</sup> — schildernd, mit ziemlich vielen auch längeren Gedichtstücken. Es beginnt hier (Tawil):

تبارك من اعطاهم العز والقوي وخصهم بالنور والبرهان  
(es fehlt etwas nach بالنور) und schliesst (Tawil):  
بيد رجال كالاسود القساور لطفى الطلا منها وحز الغلام  
فذاك يوم القيامة يوم الحسرة والندامة

16) f. 245—258<sup>a</sup>. Çûfische Betrachtungen. Der Fromme hat sich vor dem, was der Glaube verbietet, zu hüten und des göttlichen Zornes stets eingedenk zu sein. Woran sich f. 246<sup>b</sup> ein Abschnitt (verschiedene Aussprüche) über die Geduld) und f. 249<sup>a</sup> باب الخلة والعزلة abschliessen. — Dann folgt f. 251<sup>b</sup>—258<sup>a</sup> ein Abschnitt, der bezeichnet ist als من ادواب اليا عم, was für Elias verschrieben ist. Er enthält zuerst kurze Sätze, die mit عليك ب anfangen und von f. 254<sup>a</sup> an mit اياك و, und vor-schreiben, was der Fromme zu thun und zu lassen habe. Zuerst: عليك بالعقل فانه جمال — Zuletzt: اياك والجمالة فانها تورث الندم وتوقع في الملامة

17) f. 258<sup>b</sup>—259<sup>a</sup>. Einiges über den Propheten يحيى بن زكريا.

18) f. 259<sup>b</sup>—268. Ein Kapitel über Bußfertigkeit, باب التوبة. Anfang (nach d. Bism.): قال الجنيد التوبة على ثلاث معاني اولها الندم الدائم الخ Darin die وصية eines Mönches und die des ابو الحسن السري; zuletzt etwas von dem frommen معروف الكرخي; dies letzte ist hier nicht ganz zu Ende, gehört auch wol nicht zu dem obigen Kapitel.

Schrift: f. 28—189 klein, gut, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. F. 1—27 und 191—268 gross, zum Theil flüchtig, im Ganzen deutlich, nur zum Theil vocalisirt. — Abschrift von f. 28 ff. um 1750; f. 1 ff. um 1820.

schrift f. 198<sup>b</sup> ist das Ganze als سفينة, also Sammelwerk, bezeichnet. Es ist darin enthalten: قصة ابراهيم بن ادهم وسبب زهده في هذه f. 52<sup>b</sup>

الدنيا وما وقع له من الكلام العجيب

قصة احمد السبتي وما جري له مع صالح البصري 76<sup>a</sup>

فصل في بيان مواهب الثواب ومواقع العقاب 121<sup>a</sup>

فصل في ذكر مناقب معروف الكرخي 149<sup>b</sup>

فصل في ذكر كرامات الانبياء والاولياء 180<sup>b</sup>

من قول الشيخ على فارس 199<sup>a</sup>

Ein vierzeiliges Gedicht, anfangend:

ابدأ باسم الله رب العالمين وبالثناء والشكر للهادي الامين

مناقب الشيخ الفاضل [1050 Sa'b. (1640)] 207<sup>b</sup>—318

Anfang: الحمد لله الذي جعل عباده الصالحين:

قدوة للمتقين . . . اما بعد فقد صدر سؤال

من بعض اعيان طالبي سلوك طريق الآخرة الخ

خادم الشيخ

Auch der eigentliche Name des in diesem

Artikel geschilderten frommen Mannes ist

nicht angegeben.

Alle diese Artikel haben paränetischen Inhalt.

Schrift: ziemlich gross, gut, vocalisirt. Stichwörter roth. — Abachrift im J. 1213 Dū'liḡḡe (1799).

## 4347. Mo. 224.

149 Bl. 12<sup>mo</sup>, 11 Z. (14<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 10; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). Zustand: nicht ganz sauber; der Rand an einigen Stellen (wie f. 77) schadhafte u. ausgebessert; ebenso am Rücken. — Papier: gelb, glatt, zieml. stark. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe; der Rücken rothledrig.

Titel fehlt. Anfang ebenso.

Eine Sammlung von Prosa und Gedichtstücken erbaulichen Inhalts. Einiges davon gehört zur Drusenlitteratur.

1) f. 1—46<sup>a</sup>. Titel und Verfasser fehlt; er ist درر الخور . . . للجمال الكفروقي s. Lbg. 210.

Ein alphabetisch geordnetes Werk erbaulichen Inhalts; für jeden Buchstaben ein Stück in Prosa und eines in Versen. Das Prosastück enthält 10 (beim Buchstaben ا 20) Sätze, deren jeder mit demselben Buchstaben beginnt; ihm folgt das Versstück, immer 10 Verse, deren

Anfange- und Schlussbuchstabe denselben Buchstaben haben. Die Metra in den Versstücken sind verschieden. Die Prosastücke sind in gereimter Prosa, und zwar so, dass gewöhnlich 2, auch 3 Sätze, den gleichen Ausgang haben.

Buchstabe ا beginnt so (f. 1<sup>a</sup>): اقبل الي اوامر: الهك الدعاء انهض الي خدمته يقظانا الخ

Das Versstück fängt so an (Tawil) f. 1<sup>b</sup>: أفق ايها العاني بكل عناء اذا رمت ان تخطي خيمر عناء

Schluss f. 46<sup>a</sup>: يصيب نفيس العمر في غير طاعة فمن لي بان اهدي الذي ليس يرعوي

2) f. 46<sup>b</sup>—69<sup>b</sup>. Erbauliche Geschichten: قال ذو النون f. 46<sup>b</sup> (Anfang: انزلني من النور المصري رحه ركبت البحار في بعض الاسفار الخ) ابراهيم الخواص f. 49<sup>a</sup>, الجنيد f. 55<sup>a</sup>, einige kurze Gedichte und Weisheitsprüche. Die obigen Geschichten enthalten alle gegen Ende hin Versstücke.

3) f. 72<sup>a</sup>—81<sup>a</sup>. Ermahnung zur Frömmigkeit. عده صحيفة انزلت من الملك العلام على بعض الانبياء الكرام (يا نبي بع دنياك باخراك لتقر بما عندي عيناك الخ) Vgl. No. 3319, 10.

4) f. 81<sup>a</sup>—100<sup>b</sup>. Gleichen Inhalts. من تاليف المرحوم الشيخ محمد الباروكي رحه (ايها الاخوان اذكروا اليوم الموعد وعرضكم الخ) (Anfg: الخ)

Beide Stücke in gereimter Prosa, mit vielen Versstücken untermischt. Vgl. No. 3319, 11.

5) f. 100<sup>b</sup>—106<sup>b</sup>. Erbauliche Stücke, zum Theil mit Versen untermischt, darunter ein Brief Ja'qūbs an den König Aegyptens (Klage um den verlorenen Jūsuf und Trostantwort).

6) f. 106<sup>b</sup>—123<sup>a</sup>. في مدح السيد الكريم وظهوره بالعسكر العظيم من نظم المرحوم الشيخ عماد الدين ابن المقدم رحه

Anfang (Wāfir):

علي الهادي النبي اختار صلوا

ومن ينبوع ذكره تملوا

وفي الاسرار لايات اتلوا

فان الوعد وافانا مجية

Schluss f. 123<sup>a</sup>:

وتختتم بالصلاة وبالسلام  
علي المختار مصباح الظلام  
مع الانتصار والصحب الكرام  
بألف صلي عليهم والنجية

Dieselbe Heeresqaçide, aber mit einem anderen Anfang, in We. 230, 1, wo ausführlicher davon die Rede ist. Vgl. No. 3319, 3.

7) f. 123<sup>b</sup>—137<sup>b</sup>. 2 Lobgedichte auf Gott, 1 auf Mohammed: من نظم المرحوم الشيخ . . . أبي هلال في حمد الباري وتتميزيته

Anfang (Tawil, etwas unregelmässig):

الحمد للمولي قديم الاقدام والشكر للرحمن رب المراحم  
und von demselben ein anderes Gedicht f. 127<sup>a</sup>, anfangend (Tawil):

تبارك مولانا اله العوالم ومن علم الاسماء نلّا لأنما  
(die übrigen Verse reimen auf م); von dems. ein Lobgedicht auf Mohammed, f. 136<sup>a</sup>, auf. (Kāmil):  
بسم الله بدأت انشى قايلا في سيد لانت به الراجح  
nur 21 Verse vorhanden, dann eine Lücke f. 138—143, welche Blätter unbeschrieben sind.

Und, wie es scheint, von demselben das Gedicht auf ل Basit f. 144<sup>a</sup>, dessen Anfang fehlt, und auf د Basit f. 145<sup>b</sup> (اهل ائمة ما نالوا) und f. 147<sup>a</sup> auf ال-Kāmil (يامونس الابرار). Vgl. No. 4348, 2.

Schrift: gross, gewandt, deutlich, ganz vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth oder farbig. — Abschrift c. 1700.

#### 4348. Lbg. 210.

240 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (16 × 10<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelb, stark, dick. — Einband: rothbrauner Lederband.

i) f. 1—38. Drusenschrift. Titel und Verfasser f. 1<sup>b</sup>: "درر النحور في التوبة: والتمتد الي الملك العففر مشتمل على معشرات الحروف في التتمتد الي الرحيم الزوف تاليف المرحوم الشيخ جمال الدين يوسف ابن المرحوم الشيخ سعيد بن علي الكفرقوقي الطواوي" S. Mo. 224, 1, und No. 3319, 9. Anfang wie No. 3319, 9, und Schluss wie bei Mo. 224.

2) f. 39—240 enthält eine Menge erbaulicher Geschichten, Legenden, Ermahnungen, Sprüche Weiser (besonders Aristoteles u. Plato), frommer Gedichte, Aussprüche Mohammeds, Qorānstellen, u. s. w. — So zuerst f. 39<sup>a</sup> داوود بن ايشا 49<sup>b</sup>, يونس 40<sup>a</sup>, قصة شعيا النبي سليمان 105<sup>b</sup>, هابيل 62<sup>a</sup>, خضر 58<sup>a</sup>, لوط 54<sup>b</sup>, شعيب 262<sup>a</sup>. F. 64<sup>a</sup>—67<sup>a</sup> eine Stelle aus رسائل اخوان الصفا. F. 82<sup>a</sup> مواعظ. F. 118<sup>b</sup> خبر رسول ارسطاطاليس عم النبي الاسكندر Erbauliches f. 187<sup>a</sup>. 232<sup>b</sup>. 240<sup>a</sup>. Briefe von جمال الدين عبد الله ابن امير الغرب التنوخي علم an Verschiedene f. 141<sup>a</sup>. 158<sup>a</sup>. 175<sup>b</sup>. Gedichte, darunter f. 122<sup>a</sup> ein Taklīm auf die Qaçide des ابو مدين († 589/1193), deren Anfang: (No. 3407). ما لئله العيش الا تحبب الفقرا الخ Die Gedichte f. 202<sup>b</sup>—211 stehen ebenso in Spr. 901, f. 73—82. Das Gedicht 212<sup>a</sup> steht auch Mo. 224, f. 145<sup>a</sup>. 217<sup>b</sup>—229 steht auch Mo. 224, f. 123<sup>b</sup> ff. Ein anderes (vierzeilig, auf كة) beginnt f. 229<sup>b</sup>:

من دام في العزّة فالعزّة دائم كة

Schrift: ziemlich gross, gut, vocalisirt. Ueberschriften roth, auch farbig. — Abschrift c. 1200/1700.

#### 4349. We. 715.

5) f. 108<sup>b</sup>—148.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Bl. 141—148 lose im Einband. — Titelüberschrift und Verfasser:

كتاب النحور في التوبة الي الملك العففر  
تاليف الشيخ يوسف الحريم من قرية كفرقوقي

(zu lesen: الحريمي. Der Ort كفرقوقي liegt im Libanon).

= Lbg. 210, 1. We. 237, 13. No. 3319, 9. Anfang wie bei No. 3319, 9 (aber mit vorausgeschicktem كنت اخي من كنت). Aber vorausgeht hier f. 109—111 ein Vorwort, das beginnt: من فضائل لب الانياب اهل الفصاحة ونمو السماحة والنصاحة شيخ طبيب المنادمة الخ. Ein ungenannter Gelehrter hat danach, auf Bitte des oben genannten Verfassers, ein Sentenzenwerk alphabetisch abgefasst, das aber nicht ganz leicht



zu verstehen gewesen; daher hat er es in die vorliegende Form gebracht und ungewöhnliche Ausdrücke möglichst vermieden. Als Schluss hat er poetische Stellen aus einem seiner anderen Werke hinzugefügt (وختمت ذلك بما تيسر نظم) und bittet die Leser um Nachsicht. — Was nun diesen Schluss betrifft, so lässt sich darüber eigentlich nicht urtheilen; denn sowol in dieser Handschrift als in Mo. 225 folgt etwas Poetisches von einem Anderen (قال بعضهم, und لبعضهم); er muss also beide Male fortgeblieben sein. — Der Verse in dieser Handschrift sind nur 2 (Tawil), auf قريب reimend; das Weitere fehlt; wie viel, lässt sich nicht sagen.

## 4350. Mo. 162.

105 Bl. 12<sup>mo</sup>, 10—12 Z. (14 × 10<sup>1/2</sup>; 10<sup>1/2</sup>—11<sup>1/2</sup> × 8<sup>cm</sup>). Zustand: unsauber, zum Theil auch fleckig. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe.

Titel f. 1<sup>a</sup> von ganz neuer Hand:

قصص ادبية من الديانة

Darunter steht: Exemples de la morale de la religion Druse.

Ein Sammelband, welcher nicht sowol drusische, als vielmehr çufische Stücke enthält: nämlich Ermahnungen zur Frömmigkeit und von f. 10<sup>a</sup> an eine Menge, meistens kurzer, erbaulicher Geschichten. Ob das Ganze entnommen ist dem in der Titelüberschrift angegebenen Werke: من كتاب بغية الطالبين وكفاية الراغبين (We. 237, 6 (وكنز الراغبين) oder nur ein Stück, kann fraglich sein; das Vorliegende hat überall gleichen Typus, wie es scheint, und kann füglich daher sein.

Der Anfang ist ganz so wie bei No. 3126 angegeben ist; auch das alphabetische Stück steht hier f. 4<sup>a</sup> ff. Weiterhin aber weicht es doch ab. F. 16<sup>a</sup>—21<sup>b</sup> eine längere Geschichte, von منصور بن عمار erzählt: es wird dieselbe Geschichte sein, wie We. 237, 5, aber etwas ausführlicher. Das Weib heisst auch hier نشوان.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

F. 58<sup>b</sup> ein längeres Gedicht, überschrieben نفسية. Eine Ermahnung, an die Seele gerichtet, zur Frömmigkeit und Entsagung. Viele Verse, besonders im Anfang, beginnen mit يا نفس. Anfang (Basit): يا نفس توبي عن جهل وعصيان. كم ذا التبادي وكم لهوي ونسياني

F. 61<sup>b</sup> ein anderes, gleichen Inhalts, ebenfalls überschrieben نفسية. Anfang (Basit): لعب الغرام بقلب قد مليناه من متجر القان والباقي تركناه

Dann noch f. 64<sup>a</sup>—65<sup>b</sup> einige kürzere Gedichte.

F. 65<sup>b</sup>—74<sup>a</sup> eine Geschichte von Johannes dem Täufer (جنا الصايغ) in seiner Jugend.

F. 80<sup>b</sup>—88<sup>b</sup> Geschichte Salomos und der Bilqis und Beschreibung seines Thrones.

F. 88<sup>b</sup>—102<sup>a</sup>. Titel: مديح مرتب في نعت السيد الكريم وقدمه بالعسكر العظيم. Und ذکر فعل القيامة الخ Das Gedicht schildert die Freuden und die Schrecken am Tage des jüngsten Gerichts, in Vierzeilen. Es heisst sonst العسكرية. Anfang wie bei We. 237, 3. Der Schluss weicht ab:

صلاة التوحيد المتعال عليه كل وقت وصال  
عدد ما يعلم الاشكال بلا حد ولا حصر

(Incorrect). Dann noch ein Paar kleine bussfertige Gedichte.

Schrift: ziemlich gross, unschön, doch deutlich, vocalisirt. Überschriften roth. — Abschrift c. 1200/1788.

## 4351. We. 237.

3) f. 3<sup>b</sup>—16<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Überschrift:

عسكرية في ظهور السيد العظيم  
وقدمه بالعسكر الكريم

Anfang:

بسم الله امدادي وذكره بدثي وانشادي  
به نصري واسعادي وقوة عونيه ذخري

Gleichfalls eine Heeresgäthe (ausführlicher als die vorige). Schluss f. 16<sup>b</sup>:

والف صلاة ثم سلام  
عليهم دايماً الايام  
تخص السادة الاعلام  
بجنح الليل والفجر



## 4352. Lbg. 212.

126 Bl. kl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $15\frac{1}{4} \times 10$ ;  $11\frac{1}{4} \times 6\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: schmutzig und wasserfleckig; bisweilen ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: branner Lederband mit Klappe. — Titel fehlt.

Anfang fehlt; das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>:

وهذه الآية فيها ثلاث معانٍ تاديب وتنبية وتهديد الخ

Ein päfisches Werk, Vorschriften für das sittliche Verhalten des Menschen, in 15 Abschnitten (nicht فصل genannt). Die Ueberschrift des 1. fehlt (wegen des fehlenden Anfanges).

2. f. 30<sup>a</sup> الاجتهاد على درس المعلوم الشريف غاية الاجتهاد
3. 32<sup>b</sup> معرفة الفرائض الالهية والمواجب الدينية
4. 33<sup>a</sup> حسن المعاملة في البيع والشراء والاخذ والعطاء والقرض والوفاء وغير ذلك من سائر المعاملات
5. 36<sup>a</sup> حسن الاخلاق ولين الجانب والصبر والاحتمال
6. 52<sup>a</sup> ترك الدعاء بالاجمع
7. 53<sup>a</sup> ترك الزينة بالكلمة ظاهراً وباطناً
8. 61<sup>a</sup> ترك الحسد
9. 80<sup>b</sup> ترك التكبر والاعجاب
10. 89<sup>a</sup> التحرز من حب المجد والجاه وطلب الرئاسة
11. 105<sup>b</sup> ترك الغيبة
12. 113<sup>a</sup> مداومة الصلاة في كل يوم
13. 115<sup>b</sup> ملازمة السرور دائماً صيفاً وشتاء شاملاً
14. 117<sup>a</sup> للنساء والرجال
15. 118<sup>a</sup> عمارة بيوب الطهارة واستعمال الطهارة دائماً

Schluss f. 118<sup>b</sup>: ان لم تشهد له ارباب العقول وفي ذلك كفاية من التوثيق والتشديد لمن له عقل... ومن الله تعالى نطلب العفو... بعد الاعتراف بالحجز... وطلب الغفران من الرب الكريم القدير والمجد لله الخ

Von demselben Verfasser ist dann noch f. 119<sup>b</sup> ein längeres Gedicht angehängt (Bast), das beginnt (Bast):

لله قوم سنوا بالعلم والعمل برغبة صدقت في طاعة الاول 32 Verse lang (metrisch nicht ganz richtig), und f. 122<sup>b</sup>—126 ein anderes Gedicht:

العسكرية في وصف فرس الامام صلى الله عليه Anfang (Wafir):

قريب يرا مسج الخف حقاً ويفتقد سد ذي القرنين فتقا Ist nicht ganz zu Ende; weicht von den übrigen „Heeresqaciden“ ab.

Schrift: ziemlich gross, gut, vocalisirt. Ueberschriften roth und grün. — Abschrift o. 1200/1785.

## 4353. We. 230.

1) f. 1—13.

85 Bl. 12<sup>mo</sup>, 13 Z. ( $14\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{4}$ ;  $10\frac{1}{2} \times 7$  cm). — Zustand: lose Blätter u. Lagen; unsauber; zum Theil ausgebessert. — Papier: gelblich, zieml. stark u. etwas glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>b</sup>:

هذه العسكرية المباركة تأليف الشيخ عماد الدين ابن المقدّم غفر الله له في نعت النبي الكريم وظهوره بالعسكر العظيم

Anfang f. 2<sup>a</sup>:

قريب القايم الميدي سيظفر وبالاخبار في الاقطار يشهر يكنا في ظهوره بالمظفر تصدى الاثاق طلعت انبيّة

Dasselbe Gedicht wie Mo. 224, 6, aber mit anderem Anfang. Diese Heeresqacide, als deren Verfasser hier und in Mo. 224, 6 'Imād eddīn ibn elmoqaddam genannt ist, handelt in Viervers-Form (auf -يّة) von der siegreichen Wiederkunft des lange Zeit verschwundenen Herrschers, welcher mit gewaltigem Heer von China herbeizieht. Der grosse Entscheidungstag, welcher bei Mekka ausgekämpft wird, bringt den Sieg der Gläubigen und den Untergang der Gegner. So wird denn der Tag des Gerichts über Gute und Böse geschildert und der Verfasser schliesst mit einer Mahnung an jenen Tag. — Schluss wie bei Mo. 224, 6.

Schrift: gross, gleichmässig, gut, vocalisirt. (Der Text ist besonders in der Vocalisirung oft fehlerhaft.) — Abschrift etwa 1700.

## 4354.

1) We. 237, 11, f. 50<sup>a</sup>—60.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

هذه عسكرية من نظم الشيخ أبي عثر الدين الحلبي في ظهور السيد العظيم وقدمه بالعسكر الكريم

Diese Heeresqacide beginnt (Tawil):

بدأت بيسم المبدع الخلف والصور اله على كل الخليقة اقتدر

Der Schluss fehlt; nach f. 60 ist eine (wol nur kleine) Lücke. Der zuletzt vorhandene Vers ist f. 60<sup>b</sup>:

وعباس طافوه المداين والقري وعلوه كالمابون لما به سقر

2) We. 237, 4, f. 16<sup>b</sup>—19.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

شعر في ظهور العسكر وقدم الغياب

Demnach der Titel: عسكرية

Anfang (Basit)

بُشْرَاك يا قلب ذاعت نسمة الخير لك الهنا بلقا الغياب يا ظفر

Nicht vollständig; diese Heeresqāḍe hört hier mit Vers 34 auf:

لنا هذا الشرف العالي على ملأ والغير ما عقد علمًا ولا خبر

Nach f. 19 Lüke.

3) We. 715, 3 f. 75<sup>b</sup>—89<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift:

عسكرية لبعضهم في ظهور السيد العظيم

وقدومه بالعسكر الكريم

Anfang:

بدأت ببسم من قهر العباد الهى سيدي مولى العباد  
ببسمك لبتي في كل شئ وتختنه بحمدك يا مراديHeeresqāḍe (Wāfir): der Held, das zuerst geschaffene Wesen, heisst f. 76<sup>a</sup> المظفر; er bricht von China mit seinen Heeresmassen auf. Vgl. We. 230, 1. Das Gedicht ist in 112 Vierzeilen und schliesst mit einem Gebet um Gnade am Jüngsten Tage; zuletzt:وتختم بالصلاة وبالخيرية على خير العوالم والبرية  
مدا الاوقات صبحا والغشية ما دام الكون عامر بالعباد

Noch eine Heeresqāḍe in No. 3319, 3.

4355. We. 715.

4) f. 89<sup>a</sup>—108<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). Von f. 103 an sind die Blätter von unten nach oben schräg eingerissen und hängen nur noch etwas in der oberen Hälfte zusammen.

Sechs Gedichte, jedes mit der Ueberschrift: *ترحيبة*, also von demselben Ungenannten, der We. 715, 3 verfasst hat.a) f. 89<sup>a</sup>—95<sup>a</sup>. Ueberschrieben: *ترحيبة*. Der Titel rührt daher, weil das Gedicht den am Jüngsten Gericht auftretenden Imām, der von China aus seinen Eroberungszug antritt, feiert und beglückwünscht (mit der Formel

يا مرحبا, Vers 1. 2). Es schliesst mit der Bitte um Gnade. — Anfang (Wāfir):

الا يا مرحبا اهلا وسهلا بمن كشفوا ستور الظلم عنا  
Schluss:والف صلاة عليهم يا الهى والف تحية يا رب منا  
Im Ganzen 100 Verse lang.b) f. 95<sup>a</sup>—100<sup>b</sup>. Gleichfalls *ترحيبة* überschrieben; hier steht die Bewillkommnung nicht zu Anfang, sondern fast in der Mitte (f. 97<sup>a</sup>, 4. 5). Der Dichter schildert seine Sehnsucht nach Ankunft der 5 Herren (سادة, f. 95<sup>a</sup>, 13), die an der Spitze ihren Schaaren aus China herbeikommen, und die (nach f. 90<sup>b</sup>) ausser dem Obersten, dem Imām des Höchsten, dem El-motaffar, sind: ابو الخير, ابو الحسن بها الدين, ابو ابراهيم und محمد. In diesem Gedicht wird aber Keiner derselben mit besonderem Namen genannt. Es schliesst mit einem Gebet zu Gott um Nachsicht und Verzeihung. 77 Verse lang. Anfang (Basit):امن تذكر مغرم فيكم بكم عبد لكم سادتي يدعا محبتكم  
Schluss: بعد الصلاة على من هولنا املا

ما دام شمس الصبحي وتبدو او تنكتمو

(Die Sprache u. Verse sind incorrect; die letzten Worte müssen heissen: [auf Sonne bezogen]; auch muss es *امل* für *املا* heissen.)c) f. 101<sup>a</sup>—102<sup>b</sup>. Ein Titel des Gedichts nicht angegeben. Gleichfalls Sehnsucht nach den „Herren“ und speciell f. 101<sup>b</sup>, 7 nach dem Imām schildernd. 27 Verse. Anfang (Wāfir): على خير الجماعة هام فكري وحرك ضامري زاد الغرام (Sonst reimt das Gedicht auf *تام*). Schluss: واحدي للرسول آزكا صلاة واثنى بالتحية والسلامd) f. 103<sup>a</sup>—105<sup>a</sup>. Preis des Imām und Sehnsucht nach ihm. Das Gedicht geht nicht auf Mohammed, wie es scheinen könnte, sondern auf Hamza. Es heisst auf f. 104<sup>a</sup>: وحمة حبيبي عبد الاله. Anfang (Motaqārib): ايا رب صل وزيد السلام على سيد الرسل والانبياء  
Schluss: derselbe Vers.

e) f. 105<sup>a</sup>—107<sup>a</sup>. Sehnsucht nach dem Imām (f. 106<sup>b</sup>: حبّ الامام قبيح غرامي). Anfang: الله الله الله يكن لي يا رب صل وسلم صل وسلم وصل على المصطفى اهدي صلاتي واقتنى سلامي واوصل زكاتي  
 Schluss: سأل وساعي بالخمس داعي  
 صب اطاعي ما لم يمل  
 يا رب صل صل وسلم صل وسلم وصل

(In moderner Gedichtform). Incorrect.

f) f. 107<sup>a</sup>—108<sup>b</sup>. Sehnsucht nach den „Herren“ und Bitte, ihn nicht im Stich zu lassen (s. bei b). Die 4 Herren sollen am Tage der Rechenschaft Fürbitte für ihn einlegen. 22 Verse lang. Anfang (Basit): شوقى اليكم كما تشويق طمان الماء في الحر يوما فيه نيران  
 Schluss: في باب عفوك انكحت وجئت مفتقرا  
 ارحم عبيدا ضعيف الحال وخالتي

## 4356.

1) We. 230, 10, f. 76<sup>a</sup>—79<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 8. — Ueberschrift:

مما انشده الشيخ ابو علي عبد الملك

ترخبا بقدم السادة الكرام

Anfang:

اهلا بكم قادمين علينا وترخبا بالواصلين إلينا

Schluss:

على الشفيع المرتجا يوم الحجل يوم نعض قنما ايدينا

Ein Gedicht gleichen Inhalts wie We. 715, 4, in welchem die frommen „Herren“ verherrlicht werden, mit einem Gebet für den Verfasser selbst.

2) We. 237, 7, f. 33<sup>b</sup>—42<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Ueberschrift:

تخميسة تأليف المرحوم الشيخ يوسف ابن المرحوم الشيخ سعيد ابن المرحوم الشيخ علي الكفرقوتي

Anfang (Basit):

يا لامي ان ترم بالعنف تلحاني وتزدرجي جمع اعمالي والحقاني

انا الذي حق بالعصيان خسرواني

انا الفقير الكسير المسرف العلى انا الذليل الضليل العاجز الوالى

Ein bussfertiges Takhts, mit Bekenntniss und Reue über das übel angewandte, Instergebene Leben. Schluss des Grundgedichtes:

وما ترتج ورتي في تردده وما تتابع تكرار الجديدهان

Mq. 180<sup>b</sup>, f. 1—54 enthält ein Wörterbuch zu den Drusenschriften, alphabetisch (nach Hebräischer Buchstabenfolge) geordnet, defect.

## 4357.

Andere Drusenschriften sind:

- 1) "الابفاظ والبشارة لاعل الغفلة وآل الحف والطهارة" للمقتنى
- 2) "الحقائق والانذار والتاديب لجميع الخلائف"
- 3) "الشافية لنفوس الموحدين الممرضة لقلوب المقصرين الجاحدين" للمقتنى
- 4) "العرب" الي جميع من بالشاميين الاسفل والاعلى ومن بالصعيد الخ
- 5) "اليمن وهداية النفوس الطاهرات ولم الشمل وجمع الشتات" للمقتنى
- 6) "الهند الموسومة بالتذكار والكمال الي الشيخ الرشيد المسدد المفضل" للمقتنى
- 7) "التفريع والبيان واقامة الحاجة لولى الزمان وايضاح الحاجة لمن افاء الي التوحيد والايان"
- 8) "تاديب الولد العاق من الاولاد الغافل عن تغيير الصور العاصية عند الانتقال في دار المعاد ورجوع النفس الي السفال بعد العلو بمصاحبة الاصداد"
- 9) "القاصعة للفرعون الدعي الفاضحة لعقيدة الكذاب المعنوه الشقي" للمقتنى
- 10) "ابي اليقظان" للمقتنى
- 11) "تمييز الموحدين الطائعين من حزب العصاة الفسقة الناكثين" للمقتنى
- 12) "من دون قائم الزمان والهادي الي طاعة الرحمن"
- 13) "السفر الي السادة في الدعوة لطاعة ولى الحف الامام القائم المنتظر" للمقتنى



مركز الخدمات والأبحاث الثقافية

صندوق البريد ٥٠٨٣ / ١٤

بيروت - لبنان

---

(١٠/٥)

## سلسلة فهارس المكتبات الخطية النادرة

فهرست المخطوطات العربية بالمكتبة الملكية

في برلين - ألمانيا

الجزء الثالث

٢٨١٢ الى ٤٣٥٧

اعداد

وليم الورد

برلين ١٨٩١



DIE  
HANDSCHRIFTEN - VERZEICHNISSE  
DER  
KÖNIGLICHEN BIBLIOTHEK  
ZU BERLIN.



NEUNTER BAND.

VERZEICHNISS  
DER  
ARABISCHEN HANDSCHRIFTEN  
VON  
W. AHLWARDT.

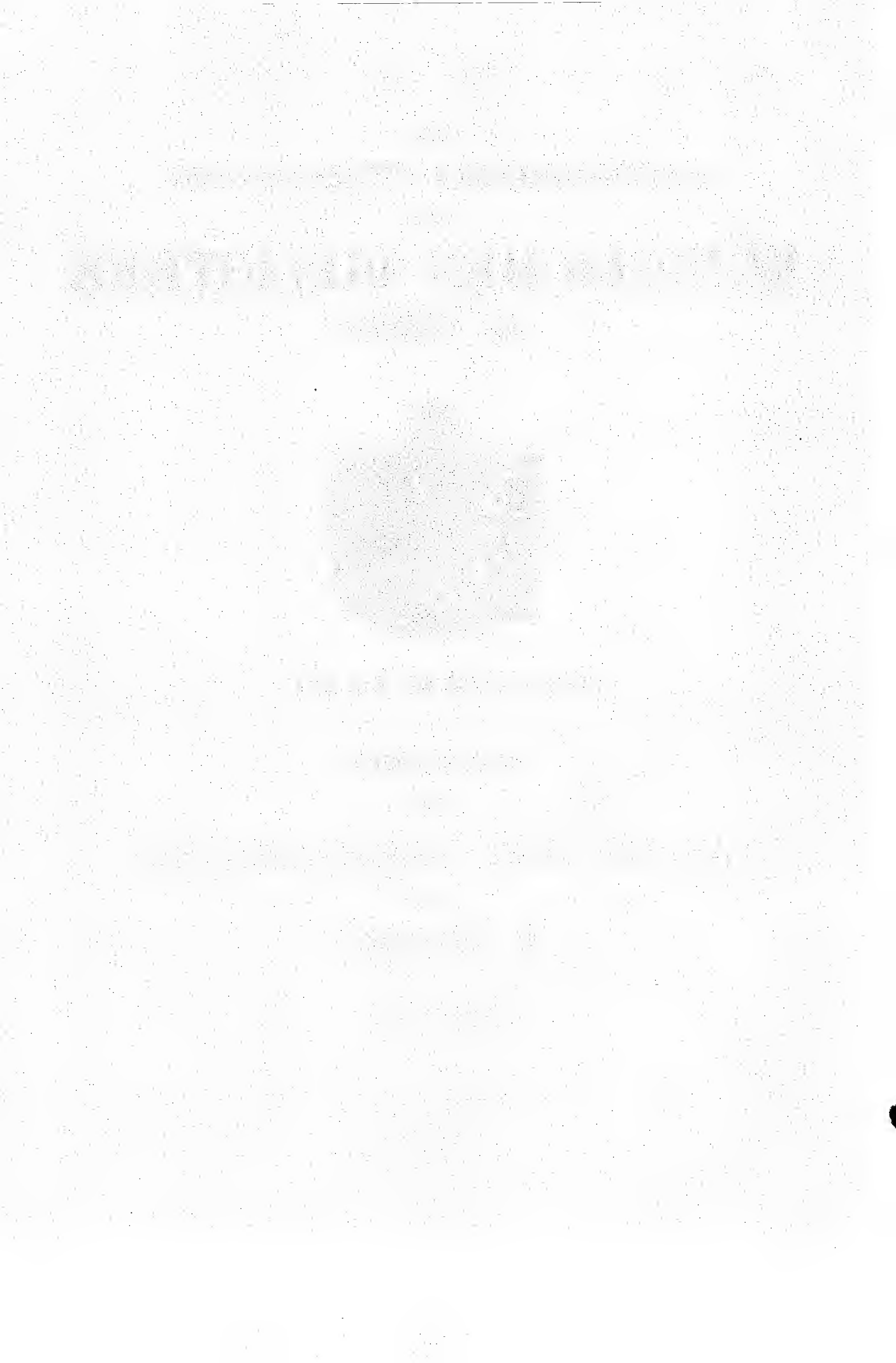
DRITTER BAND.

---

BERLIN.  
A. ASHER & C<sup>o</sup>.  
1891.

742





Mit dem vorliegenden dritten Bande des Kataloges, welcher die Fächer der Çūfik und des Gebetes behandelt, ist die islāmische Theologie beendet. Einige Nachträge dazu werden in dem letzten Bande gegeben werden; sie betreffen hauptsächlich Schriften der Glaser'schen Sammlung, welche zur Zeit, als die ersten Bände dieses Werkes im Druck erschienen, noch nicht katalogisirt waren.

Von çūfischen Werken, an denen die arabische Litteratur ungemein reich ist, enthalten die Berliner Sammlungen eine bedeutende Menge. Der hervorragendste und angesehenste Schriftsteller auf diesem Gebiete, Muḥjī eddīn ibn el'arabī, gestorben im J. 638/1240, über dessen Leben und Leistungen ich S. 22 u. 23 einige Bemerkungen gemacht habe, ist darin mit vielen seiner grösseren und kleineren Schriften vertreten. Die extreme Richtung, welcher er so zu sagen fröhnt, erschien schon seinen Landsleuten bedenklich; für unseren Gedankengang ist dieselbe schwer verständlich und befreunden werden sich mit seinen phantastischen Grübeleien wol nur Wenige. Anziehender dagegen sind die Werke, deren Zweck erbauliche Betrachtungen über das göttliche Wesen oder Anleitung zur Frömmigkeit und Gottseligkeit ist. Die glaubensfrohe Ueberzeugung, mit welcher die Verfasser reden und die Naivetät ihrer Anschauungen und ihrer Sprache gewinnen den Leser; er versenkt sich

unwillkürlich mit seinem Führer in die Tiefen der Gottheit und es wird ihm zu Muth, als ob er sich am Paradiesgärtlein oder ähnlichen pietistischen Werken erbaue.

Das sechste Buch beschreibt Werke von meistens geringerem Umfange, welche sich auf den in That umgesetzten Glauben, also auf die gottesdienstlichen Handlungen und namentlich auf das Gebet, beziehen. Ich habe dasselbe mit dem Titel Gebet versehen, obgleich ich in mancher Beziehung es lieber praktische Theologie betitelt hätte. Gegenstand einiger Schriften ist zum Beispiel der als Pflicht vorgeschriebene Glaubenskampf zur Vernichtung der Feinde; er ist auch in den Augen der Moslimen eine gottgefällige That, ein Beweis des Glaubens, ein Stück der praktischen Theologie, ist an sich aber keineswegs Gebet. So geht es auch mit den Predigten, Almosen und Wallfahrten: es sind gottesdienstliche Handlungen, aber keine blossen Gebete. Indessen sind diese doch für alle jene Acte die Voraussetzung, sogar die Hauptsache — und danach richtet sich die Benennung. Dazu kommt noch Folgendes.

Der thätige Glaube, welcher mit Inbrunst und völligem Vertrauen, ohne zu prüfen und zu schwanken, die göttlichen Vorschriften selbstlos zu üben und zu erfüllen trachtet, hat den Aberglauben zum Stiefbruder. Sein Grundzug ist Egoismus; nicht auf die fromme Gesinnung kommt es ihm an, sondern bei allem Beten und Thun verfolgt er selbstische irdische Zwecke; sein Gebet hat keine Weihe, sein Thun und Treiben ist kein heiliger Dienst. Zaubern und Wahrsagen, Enträthseln der Zukunft und Deuten der Träume, kurz, alle Gestalten, welche der Aberglaube annehmen mag, sind keine gottesdienstlichen Handlungen, gehören nicht zur praktischen Theologie; aber auch sie sind auf dem Gebiete eines, allerdings auf Irrwege gerathenen, Glaubens entsprungen und so verkehrt ihre Ziele sein mögen, hat der Unglaube doch kein Theil an ihnen. Die Stütze des Aberglaubens ist aber das Gebet; durch dasselbe setzt er sich zu Gott in Beziehung und macht die unsichtbare Welt, welche er sich dadurch erschliesst, seinen Zwecken dienstbar. Da also Glauben und Aber-

glauben sich des Gebetes, wenn auch in verschiedener Weise, bedienen und durch dasselbe ihren Weg zu Gott finden, glaubte ich beide dem Gebet zuweisen zu dürfen. Eine kurze Begründung dafür habe ich S. 496 gegeben; dieselbe steht in Beziehung zu den Ausführungen über das Gebet S. 324 und 325. An dieser Stelle ist eine Eintheilung des Gebetes in verschiedene Arten gegeben und die Unterschiede derselben erklärt worden. Ob man mit einzelnen Namen, wie Herzensgebete (für ad'kār), Stossgebete (aḥzāb), einverstanden sein wird, steht dahin; ich wenigstens konnte keine passenderen Namen ausfindig machen. Die Bezeichnung »Gebets-Perikopen« (für aurād) habe ich von Anderen entlehnt; sie sagte mir selbst zwar nicht besonders zu, aber »Gebetstücke« gefiel mir noch weniger und ein anderer Ausdruck stand mir nicht zu Gebote.

Die zu Ende des 6. Buches im Anhang behandelten Drusenschriften sind nicht als Anhang zu diesem Buche, sondern zu den vorhergehenden Büchern über die gesamte Theologie anzusehen. Sie hätten auch in der Dogmatik, und zwar in dem 3. Abschnitte des ersten Haupttheils, welcher über Rechtgläubigkeit und Ketzerei handelt, ihre Stelle finden können, aber als eine eigenartige Lehre, welche von den orthodoxen und ketzerischen Glaubens-Auffassungen und Untersuchungen völlig abweicht, so dass sie in den Rahmen jener Theologie durchaus nicht passt, schien es mir zweckmässiger, sie ausserhalb derselben und für sich zu behandeln.

Bei aller Kürze, deren ich mich bei Beschreibung der einzelnen Werke, oft genug wider Willen, befleissigt habe, nimmt die Theologie in diesem Werke einen bedeutenden Raum ein, welcher vielleicht das derselben entgegengebrachte Interesse — von Qorān-Exegese und einigen Traditionswerken abgesehen — übersteigt. Allein die Litteratur hat grade auf dem theologischen Gebiet einen grösseren Umfang als auf irgend einem anderen gewonnen und ihre Wichtigkeit ist von keinem Gläubigen in Frage gestellt; bei der Reichhaltigkeit der Berliner Sammlungen auf diesem Gebiet wird der Leser begreiflich finden, dass ich dieselbe zur Geltung zu bringen bemüht gewesen bin,

und wird einräumen, dass ich alle Fächer, auch solche, denen keine besonderen Sympathien abzugewinnen sind, mit gleichmässiger Treue zu bearbeiten nicht müde geworden bin. Er wird mir aber auch glauben, dass ich nach jahrelanger Behandlung theologischer Werke froh bin, fortan menschlich näher liegende Gebiete zu betreten. Vielleicht ist es ihm selbst erwünscht.

GREIFSWALD, den 20. Januar 1891.

**W. Ahlwardt.**